

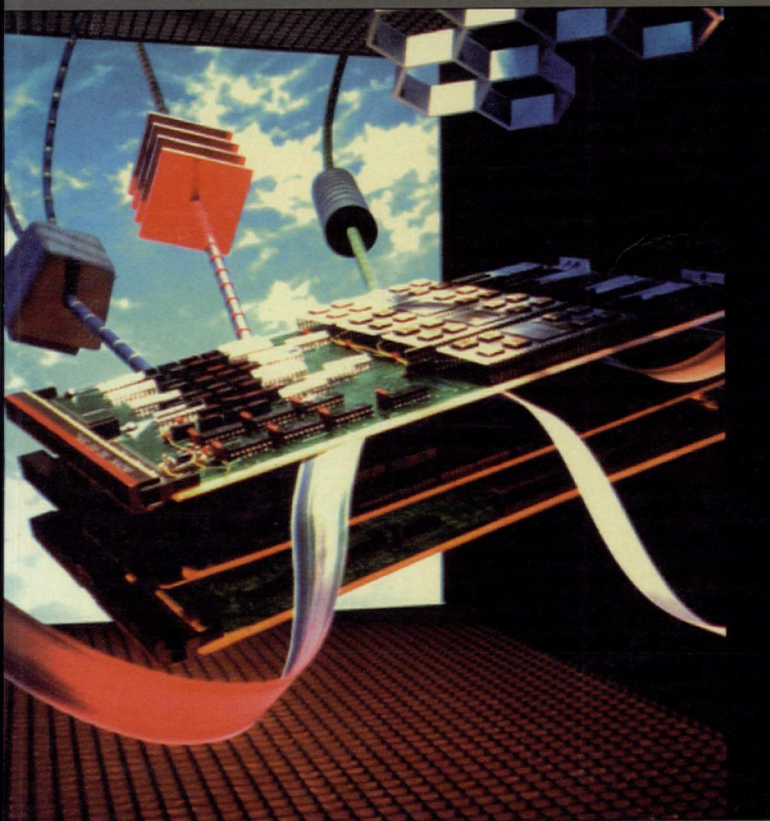
S52-207/1993

3.95 * 0

Vocabulaire de l'électronique
et des télécommunications

Electronics and
Telecommunications Vocabulary

207

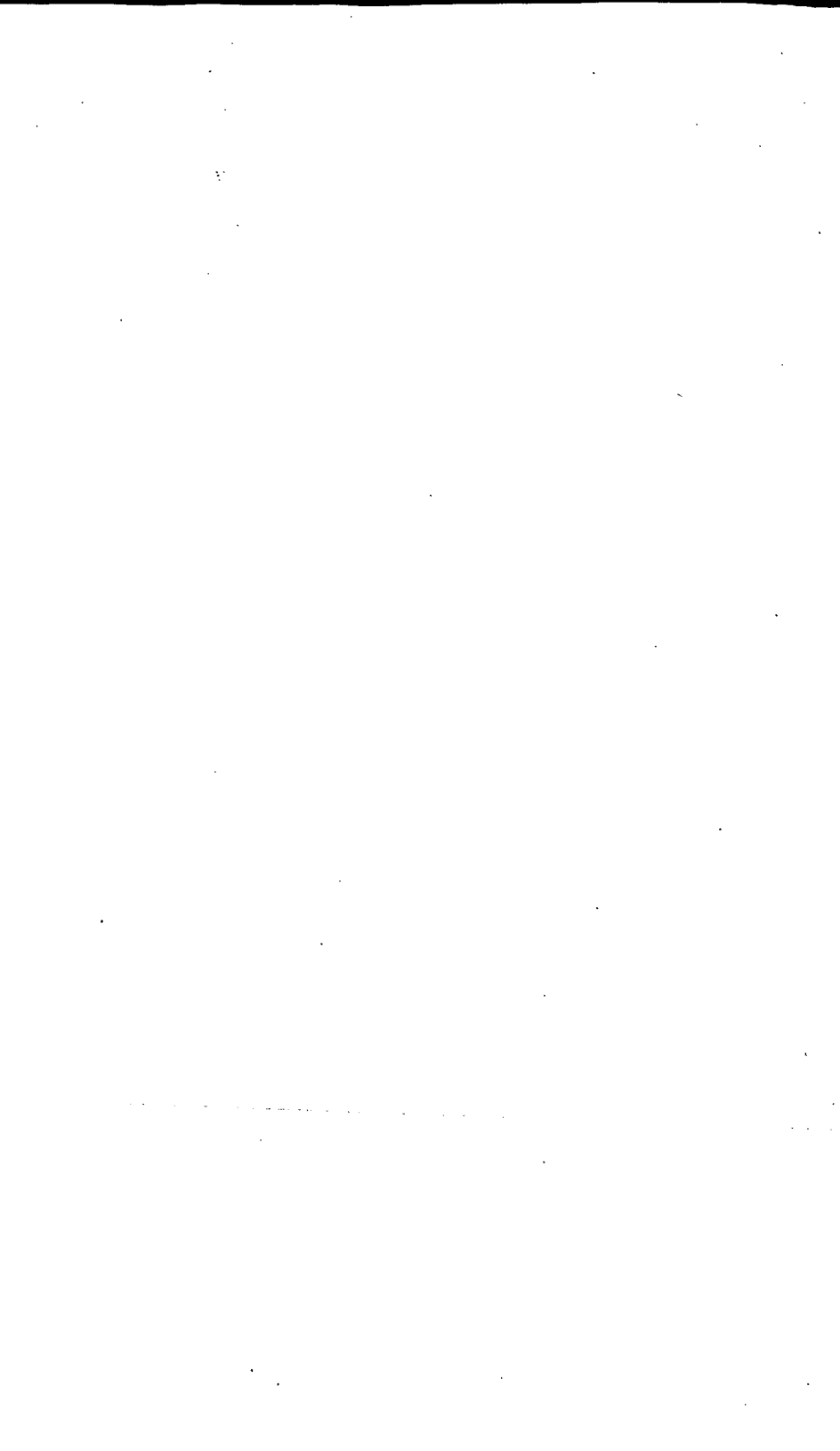


Terminologie

Terminology



Canada





**Vocabulaire de l'électronique
et des télécommunications**

**Electronics and
Telecommunications Vocabulary**

Bulletin de terminologie 207

Terminology Bulletin 207

**Comité d'uniformisation des
termes de l'électronique et
des télécommunications
(CUTEL)**

**Electronics and
Telecommunications
Terminology Committee
(CUTEL)**

Photo

Cartes de circuits imprimés
© Michel Tcherevkoff
La Banque d'Images du Canada

Circuit Boards
© Michel Tcherevkoff
The Image Bank Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1993

En vente au Canada chez

votre libraire local

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada - Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue S52-2/207-1993
ISBN 0-660-56532-3

© Minister of Supply and Services
Canada 1993

Available in Canada through

your local bookseller

or by mail from

Canada Communication Group - Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. S52-2/207-1993
ISBN 0-660-56532-3

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre :

Vocabulaire de l'électronique
et des télécommunications =
Electronics and
telecommunications vocabulary

(Bulletin de terminologie =
Terminology bulletin ; 207)
Texte en français et en anglais.
Publ. par les Services de
traduction, Direction de la
terminologie et des services
linguistiques.
Comprend des références
bibliographiques.
ISBN: 0-660-56532-3
N° de cat. MAS S52-2/207-1993

1. Électronique—Dictionnaires.
2. Télécommunications—
Dictionnaires. 3. Français
(Langue)—Dictionnaires anglais.
4. Électronique—Dictionnaires
anglais. 5. Télécommunications—
Dictionnaires anglais. 6. Anglais
(Langue)—Dictionnaires français.
I. Comité d'uniformisation des
termes de l'électronique et des
télécommunications (Canada).
II. Canada. Services
gouvernementaux Canada.
III. Canada. Services
gouvernementaux Canada.
Services de traduction. Direction
de la terminologie et des services
linguistiques. IV. Titre :
Vocabulaire de l'électronique et
des télécommunications. V. Coll. :
Bulletin de terminologie (Canada.

Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:

Vocabulaire de l'électronique
et des télécommunications =
Electronics and
telecommunications vocabulary

(Bulletin de terminologie =
Terminology bulletin ; 207)
Text in English and French.
Issued by Translation Services,
Terminology and Linguistic
Services Directorate.
Includes bibliographical
references.
ISBN 0-660-56532-3
DSS cat. no. S52-2/207-1993

1. Electronics—Dictionaries—
French. 2. Telecommunication—
Dictionaries—French. 3. French
language—Dictionaries—English.
4. Electronics—Dictionaries.
5. Telecommunication—
Dictionaries. 6. English
language—Dictionaries—French.
I. Electronics and
Telecommunications Terminology
Committee (Canada). II. Canada.
Government Services Canada.
III. Canada. Government Services
Canada. Translation Services.
Terminology and Linguistic
Services Directorate. IV. Title:
Vocabulaire de l'électronique
et des télécommunications.
V. Series: Bulletin de terminologie
(Canada. Government Services
Canada. Translation Services.

Services gouvernementaux Canada.
Services de traduction. Direction
de la terminologie et des services
linguistiques) ; 207.

Terminology and Linguistic
Services Directorate) ; 207.

TK7804.E43 1993 621.38'03
C91-099008-5F

TK7804.E43 1993 621.38'03
C91-099008-5E

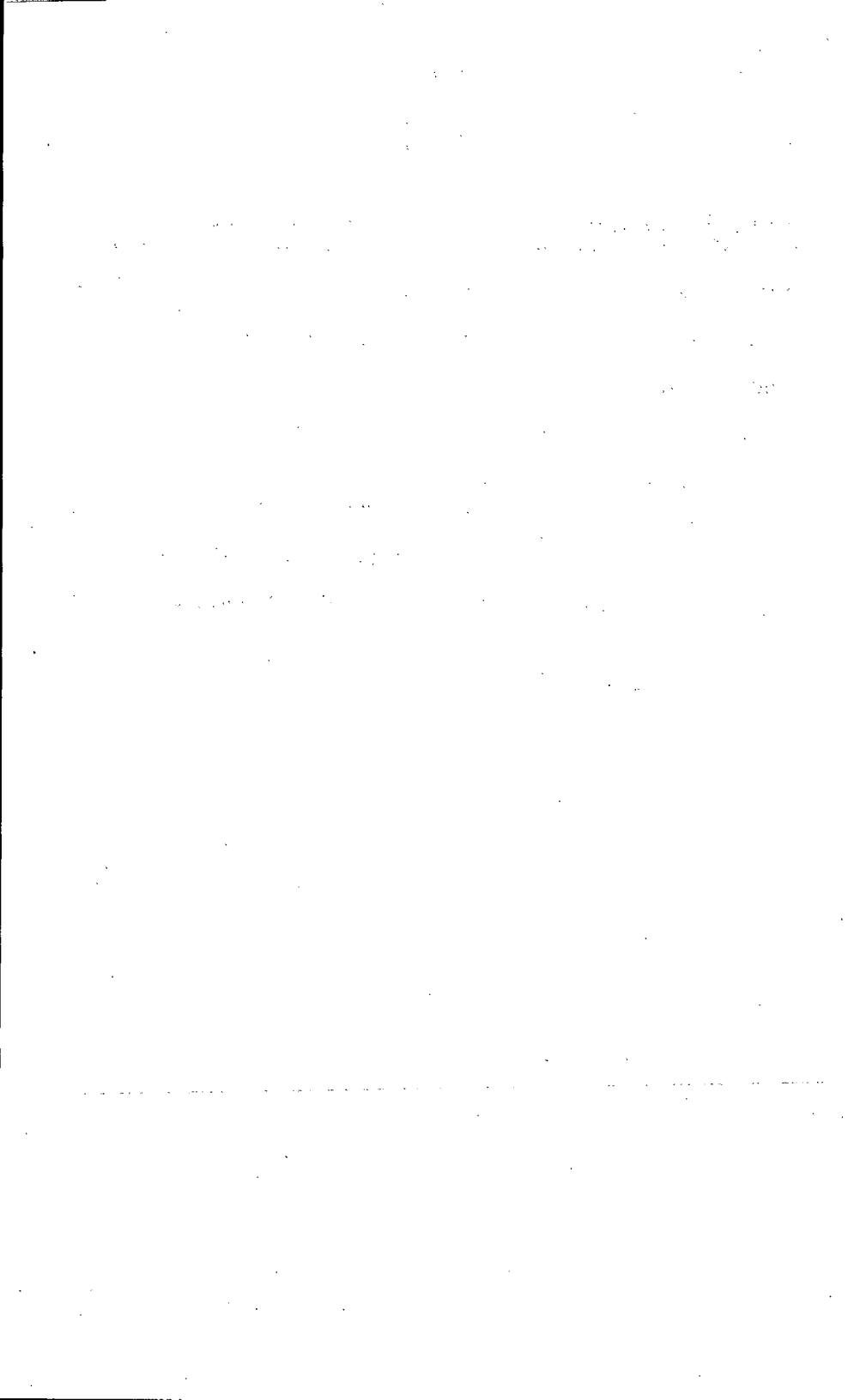


Table des matières

Avant-propos	vii
Remerciements	ix
Guide d'utilisation	xi
Domaines	
français-anglais	xiii
anglais-français	xvii
Vocabulaire anglais-français	1
Lexique français-anglais	757

Table of Contents

Foreword	vii
Acknowledgments	ix
User's Guide	xi
Subject Fields	
French-English	xiii
English-French	xvii
English-French Vocabulary	1
French-English Glossary	757





Avant-propos

En 1979, le ministère de la Défense nationale, qui avait déjà siégé au Comité d'uniformisation de la terminologie aérienne (CUTA), a perçu le besoin d'établir une terminologie officielle dans les domaines de l'électronique et des télécommunications. Il a alors demandé l'aide du service de terminologie du Secrétariat d'État et la collaboration d'autres organismes en vue d'uniformiser la terminologie connue dans ces secteurs.

En 1980 était créé le Comité d'uniformisation des termes de l'électronique et des télécommunications (CUTEL), composé de représentants des ministères de la Défense nationale, des Transports et des Communications, ainsi que du Secrétariat d'État et de Téléglobe Canada. Quelque 4 000 termes accompagnés de définitions ont été revus et approuvés par le CUTEL.

En plus de la terminologie de base retenue par le CUTEL, le vocabulaire comprend environ 2 000 termes tirés du lexique anglais-français d'électronique de la Section technique des Services de traduction.

Foreword

In 1979, the Department of National Defence, which had been a member of the Aeronautical Terminology Standardization Committee (ATSC), felt that there was a need for establishing official terminology in the electronics and telecommunications fields. The Department asked for assistance from the Secretary of State, Terminology Directorate and for the participation of other agencies to officially approve the terminology of these two fields.

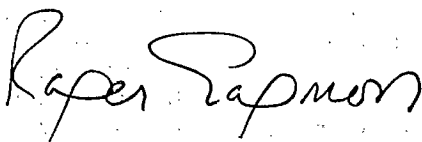
Thus, in 1980, the Electronics and Telecommunications Terminology Committee was established. It comprised representatives of the departments of National Defence, Secretary of State, Transport, Communications as well as Teleglobe Canada. The committee reviewed and approved approximately 4,000 terms and definitions, all of which are included in this publication.

Approximately 2,000 terms taken from the English-French electronics glossary produced by the Technical Section, Translation Services have been added to the basic terminology chosen by the committee.

Services gouvernementaux Canada
est heureux de publier ce
vocabulaire, fruit des efforts
collectifs des organismes
susmentionnés, et il tient
à souligner la précieuse
collaboration du ministère
de la Défense nationale.

Government Services Canada is
pleased to present this vocabulary
and would like to thank the
aforementioned organizations for
their assistance in bringing this
project to a successful conclusion,
as well as the Department of
National Defence for its invaluable
co-operation.

Le sous-ministre adjoint
(Services de traduction),

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Roger Gagnon". The signature is fluid and cursive, with the first name "Roger" and last name "Gagnon" clearly distinguishable.

Roger Gagnon

Assistant Deputy Minister
(Translation Services)

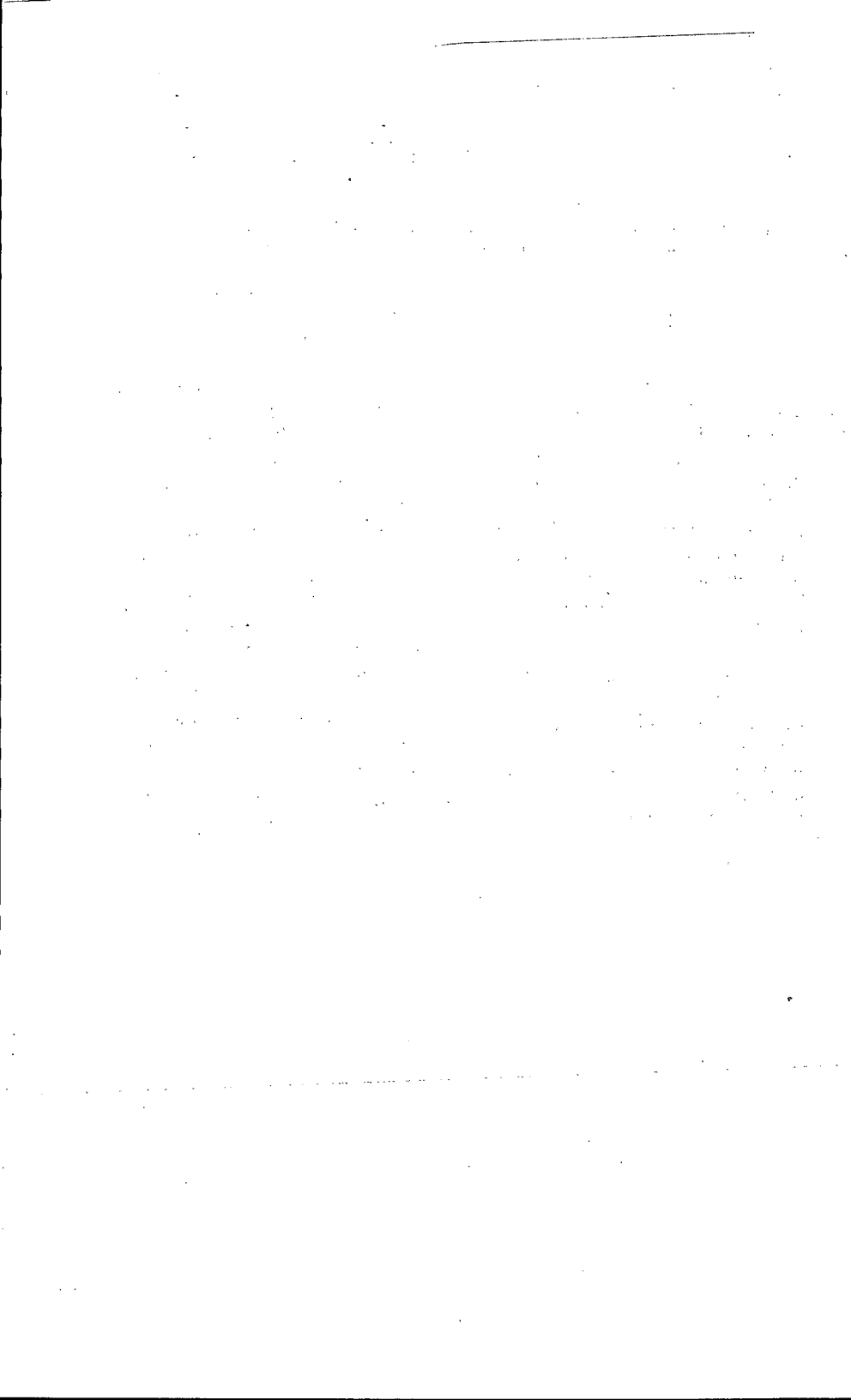


Remerciements

Nous désirons souligner la collaboration particulière du Service de traduction technique des Services de traduction qui nous a permis de reproduire quelque 2 000 entrées de son lexique d'électronique afin d'actualiser le contenu original du *Vocabulaire de l'électronique et des télécommunications*. Nous tenons à remercier MM. Francis Suhubiette, traducteur du Service de traduction ministériel — Transports, André Sénécal, gestionnaire du Service de traduction technique, Luc Pomerleau et M^{me} Janine Laurencin, réviseurs au Service de traduction technique, qui ont gracieusement accepté de réviser le manuscrit à différentes étapes de sa réalisation. Leurs commentaires judicieux ont contribué à l'enrichissement du vocabulaire.

Acknowledgments

We would like to express our gratitude to the Translation Services, Technical Translation Service for allowing us to add approximately 2,000 entries from its electronics glossary in order to update the *Electronics and Telecommunications Vocabulary*. We also wish to thank Francis Suhubiette, translator with the Departmental Translation Service — Transport, André Sénécal, Manager, Technical Translation Service, as well as Luc Pomerleau and Janine Laurencin, revisers with the Technical Translation Service, all of whom kindly agreed to review the manuscript during the various stages of completion. Their comments were useful and have helped to improve the quality of the vocabulary.





Guide d'utilisation

Pour alléger la présentation du vocabulaire et en faciliter la consultation, nous avons établi les règles suivantes :

Le terme privilégié est en caractères gras.

Le domaine se trouve entre crochets, après les vedettes.

Les abréviations, symboles et synonymes sont séparés de l'entrée principale par un point virgule.

Les parenthèses signalent un élément facultatif.

Les symboles constitués par une lettre grecque se trouvent dans l'ordre alphabétique, à la place qu'ils occuperaient s'il étaient écrits au long : s = sigma, Ω = oméga.

Système international

Le Système international (SI), qui est utilisé ici, permet de distinguer facilement les unités de mesure des grandeurs, les symboles qui représentent ces dernières étant en *italique* (ex. : C = coulomb, \tilde{C} = capacité). D'autre part, les symboles d'unités dérivées de noms propres sont en capitales (ex. : ampère = A), contrairement aux noms communs d'origine (ex. : seconde = s).

User's Guide

To streamline the vocabulary and facilitate its use, the following rules have been observed:

Recommended terms are shown in boldface.

The subject-field, which is in brackets, is placed after the entries.

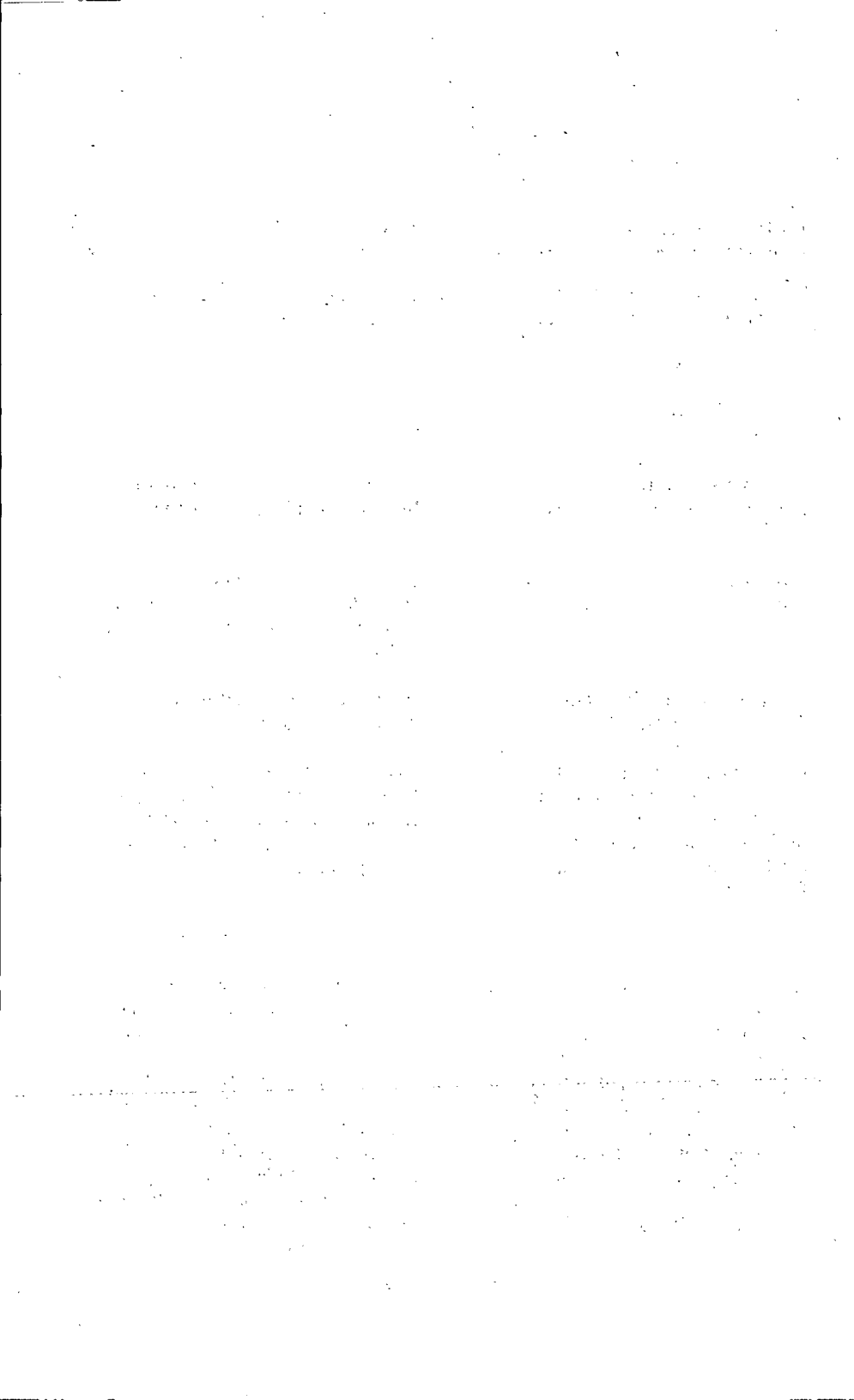
A semicolon has been used to separate the synonyms, symbols and abbreviations from the main entry.

Parentheses are used to indicate optional elements.

Symbols represented by a Greek letter are listed alphabetically in the order in which they would be found in their spelled out form: s = sigma, Ω = omega.

International System of Units

In the International System of Units (SI), which is used in the vocabulary, literal symbols for units are different from those representing quantities, the latter being shown in *italics* (i.e. C = coulomb, \tilde{C} = capacitance). Moreover, the symbols for units are given in lower-case letters except when the name of the unit is derived from a proper name (i.e. m = metre, A = ampere, Hz = hertz).





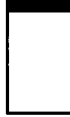
Domaines / Subject Fields français-anglais / French-English

aides à la nav. (aides à la navigation)	nav. aids (navigational aids)
ant. (antenne)	ant. (antennas)
appareil de mes. (appareil de mesure)	test equip. (test equipment)
appareil de télécomm. (appareil de télécommunication)	com. equip. (communication equipment)
appareillage (appareillage)	switchg. (switchgear)
autom. (automatique)	auto. cont. eng. (automatic control engineering)
câble et fil cond. (câble et fil conducteur)	cond. cables & wires (conductor cables and wires)
caract. de signal (caractéristique de signal)	signal char. (signal characteristics)
central tél. (central téléphonique)	tel. off. (telephone office)
circuit élect. (circuit électrique)	elec. circ. (electric circuits)
circuit log. (circuit logique)	log. circ. (logic circuits)
commut. des télécomm. (commutation des télécommunications)	com. switch. (communication switching)
comp. de circuit élect. (composant de circuit électrique)	elec. circ. comp. (electrical circuit components)

disp. à semic. (dispositif à semiconducteurs)	semicond. dev. (semiconductor devices)
disp. électroac. (dispositif électroacoustique)	electroac. dev. (electroacoustic devices)
disp. électron. (dispositif électronique)	electron dev. (electron devices)
données (données)	data (data)
électric. (électricité)	electy. (electricity)
électron. (électronique)	electron. (electronics)
électrotechn. (électrotechnique)	elec. eng. (electrical engineering)
émett. radioélectr. (émetteur radioélectrique)	radio trans. (radio transmitters)
exploit. de syst. inform. (exploitation de système informatique)	cmptr. op. (computer operation)
exploit. d'inst. (exploitation d'installation)	fac. op. (facility operation)
exploit. radio (exploitation de la radio)	radio op. (radio operation)
exploit. téléimpr. (exploitation des téléimprimeurs)	teletype. op. (teletypewriter operation)
guerre électron. (guerre électronique)	electron. warf. (electronic warfare)
guides d'ondes et lignes de transm. RF (guides d'ondes et lignes de transmission RF)	wave guides & RF transm. ll. (wave guides and RF transmission lines)
infogr. (infographie)	cmptr. graph. (computer graphics)
inform. (informatique)	cmptr. sc. (computer science)

logiciel (logiciel)	cmptr. s/w (computer software)
mach. tourn. (machine tournante)	rotg. mach. (rotating machines)
magnét. (magnétisme)	mag. (magnetism)
math. appl. (mathématiques appliquées)	app. math. (applied mathematics)
mat. inform. (matériel informatique)	cmptr. h/w (computer hardware)
métrol. (métrologie)	metrol. (metrology)
perturb. radioélectr. (perturbation radioélectrique)	radio freq. interf. (radio frequency interference)
physique (physique)	phys. (physics)
procéd. radiotél. (procédure radiotéléphonique)	radiotel. proc. (radiotelephony procedures)
prog. inform. (programmation informatique)	cmptr. prog. (computer programming)
propag. des ondes radioélectr. (propagation des ondes radioélectriques)	radio wave propa. (radio wave propagation)
radar (radar)	radar (radar)
radiocomm. (radiocommunication)	radiocom. (radio communications)
radiodiff. (radiodiffusion)	radio bcst. (radio broadcasting)
radiom. (radiométrie)	radiac (radiac)
radionav. (radionavigation)	radionav. (radionavigation)

radiotélégr. (radiotélégraphie)	radioteleg. (radiotelegraphy)
récept. radioélectr. (récepteur radioélectrique)	radio rec. (radio receivers)
reconn. opt. des caract. (reconnaissance optique des caractères)	opt. char. recog. (optical character recognition)
réseau de télécomm. (réseau de télécommunication)	com. net. (communication networks)
supp. d'information (support d'information)	data sup. med. (data support media)
tél. (téléphonie)	tel. (telephony)
télec. (télécopie)	fax (facsimile)
télégr. (télégraphie)	teleg. (telegraphy)
téléimpr. et imprim. (téléimprimeur et imprimante)	teletype. & prt. (teletypewriters and printers)
télév. (télévision)	TV (television)
théorie de l'information (théorie de l'information)	info. theory (information theory)
trait. des signaux (traitement des signaux)	signal prcsg. (signal processing)
transm. de données (transmission de données)	data com. (data communication)
transm. filaires (transmissions filaires)	wire com. (wire communications)
transm. milit. (transmissions militaires)	mil. com. (military communications)
transport d'én. (transport d'énergie)	pwr. dist. (power distribution)
tube électron. (tube électronique)	electron tube (electron tube)



Domaines / Subject Fields anglais-français / English-French

ant. (antennas)	ant. (antenne)
app. math. (applied mathematics)	math. appl. (mathématiques appliquées)
auto. cont. eng. (automatic control engineering)	autom. (automatique)
cmpr. graph. (computer graphics)	infogr. (infographie)
cmpr. h/w (computer hardware)	mat. inform. (matériel informatique)
cmpr. op. (computer operation)	exploit. de syst. inform. (exploitation de système informatique)
cmpr. prog. (computer programming)	prog. inform. (programmation informatique)
cmpr. sc. (computer science)	inform. (informatique)
cmpr. s/w (computer software)	logiciel (logiciel)
com. equip. (communication equipment)	appareil de télécomm. (appareil de télécommunication)
com. net. (communication networks)	réseau de télécomm. (réseau de télécommunication)
com. switch. (communication switching)	commut. des télécomm. (commutation des télécommunications)
cond. cables & wires (conductor cables and wires)	câble et fil cond. (câble et fil conducteur)

data (data)	données (données)
data com. (data communication)	transm. de données (transmission de données)
data sup. med. (data support media)	supp. d'information (support d'information)
elec. circ. (electric circuits)	circuit électr. (circuit électrique)
elec. circ. comp. (electrical circuit components)	comp. de circuit électr. (composant de circuit électrique)
elec. eng. (electrical engineering)	électrotechn. (électrotechnique)
electroac. dev. (electroacoustic devices)	disp. électroac. (dispositif électroacoustique)
electron. (electronics)	électron. (électronique)
electron dev. (electron devices)	disp. électron. (dispositif électronique)
electron tube (electron tube)	tube électron. (tube électronique)
electron. warf. (electronic warfare)	guerre électron. (guerre électronique)
electy. (electricity)	électric. (électricité)
fac. op. (facility operation)	exploit. d'inst. (exploitation d'installation)
fax (facsimile)	télec. (télécopie)
info. theory (information theory)	théorie de l'information (théorie de l'information)
log. circ. (logic circuits)	circuit log. (circuit logique)
mag. (magnetism)	magnét. (magnétisme)

metrol. (metrology)	métrol. (métrologie)
mil. com. (military communications)	transm. milit. (transmissions militaires)
nav. aids (navigational aids)	aides à la nav. (aides à la navigation)
opt. char. recog. (optical character recognition)	reconn. opt. des caract. (reconnaissance optique des caractères)
phys. (physics)	physique (physique)
pwr. dist. (power distribution)	transport d'én. (transport d'énergie)
radar (radar)	radar (radar)
radiac (radiac)	radiom. (radiométrie)
radio bcst. (radio broadcasting)	radiodiff. (radiodiffusion)
radiocom. (radio communications)	radiocomm. (radiocommunication)
radio freq. interf. (radio frequency interference)	perturb. radioélectr. (perturbation radioélectrique)
radionav. (radionavigation)	radionav. (radionavigation)
radio op. (radio operation)	exploit. radio (exploitation de la radio)
radio rec. (radio receivers)	récept. radioélectr. (récepteur radioélectrique)
radioteleg. (radiotelegraphy)	radiotélégr. (radiotélégraphie)
radiotel. proc. (radiotelephony procedures)	procéd. radiotel. (procédure radiotéléphonique)

radio trans. (radio transmitters)	émett. radioélectr. (émetteur radioélectrique)
radio wave propa. (radio wave propagation)	propag. des ondes radioélectr. (propagation des ondes radioélectriques)
rotg. mach. (rotating machines)	mach. tourn. (machine tournante)
semicond. dev. (semiconductor devices)	disp. à semic. (dispositif à semiconducteurs)
signal char. (signal characteristics)	caract. de signal (caractéristique de signal)
signal prcsg. (signal processing)	trait. des signaux (traitement des signaux)
switchg. (switchgear)	appareillage (appareillage)
tel. (telephony)	tél. (téléphonie)
teleg. (telegraphy)	télégr. (télégraphie)
teletype. op. (teletypewriter operation)	exploit. téléimpr. (exploitation des téléimprimeurs)
teletype. & prt. (teletypewriters and printers)	téléimpr. et imprim. (téléimprimeur et imprimante)
tel. off. (telephone office)	central tél. (central téléphonique)
test equip. (test equipment)	appareil de mes. (appareil de mesure)
TV (television)	télév. (télévision)
wave guides & RF transm. ll. (wave guides and RF transmission lines)	guides d'ondes et lignes de transm. RF (guides d'ondes et lignes de transmission RF)
wire com. (wire communications)	transm. filaires (transmissions filaires)



abandoned call disconnect [*tel.*]

libération sur abandon d'appel
[*tél.*]

abbreviated address calling [*tel.*]

numérotation abrégée [*tél.*]

ABHCCS; average busy hour in
CCS [*tel.*]

**moyenne des heures chargées en
centaines de communications-
secondes** [*tél.*]

ABSBH; average busy season
busy hour [*tel.*]

**moyenne des heures chargées de
la saison de pointe** [*tél.*]

absolute address [*cmpr. prog.*]

adresse absolue [*prog. inform.*]

An address in a computer language
that identifies a storage location or
a device without the use of any
intermediate reference.

Adresse qui, en langage-machine,
identifie directement et sans
référence intermédiaire un
emplacement de mémoire ou
un dispositif.

absolute delay [*radionav.*]

retard absolu [*radionav.*]

In the interval of time between the
transmission of a signal from the
"A" station, and transmission of
the next signal from the "B"
station.

Dans un système de
radionavigation, durée qui
sépare les instants d'émission
d'un signal par la station A et
du signal suivant par la station
B, d'une même paire d'émetteurs
de radionavigation.

absolute error [*app. math.*]

erreur absolue [*math. appl.*]

Loosely, the absolute value of
the error, i.e. the magnitude of
the error without regard to its
algebraic sign. (ANSI)

Au sens large, valeur absolue
d'une erreur, c'est-à-dire sa
grandeur mesurée sans tenir
compte de son signe algébrique.

absolute spectral sensitivity
[*electron.*]

In photosensitive tubes, the radiant sensitivity for monochromatic radiation of a stated wavelength.

absolute spectral-sensitivity characteristic [*electron.*]

In photosensitive tubes, the relation, usually shown by a graph, between wavelength and absolute spectral sensitivity.

absolute system of electrical units [*electy.*]

System of units based on an electrodynamic definition of the intensity of current.

absolute voltage level [*wire com.*]

The expression in units of transmission of the ratio V/V_r , where V represents the RMS value of the voltage at the point in question and $V_r = (R/1000)^{1/2}$ (corresponding to 1 mW at that point), e.g. $V_r = 0.775$ V when $R = 600 \Omega$.

absorber circuit [*radioteleg.*]

A circuit incorporated in a radiotelegraphy transmitter in which high tension power is absorbed during "space" so as to eliminate (full power absorber) or reduce (partial absorber) the fluctuation of the load on the primary power supply when the transmitter is keyed.

sensibilité énergétique monochromatique [*électron.*]

Dans les tubes photosensibles, sensibilité énergétique pour un rayonnement monochromatique de longueur d'onde donnée.

caractéristique de sensibilité spectrale absolue [*électron.*]

Dans les tubes photosensibles, relation graphique entre la longueur d'onde et la sensibilité énergétique monochromatique.

système d'unités électriques absolues [*électr. ic.*]

Système d'unités reposant sur une définition électrodynamique de l'intensité de courant.

niveau absolu de tension
[*transm. filaires*]

Rapport de transmission V/V_r , où V représente la valeur efficace de la tension au point considéré et V_r la valeur de référence égale à 0,775 V (lorsque appliquée aux extrémités d'une réactance pure de 600 Ω , la puissance dissipée dans cette résistance est égale à 1 mW).

circuit de compensation de charge [*radiotélégr.*]

Circuit incorporé dans un émetteur radiotélégraphique modulé par tout ou rien, pour faire débiter lors des périodes de repos de la modulation télégraphique la source de tension continue des étages modulés, pour éliminer ou réduire l'effet des variations de la charge sur la source d'alimentation.

absorber circuit factor

[radioteleg.]

The ratio of the power taken from a radio transmitter main high-tension supply during "space" to that taken during "mark".

absorption [radio wave propa.]

Attenuation of a radio wave due to its energy being dissipated, i.e. converted into another form such as heat.

absorption limiting frequency

[radio wave propa.]

The frequency below which transmission by reflection from the ionosphere is impossible, for a given antenna system, on account of ionospheric absorption along the path and radio noise at the receiving point.

absorption loss [radio wave propa.]

The magnitude of the attenuation referred to in the definition of "absorption", usually expressed in nepers or decibels.

absorption modulation [signal prcsg.]

Amplitude modulation obtained by energy absorption controlled by the modulating signal.

facteur de compensation de charge [radiotélégr.]

Rapport des puissances fournies par la source de tension continue d'alimentation des étages modulés pendant le travail et pendant le repos de la modulation télégraphique par tout ou rien d'un émetteur radiotélégraphique.

absorption [propag. des ondes radioélectr.]

Dissipation de l'énergie d'une onde dans le milieu où elle se propage, p. ex., sous forme de chaleur.

fréquence limite d'absorption [propag. des ondes radioélectr.]

Fréquence minimale utilisable pour une radiocommunication donnée, avec une puissance donnée, dans le cas où cette fréquence est déterminée par l'absorption ionosphérique le long du parcours et par le bruit au lieu de réception.

affaiblissement d'absorption [propag. des ondes radioélectr.]

Partie de l'affaiblissement d'une onde généralement exprimée en décibels, due au seul phénomène de l'absorption.

modulation d'amplitude par absorption; modulation par absorption [trait. des signaux]

Modulation d'amplitude obtenue par absorption d'énergie commandée par le signal modulant.

absorptive

absorptive attenuator; resistive attenuator [*wave guides & RF transm. ll.*]

A length of waveguide designed to introduce a transmission loss by the use of some dissipative material.

abstract symbol [*app. math.*]

A symbol whose meaning and use have not been determined by a general agreement but have to be defined for each application of the symbol. (ISO)

AC

SEE **alternating current**

accelerating electrode;
accelerator [*electron.*]

An electrode used to increase the velocity of electrons or ions.

accepted interference
[*radiocom.*]

access channel [*tel., radiocom.*]

access code [*tel.*]

access list [*fac. op.*]

A list of users or classes of users specifically granted access to data, processes, or other resources. (NATO)

access method [*tel., radiocom.*]

accessory equipment [*tel.*]

affaiblisseur à absorption;
affaiblisseur résistif [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Guide d'onde dont la longueur introduit une perte de transmission due à une matière absorbante.

symbole abstrait [*math. appl.*]

Symbole dont le sens et l'usage ne sont pas fixés par une convention générale et qui doit être défini pour chaque domaine d'application. (ISO)

électrode accélératrice
[*électron.*]

Électrode augmentant la vitesse des électrons ou des ions.

brouillage accepté [*radiocomm.*]

canal d'accès [*tél., radiocomm.*]

indicatif d'appel [*tél.*]

liste d'habilitation [*exploit. d'inst.*]

Liste des utilisateurs ou des classes d'utilisateurs auxquels on a autorisé l'accès à des données, services ou ressources informatiques.

méthode d'accès [*tél., radiocomm.*]

équipement auxiliaire;
équipement accessoire [*tél.*]

access restriction [*tel.*]

limitation d'accès; restriction d'accès [*tél.*]

access trunk [*radiocom.*]

circuit d'accès [*radiocomm.*]

NOTA Donne l'accès d'un système cellulaire à un central du RTPC.

account code [*tel.*]

code de compte [*tél.*]

accumulator [*log. circ.*]

accumulateur [*circuit log.*]

A register in which the result of an arithmetic or logic operation is formed. (ANSI)

Registre élaborant une opération arithmétique ou logique.

accuracy control character; error control character [*data com.*]

caractère de contrôle d'exactitude; caractère de contrôle d'erreur [*transm. de données*]

A control character used to indicate whether the data with which it is associated are in error or are to be disregarded, or cannot be represented on a particular device. (ANSI)

Caractère indiquant que les données associées sont erronées, doivent être ignorées ou ne peuvent pas être représentées sur un support particulier.

ACD; automatic call distribution [*tel.*]

DAA; distribution automatique des appels [*tél.*]

ACD; automatic call distributor [*tel.*]

DAA; distributeur automatique d'appels; distributeur d'appels automatique [*tél.*]

ACD in call [*tel.*]

appel d'arrivée DAA [*tél.*]

ACK
SEE acknowledge character

VEUILLEZ ACCUSER RÉCEPTION [*tél., procéd. radiotél.*]

ACKNOWLEDGE [*tel., radiotel. proc.*]

acknowledge character; ACK [*data com.*]

caractère accusé de réception positif; ACK [*transm. de données*]

A communication control character transmitted by a receiver as an

Caractère de commande de transmission émis par une

acknowledge character (cont'd)

affirmative response to a sender. An acknowledge character may also be used as an accuracy control character. (ANSI)

acknowledgement signal [*fac. op.*]

A signal returned solely as a result of the reception of another signal, e.g. answer acknowledgement.

acoustically connected terminal equipment [*tel.*]

acoustically muted [*tel.*]

acoustic coupling [*tel.*]

acoustic delay line; sonic delay line [*electroac. dev.*]

A delay line whose operation is based on the time of propagation of sound waves in a given medium. (ANSI)

acoustic feedback; speaker feedback [*radio op., electroac. dev.*]

acoustic memory
SEE **acoustic storage**

acoustic storage; acoustic memory [*electroac. dev.*]

A storage device consisting of acoustic delay lines. (ANSI)

ACSB; ACSSB; amplitude companded single side band [*radiac*]

station pour donner une réponse affirmative à la station en liaison.

signal d'accusé de réception [*exploit. d'inst.*]

Signal transmis à la suite de la réception d'un autre signal pour indiquer que ce dernier a été reçu.

équipement terminal à raccordement acoustique [*tél.*]

isolé phoniquement [*tél.*]

couplage acoustique [*tél.*]

ligne à retard acoustique; ligne à retard sonore [*disp. électroac.*]

Ligne à retard dont le fonctionnement est basé sur le temps de propagation des ondes sonores dans un milieu déterminé.

effet Larsen [*exploit. radio, disp. électroac.*]

mémoire acoustique [*disp. électroac.*]

Mémoire composée de lignes à retard acoustique.

BLUCEA; bande latérale unique à compression-extension d'amplitude [*radiom.*]

action on registration failure
[tel., radiocom.]

activate; assert [electron.]

active component [electron.]

active current [electy.]

The component of the alternating current which is in phase with the electromotive force or voltage.

NOTE This definition can be applied only to alternating current.

active filter [electron.]

active high [electron.]

active low [electron.]

active signal; asserted signal
[electron.]

active telephone channel [tel.]

active transducer [electron dev.]

A transducer such that the energy it transmits to a second system is derived at least in part from sources other than the waves that it receives from a first system.

active transition [electron.]

actual interference level; AIL
[radiocom.]

actual key [cmptr. s/w]

An item name that may be used as a hardware address and that

procédure en cas de non-enregistrement [tél., radiocomm.]

rendre actif (un signal)
[électron.]

composant actif [électron.]

courant actif [électric.]

Composante du courant alternatif en phase avec la force électromotrice ou la tension.

NOTA Cette définition n'est applicable qu'en courant alternatif.

filtre actif [électron.]

actif au niveau haut [électron.]

actif au niveau bas [électron.]

signal actif [électron.]

voie téléphonique active [tél.]

transducteur actif [disp. électron.]

Transducteur dont l'énergie qu'il transmet à un second système provient, au moins en partie, de ses propres sources, et pas seulement d'un premier système.

transition active [électron.]

niveau de brouillage réel; NBR
[radiocomm.]

clé absolue [logiciel]

Information utilisable comme adresse et spécifiant

actual

actual key (cont'd)

expresses the location of a record on a mass storage device.

l'emplacement d'un enregistrement en mémoire de masse.

adaptive routing [tel.]

acheminement adaptatif [tél.]

ADC

SEE analog-to-digital converter

adder [log. circ., electron.]

A device whose output is a representation of the sum of the quantities represented by its inputs.

additionneur [circuit log., électron.]

Dispositif dont les données de sortie représentent la somme des nombres affectés aux données d'entrée.

adder-subtractor [log. circ.]

A device whose output is a representation of either the arithmetic sum or difference of the quantities represented by its inputs. (NATO)

additionneur-soustracteur [circuit log.]

Dispositif dont les données de sortie représentent la somme ou la différence des nombres affectés aux données d'entrée.

additional words coming; AWC [teleg.]

mots supplémentaires à venir; AWC [télégr.]

add-on data module; ADM [tel.]

module complémentaire de transmission de données; module de données [tél.]

address [electroac. dev.]

A character or group of characters that identifies a register, a particular part of storage, or some other data source or destination.

adresse [disp. électroac.]

Caractère ou groupe de caractères qui identifie un registre, une partie déterminée d'une mémoire, ou autre origine ou destination de données.

address generation [cmpr. prog.]

The process of deducting the position of a record in a selective access file. (NATO)

calcul d'adresse [prog. inform.]

Procédure permettant de déterminer l'emplacement d'un enregistrement dans un fichier à accès sélectif. (OTAN)

address register [*data sup. med.*]

A register in which an address is stored.

address signal [*radiocom.*]

address signaling [*radiocom.*]

ADF; automatic direction finder
[*radar, radiocom.*]

ADH

SEE **automatic data handling**

adjacency [*opt. char. recog.*]

A condition in which two consecutive characters are separated by less than a specified distance.

adjacent channel [*radiocom.*]

adjacent channel selectivity
[*radiocom.*]

ADM; **add-on data module** [*tel.*]

administrative pair [*tel.*]

admittance; Y [*metrol.*]

The current flowing in a circuit divided by the terminal voltage. The reciprocal of the impedance.

NOTE This definition can be applied only to alternating current.

registre d'adresse [*supp. d'information*]

Registre qui contient une adresse.

signal d'adresse [*radiocomm.*]

signalisation d'adressage
[*radiocomm.*]

ADF; radiogoniomètre automatique; radiocompas automatique [*radar, radiocomm.*]

contiguïté [*reconn. opt. des caract.*]

État de caractères séparés par une distance inférieure à une distance préétablie.

canal adjacent [*radiocomm.*]

sélectivité par rapport au canal adjacent [*radiocomm.*]

module complémentaire de transmission de données; module de données [*tél.*]

paire de service [*tél.*]

admittance; Y [*métrol.*]

Quotient du courant qui parcourt un circuit par la tension aux bornes. Inverse de l'impédance.

NOTA Cette définition n'est applicable qu'en courant alternatif.

advance feed tape [*cmptr. h/w*]

Paper tape having the leading edge of the sprocket holes in line with the leading edge of the character holes. (NATO)

advance mobile telephone service; AMPS [*tel.*]

AE; aerial; ANT; **antenna** [*ant.*]

AEN; equivalent articulation loss [*tel.*]

AEN
SEE articulation reference equivalent

aerial; ANT; **antenna**; AE [*ant.*]

aerial cable [*pwr. dist.*]

Insulated cable supported or suspended at a suitable height by a suitable means.

AF; alternate route final trunk group; alternate final trunk group; final trunk group [*tel.*]

AFC
SEE automatic frequency control

AFFIRMATIVE [*radiocom.*]

AFL; associated feeder link [*radiocom.*]

after-glow; persistence [*electron.*]

The continuation of luminance in a cathode-ray tube after the excitation has been reduced or removed.

bande perforée à alignement frontal [*mat. inform.*]

Bande perforée dont le bord frontal (avant) d'un trou d'entraînement est aligné sur le bord frontal d'une perforation (de caractère). (OTAN)

service AMPS [*tél.*]

antenne; ant. [*ant.*]

AEN; affaiblissement équivalent pour la netteté [*tél.*]

antenne; ant. [*ant.*]

câble aérien [*transport d'én.*]

Câble isolé supporté ou suspendu à hauteur convenable au moyen d'un dispositif approprié.

faisceau de dernier choix; faisceau de circuits de dernier choix [*tél.*]

AFFIRMATIF [*radiocomm.*]

LCA; liaison de connexion associée [*radiocomm.*]

rémanence [*électron.*]

Prolongation de la luminance d'un tube cathodique, après réduction ou suppression de l'excitation.

**after hours recorded
announcement** [*tel.*]

after image; picture sticking
[*electron.*]

In camera tubes, an unwanted image reappearing after the apparent removal of the charge corresponding to a previously stationary image.

AGC
SEE **automatic gain control**

agent [*tel.*]

agent key [*tel.*]

**agent position digit-display
telephone** [*tel.*]

Ah
SEE **ampere-hour**

ahead; upstream [*tel.*]

AI; articulation index [*tel.*]

AIL; actual interference level
[*radiocom.*]

**aiming circle; aiming field;
aiming symbol** [*cmptr. graph.*]

On a display space, a circle or other pattern of light used to guide the positioning of a light pen or to indicate the area within which the presence of a light pen can be detected during a given time.

**AIOD; automatic identification of
outward dialing** [*tel.*]

**permanence par message
enregistré** [*tél.*]

NOTA Option d'un système téléphonique.

rémanence à l'extinction
[*électron.*]

Dans un tube analyseur, image non désirée restant après suppression apparente de la charge correspondant à l'image fixe précédente.

position [*tél.*]

touche de position [*tél.*]

**poste téléphonique de position à
affichage numérique** [*tél.*]

en amont [*tél.*]

IN; indice de netteté [*tél.*]

niveau de brouillage réel; NBR
[*radiocomm.*]

champ de visée [*infogr.*]

Cercle ou autre motif lumineux utilisé pour guider un photostyle sur une aire d'affichage ou pour délimiter sa présence à un instant donné.

**IAD; identification automatique du
demandeur** [*tél.*]

air gap [*mag.*]

The short gap between the ferromagnetic parts of a magnetic circuit.

AIS; alarm indication signal [*tel.*]

A/J

SEE anti-jamming

AL; alarm trunk group [*tel.*]

alarm indication signal; **AIS** [*tel.*]

alarm lamp [*tel.*]

alarm trunk [*tel.*]

alarm trunk group; **AL** [*tel.*]

alert [*tel.*]

alerting detection device [*tel.*]

alerting device [*tel.*]

alerting sensitivity [*tel.*]

algorithm [*cmptr. s/w*]

A prescribed set of well-defined rules or processes for the solution of a problem in a finite number of steps, e.g. a full statement of an arithmetic procedure for evaluating $\sin x$ to a stated precision. (ANSI)

entrefer [*magnét.*]

Faible espacement des parties ferromagnétiques d'un circuit magnétique.

SIA; signal d'indication d'alarme [*tél.*]

faisceau d'alarme; faisceau de circuits d'alarme [*tél.*]

SIA; signal d'indication d'alarme [*tél.*]

voyant d'alarme [*tél.*]

circuit d'alarme [*tél.*]

faisceau d'alarme; faisceau de circuits d'alarme [*tél.*]

avertissement [*tél.*]

circuit détecteur avertisseur [*tél.*]

dispositif avertisseur; dispositif d'avertissement [*tél.*]

seuil de sensibilité du dispositif avertisseur [*tél.*]

algorithme [*logiciel*]

Ensemble de règles opératoires ou de procédés définis en vue d'obtenir un résultat déterminé au moyen d'un nombre fini d'opérations, p. ex. spécification complète d'une suite d'opérations arithmétiques permettant le calcul des valeurs du sinus avec la précision voulue. (ISO)

aligned-grid tube [*wire com.*]

A space-charge controlled tube in which the wires of at least two of the grids are substantially aligned so that one is in the shadow of the other.

allocate [*radiotel. proc.*]

allocation [*radiotel. proc.*]

allotter [*tel. off.*]

A device used in conjunction with a group of finders to determine the order in which the finders shall operate.

alloy-junction transistor
[*electron.*]

all-pass network [*elec. circ.*]

A two-terminal pair network having a loss which is independent of frequency.

all-paths busy; APB [*tel. off., tel.*]

all-paths busy tone; all-trunks busy tone; fast-busy tone; ATB tone; reorder tone [*tel. off., tel.*]

all-trunks busy; ATB [*tel. off., tel.*]

all-trunks busy tone; fast-busy tone; ATB tone; reorder tone;
all-paths busy tone [*tel. off., tel.*]

tube à grilles alignées [*transm. filaires*]

Tube à charge d'espace dans lequel les fils d'au moins deux des grilles sont sensiblement alignés, afin que chaque spire de l'une soit dans l'ombre d'une spire de l'autre.

attribuer [*procéd. radiotél.*]

NOTA Attribution de bandes de fréquences à des services.

attribution [*procéd. radiotél.*]

NOTA Attribuer des bandes de fréquences à des services.

distributeur de chercheurs
[*central tél.*]

Dispositif utilisé en liaison avec un groupe de chercheurs pour déterminer l'ordre dans lequel ils doivent fonctionner.

transistor à jonction par alliage
[*électron.*]

réseau passe-tout [*circuit électr.*]

Quadripôle dont l'affaiblissement est indépendant de la fréquence.

tous circuits occupés; TCO
[*central tél., tél.*]

tonalité tous circuits occupés; tonalité TCO; signal TCO [*central tél., tél.*]

tous circuits occupés; TCO
[*central tél., tél.*]

tonalité tous circuits occupés; tonalité TCO; signal TCO [*central tél., tél.*]

alphabetic telegraphy [*teleg.*]

A system of telegraphing texts by means of the transmission of signals each corresponding to an element of the text (letters, figures, punctuation marks, etc.) or a group of these elements.

alpha cut-off frequency [*radio wave propa.*]

alphanumeric [*data*]

Pertaining to a character set that contains letters, digits, and usually other characters such as punctuation marks. (ANSI).

alternate access channel [*tel.*]

alternate final trunk group; final trunk group; AF; alternate route final trunk group [*tel.*]

alternate mark inversion signal; AMI [*tel.*]

alternate route final trunk group; alternate final trunk group; final trunk group; AF [*tel.*]

alternating current; AC [*electy.*]

A periodic current of which the mean value is zero.

alternating field [*radio wave propa.*]

A field with constant direction, of which the intensity is an alternating quantity.

télégraphie alphabétique [*télégr.*]

Télégraphie des textes par transmission de signaux dont chacun correspond à un élément du texte (lettres, chiffres, signes de ponctuation, etc.) ou à un groupe de ces éléments.

fréquence de coupure alpha [*propag. des ondes radioélectr.*]

alphanumérique [*données*]

Qualifie un jeu de caractères contenant des lettres, des chiffres et, ordinairement, d'autres caractères.

voie d'accès de deuxième choix; voie d'accès de repli; voie d'accès de secours [*tél.*]

faisceau de dernier choix; faisceau de circuits de dernier choix [*tél.*]

signal bipolaire alternant; signal bipolaire strict; signal bipolaire [*tél.*]

faisceau de dernier choix; faisceau de circuits de dernier choix [*tél.*]

courant alternatif; c.a. [*électr.*]

Courant périodique dont la valeur moyenne est nulle.

champ alternatif [*propag. des ondes radioélectr.*]

Champ de direction constante dont l'intensité est une grandeur alternative.

alternating quantity [*app. math.*]

A periodic quantity of which the mean value during a period is zero.

alternative routing [*com. switch.*]

A method of routing traffic in which, when a call cannot be connected to a free circuit on the normal route, it is directed to an alternative route, either automatically or by an operator.

ALU

SEE **arithmetic and logic unit**

AM

SEE **amplitude modulation**

AMA; automatic message accounting [*tel.*]

AM/FM/TV-sound radio [*radiocom.*]

AMI; alternate mark inversion signal [*tel.*]

ampere-hour; Ah [*metrol.*]

The quantity of electricity which flows if a current of 1 ampere passes for 1 hour, equal to 3,600 coulombs.

amplifier [*electron dev.*]

A device in which an input signal controls a local source of power in such a way as to produce an

grandeur alternative [*math. appl.*]

Grandeur périodique dont la valeur moyenne pendant une période est nulle.

détournement [*commut. des télécomm.*]

Méthode d'acheminement du trafic par laquelle une communication ne disposant pas de circuit libre par la voie normale est dirigée sur une voie détournée, soit par l'équipement automatique, soit par une opératrice.

CAA; comptabilité automatique des appels [*tel.*]

poste radio dans les bandes AM/FM/son de télévision [*radiocomm.*]

signal bipolaire alternant; signal bipolaire strict; signal bipolaire [*tel.*]

ampèreheure; Ah; ampère-heure [*métrol.*]

Quantité d'électricité correspondant au passage d'un courant de 1 ampère pendant 1 heure, équivalant à 3 600 coulombs.

amplificateur [*disp. électron.*]

Étage dans lequel un signal d'entrée commande une source d'énergie locale et fait apparaître

amplifier (cont'd)

output which bears some desired relationship to, and is generally greater than, the input excitation.

amplifier noise; receiver noise; set noise [*radio freq. interf.*]

Noise in the output of a receiver or amplifier, originating in the receiver or amplifier itself.

amplitude/amplitude characteristic [*signal char.*]

The amplitude of the output signal as a function of the amplitude of the input signal for a sinusoidal input signal of constant frequency.

amplitude/amplitude distortion [*signal char.*]

That part of non-linear distortion which is an undesired variation, with respect to the magnitude of a sinusoidal excitation, of the ratio of the magnitude of the fundamental component of the response to the magnitude of the excitation.

amplitude compandored single side band; **ACSB**; **ACSSB** [*radiac*]

amplitude/frequency characteristic; response/frequency characteristic [*signal char.*]

The amplitude of the output signal as a function of frequency, for a sinusoidal input signal of constant magnitude.

à la sortie un signal de plus forte amplitude.

bruit interne; bruit propre; bruit de fond [*perturb. radioélectr.*]

Bruit prenant naissance à l'intérieur d'un amplificateur ou d'un récepteur radioélectrique.

caractéristique de réponse amplitude-amplitude [*caract. de signal*]

Amplitude de la composante fondamentale d'une réponse en fonction de l'amplitude du signal d'entrée périodique sinusoïdal de fréquence constante.

distorsion amplitude-amplitude [*caract. de signal*]

Distorsion de non-linéarité caractérisée par la variation non désirée, en fonction de l'amplitude, du rapport de l'amplitude de la composante fondamentale de la réponse, à l'amplitude du signal d'excitation sinusoïdal.

BLUCEA; bande latérale unique à compression-extension d'amplitude [*radiom.*]

caractéristique de réponse amplitude-fréquence [*caract. de signal*]

Amplitude de la composante fondamentale d'une réponse, en fonction de la fréquence du signal d'entrée sinusoïdal d'amplitude constante.

amplitude/frequency distortion;
attenuation/frequency distortion
[*signal char.*]

An undesired variation, with respect to frequency, of the ratio of the magnitude of the fundamental component of the response to a sinusoidal excitation, to the magnitude of the excitation.

amplitude keying [*teleg.*]

A form of keying in which the variable characteristic is the amplitude of the oscillation.

amplitude modulation; AM
[*radiocom.*]

Modulation in which the amplitude of a carrier is the characteristic varied.

amplitude of a symmetrical alternating quantity [*app. math.*]

Half the total amplitude of the oscillation.

amplitude response
SEE square-wave response

AMPS; advance mobile telephone service [*tel.*]

AMTS; automatic mobile telephone system [*tel.*]

AN; announcement trunk group
[*tel.*]

distorsion amplitude-fréquence
[*caract. de signal*]

Variation non désirée, en fonction de la fréquence, du rapport de l'amplitude de la composante fondamentale de la réponse, à l'amplitude du signal d'excitation sinusoïdal.

modulation télégraphique d'amplitude; manipulation d'amplitude [*télégr.*]

Modulation télégraphique dont la grandeur modulée est l'intensité d'un courant ou l'amplitude d'une oscillation ou d'une onde.

modulation d'amplitude; AM
[*radiocomm.*]

Modulation dont la caractéristique variable est l'amplitude de la porteuse.

amplitude d'une grandeur alternative symétrique [*math. appl.*]

Valeur maximale atteinte pendant la période, laquelle équivaut à la moitié de l'amplitude totale de l'oscillation.

service AMPS [*tel.*]

SRMA; système radiotéléphonique mobile automatique [*tel.*]

faisceau d'annonces parlées; faisceau de circuits d'annonces parlées [*tel.*]

analog [*signal char.*]

Pertaining to representation by means of continuously variable physical quantities. (ANSI)

analog adder
SEE **summer**

analog color code [*tel.*]

analog computer [*cmptr. h/w*]

A computer capable of performing operations on physical entities represented in analog form.

analog data [*data*]

Data represented by a physical quantity that is considered to be continuously variable and whose magnitude is made directly proportional to the data or to a suitable function of the data.

analog divider [*electron dev.*]

A functional unit whose output analog variable is proportional to the quotient of two input analog variables.

analog-to-digital converter; ADC
[*electron dev.*]

A functional unit that converts data from an analog representation to a digital representation.

analogique [*caract. de signal*]

Représenté par une fonction ou une grandeur physique variant de façon continue. (ISO)

code couleur analogique [*tél.*]

ordinateur analogique [*mât. inform.*]

Ordinateur pouvant exécuter des opérations sur des entités physiques représentées analogiquement.

donnée analogique [*données*]

Donnée représentée par une grandeur physique considérée comme variant de façon continue, et dont la valeur est directement proportionnelle à la donnée ou à une fonction appropriée de cette donnée.

diviseur analogique [*disp. électron.*]

Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est proportionnelle au quotient des deux variables analogiques d'entrée.

convertisseur analogique-numérique [*disp. électron.*]

Unité fonctionnelle qui convertit des données représentées sous une forme analogique en données numériques.

analysis meter [*tel. off.*]

A group of overflow meters connected as desired, to a grading, to analyse the traffic.

anchor support [*pwr. dist.*]

A support in the run of a line designed to provide against longitudinal load.

ANDed with [*electron.*]**AND gate** [*log. circ.*]

A gate that implements the logic "AND" operator. (ANSI)

AND of n signals [*electron.*]

AND operation; conjunction; intersection [*electron.*]

The Boolean operation that result of which has the Boolean value 1 if and only if each operand has the Boolean value 1.

angle modulation [*signal prcsg.*]

Modulation in which the phase angle is the characteristic varied.

NOTE Phase and frequency modulation are particular forms of angle modulation.

angle of elevation; angle of sight [*radionav.*]

The angle between the line joining the object and the observer and

analyseur de débordement [*central tél.*]

Groupe de compteurs convenablement associés aux lignes d'un multipage partiel pour indiquer la charge du trafic.

support d'ancrage; support d'arrêt [*transport d'én.*]

Support de ligne destiné à soutenir un effort longitudinal.

mis en fonction ET avec; en fonction ET avec [*électron.*]

porte ET; circuit ET [*circuit log.*]

Élément logique réalisant l'opération booléenne ET.

résultat de la fonction ET de n signaux; sortie de la porte ET recevant n signaux [*électron.*]

opération ET; intersection; multiplication logique [*électron.*]

Opération booléenne dont le résultat a la valeur booléenne 1, uniquement si tous les opérandes ont la valeur booléenne 1.

modulation angulaire [*trait. des signaux*]

Modulation où la caractéristique que l'on fait varier est l'angle de phase de l'onde porteuse.

NOTA La modulation de phase et la modulation de fréquence sont des cas particuliers de la modulation angulaire.

angle de site [*radionav.*]

Angle de la demi-droite passant par le dispositif de repérage et

angle of elevation (cont'd)

the projection of this line on the horizontal plane passing through the observer. The angle is counted as positive when the object is above that horizontal plane, and vice versa.

dirigé vers la station ou l'objet repéré, avec sa projection sur le plan horizontal passant par le dispositif de repérage. Cet angle est compté positivement quand l'objet repéré est au-dessus du plan horizontal indiqué, négativement dans le cas contraire.

angle of flow [electron.]

That portion of the cycle of an alternating voltage during which current flows, expressed as an angle.

angle d'ouverture [électron.]

Angle qui, mesuré en radians, est égal au produit par 2π du rapport du temps pendant lequel passe le courant de sortie dû à l'émission électronique, au temps pendant lequel est appliquée à un tube une tension théoriquement sinusoïdale.

angle of flow [electron.]

In gas-filled tubes, that part of an alternating voltage cycle, expressed as an angle, during which current flows.

angle de passage [électron.]

Dans un tube à gaz, partie de la période d'une tension alternative, exprimée sous forme angulaire, pendant laquelle un courant circule.

angle of incidence [radio wave propa.]

The acute angle between the ray and the normal to the surface on which the waves are incident.

angle d'incidence [propag. des ondes radioélectr.]

Angle aigu que font entre elles la direction de propagation d'une onde frappant une surface et la normale à cette surface, au point d'incidence considéré.

angle of protection [pwr. dist.]

The angle between the vertical plane and a plane through the earth wire, within which the line conductors must lie in order to ensure a predetermined degree of protection against direct lightning strokes.

angle de protection [transport d'én.]

Angle dièdre entre le plan vertical et un plan passant par le fil de garde et à l'intérieur duquel doivent se trouver les conducteurs de ligne de façon à assurer un degré de protection prédéterminé contre les coups de foudre directs.

angle of sight
SEE angle of elevation

angle support [*pwr. dist.*]

A support placed at a point where the line changes in horizontal direction sufficiently to require a special construction to prevent overturning due to the resultant pull of the conductors.

angle tracking; automatic aiming [*radar*]

A system in which a mechanism controlled by the echo automatically keeps the radar beam pointing at a target moving relative to the radar set.

angular displacement [*rotg. mach.*]

The angle formed by two homologous parts of two systems revolving in synchronism.

angular resolution [*radar*]

The ability to distinguish between two objects solely by the measurement of angles; generally expressed in terms of the minimum angle by which the objects must be spaced to be separately distinguishable.

announcement trunk [*tel.*]

support angulaire [*transport d'én.*]

Support situé à un point où le tracé de la ligne présente, dans le plan horizontal, un changement de direction suffisamment important pour nécessiter un mode spécial d'établissement du support, destiné à empêcher son renversement sous l'effet de l'effort de traction résultant exercé par les conducteurs.

pointage automatique [*radar*]

Maintien automatique, par un mécanisme commandé par les échos, de l'axe de rayonnement d'un radar en direction d'une cible mobile.

écart angulaire [*mach. tourn.*]

Angle formé par les parties homologues de deux systèmes tournant en synchronisme.

pouvoir séparateur angulaire [*radar*]

Limite inférieure de l'angle formé par les directions de deux objets observés par un appareil de mesure angulaire au-dessous de laquelle l'appareil ne permet pas de discerner ces deux objets.

circuit d'annonces parlées [*tél.*]

announcement

announcement trunk group; AN
[*tel.*]

annular sector radiating line;
ANSERLIN [*ant.*]

anode; plate [*electron.*]

An accelerating electrode that usually serves both as the output electrode and as the principal collector of electrons.

anode amplitude modulation;
plate modulation [*signal prcsg.*]

Amplitude modulation effected by applying the modulating signal to the anode of a tube.

anode current; plate current
[*electron.*]

The electrode current corresponding to the anode.

anode efficiency
SEE **plate efficiency**

anode input power
SEE **anode supply power**

anode-potential-stabilized camera tube
SEE **high-velocity camera tube**

anode supply power; anode input power [*electron.*]

The direct power delivered to the anode by the high tension supply.

ANSERLIN; **annular sector radiating line** [*ant.*]

faisceau d'annonces parlées;
faisceau de circuits d'annonces parlées [*tél.*]

à secteur annulaire et ligne rayonnante [*ant.*]

anode; plaque [*électron.*]

Électrode accélératrice qui, en général, sert à la fois d'électrode de sortie et de collecteur principal d'électrons.

modulation par l'anode;
modulation d'amplitude par l'anode [*trait. des signaux*]

Modulation d'amplitude effectuée en appliquant le signal modulant sur l'anode d'un tube amplificateur.

courant anodique [*électron.*]

Courant d'électrode correspondant à l'anode.

puissance d'alimentation anodique; puissance appliquée à l'anode [*électron.*]

Puissance fournie à l'anode en courant continu par la source d'alimentation haute tension.

à secteur annulaire et ligne rayonnante [*ant.*]

answer-back code [*teletype. op.*]

A code combination or a series of code combinations which a teleprinter answer-back device transmits automatically on receipt of the "Who are you" signal to confirm its identity.

answering equipment [*tel. off.*]

A lamp or other device for indicating on a particular circuit that a call requires attention. It is associated with apparatus, usually a jack by which an operator's telephone circuit may be connected to that circuit for answering the call.

answer signal [*tel. off.*]

A signal transmitted in a backward direction when the called party answers the call and which may be used to give supervision or to initiate metering.

antenna; AE; aerial; ANT [*ant.*]**antenna drive motor** [*ant.*]**antenna farm** [*ant.*]**antenna gain ratio** [*ant.*]**antenna lead-in; lead-in** [*ant.*]**antenna loading coil** [*ant.*]**antenna polarization** [*ant.*]**antenna radiation** [*ant.*]**indicatif d'un téléimprimeur**
[*exploit. téléimpr.*]

Caractère ou série de caractères qu'un transmetteur automatique d'indicatif transmet automatiquement pour confirmer son identité lorsqu'il reçoit le signal « qui est là? ».

équipement de réponse [*central tél.*]

Voyant (ou autre dispositif) destiné à signaler un appel sur un circuit particulier, et appareillage associé, ordinairement un jack, au moyen duquel le casque d'un(e) téléphoniste peut être connecté à ce circuit, pour répondre à l'appel.

signal de réponse [*central tél.*]

Signal transmis vers le central demandeur à la réponse du demandé. Ce signal peut déclencher la supervision ou le début de la taxation.

antenne; ant. [*ant.*]**moteur d'entraînement d'antenne** [*ant.*]**parc d'antennes** [*ant.*]**gain d'antenne** [*ant.*]**descente d'antenne** [*ant.*]**bobine de charge d'antenne**
[*ant.*]**polarisation d'antenne** [*ant.*]**rayonnement d'antenne** [*ant.*]

antenna

antenna range [*ant.*]

antenna rotation and radiation lock-out feature [*ant.*]

antenna structure; antenna supporting structure [*ant.*]

antenna switching relay [*ant.*]

antenna tuning unit; ATU [*ant.*]

antenna width [*ant.*]

anti-aliasing [*radiocom.*]

anti hunt circuit [*elec. eng.*]

anti-induction network [*teleg.*]

A network connected between two or more telegraph circuits with the object of reducing the effect of telegraph crosstalk.

anti-jamming; A/J [*radio op.*]

Reducing the effects of jamming.

antinode [*radio wave propa.*]

In a standing wave, any point, line or surface in a distributed field, at which some specified variable attains a maximum magnitude.

terrain d'essai d'antennes [*ant.*]

système de rotation de l'antenne et de blocage du rayonnement [*ant.*]

bâti d'antenne [*ant.*]

relais de commutation d'antennes [*ant.*]

bloc d'accord d'antenne [*ant.*]

largeur angulaire; ouverture angulaire [*ant.*]

décrénelage [*radiocomm.*]

circuit de stabilisation [*électrotechn.*]

réseau anti-inductif [*télégr.*]

Réseau inséré entre deux ou plus de deux circuits télégraphiques dans le but de réduire l'effet de la diaphonie télégraphique.

antibrouillage [*exploit. radio*]

Réduction des effets du brouillage intentionnel obtenue grâce à des méthodes ou des dispositifs particuliers.

ventre [*propag. des ondes radioélectr.*]

Point d'une onde stationnaire, où une caractéristique spécifiée, tels que tension, courant, champ électrique ou magnétique est à l'amplitude maximale.

antiresonant circuit [*electron dev.*]

A combination of inductance and capacitance in parallel, so placed in the circuit as to offer a high impedance to the frequency to which it is tuned and a comparatively low impedance to all other frequencies.

anti-sidetone device [*tel.*]

In a subscriber's set, a circuit designed to reduce sidetone.

anti-transmit/receive tube; ATR tube [*electron tube*]

A blocking tube that 1) during the reception period, directs the wanted signals from the antenna to the receiver only, by isolating the transmitter; 2) during the transmission period, connects the transmitter to the antenna.

APB; all-paths busy [*tel. off., tel.*]

aperiodic circuit [*electy.*]

A circuit in which it is not possible to produce free oscillations.

aperiodic phenomenon [*electy.*]

A phenomenon approaching a steady condition without oscillations.

aperture [*fax*]

In a photo-receiver, the final opening through which light modulated by the received picture

circuit bouchon; circuit antirésonant [*disp. électron.*]

Ensemble formé d'une inductance et d'une capacité en parallèle, dont la disposition présente une impédance élevée pour la fréquence d'accord et une impédance relativement basse pour toutes les autres fréquences.

dispositif anti-local [*tél.*]

Dans un poste d'abonné, dispositif destiné à la réduction de l'effet local.

tube ATR [*tube électron.*]

Tube de commutation qui, pendant la période de réception, dirige uniquement vers le récepteur les signaux désirés venant de l'antenne, en isolant l'émetteur, et, pendant la période d'émission, relie l'émetteur à l'antenne.

tous circuits occupés; TCO [*central tél., tél.*]

circuit aperiodique [*électric.*]

Circuit dans lequel ne peuvent pas se produire d'oscillations libres.

phénomène aperiodique [*électric.*]

Phénomène tendant vers le régime stable, sans oscillations.

ouverture [*télec.*]

Dans un récepteur phototélégraphique, dernière ouverture que traverse la lumière

aperture (cont'd)

signal passes and an image of which is focused on the recording medium.

aperture [*wave guides & RF transm. ll.*]

The open end of a horn, reflector, or similar item.

aperture [*cmptr. s/w*]

The transparent part of a mask that permits retention of the corresponding portions of data.

aperture [*ant.*]

A surface at or near the antenna over which the field due to the antenna has values which are significant and sufficient for the determination of the radiation pattern of the antenna.

aperture illumination [*ant.*]

The distribution of the electromagnetic field over the aperture, when used in transmitting.

apparent power [*electy.*]

The product of the RMS current by the RMS electromotive force or voltage.

application layer [*electron.*]

application specific integrated circuit; **ASIC** [*electron.*]

modulée par le signal d'image reçu, et dont une image est formée sur le support d'enregistrement.

ouverture; embouchure [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Extrémité ouverte d'un cornet, d'un réflecteur, ou d'un système analogue.

ouverture [*logiciel*]

Partie transparente d'un masque, constitué par un caractère ou par plusieurs caractères contigus, qui encadre les caractères à retenir.

surface d'ouverture [*ant.*]

Surface de rayonnement d'une antenne présentant des valeurs suffisantes pour déterminer le diagramme de rayonnement de cette antenne.

illumination [*ant.*]

Ensemble des valeurs du champ électromagnétique sur une surface d'ouverture, dans le cas de l'émission.

puissance apparente [*électric.*]

Produit du courant efficace par la force électromotrice ou la tension efficace.

couche application [*électron.*]

ASIC; circuit intégré spécifique [*électron.*]

applique module [*tel.*]**approach control radar** [*nav. aids*]

A type of surveillance radar displaying at an aerodrome the positions of aircraft within its range.

approved connecting arrangement [*tel.*]

ARB; auxiliary reference burst [*signal char.*]

arc [*electy.*]

A luminous discharge of electricity across a gas, characterized by a large current and a low voltage gradient, often accompanied by partial volatilisation of the electrodes.

arc-back [*electy.*]

A breakdown in the reverse direction.

arc discharge [*electron.*]

A gas discharge with a cathode drop which is small compared with that of a glow discharge.

NOTE Electrons are released from the cathode mainly by thermionic emission and high field emission, acting simultaneously or separately. Emission of electrons released by ion bombardment plays only a small part.

module complémentaire [*tél.*]

NOTA Circuit permettant de gérer des lignes de résistance plus élevée que la normale.

radar de contrôle d'approche [*aides à la nav.*]

Type de radar de surveillance d'aérodrome fournissant les positions des aéronefs se trouvant dans sa zone de contrôle.

dispositif de raccordement homologué [*tél.*]

salve d'impulsions auxiliaires de référence; salve auxiliaire de référence [*caract. de signal*]

arc [*électric.*]

Décharge lumineuse d'électricité à travers un gaz, caractérisée par une grande densité de courant et un faible gradient de potentiel, souvent accompagnée de la volatilisation partielle des électrodes.

retour d'arc [*électric.*]

Décharge disruptive dans le sens inverse.

décharge en arc [*électron.*]

Décharge dans un gaz caractérisée par une chute de potentiel au voisinage de la cathode, faible par rapport à celle qui se produit dans une décharge luminescente.

NOTA La libération des électrons de la cathode s'effectue principalement, conjointement ou séparément, par émission thermoélectrique et émission

arc discharge (cont'd)**arc discharge tube** [*electron.*]

A gas-filled tube in which the required current is that of an arc discharge.

arc-drop; arc drop voltage [*electron.*]

In gas-filled tubes, the tube voltage drop of an arc discharge tube.

architecture [*cmpr. sc.*]

The basic design of a computer or series of computers embracing the word lengths, instruction codes and the inter-relationships between the main parts of the computer. (NATO)

archive [*cmpr. s/w*]

A file that contains sufficient data to reconstruct the original from which it was created or the various levels since it was created.

arc-through [*electron.*]

A loss of control that results in conduction in the forward direction during an intended non-conduction period.

par effet de champ. L'émission d'électrons par bombardement ionique ne joue qu'un faible rôle.

tube à décharge en arc [*électron.*]

Tube à gaz dans lequel le courant requis est celui d'une décharge en arc.

chute dans l'arc; chute de tension dans l'arc [*électron.*]

Dans un tube à gaz, chute de tension du tube pour un tube à décharge en arc.

architecture [*inform.*]

Conception de base d'un ordinateur, ou d'un ensemble d'ordinateurs. Elle inclut la définition de la longueur des mots, codes d'instruction et relations internes entre les divers sous-ensembles de l'ordinateur. (OTAN)

archives [*logiciel*]

Fichier contenant suffisamment de données pour reconstituer l'original à partir duquel il a été créé, ou les diverses versions du fichier depuis sa création.

raté de blocage [*électron.*]

Défaillance entraînant le passage du courant en sens direct pendant une durée prévue comme durée de blocage.

arc transmitter [*radioteleg.*]

A radio transmitter in which radio-frequency oscillations are generated by means of an electric arc.

argument [*app. math.*]

Any value of an independent variable.

arithmetic and logic unit; ALU [*log. circ.*]

A part of a computer that performs arithmetic operations, logic operations and related operations.

arithmetic overflow; overflow [*log. circ.*]

The portion of a numeric word expressing the result of an arithmetic operation by which its word length exceeds the word length provided for the number representation.

arithmetic register [*log. circ.*]

A register that holds the operands or the results of operations such as arithmetic operations, logic operations, and shifts.

arithmetic shift [*log. circ.*]

A shift applied to the representation of a number in a fixed-radix numeration system and in a fixed-point representation system in which

émetteur à arc; émetteur radioélectrique à arc; émetteur radioélectrique Poulsen; émetteur Poulsen [*radiotélégr.*]

Émetteur radioélectrique dans lequel les oscillations radio sont engendrées par un arc électrique.

argument [*math. app.*]

Valeur quelconque d'une variable indépendante.

unité arithmétique et logique; UAL [*circuit log.*]

Partie d'un ordinateur qui effectue des opérations arithmétiques, des opérations logiques et d'autres opérations connexes.

dépassement de capacité [*circuit log.*]

Dans une opération arithmétique, excédent de longueur du mot numérique exprimant le résultat par rapport à la longueur de mot prévue pour cette numération.

registre arithmétique [*circuit log.*]

Registre qui contient les opérands ou les résultats d'opérations, telles que les opérations arithmétiques, les opérations logiques et les décalages.

décalage arithmétique [*circuit log.*]

Décalage de représentation d'un nombre exprimé à la fois en numération à base fixe et en numération à virgule fixe, dans lequel seuls sont déplacés les

arithmetic shift (cont'd)

only the characters representing the fixed-point part of the number are moved.

arithmetic underflow; underflow
[log. circ.]

In an arithmetic operation, a result whose absolute value is too small to be represented within the range of the numeration system in use.

arithmetic unit [log. circ.]

A part of a computer that performs arithmetic operations and related operations.

arm [elec. circ.]

arm [elec. eng.]

arm a relay [log. circ.]

armature [elec. eng.]

armature [elec. eng.]

armature of an electromagnet
[electy.]

A piece of magnetic material so placed that it can be moved by the magnetic action of the electromagnet.

armature of a permanent magnet; keeper [mag.]

The piece of iron which is placed against the ends of a permanent

caractères représentant la mantisse du nombre.

dépassement de capacité par valeurs inférieures; soupassement
[circuit log.]

Dans une opération arithmétique, résultat dont la valeur absolue est trop petite pour être quantifiable dans le système employé.

unité arithmétique [circuit log.]

Partie d'un ordinateur qui effectue les opérations arithmétiques et opérations connexes.

branche [circuit électr.]

NOTA Branche d'un circuit.

armer [électrotechn.]

armer un relais [circuit log.]

armature [électrotechn.]

armature; palette [électrotechn.]

NOTA Pièce mobile attirée par un électro-aimant.

armature d'un électro-aimant
[électric.]

Pièce magnétique mue par un électro-aimant.

armature d'un aimant permanent [magnét.]

Pièce magnétique que l'on place aux extrémités d'un aimant

armature of a permanent magnet (cont'd)

magnet, to diminish the reluctance and preserve the magnetization.

permanent afin d'en diminuer la réluctance et d'en conserver l'aimantation.

armoured cable [*pwr. dist.*]

A cable with armour.

câble armé [*transport d'één.*]

Câble muni d'une armure.

armour of a cable [*pwr. dist.*]

A covering consisting of metal tapes or wires used to protect the cable from external mechanical effects.

armure d'un câble [*transport d'één.*]

Partie du revêtement constituée par des rubans (feuillards) ou des fils métalliques destinée à protéger le câble contre des phénomènes mécaniques extérieurs.

Armstrong modulation [*signal prcsg.*]

Frequency modulation obtained by the addition in phase quadrature of two oscillations having the same frequency and one of which is amplitude modulated.

modulation Armstrong;
modulation de fréquence
Armstrong [*trait. des signaux*]

Modulation de fréquence obtenue par l'addition de deux oscillations de même fréquence, en quadrature de phase, dont l'une est modulée en amplitude.

array [*data*]

array; array antenna [*ant.*]

ARS; automatic route selection [*tel.*]

ARSQ; automatic route selection with queuing [*tel.*]

tableau [*données*]

antenne réseau [*ant.*]

SAA; sélection automatique d'acheminement [*tél.*]

SAAFA; sélection automatique d'acheminement avec file d'attente [*tél.*]

articulation [*tel.*]

In a system used for transmitting or reproducing speech, the percentage number of fraction of speech components correctly recognised over the system.

netteté phonétique [*tél.*]

Rapport, exprimé en centièmes, du nombre d'éléments phonétiques correctement reçus, tels que phonèmes, logatomes, syllabes, mots, phrases, au nombre total des éléments de même nature transmis sur une voie téléphonique.

articulation index; **AI** [*tel.*]

articulation reference equivalent; **AEN** [*tel.*]

If articulation tests are made alternately on a telephone system and on the Master Telephone Transmission Reference System for the Determination of AEN (SRAEN) with a range of values of line attenuation up to such values that the articulation of both systems is substantially reduced, then these results can be used to draw curves of sound articulation as a function of line attenuation. The value A1 of the line attenuation of the system under test and the value A2 of the SRAEN can be determined at a sound articulation value of 80%. The difference (A2-A1) is, by definition, equal to the Articulation Reference Equivalent (AEN value).

artificial antenna
SEE **dummy antenna**

artificial dielectric [*wave guides & RF transm. ll.*]

A three-dimensional arrangement of metallic conductors which are usually small compared with a wavelength, the resulting medium having the property of acting as though it were a more or less uniform dielectric to electromagnetic waves.

artificial intelligence [*cmpr. sc.*]

artificial language [*cmpr. s/w*]

A language whose rules are explicitly established prior to its use.

IN; indice de netteté [*tél.*]

affaiblissement équivalent pour la netteté; **AEN** [*tél.*]

Représentation graphique de la variation de la netteté pour les sons en fonction de l'affaiblissement, déterminant la valeur A1 de l'affaiblissement pour le système considéré et la valeur A2 de l'affaiblissement pour le SRAEN correspondant à la valeur de 80 % de la netteté pour les sons. La différence (A2 - A1) est, par définition, égale à l'affaiblissement équivalent pour la netteté, en abrégé AEN.

diélectrique artificiel [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Réseau à trois dimensions se comportant pratiquement comme un milieu diélectrique homogène, constitué par des éléments métalliques ou des trous pratiqués dans des conducteurs et dont les dimensions sont petites par rapport à la longueur d'onde.

intelligence artificielle [*inform.*]

langage artificiel [*logiciel*]

Langage dont les règles ont été fixées explicitement avant toute consécration par l'usage.

artificial line; line simulator
[*electron dev.*]

A network designed to simulate some or all of the characteristics of a line.

artificial traffic [*tel.*]

Traffic generated to simulate specified conditions.

ASIC; application specific integrated circuit [*electron.*]

ASIC core [*electron.*]

assemble [*cmpr. prog.*]

To prepare a machine language program from a symbolic language program by substituting absolute operation codes for symbolic operation codes and absolute or relocatable addresses for symbolic addresses.

assembler [*cmpr. prog.*]

A computer program used to assemble.

assembling time [*cmpr. op.*]

The elapsed time taken for the execution of an assembler.

assembly language [*cmpr. s/w*]

A symbolic programming language from which a corresponding machine program is assembled. The instructions in a machine language program are usually generated in a one-to-one correspondence with those in

ligne artificielle [*disp. électron.*]

Réseau conçu pour posséder une ou plusieurs des caractéristiques de transmission d'une ligne.

trafic artificiel [*tél.*]

Trafic créé pour simuler des conditions déterminées.

ASIC; circuit intégré spécifique [*électron.*]

circuit ASIC de base [*électron.*]

assembler [*prog. inform.*]

Préparer un programme en langage-machine à partir d'un programme écrit en langage symbolique, en substituant des codes d'opération absolus aux codes d'opération symboliques et en remplaçant les adresses symboliques par des adresses absolues ou translatables.

assembleur [*prog. inform.*]

Programme informatique destiné à assembler des données.

durée d'assemblage [*exploit. de syst. inform.*]

Temps de fonctionnement d'un assembleur.

langage assembleur [*logiciel*]

Langage de programmation symbolique à partir duquel est assemblé le programme correspondant en langage machine. Les instructions en langage machine sont généralement fournies par

assembly language (cont'd)

the assembly language program.
(NATO)

une correspondance directe
avec celles du langage
d'assemblage. (OTAN)

assert; activate [*electron.*]

rendre actif (un signal)
[*électron.*]

asserted [*electron.*]

excité [*électron.*]

asserted [*tel.*]

actif [*tél.*]

asserted signal; active signal
[*electron.*]

signal actif [*électron.*]

assign [*radiotel. proc.*]

assigner (une fréquence à une
station) [*procéd. radiotél.*]

associated feeder link; **AFL**
[*radiocom.*]

LCA; liaison de connexion
associée [*radiocomm.*]

associated mode (of signalling)
[*tel.*]

mode (de signalisation) associé
[*tél.*]

associative storage [*cmptr. h/w*]

mémoire associative [*mat.*
inform.]

A storage device whose storage
locations are identified by their
contents, or by part of their
contents, rather than by their
names or positions.

Mémoire dont les emplacements de
mémoire sont identifiés par tout,
ou partie de leur contenu, plutôt
que par leur nom ou position.

"A" station [*radionav.*]

station « A » [*radionav.*]

In loran, the designation applied to
the transmitting station of a pair,
the signal of which always occurs
less than half a repetition period
after the immediately preceding
signal and more than half a
repetition period before the
immediately succeeding signal
from the other station of the
pair, designated as "B" station.

Station d'une paire d'émetteurs
de radionavigation loran, dont
le signal apparaît toujours
moins d'une demi-période de
récurrence après le signal
immédiat précédent, et plus
d'une demi-période de récurrence
avant le signal immédiat suivant
émis par l'autre station de la paire,
appelée station « B ».

astigmatism [*electron.*]

A focus defect in which electrons, in different axial planes, focus at different axial distances.

asymmetrical conductivity [*electy.*]

A property possessed by some substances of conducting electric currents more easily in one direction than in the other.

asymmetry [*app. math.*]

Ratios between the RMS values of the zero sequence co-ordinate and the positive sequence co-ordinate.

asynchronous admittance [*elec. eng.*]

Admittance in a system of balanced negative sequence currents.

asynchronous computer [*cmptr. h/w*]

A computer in which each event or the performance of each operation starts as a result of a signal generated by the completion of the previous event or operation, or by the availability of the parts of the computer required for the next event or operation. (ANSI)

asynchronous counter; ripple through counter [*metrol.*]**astigmatisme** [*électron.*]

Défaut de concentration dans lequel des électrons situés dans différents plans axiaux se concentrent à des distances axiales différentes.

conductibilité unidirectionnelle [*électric.*]

Propriété que possèdent certains milieux de laisser passer le courant électrique plus facilement dans un sens que dans l'autre.

asymétrie [*math. appl.*]

Rapport entre les valeurs efficaces de la composante homopolaire et de la composante directe.

admittance asynchrone [*électrotechn.*]

Admittance du circuit, dans un système de courants en équilibre inverse.

ordinateur asynchrone [*mat. inform.*]

Ordinateur dans lequel l'instant initial de chaque opération ou événement est déterminé par un signal déclenché à la fin de l'opération ou de l'événement précédent ou par la disponibilité des unités de l'ordinateur nécessaires pour exécuter l'opération ou l'événement suivant.

compteur asynchrone [*métrol.*]

asynchronous impedance [*elec. eng.*]

Impedance in a system of balanced negative sequence currents.

asynchronous reactance [*elec. eng.*]

Reactance in a system of balanced negative sequence currents.

asynchronous transmission [*tel.*]

asynchronous transmission [*data com.*]

A mode of data transmission such that the time of occurrence of the start of each character, or block of characters, is arbitrary; once started, the time of occurrence of each signal representing a bit within the character, or block, has the same relationship to significant instants of a fixed time frame.

ATB; all-trunks busy [*tel. off., tel.*]

ATB tone; reorder tone; all-paths busy tone; all-trunks busy tone; fast-busy tone [*tel. off., tel.*]

atmospheric noise [*radio freq. interf.*]

Radio noise produced by natural electric discharges below the ionosphere and reaching the receiver along the normal propagation paths between the Earth and the lower limit of the ionosphere.

impédance asynchrone [*électrotechn.*]

Impédance du circuit dans un système de courants en équilibre inverse.

réactance asynchrone [*électrotechn.*]

Réactance du circuit, dans un système de courants en équilibre inverse.

transmission asynchrone [*tél.*]

transmission asynchrone [*transm. de données*]

Mode de transmission de données dans lequel l'instant d'émission de chaque caractère ou bloc de caractères est fixé arbitrairement; par la suite, l'instant d'émission de chaque signal représentant un bit à l'intérieur d'un caractère, ou d'un bloc, concorde avec les instants significatifs d'une base de temps donnée.

tous circuits occupés; TCO [*central tél., tél.*]

tonalité tous circuits occupés; tonalité TCO; signal TCO [*central tél., tél.*]

bruit atmosphérique [*perturb. radioélectr.*]

Bruit radioélectrique dû aux décharges électriques naturelles au-dessous de l'ionosphère et atteignant le récepteur suivant les trajets habituels de propagation entre la Terre et la limite inférieure de l'ionosphère.

ATR tube

SEE anti-transmit/receive tube

attachment [tel.]

attack time [radiocom.]

attendant [tel.]

attendant

SEE barge-in

attendant access code [tel.]

attendant busy override;

attendant override [tel.]

attendant call selection; call
selection [tel.]

attendant camp on [tel.]

attendant conference 6 [tel.]

attendant conference; attendant
controlled conference [tel.]

attendant override; attendant busy
override [tel.]

attendant position [tel.]

attendant recall [tel.]

attendant's set [tel. off.]

A telephone set equipped with
switching facilities where

raccordement [tél.]

temps de désensibilisation
[radiocomm.]

standardiste [tél.]

indicatif d'accès au standardiste
[tél.]

entrée en tiers du standardiste
[tél.]

prise d'appel par le standardiste
[tél.]

mise en attente par le
standardiste [tél.]

conférence à 6 établie par le
standardiste [tél.]

conférence établie par le
standardiste [tél.]

entrée en tiers du standardiste
[tél.]

poste de standardiste [tél.]

assistance du standardiste;
renvoi au standardiste [tél.]

poste téléphonique directeur;
poste directeur; poste central
[central tél.]

Poste téléphonique, muni de
dispositifs de commutation, et

attendant's set (cont'd)

incoming exchange-lines calls
are answered and extended.

d'où l'on peut répondre aux appels
provenant de la ligne principale
et les diriger sur un poste
supplémentaire.

attendant status indicator [tel.]

indication d'état de la console
(du standardiste) [tél.]

attendant to attendant calling
[tel.]

appel entre standardistes [tél.]

attenuation distortion [tel.]

distorsion d'affaiblissement
[tél.]

attenuation/frequency distortion
SEE **amplitude/frequency**
distortion

attenuation/frequency equalizer
[elec. circ.]

compensateur de distorsion
amplitude-fréquence;
compensateur d'affaiblissement
[circuit élect.]

A network designed to compensate
for attenuation/frequency
distortion within a specified
frequency band.

Réseau associé à une ligne ou un
système de transmission, tel qu'à
l'intérieur d'une certaine bande
de fréquences, la distorsion
d'affaiblissement de l'ensemble
en fonction de la fréquence soit
négligeable.

attenuator [elec. circ.]

atténuateur [circuit élect.]

A network designed for insertion
in a line, or between other
networks, to introduce a loss
without introducing distortion
and normally without introducing
impedance change.

Réseau insérable dans une ligne
ou entre d'autres réseaux pour
introduire un affaiblissement
sans introduire de distorsion.

attenuator tube [electron tube]

tube atténuateur [tube électron.]

An extended-interaction plasma
tube, designed for use in a
transmission line, to enable
adjustment of the attenuation
of radio-frequency energy.

Tube à plasma à interaction
étendue conçu pour permettre de
régler l'atténuation de l'énergie
radiofréquence dans une ligne de
transmission.

ATU; antenna tuning unit [*ant.*]

auctioneering device [*wave guides & RF transm. ll.*]

audible ringing tone
SEE ringback tone

audio level meter [*test equip.*]

audio level meter [*test equip.*]

audio-monitoring [*radio bcst.*]

The operation of controlling, by keeping a listening watch, the technical or artistic quality of audio signals.

audio signal [*signal char.*]

audio signal on hold [*tel., signal char.*]

audio spectrum; sound spectrum [*signal prcsg.*]

audio spectrum; sound spectrum [*signal prcsg.*]

audit trail [*cmpr. op.*]

A manual or computerized means for tracing the transactions affecting the contents of a record.

bloc d'accord d'antenne [*ant.*]

dispositif de sélection [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

wattmètre audio; appareil de mesure du niveau audio [*appareil de mes.*]

décibelmètre [*appareil de mes.*]

contrôle d'écoute [*radiodiff.*]

Opération consistant à contrôler par l'écoute la qualité technique ou artistique de signaux de modulation.

signal audio [*caract. de signal*]

NOTA Ne pas utiliser signal son qui est la traduction de « sound signal » dans le domaine de la télévision.

signal audio en mode d'attente [*tél., caract. de signal*]

spectre audio [*trait. des signaux*]

NOTA Se dit du signal électrique.

spectre acoustique; spectre sonore [*trait. des signaux*]

NOTA Se dit du signal sonore.

vérification à rebours; journal des modifications [*exploit. de syst. inform.*]

Moyen manuel ou informatisé qui permet de suivre, pas à pas et à rebours, les transactions affectant le contenu d'un enregistrement.

aural direction finder

[*radionav.*]

A direction finder based on the observation of minimum sound intensity or on the comparison of two sounds.

auroral belt [*radio wave propa.*]

An annular region comprising points whose angular distances from either magnetic pole lie between about 20° and 30° and in which the frequency of occurrence of aurorae is high compared with that in other parts of the world.

auroral path [*radio wave propa.*]

A transmission path which passes through one of the auroral belts.

authentication [*radio op.*]

A security measure designed to protect a communication system against fraudulent transmissions.

authenticator [*radio op.*]

A letter, numeral, or group of letters or numerals, or both, attesting to the authenticity of a message or transmission.

authoring software [*cmptr. sc.*]

authoring system [*cmptr. sc.*]

radiogoniomètre auditif

[*radionav.*]

Radiogoniomètre permettant le relèvement par l'audition d'un minimum sonore ou la comparaison de deux sons.

zone aurorale [*propag. des ondes radioélectr.*]

Région annulaire, lieu des points dont la distance angulaire à l'un des pôles magnétiques du globe terrestre est comprise entre 20° et 30° environ, et où la fréquence d'apparition des aurores boréales ou australes prédomine.

trajet auroral [*propag. des ondes radioélectr.*]

Trajet de propagation traversant l'une des zones aurorales.

authentification [*exploit. radio*]

Mesure de sécurité destinée à protéger un système de transmission contre une utilisation irrégulière.

signe d'authentification;
authentificateur [*exploit. radio*]

Lettre, chiffre ou groupes de lettres ou de chiffres, ou les deux, certifiant l'authenticité d'un message ou d'une transmission.

logiciel-auteur [*inform.*]

NOTA Système expert en didactique.

système-auteur [*inform.*]

NOTA Système expert en didactique.

authorization code [*tel.*]

code d'autorisation; numéro d'autorisation [*tél.*]

autodyne reception [*radio rec.*]

réception autodyne [*récept. radioélectr.*]

A form of beat reception in which the circuit which generates the beating oscillation also performs other functions such as amplification or detection.

Réception radioélectrique de signaux à ondes entretenues dans laquelle un circuit oscillant unique est utilisé simultanément comme circuit d'accord sur le signal incident et comme résonateur de l'oscillateur de battement, le tube ou le transistor associé servant à la fois de détecteur, d'oscillateur et éventuellement d'amplificateur.

automated data medium;
machine readable medium [*cmpr. h/w*]

support lisible par (une) machine; support exploitable par (une) machine [*mat. inform.*]

A medium that can convey data to a given sensing device. (ANSI)

Support pouvant transmettre des données à un dispositif de lecture.

automatic aiming
SEE angle tracking

automatic call distribution; **ACD** [*tel.*]

DAA; distribution automatique des appels [*tél.*]

automatic call distributor; **ACD** [*tel.*]

DAA; distributeur automatique d'appels; distributeur d'appels automatique [*tél.*]

automatic call queue overflow;
automatic queue overflow [*tel.*]

débordement automatique des appels en file d'attente [*tél.*]

automatic carriage [*teletype. & prt.*]

chariot automatique [*téléimpr. et imprim.*]

A control mechanism for a typewriter or other listing device that can automatically control the feeding, spacing, skipping, and ejecting of paper or preprinted forms. (ANSI)

Mécanisme de commande d'une imprimante. Il contrôle automatiquement l'alimentation, l'espacement, les sauts et la sortie des listes imprimées.

automatic check

automatic check; built-in check; hardware check [*electron.*]

A check performed by equipment built in specifically for checking purposes. (ANSI)

automatic data handling; ADH [*cmpr. sc.*]

A generalization of automatic data processing to include the aspect of data transfer.

automatic dialer; automatic dialler [*tel.*]

automatic dialing; automatic dialling [*tel.*]

automatic dialler; **automatic dialer** [*tel.*]

automatic dialling; **automatic dialing** [*tel.*]

automatic direction finder; **ADF** [*radar, radiocom.*]

automatic direction finder [*radionav.*]

A direction finder in which the bearing (with or without sense) or angle of elevation, or both is determined automatically.

automatic error correction [*teletype. op.*]

A method of transmission in which the aim is to detect and correct automatically a mutilation of a sent signal.

contrôle automatique [*électron.*]

Contrôle effectué par un système construit spécialement dans ce but.

traitement automatique de données [*inform.*]

Extension du traitement automatique de données, de façon à inclure les aspects liés à leur transmission.

composeur automatique (de numéros) [*tel.*]

composition automatique. [*tel.*]

composeur automatique (de numéros) [*tel.*]

composition automatique [*tel.*]

ADF; radiogoniomètre automatique; radiocompas automatique [*radar, radiocomm.*]

radiogoniomètre automatique [*radionav.*]

Radiogoniomètre indiquant automatiquement l'angle de relèvement.

correction automatique d'erreurs [*exploit. téléimpr.*]

Transmission dont le but est de détecter et de corriger automatiquement toute mutilation du signal transmis.

automatic error detection

[teletype. op.]

A method of transmission in which the aim is to detect and indicate automatically a mutilation of a sent signal.

automatic following [radar]

Automatic aiming with the addition of automatic radar range measurement.

automatic frequency control;

AFC [radiocom.]

An arrangement whereby the frequency of an oscillator is automatically maintained in the neighbourhood of a desired value.

automatic gain control; AGC

[radio rec.]

Circuits incorporated in the receiver, actuated by the received signal, which cause the gain of the receiver to vary substantially inversely as the magnitude of the radio-frequency input so as to maintain the output level substantially constant for a given modulation factor. In AM receivers, sometimes called "automatic volume control".

automatic grid bias [electron

tube]

(a) Grid-bias voltage provided by the direct component of the cathode current through a resistor in the cathode circuit.

(b) Grid-bias voltage provided by the direct component of the grid current in a resistor in the grid circuit.

détection automatique d'erreurs

[exploit. téléimpr.]

Transmission dont le but est de détecter et d'indiquer automatiquement toute mutilation du signal transmis.

poursuite automatique [radar]

Pointage automatique complété par une mesure automatique de distance.

commande automatique de

fréquence; CAF [radiocomm.]

Dispositif maintenant automatiquement la fréquence d'un oscillateur au voisinage d'une valeur désirée.

commande automatique de gain;

CAG [récept. radioélectr.]

Dispositif automatique incorporé à un récepteur radioélectrique et destiné à maintenir sensiblement constant le niveau moyen du signal utile avant démodulation en agissant sur l'amplification des étages précédents. Dans les récepteurs AM, parfois appelée « commande automatique de volume ».

polarisation automatique de

grille [tube électron.]

Polarisation de grille fournie par la composante continue du courant cathodique d'un tube électronique ou du seul courant de grille passant dans une résistance.

automatic identification

automatic identification of outward dialing; **AIOD** [tel.]

automatic message accounting; **AMA** [tel.]

automatic mobile telephone system; **AMTS** [tel.]

automatic noise limiter [radio rec.]

A device incorporated in a receiver to limit the effect of impulsive noise.

automatic numbering transmitter [teleg.]

An automatic transmitting device in which provision is made for automatically transmitting a serial number before each telegram.

automatic preselection [tel.]

automatic queue overflow;
automatic call queue overflow [tel.]

automatic radio monitor [radio rec.]

A radio monitor which gives a warning when one or more of the characteristics of the transmitter signal depart from predetermined limits.

automatic recall; call again [tel.]

automatic redialing [tel.]

IAD; identification automatique du demandeur [tél.]

CAA; comptabilité automatique des appels [tél.]

SRMA; système radiotéléphonique mobile automatique [tél.]

limiteur automatique de bruit; circuit antiparasites [récept. radioélectr.]

Dispositif incorporé dans un récepteur radioélectrique en vue de limiter par écrêtage l'effet d'origine extérieure.

transmetteur à numéroteur automatique [télégr.]

Dispositif de transmission automatique comportant un numéro d'ordre précédant chaque télégramme.

accès automatique au réseau [tél.]

débordement automatique des appels en file d'attente [tél.]

contrôleur automatique d'émission [récept. radioélectr.]

Contrôleur d'émission qui fournit automatiquement un avertissement quand une ou plusieurs caractéristiques de l'émission sortent des limites fixées.

rappel automatique [tél.]

recomposition automatique [tél.]

automatic reperforator switching [*teletype. & prt.*]

A reperforator switching system in which the automatic transmitter is switched automatically to a selected outgoing channel under the control of coded routing details appearing on the tape.

automatic repetition [*teleg.*]

A system in which each signal is automatically sent more than once, the duplicated signal being separated from the initial transmission by a constant delay.

automatic ring trip [*tel.*]

Automatic disconnection of ringing from a circuit when the called party answers.

automatic route selection; **ARS** [*tel.*]

automatic route selection with queuing; **ARSQ** [*tel.*]

automatic search jammer [*electron. warf.*]

An intercept receiver and jamming transmitter system which searches for and jams signals automatically which have specific radiation characteristics.

commutation automatique avec retransmission par bande perforée [*téléimpr. et imprim.*]

Commutation avec retransmission par bande perforée, dans laquelle le transmetteur automatique est commuté automatiquement sur une voie sortante, d'après un système de sélection commandé au moyen de signaux d'acheminement transcrits en code sur la bande.

répétition automatique par système Verdan; répétition automatique Verdan [*télégr.*]

Retransmission automatique, de chaque signal, séparée de la transmission précédente de ce signal par un délai constant.

arrêt automatique d'appel [*tél.*]

Interruption automatique du courant alternatif d'appel appliqué à une ligne, quand l'abonné demandé répond.

SAA; sélection automatique d'acheminement [*tél.*]

SAAFA; sélection automatique d'acheminement avec file d'attente [*tél.*]

brouilleur à poursuite automatique [*guerre électronique.*]

Système composé d'un récepteur d'interception et d'un émetteur de brouillage qui recherche, intercepte et brouille automatiquement certains signaux présentant des caractéristiques électromagnétiques spécifiques.

automatic signalling [*tel.*]

A system of signalling in which the necessary calling and supervising signals are automatically transmitted on setting-up and releasing the circuit.

automatic station [*radio bcst.*]

A station controlled by local automatic equipment.

automatic strobe pulse [*radar*]

A strobe pulse whose timing is automatically adjusted to coincide with that of a given echo, even though the range of the corresponding target varies.

automatic switching system
[*com. switch.*]

A telegraph switching system in which the caller is enabled, without the aid of a switchboard operator, to complete a call by means of remotely controlled selectors.

automatic timed recall [*tel.*]

automatic transmitter [*teleg.*]

An apparatus in which the forming of the signals is not controlled by an operator, but is actuated step by step, from a signal storage device, usually a perforated tape.

signalisation automatique [*tél.*]

Système de signalisation dans lequel les signaux d'appel et de supervision sont automatiquement transmis lors de l'établissement ou de la libération du circuit.

station autocommandée
[*radiodiff.*]

Station commandée par une installation automatique locale.

impulsion de strobage automatique [*radar*]

Impulsion de strobage coïncidant automatiquement avec un écho donné.

système de commutation automatique [*commut. des télécomm.*]

Système de commutation télégraphique dans lequel le demandeur a la possibilité, sans l'aide d'une opératrice de commutateur manuel, d'obtenir une liaison au moyen de sélecteurs télécommandés.

rappel temporisé [*tél.*]

transmetteur automatique
[*télégr.*]

Appareil dans lequel les signaux ne sont pas déclenchés par un opérateur, mais par un support d'enregistrement à progression automatique (en général, une bande perforée).

automatic transmitter [*radio bcst.*]

A radio transmitter controlled by local automatic equipment.

automatic trunk testing [*tel.*]

automatic tuning control [*radio rec.*]

A system in which the receiver automatically adjusts its ganged circuits to substantially correct tuning when set approximately to the correct tuning point.

automatic wake up; AWU;
wake up service [*tel.*]

autonomous registration [*tel.*]

autonomous registration update
[*tel.*]

auto-transfer [*tel.*]

In a private automatic branch exchange (P.A.B.X.), passing, by means of automatic facilities, an exchange line call from one extension to another possibly after having terminated a consultation call with the other extension.

AUTOVON trunk access [*tel.*]

auxiliary reference burst; ARB
[*signal char.*]

auxiliary service trunk group
[*tel.*]

émetteur autocommandé
[*radiodiff.*]

Émetteur radio piloté par un dispositif automatique local.

vérification automatique des circuits [*tél.*]

dispositif d'accord automatique
[*récept. radioélectr.*]

Dispositif assurant automatiquement le calage d'un récepteur radio, après un réglage approximatif.

service de réveil automatique;
réveil automatique [*tél.*]

dispositif d'enregistrement autonome [*tél.*]

mise à jour d'enregistrement autonome [*tél.*]

transfert des communications réseau [*tél.*]

Dans un autocommutateur privé, renvoi, au moyen de l'installation automatique, d'un appel émanant du réseau public et parvenu à un poste vers un autre poste, avec ou sans consultation de ce dernier.

accès au réseau AUTOVON
[*tél.*]

salve d'impulsions auxiliaires de référence; salve auxiliaire de référence [*caract. de signal*]

faisceau de services auxiliaires;
faisceau de circuits de services auxiliaires [*tél.*]

auxiliary signalling [*tel.*]

auxiliary storage; backing store;
secondary storage [*data sup. med.*]

A storage that supplements another storage.

availability [*tel. off.*]

The number of trunks to which a selector has access.

available power [*info. theory*]

The maximum power obtainable from a given source by suitable impedance matching of the load.

available time [*data com.*]

From the point of view of a user, the time during which a functional unit can be used.

avalanche [*electron.*]

average busy hour in CCS;
ABHCCS [*tel.*]

average busy season busy hour;
ABSBH [*tel.*]

average holding time [*fac. op.*]

The average of the holding time distribution.

averaging circuit [*electron.*]

await message [*tel.*]

signalisation automatique [*tél.*]

mémoire auxiliaire; mémoire externe [*supp. d'information*]

Mémoire complétant une autre mémoire.

champ d'accessibilité [*central tél.*]

Nombre de jonctions auquel un organe de sélection a accès.

puissance disponible [*théorie de l'information*]

Puissance maximale fournie par une source à une charge dont l'impédance est adaptée à celle de la source.

temps de disponibilité [*transm. de données*]

Temps pendant lequel l'utilisateur peut se servir d'une unité fonctionnelle.

avalanche [*électron.*]

moyenne des heures chargées en centaines de communications-secondes [*tél.*]

moyenne des heures chargées de la saison de pointe [*tél.*]

durée moyenne d'occupation [*exploit. d'inst.*]

Moyenne des durées d'occupation considérées.

circuit d'établissement de moyenne [*électron.*]

attente de message [*tél.*]

AWC; additional words coming
[teleg.]

**AWU; wakeup service; automatic
wake up** [tel.]

axial leads [electron.]

axial ratio [ant.]

axial vector [app. math.]

azimuth antenna [ant.]

azimuth stabilized PPI [radar]

A plan-position indicator in which the true north on the display remains fixed in spite of the movement of the ship or aircraft.

mots supplémentaires à venir;
AWC [télégr.]

service de réveil automatique;
réveil automatique [tél.]

sorties axiales (d'un composant)
[électron.]

taux d'ellipticité (d'une antenne)
[ant.]

vecteur axial [math. appl.]

antenne d'azimut [ant.]

indicateur panoramique stabilisé
[radar]

Indicateur panoramique sur l'écran duquel la direction de référence de l'azimut reste fixe par rapport à l'indicateur, quels que soient les mouvements du véhicule qui porte le radar.



B
SEE bel

back beam [radio wave propa.]

back bearing; reciprocal bearing
[radionav.]

back echo [radar]

The effect on the display produced by a back lobe of a radar antenna.

faisceau arrière [propag. des
ondes radioélectr.]

relèvement inverse [radionav.]

écho arrière [radar]

Écho parasite dû au rayonnement arrière de l'antenne du radar.

back electromotive force; back EMF; counter electromotive force; CEMF [*electy.*]

The electromotive force which tends to oppose the passage of current.

backfire antenna [*ant.*]

background [*TV*]

The controllable brightness of the receiver screen in the absence of the part of the television signal which conveys the picture information.

background [*radiac*]

The counting rate in the absence of that radiation which the counter tube is intended to measure.

background noise [*radio freq. interf.*]

backhaul [*wave guides & RF transm. ll.*]

backing store

SEE **auxiliary storage**

back lobe [*ant.*]

A lobe the axis of which makes an angle in the neighbourhood of 180 degrees with the forward direction of the axis of the main lobe of the array.

backpanel; backplane [*elec. eng., cmpr. sc.*]

force contre-électromotrice; f.c.é.m. [*électric.*]

Force électromotrice qui tend à s'opposer au passage du courant.

antenne à rayonnement vers l'arrière [*ant.*]

luminance de fond [*télev.*]

Luminance réglable de l'écran d'un récepteur de télévision en l'absence du signal de luminance.

mouvement propre [*radiom.*]

Taux de comptage en l'absence du rayonnement que le tube-compteur doit mesurer.

bruit de fond [*perturb. radioélectr.*]

liaison terrestre; liaison de raccordement à la ligne principale (backbone); liaison secondaire [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

lobe arrière [*ant.*]

Lobe de rayonnement de direction sensiblement opposée à celle du lobe principal de l'antenne.

panneau arrière [*électrotechn., inform.*]

backplane; backpanel [*elec. eng.,
cmpr. sc.*]

back porch [*TV*]

The interval of time immediately following the line synchronizing signal during which the video signal is maintained at blanking level.

back-scattering [*radio wave propa.*]

Scattering in which the propagation directions of the incident and scattered waves under consideration, resolved along a reference direction (usually horizontal) are oppositely directed.

back-scatter ionospheric sounding [*radio wave propa.*]

A form of oblique-incidence ionospheric sounding in which the signal studied is that returned to the neighbourhood of the transmitter as a result of scattering at a distant region on the earth's surface or in the ionosphere, propagation to and from the scattering region being by way of the ionosphere.

backspace [*cmpr. op.*]

To move a data medium backwards a specified distance.

backspace character; backspace; BS [*cmpr. op.*]

A format effector that causes the print or display position to move

panneau arrière [*électrotechn.,
inform.*]

palier arrière [*télév.*]

Partie du signal de suppression située après le signal de synchronisation de ligne.

rétrodiffusion [*propag. des ondes radioélectr.*]

Diffusion dans laquelle les directions de propagation de l'onde incidente et de l'onde diffusée considérée, projetées sur un axe de référence habituellement horizontal, sont opposées.

sondage ionosphérique par rétrodiffusion [*propag. des ondes radioélectr.*]

Sondage ionosphérique à incidence oblique, dans lequel le signal étudié est celui qui est renvoyé au voisinage de l'émetteur par diffusion sur une région, soit de la surface terrestre, soit de l'ionosphère, la propagation à destination et en provenance de la région de diffusion s'effectuant par réflexion ionosphérique.

faire un espacement arrière [*exploit. de syst. inform.*]

Faire reculer un support de données d'une distance déterminée.

caractère espace arrière; espace arrière; BS [*exploit. de syst. inform.*]

Caractère de mise en page destiné à déplacer la position d'impression

backspace character (cont'd)

one position backward along the line without producing the printing or display of any graphic.

back-to-back parabolic antennas [*ant.*]

back-to-back scanners [*ant.*]

backup file [*data*].

A file that contains data which has known characteristics at a specific time and may be used to reconstruct a later version of a file.

backward busying [*com. switch.*]

A facility whereby the application of a busy condition at the incoming end of a trunk or junction circuit, or a fault condition on the circuit automatically busies the outgoing end of the circuit.

backward channel [*tel.*]

backward hold [*com. switch.*]

A method of holding switching equipment by a condition applied to a holding wire at a subsequent switching stage.

ou d'affichage d'un pas vers l'arrière sur la ligne de base, sans provoquer l'impression ni l'apparition d'un symbole graphique.

antennes paraboliques dos-à-dos [*ant.*]

antennes de balayage dos-à-dos [*ant.*]

fichier de réserve [*données*]

Fichier qui renferme des données possédant certaines caractéristiques instantanées et qui peut servir à reconstituer la version ultérieure d'un fichier.

blocage vers l'arrière [*commut. des télécomm.*]

Condition où un état d'occupation appliqué à l'extrémité d'arrivée d'un circuit interurbain à grande ou petite distance, ou le mauvais fonctionnement de ce circuit, produit automatiquement à l'extrémité de départ du circuit un état d'occupation.

voie de retour [*tél.*]

maintien par l'arrière [*commut. des télécomm.*]

Procédé de maintien en position d'un équipement de commutation par la mise en un certain état d'un fil de maintien venant de l'étage de commutation qui suit.

backward recall signal [*fac. op.*]

A signal sent in the backward direction by an incoming operator to recall the outgoing operator.

backward round-the-world echo [*radio wave propa.*]

A round-the-world echo propagated in the opposite direction to that of the direct path between the transmitter and the receiving point.

backward signal [*tel.*]**backward signalling; backward signaling** [*fac. op.*]

Signalling in the direction from the called to the calling station.

backward wave oscillator [*electron.*]**baffle** [*electron tube*]

An element placed in the arc path and having no separate external connection may: 1) influence the flow of gas or vapour or 2) influence the flow of radiant energy or 3) influence the distribution of current or 4) help to de-ionize the gas or vapour after conduction or 5) reduce the deposition of active material on other surfaces.

balanced Adcock direction finder [*ant.*]

An Adcock direction finder in which the antenna-earth circuits are made electrically

signal de rappel vers l'arrière [*exploit. d'inst.*]

Signal retourné par l'opératrice d'arrivée pour rappeler l'opératrice de départ.

écho arrière tour de Terre [*propag. des ondes radioélectr.*]

Écho tour de Terre se propageant en sens inverse à celui du trajet direct entre l'émetteur et le point de réception.

signal de retour [*tel.*]**signalisation vers l'arrière** [*exploit. d'inst.*]

Signalisation envoyée du poste demandé vers le poste demandeur.

oscillateur à onde inverse [*électron.*]**chicane** [*tube électron.*]

Élément placé sur le trajet de l'arc et n'ayant aucune liaison extérieure; il peut : 1) agir sur le flux de gaz ou de vapeur ou 2) agir sur le flux d'énergie rayonnante ou 3) agir sur la répartition du courant ou 4) faciliter la désionisation du gaz ou de la vapeur après condition ou 5) réduire les dépôts de matières actives sur d'autres surfaces.

radiogoniomètre Adcock à équilibres [*ant.*]

Radiogoniomètre Adcock dont l'équilibrage est assuré grâce à l'insertion d'impédances réglables

balanced Adcock direction finder (cont'd)

symmetrical about the coupling to the transmission lines by the insertion of suitable impedances in the antenna circuits.

dans les circuits des éléments d'antenne.

balanced error [*cmptr. sc.*]

A set of errors whose mean value is zero.

erreur centrée [*inform.*]

Ensemble d'erreurs dont la valeur moyenne est zéro.

balanced load [*electy.*]

A load distributed equally between conductors or groups of conductors in a system with several wires or phases.

charge équilibrée [*électr.*]

Charge distribuée également entre les conducteurs ou groupes de conducteurs d'un réseau à plusieurs fils ou polyphasé.

balanced mixer [*radio rec.*]

A hybrid junction with crystal receivers in one pair of uncoupled arms, the arms of the remaining pair being fed from a signal source and a local oscillator. The resulting intermediate-frequency signals from the crystals are added in such a manner that the effect of local-oscillator noise is minimized.

mélangeur symétrique [*récept. radioélectr.*]

Combinaison d'une jonction hybride et de deux détecteurs à cristal placés dans une paire de bras non couplés; les deux autres bras étant respectivement reliés à la source du signal utile à l'oscillateur local. Les effets du bruit de l'oscillateur local sont ainsi minimisés.

balanced station [*radiocom.*]

balanced transmission line [*wave guides & RF transm. II.*]

A line having conductors of the same type, equal conductor resistances per unit length and equal impedances from each conductor to earth and to other electrical circuits.

station mixte [*radiocomm.*]

ligne équilibrée [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Ligne dont les conducteurs ont même constitution et même résistance linéique, et dont les impédances mutuelles (avec la terre et les autres conducteurs voisins) sont égales.

balanced two-terminal-pair network [*electron dev.*]

A network such that the input terminals can be interchanged with each other and the output terminals

quadripôle à accès symétriques [*disp. électron.*]

Réseau dont on peut simultanément permuter, d'une part, les deux bornes d'entrée,

balanced two-terminal-pair network (cont'd)

simultaneously interchanged with each other without affecting any possible circuit external to the network.

balance ratio [*radionav.*]

In figure-of-eight reception, the ratio of the maximum and minimum received voltages in the polar diagram of a direction finder.

balance return-loss [*wire com.*]

The value of the return loss at a hybrid coil or a 4-wire terminating set.

balancing [*radionav.*]

The process of adjusting the electrical symmetry of the antenna and other parts of the direction finder, over the whole frequency range of the equipment.

balancing network [*wire com.*]

A network designed to simulate the impedance presented by a line or another network. In telegraphy this is known as duplex balance.

ballast resistor [*elec. circ. comp.*]

A resistor having a high temperature coefficient of resistance used so as to maintain

d'autre part, les deux bornes de sortie, sans répercussion sur le circuit extérieur, quel que soit son type.

rapport d'équilibrage
[*radionav.*]

Rapport des rayons vecteurs maximal et minimal du diagramme polaire de directivité réel d'un radiogoniomètre conçu pour fournir l'angle de relèvement par l'observation d'un minimum.

affaiblissement d'équilibrage
[*transm. filaires*]

Valeur de l'affaiblissement d'adaptation à la sortie d'un transformateur différentiel ou à un termineur.

équilibrage [*radionav.*]

Ensemble de réglages consistant à rendre électriquement symétriques, dans toute la gamme d'un radiogoniomètre, les parties de l'antenne et organes associés.

réseau d'équilibrage [*transm. filaires*]

Réseau destiné à obtenir l'impédance présentée par une ligne ou un autre réseau. En télégraphie, on parle d'équilibrage de ligne duplex.

résistance de stabilisation;
résistance ballast [*comp. de circuit élect.*]

Résistance possédant un coefficient élevé de variation en fonction de la température,

ballast resistor (cont'd)

a substantially constant current in a circuit.

utilisée pour maintenir un courant sensiblement constant dans un circuit.

balloon reflector [*electron. warf.*]

A balloon-supported confusion reflector to produce fraudulent echoes.

réflecteur-ballon [*guerre électron.*]

Réflecteur de confusion monté sur ballon-sonde et destiné à créer de faux échos.

band [*data sup. med.*]

A group of tracks on a magnetic drum or on one side of a magnetic disk.

bande multipiste [*supp. d'information*]

Groupe de pistes sur un tambour magnétique ou sur la face d'un disque magnétique.

band [*signal char.*]

band elimination filter; band reject filter; band stop filter; band suppression filter [*radiocom.*]

bande [*caract. de signal*]

filtre coupe-bande; filtre éliminateur de bande [*radiocomm.*]

band identification number; BID [*radiocom.*]

identificateur de bande; IDB [*radiocomm.*]

band-pass filter [*elec. circ.*]

A filter having a single transmission band, neither of the cut-off frequencies being zero or infinite.

filtre passe-bande [*circuit électr.*]

Filtre ayant une seule bande passante et dont aucune des fréquences de coupure n'est nulle ou infinie.

band reject filter; band stop filter; band suppression filter; **band elimination filter** [*radiocom.*]

filtre coupe-bande; filtre éliminateur de bande [*radiocomm.*]

bandspreading [*radio rec.*]

A facility in receiving circuits whereby expanded-scale tuning can be effected over a selected narrow band of frequencies, the main tuning being either

dispositif à bande étalée [*récept. radioélectr.*]

Dispositif par lequel, dans une bande étroite, l'accord d'un récepteur radioélectrique est obtenu avec plus de précision par la manoeuvre d'un organe

bandspreading (cont'd)

continuous or switched within the range of the tuned circuit.

band suppression filter; **band elimination filter**; band reject filter; band stop filter [*radiocom.*]

bandswitched receiver
[*radiocom.*]

bandwidth [*signal char.*]

In a receiver, amplifier or network, the extent of a continuous range of frequencies over which the gain does not differ from its maximum value by more than a specified amount.

bank [*electron.*]

bank [*electron.*]

bank [*electron.*]

bank [*com. switch.*]

In automatic switching, an assembly of fixed contacts, with which wipers engage, forming a rigid unit in a selector or similar device.

bank of capacitors [*elec. circ.*]

A group of several similar capacitors connected electrically.

permettant la lecture de la fréquence d'accord sur une échelle élargie.

filtre coupe-bande; filtre éliminateur de bande [*radiocomm.*]

récepteur à changement de fréquence [*radiocomm.*]

largeur de bande [*caract. de signal*]

Dans un quadripôle passif, un amplificateur ou un récepteur, largeur de l'intervalle de fréquences à l'intérieur duquel la variation relative du gain reste inférieure à une valeur spécifiée, par rapport à sa valeur maximale.

rangée [*électron.*]

NOTA Rangée de caractères, d'interrupteurs, etc.

bloc; série; groupe [*électron.*]

batterie (de filtres); banc (de filtrage) [*électron.*]

banc de broches; banc de contacts [*commut. des télécomm.*]

En téléphonie automatique, ensemble de broches fixes formant une unité rigide dans un sélecteur ou un dispositif analogue et sur lesquelles frottent les balais.

batterie de condensateurs
[*circuit électr.*]

Ensemble de plusieurs condensateurs semblables reliés électriquement.

bar [*electron.*]

bar [*electron.*]

bar and post transformer
SEE cross-bar transformer

bar code [*electron.*]

barge-in; attendant [*tel.*]

barge-in tone [*tel.*]

bar magnet [*elec. eng.*]

bar printer [*teletype. & prt.*]

An impact printer in which the type slugs are carried on a type bar.

barrage jamming [*electron. warf.*]

Simultaneous electronic jamming over a broad band of frequencies.

barred code [*tel.*]

A code relating to an exchange or service to which automatic access is not permitted to some, or all, subscribers.

bâtonnet [*électron.*]

NOTA Bâtonnet de germanium ou de silicium pour la réalisation de jonctions.

barreau [*électron.*]

NOTA Cristal dans certains lasers.

code à barres; code barres [*électron.*]

intervention du standardiste [*tél.*]

NOTA Fonction permettant au standardiste d'interrompre une communication.

tonalité d'intervention (du standardiste) [*tél.*]

barreau aimanté [*électrotechn.*]

imprimante à barre [*téléimpr. et imprim.*]

Imprimante à percussion dans laquelle les caractères d'impression sont portés par une barre d'impression.

brouillage en barrage [*guerre électron.*]

Brouillage recouvrant une large bande de fréquences.

indicatif de service restreint [*tél.*]

Indicatif réservé à un central ou à un service auquel l'accès par téléphonie automatique est interdit à certaines catégories de demandeurs.

barred trunk service [*tel.*]

A class of service which excludes the facility of originating trunk calls.

barrel distortion [*electron tube*]

A geometric distortion of a rectangular raster causing its boundaries to appear convex.

barretter [*electron dev.*]

A ballast resistor, usually in the form of a metal wire enclosed in a vessel generally gas-filled.

barretter bolometer [*test equip.*]**barrier frequency**; cut-off frequency [*radio wave propa.*]

In wave propagation, the frequency below which a radio wave fails to penetrate a layer at the angle of incidence required for transmission between two specified points by reflection from a higher layer.

barrier grid [*electron tube*]

In a storage tube, a grid placed very close to or on the storage surface, which establishes an equilibrium potential for the secondary electrons coming from the target, and reduces variations in the distribution of the charges already arranged on the storage surface.

catégorie de service restreint aux communications locales [*tél.*]

Catégorie de demandeur qui exclut la possibilité d'obtenir des communications interurbaines.

distorsion en barillet [*tube électron.*]

Distorsion géométrique qui fait apparaître convexes les côtés d'une trame rectangulaire.

lampe ballast [*disp. électron.*]

Résistance de stabilisation se présentant généralement sous la forme d'un fil métallique enfermé dans une ampoule généralement remplie de gaz.

bolomètre à fil [*appareil de mes.*]**fréquence de coupure** [*propag. des ondes radioélectr.*]

En propagation ionosphérique, fréquence minimale d'une onde qui se propage entre deux points spécifiés, suivant un angle d'incidence déterminé, pour que l'onde traverse une couche de hauteur inférieure.

grille d'arrêt [*tube électron.*]

Dans un tube à mémoire, grille placée tout près de la surface de mémoire ou sur cette surface, qui établit un potentiel d'équilibre pour les électrons secondaires issus de la cible, et réduit les irrégularités de répartition des charges déjà disposées sur la surface de mémoire.

base [*electron tube*]

That part of an electronic tube which is attached to the envelope, and carries the majority of pins and contacts used to connect the electrodes to the external circuit.

base address [*cmptr. prog.*]

A numeric value that is used as a reference in the calculation of addresses in the execution of a computer program.

baseband [*signal char.*]

The band of frequencies which is modulated on to, or recovered from, the carrier in a wideband radio relay system; and which is occupied by television, multichannel telephony, telegraphy or similar signals and any pilot or other associated signals.

baseband transmission [*tel.*]**base limiter** [*electron dev.*]

A limiter whose output comprises that part of an input signal which exceeds a predetermined value.

base line [*radionav.*]

The shorter arc of the great circle joining two radio transmitting stations of a navigation system.

culot [*tube électron.*]

Partie d'un tube électronique rapportée sur l'enveloppe, qui comporte la plupart des broches et contacts utilisés pour relier les électrodes au circuit extérieur.

adresse de base [*prog. inform.*]

Valeur numérique servant de repère dans les calculs d'adresses lors de l'exécution d'un programme informatique.

bande de base [*caract. de signal*]

Bande de fréquences combinée à une porteuse par modulation ou reconstituée par démodulation, dans un faisceau hertzien à large bande, et qui est occupée par des signaux de télévision, de téléphonie ou de télégraphie multiplex ou autres signaux analogues, ainsi que par toute onde pilote ou autres signaux associés.

transmission en bande de base [*tél.*]**épiéteur** [*disp. électron.*]

Dispositif destiné à ne transmettre que les portions d'un signal dont les valeurs instantanées sont supérieures en valeur absolue à un seuil déterminé, le signal transmis étant égal à la différence entre sa valeur instantanée primitive et le seuil.

base de radionavigation [*radionav.*]

Le plus petit des deux arcs de grand cercle reliant deux stations émettrices d'un réseau de radionavigation.

base line extension [*radionav.*]

In radio navigation, the extension of the base line beyond either station.

base load [*pwr. dist.*]

Minimum value of the load observed during a given period of time.

base-n number representation [*log. circ.*]

base station [*radiocom.*]

basic group [*tel.*]

In carrier telephony, a group of circuits assembled in the frequency range of: (a) Basic Group A 12 kHz-60 kHz (erect sideband). (b) Basic Group B 60 kHz-108 kHz (inverted sideband).

basic impulse insulation level [*elec. eng.*]

basic noise [*wire com.*]

At a point in a system, all noise present in a system when the system is not carrying any wanted signal.

basic path attenuation [*radio wave propa.*]

The path attenuation when the specified antennas are hypothetical isotropic elements.

prolongement de base [*radionav.*]

Prolongement d'une ligne de base, extérieurement au segment compris entre deux stations de radionavigation.

charge de base [*transport d'én.*]

Valeur minimale de la charge mesurée pendant une période déterminée.

représentation en base n [*circuit log.*]

station de base [*radiocomm.*]

groupe primaire de base [*tél.*]

En téléphonie à courants porteurs, groupe primaire de voies situées dans les bandes de fréquences : a) 12 kHz-60 kHz (sans inversion de composantes spectrales) pour le groupe primaire de base A. b) 60 kHz-108 kHz (avec inversion de composantes spectrales) pour le groupe primaire de base B.

tension de tenue au choc [*électrotechn.*]

bruit propre [*transm. filaires*]

Bruit se manifestant en un point d'un appareil ou d'une voie en l'absence de tout signal utile.

affaiblissement idéal de propagation [*propag. des ondes radioélectr.*]

Affaiblissement de propagation dans le cas où les antennes de référence seraient des antennes isotropes.

basic reference atmosphere

[radio wave propa.]

An atmosphere having an index of refraction $n(h)$ defined by the relation:

$$n(h) = 1 + 289.10^{-6}.e-0.136h;$$

where h is the height above sea-level in kilometres.

basic repetition rate [radionav.]

The lowest pulse repetition rate of each of the two sets of close-spaced repetition rates employed in loran.

basic supergroup [tel.]

In carrier telephony, a supergroup of five groups each of bandwidth 48 kHz, assembled in the frequency range of 312 kHz to 552 kHz, each group being the lower sideband of actual or virtual carrier frequencies of 420, 468, 516, 564 and 612 kHz.

basic transmission loss; BTL

[radiocom.]

BASS; business automatic switching service [tel.]

batch processing [cmprtr. op.]

A processing technique by which several inputs are grouped in order

atmosphère fondamentale de

référence [propag. des ondes radioélectr.]

Atmosphère dont l'indice de réfraction $n(h)$ est défini par la relation :

$$n(h) = 1 + 289.10^{-6}.e-0,136h;$$

h étant l'altitude en kilomètres au-dessus du niveau de la mer.

cadence de base [radionav.]

La plus faible des fréquences de chacun des deux jeux de fréquences voisines de récurrence qui sont affectées aux différentes paires d'émetteurs d'une chaîne de radionavigation loran.

groupe secondaire de base [tél.]

En téléphonie par courants porteurs, groupe secondaire formé à partir de cinq groupes primaires de base A ou B ayant chacun une largeur de bande de 48 kHz et compris dans la bande de fréquences de 312 kHz à 552 kHz. Ces groupes primaires utilisent pour la transmission la bande latérale inférieure résultant de la modulation d'une des fréquences porteuses réelles ou virtuelles 420, 468, 516, 564 et 612 kHz.

affaiblissement de transmission

de référence; ATR [radiocomm.]

SCAA; service de commutation automatique d'affaires [tél.]

traitement par lots [exploit. de syst. inform.]

Technique suivant laquelle un certain nombre de travaux

batch processing (cont'd)

to be processed sequentially during one single run. (NATO)

sont groupés pour être traités successivement au cours d'un même passage. (OTAN)

baud [*data com.*]

A unit of signalling speed equal to the number of discrete conditions or signal events per second.

baud [*transm. de données*]

Unité de vitesse de transmission qui correspond au nombre d'états discrets ou de niveaux transmis par seconde.

BBH; bouncing busy hour [*tel.*]**heure de pointe variable** [*tél.*]

BCC; blind courtesy copy [*teletype. op.*]

CCS; copie conforme sélective [*exploit. téléimpr.*]

Copie conforme dont le destinataire n'est pas informé de la destination de la deuxième copie.

BCD; binary coded decimal [*log. circ.*]

DCB; décimal codé binaire [*circuit log.*]

BCD

SEE **binary-coded decimal notation**

BCH code; Bose-Chaudhury-Hocquenhem code [*radiocom.*]

code BCH; code Bose-Chaudhury-Hocquenhem [*radiocomm.*]

beam [*radionav.*]

The radiation within a lobe of a directional system, and the region of space illuminated by this radiation.

faisceau [*radionav.*]

Ensemble des rayons électromagnétiques issus d'une même source et contenus à l'intérieur d'un cône déterminé ou d'un lobe de rayonnement, ainsi que la région de l'espace contenant l'ensemble de ces rayons électromagnétiques.

beam alignment [*electron tube*]

The process of adjusting the angle of incidence of the scanning

alignement du faisceau [*tube électron.*]

Réglage de l'angle d'incidence du faisceau de balayage sur la cible

beam alignment (cont'd)

beam at the target by means of deflecting fields near the electron gun.

en appliquant des champs de déviation près du canon électronique.

beam angle [electron tube]

The solid angle of the cone-shaped beam of electrons emerging from the crossover point.

angle de faisceau [tube électron.]

Angle solide du faisceau électronique en forme de cône, après le point de première convergence.

beam axis [ant.]

The direction of maximum radiation in a beam, usually the main beam.

axe d'un faisceau**électromagnétique [ant.]**

Direction dans laquelle le champ rayonné est maximal, à l'intérieur d'un faisceau électromagnétique.

beam-compression factor; electron-gun convergence ratio (GBR); electron-gun density multiplication (USA) [electron tube]

The ratio of (1) the average beam current density over a stated cross-section to (2) the average beam current density over a reference cross-section, usually at the cathode surface.

facteur de compression du faisceau (USA) [tube électron.]

Rapport de la densité moyenne du courant de faisceau sur une section donnée à la densité moyenne du courant de faisceau sur une section de référence, prise généralement à la surface de la cathode.

beam current [electron.]

The current through a specified cross-section of an electron beam.

courant de faisceau [électron.]

Courant traversant une section droite spécifiée d'un faisceau électronique, p. ex., dans un tube cathodique.

beam-deflection tube [electron.]

An electron-beam tube in which the output current is controlled by the position of the electron beam.

tube à déviation de faisceau [électron.]

Tube à faisceau électronique dans lequel le courant de sortie est commandé par la position du faisceau d'électrons.

beam lead mounting [*electron.*]**beam modulation percentage** [*electron.*]

For image orthicons, one hundred times the ratio of the signal current for highlight illumination to the dark current.

beam power tetrode [*electron.*]**beam-power tube** [*electron tube*]

An aligned-grid tube in which the effects of secondary emission from the anode are suppressed by concentrating electron current into high-density beams.

beam tilt change [*electron.*]**beamwidth** [*electron.*]**bearing calibration** [*radionav.*]

In direction finding, the determination of bearing corrections by observation on one or more transmitters of known bearings.

assemblage à conducteurs-poutres; assemblage à micropoutres (circuits intégrés) [*électron.*]

taux de modulation du faisceau [*électron.*]

Pour les images-orthicons, cent fois le rapport du courant de signal, pour un éclaircissement élevé du tube, au courant d'obscurité.

tétrade de puissance à faisceaux dirigés [*électron.*]**tube de puissance à faisceau dirigé** [*tube électron.*]

Tube à faisceau électronique dans lequel le faisceau possède au moins deux positions stables et peut être amené à occuper successivement ces positions lorsqu'un signal de forme appropriée est appliqué à une électrode d'entrée ou à un groupe d'électrodes d'entrée.

changement d'inclinaison du faisceau [*électron.*]

largeur du faisceau; largeur angulaire; ouverture angulaire (d'un faisceau, d'un lobe de rayonnement) [*électron.*]

calage [*radionav.*]

En radiogoniométrie, estimation des erreurs systématiques de relèvement d'un radiogoniomètre, faite au moyen d'observations portant sur un ou plusieurs émetteurs de positions connues.

bearing oscillation [*radionav.*]

In direction finding, variation in observed bearing from one side to the other of its mean value, mainly caused by wave-interference.

beat [*signal char.*]

A periodic variation in the amplitude of an oscillation resulting from the combination of two oscillations of slightly different frequencies.

beat oscillator; BFO;
beat-frequency oscillator [*electron dev.*]

An oscillation generator in which an output alternating voltage of approximately sinusoidal waveform is produced by the beating of two oscillations.

beat reception; heterodyne reception [*radio rec.*]

Reception in which the signal frequency is changed to audio frequency by means of beats produced by the combination of locally generated radio frequency oscillations and the signal oscillations, followed by detection.

beaver-tail beam [*radio wave propa.*]

A beam in which the beam width in the horizontal plane is

oscillation du relèvement [*radionav.*]

En radiogoniométrie, variation d'un angle de relèvement radiogoniométrique de part et d'autre de sa valeur moyenne, due principalement à l'existence de trajets multiples.

battement [*caract. de signal*]

Variation périodique de l'amplitude d'une oscillation résultant de la combinaison de deux oscillations de fréquences peu différentes.

oscillateur de battement [*disp. électron.*]

Générateur d'oscillations dans lequel une tension de sortie, alternative et dont la forme d'onde est à peu près sinusoidale, est obtenue par le battement de deux oscillations.

réception hétérodyne [*récept. radioélectr.*]

Réception radioélectrique de signaux à ondes entretenues dans laquelle le signal à la sortie du récepteur est rendu audible par battement avec une oscillation auxiliaire produite en général à l'intérieur du récepteur et ayant une fréquence voisine de celle du signal capté.

faisceau en queue de castor;
faisceau électromagnétique plat horizontal; faisceau plat horizontal [*propag. des ondes radioélectr.*]

Faisceau électromagnétique plat dont le plan diamétral principal

beaver-tail beam (cont'd)

significantly greater than in the vertical plane.

beginning-of-tape marker

[*cmptr. h/w*]

A marker on a magnetic tape used to indicate the beginning of the permissible recording area, e.g. a photo-reflective strip, a transparent section of tape. (ANSI)

bel; B [*metrol.*]

Transmission unit giving the ratio of two powers. The number of bels is equal to the logarithm to the base ten of the power ratio. The decibel is equal to one-tenth of a bel.

bell character; BEL [*data*]

A control character that is used when there is a need to call for human attention and that may activate alarm or other attention devices.

bell counter tube

SEE **end-window counter tube**

benchmarking

SEE **benchmark testing**

benchmark test [*cmptr. op.*]

A standard problem designed to evaluate the performance or computer systems relative to one another.

est horizontal ou peu incliné.

marqueur de début de bande

[*mat. inform.*]

Marqueur situé sur une bande magnétique pour indiquer le début de la zone d'enregistrement, p. ex. une bande réfléchissant la lumière, une bande transparente, etc.

bel; B [*métrol.*]

Unité de transmission, servant, en principe, à exprimer le rapport de deux puissances. Le nombre de bels est égal au logarithme décimal de ce rapport. Le décibel correspond au dixième du bel.

caractère sonnerie; caractère appel; BEL [*données*]

Caractère de commande utilisé pour attirer l'attention du personnel et qui peut commander des dispositifs d'avertissement sonores ou visuels.

test d'évaluation des performances [*exploit. de syst. inform.*]

Test visant à évaluer la performance des systèmes informatiques les uns par rapport aux autres.

benchmark testing; benchmarking
[cmpr. op.]

A procedure using a standard problem designed to evaluate the performance of computer systems relative to one another.

bend [wave guides & RF transm. ll.]

A waveguide with a smooth change in the direction of its line of centres.

beyond the horizon scatter
[radio wave propa.]

BFO

SEE **beat oscillator**

BH; busy hour [tel.]

BH

SEE **busy hour**

bias [electron.]

bias [cmpr. op.]

A systematic deviation of a value from a reference value.

bias distortion [data com.]

Distortion affecting a two-condition (or binary) modulation (or restitution) in which all the significant intervals corresponding to one of the two significant conditions have longer or shorter duration than the corresponding theoretical durations.

évaluation des performances;
mise au banc d'essai [exploit. de syst. inform.]

Test visant à évaluer la performance des systèmes informatiques les uns par rapport aux autres.

coude [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

Tronçon de guide d'ondes comportant un changement progressif du sens de propagation.

diffusion transhorizon [propag. des ondes radioélectr.]

heure de pointe [tél.]

NOTA L'heure de pointe est la plus chargée des heures chargées.

polarisation [électron.]

biais [exploit. de syst. inform.]

Écart systématique entre une valeur et la valeur de référence.

distorsion biaise; distorsion dissymétrique [transm. de données]

Distorsion dont est affectée une modulation (ou une restitution) bivalente dont les intervalles significatifs, correspondant à l'un des deux états significatifs, ont tous des durées plus grandes ou plus petites que les durées théoriques.

biased [*electron.*]

biased automatic gain control;
delayed automatic gain control;
slow automatic gain control [*radio
rec.*]

Automatic gain control in which the control process comes into operation only for signals above a predetermined magnitude.

biconical antenna [*ant.*]

BID; band identification number
[*radiocom.*]

bifilar winding [*electy.*]

A winding consisting of two insulated wires arranged side by side, so that the current travels through them in opposite directions.

binary [*app. math.*]

Pertaining to the number representation system with a radix of two.

binary cell [*log. circ.*]

A storage cell that can hold one binary character.

binary character [*data*]

Either of the characters of a character set consisting of two characters.

binary code [*data*]

A code that makes use of exactly two distinct characters, usually 0 and 1. (ANSI)

polarisé [*électron.*]

commande automatique de gain à seuil; CAG à seuil [*récept.
radioélectr.*]

Dans un récepteur radioélectrique, commande automatique de gain n'agissant que pour des niveaux moyens du signal utile supérieurs à une valeur déterminée.

antenne biconique [*ant.*]

identificateur de bande; IDB
[*radiocomm.*]

enroulement bifilaire [*électric.*]

Enroulement constitué par deux fils isolés et juxtaposés, permettant au courant de les parcourir en sens inverse.

binaire [*math. appl.*]

Qualifie un système de numération dont la base présente deux valeurs distinctes.

cellule binaire [*circuit log.*]

Cellule de mémoire pouvant contenir un élément binaire.

caractère binaire [*données*]

L'un ou l'autre des caractères d'un ensemble de deux caractères.

code binaire [*données*]

Code utilisant exclusivement deux caractères distincts, généralement 0 et 1.

binary coded character set

[*radionav.*]

A notation system representing alphanumeric characters such as decimal digits, alphabetic letters, and punctuation marks by a predetermined configuration of consecutive binary digits.

binary coded decimal; **BCD** [*log. circ.*]

binary-coded decimal notation;
BCD [*app. math.*]

A binary-coded notation in which each of the decimal digits is represented by a binary numeral.

binary counter [*log. circ.*]

binary divider [*log. circ.*]

binary element [*data*]

A constituent element of data that may take either of two values or states. (ANSI)

binary operator

SEE **dyadic operator**

binary phase shift keying; BPSK
[*radio wave propa.*]

binary search [*cmptr. op.*]

A dichotomizing search in which, at each step of the search, the set of items is partitioned into two equal parts, some appropriate

jeu de caractères codés binaires

[*radionav.*]

Notation représentant les caractères alphanumériques et les signes divers tels que chiffres décimaux, lettres de l'alphabet et signes de ponctuation par une configuration de bits consécutifs déterminée.

DCB; décimal codé binaire
[*circuit log.*]

numération décimale codée binaire; DCB; numération décimale binaire [*math. appl.*]

Représentation codée en binaire suivant laquelle chacun des chiffres décimaux est représenté par une valeur binaire.

compteur binaire [*circuit log.*]

diviseur binaire [*circuit log.*]

élément binaire [*données*]

Élément constitutif d'une donnée pouvant représenter l'une ou l'autre de deux valeurs ou états distincts. (ISO)

modulation par déplacement binaire de fréquence; MDBF
[*propag. des ondes radioélectr.*]

recherche binaire [*exploit. de syst. inform.*]

Recherche dichotomique à chaque étape de laquelle l'ensemble des articles à examiner est divisé en deux parties égales, et où des

binary search (cont'd)

action being taken in the case of an odd number of items.

mesures appropriées sont prises lorsqu'il faut diviser un nombre impair d'articles.

binary unit of information content
SEE shannon

binomial corner [*wave guides & RF transm. ll.*]

A composite corner formed by more than two corners in succession about a quarter of a wavelength apart, each causing by itself a reflection coefficient approximately proportional in magnitude to the coefficients of a binomial expansion.

coude binomial [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Succession de plus de deux coudes espacés d'environ un quart de longueur d'onde, chacun d'eux produisant un facteur de réflexion approximativement proportionnel à chacun des coefficients d'un développement du binôme.

binomial twist; step twist [*wave guides & RF transm. ll.*]

A device formed by introducing more than two successive abrupt rotations round the line of centres, about a quarter of a wavelength apart, each causing by itself a reflection approximately proportional to the coefficients of a binomial expansion.

torsade binomiale; guide en torsade binomiale [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dispositif obtenu en faisant subir à un guide d'ondes plus de deux rotations brusques successives espacées d'environ un quart de longueur d'onde, chacune d'elles produisant un facteur de réflexion approximativement proportionnel à chacun des coefficients d'un développement du binôme.

Biot and Savart's law [*electy.*]

The law which gives the magnetic field produced at a point by an element carrying an electric current.

loi de Biot et Savart [*électr.*]

Loi exprimant le champ magnétique produit en un point par un courant rectiligne indéfini.

biphase phase shift keying; BPSK [*radio wave propa.*]**manipulation par déplacement de fréquence bivalente; MDFB** [*propag. des ondes radioélectr.*]

bipolar with three zero resolution;
B3ZS [*log. circ.*]

(code) bipolaire à substitution de trois zéros; (code) B3ZS
[*circuit log.*]

biquinary code [*app. math.*]

A notation in which a decimal digit n is represented by a pair of numerals, a and b ; a being 0 or 1, b being 0, 1, 2, 3 or 4 and $(5a + b)$ being equal to n .

bistable [*electron dev.*]

Pertaining to a device capable of assuming either one of two stable states. (ANSI)

bistable multivibrator [*switchg., elec. eng.*]**bit** [*cmpr. sc.*]

Either of the characters 0 or 1; an abbreviated form of binary digit.

bit pattern [*radiocom.*]**bit position** [*data*]

The position of a bit in a computer word, byte, or character relative to one end of that division, and usually from the least significant end. (NATO)

bit rate [*data com.*]

The number of bits per unit of time which pass a given point in a given channel or which a device can accept (input) or deliver (output). (NATO)

bits per second; bps [*data com.*]**code biquinaire** [*math. appl.*]

Notation suivant laquelle chaque chiffre décimal est représenté par deux chiffres dont il est la somme pondérée, le premier de ces chiffres étant zéro ou un avec une pondération de cinq, et le deuxième est 0, 1, 2, 3 ou 4 avec une pondération de un.

bistable [*disp. électron.*]

Qualifie un système à deux états d'équilibre.

multivibrateur bistable; bascule bistable; bistable [*appareillage, électrotechn.*]**bit** [*inform.*]

Un des chiffres dans la numération de base 2, représenté usuellement par 0 ou 1.

séquence de bits [*radiocomm.*]**position binaire** [*données*]

Position d'un bit dans un mot, dans un multiplète ou dans un caractère. Elle se définit par rapport à une extrémité de cet élément, généralement à partir de l'extrémité la moins significative. (OTAN)

débit binaire [*transm. de données*]

Nombre de bits qui passent par unité de temps par une voie déterminée, ou qu'un système peut recevoir (entrée) ou délivrer (sortie).

bits par seconde; bit/s [*transm. de données*]

bit string [*data com.*]

A string of binary digits in which the position of each binary digit is considered as an independent unit. (ANSI)

BK; break-in operation; listen-through [*radioteleg.*]

black-and-white picture tube [*TV*]

A picture tube that reproduces only the luminances.

black and white reception [*fax*]

Reception in which the contrast of the transmitted material is usually accentuated, for example black lines on a white background.

black halo [*TV*]

In camera tubes, a spurious darkening of the immediate surroundings of a bright object.

black level alignment [*TV*]

Restoration of the DC component by maintaining the blanking level at a reference value.

black-level clamping [*TV*]

Alignment of the black level by adjustment of the signal to its reference value, at a given instant during the line-blanking interval.

chaîne de bits [*transm. de données*]

Chaîne de chiffres binaires dans laquelle la position de chaque chiffre est considérée comme une unité indépendante.

écoute intersigne [*radiotélégr.*]**tube image en noir et blanc** [*télév.*]

Tube image ne reproduisant que la luminance.

télécopie contrastée; télécopie noir sur blanc [*télec.*]

Télécopie dans laquelle le document original est reproduit avec un contraste accentué de façon à fournir une image à deux tons seulement, par exemple en traits noirs sur fond blanc.

halo noir [*télév.*]

Dans un tube analyseur, noircissement non désiré de l'entourage immédiat d'un objet brillant.

alignement du niveau du noir; calage du niveau du noir [*télév.*]

Restitution de la composante continue utile par maintien du niveau de suppression à une valeur de référence.

verrouillage du niveau du noir [*télév.*]

Alignement du niveau du noir par calage d'un signal d'image sur sa valeur de référence à un instant donné compris dans la durée du signal de suppression de ligne.

black level

black level retention [*wire com.*]

blackout; radio blackout
[*radiocom.*]

blank [*data*]

A part of a data medium in which no characters are recorded.

blanked clock [*elec. eng.*]

blanketing frequency [*radio wave propa.*]

For the given radiated power, the frequency below which sporadic ionization prevents any appreciable reflection from any higher layer. For example, the frequency below which sporadic E ionization prevents reflection from an F layer.

blanking [*radio op.*]

blanking level [*TV*]

In the video signal, the boundary level between the picture information and synchronizing information; the reference level of the video signal.

blemish [*electron tube*]

A localized imperfection of the storage assembly, that causes unwanted output information.

maintien du niveau du noir
[*télev.*]

interruption (totale) des radiocommunications
[*radiocomm.*]

blanc [*données*]

Partie d'un support d'information ne portant pas de caractère.

horloge à discontinuités
[*électrotechn.*]

fréquence d'occultation [*propag. des ondes radioélectr.*]

Fréquence minimale utilisable d'une onde radioélectrique transmise par réflexion sur une couche donnée, par exemple une couche F, du fait de l'ionisation d'une couche inférieure, par exemple la couche E normale ou sporadique.

suppression (d'un signal)
[*exploit. radio*]

niveau de suppression [*télev.*]

Niveau d'un signal d'image ou d'un signal d'image complet pendant la durée de la suppression, à l'exclusion, éventuellement, des divers autres signaux transmis pendant la même durée; ce niveau correspond au zéro théorique de luminance.

défectuosité [*tube électron.*]

Imperfection localisée de l'ensemble de mémoire, qui produit une information de sortie non désirée.

blind courtesy copy
SEE BCC

blinking [*radionav.*]

In pulse systems, a method of providing information by modifying the signal (at its source) so that the signal presentation on the display alternatively appears and disappears, e.g. in loran, a means for indicating that a transmitting station is not operating correctly.

blinking [*cmpr. graph.*]

An intentional regular change in the intensity of a display element or a display group on a display space.

blistering [*elec. eng.*]

block [*data*]

To assemble data into blocks for processing.

block [*data*]

A string of records, a string of words or a character string formed for technical or logic reasons to be treated as an entity.

block cancel character [*cmpr. op.*]

A cancel character used to indicate that the preceding portion of the block back to the most recently occurring block mark is to be disregarded.

block check [*cmpr. op.*]

That part of the error control procedure used for ensuring that a

clignotement [*radionav.*]

Dans les systèmes de radionavigation à impulsions, disparition périodique du signal sur l'indicateur d'un récepteur, provoquée par une modification du signal émis, pour indiquer par exemple qu'une station d'émission ne fonctionne pas correctement.

clignotement [*infogr.*]

Modification régulière et intentionnelle de l'intensité d'un élément graphique ou d'un groupe graphique sur une surface utile d'affichage.

cloquage [*électrotechn.*]

grouper en blocs [*données*]

Assembler les enregistrements en blocs en vue de leur traitement.

bloc [*données*]

Chaîne de mots ou de caractères constituée à des fins techniques ou logiques pour être traitée comme un tout.

caractère d'annulation de bloc [*exploit. de syst. inform.*]

Caractère d'annulation indiquant que la portion de bloc qui sépare ce caractère de la dernière marque de bloc précédente ne doit pas être prise en considération.

contrôle de bloc [*exploit. de syst. inform.*]

Partie de la procédure de contrôle d'erreurs visant à s'assurer que les

block check (cont'd)

data block is structured according to given rules.

block code [*electron., cmpr. op.*]

block gap
SEE **interblock gap**

blocking grade of service [*tel.*]

blocking oscillator [*electron.*]

blocking period [*electron tube*]

In gas-filled tubes, that part of the idle period during which a control electrode prevents conduction.

blocking signal [*wire com.*]

A signal sent back to busy a circuit at its outgoing end.

blocking tube [*electron tube*]

A gas-filled microwave tube using a locally established plasma discharge to control the passage or reflection of radio-frequency energy.

block sort [*cmpr. op.*]

A sort in which the items are first sorted on the most significant character to divide them into groups for ease in handling.

blocs de données ont une structure respectant des règles déterminées.

code en blocs [*électron., exploit. de syst. inform.*]

niveau de blocage [*tél.*]

oscillateur à blocage [*électron.*]

durée de blocage; temps de blocage [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, durée de repos pendant laquelle une électrode de commande empêche la conduction.

signal de blocage [*transm. filaires*]

Signal renvoyé sur un circuit pour le rendre occupé à son extrémité de départ.

tube de commutation [*tube électron.*]

Tube à gaz hyperfréquence à décharge de plasma localisée, servant à commander le passage ou la réflexion d'énergie radiofréquence.

tri par bloc [*exploit. de syst. inform.*]

Tri au cours duquel les articles sont d'abord classés d'après le caractère le plus significatif. Cette technique les répartit en groupes facilitant leur manipulation.

block transfer [*cmpr. op.*]

The process, initiated by a single action, of transferring one or more blocks of data.

blown fuse [*elec. eng.*]

blurring [*TV*]

Reduction of the apparent sharpness of definition of objects in the reproduced scene.

BO; busy out [*tel.*]

Bode equalizer [*electron dev.*]

An attenuation equalizer so designed that the operation of a simple control varies the amount of equalization introduced at all frequencies within its range in the same proportion.

bolometer [*elec. circ. comp.*]

A small resistive element capable of absorbing electromagnetic power, the change of resistance due to the resulting rise of temperature being used to measure the power absorbed.

bolometer mount [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide termination in which a bolometer can be incorporated for the purpose of measuring electromagnetic power.

transfert de bloc [*exploit. de syst. inform.*]

Action de transférer un ou plusieurs blocs de données, déclenchée par une seule opération.

fusible fondu [*électrotechn.*]

flou [*télev.*]

Diminution de la définition d'une image.

MO; mise en occupation [*tel.*]

correcteur de Bode [*disp. électron.*]

Correcteur d'affaiblissement pourvu d'une commande unique qui fait varier le degré de correction dans le même rapport pour toutes les fréquences de sa gamme.

bolomètre [*comp. de circuit électr.*]

Petit élément résistant pouvant absorber la puissance électromagnétique, le changement de résistance dû à l'élévation de température qui en résulte permettant de mesurer la puissance absorbée.

support de bolomètre [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Terminaison de guide d'ondes destinée à recevoir un bolomètre pour mesurer la puissance électromagnétique.

Boolean function [*log. circ.*]

A switching function in which the number of possible values of the function and of each of its independent variables is two.

bootstrap [*cmptr. op.*]

A procedure in which simple preset computer operations are used to load instructions which in turn cause further instructions to be loaded until the complete computer program is in storage.

bootstrap loader [*cmptr. prog.*]

An input routine in which preset computer operations are used to load a bootstrap.

boresight antenna [*ant.*]**borrow** [*log. circ.*]**borrow digit** [*log. circ.*]

A digit that is generated when a difference in a digit place is arithmetically negative and that is transferred for processing elsewhere.

Bose-Chaudhury-Hocquenhem code; **BCH code** [*radiocom.*]

both-way communication;
two-way communication [*tel.*]

fonction booléenne [*circuit log.*]

Fonction logique dans laquelle le nombre des valeurs possibles de la fonction elle-même et de chacune de ses variables indépendantes est deux.

amorçage; amorce [*exploit. de syst. inform.*]

Procédé de chargement d'un programme en ordinateur, qui consiste à utiliser des opérations élémentaires prédéterminées pour charger des instructions qui, à leur tour, provoquent le chargement d'autres instructions, et ainsi de suite jusqu'à ce que tout le programme soit rangé en mémoire.

programme d'amorçage;
programme d'amorce [*prog. inform.*]

Routine d'entrée utilisant des opérations machine prédéterminées pour charger une amorce.

antenne de collimation [*ant.*]**emprunt** [*circuit log.*]**retenue négative** [*circuit log.*]

Chiffre produit par une différence négative à un rang de chiffre donné, et transféré ailleurs pour y être traité.

code BCH; code
Bose-Chaudhury-Hocquenhem
[*radiocomm.*]

mode bidirectionnel simultané
[*tél.*]

bottoming [*electron dev.*]

The operation of an electronic device in the conducting state in such a way that the magnitude of the lowest instantaneous voltage of the output electrode is determined by the characteristics of the device and not by the input voltage.

bouncing busy hour; **BBH** [*tel.*]

bow-tie antenna [*ant.*]

bps; bits per second [*data com.*]

BPSK; binary phase shift keying [*radio wave propa.*]

BPSK; biphasic phase shift keying [*radio wave propa.*]

braiding of a cable [*cond. cables & wires*]

A plaited protective covering, generally of fibrous material.

branch [*data com.*]

In a data network, a route between two directly connected nodes.

branch [*elec. circ.*]

A portion of a network consisting of one or more two-terminal elements in series.

limitation absolue [*disp. électron.*]

Fonctionnement d'un dispositif électronique, comportant un courant de sortie élevé et un minimum de tension de sortie, indépendants de la tension ou du courant d'entrée dès que cette tension ou ce courant dépasse une certaine valeur.

heure de pointe variable [*tél.*]

antenne papillon [*ant.*]

bits par seconde; bit/s [*transm. de données*]

modulation par déplacement binaire de fréquence; MDBF [*propag. des ondes radioélectr.*]

manipulation par déplacement de fréquence bivalente; MDFB [*propag. des ondes radioélectr.*]

tresse de câble [*câble et fil cond.*]

Couche protectrice tressée constituée généralement d'une substance fibreuse.

branche [*transm. de données*]

Dans un réseau de données, parcours entre deux noeuds à liaison directe.

branche [*circuit électr.*]

Portion de réseau constituée par un ou plusieurs dipôles en série.

branch

branch [*cmpr. prog.*]

A set of instructions that are executed between two successive branch instructions.

branch [*pwr. dist.*]

A line tapped off to a line of greater importance.

branch [*cmpr. op.*]

In the execution of a computer program, to select one from a number of alternative sets of instructions.

branch jack [*tél. off.*]

A jack permitting connection to a circuit without interrupting it.

branch point; node [*com. net.*]

A terminal of any branch or a terminal common to two or more branches.

branchpoint [*cmpr. prog.*]

A point in a computer program at which branching occurs, in particular the address or the label of an instruction.

breadboard circuit [*electron.*]

breadboard model [*electron.*]

Initial hardware of open layout produced in the development of electronic equipment which is used for technical feasibility studies.

branchement [*prog. inform.*]

Ensemble d'instructions dont l'exécution a lieu entre deux instructions de branchement successives.

dérivation [*transport d'én.*]

Ligne secondaire raccordée en antenne à une ligne plus importante.

brancher; aiguiller [*exploit. de syst. inform.*]

Dans l'exécution d'un programme, choix d'un ensemble d'instructions parmi plusieurs jeux possibles.

jack de dérivation; jack de branchement [*central tél.*]

Jack permettant d'entrer en dérivation sur un circuit sans l'interrompre.

noeud [*réseau de télécomm.*]

L'une des intersections d'une branche, isolée ou commune à deux branches ou plus.

point de branchement [*prog. inform.*]

Point d'un programme, notamment adresse ou label d'une instruction, où est effectué un branchement.

montage expérimental [*électron.*]

maquettes d'essai [*électron.*]

Premiers appareils électroniques produits et utilisés pour effectuer des études de faisabilité technique ou qui sont assemblés pour des essais opérationnels.

break [*radiocom.*]

BREAK [*radiocom.*]

break [*radio bcst.*]

An accidental interruption of a broadcast programme.

break contact; break contact unit [*electy.*]

An arrangement of two contact members which breaks an electrical connection when the relay is operated.

breakdown [*electron tube*]

In a gas, the abrupt transition of the gap resistance from a practically infinite value to a relatively low value, which results in an unwanted discharge.

breakdown [*tel.*]

Disconnection of an existing call by forced release after a trunk call has been offered and accepted.

breaker; circuit breaker [*elec. eng.*]

breaker; circuit breaker [*elec. eng.*]

break frequency; corner frequency; knee frequency [*radiocom.*]

débloquer le signal; rétablir le signal [*radiocomm.*]

SÉPARATIF [*radiocomm.*]

panne; coupure [*radiodiff.*]

Interruption accidentelle d'une transmission.

dispositif de contact de rupture [*électric.*]

Combinaison de deux lames porte-contact qui interrompent une connexion lorsque le relais fonctionne.

décharge disruptive [*tube électron.*]

Dans un gaz, passage brutal de la résistance d'un espace interélectrode d'une valeur pratiquement infinie à une valeur relativement faible, résultant en une décharge non désirée.

rupture [*tél.*]

Rupture d'une communication par libération forcée, à la suite de la réception et de l'acceptation d'un autre appel.

disjoncteur [*électrotechn.*]

NOTA Dans le cas d'un interrupteur automatique.

discontacteur [*électrotechn.*]

NOTA Dans le contexte de la haute puissance.

fréquence de coude [*radiocomm.*]

break-in

break-in operation; listen-through;
BK [radioteleg.]

breakout box [elec. eng.]

breakout box [elec. eng.]

breakpoint [cmptr. prog.]

A place in a computer program, usually specified by an instruction, where its execution may be interrupted by external intervention or by a monitor program.

break pulse [tel.]

In automatic telephony, the pulse produced by the opening and subsequent closing of a circuit.

Brewster angle [radio wave propa.]

The angle of incidence at the surface of a perfect dielectric for which the reflection coefficient for a wave polarized in the plane of incidence falls to zero.

bridge [data com.]

bridge [data com.]

bridge-control cord circuit [tel. off.]

A cord circuit in which supervisory signals are controlled

écoute intersigne [radiotélégr.]

contrôleur d'interface
[électrotechn.]

testeur de liaison [électrotechn.]

point d'interruption [prog. inform.]

Point d'un programme, déterminé généralement au moyen d'une instruction, où l'exécution de ce programme peut être interrompue par une intervention extérieure ou par un programme moniteur.

impulsion d'ouverture [tél.]

En téléphonie automatique, impulsion produite par l'ouverture suivie de la fermeture d'un circuit.

angle de Brewster; incidence brewstérienne [propag. des ondes radioélectr.]

Angle d'incidence sur la surface d'un diélectrique parfait, pour lequel le coefficient de réflexion d'une onde polarisée dans le plan d'incidence est nul.

pont [transm. de données]

NOTA Entre réseaux de même type.

passerelle [transm. de données]

NOTA Entre réseaux de types différents.

dicorde avec pont [central tél.]

Dicorde dont les signaux de supervision sont commandés par

bridge-control cord circuit (cont'd)

by apparatus associated with the cord-circuit transmission conductors.

l'appareillage associé aux fils de conversation du cordon.

bridged [tel.]

en dérivation [tél.]

bridged [tel.]

haute impédance [tél.]

bridge diplexer [radio trans.]

diplexeur en pont [émett. radioélectr.]

A combiner in which the independence of the transmitters is secured by a bridge arrangement.

Multiplexeur assurant l'indépendance de deux émetteurs au moyen d'un montage en pont.

bridged relay configuration [tel.]

configuration de relais en pont [tél.]

bridged tee oscillator [electron.]

oscillateur à réseau en T ponté [électron.]

bridged T network [elec. circ.]

réseau en T ponté [circuit électr.]

A T network in which the series impedances are bridged by a fourth impedance.

Réseau en T auquel s'ajoute une quatrième impédance montée en parallèle sur l'ensemble des deux impédances en série.

bridge duplex system [teleg.]

équipement duplex à pont [télégr.]

A duplex system in which the neutrality of the receiving apparatus at each end to the currents sent from that end is secured by a balance of potentials on the Wheatstone bridge principle.

Équipement grâce auquel les récepteurs, placés à chacune des extrémités du circuit, sont protégés des courants d'extrémités, grâce à un équilibrage de potentiels d'après le principe du pont de Wheatstone.

bridge network [elec. circ.]

réseau en pont [circuit électr.]

A network composed of four impedances connected to form a closed circuit. Two non-adjacent junction points are connected to the input terminals and the other two to the output terminals.

Réseau constitué par quatre impédances connectées en circuit fermé. Deux points de jonction non adjacents sont réunis aux bornes d'entrée et les deux autres aux bornes de sortie.

bridging loss; tapping loss [*wire com.*]

The ratio expressed in decibels or nepers of the apparent power normally available from a transmission system at a specified point, to that available when an apparatus is connected across the transmission path at some point between the source and the specified point.

brightness signal; **luminance signal** [*TV*]

broadband [*radiocom.*]

broadband channel
SEE **wideband channel**

broadcasting network [*radio bcst.*]

The combined installations required to ensure broadcasting of sound or television programmes and based, for example, on a single system, or a single country.

broadcasting-satellite service; BSS [*radio bcst.*]

broadcasting service [*radio bcst.*]

A radio communication service in which the transmissions are intended for direct reception by the general public. This service may include sound transmission, television transmission, or other types of transmission.

broadcast quality [*radio bcst.*]

affaiblissement dû à la dérivation [*transm. filaires*]

Expression en décibels ou en népers du rapport de la puissance apparente disponible que l'on peut normalement recueillir en un point déterminé d'un système de transmission, à celle que l'on peut recueillir lorsque, entre la source et le point précédemment considéré, on branche en un certain emplacement un appareil en dérivation sur le système.

signal de luminance [*télév.*]

à large bande [*radiocomm.*]

réseau de radiodiffusion [*radiodiff.*]

Ensemble des installations destinées à assurer la radiodiffusion de programmes, et dépendant, soit d'un même organisme, soit d'un même pays.

service de radiodiffusion par satellite; SRS [*radiodiff.*]

service de radiodiffusion [*radiodiff.*]

Service de radiocommunication dont les émissions sont destinées généralement à être reçues directement par le public; ces émissions peuvent être soit des émissions sonores, soit des émissions de télévision, soit des émissions d'autres genres.

qualité radiodiffusion [*radiodiff.*]

broadside array [*ant.*]

brokers call [*electron.*]

browsing [*cmptr. op.*]

brush discharge [*electy.*]

An intermittent discharge of electricity, having the form of a mobile brush which starts from a conductor when its potential exceeds a certain value, but remains too low for the formation of an actual spark. It is generally accompanied by a whistling or crackling noise.

brush holder [*elec. eng.*]

BS; electronic business set [*tel.*]

BS

SEE **backspace character**

BSS; **broadcasting-satellite service** [*radio bcst.*]

"B" station [*radionav.*]

In loran, the designation applied to the transmitting station of a pair the signal of which always occurs more than half a repetition period after the immediately preceding signal and less than half a repetition period before the immediately succeeding signal from the other station of the pair, designated an "A" station.

BTL; **basic transmission loss** [*radiocom.*]

bubble head pin [*elec. eng.*]

antenne à rayonnement transversal [*ant.*]

va-et-vient [*électron.*]

consultation; recherche rapide [*exploit. de syst. inform.*]

aigrette [*électric.*]

Décharge intermittente d'électricité ayant la forme d'une houpe mobile, qui sort d'un conducteur lorsque son potentiel dépasse une certaine valeur, mais reste insuffisante pour la formation d'une vraie étincelle. Elle est généralement accompagnée de sifflement ou de crépitement.

porte-balai [*électrotechn.*]

TAÉ; téléphone d'affaires électronique [*tél.*]

service de radiodiffusion par satellite; **SRS** [*radiodiff.*]

station « B » [*radionav.*]

En radionavigation loran, station d'une paire d'émetteurs dont le signal apparaît toujours plus d'une demi-période de répétition après le signal précédent, immédiatement et à moins d'une demi-période de répétition avant le signal immédiatement suivant, émis par l'autre station de la paire, appelée station « A ».

affaiblissement de transmission de référence; **ATR** [*radiocomm.*]

broche à plot [*électrotechn.*]

bucket plunger; bucket piston
[*wave guides & RF transm. ll.*]

A contact plunger in which the rubbing contact is made at the free ends of thin metal strips which extend from the plunger face and lie close to the waveguide wall, approximately a quarter of a wavelength long. The actual contact is thus made in a region of low current and high voltage, so that the effects of contact resistance are minimized.

buffer [*log. circ.*]

buffer; buffer storage [*electron dev.*]

A synchronizing element between two different forms of storage normally used to compensate for differences in the rate of flow of data.

buffer amplifier
SEE **buffer stage**

buffered output [*log. circ.*]

buffered output [*elec. circ.*]

buffer stage; buffer amplifier;
buffer [*electron dev.*]

A tube circuit or equivalent specially designed to prevent load fluctuations of subsequent stages from affecting the frequency or other characteristics of preceding circuits.

buffer storage
SEE **buffer**

piston à lames de contact;
plongeur à lames [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Piston à contact dans lequel le contact glissant est assuré par l'extrémité de lamelles métalliques et élastiques portées par le piston et qui sont en contact avec les parois du guide d'ondes sur environ un quart de longueur d'onde. Le contact est assuré en une région de courant faible et de tension élevée, de manière à réduire l'effet des résistances de contact. Parfois abrégé en : « piston de contact ».

tampon; multiplicateur de facteur pyramidal [*circuit log.*]

mémoire tampon; tampon [*disp. électron.*]

Élément de synchronisation entre deux types différents de mémoire, habituellement utilisé pour compenser les différences de débit des informations.

sortie en tampon [*circuit log.*]

sortie isolée [*circuit électr.*]

étage séparateur; amplificateur séparateur [*disp. électron.*]

Étage d'amplification destiné à empêcher les fluctuations de charge des étages connectés à sa sortie d'affecter la fréquence ou d'autres caractéristiques des circuits connectés à l'entrée.

building-out network [*elec. circ.*]

A network designed to be inserted into a circuit to increase the attenuation or to modify the input impedance.

build-up of luminance [*TV*]

The increase in luminance with time from the initiation of excitation to the point where equilibrium occurs or excitation ceases.

build-up time
SEE **rise time**

built-in check
SEE **automatic check**

built-in multimeter; frame meter
[test equip.]

bulging of a component [*elec. eng.*]

bulk feed [*ant.*]

bulk storage
SEE **mass storage**

bunching [*elec. eng.*]

bunching [*electron tube*]

The conversion of velocity modulation of an electron beam into density modulation.

bundle [*cond. cables & wires*]

complément de ligne [*circuit élect.*]

Réseau destiné à être inséré dans un circuit pour en augmenter l'affaiblissement ou en modifier l'impédance d'entrée.

établissement de la luminance;
build-up [*télév.*]

Augmentation de la luminance en fonction du temps, du début de l'excitation jusqu'au seuil d'équilibre ou de fin d'excitation.

multimètre intégré; multimètre incorporé [*appareil de mes.*]

gonflement d'un composant
[électrotechn.]

alimentation collective;
alimentation directe [*ant.*]

regroupement [*électrotechn.*]

NOTA Regroupement des électrons par paquets dans un klystron.

groupement [*tube électron.*]

Conversion de la modulation de vitesse d'un faisceau d'électrons en une modulation de densité.

faisceau (de câbles ou de fils)
[câble et fil cond.]

bundle conductor [*pwr. dist.*]

A number of solid or stranded conductors held apart by spacers and connected in parallel.

buried layer [*elec. eng.*]**burning in** [*electron dev.*]**burn out** [*elec. eng.*]**burn out** [*elec. eng.*]**burn out** [*elec. eng.*]**burst** [*cmpr. op.*]

To separate continuous-form paper into discrete sheets.

burst [*signal prcsg.*]**burst meteor communications** [*com. net.*]**burst of tone** [*tel.*]**burst transmission** [*data com.*]

A method of operating a data network by interrupting, at intervals, the transmission of data and which enables communication between terminals and a data network operating at different data signalling rates.

faisceau de conducteurs

[*transport d'én.*]

Ensemble de conducteurs massifs ou câblés maintenus à distance constante par des entretoises et connectés en parallèle.

couche enterrée [*électrotechn.*]**vieillissement artificiel** [*disp. électron.*]**claquer** (par surtension)

[*électrotechn.*]

brûler; griller [*électrotechn.*]

NOTA S'il s'agit de composants.

fondre; sauter [*électrotechn.*]

NOTA S'il s'agit de fusibles.

séparer (des feuillets) [*exploit. de syst. inform.*]

Découper des imprimés continus en pages séparées.

salve [*trait. des signaux*]**télécommunications par salves météoriques** [*réseau de télécomm.*]**tonalité d'avertissement** [*tél.*]**transmission par rafales** [*transm. de données*]

Méthode d'exploitation d'un réseau de données dans laquelle la transmission des données est interrompue par instants et qui permet d'effectuer la transmission entre des terminaux et un réseau de données transmettant des débits binaires différents.

bus [*electron.*]

busied out [*tel.*]

business automatic switching service; **BASS** [*tel.*]

business set query busy station [*tel.*]

busy [*tel., fac. op.*]

The condition of a line or of a piece of apparatus when it is in use, or has been rendered unavailable for traffic.

busy-flash signal [*tel. off.*]

A signal transmitted in a backward direction to flash a supervisory lamp to indicate outlet or subscriber busy.

busy hour
SEE **BH**

busy hour; BH [*fac. op., tel.*]

For a group of circuits, a group of switches, or a central office, etc., the uninterrupted period of 60 minutes during which the average intensity of traffic is a maximum.

busy-idle bit [*radiocom.*]

busy lamp [*tel.*]

busy lamp field [*tel.*]

busy occurrence [*tel.*]

bus [*électron.*]

bloqué; hors service [*tél.*]

SCAA; service de commutation automatique d'affaires [*tél.*]

indication de l'état du poste [*tél.*]

occupé [*tél., exploit. d'inst.*]

Adjectif qualifiant l'état d'un circuit ou d'un organe qui est utilisé ou non libéré pour le trafic.

signal d'occupation [*central tél.*]

Signal renvoyé pour allumer un voyant de contrôle indiquant l'occupation de la voie d'acheminement, ou de la ligne de l'abonné demandé.

heure chargée [*exploit. d'inst., tél.*]

Pour un faisceau de circuits, un groupe de sélecteurs, un central, période de 60 minutes au cours de laquelle la densité du trafic est maximale.

bit occupé-libre [*radiocomm.*]

NOTA « occupé-libre » est invariable.

voyant d'occupation [*tél.*]

panneau de(s) voyants d'occupation [*tél.*]

appel sur ligne occupée [*tél.*]

busy

busy out; **BO** [tel.]

busy override [tel.]

busy season [tel.]

busy signal [tel.]

busy study [tel.]

busy test [tel.]

busy tone [tel.]

An audible signal given to a calling party to indicate that the required circuit or the intermediate apparatus used in setting up the connection is busy.

butt joint [wave guides & RF transm. ll.]

A connection between two waveguides which provides physical contact between the ends of the waveguides in order to maintain electrical continuity.

buzzer tone [tel.]

by-pass [elec. eng.]

by-pass [elec. eng.]

bypass capacitor
SEE **decoupling capacitor**

bypassing
SEE **decoupling**

byte [cmpr. sc.]

MO; mise en occupation [tél.]

entrée en tiers; tonalité d'entrée en tiers [tél.]

saison de pointe [tél.]

signal d'occupation [tél.]

étude d'intensité de trafic [tél.]

test d'occupation [tél.]

tonalité d'occupation [tél.]

Signal audible indiquant au demandeur que le circuit ou les appareils intermédiaires nécessaires pour établir la communication sont occupés.

raccord à bride lisse [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

Raccord assurant la continuité électrique entre deux guides d'ondes.

ronflement; tonalité du ronfleur [tél.]

de dérivation [électrotechn.]

de découplage [électrotechn.]

multiplet [inform.]

NOTA Groupe de bits de taille indéterminée.

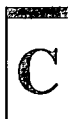
byte [*cmptr. sc.*]

B3ZS; bipolar with three zero resolution [*log. circ.*]

octet [*inform.*]

NOTA Groupe de 8 bits.

(code) bipolaire à substitution de trois zéros; (code) B3ZS [*circuit log.*]



C
SEE **capacitance of a capacitor**

C
SEE **capacitance of a conducting body**

C
SEE **coulomb**

cable [*cond. cables & wires*]
An assembly of conductors insulated from one another and enclosed in a common binding or sheathing and having some degree of flexibility.

cable code [*teleg.*]
A variation of the Morse code, commonly used on submarine cables in which cable code dots, dashes and letter spaces all have equal durations in time.

cable company [*TV*]

câble [*câble et fil cond.*]
Ensemble de conducteurs isolés les uns des autres, enfermés dans une enveloppe ou une gaine commune et ayant une certaine souplesse.

code pour câble [*télégr.*]
Variante du code Morse, appliquée habituellement aux câbles sous-marins, selon laquelle les points, les traits et les espaces entre caractères du code télégraphique sont tous d'égale durée.

entreprise de câblodistribution;
entreprise de câblodiffusion [*télév.*]

cable dividing box [*pwr. dist.*]

A box fitted to one end of a multicore cable where connection is made with other conductors in such a way as to protect the insulation from air or moisture.

cable plant [*com. net.*]**cable-ready** [*TV*]**cable sealing box; cable sealing end** [*pwr. dist.*]

A box fitted to one end of a single core cable to protect its insulation from air or moisture at the point where connection is made with another conductor.

cable sheath slitter [*elec. eng.*]**cable television; CATV** [*TV*]**cable with pilot core** [*cond. cables & wires*]

Cable containing, in addition to the main current carrying conductors, one or more auxiliary conductors used for measurement, control, protection or communication circuits.

calculator [*cmptr. h/w*]

A processor especially suitable for performing arithmetical operations which requires frequent intervention by a human operator.

boîte d'extrémité multipolaire [*transport d'én.*]

Boîte montée à l'extrémité d'un câble à plusieurs conducteurs où sont reliés d'autres conducteurs, qui sert à isoler de l'air et de l'humidité.

installation optique [*réseau de télécomm.*]

NOTA Ensemble de câbles à fibres optiques.

à convertisseur intégré [*télev.*]**boîte d'extrémité unipolaire** [*transport d'én.*]

Boîte montée à l'extrémité d'un câble unipolaire afin de l'isoler de l'air ou de l'humidité au point de liaison avec un autre conducteur.

outil à dégainer [*électrotechn.*]**câblovision; télévision par câble** [*télev.*]**câble à fil pilote; câble à fils pilotes** [*câble et fil cond.*]

Câble comportant, en plus des conducteurs principaux, un ou plusieurs conducteurs auxiliaires destinés aux mesures, commandes, protections et communications.

calculatrice [*mat. inform.*]

Dispositif spécialement adapté à l'exécution d'opérations arithmétiques et dont l'emploi exige fréquemment une intervention humaine.

calendar clock; **date-and-time stamp clock** [*switchg.*]

calibration marks [*radar*]

Reference marks produced on a display for the purpose of calibration or for measuring range.

call [*tel.*]

call [*tel.*]

call again; **automatic recall** [*tel.*]

call agent key [*tel.*]

call-back [*data com.*]

A method for connecting a remote terminal to a system where, after a user requests access, the number of the requesting terminal is dialled by the system, thereby establishing a connection. (NATO)

call back queuing; CBQ [*tel.*]

call collision [*tel.*]

call control procedure [*radiocom.*]

call detail record; CDR [*com. net.*]

horodateur [*appareillage*]

repères d'étalonnage [*radar*]

Repères figurant sur un indicateur pour effectuer un étalonnage ou une mesure de distance.

communication [*tél.*]

NOTA Liaison établie.

appel [*tél.*]

NOTA Manoeuvre pour établir une communication.

rappel automatique [*tél.*]

touche appel position [*tél.*]

connexion par rappel [*transm. de données*]

Mode de connexion d'un terminal à un ordinateur. Sur demande d'accès de la part d'un utilisateur, le terminal demandeur est rappelé par le système qui établit alors la liaison.

file d'attente avec rappel automatique; CBQ [*tél.*]

collision d'appels [*tél.*]

procédure de commande d'appel [*radiocomm.*]

bloc d'enregistrement des données de communication; bloc EDC [*réseau de télécomm.*]

NOTA Lorsqu'il s'agit d'un enregistrement physique.

call detail

call detail record; CDR [*com. net.*]

call detail recording; CDR [*com. net.*]

call detail recording; CDR [*com. net.*]

call detail recording service; CDRS [*com. net.*]

call detail recording service; CDRS [*com. net.*]

call detail recording system; CDRS [*com. net.*]

call detail recording system; CDRS [*com. net.*]

call detail report [*tel.*]

call display [*tel.*]

called digits [*tel.*]

called party [*tel.*]

article d'enregistrement des données d'appel; article EDA [*réseau de télécomm.*]

NOTA Lorsqu'il s'agit de données enregistrées.

enregistrement des données d'appel; EDA [*réseau de télécomm.*]

enregistrement des données de communication; EDC [*réseau de télécomm.*]

service d'enregistrement des données de communication; service EDC [*réseau de télécomm.*]

service d'enregistrement des données d'appel; service EDA [*réseau de télécomm.*]

système d'enregistrement des données d'appel; système EDA [*réseau de télécomm.*]

système d'enregistrement des données de communication; système EDC [*réseau de télécomm.*]

rapport détaillé des appels [*tel.*]

affichage du numéro demandeur [*tel.*]

chiffres appelés [*tel.*]

demandé [*tel.*]

NOTA Personne avec laquelle le demandeur désire entrer en communication.

called party [tel.]

called-party release [tel.]

In automatic telephony, a method of release in which the connection is released only when the called subscriber clears.

called subscriber [tel.]

The subscriber required by the calling subscriber.

called terminal [fac. op.]

caller; calling party [tel.]

caller; calling party [tel.]

call failure [tel.]

call filtering; call screening [tel.]

call forward [tel.]

call forward all calls [tel.]

appelé [tél.]

NOTA Personne qui établit la communication en décrochant; ce n'est pas nécessairement le demandé.

libération par l'abonné demandé [tél.]

Libération telle que la liaison est libérée seulement lorsque l'abonné demandé a raccroché.

abonné demandé [tél.]

Abonné avec lequel l'abonné demandeur désire converser.

terminal demandé [exploit. d'inst.]

demandeur [tél.]

NOTA Personne qui désire entrer en communication avec un certain numéro.

appelant [tél.]

NOTA Personne qui compose effectivement le numéro appelé; ce n'est pas nécessairement le demandeur.

échec de l'appel; échec d'appel [tél.]

filtrage des appels [tél.]

renvoi automatique (des appels) [tél.]

renvoi automatique tout appel [tél.]

call forward

call forward all calls programmable [tel.]

call forward busy; call forwarding busy [tel.]

call forward don't answer; call forward no answer; call forwarding don't answer [tel.]

call forwarding [tel.]

call forwarding busy; call forward busy [tel.]

call forwarding don't answer; call forward don't answer; call forward no answer [tel.]

call forward - intragroup [tel.]

call forward no answer; call forwarding don't answer; call forward don't answer [tel.]

call forward - reason display [tel.]

call forward remote [tel.]

call handling [tel.]

call hold [tel.]

calling frequency [radio trans.]

calling party
SEE caller

renvoi automatique tout appel [tél.]

NOTA Renvoi programmable à partir du poste.

renvoi automatique sur occupation [tél.]

renvoi automatique sur non-réponse; renvoi automatique - pas de réponse [tél.]

renvoi automatique [tél.]

renvoi automatique sur occupation [tél.]

renvoi automatique sur non-réponse; renvoi automatique - pas de réponse [tél.]

renvoi automatique intragroupe [tél.]

renvoi automatique sur non-réponse; renvoi automatique - pas de réponse [tél.]

affichage du type de renvoi [tél.]

renvoi automatique vers l'extérieur [tél.]

traitement des communications; traitement du trafic [tél.]

mise en garde (d'un appel) [tél.]

fréquence d'appel [émett. radioélectr.]

calling-party release;

calling-subscriber's release [*tel.*]

In automatic telephony, a method of release in which the connection is released only when the calling subscriber clears.

calling rate [*wire com.*]

The average number of originated calls per line, during a given period.

calling sequence [*data com.*]

An arrangement of instructions, and of data in some cases, that is necessary to perform a call.

calling subscriber [*tel.*]

The subscriber who originates a telephone call.

calling-subscriber's release
SEE **calling-party release**

calling terminal [*fac. op.*]

call initiation [*tel.*]

call interarrival distribution
[*wire com.*]

The distribution function (probability) of the interval between the instants at which successive calls are made.

call letters; call sign [*tel.*]

call originating on a switch
[*radiocom.*]

call origination [*tel.*]

libération par l'abonné demandeur [*tél.*]

Libération telle que la liaison est libérée seulement lorsque l'abonné demandeur a raccroché.

taux d'appels [*transm. filaires*]

Nombre moyen d'appels émis sur une ligne pour une période donnée.

séquence d'appel [*transm. de données*]

Groupe d'instructions, et éventuellement de données, nécessaire à un appel.

abonné demandeur [*tél.*]

Abonné qui est à l'origine d'un appel téléphonique.

terminal demandeur [*exploit. d'inst.*]

lancement d'un appel [*tél.*]

fonction de répartition des durées entre appels [*transm. filaires*]

En calcul de probabilités, fonction de répartition des intervalles entre appels successifs.

indicatif d'appel; indicatif [*tél.*]

appel effectué à partir d'un commutateur [*radiocomm.*]

position d'appel de départ [*tél.*]

callout [<i>radiotel. proc.</i>]	référence; numéro de pièce [<i>procéd. radiotél.</i>]
call park [<i>tel.</i>]	mise en garde tous postes d'un appel; mise en garde par indicatif [<i>tél.</i>]
call pick-up [<i>tel.</i>]	prise d'appel [<i>tél.</i>]
call pick-up group [<i>tel.</i>]	groupe de prise d'appel [<i>tél.</i>]
call processing [<i>tel.</i>]	traitement d'appel; traitement des appels [<i>tél.</i>]
call progress [<i>tel.</i>]	progression d'appel [<i>tél.</i>]
call progress tone [<i>tel.</i>]	tonalité de progression d'appel [<i>tél.</i>]
call queueing system [<i>wire com.</i>]	exploitation avec mise en file d'attente des appels [<i>transm.</i> <i>filaïres</i>]
A system in which a certain number of calls are stored, in order of arrival, for subsequent completion in a desired sequence.	Exploitation telle qu'un certain nombre d'appels sont enregistrés dans leur ordre d'arrivée en vue d'une réponse ultérieure.
call queuing [<i>tel.</i>]	mise en file d'attente des appels [<i>tél.</i>]
call request; CRQ [<i>tel.</i>]	demande de communication [<i>tél.</i>]
call restrictor [<i>tél.</i>]	dispositif de restriction d'appels [<i>tél.</i>]
call retrieval; call retrieve [<i>tel.</i>]	reprise d'appel par indicatif; récupération d'appel [<i>tél.</i>]
call routing [<i>tél.</i>]	acheminement d'un appel; acheminement des appels [<i>tél.</i>]
Call screen [<i>tel.</i>]	Le Sélecteur [<i>tél.</i>]
call screening; call filtering [<i>tel.</i>]	filtrage des appels [<i>tél.</i>]

call selection; attendant call selection [tel.]	prise d'appel par le standardiste [tél.]
call selection [tel.]	sélection de l'ordre de traitement des appels [tél.]
call setup [tel.]	établissement des communications [tél.]
call sign; call letters [tel.]	indicatif d'appel; indicatif [tél.]
call status [tel.]	état d'un appel [tél.]
call supervision [tel.]	supervision des communications [tél.] NOTA Pour la tarification — ne s'applique qu'aux communications établies.
call supervision [tel.]	supervision des appels [tél.] NOTA Enregistrement de tous les paramètres d'appels, qu'ils aient abouti ou non.
call termination [tel.]	fin de communication [tél.]
call tracing [tel.]	dépistage d'appel [tél.]
call transfer [tel.]	transfert d'appel [tél.]
call transfer all calls [tel.]	transfert tous appels [tél.]
call transfer key [tel.]	touche de transfert d'appel; touche transfert d'appels; touche transfert [tél.]
call unit [tel.]	unité de communication [tél.]
call wait a station [tel.]	mettre en attente un appel sur un poste [tél.]
call waiting [tel.]	appel en attente [tél.] NOTA Désignation de la fonction.

call waiting

call waiting [*tel.*]

call waiting on console [*tel.*]

call waiting tone [*tel.*]

camera tube; image pick-up tube
[*electron tube*]

An electron-beam tube for the conversion of an optical image into a corresponding electrical signal, usually by a scanning process.

cancel character; CAN [*data com.*]

A control character used by some convention to indicate that the data with which it is associated are in error or are to be disregarded.

cancellation ratio [*radar*]

The ratio of the echo voltages from the same fixed target when the device for eliminating permanent echoes is, and is not, functioning.

cap [*electron tube*]

A terminal in the form of a metal shell mounted on the top or side of the envelope.

capacitance of a capacitor, C
[*electy.*]

The charge on one of the capacitor plates divided by the potential difference between them, the influence of any other conductor being negligible.

mise en attente des appels [*tél.*]

NOTA Utilisation de la fonction.

appel en attente à la console
[*tél.*]

tonalité d'appel en attente [*tél.*]

tube analyseur; tube de prise de vues
[*tube électron.*]

Tube à faisceau électronique utilisé pour convertir une image optique en un signal électrique correspondant, généralement par balayage.

caractère d'annulation; CAN
[*transm. de données*]

Caractère de commande indiquant, d'après une certaine convention, que les données auxquelles il est associé contiennent des erreurs ou ne doivent pas être prises en considération.

facteur d'élimination [*radar*]

Rapport des tensions des échos d'un même objet fixe, que le dispositif d'élimination des échos fixes d'un radar fonctionne ou pas.

coiffe [*tube électron.*]

Sortie en forme de coquille métallique montée au sommet ou sur le côté de l'enveloppe.

capacité d'un condensateur; C
[*électric.*]

Quotient de la charge de l'une des armatures par la différence de potentiel existant entre elles, l'influence de tout autre conducteur étant négligeable.

capacitance of a conducting body; C [*electy.*]

The charge of the conducting body divided by its potential, all other conductors being assumed to be infinitely distant.

capacitive circuit [*elec. eng.*]**capacitive reactance** [*electy.*]

The reciprocal (with negative sign) of the product of the capacitance and the angular frequency.

NOTE This definition can be applied only to sinusoidal current.

capacitor [*elec. circ. comp.*]

A system of two conductors (plates) separated over the extent of their surfaces by a thin insulating medium.

capacitor input filter [*electron.*]**capacitor run motor** [*elec. eng.*]**capacitor-start capacitor-run motor** [*elec. eng.*]**capacitor start motor** [*elec. eng.*]**capacitor storage** [*data sup. med.*]

A storage device that uses the capacitive properties of certain materials.

capacitor voltage transformer; CVT [*elec. eng.*]**capacité électrique d'un conducteur; C** [*électr. c.*]

Quotient de la charge électrique du conducteur par son potentiel, tous les autres conducteurs étant supposés infiniment éloignés.

circuit capacitif [*électrotechn.*]**réactance capacitive; capacitance** [*électr. c.*]

Valeur inverse négative du produit de la capacité par la pulsation.

NOTA Cette définition n'est applicable qu'en courant sinusoïdal.

condensateur [*comp. de circuit électr.*]

Dispositif de deux conducteurs (armatures) séparés dans la totalité de leur surface par un milieu isolant de faible épaisseur.

filtre à condensateur en tête [*électron.*]**moteur à condensateur de régime** [*électrotechn.*]**moteur à condensateur permanent** [*électrotechn.*]**moteur à démarrage par phase auxiliaire; moteur à démarrage par condensateur** [*électrotechn.*]**mémoire à condensateur** [*supp. d'information*]

Mémoire qui utilise les propriétés capacitives de certains matériaux.

transformateur-condensateur de tension [*électrotechn.*]

capacity

capacity top [*ant.*]

A conducting element, or group of conducting elements, connected at the end of a radiating element to modify the current distribution in the latter.

cap and pin insulator [*electron dev.*]

An insulator unit having a cap at one end and a pin at the other end where the cap of one insulator in conjunction with the pin of another are used to provide a flexible joint between them.

capsule [*test equip.*]

captioning [*TV*]

capture [*radiotel. proc.*]

capture effect [*signal char.*]

capture of a signal [*signal char.*]

capture range [*signal char.*]

carbon block protector [*elec. eng.*]

carbon microphone [*electroac. dev.*]

A microphone which depends for its operation upon the variation in resistance of carbon contacts.

capacité terminale [*ant.*]

Élément conducteur ou ensemble d'éléments conducteurs non dissipatif terminant un élément rayonnant, en vue de modifier la répartition du courant le long de cet élément.

isolateur capot et tige [*disp. électron.*]

Isolateur comportant un capot et une tige. La tige de cet isolateur est reliée au capot de l'isolateur qui le suit dans la chaîne, l'ensemble constituant un lien articulé.

capsule [*appareil de mes.*]

sous-titrage [*télev.*]

se mettre en phase [*procéd. radiotél.*]

effet de capture [*caract. de signal*]

réception d'un signal [*caract. de signal*]

plage de capture; domaine de capture [*caract. de signal*]

parafoudre à charbon [*électrotechn.*]

microphone à charbon [*disp. électroac.*]

Microphone dont le fonctionnement repose sur la variation des résistances de contact entre des particules de charbon.

carbon microphone DC supply
[*electron.*]

carbon resistor [*electron.*]

card edge connector; edge connector; edge board connector
[*electron.*]

card feed [*cmpr. h/w*]

The mechanism that moves cards from the card hopper to the card path.

card hopper; hopper [*cmpr. h/w*]

The part of a card-processing device that holds the cards to be processed and makes them available to a card feed mechanism.

card image [*data*]

A one-to-one representation of the hole patterns of a punched card, e.g. a matrix in which a one represents a punch and a zero represents the absence of a punch.

cardioid diagram; heart shape diagram [*radionav.*]

A polar diagram depicting the directional effect of a direction finder, the diagram being represented in its theoretically perfect form by a cardioid having its cusp at the origin.

tension de polarisation d'un microphone à charbon
[*électron.*]

résistance au carbone [*électron.*]

connecteur de carte [*électron.*]

mécanisme d'alimentation en cartes [*mat. inform.*]

Mécanisme qui transfère les cartes du magasin d'alimentation en cartes au chemin de cartes.

magasin d'alimentation [*mat. inform.*]

Dans un appareil à cartes, partie qui contient les cartes à traiter et les présente au mécanisme d'alimentation en cartes.

image de carte [*données*]

Représentation de l'ensemble physique constitué par des perforations (ou l'absence de perforations) d'une carte perforée. Cette représentation peut se faire au moyen d'une matrice dans laquelle 1 représente une perforation et 0, l'absence de perforation.

diagramme en cardioïde
[*radionav.*]

Diagramme polaire plan, représentant la directivité d'un radiogoniomètre, constitué idéalement d'une cardioïde dont le retour est à l'origine.

card path

card path [*cmptr. h/w*]

In a card-processing device, the part along which cards are moved and guided.

card reader [*cmptr. h/w*]

A device that reads or senses the holes in a punched card, transforming the data from hole patterns to electrical signals.

card reproducer; card reproducing punch [*cmptr. h/w*]

A punched-card device that prepares one punched card from another punched card, copying all or part of the data from the punched card that is read.

card row [*data sup. med.*]

A line of punch positions parallel to the longer edges of a punched card.

card stacker [*cmptr. h/w*]

The part of a card-processing device that receives the cards after they have been processed.

carriage [*teletype. & prt.*]

carriage control tape [*teletype. & prt.*]

A punched tape that contains line feed control data for a printing device.

chemin de cartes [*mat. inform.*]

Dans un appareil à cartes, parcours d'entraînement et du guidage des cartes.

lecteur de cartes [*mat. inform.*]

Appareil qui lit ou explore les trous d'une carte perforée et transforme en signaux les données représentées par la répartition des trous.

reproductrice de cartes [*mat. inform.*]

Appareil destiné à préparer une carte perforée à partir d'une autre carte perforée, en copiant tout ou partie des données de la carte lue.

ligne de carte [*supp. d'information*]

Ligne de positions de perforations parallèle au grand côté d'une carte perforée.

récepteur de cartes; magasin de réception de cartes [*mat. inform.*]

Dans un appareil à cartes, partie qui reçoit les cartes en fin de parcours.

chariot [*téléimpr. et imprim.*]

bande-pilote [*téléimpr. et imprim.*]

Bande perforée comportant les paramètres de certains types d'imprimantes.

carriage return [*teletype. & prt.*]

The return to the commencement point of the printing lines on a page printing machine.

carrier [*tel.*]

carrier; carrier wave [*signal char.*]

The wave which is intended to be modulated.

carrier frequency [*signal char.*]

The frequency of the carrier wave.

carrier group alarm; CGA [*tel.*]

carrier indicator circuit; CIS [*electron.*]

carrier-interference ratio; carrier to interference ratio; CIR; C/I ratio [*radio freq. interf.*]

carrier-noise ratio; carrier to noise ratio; C/N ratio; CNR [*radio freq. interf.*]

carrier operated switch; C.O.S. [*electron.*]

carrier power [*signal char.*]

At the output of a radio transmitter, the average power supplied to the antenna transmission line or specified artificial load by a transmitter during one radio frequency cycle

retour de chariot [*téléimpr. et imprim.*]

Retour au début de la ligne d'impression dans une imprimante page par page.

porteur [*tel.*]

NOTA Lorsqu'il s'agit d'un courant.

porteuse; onde porteuse [*caract. de signal*]

Dans une modulation, onde servant de support à une grandeur modulante.

fréquence porteuse [*caract. de signal*]

Fréquence d'une onde porteuse.

alarme de groupe de porteuses; AGP [*tel.*]

circuit indicateur de porteuse [*électron.*]

rapport porteuse/brouillage [*perturb. radioélectr.*]

rapport porteuse/bruit [*perturb. radioélectr.*]

commutateur commandé par la porteuse [*électron.*]

puissance de l'onde porteuse [*caract. de signal*]

À la sortie d'un émetteur radioélectrique, valeur moyenne de la puissance fournie par un émetteur à la ligne d'alimentation de l'antenne ou à une charge fictive spécifiée, au cours d'un

carrier power (cont'd)

under conditions of no modulation. For each class of emission the condition of no modulation should be specified.

carrier recovery scheme

[*electron.*]

carrier sensed multiple access

[*fac. op.*]

carrier sense multiple access;

CSMA [*fac. op.*]

carrier system [*elec. eng.*]

carrier to interference ratio; CIR;

C/I ratio; **carrier-interference**

ratio [*radio freq. interf.*]

carrier to noise ratio; C/N ratio;

CNR; **carrier-noise ratio** [*radio*

freq. interf.]

carrier wave

SEE **carrier**

carry digit [*data*]

A digit that is generated when a sum or a product in a digit place exceeds the largest number that can be represented in that digit place and that is transferred for processing elsewhere.

carry electrode [*electron tube*]

An electrode used to supply pulses to drive the following stage in a multi-stage counting system.

cycle d'émission en l'absence de modulation. Pour chaque classe d'émission, les conditions d'absence de modulation doivent être spécifiées.

techniques de récupération de

porteuse [*électron.*]

accès multiple par détection de

présence de porteuse [*exploit.*

d'inst.]

accès multiple par détection de

porteuse; AMDP [*exploit. d'inst.*]

système à courants porteurs

[*électrotechn.*]

rapport porteuse/brouillage

[*perturb. radioélectr.*]

rapport porteuse/bruit [*perturb.*

radioélectr.]

retenue [*données*]

Chiffre qui apparaît lorsque, à un rang de chiffre donné, la valeur de la somme ou du produit excède le plus grand nombre pouvant être représenté à ce rang, et qui est transféré à un autre rang pour y être traité.

électrode de liaison [*tube*

électron.]

Dans un système de comptage à plusieurs étage, électrode servant à fournir des impulsions qui attaquent l'étage suivant.

cartridge [*data sup. med.*]

A container holding magnetic tape that can be processed without separating it from the container.

cascade amplifler [*elec. eng.*]

cascode amplifler [*electron dev.*]

A two-stage amplifler consisting of a grounded cathode stage feeding the cathode of a grounded-grid stage from whose anode the output is taken.

case shift [*teletype. & prt.*]

The changeover of the translating mechanism of a telegraph receiving machine from letter case to figure case and vice versa. This shift is normally performed in telegraph apparatus by preceding the transmission of letter-case characters or functions by a letter-case signal and the transmission of figure-case characters or functions by a figure-shift signal.

Cassegrain antenna [*ant.*]

cassette [*data sup. med.*]

catalogue; catalog [*cmptr. s/w*]

A directory of files and libraries, with reference to their locations and other information such as the types of devices in which the files

cartouche [*supp. d'information*]

Boîtier contenant une bande magnétique qui peut être traitée sans être détachée du boîtier.

amplificateurs en cascade [*électrotechn.*]

amplificateur cascode [*disp. électron.*]

Amplificateur à deux tubes, dont le premier, excité par la grille, a sa cathode à la masse et attaque par son anode la cathode du deuxième tube, lequel a sa grille à la masse et sa sortie par l'anode.

inversion [*téléimpr. et imprim.*]

Passage du mécanisme de traduction d'un récepteur télégraphique de la position d'impression de la série des lettres, à la position d'impression de la série des chiffres, ou vice-versa. L'inversion est normalement effectuée en faisant précéder la transmission des caractères ou des fonctions de la série des lettres par un signal « inversion lettres », et la transmission de caractères ou des fonctions de la série des chiffres par un signal « inversion chiffres ».

antenne Cassegrain [*ant.*]

cassette [*supp. d'information*]

catalogue [*logiciel*]

Répertoire de fichiers et de bibliothèques signalant leur emplacement et contenant d'autres informations, comme les types de

catalogue

catalogue (cont'd)

are stored, passwords, blocking factors, etc.

catalogue [*cmpr. op.*]

To enter information about a file or a library into a catalogue.

catastrophic code [*electron.*]

catcher [*electron.*]

catenate [*cmpr. op.*]

To link several items in a preset order and in accordance with a given set of rules. (NATO)

cathode [*electron.*]

An electrode that is the source of the desired electron emission.

cathode bias [*electron.*]

Grid-bias voltage provided by the passage of a circuit current through a resistive path in the cathode circuit.

cathode-covering current
SEE **minimum cathode current**

cathode current [*electron.*]

The electrode current corresponding to the cathode.

périphériques sur lesquels se trouvent les fichiers, mots de passe, facteurs de groupage, etc.

cataloguer [*exploit. de syst. inform.*]

Inscrire dans un catalogue des informations concernant un fichier ou une bibliothèque.

code catastrophique [*électron.*]

Code dans lequel un nombre fini d'erreurs risque de produire un nombre infini de symboles décodés erronés.

dernière cavité [*électron.*]

enchaîner [*exploit. de syst. inform.*]

Disposer une suite d'articles dans un ordre déterminé et selon des règles précises. (OTAN)

cathode [*électron.*]

Électrode qui constitue la source de l'émission électronique voulue.

polarisation cathodique [*électron.*]

Polarisation automatique de grille assurée par une résistance insérée dans le circuit cathodique d'un tube.

courant cathodique [*électron.*]

Courant de l'électrode qui correspond à la cathode.

cathode follower [*electron.*]

cathode follower; grounded-plate amplifier [*electron.*]

cathode heating rate [*electron tube*]

The time required for the rate of the cathode current increase to reach its maximum value under stated conditions.

cathode heating time [*electron tube*]

The time required for the cathode current to attain a stated fraction of its nominal value under stated conditions.

cathode interface layer [*electron tube*]

An undesired poorly conducting layer between the base metal and the coating of an oxide-coated cathode.

cathode-potential-stabilized camera tube
SEE **low-velocity camera tube**

cathode preheating time [*electron tube*]

The minimum period of time during which the heater of filament voltage should be applied before the application of electrode voltages.

montage à cathode suiveuse [*électron.*]

amplificateur à charge cathodique; amplificateur à cathode suiveuse; amplificateur à cathode asservie; montage cathodyne; cathodyne [*électron.*]

rapidité d'échauffement de la cathode [*tube électron.*]

Durée nécessaire pour que la vitesse d'accroissement du courant cathodique atteigne sa valeur maximale dans des conditions données.

durée de chauffage de la cathode [*tube électron.*]

Durée nécessaire pour que le courant cathodique atteigne une fraction donnée de sa valeur nominale dans des conditions données.

couche d'interface de cathode [*tube électron.*]

Couche non désirée de matériau mauvais conducteur entre le métal de base et le revêtement d'une cathode à couche d'oxydes.

durée de préchauffage de la cathode [*tube électron.*]

Durée minimale pendant laquelle la cathode doit recevoir la tension de chauffage avant les tensions destinées aux autres électrodes.

cathode-ray charge-storage tube
[*electron.*]

A charge-storage tube into which the information is written by means of a cathode-ray beam.

cathode-ray direction finder
[*radionav.*]

A direction finder, often automatic, in which the bearing or angle of elevation (or both) is displayed on the screen of a cathode-ray tube or tubes.

cathode-ray oscilloscope; CRO
[*test equip.*]

cathode-ray storage [*data sup. med.*]

An electrostatic storage device that utilizes a cathode-ray beam for access to the data.

cathode-ray tube; CRT [*electron tube*]

A signal-to-image converter tube in which a well defined and controllable beam of electrons is produced and directed on to a surface to give a visible or otherwise detectable display or effect.

cathodic sputtering [*electron.*]

CATV; cable television [*TV*]

tube cathodique à mémoire électrostatique [*électron.*]

Tube à mémoire électrostatique dans lequel les informations sont inscrites à l'aide d'un faisceau de rayons cathodiques.

radiogoniomètre cathodique; radiogoniomètre à tube cathodique
[*radionav.*]

Radiogoniomètre, généralement automatique, comportant un ou plusieurs écrans cathodiques pour l'indication de l'angle de relèvement ou de site, ou des signaux utilisés pour leur détermination.

oscilloscope [*appareil de mes.*]

mémoire cathodique [*supp. d'information*]

Mémoire électrostatique utilisant un rayon cathodique d'accès aux données.

tube cathodique; tube à rayons cathodiques; TRC [*tube électron.*]

Tube convertisseur de signal électrique en image, dans lequel un faisceau électronique bien défini et que l'on peut commander est produit et dirigé vers une surface pour y produire une image visible ou détectable par d'autres moyens.

pulvérisation cathodique
[*électron.*]

câblovision; télévision par câble
[*télev.*]

CATV; community antenna television system [*test equip.*]

cavity filter/multicoupler [*electron.*]

cavity frequency meter [*electron.*]

A variable resonant cavity used for determining the frequency of electromagnetic waves.

cavity wavemeter [*electron.*]

A variable resonant cavity used for determining the wavelength of electromagnetic waves.

C.B.; citizen band [*radiocom.*]

CB; common base [*electron.*]

CB; common battery [*tel.*]

CBQ; call back queuing [*tel.*]

CBS; common battery signalling [*tel.*]

CC; common collector [*elec. eng.*]

CCR; condition code register [*fac. op., data*]

CCS; central control station [*test equip.*]

STAC; système de télévision à antenne communautaire [*appareil de mes.*]

filtre-multicouleur à cavités [*électron.*]

fréquence-mètre à cavité [*électron.*]

Cavité résonante à accord variable utilisée pour mesurer la fréquence d'une onde électromagnétique.

ondemètre à cavité [*électron.*]

Cavité résonante à accord variable utilisée pour mesurer la longueur d'une onde électromagnétique.

SRG; Service radio général (Canada); C.B.; canal banalisé (France) [*radiocomm.*]

base commune; à base commune [*électron.*]

NOTA Type de montage.

batterie commune [*tél.*]

file d'attente avec rappel automatique; CBQ [*tél.*]

signalisation à batterie centrale [*tél.*]

collecteur commun; à collecteur commun [*électrotechn.*]

NOTA Type de montage.

registre d'état [*exploit. d'inst., données*]

station centrale de commande [*appareil de mes.*]

CCS; centum calls second [data]	CCS; centaine(s) de communications-secondes [données]
CCS; common carrier system [com. net.]	réseau d'entreprise de télécommunications [réseau de télécomm.]
CCSA; common control switching arrangement [tel.]	RCCC; réseau de commutation à commande centrale [tél.]
CCTV; closed circuit television [TV]	télévision en circuit fermé [télév.]
CCW; counterclockwise [data]	sens antihoraire; CCW [données]
CDM; code division multiplexing [tel.]	MRC; multiplexage par répartition de code [tél.]
CDMA; code division multiple access [tel.]	AMRC; accès multiple par répartition de code [tél.]
CDR SEE call detail record	
CDR; call detail recording [com. net.]	enregistrement des données d'appel; EDA [réseau de télécomm.]
CDR; call detail recording [com. net.]	enregistrement des données de communication; EDC [réseau de télécomm.]
CDRS; call detail recording service [com. net.]	service d'enregistrement des données de communication; service EDC [réseau de télécomm.]
CDRS; call detail recording service [com. net.]	service d'enregistrement des données d'appel; service EDA [réseau de télécomm.]
CE; common emitter [electron.]	émetteur commun; à émetteur commun [électron.]
	NOTA Type de montage.

ceilometer [*test equip.*]

céломètre; cielomètre; télémètre de plafond [*appareil de mes.*]

CELP; code excited linear prediction [*electron.*]

CELP; prédiction linéaire à excitation par code [*électron.*]

CEMF

SEE back electromotive force

central control position [*radio trans.*]

A control position at a radio station from which the transmitters or receivers may be remotely controlled.

poste central de commande [*émett. radioélectr.*]

Poste central à partir duquel des émetteurs ou des récepteurs radioélectriques peuvent être télécommandés.

central control station; CCS [*test equip.*]

station centrale de commande [*appareil de mes.*]

central monitoring position [*radiocom.*]

A central position at a radio transmitting station where all signal outputs from transmitters can be checked and compared as required with signal inputs.

poste central de contrôle [*radiocomm.*]

Dans un centre d'émission ou une station radioélectrique, poste central où les signaux émis par différents émetteurs radioélectriques peuvent être contrôlés et, s'il y a lieu, comparés aux signaux d'entrée.

central monitoring position [*radiocom.*]

A central position at a radio receiving station where all receiver outputs can be monitored.

poste central de contrôle [*radiocomm.*]

Dans un centre de réception ou une station radioélectrique, poste central où les signaux de sortie de différents récepteurs radioélectriques peuvent être contrôlés.

central office; exchange (GBR) [*tel.*]

A switching centre for inter-connecting the lines which terminate therein.

central; central téléphonique; centre téléphonique [*tel.*]

Local où aboutissent des lignes et où sont effectuées les opérations de commutation nécessaires à la mise en communication des correspondants.

central office line; CO line [tel.]

central office trunk; CO trunk
[tel.]

central processing unit; CPU;
central processor [cmpr. h/w]

A unit of a computer that includes the circuits controlling the interpretation and execution of instructions. (ANSI)

centre holes; feed holes [teleg.]

Holes perforated in telegraph tape, which, when engaged by a suitable tape feeding mechanism, enable the tape to be propelled in a forward or backward direction.

centre-holes per minute [teleg.]

A measure of modulation rate used in unequal length multi-unit code systems. In 3-condition cable code one centre-hole corresponds to one unit element. In Wheatstone Morse and 2-condition cable code, it corresponds to two unit elements.

centre-stable relay [teleg.]

A polarized relay so arranged that it operates in one direction or another from a normal central (or neutral) position according to the

ligne de raccordement au réseau
[tél.]

circuit de raccordement au réseau [tél.]

unité centrale de traitement;
UCT; unité centrale de calcul
[mat. inform.]

Unité de matériel comprenant, dans un ordinateur, les dispositifs qui commandent l'interprétation et l'exécution des instructions. (ISO)

perforations d'entraînement
[télégr.]

Perforations d'une bande télégraphique, qui, lorsqu'elles sont engagées dans un mécanisme approprié, permettent à la bande d'avancer ou de reculer.

perforations centrales par minute [télégr.]

Mesure de la rapidité de modulation utilisée dans les systèmes employant des codes à moments de différentes longueurs. Dans le code trivalent pour câble, une perforation centrale correspond à un élément unitaire. Dans le système Wheatstone de télégraphie Morse et dans le code bivalent pour câble, une perforation correspond à deux éléments unitaires.

relais à position préférentielle centrale [télégr.]

Relais polarisé conçu pour fonctionner dans un sens ou dans l'autre à partir de la position centrale (ou neutre),

centre-stable relay (cont'd)

direction of the current in the controlling circuit.

centum calls second; CCS [data]

ceramic capacitor [elec. eng.]

CFA; cross-field amplifier [elec. eng., tel.]

C filter [tel.]

CGA; carrier group alarm [tel.]

chad [teleg.]

The material separated from a data medium when punching a hole.

chadless perforation [teleg.]

A method of perforating tape in which the holes are only partially perforated, the chads or cuttings remaining attached hinged to the tape.

chadless tape [teleg.]

Punched tape that has been punched in such a way that chad is not formed.

chain [radionav.]

A system of transmitters comprising a master station and a number of slave stations. A monitor station may also be included.

chain code [data]

An arrangement in a cyclic sequence of some or all of the

selon le sens du courant d'excitation.

CCS; centaine(s) de communications-secondes [données]

condensateur céramique [électrotechn.]

amplificateur à champs croisés [électrotechn., tél.]

filtre programme C [tél.]

alarme de groupe de porteuses; AGP [tél.]

confetti [télégr.]

Morceau détaché d'un support de données lors de la perforation.

perforation partielle [télégr.]

Procédé de perforation d'une bande dans laquelle les trous ne sont perforés que partiellement, les découpures restant attachées à la bande par une languette.

bande semi-perforée [télégr.]

Bande dont les confettis ne sont pas détachés lors de sa perforation.

chaîne [radionav.]

Ensemble constitué par une station maîtresse et les stations asservies correspondantes; cet ensemble peut comprendre aussi une station de réception de contrôle.

code chaîné [données]

Dans un code à n bits, combinaison de tous les mots du

chain code (cont'd)

possible different n-bit words, in which adjacent words are related such that each is derivable from its neighbour by displacing the bits one digit position to the left, or right, dropping the leading bit and inserting a bit at the end. The value of the inserted bit needs only to meet the requirement that a word must not recur before the cycle is complete, e.g. 000 001 010 101 011 111 110 100 000. (ANSI)

chained list [data]

A list in which the items may be dispersed but in which each item contains an identifier for locating the next item.

chaining search [cmpr. op.]

A search in which each item contains means for locating the next item to be considered in the search.

chain printer [teletype. & prt.]

An impact printer in which the type slugs are carried by the links of a revolving chain.

change dump [cmpr. op.]

A selective dump from those storage locations whose contents have changed.

code en une séquence cyclique telle que les mots consécutifs de cette séquence ne diffèrent l'un de l'autre que par un bit. Un mot dérive donc d'un autre par changement d'un seul bit ou par déplacement d'un bit d'une position vers la gauche ou la droite, p. ex. 000 001 010 101 011 111 110 100 000.

liste chaînée [données]

Liste dont chaque article contient l'identificateur de l'article suivant, quel que soit son emplacement matériel.

recherche en chaîne [exploit. de syst. inform.]

Recherche par examens successifs d'articles dont chacun contient un élément qui désigne l'article suivant à examiner.

imprimante à chaîne [téléimpr. et imprim.]

Imprimante à percussion dans laquelle les caractères d'impression sont portés par les maillons d'une chaîne tournante.

vidage après changement [exploit. de syst. inform.]

Vidage sélectif portant sur les emplacements de mémoire dont le contenu a varié depuis le dernier vidage.

change-over contact unit [*elec. circ. comp.*]

An arrangement of three contact members which, when the relay is operated, breaks an electrical connection between two of them and subsequently makes an electrical connection between one of the two and the third.

change-over time; transfer time [*com. switch.*]

In a change-over contact unit, the period of time between the break of one connection and the make of another.

channel [*wave guides & RF transm. ll., tel.*]

channeling; channelling [*electron.*]

channelized transmitter [*radio trans.*]

channelling; channeling [*electron.*]

channelling plan [*info. theory*]

channel pinchoff [*electron.*]

channel relief [*electron.*]

channel translating equipment [*tel.*]

In carrier telephony, equipment used for the frequency translation

dispositif de contact à permutation [*comp. de circuit élect.*]

Combinaison de trois lames porte-contact, telle que lors du fonctionnement du relais, la connexion entre deux des lames porte-contact est interrompue et qu'ensuite une connexion est établie entre une de ces deux lames porte-contact et la troisième.

temps de passage [*commut. des télécomm.*]

Dans le cas d'un contact à permutation, durée entre le moment où l'un des deux contacts est interrompu et le moment où l'autre contact est établi.

voie [*guides d'ondes et lignes de transm. RF, tél.*]

effet de canal [*électron.*]

émetteur multivoie [*émett. radioélectr.*]

effet de canal [*électron.*]

plan de répartition des fréquences [*théorie de l'information*]

pincement du barreau [*électron.*]

délestage de voie [*électron.*]

équipement de transposition de voie [*tél.*]

En téléphonie à courants porteurs, équipement utilisé pour la

channel translating equipment (cont'd)

of audio channels and their assembly into a group and for performing the reverse process.

transposition de fréquence des voies téléphoniques et leur assemblage en groupe primaire et permettant l'opération inverse.

character [data]

A member of a set of elements upon which agreement has been reached and that is used for the organization, control or representation of data.

caractère [données]

Élément d'un ensemble utilisé conventionnellement pour constituer, commander ou représenter des données.

character binary code [data]

A notation system representing alphanumeric characters such as decimal digits, alphabetic letters, and punctuation marks by a predetermined configuration of consecutive binary digits. (NATO)

code binaire de caractères [données]

Code représentant les caractères alphanumériques et les signes divers (p. ex. ponctuation) par une configuration de bits consécutifs déterminée.

character check [data com.]

A check that verifies the observance of rules for the formation of characters.

contrôle des caractères [transm. de données]

Contrôle destiné à assurer le respect des règles de formation des caractères.

character code [data]

The specific combination of elements (bits, holes in punched cards, etc.) used to represent characters in a system. (NATO)

code de caractères [données]

Combinaison spécifique d'éléments (bits, perforations, etc.) utilisés pour représenter des caractères.

character display device [cmpr. h/w]

A display device that gives a representation of data only in the form of characters.

unité d'affichage à caractères; unité de visualisation à caractères; visuel à caractères [mat. inform.]

Visuel qui représente des données, uniquement sous la forme de caractères.

character generator [*cmpr. graph.*]

A functional unit that controls the display writer during the generation of a graphic character on a display surface.

character indicator tube [*electron tube*]

A glow indicator tube in which the glow forms or illuminates the shape of a letter, numeral or symbol.

characteristic [*app. math.*]

In a floating-point representation, the numeral that represents the exponent.

characteristic [*app. math.*]

The integer part, which may be positive or negative, of the representation of a logarithm.

characteristic; characteristic curve [*electron.*]

Representation, usually by a graph, of the relation between two quantities under stated operating conditions.

characteristic impedance [*wave guides & RF transm. ll.*]

In a uniform transmission line, the impedance with which one end of the line must be terminated in order that the impedance presented at the other end shall have the same value as the terminating impedance.

générateur de caractères [*infogr.*]

Unité fonctionnelle qui commande le marqueur pendant la génération d'un caractère graphique sur un support de visualisation.

tube indicateur de caractères [*tube électron.*]

Tube à décharge luminescente dans lequel la luminescence prend ou éclaire la forme d'une lettre, d'un chiffre ou d'un symbole.

caractéristique [*math. appl.*]

Partie numérale qui représente l'exposant en numération à virgule flottante.

caractéristique [*math. appl.*]

Partie entière, positive ou négative, de la représentation d'un logarithme.

caractéristique; courbe caractéristique [*électron.*]

Représentation, généralement graphique, de la relation entre deux grandeurs dans des conditions de fonctionnement données.

impédance caractéristique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Pour une ligne homogène, impédance par laquelle il faut terminer une extrémité de la ligne pour que l'impédance à l'autre extrémité ait la même valeur que cette impédance terminale.

characteristic wave impedance
[*wave guides & RF transm. ll.*]

The wave impedance of a travelling wave.

character-oriented procedure;
COP [*cmpr. sc.*]

character outline [*cmpr. graph.*]

The graphic pattern established by the stroke edges of a character.

character printer [*teletype. & prt.*]

A device that prints a single character at a time.

character recognition [*cmpr. sc.*]

The identification of characters by automatic means.

character set [*data*]

A finite set of different characters upon which agreement has been reached and that is considered complete for some purposes.

character space signal [*teletype. & prt.*]

The code combination which causes the paper to feed in a forward direction one character pitch without printing.

character spacing reference line
[*cmpr. sc.*]

In character recognition, a vertical line that is used to evaluate the horizontal spacing of characters. It may be a line that equally divides the distance between the

impédance d'onde
caractéristique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Impédance d'une onde progressive.

procédure fondée sur les caractères [*inform.*]

contour de caractère [*info-gr.*]

Tracé du caractère constitué par l'ensemble des bords de ses segments.

imprimante caractère par caractère [*téléimpr. et imprim.*]

Appareil qui imprime un seul caractère à la fois.

reconnaissance de caractères
[*inform.*]

Identification de caractères par procédé automatique.

jeu de caractères [*données*]

Jeu de caractères convenu et fini, considéré comme complet à des fins déterminées.

signal d'espace [*téléimpr. et imprim.*]

Combinaison de code qui provoque, sans impression, une avance du papier égale au pas des caractères.

axe de référence d'espacement
[*inform.*]

En reconnaissance de caractères, ligne verticale utilisée pour mesurer l'espacement horizontal des caractères. Elle peut être située à mi-distance des limites

character spacing reference line (cont'd)

sides of a character boundary or that coincides with the centreline of a vertical stroke.

character string [*data*]

A string consisting solely of characters.

character subset [*data*]

A selection of characters from a character set, comprising all characters that have a specified common feature.

charge of a capacitor; Q [*electy.*]

The quantity of electricity carried by one of the plates.

charge of a capacitor [*electy.*]

The action or phenomenon by which equal quantities of electricity, but of opposite sign, are collected on the two plates.

charge-storage tube; electrostatic memory tube [*electron tube*]

A storage tube in which information is retained on the storage surface in the form of a pattern of electric charges.

charge transit time [*electron.*]

The time taken by a charge carrier in traversing a stated space.

latérales d'un caractère ou peut coïncider avec l'axe d'un segment vertical.

chaîne de caractères [*données*]

Chaîne ne comprenant que des caractères.

jeu partiel de caractères; sous-ensemble de caractères [*données*]

Partie d'un jeu de caractères, comprenant les caractères de particularité commune définie.

charge d'un condensateur; Q [*électric.*]

Quantité d'électricité portée par l'une des armatures.

charge d'un condensateur [*électric.*]

Action ou phénomène par lequel des quantités d'électricité égales et de signes contraires sont communiquées aux deux armatures.

tube à mémoire électrostatique [*tube électron.*]

Tube à mémoire dans lequel l'information est conservée sur la surface de mémoire sous forme d'un réseau de charges électriques.

temps de transit d'un porteur de charge [*électron.*]

Temps mis par un porteur de charge pour traverser un espace donné.

Charles gun [*electron.*]

An electron gun used in the presence of crossed electric and magnetic fields to inject an electron beam into the end of a slow-wave structure.

chattering [*electron.*]

Chebyshev approximation [*com. net.*]

A network is said to make a Chebyshev approximation to a prescribed response over a certain band of frequencies if the largest value of its deviation from this prescribed response is made as small as possible by choosing the available design parameters so that the deviation undulates between positive and negative limits equal in magnitude to this largest value, or, alternatively, when deviations of one sign only are permissible, between zero and one such limit.

Chebyshev array [*ant.*]

A broadside array whose elements are fed in such a way as to produce an array factor which can be expressed in terms of a Chebyshev polynomial. This array factor has the property that, for a given side lobe level, the width of the main beam is minimized.

check bit [*data com.*]

A binary check digit, e.g. a parity bit. (ANSI)

canon de Charles [*électron.*]

Canon électronique utilisé en présence de champs électrique et magnétique croisés pour appliquer un faisceau électronique à l'extrémité d'une structure à retard.

broutement [*électron.*]

NOTA D'un relais.

approximation de Tchebychev [*réseau de télécomm.*]

On dit qu'un réseau réalise une approximation de Tchebychev d'une certaine caractéristique imposée dans une bande déterminée de fréquences, quand la plus grande valeur des écarts existant dans cette bande, entre la caractéristique du réseau et celle qui est imposée est la plus petite possible grâce au choix des données dont on dispose.

rideau de Tchebychev; rideau de Dolph-Tchebychev [*ant.*]

Rideau d'antennes dont la fonction caractéristique s'exprime à l'aide d'un polynôme de Tchebychev; ce rideau produit un lobe principal de largeur minimale pour une valeur donnée du maximum des lobes latéraux.

bit de contrôle [*transm. de données*]

Chiffre binaire de contrôle (p. ex. bit de parité).

check character [*data com.*]

A character used for the purpose of performing a check. (ANSI)

check digit [*data com.*]

A check key consisting of a single digit.

checking program [*cmptr. s/w*]

A computer program that examines other computer programs or sets of data for mistakes of syntax.

checkpoint [*cmptr. prog.*]

A place in a computer program at which a check is made or at which a recording of data is made for restart purposes.

checksum [*data*]

The sum of a group of data items, computed when the data are recorded and appended to the group for checking purposes.

cheese [*ant.*]

A reflecting surface which is formed by part of a cylinder, usually parabolic, bounded by parallel plates perpendicular to the axis of the cylinder.

cheese antenna; hogtrough antenna [*ant.*]

chemical vapour deposition [*electron.*]

Chinese binary
SEE column binary

caractère de contrôle [*transm. de données*]

Caractère utilisé à des fins de contrôle ou de vérification. (ANSI)

chiffre de contrôle; chiffre de vérification [*transm. de données*]

Indicatif de contrôle composé d'un seul chiffre.

programme de contrôle [*logiciel*]

Programme informatique destiné à rechercher des erreurs de syntaxe dans d'autres programmes d'ordinateur ou dans des données.

point de contrôle [*prog. inform.*]

Point de programme informatique correspondant au contrôle ou à l'enregistrement des données en vue d'une reprise ultérieure.

somme de contrôle [*données*]

La somme d'un groupe de données élémentaires calculée lorsque les données sont enregistrées et annexées au groupe à des fins de vérification.

réflecteur en D; réflecteur en segment [*ant.*]

Surface réfléchissante formée par une partie d'un cylindre parabolique limité par des plaques parallèles normales à l'axe du cylindre.

antenne en D [*ant.*]

dépôt en phase vapeur [*électron.*]

chip [electron.]**chip** [electron.]**chip clip** [elec. eng.]**chip rate** [data com.]**Chireix array** [ant.]

An array consisting of a group of superimposed conductors, each having the form of a right-angled saw-tooth, the straight sides of each "tooth" being half a wavelength.

chirped pulse [electron.]**chirp transform** [electron.]**choke** [electron.]**choke** [wave guides & RF transm. ll.]

In a waveguide, a device for preventing energy within a given frequency range from taking an undesired path. It usually employs the impedance-transforming properties of two quarter-wavelength sections of the waveguide, one of which is terminated by a short circuit.

puce [électron.]

NOTA Lorsqu'il s'agit vraiment de la pastille de semiconducteur et non du circuit tout entier.

circuit intégré [électron.]**pince pour circuit intégré**; pince pour CI [électrotechn.]**débit d'éléments** [transm. de données]**rideau Chireix-Mesny**; rideau en dents de scie [ant.]

Rideau d'antennes constitué par un ensemble de conducteurs superposés, chacun étant en forme de dents de scie perpendiculaires dont les éléments rectilignes mesurent une demi-longueur d'onde.

impulsion comprimée [électron.]**transformée (de Fourier) de compression d'impulsions** [électron.]**bobine d'arrêt**; bobine d'amortissement; inductance [électron.]**piège** [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

Dans un guide d'ondes, dispositif destiné à empêcher le passage de l'énergie d'une certaine bande de fréquences dans une direction non désirée. Ce dispositif utilise généralement les propriétés de transformation d'impédance d'éléments de guide égales au quart de la longueur d'onde.

choke connector; choke coupling
[*wave guides & RF transm. ll.*]

A coupling flange with a groove in its face.

choke coupling;
inductance-capacitance coupling;
L-C coupling [*elec. circ.*]

A form of interstage coupling in which the inductive output load of one valve is connected through a capacitor to the input circuit of another stage.

choke coupling [*wave guides & RF transm. ll.*]

A connection between two waveguides using a choke coupling flange to provide effective electrical continuity without metallic continuity at the inner walls of the waveguide.

choke coupling
SEE **choke connector**

choke input filter [*electron.*]

choke joint [*wave guides & RF transm. ll.*]

choke plunger; choke piston
[*wave guides & RF transm. ll.*]

A plunger in which there is no metallic contact with the walls of the waveguide at the edges of the reflecting surface; the short circuit to high-frequency currents is achieved by a choke system.

cholesteric phase [*electron.*]

bride à piège [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Bride comportant un piège à rainure.

couplage par inductance-capacité; couplage L-C [*circuit élect.*]

Couplage entre étages dans lequel l'électrode de sortie d'un étage est reliée d'une part à une charge inductive, et d'autre part, à l'électrode d'entrée de l'étage suivant par l'intermédiaire d'un condensateur.

raccord à piège [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Raccord utilisant une bride à piège en vue d'assurer une bonne continuité électrique, sans continuité métallique, aux parois internes du guide d'ondes.

filtre à inductance en tête
[*électron.*]

raccord à piège [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

plongeur à piège; piston à piège
[*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Piston sans contact métallique avec les parois du guide d'ondes au bord de la surface réfléchissante, le court-circuitage des courants à haute fréquence étant obtenu par un effet de piège.

état cholestérique [*électron.*]

chopper disk [*fax*]

A toothed disc (or equivalent) which rotates and causes the light signal falling on the photocell to be interrupted at a desired frequency.

chromatic aberration [*electron.*]

A focus defect in which electrons of different velocities focus at different axial distances.

chrominance signal [*TV*]

CIK; crypto ignition key [*electron.*]

CIR; C/I ratio; **carrier-interference ratio**; carrier to interference ratio [*radio freq. interf.*]

CIR; circular hunting [*tel.*]

C/I ratio; **carrier-interference ratio**; carrier to interference ratio; **CIR** [*radio freq. interf.*]

circuit [*elec. circ.*]

A number of elements connected together for the purpose of carrying a current. When they form a closed path through which a current can circulate, the circuit is said to be closed, and when the path is not closed, the circuit is said to be open.

circuit [*com. net.*]

A means of two-way communication between two

disque interrupteur [*télec.*]

Disque denté (ou équivalent) en rotation qui provoque l'interruption, à une fréquence voulue, du signal lumineux frappant une cellule photoélectrique.

aberration chromatique [*électron.*]

Défaut de concentration dans lequel des électrons de vitesses différentes se concentrent à des distances axiales différentes.

signal de chrominance [*télev.*]**clé cryptophonique** [*électron.*]

rapport porteuse/brouillage [*perturb. radioélectr.*]

recherche circulaire [*tél.*]

rapport porteuse/brouillage [*perturb. radioélectr.*]

circuit [*circuit électr.*]

Ensemble d'éléments réunis en vue de laisser passer un courant. Lorsqu'ils constituent un parcours fermé à travers lequel peut circuler un courant, on dit du circuit qu'il est fermé; lorsque le parcours n'est pas fermé, on dit du circuit qu'il est ouvert.

circuit [*réseau de télécomm.*]

Liaison bilatérale entre deux points. Un circuit comprend des

circuit (cont'd)

points, comprising associated "go" and "return" channels. (ANSI)

circuit block [*electron.*]

circuit breaker
SEE **breaker**

circuit diagram [*elec. circ.*]**circuit switched connection** [*wire com.*]

A connection that is established on demand between two or more data stations in order to allow the exclusive use of a data circuit until the connection is released.

circuit switching [*wire com.*]

A process that, on demand, connects two or more terminals and permits the exclusive use of a data circuit between them until the connection is released.

circuit symbol [*elec. circ.*]

circular hunting; **CIR** [*tel.*]

circularly polarized wave [*radio wave propa.*]

A wave which can be resolved into two linearly polarized waves of equal amplitude, propagated in

voies « aller » et « retour ».

bloc [*électron.*]

NOTA Circuit intégré ou câblé, assurant une fonction déterminée.

schéma [*circuit électr.*]**liaison commutée** [*transm. filaires*]

Liaison établie sur demande entre deux ou plus de deux stations de données et qui leur permet l'utilisation exclusive d'un circuit de données jusqu'à la libération de ce circuit.

commutation de circuits [*transm. filaires*]

Processus qui relie sur demande deux ou plus de deux terminaux et permet leur utilisation exclusive dans un circuit de données pendant la durée de cette liaison.

symbole graphique [*circuit électr.*]

recherche circulaire [*tél.*]

onde à polarisation circulaire;
onde polarisée circulairement
[*propag. des ondes radioélectr.*]

Onde électromagnétique que l'on peut décomposer en deux ondes d'amplitudes égales et en

circularly polarized wave (cont'd)

the same direction in phase quadrature, with the planes of polarization at right angles to each other.

circulating register [*log. circ.*]

A shift register in which data moved out of one end of the register are re-entered into the other end as in a closed loop. (ANSI)

circulating storage; cyclic storage [*log. circ.*]

Dynamic storage involving a closed loop. (ANSI)

circulator [*wave guides & RF transm. ll.*]

A passive waveguide junction of three or more arms (usually four), in which the arms can be listed in such an order that when power is fed into any arm it is transferred to the next arm on the list, the first arm being counted as following the last in order.

CIS; carrier indicator circuit [*electron.*]

citizen band; **C.B.** [*radiocom.*]

cladding [*data com.*]

quadrature de phase, polarisées rectilignement dans deux plans perpendiculaires, se propageant dans le même sens à la même vitesse.

registre en boucle [*circuit log.*]

Registre à décalage dans lequel les éléments d'information apparaissant à une extrémité sont réintroduits à l'autre, formant ainsi une boucle fermée.

mémoire cyclique [*circuit log.*]

Mémoire dynamique à circuit bouclé. (ANSI)

circulateur [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Raccord de guide d'ondes à trois bras ou plus (généralement quatre) dans lequel les bras peuvent être numérotés dans un ordre tel que, lorsque la puissance est fournie à un bras quelconque, elle est transférée séquentiellement au bras suivant, le premier bras étant considéré comme suivant le dernier.

circuit indicateur de porteuse [*électron.*]

SRG; Service radio général (Canada); **C.B.**; canal banalisé (France) [*radiocomm.*]

gaine optique [*transm. de données*]

clamp [*pwr. dist.*]

A piece of metal designed to secure a conductor to an insulator or to a support.

clamping [*signal prcsg.*]

The operation of automatic adjustment of the mean level of a signal, by keeping a given point of the signal at a particular reference level. The particular point of the signal may be defined either by a given level or by a given time relationship.

clamping circuit [*electron.*]**clamping pulse** [*TV*]

A signal used for determining the instant of the black-level clamping.

clamp-on ammeter [*test equip.*]**class AB operation** [*electron tube*]

The operation of an electronic tube in such a way that output current flows for appreciably more than half but for less than the whole of the electrical cycle when a pure sinusoidal input signal is used.

NOTE The suffix 1 may be used to denote that input current does not flow. The suffix 2 may be used to denote that input current flows during some part of the cycle.

pince [*transport d'én.*]

Pièce métallique de serrage destinée à fixer un conducteur à un isolateur ou à un support.

calage [*trait. des signaux*]

Réglage automatique du niveau moyen d'un signal assurant le maintien d'un point déterminé du signal à une valeur de référence donnée; le point du signal est déterminé soit par une valeur ou un instant donnés.

circuit de calage; caleur [*électron.*]**impulsion de verrouillage; impulsion d'alignement** [*télév.*]

Impulsion utilisée pour le verrouillage du niveau du noir.

pince ampèremétrique [*appareil de mes.*]**fonctionnement en classe AB** [*tube électron.*]

Fonctionnement d'un tube faisant que le courant de sortie circule pendant sensiblement plus de la moitié, mais moins de la totalité du cycle, lorsque le signal d'entrée est un signal sinusoïdal pur.

NOTA Le suffixe 1 indique que le courant d'entrée ne circule pas. Le suffixe 2 indique que le courant d'entrée circule pendant une partie du cycle.

class A operation [*electron tube*]

The operation of an electronic tube in such a way that output current flows for the whole of the electrical cycle when a pure sinusoidal input signal is used.

NOTE The suffix 1 may be used to denote that input current does not flow. The suffix 2 may be used to denote that input current flows during some part of the cycle.

class B operation [*electron tube*]

The operation of an electronic tube in such a way that output current flows for approximately half of each electrical cycle when a pure sinusoidal input signal is used.

NOTE The suffix 1 may be used to denote that input current does not flow. The suffix 2 may be used to denote that input current flows during some part of the cycle.

class C operation [*electron tube*]

The operation of an electronic tube in such a way that output current flows for appreciably less than half of each electrical cycle when a pure sinusoidal input signal is used.

NOTE The suffix 1 may be used to denote that input current does not flow. The suffix 2 may be used to denote that input current flows during some part of the cycle.

fonctionnement en classe A [*tube électron.*]

Fonctionnement d'un tube faisant que le courant de sortie circule pendant tout le cycle, lorsque le signal d'entrée est un signal sinusoïdal pur.

NOTA Le suffixe 1 indique que le courant d'entrée ne circule pas. Le suffixe 2 indique que le courant d'entrée circule pendant une partie du cycle.

fonctionnement en classe B [*tube électron.*]

Fonctionnement d'un tube faisant que le courant de sortie circule pendant environ la moitié de chaque cycle, lorsque le signal d'entrée est un signal sinusoïdal pur.

NOTA Le suffixe 1 indique que le courant d'entrée ne circule pas. Le suffixe 2 indique que le courant d'entrée circule pendant une partie du cycle.

fonctionnement en classe C [*tube électron.*]

Fonctionnement d'un tube faisant que le courant de sortie circule pendant sensiblement moins de la moitié de chaque cycle, lorsque le signal d'entrée est un signal sinusoïdal pur.

NOTA Le suffixe 1 indique que le courant d'entrée ne circule pas. Le suffixe 2 indique que le courant d'entrée circule pendant une partie du cycle.

clear [*cmptr. op.*]

To cause one or more storage locations to be in a prescribed state, usually that corresponding to zero or that corresponding to the space character.

clear a call [*tel.*]**clear a call** [*tel.*]**clearance** [*ant.*]**clearance** [*tel.*]**clearance** [*tel.*]**clearance transmitter** [*radionav.*]**clear area** [*cmptr. op.*]

In optical character recognition, a specified area that is to be kept free of printing or any other markings not related to machine reading.

clear-back signal [*tel.*]

A signal transmitted in a backward direction to indicate that the called party has cleared.

CLEARED [*radiotel. proc.*]**effacer** [*exploit. de syst. inform.*]

Amener un ou plusieurs emplacements de mémoire à un état déterminé, généralement représenté par zéro ou le caractère espace.

libérer une communication [*tel.*]

NOTA Une fois la communication établie.

annuler un appel [*tel.*]

NOTA Si la communication n'a pas encore été établie.

dégagement [*ant.*]

NOTA Exprimé en nombre de zones de Fresnel.

hauteur libre; dégagement (d'une ligne téléphonique) [*tel.*]

suppression (d'un dérangement téléphonique) [*tel.*]

émetteur de marge [*radionav.*]**aire d'exploration** [*exploit. de syst. inform.*]

En reconnaissance optique de caractères, surface d'un document qui doit être réservée. Aucune impression ni marque ne doivent s'y trouver.

signal de raccrochage du demandé [*tel.*]

Signal renvoyé indiquant le raccrochage du demandé.

AUTORISÉ [*procéd. radiotel.*]

clear forward signal [tel.]

A signal transmitted in the forward direction on the termination of a call, when the operator removes the plug from the jack or performs some equivalent action, or when the calling subscriber replaces the receiver.

clearinghouse [tel.]

clearing signal [radiotel. proc.]

CLI

SEE **cumulative leakage index**

clipper; peak limiter [signal prcsg.]

A limiter which sets one boundary value to the peak (either positive or negative) of a signal.

clipping [tel.]

The loss of speech syllables in a telephone circuit, for example, the loss of initial parts of words due to the action of a voice operated switch.

clipping; peak clipping [signal prcsg.]

Clipping of the peaks of a waveform when an amplifier is driven beyond its power capacity. The flattening of the tips of a sine wave due to clipping.

clock [log. circ.]

signal de fin [tél.]

Signal envoyé à la fin de la conversation quand le standardiste du centre de départ débranche son dicorde ou accomplit une manoeuvre équivalente, ou bien quand l'abonné demandeur raccroche.

centre de redistribution [tél.]

signal de libération [procéd. radiotél.]

écrêteur [trait. des signaux]

Limiteur destiné à maintenir constante à la sortie la valeur instantanée, positive ou négative, de toute portion d'un signal qui, en absence d'écriteur, dépasserait une valeur déterminée.

mutilation de la parole [tél.]

Dans un circuit téléphonique, suppression de certaines parties d'un signal vocal, par exemple de parties initiales de mots par l'action d'un dispositif de commutation commandé par le signal vocal.

écrêtage [trait. des signaux]

Limitation de l'amplitude d'un signal dans un système à seuils nommé écriteur.

faire basculer; provoquer un changement d'état [circuit log.]

clock [*log. circ.*]

clock [*electron dev.*]

A device that generates periodic signals used for synchronization. (ANSI)

clock a flip-flop high [*electron.*]

clock a flip-flop low [*electron.*]

clocked, be [*log. circ.*]

clocked, be [*log. circ.*]

clocked "D" latch [*log. circ.*]

clocked flip flop [*log. circ.*]

clocked into [*log. circ.*]

clock generator [*log. circ.*]

clock pulse; clock signal [*signal char.*]

A synchronization signal provided by a clock. (ANSI)

clock track [*data sup. med.*]

A track on which a pattern of signals is recorded to provide a timing reference.

appliquer une impulsion sur l'entrée d'horloge [*circuit log.*]

horloge [*disp. électron.*]

Dispositif qui produit des signaux périodiques destinés à servir de base à la synchronisation. (ISO)

provoquer le passage d'une bascule au niveau haut [*électron.*]

provoquer le passage d'une bascule au niveau bas [*électron.*]

fonctionner (à une fréquence) [*circuit log.*]

recevoir un signal sur l'entrée CLOCK; recevoir un signal d'horloge [*circuit log.*]

bascule « D » à verrouillage avec entrée d'horloge [*circuit log.*]

bascule synchrone [*circuit log.*]

basculer à l'état [*circuit log.*]

générateur d'impulsions d'horloge; générateur d'horloge; horloge [*circuit log.*]

impulsion d'horloge; signal d'horloge [*caract. de signal*]

Sortie d'un dispositif produisant des signaux périodiques de synchronisation. (ISO)

piste de synchronisation [*supp. d'information*]

Piste sur laquelle des signaux de synchronisation ont été enregistrés.

close [*log. circ.*]

close a circuit [*electy.*]

To establish a conducting connection which allows current to pass.

closed captioning [*TV*]

closed circuit television; **CCTV** [*TV*]

closed loop [*elec. eng.*]

closed loop [*cmpr. prog.*]

A loop that has no exit and whose execution can be interrupted only by intervention from outside the computer program in which the loop is included.

closed subroutine [*cmpr. prog.*]

A subroutine, one copy of which suffices to be linked by calling sequences for use at more than one place in a computer program.

cloverleaf antenna; conformal antenna [*ant.*]

cluster [*cmpr. h/w*]

C-message notched noise; C-notched noise [*tel.*]

bloquer [*circuit log.*]

fermer un circuit [*électr.*]

Établir une liaison conductrice qui permet le passage du courant.

sous-titrage codé; signaux de sous-titrage codé [*télev.*]

télévision en circuit fermé [*télev.*]

en boucle; en boucle fermée [*électrotechn.*]

boucle fermée [*prog. inform.*]

Boucle ne possédant pas d'instruction de sortie et dont on ne peut sortir que par une intervention extérieure au programme informatique contenant cette boucle.

sous-programme fermé [*prog. inform.*]

Sous-programme pour lequel il suffit d'insérer un seul exemplaire pour pouvoir le relier, par des séquences d'appel, à plusieurs emplacements d'un programme informatique.

antenne en trèfle; antenne conformée [*ant.*]

batterie [*mat. inform.*]

NOTA Batterie de dérouleurs de bande.

bruit message C hors créneau [*tél.*]

C network [*elec. circ.*]

A network composed of three impedances connected in series, the free ends being connected to one pair of terminals and the junction points being connected to another pair of terminals.

C-notched noise; C-message notched noise [*tel.*]

CNR; **carrier-noise ratio**; carrier to noise ratio; C/N ratio [*radio freq. interf.*]

C/N ratio; CNR; **carrier-noise ratio**; carrier to noise ratio [*radio freq. interf.*]

coalesce [*cmptr. op.*]

To combine two or more sets of items into one set of any form.

coastal refraction; land effect; shore-line effect [*radionav.*]

The change of the direction of travel of a radio ground wave as it passes from land to sea or from sea to land.

coaxial cable; coax cable [*cond. cables & wires*]

A cable consisting principally of one or more coaxial pairs.

coaxial pair; coax pair [*cond. cables & wires*]

Two conductors, one being a wire or tube coaxially surrounded by the other which is in the form of a tube.

réseau en C [*circuit électr.*]

Réseau constitué par trois impédances connectées en série dont les extrémités libres sont réunies à une paire de bornes, et les extrémités communes à deux impédances, à la seconde paire de bornes.

bruit message C hors créneau [*tél.*]

rapport porteuse/bruit [*perturb. radioélectr.*]

rapport porteuse/bruit [*perturb. radioélectr.*]

fondre [*exploit. de syst. inform.*]

Combiner plusieurs ensembles d'articles en un seul.

réfraction côtière; effet de terre; effet de côte [*radionav.*]

Modification de la direction de propagation d'une onde radio de sol quand elle passe de la terre à la mer, ou de la mer à la terre.

câble coaxial; câble coax [*câble et fil cond.*]

Câble constitué principalement d'une ou de plusieurs paires coaxiales.

paire coaxiale; paire coax [*câble et fil cond.*]

Ensemble de deux conducteurs ayant le même axe, dont l'un est un fil ou un tube, l'autre ayant la forme d'un tube entourant le premier.

code [*cmpr. op.*]

To represent data or a computer program in a symbolic form that can be accepted by a data processor.

code [*com. switch.*]

One or more digits, other than those comprising a subscriber's local number, which determine the routing of a call.

code; coding scheme [*data*]

A set of unambiguous rules specifying the manner in which data may be represented in a discrete form.

code blocking [*data sup. med.*]**code book** [*data sup. med.*]

codéc; coder-décoder [*data sup. med.*]

code conversion [*cmpr. op.*]

Automatic conversion of coded signals or groups of coded signals in one code into corresponding signals or groups of signals in another code.

code converter; translator [*cmpr. h/w*]

A data converter that changes the representation of data, using one code in the place of another or one coded character set in the place of another.

codér [*exploit. de syst. inform.*]

Représenter des données ou un programme d'ordinateur sous une forme symbolique recevable par une machine de traitement des données.

indicatif [*commut. des télécomm.*]

Un ou plusieurs chiffres, sauf ceux du numéro local de l'abonné, qui déterminent en tout ou partie l'acheminement d'un appel.

code [*données*]

Ensemble de règles permettant de représenter des données d'une manière biunivoque sous une forme discrète.

blocage par analyse d'indicatifs [*supp. d'information*]

table de codage [*supp. d'information*]

codéc; codeur-décodateur [*supp. d'information*]

transcodage; conversion de code [*exploit. de syst. inform.*]

Transformation automatique de signaux ou groupes de signaux codés, en signaux ou groupes de signaux correspondants à un autre code.

transcodeur; convertisseur de code [*mat. inform.*]

Convertisseur de données destiné à changer la forme de représentation des données, d'un code à un autre code, ou d'un jeu de caractères codés à un autre jeu.

coded character set [*data*]

A set of unambiguous rules that establish a character set and the one-to-one relationships between its characters and their coded representations.

coded image space
SEE **image storage space**

code division multiple access;
CDMA [*tel.*]

code division multiplexing; **CDM**
[*tel.*]

code excited linear prediction;
CELP [*electron.*]

code extension [*data sup. med.*]

code extension character [*data*]

Any control character used to indicate that one or more of the succeeding coded representations are to be interpreted according to a different code or according to a different coded character set.

code extension procedure [*data sup. med.*]

code field [*data sup. med.*]

code group [*data sup. med.*]

code-independent data communication [*data com.*]

A mode of data communication that uses a character-oriented link

jeu de caractères codés
[*données*]

Ensemble d'un jeu de caractères bien défini et de règles qui établissent une correspondance biunivoque entre les caractères du jeu et des combinaisons de code.

AMRC; accès multiple par répartition de code [*tél.*]

MRC; multiplexage par répartition de code [*tél.*]

CELP; prédiction linéaire à excitation par code [*électron.*]

extension de code [*supp. d'information*]

caractère de changement de code [*données*]

Caractère de commande destiné à indiquer qu'une ou plusieurs combinaisons de code qui le suivent doivent être interprétées selon un code ou un jeu de caractères codés différents.

procédure d'extension de code [*supp. d'information*]

champ de code [*supp. d'information*]

groupe de code [*supp. d'information*]

mode indépendant du code [*transm. de données*]

Mode de communication de données utilisant une procédure

code-independent data communication (cont'd)

protocol that does not depend on the character set or code used by the data source.

coder [*cmptr. prog.*]

A person mainly involved in writing but not defining computer programs.

coder-decoder; **codec** [*data sup. med.*]

code restriction [*data sup. med.*]

code set [*data*]

The complete set of coded representations defined by a code or by a coded character set.

code table [*data sup. med.*]

code translation [*teleg.*]

The process of translating telegraph signals into the corresponding characters.

code-transparent data communication [*data com.*]

A mode of data communication that uses a bit-oriented link protocol that does not depend on the bit sequence structure used by the data source.

de liaison liée au caractère et ne dépendant pas du jeu de caractères ou du code utilisé par la source de données.

codeur [*prog. inform.*]

Individu chargé de rédiger, mais non de définir des programmes informatiques.

codec; codeur-décodeur [*supp. d'information*]

restriction par analyse d'indicatifs [*supp. d'information*]

jeu de représentations; jeu d'éléments de code [*données*]

Ensemble complet de combinaisons de codes définies par un code ou par un jeu de caractères codés.

tableau de code [*supp. d'information*]

traduction [*télegr.*]

Opération consistant à faire correspondre aux signaux télégraphiques les caractères d'écriture qu'ils représentent.

mode transparent [*transm. de données*]

Mode de transmission de données qui utilise une procédure de liaison liée au bit et qui ne dépend pas du type de succession des bits mis en oeuvre par la source de données.

code wheel [*data sup. med.*]

coding interface [*cmptr. sc.*]

coding scheme
SEE **code**

coercive force [*mag.*]

The magnetic force necessary to bring the flux density of a ferromagnetic body to zero after it has been previously magnetized.

coherent oscillator; COHO
[*radar*]

In coherent pulse radar, an oscillator providing a reference by which the radio-frequency phase of a received pulse may be compared with the radio-frequency phase of a transmitted pulse.

coil loading [*wire com.*]

The insertion of inductors, commonly called loading coils, in series with the line conductors at regular intervals.

coin box telephone set [*tel.*]

cold cathode [*electron tube*]

A cathode that does not require heating to produce the desired emission.

roue codeuse [*supp. d'information*]

NOTA Pour un indicatif de station.

interface de codage [*inform.*]

champ coercitif [*magnét.*]

Champ magnétique nécessaire pour ramener à une valeur nulle l'induction d'un corps ferromagnétique préalablement aimanté.

oscillateur cohérent; COHO
[*radar*]

Oscillateur qui fournit l'oscillation entretenue de référence d'un radar cohérent.

pupinisation [*transm. filaires*]

Insertion, à intervalles réguliers, de bobines d'inductance, couramment appelées bobines Pupin, en série avec les conducteurs de la ligne.

poste téléphonique à encaissement; poste téléphonique payant [*tel.*]

cathode froide [*tube électron.*]

Cathode qui n'exige pas d'être chauffée pour produire l'émission voulue.

cold-cathode counting tube
[*electron tube*]

A glow discharge tube having several main gaps with or without associated auxiliary gaps and in which the main discharge has two or more stable positions and can be made to step in sequence by application of a suitably shaped signal to an input electrode or a group of input electrodes.

cold conditions [*electron tube*]

Conditions in which no supply voltages are applied to the tube.

cold loss [*electron tube*]

The attenuation that occurs from the radio frequency output terminal to the radio frequency input terminal of an amplifier tube under cold conditions.

CO line; central office line [*tel.*]

collate [*cmpr. op.*]

To alter the arrangement of a set of items from two or more ordered subsets to one or more other subsets each containing a number of items, commonly one, from each of the original subsets in a specified order that is not necessarily the order of any of the original subsets.

tube-compteur à cathode froide
[*tube électron.*]

Tube à décharge luminescente ayant plusieurs espaces principaux avec ou sans espaces auxiliaires associés et dans lequel la décharge principale a plusieurs positions stables et peut être amenée à occuper successivement ces positions lorsqu'un signal de forme appropriée est appliqué à une électrode ou à un groupe d'électrodes.

conditions à froid [*tube électron.*]

Conditions dans lesquelles aucune tension d'alimentation n'est appliquée au tube.

perte d'insertion à froid [*tube électron.*]

Affaiblissement qui se produit entre les connexions de sortie radiofréquence et les connexions d'entrée radiofréquence d'un tube amplificateur, dans des conditions de fonctionnement à froid.

ligne de raccordement au réseau
[*tél.*]

interclasser [*exploit. de syst. inform.*]

Modifier la disposition d'un ensemble d'articles composé de plusieurs sous-ensembles rangés, pour former un ou plusieurs sous-ensembles contenant chacun généralement un article provenant de chacun des sous-ensembles d'origine, le critère de rangement des sous-ensembles obtenus n'étant pas nécessairement le même que celui des sous-ensembles d'origine.

collating sequence [*cmpr. op.*]

A specified arrangement used in sequencing.

collator [*cmpr. h/w*]

A device that collates, merges, or matches sets of punched cards or other cards.

collector [*electron.*]

An electrode that collects electrons or ions that have completed their functions.

collimating lens [*electron.*]

An electron lens used for collimation of an electron beam near the storage assembly.

collimation [*electron.*]

The process of rendering and maintaining an electron beam parallel within a stated section along a stated length.

collision detection [*com. net.*]**collision frequency** [*radio wave propa.*]

At a given point in the ionosphere, the mean frequency of collision of free electrons with the surrounding molecules.

color coding; colour coding [*electron.*]**ordre d'interclassement** [*exploit. de syst. inform.*]

Disposition déterminée employée pour ordonner.

interclasseuse [*mat. inform.*]

Appareil qui interclasse, fusionne ou assortit des paquets de cartes perforées ou d'autres documents.

collecteur; électrode collectrice [*electron.*]

Électrode qui recueille les électrons ou les ions ayant complété leur cycle.

électrode de collimation [*electron.*]

Lentille électronique servant à la collimation d'un faisceau d'électrons près de l'ensemble d'accumulation.

collimation [*electron.*]

Production et maintien parallèles des rayons d'un faisceau électronique dans une section donnée, sur une longueur donnée.

détection de collision [*réseau de télécomm.*]**fréquence de chocs** [*propag. des ondes radioélectr.*]

Valeur moyenne dans le temps de la fréquence des chocs, en un point de l'ionosphère, entre les électrons libres et les molécules environnantes.

marquage (des résistances) selon le code des couleurs [*electron.*]

color ghost; colour ghost; funny paper effect; echo [TV]

color picture tube; colour picture tube [electron.]

A picture tube that reproduces both the luminances and the colours.

color television; colour television [TV]

A form of television in which the reproduced picture simulates the natural colours of the original scene.

colour coding; color coding [electron.]

colour ghost
SEE **color ghost**

colour picture tube
SEE **color picture tube**

colour television
SEE **color television**

column binary; Chinese binary [data sup. med.]

Pertaining to the binary representation of data on cards in which the significances of punch positions are assigned along card columns. (ANSI)

coma [electron.]

A spot distortion occurring together with spherical aberration and giving a comet-like appearance to a stationary spot.

comb filter; combline filter [electron.]

fantôme couleur; écho [télév.]

NOTA Brouillage de télévision.

tube image couleur [électron.]

Tube image reproduisant à la fois la luminance et les couleurs.

télévision couleur [télév.]

Type de télévision dont l'image finale reproduit à la fois la luminance et les couleurs de l'objet.

marquage (des résistances) selon le code des couleurs [électron.]

binaire en colonne [sup. d'information]

Qualifie une représentation binaire de données sur une carte. Les bits consécutifs d'une information sont perforés sur une même colonne. (IBM)

coma; comète [électron.]

Distorsion de spot se produisant conjointement avec l'aberration sphérique et donnant un aspect de comète à un spot immobile.

filtre en peigne [électron.]

combinational circuit;
combinatorial circuit [*log. circ.*]

A logic device whose output values, at any given instant, depend only upon the input values at that time.

combinational logic element
[*log. circ.*]

A device having at least one output channel and one or more input channels, all characterized by discrete states, such that the state of each output channel is completely determined by the states of the input channels.

combination frequency;
combination tone [*signal char.*]

A frequency introduced as a result of interaction between oscillations at two or more frequencies applied to a circuit that exhibits non-linear properties.

combinatorial circuit
SEE **combinational circuit**

combined distribution frame
[*tel. off.*]

A frame combining the functions of a main distribution frame and an intermediate distribution frame; usually employed in small telephone offices.

combined station [*cmpr. h/w*]

A data station that can perform the primary function and the secondary function.

combliner filter; **comb filter**
[*electron.*]

circuit combinatoire [*circuit log.*]

Dispositif logique dont les valeurs de sortie, à un instant quelconque, ne dépendent que des valeurs d'entrée.

élément logique combinatoire
[*circuit log.*]

Dispositif qui présente au moins une voie de sortie et une ou plusieurs voies d'entrée qui sont toutes caractérisées par des états discrets, de sorte que l'état de chaque voie de sortie est entièrement déterminé par l'état des voies d'entrée.

fréquence de combinaison
[*caract. de signal*]

Fréquence d'une oscillation apparaissant dans un réseau non linéaire par composition ou combinaison de deux ou plus de deux oscillations sinusoïdales.

répartiteur mixte [*central tél.*]

Répartiteur qui remplit à la fois les fonctions de répartiteur d'entrée et de répartiteur intermédiaire; on l'utilise généralement dans les petits centraux.

station mixte [*mat. inform.*]

Station de données qui peut remplir la fonction primaire et la fonction secondaire.

filtre en peigne [*électron.*]

command language; control language [*cmptr. prog.*]

A set of procedural operators, with a related syntax, used to indicate the functions to be performed by an operating system.

command net [*mil. com.*]

A communications network which connects an echelon of command with some or all of its subordinate echelons for the purpose of command control.

comment [*cmptr. prog.*]

A description, reference or explanation, added to or interspersed among the statements of the source language, that has no effect in the object language.

common base
SEE CB

common battery; **CB** [*tel.*]

common battery signalling; **CBS** [*tel.*]

common branch [*com. net.*]

Any branch which is common to two or more meshes of a network.

common carrier;
telecommunications common carrier [*com. net.*]

common carrier system; **CCS** [*com. net.*]

langage de commande [*prog. inform.*]

Ensemble d'opérateurs de procédure, régi par syntaxe et servant à solliciter les fonctions d'un système d'exploitation.

réseau de commandement [*transm. milit.*]

Réseau de transmissions reliant un échelon de commandement à une partie ou à l'ensemble de ses échelons subordonnés en vue de l'exercice du commandement.

commentaire [*prog. inform.*]

Note descriptive, explicative ou de référence, ajoutée ou intercalée parmi les instructions en langage d'origine, et sans effet en langage objet.

batterie commune [*tel.*]

signalisation à batterie centrale [*tel.*]

branche commune [*réseau de télécomm.*]

Toute branche qui appartient à la fois à deux mailles ou plus d'un réseau.

entreprise de télécommunications;
télécommunicateur; société exploitante de télécommunications [*réseau de télécomm.*]

réseau d'entreprise de télécommunications [*réseau de télécomm.*]

common collector
SEE CC

common control switching
arrangement; CCSA [tel.]

common control system [com.
switch.]

A system of automatic switching in which the positioning of the selectors is controlled by a control circuit common to a number of selectors, of which only one can be in process of positioning at any one time.

common emitter
SEE CE

common field [cmptr. op.]

A field that can be accessed by independent routines or programs.

communication chart [com.
switch.]

A diagram giving circuit particulars of all paths and apparatus used in setting-up calls, with schematic representation of the connections between the apparatus.

communication control
character; transmission control
character [data com.]

Any control character used to control or facilitate transmission of data between data terminal equipments.

communication port [cmptr. sc.,
com. net.]

RCCC; réseau de commutation à
commandé centrale [tél.]

système à commande centrale
[commut. des télécomm.]

Système de commutation automatique où la mise en position des sélecteurs est déclenchée par un circuit de commande commun à un certain nombre de sélecteurs, dont un seul à la fois peut être actionné.

zone commune [exploit. de syst.
inform.]

Zone accessible à des routines ou à des programmes indépendants.

diagramme de communication
[commut. des télécomm.]

Schéma donnant les détails des circuits de toutes les voies et appareils mis en jeu dans l'établissement des communications, avec la représentation des connexions entre appareils.

caractère de commande de
transmission [transm. de
données]

Caractère de commande destiné à commander ou faciliter la transmission de données entre terminaux de données.

port de transmission; port de
communication [inform., réseau
de télécomm.]

communications centre [*com. net.*]

An agency charged with the responsibility for receipt, transmission, and delivery of messages.

communications security; COMSEC [*fac. op.*]

The protection resulting from all measures designed to deny to unauthorized persons information of value which might be derived from the study of telecommunications, or to mislead unauthorized persons in their interpretations of the results of such a study. Communications security includes: transmission security, cryptosecurity, and physical security of communications security materials and information.

communications security establishment; CSE [*radiocom.*]

communication theory [*app. math.*]

The branch of learning dealing with the mathematical probabilities of the transmission of messages in the presence of noise and any other disturbances.

community antenna television system; CATV [*test équip.*]

commutation [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the transfer of current from one main gap to another in a predetermined order.

centre de transmissions [*réseau de télécomm.*]

Organisme responsable de la réception, de la transmission et de la remise des messages.

sécurité des télécommunications; SECOM [*exploit. d'inst.*]

Protection qui résulte de l'ensemble des mesures destinées à empêcher les personnes non autorisées d'avoir accès à des renseignements classifiés qui peuvent être déduits d'une étude des télécommunications, ou à amener ces personnes à tirer des conclusions erronées d'une telle étude. La sécurité des communications comprend : la transmission des messages, leur chiffrement et la sécurité matérielle de l'équipement et des documents.

centre de la sécurité des télécommunications; CST [*radiocomm.*]

théorie des communications [*math. appl.*]

Discipline mathématique traitant des aspects probabilistes de la transmission de messages en présence de bruit et d'autres perturbations.

STAC; système de télévision à antenne communautaire [*appareil de mes.*]

commutation [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, transfert du courant d'un espace principal à un autre, dans un ordre prédéterminé.

commutation coefficient
[*electron tube*]

In gas-filled tubes, the product of (1) the rate of decrease of electrode current immediately prior to the termination of conduction and (2) the rate of increase of peak inverse voltage immediately after the termination of conduction.

commutator bar; commutator segment [*elec. eng.*]

companding [*signal prcsg.*]

The combination of a compression process and an expansion process carried out successively on the same signal at two different points of a transmission path.

compandor [*com. equip.*]

A combination of a compressor at one point in a communication path, followed by an expander at another point.

comparator [*cmpr. h/w*]

In analog computing, a functional unit that compares two analog variables and indicates the result of that comparison.

compensating network [*ant.*]

A network fitted at the input terminals of an aerial to minimize the imaginary component of the complex impedance and to reduce variations (over a specified frequency band) of the real component.

coefficient de commutation [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, produit de la vitesse de décroissance du courant d'électrode, juste avant cessation de la conduction, par la vitesse de croissance de la tension inverse de crête, immédiatement après cessation de la conduction.

lame de collecteur [*électrotechn.*]

compression-extension [*trait. des signaux*]

Ensemble d'une opération de compression et d'une opération d'extension, faites successivement sur un même signal, en deux points d'une voie de transmission.

compresseur-extenseur [*appareil de télécomm.*]

Ensemble comprenant un compresseur, en un point d'une voie de transmission, suivi d'un extenseur à un autre point.

comparateur [*mat. inform.*]

En calcul analogique, unité fonctionnelle qui compare deux variables analogiques et en indique le résultat.

réseau de compensation; circuit de compensation [*ant.*]

Réseau placé aux bornes d'entrée d'une antenne, destiné à rendre aussi faible que possible la partie imaginaire de l'impédance complexe totale et à réduire les variations de la partie réelle dans une bande de fréquences donnée.

compensation

compensation theorem [*elec. eng.*]

This theorem states that if an impedance Z is inserted in a branch of a passive linear network, the resulting current increment produced in any branch in the network is equal to the current that would be produced at that point by a compensating voltage, acting in series with the modified branch, whose value is IZ , where I is the original current that flowed where the impedance was inserted before the insertion was made.

compile [*cmpr. prog.*]

To translate a computer program expressed in a problem-oriented language into a computer-oriented language.

compile phase
SEE **compiling phase**

compiler; compiling program
[*cmpr. prog.*]

A program used to compile.

compiler generator [*cmpr. s/w*]

A translator or an interpreter used to construct compilers.

compiling phase; compile phase
[*cmpr. op.*]

The logical subdivision of a run that includes the execution of the compiler.

compiling program
SEE **compiler**

théorème de compensation
[*électrotechn.*]

D'après ce théorème, si dans des conditions d'alimentation déterminées d'un réseau passif linéaire, on insère dans une branche une impédance supplémentaire Z , la variation de courant qui en résulte en n'importe quel point du réseau est égale au courant qui serait produit en ce point par une force électromotrice active dans la branche modifiée, de valeur égale à IZ , I représentant le courant passant dans cette branche avant la modification.

compiler [*prog. inform.*]

Traduire en langage lié à l'ordinateur un programme d'ordinateur exprimé dans un langage adapté aux problèmes.

compilateur; programme de compilation
[*prog. inform.*]

Programme d'ordinateur destiné à compiler.

générateur de compilateurs
[*logiciel*]

Programme traducteur ou interpréteur destiné à produire des compilateurs.

phase de compilation [*exploit. de syst. inform.*]

Partie d'un passage pendant laquelle fonctionne un compilateur.

complement
SEE **invert**

complementary operation [*app. math.*]

With respect to a Boolean operation, another Boolean operation whose result, when it is performed on the same operands as the first Boolean operation, is the negation of the result of the first Boolean operation.

complementary operator [*log. circ.*]

The logic operator whose result is the NOT of a given logic operator. (ANSI)

complementary state; opposite state [*log. circ.*]

complementer [*log. circ.*]

A device whose output data are a representation of the complements of the numbers represented by its input data.

complementing circuit [*log. circ.*]

complement on two
SEE **two's complement**

complete carry [*app. math.*]

In parallel addition, a procedure in which each of the carries is immediately transferred.

completed call [*tel.*]

complex impedance [*electy.*]

A complex quantity having the scalar value of the impedance

opération complémentaire;
opération complément [*math. appl.*]

Opération booléenne, définie par rapport à une autre opération booléenne, qui, lorsqu'elle est appliquée aux mêmes opérandes que cette autre opération, annule le résultat de cette dernière.

opérateur de complémentation [*circuit log.*]

Opérateur logique dont la sortie est le complément d'une entrée logique.

état complémentaire [*circuit log.*]

complémenteur [*circuit log.*]

Dispositif dont les données de sortie représentent le complément du nombre correspondant aux données d'entrée.

circuit de complémentation [*circuit log.*]

report complet [*math. appl.*]

Procédé d'addition parallèle selon lequel chaque report est transféré immédiatement.

appel efficace [*tél.*]

impédance complexe [*électrice.*]

Grandeur complexe ayant pour valeur numérique (module)

complex impedance (cont'd)

as its modulus and the phase displacement between current and voltage as its argument. The argument is positive when the voltage leads the current.

complex power [electy.]

An expression in which the active power is the real part and the reactive power, with sign reversed, is the imaginary part.

complex target [radar]

A target formed of a large number of reflecting surfaces, the whole assemblage having dimensions less than the limits corresponding to the resolution capabilities of the radar.

component [electron.]

component [electron.]

component [electron.]

component level maintenance [electron.]

component locations [electron.]

component side [electron.]

l'impédance et pour phase (argument) le déphasage entre le courant et la tension. La phase est positive quand la tension est déphasée en avance sur le courant.

puissance complexe [électric.]

Expression dont la puissance active est la partie réelle et la puissance réactive changée de signe, la partie imaginaire.

cible complexe [radar]

Cible formée d'un grand nombre de surfaces réfléchissantes dont l'ensemble a des dimensions inférieures aux dimensions limites correspondant au pouvoir séparateur du radar.

composante [électron.]

NOTA Abstrait et plus particulièrement d'un vecteur ou d'une fonction mathématique.

élément; composante (d'un ensemble) [électron.]

composant [électron.]

NOTA Concret et utilisé plus particulièrement pour désigner les éléments de circuits électroniques comme les résistances, les CI, etc.

entretien au niveau du composant [électron.]

implantation des composants [électron.]

NOTA Sur une carte de circuit imprimé.

face composants [électron.]

component tester [*test equip.*]

testeur de composants [*appareil de mes.*]

composite cable [*cond. cables & wires*]

A cable in which the gauge of the conductors and/or the type of construction is not the same throughout its cross-section.

câble composite [*câble et fil cond.*]

Câble dont la coupe transversale présente des conducteurs de sections ou de types différents.

composite video [*data sup. med.*]

vidéo composite; vidéo avec signal d'image complet [*supp. d'information*]

composite video output [*data sup. med.*]

sortie vidéo composite; sortie vidéo avec signal d'image complet [*supp. d'information*]

composition resistor;
composition-type resistor
[*electron.*]

résistance agglomérée [*électron.*]

compounded single-channel FM
[*com. net.*]

système à modulation de fréquence à une seule voie avec compression-extension [*réseau de télécomm.*]

compound semiconductor
[*semicond. dev.*]

composé semiconducteur [*disp. à semic.*]

compound target [*radar*]

A target formed of a large number of reflecting surfaces disposed in a random manner, the whole assemblage occupying a volume having dimensions exceeding the illuminated volume.

cible composée [*radar*]

Cible formée d'un grand nombre de surfaces réfléchissantes disposées d'une façon irrégulière et dont l'ensemble occupe un volume dont toutes les dimensions dépassent celles du volume d'illumination.

compressional wave; compression wave [*wave guides & RF transm. ll.*]

onde de compression [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

compression ratio

compression ratio [*signal char.*]

The ratio, generally measured in decibels, of the variation of the mean level of a signal, before and after compression.

compression wave; **compressional wave** [*wave guides & RF transm. ll.*]

compressor [*com. equip.*]

A device for reducing the variations in signal amplitude in a transmission system according to a specified law.

compute mode [*cmpr. op.*]

That mode of a computer during which the solution is being generated.

computer [*cmpr. h/w*]

A device capable of accepting information, applying prescribed processes to the information and supplying the results of these processes with minimal human intervention during a run.

computer graphics [*cmpr. graph.*]

Methods and techniques for converting data to or from graphic display via computers.

computer instruction [*cmpr. op.*]

An instruction that can be recognized by the central

rapport de compression [*caract. de signal*]

Rapport, généralement mesuré en décibels, des variations du niveau moyen d'un signal avant et après compression.

onde de compression [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

compresseur [*appareil de télécomm.*]

Dispositif permettant de réduire automatiquement, suivant une loi spécifiée, les variations de l'amplitude du signal parcourant un système de transmission.

mode calcul [*exploit. de syst. inform.*]

Mode de fonctionnement d'un ordinateur durant lequel s'effectue la résolution du problème.

ordinateur [*mat. inform.*]

Appareil capable d'accepter et de recevoir des informations, de les traiter d'une manière prédéterminée et d'en produire les résultats avec un minimum d'intervention humaine en cours d'exécution.

infographie [*infogr.*]

Procédés permettant de convertir des données en information graphique, et vice versa, au moyen d'un ordinateur.

instruction-machine [*exploit. de syst. inform.*]

Instruction identifiable par l'unité centrale de traitement de

computer instruction (cont'd)

processing unit of the computer for which it is designed.

l'ordinateur pour lequel elle est conçue.

computer language
SEE machine language

computer network [*com. net.*]

A system consisting of interconnected computers.

réseau d'ordinateurs [*réseau de télécomm.*]

Système d'ordinateurs interconnectés.

computer program [*cmptr. s/w*]

computer word [*data*]

A word stored in one computer location and capable of being treated as a unit.

logiciel; programme [*logiciel*]

mot-machine [*données*]

Mot rangé dans un emplacement de mémoire d'un ordinateur et pouvant être traité comme un tout.

COMSEC
SEE communications security

concentrator [*com. equip.*]

A switching equipment which enables connections between circuits and telegraph sets to be established and severed as required. The number of circuit terminations always exceeds the number of telegraph sets.

concentrateur [*appareil de télécomm.*]

Équipement de commutation qui permet, selon les besoins, d'établir ou d'interrompre des communications entre des terminaisons de lignes et des appareils télégraphiques. Le nombre des terminaisons dépasse toujours celui des appareils.

condensed-mercury temperature [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the temperature measured at a stated point on a metal envelope or at a point on a glass envelope in the region where the mercury is condensing.

température du mercure condensé [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, température relevée en un point donné d'une enveloppe métallique, ou en un point d'une enveloppe en verre situé dans la zone de condensation du mercure.

condition [*log. circ.*]

mettre en condition [*circuit log.*]

conditional

conditional jump [*cmptr. prog.*]

A jump that takes place only when the instruction that specifies it is executed and specified conditions are satisfied.

condition code register; CCR [*fac. op., data*]

conduct [*electron., elec. eng.*]

conduct [*electron., elec. eng.*]

conducted emission [*electron., elec. eng.*]

conducted interference [*radio freq. interf.*]

conducted noise [*fac. op.*]

conducting period; on period [*electron tube*]

In gas-filled tubes, that part of an alternating voltage cycle during which a stated discharge path is carrying current.

conduction current [*electy.*]

The current produced by the circulation of electrons or ions in a conducting medium.

conductivity [*electy.*]

In a qualitative sense, the property which certain bodies have of conducting electricity.

conductivity; σ [*electy.*]

In a quantitative sense, the reciprocal of resistivity.

saut conditionnel [*prog. inform.*]

Saut effectué à chaque exécution d'instruction correspondante, seulement dans des conditions déterminées.

registre d'état [*exploit. d'inst., données*]

se débloquer; devenir conducteur; passer en conduction [*électron., électrotechn.*]

conduire; être débloqué; être passant [*électron., électrotechn.*]

émission par conduction [*électron., électrotechn.*]

brouillage transmis par conduction [*perturb. radioélectr.*]

bruit transmis par conduction [*exploit. d'inst.*]

durée de conduction; temps de conduction [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, période d'une tension alternative pendant laquelle un trajet d'arc donné est parcouru par un courant.

courant de conduction [*électric.*]

Courant résultant de la circulation d'électrons ou d'ions dans un milieu conducteur.

conductibilité [*électric.*]

Propriété qu'ont certains corps de conduire l'électricité.

conductivité; σ [*électric.*]

Inverse de la résistivité.

conductor [*electy.*]

A substance or body which allows a current of electricity to pass continuously along it.

cone of silence [*radionav.*]

An inverted cone-shaped space directly over the antenna towers of some forms of radio beacons in which signals are unheard or greatly reduced in volume.

cone speaker [*electroac. dev.*]

configuration [*cmptr. h/w*]

The arrangement of a computer system as determined by the nature, number and chief characteristics of its functional units.

CONFIRM [*tel.*]

confirmation [*tel.*]

conformal antenna; **cloverleaf antenna** [*ant.*]

conformal array [*ant.*]

conformal coating [*elec. eng.*]

confusion reflector [*electron. warf.*]

A reflector of electromagnetic radiations used to create echoes for confusion purposes. Radar

conducteur [*électric.*]

Substance ou corps pouvant faire circuler un courant électrique.

cône de silence [*radionav.*]

Espace en forme de cône inversé, situé directement au-dessus des antennes de certains types de radiobornes et dans lequel les signaux sont inaudibles ou très affaiblis.

haut-parleur à membrane;
haut-parleur à membrane conique;
haut-parleur à cône [*disp. électroac.*]

configuration [*mat. inform.*]

Composition d'un système informatique déterminée par la nature, le nombre et les principales caractéristiques de ses unités fonctionnelles.

CONFIRMEZ [*tél.*]

collation [*tél.*]

antenne en trèfle; antenne conformée [*ant.*]

antenne à faisceau conformé [*ant.*]

revêtement conforme [*électrotechn.*]

NOTA Sur des circuits imprimés.

réflecteur-brouilleur [*guerre électron.*]

Dispositif destiné à réfléchir l'énergie radioélectrique pour créer des échos brouilleurs. Les

confusion reflector (cont'd)

confusion reflectors include such devices as chaff, rope and corner reflectors.

confusion region [radar]

The region surrounding an object within which the radar echo from that object cannot be resolved from other echoes.

congested spectrum; crowded spectrum [radiocom.]

congestion [teletype. op.]

The condition in which a call offered to a group of trunks cannot be served immediately because no suitable trunk is free at the moment of arrival of the call.

conical horn [wave guides & RF transm. ll.]

A horn in the form of a truncated cone usually fed by a circular waveguide at the small end.

conjugate impedances [electy.]

Impedances having equal values of resistance and values of reactance equal in magnitude but opposite in sign.

conjunction
SEE AND operation

connection arrangement [elec. eng.]

réflecteurs-brouilleurs radars comprennent, par exemple, les rubans métallisés et les réflecteurs polyédriques.

zone de confusion [radar]

Région entourant un objectif, telle que les échos qui en proviennent ne peuvent être distingués de l'écho de la cible elle-même.

spectre encombré [radiocomm.]

encombrement [exploit. téléimpr.]

Situation où un appel à destination d'un groupe de jonctions ne peut pas aboutir immédiatement parce qu'aucune jonction appropriée n'est libre au moment de l'arrivée de l'appel.

cornet conique [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

Cornet en forme de tronc de cône.

impédances imaginaires conjuguées [électric.]

En calcul imaginaire, impédances complexes dont les parties réelles (résistances) sont égales et dont les parties imaginaires (réactances) ont le même module mais des signes contraires.

configuration de connexion [électrotechn.]

connector [*cmptr. prog.*]

A flowchart symbol that represents a break in a flowline, the same flowline being continued elsewhere.

connector assembly [*elec. eng.*]

connector insert; insert [*elec. eng.*]

connectorized block [*elec. eng.*]

consequent pole [*mag.*]

A pole in a magnetic substance resulting from the meeting of two magnetizations in opposite directions.

conservative flux [*app. math.*]

The flux of a vector is said to be conservative when it has the same value for all orientable surfaces limited to the same contour.

consistency check [*data*]

A check to detect that specific items of data are compatible.

consol [*radionav.*]

A long-range radio aid to navigation, the emissions of which, by means of their radio frequency modulation characteristics, enable bearings to be determined.

connecteur; renvoi d'organigramme [*prog. inform.*]

Symbole d'organigramme représentant la coupure d'une ligne de liaison et la reprise de cette ligne ailleurs.

ensemble de connexion [*électrotechn.*]

garniture de connecteur [*électrotechn.*]

bloc de connecteurs [*électrotechn.*]

pôle conséquent [*magnét.*]

Pôle résultant dans une substance magnétique de la rencontre de deux aimantations de sens contraires.

flux conservatif [*math. appl.*]

Le flux d'un vecteur est dit conservatif lorsqu'il a la même valeur pour toutes les surfaces orientables limitées à un contour commun.

contrôle de cohérence; vérification de cohérence [*données*]

Vérification permettant de déterminer si certains éléments d'information sont compatibles.

consol [*radionav.*]

Aide à la navigation à grande distance, dont les émissions permettent de déterminer les relèvements grâce à leur modulation audiofréquence.

consol beacon [*radionav.*]

A continuous-wave, medium-frequency long range directional radio beacon producing a number of radial equisignal zones which shift in azimuth at a fixed rate and are separated by zones of dot-and-dash signals. The bearing of a mobile station with respect to the beacon is determined by a count of the dot-and-dash signals within each respective zone.

console [*fac. op.*]

A grouping of controls, indicators, and similar electronic or mechanical equipment, used to monitor readiness of, and/or control specific functions of, a system, such as missile checkout, countdown, or launch operations.

consolidation [*com. net.*]**constant K LC filter** [*electron.*]**contact block** [*electron.*]**contact electromotive force** [*electy.*]

The electromotive force due to contact between two bodies in different physical states, or having different chemical compositions.

radiophare consol [*radionav.*]

Radiophare à ondes hectométriques entretenues, à grande portée, produisant un certain nombre de surfaces d'alignement radiales séparées par des secteurs alternés de signaux sous forme de points ou traits, l'ensemble oscillant périodiquement selon l'angle compris entre deux surfaces d'alignement consécutives de telle sorte que le nombre de points ou de traits reçus au cours d'un cycle caractérise l'azimut du mobile par rapport au radiophare.

console; pupitre de commande [*exploit. d'inst.*]

Meuble groupant les commandes, moyens de contrôle et équipements électroniques ou mécaniques similaires utilisés pour le contrôle de la disponibilité et/ou le contrôle des fonctions spécifiques d'un système, p. ex. vérification d'un missile, compte à rebours, opérations de lancement.

réseau unifié [*réseau de télécomm.*]**filtre LC à K constant** [*electron.*]**cale isolante** [*electron.*]

NOTA Dans un relais.

force électromotrice de contact [*électric.*]

Force électromotrice due au contact de corps présentant un état physique différent ou ayant une composition chimique différente.

contact element [*elec. circ. comp.*]

That part of a contact member (often of special material) which is designed to establish electrical connection with a similar part of another contact member.

contact follow [*elec. eng.*]

The further movement of two contact elements after they have made connection.

contact member; contact spring [*elec. circ. comp.*]

A piece of conducting material (often a flat spring) which provides both the mounting for, and the electrical connection to, the contact element(s).

contact plunger; contact piston [*wave guides & RF transm. ll.*]

A plunger with rubbing metallic contact with the walls of a waveguide.

contact potential difference [*electron tube*]

The difference between the work functions of two materials, divided by the elementary charge.

contact resistance [*electy.*]

The potential difference between two surfaces in contact, divided by the current flowing between them in the absence of any local E.M.F.

élément de contact [*comp. de circuit électr.*]

Partie conductrice d'une lame porte-contact (souvent fabriquée en matériau spécial), destinée à établir un contact électrique avec l'élément identique d'une autre lame porte-contact.

accompagnement [*électrotechn.*]

Mouvement de deux éléments de contact entre le moment où leur contact est établi et celui où l'armature atteint sa position finale.

lame porte-contact; ressort porte-contact [*comp. de circuit électr.*]

Pièce en matériau conducteur (souvent en forme de ressort plat) qui supporte un élément de contact et sert en même temps à lui appliquer le courant.

piston à contact; plongeur à contact [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Piston en contact métallique avec les parois d'un guide d'ondes.

différence de potentiel de contact [*tube électron.*]

Quotient, par la charge élémentaire, de la différence entre l'énergie d'extraction de deux matériaux.

résistance de contact [*électric.*]

Quotient de la différence de potentiel entre deux surfaces en contact, par le courant qui les traverse, en l'absence de toute force électromotrice locale.

contact

contact spring

SEE contact member

contact strip; finger stock [*elec. eng.*]

contact unit [*elec. circ. comp.*]

Two or three contact members, which together form a means of making, breaking or changing over an electrical connection.

contention [*data com.*]

A condition arising when two or more data stations attempt to transmit at the same time over a shared channel or when two data stations attempt to transmit at the same time in either-way communication.

continuous duty [*elec. eng.*]

Duty at constant rating.

continuous loading [*wire com.*]

Loading effected by a continuous layer or wrapping of magnetic material along each conductor.

continuous phase modulation; CPM [*radiocom.*]

continuous wave; CW [*info. theory*]

bande de contact [*électrotechn.*]

dispositif de contact [*comp. de circuit électr.*]

Ensemble de deux ou trois lames porte-contact destinées à fermer, ouvrir ou permuter les connexions d'un circuit électrique.

conflit; contention [*transm. de données*]

Situation où deux stations ou plus tentent de transmettre simultanément des données sur une même voie, ou quand deux stations essaient de transmettre au même instant des données en mode bidirectionnel à l'alternat.

service continu [*électrotechn.*]

Service permanent à régime constant.

charge continue; krapupisation [*transm. filaires*]

Charge d'une ligne par application d'une couche continue, ou enroulement d'une bande continue, d'un matériau magnétique, le long de chaque conducteur.

modulation de phase continue; MPC [*radiocomm.*]

ondes entretenues; CW [*théorie de l'information*]

continuous-wave Doppler radar
[radar]

A form of Doppler radar in which the transmitted radiation is a continuous oscillation.

continuous wave magnetron; CW magnetron [electron tube]

A magnetron designed to be operated with DC, AC or unfiltered rectified voltage supply.

contour [data com.]**contrast** [TV]

The ratio of two luminance levels in a scene or reproduced picture.

contrast range [fax]

The ratio of the brightness of the whitest portion of a picture to that of the darkest portion.

control [electron.]**control** [electron.]**control** [electron.]**control character** [data]

A character whose occurrence in a particular context initiates, modifies or stops a control function.

radar Doppler à ondes entretenues [radar]

Radars à effet Doppler utilisant des ondes entretenues non modulées.

magnétron en régime continu
[tube électron.]

Magnétron conçu pour fonctionner avec une tension d'alimentation continue, alternative ou redressée sans filtrage.

zone de réception; zone de rayonnement [transm. de données]**contraste** [télév.]

Rapport de luminance de deux points ou de deux parties d'un objet ou d'une image.

contraste maximal [télév.]

Rapport de la luminance de la partie la plus claire de l'image à celle de la partie la plus sombre.

surveillance [électron.]**contrôle** [électron.]

NOTA Lorsque le dispositif ou l'action gère une opération ou fait état de valeurs.

commande [électron.]

NOTA Lorsque le dispositif ou l'action produit un résultat concret.

caractère de commande
[données]

Caractère pouvant être inséré parmi d'autres caractères en vue de provoquer, de modifier ou d'arrêter l'exécution d'une fonction.

control characteristic

control characteristic [*electron tube*]

In gas-filled tubes, a characteristic relating critical grid voltage and anode voltage, with all other operating conditions maintained constant.

control electrode [*electron.*]

An electrode used to initiate or vary an electrode current.

control field [*data*]

A field within a record where control data is held. A presence, absence or change in value within the control field may cause specified operations or routines to occur. (NATO)

control function

SEE control operation

control grid [*electron.*]

control grid [*electron.*]

A control electrode in the form of a grid.

control instruction register

SEE instruction address register

control language

SEE command language

controlled accessibility [*cmpr. op.*]

The protection achievable by the set of computer-based security and integrity measures. (NATO)

caractéristique de commande [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, caractéristique reliant la tension critique de grille à la tension anodique, toutes les autres conditions de fonctionnement étant maintenues constantes.

électrode de commande [*électron.*]

Électrode utilisée pour amorcer ou faire varier un courant d'électrode.

zone de contrôle [*données*]

Zone d'un enregistrement contenant des éléments destinés au contrôle. La présence, l'absence ou la modification de ces éléments peut provoquer l'exécution de certaines opérations ou de certains programmes spécifiques. (OTAN)

wehnelt [*électron.*]

grille de commande [*électron.*]

Électrode de commande en forme de grille.

accessibilité contrôlée [*exploit. de syst. inform.*]

Protection réalisée par un ensemble de mesures automatisées de sécurité et de sauvegarde. (OTAN)

controlled-carrier modulation
[signal prcsg.]

A system of amplitude modulation in which the carrier level is varied in proportion to the short term mean amplitude of the modulating signal so that the modulation factor is approximately constant.

control objectives *[cmpr. op.]*

A statement of the factors relating to an acceptable level of integrity required of a computer system.

control operation; control function *[fac. op.]*

An action performed by a device such as the starting or stopping of a particular process. Conventionally, carriage return, font change, rewind, end of transmission, etc., are control operations, whereas the actual reading and transmission of data are not. (ANSI)

control point *[radio wave propa.]*

In ionospheric propagation between points on the Earth's surface. Points in the ionosphere distant 2,000 km and 1,000 km along the great circle from each terminal which are assumed to control transmission by way of the F2 and E layers respectively. When the distance between the terminals is less than 4,000 km, or 2,000 km, the control points for F2 layer and E layer transmission

modulation d'amplitude à taux constant *[trait. des signaux]*

Modulation d'amplitude dont l'amplitude de la porteuse appliquée à l'étage modulé est commandée par le niveau moyen du signal modulant de manière à rendre approximativement constant le taux de modulation.

objectifs de contrôle *[exploit. de syst. inform.]*

Énoncé des facteurs nécessaires à l'obtention d'un niveau d'intégrité acceptable par un système informatique.

fonction de commande *[exploit. d'inst.]*

Opération qui affecte l'enregistrement, le traitement, la transmission ou l'interprétation des données. Exemple : la mise en route ou l'arrêt, le retour de chariot, le changement de police, le rebobinage, la fin de transmission. (ISO)

point directeur *[propag. des ondes radioélectr.]*

Pour une liaison radioélectrique à assurer par réflexion ionosphérique entre deux stations à la surface de la Terre, point de la couche E ou de la couche F2 dont la projection sur la surface de la Terre est située respectivement à 1 000 ou 2 000 km de l'une de ces stations sur l'arc de grand cercle qui les joint, lorsque la longueur de cet arc est supérieure respectivement à 2 000 ou 4 000 km; lorsque

control point

control point (cont'd)

respectively are at the mid-point of the path.

cette longueur est inférieure respectivement à 2 000 ou 4 000 km, les points directeurs se confondent en un seul point situé à la verticale au milieu de l'arc de grand cercle.

NOTA Les distances de 2 000 et 4 000 km sont celles au-delà desquelles la propagation ionosphérique en un seul bond par réflexion sur les couches E ou F2, respectivement, devient pratiquement impossible en raison de la courbure de la Terre.

control program [*cmpr. s/w*]

A computer program designed to schedule and to supervise the execution of programs in a computer system.

programme de commande;
programme de contrôle [*logiciel*]

Programme servant à planifier et surveiller l'exécution des programmes informatiques.

control ratio [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the slope of the control characteristic at a stated point.

facteur de commande [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, pente, en un point donné, de la caractéristique de commande.

control register

SEE instruction address register

control room [*pwr. dist.*]

A room in which control boards are installed.

salle de commande [*transport d'én.*]

Endroit regroupant les tableaux de commande.

control spring [*test equip.*]

ressort de rappel [*appareil de mes.*]

NOTA Dans un appareil de mesure.

control standards [*fac. op.*]

Control specifications accepted as a basis for preventing, detecting and correcting errors or omissions.

control station [*data com.*]

In a multipoint or a point-to-point connection, that data station which nominates the master station and supervises polling, selecting, interrogating, and recovery procedures.

control transmitter; CX [*com. net.*]

convection current [*electy.*]

The current caused by the transport of electricity by material masses in an insulating medium.

convergence electrode [*electron.*]

An electrode whose electric field converges the electron beams.

convergence magnet [*electron.*]

A magnet assembly whose magnetic field converges the electron beams.

convergence surface [*electron.*]

In a cathode-ray tube, the surface generated by the point of intersection of electron beams during the scanning process.

normes de contrôle [*exploit. d'inst.*]

Spécifications de contrôle acceptées comme base de prévention, détection et correction des erreurs et omissions.

station de commande; station pilote; station directrice; station régulatrice [*transm. de données*]

Dans une liaison multipoint ou point à point, station de données qui désigne la station maîtresse et dirige les opérations telles que l'invitation à émettre, l'invitation à recevoir, la procédure de reprise.

transmetteur de synchro-détection [*réseau de télécomm.*]

courant de convection [*électr. ic.*]

Courant dû au transport de l'électricité par des masses matérielles dans un milieu isolant.

électrode de convergence [*électron.*]

Électrode dont le champ électrique fait converger les faisceaux électroniques.

aimant de convergence [*électron.*]

Assemblage d'aimants dont le champ magnétique fait converger les faisceaux électroniques.

surface de convergence [*électron.*]

Dans un tube cathodique, surface engendrée par le point d'intersection des faisceaux de balayage.

conversational mode [*com. net.*]

conversation time [*tel.*]

That portion of the duration of a call available to subscribers for conversation.

conversion of electrical energy
[*pwr. dist.*]

Generation of electrical energy by the consumption of electrical energy having different characteristics (nature, form, frequency).

conversion transconductance
[*electron tube*]

Under stated operating conditions, the quotient of (1) a stated single frequency component of the short-circuit current through the output terminal by (2) the sinusoidal voltage of different frequency (not an integral multiple) applied to the input terminal to cause the output current, the applied voltages to all other terminals being maintained constant.

convert [*cmpr. op.*]

To change the representation of data from one form to another, without changing the information they convey.

convolutional code; convolution code [*com. net.*]

mode dialogué [*réseau de télécomm.*]

durée de conversation [*tel.*]

Durée de communication disponible permettant à des abonnés de converser.

conversion d'énergie électrique
[*transport d'één.*]

Obtention d'énergie électrique par consommation d'énergie électrique de caractéristiques différentes (nature, forme, fréquence).

pente de conversion [*tube electron.*]

Pour des conditions de fonctionnement données, quotient d'une composante définie, à une seule fréquence, du courant de court-circuit dans la connexion de sortie, par la tension sinusoïdale de fréquence différente (multiple non entier) appliquée à la connexion d'entrée, pour engendrer le courant de sortie, les tensions appliquées à toutes les autres connexions étant maintenues constantes.

convertir [*exploit. de syst. inform.*]

Changer la forme de représentation des données, sans modifier les informations qu'elles contiennent.

code de convolution; code convolutif; code récurrent [*réseau de télécomm.*]

coordinate graphics [*cmpr. graph.*]

Computer graphics in which display images are generated from display commands and coordinate data.

COP; character-oriented procedure [*cmpr. sc.*]

copy [*cmpr. op.*]

To read data from a source, leaving the source data unchanged, and to write the data elsewhere in a physical form that may differ from that of the source.

cordless switchboard [*com. equip.*]

A switchboard at which interconnection of circuits is accomplished or controlled without the use of plugs or jacks.

core flush [*cmpr. op.*]

The procedure whereby the core store of a computer is cleared by overwriting of all data and programs. (NATO)

core image [*cmpr. sc.*]

The representation of a computer program and its related data as they exist at the time they reside in main storage.

core of a cable [*cond. cables & wires*]

graphie en mode coordonnées [*infogr.*]

Infographie où les images sont produites à partir d'ordres d'affichage et de coordonnées.

procédure fondée sur les caractères [*inform.*]

copier [*exploit. de syst. inform.*]

Lire des données enregistrées sur un support de données, sans altérer l'enregistrement original et les transcrire sous une forme matérielle qui peut différer de celle de l'original.

commutateur sans cordon; commutateur à clés [*appareil de télécomm.*]

Commutateur où l'interconnexion des circuits est réalisée au moyen de commutateurs commandés par des clés.

remise à zéro de la mémoire [*exploit. de syst. inform.*]

Procédure qui efface tout enregistrement en mémoire centrale. (OTAN)

image mémoire [*inform.*]

Forme sous laquelle se présentent, en mémoire principale, des programmes et les données associées.

âme d'un câble [*câble et fil cond.*]

core storage [*cmptr. h/w*]

A storage device in a computer, so called because it consists of individual magnetic cores for the storage of individual bits of data. (NATO)

corner; elbow [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide with an abrupt change in the direction of its line of centres.

corner antenna [*ant.*]

A directional antenna consisting of a radiator or an array of radiators situated within the angle formed by two plane reflecting surfaces.

corner frequency; knee frequency; break frequency [*radiocom.*]

corner reflector [*ant.*]

A device, normally consisting of three metallic surfaces or screens perpendicular to one another, designed to act as a radar target or marker.

cornucopia
SEE horn

corona discharge [*electy.*]

A discharge with slight luminosity produced in the neighbourhood of a conductor, without greatly heating it, and limited to the region surrounding the conductor in which the electric field exceeds a certain value.

mémoire à tores [*mat. inform.*]

Mémoire composée de tores ferromagnétiques. (OTAN)

coude brusque; coude [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Tronçon de guide d'ondes comportant un changement brusque de son axe.

antenne dièdre [*ant.*]

Antenne directive comportant un ou plusieurs éléments rayonnants placés à l'intérieur d'un réflecteur en forme de dièdre.

fréquence de coude [*radiocomm.*]

réflecteur polyédrique [*ant.*]

Dispositif constitué de parois réfléchissantes formant des angles dièdres et qui sont utilisés comme cible ou balise radar.

effluve [*électric.*]

Décharge à faible luminescence se produisant au voisinage d'un conducteur, sans échauffement important de celui-ci, et n'intéressant qu'une faible zone, autour du conducteur, dans laquelle le champ électrique dépasse une certaine valeur.

corona discharge tube [*electron tube*]

A low current gas-filled tube utilizing the properties of a corona discharge.

corona effect [*pwr. dist.*]

The particular form of the glow discharge in the case of electric lines or apparatus working at high voltage.

corrected bearing [*radionav.*]

The bearing obtained when the bearing correction has been applied to the observed bearing.

correcting signal [*teleg.*]

In synchronous systems, a special signal sent recurrently for synchronizing purposes.

CORRECTION [*tel., radiotel. proc.*]**correction curve** [*radionav.*]

A curve applicable to a particular direction finder and which shows the correction required to the observed bearing, as a function of that bearing, to eliminate the systematic installation errors.

corrective maintenance [*fac. op.*]

Maintenance specifically intended to eliminate an existing fault. It may occur as either emergency maintenance or deferred maintenance. Corrective maintenance and preventive maintenance are both performed during maintenance time. (ANSI)

tube à effluve [*tube électron.*]

Tube à gaz à faible courant utilisant les propriétés de la décharge par effluve.

effet de couronne [*transport d'én.*]

Forme particulière de l'effluve dans le cas des lignes électriques ou appareils à haute tension.

relèvement corrigé [*radionav.*]

Somme algébrique de l'angle de relèvement et de la correction de relèvement radiogoniométrique.

signal de correction [*télégr.*]

En transmission synchrone, signal spécial transmissible périodiquement pour maintenir le synchronisme.

RECTIFICATION [*tel., procéd. radiotél.*]**courbe de correction** [*radionav.*]

Courbe propre à un radiogoniomètre et représentant, en fonction de l'angle de relèvement, la correction à apporter pour diminuer ou éliminer les erreurs propres au site.

maintenance corrective [*exploit. d'inst.*]

Maintenance visant à éliminer un défaut. Elle peut intervenir en maintenance d'urgence ou en maintenance en service.

correlation

correlation receiver [*radio rec.*]

récepteur à corrélation [*récept. radioélectr.*]

correspondence [*rotg. mach.*]

accord [*mach. tourn.*]

NOTA Synchro-machines en accord.

corrugated horn feed [*ant.*]

cornet d'alimentation à surface cannelée [*ant.*]

C.O.S.; carrier operated switch [*electron.*]

commutateur commandé par la porteuse [*électron.*]

cosecant-squared antenna [*ant.*]

antenne à faisceau en cosécante carrée [*ant.*]

cosecant-squared beam [*radio wave propa.*]

faisceau en cosécante carrée [*propag. des ondes radioélectr.*]

A narrow vertical fan-shaped beam such that the power flux density radiated in any direction within a certain angular range is proportional to the square of the cosecant of the angle above or below the horizontal plane through the origin of the beam.

Faisceau plat vertical produit par une antenne dont la force cymomotrice est proportionnelle au carré de la cosécante de l'angle formé par la direction variable et le plan horizontal.

cosmic noise; extra-terrestrial noise [*radio freq. interf.*]

bruit cosmique [*perturb. radioélectr.*]

Noise arising from natural phenomena outside the atmosphere.

Bruit radioélectrique naturel provenant de l'extérieur de l'atmosphère terrestre.

CO trunk; central office trunk [*tel.*]

circuit de raccordement au réseau [*tél.*]

coulomb; C [*electy.*]

coulomb; C [*électric.*]

The quantity of electricity conveyed in 1 second by a current of 1 ampere.

Quantité d'électricité transportée en 1 seconde par un courant de 1 ampère.

count [*radio freq. interf.*]

coup [*perturb. radioélectr.*]

In radiation-counter tubes, an output pulse that has been registered.

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, impulsion de sortie enregistrée.

count [*radiac*]

In radiation-counter tubes, the number of output pulses registered in a stated period.

counter [*electron.*]

A device with a finite number of states each of which represents a number that can be increased by unity or by a given constant, upon receipt of an appropriate signal; the device is usually capable of bringing the number represented to a specified value, for example, zero.

counterclockwise; CCW [*data*]

counter electromotive force
SEE **back electromotive force**

counterpoise [*ant.*]

A conductor, or group of conductors, placed above the earth, used in association with an antenna system, insulated from the earth and replacing an earth system.

counting efficiency [*radio freq. interf.*]

In radiation-counter tubes, the ratio of the number of counts to the total number of ionizing particles or quanta entering the sensitive volume, when the counting rate is so low that dead time correction is unnecessary.

compte [*radiom.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, nombre d'impulsions de sortie enregistrées pendant un certain temps.

compteur [*électron.*]

Dispositif qui peut prendre un nombre fini d'états, dont chaque état représente un nombre, et pouvant dès réception d'un signal approprié, augmenter le nombre représenté d'une unité ou d'une constante donnée; ce dispositif peut généralement ramener ce nombre à une valeur prédéterminée, par exemple zéro.

sens antihoraire; CCW [*données*]**contrepois** [*ant.*]

Conducteur (ou ensemble de conducteurs) associé à une antenne, isolé du sol et remplaçant un plan de sol.

rendement de comptage [*perturb. radioélectr.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, rapport du nombre de coups au nombre total de particules ionisantes ou de quanta qui pénètrent dans le volume utile, lorsque le taux de comptage est suffisamment faible pour qu'une correction de temps mort soit inutile.

counting rate [*radio freq. interf.*]

In radiation-counter tubes, the number of counts per unit time.

coupling [*wave guides & RF transm. ll.*]

The assembly of a flange joint between two waveguides.

coupling [*elec. circ.*]

The linkage between two systems whereby energy is transferred from one system to the other.

coupling coefficient [*elec. circ.*]

A numerical measure of the coupling between two meshes: (a) in transformers, the mutual inductance divided by the geometric mean of the inductances of the primary and secondary windings. (b) the ratio of the mutual impedance to the geometric mean of the total self-impedances of the coupled meshes, all impedances being of the same kind (capacitive, inductive or resistive).

coupling factor [*wave guides & RF transm. ll.*]

In a waveguide, a power ratio; the definition depends on the particular circumstances.

taux de comptage [*perturb. radioélectr.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, nombre de coups par unité de temps.

raccordement [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Ensemble des éléments permettant le raccordement de deux guides.

couplage [*circuit électr.*]

Liaison entre deux réseaux ou transducteurs, grâce à laquelle l'énergie est transmise de l'un à l'autre.

facteur de couplage [*circuit électr.*]

Nombre caractérisant le couplage entre deux mailles d'un réseau. a) Pour les transformateurs, rapport de la réactance inductive mutuelle à la moyenne géométrique des réactances inductives des enroulements primaire et secondaire. b) Pour deux mailles couplées, rapport de l'impédance mutuelle à la moyenne géométrique des impédances totales des deux mailles, toutes les impédances étant de même nature soit capacitive, soit inductive, soit résistive.

facteur de couplage [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Pour guide d'ondes, rapport de puissances; sa définition dépend du montage envisagé.

coupling flange; waveguide connector [*wave guides & RF transm. ll.*]

A flange used for making a joint between two waveguides.

coupling loop [*elec. circ.*]

A device in the form of a loop of wire for magnetic coupling.

course alignment [*radionav.*]

coverage [*ant.*]

coverage area [*radiocom.*]

Area associated with a transmitting station for a given service and a specified frequency within which, under specified technical conditions, radiocommunications may be established with one or several receiving stations.

CPM; continuous phase modulation [*radiocom.*]

CPU

SEE **central processing unit**

crackling [*electron tube*]

Abrupt changes of an electrode current caused by varying insulation or varying contact resistance.

cradle switch

SEE **switch hook**

bride de fixation [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Élément terminal d'un guide d'ondes permettant le raccordement à un autre guide.

boucle de couplage; sonde inductive [*circuit électr.*]

Fil en forme de boucle réalisant un couplage magnétique.

orientation du radioalignement [*radionav.*]

couverture [*ant.*]

zone de couverture; zone de service; zone desservie [*radiocomm.*]

Zone associée à une station d'émission pour un service donné et une fréquence spécifiée, à l'intérieur de laquelle, dans des conditions techniques déterminées, une radiocommunication peut être établie avec une ou plusieurs stations de réception.

modulation de phase continue; MPC [*radiocomm.*]

crachements [*tube électron.*]

Variations brusques d'un courant d'électrode dues à un isolement ou à des résistances de contact variables.

CRC; cyclic redundancy check
[data com.]

A redundancy check using a cyclic code for error detection.

CRC; cyclic redundancy code
[data com.]

crimp connector [elec. eng.]

crippled mode; downgraded mode
[fac. op.]

The operation of a data processing system at reduced capacity when certain parts are unserviceable.

critical anode voltage [electron tube]

In gas-filled tubes, the minimum value of the anode voltage at which anode ignition occurs for a stated grid voltage.

critical damping [signal prcsg.]

The damping which corresponds with the limiting condition between an oscillating and an aperiodic state.

critical frequency [wave guides & RF transm. ll.]

In a given mode of a waveguide, that frequency below which a travelling wave in that mode cannot be maintained.

contrôle de redondance cyclique; CRC [transm. de données]

Contrôle par redondance détectant une erreur par code cyclique.

code de redondance cyclique
[transm. de données]

connecteur à sertir
[électrotechn.]

fonctionnement à performances diminuées [exploit. d'inst.]

Fonctionnement d'un système de traitement des données dont l'efficacité est réduite par suite de la mise hors service de certains éléments.

tension anodique critique [tube électron.]

Dans un tube à gaz, valeur minimale de la tension anodique pour laquelle l'amorçage anodique se produit, pour une tension de grille donnée.

amortissement critique [trait. des signaux]

Amortissement correspondant à la condition limite entre le régime oscillatoire et le régime aperiodique.

fréquence critique [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

Pour un mode donné dans un guide d'ondes, fréquence au-dessous de laquelle il est impossible d'entretenir une onde progressive.

critical frequency [*radio wave propa.*]

The frequency below which a vertically incident magneto-ionic wave component is reflected by an ionospheric layer. Unless otherwise qualified the term refers to the ordinary wave.

critical grid current [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the grid current corresponding to the critical grid voltage immediately prior to anode ignition.

critical grid voltage [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the minimum magnitude of negative grid voltage or the maximum positive grid voltage that prevents anode ignition at a stated anode voltage.

CRO; cathode-ray oscilloscope [*test equip.*]

cross-band operation [*com. net.*]

cross-bar transformer; bar and post transformer [*wave guides & RF transm. ll.*]

A mode changer for converting coaxial line transmission to rectangular waveguide transmission. The outer conductor of the coaxial line terminates in a circular hole in one of the broad sides of the waveguide and the inner conductor partially traverses the waveguide to connect with a

fréquence critique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Fréquence maximale à laquelle une couche ionosphérique réfléchit une composante magnéto-ionique à incidence verticale; sauf indication contraire, la fréquence critique est définie pour l'onde ordinaire.

courant grille critique [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, courant grille qui correspond à la tension critique de grille immédiatement avant l'amorçage anodique.

tension grille critique [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, valeur absolue minimale de la tension négative de grille ou valeur maximale de la tension positive de grille qui empêche l'amorçage, pour une tension anodique donnée.

oscilloscope [*appareil de mes.*]

exploitation à bandes croisées [*réseau de télécomm.*]

transformateur de mode à barre transversale; transformateur à barre transversale [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Transformateur coupleur à barre transversale de mode assurant le passage d'un câble coaxial à un guide d'ondes rectangulaire. Le conducteur extérieur du câble coaxial aboutit à une ouverture circulaire sur l'un des grands côtés du guide d'ondes et l'âme traverse partiellement le guide d'ondes

cross-bar transformer (cont'd)

metal rod perpendicular to and connected to each of the narrow sides.

cross connection [elec. eng.]

crossed-loop direction finder [radionav.]

A fixed antenna direction finder for bearing determination embodying orthogonal loop antennas coupled to a radiogoniometer.

crossed-slot antenna [ant.]

cross-fade [TV]

Fading in one channel while fading out another in order to substitute gradually the output of one for that of the other (e.g. to create the impression of a change of scene).

cross-field amplifier; CFA [elec. eng., tel.]

cross modulation [signal char.]

In a receiver, the modulation of a wanted signal by the modulation of an unwanted signal on a different carrier frequency arising from the interaction of the radio-frequency signals in nonlinear circuits of the receiver preceding the detector.

cross neutralization [electron dev.]

A form of neutralization used in push-pull amplifiers in which the anode of each electron tube is

pour aboutir à une tige métallique perpendiculaire et reliée à chacun des petits côtés.

interconnexion [électrotechn.]

radiogoniomètre à cadres croisés [radionav.]

Radiogoniomètre comportant deux cadres orthogonaux fixes reliés au stator d'un chercheur.

antenne à fentes croisées [ant.]

fondu enchaîné [télév.]

Enchaînement de deux fonds destiné à substituer dans un programme de télévision une partie à l'autre.

amplificateur à champs croisés [électrotechn., tél.]

transmodulation [caract. de signal]

Modulation du signal utile appliqué à un récepteur radioélectrique par le signal modulant d'une émission non désirée à fréquence porteuse différente, due à la non-linéarité des étages précédant le détecteur.

neutrodynage en croix [disp. électron.]

Neutrodynage d'un amplificateur symétrique réalisé en reliant par une impédance de réaction

cross neutralization (cont'd)

connected by a feedback circuit to the grid of the other tube.

l'électrode de sortie de chaque tube à l'électrode d'entrée du tube opposé.

crossover network [*electroac. dev.*]

filtre passif; diviseur de fréquences [*disp. électroac.*]

crossover network [*electroac. dev.*]

filtre séparateur [*disp. électroac.*]

crossover point [*electron tube*]

The first point of convergence of an electron beam.

NOTA S'applique surtout aux haut-parleurs.

point de première convergence [*tube électron.*]

Premier point de convergence d'un faisceau électronique.

crosspoint switch [*elec. eng.*]

commutateur de transmission haute-basse impédance [*électrotechn.*]

cross polarization [*electron.*]

croisement de polarisation; contrapolarisation; polarisation croisée; polarisation transversale [*électron.*]

cross-polarization discrimination [*com. net.*]

discrimination par polarisation croisée [*réseau de télécomm.*]

cross product [*app. math.*]

A vector perpendicular to two given vectors and having as modulus the product of their moduli and the sine of the angle between them, in that sense in which it is necessary to observe them in order that the first vector may turn clockwise through an angle less than 180° before it is superposed on the second.

produit vectoriel [*math. appl.*]

Vecteur perpendiculaire à deux vecteurs donnés, ayant comme modules le produit de leurs modules par le sinus de l'angle formé par leurs directions et comme sens, le sens de rotation dextrogyre du premier vecteur, d'un angle inférieur à 180° lorsqu'il se superpose au second.

cross spectrum [*radio wave propa.*]

interspectre [*propag. des ondes radioélectr.*]

cross spectrum analysis [*radio wave propa.*]

crosstalk [*wire com.*]

The unwanted transfer of energy from one circuit, called the "disturbing" circuit, to another circuit, called the "disturbed" circuit.

crosstalk attenuation [*wire com.*]

The ratio, usually expressed in decibels, of the apparent power at a sending point of a disturbing channel, to the apparent power arriving at a receiving point of the disturbed channel via a crosstalk path under specified terminated conditions.

crosstalk meter [*test equip.*]

crowbar [*elec. eng.*]

crowbar [*elec. eng.*]

crowbar protection circuit [*elec. eng.*]

crowded spectrum; congested spectrum [*radiocomm.*]

CRQ; call request [*tel.*]

analyse interspectrale [*propag. des ondes radioélectr.*]

diaphonie [*transm. filaires*]

Passage intempestif d'énergie d'une voie de transmission, dite perturbatrice, à une autre voie, dite perturbée.

affaiblissement diaphonique [*transm. filaires*]

Rapport, généralement exprimé en décibels, de la puissance apparente en un point déterminé d'une voie perturbatrice, à la puissance apparente due à la diaphonie provenant de cette voie, en un point déterminé de la voie perturbée, dans des conditions spécifiées de terminaison de ces voies.

diaphonomètre [*appareil de mes.*]

court-circuiter [*électrotechn.*]

NOTA Action d'un autre circuit sur un montage crowbar.

se court-circuiter; se déclencher [*électrotechn.*]

NOTA Dit d'un montage crowbar.

montage de protection par court-circuit; montage crowbar; circuit de limitation en tension [*électrotechn.*]

spectre encombré [*radiocomm.*]

demande de communication [*tél.*]

CRT

SEE cathode-ray tube

cryogenic storage [*cmptr. h/w*]

A storage device that uses the superconductive and magnetic properties of certain materials at very low temperatures.

crypto ignition key; CIK
[*electron.*]

cryptophony; secure voice
[*electron. warf.*]

cryptosystem [*electron. warf.*]

crystal detector [*semicond. dev.*]

A diode detector employing a semi-conductor diode.

crystal diode [*electron.*]

crystal grain [*elec. eng.*]

crystal lattice filter [*electron.*]

crystal mixer [*electron dev.*]

A crystal receiver which can be fed simultaneously from a local oscillator and signal source, for the purpose of frequency changing.

crystal oscillator [*elec. eng.*]

mémoire à supraconducteur;
mémoire cryogénique [*mat. inform.*]

Mémoire qui utilise les propriétés magnétiques et supraconductives de certains matériaux à très basses températures.

clé cryptophonique [*électron.*]

cryptophonie [*guerre électron.*]

Brouillage de la voix.

procédé de cryptographie;
procédé de chiffrement [*guerre électron.*]

détecteur à cristal [*disp. à semic.*]

Détecteur constitué d'une diode à cristal semiconducteur.

diode à cristal [*électron.*]

grain cristallin; grain
[*électrotechn.*]

filtre à cristal en treillis
[*électron.*]

mélangeur à cristal [*disp. électron.*]

Dispositif à cristal qui peut être alimenté simultanément par un signal local et un signal incident pour produire un changement de fréquence.

oscillateur à cristal
[*électrotechn.*]

crystal-oscillator drive [*electron dev.*]

An electromechanical drive the frequency of which is determined by the vibration of a crystal having piezoelectric properties.

crystal receiver [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide incorporating a crystal detector for the purpose of detecting received electromagnetic signals.

crystal rectifier [*electron.*]

CSE; communications security establishment [*radiocom.*]

CSMA; carrier sense multiple access [*fac. op.*]

cumulative leakage index; CLI [*com. net.*]

Curie point [*mag.*]

The critical temperature above which a ferromagnetic body is paramagnetic.

curl field [*electy.*]

A vector field in which the curl is not everywhere zero.

current; I [*electy.*]

The elementary quantity of electricity flowing through a given section of a conductor divided by

oscillateur à cristal [*disp. électron.*]

Pilote électromécanique dont la fréquence est déterminée par les vibrations d'un cristal possédant des propriétés piézoélectriques.

détecteur à cristal [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Élément de guide d'ondes dans lequel est incorporé un cristal détecteur dans le but de redresser les signaux électromagnétiques reçus.

redresseur à cristal [*électron.*]

centre de la sécurité des télécommunications; CST [*radiocomm.*]

accès multiple par détection de porteuse; AMDP [*exploit. d'inst.*]

fuites globales [*réseau de télécomm.*]

NOTA Exprimées en dB.

point de Curie [*magnét.*]

Température critique au-dessus de laquelle une substance ferromagnétique est paramagnétique.

champ rotationnel; champ tourbillonnaire [*électric.*]

Champ vectoriel dans lequel la rotation n'est par uniformément nulle.

courant; intensité de courant [*électric.*]

Quotient par le temps de la quantité élémentaire d'électricité qui traverse une

current (cont'd)

the corresponding indefinitely small time.

current density [*electy.*]

A vector of which the integral over a given surface is equal to the current flowing through the surface. The mean density in a linear conductor is equal to the current divided by the cross-sectional area of the conductor.

current-density modulation [*electron tube*]

The process of varying the current density of a convection current with time.

current stabilizing circuit [*electron dev.*]

A circuit which maintains a nearly constant current at its output terminals notwithstanding variations of supply voltage and load.

cursor [*cmpr. op.*]

A movable, visible mark used to indicate a position of a display space.

curve follower [*cmpr. h/w*]

An input unit that reads data represented by a curve.

curve generator [*cmpr. h/w*]

A device that generates curves consisting of very short vectors.

section déterminée de conducteur pendant le court laps de temps correspondant.

densité de courant [*électric.*]

Vecteur polaire dont le flux à travers un plan est égal à l'intensité de courant traversant ce plan. La densité moyenne dans un conducteur linéaire est égale au quotient du courant par l'aire de la section droite du conducteur.

modulation de densité de courant [*tube électron.*]

Processus consistant à faire varier, en fonction du temps, la densité de courant d'un courant de convection.

circuit stabilisateur de courant [*disp. électron.*]

Circuit qui maintient un courant sensiblement constant dans le circuit de sortie, malgré les variations de la tension d'alimentation et de la charge.

curseur [*exploit. de syst. inform.*]

Marque mobile indiquant une position sur une surface utile d'affichage.

lecteur de courbes [*mat. inform.*]

Unité d'entrée qui lit des données représentées sous forme de courbes.

générateur de courbes [*mat. inform.*]

Générateur qui produit des courbes composées de très courts vecteurs.

Cutler feed [*ant.*]

A vertex feed in which the waveguide feeder splits into two branches which turn through 180° and have their open ends directed towards the mirror.

cut-off attenuator [*wave guides & RF transm. ll.*]

A reactive attenuator in the form of a fixed or variable length of cut-off waveguide.

cut-off bias [*elec. eng.*]

cut-off frequency
SEE **barrier frequency**

cut-off frequency [*wave guides & RF transm. ll.*]

In a waveguide, that frequency below which a travelling wave in the dominant mode cannot be maintained.

cut-off voltage [*electron tube*]

That electrode voltage which reduces the value of a dependent variable, e.g. anode current to a stated low value.

NOTE For cathode-ray tubes, the dependent variable may be either the electron-beam or the spot luminance.

cut-off waveguide
SEE **evanescent waveguide**

cut-through operation [*tel.*]

alimentation par fentes;
alimentation Cutler [*ant.*]

Alimentation axiale par un guide aboutissant à une cavité terminale munie de deux fentes diamétralement opposées rayonnant vers le miroir.

atténuateur à coupure [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Atténuateur réactif constitué d'un tronçon, d'un guide d'ondes à mode évanescent, de longueur fixe ou variable.

polarisation de coupure
[*électrotechn.*]

fréquence de coupure [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dans un guide d'ondes, fréquence au-dessous de laquelle il est impossible d'entretenir une onde progressive en mode fondamental.

tension de coupure [*tube électron.*]

Valeur de la tension d'une électrode qui réduit à une valeur faible définie la valeur d'une variable dépendant de cette tension, p. ex. le courant anodique.

NOTA Pour les tubes cathodiques, la variable dépendante peut être soit le courant de faisceau, soit la luminance du spot.

traversée transparente [*tél.*]

CVT; capacitor voltage transformer [*elec. eng.*]

CW; continuous wave [*info. theory*]

CW key [*teleg.*]

CW magnetron
SEE **continuous wave magnetron**

CX; control transmitter [*com. net.*]

cycle [*app. math.*]

The complete range of states or values through which a phenomenon or periodic function passes before repeating itself identically.

cycle through [*electron.*]

cycle through; sequence through [*electron.*]

cyclic redundancy check
SEE **CRC**

cyclic redundancy code; CRC [*data com.*]

cyclic storage
SEE **circulating storage**

cylinder [*data sup. med.*]

In a disk pack, the set of all tracks with the same nominal distance from the axis about which the disk pack rotates.

transformateur-condensateur de tension [*électrotechn.*]

ondes entretenues; CW [*théorie de l'information*]

manipulateur télégraphique [*télégr.*]

transmetteur de synchro-détection [*réseau de télécomm.*]

cycle [*math. appl.*]

Ensemble des états ou des valeurs par lesquels passe un phénomène ou une fonction périodique avant de se reproduire identiquement.

tourner sur une boucle [*électron.*]

boucler un cycle [*électron.*]

NOTA Se dit d'un cycle d'exploration, de traitement, etc.

code de redondance cyclique [*transm. de données*]

cylindre [*supp. d'information*]

Dans une pile de disques, ensemble de toutes les pistes situées à la même distance nominale de l'axe de rotation.

cymomotive force [*ant.*]

The product of the electric field of the antenna at a given point in the direction under consideration, and the distance of the antenna from this point, the antenna being sufficiently distant for the above product to remain constant in the direction given.

Czochralski process [*semicond. dev.*]

force cymomotrice [*ant.*]

Produit du champ électrique créé par une antenne en un point donné, par la distance de ce point à l'antenne, suffisante pour que le champ lui soit inversement proportionnel dans la direction du point considéré; la force cymomotrice s'exprime en volts.

procédé de Czochralski [*disp. à semic.*]

D

DA; double amplitude [*electron.*]

DAB; digital audio broadcasting [*radio bcst., tel.*]

DADS; digital altimeter display system [*test equip.*]

daisy chain [*elec. eng.*]

damped oscillation [*signal char.*]

Oscillation, the amplitude of which continuously decreases with time.

damping [*phys.*]

The progressive diminution with time of certain quantities characteristic of a phenomenon.

DA; double amplitude [*électron.*]

**RAN; radiodiffusion
audionumérique** [*radiodiff., tél.*]

**numériseur de calage
altimétrique** [*appareil de mes.*]

montage en guirlande; guirlande [*électrotechn.*]

oscillation amortie [*caract. de signal*]

Oscillation dont l'amplitude décroît progressivement en fonction du temps.

amortissement [*physique*]

Diminution progressive dans le temps de certaines grandeurs caractéristiques d'un phénomène.

damping coefficient [*app. math.*]

The logarithmic decrement divided by the interval of time between two successive maxima of the same sign.

dark [*electron.*]**dark current** [*electron.*]

The output current of a photosensitive device in the absence of intended irradiation.

dark resistance [*electron.*]

The quotient of the voltage across a photosensitive device by the current through the device in the absence of illuminance.

D'Arsonval galvanometer [*test equip.*]

DAT; digital audio tape
[*electroac. dev.*]

data [*data*]

The representation of facts, concepts or instructions in a formalized manner suitable for communication, interpretation or processing by human or automatic means.

data bank [*data sup. med.*]

A collection of libraries of data.
(ISO)

coefficient d'amortissement
[*math. appl.*]

Quotient du décrement logarithmique par la durée comprise entre deux maxima successifs de même signe.

noir [*électron.*]**courant d'obscurité** [*électron.*]

Courant de sortie d'un dispositif photosensible en l'absence de l'irradiation pour laquelle il est prévu.

résistance d'obscurité [*électron.*]

Quotient de la tension aux bornes d'un dispositif photosensible par le courant qui le traverse en l'absence d'éclairement.

galvanomètre à cadre mobile;
galvanomètre d'Arsonval [*appareil de mes.*]

DAT; bande audionumérique
[*disp. électroac.*]

donnée [*données*]

Fait, notion ou instruction représentés sous une forme conventionnelle convenant à une communication, une interprétation ou un traitement, par une personne ou des moyens automatiques.

banque de données [*supp. d'information*]

Ensemble de collections de données, c'est-à-dire de fichiers voisins ou apparentés. (ISO)

data base [*data*].

A collection of data consisting of at least one file, that is sufficient for a given purpose or for a given data processing system.

data casting [*radicom.*]

data cell storage [*data sup. med.*]

A random-access storage consisting of magnetic cards or sheets stacked in cells. (NATO)

data chain [*data*]

Any combination of data linked together in a specific order for a particular purpose or use.

data circuit [*data com.*]

A means of data transmission between two terminals.

data code [*data*]

A number, letter, symbol or any combination thereof used to represent a data item in a data element. (NATO)

data collection station

SEE **data input station**

data communications equipment [*data com.*]

data contamination; data corruption [*data*]

A deliberate or accidental process or act that destroys the data integrity.

base de données [*données*]

Collection de données constituée au moins par un fichier, définie par une application ou un ensemble de traitement de l'information déterminée.

diffusion de données; radiodiffusion de données [*radiocomm.*]

mémoire à feuillets [*sup. d'information*]

Mémoire à accès sélectif composée de feuillets magnétiques contenus dans des cellules. (OTAN)

chaîne de données [*données*]

Combinaison de données reliées entre elles dans un certain ordre en vue d'un usage ou dans un but particulier.

circuit de données [*transm. de données*]

Moyen de transmission de données entre deux terminaux.

code de données [*données*]

Nombre, lettre, symbole ou combinaison de ces éléments utilisés pour la représentation d'un article de données. (OTAN)

équipement de transmission des données [*transm. de données*]

contamination des données; corruption des données [*données*]

Processus délibéré ou accidentel qui détruit l'intégrité des données.

data converter [*cmptr. h/w*]

A device whose purpose is to change the representation of data from one form to another, without changing the information they convey.

data corruption

SEE **data contamination**

data degradation [*data*]

A reduction of the quality of information.

data description [*data*]

The specification of an element of data in a program written in a source language, e.g. COBOL. (NATO)

data flow [*cmptr. sc.*]

A pipeline along which information of known composition is passed.

data flowchart; data flow diagram; flowchart [*cmptr. sc.*]

A flowchart that represents the path of data in the solving of a problem and that defines the major phases of the processing as well as the various data media used.

convertisseur de données [*mat. inform.*]

Dispositif destiné à changer la forme de représentation des données, sans modifier les informations qu'elles contiennent.

dégradation des données [*données*]

Perte de la qualité de l'information.

description des données [*données*]

Définition précise d'un élément de donnée dans un programme écrit en langage source, p. ex. COBOL. (OTAN)

cheminement des données [*inform.*]

Voie par laquelle sont acheminées des données de nature connue.

organigramme de données [*inform.*]

Organigramme de traitement des données représentant le cheminement des données intervenant dans la résolution d'un problème, en définissant les grandes phases du traitement, ainsi que les différents supports de données.

data group [*data*]

The combination of data elements, data-use identifiers or data chains which collectively form a record.

data hierarchy [*data*]

A data structure consisting of sets and subsets such that every subset of a set is of lower rank than the data of the set. (ANSI)

data independence [*cmptr. sc.*]

The concept that the definition of data should be independent of computer programs which write and/or read that data.

data input station; data collection station [*data com.*]

A user terminal primarily for the insertion of data into a data processing system.

data level [*data*]

The relationship of a data element to other elements in the same record. (NATO)

data link [*data com.*]

data link layer [*data com.*]

groupement de données [*données*]

Combinaison d'éléments, d'identificateurs d'utilisation ou de chaînes de données qui constituent un enregistrement.

hiérarchie des données [*données*]

Structure des données en ensembles et sous-ensembles, les sous-ensembles d'un même ensemble étant classés dans un ordre strict (croissant - décroissant). (ANSI)

indépendance des données [*inform.*]

Définition des données étant indépendante des programmes d'ordinateur qui écrivent ou lisent ces données.

poste d'entrée de données; poste d'introduction de données [*transm. de données*]

Appareil destiné principalement à l'introduction de données dans un système de traitement de données.

niveau de données [*données*]

Relation d'un élément de données à d'autres éléments d'un même enregistrement.

liaison de données; liaison de transmission de données [*transm. de données*]

couche liaison [*transm. de données*]

data medium; medium [*data sup. med.*]

The material in or on which data may be represented.

data name [*data*]

A character or group of characters used to identify an item of data.

data network [*data com.*]

The assembly of functional units that establishes data circuits between terminals.

data permissible; data permissive; permissive data [*tel.*]

data preparation [*cmpr. op.*]

data processing [*cmpr. sc.*]

The systematic execution of operations upon data.

data processing system [*cmpr. sc.*]

An interdependent collection of persons, machines, methods and procedures organized to accomplish a specified set of functions related to data processing.

data processing system security [*cmpr. sc.*]

Technological and managerial safeguards designed to protect computer hardware, software

support de données; support d'information [*supp. d'information*]

Objet matériel dans lequel ou sur lequel on peut représenter des données.

nom de donnée [*données*]

Caractère ou groupe de caractères servant à identifier une donnée.

réseau de données [*transm. de données*]

Ensemble des unités fonctionnelles qui établissent des circuits de données entre terminaux.

compatible ETD [*tél.*]

préparation des données [*exploit. de syst. inform.*]

traitement des données [*inform.*]

Déroulement systématique d'opérations sur des données.

système de traitement des données; système informatique [*inform.*]

Ensemble de matériels, de méthodes et de procédures et, le cas échéant, de personnes, organisés pour accomplir des fonctions déterminées de traitement des données.

sécurité du système informatique [*inform.*]

Ensemble des mesures techniques et administratives destinées à protéger le matériel, le logiciel

data processing

data processing system security (cont'd)

and data from unauthorized or accidental modification, destruction or disclosure.

et les données contre leur destruction, leur divulgation ou leur modification non autorisée ou accidentelle.

data processor [cmprtr. h/w]

A device capable of performing data processing, such as a desk calculator, a punched card machine or a computer.

machine de traitement des données [mat. inform.]

Machine pouvant effectuer le traitement de données, telle que calculatrice de bureau, machine à cartes perforées ou ordinateur.

data rate; rate [data com.]

cadence de transfert (en bits/s) [transm. de données]

data rate; rate [data com.]

débit (en bauds) [transm. de données]

data rate; rate [data com.]

vitesse de transmission [transm. de données]

data reduction [cmprtr. op.]

réduction des données [exploit. de syst. inform.]

The transformation of raw data into a more useful form.

Transformation de données brutes en données élaborées, plus faciles à utiliser.

data service; DS [data com.]

service de transmission de données [transm. de données]

data source [data com.]

source de données [transm. de données]

A device capable of originating data signals for a transmission device. It may also accept error control signals. (ANSI)

Système capable de transmettre des signaux de données. Il peut aussi accepter des signaux de contrôle d'erreur.

data transmission [data com.]

transmission de données [transm. de données]

The conveying of data from one place for reception elsewhere by signals transmitted over a channel.

Acheminement de données d'un point à un autre par l'intermédiaire de signaux transmis sur une voie.

data transmission speed [*data com.*]

vitesse d'une chaîne de transmission [*transm. de données*]

NOTA Dit des réseaux de synchro-machines.

data-use identifier [*data*]

identificateur d'utilisation de données [*données*]

A title or name for the use of the data items for a data element.

Étiquette ou nom précisant l'utilisation de données élémentaires pour former un élément d'information.

date-and-time stamp clock;
calendar clock [*switchg.*]

horodateur [*appareillage*]

datum frequency [*com. equip.*]

fréquence de référence [*appareil de télécomm.*]

daughterboard [*electron.*]

carte secondaire; carte fille [*électron.*]

dB
SEE decibel

DBS; direct broadcast satellite [*com. equip.*]

DBS; satellite de radiodiffusion en direct; satellite de radiodiffusion directe [*appareil de télécomm.*]

DC anode power input [*electron tube*]

puissance anodique d'entrée [*tube électron.*]

The DC power delivered to the anode of a tube from the source of HT supply; it is the product of the DC anode voltage and the DC anode current.

Produit de la tension moyenne par le courant moyen d'anode d'un tube.

DC component [*TV*]

The component of the picture or video signal which represents the average luminance of the picture with respect to a given level.

composante continue [*télév.*]

Composante continue ou élément variable d'un signal d'image, fonction de la luminance moyenne des objets télévisés.

D connector

D connector [*elec. eng.*]

connecteur en D; connecteur rectangulaire [*électrotechn.*]

NOTA Connecteur subminiature à n (n impair) contacts en quinconce.

DC signalling [*tel. off.*]

signalisation par courant continu [*central tél.*]

A system of automatic signalling which employs direct current only.

Signalisation automatique, uniquement à courant continu.

DDC; discrete data collector [*cmptr. sc.*]

circuit collecteur de données discrètes [*inform.*]

DDM; difference in depth of modulation [*radionav.*]

DDM; différence de modulation [*radionav.*]

deadband [*log. circ.*]

zone morte [*circuit log.*]

deadhead radio; DH RDO [*radiocom.*]

gratuité radio [*radiocomm.*]

deadhead radio privilege [*radiocom.*]

privilège de gratuité radio [*radiocomm.*]

dead sector [*fax.*]

secteur mort [*télec.*]

In a transmitter, that portion of a drum or scanned area which is used for registering or securing the material. The meaning may be the same in a receiver having a drum, but for a continuous recorder it may mean the part of the record on which no message can be received since it corresponds to the clip position "dead" sector on the transmitter.

Dans un émetteur, partie du cylindre ou de la surface explorée utilisée pour numéroter ou fixer l'image. La signification peut être la même dans le cas d'un récepteur muni d'un cylindre, mais pour un enregistreur continu, il peut s'agir de la partie de l'enregistrement sur laquelle aucun message ne peut être reçu puisqu'elle correspond au « secteur mort » de l'émetteur.

dead time [*radiac.*]

temps mort [*radiom.*]

The time interval, after the initiation of a discharge resulting in a normal pulse during which a counter tube is insensitive to further ionizing events.

Durée suivant le début d'une décharge, et provoquant une impulsion normale, pendant laquelle un tube-compteur est insensible à d'autres événements ionisants.

dead time correction [*radiac*]

A correction to the observed counting rate based on the probability of the occurrence of ionizing events during the dead time of a radiation counter tube.

debouncing [*electron.*]**decay** [*electron tube*]

In storage tubes, a decrease in stored information not caused by erasing or writing.

decay characteristic

SEE **persistence characteristic**

decay time [*com. net.*]**decay time** [*electron tube*]

In storage tubes, the time during which the stored information decays to a stated fraction of its initial value.

decay time [*signal char.*]

The interval between the instants at which the instantaneous value of a pulse or of its envelope (if a carrier frequency pulse is concerned) reaches specified upper and lower limits, namely, 90% and 10% of the peak value unless otherwise stated.

correction de temps mort [*radiom.*]

Correction à apporter au taux de comptage observé pour tenir compte de la probabilité d'arrivée d'événements, au cours du temps mort d'un tube-compteur de rayonnement.

antirebond [*électron.*]**déclin** [*tube électron.*]

Dans les tubes à mémoire, dégradation de l'information gardée en mémoire, non due à l'effacement, ou à l'inscription.

temps de resensibilisation [*réseau de télécomm.*]**temps de déclin** [*tube électron.*]

Dans les tubes à mémoire, temps pendant lequel l'information gardée en mémoire diminue jusqu'à une fraction donnée de sa valeur initiale.

temps de descente [*caract. de signal*]

Intervalle de temps entre les instants pour lesquels la valeur instantanée d'une impulsion ou de son enveloppe (s'il s'agit d'une impulsion d'onde porteuse) atteint à nouveau des limites supérieures et inférieures données, qui, sauf mention contraire, sont 90 % et 10 % de l'amplitude.

Decca navigator system*[radionav.]*

A distributed arrangement of fixed, phase-locked, continuous wave transmitters operating on harmonically related frequencies, and the special receiving and display equipment carried on a mobile craft whereby the latter can determine its position. The system depends for its operation on phase-comparison of signals from the transmitters brought to a common comparison frequency within the receiver. The master station also initiates timed switching of transmissions when required.

decelerating electrode *[electron tube]*

An electrode used to decrease the velocity of electrons or ions.

decibel; dB *[signal char.]*

Transmission unit giving the ratio of two powers. The number of bels is equal to the logarithm to the base ten of the power ratio. The decibel is equal to one-tenth of a bel.

decimal *[app. math.]*

Said of a fixed radix numeration system, having a radix of ten.

decimal digit *[app. math.]*

Any one of the digits 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 when it is used in the decimal numeration system.

système de radionavigation**Decca; système Decca** *[radionav.]*

Système de radionavigation hyperbolique, dans lequel une paire d'émetteurs fixes émet, chacun sur une harmonique différente d'une même fréquence fondamentale, des ondes entretenues pures asservies en phase; à la réception, les signaux venant des deux émetteurs sont ramenés à une même fréquence de comparaison; la différence des phases est alors utilisée pour déterminer la position du mobile; la station maîtresse déclenche également au besoin la commutation séquentielle des émissions.

électrode décélératrice *[tube électron.]*

Électrode utilisée pour réduire la vitesse des électrons ou des ions.

décibel; dB *[caract. de signal]*

Unité de transmission exprimant le rapport de deux puissances. Le nombre de bels est égal au logarithme décimal de ce rapport. Le décibel correspond au dixième du bel.

décimal *[math. appl.]*

Qualifie une numération à base fixe dont la base est dix.

chiffre décimal *[math. appl.]*

L'un des chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9, appliqué à la numération décimale.

decimal notation [*app. math.*]

A notation that uses ten different characters, usually the decimal digits.

decimal numeral [*app. math.*]

A numeral in the decimal numeration system.

decimal numeration system [*app. math.*]

The fixed-radix numeration system that uses the digits 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 and the radix ten and in which the lowest integral weight is 1.

decimal unit of information content
SEE **hartley**

decineper; dNp [*signal char.*]

Transmission unit expressing the ratio of two currents or two voltages (or analogous quantities in other fields such as two acoustic pressures, etc). The number of nepers is equal to the natural logarithm of this ratio. The decineper is one-tenth of the neper.

decision content [*cmptr. sc.*]

A logarithmic measure of the number of decisions needed to select a given event among a finite number of mutually exclusive events.

notation décimale [*math. appl.*]

Notation faisant appel à dix caractères différents, habituellement les chiffres décimaux.

nombre décimal [*math. appl.*]

Valeur numérale en numération décimale.

numération décimale [*math. appl.*]

Numération à base fixe utilisant les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9, qui a pour base de numération dix et dans laquelle le poids entier le plus petit est 1.

décinéper; dNp [*caract. de signal*]

Unité de transmission exprimant le rapport de deux courants, ou de deux tensions (ou de grandeurs analogues d'autres domaines, comme deux pressions acoustiques, etc.). Le nombre de népers est égal au logarithme népérien de ce rapport. Le décinéper correspond au dixième du néper.

quantité de décisions [*inform.*]

Mesure logarithmique du nombre de décisions élémentaires distinctes qui doivent être prises pour choisir un événement donné parmi un nombre fini d'événements s'excluant mutuellement.

decision

decision instruction;
discrimination instruction [*cmpr. prog.*]

An instruction of the class of instructions that comprises branch instructions and conditional jump instructions.

decision table [*cmpr. sc.*]

A table of all contingencies that are to be considered in the description of a problem together with the action to be taken.

declaration; directive;
pseudo-instruction [*cmpr. prog.*]

In a programming language, a meaningful expression that affects the interpretation of other expressions in that language.

decode [*log. circ.*]

decode [*cmpr. op.*]

To convert data by reversing the effect of some previous encoding.

decoder [*log. circ.*]

A device that decodes. (ANSI)

decollate [*fac. op.*]

To separate the plies of a multi-part form or paper stock.

decometer [*radionav.*]

A phase-meter used for the display of Decca position-line information

instruction de décision [*prog. inform.*]

Instruction de branchement ou instruction de saut conditionnel.

table de décision [*inform.*]

Tableau représentant toutes les éventualités à envisager dans la description d'un problème et les démarches à suivre dans les différents cas.

pseudo-instruction; directive;
déclaration [*prog. inform.*]

Dans un langage de programmation, expression présentant une signification qui affecte l'interprétation d'autres expressions écrites dans ce langage.

transcoder [*circuit log.*]

NOTA Passage d'un code à un autre.

décoder [*exploit. de syst. inform.*]

Convertir des données en appliquant en sens inverse le code précédent.

décodeur [*circuit log.*]

Dispositif destiné à décoder des données.

déliasser [*exploit. d'inst.*]

Séparer les différentes feuilles d'une liasse imprimée.

décomètre [*radionav.*]

Dispositif de mesure du déphasage utilisé dans le système de

decometer (cont'd)

within a pattern. The readings of a decometer and the lane-identification meter determine the position line on which the craft lies.

decoupling; bypassing [electron.]

The reduction of coupling.

decoupling capacitor; bypass capacitor [elec. circ. comp.]

A capacitor used in a decoupling network.

decoupling inductor [elec. circ. comp.]

An inductor used in a decoupling network.

decoupling network [elec. circ.]

A simple network used to provide decoupling.

decoupling resistor [elec. circ. comp.]

A resistor used in a decoupling network.

decremeter [metrol.]

An apparatus for determining the logarithmic decrement of a train of waves.

radionavigation Decca pour le repérage des lignes isochrones.

découplage [électron.]

Dérivation vers la masse de la composante variable d'un courant électrique. On utilise souvent un condensateur dont l'impédance $1/C\omega$ est très faible pour la fréquence considérée.

condensateur de découplage [comp. de circuit élect.]

Condensateur faisant partie d'un réseau de découplage.

inductance de découplage [comp. de circuit élect.]

Inductance faisant partie d'un réseau de découplage.

réseau de découplage [circuit élect.]

Réseau simple destiné à réaliser un découplage.

résistance de découplage [comp. de circuit élect.]

Résistance faisant partie d'un réseau de découplage.

décramètre; mesureur de décroissements [métrol.]

Appareil déterminant les décroissements logarithmiques.

de-emphasis [*signal prcsg.*]

The re-establishment to its original form of a signal which has been subjected to pre-emphasis.

deferred addressing [*cmptr. prog.*]

A method of addressing in which one indirect address is replaced by another to which it refers a predetermined number of times or until the process is terminated by an indicator.

definite decoding [*electron.*]

definition [*TV*]

A measure of the sharpness of detail of a picture.

deflecting electrodes
SEE **deflector plates**

deflection [*electron tube*]

Variation of the direction of a beam by an electric or magnetic field.

deflection coefficient [*electron tube*]

The reciprocal of the electrostatic or magnetic deflection sensitivity.

deflection coil
SEE **deflector coil**

deflection current [*electron tube*]

The current in a deflector coil.

désaccentuation [*trait. des signaux*]

Rétablissement de la forme primitive d'un signal transmis avec préaccentuation.

adressage différé [*prog. inform.*]

Type d'adressage dans lequel une adresse indirecte renvoie à une autre adresse indirecte, ce processus se répétant un nombre prédéterminé de fois, ou jusqu'à ce qu'un indicateur y mette fin.

décodage direct [*électron.*]

définition [*télév.*]

Grandeur caractérisant la finesse des détails d'une image.

déviatiion [*tube électron.*]

Modification de la direction d'un faisceau sous l'action d'un champ électrique ou magnétique.

coefficient de déviation [*tube électron.*]

Inverse de la sensibilité de déviation électrique ou magnétique.

courant de déviation [*tube électron.*]

Courant qui parcourt la bobine de déviation.

deflection defocusing [*electron tube*]

An enlargement of the spot, usually non uniform, caused by change of focus of the beam when deflected.

deflection plate [*electron.*]**deflection sensitivity** [*electron tube*]

The quotient of the displacement of the spot by the change in deflection voltage or current under stated conditions.

deflection uniformity factor [*electron tube*]

The ratio of the maximum variation in electrostatic or magnetic deflection sensitivity to the maximum value of that deflection sensitivity.

NOTE This is, in fact, a non-uniformity factor.

deflection voltage [*electron tube*]

Voltage applied between a pair of deflecting electrodes.

deflection yoke; **yoke** [*electron.*]

deflector coil; deflection coil [*electron tube*]

A coil used to produce the magnetic field for deflection of the electron beam.

deflector plates; deflecting electrodes [*electron tube*]

The electrodes used to produce the electric field for deflection of the electron beam.

déconcentration de déviation [*tube électron.*]

Élargissement, généralement non uniforme, du spot, causé par des variations de concentration du faisceau lorsqu'il est dévié.

plaque de déviation [*électron.*]**sensibilité de déviation** [*tube électron.*]

Quotient du déplacement du spot par la variation de tension ou du courant de déviation, dans des conditions données.

facteur d'uniformité de déviation [*tube électron.*]

Rapport de la variation maximale de sensibilité de déviation électrique ou magnétique, à la valeur maximale de cette sensibilité.

NOTA Il s'agit, en fait, d'un facteur de non-uniformité.

tension de déviation [*tube électron.*]

Tension appliquée entre deux électrodes de déviation face à face.

bobine de déviation [*électron.*]**bobine de déviation** [*tube électron.*]

Bobine servant à produire le champ magnétique de déviation du faisceau électronique.

plaques de déviation; électrodes de déviation [*tube électron.*]

Électrodes produisant le champ électrique servant à dévier le faisceau électronique.

degausser [TV]

de-ionizing grid [electron tube]

A grid designed to assist de-ionization.

DEL

SEE delete character

delay dial [tel., data com.]

delay dial signal [tel., data com.]

delayed automatic gain control

SEE biased automatic gain control

delayed call [tel.]

A call becomes a delayed call if it is offered to a group of trunks during a period of congestion and waits for service.

delay/frequency distortion
[signal char.]

A form of distortion which occurs when points on the group delay characteristic of a circuit or system are not constant over the frequency range required for transmission.

delay lens [ant.]

An electromagnetic lens whose refracting material, usually an artificial dielectric, has a refractive index greater than unity.

démagnétiseur [télév.]

grille de désionisation [tube
électron.]

Grille destinée à faciliter la désionisation.

numérotation différée [tél.,
transm. de données]

signal de numérotation différée
[tél., transm. de données]

appel différé [tél.]

Appel destiné à un groupe de circuits pendant une période d'encombrement, puis maintenu en attente jusqu'à ce qu'un de ces circuits devienne libre.

distorsion de la durée de propagation de groupe [caract.
de signal]

Distorsion qui se produit quand le temps de propagation de groupe d'un circuit, ou d'un système de transmission, n'est pas constant dans toute la bande des fréquences à transmettre.

lentille à retard de phase [ant.]

Lentille radioélectrique constituée par un diélectrique, généralement artificiel, dont l'indice de réfraction est supérieur à l'unité.

delay line; delay network [*elec. circ.*]

A line or network respectively specifically designed to introduce a desired delay in the transmission of a signal.

delay line storage [*data sup. med.*]

A storage device that uses delay lines.

delay network
SEE delay line

delay relay [*elec. eng.*]

delete character; DEL; erase character; rub-out character [*data com.*]

A character used primarily to obliterate any erroneous or unwanted character. For example, on a punched tape, the delete character consists of perforations in all punching positions. (ANSI)

delimiter [*data com.*]

A character or pulse that separates and organizes items of data.

delta light pulse [*phys.*]

A light pulse having finite integrated light flux and infinitesimal width.

delta modulation [*electron.*]

ligne à retard [*circuit élect.*]

Ligne artificielle ou réseau, spécialement conçu en vue d'introduire sans distorsion un retard déterminé dans la transmission d'un signal.

mémoire à ligne à retard; mémoire à propagation [*sup. d'information*]

Mémoire qui utilise une ligne à retard.

relais à retardement; relais temporisateur; relais de temporisation; relais temporisé [*électrotechn.*]

caractère d'effacement; DEL [*transm. de données*]

Caractère de commande utilisé principalement pour surcharger tout caractère erroné ou non désiré; sur une bande perforée, ce caractère est représenté par des perforations dans toutes les positions de perforation. (ISO)

délimiteur [*transm. de données*]

Caractère ou impulsion qui sépare et classe les données élémentaires.

impulsion lumineuse de Dirac [*physique*]

Impulsion lumineuse de largeur infinitésimale donnant une énergie lumineuse finie.

modulation en delta [*électron.*]

demodulation

demodulation [*signal prcsg.*]

The process of reproduction of an original modulating signal from a modulated wave, i.e. the inverse of modulation.

demodulator [*electron dev.*]

A device for effecting demodulation.

density modulation [*electron.*]

The process of varying the density of charge carriers with time.

density of surface charge

[*electy.*]

Limiting value of the quotient obtained by dividing the charge distributed over the surface of a body by the area of the corresponding element of surface.

density of volume charge

[*electy.*]

Limiting value of the quotient obtained by dividing the charge at a point by the element of volume which contains it.

depletion [*semicond. dev.*]

depress a key [*cmptr. sc.*]

depressed collector operation

[*electron tube*]

Operation in which a collector is maintained at a potential less than that of the beam accelerating voltage in order to minimize the energy loss at the collector surface, but high enough to ensure the capture of almost all electrons

démodulation [*trait. des signaux*]

Opération ayant pour objet de restituer le signal modulant original à partir d'une oscillation modulée.

démodulateur [*disp. électron.*]

Dispositif réalisant la démodulation.

modulation de densité [*électron.*]

Processus consistant à faire varier, en fonction du temps, la densité de porteurs de charges.

charge surfacique [*électric.*]

Limite du quotient de la charge distribuée à la surface d'un corps, par l'aire de l'élément de surface correspondant.

charge volumique [*électric.*]

Limite, en un point, du quotient de la charge par l'élément de volume qui la contient.

appauvrissement [*disp. à semic.*]

enfoncer une touche; appuyer sur une touche [*inform.*]

fonctionnement avec collecteur

déprimé [*tube électron.*]

Fonctionnement dans lequel un collecteur est maintenu à un potentiel inférieur à celui de la tension d'accélération du faisceau pour réduire au minimum la perte d'énergie à la surface du collecteur, mais suffisamment

depressed collector operation (cont'd)

that leave the output interaction region.

élevé pour assurer la capture de presque tous les électrons qui quittent la région d'interaction de sortie.

depth sounder; **echo sounder**; sounder [*test equip.*]

écho-sondeur [*appareil de mes.*]

descramble [*TV*]

désembrouiller [*télév.*]

descrambler [*TV*]

désembrouilleur [*télév.*]

descriptor; keyword [*cmpr. sc.*]

descripteur; mot-clé [*inform.*]

In information retrieval, a key used to categorize or index information.

En recherche d'information, clé utilisée pour indexer ou définir cette information.

desk checking [*cmpr. prog.*]

vérification manuelle; contrôle de programmation [*prog. inform.*]

A process of checking for errors in computer programs usually by human simulation of the intended process.

Vérification de programmes informatiques, habituellement par simulation du processus visé, pour en découvrir les erreurs éventuelles.

destructive read [*cmpr. op.*]

lecture destructive [*exploit. de syst. inform.*]

Reading that erases the data in the source location.

Lecture qui provoque l'effacement des données initiales.

detectable element [*cmpr. graph.*]

élément détectable [*infogr.*]

A display element that can be detected by a pointer.

Élément graphique pouvant être détecté par un pointeur.

detectable group [*cmpr. graph.*]

groupe détectable [*infogr.*]

A display group that can be detected by a pointer.

Groupe graphique pouvant être détecté par un pointeur.

detection efficiency [*radiac*]

rendement de détection [*radiom.*]

In radiation-counter tubes, the ratio of the number of counts

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, rapport du nombre

detection

detection efficiency (cont'd)

to the total number of ionizing particles or quanta falling on the useful area, when the counting rate is so low that dead time correction is unnecessary.

detector [*electron dev.*]

That part of a receiver in which detection takes place.

detent switch [*elec. eng.*]

detuned short [*wave guides & RF transm. ll.*]

development time [*cmptr. prog.*]

The time used for debugging routines or hardware.

deviation [*electron.*]

deviation meter [*test equip.*]

deviation meter [*test equip.*]

device control character [*data com.*]

A control character used for the control of ancillary devices associated with a data processing system or a data communication system, e.g. for switching such devices "on" or "off".

de comptes au nombre total de particules ionisantes ou de quanta incidents sur la surface utile, lorsque le taux de comptage est suffisamment faible pour qu'une correction de temps mort soit inutile.

détecteur [*disp. électron.*]

Dispositif effectuant une détection.

sélecteur à encliquetage;
commutateur à encliquetage
[*électrotechn.*]

court-circuit désaccordé [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

temps de développement [*prog. inform.*]

Temps consacré à la mise au point de routines ou de matériels.

excursion [*électron.*]

NOTA Excursion de fréquence.

mesureur d'écart de fréquence [*appareil de mes.*]

deviationmètre [*appareil de mes.*]

caractère de commande d'appareil [*transm. de données*]

Caractère de commande destiné à commander certains appareils associés à un système de traitement des données ou à une installation de transmission de données, p. ex. pour mettre en marche et arrêter ces appareils.

DF

SEE **direction finder**

DF

SEE **direction finding****DH RDO; deadhead radio**
[radiocom.]**diagnostic** [cmptr. op.]

The detection and isolation of a malfunction or mistake.

diagnostic program [cmptr. s/w]

A computer program that recognizes, locates and explains either a fault in equipment or a mistake in a computer program.

diagnostic routine [cmptr. prog.]

A routine used to detect and isolate a malfunction or mistake.

dialable; diallable [tel.]**dial access** [tel.]**dial call pickup** [tel.]**dial dictation** [tel.]**dial dictation termination** [tel.]**dial dictation trunk** [tel.]**dialing; dialling** [elec. eng.]**gratuité radio** [radiocomm.]**diagnostic** [exploit. de syst. inform.]

Opération consistant à détecter et à isoler les causes d'une panne ou d'un mauvais fonctionnement.

programme de diagnostic
[logiciel]

Programme informatique destiné à reconnaître, localiser et identifier des défauts du matériel, ou des erreurs dans un programme.

routine de diagnostic [prog. inform.]

Routine utilisée pour détecter et/ou isoler une erreur ou un mauvais fonctionnement.

accessible par l'automatique
[tél.]**accès direct; accès par composition; accès automatique**
[tél.]**prise d'appel par indicatif** [tél.]**télédictée** [tél.]**raccordement pour télédictée**
[tél.]**circuit de télédictée** [tél.]**sélection** [électrotechn.]

NOTA Sélection d'un mode, d'une voie, d'une fonction.

dialing; dialling [tel.]

dialing; dialling [tel.]

In automatic telephony, signalling by means of a dial.

dialing tone; dialling tone; dial tone [tel.]

dial intercom [tel.]

diallable; dialable [tel.]

dialling
SEE **dialing**

dialling tone; dial tone; dialing tone [tel.]

dial long line circuit; DLL circuit [tel.]

dialog box [cmptr. sc.]

dial pulse [tel.]

dial pulse multifrequency conversion [tel.]

dial pulse terminal; DPT [tel.]

dial tandeming [tel.]

numérotation [tél.]

NOTA Composition d'un numéro d'appel.

numérotation (au cadran ou au clavier); composition (au cadran ou au clavier) [tél.]

En téléphonie automatique, émission, au moyen d'un cadran ou d'un clavier, de signaux correspondant à un numéro.

tonalité de manoeuvre; tonalité [tél.]

intercommunication par composition [tél.]

accessible par l'automatique [tél.]

tonalité de manoeuvre; tonalité [tél.]

circuit de ligne longue avec numérotation décimale [tél.]

boîte de dialogue [inform.]

impulsion décimale [tél.]

conversion d'impulsions décimales en impulsions DTMF [tél.]

terminal à impulsions décimales [tél.]

acheminement automatique des appels par circuits de transit [tél.]

dial tone; dialing tone; dialling tone [tel.]

dial tone speed trunk group; DS [tel.]

dial-up circuit [tel.]

diamagnetic substance [mag.]

A substance which becomes magnetized, always weakly, by an external magnetic field, the magnetization having the effect of reducing the induction due to the field alone.

diaphragm-ring mode filter; diaphragm-ring filter [wave guides & RF transm. ll.]

A mode filter in the form of a ring-shaped opening in a diaphragm.

dichotomizing search [cmpr. op.]

A search in which an ordered set of items is partitioned into two parts, one of which is rejected, the process being repeated on the accepted part until the search is completed.

dictation access and control [com. equip.]

dictionary [cmpr. s/w]

Part of the printed output of an assembler which lists symbolic addresses and their equivalent absolute or relocatable addresses.

tonalité de manoeuvre; tonalité [tél.]

faisceau de délai d'attente de la tonalité; faisceau de circuits de délai d'attente de la tonalité [tél.]

circuit à composition [tél.]

substance diamagnétique [magnét.]

Substance prenant dans un champ magnétique extérieur une aimantation, toujours faible, ayant pour effet de diminuer l'induction due au champ seul.

filtre à diaphragme annulaire [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

Filtre de mode en forme d'anneau dans un diaphragme.

recherche dichotomique [exploit. de syst. inform.]

Recherche par laquelle est divisé l'ensemble rangé des articles en deux parties dont l'une est rejetée, l'opération étant répétée sur la partie conservée jusqu'à la fin de la recherche.

accès à la télédictée et commande à distance [appareil de télécomm.]

dictionnaire [logiciel]

Partie de l'assembleur qui, sous forme imprimée, donne la liste des adresses symboliques et leurs adresses absolues ou translatables. (OTAN)

DID; direct inward dialing; inward dialing [*tel.*]

dielectric [*electy.*]

A material medium in which an electric field can exist in the stationary state.

dielectric constant; permittivity; *k* [*electy.*]

A constant giving the influence of an isotropic medium on the forces of attraction or repulsion between electrified bodies.

dielectric lens [*ant.*]

A lens made of dielectric material and used for refraction of radio-frequency energy.

dielectric radiator [*ant.*]

A radiator composed of a dielectric.

dielectric rod radiator
SEE **polyrod**

dielectric strength [*electy.*]

The property of a dielectric which opposes a disruptive discharge. It is measured by the intensity of the electric field which will break down the dielectric.

dielectric viscosity [*electy.*]

The phenomenon by which variations in the polarisation of a dielectric lag behind those of the field which produces them, the lag depending on the speed of the variations.

SDA; sélection directe à l'arrivée; accès direct à un poste [*tél.*]

diélectrique [*électric.*]

Milieu isolant dans lequel peut exister à l'état stationnaire un champ électrique.

permittivité; constante diélectrique; ϵ [*électric.*]

Constante exprimant l'influence d'un milieu isotrope sur les forces d'attraction ou de répulsion entre corps électrisés.

lentille diélectrique [*ant.*]

Lentille radioélectrique en matière diélectrique.

antenne diélectrique [*ant.*]

Antenne constituée d'un diélectrique alimenté de façon appropriée.

rigidité diélectrique [*électric.*]

Propriété d'un diélectrique de s'opposer à une décharge disruptive. Elle s'évalue par l'intensité du champ électrique pouvant produire cette décharge.

viscosité diélectrique [*électric.*]

Phénomène par lequel les variations de la polarisation d'un diélectrique succèdent à celles du champ générateur avec un retard qui dépend de leur rapidité.

dielectric waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide consisting of a rod or tube made of dielectric.

difference frequency [*com. equip.*]

difference in depth of modulation;
DDM [*radionav.*]

differential minimum shift keying; DMSK [*com. equip.*]

differential phase shift keying; DPSK [*com. equip.*]

differential transformer; hybrid transformer; hybrid coil [*tel.*]

A differential transformer having effectively three windings and four pairs of terminals so arranged that, provided the impedances connected to two of the pairs of terminals fulfil certain conditions, the application of a voltage to the third pair of terminals produces no potential difference between the fourth pair of terminals.

differentiating circuit; differentiator [*elec. eng.*]

diffraction region [*radio wave propa.*]

The region beyond the radio horizon.

diffusion depth [*semicond. dev.*]

guide d'ondes diélectrique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Guide d'ondes constitué exclusivement d'un tube ou d'une tige diélectrique.

fréquence différence [*appareil de télécomm.*]

DDM; différence de modulation [*radionav.*]

modulation différentielle avec déplacement minimal [*appareil de télécomm.*]

modulation par déplacement de phase différentiel; MDPD [*appareil de télécomm.*]

transformateur différentiel [*tel.*]

Transformateur différentiel à trois enroulements et quatre paires de bornes, constitué de sorte que le branchement des impédances à deux paires de bornes, fait que l'application d'une tension à la troisième paire de bornes ne donne aucune tension à la quatrième paire de bornes.

différentiateur [*électrotechn.*]

région de diffraction [*propag. des ondes radioélectr.*]

Région située au-delà de l'horizon radioélectrique.

profondeur de pénétration; profondeur de diffusion [*disp. à semic.*]

difilm capacitor [*elec. eng.*]**digit**; numeric character [*app. math.*]

A symbol that represents one of the non-negative integers smaller than the radix. In decimal notation, a digit is one of the characters 0 to 9.

digit-absorbing selector [*com. switch.*]

A selector which is so arranged that the wipers return to normal after the dialling of one or more digits but remain in an operated position after the dialling of the subsequent digit.

digital; numeric; numerical [*data*]

Pertaining to data that are represented by digits.

digital altimeter display system;
DADS [*test equip.*]digital audio broadcasting; **DAB**
[*radio bcst., tel.*]digital audio tape; **DAT**
[*electroac. dev.*]**digital automatic call distributor**
[*tel.*]**digital automatic call distributor system** [*tel.*]**condensateur à double film**
[*électrotechn.*]**chiffre** [*math. appl.*]

Symbole représentant l'un des nombres entiers non négatifs plus petits que la base. En notation décimale, un chiffre est un des caractères de 0 à 9.

sélecteur absorbeur [*commut. des télécomm.*]

Sélecteur disposé pour que les balais retournent à leur position normale après réception d'un ou de plusieurs chiffres, mais restent à une position de travail après réception du chiffre suivant.

numérique [*données*]

Qui désigne ou représente des données au moyen de chiffres.

numériseur de calage altimétrique [*appareil de mes.*]**RAN**; radiodiffusion
audionumérique [*radiodiff., tél.*]**DAT**; bande audionumérique
[*disp. électroac.*]**distributeur d'appels automatique à commande numérique** [*tél.*]**système de distribution d'appels automatique à commande numérique** [*tél.*]

digital data [*cmpr. sc.*]

Data represented by digits, perhaps with special characters and the space character.

digital loss [*com. net.*]**digital multi-meter; DMM** [*test equip.*]**digital multiplex switching; DMSTM** [*tel.*]**digital path** [*tel.*]**digital representation; numeric representation** [*data*]

A discrete representation of the quantized value of a variable, i.e. the representation of a number, by digits, perhaps with special characters and the space character.

digital selective calling system [*tel.*]**digital signal** [*electron.*]**digital storage oscilloscope** [*test equip.*]**digital switching** [*tel.*]**digital transmission network facilities** [*com. net.*]**digit place** [*cmpr. sc.*]

In a positional representation, each site that may be occupied by a character and that may be

donnée numérique [*inform.*]

Donnée représentée à l'aide de chiffres et éventuellement de caractères spéciaux et du caractère espace.

atténuation numérique [*réseau de télécomm.*]**multimètre numérique** [*appareil de mes.*]**système de commutation numérique; DMS^{MC}** [*tél.*]**trajet de transmission numérique** [*tél.*]**représentation numérique** [*données*]

Représentation discrète de la valeur quantifiée d'une variable, c.-à-d. d'un nombre, à l'aide de chiffres et éventuellement de caractères spéciaux et du caractère espace.

système d'appel sélectif numérique [*tél.*]**signal numérique** [*électron.*]**oscilloscope numérique à mémoire** [*appareil de mes.*]**commutation numérique** [*tél.*]**réseau de transmission numérique** [*réseau de télécomm.*]**rang d'un chiffre** [*inform.*]

Chacune des positions qui peut être occupée par un caractère dans une représentation pondérée,

digit place (cont'd)

identified by an ordinal number or by an equivalent identifier.

digits as outputted [tel.]

DIL; DIP; DIL package;
dual-in-line package [elec. eng.]

diminished radix complement
[app. math.]

A complement obtained by subtracting each digit of the given number from the number that is one less than the radix of that digit place.

diode [electron.]

An electronic tube or semiconductor device containing only an anode and a cathode.

diode characteristic; emission characteristic of a multi-electrode tube [electron tube]

diode sputtering; sputtering [tel.]

DIP; DIL package; dual-in-line package; **DIL** [elec. eng.]

diplex [com. net.]

diplex keying [tel.]

dip meter; grid-dip meter;
grid-dip oscillator [test equip.]

et qui peut être désignée à l'aide d'un nombre ordinal ou d'un identificateur équivalent.

impulsions de numérotation émises [tél.]

boîtier DIL; boîtier à double rangée de connexions [électrotechn.]

complément restreint;
complément à la base moins un [math. appl.]

Complément obtenu en retranchant de sa base de numération diminuée d'une unité chaque chiffre du nombre original.

diode [électron.]

Tube et dispositif à semiconducteurs ne comprenant qu'une anode et une cathode.

caractéristique de diode;
caractéristique d'émission d'un tube à plusieurs électrodes [tube électron.]

pulvérisation [tél.]

boîtier DIL; boîtier à double rangée de connexions [électrotechn.]

duplex; télégraphie duplex à quatre fréquences [réseau de télécomm.]

manipulation en duplex [tél.]

ondemètre dynamique [appareil de mes.]

dipole antenna [*ant.*]

DIP switch [*elec. eng.*]

direct access [*data*]

The facility to obtain data from a storage device or to enter data into a storage device in such a way that the process depends only on the location of that data and not on a reference to data previously accessed.

direct addressing [*cmpr. op.*]

A method of addressing in which the address part of an instruction contains a direct address.

direct broadcast satellite; DBS
[*com. equip.*]

direct carrier [*com. net.*]

direct coupling [*electron.*]

A form of coupling in which there is a direct-current path between two circuits.

direct-current telegraphy [*teleg.*]

A form of telegraphy in which transmission is effected by a direct current applied to the line under the control of the sending apparatus.

doublet; antenne doublet [*ant.*]

interrupteur en boîtier DIP;
interrupteur DIP [*électrotechn.*]

accès direct; accès sélectif
[*données*]

Dans une mémoire, extraction ou stockage d'une donnée dans des conditions qui dépendent seulement de l'emplacement qui lui est affecté et non des emplacements affectés aux données extraites ou stockées auparavant.

adressage direct [*exploit. de syst. inform.*]

Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse directe.

DBS; satellite de radiodiffusion en direct; satellite de radiodiffusion directe [*appareil de télécomm.*]

télécommunicateur qui transmet uniquement l'information
[*réseau de télécomm.*]

couplage direct [*électron.*]

Couplage réalisé par un élément laissant passer la composante continue entre deux mailles d'un réseau.

télégraphie par courant continu
[*télégr.*]

Télégraphie dans laquelle la transmission est effectuée au moyen d'un courant continu envoyé dans la ligne par un transmetteur.

directed beam scan
SEE **directed scan**

directed call pickup [*tel.*]

directed scan; directed beam scan
[*cmpr. op.*]

A technique of generating or recording the elements of a display image in any sequence; for example as might be determined by a computer program.

direct-insert subroutine
SEE **open subroutine**

direct inward dialing; inward dialing; **DID** [*tel.*]

direct inward system access;
DISA [*tel.*]

directional antenna [*ant.*]

directional coupler; directive feed [*wave guides & RF transm. ll.*]

A reciprocal four-arm junction of two waveguides wherein part of the energy flowing along either waveguide is coupled into one arm only of the other waveguide. The direction of flow in the first waveguide determines the arm into which energy is coupled in the second waveguide.

directional radio beacon
[*radionav.*]

A transmitter whose emission is coded in such a way that a craft not equipped for direction finding can determine its bearing with respect to the beacon.

prise d'appel sélective par indicatif [*tél.*]

balayage cavalier [*exploit. de syst. inform.*]

Technique de production ou d'enregistrement des éléments d'une image dans un ordre quelconque.

SDA; sélection directe à l'arrivée; accès direct à un poste [*tél.*]

accès direct au système; ADS; ADAS [*tél.*]

antenne directive [*ant.*]

coupleur directif [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Jonction réciproque de deux guides d'ondes, quatre bras, dans laquelle l'énergie passant dans l'un des guides d'ondes n'est couplée qu'à un bras de l'autre guide d'ondes. La direction du flux énergétique dans le premier guide d'ondes détermine le bras du second guide auquel l'énergie est transmise.

radiophare directionnel
[*radionav.*]

Radiophare permettant à un mobile de déterminer son angle de relèvement par rapport au radiophare sans faire usage d'un radiogoniomètre.

direction finder; DF [*radionav.*]

A complete receiving equipment, with antennas and associated circuits, used for direction finding.

direction finding; DF [*radionav.*]

The principle and practice of determining a bearing by radio means, using a discriminating antenna system and a radio receiver so that the direction of an arriving wave, and ostensibly the direction or bearing of a distant transmitter, can be determined.

directive

SEE **declaration**

directive feed

SEE **directional coupler**

directivity [*ant.*]

That property of an antenna by virtue of which it radiates more strongly in some directions than in others.

directly heated cathode

SEE **filament**

director element [*ant.*]**directory** [*data*]**directory information** [*tel.*]**direct outward dialing; DOD**
[*tel.*]**direct power** [*radio trans.*]**radiogoniomètre** [*radionav.*]

Ensemble de réception, comprenant une antenne et des organes associés, servant à la radiogoniométrie.

radiogoniométrie [*radionav.*]

Mesure d'angles entre une émission radioélectrique, et un point fixe (p. ex., le nord géographique).

directivité [*ant.*]

Propriété d'une antenne dont la force cymomotrice est plus grande dans certaines directions.

élément directeur [*ant.*]**répertoire** [*données*]**assistance annuaire;**
renseignements annuaire [*tél.*]**accès direct au réseau; ADR;**
prise directe au réseau; PDR [*tél.*]**puissance incidente** [*émett.*
radioélectr.]

DISA; direct inward system access [tel.]	accès direct au système; ADS; ADAS [tél.]
disable; inhibit [log. circ.]	invalider [circuit log.]
disabling; inhibit; inhibition [log. circ.]	invalidation [circuit log.]
disc attenuator [wave guides & RF transm. ll.] A flap attenuator in which the absorbing plate is in the form of a disc mounted eccentrically.	atténuateur à disque [guides d'ondes et lignes de transm. RF] Atténuateur à guillotine dans lequel la plaque absorbante a la forme d'un disque monté sur un axe de rotation excentré.
disc capacitor [elec. eng.]	condensateur disque [électrotechn.]
discharge time [elec. eng.]	temps de décharge [électrotechn.] NOTA Décharge de condensateurs.
discone antenna [ant.]	antenne discône; antenne disque-cône [ant.]
disconnect [tel.]	signal de déconnexion; signal de libération [tél.]
disconnected [elec. eng.]	hors circuit; déconnecté [électrotechn.]
disconnected [elec. eng.]	débranché [électrotechn.] NOTA Débrancher une prise ou un raccordement.
disconnected [tel.]	libéré [tél.] NOTA Se dit d'un circuit ou d'une ligne téléphonique, une fois la communication terminée.
discrepancy [radiocom.]	irrégularité [radiocomm.] NOTA En gestion du spectre.

discrepancy [*elec. eng.*]

désaccord; écart; différence
[*électrotechn.*]

discrepancy [*elec. eng.*]

panne; erreur de montage
[*électrotechn.*]

NOTA Dans une installation.

discrete [*data*]

Pertaining to distinct elements, to the representation of data by distinct elements such as characters, or to physical quantities having individually distinct values.

discret [*données*]

Qui désigne des données, des caractères, ou grandeurs physiques, représentées sous forme d'éléments ou de valeurs distinctes ou séparées.

discrete circuit [*elec. eng.*]

circuit en composants discrets
[*électrotechn.*]

discrete data [*data*]

Data represented by characters.

donnée discrète [*données*]

Donnée représentée à l'aide de caractères.

discrete data collector; **DDC**
[*cmptr. sc.*]

circuit collecteur de données discrètes [*inform.*]

discrete representation [*data*]

A representation of data by characters, each character or group of characters designating one of a number of alternatives.

représentation discrète [*données*]

Représentation d'une donnée à l'aide d'un caractère ou d'un groupe de caractères correspondant à chaque éventualité.

discrimination instruction
SEE **decision instruction**

dish; parabolic antenna [*ant.*]

antenne parabolique [*ant.*]

dish [*ant.*]

A reflector, the surface of which is part of a paraboloid of revolution.

réflecteur parabolique [*ant.*]

Réflecteur dont la surface est la partie d'un paraboloïde de révolution.

diskette
SEE **floppy disk**

disk-seal tube [*electron tube*]

An electronic tube in which one or more electrodes are mounted on pierced disks arranged in parallel planes sealed to, and usually extending beyond, the envelope.

dispatch [*cmpr. op.*]

To allocate time on a processor to jobs or tasks that are ready for execution.

dispatcher [*cmpr. s/w*]

That program in an operating system, or in another functional unit, the purpose of which is to allocate time on a processor to jobs or tasks that are ready for execution.

dispatch service; dispatch system [*com. net.*]

dispenser cathode [*electron tube*]

A cathode, the emissive material of which is contained within a porous metal surface.

display [*cmpr. op.*]

To present data visually.

display [*cmpr. op.*]

A visual presentation of data.

tube à disques scellés [*tube électron.*]

Tube électronique dans lequel une ou plusieurs électrodes sont montées sur des disques percés, disposés dans des plans parallèles, scellés à l'enveloppe et dépassant généralement celle-ci.

répartir; distribuer [*exploit. de syst. inform.*]

Allouer à un processeur du temps aux tâches ou travaux qui sont prêts à être exécutés.

répartiteur [*logiciel*]

Programme d'un système d'exploitation ou toute autre unité fonctionnelle dont l'objet est d'allouer à un processeur du temps aux tâches ou travaux prêts à être exécutés.

service de répartition; système de répartition [*réseau de télécomm.*]

cathode dispensatrice [*tube électron.*]

Cathode dont le matériau émissif est contenu dans la paroi poreuse d'une surface métallique.

afficher [*exploit. de syst. inform.*]

Représenter visuellement des données.

affichage; visualisation [*exploit. de syst. inform.*]

Représentation visuelle de données.

display background [*cmpr. graph.*]

That part of a display image, such as a form flash, that cannot be changed by the user during a particular application.

display console [*cmpr. h/w*]

A console that must include at least one display unit and may also include one or more input units such as an alphanumeric keyboard, function keys, a joy stick, a control ball or a light pen.

display element [*cmpr. graph.*]

A basic graphic element that can be used to construct a display image.

display field [*cmpr. graph.*]

An area in a display buffer, or on a screen, that contains a set of characters manipulated or operated upon as a unit.

display foreground [*cmpr. graph.*]

That part of a display image that can be changed by the user during a particular application.

display group; display segment [*cmpr. graph.*]

A collection of display elements that can be manipulated as a unit and that can be further combined to form larger groups.

fond d'image fixe [*infogr.*]

Partie d'une image, tel qu'un cadre en surimpression, non modifiable par l'utilisateur lors d'une application particulière.

console d'affichage [*mat. inform.*]

Console comprenant au moins une unité ou un dispositif d'affichage et aussi, éventuellement, une ou plusieurs unités d'entrée telles qu'un clavier alphanumérique, des touches de fonction, une manette, une boule roulante ou un photostyle.

élément graphique [*infogr.*]

Plus petit élément de représentation graphique pouvant constituer une image.

zone d'affichage [*infogr.*]

Zone de mémoire d'image, ou zone d'écran, qui contient un ensemble de caractères manipulés ou traité comme un tout.

élément d'image variable; premier plan d'image [*infogr.*]

Partie d'une image modifiable par l'utilisateur lors d'une application particulière.

groupe graphique; groupe visuel; segment graphique [*infogr.*]

Collection d'éléments graphiques manipulables comme un tout et ultérieurement combinés en groupes plus grands.

display storage tube [*electron tube*]

A storage tube into which the information can be introduced in the form of an electric signal and reproduced later in the form of an image.

display surface [*cmpr. graph.*]

In a display unit, that medium on which display images appear.

display unit [*cmpr. h/w*]

An output unit that gives a visual representation of data.

DISREGARD [*tel., radiotel. proc.*]

dissymmetry [*electy.*]

Ratios between the R.M.S. values of the negative sequence co-ordinate and the positive sequence co-ordinate.

distance measuring equipment; DME [*test equip.*]

distant roaming telephone service [*radiocom.*]

distortion meter [*test equip.*]

distribution frame [*tel.*]

ditch
SEE groove

DLL circuit; dial long line circuit [*tel.*]

DME; distance measuring equipment [*test equip.*]

tube mémoire à sortie image [*tube électron.*]

Tube mémoire dans lequel les informations sont introduites sous forme d'un signal électrique et restituées ultérieurement sous forme d'une image.

surface d'affichage [*infogr.*]

Support sur lequel apparaissent des images.

unité d'affichage [*mat. inform.*]

Unité de sortie affichant des données.

IGNOREZ [*tél., procéd. radiotél.*]

dissymétrie [*électric.*]

Rapport entre les valeurs efficaces de la composante inverse et de la composante directe.

équipement de mesure de distance; DME [*appareil de mes.*]

service radiotéléphonique mobile à grande portée [*radiocomm.*]

distorsiomètre [*appareil de mes.*]

répartiteur [*tél.*]

circuit de ligne longue avec numérotation décimale [*tél.*]

équipement de mesure de distance; DME [*appareil de mes.*]

DMM; digital multi-meter [*test equip.*]

DMSK; differential minimum shift keying [*com. equip.*]

DMSTM; digital multiplex switching [*tel.*]

dNp
SEE decineper

DOD; direct outward dialing [*tel.*]

domestic satellite communications system; domestic satellite system [*com. equip.*]

dominant mode; fundamental mode [*wave guides & RF transm. ll.*]

In a waveguide, the mode with the lowest critical frequency.

door-knob transformer [*wave guides & RF transm. ll.*]

A mode changer for converting coaxial line transmission to rectangular waveguide transmission. The outer conductor of the coaxial line terminates in a circular hole in one of the broad sides of the waveguide and the inner conductor traverses the waveguide with a progressive increase in diameter and terminates in the opposite side.

multimètre numérique [*appareil de mes.*]

modulation différentielle avec déplacement minimal [*appareil de télécomm.*]

système de commutation numérique; DMS^{MC} [*tél.*]

accès direct au réseau; ADR; prise directe au réseau; PDR [*tél.*]

système national de télécommunications par satellite; système national à satellite [*appareil de télécomm.*]

mode dominant; mode fondamental [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dans un guide d'ondes, mode dont la fréquence critique est la plus basse.

transformateur de mode en bouton de porte; transformateur; transformateur en bouton de porte [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Transformateur assurant le passage d'un câble coaxial à un guide d'ondes rectangulaire. Le conducteur extérieur du câble coaxial aboutit à une ouverture circulaire dans l'un des grands côtés du guide d'ondes, et l'âme traverse le guide avec un diamètre croissant et aboutit au côté opposé.

dot [*elec. eng.*]

dot matrix printer; matrix printer [*teletype. & prt.*]

A printer in which each character is represented by a pattern of dots.

dotting pattern [*tel.*]

double amplitude; DA [*electron.*]

double-beam cathode-ray tube
SEE **split-beam cathode-ray tube**

double-current transmission [*teleg.*]

A form of binary telegraph transmission in which positive and negative direct currents denote the significant conditions.

double digit registration [*tel.*]

double-gun cathode-ray tube [*electron tube*]

A cathode-ray tube containing two separate electron-gun systems.

double length register; double register [*cmpr. h/w*]

Two registers that function as a single register.

double-phantom circuit [*wire com.*]

A superposed circuit derived from two suitably arranged phantom

pastille [*électrotechn.*]

NOTA Pastille de luminophores qui émettent les primaires rouge, vert et bleu dans les téléviseurs couleurs.

imprimante à points; imprimante matricielle [*téléimpr. et imprim.*]

Imprimante dans laquelle chaque caractère est représenté par une configuration de points.

suite de points [*tel.*]

DA; double amplitude [*électron.*]

transmission par double courant [*télégr.*]

Transmission bivalente, effectuée au moyen de courants circulant tantôt dans un sens, tantôt en sens inverse, suivant les éléments de signaux.

double enregistrement [*tel.*]

tube cathodique à double canon [*tube électron.*]

Tube à rayons cathodiques comprenant deux canons électroniques distincts.

registre double [*mat. inform.*]

Groupe de deux registres fonctionnant comme un registre unique.

circuit superfantôme [*transm. filaires*]

Circuit formé à partir de deux circuits fantômes convenablement

double-phantom circuit (cont'd)

circuits, the four wires forming each phantom circuit being effectively in parallel.

double-precision [*cmptr. sc.*]

Characterized by the use of two computer words to represent a number in accordance with the required precision.

double-pulse recording [*data sup. med.*]

The magnetic recording of bits such that each storage cell is composed of two regions magnetized in opposite polarity with unmagnetized regions on each end. A zero may be represented by a cell composed of a negative region followed by a positive region, and a one by a positive region followed by a negative region, or vice versa. (ANSI)

double-rail logic [*log. circ.*]

Pertaining to self-timing asynchronous circuits in which each logic variable is represented by two electrical lines which together can take on three meaningful states: zero, one, and undecided. (ANSI)

double register
SEE **double length register**

double trace oscilloscope [*test equip., elec. eng.*]**down clock** [*log. circ.*]

NOTE On the down clock.

disposés, et dont les quatre conducteurs constitutifs de chaque circuit sont exploités en parallèle.

en double précision [*inform.*]

Qualifie la représentation d'un nombre par deux mots-machine, selon la précision désirée.

enregistrement à double impulsion [*supp. d'information*]

Enregistrement magnétique d'unités d'informations. Chaque information unitaire se compose de deux points magnétisés, de polarisation contraire. Par exemple un zéro peut être représenté par une cellule comportant un point magnétique négatif, suivi d'un point magnétique positif; le un serait alors représenté par la combinaison inverse.

circuit logique à double voie [*circuit log.*]

Circuit asynchrone dans lequel chaque variable logique est représentée par deux lignes électriques qui peuvent, toutes deux simultanément, prendre trois états distincts : zéro, un et indéterminé. (ISO)

oscilloscope double trace [*appareil de mes., électrotechn.*]**descente d'horloge** [*circuit log.*]

NOTA Sur la descente d'horloge.

down conductor [*elec. eng.*]

descente de paratonnerre; câble de descente [*électrotechn.*]

downgraded mode
SEE **crippled mode**

downlink transmission [*com. equip.*]

transmission sens satellite-terre; transmission sens descendant [*appareil de télécomm.*]

download [*cmptr. sc.*]

téléchargement [*inform.*]

download [*cmptr. sc.*]

télécharger [*inform.*]

NOTA Employer « télécharger » lorsque le sens n'est pas précisé, ou qu'il n'est pas nécessaire de le préciser.

download [*cmptr. sc.*]

recevoir [*inform.*]

NOTA Du point de vue du destinataire.

download [*cmptr. sc.*]

envoyer [*inform.*]

NOTA Du point de vue de l'expéditeur.

downtime [*fac. op.*]

durée d'immobilisation; durée d'indisponibilité [*exploit. d'inst.*]

downward compatibility [*cmptr. sc.*]

compatibilité vers le bas [*inform.*]

The state where a smaller computer can execute the same machine code instruction act and drive the same peripherals as a large computer.

Possibilité de traitement, par un ordinateur plus petit du même ensemble d'instructions et de pilotage des mêmes périphériques qu'un ordinateur plus gros.

DPSK; differential phase shift keying [*com. equip.*]

modulation par déplacement de phase différentiel; MDPD [*appareil de télécomm.*]

DPT; dial pulse terminal [*tel.*]

terminal à impulsions décimales [*tel.*]

drain current [*semicond. dev.*]

courant drain [*disp. à semic.*]

drain wire [tel.]

DRCS; dynamically redefinable character set [cmptr. s/w]

dress [elec. eng.]

dress [elec. eng.]

dress [elec. eng.]

dress [elec. eng.]

drift [electron dev.]

drip loop [elec. eng.]

driven element [ant.]

An antenna element connected to a transmitter by a feeder.

drive pulse; driver pulse [elec. eng.]

drive to a high state [log. circ.]

fil de mise à la terre [tél.]

Fil enroulé avec les fils d'une paire et mis à la terre. Ce fil est distinct de l'enroulement de blindage en bande d'aluminium enroulé autour de l'ensemble.

JCDR; jeu de caractères dynamiquement redéfinissable [logiciel]

lier [électrotechn.]

NOTA Lier des fils ensemble.

faire passer [électrotechn.]

NOTA Passer des fils dans un montage.

disposer [électrotechn.]

NOTA Disposer des fils, un faisceau de câbles.

préparer [électrotechn.]

NOTA Préparer un fil pour le souder.

dérive [disp. électron.]

boucle d'égouttement [électrotechn.]

élément alimenté [ant.]

Élément d'antenne relié à un émetteur radioélectrique par une descente d'antenne.

impulsion d'attaque [électrotechn.]

faire passer au niveau haut [circuit log.]

drive to a low state [*log. circ.*]

driving power
SEE radio-frequency input
power

drop an interrupt [*log. circ.*]

drop-in [*data sup. med.*]

An error in the storage into or the retrieval from a magnetic storage device, revealed by the reading of a binary character not previously recorded.

drop-out [*elec. eng.*]

dropout [*tel.*]

dropout [*radiocom.*]

drop-out [*data sup. med.*]

An error in the storage into or the retrieval from a magnetic storage device, revealed by a failure to read a binary character.

dropouts count [*tel.*]

faire passer au niveau bas
[*circuit log.*]

remettre à zéro l'indicateur d'interruption; annuler l'interruption [*circuit log.*]

lecture de parasite [*supp. d'information*]

Incident se produisant lors du stockage ou de la recherche d'une donnée dans une mémoire magnétique, et qui se manifeste par la lecture d'un élément binaire n'ayant pas été enregistré précédemment.

désexcitation [*électrotechn.*]

chute de signal [*tél.*]

NOTA Sans qu'il y ait nécessairement interruption de la sous-porteuse.

évanouissement de transmission [*radiocomm.*]

NOTA Lorsqu'il y a perte de tous les signaux transmis.

perte d'information [*supp. d'information*]

Incident se produisant lors du stockage ou de la recherche d'une donnée dans une mémoire magnétique, et qui se manifeste par la perte d'un élément binaire à la lecture.

indice de chute de son; indice de chute de signal [*tél.*]

drop side [*tel.*]

drum plotter [*cmptr. h/w*]

A plotter that draws an image on a data medium mounted on a rotating drum.

dry-charged battery [*elec. eng.*]

dry electrolytic capacitor [*elec. eng.*]

DS; data service [*data com.*]

DS; dial tone speed trunk group [*tel.*]

DTMF; dual tone multifrequency [*tel.*]

dual beam oscilloscope [*test equip.*]

dual channel oscilloscope [*test equip.*]

dual-control bistable trigger circuit [*electron dev.*]

A bistable trigger circuit in which the two states are controlled by excitations applied at two different inlets.

dual-in-line package; DIL; DIP; DIL package [*elec. eng.*]

dual operation [*app. math.*]

A Boolean operation whose result, when it is performed on operands that are the negation of the operands of a previous Boolean

côté abonné [*tél.*]

traceur à tambour; traceur à rouleau [*mat. inform.*]

Traceur qui dessine une image sur un support de données monté sur un tambour rotatif.

accumulateur à électrolyte libre [*électrotechn.*]

condensateur à électrolyte sec [*électrotechn.*]

service de transmission de données [*transm. de données*]

faisceau de délai d'attente de la tonalité; faisceau de circuits de délai d'attente de la tonalité [*tél.*]

DTMF; double tonalité multifréquence [*tél.*]

oscilloscope à double faisceau [*appareil de mes.*]

oscilloscope à deux voies [*appareil de mes.*]

bascule bistable à deux entrées [*disp. électron.*]

Bascule bistable dont les deux basculements sont commandés par des excitations appliquées à deux entrées différentes.

boîtier DIL; boîtier à double rangée de connexions [*électrotechn.*]

opération duale [*math. appl.*]

Opération booléenne définie par rapport à une autre opération booléenne qui, appliquée à des opérands qui sont la négation des

dual operation (cont'd)

operation, is the negation of the result of the first Boolean operation.

dual-polarized antenna [*ant.*]

dual tone multifrequency; **DTMF** [*tel.*]

duct height [*radio wave propa.*]

The height above the surface of the earth of the lower boundary of an elevated tropospheric duct.

ducting [*radiocom.*]

ducting [*radiocom.*]

duct thickness [*radio wave propa.*]

The difference in height between the upper and lower boundaries of a tropospheric radio duct.

dummy [*cmpr. sc.*]

Pertaining to the characteristic of having the appearance of a specified thing but not having the capacity to function as such. For example, a dummy character, dummy plug, or a dummy statement. (ANSI)

dummy antenna; artificial antenna [*ant.*]

A substantially non-radiating device used to simulate an antenna

opérandes de cette autre opération, produit la négation du résultat de cette dernière.

antenne à double polarisation [*ant.*]

DTMF; double tonalité multifréquence [*tél.*]

hauteur de conduit [*propag. des ondes radioélectr.*]

Hauteur au-dessus du sol de la surface inférieure d'un conduit troposphérique élevé.

propagation guidée; propagation par conduits [*radiocomm.*]

effet de superréfraction [*radiocomm.*]

épaisseur du conduit [*propag. des ondes radioélectr.*]

Différence d'altitude entre les surfaces limites, inférieure et supérieure, d'un conduit troposphérique.

factice [*inform.*]

Qui présente l'apparence de quelque chose sans pouvoir être utilisé comme tel. Exemple : un caractère factice, une fiche électrique factice, un état factice.

antenne fictive; charge fictive [*ant.*]

Réseau dissipatif non rayonnant, ayant une impédance égale à celle

dummy antenna (cont'd)

in respect of impedance over some specified range of frequencies.

dummy plug [tel.]**dump [cmpr. op.]**

To perform a dump.

dump [cmpr. op.]

The operation of writing the contents of a storage, or of part of a storage, usually from an internal storage onto an external medium, for a specific purpose such as to allow other use of the storage, as a safeguard against faults or errors, or in connection with debugging.

dump routine [cmpr. s/w]

A utility routine that dumps.

duodecimal [app. math.]

Said of a fixed radix numeration system, having a radix of 12.

duplex operation [teletype. op.]

A method of operation whereby transmission is possible simultaneously in both directions.

duplex radiotelephony [tel.]

d'une antenne donnée dans une certaine bande de fréquences, et que l'on substitue à cette antenne pour certains essais.

fiche morte [tél.]

NOTA Actionne les contacts du jack, mais en laissant les conducteurs de tête et de nuque en circuit ouvert.

vider [exploit. de syst. inform.]

Effectuer un vidage.

vidage de mémoire [exploit. de syst. inform.]

Opération consistant à écrire le contenu du tout ou d'une partie d'une mémoire, généralement une mémoire interne, sur un support externe, dans un but particulier, tel que libérer l'emplacement initial, se prémunir contre des défauts ou des erreurs, ou procéder à une mise au point.

programme de vidage [logiciel]

Routine de service destinée à vider.

duodécimal [math. appl.]

Qualifie une numération à base fixe de 12.

exploitation en duplex; exploitation duplex [exploit. téléimpr.]

Mode d'exploitation suivant lequel la transmission est possible simultanément, dans les deux sens de la voie de télécommunication.

radiotéléphonie duplex [tél.]

duplex transmission [*teletype. op.*]

Data transmission over a data circuit in both directions at the same time.

duplicate [*fac. op.*]

To copy from a source to a destination that has the same physical form as the source.

duplication check [*fac. op.*]

A check based on the consistency of two independent performances of the same task. (ANSI)

duty cycle; duty factor [*radiocom.*]

dwelt time [*elec. eng.*]

dyadic Boolean operation [*app. math.*]

A Boolean operation on two and only two operands.

dyadic operation [*app. math.*]

An operation on two and only two operands.

dyadic operator; binary operator [*app. math.*]

An operator that represents an operation on two and only two operands.

dynamic allocation

SEE **dynamic resource allocation**

dynamically redefinable character set; **DRCS** [*cmpr. s/w*]

transmission en duplex [*exploit. téléimpr.*]

Transmission de données dans un circuit de données dans les deux sens à la fois.

reproduire [*exploit. d'inst.*]

Copier selon une présentation matérielle identique à celle de l'original.

vérification par répétition; contrôle par duplication [*exploit. d'inst.*]

Vérification basée sur la coïncidence de deux occurrences indépendantes.

facteur de forme [*radiocomm.*]

temps d'arrêt [*électrotechn.*]

opération booléenne dyadique [*math. appl.*]

Opération booléenne portant uniquement sur deux opérands.

opération dyadique [*math. appl.*]

Opération portant uniquement sur deux opérands.

opérateur dyadique [*math. appl.*]

Opérateur qui représente une opération portant uniquement sur deux opérands.

JCDR; jeu de caractères dynamiquement redéfinissable [*logiciel*]

dynamic buffering [*cmpr. op.*]

A dynamic allocation of buffer storage.

dynamic characteristic [*cmpr. op.*]

A characteristic for which the relevant quantities vary with time.

dynamic convergence [*electron tube*]

The convergence of electron beams on a specified surface during the scanning process.

dynamic dump; snapshot dump [*cmpr. op.*]

Dumping performed during the execution of a computer program, usually under the control of that computer program.

dynamic relocation [*cmpr. op.*]

A process that assigns new absolute addresses to a computer program during execution so that the program may be executed from a different area of main storage.

dynamic resource allocation; dynamic allocation [*cmpr. op.*]

An allocation technique in which the resources assigned for the execution of computer programs are determined by criteria applied at the moment of need.

dynamic scattering [*phys.*]**stockage dynamique en mémoire tampon** [*exploit. de syst. inform.*]

Attribution dynamique de mémoire tampon.

caractéristique dynamique [*exploit. de syst. inform.*]

Caractéristique dont les grandeurs varient en fonction du temps.

convergence dynamique [*tube électron.*]

Convergence de faisceaux électroniques sur un plan spécifié pendant le balayage.

vidage dynamique [*exploit. de syst. inform.*]

Vidage commandé et effectué pendant l'exécution d'un programme informatique.

translation dynamique [*exploit. de syst. inform.*]

Procédé consistant à attribuer de nouvelles adresses absolues à un programme en cours d'exécution, de façon qu'il puisse être exécuté à partir d'une autre zone de la mémoire principale.

attribution dynamique des ressources; affectation dynamique des ressources [*exploit. de syst. inform.*]

Technique selon laquelle les ressources affectées à l'exécution des programmes sont déterminées en fonction de critères évalués lorsque le besoin se présente.

diffusion dynamique [*physique*]

dynamic sensitivity [*electron dev.*]

Under stated conditions of operation, the quotient of the variation of the photoelectric current of a device by the initiating small variation of the incident radiant power or luminous flux.

dynamic storage [*cmpr. h/w*]

A device storing data in a manner that permits the data to move or vary with time such that the specified data are not always available for recovery.

dynamic storage allocation [*cmpr. op.*]

A storage allocation technique in which the storage areas are determined by criteria applied at the moment of need.

dynode [*electron tube*]

A secondary-emission electrode so placed and operated relative to other electrodes that the number of secondary electrons leaving its surface exceeds the number of primary electrons incident upon it.

sensibilité dynamique [*disp. électron.*]

Dans des conditions de fonctionnement données, quotient de la variation du courant photoélectrique d'un dispositif par la petite variation du flux source incident énergétique ou lumineux.

mémoire dynamique [*mat. inform.*]

Mémoire dans laquelle l'information contenue à une position donnée se déplace avec le temps et, par suite, n'est pas toujours disponible sans délai.

attribution dynamique de mémoire [*exploit. de syst. inform.*]

Technique d'attribution de mémoire selon laquelle les zones de mémoire sont déterminées en fonction de critères évalués lorsque le besoin se présente.

dynode [*tube électron.*]

Électrode à émission secondaire dont la place et les conditions de fonctionnement par rapport aux autres électrodes font que le nombre d'électrons secondaires quittant sa surface est supérieur au nombre d'électrons primaires incidents.



E
SEE **electric field**

E
SEE **electromotive force**

earth [*pwr. dist.*]

The conducting mass of the earth or a conductor connected to it through a very small impedance.

earth station [*com. equip.*]

E bend [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide bent so that throughout the length of the bend the direction of polarization (of the electric field of the dominant mode) is parallel to the plane defined by the line of centres.

echo
SEE **color ghost**

echo [*data com.*]

A method of checking the correctness of transmission of data

terre [*transport d'én.*]

Masse conductrice de la terre, ou tout conducteur relié à elle par une impédance négligeable.

station terrienne [*appareil de télécomm.*]

NOTA Station située soit sur la surface de la Terre, soit dans la partie principale de l'atmosphère terrestre, destinée à communiquer avec une ou plusieurs stations spatiales ou avec une ou plusieurs stations de même nature, à l'aide d'un ou de plusieurs satellites réflecteurs ou autres objets spatiaux.

coude progressif E; **coude E** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Coude progressif dont la ligne médiane reste, tout au long de la courbure, dans un plan parallèle à l'axe de polarisation (direction du champ électrique du mode fondamental).

écho [*transm. de données*]

Processus de vérification de l'exactitude de la transmission des

echo (cont'd)

received by returning them to the sending end for comparison with the original data.

echo sounder; sounder; depth sounder [*test equip.*]

echo suppressor [*com. equip.*]

A device generally controlled by "speech" signals and used to reduce or eliminate echoes in a transmission system.

echo suppressor [*TV*]

Equipment specially designed to attenuate ghost images due to echo phenomena.

ECM; electronic countermeasures; electronic counter measures [*electron. warf.*]

That division of electronic warfare involving actions taken to prevent or reduce an enemy's effective use of the electromagnetic spectrum. Electronic countermeasures include: (a) electronic jamming; (b) electronic deception.

ECO; electron-coupled oscillator [*test equip.*]

E corner [*wave guides & RF transm. ll.*]

A corner such that the directions of polarization of the electric field before and after the corner are

données reçues en les renvoyant au point de départ pour les comparer aux données initiales.

écho-sondeur [*appareil de mes.*]

suppresseur d'écho [*appareil de télécomm.*]

Dispositif commandé par signaux « vocaux » et destiné à insérer par instants une atténuation déterminée dans une voie de transmission en vue de réduire ou d'éliminer l'écho de la voie.

correcteur d'écho [*télev.*]

Dispositif spécialement conçu pour atténuer les images fantômes dues aux échos.

contre-mesures électroniques [*guerre électron.*]

En guerre électronique, mesures prises pour interdire ou réduire l'utilisation efficace par l'ennemi du spectre électromagnétique. Les contre-mesures électroniques comprennent : a) le brouillage électronique; b) la déception électronique.

oscillateur à couplage électronique [*appareil de mes.*]

coude brusque E; coude E [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Coude brusque (d'un guide d'ondes) conçu de façon que les directions de polarisation du

E corner (cont'd)

parallel to the plane defined by the line of centres.

eddy currents [*electron.*]

The currents induced in the interior of conducting masses by variations of the magnetic flux.

edge board connector; **card edge connector**; edge connector [*electron.*]

edge effect [*electron tube*]

In camera tubes, a border of incorrect luminance outlining picture information and encroaching upon neighbouring areas.

edge flare [*electron tube*]

Unwanted illumination occurring at the edges of the picture.

edge-notched card [*data sup. med.*]

A card into which notches representing data are punched around the edges.

edge-punched card [*data sup. med.*]

A card that is punched with hole patterns in tracks along the edges.

edge sensitive pin [*log. circ.*]

EDI; Electronic Data Interchange [*data*]

champ électrique, avant et après le coude, restent parallèles au plan de l'axe médian.

courants de Foucault [*électron.*]

Courants induits à l'intérieur de masses conductrices par des variations d'induction magnétique.

connecteur de carte [*électron.*]**effet de bord** [*tube électron.*]

Dans un tube analyseur, bordure de luminance incorrecte entourant l'information d'image et empiétant sur les zones voisines.

surluminance [*tube électron.*]

Excès de luminosité, généralement sur les bords d'une image visible.

carte à encoches [*supp. d'information*]

Carte dont les bords reçoivent des encoches représentant des données.

carte à perforations marginales [*supp. d'information*]

Carte dont les pistes périphériques sont trouées selon certaines configurations.

broche active sur transition (de niveau); broche sensible à une transition [*circuit log.*]

EED; échange électronique de données [*données*]

EDP**SEE electronic data processing****EDTV**; enhanced definition television [TV]**educational TV** [TV]**EECM**; electronic counter-countermeasures; electronic counter-counter measures [electron. warf.]

That division of electronic warfare involving actions taken to ensure friendly effective use of the electromagnetic spectrum despite the enemy's use of electronic warfare.

EED; electronic explosive device [electron. warf.]**effective address** [cmptr. prog.]

The contents of the address part of an effective instruction.

effective area [ant.]

The area of an antenna determined by dividing the maximum power absorbed from a plane wave by the incident power flux density, the load being matched to the antenna.

télévision à définition améliorée; TVDA [télév.]**télévision éducative** [télév.]**contre-contre-mesures électroniques** [guerre électron.]

En guerre électronique, mesures de protection électronique, incluant les mesures prises pour assurer l'utilisation efficace des rayonnements du spectre électromagnétique par les forces amies, malgré les mesures de guerre électronique ennemies.

EED; dispositif explosif électronique [guerre électron.]**adresse effective**; adresse réelle [prog. inform.]

Contenu de la partie adresse d'une instruction effective.

surface effective; surface de captation; surface équivalente [ant.]

Quotient de la puissance maximale qu'une antenne de réception adaptée à un récepteur radioélectrique donné peut absorber d'une onde plane incidente, par la densité de puissance de cette onde.

effective bandwidth [*signal char.*]

The width of the band of frequencies within which the performance with respect to some characteristic falls within specific limits.

effective cut-off frequency [*signal char.*]

The frequency at which the transmission of power falls by a specific amount below that at a particular reference point in the transmission band.

effective height [*ant.*]

In a linear vertical antenna less than a quarter-wavelength long, the length of a hypothetical vertical radiator, with its lower end at ground level, which gives rise to the same radiation field at the same distance in the horizontal plane as the antenna, and which carries a current which is uniform in phase at all points along its length and of uniform amplitude equal to that of the maximum current in the antenna.

effective height above average terrain; EHAAT [*ant.*]

effective instruction [*cmpr. op.*]

An instruction that may be executed without modification.

effective radius of the Earth [*radio wave propa.*]

The radius of a hypothetical earth for which the distance to the radio horizon assuming rectilinear

largeur de bande effective [*caract. de signal*]

Largeur de la bande de fréquences à l'intérieur de laquelle les valeurs relatives à une certaine caractéristique restent comprises entre des limites déterminées.

fréquence de coupure effective [*caract. de signal*]

Fréquence à laquelle la puissance émise tombe d'une certaine quantité par rapport à un point de référence déterminé dans la bande d'émission.

hauteur effective [*ant.*]

Hauteur d'une antenne d'émission verticale dont la base est au niveau du sol qui, parcourue sur toute sa hauteur par un courant égal au courant circulant au ventre de courant de l'antenne donnée, produirait le même champ que cette antenne en un point donné de la surface du sol supposé parfaitement conducteur.

hauteur effective au-dessus du sol moyen; HEASM [*ant.*]

instruction effective; instruction opératoire [*exploit. de syst. inform.*]

Instruction exécutable sans modification.

rayon terrestre fictif [*propag. des ondes radioélectr.*]

Rayon d'une terre sphérique fictive dont la distance à l'horizon radioélectrique, en admettant que

effective radius of the Earth (cont'd)

propagation is the same as that for the actual Earth with an assumed uniform vertical gradient of refractive index. (For the standard atmosphere, the effective radius is 4/3 that of the actual Earth.)

effective reactance [elec. circ.]

The component of the voltage in quadrature with the current, divided by the current.

NOTE This definition can be applied only to sinusoidal current.

effective resistance [elec. circ.]

Ratio of the power dissipated to the square of the RMS value of the current. For sinusoidal current this is equal to the component of the voltage in phase with the current, divided by the current.

effective value of a periodic quantity [elec. circ.]

The square root of the mean of the squares of the values of the quantity during a complete period. When alternating voltage or current is mentioned, it is always their RMS value which is meant unless some indication is given to the contrary.

efficiency [electron.]

The ratio of the useful output to the input (energy, power, quantity of electricity, etc.).

la propagation soit en ligne droite, est la même que sur la Terre, considérée pour un gradient vertical uniforme de l'indice de réfraction (pour l'atmosphère radioélectrique normale, le rayon terrestre fictif est égal à 4/3 du rayon terrestre réel).

réactance effective [circuit élect.]

Quotient de la composante de la tension en quadrature avec le courant, par l'intensité de ce courant.

NOTA Cette définition n'est applicable qu'en courant sinusoidal.

résistance effective [circuit élect.]

Quotient de la puissance dissipée au carré du courant efficace. En courant sinusoidal, quotient de la composante de la tension en phase avec le courant, par l'intensité de ce courant.

valeur efficace d'une grandeur périodique [circuit élect.]

Racine carrée de la moyenne des carrés que prend la grandeur pendant une période entière. Lorsqu'on parle de tension ou courant alternatifs, on entend toujours par là, sauf indication contraire, leur valeur efficace.

rendement [électron.]

Rapport entre les grandeurs utiles restituées par un système et celles de même nature fournies au même

efficiency (cont'd)

E field antenna [*ant.*]

egg-box lens [*ant.*]

An E-plane lens in which a set of parallel plates is inserted orthogonally to the original plates.

EHAAT; effective height above average terrain [*ant.*]

EHF satcom project [*com. net.*]

EHT; extremely high tension [*elec. eng.*]

eight-bit byte
SEE **octet**

EIS; engineering information system [*electron.*]

EL; electroluminescent [*elec. eng.*]

elapsed time indicator; ETI; elapsed time meter; ETM [*test equip.*]

elapsd time indicator; ETI; elapsed time meter; ETM [*test equip.*]

elapsed time meter; ETM; **elapsd time indicator; ETI** [*test equip.*]

E layer [*radio wave propa.*]

An ionized layer within the E region in which the free electron

system (énergie, puissance, quantité d'électricité, etc.).

antenne champ E [*ant.*]

lentille multicellulaire [*ant.*]

Lentille radioélectrique à lames parallèles dans le plan E comportant d'autres lames orthogonales aux premières.

hauteur effective au-dessus du sol moyen; HEASM [*ant.*]

projet du système de télécommunications par satellite [*réseau de télécomm.*]

THT; très haute tension [*électrotechn.*]

SIT; système d'informations techniques [*électron.*]

électroluminescent [*électrotechn.*]

indicateur de temps écoulé [*appareil de mes.*]

compteur de temps de fonctionnement [*appareil de mes.*]

indicateur de temps écoulé [*appareil de mes.*]

couche E [*propag. des ondes radioélectr.*]

Couche ionosphérique de la région E présentant le maximum

E layer

E layer (cont'd)

density has a maximum value with respect to height and which is always present during daylight hours.

elbow

SEE corner

electret [*elec. eng.*]

electrical equipment [*elec. eng.*]

The electrical machines, apparatus and circuits forming part of an electrical installation or a power system.

electrical length; electrical wavelength [*ant.*]

electrical-signal storage tube [*electron tube*]

A storage tube into which the information is introduced in the form of an electric signal and reproduced later also in the form of an electric signal.

electrical spot displacement; leakage spot displacement [*electron tube*]

Displacement of the spot caused by self-bias resulting from a leakage current or a beam current passing through a resistor in the circuit of a deflecting electrode.

electrical wavelength; **electrical length** [*ant.*]

d'ionisation en fonction de la hauteur et toujours présente pendant le jour.

électret [*électrotechn.*]

installation électrique [*électrotechn.*]

Ensemble des machines, matériel et circuits électriques raccordés à un réseau électrique.

longueur électrique [*ant.*]

tube mémoire à sortie électrique [*tube électron.*]

Tube mémoire dans lequel les informations sont introduites et restituées ultérieurement sous forme d'un signal électrique.

déplacement électrique du spot [*tube électron.*]

Déplacement du spot provoqué par une autopolarisation résultant du passage d'un courant de fuite ou de faisceau dans une résistance en série dans le circuit d'une électrode de déviation.

longueur électrique [*ant.*]

electric circuit [*electy.*]

An arrangement of bodies or media through which a current can flow.

electric current [*elec. circ.*]

The movement of electricity in a medium or along a circuit.

electric dipole; electric doublet [*electy.*]

An arrangement of two equal quantities of electricity of opposite signs, concentrated at two points infinitely near together.

electric field; E [*electy.*]

A region of space where an electric state exists capable of exerting forces.

electric field strength [*electy.*]

A vector the value of which equals the force exerted on a quantity of electricity divided by this quantity and the direction of which is that of the force.

electric screen; electronic screen [*electy.*]

A screen of conducting material which reduces the penetration of an electric field into an assigned region.

electrode [*electron tube*]

A conducting element that performs one or more of the functions of emitting or collecting

circuit électrique [*électric.*]

Ensemble d'éléments actifs et passifs reliés entre eux par des conducteurs et parcourus par des courants électriques.

courant électrique [*circuit électr.*]

Mouvement d'électricité dans un milieu ou le long d'un circuit.

doublet électrique [*électric.*]

Ensemble de deux quantités ponctuelles d'électricité égales et de signe contraire, infiniment rapprochées. Indique parfois le groupement de deux pôles pratiquement confondus.

champ électrique; E [*électric.*]

Région de l'espace présentant un état électrique engendrant des forces.

intensité de champ électrique [*électric.*]

Vecteur dont la grandeur est égale au quotient de la force s'exerçant sur une quantité d'électricité par cette quantité et dont la direction est celle de la force.

écran électrique [*électric.*]

Écran conducteur qui réduit la pénétration du champ électrique dans une région déterminée.

électrode [*tube électron.*]

Élément conducteur qui remplit une ou plusieurs des fonctions consistant à émettre ou recueillir

electrode (cont'd)

electrons or ions, or controlling their movement by an electric field.

electrode AC resistance [*electron tube*]

The real component of the electrode impedance.

electrode admittance [*electron tube*]

At a stated operating point and frequency, the quotient of (1) the fundamental frequency component of the current into the accessible terminal of an electrode by (2) the sinusoidal voltage applied to that terminal to cause the current, all other terminal potentials being maintained constant.

NOTE For infinitesimal amplitudes, this is the reciprocal of the electrode impedance.

electrode characteristic [*electron tube*]

Characteristic relating the current and the voltage of an electrode, usually direct, all other operating conditions being maintained constant.

electrode conductance [*electron tube*]

The real component of the electrode admittance.

des électrons ou des ions, ou à agir sur leur déplacement par un champ électrique.

résistance d'électrode en courant alternatif [*tube électron.*]

Composante réelle de l'impédance d'électrode.

admittance d'électrode [*tube électron.*]

Pour un point de fonctionnement et une fréquence donnés, quotient de la composante fondamentale du courant dans la connexion accessible d'une électrode, par la tension sinusoïdale appliquée à cette connexion, pour engendrer le courant, les potentiels de toutes les autres connexions étant maintenus constants.

NOTA Pour des amplitudes infinitésimales, c'est l'inverse de l'impédance d'électrode.

caractéristique d'électrode [*tube électron.*]

Caractéristique exprimant la relation entre le courant et la tension généralement continus d'une électrode, toutes les autres conditions de fonctionnement étant maintenues constantes.

conductance d'électrode [*tube électron.*]

Composante réelle de l'admittance d'électrode.

electrode current [*electron tube*]

The net value of the current passing to or from an electrode through the interelectrode space.

electrode DC resistance [*electron tube*]

At a stated operating point, the quotient of the direct electrode voltage by the direct electrode current.

electrode dissipation [*electron tube*]

The power dissipated in the electrode in the form of heat, as a result of electron and/or ion bombardment.

electrode impedance [*electron tube*]

At a stated operating point and frequency, the quotient of (1) the fundamental frequency component of the voltage at the accessible terminal of an electrode by (2) the sinusoidal current applied to that terminal to cause that voltage, all other terminal potentials being maintained constant.

electrode reactance [*electron tube*]

The imaginary component of the electrode impedance.

electrode susceptance [*electron tube*]

The imaginary component of the electrode admittance.

courant d'électrode [*tube électron.*]

Valeur résultante du courant qui arrive à une électrode ou en sort, à travers l'espace interélectrode.

résistance d'électrode en courant continu [*tube électron.*]

Pour un point de fonctionnement donné, quotient de la tension continue par le courant continu d'une électrode.

dissipation d'électrode [*tube électron.*]

Puissance dissipée dans l'électrode sous forme de chaleur, par suite du bombardement électronique ou ionique.

impédance d'électrode [*tube électron.*]

Pour un point de fonctionnement et une fréquence donnés, quotient de la composante fondamentale de la tension de la connexion accessible d'une électrode, par le courant sinusoïdal appliqué à cette connexion, pour développer la tension, les potentiels de toutes les autres connexions étant maintenus constants.

réactance d'électrode [*tube électron.*]

Composante imaginaire de l'impédance d'électrode.

susceptance d'électrode [*tube électron.*]

Composante imaginaire de l'admittance d'électrode.

electrode voltage

electrode voltage [*electron tube*]

The voltage between the electrode and a stated reference point, usually on the cathode.

electrodynamometer [*test equip.*]

electroluminescent; **EL** [*elec. eng.*]

electrolytic capacitor [*elec. circ. comp.*]

A capacitor which consists of two electrodes immersed in a liquid, the electrolytic decomposition of which produces an insulating layer, which gives an appreciable electric capacitance to the system.

electromagnet [*electy.*]

A device consisting of a ferromagnetic core and a coil, which produces appreciable magnetic effects only when an electric current flows through the coil.

electromagnetic compatibility; EMC [*elec. eng.*]

electromagnetic delay line [*wave guides & RF transm. ll.*]

A delay line whose operation is based on the time of propagation of electromagnetic waves through distributed or lumped capacitance and inductance. (ANSI)

tension d'électrode [*tube électron.*]

Tension entre une électrode et un point de référence spécifié, en général sur la cathode.

électrodynamomètre [*appareil de mes.*]

électroluminescent [*électrotechn.*]

condensateur électrolytique [*comp. de circuit électr.*]

Condensateur comportant deux électrodes plongées dans un liquide, dont la décomposition électrolytique donne naissance à une couche isolante, qui confère au système une capacité électrique appréciable.

électro-aimant; électroaimant [*électric.*]

Ensemble formé d'un noyau ferromagnétique et d'une bobine, qui ne produit des effets magnétiques sensibles que lorsque la bobine est parcourue par un courant électrique.

compatibilité électromagnétique; CEM [*électrotechn.*]

ligne à retard électromagnétique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Ligne à retard dont le fonctionnement repose sur le temps de propagation d'ondes électromagnétiques à travers des circuits présentant des capacités et inductances localisées.

electromagnetic interference;
EMI [*radio freq. interf.*]

electromagnetic lens [*electron tube*]

An electron lens utilizing a magnetic field.

electromagnetic pulse; EMP
[*elec. eng.*]

electromagnetic screen [*electy.*]

A screen of conducting and possibly magnetically permeable material which reduces the penetration of a magnetic and/or electric field into an assigned region.

electromagnetic wave [*phys.*]

A wave which gives rise to electromagnetic phenomena.

electromagnetism [*phys.*]

That part of science which deals with the relations between electricity and magnetism.

electrometer tube [*electron tube*]

A vacuum tube designed to have a very high input impedance to allow detection, amplification and measurement of very small currents in circuits having a very high internal impedance.

electromotive force; EMF; E;
voltage [*electy.*]

The cause or action capable of maintaining electric difference of potential between two points

brouillage électromagnétique
[*perturb. radioélectr.*]

lentille électromagnétique [*tube électron.*]

Lentille électronique utilisant un champ magnétique.

impulsion électromagnétique;
radioflash [*électrotechn.*]

écran électromagnétique
[*électric.*]

Écran conducteur présentant une certaine perméabilité magnétique qui réduit la pénétration à l'intérieur d'une région déterminée, d'un champ magnétique, d'un champ électrique ou de l'un et l'autre.

onde électromagnétique
[*physique*]

Onde mettant en jeu des phénomènes électromagnétiques.

électromagnétisme [*physique*]

Partie de la science qui traite des relations entre l'électricité et le magnétisme.

tube électromètre [*tube électron.*]

Tube à vide présentant une impédance d'entrée très élevée pour permettre la détection, l'amplification et la mesure de très petits courants dans des circuits dont l'impédance interne est très élevée.

force électromotrice; E; f.é.m.
[*électric.*]

Cause entraînant le maintien d'une différence de potentiel entre deux points d'un circuit ouvert, ou

electromotive force (cont'd)

of an open circuit, or of generating an electric current in a closed circuit. In an open circuit, the electromotive force is measured by the potential difference that it maintains. In a closed circuit, it is equal to the instantaneous power developed, divided by the value of the current in the circuit.

electron; negatron [phys.]

An elementary particle containing the smallest negative electrical charge. Its mass is approximately equal to 1/1837 of the mass of a hydrogen atom.

electron-beam transmission efficiency [electron tube]

The ratio, under stated conditions, of the collector current to the total electron beam current at the exit of the electron gun.

electron-beam tube [electron tube]

An electronic tube, the performance of which depends on the formation and control of one or more electron beams.

electron-coupled oscillator; ECO [test equip.]**electron emission [phys.]****electron flow [elec. eng.]**

l'entretien d'un courant dans un circuit fermé. En circuit ouvert, la force électromotrice s'évalue par la différence de potentiel qu'elle maintient. En circuit fermé, elle est égale au quotient de la puissance instantanée mise en jeu, par le courant qui circule dans ce circuit.

électron [physique]

Particule élémentaire contenant la plus petite charge d'électricité négative. Sa masse, au repos, est à peu près égale à 1/1837 de celle de l'atome d'hydrogène.

rendement de transmission du faisceau électronique [tube electron.]

Rapport, dans des conditions données, du courant collecteur au courant électronique total du faisceau, à la sortie du canon électronique.

tube à faisceau électronique [tube electron.]

Tube électronique dont le fonctionnement dépend de la formation et de la commande d'un ou plusieurs faisceaux électroniques.

oscillateur à couplage électronique [appareil de mes.]**émission électronique [physique]****flux d'électrons [électrotechn.]**

electron gun [*electron tube*]

A structure comprising a cathode and one or more electrodes for producing an electron beam.

electron-gun convergence ratio
(GBR)
SEE **beam-compression factor**

electron-gun density multiplication
(USA)
SEE **beam-compression factor**

electronic business set; **BS** [*tel.*]

electronic counter-countermeasures
SEE **EECM**

electronic counter-counter
measures
SEE **EECM**

electronic countermeasures
SEE **ECM**

electronic counter measures
SEE **ECM**

electronic current [*electry.*]

A current produced by the movement of free electrons.

Electronic Data Interchange; **EDI**
[*data*]

electronic data processing; **EDP**
[*cmpr. sc.*]

Automatic data processing performed predominantly by electronic devices.

canon électronique [*tube électron.*]

Structure, comprenant une cathode et une ou plusieurs électrodes, destinée à produire un faisceau électronique.

TAÉ; téléphone d'affaires électronique [*tél.*]

courant électronique [*électric.*]

Courant produit par le mouvement d'électrons libres.

EED; échange électronique de données [*données*]

traitement électronique des données; **TED** [*inform.*]

Traitement automatique des données principalement effectué par des appareils électroniques.

electronic deception

electronic deception [*electron. warf.*]

Electronic countermeasures consisting of the deliberate radiation, reradiation, alteration, absorption, or reflection of electromagnetic energy in a manner intended to mislead an enemy in the interpretation or use of information received by his electronic systems. There are two categories of electronic deception: (1) manipulative deception; (2) imitative deception.

electronic device [*electron.*]

A device in which conduction is principally by electrons moving through a vacuum, gas or semi-conductor.

electronic explosive device; EED [*electron. warf.*]

electronic image [*electron tube*]

The representation of the optical image in a television camera tube by corresponding electrical magnitudes.

electronic jamming [*electron. warf.*]

Electronic countermeasures consisting of the deliberate radiation, reradiation, or reflection of electromagnetic energy with the object of impairing the use of electronic devices, equipment, or systems being used by an enemy.

déception électronique [*guerre électron.*]

Contre-mesure électronique utilisant le rayonnement, le renvoi, la modification, l'absorption ou la réflexion d'énergie électromagnétique, de manière à tromper l'ennemi dans l'interprétation ou l'utilisation de renseignements reçus par ses systèmes électromagnétiques. La déception électromagnétique peut être pratiquée de deux façons : (1) les manipulations de trafic; (2) l'imitation.

dispositif électronique [*électron.*]

Dispositif dans lequel le passage du courant est dû principalement à un déplacement d'électrons dans le vide, dans un gaz, ou dans un semiconducteur.

EED; dispositif explosif électronique [*guerre électron.*]

image électronique [*tube électron.*]

Représentation des caractéristiques lumineuses des points d'un objet par des grandeurs représentant l'état électrique des points correspondants sur la paroi d'un écran analyseur.

brouillage électronique [*guerre électron.*]

Contre-mesure électronique utilisant le rayonnement ou la réflexion d'énergie électromagnétique en vue de gêner l'utilisation par l'ennemi des systèmes, matériels et appareils divers.

electronic reconnaissance

[*electron. warf.*]

The detection, identification, evaluation, and location of foreign electromagnetic radiations emanating from other than nuclear detonations or radioactive sources.

electronic screen

SEE electric screen

electronic security [*mil. com.*]

The protection resulting from all measures designed to deny unauthorized persons information of value which might be derived from their interception and study of friendly noncommunications electromagnetic radiations, e.g. radar.

electronic silence [*radiocom.*]

A period during which all electronic equipment is kept from transmitting.

electronic tube [*electron dev.*]

An electronic device in which conduction takes place by electrons or ions between electrodes through a vacuum or gaseous medium within a gas-tight envelope, but excluding devices used only for lighting.

reconnaissance électronique

[*guerre électron.*]

Détection, identification, évaluation et localisation de radiations électromagnétiques étrangères non issues d'explosions nucléaires ou d'autres sources radioactives.

sécurité électronique [*transm. milit.*]

Ensemble des mesures de protection destinées à empêcher les personnes non autorisées d'obtenir des renseignements utiles découlant de l'interception et de l'étude de radiations électromagnétiques, et ne servant pas aux communications amies, comme par radar.

silence électronique

[*radiocomm.*]

Période pendant laquelle tous les appareils électroniques sont à l'état de repos.

tube électronique [*disp. électron.*]

Dispositif électronique dans lequel le passage du courant est produit par des électrons ou des ions entre des électrodes, dans le vide ou dans un milieu gazeux, à l'intérieur d'une enveloppe étanche aux gaz; en sont exclus les dispositifs utilisés uniquement pour l'éclairage.

electronic tuning range [*electron tube*]

The continuous frequency range in which the output power exceeds a stated value when only the electronic tuning voltage is varied.

electronic warble tone [*tel.*]

electronic warfare [*electron.*]

That division of the military use of electronics involving actions taken to prevent or reduce an enemy's effective use of radiated electromagnetic energy and actions taken to ensure our own effective use of radiated electromagnetic energy. There are three divisions within electronic warfare:

- (1) electronic warfare support;
- (2) electronic countermeasures;
- (3) electronic counter-countermeasures.

electronic warfare support measures [*electron. warf.*]

That division of electronic warfare involving actions taken to search for, intercept, locate, record, and analyse radiated electromagnetic energy for the purpose of exploiting such radiation in support of military operations. Thus, electronic warfare support measures provide a source of electronic warfare information required to conduct electronic countermeasures, electronic counter-countermeasures, threat detection, warning, avoidance, target acquisition and homing.

plage d'accord électronique [*tube électron.*]

Plage continue de fréquences pour laquelle la puissance de sortie dépasse une valeur donnée, lorsqu'on ne fait varier que le dispositif d'accord électronique.

tonalité électronique modulée [*tél.*]

guerre électronique [*électron.*]

Ensemble des mesures militaires comportant l'utilisation de l'énergie électromagnétique pour déceler, exploiter, réduire ou empêcher l'utilisation du spectre électromagnétique par l'ennemi, mais qui permettent son utilisation par les forces amies. La guerre électronique se subdivise en : 1) mesures de soutien de guerre électronique; 2) contre-mesures électroniques; 3) contre-contre-mesures électroniques.

mesures de soutien de guerre électronique [*guerre électron.*]

En guerre électronique, mesures incluant la recherche, l'interception, la localisation, l'enregistrement et l'analyse de rayonnements électromagnétiques en vue de leur exploitation pour le soutien d'opérations militaires. Ainsi, les mesures de soutien de guerre électronique représentent une source d'informations de guerre électronique nécessaire à l'application de contre-mesures électroniques, de contre-contre-mesures électroniques, de détection de menaces, d'alerte, de déception, d'acquisition d'objectifs et de guidage.

electron lens [*electron tube*]

A structure designed for controlling the cross-section of an electron beam.

electron multiplier [*electron tube*]

An electronic tube or a section of an electronic tube in which an electron current is amplified by means of secondary emission.

electron optics [*electron., phys.*]

electron probe [*test equip.*]

electronvolt [*elec. eng.*]

electrostatic deflection [*electron tube*]

Deflection by an electric field.

electrostatic focusing [*electron tube*]

Focusing of an electron beam by means of an electric field.

electrostatic induction [*electy.*]

A phenomenon causing the separation of the charges of a body under the influence of an electric field.

lentille électronique [*tube électron.*]

Dispositif permettant le réglage de la section d'un faisceau électronique.

multiplicateur d'électrons [*tube électron.*]

Tube électronique, ou section d'un tube électronique, qui amplifie un courant électronique par émission secondaire.

optoélectronique; optique électronique [*électron., physique*]

sonde électronique [*appareil de mes.*]

électron-volt; eV [*électrotechn.*]

NOTA Énergie cinétique acquise par une particule de charge « e » soumise dans le vide à une différence de potentiel de 1 volt. La mention « eV » est un symbole des mégaelectrons-volts.

déviati on électrostatique [*tube électron.*]

Déviati on due à un champ électrique.

concentration électrostatique [*tube électron.*]

Concentration d'un faisceau électronique sous l'action d'un champ électrique.

influence électrostatique [*électric.*]

Phénomène modifiant la répartition des charges d'un corps soumis à l'influence d'un champ électrique.

electrostatic

electrostatic induction [*electy.*]

The production of electric charges on a conductor by bringing near it another charged body.

electrostatic lens [*electron tube*]

An electron lens utilizing an electric field.

electrostatic memory tube
SEE **charge-storage tube**

electrostatic potential [*electy.*]

A scalar quantity the gradient of which, with reversed sign, gives the value of the electric field and its direction.

electrostatic pressure [*electy.*]

The force exerted by the electric field on the charge of an element of the surface of a conductor, divided by the area of that element.

electrostatics [*electy.*]

That part of science which deals with the phenomena associated with electricity at rest.

electrostatic storage [*data sup. med.*]

A storage device that uses electrically charged areas on a dielectric surface layer.

électrisation par influence [*électric.*]

Séparation des charges électriques sur un conducteur par rapprochement d'un autre corps chargé.

lentille électrostatique [*tube électron.*]

Lentille électronique utilisant un champ électrique.

potentiel électrostatique [*électric.*]

Grandeur scalaire dont le gradient changé de signe donne le champ électrique en grandeur et en direction.

pression électrostatique [*électric.*]

Quotient de la force qu'exerce le champ électrique d'un élément de surface d'un conducteur par la charge de cet élément.

électrostatique [*électric.*]

Partie de la science qui traite des phénomènes de l'électricité au repos.

mémoire électrostatique [*supp. d'information*]

Mémoire qui utilise des zones chargées électrostatiquement sur une couche diélectrique.

electrostriction [*electy.*]

The variation of the dimensions of a dielectric under the influence of an electric field.

electro-thermal relay; thermal relay [*elec. circ. comp.*]

A relay whose action depends upon the heating effect of a current passing through it.

element [*electron tube*]

Any integral part of the tube that contributes to its operation and to which external connections can be made.

elevated duct [*radio wave propa.*]

A tropospheric radio duct of which the lower boundary is an elevated surface at which the modified refractive index has the same value as at the upper boundary.

elevation-position indicator [*radar*]

A radar device giving a display which shows simultaneously the angular elevations (true to scale) and the slant ranges of objects.

E line [*wave guides & RF transm. ll.*]**E&M** [*radioteleg.*]**électrostriction** [*électric.*]

Variation des dimensions d'un diélectrique sous l'influence d'un champ électrique.

relais thermique [*comp. de circuit électr.*]

Relais dont le fonctionnement dépend de l'effet calorifique du courant qui le traverse.

élément [*tube électron.*]

Toute partie intégrante du tube, contribuant à son fonctionnement, et à laquelle des composants extérieurs peuvent être branchés.

conduit élevé [*propag. des ondes radioélectr.*]

Conduit troposphérique dont la limite inférieure est constituée par une surface située au-dessus du niveau du sol, sur laquelle l'indice de réfraction modifié a la même valeur que sur sa surface limite supérieure.

indicateur type E; indicateur de distance et de site [*radar*]

Indicateur à modulation d'intensité donnant simultanément, en coordonnées polaires dans le plan vertical défini par l'objectif et le radar, la distance et l'angle de site.

transversale électrique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]**E et M**; TRON et RON [*radiotélégr.*]

NOTA E est l'abréviation de « recEive » et M, celle de « transMit »; TRON et RON sont

E&M (cont'd)

EM

SEE end of medium character

EMC; electromagnetic compatibility [*elec. eng.*]**emergency locator transmitter** [*radionav.*]

A locator beacon capable of providing homing signals to help search and rescue operations.

emergency mark [*radionav.*]

EMF

SEE electromotive force

EMI; electromagnetic interference [*radio freq. interf.*]emission characteristic of a multi-electrode tube; **diode characteristic** [*electron tube*]**emitter firing voltage** [*semicond. dev.*]**emitter follower** [*semicond. dev.*]**emitting sole** [*electron tube*]

An electron source, in crossed-field tubes, that is extensive and parallel to the slow-wave structure and may be a thermionic or secondary-electron emitter.

donc dans l'ordre inverse. Au Canada, il vaut mieux conserver l'abréviation d'origine anglaise.

compatibilité électromagnétique; CEM [*électrotechn.*]**radiobalise de détresse** [*radionav.*]

Balise de localisation pouvant émettre des signaux de guidage facilitant les opérations de recherche et de sauvetage.

symbole de détresse [*radionav.*]**brouillage électromagnétique** [*perturb. radioélectr.*]**caractéristique de diode;** caractéristique d'émission d'un tube à plusieurs électrodes [*tube électron.*]**tension d'amorçage d'émetteur** [*disp. à semic.*]**émetteur suiveur; émetteur asservi** [*disp. à semic.*]**sole émissive** [*tube électron.*]

Source d'électrons dans des amplificateurs à champs croisés, à grande surface et parallèle à la structure de retard, qui peut être un émetteur thermoélectronique ou un émetteur d'électrons secondaires.

E mode

SEE **transverse magnetic mode**

EMP; electromagnetic pulse
[elec. eng.]

empty medium [data sup. med.]

A data medium that does not contain data other than a frame of reference.

emulate [cmpr. op.]

To imitate one system with another so that the imitating system accepts the same data, executes the same computer programs, and achieves the same results as the imitated system.

emulator [cmpr. h/w]

A device or computer program that emulates. (ANSI)

enable [log. circ.]

enabling [log. circ.]

enabling signal [cmpr. op.]

A signal that permits the occurrence of an event.

encapsulation [elec. eng.]

encode [cmpr. op.]

To convert data by the use of a code or a coded character set in such a manner that re-conversion to the original form is possible.

impulsion électromagnétique; radioflash [électrotechn.]

support vide [supp. d'information]

Support de données qui ne contient que des repères de référence.

émuler [exploit. de syst. inform.]

Simuler un système par un autre de façon que le système imitateur accepte les mêmes données, exécute les mêmes programmes et produise les mêmes résultats que le système imité.

émulateur [mat. inform.]

Ensemble de circuits ou programmes pouvant simuler un fonctionnement.

valider [circuit log.]

validation [circuit log.]

signal de validation [exploit. de syst. inform.]

Signal qui autorise l'apparition d'un événement.

encapsulation [électrotechn.]

Mise sous boîtier étanche d'un petit dispositif électronique.

coder [exploit. de syst. inform.]

Convertir des données à l'aide d'un code ou d'un jeu de caractères codés, de sorte à rendre possible la reconversion sous la forme initiale.

encoder [*cmpr. h/w, radiocom.*]

A device the purpose of which is to convert data by using a code or coded character set in such a manner that re-conversion to the original form is possible.

end-around borrow [*cmpr. op.*]

The action of transferring a borrow digit from the most significant digit place to the least significant digit place.

end-around carry [*cmpr. op.*]

The action of transferring a carry digit from the most significant digit place to the least significant digit place.

end-around shift [*cmpr. op.*]

A logical shift in which the characters, moved out of one end of a computer word or register, are re-entered into the other end.

end distorsion [*teleg.*]

end-fire antenna; end-fire antenna array [*ant.*]

end-fire antenna array; **end-fire antenna** [*ant.*]

end-of-file label; EOF [*data*]

An internal label, immediately following the last record of a file, signalling the end of that file. It may include control totals

codeur [*mat. inform., radiocomm.*]

Dispositif destiné à convertir des données à l'aide d'un code ou d'un jeu de caractères codés, de sorte à rendre possible la reconversion sous la forme initiale.

report négatif circulaire [*exploit. de syst. inform.*]

Transfert de retenue négative du rang de plus fort poids au rang de plus faible poids.

report circulaire [*exploit. de syst. inform.*]

Addition parallèle dans laquelle chaque report est transféré immédiatement.

décalage circulaire [*exploit. de syst. inform.*]

Décalage logique dans lequel les caractères sortant par une extrémité d'un mot-machine ou d'un registre sont réintroduits à l'autre extrémité.

distorsion terminale [*télégr.*]

antenne à rayonnement longitudinal [*ant.*]

antenne à rayonnement longitudinal [*ant.*]

label de fin de fichier; EOF [*données*]

Label interne suivant immédiatement le dernier enregistrement d'un fichier et qui indique la fin du fichier. Il peut

end-of-file label (cont'd)

for comparison with counts accumulated during processing.

end of medium character; EM
[data]

A control character that may be used to identify the physical end of the data medium, the end of the used portion of the data medium, or the end of the wanted portion of data recorded on a data medium.

end of pulsing signal [tel.]

A signal sent forward to indicate that there are no more digit signals to follow.

end of selection signal [tel.]

A signal sent back to indicate that the register at the incoming exchange has completed its selection function.

end-of-tape marker [data sup. med.]

A marker on a magnetic tape used to indicate the end of the permissible recording area.

end of text character; ETX
[data]

A transmission control character used to terminate a text.

end of transmission block character; ETB [data]

A transmission control character used to indicate the end of a transmission block of data when

contenir des totaux de contrôle à comparer avec des totaux calculés au cours du traitement.

caractère fin de support; EM
[données]

Caractère de commande indiquant la fin matérielle d'un support de données ou la fin de la partie utilisée ou désirée des données enregistrées sur le support.

signal de fin de numérotation
[tél.]

Signal envoyé pour indiquer la fin des signaux de numérotation.

signal de fin de sélection [tél.]

Signal émis vers l'arrière pour indiquer que l'enregistreur du centre d'arrivée a terminé sa fonction de sélection.

repère de fin de bande [sup. d'information]

Sur une bande magnétique, repère indiquant la fin de la zone où l'enregistrement est possible.

caractère fin de texte; ETX
[données]

Caractère de commande de transmission utilisé comme dernier caractère du texte d'un message. (ISO)

caractère fin de bloc de transmission; ETB [données]

Caractère de commande de transmission indiquant la fin d'un bloc lorsque les données sont

end of transmission block character (cont'd)

data are divided into such blocks for transmission purposes.

divisées en blocs en vue de leur transmission.

end of transmission character;
EOT [*data*]

A transmission control character used to indicate the conclusion of a transmission which may have included one or more texts and any associated message headings.

caractère fin de transmission;
EOT [*données*]

Caractère de commande de transmission indiquant la fin de la transmission d'un ou de plusieurs textes et des en-têtes de messages éventuellement associés.

end-of-volume label; EOY [*data*]

An internal label that follows and identifies the end of a set of data contained in a volume. (ANSI)

label de fin de volume; EOY
[*données*]

Label interne qui suit un ensemble de données contenues dans un volume et en marque la fin.

end-to-end signalling; end-to-end signaling [*tel. off.*]

In AC signalling, method in which AC signals are passed from end-to-end of a multi-link connection without repetition at intermediate switching points.

signalisation de bout en bout
[*central tél.*]

Dans un système de signalisation à courants alternatifs, cheminement des signaux d'une extrémité à l'autre d'une liaison composée de plusieurs sections, sans répétition aux points intermédiaires de commutation.

end-window counter tube; bell counter tube [*radiac*]

A counter tube, usually having a thin window, designed to allow radiation to enter at one end.

tube-compteur à fenêtre en bout;
tube-compteur cloche [*radiom.*]

Tube-compteur, muni en général d'une fenêtre mince, laissant pénétrer le rayonnement par une extrémité.

engineering information system;
EIS [*electron.*]**SIT; système d'informations techniques** [*électron.*]**enhanced definition television;**
EDTV [*TV*]**télévision à définition améliorée;**
TVDA [*télev.*]**enhanced MADN call control**
[*electron. warf.*]**libération du secret des appels**
NAM [*guerre électron.*]

enhanced television services
[TV]

services de télévision de qualité améliorée; télévision de qualité améliorée [télév.]

enhancement [semicond. dev.]

enrichissement [disp. à semic.]

enquiry character; Q [data com.]

caractère de demande de renseignements; Q [transm. de données]

A transmission control character used as a request for a response from the station with which the connection has been set up, which response may include station identification, the type of equipment in service and the status of the remote station.

Caractère de commande de transmission destiné à provoquer une réponse du poste avec lequel la communication est établie. Il comporte éventuellement l'identification de ce poste, le type d'installation en service et son état.

entropy; mean information content
[info. theory]

entropie [théorie de l'information]

The mean value of the information measured conveyed by the occurrence of any one of a finite number of mutually exclusive and jointly exhaustive events of definite probabilities.

Valeur moyenne de la mesure de l'information tirée d'un événement quelconque d'un ensemble fini et exhaustif d'événements s'excluant mutuellement et de probabilités définies.

entry point [cmptr. prog.]

point d'entrée; adresse d'entrée [prog. inform.]

The address or the label of the first instruction executed upon entering a computer program, a routine or a subroutine.

Adresse ou label de la première instruction exécutée lorsqu'on entre dans un programme d'ordinateur, dans une routine ou dans un sous-programme.

envelope [electron tube]

enveloppe; ampoule [tube électron.]

That part of an electronic tube which forms a gas-tight enclosure.

Partie de dispositif électronique qui constitue une enceinte étanche au gaz.

envelope velocity [radio wave propa.]

vitesse de groupe [propag. des ondes radioélectr.]

The velocity of propagation of beats produced by the

Vitesse à laquelle se déplacent les battements produits par la

envelope velocity (cont'd)

superposition of two or more plane sinusoidal waves of slightly different frequencies, propagated freely in the same direction. The group velocity as thus defined is equal to the first derivative of the frequency with respect to the reciprocal of the wavelength.

NOTE The group velocity differs from the steady state velocity of a sinusoidal wave only when the latter varies with frequency.

EOF

SEE end-of-file label

EOT

SEE end of transmission character

EOV

SEE end-of-volume label

E-plane lens [*ant.*]

A parallel plate lens in which the plates are parallel to the electric vector.

equalizing pulse [*TV*]

In some television systems, pulse at twice line-frequency occurring just before and after the field synchronization signal; with integration it is used to secure uniform field-synchronization pulses with a view to improving interlacing.

equipotential line [*electric.*]

A line of which all points have the same potential.

superposition de deux ou plus de deux ondes planes sinusoïdales, de fréquences peu différentes, se propageant librement dans le même sens. La vitesse de groupe ainsi définie est égale à la dérivée de la fréquence par rapport à l'inverse de la longueur d'onde.

NOTA La vitesse de groupe diffère de la vitesse en régime permanent d'une onde sinusoïdale, seulement dans le cas où cette dernière varie en fonction de la fréquence.

lentille E [*ant.*]

Lentille radioélectrique à lames parallèles au vecteur électrique.

impulsion d'égalisation [*télév.*]

Impulsion supplémentaire utilisée dans certains systèmes d'analyse ligne par ligne entrelacée, introduite pendant le signal de suppression de trame, pour faciliter l'entrelacement à la synthèse.

ligne équipotentielle [*électrique.*]

Ligne dont tous les points sont au même potentiel.

equipotential surface [*electy.*]

A surface of which all points have the same potential.

equivalent articulation loss; AEN [*tel.*]

equivalent build-up time;
equivalent rise time [*signal char.*]

The time which the response to a step-function excitation would take to attain its steady-state magnitude if the rate of increase were constant at the value corresponding to half the steady-state response.

equivalent dark-current irradiation [*electron tube*]

In a photosensitive device, the value of incident radiation required to give a DC signal output current equal to the dark current.

equivalent network [*electron.*]

A network which may replace another network without altering the performance of that portion of the system external to the network.

equivalent noise irradiation [*electron tube*]

In a photosensitive device, the value of incident radiation that, when modulated in a stated manner, produces a signal output power equal to the noise power, both in a stated bandwidth.

surface équipotentielle [*électric.*]

Surface dont tous les points sont au même potentiel.

AEN; affaiblissement équivalent pour la netteté [*tél.*]

temps de montée équivalent [*caract. de signal*]

Double du temps représenté par la sous-tangente à la courbe de réponse à un échelon, au point situé à mi-hauteur de l'ordonnée du régime établi.

éclairage équivalent au courant d'obscurité [*tube électron.*]

Dans un dispositif photosensible, valeur du rayonnement incident correspondant à la production d'un courant continu égal au courant d'obscurité.

réseau équivalent [*électron.*]

Réseau qui peut remplacer un autre réseau, sans modifier les propriétés de la partie du système extérieure au réseau.

éclairage équivalent au bruit [*tube électron.*]

Dans un dispositif photosensible, valeur du rayonnement incident qui, lorsqu'il est modulé selon un mode donné, produit une puissance égale à la puissance de bruit, toutes deux se trouvant dans une bande passante donnée.

equivalent noise resistance

[*electron tube*]

The resistance that, if introduced into the input circuit of an ideal, noiseless tube, would produce at 290°K, over the appropriate frequency band, noise of the same level as that occurring in the actual tube.

equivalent rise time

SEE **equivalent build-up time**

equivalent series resistor; ESR

[*elec. eng.*]

erasable storage [*data sup. med.*]

A storage device whose contents can be modified.

erase [*cmpr. op.*]

To remove data from a data medium leaving the medium available for recording new data.

erase character

SEE **delete character**

erasing [*cmpr. op.*]

Reducing or cancelling, by a controlled operation, the amount of stored information.

erasing rate [*cmpr. op.*]

The time rate of erasing a storage element or area from one stated level to another.

résistance équivalente de bruit

[*tube électron.*]

Résistance qui, introduite dans le circuit d'entrée d'un tube idéalement sans bruit, produirait à 290°K dans la bande de fréquences appropriée, un bruit de même niveau que le niveau présent dans le tube réel.

résistance série équivalente

[*électrotechn.*]

mémoire effaçable [*supp. d'information*]

Mémoire dont le contenu est modifiable.

effacer [*exploit. de syst. inform.*]

Supprimer des données qui figurent sur un support de données, ce qui le libère pour l'enregistrement de nouvelles données.

effacement [*exploit. de syst. inform.*]

Action de réduire ou d'annuler, par une opération volontaire, la quantité d'informations gardées en mémoire.

rapidité d'effacement [*exploit. de syst. inform.*]

Rapidité avec laquelle un élément ou une zone de mémoire est effacé d'un niveau donné à un autre niveau.

erasing speed [*electron tube*]

The linear scanning speed of the beam across the storage surface during erasing.

erasure signal [*teletype. & prt.*]

A signal used for the purpose of invalidating a previous signal.

E region [*radio wave propa.*]

The region of the ionosphere between about 90 km and about 150 km above the Earth's surface.

error control [*data com.*]

That part of the link protocol controlling the detection, and possibly the correction, of transmission errors.

error control character
SEE **accuracy control character**

error-correcting code [*data com.*]

A code in which each telegraph or data signal conforms to specific rules of construction so that departures from this construction in the received signals can be automatically detected, permitting the automatic correction, at the receiving terminal, of some or all of the errors. Such codes require more signal elements than are necessary to convey the basic information.

vitesse d'effacement [*tube électron.*]

Vitesse linéaire de balayage du faisceau sur la surface de mémoire pendant l'effacement.

signal d'effacement [*téléimpr. et imprim.*]

Signal annulant l'effet d'un signal précédent.

région E [*propag. des ondes radioélectr.*]

Région de l'ionosphère située entre 90 et 150 km environ, au-dessus de la surface de la Terre.

contrôle d'erreurs [*transm. de données*]

Partie de la procédure de liaison permettant la détection et, éventuellement, la correction d'erreurs de transmission.

code correcteur d'erreurs [*transm. de données*]

Code selon lequel chaque signal télégraphique ou de données est conforme à des règles précises de composition telles que tout écart de ces règles dans les signaux reçus peut être automatiquement détecté et permet la correction automatique à l'extrémité réceptrice de l'ensemble ou d'une partie des erreurs. Un tel code exige un nombre de caractères supplémentaire pour transmettre l'information elle-même.

error curve [*radionav.*]

A curve applicable to a particular navigational aid and which shows the systematic installation errors as a function of some specified variable.

error-detecting code [*teleg.*]

A code in which each telegraph or data signal conforms to specific rules of construction, so that departures from this construction in the received signals can be automatically detected. Such codes require more signal elements than are necessary to convey the fundamental information.

error range [*info. theory*]

The set of values that an error may take.

error ratio [*data com.*]

The ratio of the number of data units in error to the total number of data units. (ANSI)

escape character; ESC [*data*]

A code extension character used with one or more succeeding characters to form an escape sequence which indicates by some convention that the succeeding characters are to be interpreted differently. (ANSI)

courbe d'erreur [*radionav.*]

Courbe propre à une aide à la navigation, qui représente l'erreur systématique d'installation en fonction d'une variable spécifiée.

code détecteur d'erreurs
[*télégr.*]

Code selon lequel chaque signal télégraphique ou de données est conforme à des règles précises de composition telles que tout écart de ces règles dans les signaux reçus peut être automatiquement détecté. Un tel code exige un nombre de caractères supplémentaire pour transmettre l'information elle-même.

plage d'erreur [*théorie de l'information*]

Ensemble des valeurs qu'une erreur peut prendre.

taux d'erreur [*transm. de données*]

Rapport du nombre de données erronées au nombre total de données.

caractère d'échappement; ESC
[*données*]

Caractère de changement de code indiquant, si nécessaire, avec un ou plusieurs caractères successifs, que les combinaisons de code qui suivent ce caractère ou ce groupe doivent être interprétées selon un code différent ou selon un jeu de caractères codés différent, conformément à une convention générale ou particulière. (ISO)

ESR; equivalent series resistor
[elec. eng.]

résistance série équivalente
[électrotechn.]

ETB
SEE end of transmission block character

ETI; elapsed time meter; ETM;
elapsed time indicator [test equip.]

indicateur de temps écoulé
[appareil de mes.]

ETI; elapsed time meter; ETM;
elapsed time indicator [test equip.]

compteur de temps de fonctionnement [appareil de mes.]

ETX
SEE end of text character

evanescent mode [wave guides & RF transm. ll.]

mode évanescent [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

A field configuration in a waveguide such that the amplitude of the field diminishes along the waveguide, but the phase change is negligible. The frequency of this mode is less than the critical frequency in the given mode.

Configuration des champs dans un guide d'ondes, selon laquelle l'amplitude du champ diminue le long du guide, la variation de phase de l'onde étant négligeable. La fréquence dans ce mode est inférieure à la fréquence critique du mode donné.

evanescent waveguide; cut-off waveguide [wave guides & RF transm. ll.]

guide d'ondes évanescent [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

A waveguide used at a frequency below its cut-off frequency.

Guide d'ondes utilisé à une fréquence inférieure à sa fréquence de coupure.

exalted carrier reception [radio rec.]

réception avec renforcement de la porteuse [récept. radioélectr.]

In amplitude modulated systems, method of reception in which the amplitude of the carrier in an asymmetrical, vestigial or double-sideband transmission system is increased relative to that of the sidebands. The purpose is reduction of distortion

Réception radioélectrique des signaux modulés en amplitude dans laquelle la porteuse est amplifiée plus que les bandes latérales en vue de réduire les distorsions provoquées soit par les anomalies de propagation, en particulier par

exalted carrier reception (cont'd)

occurring in any envelope-following detector arising either from over-modulation due to selective fading or from asymmetry of sidebands.

excess three code [*app. math.*]

The binary-coded decimal notation in which a decimal digit n is represented by the binary numeral that represents $(n + 3)$.

exchange [*tel. off.*]

exchange (GBR)
SEE **central office**

excitation [*mag.*]

The production of magnetic flux through a magnetic circuit by means of an electric current; the term is sometimes used as a synonym for the magnetomotive force producing the flux through an electromagnet.

excitron [*electron tube*]

A single-anode pool rectifier tube with a keep-alive electrode and a mechanical or electrical starting device.

exclusive NOR [*log. circ.*]

exclusive OR [*log. circ.*]

exclusive OR
SEE **non-identity operation**

exclusive-OR gate; X-OR gate
[*log. circ.*]

les évanouissements sélectifs produisant une surmodulation, soit par la dissymétrie des bandes latérales des signaux reçus.

code plus trois [*math. appl.*]

Numération décimale codée binaire suivant laquelle chaque chiffre décimal est représenté par une valeur binaire égale au chiffre décimal augmenté de trois.

central [*central tél.*]

excitation [*magnét.*]

Production d'un flux d'induction magnétique dans un circuit magnétique au moyen d'un courant électrique. Ce terme est synonyme de « force magnétomotrice » dans le cas de la production d'un flux dans un électro-aimant.

excitron [*tube électron.*]

Tube redresseur à cathode liquide, à une seule anode, comprenant une électrode d'entretien et un dispositif d'amorçage mécanique ou électrique.

NI exclusif [*circuit log.*]

OU exclusif [*circuit log.*]

porte **OU exclusif** [*circuit log.*]

execute phase [*cmpr. op.*]

The logical subdivision of a run that includes the execution of the object program.

execution time [*cmpr. op.*]

The time taken to complete the cycle of events required to perform an instruction, routine or program. (NATO)

executive busy override;
executive override [*tel.*]**expanded-centre plan display**
[*radar*]

A PPI display on which zero range corresponds to a ring round the centre of the display.

expanded scale meter [*test equip.*]**expander** [*signal prcsg.*]

A device for increasing the variations in signal amplitude in a transmission system according to a specified law.

expand (the time base) [*radar*]

To spread out all or part of the scale of a time-base on a range-amplitude display.

exploring coil; pickup coil; sniffer
[*elec. eng.*]**phase d'exécution** [*exploit. de syst. inform.*]

Partie d'un passage pendant laquelle s'exécute un programme traducteur.

temps d'exécution [*exploit. de syst. inform.*]

Temps nécessaire au traitement d'une instruction, d'une routine ou d'un programme. (OTAN)

entrée en tiers prioritaire [*tél.*]**indicateur panoramique à centre dilaté** [*radar*]

Indicateur panoramique sur l'écran duquel la position du radar est représentée par un cercle à partir duquel les distances sont mesurées radialement.

appareil de mesure à échelle dilatée [*appareil de mes.*]**extenseur** [*trait. des signaux*]

Dispositif permettant d'augmenter automatiquement, en fonction d'une loi, les variations de l'amplitude du signal dans un système de transmission.

dilater (la base de temps); dilater
[*radar*]

Étaler l'échelle des temps dans l'ensemble ou une partie d'une base de temps.

bobine détectrice; bobine
d'exploration; bobine de
prélèvement [*électrotechn.*]

exponent [*app. math.*]

In a floating-point representation, the numeral that denotes the power to which the implicit floating-point base is raised before being multiplied by the fixed point part to determine the real number represented.

exposed connector [*elec. eng.*]**extended-interaction klystron**
[*electron tube*]

A linear-beam tube that utilizes the principles of a klystron at the input and of a forward-wave amplifier tube at the output.

extended-interaction plasma tube [*electron tube*]

A gas-filled microwave tube using a distributed plasma discharge.

extension [*tel.*]

A telephone station associated with a subscriber's main station or branch exchange and which may be connected to the same subscriber's line(s). The setting up of incoming calls generally requires the intervention of the subscriber's main station or branch exchange.

extension phone [*tel.*]**external label** [*data sup. med.*]

A label, usually not machine-readable, attached to the outside of a data medium container.

exposant [*math. appl.*]

En représentation à virgule flottante, valeur numérale qui indique la puissance à laquelle doit être élevée la base sous-entendue dans la représentation d'un nombre réel, avant d'être multipliée par la mantisse.

connecteur non protégé
[*électrotechn.*]**klystron à interaction étendue**
[*tube électron.*]

Tube à faisceau linéaire qui utilise les principes d'un klystron à l'entrée, et d'un tube amplificateur à onde directe à la sortie.

tube à plasma à interaction étendue [*tube électron.*]

Tube à gaz pour hyperfréquences à décharge de plasma répartie.

poste supplémentaire; PS; poste
[*tél.*]

Poste téléphonique associé à un poste téléphonique principal ou central d'une installation et pouvant être connecté à la même ou aux mêmes lignes d'abonnés; l'établissement des communications d'arrivée exige en général l'intervention du poste principal ou du central de l'installation.

poste supplémentaire [*tél.*]**étiquette externe** [*supp. d'information*]

Étiquette, ordinairement non lisible par une machine, fixée au conteneur d'un support de données.

externally-quenched counter tube [*electron tube*]

A counter tube that requires the use of an external quenching circuit to inhibit reignition by a momentary reduction of the applied potential difference.

external program parameter [*cmpr. op.*]

In a computer program, a parameter that must be bound during the calling of the computer program.

external storage [*data sup. med.*]

Storage that is computer-accessible only through input-output channels.

extinction current [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the minimum current at which a discharge can be maintained between two given electrodes.

extinction voltage [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the value of a gap voltage at which the discharge ceases in this gap when the voltage is decreasing.

extract instruction [*cmpr. op.*]

An instruction that requests the formation of a new expression from selected parts of given expressions. (ANSI)

tube-compteur à coupage externe [*tube électron.*]

Tube-compteur qui nécessite l'utilisation d'un circuit de coupage externe pour empêcher le réamorçage par réduction momentanée de la différence de potentiel qui lui est appliquée.

paramètre externe [*exploit. de syst. inform.*]

Paramètre d'un programme informatique qui doit être fixé lors de l'appel de ce programme.

mémoire externe [*supp. d'information*]

Mémoire à laquelle un ordinateur ne peut avoir accès que par l'intermédiaire de voies d'entrée-sortie.

courant d'extinction [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, valeur minimale de courant pour laquelle une décharge peut être maintenue entre deux électrodes.

tension d'extinction [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, valeur de la tension appliquée à un espace de décharge pour laquelle la décharge cesse dans cet espace, lorsque la tension décroît.

instruction d'extraction [*exploit. de syst. inform.*]

Instruction produisant une séquence nouvelle constituée d'expressions prises dans un répertoire préétabli.

extraction tool [*elec. eng.*]

extraordinary wave [*radio wave propa.*]

The magneto-ionic component which is linearly polarized in the plane normal to the direction of the earth's magnetic field when the latter is normal to the direction of propagation, or is right-hand or left-hand polarized according to whether the earth's magnetic field makes an acute or an obtuse angle respectively, with the direction of propagation.

NOTE The extraordinary wave is most influenced by the earth's magnetic field.

extra-terrestrial noise
SEE cosmic noise

extremely high tension; **EHT**
[*elec. eng.*]

extrinsic semiconductor
[*semicond. dev.*]

outil d'extraction [*électrotechn.*]

NOTA Pour l'extraction de circuits intégrés.

onde extraordinaire [*propag. des ondes radioélectr.*]

a) Dans le cas où le champ magnétique est normal à la direction de propagation, composante magnéto-ionique polarisée rectilignement dont le vecteur électrique est normal au champ magnétique terrestre.
b) Dans les autres cas, composante magnéto-ionique dont le vecteur électrique, vu par un observateur regardant dans la direction de propagation, tourne dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse, selon que le champ magnétique terrestre fait un angle aigu ou obtus avec la direction de propagation.

THT; très haute tension
[*électrotechn.*]

semiconducteur extrinsèque
[*disp. à semic.*]



F
SEE farad

face-plate [*electron tube*]

A glass plate carrying the luminescent screen and attached to the cone.

faceplate of a device [*elec. eng.*]**faceplate of a screen** [*elec. eng.*]**facsimile; fax** [*teletype. & prt.*]

facsimile equipment; fax machine; fax; telecopier [*teletype. & prt.*]

fading [*radio rec.*]

A variation of strength of received signals due to variations with time in the conditions of propagation.

failed high; stuck high [*log. circ.*]**failed low; stuck low** [*log. circ.*]**failure** [*fac. op.*]

An event which leads to the termination of the ability of a functional unit to perform its required function.

fallback rate [*radiocom.*]

falling edge; trailing edge [*signal char.*]

face [*tube électron.*]

Plaque de verre recouvrant l'écran luminescent, et scellée au cône du tube.

face avant d'un appareil [*électrotechn.*]**surface frontale d'un écran** [*électrotechn.*]**télécopie; document télécopié** [*téléimpr. et imprim.*]**télécopieur; téléc.** [*téléimpr. et imprim.*]**évanouissement** [*récept. radioélectr.*]

Diminution temporaire du niveau moyen des signaux, due à des variations dans le temps des conditions de propagation.

accroché au niveau haut; bloqué par défaillance au niveau haut [*circuit log.*]**accroché au niveau bas; bloqué par défaillance au niveau bas** [*circuit log.*]**défaillance; panne** [*exploit. d'inst.*]

Condition dans laquelle une unité fonctionnelle cesse d'accomplir sa fonction.

débit de repli [*radiocomm.*]

flanc arrière; flanc de décroissance [*caract. de signal*]

fall time [*signal char.*]

The time required for the photoelectric current to fall from a stated high percentage to a stated lower percentage of the maximum value when a steady state of radiation is instantaneously removed.

NOTE It is usual to consider the 90% and 10% levels.

false [*log. circ.*]

family of plate characteristic curves [*elec. eng.*]

fan-in [*log. circ.*]

fan marker; FM [*radionav.*]

fanning strip [*elec. eng.*]

fan-out [*log. circ.*]

fan shaped beam [*elec. eng.*]

farad; F [*electy.*]

The capacitance of an electric capacitor having a difference of 1 volt between the plates, when it is charged with a quantity of electricity of 1 coulomb.

temps de descente [*caract. de signal*]

Temps nécessaire pour que le courant photoélectrique décroisse d'un pourcentage élevé donné jusqu'à un pourcentage faible donné de la valeur maximale, lors de la suppression brusque d'un rayonnement de caractéristiques constantes.

NOTA En général, on considère les niveaux supérieur et inférieur comme correspondant respectivement à 90 % et à 10 %.

faux [*circuit log.*]

réseau de caractéristiques anodiques [*électrotechn.*]

éventail d'entrée; entrance [*circuit log.*]

radioborne en éventail; FM [*radionav.*]

barrette de connexions [*électrotechn.*]

éventail de sortie; facteur pyramidal; sortance [*circuit log.*]

faisceau en éventail [*électrotechn.*]

farad; F [*électric.*]

Capacité d'un condensateur électrique entre les armatures duquel apparaît une différence de potentiel électrique de 1 volt, lorsqu'il est chargé d'une quantité d'électricité égale à 1 coulomb.

Faraday's law [*electy.*]

The fundamental law of electromagnetic induction which states that the induced EMF in a closed circuit is proportional to the rate of change of the flux linked by the circuit. The sign is given by Lenz's law.

far-end crosstalk [*wire com.*]

Crosstalk which is propagated in a disturbed channel in the same direction of propagation in the disturbing channel. The terminal of the disturbed channel at which the far-end crosstalk is present and the energized terminal of the disturbing channel are normally remote from each other.

far-field region [*ant.*]

fast-busy tone; ATB tone; reorder tone; **all-paths busy tone**; all-trunks busy tone [*tel. off., tel.*]

fast time analysis system; FTAS [*cmpr. op.*]

fast time simulation [*cmpr. op.*]

fault current of an electrode [*electron tube*]

The surge current of an electrode under fault conditions, e.g. arc-backs or external short-circuits.

loi de Faraday [*électric.*]

Loi fondamentale de l'induction électromagnétique d'après laquelle la force électromotrice induite dans un circuit filiforme fermé est proportionnelle à la dérivée par rapport au temps du flux d'induction magnétique embrassé par ce circuit. Le sens est donné par la loi de Lenz.

télédiaphonie [*transm. filaires*]

Diaphonie qui se propage sur la voie perturbée dans le même sens que celui de la propagation de l'énergie sur la voie perturbatrice. (L'extrémité de la voie perturbée où la télédiaphonie est constatée et l'extrémité d'où est envoyée l'énergie dans la voie perturbatrice sont généralement éloignées l'une de l'autre.)

champ lointain; région de rayonnement lointain; région de Fraunhofer [*ant.*]

tonalité tous circuits occupés; tonalité TCO; signal TCO [*central tél., tél.*]

système d'analyse en temps comprimé [*exploit. de syst. inform.*]

simulation en temps comprimé [*exploit. de syst. inform.*]

courant de défaut d'une électrode [*tube électron.*]

Courant de surcharge d'une électrode dans des conditions de défaut, p. ex. retours d'arc ou courts-circuits extérieurs.

fault reporting [*elec. eng.*]

fax; telecopier; **facsimile equipment**; fax machine [*teletype. & prt.*]

fax; **facsimile** [*teletype. & prt.*]

fax machine; fax; telecopier; **facsimile equipment** [*teletype. & prt.*]

FBI; field blanking interval; vertical blanking interval; **VBI** [*TV*]

The interval of time following the end of the field during which the field-synchronization, pulses and field-suppression pulses are transmitted.

FCS; frame check sequence [*data com.*]

FDM; frequency division multiplexing [*tel.*]

FDMA; frequency division multiple access [*com. switch*]

FECC; forward error correction codec [*radio trans.*]

feed [*log. circ.*]

feed [*ant.*]

feed; radiating device; radiating element; illuminating device [*ant.*]

signalisation des défaillances; indication des défaillances [*électrotechn.*]

télécopieur; téléc. [*téléimpr. et imprim.*]

télécopie; document télécopié [*téléimpr. et imprim.*]

télécopieur; téléc. [*téléimpr. et imprim.*]

intervalle de suppression de trame [*télév.*]

Durée comprise entre deux trames successives pendant laquelle est transmis le signal de synchronisation de trame.

FCS; séquence de contrôle de trame; séquence de vérification de trame [*transm. de données*]

multiplexage par répartition en fréquence; MRF; multiplexage en fréquence [*tél.*]

AMRF; accès multiple par répartition en fréquence [*commut. des télécomm.*]

FECC; codec à correction aval des erreurs [*émett. radioélectr.*]

être appliqué à; être transmis à [*circuit log.*]

alimenter [*ant.*]

source primaire [*ant.*]

feedback [*electron.*]

The return of energy from one point in a system to an earlier point.

feedback decoding [*electron.*]

feedback loop [*electron.*]

The components and processes involved in correcting or controlling a system by using a part of the output as part of the input. (NATO)

feedback ratio [*electron.*]

feed forward amplifier
[*electron.*]

feed hole; sprocket hole [*data sup. med.*]

A hole punched in a data medium to enable it to be positioned.

feed holes
SEE **centre holes**

feed pitch [*data sup. med.*]

The distance between corresponding points of adjacent feed holes along the feed track.

feedthrough capacitor [*elec. eng.*]

feedthrough pad [*elec. eng.*]

réaction [*électron.*]

Retour d'énergie d'un point d'un système, jusqu'à un point situé en amont.

décodage réfléchi [*électron.*]

boucle d'asservissement
[*électron.*]

Systèmes physiques ou processus contrôlant ou corrigeant un ensemble et utilisant pour cela une partie des informations de sortie comme information d'entrée. (OTAN)

taux de réaction; taux de retour
[*électron.*]

amplificateur à correction aval
[*électron.*]

perforation d'entraînement
[*supp. d'information*]

Trou pratiqué dans un support de données pour permettre son positionnement.

pas d'entraînement [*supp. d'information*]

Distance entre les points correspondants de perforations d'entraînement successives, sur une piste d'entraînement.

condensateur de traversée
[*électrotechn.*]

pastille de traversée
[*électrotechn.*]

feed track

feed track; sprocket holes [*data sup. med.*]

A track of a data medium that contains the feed holes.

ferrite [*elec. circ. comp.*]

A ferromagnetic ceramic frequently used in the construction of magnetic cores. (NATO)

ferromagnetic substance [*phys.*]

A substance which can be magnetized to a considerable extent in an external magnetic field and which retains the whole or part of this magnetization after the effect of the field has ceased.

FET; field-effect transistor [*semicond. dev.*]

FF

SEE **flip-flop**

fibres optic; **F/O** [*elec. eng.*]

fibres optic link; **F/O link** [*elec. eng.*]

field [*phys.*]

In a qualitative sense, a region of space in which certain phenomena occur.

field [*data sup. med.*]

In a quantitative sense, a scalar or vector quantity the knowledge of which allows the effects of the field to be evaluated.

piste d'entraînement [*supp. d'information*]

Sur un support de données, piste contenant les perforations d'entraînement.

ferrite [*comp. de circuit élect.*]

Céramique ferromagnétique constituant généralement les noyaux magnétiques.

substance ferromagnétique [*physique*]

Substance pouvant s'aimanter fortement dans un champ magnétisant, en conservant l'ensemble ou une partie de cette aimantation après la disparition de ce champ.

FET; transistor à effet de champ [*disp. à semic.*]

fibres optiques [*électrotechn.*]

liaison par fibres optiques [*électrotechn.*]

champ [*physique*]

Au sens qualitatif : région de l'espace dans laquelle se manifestent certains phénomènes.

champ [*supp. d'information*]

Au sens quantitatif, grandeur (scalaire ou vectorielle) dont la connaissance permet d'évaluer les effets de ce champ.

field [*data sup. med.*]

In a record, a specified area used for a particular category of data.

field [*TV*]

A sub-division of the complete television picture consisting of a series of sequentially scanned lines spaced equidistantly over the whole picture area, the repetition rate of the series being a multiple of that for the picture.

field alignment error [*radionav.*]

A form of site error caused by the navigational aid antenna system not being mounted on the centre line of the ship or aircraft or caused by non-symmetry in the structure of the craft.

field bend correction [*TV*]

An approximately parabolic waveform, recurring at field frequency, introduced into the picture signal, to compensate for an inherent amplitude distortion in the camera output.

field blanking interval
SEE **FBI**

field coils [*radionav.*]

In an inductive radiogoniometer, the fixed coils (usually at right angles) which are connected to the antenna system.

zone; champ [*supp. d'information*]

Emplacement déterminé d'un enregistrement réservé à une catégorie particulière de données.

trame [*télev.*]

Ensemble de lignes équidistantes, dans toute la hauteur d'une image et balayées successivement au cours d'un aller et retour vertical du spot analyseur ou synthétiseur; une image peut être composée de plusieurs trames.

erreur d'alignement [*radionav.*]

Erreur locale due au fait que l'axe de symétrie d'une aide radio à la navigation n'est pas dans le plan de symétrie mécanique ou électrique du mobile sur lequel elle est installée, ou au fait que ce mobile ne possède pas de plan de symétrie.

signal de correction parabolique de trame [*télev.*]

Signal périodique à la fréquence de trame, de forme parabolique, utilisé pour corriger la distorsion de luminance due au tube analyseur.

stator inductif [*radionav.*]

Stator de chercheur radiogoniométrique constitué de bobinages fixes couplés inductivement au rotor et connectés aux éléments d'antenne.

field

field divider [TV]

Apparatus for reproducing signals at field frequency by subdivision from a reference frequency.

field-effect transistor; **FET**
[semicond. dev.]

field emission [electron.]

field frequency [TV]

The number of fields scanned per second.

field intensity; field strength
[metrol.]

field intensity meter;
field-strength meter [test equip.]

field keystone waveform [TV]

A scanning waveform recurring at field frequency, shaped to compensate for the geometrical distortion which would otherwise occur in tubes having electron guns inclined at an angle to the target or fluorescent screen.

field measurements [metrol.]

field mesh
SEE mesh electrode

field pole; pole [elec. eng.]

diviseur de fréquence de trame [télév.]

Diviseur de fréquence permettant d'obtenir à partir d'un maître oscillateur les fréquences de trame.

FET; transistor à effet de champ
[disp. à semic.]

émission par effet de champ [électron.]

Émission électronique résultant uniquement de la température de l'électrode.

fréquence de trame; fréquence de balayage vertical [télév.]

Nombre de trames décrites par un spot analyseur ou synthétiseur pendant une seconde.

valeur du champ; intensité de champ [métrol.]

champmètre; mesureur de champ
[appareil de mes.]

signal de correction de trapèze-trame [télév.]

Signal périodique à la fréquence de trame, utilisé pour corriger la distorsion géométrique de certains tubes analyseurs dont le canon électronique est incliné par rapport à la cible.

mesures sur le terrain [métrol.]

pièce polaire [électrotechn.]

field strength; field intensity
[metrol.]

field-strength meter; **field intensity meter** [test equip.]

field sweep [TV]

The vertical to-and-fro movement of the spot at the field frequency which, combined with the line sweep, causes the spot to trace out the lines which make up the field.

field synchronizing signal; field sync pulse [TV]

A pulse or series of pulses transmitted at the end of each field to hold the receiver scanning process in synchronism with that of the transmitter.

field telephone [tel.]

field tilt correction [TV]

A sawtooth waveform, recurring at field frequency, introduced into the picture signal to compensate for inherent amplitude distortion in the camera output.

figurative constant [cmpr. prog.]

A data name that is reserved for a specified constant in a specified programming language.

figure-of-eight diagram
[radionav.]

A polar diagram depicting the directional effect of a direction finder, the diagram being

valeur du champ; intensité de champ [métrol.]

champs-mètre; mesureur de champ [appareil de mes.]

balayage de trame [télév.]

Mouvement de va-et-vient vertical d'un spot analyseur ou synthétiseur à la fréquence de trame, lequel, combiné au balayage de ligne, lui fait décrire les lignes de la trame.

signal de synchronisation de trame [télév.]

Signal de synchronisation constitué d'un ou de plusieurs signaux rectangulaires assurant le synchronisme des balayages de trame lors de l'analyse et de la synthèse.

téléphone de campagne [tél.]

signal de correction linéaire de trame [télév.]

Signal périodique à la fréquence de trame, en forme de dents de scie, utilisé pour corriger la distorsion de luminance due au tube analyseur.

constante figurative [prog. inform.]

Nom de donnée réservé à une constante particulière, dans un langage de programmation particulier.

diagramme en huit [radionav.]

Diagramme polaire plan, représentant la directivité d'un radiogoniomètre, constitué, sous sa

figure-of-eight diagram (cont'd)

represented in its theoretically perfect form by two equal circles tangentially disposed at the origin.

figure of merit [*radiocom.*]

figure-shift signal [*teletype. & prt.*]

The signal which conditions the translating mechanism of a telegraph receiving machine to translate all signals received as secondary characters of functions.

filament; directly heated cathode [*electron tube*]

A hot cathode, usually in the form of a wire or ribbon, that is heated directly by the passage of current through it.

filament current [*electron tube*]

The current in a filament lead under stated conditions.

filament starting current; filament surge current [*electron tube*]

The peak value of the filament current resulting from the application of the filament voltage under stated conditions.

filament voltage [*electron tube*]

The voltage across the filament.

forme théorique parfaite, de deux cercles égaux tangents entre eux à l'origine.

facteur de qualité [*radiocomm.*]

signal d'inversion-chiffres [*téléimpr. et imprim.*]

Signal mettant le mécanisme de traduction d'un récepteur télégraphique en état de traduire sous la forme de caractères ou fonctions de la série des chiffres les signaux qu'il va recevoir.

filament; cathode à chauffage direct [*tube électron.*]

Cathode chaude, généralement en forme de fil ou de ruban, chauffée directement par le passage d'un courant.

courant de filament; courant de chauffage [*tube électron.*]

Courant qui traverse une connexion de la cathode à chauffage direct, dans des conditions données.

courant de filament au démarrage; courant de chauffage au démarrage [*tube électron.*]

Valeur de pointe du courant de chauffage, résultant de l'application de la tension de chauffage, dans des conditions données.

tension de filament; tension de chauffage [*tube électron.*]

Tension entre les sorties de la cathode à chauffage direct.

file [*data*]

A set of related records treated as a unit.

file layout [*data*]

The arrangement and structure of data or words in a file, including the order and size of the components of the file.

file maintenance [*cmpr. op.*]

The activity of keeping a file up to date by adding, changing or deleting data.

file protection [*cmpr. op.*]

A method or routine to prevent the overwriting of data held in a file. (NATO)

file security [*cmpr. sc.*]

The hardware, software, physical or procedural measures adopted to prevent unauthorized users from gaining access to system files and programs. (NATO)

fill character; filler; filler character; gap character [*data*]

A character that is included for technical reasons, but does not represent data or instructions. (NATO)

film resistor [*elec. eng.*]**filter amplifieur** [*electron dev.*]**fichier** [*données*]

Ensemble d'enregistrements apparentés traité comme un tout.

disposition de fichier [*données*]

Disposition des données ou des mots dans un fichier, déterminant la succession et les longueurs des parties correspondantes du fichier.

mise à jour de fichier [*exploit. de syst. inform.*]

Ensemble des mises à jour effectuées sur un fichier par addition, modification ou suppression de données.

protection de fichier [*exploit. de syst. inform.*]

Méthode ou programme ayant pour objet d'empêcher la destruction des enregistrements d'un fichier. (OTAN)

sécurité des fichiers [*inform.*]

Mesures prises par programme, par construction, par moyens physiques ou autres, afin d'éviter que des personnes non habilitées n'aient accès aux fichiers et aux programmes. (OTAN)

caractère de remplissage [*données*]

Caractère utilisé pour des raisons techniques, mais qui ne représente ni donnée, ni instruction. (OTAN)

résistance à couche; résistance à film [*électrotechn.*]**filtre actif** [*disp. électron.*]

filter section; section [*electron dev.*]

final trunk group; **AF**; alternate route final trunk group; alternate final trunk group [*tel.*]

finder [*tel. off.*]

A selector, associated with a line, which connects this line after searching, to one calling line of a group of lines.

finger stock; **contact strip** [*elec. eng.*]

finger stock; finger strip [*radio wave propa.*]

firing [*electron tube*]

In gas-filled tubes, ionization of the blocking tube caused by incident radio frequency power.

firing power [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the minimum incident radio frequency power that causes the blocking tube to fire, under stated conditions of operation.

firing time [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the time interval between application of radio frequency power and firing of the blocking tube, under stated conditions.

first adjacent channel [*radiocom.*]

cellule de filtre; cellule de filtrage [*disp. électron.*]

faisceau de dernier choix; faisceau de circuits de dernier choix [*tél.*]

chercheur de ligne [*central tél.*]

Organe de sélection associé à une ligne déterminée et connectant cette ligne, après recherche, à une ligne appelante appartenant à un certain groupe de lignes.

bande de contact [*électrotechn.*]

bande de contact [*propag. des ondes radioélectr.*]

allumage [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, ionisation du tube de commutation, causée par la puissance radiofréquence incidente.

puissance d'allumage [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, valeur minimale de la puissance radiofréquence incidente qui provoque l'allumage du tube de commutation dans des conditions de fonctionnement données.

durée d'allumage [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, durée comprise entre l'application de la puissance radiofréquence et l'allumage du tube de commutation, dans des conditions données.

canal premier-adjacent [*radiocomm.*]

first-party release;
first-subscriber release [*tel.*]

In automatic telephony, a method of release in which the connection is released only when the first subscriber clears.

fishbone antenna [*ant.*]

500/20 signalling [*tel.*]

A system of signalling using alternating current at a frequency of 500 Hz modulated by or interrupted at 20 Hz.

five-level RTTY [*teletype. & prt.*]

five-unit code [*teleg.*]

Equal-length code according to which the modulation is binary and the alphabetic signals are composed of five-unit elements of the same duration.

fixed antenna direction finder;
fixed direction finder [*radionav.*]

A direction finder whose action does not require the rotation of the antenna system.

fixed night service [*tel.*]

fixed-point part; mantissa [*app. math.*]

fixed-radix numeration system [*app. math.*]

A radix numeration system in which all the digit places, except

libération par le premier abonné
[*tél.*]

Libération telle que la liaison est libérée dès que l'un des abonnés a raccroché.

antenne en arête de poisson
[*ant.*]

signalisation à fréquence 500/20
[*tél.*]

Signalisation au moyen de courant alternatif dont la fréquence est de 500 Hz modulée par la fréquence de 20 Hz, ou interrompue à cette fréquence.

radiotéléimprimeur cinq moments [*téléimpr. et imprim.*]

code à 5 moments [*télégr.*]

Code à moments, dont la modulation est bivalente et les signaux alphabétiques sont composés de cinq éléments unitaires de même durée.

radiogoniomètre à antenne fixe
[*radionav.*]

Radiogoniomètre dont le fonctionnement n'exige pas la rotation de l'antenne.

service de nuit à renvoi fixe
[*tél.*]

mantisse [*math. appl.*]

numération à base fixe [*math. appl.*]

Numération dans laquelle tous les rangs des chiffres, sauf

fixed-radix numeration system (cont'd)

perhaps the one with the highest weight, have the same radix.

fixture [*elec. eng.*]

flap attenuator [*wave guides & RF transm. ll.*]

A variably absorptive attenuator in which a strip of absorbing material is introduced through a longitudinal slot in the waveguide, turning it about a pivot near one end of the slot.

flare antenna
SEE **horn**

flash-arc; rocky-point effect [*electron tube*]

A sudden unpredictable large increase in current caused by irregularities on electrode surfaces, evolution of gas, etc., which may lead to a continuous arc between the electrodes but is usually of short duration and self-terminating.

flashing rate [*elec. eng.*]

flashover [*electy.*]

The passage of a disruptive discharge round an insulating material.

flatbed plotter [*cmptr. h/w*]

A plotter that draws an image on a data medium mounted on a flat surface.

éventuellement celui de poids le plus élevé, ont la même base.

appareil d'éclairage; luminaire [*électrotechn.*]

atténuateur à lame tournante [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Atténuateur à absorption variable, tournant autour d'un pivot situé près de l'extrémité d'une fente dans le guide, et constitué d'une plaque de matière absorbante.

flash; effet Rocky-Point [*tube électron.*]

Fort accroissement, soudain et imprévisible, du courant, p. ex. à la surface des électrodes ou dégagé par un gaz, pouvant conduire à un arc continu entre les électrodes, mais généralement de faible durée et s'arrêtant de lui-même.

fréquence des éclairs [*électrotechn.*]

contournement [*électr. ic.*]

Passage d'une décharge disruptive autour d'un isolant.

table traçante [*mat. inform.*]

Traceur qui dessine une image sur un support de données à montage plan.

flat leakage power [*electron tube*]

The power transmitted through a TR or pre TR tube during the period when the tube is fully fired.

flat line [*wave guides & RF transm. ll.*]

flatness of bearing [*radionav.*]

The angular interval comprising the bearing observations near the correct value, between which the variation in intensity of the signal at the output of the receiver is too small to be detected when the goniometer is balanced.

flat-pack [*elec. eng.*]

flat top antenna [*ant.*]

An L antenna or T antenna in which all the horizontal elements are in the same horizontal plane.

flat topped pulse [*signal char.*]

F layer [*cmptr. h/w*]

Any ionized layer within the F region.

F1 layer [*radio wave propa.*]

The lower of the two layers into which the F layer at times resolves; it takes the form of an extensive ledge and exhibits some

puissance de fuite pendant le palier [*tube électron.*]

Puissance transmise à travers un tube TR ou pré-TR pendant la période où le tube est complètement allumé.

ligne apériodique; ligne non résonante [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Ligne de transmission radiofréquence qui n'est le siège d'aucune réflexion.

flou [*radionav.*]

Intervalle angulaire comprenant les angles de relèvement radiogoniométrique, voisins de la valeur correcte, entre lesquels la variation d'intensité du signal à la sortie du récepteur est trop faible pour être décelée, lors de l'équilibrage du radiogoniomètre.

boîtier plat [*électrotechn.*]

antenne en nappe [*ant.*]

Antenne en L ou en T dont tous les éléments horizontaux sont dans un même plan horizontal.

impulsion à plateau [*caract. de signal*]

couche F [*mat. inform.*]

Couche ionosphérique de la région F.

couche F1 [*propag. des ondes radioélectr.*]

Couche ionosphérique la plus basse de la région F, caractérisée soit par un maximum d'ionisation en fonction de la hauteur, soit par

F1 layer

F1 layer (cont'd)

degree of daily and seasonal regularity in occurrence and behaviour.

F2 layer [*radio wave propa.*]

The higher of the two layers into which the F layer at times resolves, with which the free electron density has a maximum value with respect to height.

flexible night service [*tel.*]

flexible waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide constructed to permit bending and/or twisting without appreciable change in its electrical properties.

flexstrip [*elec. eng.*]

flicker [*TV*]

In the reproduced image, an unwanted rhythmic variation in the luminosity of the perceived picture due to its intermittent character.

flicker noise [*electron tube*]

Current-dependent tube noise having a spectral density of power that is an inverse function of frequency.

flip-chip [*electron.*]

un banc d'ionisation, et dont les caractéristiques présentent une certaine régularité journalière et saisonnière.

couche F2 [*propag. des ondes radioélectr.*]

Couche ionosphérique la plus haute de la région F, caractérisée soit par un maximum d'ionisation en fonction de la hauteur, soit par un banc d'ionisation.

service de nuit à renvoi sélectif [*tél.*]

guide souple; guide d'ondes souple [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Guide d'ondes dont la constitution permet sa courbure ou sa torsion sans changement appréciable de ses propriétés électriques.

circuit souple [*électrotechn.*]

Circuit imprimé déposé sur un support souple en Mylar ou en Kapton.

papillotement [*télév.*]

Défaut d'une image visible dont la luminosité varie à une cadence plus ou moins rapide.

bruit de scintillation [*tube électron.*]

Bruit de tube dépendant du courant et dont la densité spectrale de puissance varie en sens inverse de la fréquence.

flip-chip; puce à protubérances [*électron.*]

flip-flop; FF [*electron dev., log. circ.*]

A circuit or device containing active elements, capable of assuming either one of two stable states at a given time.

floating-drift-tube klystron [*electron tube*]

A klystron in which the drift space is a shielded region within a cavity.

floating-point representation [*cmpr. sc.*]

A representation of a real number in a floating-point representation system.

floating receiver; float receiver [*radio rec.*]

floppy disk; diskette [*data sup. med.*]

A flexible magnetic disk enclosed in a protective container.

flow calorimeter [*test equip.*]

flowchart
SEE **data flowchart**

flowchart symbol [*cmpr. sc.*]

A symbol used to represent operations, data, flow or equipment on a flowchart.

bascule; FF [*disp. électron., circuit log.*]

Dispositif à déclenchements, à deux états seulement.

NOTA. La forme FF est réservée aux schémas.

klystron à tube de glissement flottant [*tube électron.*]

Klystron dans lequel l'espace de glissement est une région blindée à l'intérieur d'une cavité.

représentation en virgule flottante [*inform.*]

Représentation d'un nombre réel suivant une numération à virgule flottante.

récepteur à fréquence réglable [*récept. radioélectr.*]

Appareil utilisé par les stations radio de la Garde côtière canadienne en plus du récepteur à fréquences fixes.

disquette; disque souple [*supp. d'information*]

Disque magnétique souple renfermé dans une pochette de protection.

calorimètre à écoulement [*appareil de mes.*]

symbole d'organigramme [*inform.*]

Dans un organigramme de traitement des données, symbole représentant une opération, des

flowchart symbol (cont'd)

flow direction [*cmpr. sc.*]

On a flowchart, the antecedent-to-successor relation between the symbols.

flowline [*cmpr. sc.*]

On a flowchart, a line representing a connecting path between flowchart symbols.

flowmeter [*test equip.*]

flux density [*mag.*]

flux linking a coil [*electy.*]

The sum of the fluxes linking the turns forming the coil.

flux linking a turn [*electy.*]

The flux across any rotatable surface of which the turn forms the circumference. This term is, of course, only applicable to conservative fluxes.

flux pattern [*mag.*]

flyback; retrace [*TV*]

The return of the electron beam from the end of a line or field to the commencement of the next.

données, un cheminement, un appareil ou une unité.

sens de liaison [*inform.*]

Dans un organigramme de traitement des données, relation d'antécédent à successeur existant entre les symboles.

ligne de liaison [*inform.*]

Dans un organigramme de traitement des données, ligne représentant un chemin entre symboles d'organigramme pour indiquer, p. ex., un transfert de données ou de commande.

débitmètre [*appareil de mes.*]

induction magnétique; induction [*magnét.*]

flux à travers une bobine [*électric.*]

Somme des flux à travers les spires formant la bobine.

flux à travers une spire [*électric.*]

Flux à travers une aire orientable quelconque ayant pour contour la spire. Ne s'applique naturellement qu'aux flux conservatifs.

diagramme des lignes de force [*magnét.*]

retour du spot [*télev.*]

Déplacement réel ou virtuel du spot entre la fin d'une ligne (trame) d'analyse ou de synthèse et le début de la ligne (trame) suivante.

folded-dipole antenna [*ant.*]

F/O link; fibre optic link [*elec. eng.*]

follow-me call forward [*tel.*]

footcandle meter; **illuminance meter** [*test equip.*]

footswitch [*elec. eng.*]

footswitch [*elec. eng.*]

force
SEE **steer**

forced oscillation [*electy.*]

An oscillation produced by an external excitation.

foreground processing [*cmpr. op.*]

The automatic execution of the computer programs that have been designed to pre-empt the use of the computing facilities. Usually a realtime program. (ANSI)

formal logic [*info. theory*]

The study of the structure and forms of valid argument without regard to the meaning of the terms in the argument.

doublet replié [*ant.*]

liaison par fibres optiques [*électrotechn.*]

renvoi d'appels à téléprogrammations successives [*tél.*]

luxmètre [*appareil de mes.*]

commutateur au pied; commutateur à pédale [*électrotechn.*]

interrupteur au pied; interrupteur à pédale [*électrotechn.*]

oscillation forcée [*électric.*]

Oscillation imposée par une action extérieure.

traitement prioritaire [*exploit. de syst. inform.*]

Exécution automatique des séquences de programme qui bénéficient d'une priorité d'accès à l'unité de calcul. Ce genre de traitement reste classique en temps réel.

logique formelle [*théorie de l'information*]

Étude de la structure et de la forme des raisonnements, abstraction faite de la nature des objets auxquels ils s'appliquent.

fly-back transformer [TV]

flying-spot scanner tube
[electron tube]

A cathode-ray tube used to produce a point light source that is moved to scan a physical object such as a transparency.

FM; fan marker [radionav.]

FM
SEE **frequency modulation**

F/O; fibre optic [elec. eng.]

focusing [electron tube]

The process of controlling the convergence of an electron beam so that the minimum or optimum cross-section is obtained at a given point.

focusing coil [electron tube]

A coil used to produce a magnetic field for focusing an electron beam.

focusing electrode [electron tube]

An electrode designed for electrostatic focusing.

focusing magnet [electron tube]

A permanent magnet, usually adjustable, that produces a magnetic field for focusing an electron beam.

transformateur de ligne [télév.]

tube analyseur à balayage [tube
électron.]

Tube à rayons cathodiques produisant une source lumineuse ponctuelle mobile qui explore un support matériel, p. ex. un plan transparent.

radioborne en éventail; FM
[radionav.]

fibres optiques [électrotechn.]

concentration [tube électron.]

Commande de convergence d'un faisceau électronique pour obtenir en un point donné la section minimale ou optimale.

bobine de concentration [tube
électron.]

Bobine servant à produire un champ magnétique destiné à concentrer un faisceau électronique.

électrode de concentration [tube
électron.]

Électrode assurant la concentration électrostatique d'un faisceau électronique.

aimant de concentration [tube
électron.]

Aimant permanent, généralement réglable, dont le champ magnétique sert à concentrer un faisceau électronique.

format effector; layout character
[*data*]

Any control character used to control the positioning of printed, displayed or recorded data.

fortuitous distortion [*teleg.*]

Distortion resulting from causes generally subject to random laws (accidental irregularities in the functioning of the apparatus and moving parts, disturbances affecting the transmission channels, etc.).

forward bias; forward biasing
[*semicond. dev.*]

forward channel [*data com.*]

That channel of a data circuit on which data may be transferred from the data source to the data sink.

forward direction [*electron.*]

The direction of direct current flow in which the electrode DC resistance is lowest.

forward error correction codec; FECC [*radio trans.*]

forward hold [*com. switch*]

A method of holding switching equipment by a condition applied to a holding wire of a previous switching stage.

caractère de mise en page; caractère de présentation
[*données*]

Caractère de commande utilisé pour disposer les données, lors de leur impression, de leur affichage ou de leur enregistrement.

distorsion fortuite [*télégr.*]

Distorsion d'origine aléatoire (inégalités accidentelles de fonctionnement des appareils et des pièces mobiles, perturbations dont est affectée la voie de transmission, etc.).

polarisation directe [*disp. à semic.*]

voie d'aller [*transm. de données*].

Sur un circuit de données, voie permettant d'acheminer des données, de la source de données vers le collecteur de données.

sens direct [*électron.*]

Sens de circulation d'un courant continu pour lequel la résistance d'électrode en courant continu présente la plus faible valeur.

FECC; codec à correction aval des erreurs [*émett. radioélectr.*]

maintien par l'avant [*commut. de télécomm.*]

Procédé de maintien en position d'un équipement de commutation par la mise à un certain état d'un fil de maintien venant de l'étage de commutation précédent.

forward recall signal [*tel. off.*]

A signal sent forward by an outgoing operator or calling subscriber to recall an incoming operator.

forward round-the-world echo [*radio wave propa.*]

A round-the-world echo propagated in the same direction as that of the direct path between the transmitter and the receiving point.

forward scattering [*radio wave propa.*]

forward signal [*elec. eng.*]

forward signalling; forward signaling [*tel. off.*]

Signalling in the direction from the calling to the called station.

four-frequency duplex telegraphy [*teleg.*]

Frequency-shift telegraphy in which each of the possible signal combinations corresponding to two telegraph channels is represented by a separate frequency.

Fourier transform infrared spectrography; FTIR [*phys., test equip.*]

Fourier [*signal procsg.*]

signal de rappel vers l'avant [*central tél.*]

Signal envoyé vers l'avant par une opératrice de départ ou un abonné demandeur pour rappeler une opératrice d'arrivée.

écho avant tour de Terre [*propag. des ondes radioélectr.*]

Écho tour de Terre se propageant dans le même sens que celui du trajet direct entre l'émetteur et le point de réception.

prodifusion [*propag. des ondes radioélectr.*]

signal d'action [*electrotechn.*]

signalisation vers l'avant [*central tél.*]

Signalisation envoyée du poste demandeur vers le poste demandé.

télégraphie duoplex à quatre fréquences [*télégr.*]

Télégraphie à déplacement de fréquence dans laquelle chacune des quatre combinaisons possibles des signaux correspondant à deux voies télégraphiques est représentée par une fréquence distincte.

spectrographie infrarouge à transformée de Fourier; FTIR [*physique, appareil de mes.*]

Fourier [*trait. des signaux*]

NOTA Langage évolué de traitement des signaux; c'est bien avec 2 « r »; ne pas confondre avec Fourier.

four-terminal network*[electron.]*

A network having four accessible terminals.

four-wire circuit *[wire com.]*

A circuit using two pairs of conductors (or, in a phantom circuit, groups of conductors), one pair for the "go" channel and the other for the "return" channel.

four-wire repeater *[wire com.]*

A repeater for use in a four-wire or four-wire type circuit in which there are two amplifiers, one amplifying the signals in one channel and the other amplifying the signals in the other channel of the circuit.

four-wire type circuit *[wire com.]*

A circuit working after the manner of a four-wire circuit, e.g. a circuit using two wires and having a different frequency band for each.

fractional degree of modulation *[com. net.]***frame** *[wire com.]*

A structure carrying a number of connection strips, test jacks or other items and which provides a

quadripôle *[électron.]*

Réseau possédant quatre bornes accessibles.

circuit à quatre fils *[transm. filaires]*

Circuit de télécommunication comportant deux voies de transmission de sens contraires, réalisées au moyen de deux paires distinctes de conducteurs (ou, dans le cas d'un circuit fantôme, deux groupements distincts de conducteurs).

répéteur quatre fils *[transm. filaires]*

Répéteur employé sur un circuit à quatre fils ou sur un circuit semblable, et comprenant deux amplificateurs dont l'un sert à amplifier les signaux dans l'une des voies de transmission du circuit à quatre fils, et l'autre, à amplifier les signaux de l'autre voie.

circuit type quatre fils *[transm. filaires]*

Circuit fonctionnant comme un circuit à quatre fils, p. ex. à deux conducteurs utilisant une bande de fréquences distincte pour chaque sens de transmission.

degré de modulation *[réseau de télécomm.]*

Fraction égale au chiffre du taux de modulation divisé par 100.

répartiteur *[transm. filaires]*

Assemblage d'un certain nombre de réglettes de connexions, de jacks d'essais ou d'autres organes

frame (cont'd)

means for inter-connection, distribution or concentration of circuits.

frame [*data sup. med.*]

An area, one recording position long, extending across the width of a magnetic or paper tape perpendicular to its movement. Several bits or punch positions may be included in a single frame through the use of different recording positions across the width of the tape. (ANSI)

frame check sequence; **FCS** [*data com.*]

frame meter; **built-in multimeter** [*test equip.*]

framing pulse [*radar*]

frayed wiring [*cond. cables & wires*]

free [*wire com.*]

The condition of a line or of a piece of apparatus when it is not in use and is available for traffic.

free oscillation [*electron.*]

The oscillation of a system in the absence of any exterior force.

free-running [*electron.*]

free-running [*electron.*]

free-running [*electron.*]

pour assurer l'interconnexion, la distribution ou la concentration des circuits.

trame [*supp. d'information*]

Zone dont la longueur est celle de l'enregistrement d'un caractère, définie en travers d'une bande perforée ou magnétique (dans le sens perpendiculaire à son déplacement). Elle peut contenir plusieurs bits ou recevoir plusieurs perforations.

FCS; séquence de contrôle de trame; séquence de vérification de trame [*transm. de données*]

multimètre intégré; multimètre incorporé [*appareil de mes.*]

impulsion d'encadrement [*radar*]

isolants de câblage effilochés; fils effilochés [*câble et fil cond.*]

libre [*transm. filaires*]

Se dit de l'état d'un circuit ou d'un organe disponible.

oscillation libre [*électron.*]

Oscillation d'un système indépendante de toute intervention extérieure.

à oscillation libre [*électron.*]

libre; non piloté; non synchronisé [*électron.*]

sans signaux de synchronisation [*électron.*]

free-running frequency
[*electron.*]

free-running oscillator
[*electron.*]

free-running time base
[*electron.*]

free-space attenuation [*radio wave propa.*]

The basic path attenuation that would result if all obstructing, scattering, or reflecting influences were sufficiently removed to have no effect on propagation and when the propagating medium is free space.

F region [*radio wave propa.*]

The region of the ionosphere higher than about 150 km above the Earth's surface.

frequency allocation [*radiocom.*]

frequency allotment [*radiocom.*]

frequency assignment
[*radiocom.*]

frequency band [*radiocom.*]

A range of frequencies included between two limits.

fréquence propre [*électron.*]

oscillateur à oscillation libre
[*électron.*]

base de temps relaxée [*électron.*]

affaiblissement en espace libre
[*propag. des ondes radioélectr.*]

Affaiblissement idéal de propagation dans un espace où n'existeraient que les deux antennes d'émission et de réception.

région F [*propag. des ondes radioélectr.*]

Région de l'ionosphère située à une altitude supérieure à 150 km environ, au-dessus de la surface de la Terre.

attribution de fréquences
[*radiocomm.*]

NOTA Accorder des fréquences à des services.

allotissement de fréquences
[*radiocomm.*]

NOTA Accorder des fréquences à des zones ou pays.

assignation de fréquences
[*radiocomm.*]

NOTA Accorder des fréquences à des stations.

bande de fréquences
[*radiocomm.*]

Ensemble des fréquences comprises entre deux limites.

frequency changer

frequency changer; frequency converter [*elec. eng.*]

frequency changer
SEE **frequency converter**

frequency change signalling; frequency change signaling [*radio wave propa.*]

A term applicable to telegraph signalling systems in which one or more particular frequencies correspond to each desired signalling condition of a telegraph code. The transition from one set of frequencies to the other may be either a continuous or a discontinuous change in frequency and may be accompanied by a change in phase.

frequency changing; frequency conversion [*radio rec.*]

frequency changing; frequency conversion [*elec. eng.*]

frequency conversion; **frequency changing** [*radio rec.*]

frequency conversion; **frequency changing** [*elec. eng.*]

frequency converter; **frequency changer** [*elec. eng.*]

frequency converter; frequency changer [*radiocom.*]

A circuit comprising a local oscillator and a mixer.

frequency-converter tube [*electron tube*]

An electronic tube that contains both the mixer and local-oscillator

convertisseur de fréquence [*électrotechn.*]

formation des signaux par modulation de fréquence [*propag. des ondes radioélectr.*]

Terme s'appliquant aux systèmes de transmission télégraphique, dans lesquels une ou plusieurs fréquences déterminées correspondent à chacun des états significatifs du code télégraphique.

changement de fréquence [*récept. radioélectr.*]

conversion de fréquence [*électrotechn.*]

changement de fréquence [*récept. radioélectr.*]

conversion de fréquence [*électrotechn.*]

convertisseur de fréquence [*électrotechn.*]

changeur de fréquence [*radiocomm.*]

Montage comprenant un oscillateur local et un mélangeur.

tube convertisseur de fréquence [*tube électron.*]

Tube électronique qui contient l'ensemble d'électrodes constituant

frequency-converter tube (cont'd)

electrode systems required for frequency conversion.

frequency counter; frequency meter [*test equip.*]

frequency counter; frequency meter [*test equip.*]

frequency deviation [*radiocom.*]

frequency deviation [*tel. off., tel.*]

frequency deviation meter [*test equip.*]

frequency diversity [*radar, radiocom.*]

frequency division multiple access; **FDMA** [*com. switch*]

frequency division multiplexing; **FDM** [*tel.*]

frequency domain characteristics [*radar, radiocom.*]

frequency domain reflectometer [*test equip.*]

frequency drift [*electron.*]

An undesired smooth change in the frequency of an oscillator, often due to thermal effects.

le mélangeur et celui qui constitue l'oscillateur local, pour la conversion de fréquence.

périodemètre [*appareil de mes.*]

NOTA Le périodemètre est associé à un fréquencesmètre.

fréquencesmètre (numérique) [*appareil de mes.*]

excursion de fréquence [*radiocomm.*]

écart de fréquence [*central tél., tél.*]

excursiomètre; modulomètre FM [*appareil de mes.*]

diversité en fréquence [*radar, radiocomm.*]

AMRF; accès multiple par répartition en fréquence [*commut. des télécomm.*]

multiplexage par répartition en fréquence; **MRF**; multiplexage en fréquence [*tél.*]

caractéristiques dans le domaine fréquence [*radar, radiocomm.*]

réflectomètre dans le domaine fréquence [*appareil de mes.*]

dérive de fréquence [*électron.*]

Variation progressive et non désirée de la fréquence d'un oscillateur, souvent due à des effets thermiques.

frequency hopped spread spectrum satellite communications [*radiocom.*]

télécommunications par satellite à sauts de fréquences et à étalement du spectre [*radiocomm.*]

frequency meter
SEE frequency counter

frequency meter; **frequency counter** [*test equip.*]

fréquencemètre (numérique) [*appareil de mes.*]

frequency-modulated radar [*radar*]

A form of radar in which the radiated wave is frequency-modulated.

radar à modulation de fréquence [*radar*]

Radar à ondes entretenues modulées en fréquence.

frequency modulation; FM [*radiocom.*]

Angle modulation in which the instantaneous frequency of a sine-wave carrier is caused to depart from the carrier frequency by an amount proportional to the instantaneous amplitude of the modulating wave.

modulation de fréquence; FM [*radiocomm.*]

Modulation angulaire d'une onde porteuse sinusoïdale telle que la fréquence instantanée de l'onde modulée diffère de la fréquence de l'onde porteuse d'une quantité proportionnelle à l'amplitude instantanée du signal modulant.

frequency monitor [*radio trans.*]

A device for indicating (e.g. by deflection of a calibrated meter) the departure of an oscillator frequency from its assigned value.

contrôleur de fréquence [*émett. radioélectr.*]

Dispositif indiquant les variations de la fréquence d'un oscillateur de part et d'autre de la valeur spécifiée.

frequency multiplier [*electron dev.*]

A device delivering an output signal at a frequency which is an exact integral multiple of the input frequency, e.g. a frequency-doubler.

multiplicateur de fréquence [*disp. électron.*]

Dispositif dont la fréquence de sortie est un multiple entier de celle du signal d'entrée, p. ex. doubleur de fréquence.

frequency offset [*radiocom.*]

décalage de fréquence [*radiocomm.*]

frequency prediction chart
[radiocom.]

frequency pulling [electron tube]

The effect of an applied oscillation on the frequency of a self-maintained oscillation which results in a displacement of the latter frequency towards the fundamental, harmonic or subharmonic frequency of the applied oscillation.

frequency pushing [electron tube]

The phenomenon of the change in the frequency of oscillation with a change of electrode current.

frequency range [radiocom.]

frequency range [radar]

frequency record; **REC** [wave guides & RF transm. ll.]

frequency response [radiocom.]

frequency-response characteristic [electron tube]

In photosensitive tubes, the relation, usually shown by a graph, between the radiant or luminous dynamic sensitivity and the modulation frequency of the incident radiation.

frequency response curve
[radiocom.]

frequency selective voltmeter;
tunable voltmeter [test equip.]

tableau de prévision des fréquences [radiocomm.]

entraînement de fréquence [tube électron.]

Variation de la fréquence d'un auto-oscillateur, due à une oscillation extérieure périodique, ayant pour effet de rapprocher la fréquence de l'oscillateur d'une fréquence fondamentale, harmonique ou sous-harmonique de l'oscillation extérieure.

effet de poussée de fréquence
[tube électron.]

Variation de fréquence d'oscillation résultant d'une variation du courant d'électrode.

plage de fréquences
[radiocomm.]

gamme de fréquences [radar]

ENR; enregistrement de fréquence
[guides d'ondes et lignes de transm. RF]

réponse en fréquence
[radiocomm.]

caractéristique de réponse en fréquence [tube électron.]

Dans un tube photosensible, relation graphique entre la sensibilité dynamique énergétique ou lumineuse et la fréquence de modulation du rayonnement incident.

courbe de réponse en fréquence
[radiocomm.]

voltmètre sélectif [appareil de mes.]

frequency shift

frequency shift [*teleg., data com.*]

frequency shift keying; FSK
[*radioteleg.*]

frequency spacing [*radiocom.*]

frequency spectrum [*radio bcst., test equip.*]

frequency staggering [*radio bcst.*]

frequency standard [*test equip.*]

frequency swing [*signal prcsg.*]

In angle modulation, the difference between the maximum value and minimum value of the instantaneous frequency of the modulated wave.

NOTE Angle modulation comprises frequency modulation and phase modulation.

frequency synthesizer
[*radiocom.*]

frequency translation [*signal prcsg.*]

The transfer en bloc of signals occupying a definite frequency band (such as a channel or group of channels) from one position in the frequency spectrum to another, in such a way that the arithmetic frequency difference of the signals within the band is unaltered.

déplacement de fréquence
[*télégr., transm. de données*]

modulation par déplacement de fréquence; manipulation par déplacement de fréquence; MDF
[*radiotélégr.*]

espacement entre fréquences
[*radiocomm.*]

spectre de fréquences [*radiodiff., appareil de mes.*]

alternance des fréquences
[*radiodiff.*]

étalon de fréquence [*appareil de mes.*]

excursion de fréquence [*trait. des signaux*]

En modulation angulaire, différence entre les valeurs maximale et minimale de la fréquence instantanée de l'onde modulée.

NOTA La modulation angulaire comprend la modulation de fréquence et la modulation de phase.

synthétiseur de fréquence
[*radiocomm.*]

transposition de fréquence [*trait. des signaux*]

Transfert en bloc de signaux occupant une bande de fréquences définie (telle que celle affectée à une voie ou à un groupe primaire de circuits) d'une position dans le spectre de fréquences à une autre position, de façon que la différence arithmétique des

frequency translation (cont'd)

frequency tuning range [*electron tube*]

The continuous frequency range in which the output power exceeds a stated value when only the mechanical tuning system is varied.

fringe effect; fringing [*elec. eng.*]

front to back ratio [*ant.*]

FSK; frequency shift keying [*radioteleg.*]

FTAS; fast time analysis system [*cmpr. op.*]

FTIR; Fourier transform infrared spectrography [*phys., test equip.*]

full adder [*log. circ.*]

full availability [*wire com.*]

The condition under which a call offered to a given route or connecting system may be served by any free trunk of that route or connecting system.

full carrier [*radiocom.*]

full-duplex operation [*com. net.*]

fréquences des signaux situés à l'intérieur de la bande reste inchangée.

plage de fréquences d'accord [*tube électron.*]

Plage continue de fréquences pour laquelle la puissance de sortie dépasse une valeur donnée, lorsqu'on ne fait varier que le dispositif d'accord mécanique.

effet de bords [*électrotechn.*]

rapport avant/arrière [*ant.*]

modulation par déplacement de fréquence; manipulation par déplacement de fréquence; MDF [*radiotélégr.*]

système d'analyse en temps comprimé [*exploit. de syst. inform.*]

spectrographie infrarouge à transformée de Fourier; FTIR [*physique, appareil de mes.*]

additionneur complet [*circuit log.*]

accessibilité totale [*transm. filaires*]

Accessibilité telle qu'un appel destiné à un réseau de connexion donné peut être desservi par n'importe quelle jonction libre de ce réseau.

porteuse complète [*radiocomm.*]

duplex [*réseau de télécomm.*]

full spectrum lighting [*elec. eng.*]

éclairage couvrant l'ensemble du spectre [*électrotechn.*]

fully restricted station [*signal prcsg.*]

poste à restriction totale [*trait. des signaux*]

functional unit [*fac. op.*]

unité fonctionnelle [*exploit. d'inst.*]

An entity capable of accomplishing a specified purpose.

Entité pouvant remplir une fonction déterminée.

function generator [*cmptr. h/w*]

générateur de fonction [*mat. inform.*]

A functional unit whose output analog variable is equal to some function of its input analog variables.

Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie dépend des variables analogiques d'entrée.

function key [*cmptr. graph.*]

In computer graphics, a button or switch that may be operated to send a signal to the computer program controlling the display.

touche de fonction [*infogr.*]

En infographie, poussoir ou contacteur permettant d'envoyer un signal au programme informatique d'affichage.

function keyboard [*cmptr. graph.*]

In computer graphics, a set of function keys on an input unit for a display console.

clavier de fonctions [*infogr.*]

En infographie, ensemble des touches de fonction de l'unité d'entrée d'une console de visualisation.

fundamental frequency [*signal char.*]

A frequency the value of which is the highest common factor of harmonically related frequencies in a complex oscillation.

fréquence fondamentale [*caract. de signal*]

Fréquence dont la valeur est le plus grand commun diviseur des fréquences en relation harmonique dans une oscillation complexe.

fundamental mode
SEE **dominant mode**

funny paper effect
SEE **color ghost**

fused tapered fiber [*elec. eng.*]

fibre amincie par fusion
[*électrotechn.*]



gain ripple [*electron tube*]

The maximum difference in power gain between adjacent peaks and valleys in the gain-versus-frequency characteristic at the most unfavourable part in the operating frequency range.

gamma [*electron tube*]

The slope, at any point, of the light-signal transfer characteristic of a camera tube plotted in logarithmic units.

3-gang condenser

SEE **three-gang condenser**

2-gang condenser

SEE **two-gang condenser**

ganged circuits [*electron.*]

A number of circuits linked, usually mechanically, so that they can be adjusted by a common control.

gap [*electron.*]

The conduction region between two electrodes.

ondulation du gain [*tube électron.*]

Différence maximale de gain en puissance, entre des points et creux adjacents sur la courbe caractéristique du gain en fonction de la fréquence, dans la partie la plus défavorable de la plage de fréquences de fonctionnement.

gamma [*tube électron.*]

Symbole littéral de la pente, en tout point, de la caractéristique de transfert lumière-signal d'un tube analyseur, en échelles logarithmiques.

circuits à commande unique;
circuits monocommande
[*électron.*]

Ensemble de circuits réglables simultanément au moyen d'une commande unique commune, généralement mécanique.

espace interélectrodes [*électron.*]

Zone de passage du courant électronique entre deux électrodes.

gap character

SEE fill character

gas-content factor

SEE vacuum factor

gas current [*electron tube*]

An unwanted ion current resulting from collisions between electrons and residual gas molecules in a vacuum tube.

gas discharge [*electron.*]

The passage of electric current through a gas or vapour.

gas-filled phototube [*electron tube*]

A phototube that utilizes the gas multiplication effect of contained gas.

gas-filled tube [*electron tube*]

An electronic tube in which the electrical characteristics are substantially established by the ionization of deliberately introduced gas or vapour.

gas-flow counter tube [*radiac*]

A counter tube in which an appropriate atmosphere is maintained by allowing a gas to flow slowly through the volume.

gas multiplication [*radiac*]

The process whereby, in a strong electric field, the ions produced in a gas by ionizing radiation, produce additional ions.

courant de gaz [*tube électron.*]

Courant ionique non désiré résultant de collisions entre les électrons et les molécules de gaz résiduel dans un tube à vide.

décharge dans un gaz [*électron.*]

Passage du courant électrique dans un gaz ou une vapeur.

phototube à gaz [*tube électron.*]

Phototube utilisant l'effet de multiplication dans le gaz qu'il contient.

tube à gaz [*tube électron.*]

Tube dont les caractéristiques électriques sont essentiellement déterminées par l'ionisation d'un gaz, ou d'une vapeur, introduit volontairement.

tube-compteur à circulation de gaz [*radiom.*]

Tube-compteur dans lequel une atmosphère appropriée est maintenue par diffusion lente d'un gaz dans l'enceinte.

multiplication dans le gaz [*radiom.*]

Processus par lequel, dans un champ électrique intense, les ions produits dans un gaz par un rayonnement ionisant, créent des ions supplémentaires.

gas multiplication factor
[radiac]

In radiation-counter tubes, the ratio of the charge collected from the sensitive volume to the charge produced in this volume by initial ionization.

gas-sample counter tube [radiac]

A counter tube in which the filling gas consists wholly or partly of the radioactive gas whose activity is to be measured.

gate [log. circ.]**gate array circuit** [log. circ.]

gate signal; gating signal [elec. eng., radiocom.]

gc; gigacycle; gigahertz; GHz [metrol.]

Geiger-Müller counter tube
[radiac]

A radiation-counter tube, usually consisting of a hollow cylindrical cathode with a wire anode along its axis, which is operated in the Geiger region.

Geiger region [radiac]

In radiation-counter tubes, the range of applied voltages over which the charge collected per isolated count is independent of the number of primary ions produced by the initial ionizing event and which results in a single (self-terminated) discharge.

facteur de multiplication dans le gaz [radiom.]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, rapport de la charge provenant du volume utile, à la charge produite dans ce volume par l'ionisation initiale.

tube-compteur à source gazeuse
[radiom.]

Tube-compteur dans lequel le gaz de remplissage est, en tout ou partie, le gaz radioactif dont l'activité doit être mesurée.

porte [circuit log.]**circuit à matrice de portes**
[circuit log.]

signal de porte [électrotechn., radiocomm.]

gigahertz; GHz [métrol.]

tube-compteur de Geiger-Müller
[radiom.]

Tube-compteur de rayonnement consistant généralement en une cathode cylindrique creuse et une anode en fil le long de son axe, que l'on fait fonctionner dans la région de Geiger.

région de Geiger [radiom.]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, domaine des tensions appliquées, dans lequel la charge recueillie par coup isolé est indépendante du nombre d'ions primaires produits par l'événement ionisant initial, et résulte en une décharge unique (à auto-extinction).

Geiger threshold [*radiac.*]

The lowest voltage that must be applied to a counter tube to enable it to operate in the Geiger region.

gel battery [*elec. eng.*]**general coverage receiver**
[*radionav.*]**general purpose interface bus;**
GPIO [*data com.*]**generated address** [*cmpr. prog.*]

An address developed by instructions within a program for subsequent use by that program. (NATO)

generating function [*app. math.*]

Of a given series of functions or constants, a mathematical function that, when represented by an infinite series, has those functions or constants as coefficients in the series.

generator [*cmpr. prog.*]

A controlling routine that performs a generate function, e.g. report generator, I/O generator. (ANSI)

geometric distortion [*TV*]

A picture fault in which the geometric proportions of forms transmitted are distorted, e.g. trapezium distortion, S distortion, barrel distortion, crescent distortion, pin-cushion distortion.

seuil de Geiger [*radiom.*]

La plus faible tension qu'il faut appliquer à un tube-compteur pour le faire fonctionner dans la région de Geiger.

batterie à électrolyte gélifié
[*électrotechn.*]**récepteur à couverture générale**
[*radionav.*]**bus d'interface universel**
[*transm. de données*]**adresse calculée par programme**
[*prog. inform.*]

Adresse calculée par une suite d'instructions contenue dans un programme et destinée à être utilisée dans la suite de ce programme. (OTAN)

fonction génératrice [*math. appl.*]

Fonction représentée par une série infinie ayant pour coefficients les termes successifs d'une suite donnée de constantes ou de fonctions.

générateur [*prog. inform.*]

Programme qui produit des routines déterminées à partir de sous-programmes types. (IBM)

distorsion géométrique [*télév.*]

Défaut d'une image visible dans laquelle des formes géométriques des objets, même immobiles, ne sont pas respectées, p. ex. distorsions en trapèze, en S, en barillet, en croissant, en coussin.

getter [*electron tube*]

A substance, within an electronic tube, that decreases or stabilizes the residual gas pressure by chemical or physical action.

ghost; multiple image [*fax*]

A defect, apparent in reproduction, in which a second or third outline of prominent features of a picture may be observed displaced from the correct position of the outline, by a noticeable amount in the direction of the scanning lines.

ghost [*TV*]

A defect, apparent in reproduction, in which an additional outline (ghost), or succession of outlines (multiple image), of prominent features of a television picture may be observed displaced from the correct position of the outline by a noticeable amount.

ghost [*electron tube*]

In camera tubes, a spurious additional image of a picture highlight caused by photoelectrons reflected from the target at high velocity and subsequently returning to it at other locations.

gigahertz; GHz; gc; gigacycle [*metrol.*]

global coverage [*radio bcst.*]

getter [*tube électron.*]

Substance placée à l'intérieur d'un tube électronique pour réduire ou stabiliser la pression du gaz résiduel par effet chimique ou physique.

effet d'écho [*télec.*]

Défaut de reproduction, se manifestant par l'apparition d'un second ou d'un troisième contour des lignes les plus marquantes d'un document avoisinant le contour placé correctement, à une distance appréciable dans le sens des lignes d'exploration.

image fantôme; effet d'écho [*télev.*]

En télévision, défaut d'une image visible se manifestant par l'apparition d'une ou de plusieurs images décalées par rapport à l'image normale, et correspondant à des signaux retardés par un phénomène d'écho prenant naissance soit au cours de la propagation, soit dans les appareils de transmission.

fantôme [*tube électron.*]

Dans un tube analyseur, image supplémentaire non désirée des plages brillantes d'une image, due aux photoélectrons réfléchis par la cible, à haute vitesse, et retournant ensuite sur celle-ci en d'autres endroits.

gigahertz; GHz [*métrol.*]

couverture mondiale [*radiodiff.*]

global coverage [*radio bcst.*]

glow discharge [*electron tube*]

A gas discharge in an electronic tube with a cold cathode from which the electrons are released mainly by the bombardment by positive ions or photons, and which results in a luminous glow, typical of the gas.

glow discharge tube [*electron tube*]

A gas-filled tube in which the required current is that of a glow discharge.

glow indicator tube [*electron tube*]

A glow discharge tube in which the cathode glow is used for indicating purposes, e.g. the presence of a voltage, the magnitude of a current.

GO AHEAD [*radiotel. proc.*]

go high [*log. circ.*]

go low [*log. circ.*]

gooseneck feed; swan feed [*ant.*]

GPIB; general purpose interface bus [*data com.*]

grade (A or B) contour [*radio bcst.*]

couverture globale [*radiodiff.*]

NOTA : Couverture d'une région, par exemple, l'Europe.

décharge luminecente [*tube électron.*]

Décharge dans un gaz, à l'intérieur d'un tube à cathode froide dont les électrons sont libérés principalement par un bombardement d'ions positifs ou de photons; et qui produit une lueur caractéristique du gaz.

tube à décharge luminecente [*tube électron.*]

Tube à gaz dans lequel le courant requis est celui d'une décharge luminecente.

tube indicateur à luminescence [*tube électron.*]

Tube à décharge luminecente dans lequel la luminescence de cathode sert à indiquer, p. ex., la présence d'une tension ou la valeur d'un courant.

CONTINUEZ [*procéd. radiotél.*]

passer au niveau haut [*circuit log.*]

passer au niveau bas [*circuit log.*]

alimentation en col de cygne [*ant.*]

bus d'interface universel [*transm. de données*]

contour de classe (A ou B) [*radiodiff.*]

grafic

SEE graphic symbol

grandfathered station [*radio bcst.*]**graphical character** [*data*]

A character, other than a control character, that is normally represented by a graphic.

graphic symbol; grafic [*data*]

A symbol produced by a process such as handwriting, drawing or printing.

grass [*radar*]

On a radar display, deflection from the time-base of a range-amplitude display due to random electrical noise.

Gray code; reflected binary code [*data com.*]

A binary code in which sequential numbers are represented by binary expressions, each of which differs from the preceding expression in one place only. (ANSI)

grid [*opt. char. recog.*]

In optical character recognition, two mutually orthogonal sets of parallel lines used for specifying or measuring character images. (ANSI)

grid [*electron tube*]

An electrode having one or more apertures for the passage of electrons or ions.

station couverte par une clause de droits acquis [*radiodiff.*]**caractère graphique** [*données*]

Caractère, autre qu'un caractère de commande, normalement représenté par un symbole graphique.

symbole graphique [*données*]

Symbole obtenu par un procédé tel que l'écriture manuelle, le dessin ou l'impression.

herbe [*radar*]

Effet produit par le bruit de fond sur un indicateur radar d'amplitude et de distance et se traduisant par une image erratique dont l'aspect rappelle celui de l'herbe.

code de Gray; code binaire réfléchi [*transm. de données*]

Code binaire dans lequel des nombres consécutifs sont représentés par des expressions binaires, dont chacune ne diffère de la précédente que d'un bit.

grille [*reconn. opt. des caract.*]

En reconnaissance optique de caractères, ensemble de deux jeux de lignes parallèles et perpendiculaires utilisées pour décrire ou mesurer les caractéristiques graphiques de l'image.

grille [*tube électron.*]

Électrode à une ou plusieurs ouvertures laissant passer les électrons ou les ions.

grid amplitude modulation

[*signal prcsg.*]

Amplitude modulation effected by applying the modulating signal to the grid of a tube.

grid bias voltage [*electron tube*]

The average value of the grid voltage, under stated conditions, which determines the operating point.

grid-cathode driving voltage; modulation voltage [*electron tube*]

In a cathode-ray tube, the value of the varying voltage that must be applied between the grid and the cathode to increase the beam current or the spot luminance from the cut-off value to a stated value.

grid-controlled arc discharge tube [*electron tube*]

An arc discharge tube in which one or more electrodes are employed exclusively to control the starting of the discharge.

grid current [*electron tube*]

The total current in the lead of the grid of a tube. The grid current is defined as being positive when the flow of electrons is from the grid terminal to the external circuit.

grid-dip meter; grid-dip oscillator; dip meter [*test equip.*]

modulation d'amplitude par la grille; modulation par la grille

[*trait. des signaux*]

Modulation d'amplitude effectuée en appliquant le signal modulant sur la grille d'un tube amplificateur.

tension de polarisation de grille [*tube électron.*]

Valeur moyenne de la tension de grille, qui, dans des conditions données, détermine le point de fonctionnement.

tension d'attaque grille-cathode;

tension de modulation [*tube électron.*]

Valeur de la tension variable qui doit être appliquée entre grille et cathode d'un tube à rayons cathodiques pour augmenter le courant de faisceau ou la luminance du spot, de la valeur de blocage jusqu'à une valeur donnée.

tube à décharge en arc à grille de commande [*tube électron.*]

Tube à décharge en arc dans lequel une ou plusieurs électrodes sont utilisées uniquement pour commander l'amorçage de la décharge.

courant de grille [*tube électron.*]

Courant total dans la connexion de grille d'un tube. Le courant de grille est dit positif lorsque le flux d'électrons va de la sortie de grille vers le circuit extérieur.

ondemètre dynamique [*appareil de mes.*]

grid driving power
SEE **grid input power**

grid driving voltage
SEE **grid input voltage**

grid input power; grid driving power [*electron tube*]

The product of instantaneous components of the alternating grid input current and voltage averaged over a complete cycle.

grid input voltage; grid driving voltage [*electron tube*]

The varying voltage applied to a control grid.

grid leak resistor [*electron tube*]

A resistor which completes a direct current path between the control grid and cathode of a tube.

groove; ditch [*wave guides & RF transm. ll.*]

In a waveguide, a groove forming part of a choke.

ground-based duct
SEE **surface duct**

grounded grid amplifier [*electron.*]

grounded-plate amplifier; cathode follower [*electron.*]

puissance d'attaque de grille [*tube électron.*]

Valeur moyenne, prise sur un cycle complet, des produits de la valeur instantanée de la composante alternative du courant par la valeur, au même instant, de la tension d'attaque de grille.

tension d'attaque de grille [*tube électron.*]

Tension variable appliquée à la grille de commande.

résistance de fuite de grille [*tube électron.*]

Résistance qui assure le passage de la composante continue du courant, entre la grille de commande et la cathode d'un tube.

rainure [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dans un guide d'ondes, rainure faisant partie d'un piège.

amplificateur à grille commune [*électron.*]

amplificateur à charge cathodique; amplificateur à cathode suiveuse; amplificateur à cathode asservie; montage cathodyne; cathodyne [*électron.*]

grounding

grounding mat [*ant.*]

grounding probe [*electron.*]

ground noise level [*log. circ.*]

ground plane
SEE ground system

ground plane antenna [*ant.*]

ground radial terminations
[*elec. eng.*]

ground return [*radar*]

Wanted echoes received from the ground by an airborne radar.

ground system; ground plane
[*cond. cables & wires*]

A conductor, or system of conductors, laid on or in the ground and not normally insulated from it and serving as an earth connection to a transmitter.

group [*tel.*]

In carrier telephony, an assembly of a specified number of circuits, normally twelve, whose frequency bands occupy adjacent positions in a frequency spectrum. Where no ambiguity arises the term group may also be applied to the corresponding number of channels in either direction of transmission.

group delay [*tel.*]

The time of propagation of a certain point between two

tapis de sol [*ant.*]

électrode de mise à la terre
[*électron.*]

niveau du bruit introduit par la masse [*circuit log.*]

antenne à plan de sol [*ant.*]

connexions du réseau de terre radial [*électrotechn.*]

écho de sol [*radar*]

Écho vrai produit par réflexion sur le sol du signal émis.

plan de sol [*câble et fil cond.*]

Conducteur ou ensemble de conducteurs enterrés ou placés sur le sol et servant à établir une liaison électrique entre un émetteur radioélectrique et la terre.

groupe primaire [*tél.*]

En téléphonie à courants porteurs, ensemble d'un nombre déterminé de voies de télécommunications, douze normalement, occupant des bandes contiguës de fréquences. Lorsqu'il n'y a pas d'ambiguïté, le terme « groupe primaire » peut également s'appliquer aux voies de transmission correspondant à l'un ou l'autre des sens de transmission.

temps de propagation de groupe
[*tél.*]

Temps que met, pour se propager entre deux emplacements

group delay (cont'd)

locations (e.g. the crest) of the envelope of a wave. For a given frequency, it is equal to the first derivative of the phase shift measured in radians, between these points, with reference to the angular frequency expressed in radians per second.

déterminés, un certain point (p. ex. la crête) de l'enveloppe, d'un groupe de deux ondes sinusoïdales de fréquences très peu différentes. Pour une fréquence déterminée, ce temps est égal à la dérivée du déphasage entre ces emplacements, exprimé en radians, par rapport à la pulsation correspondant à cette fréquence.

group distribution frame [tel.]

In carrier telephony, a frame providing flexibility of interconnection of apparatus used for the transmission of frequencies in the basic group range.

répartiteur de groupe primaire [tél.]

En téléphonie à courants porteurs, répartiteur assouplissant l'interconnexion des appareils utilisés pour la transmission des fréquences comprises dans la bande d'un groupe primaire de base.

group key [electron. warf.]**clé de groupe** [guerre électron.]**group listening** [tel.]**écoute collective** [tél.]**group mark; group separator; GS** [data]

A mark that identifies the beginning or end of a set of data, which could include words, blocks, or other items. (ANSI)

marque de groupe; séparateur de groupes de données [données]

Marque repérant le début ou la fin d'un ensemble de données pouvant être constitué de blocs, de mots ou d'autres articles. (ISO)

group monitoring [tel.]**écoute collective sur poste distinct; écoute collective sur postes distincts** [tél.]**group retardation** [radio wave propa.]

In ionospheric propagation, the reduction in the group velocity of a wave train arising from the ionized medium through which it passes.

réduction de la vitesse de groupe [propag. des ondes radioélectr.]

En propagation ionosphérique, réduction de la vitesse de groupe d'un train d'ondes, par suite de sa propagation dans un milieu ionisé.

group

group separator
SEE **group mark**

group translating equipment
[tel.]

In carrier telephony, equipment used for the frequency translation and assembly of five basic groups in adjacent positions in the basic supergroup range and for performing the reverse process.

group velocity [tel.]

The velocity of propagation of beats produced by the superposition of two or more plane sinusoidal waves of slightly different frequencies, propagated freely in the same direction. The group velocity as thus defined is equal to the first derivative of the frequency with respect to the reciprocal of the wavelength.

grown junction [semicond. dev.]

GS
SEE **group mark**

G/T [fac. op.]

guard band [radiocom.]

A narrow frequency band left vacant between two channels to give a margin of safety against mutual interference.

guard receiver; watchkeeping receiver; watch receiver [radio rec.]

équipement de transposition de groupe primaire [tél.]

En téléphonie à courant porteur, équipement utilisé pour la transposition de fréquence et la juxtaposition de cinq groupes primaires de base dans la bande d'un groupe secondaire de base, et inversement.

vitesse de groupe [tél.]

Vitesse à laquelle se déplacent les battements produits par la superposition de deux ou plus de deux ondes planes sinusoïdales, de fréquences peu différentes, se propageant librement dans le même sens. La vitesse de groupe ainsi définie est égale à la dérivée de la fréquence par rapport à l'inverse de la longueur d'onde.

jonction obtenue par tirage
[disp. à semic.]

facteur G/T; facteur de mérite
[exploit. d'inst.]

bande de garde [radiocomm.]

Bande de fréquences étroite séparant deux canaux de fréquences adjacents, et destinée à assurer une marge de sécurité contre les brouillages mutuels.

récepteur de veille [récept. radioélectr.]

guide characteristic wave impedance [*wave guides & RF transm. ll.*]

The characteristic wave impedance of a travelling wave in a waveguide for a given mode. This is constant at all points of all cross-sections.

guided-wave polarizer [*electron.*]

guide finger [*teletype. & prt.*]

guide spool [*teletype. & prt.*]

guide wavelength [*wave guides & RF transm. ll.*]

The wavelength in a waveguide, measured along the axis.

guide wire
SEE single-wire transmission line

guillotine attenuator [*wave guides & RF transm. ll.*]

A variably absorptive attenuator in which a strip of absorbing material is introduced through a longitudinal slot in the waveguide, by a motion perpendicular to the axis of the guide.

guy wire; support cable [*ant.*]

gyrator [*wave guides & RF transm. ll.*]

A directional phase changer in which the phase changes in

impédance d'onde caractéristique dans un guide [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Impédance d'onde caractéristique d'une onde progressive dans un guide, pour un mode donné. Cette grandeur est constante en tous les points de toutes les sections transversales.

polariseur en ondes guidées [*électron.*]

doigt de guidage [*téléimpr. et imprim.*]

bobine de guidage [*téléimpr. et imprim.*]

longueur d'onde dans le guide [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Longueur d'onde dans un guide, mesurée sur l'axe.

atténuateur à guillotine [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Atténuateur à absorption variable par translation perpendiculaire à l'axe du guide constitué d'une plaque de matière absorbante introduite dans le guide d'ondes par une fente longitudinale.

hauban [*ant.*]

gyrateur [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Déphaseur directif dans lequel les déphasages, pour des sens de

gyrator (cont'd)

opposite directions differ by π radians or 180 degrees.

gyro frequency [*radio wave propa.*]

As applied to the ionosphere, the frequency of rotation of free electrons around the lines of force in the Earth's magnetic field.

transmission opposés, différent de π radians.

gyrofréquence [*propag. des ondes radioélectr.*]

Fréquence de rotation des électrons libres dans l'ionosphère, autour des lignes de force du champ magnétique terrestre.



H; HI; high [*log. circ.*]

H
SEE **henry**

halation; halo [*electron tube*]

In cathode-ray tubes, the presence of one or more illuminated annular areas surrounding the spot, caused by reflection, from the front and rear surfaces of the face-plate, of light originating from the spot.

half-adder [*log. circ.*]

A combinational circuit that has two inputs and two outputs, one being a sum without carry, and the other being a carry, and in which the outputs are related to the inputs.

half-lattice filter [*electron.*]

niveau haut; état haut; niveau H; état H [*circuit log.*]

halo [*tube électron.*]

Dans un tube cathodique, présence, autour du spot, d'une ou de plusieurs zones annulaires lumineuses provenant des réflexions de la lumière du spot sur les parois avant et arrière du tube.

demi-additionneur [*circuit log.*]

Circuit combinatoire ayant deux entrées et deux sorties qui correspondent à une somme sans report et à un chiffre de report, et dans lequel les sorties sont fonction des entrées.

filtre en demi-treillis [*électron.*]

half-line pulse [TV]

A type of pulse usually repetitive at twice the line frequency (having a duration greater than that of the line synchronization pulse), a number of which collectively form the field synchronization pulse of a television waveform.

half-power bandwidth [radio bcst.]**half-power beamwidth** [ant.]**half-tone distortion** [fax]

A distortion affecting a picture signal, having the effect of changing the relative values of different half-tones.

half-wave dipole [ant.]

A dipole whose electrical length is half a wavelength.

half-wave rectifier [electron dev.]

A rectifier circuit which operates by permitting the passage of current during alternate half-cycles only.

Hall effect [electry.]

Non-uniformity of the electric conduction in a conductor caused by magnetization normal to the current density vector. The latter, instead of being parallel to the electric field, forms an angle with it.

Hall IC [electron.]**impulsion de demi-ligne** [télév.]

Impulsion superposée au signal de suppression de trame, dont la fréquence de récurrence est généralement le double de la fréquence de ligne et dont un certain nombre constituent le signal de synchronisation de trame et éventuellement les signaux d'égalisation.

largeur de bande à mi-puissance [radiodiff.]**ouverture à mi-puissance** [ant.]**distorsion de demi-teinte** [télév.]

Distorsion d'un signal d'image, dont l'effet est de modifier les valeurs respectives des différentes demi-teintes.

doublet demi-onde [ant.]

Doublet dont la longueur électrique totale est égale à une demi-longueur d'onde.

redresseur simple alternance [disp. électron.]

Redresseur qui permet le passage du courant, uniquement pour les alternances d'un sens déterminé.

effet Hall [électr.]

Production d'un champ électrique proportionnel au produit vectoriel de la densité de courant par l'induction magnétique.

circuit intégré à effet Hall [électron.]

halo

SEE **halation**

halogen-quenched counter tube
[*electron tube*]

A self-quenched counter tube in which the quenching agent is a halogen, usually bromine or chlorine.

halt instruction

SEE **pause instruction**

Hamming code [*cmptr. s/w*]

A data code which is capable of being corrected automatically. (ANSI)

Hamming distance

SEE **signal distance**

ham radio [*radiocom.*]

hand-feed punch [*cmptr. h/w*]

A keypunch into which cards are manually entered and removed one at a time.

handset [*tel.*]

A rigid combination of telephone microphone and receiver in a form convenient for holding simultaneously to mouth and ear.

handset telephone [*tel.*]

tube-compteur à halogène [*tube électron.*]

Tube-compteur autocoupeur dans lequel le coupage est obtenu à l'aide d'un gaz halogène, généralement du brome ou du chlore.

code de Hamming [*logiciel*]

Code auto-correcteur linéaire dont la matrice de contrôle comporte des colonnes qui représentent toutes les configurations possibles de « r » bits, à l'exception de celle ne comportant que des zéros (« r » lignes et $2^r - 1$ colonnes).

radioamateur [*radiocomm.*]

perforatrice à alimentation manuelle [*mat. inform.*]

Perforatrice à clavier dans laquelle les cartes sont introduites et enlevées manuellement une à une.

combiné [*tél.*]

Ensemble rigide combinant un microphone et un récepteur téléphoniques, qui permet de tenir simultanément le premier devant la bouche et le second contre l'oreille.

poste téléphonique à combiné
[*tél.*]

handsfree answerback [tel.]	réponse main libre [tél.]
handsfree telephone set [tel.]	poste téléphonique mains libres [tél.]
hard decision [electron.]	décision ferme [électron.]
hard magnetic material [mag.]	matériau magnétique à aimantation permanente [magnét.]
hard shorting [elec. eng.]	court-circuit franc [électrotechn.]
hardware [cmptr. h/w] Physical equipment used in data processing, as opposed to computer programs, procedures, rules and associated documentation.	matériel [mat. inform.] Ensemble ou élément physique utilisé en traitement des données, par opposition aux programmes informatiques, aux procédures, aux règles et à la documentation associée.
hardware check SEE automatic check	
harmful interference [radio freq. interf.]	brouillage préjudiciable [perturb. radioélectr.]
harmonic [signal char.] Sinusoidal quantity of which the frequency is a whole multiple of a frequency selected as fundamental.	harmonique [caract. de signal] Grandeur sinusoïdale dont la fréquence est un multiple entier d'une fréquence, dite fondamentale.
harmonically related carrier; HRC [TV]	système de porteuses en relation harmonique [télév.]
harmonic component [app. math.] Development terms of a periodic function in the Fourier series.	composante harmonique [math. appl.] Terme du développement d'une fonction périodique en série de Fourier.

harmonic

harmonic distortion [*signal char.*]

A form of non-linearity distortion, consisting of the production, in the response to a sinusoidal excitation, of sinusoidal components whose frequencies are integral multiples of the frequency of excitation.

harmonic interference [*radio freq. interf.*]

harness [*elec. eng., cond. cables & wires*]

hartley; decimal unit of information content [*info. theory*]

A unit of logarithmic information measure equal to the decision content of a set of ten mutually exclusive events expressed as a logarithm to base 10.

hash coding; hashing [*cmpr. s/w*]

H bend [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide bent so that throughout the length of the bend the direction of polarization (of the electric field of the dominant mode) is perpendicular to the plane defined by the line of centres.

distorsion harmonique [*caract. de signal*]

Distorsion non linéaire caractérisée par l'apparition, dans la réponse à une excitation sinusoïdale, de composantes sinusoïdales dont les fréquences sont des multiples entiers de la fréquence d'excitation.

brouillage dû aux harmoniques [*perturb. radioélectr.*]

faisceau [*électrotechn., câble et fil cond.*]

NOTA Faisceau de fils, de câbles.

hartley; unité décimale de quantité d'information [*théorie de l'information*]

Unité logarithmique de mesure de l'information, égale à la quantité de décision sur un ensemble de dix événements s'excluant mutuellement, exprimée par un logarithme en base dix.

adressage dispersé [*logiciel*]

coude progressif H; coude H [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Coude progressif conçu de façon que l'axe médian reste, tout au long de la courbure, dans un plan perpendiculaire à la direction de polarisation (direction du champ électrique du mode fondamental).

H corner [*wave guides & RF transm. ll.*]

A corner such that the directions of polarization of the electric field before and after the corner are perpendicular to the plane defined by the line of centres.

HDR
SEE header label

HDTV; high definition television
[*TV*]

head-end [*TV*]

header [*electron.*]

header; header connector [*elec. eng.*]

header card [*cmpr. s/w*]

A card that contains information related to the data in cards that follow. (ANSI)

header connector; header [*elec. eng.*]

header label; HDR [*cmpr. s/w*]

An internal label, immediately preceding the first record of a file, that identifies the file and contains data used in file control.

heading [*data com.*]

In communications, a sequence of characters preceded by the start-of-heading character used

coude brusque H; coude H
[*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Coude brusque conçu de façon que les sens de polarisation du champ électrique, avant et après le coude, restent perpendiculaires au plan défini par l'axe médian.

TVHD; télévision haute définition
[*télev.*]

tête de ligne [*télev.*]

adaptateur; adaptateur de mesure
[*électron.*]

connecteur rectangulaire
[*électrotechn.*]

carte en-tête [*logiciel*]

Carte perforée comportant des renseignements relatifs à des données des cartes suivantes.

connecteur rectangulaire
[*électrotechn.*]

label de début de fichier; en-tête de fichier [*logiciel*]

Label interne, précédant immédiatement le premier enregistrement d'un fichier, qui identifie le fichier et contient les données utilisées pour le contrôle du fichier.

en-tête [*transm. de données*]

Suite de caractères précédés du caractère en-tête. Cette suite est employée comme adresse ou pour

heading (cont'd)

as machine-sensible address or routine information. (NATO)

transmettre des informations hors-texte. (OTAN)

head of the queue [*com. switch.*]

In a call queuing system, the queue place holding the call with the longest waiting time.

tête de file [*commut. des télécomm.*]

Dans une exploitation avec mise en file d'attente des appels, position de la file où est emmagasiné l'appel ayant attendu le plus longtemps.

heart shape diagram
SEE **cardioid diagram**

heat coil [*elec. circ. comp.*]

A thermal device to protect apparatus from damage by external currents dangerous to the apparatus but insufficient to act upon the protectors or fuses.

bobine thermique [*comp. de circuit élect.*]

Dispositif thermique destiné à protéger l'installation contre des dommages dûs aux courants extérieurs dangereux, mais insuffisants pour provoquer la fusion des fusibles ou la coupure des parafoudres.

heater [*electron tube*]

An electrically heated element for supplying heat to an indirectly heated cathode.

filament [*tube élect.*]

Élément chauffé électriquement et fournissant de la chaleur à une cathode à chauffage indirect.

heater-cathode insulation current; heater-cathode current [*electron tube*]

The current between the heater and the cathode, when these have a potential difference. The term includes leakage current and any current caused by electron emission from the heater and the cathode.

courant d'isolement entre filament et cathode [*tube élect.*]

Courant circulant entre le filament et la cathode lorsqu'une différence de potentiel leur est appliquée. Cette expression comprend à la fois le courant de fuite et tout courant dû à l'émission électronique du filament et de la cathode.

heater current [*electron tube*]

The current through the heater.

heater starting current; heater surge current [*electron tube*]

The peak value of the heater current resulting from the application of the heater voltage under stated conditions.

heater voltage [*electron tube*]

The voltage across the terminals of the heater.

heater warm-up time [*electron tube*]

The time required for the heater voltage to attain a stated fraction of its nominal value under stated conditions.

heat gun [*elec. eng.*]**heat shield** [*electron tube*]

A metal structure to reduce the heat radiation losses from a hot cathode or to protect other elements of the tube against heat radiation.

heat shrinkable sleeving; heat shrink tubing [*elec. eng.*]**heat sink compound** [*elec. eng.*]**heat trace cable** [*elec. eng.*]

courant de filament; courant de chauffage [*tube électron.*]

Courant parcourant le filament chauffant.

courant de filament au démarrage; courant de chauffage au démarrage [*tube électron.*]

Valeur de pointe du courant de chauffage résultant de l'application de la tension de chauffage, dans des conditions données.

tension de filament; tension de chauffage [*tube électron.*]

Tension aux bornes du filament chauffant.

durée de chauffage du filament [*tube électron.*]

Durée nécessaire pour que la tension aux bornes du filament atteigne une fraction donnée de sa valeur nominale, dans des conditions données.

pistolet à air chaud [*électrotechn.*]

écran thermique [*tube électron.*]

Structure métallique servant à réduire les pertes de chaleur d'une cathode chaude par rayonnement, ou à protéger d'autres éléments du tube contre le rayonnement thermique.

gaine thermorétractable [*électrotechn.*]

pâte thermoconductrice [*électrotechn.*]

câble chauffant pour tuyauterie [*électrotechn.*]

height-position

height-position indicator
SEE range-height indicator

helical antenna [*ant.*]

helical potentiometer [*elec. eng.*]

HEMT; high electron mobility transistor [*semicond. dev.*]

henry; H [*electy.*]

The inductance of a closed circuit in which an emf of 1 volt is produced, when the current in the circuit varies at the uniform rate of 1 ampere per second.

heptode [*electron tube*]

A seven-electrode electronic tube containing an anode, a cathode, a control electrode, and four additional electrodes.

heterodyne frequency [*radiocom.*]

heterodyne frequency meter [*test equip.*]

heterodyne reception
SEE beat reception

heuristic method [*info. theory*]

Any exploratory method of solving problems in which an evaluation is made of the progress towards an acceptable final result using a series of approximate results, e.g. by a process of guided trial and error.

antenne en hélice [*ant.*]

helipotentiomètre hélicoïdal [*électrotechn.*]

HEMT; transistor à haute mobilité d'électrons [*disp. à semic.*]

henry; H [*électric.*]

Unité d'inductance d'un circuit fermé dans lequel une force électromotrice de 1 volt est produite, lorsque le courant qui parcourt le circuit varie uniformément à raison de 1 ampère par seconde.

heptode [*tube électron.*]

Tube électronique à sept électrodes comprenant une anode, une cathode, une électrode de commande et quatre électrodes supplémentaires.

fréquence de battement [*radiocomm.*]

fréquence-mètre hétérodyne [*appareil de mes.*]

méthode heuristique [*théorie de l'information*]

Méthode de résolution de problèmes consistant en une suite d'essais donnant des résultats approchés, avec contrôle de la progression vers un résultat final acceptable, comme la méthode par approximations successives.

hexadecimal [*app. math.*]

Characterized by a selection, choice or condition that has sixteen possible values or states.

hexode [*electron tube*]

A six-electrode electronic tube containing an anode, a cathode, a control electrode, and three additional electrodes.

hex tie rod [*teletype. & prt.*]

HI; high; H [*log. circ.*]

hierarchical data structure

[*cmptr. sc.*]

A structure consisting of sets and subsets such that every subset of a set is of a lower rank than the data of the set.

high; H; HI [*log. circ.*]

high definition television; **HDTV**
[*TV*]

high electron mobility transistor;
HEMT [*semicond. dev.*]

high frequency [*radio wave propa.*]

high impedance [*electron.*]

hexadécimale [*math. appl.*]

Qualifie une numération à base fixe de seize.

hexode [*tube électron.*]

Tube électronique à six électrodes, comprenant une anode, une cathode, une électrode de commande et trois électrodes supplémentaires.

tringle hexagonale [*téléimpr. et imprim.*]

niveau haut; état haut; niveau H; état H [*circuit log.*]

structure hiérarchique des données [*inform.*]

Structure des données en ensembles et sous-ensembles, les sous-ensembles d'un même ensemble étant classés dans un ordre croissant ou décroissant.

niveau haut; état haut; niveau H; état H [*circuit log.*]

TVHD; télévision haute définition
[*télév.*]

HEMT; transistor à haute mobilité d'électrons [*disp. à semic.*]

haute fréquence; fréquence supérieure [*propag. des ondes radioélectr.*]

état haute impédance; état flottant; état hors circuit
[*électron.*]

high

high level [*log. circ.*]

état haut; niveau haut [*circuit log.*]

Niveau le plus haut des deux niveaux normalisés dans un système logique.

high-level language [*cmpr. s/w*]

A language in which each program instruction or statement corresponds to one or more machine-executable instructions.

langage évolué [*logiciel*]

Langage de programmation dans lequel une instruction de programme correspond à une ou plusieurs instructions-machine.

high-level modulation [*radio trans.*]

Modulation of the carrier of a radio transmitter effected in the final radio-frequency amplifier, usually in its anode circuit.

modulation sur l'étage final [*émett. radioélectr.*]

Modulation d'un émetteur radioélectrique effectuée sur le dernier étage d'amplification à fréquences radioélectriques, en général sur l'anode de cet étage.

high-pass filter [*electron.*]

A filter having a single transmission band extending from the cut-off frequency up to infinite frequency.

filtre passe-haut [*électron.*]

Filtre ayant une seule bande passante qui s'étend de la fréquence de coupure de ce filtre jusqu'à une fréquence infinie.

high-speed carry [*cmpr. op.*]

In parallel addition, any procedure for speeding up the processing of carries.

report simultané; report accéléré [*exploit. de syst. inform.*]

Technique d'addition parallèle permettant d'accélérer le traitement des reports.

high speed integrated circuit [*electron.*]

circuit intégré à grande vitesse [*électron.*]

high to low [*log. circ.*]

transition descendante; transition du niveau haut vers le niveau bas [*circuit log.*]

high-velocity camera tube;
anode-potential-stabilized camera
tube [*electron tube*]

A camera tube operating with
a beam of electrons having
velocities such that the average
target voltage stabilizes at a value
approximately equal to that of the
anode.

high-velocity scanning [*electron
tube*]

The scanning of a target with
electrons of such velocity that
the secondary emission factor
is greater than unity.

high voltage delay time
SEE **HV delay time**

high voltage pulse trimming
[*electron.*]

hinged [*teletype. & prt.*]

hiss [*electron tube*]

Tube noise in the audio-
frequency range, having subjective
characteristics analogous to the
prolonged sibilant sound.

H line [*wave guides & RF transm.
ll.*]

H mode
SEE **transverse electric mode**

hohorn [*ant.*]

An elementary antenna the
essential feature of which is
the smooth transition from a
waveguide to a cheese, with
an asymmetrical feed.

**tube analyseur à électrons
rapides;** tube analyseur à potentiel
stabilisé sur l'anode [*tube
électron.*]

Tube analyseur fonctionnant
avec un faisceau d'électrons dont
les vitesses font que la tension
moyenne de cible se stabilise à
une valeur approximativement
égale à celle de l'anode.

balayage à électrons rapides
[*tube électron.*]

Exploration d'une cible par des
électrons dont la vitesse fait que
le facteur d'émission secondaire
est supérieur à l'unité.

ajustage par étincelage
[*électron.*]

articulé [*téléimpr. et imprim.*]

souffle [*tube électron.*]

Bruit de tube se manifestant dans
la gamme des audiofréquences
et ayant des caractéristiques
subjectives analogues à un son
sifflant prolongé.

transversale magnétique [*guides
d'ondes et lignes de transm. RF*]

cornet parabolique [*ant.*]

Élément d'antenne dont la
caractéristique essentielle est une
transition graduelle d'un guide
d'ondes à un réflecteur en D,
avec alimentation asymétrique.

hogtrough

hogtrough antenna; **cheese antenna** [*ant.*]

hold [*cmptr. op.*]

An instruction for processing to wait until the occurrence of a specific event (or events). (NATO)

hold current [*elec. circ.*]

In a relay or similar device, the minimum current required to maintain the device in an operated position.

hold in [*elec. eng.*]

holding [*electron tube*]

Maintaining storage elements at an equilibrium potential by electron bombardment.

holding range [*electron.*]

holding register [*log. circ.*]

holding time [*com. switch.*]

The total time during which a circuit is held in connection with a call.

antenne en D [*ant.*]

suspension [*exploit. de syst. inform.*]

Instruction interrompant le traitement jusqu'à la réalisation de certaines conditions. (OTAN)

courant de maintien [*circuit électr.*]

Dans le cas d'un relais ou d'un dispositif analogue, valeur minimale du courant nécessaire pour maintenir le dispositif dans la position où il a été mis.

rester collé [*électrotechn.*]

NOTA Lorsqu'il s'agit d'un défaut.

entretien [*tube électron.*]

Maintien des éléments de mémoire à un potentiel d'équilibre, par bombardement électronique.

plage de maintien; domaine de maintien [*électron.*]

registre de maintien [*circuit log.*]

durée d'occupation [*commut. des télécomm.*]

Temps total pendant lequel un circuit ou un organe de commutation est maintenu en connexion, au cours d'une communication.

holding time distribution [*com. switch.*]

The distribution function (probability) of the holding times.

hole [*semicond. dev.*]

Hollerith code [*cmpr. s/w*]

A type of code for punched cards utilizing 12 rows per column and usually 80 columns per card. (NATO)

home record [*cmpr. s/w*]

The first record in a file in which the chained record system of file organization is used. (NATO)

homing

SEE **radio homing**

homodyne reception [*radio rec.*]

A method of reception of modulated waves, in which a local oscillator is synchronized in correct phase relation, with the signal carrier frequency.

hook flash [*tel.*]

hop [*radio wave propa.*]

A transmission path from one point on the earth to another, which involves one or more

répartition des durées d'occupation [*commut. des télécomm.*]

Fonction de répartition des durées d'occupation, définie selon le calcul des probabilités.

trou; lacune; lacune-trou [*disp. à semic.*]

code Hollerith [*logiciel*]

Code particulier de 38 combinaisons utilisé notamment pour les cartes perforées à 12 lignes et 80 colonnes.

enregistrement direct [*logiciel*]

Enregistrement qui dans un fichier chaîné initialise la chaîne des données. (OTAN)

réception synchrone [*récept. radioélectr.*]

Réception radioélectrique dans laquelle l'oscillation porteuse du signal incident est renforcée par une oscillation locale synchronisée sur elle; l'asservissement est dû à la différence des phases entre l'oscillation locale et l'oscillation porteuse.

manoeuvre du crochet commutateur; actionnement du crochet commutateur [*tél.*]

bond; saut [*propag. des ondes radioélectr.*]

Parcours d'une onde radioélectrique entre deux points de la surface de la Terre avec

hop (cont'd)

ionospheric reflections but no intermediate earth reflection.

hopper

SEE card hopper

horizontal-tabulation character;
HT [data com.]

A format effector that causes the printing or display position to be moved forward to the next of a series of predetermined positions along the same printing or display line. (ANSI)

horn; flare antenna; cornucopia
[ant.]

An elementary antenna consisting of a waveguide in which one or more transverse dimensions increase towards the open end.

host exchange; host office
[radiocom.]

hot carrier diode [semicond. dev.]

hot cathode [electron tube]

A cathode that must be heated to produce the desired thermionic emission.

hot-cathode stepping tube
[electron tube]

An electron-beam tube in which the beam has two or more stable positions and can be made to step in sequence when a suitably shaped signal is applied to an

une ou plusieurs réflexions dans l'ionosphère, mais aucune réflexion intermédiaire sur le sol.

caractère de tabulation horizontale; HT [transm. de données]

Caractère de mise en page destiné à provoquer le déplacement de la position d'impression ou d'affichage vers l'avant, jusqu'à l'emplacement suivant d'une suite d'emplacements prédéterminés le long de la même ligne. (ISO)

cornet [ant.]

Élément d'antenne constitué par un guide d'ondes dont la section croît progressivement vers l'ouverture.

central principal [radiocomm.]

diode à porteurs chauds majoritaires [disp. à semic.]

cathode chaude [tube électron.]

Cathode qui doit être chauffée pour produire l'émission thermoélectronique désirée.

tube-compteur à cathode chaude
[tube électron.]

Tube à faisceau électronique dans lequel le faisceau possède au moins deux positions stables et peut être amené à occuper successivement ces positions

hot-cathode stepping tube (cont'd)

input electrode or a group of input electrodes.

lorsqu'un signal de forme appropriée est appliqué à une électrode d'entrée ou à un groupe d'électrodes d'entrée.

hot condition

SEE **operating conditions**

hot-wire ammeter [*test equip.*]

ampèremètre thermique
[*appareil de mes.*]

hour meter [*test equip.*]

compteur horaire [*appareil de mes.*]

housekeeping operation;
overhead operation [*cmpr. op.*]

opération d'aménagement;
opération de service [*exploit. de syst. inform.*]

An operation that facilitates the execution of a computer program without making a direct contribution.

Opération qui facilite l'exécution d'un programme informatique, mais n'y contribue pas directement.

housekeeping routine [*cmpr. s/w*]

programme d'aménagement
[*logiciel*]

An initializing, record-keeping, or routine control program or part of programs which are not directly concerned with problem solution but which are linked to the problem-solving programs. (NATO)

Programme d'initialisation, de contrôle ou de surveillance qui ne concerne pas directement la solution d'un traitement mais qui lui est associé à des fins de contrôle et de vérification. (OTAN)

HOW DO YOU READ [*radiotel. proc.*]

COMMENT RECEVEZ-VOUS ?
[*procéd. radiotél.*]

howler [*tel.*]

hurleur [*tél.*]

An apparatus by means of which a loud tone is produced for the purpose of attracting the attention of a subscriber when the receiver has not been correctly replaced.

Appareil produisant un son puissant destiné à attirer l'attention d'un abonné dont le récepteur n'a pas été correctement remis en place.

HRC; harmonically related carrier [*TV*]

système de porteuses en relation harmonique [*télév.*]

HT

SEE **horizontal-tabulation character**

hub [*com. net.*]

hum [*electron tube*]

Unwanted audible modulation arising from the tube voltage supplies.

human machine interface;
man-machine interface [*cmpr. sc.*]

hunting [*elec. eng.*]

hunting [*com. switch.*]

In automatic telephony, the operation of a selector, or other similar device, to establish connection with a free circuit of a group.

HV delay time; high voltage delay time [*radio trans.*]

The time interval between the instant at which a stated heater or filament voltage is reached and the instant at which the high voltage may be applied.

hybrid circulator
SEE **hybrid ring**

hybrid coil
SEE **differential transformer**

hybrid computer [*cmpr. h/w*]

A computer capable of performing operations on data in both analog and digital form, through the

noeud [*réseau de télécomm.*]

ronflement [*tube électron.*]

Modulation audible non désirée provenant des sources d'alimentation du tube.

interface opérateur-machine
[*inform.*]

pompage [*électrotechn.*]

recherche d'une ligne libre
[*commut. des télécomm.*]

En téléphonie automatique, opération réalisée par un sélecteur ou un dispositif analogue, en vue d'établir une connexion avec une ligne libre d'un groupe déterminé.

délai haute tension [*émett. radioélectr.*]

Durée comprise entre l'instant où une tension de chauffage donnée est atteinte et l'instant où la haute tension peut être appliquée.

ordinateur hybride [*mat. inform.*]

Ordinateur qui peut exécuter des opérations sur des données sous forme analogique et numérique

hybrid computer (cont'd)

intermixing of analog and digital devices.

hybrid coupler

SEE **three-dB coupler**

hybrid integrated circuit [*elec. eng.*]

hybrid junction [*wave guides & RF transm. ll.*]

A four-arm waveguide junction in which power fed into any one arm is divided between two only of the other arms. If these two arms are properly terminated, no power will be transmitted to the fourth arm. Furthermore if power is fed into the fourth arm, none of it will be transmitted to the first arm.

hybrid ring; rat race; hybrid circulator [*wave guides & RF transm. ll.*]

A hybrid junction consisting of a waveguide bent into a complete circle into which lead four waveguides appropriately spaced around the circle.

hybrid T; magic T [*wave guides & RF transm. ll.*]

A hybrid junction consisting of the combination of a series-T and a shunt-T, the side arms being located at the same cross-section of the main waveguide.

hybrid transformer

SEE **differential transformer**

par combinaison de dispositifs analogiques et numériques.

circuit hybride; hybride [*électrotechn.*]

jonction hybride [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Jonction à quatre bras dans laquelle l'énergie introduite dans un des bras se partage entre deux autres bras seulement. Si ces deux bras sont convenablement adaptés, aucune énergie n'est transmise au quatrième bras. Si l'énergie est introduite dans le quatrième bras, aucune énergie n'est transmise au premier.

anneau hybride [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Jonction hybride constituée d'un guide d'ondes courbé en anneau auquel aboutissent quatre guides d'ondes répartis de manière à obtenir la propriété hybride.

té hybride; té magique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Jonction hybride constituée d'un té en série et d'un té en parallèle dont les deux bras latéraux sont situés dans le plan perpendiculaire commun au guide principal.

hyperbolic navigation system
[radionav.]

Radio navigation based on the measurement of the time differences in the reception of signals from several pairs of synchronized transmitters. For each pair of transmitters the isochrone lines are substantially hyperbolic and the combination of lines allows the position of the craft to be determined.

hysteresis loop [mag.]

A closed curve representing the change of the magnetic induction or of the intensity of magnetization in a ferromagnetic body, when the magnetic force undergoes a periodic variation.

radionavigation hyperbolique
[radionav.]

Radionavigation basée sur la mesure des différences des temps de propagation de signaux radioélectriques issus de plusieurs paires d'émetteurs synchronisés associés; pour chaque paire d'émetteurs, les lignes isochrones sont de forme sensiblement hyperbolique et les familles de lignes associées à différentes paires permettent de définir la position d'un mobile.

cycle d'hystérésis [magnét.]

Courbe fermée représentant la suite des valeurs de l'induction magnétique ou de l'intensité d'aimantation dans un corps ferromagnétique, lorsque le champ magnétisant subit une variation périodique.

I

I
SEE current

IAGC; instantaneous automatic gain control [elec. eng.]

I/C; intercom [tel.]

I/C
SEE intercom

IC; integrated circuit [semicond. dev.]

commande automatique instantanée de gain; CAIG
[électrotechn.]

IC; intercommunication; intercom
[tél.]

CI; circuit intégré [disp. à semic.]

ICC; incrementally coherent carrier [TV]

ICCS; integrated communication control system [radiocom.]

ICI; incoming call identification [tel.]

iconoscope [electron tube]

A high-velocity photoemissive camera tube in which the beam scans a mosaic capable of storing an electric charge pattern.

ICPA; Integrated Circuit Panel Assembly [elec. eng., electron.]

ideal noise diode [electron tube]

A diode that has an infinite internal impedance and in which the current exhibits full shot-noise fluctuations.

identifier [cmptr. s/w]

A character or group of characters used to identify or name an item of data and possibly to indicate certain properties of that data.

identity gate [log. circ.]

A logic element that performs an identity operation.

identity operation [cmptr. op.]

The Boolean operation whose result has the Boolean value 1 if and only if all the operands have the same Boolean value.

PCI; système à porteuses cohérentes incrémentales [télév.]

système intégré de contrôle des communications; ICCS [radiocomm.]

IAA; identification des appels d'arrivée [tél.]

iconoscope [tube électron.]

Tube analyseur photoémisif à électrons rapides dans lequel le faisceau explore une mosaïque pouvant mémoriser un réseau de charges électriques.

carte de circuit imprimé [électrotechn., électron.]

diode idéale de bruit [tube électron.]

Diode présentant une impédance interne infinie, et dans laquelle le courant correspond parfaitement aux fluctuations par effet de grenaille.

identificateur [logiciel]

Caractère ou groupe de caractères utilisé pour identifier ou désigner une donnée et, éventuellement, mettre en évidence certaines propriétés de cette donnée.

porte d'identité [circuit log.]

Élément logique réalisant une opération d'identité.

opération d'identité [exploit. de syst. inform.]

Opération booléenne dont le résultat a la valeur booléenne 1, uniquement si tous les opérandes ont la même valeur booléenne.

IDF

SEE **intermediate distribution frame**

idle [*tel.*]

idle period; off period [*electron tube*]

In gas-filled tubes, that part of an alternating voltage cycle during which a stated discharge path is not carrying current.

idler frequency [*signal char.*]

idle state; quiescent state [*elec. eng.*]

IDN; indirect directory number [*tel.*]

IDN; integrated digital network [*tel.*]

IDP

SEE **integrated data processing**

I/F; interface [*cmptr. sc.*]

IF

SEE **intermediate frequency**

IF-AND-ONLY-IF gate [*log. circ.*]

A logic element that performs the Boolean operation of equivalence.

igniter [*electron tube*]

A stationary trigger electrode that is in contact with a pool cathode.

au repos [*tél.*]

durée de repos; temps de repos [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, partie de la période d'une tension alternative pendant laquelle un trajet d'arc donné n'est pas parcouru par un courant.

fréquence idler [*caract. de signal*]

position de repos [*électrotechn.*]

NAI; numéro d'appel indirect [*tél.*]

RNI; réseau numérique intégré [*tél.*]

interface [*inform.*]

porte d'équivalence [*circuit log.*]

Élément logique réalisant l'opération booléenne d'équivalence logique.

igniteur [*tube électron.*]

Électrode d'amorçage fixe, en contact avec une cathode liquide.

ignition [*electron tube*]

In a gas, the abrupt transition of the gap resistance from a practically infinite value to a relatively low value, which results in a desired discharge.

ignition time [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the total time interval from (1) the application of the stated conditions to initiate the discharge to (2) the establishment of conduction at some stated value of the tube voltage drop.

ignition voltage [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the lowest direct voltage that, when applied to a stated gap under stated conditions, will cause ignition in that gap. The term "breakdown voltage" is deprecated with this meaning.

ignitron [*electron tube*]

A single-anode pool rectifier tube in which each arc discharge is initiated by an igniter.

IH; intermediate high usage trunk [*tel.*]

I²L logic; **I²L**; integrated injection logic [*log. circ.*]

illuminance meter; footcandle meter [*test equip.*]

amorçage [*tube électron.*]

Dans un gaz, passage brutal de la résistance d'un espace interélectrodes, d'une valeur pratiquement infinie, à une valeur relativement faible, et entraînant une décharge désirée.

durée d'amorçage [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, durée totale s'écoulant entre l'application des conditions données pour permettre la décharge, et l'établissement de la conduction, à une certaine valeur de la chute de tension du tube.

tension d'amorçage [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, la plus faible tension continue qui, appliquée à un espace déterminé, dans des conditions données, provoque l'amorçage dans cet espace.

ignitron [*tube électron.*]

Tube redresseur à cathode liquide, à une seule anode, dans lequel chaque décharge en arc est amorcée par un igniteur.

faisceau intermédiaire à débordement; faisceau de circuits intermédiaire à débordement [*tél.*]

logique I²L; logique intégrée à injection [*circuit log.*]

luxmètre [*appareil de mes.*]

illuminance

illuminance range [*elec. eng.*]

illuminance uniformity ratio
[*elec. eng.*]

illuminating device; feed; radiating device; radiating element [*ant.*]

illumination [*radar*]

The action of holding a beam from a radar set on a target.

ILS

SEE instrument landing system

IM; intermarker trunk group [*tel.*]

IM

SEE inner marker beacon

image camera tube [*electron tube*]

A photoemissive camera tube having its photosensitive electrode separate from the target and in which the electrons emitted are focussed to generate a corresponding electron image on the target.

image-converter tube [*electron tube*]

A vacuum tube in which an image (usually of non-visible radiation) is projected on to a photoemissive surface which then produces a corresponding visible image on a luminescent surface.

plage d'éclairement
[*électrotechn.*]

facteur d'uniformité de l'éclairement [*électrotechn.*]

source primaire [*ant.*]

illumination [*radar*]

Maintien d'une cible dans le faisceau électromagnétique d'un radar.

faisceau entre groupes marqueurs; faisceau de circuits entre groupes marqueurs [*tél.*]

tube analyseur à transfert d'image [*tube électron.*]

Tube analyseur photoémisif dont l'électrode photosensible est distincte de la cible et dans lequel les électrons émis sont concentrés pour engendrer sur la cible l'image électronique correspondante.

tube convertisseur d'image [*tube électron.*]

Tube à vide dans lequel la projection d'une image (généralement non visible) sur une paroi photoémisive entraîne la production de l'image correspondante visible sur une paroi luminescente.

image focus voltage [*electron tube*]

The photocathode voltage necessary to focus the photoelectrons at the target.

image frequency [*radio rec.*]

In superheterodyne reception, frequency, other than that to which the receiver is tuned, which is such that the difference between this frequency and that of a local oscillator in the receiver is a frequency lying within the pass band of an intermediate frequency amplifier in the receiver, in which it produces an unwanted response.

image frequency rejection [*radio bcst.*]

image graphics [*cmpr. graph.*]

A technique that involves the projection and positioning of selectable fixed images.

image iconoscope [*electron tube*]

A high-velocity image camera tube in which the electron image is stored and scanned on the same side of the target.

image intensifier tube [*electron tube*]

An electronic tube in which an image projected on to a photoemissive surface produces a corresponding intensified image on a luminescent surface.

tension de concentration d'image [*tube électron.*]

Tension de photocathode nécessaire pour concentrer les photoélectrons sur la cible.

fréquence image [*récept. radioélectr.*]

Dans un récepteur superhétérodyne, fréquence symétrique de la fréquence d'accord par rapport à la fréquence de l'oscillateur local.

réjection de la fréquence image [*radiodiff.*]

graphie en mode image [*infogr.*]

Technique impliquant la projection et le positionnement d'images fixes sélectionnées.

iconoscope à transfert d'image;
image iconoscope [*tube électron.*]

Tube analyseur à transfert d'image, à électrons rapides dans lequel l'image électronique est mémorisée et explorée du même côté de la cible.

tube intensificateur d'image;
tube amplificateur d'image [*tube électron.*]

Tube électronique dans lequel la projection d'une image sur une paroi photoémissive entraîne la production de l'image correspondante de luminance plus intense sur une paroi luminescente.

image orthicon [*electron tube*]

A low-velocity image camera tube in which the electron image is stored and scanned on opposite sides of the target.

image pick-up tube
SEE camera tube

image storage space; coded image space [*cmpr. graph.*]

The storage location occupied by a coded image.

IMC; international Morse code [*teleg.*]

imitative deception [*electron. warf.*]

In electronic deception, the introduction of radiations into enemy channels which imitate his own emissions.

immediate addressing [*cmpr. prog.*]

A method of addressing in which the address part of an instruction contains an immediate address.

immediate dialing [*tel.*]

immersed gun [*electron tube*]

An electron gun in which essentially all the flux of the confining magnetic field passes perpendicularly through the emitting surface of the cathode.

impact printer [*cmpr. h/w*]

A printer in which printing is the result of mechanical impacts.

orthicon à transfert d'image; image orthicon [*tube électron.*]

Tube analyseur à transfert d'image, à électrons lents dans lequel l'image électronique est mémorisée et explorée sur des faces opposées de la cible.

zone image [*infoгр.*]

Emplacements de mémoire occupés par une image.

code Morse international [*télégr.*]

imitation [*guerre électron.*]

Mesures de déception électronique utilisant l'introduction d'émissions imitant celles de l'ennemi dans ses propres réseaux.

adressage immédiat [*prog. inform.*]

Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse immédiate.

numérotation immédiate [*tel.*]

canon immergé [*tube électron.*]

Canon électronique dans lequel pratiquement tout le flux de champ magnétique entourant le canon traverse perpendiculairement la paroi émissive de la cathode.

imprimante à impact [*mat. inform.*]

Imprimante dont l'impression résulte d'une frappe.

impact switch [*elec. eng.*]

impedance [*electy.*]

The terminal voltage of a circuit divided by the current flowing through it.

NOTE This definition can be applied only to sinusoidal current.

impedance bond [*elec. eng.*]

implied addressing [*cmptr. prog.*]

A method of addressing in which the operation part of an instruction implicitly addresses operands.

impulse noise [*tel.*]

impulse noise count [*tel.*]

in-band signaling; in-band signalling [*tel.*]

A method of signalling in which the signals are transmitted within the telephone frequency band.

inbound communication
[*radiocom.*]

in call; incoming call [*tel.*]

incoming call identification; ICI
[*tel.*]

incoming trunk [*tel.*]

commutateur à inertie
[*électrotechn.*]

impédance [*électr. ic.*]

Quotient de la tension efficace aux bornes d'un circuit par le courant efficace qui le parcourt.

NOTA Cette définition n'est applicable qu'en courant sinusoïdal.

connexion inductive
[*électrotechn.*]

adressage implicite [*prog. inform.*]

Type d'adressage dans lequel la partie type d'opération d'une instruction adresse implicitement des opérandes.

bruit impulsif [*tél.*]

nombre de points de bruit impulsif [*tél.*]

signalisation dans la bande; signalisation intrabande [*tél.*]

Signalisation selon laquelle les signaux sont transmis à l'intérieur de la bande des fréquences téléphoniques à transmettre.

télécommunication d'arrivée
[*radiocomm.*]

appel d'arrivée [*tél.*]

IAA; identification des appels d'arrivée [*tél.*]

circuit entrant; circuit d'arrivée
[*tél.*]

incrementally

incrementally coherent carrier;
ICC [TV]

incrementally related carrier;
IRC [TV]

incremental power gain [electron
tube]

The ratio of the increase in output power to a small increment of driving power causing it.

independent ground electrode;
independent earth electrode [elec.
circ.]

An earth electrode or system such that its voltage to earth is not appreciably affected by currents flowing to earth in other electrodes or systems.

independent sidebands; ISB
[radiocom.]

independent sideband
transmission [radiocom.]

A method of operation in which each sideband corresponds to one or more modulating signals independent of the modulating signal(s) for the other sideband.

NOTE In practice, the carrier is either partially or wholly suppressed.

index [cmptr. sc.]

An ordered reference list of the contents of a file or document together with keys or reference notations for identification or location of those contents. (ANSI)

PCI; système à porteuses
cohérentes incrémentales [télév.]

système de porteuses en relation
incrémentielle [télév.]

gain différentiel en puissance
[tube électron.]

Rapport de l'accroissement de la puissance de sortie au petit accroissement de puissance d'excitation qui en est la cause.

prise de terre indépendante
[circuit électr.]

Prises de terre conçues de façon telle que la tension à la terre de l'une ne soit pas sensiblement modifiée par le passage d'un courant dans une autre.

bandes latérales indépendantes;
BLI [radiocomm.]

transmission à bandes latérales
indépendantes [radiocomm.]

Transmission dans laquelle chaque bande latérale correspond à un ou plusieurs signaux modulateurs distincts de ceux de l'autre bande; les transmissions à bandes latérales indépendantes sont souvent aussi à porteuse réduite ou supprimée.

index [inform.]

Liste des éléments contenus dans un fichier ou un document, assortie de clés ou de références destinées à localiser ces éléments.

indexed address; modified address [*cmptr. prog.*]

An address that is modified by the content of an index register prior to or during the execution of a computer instruction. (ANSI)

index register [*cmptr. sc.*]

A register whose contents can be used to modify an operand address during the execution of computer instructions; it can also be used as counter.

index word [*cmptr. prog.*]

An instruction modifier applied to the address part of an instruction.

indicator [*cmptr. prog.*]

An item of data that may be interrogated to determine whether a particular condition has been satisfied in the execution of a computer program.

indirect address [*cmptr. prog.*]

An address that specifies a storage location that contains either a direct address or another indirect address. (ANSI)

indirect addressing [*cmptr. prog.*]

A method of addressing in which the address part of an instruction contains an indirect address.

indirect back scatter; long distance back scatter [*radio wave propa.*]

Back scatter in which the signal is received indirectly from the scattering region from the ionosphere, e.g. scattering

adresse indexée [*prog. inform.*]

Adresse modifiée par un registre d'index, avant ou pendant le traitement de l'instruction qui la contient.

registre d'index [*inform.*]

Registre dont le contenu peut servir à modifier une adresse d'opérande au cours de l'exécution d'instructions-machine; il peut aussi servir de compteur.

mot d'index [*prog. inform.*]

Modificateur appliqué à la partie adresse d'une instruction.

indicateur [*prog. inform.*]

Donnée consultable pour savoir si l'on a satisfait à une condition déterminée lors de l'exécution d'un programme informatique.

adresse indirecte [*prog. inform.*]

Adresse désignant un emplacement de mémoire où se trouve soit une adresse directe, soit une autre adresse indirecte.

adressage indirect [*prog. inform.*]

Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse indirecte.

rétrodiffusion indirecte [*propag. des ondes radioélectr.*]

Renvoi indirect de signaux vers l'antenne d'émission par une réflexion diffuse, p. ex. sur le sol, précédée et suivie d'une

indirect back scatter (cont'd)

from the ground, preceded and followed by reflection at a normal ionospheric layer.

indirect directory number; **IDN**
[*tel.*]

indirectly heated cathode
[*electron tube*]

A hot cathode that does not carry the heating current.

indirect stroke [*pwr. dist.*]

A lightning stroke which does not strike directly any part of a network but which induces an overvoltage in it.

inductance-capacitance coupling
SEE **choke coupling**

induction coil [*tel.*]

A transformer in a subscriber's set for the matching of the receiver and microphone to the line and providing for the reduction of sidetone.

induction field [*ant.*]**inductive circuit** [*elec. circ.*]

A circuit of which the inductance is not negligible in the particular condition under consideration.

inductive reactance; X_L [*electy.*]

The product of the inductance and the angular frequency.

réflexion, p. ex. sur une couche ionosphérique normale.

NAI; numéro d'appel indirect
[*tél.*]

cathode à chauffage indirect
[*tube électron.*]

Cathode chaude non parcourue par le courant de chauffage.

coup de foudre indirect
[*transport d'én.*]

Décharge de la foudre qui, sans atteindre directement un point quelconque d'une installation électrique, y induit néanmoins une surtension.

bobine d'induction [*tél.*]

Transformateur utilisé dans un poste d'abonné pour l'adaptation du récepteur et du microphone à la ligne, et qui réduit l'effet local.

champ d'induction [*ant.*]**circuit inductif** [*circuit électr.*]

Circuit électrique dont l'inductance n'est pas négligeable pour l'application envisagée.

réactance inductive; X_L
[*électr.*]

Produit de l'inductance par la pulsation.

inductive reactance (cont'd)

NOTE This definition can be applied only to sinusoidal current.

industrial television; ITV [TV]

inertia damper [elec. eng.]

infix notation [app. math.]

A method of forming mathematical expressions, governed by rules of operator precedence and using paired delimiters such as parentheses, in which the operators are dispersed among the operands, each operator indicating the operation to be performed on the operands or the intermediate results adjacent on it.

information [info. theory]

The meaning that a human being assigns to data by means of the conventions used in their representation.

information bit [data com.]

In telecommunications, a bit which is generated by the data source and which is not used for error control by the data transmission system.

information content; negentropy [info. theory]

An information measure conveyed by the occurrence of an event of definite probability.

NOTE Cette définition n'est applicable qu'en courant sinusoïdal.

télévision industrielle [télév.]; TVI

frein d'inertie [électrotechn.]

notation infixée [math. appl.]

Représentation des expressions mathématiques soumise aux règles de préséance des opérateurs et employant des séparateurs par paires, tels que des parenthèses, dans laquelle les opérateurs sont répartis parmi les opérands, chaque opérateur indiquant l'opération à effectuer sur les opérands ou résultats intermédiaires qui lui sont adjacents.

information [théorie de l'information]

Signification que l'homme attribue à des données, à l'aide des conventions appliquées pour les représenter.

bit d'information; bit utile [transm. de données]

En transmission, cette expression désigne un bit qui provient d'une source de données et est inutilisé comme bit de contrôle par le système de transmission.

quantité d'information; néguentropie [théorie de l'information]

Mesure d'information applicable à un événement de probabilité définie.

information

information measure [*info. theory*]

A suitable function of the probability of occurrence of an event or of a sequence of events from a set of possible events.

information provider [*cmpr. sc.*]

information pulse [*radiocom.*]

information rate per character;
mean entropy per character [*info. theory*]

The mean per character of the entropy for all possible messages from a stationary message source.

information retrieval [*cmpr. sc.*]

The action of recovering information on a given matter from stored data.

information separator; IS [*log. circ.*]

A control character intended to identify a logical boundary of information. The name of the separator does not necessarily indicate what it separates. (ANSI)

information theory [*info. theory*]

The branch of learning concerned with the study of information measures and their properties.

mesure de l'information [*théorie de l'information*]

Fonction appropriée de la probabilité de réalisation d'un événement, ou d'une suite d'événements possibles.

fournisseur d'information [*inform.*]

impulsion d'information [*radiocomm.*]

entropie moyenne par caractère [*théorie de l'information*]

Moyenne par caractère de l'entropie relative à tous les messages issus d'une source de messages fixe.

recherche de l'information;
recherche documentaire; recherche d'information [*inform.*]

Extraction de données en mémoire concernant un sujet donné.

caractère séparateur d'informations; IS [*circuit log.*]

Caractère de commande destiné à délimiter des ensembles de données semblables placés dans un ordre hiérarchique. (ISO)

NOTA Le nom du caractère séparateur d'informations n'indique pas nécessairement les ensembles de données qu'il sépare.

théorie de l'information [*théorie de l'information*]

Discipline théorique traitant des mesures de l'information et de leurs propriétés.

inhibit; disable [*log. circ.*]

inhibit; inhibition; disabling [*log. circ.*]

inhibiting signal [*log. circ.*]

A signal that prevents the occurrence of an event.

inhibition; disabling; **inhibit** [*log. circ.*]

initial condition mode; reset mode [*cmpr. op.*]

That operating mode of an analog computer during which the integrators are inoperative and the initial conditions are set.

initial ionizing event [*radiac*]

In radiation-counter tubes, an ionizing event that initiates a discharge resulting in a count.

initialize [*cmpr. op.*]

To set counters, switches, and addresses to zero or other starting values at the beginning of, or at prescribed points in, a computer routine. (ANSI)

initializing routine [*cmpr. op.*]

A routine which prepares working areas, accumulators and indicators prior to the processing of a new set of data. (NATO)

invalider [*circuit log.*]

invalidation [*circuit log.*]

signal d'invalidation [*circuit log.*]

Signal qui empêche l'apparition d'un événement.

invalidation [*circuit log.*]

mode conditions initiales [*exploit. de syst. inform.*]

Mode de fonctionnement d'un ordinateur analogique, durant lequel on affiche les conditions initiales, tout en laissant les intégrateurs inopérants.

événement ionisant initial [*radiom.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, événement ionisant qui est à l'origine d'une décharge qui produit un compte.

initialiser [*exploit. de syst. inform.*]

Placer l'ensemble ou une partie d'un système (programme, machine, etc.) dans ses conditions initiales de fonctionnement; établir une condition initiale (p. ex. valeurs de contrôle d'une boucle).

programme d'initialisation [*exploit. de syst. inform.*]

Programme utilitaire préparant les zones de travail, les indicateurs et les accumulateurs avant le traitement d'un nouvel ensemble de données. (OTAN)

initiate

initiate a call [*tel.*]

injected-beam magnetron
SEE **voltage-tunable magnetron**

ink jet printer [*cmpr. h/w*]

A non-impact printer in which the characters are formed by projecting a jet of ink onto paper.

inline recovery [*data com.*]

Recovery from an error by replacement of an erroneous item of data by a corrected version which allows the resumption of the affected process from a point preceding the occurrence of the error.

inner marker beacon; IM
[*radionav.*]

A marker beacon, associated with the instrument landing system or the standard beam approach system, used to define the final predetermined point during a beam approach and indicating the proximity of the aerodrome boundary.

input admittance [*electron tube*]

The input electrode admittance.

input data [*data*]

Data being received or to be received into a data processing system or into any part of it.

lancer un appel [*tél.*]

imprimante à jet d'encre [*mat. inform.*]

Imprimante sans percussion dont les caractères sont formés par projection de gouttelettes d'encre sur le papier.

correction immédiate [*transm. de données*]

Remplacement d'un élément d'information erroné par une version corrigée, qui permet la reprise du travail, à partir d'un point précédant l'erreur.

radioborne intérieure [*radionav.*]

Radioborne en éventail associée au système d'atterrissage aux instruments, qui définit le point final prédéterminé au cours de l'approche finale et indique la proximité de la limite de l'aérodrome.

admittance d'entrée [*tube électron.*]

Admittance de l'électrode d'entrée.

données d'entrée; données en entrée [*données*]

Données qu'un système de traitement des données ou une partie du système reçoit ou doit recevoir.

input impedance [*electron tube*]

The input electrode impedance.

input-output channel; I/O channel [*cmpr. h/w*]

In a data processing system, a functional unit that handles the transfer of data between internal and peripheral equipment.

input-output controller; I/O controller [*cmpr. h/w*]

A functional unit in a data processing system that controls one or more units of peripheral equipment.

input-output device; I/O device; I/O unit; input-output unit [*cmpr. h/w*]

A device in a data processing system by which data may be entered into the system, received from the system or both.

input-output process; radial transfer [*cmpr. op.*]

The process of transmitting data between a peripheral unit and a unit of equipment that is more central than that peripheral unit.

input-output unit
SEE **input-output device**

input process [*cmpr. op.*]

The process that consists of the reception of data into a data

impédance d'entrée [*tube électron.*]

Impédance de l'électrode d'entrée.

canal d'entrée-sortie; canal E/S [*mat. inform.*]

Dans un système de traitement des données, unité fonctionnelle qui traite le transfert des données entre les unités internes et les unités périphériques.

contrôleur d'entrée-sortie; contrôleur E/S; contrôleur de périphériques [*mat. inform.*]

Dans un système de traitement des données, unité fonctionnelle qui commande le fonctionnement d'une ou de plusieurs unités périphériques.

dispositif d'entrée-sortie; unité d'entrée-sortie; organe d'entrée-sortie [*mat. inform.*]

Unité, processus ou voie en relation avec une entrée et une sortie, concurremment ou non.

transfert radial; opération d'entrée-sortie [*exploit. de syst. inform.*]

Transfert de données entre un périphérique et une unité de matériel plus proche de l'unité centrale.

entrée; introduction [*exploit. de syst. inform.*]

Opération de réception de données dans un système de traitement des

input

input process (cont'd)

processing system or into any part of it.

données ou dans une partie de système.

input unit [*cmpr. h/w*]

A device in a data processing system by which data can be entered into the system.

unité d'entrée; organe d'entrée; dispositif d'entrée [*mat. inform.*]

Dans un système de traitement des données, unité permettant, soit l'introduction de données dans ce système, soit l'extraction de données à partir de ce même système, soit ces deux opérations.

input validation [*cmpr. op.*]

An input control technique used to detect input data which are inaccurate, incomplete or unreasonable.

validation en entrée; validation des données d'entrée [*exploit. de syst. inform.*]

Technique de contrôle à l'entrée, servant à déceler les données d'entrée inexactes, incomplètes ou invraisemblables.

in quadrature [*electy.*]

Describes two sinusoidal quantities of the same frequency, when a phase difference of a quarter of a period exists between them.

en quadrature [*électr.*]

Se dit de deux grandeurs sinusoïdales de même fréquence, lorsqu'il existe entre elles une différence de phase correspondant à un quart de période.

inquiry station [*data com.*]

A user terminal intended primarily for the interrogation of a data processing system.

poste d'interrogation [*transm. de données*]

Terminal d'utilisateur dont la fonction essentielle est de permettre l'interrogation d'un système de traitement des données.

in register [*TV*]

insert; connector insert [*elec. eng.*]

calé [*télev.*]

garniture de connecteur [*électrotechn.*]

insertion loss pad [*tel.*]

atténuateur d'affaiblissement d'insertion [*tél.*]

insertion tool [*elec. eng.*]

outil de mise en place [*électrotechn.*]

inside call [*tel.*]

instantaneous automatic gain control; IAGC [*elec. eng.*]

instantaneous companding
[*signal prcsg.*]

Companding in which the effective gain variations are made in response to instantaneous values of the signal wave.

instantaneous value [*electy.*]

The value of a variable quantity at a given instant.

instruction; statement [*cmptr. prog.*]

A meaningful expression that specifies one computer operation and identifies its operands, if any.

instruction address [*cmptr. prog.*]

The address of an instruction word.

instruction address register; control instruction register; control register; program counter [*cmptr. h/w*]

A register from whose contents the address of the next instruction is derived.

instructional television; ITV [*TV*]

instruction modifier [*cmptr. op.*]

A word or a part of a word that is used to alter an instruction, so it will perform a different operation.

communication interne [*tél.*]

commande automatique instantanée de gain; CAIG
[*électrotechn.*]

compression-extension instantanée [*trait. des signaux*]

Compression-extension dans laquelle les variations de l'amplification correspondent aux valeurs instantanées de l'amplitude du signal.

valeur instantanée [*électr. ic.*]

Valeur d'une grandeur variable, à l'instant considéré.

instruction [*prog. inform.*]

Expression significative qui précise à l'ordinateur l'opération qu'il doit exécuter et lui en indique les opérands éventuels.

adresse d'instruction [*prog. inform.*]

Adresse d'un mot-instruction.

registre d'adresse d'instruction
[*mat. inform.*]

Registre dont le contenu permet d'obtenir l'adresse de l'instruction suivante.

télé-enseignement [*télév.*]

modificateur d'instruction
[*exploit. de syst. inform.*]

Mot ou partie de mot servant à modifier une instruction de façon à commander l'exécution d'une

instruction modifier (cont'd)

instruction register [*cmptr. h/w*]

A register that is used to hold an instruction for interpretation.

instruction repertoire [*cmptr. s/w*]

The set of operations that can be represented in a given operation code. (ANSI)

instruction set [*cmptr. s/w*]

The set of the instructions of a computer, of a programming language or of the programming languages in a programming system.

instruction word [*cmptr. s/w*]

A word that represents an instruction.

instrument landing system; ILS [*radionav.*]

A radionavigation system which provides aircraft with horizontal and vertical guidance just before and during landing and, at certain fixed points, indicates the distance to the reference point of landing.

insulate [*electy.*]

To guard one conductor against possible contacts between it and other neighbouring conductors by appropriate use of insulating materials.

opération différente de celle qu'elle commande habituellement.

registre d'instruction [*mat. inform.*]

Registre qui détient une instruction en vue de son interprétation.

répertoire de code d'instruction [*logiciel*]

Liste des opérations représentées par un code approprié.

jeu d'instructions [*logiciel*]

Ensemble des instructions machine, d'un ou des langages de programmation d'un système de programmation.

mot-instruction [*logiciel*]

Mot qui représente une instruction.

système d'atterrissage aux instruments; ILS [*radionav.*]

Système de radionavigation qui fournit aux aéronefs un guidage horizontal et vertical, immédiatement avant et pendant l'atterrissage et qui, en certains points fixes, fournit l'indication de la distance jusqu'au point d'atterrissage de référence.

isoler [*électric.*]

Empêcher, au moyen d'isolants, la conduction entre des conducteurs différents.

insulate [*electy.*]

To disconnect completely a device or circuit from other devices or circuits.

insulated cable [*cond. cables & wires*]

An assembly of one or more conductors, either solid or stranded, each covered with a layer of insulating material throughout its length, the whole being provided with a common protective covering.

insulating material [*phys.*]

A substance or body, the conductivity of which is zero, or, in practice, very small.

insulating property [*phys.*]

A general term used to indicate the suitability of a substance to act as an insulant.

insulation fault [*elec. circ.*]

Accidental reduction or disappearance of the insulation resistance between conductor and ground, or between conductors.

insulation resistance [*elec. eng.*]

The resistance under specified conditions between two conductors or systems of conductors normally separated by an insulating material.

isoler [*électric.*]

Déconnecter complètement, par coupure ou séparation des circuits, un dispositif ou un circuit, d'autres dispositifs ou circuits.

câble isolé [*câble et fil cond.*]

Ensemble de un ou de plusieurs conducteurs, massifs ou multibrin, dont chacun est recouvert d'une couche isolante, l'ensemble étant muni d'une enveloppe protectrice commune.

isolant; matière isolante; matériau isolant [*physique*]

Matière dont la conductivité est nulle ou, en pratique, très faible.

pouvoir isolant [*physique*]

Propriété d'une matière à servir d'isolant.

défaut d'isolement [*circuit élect.*]

Diminution ou disparition accidentelle de la résistance d'isolement entre conducteur et terre (ou masse) ou entre conducteurs.

résistance d'isolement [*électrotechn.*]

Résistance mesurée dans des conditions spécifiées entre deux conducteurs ou systèmes de conducteurs normalement séparés par un isolant.

integer [*app. math.*]

One of the numbers zero, plus one, minus one, plus two, minus two, etc.

integrated circuit; **IC** [*semicond. dev.*]

Integrated Circuit Panel Assembly; **ICPA** [*elec. eng., electron.*]

integrated communication control system; **ICCS** [*radiocom.*]

integrated data processing; IDP [*cmpr. sc.*]

Data processing in which the coordination of all data acquisition and other stages of data processing within an organization are combined in a coherent data processing system.

integrated digital network; **IDN** [*tel.*]

integrated fire control system [*radar*]

A system which performs the functions of target acquisition, tracking, data computation, and engagement control, primarily using electronic means assisted by electromechanical devices.

integrated injection logic; **I²L logic; I²L** [*log. circ.*]

integrated services digital network; ISDN [*tel.*]

nombre entier [*math. appl.*]

Chacun des nombres zéro, plus un, moins un, plus deux, moins deux, etc.

CI; circuit intégré [*disp. à semic.*]

carte de circuit imprimé [*électrotechn., électron.*]

système intégré de contrôle des communications; ICCS [*radiocomm.*]

traitement intégré des données; traitement unifié des données [*inform.*]

Traitement de données dans lequel la saisie de toutes les données et les autres phases du traitement au sein d'un organisme sont combinées dans un système cohérent de traitement des données.

RNI; réseau numérique intégré [*tél.*]

système intégré de conduite du tir [*radar*]

Système électronique, appuyé par des appareils électromécaniques, qui déclenche automatiquement le tir sur une cible donnée, après l'avoir repérée et poursuivie, et après avoir calculé les données nécessaires.

logique I²L; logique intégrée à injection [*circuit log.*]

réseau numérique avec intégration des services; RNIS [*tél.*]

integrating circuit [*elec. circ.*]

A circuit whose output voltage is approximately proportional to the time integral of the input voltage.

interaction gap [*electron tube*]

An interaction region the dimensions of which are small compared with the wavelength under consideration.

interaction region [*electron tube*]

A region in which interaction takes place between an impressed radio-frequency field and space-charge waves of an electron beam.

interactive [*cmpr. sc.*]

interactive graphics [*cmpr. graph.*]

Computer graphics in which a display unit is used in the conversational mode.

interblock gap; block gap [*data sup. med.*]

The space between two consecutive blocks on a data medium.

intercept receiver [*electron. warf.*]

A receiver designed to detect and provide visual and/or aural indication of electromagnetic emissions occurring within

intégrateur; circuit d'intégration [*circuit élect.*]

Dispositif, dont une grandeur caractéristique du signal de sortie, courant ou tension en général, est sensiblement proportionnelle à l'intégrale par rapport au temps d'une grandeur du signal d'entrée.

espace d'interaction [*tube élect.*]

Région d'interaction dont les dimensions sont faibles par rapport à la longueur d'onde considérée.

région d'interaction [*tube élect.*]

Région dans laquelle une interaction se produit entre le champ radiofréquence appliqué et les ondes de charge d'espace d'un faisceau électronique.

interactif; conversationnel; en dialogue [*inform.*]

infographie interactive; infographie dialoguée [*infogr.*]

Infographie dont les visuels sont en mode dialogué.

espace entre blocs; espace interbloc [*supp. d'information*]

Intervalle entre deux blocs consécutifs, sur un support de données.

détecteur d'interception radioélectrique [*guerre élect.*]

Récepteur destiné à la détection (au moyen de signaux visuels ou sonores) des émissions dans la plage particulière du spectre

intercept

intercept receiver (cont'd)

the particular portion of the electromagnetic spectrum to which it is tuned.

radioélectrique dans laquelle il est accordé.

intercept service [tel.]

service d'interception des appels [tél.]

intercept trunk [tel.]

circuit d'interception [tél.]

intercity [tel.]

interurbain [tél.]

NOTA Par opposition à « interoffice ».

intercity [tel.]

interurbain du réseau du gouvernement [tél.]

NOTA Par opposition à l'interurbain du réseau public.

intercom; I/C [tel.]

IC; intercommunication; intercom [tél.]

intercom; interphone; I/C [tel.]

intercom; interphone [tél.]

A telephone apparatus by means of which personnel can talk to each other within an aircraft, tank, ship, or activity.

Système téléphonique interne permettant aux personnes de communiquer entre elles à bord d'un aéronef, d'un char, d'un navire ou d'une installation terrestre.

intercom - PBX [tel.]

système d'intercommunication [tél.]

interconnection [tel.]

connexion entre deux abonnés [tél.]

interconnection [tel.]

interconnexion entre deux réseaux [tél.]

interconnection circuit [elec. eng.]

circuit de connexion [électrotechn.]

interconnection network [elec. eng.]

réseau de connexion [électrotechn.]

interdigital filter [elec. eng.]

filtre interdigité [électrotechn.]

interdigital pause; interdigital time [*tel.*]

In automatic telephony, the time elapsing between the end of transmission of one digit and the commencement of transmission of the next.

interelectrode capacitance
[*electron tube*]

The capacitance between stated electrodes or groups of electrodes under stated conditions.

interface; I/F [*cmpr. sc.*]

interfacial connections [*elec. eng.*]

interference [*radio freq. interf.*]

interference immunity [*electron. warf.*]

interference susceptibility
[*electron. warf., radio freq. interf.*]

interference susceptibility
[*electron. warf., radio freq. interf.*]

interfering transmitter
[*radiocom.*]

A transmitter giving rise to interference.

intervalle entre chiffres;
intervalle entre les chiffres [*tél.*]

En téléphonie automatique, temps compris entre la fin de la transmission d'un chiffre et le début de la transmission du chiffre suivant.

capacité entre électrodes;
capacité inter-électrodes [*tube électron.*]

Capacité entre des électrodes ou des groupes d'électrodes particuliers, dans des conditions données.

interface [*inform.*]

liaisons interfaces [*électrotechn.*]

brouillage [*perturb. radioélectr.*]

insensibilité au brouillage
[*guerre électron.*]

vulnérabilité au brouillage
[*guerre électron., perturb. radioélectr.*]

NOTA La « vulnérabilité au brouillage » est plus grave que la « susceptibilité au brouillage ».

susceptibilité au brouillage
[*guerre électron., perturb. radioélectr.*]

NOTA La « susceptibilité au brouillage » est moins grave que la « vulnérabilité au brouillage ».

émetteur brouilleur
[*radiocomm.*]

Émetteur radioélectrique qui produit un brouillage.

interferometer [*test equip.*]**interflow** [*tel.*]**interflow key** [*tel.*]**inter-hub signalling; inter-hub signaling** [*tel.*]**interleave** [*cmpr. op.*]

To arrange parts of one sequence of things or events so that they alternate with parts of one or more other sequences of the same nature and so that each sequence retains its identity.

interleaving [*signal char.*]**interleaving** [*cmpr. sc.*]**interlocal traffic** [*tel.*]**interlocal trunk group** [*tel.*]**interlocking equisignal system** [*radionav.*]

A system of radionavigation by a comparison method in which two alternating transmissions are used which produce in the region of the surface defining the required track signals which are operationally complementary signals; on the track surface the resultant composite signal has a constant intensity.

intermarker group trunk [*tel.*]**interféromètre** [*appareil de mes.*]**débordement** [*tél.*]**touche débordement** [*tél.*]**signalisation inter-noeuds** [*tél.*]**imbriquer; entrelacer** [*exploit. de syst. inform.*]

Disposer les éléments d'une suite d'objets ou d'événements de façon qu'ils alternent avec des éléments d'une ou de plusieurs autres suites de même nature, tout en conservant à chaque suite son identité propre.

entrelacement [*caract. de signal*]**imbrication** [*inform.*]**trafic interlocal** [*tél.*]**faisceau local; faisceau de circuits local** [*tél.*]**radioalignement à enchevêtrement** [*radionav.*]

Radioalignement à comparaison à deux émissions alternées, produisant de part et d'autre de la surface de radioalignement des signaux manipulés complémentaires, tels qu'on obtienne sur cette surface un signal résultant d'intensité constante.

circuit entre groupes marqueurs [*tél.*]

intermarker trunk group; **IM** [*tel.*]

intermediate distribution frame;
IDF [*tel. off.*]

A distribution frame intermediate between the main distribution frame and the switchboard, or the switching apparatus, or intermediate between two ranks of switches in an automatic exchange.

intermediate frequency; IF
[*radio rec.*]

In superheterodyne reception, the frequency to which the signal carrier frequency is changed. If there is more than one such change of frequency, the successive intermediate frequencies are known as the first, second, etc. intermediate frequency.

intermediate high usage trunk; **IH**
[*tel.*]

intermittent fault [*elec. eng.*]

A fault which recurs in the same place and due to the same cause within a short period of time.

intermodulation distortion
[*signal char.*]

A form of non-linearity distortion, consisting of the production of combination frequencies at the output of the system when two or more sinusoidal voltages of specified amplitudes are applied at the input.

**faisceau entre groupes
marqueurs;** faisceau de circuits
entre groupes marqueurs [*tél.*]

répartiteur intermédiaire
[*central tél.*]

Répartiteur interposé entre le répartiteur d'entrée et le commutateur manuel ou les organes du central automatique, ou interposé entre deux étages de sélection d'un central automatique.

fréquence intermédiaire; FI
[*récept. radioélectr.*]

Fréquence centrale de la bande passante de l'amplificateur recevant les signaux après la conversion de fréquence, dans un récepteur superhétérodyne ou à deux changements de fréquence successifs.

**faisceau intermédiaire à
débordement;** faisceau de circuits
intermédiaire à débordement [*tél.*]

défaut intermittent
[*électrotechn.*]

Défaut qui se reproduit au même endroit, à intervalles rapprochés, sous l'effet d'une même cause.

distorsion d'intermodulation
[*caract. de signal*]

Distorsion non linéaire se traduisant, lorsqu'on applique deux ou plus de deux tensions sinusoïdales d'amplitude donnée, par l'apparition de fréquences superposées.

internal blocking [*wire com.*]

A condition, in a link system, where existing free outlets cannot be reached because the relevant links are occupied.

internal label [*data*]

A machine-readable label recorded on a data medium and giving information about the contents of that medium.

internal storage [*data sup. med.*]

Storage that is computer-accessible without the use of input-output channels.

international Morse code; **IMC**
[*teleg.*]

interoffice [*tel.*]

interoffice trunk [*tel.*]

interoffice trunk group [*tel.*]

interphone
SEE **intercom**

interposition [*tel.*]

interposition trunk [*tel.*]

blocage interne [*transm. filaires*]

État d'un système à sélection conjuguée, tel que les sorties libres existantes ne peuvent pas être atteintes, en raison de l'occupation des mailles correspondantes.

label interne [*données*]

Étiquette lisible par une machine, enregistrée sur un support de données, et donnant certains renseignements sur le contenu de ce support.

mémoire interne [*supp. d'information*]

Mémoire à laquelle un ordinateur peut avoir accès sans intervention de canaux d'entrée-sortie.

code Morse international
[*télégr.*]

intercentraux (invar.) [*tél.*]

circuit intercentraux [*tél.*]

faisceau intercentraux local;
faisceau de circuits intercentraux local [*tél.*]

interpositions; interconsoles [*tél.*]

circuit interpositions; circuit d'intercommunication entre positions [*tél.*]

NOTA Par opposition à intercentraux.

interposition trunk group [*tel.*]

faisceau interpositions; faisceau de circuits interpositions; faisceau d'intercommunication entre positions [*tél.*]

interpret [*cmpr. op.*]

To translate and to execute each source language statement of a computer program before translating and executing the next statement.

interpréter [*exploit. de syst. inform.*]

Traduire et exécuter chaque instruction du langage d'origine d'un programme informatique, avant de traduire et d'exécuter l'instruction suivante.

interpreter [*cmpr. prog.*]

A computer program used to interpret.

interpréteur; programme interprétatif; programme d'interprétation [*prog. inform.*]

Programme informatique destiné à interpréter.

interpretive code [*cmpr. prog.*]

The instruction repertoire for the source language input to an interpreter. (ANSI)

code interprétatif [*prog. inform.*]

Répertoire d'instructions d'un interpréteur pour l'acquisition du langage source. (OTAN)

interrecord gap [*data sup. med.*]

The space between two consecutive records on a data medium.

espace entre enregistrement(s) [*supp. d'information*]

Intervalle entre deux enregistrements consécutifs sur un support de données.

interrogating pulse [*radar*]

impulsion d'interrogation [*radar*]

interrogating signal [*radionav.*]

The signal sent out by an interrogator.

signal d'interrogation [*radionav.*]

Signal émis par un interrogateur.

interrogation [*data com.*]

The process whereby a master station requests a slave station to identify itself or give its status.

demande d'identification; interrogation [*transm. de données*]

Processus selon lequel une station maîtresse demande à une station asservie de communiquer son identification ou son état.

interrogation

interrogation signal generator;
ISG [*radionav.*]

interrogator [*radionav.*]

A pulse transmitter used exclusively for exciting a transponder.

interrogator side lobe suppression; ISLS [*radar*]

interrupt [*cmpr. op.*]

The suspension of a process, such as the execution of a computer program, caused by an event external to that process and performed in such a way that the process can be resumed.

interrupted ringing [*tel.*]

Power ringing which is periodically and automatically interrupted.

interruptible power supply; IPS [*elec. eng.*]

interrupting capacity [*elec. eng.*]

intersection
SEE AND operation

intersite cable [*elec. eng.*]

générateur de signaux d'interrogation [*radionav.*]

interrogateur [*radionav.*]

Émetteur de signaux destinés à déclencher un répondeur.

suppression des lobes secondaires de l'interrogateur [*radar*]

interruption [*exploit. de syst. inform.*]

Suspension d'un processus, tel que l'exécution d'un programme, provoquée par un événement externe et réalisée de façon à en permettre la reprise.

sonnerie cadencée; appel cadencé [*tel.*]

Appel par courant alternatif, interrompu périodiquement d'une manière automatique.

groupe électrogène de secours; groupe électrogène de relève [*électrotechn.*]

pouvoir de coupure [*électrotechn.*]

NOTA Le plus grand courant qu'un coupe-circuit peut interrompre. S'exprime en kVA.

câble de liaison entre emplacements [*électrotechn.*]

interstage coupling [*electron dev.*]

The means whereby the output of one stage is transferred to the input of the following stage.

intersymbol interference [*radiocom.*]

intertandem trunk [*tel.*]

intertandem trunk group [*tel.*]

intertoll primary trunk group;
primary intertoll trunk group [*tel.*]

intertoll secondary trunk group;
secondary intertoll trunk group [*tel.*]

intertoll traffic [*tel.*]

intertoll trunk [*tel.*]

intertoll trunk group; IT [*tel.*]

interval timer; timer [*elec. eng.*]

interval timer; timer [*elec. eng.*]

interval timer; timer [*electron.*]

intra-exchange [*tel.*]

couplage entre étages [*disp. électron.*]

Couplage grâce auquel la sortie d'un étage est reliée à l'entrée de l'étage suivant, dans un amplificateur ou autre dispositif actif.

brouillage inter-symboles [*radiocomm.*]

circuit entre centres de transit [*tél.*]

faisceau entre centres de transit;
faisceau de circuits entre centres de transit [*tél.*]

faisceau interurbain primaire;
faisceau de circuits interurbain primaire [*tél.*]

faisceau interurbain secondaire;
faisceau de circuits interurbain secondaire [*tél.*]

trafic interurbain [*tél.*]

circuit interurbain [*tél.*]

faisceau interurbain; faisceau de circuits interurbain [*tél.*]

circuit de synchronisation [*électrotechn.*]

minuterie [*électrotechn.*]

circuit de temporisation;
temporisateur [*électron.*]

desservis par un même central [*tél.*]

intraoffice trunk [*tel.*]

intraoffice trunk group [*tel.*]

intrinsic semiconductor [*elec. eng.*]

intrinsic stand-off ratio;
stand-off ratio [*elec. eng.*]

inverse electrode current;
reverse electrode current [*electron tube*]

The current flowing through the electrode in the reverse direction.

inverse impedances [*electron dev.*]

Two impedances whose product is independent of frequency.

inverse time overload protection [*elec. eng.*]

invert; complement; negate [*log. circ.*]

To change a physical or logical state to its opposite. (ANSI)

invert
SEE NOT circuit

inverter [*log. circ.*]

A circuit which takes in a positive pulse and puts out a negative one of equal magnitude, or takes in a negative pulse and puts out a positive one of equal magnitude.

circuit intracentral [*tél.*]

NOTA Au pluriel : « circuits intracentral ».

faisceau intracentral; faisceau de circuits intracentral [*tél.*]

semiconducteur intrinsèque [*électrotechn.*]

rapport intrinsèque [*électrotechn.*]

courant inverse d'électrode [*tube électron.*]

Courant circulant en sens inverse dans une électrode.

impédances réciproques [*disp. électron.*]

Impédances au nombre de deux dont le produit est indépendant de la fréquence.

temporisation de protection inversement proportionnelle à la surcharge [*électrotechn.*]

complémenter; inverser [*circuit log.*]

Effectuer une opération de négation.

inverseur [*circuit log.*]

Circuit qui reçoit une impulsion dans une polarité (positive ou négative) et la retransmet en polarité inverse, de même amplitude.

inverter circuit
SEE NOT circuit

inverting amplifier [*elec. eng.*]

inward dialing; **DID**; direct inward dialing [*tel.*]

I/O channel
SEE **input-output channel**

I/O controller
SEE **input-output controller**

I/O device
SEE **input-output device**

ion [*phys.*]

An atom, molecule or group of molecules possessing an electric charge.

ion burn; stain [*electron tube*]

On a cathode-ray tube, an area of reduced luminosity produced by the destruction of some of the active material of the screen by the impact of negative ions.

ionic current [*electy.*]

A current produced by a movement of ions.

ionization [*phys.*]

The formation of ions by the division of molecules or by the addition or removal of electrons from atoms, molecules or groups of the latter.

amplificateur inverseur
[*électrotechn.*]

SDA; sélection directe à l'arrivée; accès direct à un poste [*tél.*]

ion [*physique*]

Atome, molécule ou groupe de molécules possédant une charge électrique totale non nulle.

tache ionique; tache [*tube électron.*]

Perte locale d'efficacité de la cible d'un tube analyseur ou de l'écran luminescent d'un tube cathodique sous l'effet du bombardement non désiré d'ions.

courant ionique [*électric.*]

Courant consistant en un mouvement d'ions.

ionisation [*physique*]

Formation d'ions par le fractionnement de molécules ou par addition ou soustraction d'électrons à des atomes, molécules ou groupements de ces derniers.

ionization energy [*phys.*]

The minimum energy necessary to enable an electron to ionize by impact a molecule or an atom which is not excited.

ionization time [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the time interval between the initiation of conditions for, and the establishment of, conduction at some stated value of tube voltage drop under stated conditions.

ionizing event [*electron tube*]

Any interaction by which one or more ions are produced.

ion noise [*electron tube*]

Tube noise caused by ions within the electron beam.

ionogram [*radio wave propa.*]

A recording of an ionospheric sounding giving in most cases the virtual height as a function of frequency.

ionosonde [*radio wave propa.*]

An ionospheric recorder for recording the ionospheric properties, usually virtual height as a function of time or frequency, vertically above the site of the recorder.

énergie d'ionisation [*physique*]

Énergie minimale nécessaire pour ioniser une molécule ou un atome se trouvant primitivement à l'état normal.

durée d'ionisation [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, temps s'écoulant entre le déclenchement de la conduction et l'établissement complet de conduction de la totalité du gaz à une certaine valeur de la chute de tension du tube, dans des conditions données.

événement ionisant [*tube électron.*]

Toute interaction produisant un ou plusieurs ions.

bruit ionique [*tube électron.*]

Bruit de tube dû à la présence d'ions dans le faisceau électronique.

ionogramme [*propag. des ondes radioélectr.*]

Enregistrement, en général photographique, des hauteurs virtuelles de réflexion en fonction de la fréquence.

ionosonde [*propag. des ondes radioélectr.*]

Sondeur ionosphérique effectuant des sondages ionosphériques verticaux, qui permettent de déterminer la hauteur virtuelle d'une couche en fonction du temps ou de la fréquence.

ionosphere [*radio wave propa.*]

The region of the atmosphere, extending from roughly 60 to 400 km altitude, in which there is appreciable ionization. The presence of charged particles in this region profoundly affects the propagation of electromagnetic radiations of long wavelengths (radio and radar waves).

ionospheric cross-modulation [*radio wave propa.*]

A non-linear absorption process in the ionosphere, as a result of which modulation on a strong carrier wave becomes imposed on another radio wave passing through the same region of the ionosphere.

ionospheric disturbance [*radio freq. interf.*]

A disturbance in the ionization distribution in the ionosphere which exceeds the usual day-to-day variations about the average characteristics for the locality, date and time involved.

ionospheric-path error [*radionav.*]

An error in bearing due wholly to some feature or features of the ionosphere, e.g. reflection from a tilted layer, or scattering.

ionospheric prediction [*radio wave propa.*]

Forecast, often in chart form, of ionospheric conditions relevant to communication services.

ionosphère [*propag. des ondes radioélectr.*]

Couche de l'atmosphère s'étendant approximativement de 60 à 400 km d'altitude et où règne une ionisation mesurable. La présence de particules chargées dans cette couche affecte considérablement la propagation des ondes électromagnétiques (radio ou radar) de grande longueur d'onde.

transmodulation ionosphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Modulation d'une onde radioélectrique par une autre onde de grande puissance, quand elles traversent la même région de l'ionosphère.

perturbation ionosphérique [*perturb. radioélectr.*]

Variation de l'ionisation de l'ionosphère plus importante que les variations journalières habituelles, au lieu et à l'époque considérés.

erreur de propagation ionosphérique [*radionav.*]

Erreur de propagation due au trajet des ondes dans l'ionosphère.

prévision ionosphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Prévision, présentée souvent sous forme de diagramme, des caractéristiques de l'ionosphère intéressant les services de radiocommunication.

ionospheric recorder [*radio wave propa.*]

Equipment for examining and recording the properties of the ionosphere by means of radio transmissions.

ionospheric sounding [*radio wave propa.*]

Determination of the properties of the ionosphere by means of special radio transmissions.

ionospheric storm [*radio wave propa.*]

A prolonged type of ionosphere disturbance.

ionospheric wave [*radio wave propa.*]

A wave which is deflected earthwards by the ionosphere.

ion trap [*electron tube*]

A structure that prevents ions from reaching the screen.

I/O unit

SEE **input-output device**

IPS; interruptible power supply [*elec. eng.*]

IRC; incrementally related carrier [*TV*]

iron vane voltmeter; moving vane voltmeter [*test equip.*]

sondeur ionosphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Appareil effectuant des sondages ionosphériques et enregistrant leurs résultats.

sondage ionosphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Sondage radioélectrique destiné à déterminer expérimentalement les propriétés de l'ionosphère.

tempête ionosphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Perturbation ionosphérique de longue durée.

onde ionosphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Onde radioélectrique qui atteint un récepteur, après réflexion ionosphérique.

piège à ions [*tube électron.*]

Dispositif qui empêche les ions d'atteindre l'écran.

groupe électrogène de secours; groupe électrogène de relève [*électrotechn.*]

système de porteuses en relation incrémentielle [*télev.*]

voltmètre ferrodynamique; voltmètre à palette de fer doux [*appareil de mes.*]

irradiation-saturation current
[electron tube]

In a photosensitive device, the output current that is not changed significantly by an increase of irradiance under constant operation conditions.

irrational number *[app. math.]*

A real number that is not a rational number.

irrecoverable error *[cmptr. op.]*

An error from which, or from the effects of which, it is not possible to recover without the use of recovery techniques external to the computer program or run.

IS

SEE information separator

ISB; independent sidebands
*[radiocom.]***ISDN; integrated services digital network** *[tel.]***ISG; interrogation signal generator** *[radionav.]***ISLS; interrogator side lobe suppression** *[radar]***isolated neutral system** *[pwr. dist.]*

A system which has no intentional connection to earth except through indicating, measuring, or

courant de saturation par irradiation *[tube électron.]*

Dans un dispositif photosensible, valeur du courant de sortie qui n'est pas sensiblement modifiée lorsqu'on augmente l'éclairement énergétique, dans des conditions constantes de fonctionnement.

nombre irrationnel *[math. appl.]*

Nombre réel qui n'est pas un nombre rationnel.

erreur irréparable *[exploit. de syst. inform.]*

Erreur dont la présence ou les effets sont irréparables sans recours à des techniques de rétablissement autres que celles offertes par le programme ou par son exécution.

bandes latérales indépendantes; BLI *[radiocomm.]***réseau numérique avec intégration des services; RNIS** *[tél.]***générateur de signaux d'interrogation** *[radionav.]***suppression des lobes secondaires de l'interrogateur** *[radar]***réseau à neutre isolé** *[transport d'énergie]*

Réseau dont aucun point neutre n'a de connexion prévue à la terre, sauf, p. ex., à travers des

isolated neutral system (cont'd)

protective devices of very high impedance.

instruments indicateurs ou de mesure, des dispositifs de protection, d'impédance très élevée.

isolator [*wave guides & RF transm. ll.*]

affaiblisseur non réciproque [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

isotropic antenna [*ant.*]

antenne isotrope [*ant.*]

IT; intertoll trunk group [*tel.*]

faisceau interurbain; faisceau de circuits interurbain [*tél.*]

item [*data*]

An element of a set of data.

article [*données*]

Élément d'un ensemble de données.

ITV; instructional television [*TV*]

télé-enseignement [*télev.*]

ITV; industrial television [*TV*]

télévision industrielle [*télev.*];
TVI

J

jack [*elec. eng.*]

douille [*électrotechn.*]

NOTA Pour une fiche banane, par exemple.

jack [*tel.*]

jack [*tél.*]

NOTA Prise de type ancien dans laquelle la fiche à géométrie cylindrique ouvre ou ferme des contacts à ressorts.

jack [*tel.*]

prise [*tél.*]

NOTA Prise femelle de type moderne à 6 ou 8 conducteurs.

jam [*log. circ.*]

jam inputs [*log. circ.*]

jammer [*radio trans., electron. warf.*]

jamming [*log. circ.*]

jamming [*electron. warf.*]

Deliberate interference, due to unwanted signal, which is intended to render unintelligible or falsify the whole or part of the desired signal.

jewel bearing; jewel mount [*elec. eng.*]

job [*cmpr. op.*]

A unit of work that is defined by a user and that is to be accomplished by a computer.

job-recovery control file;
job-recovery file [*cmpr. op.*]

A file that contains all data pertaining to jobs being run on a computer system which can be used to restart jobs in the event of a system failure during the run.

job stream; run stream [*cmpr. op.*]

The sequence of jobs or parts of jobs submitted to an operating system.

charger directement en parallèle
[*circuit log.*]

entrées de chargement parallèle direct [*circuit log.*]

brouilleur [*émett. radioélectr., guerre électron.*]

Émetteur radioélectrique destiné à produire un brouillage.

chargement parallèle direct
[*circuit log.*]

brouillage intentionnel [*guerre électron.*]

Brouillage produit délibérément en vue de rendre intelligible l'ensemble ou une partie d'un signal, ou de fausser les informations qu'il représente.

montage sur rubis [*électrotechn.*]

travail [*exploit. de syst. inform.*]

Ouvrage défini comme un tout par un utilisateur et destiné à être accompli par un ordinateur.

fichier de gestion [*exploit. de syst. inform.*]

Fichier contenant toutes les données relatives aux travaux en cours d'exécution dans un système informatique, et qui peut servir à relancer des travaux dans le cas d'une panne.

file de travaux; suite de travaux
[*exploit. de syst. inform.*]

Séquence des travaux ou des phases de travaux présentées à un système d'exploitation.

Johnson counter [*log. circ.*]**Joule effect** [*phys.*]

The production of heat due to the passage of electric current through a homogeneous conductor.

Joule's law [*phys.*]

The law according to which the power developed in the form of heat in a homogeneous conductor is proportional to the product of its resistance and the square of the current which passes through it.

joystick [*cmptr. h/w*]

A lever used to control the movement of display elements or display groups or to enter coordinate data.

jump [*cmptr. prog.*]

In the execution of a computer program, a departure from the implicit or declared order in which instructions are being executed.

jumper; strap [*elec. eng.*]**junction box** [*switchg.*]**junction box** [*switchg.*]**junction transistor** [*semicond. dev.*]**compteur de Johnson** [*circuit log.*]**effet Joule** [*physique*]

Production de chaleur due au passage du courant électrique dans un conducteur homogène.

loi de Joule [*physique*]

Loi suivant laquelle la puissance dégagée sous forme de chaleur dans un conducteur homogène est proportionnelle au produit de sa résistance par le carré du courant qui le traverse.

manette [*mat. inform.*]

Manche qui sert à commander le mouvement d'éléments graphiques ou de groupes graphiques, ou à fournir des coordonnées.

saut; rupture de séquence [*prog. inform.*]

Dans l'exécution d'un programme informatique, abandon de l'ordre implicite suivant lequel les instructions doivent être exécutées.

étrier de connexion; bride de connexion; bande de court-circuit; cavalier; barrette; jarretière [*électrotechn.*]**plaque de connexion** [*appareillage*]**boîtier de raccordement** [*appareillage*]**transistor à jonctions** [*disp. à semic.*]

justify [*cmpr. op.*]

To shift the contents of a register, if necessary, so that the character at a specified end of the data that has been read or loaded into the register is at a specified position in the register.

justify [*teletype. & prt.*]

To control the printing positions of characters on a page so that both the left-hand and right-hand margins of the printing are regular.

cadrer [*exploit. de syst. inform.*]

Décaler, si nécessaire, le contenu d'un registre de façon que le caractère situé à une extrémité déterminée de la donnée chargée dans ce registre en occupe une position déterminée.

justifier [*téléimpr. et imprim.*]

Ajuster la position d'impression des caractères sur une page de façon que les marges à droite et à gauche soient régulières.



k

SEE **dielectric constant****Karnaugh map** [*info. theory*]

A rectangular diagram of a logic function of variables drawn with overlapping sub-rectangles such that each intersection of overlapping rectangles represents a unique combination of the logic variables and such that an intersection is shown for all combinations.

table de Karnaugh [*théorie de l'information*]

Représentation symbolique des valeurs prises par une fonction logique, à l'aide d'un tableau rectangulaire subdivisé en cases, de manière que chacun des domaines communs à plusieurs de ces cases représente une combinaison unique des valeurs des variables, et que toute combinaison possible de ces valeurs soit tabulée.

kc; kilohertz; kilocycle; kHz
[*metrol.*]

kilohertz; kHz [*métrol.*]

keep-alive circuit [*elec. circ.*]

circuit d'entretien [*circuit électr.*]

keep-alive electrode; primer electrode [*electron tube*]

An electrode whose function is to maintain the gas or vapour in a gas discharge tube in a state of partial ionization.

keeper

SEE **armature of a permanent magnet**

Kelvin effect

SEE **skin effect**

key [*switchg.*]

key [*switchg.*]

key [*data*]

One or more characters within a set of data that contains information about the set, including its identification.

keyboard matrix; key matrix [*cmpr. h/w*]

keyboard perforator [*com. equip.*]

A perforator provided with a bank of keys, the manual depression of any one of which will cause the code of the corresponding character or function to be punched in a tape.

keyboard transmitter [*teletype. & prt.*]

A device, controlled by a keyboard, for sending

électrode d'entretien [*tube électron.*]

Électrode ayant pour but de maintenir en état d'ionisation partielle le gaz ou la vapeur dans un tube à décharge dans un gaz.

détrompeur [*appareillage*]

NOTA Dans un connecteur.

manipulateur [*appareillage*]

clé [*données*]

Un ou plusieurs caractères faisant partie d'un ensemble de données qui caractérisent cet ensemble et permettent, en particulier, de l'identifier.

clavier nu; clavier sans boîtier; touches [*mat. inform.*]

clavier perforateur [*appareil de télécomm.*]

Perforateur pourvu d'une série de touches, tel que l'abaissement à la main de l'une d'elles provoque la perforation sur une bande de trous représentant, d'après un certain code, le caractère ou la commande de fonction correspondant à la touche abaissée.

transmetteur à clavier [*téléimpr. et imprim.*]

Appareil commandé par un clavier, destiné à la transmission de

keyboard transmitter (cont'd)

automatically coded electrical signals.

key-click [*radio freq. interf.*]

A disturbance in a receiving system caused by the out-of-band radiation of a radio telegraph transmitter on an adjacent channel.

key down [*teleg.*]**keyed** [*cmptr. h/w*]**keyed** [*teleg.*]**keyer** [*electron dev.*]**key in** [*cmptr. h/w*]**keying** [*teletype. op.*]**keying** [*switchg.*]**keying filter** [*radio trans.*]

A network inserted in a circuit to reduce the higher-frequency components in the keying signal wave-shape, thus reducing sideband spread.

key label [*cmptr. h/w*]

key matrix; **keyboard matrix** [*cmptr. h/w*]

signaux électriques formés automatiquement conformément à un code.

claquement de manipulation [*perturb. radioélectr.*]

Perturbation en début ou en fin de réception des caractères de manipulation.

manipulateur abaissé;
manipulateur baissé [*télégr.*]

à détrompeur [*mat. inform.*]**manipulé** [*télégr.*]**manipulateur** [*disp. à électron.*]

NOTA Ce manipulateur est un dispositif.

introduire au clavier [*mat. inform.*]

manipulation de connecteurs [*exploit. téléimpr.*]

détrompage [*appareillage*]**filtre de manipulation** [*émett. radioélectr.*]

Réseau destiné à réduire les niveaux des composantes spectrales de fréquences élevées du signal télégraphique et produisant un certain arrondissement des éléments de ce signal.

nom de la touche [*mat. inform.*]

clavier nu; clavier sans boîtier; touches [*mat. inform.*]

key net [*data com.*]

keypunch [*cmpr. h/w*]

A keyboard-actuated punch that punches holes in a data medium.

key set [*data com.*]

key to callouts [*data com.*]

keyword

SEE **descriptor**

kHz; kc; **kilohertz**; kilocycle
[*metrol.*]

kick the dog loop [*log. circ.*]

kilohertz; kilocycle; kHz; kc
[*metrol.*]

Kirchhoff's laws [*electy.*]

First law: The algebraic sum of the currents meeting at a node of a network is zero. Second law: The algebraic sum of the EMF in a closed circuit is equal to the algebraic sum of the potential drops due to the resistance.

klystron [*electron tube*]

A linear-beam tube containing at least one drift space and in which the space-charge waves interact with stationary radio-frequency fields that are confined to one or more interaction gaps.

réseau cryptophonique [*transm. de données*]

perforatrice à clavier [*mat. inform.*]

Appareil commandé par clavier et destiné à faire des trous dans un support de données.

poste cryptophonique [*transm. de données*]

légende [*transm. de données*]

kilohertz; kHz [*métrol.*]

boucle à contrôle d'itération
[*circuit log.*]

kilohertz; kHz [*métrol.*]

lois de Kirchhoff [*électric.*]

Première loi : La somme algébrique des courants qui aboutissent à un noeud d'un réseau est nulle. Seconde loi : La somme algébrique des forces électromotrices dans un circuit fermé est égale à la somme algébrique des chutes de tension dues aux résistances.

klystron [*tube électron.*]

Tube à faisceau linéaire comprenant au moins un espace de glissement et dans lequel les ondes de charge d'espace réagissent avec des champs stationnaires radiofréquences maintenus dans un ou plusieurs espaces d'interaction.

knee frequency; **break frequency**;
corner frequency [*radiocom.*]

knee luminous flux
SEE **knee sensitivity**

knee point [*electron tube*]

A reference point on the light-signal transfer characteristic of a camera tube at which the gamma has a stated value.

knee sensitivity; knee luminous flux [*electron tube*]

The luminous flux at the knee point of the light-signal transfer characteristic of a camera tube.

fréquence de coude [*radiocomm.*]

coude [*tube électron.*]

Point de référence sur la caractéristique de transfert lumière-signal d'un tube analyseur pour lequel « gamma » a la valeur indiquée.

sensibilité au coude; flux lumineux au coude [*tube électron.*]

Valeur du flux lumineux au coude de la caractéristique de transfert lumière-signal d'un tube analyseur.



L; LO; low [*log. circ.*]

label [*cmpr. prog.*]

One or more characters, within or attached to a set of data, that contains information about the set, including its identification.

laboratory environment [*phys.*]

lacing [*cond. cables & wires*]

ladder type filter [*radiocom.*]

niveau bas; état bas; niveau B; état B [*circuit log.*]

NOTA Le niveau bas et non pas un niveau bas. Voir « low level ».

label [*prog. inform.*]

Un ou plusieurs caractères intégrés ou liés à un ensemble de données, qui caractérisent cet ensemble et permettent en particulier de l'identifier.

conditions d'essai en laboratoire [*physique*]

frettage [*câble et fil cond.*]

filtre en échelle [*radiocomm.*]

lag; smearing [*electron tube*]

In camera tubes, failure of the output current to follow variations of the light input instantaneously.

lagging phase shift [*elec. circ.*]

Λ
SEE permeance

land effect
SEE coastal refraction

land mobile station [*com. net.*]

land return [*radar*]

Wanted echoes received from the coastline by a ship-borne radar.

land station [*com. net.*]

lane [*radionav.*]

lane identification [*radionav.*]

The automatic system incorporated in the Decca navigator system to identify the particular lane in a pattern in which the craft is situated.

language [*cmptr. prog.*]

A set of characters, conventions and rules that is used for conveying information.

persistance [*tube électron.*]

Dans un tube analyseur, non suivi instantané des variations de la lumière incidente par le courant de sortie.

déphasage arrière; déphasage en retard [*circuit élect.*]

station mobile terrestre [*réseau de télécomm.*]

écho de terre [*radar*]

Écho produit par une côte sur le radar de bord d'un navire.

station terrestre [*réseau de télécomm.*]

NOTA Station du service mobile non destinée à être utilisée lorsqu'elle est en mouvement.

couloir [*radionav.*]

NOTA Surtout utilisé en navigation aérienne.

identification de couloir [*radionav.*]

Processus automatique d'identification du couloir où se trouve un mobile naviguant à l'aide d'une chaîne de radionavigation Decca.

langage [*prog. inform.*]

Ensemble de caractères, conventions et règles servant à communiquer des informations.

language processor [*cmptr. prog.*]

A computer program that performs such functions as translating, interpreting and other tasks required for processing a specified programming language.

language translator; translator [*cmptr. prog.*]

A general term for any assembler, compiler, or other routine that accepts statements in one language and produces equivalent statements in another language. (IBM)

Laplace's law [*phys.*]

The law which gives the force exerted on an element carrying a current placed in a magnetic field.

lapper [*elec. circ. comp.*]

large scale integrated circuit; LSI circuit [*log. circ.*]

laser [*electron.*]

Light amplification by stimulation of emission of radiation.

laser rangefinder [*metrol.*]

laser trimming [*electron.*]

processeur de langage [*prog. inform.*]

Programme informatique qui assure des fonctions telles que traduire, interpréter et d'autres tâches nécessaires au traitement d'un langage de programmation donné.

traducteur de langage [*prog. inform.*]

Terme général désignant un assembleur, compilateur ou tout autre programme qui accepte les ordres d'un langage de programmation et leur fait comprendre des ordres équivalents dans un autre langage. (IBM)

loi de Laplace [*physique*]

Loi exprimant la force qui s'exerce sur un élément conducteur de courant placé dans un champ magnétique.

rodeuse [*comp. de circuit électr.*]

Machine-outil servant à l'usinage des cristaux.

circuit intégré à grande échelle; circuit LSI [*circuit log.*]

laser [*électron.*]

Amplificateur de lumière par émission stimulée de radiation.

télémètre laser [*métrol.*]

ajustage par laser [*électron.*]

Ajustage des résistances des circuits hybrides.

last number called redial; last number redial [*tel.*]

last-party release [*tel.*]

In automatic telephony, a method of release in which the connection is released only when both subscribers are clear.

last try [*tel.*]

latching relay [*elec. circ. comp.*]

A relay which locks mechanically when operated and remains operated although the control current is removed. A separate operation is required to release the relay.

latency [*cmpr. op.*]

The time interval between the instant at which an instruction control unit initiates a call for data and the instant at which the actual transfer of the data is started.

lateral deviation [*radionav.*]

The deviation of a ray from the great-circle plane containing the point of observation and the transmitter.

lattice [*log. circ.*]

lattice [*radionav.*]

In hyperbolic navigation systems, the system of hyperbolic lines overprinted on a navigational chart for the purpose of position-fixing.

recomposition du dernier numéro; recomposition automatique du dernier numéro [*tél.*]

libération par le dernier abonné [*tél.*]

Libération d'une liaison effective lors du raccrochement des deux abonnés.

dernière tentative [*tél.*]

relais à enclenchement [*comp. de circuit électr.*]

Relais qui, après excitation, se maintient mécaniquement en position et y reste, après suppression du courant d'excitation. Pour le libérer, on doit le commander séparément.

temps d'attente [*exploit. de syst. inform.*]

Intervalle entre l'instant où une unité de commande déclenche un appel de données et celui du début de leur transfert réel.

déviations latérale [*radionav.*]

Écart de la position moyenne de la direction de propagation par rapport au plan du grand cercle passant par la station et une aide radio à la navigation.

réseau [*circuit log.*]

grille [*radionav.*]

En radionavigation hyperbolique, ensemble des réseaux de lignes isochrones correspondant à une chaîne de radionavigation

lattice (cont'd)

The term is sometimes used for "pattern".

lattice network [*elec. circ.*]

A network composed of four impedances connected to form a closed circuit. Two non-adjacent junction points are connected to the input terminals and the other two to the output terminals.

layout character

SEE **format effector**

LB; local battery [*tel.*]

L-C coupling

SEE **choke coupling**

LCD; liquid crystal display [*log. circ.*]

LDN; listed directory number [*tel.*]

LDN; listed directory number [*tel.*]

lead [*electron tube*]

leader; magnetic tape leader [*data sup. med.*]

The blank section of tape at the beginning of a reel of tape. (ANSI)

lead-in; **antenna lead-in** [*ant.*]

lead-in; subscriber's lead-in [*tel.*]

hyperbolique et superposable à une carte de navigation pour localiser un mobile.

réseau en treillis [*circuit électr.*]

Réseau constitué par quatre impédances constituant un circuit fermé. Deux points de jonction non adjacents sont réunis aux bornes d'entrée, et les deux autres, aux bornes de sortie.

batterie locale [*tel.*]

LCD; affichage à cristaux liquides [*circuit log.*]

numéro d'annuaire [*tel.*]

numéro principal [*tel.*]

NOTA Équivalent utilisé par l'Agence des télécommunications gouvernementales.

fil [*tube électron.*]

amorce; amorce de bande magnétique; début de bande [*supp. d'information*]

Partie vierge de la bande magnétique, qui marque le début de la bobine.

descente d'antenne [*ant.*]

ligne de branchement [*tel.*]

leading

leading edge of an impulse [*elec. eng.*]

leading phase shift [*elec. circ.*]

lead-in insulator [*pwr. dist.*]

An insulator designed for insulating a conductor at the point where it passes through a wall.

lead-peak ballast; lead-peaked ballast [*elec. eng.*]

lead-sheathed cable [*cond. cables & wires*]

A cable with a sheath of lead or lead alloy.

leakage spot displacement
SEE **electrical spot displacement**

leapfrog test [*cmptr. op.*]

A check routine that copies itself through storage. (ANSI)

leap second [*metrol.*]

leased circuit [*wire com.*]

A circuit placed at the exclusive permanent disposal of a subscriber.

LED; light-emitting diode [*semicond. dev.*]

flanc avant d'une impulsion [*électrotechn.*]

déphasage avant; déphasage en avance [*circuit électr.*]

isolateur de traversée [*transport d'én.*]

Isolateur simple ou complexe servant à isoler un conducteur à travers une paroi ou cloison.

ballast capacitif à crête d'amorçage [*électrotechn.*]

câble sous plomb [*câble et fil cond.*]

Câble revêtu d'une gaine de plomb ou d'alliage.

test sélectif [*exploit. de syst. inform.*]

Programme de vérification qui progresse par sauts séquentiels, d'un emplacement de mémoire à l'autre.

seconde intercalaire [*métrol.*]

NOTA Correction du temps UTC pour le rendre conforme au temps UTI.

circuit loué [*transm. filaires*]

Circuit tenu par contrat à la disposition exclusive et permanente d'un usager.

DÉL; diode électroluminescente [*disp. à semic.*]

left-justify [*cmpr. op.*]

To shift the contents of a register, if necessary, so that the character at the left-hand end of the data that has been read or loaded into the register is at a specified position in the register.

left-justify [*teletype. & prt.*]

To control the printing positions of characters on a page so that the left-hand margin of the printing is regular.

length of a span [*pwr. dist.*]

The horizontal distance between two consecutive supports of an overhead line.

lens [*ant.*]

A structure substantially transparent to radio waves but which inserts a phase delay over the cross-section of an aperture so as to effect a convergence or divergence of the radio wave. Such structures may employ dielectric or metallic configurations.

letter [*info. theory*]

A graphic character that, when used alone or combined with others, primarily represents, in a written language, one or more sound elements of a spoken language, but excluding diacritical marks used alone and punctuation marks.

cadrer à gauche [*exploit. de syst. inform.*]

Décaler, si nécessaire, le contenu d'un registre, de façon que le caractère situé le plus à gauche de la donnée chargée dans ce registre y occupe une position déterminée.

justifier à gauche [*téléimpr. et imprim.*]

Ajuster la position d'impression des caractères sur une page, de façon que la marge de gauche soit régulière.

longueur de portée [*transport d'én.*]

Distance horizontale entre deux supports consécutifs de ligne aérienne.

lentille; lentille radioélectrique [*ant.*]

Dispositif transparent aux ondes radioélectriques, produisant à leur traversée des retards de phase avec effet de convergence ou de divergence. Ce dispositif peut être diélectrique ou métallique.

lettre [*théorie de l'information*]

Caractère graphique, à l'exclusion des signes diacritiques employés seuls et des signes de ponctuation, qui, seul ou combiné à d'autres, représente essentiellement dans une langue écrite un élément ou un groupe d'éléments sonores du langage articulé.

letter-shift signal [*teletype. & prt.*]

The signal which conditions the translating mechanism of a telegraph receiving machine to translate all signals received as primary characters or functions.

level [*fac. op.*]

The degree of subordination of an item in a hierarchic arrangement.

level hunt [*tel.*]

level meter [*metrol.*]

level monitoring [*radio op.*]

The operation of keeping a watch on the level of the audio and/or video signals, using direct reading equipment.

level recorder [*metrol.*]

An instrument for recording on a chart, calibrated in decibels or nepers, the level of an electrical quantity or signal with respect to another variable.

level shifting [*teletype. op.*]

level shifting [*teletype. op.*]

level translator [*log. circ.*]

signal d'inversion-lettres [*téléimpr. et imprim.*]

Signal mettant le mécanisme de traduction d'un récepteur télégraphique en état de traduire, sous la forme de caractères ou fonctions de la série des lettres, les signaux qu'il va recevoir.

niveau [*exploit. d'inst.*]

Degré de subordination d'un article dans un ensemble hiérarchisé.

recherche multiniveau [*tél.*]

hypsomètre [*métrol.*]

contrôle de niveau [*exploit. radio*]

Opération consistant à surveiller le niveau des signaux de modulation, au moyen d'un appareil de mesure à lecture directe.

enregistreur de niveau [*métrol.*]

Appareil destiné à l'enregistrement, sur une feuille graduée en décibels ou en nepers, des courbes qui représentent les niveaux d'une grandeur électrique ou d'un signal, par rapport à une autre variable.

translation de niveau [*exploit. téléimpr.*]

rétablissement du niveau zéro [*exploit. téléimpr.*]

Méthode permettant d'obtenir un signal de sortie référé au même potentiel que le signal d'entrée.

translateur de niveau [*circuit log.*]

- LF
SEE line feed character
- library of data** [*data*]
A set of related files.
- library program** [*cmpr. s/w*]
A computer program in or from a program library.
- light** [*electron.*]
- light-emitting diode; **LED**
[*semicond. dev.*]
- lightning impulse test** [*elec. eng.*]
- light output** [*metrol.*]
- light pen** [*cmpr. h/w*]
A light-sensitive stylus used to identify display elements or to detect the light generated within an aiming symbol.
- light-pen detection**; light-pen kit;
light-pen strike [*cmpr. graph.*]
The sensing by a light pen of light generated by a display element on a display space.
- light-signal transfer characteristic** [*electron tube*]
The characteristic relating the illuminance on the photocathode and the signal current of a camera tube.
- bibliothèque de données**
[*données*]
Ensemble de fichiers apparentés.
- programme de bibliothèque**
[*logiciel*]
Programme d'informatique appartenant à une bibliothèque de programmes.
- blanc** [*électron.*]
NOTA Se dit de cristaux liquides.
- DÉL**; diode électroluminescente
[*disp. à semic.*]
- essai de tenue au choc de foudre**
[*électrotechn.*]
- rendement lumineux** [*métrol.*]
- photostyle** [*mat. inform.*]
Style sensible à la lumière utilisé pour identifier des éléments graphiques ou détecter la lumière produite dans un champ de visée.
- détection par photostyle** [*infogr.*]
Détection par un photostyle de la lumière produite par un élément graphique sur une surface utile d'affichage.
- caractéristique de transfert lumière-signal** [*tube électron.*]
Caractéristique exprimant la relation entre l'éclairement de la photocathode et le courant de signal d'un tube analyseur.

limit check [*fac. op.*]

Test of specified amount fields against stipulated high or low limits of acceptability.

limited availability [*com. switch.*]

The condition under which a selector has access to a limited number only of the trunks on a given route.

limited roaming telephone service [*tel.*]**limiter** [*electron dev.*]

Any device which sets (or tends to set) some boundary value or values upon a signal. In particular, a limiter may be a device which, for varying inputs below a certain instantaneous value gives a proportional output, but, for inputs whose instantaneous amplitude is higher than a predetermined value, gives a constant peak output.

limit switch [*com. switch.*]**line** [*electron.*]**line** [*electron.*]**vérification des valeurs limites** [*exploit. d'inst.*]

Comparaison des chiffres de zones spécifiées avec des valeurs limites supérieures ou inférieures d'acceptabilité.

accessibilité partielle [*commut. des télécomm.*]

Accessibilité telle qu'un sélecteur n'a accès qu'à un nombre limité de jonctions sur une voie donnée.

service radiotéléphonique mobile à courte portée [*tél.*]**limiteur** [*disp. électron.*]

Dispositif destiné à borner les valeurs instantanées atteintes par un signal, et donnant par exemple un signal de sortie d'une part proportionnel au signal d'entrée, tant que les valeurs instantanées de celui-ci restent inférieures à une valeur maximale donnée, et, d'autre part, à valeurs de crête constantes, si les crêtes du signal d'entrée dépassent cette valeur maximale.

contact de fin de course [*commut. des télécomm.*]**ligne** [*électron.*]

NOTA Dans les systèmes polyphasés sans neutre.

conducteur de ligne [*électron.*]

NOTA Dans les systèmes monophasés d'alimentation domestique. S'abrège en « ligne » dans les schémas.

line [*electron.*]

line
SEE trace

linear array [*ant.*]**linear detection** [*signal prcsg.*]

Detection in which the output is proportional to the input over the useful range of the device.

linear detector [*electron dev.*]

A detector whose output voltage is proportional to the amplitude of an unmodulated carrier applied to its input.

linear integrated circuit [*log. circ.*]**linear polarization** [*elec. eng.*]**linear predictive vocoder; LPC** [*tel.*]**line bend correction** [*TV*]

An approximately parabolic waveform recurring at line frequency introduced into the picture signal to compensate for inherent amplitude distortion in the camera output.

conducteur de phase [*électron.*]

NOTA Dans les systèmes polyphasés présentant un neutre; s'abrège en « phase » dans les schémas.

antenne réseau rectiligne [*ant.*]**détection linéaire** [*trait. des signaux*]

Détection dans laquelle le signal de sortie est proportionnel au signal d'entrée dans la plage utile du dispositif.

détecteur linéaire [*disp. électron.*]

Détecteur dont la tension de sortie est proportionnelle à l'amplitude d'une porteuse non modulée appliquée à l'entrée.

circuit intégré linéaire [*circuit log.*]**polarisation rectiligne** [*électrotechn.*]**codeur vocal à prédiction linéaire** [*tél.*]**signal de correction parabolique de ligne** [*télév.*]

Signal périodique à la fréquence de ligne, de forme parabolique, utilisé pour corriger la distorsion de luminance due au tube analyseur.

line blanking

line blanking interval [TV]

An interval of time between two successive lines during which picture information is suppressed.

line circuit pack [tel.]

line code [tel.]

line feed character; LF [data]

A format effector that causes the print or display position to move to the corresponding position on the next line.

line filter [elec. eng.]

line frequency [TV]

line frequency [TV]

The number of scanning lines traversed per second.

line frequency generator [TV]

line keystone correction; line keystone waveform [TV]

A scanning waveform recurring at line frequency, shaped to compensate for the geometrical distortion which would otherwise occur in tubes having electron guns inclined at an angle to the target or fluorescent screen.

intervalle de suppression de ligne [télév.]

Durée entre deux lignes successives pendant laquelle est transmis le signal de suppression de ligne.

carte de ligne intérieure [tél.]

code en ligne [tél.]

caractère interligne; LF [données]

Caractère de mise en page destiné à déplacer la position d'impression ou d'affichage jusqu'à la position correspondante de la ligne suivante.

filtre de ligne [électrotechn.]

fréquence (du) secteur [télév.]

fréquence de ligne; fréquence de balayage horizontal [télév.]

Nombre de lignes parcourues par un spot analyseur ou synthétiseur pendant une seconde.

générateur de balayage [télév.]

signal de correction de trapèze-ligne [télév.]

Signal périodique à la fréquence de ligne, utilisé pour corriger la distorsion géométrique de certains analyseurs dont le canon électronique est incliné par rapport à la cible.

line-lengthener [*wave guides & RF transm. ll.*]

A device for altering the electrical length of a waveguide without altering the mechanical distance between its terminals.

line lockout [*tel.*]

line lockout warning tone [*tel.*]

line non-linearity [*wave guides & RF transm. ll.*]

Distortion of the picture due to a variation in the line sweep speed, in transmission or reception during the effective part of the line sweep.

line of centres [*wave guides & RF transm. ll.*]

The locus of the centroids of cross-sections of the guide perpendicular to the direction of propagation.

line-of-sight range [*radiocom.*]

line printer [*teletype. & prt.*]

A device that prints all characters of a line as a unit.

extenseur de ligne à phase variable [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dispositif utilisé pour faire varier la longueur électrique d'un guide d'ondes, sans modifier sa longueur matérielle.

neutralisation de ligne [*tel.*]

tonalité d'avertissement de neutralisation de ligne [*tel.*]

distorsion de vitesse de balayage de ligne; distorsion de balayage horizontal [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Distorsion géométrique due à la variation de la vitesse de balayage de ligne lors de l'analyse ou de la synthèse, dans la partie du signal de balayage de ligne, en fonction du signal de luminance.

ligne médiane [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Lieu des centres des sections de ce guide passant par des plans perpendiculaires à la direction de propagation de l'énergie.

distance de visibilité directe [*radiocomm.*]

imprimante ligne; imprimante ligne par ligne [*téléimpr. et imprim.*]

Machine qui imprime une ligne de texte à la fois.

line printing

line printing [*teletype. & prt.*]

The printing of an entire line of characters as a unit. (ANSI)

line sequential drive [*semicond. dev.*]

line simulator
SEE artificial line

line slip [*TV*]

An apparent horizontal displacement or movement of all or part of the reproduced picture resulting from loss of synchronism between the line frequency of a scanning system and the line frequency of the signal.

line-stabilized oscillator drive [*electron dev.*]

A master oscillator the frequency of which is determined by the resonance properties of a length of transmission line.

line stretcher [*wave guides & RF transm. ll.*]

A device for altering the electrical length of a waveguide by altering its mechanical length.

line sweep [*TV*]

The horizontal to-and-fro movement of the spot at the

impression ligne par ligne [*téléimpr. et imprim.*]

Technique d'impression dans laquelle une ligne de texte est imprimée sans interruption d'un bout à l'autre.

excitation séquentielle ligne par ligne; excitation ligne par ligne [*disp. à semic.*]

NOTA Se dit d'écrans à cristaux liquides.

glissement horizontal de l'image [*télév.*]

Déplacement horizontal apparent de tout ou partie de l'image visible, dû à un défaut de synchronisation des lignes.

pilote à ligne résonante [*disp. électron.*]

Pilote d'émetteur où la fréquence est déterminée par les propriétés résonantes d'un tronçon de ligne de transmission.

extenseur de ligne (à longueur variable) [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dispositif faisant varier la longueur électrique d'un guide d'ondes par variation de sa longueur matérielle.

balayage de ligne; balayage horizontal [*télév.*]

Mouvement de va-et-vient d'un spot analyseur ou synthétiseur

line sweep (cont'd)

line frequency.

line synchronizing signal [TV]

A pulse transmitted during the line-blanking interval to hold the receiver scanning process in synchronism with that of the transmitter.

line termination [com. net.]

line test set; noise measuring test set [test equip.]

line test set
SEE **psophometer**

line tilt correction [TV]

A sawtooth waveform, recurring at line frequency, introduced into the picture signal to compensate for inherent amplitude distortion in the camera output.

link [com. net.]

A communication path of specified character between two points.

link [cmptr. prog.]

To provide a link.

link [tel.]

parallèlement aux lignes et à la fréquence de ligne.

signal de synchronisation ligne [télév.]

Signal de synchronisation rectangulaire assurant le synchronisme des balayages de ligne, lors de l'analyse et de la synthèse.

terminaison [réseau de télécomm.]

NOTA Dans le cas des lignes de transmission.

banc d'essai de ligne [appareil de mes.]

NOTA Générateur-adaptateur d'impédance/voltmètre.

signal de correction linéaire [télév.]

Signal périodique à la fréquence de ligne, en forme de dents de scie, utilisé pour corriger la distorsion de luminance due au tube analyseur.

liaison [réseau de télécomm.]

Voie à caractéristiques déterminées, assurant une transmission ou une télécommunication entre deux points.

relier [prog. inform.]

Établir un lien.

ligne (téléphonique) [tél.]

link

link; linkage [*cmptr. prog.*]

A part of a computer program, in some cases a single instruction or an address, that passes control and parameters between separate portions of the computer program.

linkage
SEE link

linkage editor; linker [*cmptr. s/w*]

A computer program used to create one load module from one or more independently translated object modules or load modules by resolving cross-references among the object modules, and possibly by relocating elements.

link-by-link signalling; link-by-link signaling [*com. net.*]

A method of signalling in which signals are passed from one end to the other of a multi-link connection by repetition at intermediate switching points.

linker
SEE linkage editor

LIPS; LI/S; logical inferences per second [*metrol.*]

liquid crystal display; LCD [*log. circ.*]

lien [*prog. inform.*]

Partie d'un programme informatique qui transfère la commande et transmet les paramètres entre deux de ses tronçons distincts. Cette partie de programme peut éventuellement se réduire à une seule instruction ou à une adresse.

éditeur de liens [*logiciel*]

Programme destiné à produire un module chargeable à partir d'un ou de plusieurs modules résultants traduits indépendamment, ou de modules chargeables, ou par l'établissement de correspondances entre les références communes aux différents modules résultants, et éventuellement par translation de certains éléments.

signalisation section par section [*réseau de télécomm.*]

Méthode de signalisation suivant laquelle les signaux sont acheminés sur une liaison d'une extrémité à l'autre, de plusieurs sections, par répétition aux points de commutation intermédiaires.

inférences logiques par seconde
[*métrol.*]

LCD; affichage à cristaux liquides
[*circuit log.*]

liquid-sample counter [*radiac*]

A counter device specially constructed for measuring the radioactivity of a stationary liquid sample. It often consists of a Geiger-Müller counter tube surrounded by an annular chamber for the sample.

LI/S; logical inferences per second; **LIPS** [*metrol.*]

listed directory number; **LDN** [*tel.*]

listed directory number
SEE **LDN**

listening-in [*tel.*]

Listening to a call in progress by a person who does not take part in the conversation.

listening silence [*mil. com.*]

A period of time specified by a commander during which the transmitters of all radio sets used for signal communication within the command will be completely shut down and will not be operated except during emergencies specifically described in orders. All receivers will remain in operation on net frequencies unless special orders are issued to the contrary.

listen-through; **BK**; break-in operation [*radioteleg.*]

literal [*cmptr. prog.*]

In a source program, an explicit representation of the value of

compteur à source liquide [*radiom.*]

Dispositif de comptage destiné à mesurer la radioactivité d'un échantillon statique de liquide. Il comprend souvent un tube-compteur de Geiger-Müller entouré d'un espace annulaire qui reçoit l'échantillon.

inférences logiques par seconde [*métrol.*]

numéro d'annuaire [*tél.*]

écoute [*tél.*]

Audition en direct d'une conversation, par une tierce personne qui n'y prend pas part.

silence-écoute [*transm. milit.*]

Durée déterminée par un commandant, pendant laquelle tous les émetteurs radio à sa disposition et utilisés pour la transmission des communications doivent être à l'arrêt, sans être débranchés, et n'être utilisés que dans les cas d'urgence précisés dans les ordres. À moins d'ordre contraire, tous les récepteurs doivent demeurer syntonisés sur les fréquences du réseau.

écoute intersigne [*radiotélégr.*]

libellé; symbole littéral [*prog. inform.*]

Représentation explicite de la valeur d'un article qui ne doit être

literal

literal (cont'd)

an item, which value must be unaltered during any translation of the source program.

live running [*cmptr. op.*]

The processing of fully tested programs and systems in an operational environment. (NATO)

LLSD; low level signalling device [*signal prcsg.*]

lm/W; lumen per watt [*metrol.*]

LN; load number [*tel.*]

LNA; low noise amplifier [*radiocom.*]

L network [*elec. circ.*]

A network composed of two impedances connected in series, the free ends being connected to one pair of terminals, and the junction point and one free end being connected to another pair of terminals.

LO
SEE **L**

load [*cmptr. op.*]

To read data, commonly computer instructions, into internal storage or registers, in particular, to copy into registers. (ISO)

modifiée par aucune traduction du programme d'origine où elle figure.

traitement réel [*exploit. de syst. inform.*]

Traitement de programmes et de systèmes parfaitement au point, dans un environnement réel. (OTAN)

boîte de distribution et de traitement des signaux faibles [*trait. des signaux*]

lm/W; efficacité lumineuse [*métrol.*]

IC; indice de charge [*tél.*]

amplificateur à faible bruit; LNA [*radiocomm.*]

réseau en L [*circuit élect.*]

Réseau constitué par deux impédances connectées en série et dont les extrémités libres sont reliées à une paire de bornes, alors que l'extrémité commune et une des extrémités libres sont reliées à la seconde paire de bornes.

charger [*exploit. de syst. inform.*]

Mettre en place (c.-à-d. lire) un module de chargement en mémoire principale en vue de son exécution. (IBM)

load [*pwr. dist.*]

The true or apparent power given or absorbed by a machine or distribution network.

load [*electron tube*]

That part of the circuit which lies beyond the output terminal or output reference plane.

loaded [*tel.*]**loaded** [*tel.*]**loaded cable** [*tel.*]**load impedance** [*electron tube*]

The total impedance of the external circuit between the output electrodes or beyond the output reference plane.

loading [*wire com.*]

The addition of inductance to a line for the purpose of improving its transmission characteristics throughout a given frequency band.

load number; LN [*tel.*]

load power
SEE useful output power

local action [*elec. eng.*]**local battery; LB** [*tel.*]**charge** [*transport d'én.*]

Puissance active ou apparente débitée ou absorbée par une machine ou par un réseau.

charge [*tube électron.*]

Partie du circuit qui se trouve au-delà de la connexion de sortie ou du plan de référence de sortie.

en circuit fermé; en charge; fermé sur une charge; débitant dans une charge [*tél.*]

pupinisé [*tél.*]**câble pupinisé** [*tél.*]**impédance de charge** [*tube électron.*]

Impédance totale du circuit extérieur entre les électrodes de sortie ou au-delà du plan de référence de sortie.

charge d'une ligne [*transm. filaires*]

Augmentation de l'inductance d'une ligne en vue d'améliorer ses qualités de transmission dans une bande de fréquences déterminée.

IC; indice de charge [*tél.*]**décharge en circuit ouvert** [*électrotechn.*]

NOTA Se dit de piles.

batterie locale [*tél.*]

local

local battery system [*tel.*]

A system in which the energy for speaking is drawn from a battery located at the subscriber's station.

local central office; local exchange (GBR) [*tel. off.*]

A central office in which subscriber's lines terminate.

local end [*teleg.*]

The whole of the apparatus, lines, telegraph repeaters and any control units between the apparatus and the first (or last) point of the communication where the transmission quality may be measured.

local exchange (GBR)
SEE **local central office**

local loop [*tel.*]

local oscillator [*radio rec.*]

An oscillator used to produce a change of frequency in superheterodyne reception.

local record [*teleg.*]

The reproduction of a transmitted message made on a receiver associated with the sending telegraph instrument.

locking [*data*]

Of code extension characters, having the characteristics that the change in interpretation applies to all coded representations

ligne téléphonique à batterie locale [*tél.*]

Ligne téléphonique dans laquelle l'énergie nécessaire à la transmission des courants vocaux est fournie par une source intégrée au poste de l'abonné.

centre local; central local [*central tél.*]

Centre auquel sont rattachées des lignes d'abonnés.

ensemble terminal [*télégr.*]

Ensemble de l'appareil, des lignes, des répéteurs et organes de manoeuvre éventuel, qui se trouvent entre l'appareil et le premier (ou le dernier) point de la communication où la qualité de la transmission est mesurable.

ligne locale [*tél.*]

oscillateur local [*récept. radioélectr.*]

Oscillateur qui engendre l'oscillation servant à la conversion de fréquence, en réception superhétérodyne.

contrôle local [*télégr.*]

Reproduction du message émis, réalisée par un récepteur associé à l'appareil émetteur.

avec maintien [*données*]

Épithète qui, appliquée à un caractère de changement de code, signifie que la modification d'interprétation s'applique à

locking (cont'd)

following, or to all coded representations of a given class, until the next appropriate code extension character occurs.

lockout [*tel.*]

lock out [*cmpr. op.*]

The action of preventing, temporarily, a program from communicating with a storage location or a peripheral device, usually because that location or device is currently involved in a peripheral transfer. (NATO)

log; log book [*radiocom.*]

log [*cmpr. op.*]

A chronological record of the changes made to the contents of a set of data; the record may be used to reconstitute a previous version of this set.

log [*fac. op.*]

To record a series of events.

logarithmic decrement [*app. math.*]

The napierian logarithm of the ratio between the amplitude of successive oscillations of the same sign.

toutes les combinaisons de code qui suivent ou à toutes les combinaisons de code d'un certain type, jusqu'à l'intervention du caractère de changement de code suivant.

neutralisation [*tél.*]

NOTA Neutralisation d'une ligne.

interdire; protéger [*exploit. de syst. inform.*]

Interdire momentanément à un programme de communiquer avec un emplacement de mémoire ou un périphérique. Cette interdiction est généralement motivée parce que cette mémoire ou ce périphérique est impliqué dans un transfert. (OTAN)

journal de station; journal des communications [*radiocomm.*]

journal [*exploit. de syst. inform.*]

Enregistrement chronologique des modifications apportées à un ensemble de données; cet enregistrement permet de reconstituer une version antérieure à cet ensemble.

consigner [*exploit. d'inst.*]

Enregistrer une série d'événements.

décément logarithmique [*math. appl.*]

Logarithme népérien du rapport entre les amplitudes d'oscillations successives de même signe.

log book; **log** [*radiocom.*]

journal de station; journal des communications [*radiocomm.*]

logger [*cmptr. h/w*]

enregistreur automatique [*mat. inform.*]

A functional unit that records events and physical conditions, usually with respect to time.

Unité fonctionnelle destinée à l'enregistrement, habituellement chronologique, des événements et états chiffrables.

logging [*cmptr. op.*]

enregistrement chronologique des données [*exploit. de syst. inform.*]

Recording of data about events that occur in time sequence.

Enregistrement de données qui tient compte de leur ordre d'apparition.

logical comparison [*cmptr. op.*]

comparaison logique [*exploit. de syst. inform.*]

The examination of two strings to discover if they are identical.

Comparaison de deux chaînes pour déterminer leur égalité.

logical file [*data*]

fichier logique [*données*]

A collection of one or more logical records. (ANSI)

Ensemble de plusieurs fiches logiques.

logical inferences per second; **LIPS**; **LIS** [*metrol.*]

inférences logiques par seconde [*métrol.*]

logical symbol
SEE logic symbol

logic design [*info. theory*]

étude logique; conception logique [*théorie de l'information*]

The specification of the working relations between the parts of a system in terms of symbolic logic and without primary regard for hardware implementation. (ANSI)

Étude fonctionnelle qui emploie des méthodes formelles de description telles que la logique symbolique. (ISO)

logic device; logic element [*log. circ.*]

dispositif logique; élément logique [*circuit log.*]

A device that performs logic operations.

Dispositif qui effectue des opérations logiques.

logic diagram [*info. theory*]

A diagram that represents a logic design and sometimes the hardware implementation. (ANSI)

logic element
SEE **logic device**

logic element; switching element [*log. circ.*]

A device that performs a logic operation.

logic instruction [*cmpr. prog.*]

An instruction that executes an operation that is defined in symbolic logic, such as AND, OR, NOR. (ANSI)

logic operation [*cmpr. op.*]

An operation in which each character of the result depends only on the corresponding character of each operand.

logic operation [*cmpr. op.*]

An operation that follows the rules of symbolic logic.

logic shift [*cmpr. op.*]

A nonrecirculating shift without sign restoration. (NATO)

schéma logique [*théorie de l'information*]

Représentation graphique d'une étude logique. (ISO)

élément logique [*circuit log.*]

Dispositif qui effectue une opération logique.

instruction logique [*prog. inform.*]

Instruction qui définit une opération de logique symbolique (ET, OU, NON-OU, etc.). (ANSI)

opération logique [*exploit. de syst. inform.*]

Opération par laquelle chaque caractère du résultat dépend uniquement du caractère correspondant à chacun des opérandes.

opération logique [*exploit. de syst. inform.*]

Opération conforme aux règles de la logique symbolique.

décalage logique [*exploit. de syst. inform.*]

Décalage dans lequel tous les éléments ou caractères d'un mot sont traités de la même façon. (ISO)

logic symbol; logical symbol
[*data*]

A symbol that represents an operator, a function or a functional relationship.

logic unit [*cmpr. h/w*]

A part of a computer that performs logic operations and related operations.

log-periodic antenna [*ant.*]

long distance back scatter
SEE **indirect back scatter**

longitudinal balance test set
[*elec. circ.*]

longitudinal redundancy check
[*data com.*]

A parity check performed on a group of bits in a longitudinal direction for each track.

longitudinal wave [*phys.*]

A wave characterized by a vector parallel with the direction of propagation.

long-path bearing [*radionav.*]

Of a distant point. The angle differing from the bearing of the point by 180°.

look-ahead carry [*log. circ.*]

look through [*mil. com.*]

symbole logique [*données*]

Symbole représentant un opérateur, une fonction ou une relation fonctionnelle.

unité logique [*mat. inform.*]

Partie d'un ordinateur qui effectue des opérations logiques et d'autres opérations connexes.

antenne log-périodique; antenne logarithme périodique; antenne à périodicité logarithmique [*ant.*]

équilibrètre de circuit longitudinal [*circuit électr.*]

contrôle longitudinal par redondance [*transm. de données*]

Contrôle de parité effectué sur un groupe de bits disposés de façon longitudinale sur chaque piste.

onde longitudinale [*physique*]

Onde caractérisée par un vecteur parallèle à la direction de propagation.

azimut du grand arc [*radionav.*]

Azimut direct du demi-plan vertical contenant le plus grand arc du grand cercle terrestre passant par le dispositif de repérage et l'objet repéré.

report anticipé [*circuit log.*]

blanc [*transm. milit.*]

NOTA Interruption d'une émission de brouillage afin de contrôler l'émission de l'ennemi.

loop [*cmptr. prog.*]

A sequence of instructions that is executed repeatedly until a terminal condition prevails. (ANSI)

loop alignment error [*metrol.*]**loop amplifier** [*metrol.*]**loop antenna** [*ant.*]**loop back configuration** [*signal prcsg.*]**loop back mode** [*com. net.*]**loop back signalling; loop back signaling** [*info. theory*]**loop dialling; loop dialing; loop pulsing** [*tel.*]

A method of signalling which makes use of break pulses in a loop circuit.

loop extender [*tel.*]

loop pulsing
SEE **loop dialling**

Loop Reporting System; LRS [*tel.*]**loop start** [*tel.*]**loop start trunk** [*tel.*]**boucle** [*prog. inform.*]

Suite d'instructions exécutée de manière répétitive jusqu'à ce que soit vérifiée une condition de « sortie de boucle ».

erreur de calage (d'un radiogoniomètre) [*métrol.*]**amplificateur de cadre** [*métrol.*]**cadre; antenne cadre** [*ant.*]**configuration en boucle de retour** [*trait. des signaux*]**mode de vérification par retour de l'information** [*réseau de télécomm.*]**signalisation par boucle de renvoi** [*théorie de l'information*]**numérotation par ouverture de boucle; émission d'impulsions par ouverture de boucle** [*tel.*]

Méthode de numérotation utilisant des impulsions d'ouverture dans un circuit bifilaire bouclé.

dispositif de suralimentation [*tel.*]**système de télémesures pour lignes d'abonnés; système LRS** [*tel.*]**déclenchement par boucle** [*tel.*]**circuit à déclenchement par boucle** [*tel.*]

loop-stop

loop-stop [*cmpir. prog.*]

A condition in which the same series of instructions in a program having been unproductively obeyed repeatedly, causes the program to stop. (NATO)

loran [*radionav.*]

A long-range radionavigation position fixing system using the time difference of reception of pulse type transmissions from two or more fixed stations. This term is derived from the words "long-range electronic navigation".

loss [*signal prcsg.*]

lost call [*com. switch.*]

A call becomes a lost call if it is offered to a group of trunks during a period of congestion and is abandoned.

low

SEE L

lowest usable frequency; LUF [*wave guides & RF transm. ll.*]

low frequency [*radio wave propa.*]

low grade code [*mil. com.*]

arrêt de boucle [*prog. inform.*]

Arrêt d'un programme répétitif se produisant après qu'une séquence d'instructions ait été effectuée sans succès un certain nombre de fois. (OTAN)

loran [*radionav.*]

Système de navigation à longue portée basé sur le décalage de temps entre les émissions à impulsions synchronisées provenant de plusieurs stations fixes (contraction de « long-range electronic navigation »).

affaiblissement [*trait. des signaux*]

appel perdu [*commut. des télécomm.*]

Appel destiné à un groupe de jonctions, pendant une période d'encombrement, puis immédiatement abandonné.

fréquence minimale utilisable; LUF [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

fréquence basse; fréquence inférieure [*propag. des ondes radioélectr.*]

NOTA En double tonalité multifréquence.

code à faible herméticité [*transm. milit.*]

low level [*log. circ.*]

état bas; niveau bas [*circuit log.*]

NOTA Ce niveau est le plus bas des deux niveaux normalisés dans un système logique.

low-level modulation [*signal prcsg.*]

modulation à bas niveau [*trait. des signaux*]

Modulation of the carrier of a radio transmitter effected in a stage prior to the final radio-frequency amplifier.

Modulation d'un émetteur radioélectrique effectuée sur un des premiers étages d'amplification RF, fonctionnant à faible puissance.

low level signalling device; LLSD [*signal prcsg.*]

boîte de distribution et de traitement des signaux faibles [*trait. des signaux*]

low noise amplifier; LNA [*radiocom.*]

amplificateur à faible bruit; LNA [*radiocomm.*]

low-pass filter [*elec. circ.*]

filtre passe-bas [*circuit élect.*]

low power transmitter [*radiocom.*]

émetteur de faible puissance; émetteur à faible puissance; émetteur faible puissance [*radiocomm.*]

low speed [*data com.*]

à basse vitesse [*transm. de données*]

low to high [*log. circ.*]

transition montante; transition du niveau bas vers le niveau haut [*circuit log.*]

low-velocity camera tube; cathode-potential-stabilized camera tube [*electron tube*]

tube analyseur à électrons lents; tube analyseur à potentiel stabilisé sur la cathode [*tube électron.*]

A camera tube operating with a beam of electrons having velocities such that the average target voltage stabilizes at a value approximately equal to that of the electron-gun cathode.

Tube analyseur fonctionnant avec un faisceau d'électrons dont les vitesses sont telles que la tension moyenne de cible se stabilise à une valeur approximativement égale à celle de la cathode du canon électronique.

low-velocity scanning [*electron tube*]

The scanning of a target with electrons of such velocity that the secondary emission factor is appreciably less than unity.

low-wattage resistor [*elec. circ. comp.*]

LPC; linear predictive vocoder [*tel.*]

LRS; Loop Reporting System [*tel.*]

L-section filter [*electron.*]

LSI circuit; large scale integrated circuit [*log. circ.*]

LUF; lowest usable frequency [*wave guides & RF transm. ll.*]

lumen [*metrol.*]

lumen [*metrol.*]

lumen maintenance [*TV*]

lumen per watt; lm/W [*metrol.*]

luminance [*TV*]

luminance contrast [*TV*]

luminancemeter [*metrol.*]

luminance ratio [*TV*]

balayage à électrons lents [*tube électron.*]

Exploration d'une cible par des électrons de vitesse telle que le facteur d'émission secondaire est sensiblement inférieur à l'unité.

résistance de faible dissipation; résistance de faible puissance [*comp. de circuit électr.*]

codeur vocal à prédiction linéaire [*tél.*]

système de télémesures pour lignes d'abonnés; système LRS [*tél.*]

filtre en L [*électron.*]

circuit intégré à grande échelle; circuit LSI [*circuit log.*]

fréquence minimale utilisable; LUF [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

flux lumineux [*métrol.*]

lumen [*métrol.*]

Unité de mesure.

maintenance du flux lumineux [*télév.*]

lm/W; efficacité lumineuse [*métrol.*]

luminance [*télév.*]

contraste de luminance [*télév.*]

luminancemètre [*métrol.*]

rapport de luminance [*télév.*]

luminance signal; brightness signal [TV]

signal de luminance [télév.]

luminescent screen [electron tube]

écran luminescent [tube électron.]

A single or multiple layer, on the inside of the face-plate, in which the luminescence is produced.

Couche, simple ou multiple, déposée à l'intérieur de la face, et dans laquelle se produit la luminescence.

luminous efficacy of a source of light [data com.]

efficacité lumineuse d'une source de lumière [transm. de données]



machine language; computer language [cmpr. s/w]

langage-machine [logiciel]

A language that is used directly by a machine. Instructions written in machine code which can be obeyed by a computer without conversion.

Langage directement assimilable par une machine, dans lequel les instructions sont écrites sous une forme codée qui permet à l'ordinateur de les reconnaître, les interpréter et les exécuter, sans conversion préalable.

machine readable medium
SEE **automated data medium**

machining; trimming [elec. circ. comp.]

ajustage (des composants) [comp. de circuit électr.]

macrobending [cond. cables & wires]

macrocourbure [câble et fil cond.]

macro-generating program
SEE **macrogenerator**

macrogenerator;
macro-generating program [*cmpr. prog.*]

A computer program that replaces macroinstructions in the source language with the defined sequence of instructions in the source language.

macroinstruction [*cmpr. prog.*]

An instruction in a source language that is to be replaced by a defined sequence of instructions in the same source language.

MADT; microalloy diffused transistor [*semicond. dev.*]

magic T
SEE hybrid T

magnetic blow-out [*elec. circ. comp.*]

magnetic card [*data sup. med.*]

A card with a magnetic surface on which data can be stored by selective magnetization of portions of the flat surface. (ANSI)

magnetic core [*data sup. med.*]

A piece of magnetic material, usually toroidal in shape, used for storage.

magnetic core [*mag.*]

That part of a magnetic circuit surrounded by a coil.

macrogénérateur [*prog. inform.*]

Programme informatique destiné à remplacer chaque macro-instruction du langage d'origine par une suite prédéterminée d'instructions du langage d'origine.

macro-instruction [*prog. inform.*]

Instruction écrite dans le langage d'origine et destinée à être remplacée par une suite déterminée d'instructions dans ce même langage.

transistor à micro-alliage et diffusion [*disp. à semic.*]

soufflage magnétique [*comp. de circuit électr.*]

carte magnétique [*supp. d'information*]

Support en forme de carte recouverte d'une couche magnétique, sur laquelle on peut enregistrer des informations.

tore magnétique [*supp. d'information*]

Pièce magnétique, généralement toroïdale, servant à mémoriser des données.

noyau magnétique [*magnét.*]

Partie d'un circuit magnétique entourée d'un enroulement.

magnetic core storage [*data sup. med.*]

A magnetic storage in which data are stored by the selective polarization of magnetic cores.

magnetic deflection [*electron tube*]

Deflection by a magnetic field.

magnetic delay line [*elec. circ. comp.*]

A delay line whose operation is based on the time of propagation of magnetic waves. (ANSI)

magnetic disc; magnetic disk [*data sup. med.*]

A flat circular plate with a magnetic surface on which data can be stored by selective magnetization of portions of the flat surface. (ANSI)

magnetic drum [*data sup. med.*]

A magnetic storage in which data are stored by magnetic recording on the curved surface of a cylinder that rotates in use.

magnetic field intensity [*mag.*]

magnetic-flux density [*mag.*]

magnetic focusing [*electron tube*]

Focusing of an electron beam by means of a magnetic field.

mémoire à tores magnétiques [*supp. d'information*]

Mémoire magnétique dans laquelle les données sont conservées par aimantation sélective de tores magnétiques.

déviaton magnétique [*tube électron.*]

Déviaton due à un champ magnétique.

ligne à retard magnétique [*comp. de circuit électr.*]

Ligne à retard dont le fonctionnement repose sur le temps de propagation d'ondes magnétiques.

disque magnétique [*supp. d'information*]

Surface circulaire revêtue d'une couche magnétique sur laquelle des données sont enregistrables par magnétisation sélective des portions de cette surface.

tambour magnétique [*supp. d'information*]

Cylindre circulaire droit, recouvert d'une couche magnétique, sur lequel des données peuvent être conservées.

intensité de champ magnétique [*magnét.*]

densité de champ magnétique [*magnét.*]

concentration magnétique [*tube électron.*]

Concentration d'un faisceau électronique sous l'action d'un champ magnétique.

magnetic head [*elec. circ. comp.*]

An electromagnet that can perform one or more functions of reading, writing, and erasing data on a magnetic data medium.

magnetic hysteresis [*mag.*]

The phenomenon by which the magnetization of ferromagnetic bodies depends, not only on the actual value of the field, but also on the previous magnetic state.

magnetic ink character recognition; MICR [*signal prcsg.*]

Character recognition of characters printed with ink that contains particles of magnetic material.

magnetic stick relay [*mag.*]

magnetic storage [*data sup. med.*]

A storage device that uses the magnetic properties of certain materials.

magnetic storm [*radio wave propa.*]

A major disturbance of the earth's magnetic field, usually lasting for one or more days, characterized by large departures from its normal value of at least one of the components of the field.

tête magnétique [*comp. de circuit élect.*]

Electro-aimant pouvant assurer une ou plusieurs des fonctions de lecture, d'écriture ou d'effacement de données, sur un support de données magnétique.

hystérésis magnétique [*magnét.*]

Phénomène par lequel l'aimantation des corps ferromagnétiques dépend, non seulement de la valeur instantanée du champ, mais aussi des états magnétiques antérieurs.

reconnaissance magnétique des caractères; MICR [*trait. des signaux*]

Reconnaissance de caractères imprimés avec une encre contenant des particules de matériau magnétique.

relais à adhérence magnétique [*magnét.*]

mémoire magnétique [*supp. d'information*]

Mémoire qui utilise les propriétés magnétiques de certains matériaux.

orage magnétique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Perturbation du champ magnétique terrestre, dont la durée est habituellement d'un ou de plusieurs jours, caractérisée par des écarts importants par rapport à la valeur normale d'au moins une des composantes du champ.

magnetic strip [*mag.*]

magnetic tape [*data sup. med.*]

A tape with a magnetic surface on which data can be stored by selective polarization of portions of the surface. (ANSI)

magnetic tape leader
SEE leader

magnetic tape trailer [*data sup. med.*]

The portion of magnetic tape that follows the end-of-tape marker.

magnetic track [*data sup. med.*]

A track on the surface layer of a magnetic storage.

magnetization [*mag.*]

magnetizing current [*electy.*]

Current principally for producing a magnetic field.

magnetizing field [*mag.*]

A magnetic field used to produce magnetization.

magnetizing inductance [*mag.*]

magneto bell [*tel.*]

A polarized electric bell operated by alternating current of low frequency.

magneto-optical drive; MO drive
[*cmptr. h/w*]

feuillet magnétique; carte magnétique [*magnét.*]

bande magnétique; ruban magnétique [*supp. d'information*]

Bande recouverte sur une de ses faces d'une substance magnétique sur laquelle on peut enregistrer des données par polarisation sélective de portions de cette face.

fin de bande magnétique [*supp. d'information*]

Partie de bande magnétique qui suit le repère de fin de bande.

piste magnétique [*supp. d'information*]

Piste sur la face magnétisée d'une mémoire magnétique.

aimantation [*magnét.*]

courant magnétisant [*électric.*]

Courant qui a pour but principal de créer un champ magnétique.

champ magnétisant [*magnét.*]

Champ magnétique utilisé pour produire une aimantation.

inductance d'aimantation
[*magnét.*]

sonnerie magnétique [*tél.*]

Sonnerie électrique polarisée, actionnée par un courant alternatif de basse fréquence.

disque magnéto-optique [*mat. inform.*]

magnetostriction

magnetostriction [*mag.*]

The phenomenon of elastic deformation which accompanies magnetization.

magnetron [*electron tube*]

A crossed-field tube in which both the electron beam and the slow-wave structure are re-entrant.

magnetron injection gun [*electron tube*]

An electron gun that has high total perveance and produces a hollow beam parallel to the axis of a magnetic field.

magnet wire [*elec. eng.*]

magnifier [*electron.*]

main control unit [*cmpr. h/w*]

In a computer with more than one instruction control unit, that instruction control unit to which, for a given interval of time, the other instruction control units are subordinated.

main distribution frame; MDF; **main frame** [*com. net.*]

main distribution frame; MDF [*tel. off.*]

A distribution frame on which the internal and external wires of a central office terminate.

main frame; main distribution frame; MDF [*com. net.*]

main frame [*cmpr. h/w*]

magnétostriction [*magnét.*]

Phénomène de déformation élastique qui accompagne l'aimantation.

magnétron [*tube électron.*]

Tube à champs croisés dans lequel le faisceau d'électrons et la structure de retard sont tous deux rentrants.

canon d'injection de magnétron [*tube électron.*]

Canon électronique, de pervéance totale élevée, produisant un faisceau creux parallèle à l'axe d'un champ magnétique.

fil de bobinage [*électrotechn.*]

loupe électronique; loupe [*électron.*]

unité de commande principale [*mat. inform.*]

Dans un ordinateur possédant plusieurs unités de commande, unité à laquelle les autres sont subordonnées dans un intervalle donné.

répartiteur principal; MDF [*réseau de télécomm.*]

répartiteur d'entrée; répartiteur principal; RP [*central tél.*]

Répartiteur où aboutissent les câbles intérieurs et extérieurs d'un central.

répartiteur principal; MDF [*réseau de télécomm.*]

gros ordinateur [*mat. inform.*]

main gap [*electron tube*]

The gap that carries the load current.

main lobe [*phys.*]**main storage; primary storage** [*data sup. med.*]

Program-addressable storage from which instructions and other data can be loaded directly into registers for subsequent execution or processing.

maintainability [*fac. op.*]

The ease with which maintenance of a functional unit can be performed in accordance with prescribed requirements.

maintaining voltage [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the tube voltage drop when the range of current over which the voltage drop is substantially independent of current.

maintenance [*fac. op.*]

Any activity intended to retain a functional unit in, or to restore it to, a state in which it can perform its required function.

majority gate [*log. circ.*]**espace principal** [*tube électron.*]

Espace interélectrodes dans lequel passe le courant du circuit de charge.

faisceau principal; lobe principal [*physique*]**mémoire principale; mémoire centrale** [*supp. d'information*]

Mémoire adressable par programme, à partir de laquelle des instructions et d'autres données peuvent être chargées directement dans des registres, pour exécution ou traitement ultérieur.

maintenabilité [*exploit. d'inst.*]

Facilité avec laquelle la maintenance d'une unité fonctionnelle peut être réalisée, conformément à des consignes d'entretien.

tension de maintien [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, chute de tension du tube dans la plage de courants pour laquelle la chute de tension est pratiquement indépendante du courant.

maintenance [*exploit. d'inst.*]

Toute activité ayant pour but de maintenir ou de remettre une unité fonctionnelle dans un état lui permettant d'assurer son rôle.

circuit de vote; circuit à décision majoritaire [*circuit log.*]

make pulse [*tel.*]

In automatic telephony, the pulse produced by the closing and subsequent opening of a circuit.

Manchester coded [*cmptr. sc.*]**Manchester data** [*cmptr. sc.*]**manipulative deception** [*electron. warf.*]

In electronic deception, the alteration or simulation of friendly electromagnetic radiations to accomplish deception.

man-machine interface; human machine interface [*cmptr. sc.*]**man-made noise** [*radio freq. interf.*]

Noise having its source in electrical apparatus or machines.

man-pack transceiver [*radiocom.*]**mantissa; fixed-point part** [*app. math.*]**manual direction finder** [*radionav.*]

A direction finder with a hand-controlled measuring device.

manually operated transmission; MOX [*data com.*]**impulsion de fermeture** [*tél.*]

En téléphonie automatique, impulsion produite par la fermeture, suivie de l'ouverture, d'un circuit.

codé Manchester [*inform.*]**données Manchester** [*inform.*]**manipulations de trafic** [*guerre électron.*]

Mesures de déception électronique consistant à modifier ou simuler des émissions électromagnétiques amies en vue de réaliser la déception.

interface opérateur-machine [*inform.*]**perturbation industrielle; parasite industriel** [*perturb. radioélectr.*]

Perturbation électromagnétique provenant de machines, d'appareils ou d'installations électriques.

émetteur-récepteur portable à dos d'homme [*radiocomm.*]**mantisse** [*math. appl.*]**radiogoniomètre manuel** [*radionav.*]

Radiogoniomètre comportant un dispositif manuel pour effectuer le relèvement.

émission à commande manuelle; commande manuelle d'émission; MOX [*transm. de données*]

manual position [*tel. off.*]

That part of a switchboard normally staffed by one operator.

manual ringing [*tel. off.*]

Ringing which is started and stopped by a manual operation.

manual switching system [*com. switch.*]

A switching system in which the caller's request is given to a switchboard operator who completes the call directly by hand, either with or without the assistance of one or more other switchboard operators.

manual telephone system [*com. switch.*]

A telephone system in which the calling subscriber requires the aid of an operator to complete every call.

margin [*teleg.*]

Of a telegraph apparatus (or the local end with its termination). The maximum degree of distortion of the circuit at the end of which the apparatus is situated which is compatible with the correct translation of all the signals which it may possibly receive.

marginal check [*fac. op.*]

A preventive maintenance procedure in which certain operating conditions, such as supply voltage or frequency,

position manuelle [*central tél.*]

Partie d'un commutateur manuel, normalement affectée à une opératrice ou à un opérateur.

appel manuel; sonnerie manuelle [*central tél.*]

Appel commençant et cessant par une opération manuelle.

système de commutation manuelle [*commut. des télécomm.*]

Système de commutation dans lequel les indications du demandeur sont données à une opératrice de commutateur manuel qui obtient la liaison directement par opération manuelle, avec ou sans l'aide d'une ou de plusieurs autres opératrices.

système téléphonique manuel [*commut. des télécomm.*]

Système téléphonique dans lequel l'abonné demandeur a besoin de l'aide d'une opératrice ou d'un opérateur pour établir une communication.

marge [*télégr.*]

Dans le cas d'un appareil télégraphique (ou d'un terminal), degré maximal de distorsion de la liaison à l'extrémité de laquelle se trouve cet appareil (ou terminal), compatible avec la traduction correcte de tous les signaux qu'il peut recevoir.

test à la limite [*exploit. d'inst.*]

Procédure de maintenance préventive dans laquelle certaines conditions de fonctionnement (p. ex. tension ou fréquence

marginal check (cont'd)

are varied about their nominal values in order to detect and locate incipiently defective parts. (ANSI)

marker [*tel. off.*]

In automatic telephony, a device used as a common equipment in a common-control system and which tests and selects incoming and out-going circuits and causes switching apparatus to connect them together.

marker beacon [*radionav.*]

In aviation, a radio beacon which radiates a signal to define an area above the beacon.

mark period [*teletype. & prt.*]

mark scanning; optical mark reading [*opt. char. recog.*]

The automatic optical sensing of marks usually recorded manually on a data medium.

mark sensing [*signal prcsg.*]

The electrical sensing of manually recorded conductive marks on a non-conductive surface. (ANSI)

mask [*cmptr. op.*]

A pattern of characters that is used to control the retention or elimination of portions of another pattern of characters.

d'alimentation) sont imposées, et que l'on fait varier autour de leur valeur nominale, afin de détecter et localiser les circuits défailants.

marqueur [*central tél.*]

En commutation automatique, dispositif de commande d'un système à commande centrale, qui cherche et choisit les circuits entrants et sortants, et provoque leur connexion.

radioborne [*radionav.*]

Émetteur du service de radionavigation aéronautique qui rayonne un faisceau dans le sens vertical en vue de fournir à un aéronef une indication de position.

période de travail; période travail [*téléimpr. et imprim.*]

lecture optique de marques [*reconn. opt. des caract.*]

Lecture optique automatique de marques, généralement enregistrées à la main, sur un support de données.

lecture de marques graphitées [*trait. des signaux*]

Lecture, par des moyens électroniques, de marques conductrices tracées sur une surface non conductrice.

masque [*exploit. de syst. inform.*]

Arrangement de caractères désignant les parties d'un autre arrangement de caractères à retenir ou à rejeter.

mask [*electron dev.*]

Template used to etch circuit patterns on semiconductor wafers. Images of the circuit patterns are produced on glass or metal photographically. The mask is then used to control the diffusion process, plus metallization.

masking [*TV*]

A special effect in which part of the picture signal is suppressed electronically with a view to its substitution by another picture signal.

mass storage; bulk storage [*data sup. med.*]

Computer storage for large blocks of programs or data. The contents of this form of storage are not directly accessible to the processor, but must first be transferred to the main core memory. (NATO)

master antenna TV system; MATV system [*TV*]

master clock [*electron.*]

A clock whose main function is to control other clocks.

master oscillator [*radio trans.*]

An oscillator used to generate a constant frequency from which is derived the carrier frequency or frequencies of a radio transmitter.

master-slave flip-flop [*electron.*]

masque [*disp. électron.*]

Cache utilisé en microélectronique pour la fabrication des circuits intégrés.

découpage électronique [*télev.*]

Procédé permettant de supprimer une partie de signal d'image par un processus électronique, pour substituer un autre signal d'image.

mémoire de masse [*sup. d'information*]

Unité de mémoire pouvant recevoir une grande quantité de données ou de programmes. Le contenu d'une telle mémoire n'est pas accessible directement par l'unité centrale; il doit d'abord être transféré dans la mémoire centrale. (OTAN)

système de télévision à antenne commune [*télev.*]

horloge principale; horloge-mère [*électron.*]

Horloge dont la fonction principale est de commander d'autres horloges.

maître oscillateur; oscillateur pilote [*émett. radioélectr.*]

Oscillateur servant à fixer avec précision la fréquence porteuse ou tout autre fréquence caractéristique d'un émetteur radioélectrique.

bascule maître-esclave; bistable maître-esclave [*électron.*]

master station [*com. net.*]

master station [*radionav.*]

The station of a chain which provides a datum by which the transmissions of the other (slave) stations are controlled.

matched junction [*wave guides & RF transm. ll.*]

A lossless junction of four or more arms in which, if all arms except one are connected to matched terminations, there is no reflection from the junction when fed with power along the remaining arm, whichever this may be.

matched load; matched termination [*wave guides & RF transm. ll.*]

A termination to a waveguide transmission line system which does not reflect any energy.

matching and tuning devices [*wave guides & RF transm. ll.*]

The following metal or dielectric devices are used for adjusting a waveguide circuit, in particular for matching and tuning: (a) block, (b) pillar, (c) plate, (d) post, (e) screw, (f) strip.

matching network [*elec. circ. comp.*]

A network designed to match one impedance to another.

station principale [*réseau de télécomm.*]

station maîtresse [*radionav.*]

Station d'émission de radionavigation imposant certaines caractéristiques d'émission à d'autres stations.

jonction adaptée [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Jonction sans pertes, de quatre bras ou plus, dans laquelle, lorsque tous les bras, sauf un, sont reliés à des terminaisons adaptées, l'énergie pénétrant par le bras libre n'est pas réfléchi par la jonction, quel que soit le bras parcouru.

charge adaptée; terminaison adaptée [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Terminaison de ligne ou de guide d'ondes ne réfléchissant aucune énergie.

dispositifs d'adaptation et d'accord [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Les éléments métalliques ou diélectriques sous-mentionnés servent à régler (adaptation et accord) des circuits de guides d'ondes : a) bloc, b) pilier, c) plaque, d) tige, e) vis, f) ruban ou bande.

réseau d'adaptation [*comp. de circuit élect.*]

Réseau destiné à adapter une impédance à une autre.

matching section; transforming section [*wave guides & RF transm. ll.*]

A length of waveguide of modified cross-section, or with a metal or dielectric insert, used for impedance transformation.

mating connectors [*cond. cables & wires*]

matrix [*app. math.*]

An array of elements, arranged in rows and columns, that may be manipulated according to the rules of matrix algebra.

matrix printer

SEE dot matrix printer

matrix storage [*cmptr. op.*]

Storage, the elements of which are arranged such that access to any location requires the use of two or more coordinates, e.g. cathode-ray storage, magnetic-core storage. (ANSI)

MATV system; **master antenna TV system** [*TV*]

maximum likelihood decoder [*mil. com.*]

maximum non-operate current [*electron.*]

In a relay or similar device, the maximum current to which the device will not respond in any way.

section d'adaptation [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Élément de guide d'ondes de section droite modifiée, ou avec pièce intérieure métallique ou diélectrique, utilisé pour réaliser une transformation d'impédance.

connecteurs homologues [*câble et fil cond.*]

Connecteurs compatibles broche à broche.

matrice [*math. appl.*]

Tableau d'éléments disposés en lignes et en colonnes, traitable suivant les règles du calcul matriciel.

mémoire matricielle [*exploit. de syst. inform.*]

Mémoire dont les éléments sont disposés de telle sorte que l'accès à un emplacement nécessite l'utilisation de plusieurs coordonnées, p. ex. mémoire cathodique, mémoire à tores. (ANSI)

système de télévision à antenne commune [*télev.*]

décodeur à vraisemblance maximale [*transm. milit.*]

courant maximal de non-fonctionnement [*électron.*]

Dans le cas d'un relais ou d'un dispositif analogue, valeur maximale du courant traversant le dispositif sans l'actionner.

maximum permissible interference level; MPIL [*data com.*]

maximum retention time
[*electron tube*]

The maximum time duration between writing information into a storage tube and reading it at an acceptable output level.

maximum transmitted power in reference bandwidth [*data com.*]

maximum usable reading time
[*cmpr. h/w*]

The maximum time during which a storage element, line or surface can be read, under stated conditions and without rewriting, before a stated degree of decay has occurred.

maximum usable read number
[*cmpr. h/w*]

The maximum number of times a storage element, line or surface can be read, under stated conditions and without rewriting, before a stated degree of decay has occurred.

maximum usable viewing time
[*electron.*]

The maximum time during which the visible output information can be seen in a storage tube, under stated conditions and without rewriting, before a stated degree of decay has occurred.

niveau maximal admissible de brouillage; NMAB [*transm. de données*]

temps maximal de mémoire
[*tube électron.*]

Durée maximale s'écoulant entre l'inscription d'une information dans un tube à mémoire, et sa lecture à un niveau de sortie acceptable.

puissance d'émission maximale disponible dans la largeur de bande de référence [*transm. de données*]

temps de lecture maximal utilisable [*mat. inform.*]

Temps maximal pendant lequel un élément de mémoire, une ligne ou une surface, peuvent être lus, dans des conditions données et sans réinscription, avant l'apparition d'un déclin quelconque.

nombre de lectures maximal utilisable [*mat. inform.*]

Nombre maximal de lectures possibles d'un élément de mémoire, d'une ligne ou d'une surface, dans des conditions données et sans réinscription, avant l'apparition d'un déclin quelconque.

temps de vision maximal utilisable [*électron.*]

Temps maximal pendant lequel l'information visible de sortie d'un tube à mémoire peut être vue, dans des conditions données et sans réinscription, avant l'apparition d'un déclin quelconque.

maximum usable writing speed
[*electron.*]

The maximum speed at which information can be written to stated levels under stated operating conditions.

MAYDAY [*radiocom.*]

MAYDAY RELAY [*radiocom.*]

Mbps; millions of bits per second
[*cmptr. sc.*]

MBTL; minimum permissible basic transmission loss [*data com.*]

MCS; multipoint communications system [*com. net.*]

M curve [*radio wave propa.*]

A curve showing the relationship between refractive modulus and height above the earth's surface.

MCV; message centre vehicle
[*com. net.*]

MCW; modulated continuous wave [*wave guides & RF transm. ll.*]

m-derived filter [*elec. eng.*]

MDF; main frame; **main distribution frame** [*com. net.*]

MDF
SEE main distribution frame

vitesse d'inscription maximale utilisable [*électron.*]

Vitesse maximale à laquelle des informations peuvent être inscrites à des niveaux déterminés, dans des conditions de fonctionnement données.

MAYDAY [*radiocomm.*]

MAYDAY RELAY [*radiocomm.*]

Mpbs; millions de bits par seconde [*inform.*]

ATRMA; affaiblissement de transmission de référence minimal admissible [*transm. de données*]

STM; système de télécommunications multipoint [*réseau de télécomm.*]

courbe de M [*propag. des ondes radioélectr.*]

Courbe représentant la relation entre le module de réfraction et la hauteur au-dessus du sol.

MCV; centre mobile de transmissions [*réseau de télécomm.*]

MCW; ondes entretenues modulées [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

filtre dérivé en m [*électrotechn.*]

répartiteur principal; **MDF** [*réseau de télécomm.*]

MDS; minimum discernible signal; minimum detectable signal [*signal prcsg.*]

mean entropy per character
SEE **information rate per character**

mean information content
SEE **entropy**

meaningful information [*data com.*]

mean power [*radio trans.*]

The power supplied to the antenna transmission line or specified artificial load by a transmitter during normal operation, averaged over a time sufficiently long compared with the period of the lowest frequency encountered in the modulation. A time of 1/10 second during which the mean power is greatest will be selected normally.

mean time between failures; MTBF [*fac. op.*]

For a stated period in the life of a functional unit, the mean value of the lengths of time between consecutive failures under stated conditions.

mechanical spot displacement; mechanical spot misalignment [*electron tube*]

Displacement of the spot with respect to a stated reference point on the screen, with all the

SMD; signal minimal détectable. [*trait. des signaux*]

informations cohérentes [*transm. de données*]

puissance moyenne [*émett. radioélectr.*]

Moyenne de la puissance fournie à la ligne d'alimentation de l'antenne ou à une certaine charge fictive, par un émetteur en fonctionnement normal, mesurée pendant un temps relativement long par rapport à la période de la composante de plus basse fréquence de la modulation. On choisira en général une durée de 1/10 de seconde, pendant laquelle la puissance moyenne est maximale.

moyenne des temps de bon fonctionnement; MTBF; temps moyen entre pannes [*exploit. d'inst.*]

Valeur moyenne des durées entre pannes successives, dans des conditions de travail données, pour une période déterminée de la vie d'une unité fonctionnelle.

excentrage mécanique du spot [*tube électron.*]

Déplacement du spot par rapport à un certain point de référence sur l'écran, lorsque toutes les

mechanical spot displacement (cont'd)

deflecting electrodes connected directly to the accelerating electrode and with no other deflecting fields applied.

électrodes de déviation sont reliées directement à l'électrode accélératrice, aucun autre champ de déviation n'étant appliqué.

mechanical tuning range

[*electron tube*]

The continuous frequency range in which the output power exceeds a stated value when only the mechanical tuning system is varied.

plage d'accord du dispositif mécanique [*tube électron.*]

Plage continue de fréquences pour laquelle la puissance de sortie dépasse une valeur donnée, lorsqu'on ne fait varier que le dispositif d'accord mécanique.

medium

SEE **data medium**

medium speed [*data com.*]

à vitesse moyenne [*transm. de données*]

Megger [*metrol.*]

mégohmmètre [*métrol.*]

NOTA Appareil à magnéto.

memory protection

SEE **storage protection**

mercury relay [*electron.*]

relais à mercure [*électron.*]

mercury-vapour tube [*electron tube*]

A gas-filled tube in which the active gas is mercury vapour.

tube à vapeur de mercure [*tube électron.*]

Tube à gaz dans lequel le gaz actif est de la vapeur de mercure.

mercury wetted contact relay;
mercury-wetted relay [*electron.*]

relais à contacts mouillés au mercure [*électron.*]

merge [*cmpr. op.*]

To combine the items of two or more sets that are each in the same given order into one set in that order.

fusionner [*exploit. de syst. inform.*]

Combiner les articles de plusieurs ensembles rangés de façon comparable, en un seul ensemble rangé suivant le même critère d'ordre.

mesh [*elec. circ. comp.*]

A set of branches forming a closed path in a network, provided that if any one branch omitted from the set the remaining branches do not form a closed path.

mesh analysis [*log. circ.*]

mesh electrode; field mesh
[*electron tube*]

An electrode in the form of a mesh, adjacent to the scanned side of a charge-storage target, and designed to establish an equipotential plane that produces a uniform retarding field for the scanning beam.

mesomorph state [*semicond. dev.*]

message [*fac. op.*]

Any thought or idea expressed briefly in a plain, coded, or secret language, prepared in a form suitable for transmission by any means of communication.

message centre vehicle; MCV
[*com. net.*]

message mode [*data com.*]

A manner of operating a data network by means of message switching.

maille [*comp. de circuit électr.*]

Ensemble de branches dont la succession constitue un parcours fermé, à la condition que si on retire une des branches de cet ensemble, les branches restantes ne constituent pas un contour fermé.

analyse par boucles [*circuit log.*]

grille à mailles [*tube électron.*]

Électrode à mailles placée contre le côté balayé d'une cible à mémoire, pour établir un plan équipotentiel produisant un champ retardateur uniforme pour le faisceau de balayage.

état mésomorphe [*disp. à semic.*]

message [*exploit. d'inst.*]

Pensée ou idée exprimée d'une manière concise dans un langage clair, codé ou secret, et rédigée dans une forme adaptée à la transmission, par un quelconque procédé de télécommunication.

MCV; centre mobile de transmissions [*réseau de télécomm.*]

mode message [*transm. de données*]

Façon d'exploiter un réseau de données par commutation de messages.

message sink [*com. net.*]

That part of a communication system in which messages are considered to be received.

message source [*com. net.*]

That part of a communication system in which messages are considered to originate.

message toll service; MTS [*tel.*]

messenger [*cond. cables & wires*]

metalanguage [*cmptr. s/w*]

A language that is used to specify a language or languages.

metal core board [*log. circ.*]

metal film capacitor; metallized film capacitor [*electron.*]

metallic circuit [*wire com.*]

A circuit composed of metallic conductors and not using an earth return.

metallic rectifier [*electron dev.*]

A rectifier, the operation of which depends on the asymmetrical conductance of certain solid surfaces in contact, at least one of them being metallic.

collecteur de messages [*réseau de télécomm.*]

Partie d'un matériel de communication destiné à recevoir des messages.

source de messages [*réseau de télécomm.*]

Partie d'un matériel de communication destiné à envoyer des messages.

SICT; système interurbain à communications tarifées [*tel.*]

câble porteur [*câble et fil cond.*]

NOTA Pour le support de lignes téléphoniques.

métalangage [*logiciel*]

Langage servant à décrire un ou plusieurs langages.

carte à coeur métallique [*circuit log.*]

condensateur à bande plastique métallisée; condensateur à film métallisé [*électron.*]

circuit métallique [*transm. filaires*]

Circuit composé de conducteurs métalliques et n'utilisant pas de retour par la terre.

redresseur sec [*disp. électron.*]

Redresseur dont le fonctionnement est basé sur la conductance dissymétrique de certaines parois solides en contact, l'une d'entre elles au moins étant métallique.

metallized

metallized film capacitor; metal film capacitor [*electron.*]

metallized-paper capacitor [*elec. eng.*]

metallized screen [*electron tube*]

A luminescent screen covered, on the side nearer the electron gun, with a metallic film that is permeable to electrons.

meteor burst communications [*com. net.*]

meter movement [*test equip.*]

m-factor; mu-factor [*elec. eng.*]

MHV; multi-hop video [*TV*]

MIC; microwave integrated circuit [*electron.*]

MICR

SEE magnetic ink character recognition

microalloy diffused transistor; MADT [*semicond. dev.*]

microbending [*cond. cables & wires*]

microphone [*electroac. dev.*]

An electroacoustic transducer operating from an acoustical system to an electrical system.

condensateur à bande plastique métallisée; condensateur à film métallisé [*électron.*]

condensateur au papier métallisé [*électrotechn.*]

écran métallisé [*tube électron.*]

Écran luminescent recouvert, du côté du canon d'électrons, d'un film métallique traversable par les électrons.

communications par salves météoriques [*réseau de télécomm.*]

élément moteur [*appareil de mes.*]

coefficient d'amplification [*électrotechn.*]

VPB; transmission vidéo à plusieurs bonds [*télév.*]

MIC; circuit intégré pour micro-ondes [*électron.*]

transistor à micro-alliage et diffusion [*disp. à semic.*]

microcourbure [*câble et fil cond.*]

microphone [*disp. électroac.*]

Transducteur électroacoustique qui permet d'obtenir des oscillations électriques à partir d'oscillations acoustiques.

microphonic effect; microphony [*electron.*]

Undesired modulation of one or more electrode currents caused by movement or distortion of one or more tube elements.

microsecond; μ s [*metrol.*]

One millionth of a second or 10^{-6} second. (NATO)

microstrip [*wave guides & RF transm. ll.*]

microwave communications [*com. net.*]

microwave integrated circuit; **MIC** [*electron.*]

microwave link analyzer [*metrol.*]

microwave radio system [*wave guides & RF transm. ll.*]

middle marker beacon [*radionav.*]

A marker beacon, associated with the instrument landing system, used to define the second predetermined point during a beam approach.

mid-range driver [*switchg.*]

Miller effect [*electron tube*]

The effect on the input impedance of a tube circuit of the internal

microphonie; effet microphonique [*électron.*]

Modulation non désirée d'un ou de plusieurs courants d'électrodes, causée par des déplacements ou des déformations d'éléments du tube.

microseconde; μ s [*métrol.*]

Unité de temps définie par une durée de un millionième de seconde ou 10^{-6} seconde. (OTAN)

ligne microruban [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

communications hyperfréquences; communications micro-ondes [*réseau de télécomm.*]

MIC; circuit intégré pour micro-ondes [*électron.*]

banc de mesure pour faisceaux hertziens [*métrol.*]

réseau hertzien [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

radioborne intermédiaire [*radionav.*]

Dans un système ILS, radioborne en éventail associée au système d'atterrissage aux instruments, et qui définit le second point prédéterminé au cours de l'approche finale.

haut-parleur médial; médial [*appareillage*]

effet Miller [*tube électron.*]

Effet du couplage capacitif interne, entre l'anode d'un tube et la grille

Miller effect (cont'd)

capacitive coupling between the control grid and the anode of the tube.

millions of bits per second; **Mbps**
[*cmpr. sc.*]

millisecond; ms [*metrol.*]

One thousandth of a second or 10^{-3} second. (NATO)

minigauge loop [*tel.*]

minimum cathode current;
cathode-covering current [*electron tube*]

For character indicator tubes, the minimum cathode current at which the cathode is completely covered by glow.

minimum clearing [*radionav.*]

In a radionavigational aid, the process of artificially improving the definition of the observed bearing, e.g. by neutralizing antenna effect.

minimum detectable signal; **MDS**;
minimum discernible signal
[*signal presg.*]

minimum operate current
[*electron.*]

In a relay or similar device, the minimum current to which the device fully responds.

de commande, sur l'impédance d'entrée de la grille de commande.

Mpbs; millions de bits par seconde [*inform.*]

milliseconde; ms [*métrol.*]

Unité de temps définie par une durée de un millième de seconde (ou 10^{-3} seconde). (OTAN)

boucle minigauge [*tél.*]

Boucle constituée par des fils de diamètre décroissant du central au poste d'abonné.

courant cathodique minimal
[*tube électron.*]

Dans les tubes indicateurs de caractères, valeur minimale du courant cathodique pour laquelle la cathode est entièrement gainée par la luminescence.

amélioration du minimum
[*radionav.*]

Opération par laquelle on réduit le plus possible le flou d'un relèvement radio, en général par compensation de l'effet d'antenne ou diminution de la réception résiduelle.

SMD; signal minimal détectable
[*trait. des signaux*]

courant minimal de commande
[*électron.*]

Dans le cas d'un relais ou d'un dispositif analogue, valeur minimale du courant de commande

minimum operate current (cont'd)

minimum permissible basic transmission loss; **MBTL** [*data com.*]

minimum usable erasing time [*electron.*]

The minimum time required to reduce stored information from one stated level to another, under stated operating conditions and without rewriting.

minimum usable reading speed [*electron.*]

The lowest reading speed, under stated operating conditions, at which a stated degree of decay occurs.

misfire [*electron tube*]

A failure to establish a discharge between a main anode and a cathode during an intended conduction period.

mispointing [*ant.*]

mixer [*electron dev.*]

A device which, when excited by two input electrical oscillations of different frequencies, gives an electrical output at a frequency which is a linear combination of the input frequencies.

assurant au dispositif une bonne performance.

ATRMA; affaiblissement de transmission de référence minimal admissible [*transm. de données*]

temps d'effacement minimal utilisable [*électron.*]

Temps minimal nécessaire pour réduire l'information en mémoire d'un niveau donné à un autre niveau, dans des conditions de fonctionnement données, et sans réinscription.

vitesse de lecture minimale utilisable [*électron.*]

Dans des conditions de fonctionnement données, vitesse de lecture la plus lente à laquelle se produit un déclin quelconque.

raté d'allumage [*tube électron.*]

Défaut d'établissement d'une décharge, entre une anode principale et une cathode, pendant un certain temps de conduction.

dépointage [*ant.*]

mélangeur [*disp. électron.*]

Dispositif qui, lorsqu'il reçoit deux oscillations de fréquences différentes, délivre une oscillation dont la fréquence est la combinaison linéaire des oscillations d'entrée.

mixer

mixer tube [*electron tube*]

An electronic tube which, when associated with an external oscillator, achieves the frequency conversion function.

mixing console [*radio bcst.*]

A desk, grouping, within the reach of a single operator, all the controls required for mixing.

MMIC; monolithic microwave integrated circuit [*electron.*]

mnemonic symbol [*cmptr. prog.*]

A symbol chosen to assist the human memory, e.g. an abbreviation such as "mpy" for "multiply": (ANSI)

mobile charge carrier [*electron.*]

mobile station [*com. net.*]

Mobile Telephone Switching Office; MTSO [*com. net.*]

mobile telephone system; MTS [*radiocom.*]

mode changer
SEE **mode transformer**

tube mélangeur [*tube électron.*]

Tube qui, associé à un oscillateur externe, réalise une conversion de fréquence.

pupitre de mélange [*radiodiff.*]

Pupitre regroupant les organes de commande et de contrôle nécessaires au mélange des signaux de modulation par un même opérateur.

MMIC; circuit intégré monolithique pour micro-ondes [*électron.*]

symbole mnémonique [*prog. inform.*]

Symbole dont la forme est conçue pour aider la mémoire humaine. Exemple : « add », pour signifier « addition ». (ISO)

porteur de charge libre; porteur libre [*électron.*]

station mobile [*réseau de télécomm.*]

Station du service mobile destinée à être utilisée lorsqu'elle est en mouvement ou pendant des haltes en des points non-déterminés.

centre de commutation de téléphones mobiles; CCTM [*réseau de télécomm.*]

système radiotéléphonique mobile; SRM [*radiocomm.*]

mode filter [*wave guides & RF transm. ll.*]

A combination of waveguide elements designed to discriminate between certain modes of propagation.

modem [*data com.*]

A device that modulates and demodulates signals transmitted over communication facilities. (ANSI)

NOTE Modem is a contraction of "modulator-demodulator".

mode of oscillation [*wave guides & RF transm. ll.*]

Each of the possible fundamental configurations of the electromagnetic field of a travelling or stationary wave in a waveguide, line or resonant cavity. The field at any point is known if the behaviour at any single point, where the field is not zero, is known.

mode transformer; mode changer [*wave guides & RF transm. ll.*]

A device for changing from one mode of guided propagation to another.

modified address

SEE **indexed address**

moding [*electron tube*]

The operation of a tube, partly or fully, in any undesired mode.

filtre de mode [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Combinaison d'éléments de guide d'ondes permettant de choisir le mode de propagation approprié.

modem [*transm. de données*]

Dispositif qui module ou démodule les signaux transmis par un réseau de transmissions.

NOTA Modem est la contraction de « modulateur-démodulateur ».

mode d'oscillation [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Chacune des configurations fondamentales possibles du champ électromagnétique d'une onde progressive ou d'une onde stationnaire dans un guide d'ondes, une ligne, ou une cavité résonante. Le champ en chaque point est connu, si ses caractéristiques sont connues en un autre point où le champ n'est pas nul.

transformateur de mode [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dispositif destiné à changer un mode de propagation guidée en un autre.

instabilité de mode; glissement de mode [*tube électron.*]

Fonctionnement d'un tube, en tout ou partie, dans tout mode non désiré.

MO drive; magneto-optical drive
[cmpr. h/w]

modulated continuous wave;
MCW [wave guides & RF transm. ll.]

modulated wave [signal prcsg.]

A wave, some characteristic of which varies in accordance with the value of a modulating wave.

modulating frequency [wave guides & RF transm. ll.]

modulating wave [signal prcsg.]

A wave which causes a variation of some characteristic of the carrier.

modulation [signal prcsg.]

A process by which certain characteristics of one wave are modulated or modified in accordance with a characteristic of another wave or signal.

modulation depth; modulation percentage [signal prcsg.]

modulation element [teleg.]

A distinct condition assumed by the appropriate device in the transmitting apparatus, associated with the interval of time corresponding to its duration.

modulation index [wave guides & RF transm. ll.]

disque magnéto-optique [mat. inform.]

MCW; ondes entretenues modulées [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

onde modulée [trait. des signaux]

Onde dont une certaine caractéristique varie en fonction de la valeur d'une onde modulante.

fréquence de modulation [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

onde modulante [trait. des signaux]

Onde qui provoque la variation d'une certaine caractéristique de l'onde porteuse.

modulation [trait. des signaux]

Opération par laquelle certaines caractéristiques d'une onde sont modifiées en fonction d'une caractéristique d'une autre onde.

taux de modulation [trait. des signaux]

élément de modulation [télégr.]

État défini pris par l'élément approprié d'un émetteur, associé à l'intervalle correspondant à sa durée.

indice de modulation (FM)
[guides d'ondes et lignes de transm. RF]

modulation index [*signal prcsg.*]

In angle modulation, with a sinusoidal modulating wave, the ratio of the frequency deviation to the frequency of the modulating wave.

modulation percentage;
modulation depth [*signal prcsg.*]

modulation rate [*teleg.*]

Reciprocal of the unit interval measured in seconds. (This rate is expressed in bauds.)

modulation switch [*wave guides & RF transm. ll.*]

modulation transfer function
SEE **square-wave response characteristic**

modulation voltage
SEE **grid-cathode driving voltage**

modulator [*electron dev.*]

A device to effect the process of modulation.

modulator charger [*electroac. dev.*]

module [*cmptr. s/w*]

A program unit that is discrete and identifiable with respect to compiling, combining with other units, and loading, e.g. the input to, or output from, an assembler, compiler, linkage editor, or executive routine. (ANSI)

indice de modulation [*trait. des signaux*]

Dans le cas d'une modulation d'angle par une onde de modulation sinusoïdale, rapport de la déviation de fréquence à la fréquence de l'onde modulante.

taux de modulation [*trait. des signaux*]

rapidité de modulation [*télegr.*]

Expression en bauds, de l'inverse de la durée, en secondes, d'un intervalle unitaire.

interrupteur de modulation [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

modulateur [*disp. électron.*]

Dispositif effectuant une modulation.

chargeur de modulateur [*disp. électroac.*]

module [*logiciel*]

Sous-ensemble d'un programme destiné à réaliser un ensemble de fonctions précises.

module

module [*cmptr. h/w*]

A packaged functional hardware unit designed for use with other components. (ANSI)

modulo-n counter [*log. circ.*]

A counter in which the number represented reverts to zero in the sequence of counting after reaching a maximum of n-1.

moiré [*TV*]

A form of pattern interference giving an appearance to the reproduced picture similar to that of watered silk.

molded composition resistor [*elec. circ. comp.*]

MONITOR [*radiotel. proc.*]

monitor program; monitoring program [*cmptr. s/w*]

A computer program that observes, regulates, controls or verifies the operations of a data processing system.

monochrome television [*TV*]

Television in which only the luminance of the object is reproduced, and not its colour.

monolithic integrated circuit [*electron.*]

monolithic microwave integrated circuit; MMIC [*electron.*]

monopole antenna [*ant.*]

module [*mat. inform.*]

Partie du matériel destiné à fonctionner en liaison avec d'autres composants.

compteur modulo-n [*circuit log.*]

Compteur dans lequel le nombre représenté revient à zéro au cours du comptage, après avoir atteint la valeur maximale égale à n-1.

moirage; moiré [*télév.*]

Perturbation récurrente produisant un battement entraînant l'effet de moiré sur une image visible.

résistance agglomérée [*comp. de circuit électr.*]

VEILLEZ [*procéd. radiotél.*]

programme moniteur [*logiciel*]

Programme informatique qui examine, organise, commande ou vérifie le fonctionnement d'un système de traitement des données.

télévision en noir et blanc [*télév.*]

Télévision dans laquelle l'image ne reproduit que la luminance de l'objet, et non ses couleurs.

circuit intégré monolithique [*électron.*]

MMIC; circuit intégré monolithique pour micro-ondes
[*électron.*]

antenne unipolaire [*ant.*]

monoscope [*electron tube*]

An electron beam tube capable of providing a picture signal derived from a fixed given image on an electrode inside the tube.

Morse code [*teleg.*]

A two-condition telegraph code in which characters are represented by groups of dots and dashes, these groups being separated by spaces.

Morse dash [*teleg.*]

A signal element of marking condition equal in duration to three unit elements, followed by a unit element of spacing condition, used in the formation of signals in accordance with the Morse Code.

Morse dot [*teleg.*]

A unit element of marking condition followed by a unit element of spacing condition, used in the formation of signals in accordance with the Morse Code.

Morse key [*teleg.*]

A key designed to permit the formation of signals by manual operation.

Morse space [*teleg.*]

- (a) Between characters: two unit elements of spacing condition.
 (b) Between words: normally six unit elements of spacing condition.

Morse telegraphy [*teleg.*]

Any method of telegraphy operation in which the signals

monoscope; tube de mire [*tube électron.*]

Tube à faisceau électronique permettant d'obtenir un signal d'image à partir d'une image fixe située à l'intérieur du tube.

code Morse [*télégr.*]

Code télégraphique bivalent dans lequel les caractères sont représentés par des groupes de points et de traits séparés par des espaces.

trait Morse [*télégr.*]

Signal élémentaire de travail de durée égale à trois éléments unitaires, suivi d'un élément unitaire de repos, utilisé pour former des signaux d'après le code Morse.

point Morse [*télégr.*]

Élément unitaire de travail, suivi d'un élément unitaire de repos, utilisé pour former des signaux d'après le code Morse.

manipulateur Morse [*télégr.*]

Manipulateur permettant de former manuellement des signaux.

espace Morse [*télégr.*]

- a) Entre caractères : deux éléments unitaires de repos. b) Entre mots : normalement, six éléments unitaires de repos.

télégraphie Morse [*télégr.*]

Télégraphie dans laquelle les signaux sont formés conformément

Morse telegraphy (cont'd)

are formed in accordance with the Morse code.

mosaic [*electron.*]

In a camera tube, an assembly of mutually-insulated electron-emissive particles which serve to convert the optical image into an electron image.

mosaic telegraphy [*teleg.*]

A system of alphabetic telegraphy in which the characters are formed as mosaics made up from units transmitted as individual signal elements.

motor unselector [*elec. circ. comp.*]

A unselector which derives its wiper driving power from an individual electric motor.

mouse [*cmpr. h/w*]

A hand-held device that is used in contact with a flat surface to provide coordinate data.

mouth reference point [*tel.*]

moving-target indicator radar; MTI radar [*radar*]

A form of radar where means are provided for partially or wholly suppressing the appearance of stationary objects on the display.

au code Morse.

mosaïque [*électron.*]

Dans un tube analyseur, juxtaposition d'éléments photosensibles isolés les uns des autres, servant à convertir l'image optique en signaux.

télégraphie à mosaïque;
télégraphie par décomposition des signes [*télégr.*]

Télégraphie alphabétique dans laquelle chaque caractère est représenté par une mosaïque d'éléments d'impression, à chacun desquels correspond un élément de signal télégraphique.

commutateur rotatif à moteur
[*comp. de circuit électr.*]

Commutateur rotatif auquel l'énergie nécessaire à l'entraînement de ses balais est fournie par un moteur électrique individuel.

souris [*mat. inform.*]

Dispositif manuel que l'on déplace sur un plan pour fournir des coordonnées.

point de référence de bouche
[*tél.*]

radar à élimination des échos fixes [*radar*]

Radar dans lequel seuls les échos d'objets mobiles apparaissent sur l'écran de l'indicateur; par extension, radar ne faisant pas

moving-target indicator radar (cont'd)

	apparaître par rapport à lui certains objets animés d'un mouvement uniforme déterminé.
moving vane voltmeter; iron vane voltmeter [<i>test equip.</i>]	voltmètre ferrodynamique; voltmètre à palette de fer doux [<i>appareil de mes.</i>]
MOX; manually operated transmission [<i>data com.</i>]	émission à commande manuelle; commande manuelle d'émission; MOX [<i>transm. de données</i>]
MPC; multi pivoted coherent system [<i>TV</i>]	système cohérent à sources multiples [<i>télév.</i>]
MPIL; maximum permissible interference level [<i>data com.</i>]	niveau maximal admissible de brouillage; NMAB [<i>transm. de données</i>]
M reflection [<i>radio wave propa.</i>]	réflexion en M [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]
An M-shaped trajectory in which the wave travels up to the F region, down to a lower layer (usually the sporadic E layer), back to the F region and thence to the ground.	Réflexions multiples d'une onde radioélectrique dans la région F, puis dans une couche plus basse, ordinairement la couche E sporadique, enfin de nouveau dans la région F avant retour au sol.
ms SEE millisecond	
MTBF SEE mean time between failures	
MTI radar SEE moving-target indicator radar	
MTS; mobile telephone system [<i>radiocom.</i>]	système radiotéléphonique mobile; SRM [<i>radiocomm.</i>]
MTS; message toll service [<i>tel.</i>]	SICT; système interurbain à communications tarifées [<i>tél.</i>]

MTSO; Mobile Telephone Switching Office [*com. net.*]

centre de commutation de téléphones mobiles; CCTM [*réseau de télécomm.*]

mu-factor; m-factor [*elec. eng.*]

coefficient d'amplification [*électrotechn.*]

μ factor
SEE **mu factor**

mu factor; voltage factor; μ factor [*electron tube*]

facteur d'amplification relatif à deux électrodes [*tube électron.*]

The ratio of the infinitesimal change in one electrode voltage to the change in another electrode voltage required to maintain a stated electrode current unchanged, all other electrode voltages being maintained constant.

Rapport de la variation infinitésimale de la tension d'une électrode, à la variation de la tension d'une autre électrode, assurant le maintien d'un courant d'électrodes à la valeur déterminée, les tensions de toutes les autres électrodes restant constantes.

multi-cavity klystron [*electron.*]

klystron multicavité [*électron.*]

A klystron having more than two interaction gaps.

Klystron possédant plus de deux espaces d'interaction.

multi-electrode voltage stabilizing tube [*electron tube*]

tube stabilisateur de tension à plusieurs électrodes [*tube électron.*]

A multi-electrode voltage stabilizing tube designed to operate as a voltage divider having several outputs.

Tube stabilisateur de tension à plusieurs électrodes, fonctionnant en diviseur de tension à plusieurs sorties.

multi-element service charge [*tel.*]

frais de service composés [*tél.*]

multi-hop video; MHV [*TV*]

VPB; transmission vidéo à plusieurs bonds [*télév.*]

multimode fiber [*cond. cables & wires*]

fibres multimodes [*câble et fil cond.*]

multipath propagation [*radio wave propa.*]

Propagation from the transmitter to the receiver by more than one path.

multi pivoted coherent system;
MPC [*TV*]

multiple [*tel.*]

multiple access [*data com.*]

Pertaining to a system which allows several data terminals to have access to a central computer. (NATO)

multipled [*tel.*]

multiple-gun cathode-ray tube [*electron tube*]

A cathode-ray tube containing two or more separate electron-gun systems.

multiple image
SEE **ghost**

multiple key set [*mil. com.*]

multiple modulation [*signal prcsg.*]

A succession of processes of modulation in which the whole or a part, e.g. one sideband of the modulated wave from one process becomes the modulating wave for the next.

propagation par trajets multiples [*propag. des ondes radioélectr.*]

Propagation simultanée entre les antennes d'émission et de réception, empruntant plusieurs trajets.

système cohérent à sources multiples [*télév.*]

multiplier [*tél.*]

Rendre un circuit accessible en plusieurs points.

à accès multiple [*transm. de données*]

Qualifie un système dans lequel plusieurs terminaux ont accès à un ordinateur central.

multiplé [*tél.*]

tube cathodique à plusieurs canons [*tube électron.*]

Tube à rayons cathodiques comprenant au moins deux canons électroniques distincts.

poste cryptophonique à encryptage multiple [*transm. milit.*]

modulation multiple [*trait. des signaux*]

Succession de modulations dans laquelle tout ou partie de l'onde modulée, p. ex. une bande latérale devient l'onde modulante dans la modulation suivante.

multiple

multiple transmitter [*radio trans.*]

A radio transmitter designed to provide several channels of communication simultaneously, but on different radio frequencies.

multiple transmitter distributor [*teletype. & prt.*]

multiple tube [*electron tube*]

An electronic tube containing within one envelope two or more units or groups of electrodes associated with independent electron streams, though sometimes with one or more common electrodes, e.g. double diode, double triode, triode-heptode, etc.

multiplex [*signal prcsg.*]

To interleave or simultaneously transmit two or more messages on a single channel. (ANSI)

multiplexer [*data com.*]

A device that combines several separate communication signals into one and sends them out on a single line.

multipoint communications system; MCS [*com. net.*]

multipoint connection [*data com.*]

A connection established between three or more data stations.

émetteur multiple [*émett. radioélectr.*]

Émetteur radioélectrique destiné à assurer simultanément plusieurs émissions sur des fréquences assignées différentes avec une seule alimentation.

lecteur de bande multiple [*téléimpr. et imprim.*]

tube multiple [*tube électron.*]

Tube comprenant, dans une même enveloppe, plusieurs sections ou groupes d'électrodes associés à des flux d'électrons indépendants, malgré la possibilité d'électrode(s) communes, p. ex. double diode, double triode, triode-heptode, etc.

multiplexer [*trait. des signaux*]

Entrelacer ou transmettre simultanément plusieurs messages sur une voie unique.

multiplexeur [*transm. de données*]

Appareil ou circuit utilisé pour partager une ressource (mémoire, ligne d'E/S) entre plusieurs équipements.

STM; système de télécommunications multipoint [*réseau de télécomm.*]

liaison multipoint; liaison multiple [*transm. de données*]

Liaison établie entre plus de deux stations de données.

multiprocessor [*cmpr. h/w.*]

A computer including two or more central processing units, that have access to a common main storage.

multirange voltmeter [*test equip.*]**multispot antenna** [*wave guides & RF transm. ll.*]**multivibrator; MV; MVB** [*elec. circ.*]

A type of relaxation oscillator, embodying two amplifying circuits so coupled that the input of each is derived from the output of the other.

μ s
SEE **microsecond**

mutual branch [*elec. circ.*]

Any branch which is common to two or more meshes of a network.

mutual characteristic
SEE **transfer characteristic**

mutual conductance [*electron tube*]

The transconductance between the output electrode and the control electrode.

mutual inductance [*elec. circ.*]

The magnetic flux, which the current flowing in one circuit

multiprocesseur [*mat. inform.*]

Ordinateur comprenant plusieurs unités centrales de traitement ayant accès à une mémoire principale commune.

voltmètre multicalibre [*appareil de mes.*]**antenne multifaisceau** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]**multivibrateur; bascule instable** [*circuit électr.*]

Oscillateur à relaxation, constitué par deux circuits amplificateurs couplés de sorte que la sortie de chacun d'eux soit reliée à l'entrée de l'autre, en oscillant autour d'un état d'équilibre instable et en produisant un courant à taux d'harmoniques élevé.

branche commune [*circuit électr.*]

Toute branche qui appartient à la fois à deux ou plus de deux mailles d'un réseau.

pende [*tube électron.*]

Transconductance entre l'électrode de sortie et l'électrode de commande.

inductance mutuelle [*circuit électr.*]

Quotient du flux d'induction magnétique, que le courant d'un

mutual

mutual inductance (cont'd)

induces in another circuit, divided by the current in the first circuit.

mutual induction [*electy.*]

The induction of an emf in one circuit by the change in the current flowing through another circuit.

MV

SEE **multivibrator**

MVB

SEE **multivibrator**

circuit détermine dans un autre circuit, par l'intensité du courant dans le premier circuit.

induction mutuelle [*électric.*]

Force électromotrice engendrée dans un circuit par les variations du courant qui circule dans un autre.



N

SEE **newton**

nack [*radiotel. proc.*]

NACK; negative acknowledge [*radiotel. proc.*]

NAND [*log. circ.*]

NANDed with [*log. circ.*]

NAND element; **NAND gate** [*log. circ.*]

A logic element that performs the Boolean operation of non-conjunction.

produire un accusé de réception négatif [*procéd. radiotél.*]

NACK; accusé de réception négatif [*procéd. radiotél.*]

NON-ET; **ET-NON** [*circuit log.*]

mis en fonction NON-ET avec; en fonction **NON-ET** avec [*circuit log.*]

porte NON-ET; **circuit NON-ET** [*circuit log.*]

Élément logique réalisant l'opération booléenne **NON-ET**.

NAND of n signals [*log. circ.*]

résultat de la fonction NON-ET de n signaux; sortie de la porte NON-ET recevant n signaux [*circuit log.*]

nanosecond; ns [*metrol.*]

nanoseconde; ns [*métrol.*]

One thousand-millionth of a second, or 10^{-9} second.

Un milliardième de seconde (10^{-9} seconde).

narrow band [*radiocom.*]

à bande étroite [*radiocomm.*]

narrow band frequency modulation; NBFM [*radiocom.*]

modulation de fréquence à bande étroite; MFBE [*radiocomm.*]

narrow shift [*radiocom.*]

faible déplacement [*radiocomm.*]

NAT

SEE **natural unit of information content**

nationwide paging [*com. net.*]

réseau national de téléappel; téléappel national [*réseau de télécomm.*]

natural frequency [*elec. circ.*]

fréquence propre [*circuit électr.*]

One of the frequencies of free oscillation of a system.

L'une des fréquences d'oscillation libre d'un système.

natural unit of information content; NAT [*info. theory*]

unité naturelle de quantité d'information; NAT [*théorie de l'information*]

A unit of logarithmic information measure, expressed as a Napierian logarithm.

Unité de mesure de l'information exprimée en logarithme népérien.

NBFM; **narrow band frequency modulation** [*radiocom.*]

modulation de fréquence à bande étroite; MFBE [*radiocomm.*]

n dB permissive circuit [*data com.*]

circuit n dB avec tolérance de transmission de données [*transm. de données*]

near-end

near-end crosstalk [*com. net.*]

Crosstalk, which is propagated in a disturbed channel in the direction opposite to the direction of propagation in the disturbing channel. The terminal of the disturbed channel at which the near-end crosstalk is present is normally near, or coincides with, the energized terminal of the disturbing channel.

near field region [*ant.*]

neck [*electron tube*]

The tubular part of the envelope near the base.

neck shadow [*electron tube*]

A shadow on the screen, caused by interception of the beam by the neck of the tube.

needle [*cmptr. h/w*]

A probe that may be passed through holes or notches to assist in sorting or selecting cards. (ANSI)

needle counter tube [*radiac*]

A radiation counter tube in which the sensitive volume is of small diameter, e.g. 2-3 mm.

negate
SEE invert

negate [*app. math.*]

To perform the operation of negation.

paradiaphonie [*réseau de télécomm.*]

Diaphonie qui se propage sur la voie perturbée dans le sens opposé à celui de la propagation de l'énergie sur la voie perturbatrice. L'extrémité de la voie perturbée où la paradiaphonie est constatée, est généralement très proche de l'extrémité qui envoie l'énergie dans la voie perturbatrice.

région de rayonnement proche; région de Fresnel [*ant.*]

col [*tube électron.*]

Partie tubulaire de l'enveloppe, du côté de l'embase.

ombre de col [*tube électron.*]

Ombre apparaissant sur l'écran par suite de l'interception du faisceau par le col du tube.

aiguille [*mat. inform.*]

Dispositif qui peut traverser des trous (ou des encoches) afin de trier ou sélectionner des cartes.

tube-compteur à aiguille [*radiom.*]

Tube-compteur de rayonnement dans lequel le volume utile est de faible diamètre, p. ex. 2 à 3 mm.

inverser logiquement [*math. appl.*]

Effectuer une opération de négation.

negation [*cmptr. sc.*]

negation

SEE NOT operation

NEGATIVE [*radiotel. proc.*]

negative acknowledge; **NACK**
[*radiotel. proc.*]

negative acknowledge character
[*teletype. op.*]

A communication control character, transmitted by a receiver, as a negative response to a sender. A negative acknowledge character may also be used as an accuracy control character.

negative amplitude modulation
[*TV*]

A form of modulation in which the amplitude of the vision signal decreases with increasing luminosity of the picture elements.

NOTE North American television uses negative amplitude modulation.

negative feedback [*electr. circ.*]

Feedback tending to decrease the output.

negative-feedback amplifier
[*electron dev.*]

An amplifier employing negative feedback.

negative wire; - wire [*tel. off.*]

In automatic telephony, that wire of a circuit within a central office which, when the circuit is free, is

négation; inversion [*inform.*]

NÉGATIF [*procéd. radiotél.*]

NACK; accusé de réception
négatif [*procéd. radiotél.*]

caractère accusé de réception négatif [*exploit. téléimpr.*]

Caractère de commande de transmission transmis par une station pour répondre négativement à la station en communication.

modulation d'amplitude négative
[*télév.*]

Modulation d'amplitude dont le passage du noir au blanc du signal d'image modulant correspond à une diminution de l'amplitude de l'oscillation modulée.

NOTA La modulation d'amplitude négative est utilisée en Amérique du Nord.

contre-réaction; réaction négative
[*circuit. électr.*]

Réaction diminuant le signal de sortie.

amplificateur à contre-réaction
[*disp. électron.*]

Amplificateur utilisant une réaction négative.

fil négatif [*central tél.*]

En téléphonie automatique et à l'intérieur d'un central téléphonique, fil connecté au pôle

negative

negative wire (cont'd)

connected to the negative pole of the battery.

négatif de la batterie, lorsque le circuit est libre.

negatron

SEE **electron**

negentropy

SEE **information content**

nematic phase [*semicond. dev.*]

phase nématique; état nématique [*disp. à semic.*]

neon indicator tube [*electron tube*]

tube indicateur à néon [*tube électron.*]

A glow indicator tube containing neon.

Tube indicateur à luminescence contenant du néon.

neper; Np [*metrol.*]

Transmission units expressing the ratio of two currents or two voltages (or analogous quantities in other fields such as two acoustic pressures, etc).

népér; Np [*métrol.*]

Unité de niveau, utilisée pour une grandeur relative à un champ, lorsque la base du logarithme (naturel ou népérien) est égale à e (e=2,7...).

nest [*electron.*]

To incorporate a structure or structures of some kind into a structure of the same kind.

emboîter; imbriquer [*électron.*]

Incorporer une ou plusieurs structures d'un certain type dans une structure de même type.

net locator transmitter [*com. equip.*]

émetteur de localisation de filet de pêche [*appareil de télécomm.*]

net radiometer [*test equip.*]

bilanmètre [*appareil de mes.*]

network addressing [*com. net*]

de signalisation au réseau [*réseau de télécomm.*]

network control signalling;
network control signaling [*tel.*]

signalisation au réseau [*tél.*]

network interface [*tel.*]

interface avec le réseau [*tél.*]

network nonaddressing equipment [*tel.*]

équipement sans possibilité d'adressage au réseau [*tél.*]

network protection device; NPD
[tel.]

dispositif de protection du réseau; DPR [tél.]

neutral conductor [pwr. dist.]

conducteur neutre [transport d'én.]

A conductor connected to the neutral point of a network.

Conducteur de ligne relié au point neutre d'un réseau.

neutralization [electron.]

neutrodynage [électron.]

The use of a balancing circuit in an amplifier, in such a way as to neutralize the effect of an inherent feedback, e.g. one arising from interelectrode capacitance.

Compensation, par réaction opposée, d'une réaction interne non désirée de la sortie sur l'entrée d'un amplificateur, résultant, p. ex., d'une capacité inter-électrodes.

neutralizing capacitor [electron.]

condensateur de neutrodynage [électron.]

neutral keying [teletype. & prt.]

manipulation simple courant [téléimpr. et imprim.]

neutral point [elec. eng.]

point neutre [électrotechn.]

Point commun aux conducteurs de phase d'un système polyphasé monté en étoile.

neutral point [elec. circ.]

point neutre [circuit électr.]

The point of a symmetrical system which is normally at zero potential and is often directly connected to earth.

Point d'un système symétrique, normalement au potentiel zéro, et souvent relié à la terre.

neutral terminal [elect. circ.]

borne neutre [circuit électr.]

The terminal connected to the neutral point of an apparatus.

Borne reliée au point neutre d'un appareil.

neutral wire [cond. cables & wires]

conducteur neutre; N [câble et fil cond.]

Conducteur relié au point neutre d'un système polyphasé; symbole graphique, « N ».

never a forwarded [*radiotel. proc.*]

new-line character; NL [*data*]

A format effector that causes the printing or display position to be moved to the first position of the next printing or display line. (ANSI)

newton; N [*metrol.*]

The force which produces, on a mass of one kilogramme, an acceleration of one metre per second per second.

night effect; night error [*radionav.*]

night effect [*radio wave propa.*]

night error; night effect [*radionav.*]

nine's complement [*app. math.*]

The diminished radix complement in the decimal numeration system.

NL

SEE **new-line character**

n-level code; n-unit code [*info. theory*]

A code which represents each character by n binary digits. (NATO)

NMSC; non-metallic-sheathed cable [*cond. cables & wires*]

nodal analysis [*com. net.*]

interdiction de réception d'appel sur renvoi automatique [*procéd. radiotél.*]

retour à la ligne; NL [*données*]

Caractère de mise en page, destiné à provoquer le déplacement de la position d'impression ou d'affichage jusqu'au premier emplacement de la ligne suivante. (ISO)

newton; N [*métrol.*]

Force produisant sur la masse d'un kilogramme une accélération d'un mètre par seconde par seconde.

erreur de nuit [*radionav.*]

effet de nuit [*propag. des ondes élect.*]

erreur de nuit [*radionav.*]

complément à neuf [*math. appl.*]

Complément restreint en numération décimale.

code à n moments [*théorie de l'information*]

Code représentant chaque caractère au moyen de n éléments binaires. (OTAN)

câble sous gaine non métallique [*câble et fil cond.*]

analyse par noeuds; analyse nodale [*réseau de télécomm.*]

node

SEE branch point

node [*signal char.*]

In the standing wave, any point, line or surface in a distributed field at which some specified variable (voltage, current, electric or magnetic field) attains a minimum magnitude.

node [*elec. circ.*]

In a network, a terminal of any branch or a terminal common to two or more branches.

NOGAD; noise-operated gain adjusting device [*electroac. dev.*]

noise [*signal char.*]

Any undesired sound. By extension, noise is any unwanted disturbance such as, undesired electric waves in any transmission channel or device. Cross-talk, distortion products and intermodulation products are sometimes classed as noise.

noise 1/f [*electron tube*]

Tube noise, the magnitude of which is inversely proportional to frequency.

noise-generator diode [*electron tube*]

A diode in which the wanted noise power is intentionally generated by shot effect, this noise power being a definite function of cathode current.

noeud [*caract. de signal*]

Point d'un milieu, siège d'une onde stationnaire, où une caractéristique spécifiée telle que tension, courant, champ électrique ou magnétique, a l'amplitude minimale.

noeud [*circuit électr.*]

Dans un réseau, l'une des bornes d'une branche, isolée ou commune à deux ou plus de deux branches.

NOGAD; régulateur de niveau commandé par le bruit [*disp. électroac.*]

bruit [*caract. de signal*]

Tout son non désiré. Par extension, toute perturbation, comme des ondes électriques intempêtes reçues par la voie de transmission ou l'appareil considéré. La diaphonie, les produits de distorsion harmonique et les produits d'intermodulation sont quelquefois classés sous le vocable « bruit ».

bruit en 1/f [*tube électron.*]

Bruit de tube, dont l'amplitude est inversement proportionnelle à la fréquence.

diode génératrice de bruit [*tube électron.*]

Diode dans laquelle la puissance de bruit désirée est intentionnellement produite par effet de grenaille, cette puissance de bruit étant une fonction définie du courant cathodique.

noise-generator

noise-generator plasma tube

[*electron tube*]

An extended-interaction plasma tube designed to generate white noise over a stated band.

noise measuring test set

SEE **line test set**

noise measuring test set

SEE **psophometer**

noise meter [*tel.*]

noise-operated gain adjusting device; **NOGAD** [*electroac. dev.*]

noise suppression [*radio rec.*]

The limitation, by means of an incorporated device, of the response of a receiver to impulsive radio noise.

noise weighing switch [*semicond. dev.*]

no-load operation [*fac. op.*]

The operation of a machine, transformer or other apparatus, when it absorbs power without providing any.

nominal black signal [*fax*]

A signal corresponding in amplitude or frequency to the normal black signal; usually produced locally in a transmitter or receiver and used for checking, calibrating or setting up the machine.

tube générateur de bruit à

plasma [*tube électron.*]

Tube à plasma à interaction étendue, conçu pour produire des bruits blancs sur une bande donnée.

mesureur de bruit [*tél.*]

NOGAD; régulateur de niveau commandé par le bruit [*disp. électroac.*]

élimination de bruit [*récept. radioélectr.*]

Limitation, par dispositif incorporé à un récepteur, de l'effet des transitoires d'amplitude d'origine extérieure.

sélecteur de pondération de bruit [*disp. à semic.*]

marche à vide [*exploit. d'inst.*]

Fonctionnement d'une machine, d'un transformateur ou autre appareil lorsqu'il absorbe de la puissance sans en fournir.

signal de noir nominal [*télec.*]

Signal correspondant en amplitude ou en fréquence au niveau du noir normal, produit d'ordinaire localement dans un émetteur ou un récepteur, et utilisé pour vérifier, étalonner ou installer l'appareil.

nominal load [*electron.*]

The output load for which a machine has been designed.

nominal white signal [*fax*]

A signal corresponding in amplitude or frequency to the normal white signal; usually produced locally in a transmitter or receiver and used for checking, calibrating or setting up the machine.

non-dissipative stub; stub [*wave guides & RF transm. ll.*]

A length of non-dissipative waveguide terminated by a pure reactance (usually a short circuit), branched from the side of a waveguide, and used to introduce a desired reactance into the waveguide circuit.

non-identity operation; exclusive OR [*app. math.*]

The Boolean operation whose result has the Boolean value 1 if and only if all the operands do not have the same Boolean value.

non-impact printer [*teletype. & prt.*]

A printer in which printing is not the result of mechanical impacts.

non-inductive circuit [*elec. circ.*]

An electric circuit of which the inductance is negligible in the particular condition under consideration.

charge nominale [*électron.*]

Charge de sortie pour laquelle une machine a été conçue.

signal de blanc nominal [*télec.*]

Signal correspondant en amplitude ou en fréquence au niveau du blanc normal, produit d'ordinaire localement dans un émetteur ou un récepteur, et utilisé pour vérifier, étalonner ou installer l'appareil.

bras de réactance [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Élément de guide d'ondes sans pertes, branché sur le côté d'un guide d'ondes, et fermé sur une réactance pure (généralement un court-circuit). Il est destiné à introduire une réactance déterminée dans le circuit de guide d'ondes.

opération de non-identité; OU exclusif [*math. appl.*]

Opération booléenne résultant en la valeur booléenne 1, uniquement si les opérandes n'ont pas tous la même valeur booléenne.

imprimante sans percussion [*téléimpr. et imprim.*]

Imprimante dont l'impression ne résulte pas d'une frappe.

circuit non inductif [*circuit élect.*]

Circuit électrique d'inductance négligeable pour l'application envisagée.

non interference and non protection basis [*mil. com.*]

non linear distortion [*signal prcsg.*]

nonloaded cable [*tel.*]

non-magnetic armature shim [*mag.*]

non-metallic-sheathed cable; NMSC [*cond. cables & wires*]

non-network interface [*tel.*]

non-polarized relay [*elec. circ. comp.*]

A relay, the operation of which depends upon the magnitude of the current flowing in the controlling circuit irrespective of the direction of the current.

non-precision frequency off-set [*wave guides & RF transm. ll.*]

non-real time; NRT [*cmptr. op.*]

non-recurring pulse [*signal prcsg.*]

non-return-to-zero recording; non-return-to-reference recording; NRZ [*data sup. med.*]

The magnetic recording of binary characters such that patterns of magnetization used to represent zeros and ones occupy the whole

sur une base de non-brouillage et de non-protection [*transm. milit.*]

distorsion de non-linéarité [*trait. des signaux*]

câble non pupinisé [*tél.*]

rondelle antirémanente; pastille d'entrefer [*magnét.*]

câble sous gaine non métallique [*câble et fil cond.*]

interface de point d'accès hors réseau [*tél.*]

relais non polarisé [*comp. de circuit électr.*]

Relais dont la position de l'armature dépend du courant de commande, mais non du sens de ce courant.

décalage de fréquence de faible précision [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

en temps non réel; NRT [*exploit. de syst. inform.*]

impulsion non périodique [*trait. des signaux*]

enregistrement sans retour à zéro; enregistrement sans retour à un niveau de référence; enregistrement NRZ [*supp. d'information*]

Enregistrement magnétique d'éléments binaires, dans lequel la zone aimantée qui représente zéro ou un, occupe toute la cellule de

non-return-to-zero recording (cont'd)

storage cell with no part of the cell magnetized to the reference condition.

mémoire, aucune partie de la cellule n'étant aimantée selon l'état de référence.

non-self-maintained discharge
[*electron tube*]

A discharge that ceases in the absence of an external ionizing agent.

décharge non autonome;
décharge non entretenue [*tube électron.*]

Décharge qui cesse en l'absence d'agent ionisant externe.

nonvolatile storage [*data sup. med.*]

A storage device whose contents are not lost when power is removed.

mémoire rémanente; mémoire non volatile [*sup. d'information*]

Mémoire dont le contenu n'est pas perdu lors d'une coupure d'alimentation.

NO OP

SEE **no operation instruction**

no operation instruction; NO OP [*cmpr. prog.*]

An instruction whose execution causes a computer to do nothing other than to proceed to the next instruction to be executed.

instruction inefficace; NO OP; instruction inopératoire [*prog. inform.*]

Instruction commandant à l'ordinateur de traiter exclusivement l'instruction suivante immédiate.

NOR [*log. circ.*]

NI; NON-OU [*circuit log.*]

NORed with [*log. circ.*]

mis en fonction NI avec [*circuit log.*]

NOR element; NOR gate [*log. circ.*]

porte NON-OU; circuit NON-OU; porte NI; circuit NI [*circuit log.*]

A logic element that performs the Boolean operation of non-disjunction.

Élément logique réalisant l'opération booléenne NON-OU.

normalize [*cmpr. op.*]

normaliser [*exploit. de syst. inform.*]

In a floating-point representation system, to make an adjustment to the fixed-point part, and the

En numération à virgule flottante, modifier la mantisse d'un nombre réel, de façon à la placer dans une

normalize (cont'd)

corresponding adjustment to the exponent, in a floating-point representation to ensure that the fixed-point part lies within some prescribed range, the real number represented remaining unchanged.

normalized form [cmpt. s/w]

The form taken by a floating-point representation, when the fixed-point part lies within some prescribed range, so chosen that any given real number is represented by a unique pair of numerals.

normalized transmission loss;
NTL [mil. com.]**NOR of n signals** [app. math.]**NOR operation** [app. math.]

The dyadic Boolean operation whose result has the Boolean value 1, if and only if, the operands have different Boolean values.

nose bandwidth [electron.]**notation** [info. theory]

A set of symbols, and the rules for their use, for the representation of data.

notch filter [electron.]

plage prédéterminée, et corriger en conséquence l'exposant, pour que la valeur du nombre représenté ne soit pas modifiée.

forme normalisée [logiciel]

Forme que prend la représentation d'un nombre réel donné, en numération à virgule flottante, lorsque la mantisse se trouve dans une plage prédéterminée, fixée de façon que tout nombre réel soit représenté par une seule paire de valeurs.

affaiblissement de transmission normalisé; ATN [transm. milit.]

résultat de la fonction NI de n signaux; sortie de la porte NI recevant n signaux [math. appl.]

opération NON-OU; opération NI [math. appl.]

Opération booléenne diadique, résultant en la valeur booléenne 1, uniquement si les deux opérandes ont la valeur booléenne 0.

largeur de bande à -6 dB
[électron.]**notation** [théorie de l'information]

Ensemble de symboles et de leurs règles d'application à la représentation des données.

filtre coupe-bande; filtre à créneau; filtre éliminateur de bande [électron.]

NOT circuit; inverter circuit;
inverter [*log. circ.*]

NOTAM; notice to airmen [*mil. com.*]

NOT element [*log. circ.*]

A logic element that performs the Boolean operation of negation.

NOT operation; negation [*app. math.*]

The monadic Boolean operation whose result has the Boolean value opposite to that of the operand.

notice to airmen; **NOTAM** [*mil. com.*]

nozzle; spout [*wave guides & RF transm. ll.*]

An elementary antenna, consisting of a waveguide in which neither transverse direction is increased, but either or both may decrease towards the aperture.

Np
SEE **neper**

NPA; numbering plan area [*tel.*]

NPD; network protection device [*tel.*]

n-plus-one address instruction [*cmpr. prog.*]

An instruction that contains n+1 address parts, the "plus-one" address being that of the instruction that is to be executed next unless otherwise specified.

NPO type capacitor [*elec. eng.*]

circuit NON; circuit inverseur;
inverseur [*circuit log.*]

NOTAM; avis aux navigateurs aériens [*transm. milit.*]

circuit NON [*circuit log.*]

Élément logique réalisant l'opération booléenne de négation.

opération NON; inversion logique; négation [*math. appl.*]

Opération booléenne monadique résultant en une valeur booléenne opposée à celle de l'opérande.

NOTAM; avis aux navigateurs aériens [*transm. milit.*]

buse [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Élément d'antenne, constitué par un guide d'ondes dont la section décroît progressivement vers l'ouverture.

IR; indicatif régional [*tél.*]

dispositif de protection du réseau; DPR [*tél.*]

instruction à n plus une adresses [*prog. inform.*]

Instruction contenant n+1 parties adresses, l'adresse « plus un » étant celle de l'instruction qui, sauf spécification contraire, doit être ensuite exécutée.

condensateur NPO [*électrotechn.*]

NRT; non-real time [*cmpr. op.*]

en temps non réel; NRT [*exploit. de syst. inform.*]

NRZ

SEE non-return-to-zero recording

ns

SEE nanosecond

NTL; normalized transmission loss [*mil. com.*]

affaiblissement de transmission normalisé; ATN [*transm. milit.*]

nucleus; resident control program [*cmpr. s/w*]

noyau; programme de commande résident; programme de contrôle résident [*logiciel*]

That part of a control program that is resident in main storage.

Partie d'un programme de commande résidant en mémoire centrale.

nuisance area [*signal prcsg.*]

zone de brouillage [*trait. des signaux*]

null character; NUL [*data*]

caractère nul; NUL [*données*]

A control character that serves to accomplish media fill or time fill, e.g. in ASCII the all-zeros character (not numeric zero). Null characters may be inserted into or removed from a sequence of characters without affecting the meaning of the sequence, but control of equipment or the format may be affected. (ANSI)

Caractère de commande destiné au remplissage d'une portion de support ou d'un intervalle de temps et pouvant être inséré dans une suite de caractères ou en être retiré sans en modifier la signification; cependant la présence de ce caractère peut modifier la présentation des données ou la commande du matériel. (ISO)

null-data check [*cmpr. op.*]

contrôle de présence; vérification de présence [*exploit. de syst. inform.*]

A test made to detect that data are present in fields that should not be empty.

Test servant à déceler la présence de données dans des zones ne devant pas être vides.

null meter [*test equip.*]

zéromètre; galvanomètre de zéro [*appareil de mes.*]

null-reference glide path

[*radionav.*]

null string [*data*]

A string containing no entity.

numbering plan area; **NPA** [*tel.*]

numbering scheme [*tel.*]

A method of allocating a range of numbers to the subscribers in a given area. The number of digits in the subscribers' numbers may be given, e.g. a five-digit numbering scheme.

number representation

SEE **numeration**

number representation system

SEE **numeration system**

numeral [*app. math.*]

A discrete representation of a number.

numeral system

SEE **numeration system**

numeration; number representation [*app. math.*]

A representation of a number in a numeration system.

numeration system; number representation system; numeral system [*app. math.*]

Any notation for the representation of numbers.

alignement de descente à amplitude de référence nulle

[*radionav.*]

chaîne vide [*données*]

Chaîne ne contenant aucun élément.

IR; indicatif régional [*tél.*]

plan de numérotage [*tél.*]

Plan fixant l'attribution de certaines séries de numéros aux abonnés d'une zone déterminée : le nombre de chiffres des numéros des abonnés peut être précisé, p. ex. plan de numérotage à cinq chiffres.

valeur numérale; forme de nombre [*math. appl.*]

Représentation discrète d'un nombre.

numération [*math. appl.*]

Représentation d'un nombre dans un système de numération.

système de numération [*math. appl.*]

Toute notation destinée à représenter des nombres.

numeric

numeric
SEE **digital**

numerical
SEE **digital**

numerical control [*cmpr. op.*]

Automatic control of a process performed by a device that makes use of all or part of numerical data generally introduced as the operation is in process. (ANSI)

numerical display [*cmpr. graph.*]

Display in the form of numbers.

numeric character
SEE **digit**

numeric coded character set [*data*]

A code whose character set is a numeric character set.

numeric data [*data*]

Data represented by numerals.

numeric representation
SEE **digital representation**

numeric word [*data*]

A word consisting of digits and possibly space characters and special characters.

n-unit code
SEE **n-level code**

commande numérique [*exploit. de syst. inform.*]

Commande automatique d'un processus, réalisée par un dispositif, qui interprète des données numériques introduites en général au fur et à mesure du déroulement du processus. (ISO)

affichage numérique [*infogr.*]

Visualisation numérique des informations.

jeu de caractères codés numériques [*données*]

Jeu de caractères codés à base numérique.

donnée numérique [*données*]

Donnée représentée à l'aide de valeurs numériques.

mot numérique [*données*]

Mot comprenant des chiffres et, éventuellement, des caractères espace et caractères spéciaux.



objective loudness rating; OLR
[tel.]

object language; target language
[cmptr. prog.]

The intended and desired output from the conversion of one language to another.

object module [cmptr. prog.]

A program unit that is the output of an assembler or a compiler and that is suitable for input to a linkage editor.

object program; target program
[cmptr. prog.]

A computer program that is the output of a conversion from one language to another.

oblique-incidence ionospheric recorder [radio wave propa.]

An ionospheric recorder for recording the properties of the ionosphere by means of signals impinging obliquely on the ionospheric layers.

oblique-incidence transmission
[radio wave propa.]

The transmission of a radio wave from a transmitter to a receiver, by

indice objectif de force des sons
[tél.]

langage objet [prog. inform.]

Langage obtenu par conversion d'un programme écrit précédemment dans un autre langage.

module objet [prog. inform.]

Élément de programme fourni par un assembleur ou compilateur, et pouvant être repris à l'entrée par un éditeur de liens.

programme objet [prog. inform.]

Programme informatique obtenu par conversion d'un langage de programmation à un autre.

sondeur ionosphérique oblique; sondeur oblique [propag. des ondes radioélectr.]

Sondeur ionosphérique utilisé pour effectuer des sondages ionosphériques à incidence oblique.

transmission sous incidence oblique [propag. des ondes radioélectr.]

Transmission d'une onde radioélectrique d'émetteur

oblique-incidence

oblique-incidence transmission (cont'd)

reflection at oblique incidence
from the ionosphere.

à récepteur, par réflexion
ionosphérique sous incidence
oblique.

observe [*tel.*]

écoute discrète [*tél.*]

observe agent key [*tel.*]

touche écoute de position [*tél.*]

observed bearing [*radionav.*]

relèvement radio [*radionav.*]

The reading of the bearing scale of
the navigational aid.

Angle lu sur l'échelle de mesure
d'une aide à la navigation.

obstacle effect [*tel.*]

effet de masque [*tél.*]

occupied bandwidth [*wave
guides & RF transm. ll.*]

largeur de bande occupée
[*guides d'ondes et lignes de
transm. RF*]

OCR

SEE **optical character
recognition**

octal [*app. math.*]

octal [*math. appl.*]

Of a fixed-radix numeration
system, having a radix of eight.

Système de numération à base 8.

octantal error [*radionav.*]

erreur octantale [*radionav.*]

An instrumental error which
disappears eight times per
complete rotation of a goniometer.

Erreur d'installation s'annulant
huit fois par tour, d'un
radiogoniomètre tournant ou
d'un indicateur d'angle.

O.C. test; open-circuit test
[*electron.*]

essai à vide [*électron.*]

octet; eight-bit byte [*app. math.*]

octet [*math. appl.*]

A byte composed of eight bits.
(ANSI)

Multiplet de huit bits.

octode [*electron tube*]

octode [*tube électron.*]

An eight-electrode electronic
tube containing an anode, a

Tube électronique à huit
électrodes comprenant une anode,

octode (cont'd)

cathode, a control electrode, and five additional electrodes.

une cathode, une électrode de commande et cinq électrodes supplémentaires.

odd-even check
SEE parity check

off-hook queue offer tone [tel.]

tonalité d'option de file d'attente en mode de décrochage [tél.]

off-hook queuing; OHQ [tel.]

file d'attente en mode de décrochage [tél.]

off-hook state [tel.]

position de décrochage [tél.]

office class [tel.]

classe de centraux [tél.]

offline; off-line [cmptr. op.]

hors ligne [exploit. de syst. inform.]

Pertaining to the operation of a functional unit when not under the direct control of the computer.

Se dit de l'exploitation d'une unité fonctionnelle ne dépendant pas directement de l'ordinateur.

offline storage [cmptr. op.]

mémoire hors ligne [exploit. de syst. inform.]

Storage not under control of the central processing unit. (ANSI)

Mémoire ne dépendant pas directement de l'unité centrale.

off-net station [tel.]

poste hors réseau [tél.]

off-net station [TV]

station hors réseau [télév.]

off-net to on-net call [tel.]

appel en provenance de l'extérieur du réseau [tél.]

off period
SEE idle period

off-premises extension; OPX [tel.]

voie de poste hors lieux [tél.]

NOTA Quand l'expression désigne uniquement la ligne et non la ligne et le poste.

off-premises line; OPL [tel.]**off-premises station; OPS** [tel.]**off state** [log. circ.]**ohm; Ω** [electr.]

The electrical resistance between two points of a conductor when a constant potential difference of 1 volt, applied to these points, produces a current of 1 ampere in the conductor, provided no emf is generated in the conductor.

ohmmeter [test equip.]**Ohm's law** [electy.]

The law which, in the case of direct currents, expresses the proportionality between the current and the total emf in a closed circuit, or between the current and the potential difference between the ends of a circuit element in which there is no emf generated.

OHQ; off-hook queuing [tel.]**OIDS; Operational Information Display System** [radionav.]**oil-filled capacitor** [electr. eng.]**OJ; operator junctor trunk group** [tel.]**OLR; objective loudness rating** [tel.]**ligne de poste hors lieux; ligne de poste HL; ligne HL** [tél.]**poste hors lieux; poste HL** [tél.]**état bloqué** [circuit log.]**ohm; Ω** [électr.]

Résistance électrique qui existe entre deux points d'un conducteur, lorsqu'une différence de potentiel constante de 1 volt, appliquée entre ces deux points, produit dans ce conducteur un courant de 1 ampère, ce conducteur n'étant le siège d'aucune force électromotrice.

ohmmètre [appareil de mes.]**loi d'Ohm** [électr.]

Loi selon laquelle l'intensité du courant traversant une résistance pure (ou ohmique) est proportionnelle à la différence de potentiel appliquée aux bornes de la résistance ($U=RI$).

file d'attente en mode de décrochage [tél.]**OIDS; système d'affichage de l'information opérationnelle** [radionav.]**condensateur à l'huile** [électrotechn.]**faisceau de joncteurs téléphoniste-central** [tél.]**indice objectif de force des sons** [tél.]

Ω

SEE ohm

on a secondary basis [*radiocom.*]**à titre secondaire** [*radiocomm.*]**one address instruction** [*cmpr. prog.*]**instruction à une adresse** [*prog. inform.*]

An instruction that contains one address part.

Instruction contenant une partie adresse.

one-ahead addressing [*cmpr. prog.*]**adressage à progression automatique** [*prog. inform.*]

A method of implied addressing in which the operation part of an instruction implicitly addresses the operands in the location following the location of the operands of the last instruction executed.

Type d'adressage implicite, dans lequel la partie type d'opération d'une instruction adresse implicitement les opérandes situés immédiatement après les opérandes de la dernière instruction exécutée.

one-frequency [*radiocom.*]**monofréquence** [*radiocomm.*]**one out of five decode** [*log. circ.*]**décodage un sur cinq** [*circuit log.*]**one-plus-one address instruction** [*cmpr. prog.*]**instruction à une plus une adresse** [*prog. inform.*]

An instruction that contains two address parts, the "plus-one" address being that of the instruction that is to be executed next unless otherwise specified.

Instruction contenant deux parties adresses, l'adresse « plus un » étant celle de l'instruction qui, sauf spécification contraire, doit être ensuite exécutée.

one's complement [*app. math.*]**complément à un** [*math. appl.*]

The diminished radix complement in the pure binary numeration system.

Complément restreint en numération binaire.

one shot multivibrator [*log. circ.*]**multivibrateur monostable;** monostable; bascule monostable [*circuit log.*]**one-way communication** [*radiocom.*]**communication unidirectionnelle;** communication unilatérale [*radiocomm.*]

on hold

on hold [tel.]

on-hook signal [tel.]

online; on-line [cmptr. op.]

Pertaining to the operation of a functional unit when under the direct control of the computer.

on-net to off-net call [com. net.]

on-net to on-net call [com. net.]

on-off keying; OOK [teleg.]

Keying in which the amplitude changes between zero and a discrete value.

on period

SEE **conducting period**

on premises; ONS [tel.]

on state [electron.]

on the air [radio bcst.]

on-the-fly printer [teletype. & prt.]

An impact printer in which the type slugs do not stop moving during the impression time.

on the up clock [log. circ.]

OO; operator office trunk group [tel.]

mis en garde; en garde [tél.]

signal de raccrochage [tél.]

en ligne [exploit. de syst. inform.]

Se dit de l'exploitation d'une unité fonctionnelle dépendant directement de l'ordinateur.

appel vers l'extérieur du réseau [réseau de télécomm.]

appel à l'intérieur du réseau [réseau de télécomm.]

modulation par tout ou rien; manipulation par tout ou rien [télégr.]

Modulation télégraphique d'amplitude dont la grandeur modulée prend alternativement deux valeurs, l'une étant nulle.

sur place; SP [tél.]

état conducteur [électron.]

en ondes [radiodiff.]

imprimante à la volée [téléimpr. et imprim.]

Imprimante à percussion dans laquelle les caractères d'impression ne s'arrêtent pas lors de l'impression.

sur la montée d'horloge [circuit log.]

faisceau bidirectionnel automatique/téléphoniste; faisceau de circuits bidirectionnel [tél.]

OOB; out-of-band [*radiocom.*]

hors bande [*radiocomm.*]

OOK

SEE **on-off keying**

OOLR; overall objective loudness rating [*tel.*]

indice objectif global de force des sons [*tél.*]

op amp; operational amplifier [*electron.*]

amplificateur opérationnel; ampli op [*électron.*]

open-circuit test; **O.C. test** [*electron.*]

essai à vide [*électron.*]

open circuit voltage [*electy.*]

tension à vide [*électrice.*]

open ended [*cmptr. sc*]

ouvert [*inform.*]

Pertaining to a process or system that can be augmented. (ANSI)

Procédure ou système pouvant recevoir des extensions.

open loop [*elec. circ.*]

boucle ouverte [*circuit élect.*]

open subroutine; direct-insert subroutine [*cmptr. prog.*]

sous-programme ouvert [*prog. inform.*]

A subroutine, one copy of which must be inserted at each place the subroutine is used in a computer program.

Sous-programme dont un exemplaire doit être inséré à chacun des emplacements correspondant au programme informatique.

open wire [*cond. cables & wires*]

fil nu; fil aérien [*câble et fil cond.*]

A conductor individually supported by insulators above the surface of the ground.

Conducteur supporté individuellement au-dessus de la surface du sol par des isolateurs.

open wire line [*tel.*]

ligne en fils nus [*tél.*]

operable time; uptime; up time [*fac. op.*]

temps utilisable [*exploit. d'inst.*]

The time during which a functional unit would yield correct results if it were operated.

Temps pendant lequel une unité fonctionnelle fournirait des résultats corrects, si elle était exploitée.

operand

operand [*app. math.*]

An entity on which an operation is performed.

operating channel [*radionav.*]

operating channel [*radiocom.*]

operating conditions; hot condition [*electron tube*]

Conditions in which all supply voltages and, where appropriate, signals are applied to the tube.

operating curve; operating line [*electron tube*]

The locus of all simultaneous values of total instantaneous electrode voltage and current for given external circuit conditions.

operating frequency [*radiocom.*]

operating line

SEE **operating curve**

operating loss [*electron tube*]

The attenuation that occurs from the radio frequency output terminal to the radio frequency input terminal of an amplifier tube under operating conditions.

opérande [*math. appl.*]

Élément auquel s'applique une opération.

voie d'interrogation-réponse [*radionav.*]

voie active; voie exploitée; voie en service; voie principale [*radiocomm.*]

conditions de fonctionnement [*tube électron.*]

Conditions dans lesquelles toutes les tensions d'alimentation et, si nécessaire, les signaux sont appliqués au tube.

courbe de fonctionnement; ligne de fonctionnement [*tube électron.*]

Lieu géométrique de toutes les valeurs simultanées de la tension totale instantanée et du courant total instantané d'électrode, dans des conditions données du circuit externe.

fréquence d'exploitation; fréquence de fonctionnement [*radiocomm.*]

perte d'insertion en fonctionnement [*tube électron.*]

Affaiblissement qui se produit entre les connexions de sortie et les connexions d'entrée radiofréquences d'un tube amplificateur, dans les conditions de fonctionnement.

operating point; working point [*electron tube*]

The point on the family of characteristic curves corresponding to the average voltages or currents of the electrodes in the presence of a signal.

operating system [*cmpr. s/w*]

Software for controlling the execution of computer programs and that may provide scheduling, debugging, input/output control, accounting, compilation, storage allocation, data management and related services.

operating time [*fac. op.*]

That part of operable time during which a functional unit is operated.

operating voltage [*elec. eng., electron.*]

operation [*app. math.*]

A well-defined action that, when applied to any permissible combination of known entities, produces a new entity.

operational amplifier; **op amp** [*electron.*]

Operational Information Display System; **OIDS** [*radionav.*]

operation code [*cmpr. prog.*]

A code used to represent the operations of a computer.

point de fonctionnement [*tube électron.*]

Point, sur un réseau de courbes caractéristiques, correspondant aux tensions et courants moyens des électrodes, en présence du signal.

système d'exploitation [*logiciel*]

Logiciel dirigeant l'exécution des programmes informatiques et pouvant assurer l'enchaînement des travaux, la mise au point des programmes, le contrôle des entrées et sorties, la comptabilité d'exploitation, la compilation, l'attribution de mémoire, la gestion des données et d'autres services.

temps d'exploitation [*exploit. d'inst.*]

Partie du temps utilisable pendant lequel travaille une unité fonctionnelle.

tension de fonctionnement [*électrotechn., électron.*]

code [*math. appl.*]

Processus de nature déterminée qui, à partir d'éléments connus, permet d'en engendrer un nouveau.

amplificateur opérationnel; ampli op [*electron.*]

OIDS; système d'affichage de l'information opérationnelle [*radionav.*]

code d'opération [*prog. inform.*]

Code représentant les opérations d'un ordinateur.

operation

operation table [*app. math.*]

A table that defines an operation by listing all appropriate combinations of values of the operands and indicating the result for each of these combinations.

operator [*app. math.*]

A symbol that represents the action to be performed in an operation.

operator extended call [*tel.*]

operator junctor trunk group; **OJ** [*tel.*]

operator office trunk group; **OO** [*tel.*]

OPL; off-premises line [*tel.*]

opposite state; **complementary state** [*log. circ.*]

OPS; off-premises station [*tel.*]

optical character recognition; OCR [*cmpr. op.*]

Character recognition that uses optical means to identify graphic characters.

optical coupler; optical isolator; optoelectronic isolator; optoisolator; photocoupler; photoisolator [*semicond. dev.*]

table d'opération [*math. appl.*]

Table indiquant le résultat d'une opération pour chacune des combinaisons possibles des valeurs des opérandes.

opérateur [*math. appl.*]

Symbole représentant la nature d'une opération.

appel acheminé par le standardiste [*tél.*]

faisceau de joncteurs téléphoniste-central [*tél.*]

faisceau bidirectionnel automatique/téléphoniste; faisceau de circuits bidirectionnel [*tél.*]

ligne de poste hors lieux; ligne de poste HL; ligne HL [*tél.*]

état complémentaire [*circuit log.*]

poste hors lieux; poste HL [*tél.*]

reconnaissance optique de caractères; ROC; lecture optique de caractères [*exploit. de syst. inform.*]

Reconnaissance de caractères utilisant un procédé optique pour identifier des caractères graphiques.

photocoupleur [*disp. à semic.*]

optical image [TV]

The image produced by an optical device, on the photosensitive electrode of a television camera tube.

optical isolator; optoelectronic isolator; optoisolator; photocoupler; photoisolator;
optical coupler [semicond. dev.]

optical mark reading
 SEE **mark scanning**

optical scanner [opt. char. recog.]

A scanner that uses light for examining patterns.

optical shaft encoder [semicond. dev.]

optical transistor [semicond. dev.]

optimum gain [electron tube]

The highest gain that can be obtained by adjustment when the tube is operated under stated conditions.

optimum load impedance [radio trans.]

The impedance presented by the load at which optimum performance is obtained under specified operating conditions.

optimum mechanical tuning range [electron tube]

The continuous frequency range in which the optimum output power

image optique [télév.]

Image produite par un dispositif optique sur un écran d'analyseur.

photocoupleur [disp. à semic.]

lecteur optique; scanner [reconn. opt. des caract.]

Explorateur basé sur un procédé optique pour examiner des formes.

codeur optique [disp. électron.]

transistor optique; transphaseur [disp. à semic.]

gain optimal [tube électron.]

La plus grande valeur du gain qui peut être obtenue par réglage lorsque le tube fonctionne dans des conditions données.

charge optimale [émett. radioélectr.]

Charge dont les caractéristiques font que le fonctionnement de l'émetteur est optimal, dans des conditions de fonctionnement spécifiées.

plage optimale d'accord du dispositif mécanique [tube électron.]

Plage continue de fréquences pour laquelle la puissance de sortie

optimum mechanical tuning range (cont'd)

exceeds a stated value throughout the total variation of the mechanical tuning system.

dépasse une valeur donnée, dans toute la course du dispositif d'accord mécanique.

optimum output power [*electron tube*]

The highest output power that can be obtained by adjustment when the tube is operated under stated conditions.

puissance optimale de sortie [*tube électron.*]

La plus grande puissance de sortie qui peut être obtenue par réglage, lorsque le tube fonctionne dans des conditions données.

optimum traffic frequency;
optimum working frequency; OTF [*radiocom.*]

fréquence optimale de trafic;
FOT [*radiocomm.*]

optional pause instruction;
optional stop instruction [*cmpr. prog.*]

An instruction that allows suspension of the execution of the computer program.

instruction d'arrêt facultatif [*prog. inform.*]

Instruction qui suspend l'exécution du programme informatique, sous réserve d'autorisation préalable par une commande.

optoelectronic isolator;
optoisolator; photocoupler;
photoisolator; **optical coupler**;
optical isolator [*semicond. dev.*]

photocoupleur [*disp. à semic.*]

OPX
SEE **off-premises extension**

order [*tel.*]

ordre [*tél.*]

order by merging [*cmpr. op.*]

trier par fusion [*exploit. de syst. inform.*]

To order by repeated splitting and merging.

Ranger en effectuant une séquence de séparations et de fusions.

ordering bias [*app. math.*]

The manner and degree by which the order of a set of items departs from random distribution.

écart d'ordre [*math. appl.*]

Mesure de l'écart entre la répartition des éléments d'un ensemble rangé et une répartition aléatoire.

orderwire; service wire [*com. net.*]

ordinary wave [*radio wave propa.*]

The magneto-ionic component which is linearly polarized in the plane containing the direction of the earth's magnetic field when the latter is normal to the direction of propagation, or is right-hand or left-hand polarized according to whether the Earth's magnetic field direction makes an obtuse or an acute angle respectively with the direction of propagation.

NOTE The ordinary wave is least influenced by the Earth's magnetic field.

ORed with [*log. circ.*]

OR frequency plan [*radiocom.*]

organic-vapour-quenched counter tube [*electron tube*]

A self-quenched counter tube in which the quenching agent is an organic vapour.

OR gate [*log. circ.*]

A gate that implements the logic OR operator. (ANSI)

originate a call [*tel.*]

originating [*electron.*]

originating [*tel.*]

ligne de service [*réseau de télécomm.*]

onde ordinaire [*propag. des ondes radioélectr.*]

a) Dans le cas où le champ magnétique terrestre est normal à la direction de propagation, composante magnéto-ionique polarisée rectilignement dont le vecteur électrique est parallèle à la direction du champ magnétique terrestre. b) Dans les autres cas, composante magnéto-ionique dont le vecteur électrique, vu par un observateur regardant dans la direction de propagation, tourne dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse, selon que le champ magnétique terrestre fait un angle obtus ou aigu avec la direction de propagation.

mis en fonction OU avec; en fonction OU avec [*circuit log.*]

plan des fréquences OR [*radiocomm.*]

tube-compteur à vapeur organique [*tube électron.*]

Tube-compteur autocoupeur dans lequel le coupage est obtenu à l'aide d'une vapeur organique.

porte OU; circuit OU [*circuit log.*]

Élément logique réalisant l'opération booléenne de réunion.

effectuer un appel de départ; lancer un appel [*tél.*]

de commande [*électron.*]

de départ [*tél.*]

originating feature code [*tel.*]

code de fonction utilisé pour le lancement d'un appel [*tél.*]

originator [*radiocom.*]

appelant [*radiocomm.*]

Celui qui compose l'appel par opposition, dans certains cas, au demandeur qui désire obtenir une communication.

OR of n signals [*cmpr. sc.*]

résultat de la fonction OU de n signaux; sortie de la porte OU recevant n signaux [*inform.*]

orthicon [*electron tube*]

A low-velocity photoemissive camera tube, in which the beam scans a mosaic capable of storing an electric charge pattern.

orthicon [*tube électron.*]

Tube analyseur photoémisif à électrons lents, dans lequel le faisceau explore une mosaïque, pouvant garder en mémoire un réseau de charges électriques.

oscillator [*elec. circ.*]

Apparatus intended to produce or capable of maintaining electrical or mechanical oscillations.

oscillateur [*circuit électr.*]

Dispositif produisant un courant alternatif dont la fréquence est déterminée par les caractéristiques propres du dispositif.

oscillatory circuit [*elec. circ.*]

A circuit possessing capacitance, inductance and resistance and in which the effect of the reactive elements predominates over that of the resistance; the distinction is made between a series oscillatory circuit and a parallel oscillatory circuit depending whether the capacitance and inductance are coupled in series or in parallel.

circuit oscillant [*circuit électr.*]

Réseau comportant inductance, capacité et résistance, dans lequel l'effet des éléments réactifs prédomine sur celui de la résistance; le circuit oscillant est un circuit oscillant série ou un circuit oscillant parallèle, selon que la capacité et l'inductance sont connectées en série ou en parallèle.

oscilloscope tube; oscillograph tube [*electron tube*]

A cathode-ray tube used to produce a visible pattern, which is the graphical representation of the relation between electric signals.

tube oscilloscope [*tube électron.*]

Tube à rayons cathodiques visualisant graphiquement la relation entre des signaux.

OTF; optimum traffic frequency;
optimum working frequency
[radiocom.]

OUT [radiotel. proc.]

out-band signalling; out-band
signaling; out of band signaling;
out of band signalling [tel.]

A method of signalling in
which the signals are transmitted
within the channel bandwidth but
outside that used for the telephone
frequency band. The signals may
be sub- or super- telephone
frequency.

outbound communication [com.
net.]

outer electron [electron.]

outgoing [com. net.]

A term used to indicate the
forward direction of traffic or
signals in a circuit.

outgoing channel [com. net.]

outgoing trunk [tel.]

outgoing trunk queuing [tel.]

out-of-band; **OOB** [radiocom.]

out of band signaling
SEE out-band signalling

out of band signalling
SEE out-band signalling

fréquence optimale de trafic;
FOT [radiocomm.]

TERMINÉ [procéd. radiotél.]

signalisation hors bande [tél.]

Signalisation selon laquelle les
signaux sont transmis à l'intérieur
de la bande relative à la voie de
transmission utilisée, mais hors
de la bande des fréquences
téléphoniques à transmettre. Les
signaux peuvent être à fréquences
infra- ou supra-téléphoniques.

télécommunication de départ
[réseau de télécomm.]

électron périphérique [électron.]

de départ [réseau de télécomm.]

Qui indique le sens du trafic sur
un circuit, soit du demandeur vers
le demandé, ou de la source vers
l'utilisateur.

voie sortante; voie de départ
[réseau de télécomm.]

circuit de départ; circuit sortant
[tél.]

**mise en file d'attente sur circuit
de départ** [tél.]

hors bande [radiocomm.]

out-of-phase

out-of-phase signal [*signal prcsg.*]

out of service [*elec. circ.*]

out of service [*elec. circ.*]

output pulse [*signal prcsg.*]

output admittance [*electron tube*]

The output electrode admittance.

output current [*electron tube*]

The current through the signal electrode lead.

output data [*data*]

Data being delivered or to be delivered from a data processing system or from any part of it.

output device
SEE **output unit**

output impedance [*electron tube*]

The output electrode impedance.

output load [*elec. circ.*]

The output termination of any electrical source.

signal déphasé [*trait. des signaux*]

hors service [*circuit élect.*]

hors système [*circuit élect.*]

NOTA Coupure volontaire. Le composant ou la partie de système en cause peut encore fonctionner, aux fins des essais, par exemple.

émettre des impulsions; envoyer des impulsions [*trait. des signaux*]

admittance de sortie [*tube électron.*]

Admittance de l'électrode de sortie.

courant de sortie [*tube électron.*]

Courant traversant l'électrode de sortie.

donnée de sortie [*données*]

Donnée transférée hors d'un système ou d'une partie de système de traitement de données.

impédance de sortie [*tube électron.*]

Impédance de l'électrode de sortie.

charge; circuit de charge [*circuit élect.*]

Dispositif recevant la puissance de sortie d'une source d'énergie électrique.

output of a four-terminal network [*elec. circ.*]

The terminals of a four-terminal network through which it normally supplies energy to the utilisation circuit.

output power [*electron tube*]

The total power transferred from the electronic tube to the output circuit or through the output reference plane.

output process [*cmptr. op.*]

The process that consists of the delivery of data from a data processing system, or from any part of it.

output program [*cmptr. s/w*]

A utility program that organizes the output process of a computer.

output unit; output device [*cmptr. h/w*]

A device in a data processing system by which data can be received from the system.

outside party [*tel.*]**outside plant** [*com. net.*]**OVER** [*radiotel. proc.*]

overall objective loudness rating; **OOLR** [*tel.*]

over-current [*electy.*]

An abnormal current greater than the full load.

sorties d'un quadripôle [*circuit élect.*]

Bornes d'un quadripôle par lesquelles celui-ci fournit normalement de l'énergie au circuit d'utilisation.

puissance de sortie [*tube électron.*]

Puissance totale transmise par le tube au circuit de sortie.

sortie [*exploit. de syst. inform.*]

Opération de transfert de données, à partir d'un système ou d'une partie de système de traitement des données.

programme de sortie [*logiciel*]

Programme de service destiné à organiser les opérations de sortie d'un ordinateur.

unité de sortie; dispositif de sortie [*mat. inform.*]

Dans un système de traitement des données, unité servant à extraire des données de ce système.

correspondant extérieur [*tél.*]**installations extérieures** [*réseau de télécomm.*]**À VOUS** [*procéd. radiotél.*]

indice objectif global de force des sons [*tél.*]

surintensité [*électric.*]

Courant anormal supérieur au courant de pleine charge.

overflow [tel.]

overflow

SEE **arithmetic overflow**

overflow check [cmpr. op.]

A limit check based upon the capacity of a memory or file area to accept data.

overflow meter [tel. off.]

A traffic meter which records the number of times in which one or more calls fail to find a free outlet.

overflow tone [tel.]

overflow traffic [tel.]

overhead bits [tel.]

overhead line [pwr. dist.]

An electric line situated above ground, usually with the conductors supported on insulators and appropriate supports.

overhead operation

SEE **housekeeping operation**

overlap [fax]

A defect in reproduction occurring when the width of a scanning line is greater than the scanning pitch.

débordement; surcharge [tél.]

contrôle de dépassement de capacité [exploit. de syst. inform.]

Vérification des valeurs limites fondée sur la capacité de stocker des données dans une mémoire ou une zone de fichier.

compteur de débordements [central tél.]

Compteur de trafic enregistrant le nombre d'appels n'ayant pas abouti à un groupe de lignes sortantes.

tonalité de surcharge; tonalité de débordement [tél.]

trafic de débordement [tél.]

bits de service [tél.]

ligne aérienne [transport d'én.]

Ligne dont les conducteurs sont maintenus au-dessus du sol, généralement au moyen d'isolateurs et de supports appropriés.

chevauchement; recouvrement [télééc.]

Défaut de reproduction apparaissant lorsque la largeur de la ligne d'exploration est supérieure au pas d'exploration.

overlap angle [*electron tube*]

In gas-filled tubes that part of an alternating voltage cycle, expressed as an angle, during which two consecutive discharge paths carry current simultaneously.

overload [*electy.*]

The excess of the actual load over the nominal load.

overload class field [*tel.*]**overload control** [*tel.*]**override** [*tel.*]**over the air** [*radiocom.*]**over-voltage** [*electy.*]

An abnormal voltage higher than the service voltage.

oxide-coated cathode; oxide cathode [*electron tube*]

A cathode consisting of a metal base coated with alkaline-earth oxides as the emissive material.

angle d'empiètement [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, partie de la période d'une tension alternative, exprimée sous forme angulaire, pendant laquelle deux trajets d'arc consécutifs sont parcourus simultanément par un courant.

surcharge [*électric.*]

Excès de la charge réelle sur la charge nominale.

champ de classe de surcharge [*tél.*]**contrôle de surcharge** [*tél.*]**priorité; entrée en tiers** [*tél.*]**par radio** [*radiocomm.*]**surtension** [*électric.*]

Tension anormale supérieure à la tension de service.

cathode à couche d'oxydes; cathode à oxydes [*tube électron.*]

Cathode consistant en un support métallique recouvert d'oxydes de terres alcalines qui servent de matériau émissif.



PABX; private automatic branch exchange [*tel.*]

autocommutateur privé [*tél.*]

package

package [*cmptr. s/w*]

A program or set of programs designed to perform a particular housekeeping routine or subroutine or to carry out a frequently recurring processing task or application.

packet [*data com.*]

Data and a sequence of control bits arranged in a specified format and transferred as an entity that is determined by the process of transmission.

packet sequencing [*data com.*]

A process of ensuring that packets are delivered to the receiving data station in the same sequence as they were received by the data network from the sending data station.

packet switching [*data com.*]

The process of routing and transferring data by means of addressed packets so that a channel is occupied during the transmission of the packet only and, upon completion of the transmission, the channel is made available for the transfer of other packets.

packet switching network [*com. net.*]

packing density [*electron.*]

progiciel; programme-produit [*logiciel*]

Programme (ou ensemble de programmes) consistant en des traitements de gestion interne. Il peut aussi assurer un traitement fréquent.

paquet [*transm. de données*]

Données et suite de bits de commande organisés selon un format déterminé et transférés globalement selon le processus de transmission.

ordonnancement de paquets [*transm. de données*]

Processus consistant à s'assurer que les paquets sont remis à la station de données réceptrice dans l'ordre où ils ont été remis au réseau de données par la station de données émettrice.

commutation par paquets [*transm. de données*]

Processus d'acheminement et de transfert de données par paquets munis d'adresses, de sorte que la voie ne soit occupée que pendant la durée de transmission du paquet et que la voie soit disponible pour le transfert d'autres paquets, lorsque la transmission est terminée.

réseau de commutation par paquets [*réseau de télécomm.*]

densité d'intégration; compacité [*électron.*]

Nombre de composants qu'on peut loger dans un espace donné.

packing density [*data sup. med.*]

The number of storage cells per unit length, unit area, or unit volume.

pad [*elec. circ. comp.*]

A fixed attenuator inserted between two elements to reduce interaction.

padding [*cmpr. op.*]

A technique used to fill a block with dummy data. (ANSI)

paddle board [*elec. circ. comp.*]**paddle shaped beam** [*ant.*]**page** [*data sup. med.*]

In a virtual storing system, a fixed-length block that has a virtual address and that is transferred as a unit between real storage and auxiliary storage.

page frame [*data sup. med.*]

In real storage, a storage location having the size of a page.

page printer [*teletype. & prt.*]

A device that prints one page as a unit.

densité d'enregistrement [*supp. d'information*]

Nombre de cellules de mémoire par unité de longueur, de surface ou de volume.

atténuateur fixe [*comp. de circuit élect.*]

Atténuateur de valeur fixe introduit entre deux appareils pour réduire leurs réactions mutuelles.

remplissage [*exploit. de syst. inform.*]

Technique utilisée pour compléter un bloc avec des mots ou des caractères factices qui disparaîtront au cours du traitement. (IBM)

carte de connexion [*comp. de circuit élect.*]**faisceau plat** [*ant.*]**page** [*supp. d'information*]

Dans un système à mémoire virtuelle, bloc de longueur fixe ayant une adresse virtuelle et transféré comme un tout entre la mémoire réelle et la mémoire auxiliaire.

cadre de page [*supp. d'information*]

En mémoire réelle, emplacement de mémoire de la taille d'une page.

imprimante page par page [*téléimpr. et imprim.*]

Appareil qui imprime une page à la fois.

paint

paint [*radar*]

On a PPI display, to leave a picture on the screen by the effect of signals on the moving time-base, or the picture remaining.

pair [*cond. cables & wires*]

The two conductors, insulated from each other, and associated to form part of a communication channel or channels.

pairing; twinning [*TV*]

Imperfection of interlace caused by an incorrect displacement of the set of lines of one field relative to those of the preceding field in a direction normal to the line scan.

PAM

SEE **pulse-amplitude modulation**

panel [*elec. circ. comp.*]

A group of apparatus assembled and wired on a mounting-plate.

PAN PAN [*radiotel. proc.*]

paper roll core [*teletype. & prt.*]

paper skip; paper throw [*teletype. & prt.*]

The movement of paper through a printer at a speed effectively greater than that of individual single line spacing.

paperwinder [*teletype. & prt.*]

paperwinder bail [*teletype. & prt.*]

trace rémanente [*radar*]

Écho persistant sur un écran à grande rémanence, après réception du signal correspondant.

paire [*câble et fil cond.*]

Ensemble de deux conducteurs isolés l'un de l'autre et regroupés dans une ou plusieurs voies de transmission.

pairage [*télév.*]

En télévision, défaut d'image dû à la mauvaise position relative des différentes trames, dans le cas d'une analyse ligne par ligne entrelacée.

panneau [*comp. de circuit électr.*]

Groupe d'appareils assemblés et câblés sur une plaque de montage.

PAN PAN [*procéd. radiotél.*]

mandrin du rouleau [*téléimpr. et imprim.*]

saut de papier [*téléimpr. et imprim.*]

Mouvement de papier dans l'imprimante à une vitesse effective supérieure à la vitesse moyenne de saut d'un interligne simple.

enrouleur de papier; enrouleur [*téléimpr. et imprim.*]

presseur [*téléimpr. et imprim.*]

PAR; P/AR; peak to average ratio
[*signal prcsg.*]

rapport valeur de crête sur
valeur moyenne [*trait. des*
signaux]

PAR
SEE precision approach radar

P/AR; peak to average ratio; PAR
[*signal prcsg.*]

rapport valeur de crête sur
valeur moyenne [*trait. des*
signaux]

parabolic antenna; dish [*ant.*]

antenne parabolique [*ant.*]

parabolic cylinder antenna [*ant.*]

antenne cylindre parabolique
[*ant.*]

parallel adder [*log. circ.*]

additionneur parallèle [*circuit*
log.]

A digital adder in which addition
is performed concurrently on digits
in all the digit places of the
operands.

Additionneur numérique dans
lequel l'addition est effectuée
simultanément sur tous les rangs
de chiffres des opérands.

parallel carry [*cmptr. sc.*]

transfert parallèle [*inform.*]

NOTA Transfert des informations.

parallel circuits; shunt circuits
[*elec. circ.*]

circuits en parallèle; circuits en
dérivation [*circuit électr.*]

Electric or magnetic circuits are
said to be in parallel (or shunt)
when the current or flux is divided
between them.

Des circuits sont dits en parallèle
ou en dérivation l'un par rapport
à l'autre, lorsque les courants ou
flux qu'ils présentent se partagent
entre eux.

parallel clocking arrangement
[*log. circ.*]

montage synchrone [*circuit log.*]

parallel-plate lens [*ant.*]

lentille à lames parallèles [*ant.*]

A lens constructed of thin parallel
conducting plates.

Lentille radioélectrique constituée
de lames métalliques parallèles.

parallel resonant circuit
[*electron.*]

circuit résonant parallèle
[*électron.*]

parallel-tee

parallel-tee oscillator; twin-tee oscillator [*electron.*]

parallel transmission [*com. net.*]

The simultaneous transmission of a certain number of signal elements constituting the same telegraph or data signal.

parameter word [*cmpr. prog.*]

A word that directly or indirectly provides or designates one or more parameters.

paraphase amplifier [*electron.*]

parasitic element [*ant.*]

parasitic oscillation [*signal char.*]

Undesirable oscillation accidentally generated at frequencies which are independent both of the operating frequencies and of frequencies appearing in the course of generation of the operating frequencies.

parasitic stopper [*electron.*]

A device included in a tube circuit to prevent parasitic oscillations.

parity bit [*data com.*]

A check bit appended to a group of binary digits to make the sum of all the binary digits, including the check bit, either always odd (odd parity) or always even (even parity).

oscillateur à réseau en double T [*électron.*]

transmission en parallèle [*réseau de télécomm.*]

Transmission simultanée d'un certain nombre de signaux élémentaires constitutifs d'une même information.

mot-paramètre [*prog. inform.*]

Mot fournissant ou indiquant, directement ou indirectement, un ou plusieurs paramètres.

amplificateur déphaseur [*électron.*]

élément non alimenté [*ant.*]

oscillation parasite [*caract. de signal*]

Oscillation non désirée produite accidentellement sur des fréquences indépendantes de la fréquence de travail d'un oscillateur, amplificateur ou émetteur, ou des fréquences apparaissant lors de la production des fréquences de travail.

impédance d'étouffement [*électron.*]

Dispositif incorporé à un montage à tube pour empêcher la production d'oscillations parasites.

bit de parité [*transm. de données*]

Bit de contrôle joint à un groupe de chiffres binaires pour rendre toujours impaire (parité impaire) ou paire (parité paire) la somme de tous les chiffres binaires, bit de parité compris.

parity check; odd-even check [*data com.*]

A check that tests whether the number of ones (or zeros) in an array of binary digits is odd or even. (ANSI)

park a call [*tel.*]

parked [*tel.*]

parked [*tel.*]

partial dial; PD [*tel.*]

partial dial time out [*tel.*]

partial restoring time of an echo-suppressor [*electroac. dev.*]

The interval of time that elapses between the instant when the operating signal ceases to be applied to the input terminals of the echo-suppressor, and the instant when the suppression loss obtained is reduced to 20 dB.

partial tone reversal [*fax*]

A defect in which a tone reproduction, instead of proceeding smoothly from white to black, may go from white to black and then towards white again, or vice versa.

partition noise [*electron tube*]

Tube noise caused by random fluctuations in the distribution of current between the various electrodes.

contrôle de parité [*transm. de données*]

Contrôle qui établit la parité (ou l'imparité) du nombre de 1 (ou de 0) contenu dans une rangée de bits.

mettre en garde tous postes [*tél.*]

en faux appel [*tél.*]

mis en garde tous postes [*tél.*]

composition inachevée; CI [*tél.*]

dépassement du temps imparti pour la composition [*tél.*]

temps de rétablissement partiel d'un supprimeur d'écho [*disp. électroac.*]

Durée comprise entre l'instant où le signal qui provoque le fonctionnement n'est plus appliqué aux bornes du supprimeur d'écho et l'instant où l'affaiblissement obtenu est ramené à 20 dB.

inversion partielle des nuances [*télééc.*]

Défaut tel qu'une reproduction de nuances, au lieu de progresser régulièrement du blanc au noir, peut progresser du blanc au noir et revenir vers le blanc, ou inversement.

bruit de répartition [*tube électron.*]

Bruit de tube dû à des fluctuations aléatoires de la répartition du courant entre les diverses électrodes.

part-time leased circuit [*com. net.*]

A circuit placed at the exclusive disposal of a renter for pre-arranged periods.

party line [*tel.*]

A line serving two or more subscriber stations, possibly with selective calling, each station having its own exchange number.

pass [*log. circ.*]

passive component [*elec. circ. comp.*]

passive four-terminal network [*elec. circ.*]

A four-terminal network, not containing any source of emf.

passive intermodulation; PIM [*signal prcsg.*]

passive network [*elec. circ.*]

A network which does not include a power source.

passive transducer [*elec. circ. comp.*]

A transducer such that the energy it transmits to a second system is derived only from waves that it receives from a first system.

pass transistor; series pass transistor [*semicond. dev.*]

circuit loué à temps partiel [*réseau de télécomm.*]

Circuit tenu par contrat à la disposition exclusive d'un usager, pour des périodes préétablies.

ligne partagée [*tel.*]

Ligne desservant non simultanément deux ou plus de deux postes téléphoniques d'abonnés ayant chacun leur propre numéro d'appel.

laisser passer; admettre [*circuit log.*]

NOTA Dans le cas d'un circuit de sélection, par exemple.

composant passif [*comp. de circuit élect.*]

quadripôle passif [*circuit élect.*]

Quadripôle qui n'est le siège d'aucune force électromotrice.

IMP; intermodulation passive [*trait. des signaux*]

réseau passif [*circuit élect.*]

Réseau sans source d'énergie électrique.

transducteur passif [*comp. de circuit élect.*]

Transducteur tel que l'énergie qu'il transmet au deuxième système provient uniquement des ondes qu'il reçoit du premier, à l'exclusion de toute autre source.

transistor de chute; transistor monté en régulateur série [*disp. à semic.*]

password [*data com.*]

A protected code or signal that identifies a user.

patch [*com. switch.*]

patch board; patch panel [*ant.*]

patch board; patch panel [*tel.*]

patched in [*tel.*]

patched out [*tel.*]

patch panel; **patch board** [*ant.*]

patch panel; **patch board** [*tel.*]

path attenuation [*radio wave propa.*]

Over a given transmission path for specified frequency, antennas and time, the ratio of the available power from a loss-free standard receiving antenna to that radiated by an identical transmitting antenna.

pattern [*radionav.*]

In hyperbolic navigation systems, the system of hyperbolic position lines associated with a single pair of stations, usually the master station and a slave station.

pattern generator [*TV*]

A device which provides an artificial video signal for

mot de passe [*transm. de données*]

Code ou signal protégé qui identifie un utilisateur.

raccorder [*commut. des télécomm.*]

panneau de répartition [*ant.*]

répartiteur; tableau de répartition [*tél.*]

mis en circuit; raccordé [*tél.*]

mis hors circuit [*tél.*]

panneau de répartition [*ant.*]

répartiteur; tableau de répartition [*tél.*]

affaiblissement sur un trajet [*propag. des ondes radioélectr.*]

Pour une fréquence et des antennes de référence données sans pertes, identiques à l'émission et à la réception, à un instant donné, rapport généralement exprimé en décibels, de la puissance rayonnée par l'antenne d'émission à la puissance disponible aux bornes de l'antenne de réception.

réseau de lignes isochrones [*radionav.*]

En radionavigation hyperbolique, famille de lignes isochrones associée à une paire d'émetteurs.

générateur de mire [*télév.*]

Appareil fournissant, sans l'intermédiaire d'un dispositif

pattern

pattern generator (cont'd)

a simple well defined picture, without making use of the normal transmitter scanning equipment.

d'analyse, des signaux vidéo visualisables selon une image simple et bien définie servant de mire de télévision.

pattern recognition [*auto. cont. eng.*]

The identification of shapes, forms, or configurations by automatic means.

reconnaissance de formes [*autom.*]

Identification automatique de formes, structures ou configurations.

pause instruction; halt instruction [*cmpr. op.*]

An instruction that specifies the suspension of the execution of a computer program.

instruction de pause [*exploit. de syst. inform.*]

Instruction qui suspend l'exécution d'un programme informatique.

payment option analysis system; POAS [*tel.*]

système d'analyse des options tarifaires; SAOT [*tel.*]

PBX failure transfer; PFT [*tel.*]

transfert de secours [*tel.*]

PBX group [*tel.*]

groupement de lignes; groupement de lignes d'autocommutateur privé; groupement PBX [*tel.*]

PBX trunk circuits [*tel.*]

circuits d'un commutateur privé raccordés à un circuit de transmission [*tel.*]

NOTA Le raccord peut être fait avec un ou plusieurs circuits.

PCO; public call office [*tel.*]

PTP; poste téléphonique public [*tel.*]

PD; partial dial [*tel.*]

composition inachevée; CI [*tel.*]

PDM

SEE **pulse-duration modulation**

peak clipping
SEE **clipping**

peak detector [*signal prcsg.*]

détecteur de crête [*trait. des signaux*]

peak envelope power; PEP
[*signal prcsg.*]

puissance en crête de modulation; puissance en crête
[*trait. des signaux*]

peak forward anode voltage
[*electron tube*]

tension anodique directe de crête [*tube électron.*]

The maximum instantaneous positive anode-to-cathode voltage.

Valeur instantanée maximale de la tension positive entre anode et cathode.

peaking coil [*elec. circ.*]

bobine de compensation; bobine de relèvement [*circuit élect.*]

peak inverse voltage; PIV; peak reverse voltage; PRV [*electy.*]

tension inverse de crête
[*électric.*]

peak limiter
SEE **clipper**

peak negative anode voltage
[*electron tube*]

tension anodique négative de crête [*tube électron.*]

The magnitude of the maximum instantaneous negative anode-to-cathode voltage.

Valeur absolue instantanée maximale de la tension négative entre anode et cathode.

peak power [*electr.*]

puissance de crête [*électric.*]

peak pulse output power
[*electron tube*]

puissance de sortie en crête de modulation [*tube électron.*]

The maximum value of output power during a stated time interval, spikes excluded.

Valeur maximale de la puissance de sortie pendant une durée déterminée, les pointes étant exclus.

peak reading instrument
[*metrol.*]

indicateur de crête [*métrol.*]

peak reverse voltage; PRV; peak inverse voltage; PIV [*electy.*]

tension inverse de crête
[*électric.*]

peak to average ratio; PAR; P/AR
[*signal prcsg.*]

rapport valeur de crête sur valeur moyenne [*trait. des signaux*]

peak-to-peak

peak-to-peak [*electy.*]

peak-to-peak amplitude [*signal char.*]

The overall value from the highest maximum to the lowest minimum of a waveform in one period.

peak value [*metrol.*]

The maximum of the values of a quantity during a given interval.

peak voltmeter [*metrol.*]

peer-to-peer logical relationship [*com. net.*]

peer to peer protocol [*com. net.*]

peg [*switchg.*]

A device which is designed for inserting in a jack to prevent the entry of a plug. It may or may not operate the springs.

pencil beam [*radio wave propa.*]

pencil beam [*radio wave propa.*]

A narrow beam with approximately circular cross-section.

pencil-beam antenna [*ant.*]

pentode [*electron tube*]

A five-electrode electronic tube containing an anode, a cathode, a control electrode, and two

crête à crête [*électrict.*]

amplitude crête à crête [*caract. de signal*]

Différence des valeurs maximale et minimale d'une grandeur oscillante pendant une période d'oscillation.

valeur de crête [*métrol.*]

Maximum des valeurs que prend la grandeur dans un certain intervalle.

voltmètre de crête [*métrol.*]

relation logique entre couches analogues [*réseau de télécomm.*]

protocole entre homologues [*réseau de télécomm.*]

bouchon [*appareillage*]

Organe destiné à être inséré dans un jack à la place d'une fiche. Il peut fléchir ou non les ressorts.

faisceau filiforme [*propag. des ondes radioélectr.*]

NOTA S'applique à un faisceau extrêmement étroit.

faisceau-crayon; faisceau ponctuel [*propag. des ondes radioélectr.*]

Faisceau électromagnétique, en forme de cône de révolution, de très faible angle au sommet.

antenne à faisceau-crayon [*ant.*]

pentode [*tube électron.*]

Tube électronique à cinq électrodes comprenant une anode, une cathode, une électrode de

pentode (cont'd)

additional electrodes, usually a screen grid and a suppressor grid.

PEP; peak envelope power
[*signal prcsg.*]

period [*phys.*]

The minimum interval of the independent variable after which the same characteristics of a periodic phenomenon recur.

periodic quantity [*phys.*]

A quantity which is reproduced identically at equal intervals of the independent variable (time, space, etc.).

peripheral equipment [*cmpr. h/w*]

In a data processing system, any equipment, distinct from the central processing unit, which may provide the system with outside communication or additional facilities.

periscope antenna [*ant.*]

permanent echo [*radar*]

Any dense and fixed radar return caused by reflection of energy from the earth's surface. Distinguished from "ground clutter" by being from definable locations rather than large areas.

commande et deux électrodes supplémentaires, généralement une grille écran et une grille d'arrêt.

puissance en crête de modulation; puissance en crête
[*trait. des signaux*]

période [*physique*]

Intervalle minimal de la variable indépendante après lequel se reproduisent les mêmes caractéristiques d'un phénomène périodique.

grandeur périodique [*physique*]

Grandeur qui se reproduit identiquement à des intervalles égaux de la variable indépendante (temps, espace, etc.).

périphérique; unité périphérique
[*mat. inform.*]

Dans un système de traitement des données, appareil distinct de l'unité centrale de traitement et pouvant assurer des communications avec l'extérieur ou des services supplémentaires.

antenne périscope [*ant.*]

écho fixe; écho permanent [*radar*]

Écho radar fixe et relativement important, causé par la réflexion de l'énergie sur des obstacles fixes. Il se distingue de l'écho de sol parce qu'il a pour origine des points précis, plutôt que des zones d'une certaine étendue.

permanent

permanent magnet [mag.]

A ferromagnetic body which maintains a magnetic field without the aid of external electric currents.

permanent signal [tel.]

permanent signal [signal prcsg.]

permanent signal trunk group [com. net.]

permeability tuning; reluctance tuning [radio op.]

Inductive tuning by alteration of the reluctance of the magnetic circuit of the coil.

permeance; Λ [mag.]

The reciprocal of reluctance.

permissible interference [com. net.]

permissive data; **data permissible**; data permissive [tel.]

permissive modem [tel.]

permittivity

SEE **dielectric constant**

perseverance

SEE **after-glow**

aimant; aimant permanent [magnét.]

Corps ferromagnétique qui entretient un champ magnétique, sans l'intervention d'un courant électrique autre que ses courants particuliers.

faux-appel; FA [tél.]

signal permanent [trait. des signaux]

faisceau de faux-appels; faisceau de circuits de faux-appels [réseau de télécomm.]

accord par réductance [exploit. radio]

Accord par inductance obtenu en faisant varier la réductance du circuit magnétique d'une bobine.

perméance; Λ [magnét.]

Inverse de la réductance.

brouillage admissible [réseau de télécomm.]

compatible ETD [tél.]

modem de données autorisées; modem autorisant la transmission de données [tél.]

persistence characteristic; decay characteristic [*electron tube*]

In a cathode-ray tube, the relation, usually shown by a graph, between the luminance and the time elapsed after the removal of the excitation.

personal communications [*com. net.*]

PF
SEE **power factor**

PFM
SEE **pulse frequency modulation**

PFN; pulse forming network [*electron.*]

PFT; PBX failure transfer [*tel.*]

PH; primary high usage trunk group [*tel.*]

phantastron [*electron dev.*]

A monostable state device, in which the duration of the quasi-stable state is a linear function of the control voltage; the linear delay characteristic is produced by a Miller circuit.

phantom circuit [*wire com.*]

A superposed circuit provided from two suitably arranged pairs of wires, the two wires of each pair being effectively in parallel.

caractéristique de persistance; caractéristique de déclin [*tube électron.*]

Dans un tube cathodique, relation graphique, entre la luminance et le temps écoulé, après suppression de l'excitation.

système de communication personnel; service de communication personnel [*réseau de télécomm.*]

RCI; réseau conformateur d'impulsions [*électron.*]

transfert de secours [*tél.*]

faisceau direct à débordement; faisceau de circuits direct à débordement [*tél.*]

phantastron [*disp. électron.*]

Bascule monostable, dont la durée de l'état quasi-stable est une fonction linéaire de la tension de commande, la linéarité étant obtenue par effet Miller.

circuit fantôme; circuit combiné [*transm. filaires*]

Circuit superposé, comprenant deux paires de conducteurs convenablement disposées, les deux conducteurs de chaque paire étant groupés en parallèle.

phase/amplitude distortion

[*signal char.*]

In a non-linear system, the undesired variations of the phase difference between the output and input of a system at different amplitudes of the input.

phase-black [*fax*]

A phasing signal consisting of a pulse corresponding to picture-black, followed, for the remainder of the drum revolution, by a signal corresponding to picture-white.

phase conductor [*elec. eng.*]

phase-corrected horn [*wave guides & RF transm. ll.*]

A horn designed to make the emergent electromagnetic wave-front substantially plane at the mouth.

NOTE Usually this is achieved by means of a lens at the mouth.

phase delay [*signal char.*]

The time equal to the phase shift (expressed in radians) between two points between which there is propagation, divided by the angular frequency (in radians per second).

distorsion phase-amplitude

[*caract. de signal*]

Dans un système non linéaire, distorsion caractérisée par le fait que le déphasage entre l'entrée et la sortie du système n'est pas le même pour différentes amplitudes du signal appliqué.

signal de mise en phase sur noir [*télééc.*]

Signal de mise en phase, consistant en une interruption brève correspondant au noir, suivie pendant le reste du tour du cylindre, du signal correspondant au blanc.

conducteur de phase

[*électrotechn.*]

NOTA Dans un système polyphasé avec neutre.

cornet à correction de phase

[*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Cornet corrigé, p. ex. au moyen d'une lentille, de façon à rayonner des ondes électromagnétiques planes parallèles au plan d'embouchure.

temps de propagation de phase

[*caract. de signal*]

Quotient du déphasage (exprimé en radians), entre deux points entre lesquels existe une propagation, par la pulsation (exprimée en radians par seconde).

phase deviation [*signal char.*]

In phase modulation, the peak difference between the instantaneous phase angle of the modulated wave and the phase angle of the sine-wave carrier.

phase encoding

SEE **phase modulation recording**

phase equalizer [*signal prcsg.*]

A network designed to compensate for phase/frequency distortion within a specified frequency band.

phase/frequency distortion [*signal char.*]

That form of distortion which occurs under either or both of the following conditions: (a) If the phase/frequency characteristic is not linear over the frequency range of interest. (b) If the zero-frequency intercept of the phase/frequency characteristic is not zero or an integral multiple of 2π radians.

phase modulation [*signal prcsg.*]

Angle modulation, in which the instantaneous phase angle of a sine-wave carrier is caused to depart from the carrier angle by

déviatiun de phase [*caract. de signal*]

En modulation de phase, valeur maximale, pendant la durée d'un signal modulant spécifié, de la différence entre la phase instantanée de l'onde modulée et la phase de l'onde porteuse sinusoïdale.

compensateur de distorsion de phase; compensateur de phase [*trait. des signaux*]

Réseau associé à une ligne ou un système de transmission, tel qu'à l'intérieur d'une certaine bande de fréquences, la distorsion de phase de l'ensemble en fonction de la fréquence soit négligeable.

distorsion phase-fréquence [*caract. de signal*]

Distorsion qui se manifeste dans l'un ou l'autre des cas suivants : a) La caractéristique « déphasage-fréquence » n'est pas linéaire dans toute la bande des fréquences considérées. b) L'ordonnée à l'origine (pour la fréquence zéro) de la caractéristique « déphasage-fréquence » n'est pas nulle ou n'est pas égale à un multiple entier de 2π radians.

modulation de phase [*trait. des signaux*]

Modulation angulaire d'une onde porteuse sinusoïdale, dont la phase de l'onde modulée diffère de celle de l'onde porteuse, d'une quantité

phase modulation

phase modulation (cont'd)

an amount proportional to the instantaneous amplitude of the modulating wave.

phase modulation recording; phase encoding [*data sup. med.*]

A magnetic recording in which each storage cell is divided into two regions which are magnetized in opposite senses; the sequence of these senses indicates whether the binary character represented is zero or one.

phase plot [*log. circ.*]

phase shift distortion [*signal prcsg.*]

phase-shifter tube [*electron tube*]

An extended-interaction plasma tube, designed for use in a transmission line, to enable adjustment of the effective electrical length of the line.

phase-shifting circuit [*elec. circ.*]

phase shift oscillator [*switchg.*]

phase speed; phase velocity [*wave guides & RF transm. ll.*]

phase voltage of a winding [*elec. eng.*]

The potential difference across one phase of a machine or apparatus.

proportionnelle à l'amplitude instantanée du signal modulant.

enregistrement par modulation de phase [*supp. d'information*]

Enregistrement magnétique dans lequel chaque cellule de mémoire est divisée en sens inverse, en deux parties aimantées, dans un ordre indiquant si l'élément binaire enregistré est zéro ou un.

courbe de phase [*circuit log.*]

NOTA Dans les circuits résonants.

distorsion de phase [*trait. des signaux*]

tube déphaseur [*tube électron.*]

Tube à plasma à interaction étendue, servant à régler la longueur électrique de la ligne de transmission dans laquelle il est utilisé.

circuit déphaseur [*circuit électr.*]

oscillateur à décalage [*appareillage*]

vitesse de phase [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

tension par phase d'enroulement [*électrotechn.*]

Différence de potentiel entre les extrémités bobinées d'une phase de machine ou d'appareil.

phase-white [*fax*]

A phasing signal consisting of a pulse corresponding to picture-white, followed for the remainder of the drum revolution by a signal corresponding to picture-black.

phasing [*TV*]

The process by which the formation of an image is brought point by point into the same time and position relationship as the scanned elements of the original scene.

phasing [*radionav.*]

Phase synchronism, between the carrier phase and the lateral band phase, accomplished by a particular device before signals being applied to the antenna transmission lines. In a array antenna, phase tuning of the led elements in each section.

phasing signal [*fax*]

A signal, sent out to indicate the clip position (dead sector) of the transmitter drum, and to start the receiver drum in phase with the transmitter drum.

phone/cw; voice/cw [*teleg.*]**phone home feature** [*data com.*]**signal de mise en phase sur blanc** [*télec.*]

Signal de mise en phase, consistant en une interruption brève correspondant au blanc, suivi pendant le reste du tour du cylindre du signal correspondant au noir.

mise en phase [*télév.*]

Réglage des balayages assurant la correspondance à chaque instant des positions des points de l'objet et de l'image, lors de l'analyse et de la synthèse.

mise en phase [*radionav.*]

Concordance de la phase de la porteuse et de la phase des bandes latérales, réalisée par un dispositif de mise en phase, à l'entrée des câbles d'alimentation du système d'antenne. Dans une antenne-réseau, concordance de phase des éléments alimentés de chaque section.

signal de mise en phase [*télec.*]

Signal envoyé pour indiquer le secteur mort du tambour de l'émetteur et pour faire partir le tambour du récepteur en phase avec celui de l'émetteur.

phonie/graphie [*télégr.*]**fonction de rappel périodique** [*transm. de données*]

Se dit d'un périphérique à un commutateur central, pour transférer des informations.

phonetic alphabet [*radiocom.*]

phonic motor [*teleg., radionav.*]

A synchronous motor, energized from a frequency controlled source of a.c. or interrupted d.c. and operating by virtue of salient poles or teeth on rotor and stator. The magnetic circuit is usually polarized.

photocathode [*electron tube*]

In a camera tube, a semi-transparent plate on which the optical image is focused and which emits electrons under the influence of light.

photoconductive camera tube
[*TV*]

A camera tube in which the photosensitive electrode is photoconductive.

photoconductive cell [*electron tube*]

A photosensitive tube in which the photoconductive effect is utilized.

photoconductive effect
[*electron.*]

Photoelectric effect characterized by the variation of electric conductivity.

photocoupler; photoisolator;
optical coupler; optical isolator;
optoelectronic isolator;
optoisolator [*semicond. dev.*]

code d'épellation [*radiocomm.*]

NOTA Ne pas utiliser l'alphabet phonétique dans ce sens.

roue phonique [*télégr., radionav.*]

Moteur synchrone alimenté par une source de courant alternatif ou de courant continu interrompu, réglable en fréquence, et dont le signal recueilli est fonction de la présence de pôles saillants ou de dents sur le rotor et le stator; le circuit magnétique de ce moteur est habituellement polarisé.

photocathode [*tube électron.*]

Écran qui, dans un tube analyseur, reçoit l'image optique et dont les éléments émettent des électrons sous l'influence de la lumière.

tube analyseur photoconductif
[*télév.*]

Tube analyseur dans lequel l'électrode photosensible est photoconductrice.

cellule photoconductrice [*tube électron.*]

Tube photosensible utilisant l'effet photoconductif.

effet photoconductif [*électron.*]

Effet photoélectrique caractérisé par une variation de conductivité électrique.

photocoupleur [*disp. à semic.*]

photoelectric current;
photocurrent [*electron tube*]

The change in output current from the photocathode caused by incident radiation.

photoelectric effect [*electron.*]

Interaction between radiation and matter, resulting in the absorption of photons and the consequent electrical phenomena.

photoelectric emission [*electron tube*]

Electron emission caused by incident radiant energy.

photoemissive camera tube [*electron tube*]

A camera tube in which the photosensitive electrode is photoemissive.

photoemissive effect [*electron.*]

Photoelectric effect characterized by the emission of electrons.

photoisolator; **optical coupler;**
optical isolator; optoelectronic
isolator; optoisolator; photocoupler
[*semicond. dev.*]

photo mask [*log. circ.*]

photomultiplier [*electron tube*]

A photosensitive vacuum tube comprising a photoemissive cathode and an electron multiplier.

courant photoélectrique [*tube électron.*]

Partie du courant de sortie de la photocathode, due au rayonnement incident.

effet photoélectrique [*électron.*]

Interaction du rayonnement et de la matière, caractérisée par l'absorption de photons et les phénomènes électriques qui en résultent.

émission photoélectrique;
photo-émission; effet
photoélectrique externe; émission
électronique [*tube électron.*]

Émission électronique résultant uniquement de l'action d'un rayonnement électromagnétique.

tube analyseur photoémisif [*tube électron.*]

Tube analyseur dans lequel l'électrode photosensible est photoémisive.

effet photoémisif [*électron.*]

Effet photoélectrique caractérisé par une émission d'électrons.

photocoupleur [*disp. à semic.*]

masque photographique [*circuit log.*]

photomultiplicateur [*tube électron.*]

Tube photosensible à vide, comprenant une cathode photoémisive et un multiplicateur d'électrons.

photovoltaic cell [*electron tube*]

A photosensitive tube in which the photovoltaic effect is utilized.

photovoltaic effect [*electron.*]

Photoelectric effect characterized by the appearance of an electromotive force.

pickup coil; sniffer; **exploring coil** [*elec. eng.*]

picosecond; ps [*metrol.*]

One million-millionth of a second or 10^{-12} seconds. (NATO)

picture blemish [*TV*]

A localized imperfection in a camera tube that causes spurious output information.

picture channel [*TV*]

picture element; pixel [*electron dev.*]

The smallest portion of the picture area which is capable of resolution by the system in use.

picture frequency [*TV*]

The number of complete pictures scanned per second.

picture signal [*TV*]

The signal which conveys the picture information, as generated by the scanning device.

cellule photovoltaïque [*tube électron.*]

Tube photosensible utilisant l'effet photovoltaïque.

effet photovoltaïque [*électron.*]

Effet photoélectrique caractérisé par l'établissement d'une force électromotrice.

bobine détectrice; bobine d'exploration; bobine de prélèvement [*électrotechn.*]

picoseconde; ps [*métrol.*]

Unité de temps définie par une durée de un millième de milliardième de seconde (ou 10^{-12} seconde). (OTAN)

défectuosité d'image [*télév.*]

Défaut localisé d'un tube analyseur produisant une information non désirée à la sortie.

canal image [*télév.*]

élément d'image; point d'image [*disp. électron.*]

Surface élémentaire d'image correspondant à la limite de résolution d'affichage.

fréquence d'image [*télév.*]

Nombre d'images transmises par seconde dans un téléviseur.

signal d'image [*télév.*]

Signal contenant une information d'image, comme le signal résultant de l'analyse d'une image.

picture sticking
SEE after image

picture tone [*fax*]

The frequency of the carrier used in amplitude modulated facsimile transmission.

picture tube; television tube
[*electron tube*]

A cathode-ray tube used for the reproduction of television images.

Pierce gun [*electron tube*]

An electron gun that produces an initially convergent electron beam by the use of electrostatic fields alone.

piezoelectricity [*electy.*]

The phenomenon of polarization caused in certain crystals by variations in mechanical pressure.

piggy-back entry [*cmptr. op.*]

Access gained to a computer system via another user's legitimate connection. (NATO)

pigtail [*cond. cables & wires*]

pilot-tone system [*radio bcst.*]

pilot wave [*signal char.*]

A low-level signal transmitted for receiver control purposes, e.g. automatic tuning control and automatic gain control.

fréquence porteuse d'image
[*télec.*]

Fréquence de la porteuse utilisée dans la transmission en télécopie par modulation d'amplitude.

tube image [*tube électron.*]

Tube cathodique utilisé pour la reproduction des images de télévision.

canon de Pierce [*tube électron.*]

Canon électronique qui, en n'utilisant que des champs électrostatiques, donne un faisceau électronique initialement convergent.

piézoélectricité [*électric.*]

Phénomène de polarisation provoqué dans certains cristaux par des contraintes mécaniques.

accès clandestin [*exploit. de syst. inform.*]

Accès obtenu en utilisant la clé d'un autre utilisateur.

queue de cochon [*câble et fil cond.*]

système à fréquence pilote
[*radiodiff.*]

onde pilote [*caract. de signal*]

Oscillation [onde] périodique sinusoïdale émise à faible niveau pour la recevoir à l'aide d'une commande automatique de fréquence ou de gain.

PIM; passive intermodulation
[*signal prcsg.*]

pin [*log. circ.*]

pin [*electron tube*]

A rigid terminal that may also serve to locate and fix the tube in its socket.

pinch-off voltage [*electy.*]

pin-cushion distortion [*TV*]

A geometric distortion of a rectangular raster causing its boundaries to appear concave.

piston

SEE **plunger**

piston attenuator [*wave guides & RF transm. ll.*]

A variable cut-off attenuator, in which one of the coupling devices is carried on a sliding member like a piston.

PIV; peak reverse voltage; PRV;
peak inverse voltage [*electy.*]

pixel

SEE **picture element**

plain coupling flange; plain corrector [*wave guides & RF transm. ll.*]

In waveguides, a coupling flange with a flat face.

plain old telephone service; **POTS**
[*tel.*]

IMP; intermodulation passive
[*trait. des signaux*]

patte [*circuit log.*]

NOTA Se dit d'un circuit DIP, par exemple.

broche [*tube électron.*]

NOTA Sortie rigide servant aussi à disposer et maintenir le tube dans son support.

tension de pincement [*électric.*]

distorsion en coussin [*télev.*]

Distorsion géométrique qui fait apparaître concaves les côtés d'une trame rectangulaire.

atténuateur à piston [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Atténuateur à coupure, d'affaiblissement variable, dans lequel le dispositif de couplage est généralement porté par un élément glissant comme un piston.

tension inverse de crête
[*électric.*]

bride lisse [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dans les guides d'ondes, bride dont la surface de raccordement est plane.

service téléphonique ordinaire
[*tél.*]

planar array antenna [*ant.*]

antenne en réseau plan; antenne réseau plan [*ant.*]

plane of polarization [*radio wave propa.*]

plan de polarisation [*propag. des ondes radioélectr.*]

In a linearly polarized wave, the fixed plane parallel to the direction of polarization and the direction of propagation.

Plan défini par le vecteur champ électrique et la direction de propagation, dans le cas d'une onde électromagnétique polarisée linéairement.

plane wave [*phys.*]

A wave such that the corresponding physical quantities are uniform in any plane perpendicular to a fixed direction.

onde plane [*physique*]

Onde telle que les grandeurs physiques correspondantes soient uniformes sur tout plan perpendiculaire à une direction fixe.

plan-position indicator; PPI [*radar*]

An intensity-modulated radar display indicating, as on a map, the relative positions of echo-producing objects.

indicateur panoramique; PPI [*radar*]

Indicateur à modulation d'intensité sur l'écran radar, duquel un écho se place au point qui représenterait, sur une carte, la position de l'objectif correspondant.

plasma [*phys.*]

An ionized gaseous medium in which the electron and ion densities are approximately equal.

plasma [*physique*]

Milieu gazeux ionisé dans lequel les densités électronique et ionique sont sensiblement égales.

plasma panel [*electron dev.*]

A part of a display unit, consisting of a grid of electrodes in a flat, gas-filled panel, wherein the emerging of a group of electrodes causes the gas to be ionized and light to be emitted at that point.

écran à plasma [*disp. électron.*]

Partie de visuel consistant en une grille d'électrodes placée dans un milieu gazeux à l'intérieur d'une chambre plate, et dont la différence de potentiel appliquée entre deux électrodes voisines provoque l'ionisation du gaz et une émission lumineuse au point correspondant.

plate

plate

SEE **anode**

plateau [*radiac*]

In radiation-counter tubes, the portion of the counting-rate-versus-voltage characteristic with constant irradiation, in which the counting rate is substantially independent of the applied voltage.

plateau slope [*radiac*]

In radiation-counter tubes, the percentage change in counting rate per volt for a stated change in applied voltage.

plateau threshold voltage [*radiac*]

In radiation-counter tubes, the lowest applied voltage that corresponds to the start of the plateau for a stated sensitivity of the measuring circuit.

plate current

SEE **anode current**

plate efficiency; anode efficiency [*elec. circ.*]

plate-load resistor; plate resistor [*elec. eng.*]

plate modulation

SEE **anode amplitude modulation**

plateau; palier [*radiom.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, portion de la caractéristique donnant le taux de comptage en fonction de la tension, pour une irradiation constante, pour laquelle le taux de comptage varie relativement peu avec la tension appliquée.

pente du plateau; pente du palier [*radiom.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, variation du taux de comptage en centièmes par volt, pour une modification donnée de la tension appliquée.

tension de début du plateau [*radiom.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, la plus faible tension appliquée qui correspond au début du plateau, pour une sensibilité donnée du circuit de mesure.

rendement anodique [*circuit élect.*]

Rapport de la puissance c.a. dans le circuit de charge, à la puissance c.c.

résistance de charge; résistance de plaque [*électrotechn.*]

platen guide [*teletype. & prt.*]

guide du cylindre [*téléimpr. et imprim.*]

platen knob [*teletype. & prt.*]

bouton du cylindre [*téléimpr. et imprim.*]

plate of a capacitor [*elec. circ. comp.*]

plaque d'un condensateur;
armature d'un condensateur [*comp. de circuit électr.*]

Each of the two conductors separated by the insulating medium, the whole constituting the capacitor.

Chacun des deux conducteurs séparés par le milieu isolant dont l'ensemble constitue le condensateur.

plate resistor; plate-load resistor [*elec. eng.*]

résistance de charge; résistance de plaque [*électrotechn.*]

play-back; playback; replay;
reproduction [*radio bcst.*]

contrôle d'enregistrement [*radiodiff.*]

The reproduction on a closed circuit of a recorded programme or of recorded programme material.

Lecture d'un programme de radiodiffusion enregistré en vue de son contrôle.

plotter [*cmpr. h/w*]

traceur [*mat. inform.*]

An output unit that presents data in the form of a two-dimensional graphic representation, usually in hardcopy.

Unité de sortie représentant graphiquement en deux dimensions des données, habituellement sur copie-papier.

PLR; pulse link repeater [*tel.*]

répéteur de liaison de transmission par impulsions [*tel.*]

plumbing [*wave guides & RF transm. ll.*]

plomberie [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

plunger [*elec. eng.*]

plongeur; noyau plongeur; noyau mobile [*électrotechn.*]

plunger; shorting plunger; piston [*wave guides & RF transm. ll.*]

piston; piston de court-circuit; plongeur de court-circuit [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

A metal plate perpendicular to, and movable along a waveguide,

Plaque métallique perpendiculaire à l'axe du guide d'ondes et

plunger (cont'd)

acting as a short circuit for radio-frequency current.

POAS; payment option analysis system [tel.]

point bar
SEE type bar

point contact transistor [log. circ.]

pointer centring error [radionav.]

An instrumental error in a direction finder, due to a fault in the centring of the needle or other angle indicator.

points of minimum voltage [ant.]

points of minimum voltage [electy.]

point station; terminal station [com. net.]

Poisson traffic [tel.]

polarization [radio wave propa.]

That attribute of an electromagnetic wave which describes the direction of the electric field.

polarization current [electy.]

The current caused by the variation of the dielectric polarization.

déplaçable le long de cet axe, agissant comme court-circuit pour les courants de haute fréquence.

système d'analyse des options tarifaires; SAOT [tél.]

transistor à pointes [circuit log.]

erreur d'excentrement [radionav.]

Erreur instrumentale d'un radiogoniomètre, due à un défaut de centrage de l'indicateur angulaire.

point froid [ant.]

noeud de tension [électric.]

station terminale [réseau de télécomm.]

trafic poissonnier [tél.]

polarisation [propag. des ondes radioélectr.]

Propriété d'une onde électromagnétique déterminée par la direction du vecteur champ électrique.

courant de polarisation [électric.]

Courant résultant de la variation de la polarisation diélectrique.

polarization current [*signal char.*]

The average value of the control electrode, under stated conditions, which determines the value of the beam current or the operating point.

polarization error [*radionav.*]

An error, in an observed bearing, which arises from the state of polarization of the received waves.

polarized relay; polar relay [*elec. circ. comp.*]

A relay, the operation of which depends upon the direction, as well as upon the magnitude of the current in the controlling circuit.

polar keying [*teletype. & prt.*]

polar modulation system [*radio bcst.*]

polar relay

SEE **polarized relay**

polar vector [*app. math.*]

A vector, representing a physical phenomenon having direction, which is also symmetrical with regard to the axis of the vector (in a plane) or to any plane passing through the axis (in space); e.g. vectors representing a displacement, a linear velocity, a force.

pole; **field pole** [*elec. eng.*]

courant de polarisation [*caract. de signal*]

Valeur moyenne du courant de l'électrode de commande qui, dans des conditions données, détermine la valeur du courant de faisceau ou le point de fonctionnement.

erreur de polarisation [*radionav.*]

Erreur radiogoniométrique due à la discordance de polarisation de l'onde reçue, avec le mode de polarisation du radiogoniomètre.

relais polarisé [*comp. de circuit élect.*]

Relais dont la position de l'armature dépend à la fois du sens et de l'intensité du courant de commande.

manipulation double courant [*téléimpr. et imprim.*]

système à modulation polaire [*radiodiff.*]

vecteur polaire [*math. appl.*]

Vecteur représentant un phénomène physique dirigé, qui présente en outre une symétrie par rapport à l'axe du vecteur (plan) ou par rapport à tout plan passant par l'axe (espace), p. ex. vecteurs représentant un déplacement, une vitesse linéaire, une force.

pièce polaire [*électrotechn.*]

pole [*pwr. dist.*]

A support with one end inserted in the ground, either directly or by means of a separate base. It usually comprises a single member.

polling [*data com.*]

The process whereby stations are invited one at a time to transmit.

polling radio network

[*radiocom.*]

polyrod; dielectric rod radiator

[*ant.*]

A form of dielectric radiator with end-fire directive properties.

pool cathode [*electron tube*]

A liquid, usually mercury, used as the cathode of an arc discharge tube.

pool rectifier tube [*electron tube*]

A gas-filled rectifier tube with a pool cathode.

position busy [*tel.*]

position busy - attendant [*tel.*]

positioning time [*cmptr. op.*]

The time interval required to bring a transducer and the location of the required data on a data medium into the relative physical position necessary for the data to be read or written.

poteau [*transport d'én.*]

Support, habituellement à une seule traverse, implanté dans le sol, directement ou par l'intermédiaire d'une embase.

invitation à émettre [*transm. de données*]

Processus consistant à inviter, l'une après l'autre, des stations à transmettre.

réseau de radiocommunications à interrogation [*radiocomm.*]

antenne cierge [*ant.*]

Antenne diélectrique à rayonnement longitudinal ayant la forme d'un cierge plein ou creux.

cathode liquide [*tube électron.*]

Liquide, généralement du mercure, utilisé comme cathode dans un tube à décharge d'arc.

tube redresseur à cathode liquide [*tube électron.*]

Tube redresseur à gaz comprenant une cathode liquide.

poste occupé [*tél.*]

occupation - standardiste [*tél.*]

temps de positionnement [*exploit. de syst. inform.*]

Durée garantissant la position relative correcte d'un dispositif de lecture ou d'écriture et l'emplacement des données à lire ou à écrire sur leur support de données.

positive amplitude modulation
[TV]

A form of modulation in which the amplitude of the vision signal increases with increasing luminosity of the picture elements.

NOTE Many European TV standards use this type of modulation.

positive electron
SEE **positron**

positive feedback [electron.]

Feedback tending to increase the output.

positive glow [electron.]

A luminous phenomenon which accompanies an electric discharge in a gas under certain conditions of pressure and distance between the electrodes. It appears on the anode, or near it, and is separated from cathode phenomena by the Faraday dark space.

positive wire; + wire [tel. off.]

In automatic telephony, that wire of a circuit within an exchange which when the circuit is free, is connected to the positive post of the battery.

positron; positive electron [phys.]

An elementary particle having a charge of electricity equal to that of the electron but of opposite

modulation d'amplitude positive
[télév.]

Modulation d'amplitude, telle que le passage du noir au blanc du signal d'image modulante correspond à une augmentation de l'amplitude de l'oscillation modulée.

NOTA On utilise cette forme de modulation surtout en Europe.

réaction positive; réaction
[electron.]

Réaction augmentant le signal de sortie.

lumière anodique; lumière positive [electron.]

Phénomène lumineux accompagnant, dans certaines conditions de pression et de distance des électrodes, la décharge électrique dans les gaz, apparaissant sur l'anode ou au voisinage de celle-ci et séparée des phénomènes cathodiques par l'espace sombre de Faraday.

fil positif [central tél.]

En téléphonie automatique et à l'intérieur d'un central téléphonique, fil connecté à la borne positive de la batterie, lorsque les éléments du central sont au repos.

positon; positron; électron positif
[physique]

Particule élémentaire ayant une charge d'électricité égale et de signe contraire à celle de

positron (cont'd)

sign, and having a mass of the same order.

post [switchg.]

post [switchg.]

post [switchg.]

postamble [data]

A sequence of binary characters recorded at the end of each block on a magnetic tape for the purpose of synchronization when reading backward.

post-amplifier [switchg.]

post-deflection acceleration factor [electron tube]

The ratio of sensitivity in the presence of post-deflection acceleration to that without post-deflection acceleration.

post-deflection acceleration ratio [electron tube]

The ratio of the screen potential to the potential of the last accelerating electrode preceding the deflecting system.

postprocessor [cmptr. s/w]

A computer program that effects some final computation or organization.

l'électron, et une masse du même ordre.

pointe [appareillage]

NOTA Pour le réglage du ROS dans un té magique.

entretoise [appareillage]

Élément de soutien dans les montages/châssis.

colonnette [appareillage]

Élément de soutien des composants.

synchroniseur final [données]

Suite d'éléments binaires, enregistrée à la fin de chaque bloc d'une bande magnétique, aux fins de synchronisation, lors de la lecture en sens inverse.

postamplificateur [appareillage]

facteur de post-accélération [tube électron.]

Rapport de la sensibilité avec post-accélération, à la sensibilité sans post-accélération.

rapport de post-accélération [tube électron.]

Rapport du potentiel de l'écran au potentiel de l'électrode accélératrice qui précède le dispositif de déviation.

postprocesseur [logiciel]

Programme informatique qui effectue certaines tâches de calcul ou d'organisation, en fin de travail.

potential difference; *V* [electy.]

The line integral from one point to another of an electric field, taken along a given path.

potential function [electy.]

A scalar or pseudoscalar quantity, the gradient of which, with sign reversed, equals the given vector.

potential gradient [electy.]

A vector of which the direction is normal to the equipotential surface, in the direction of decreasing potential, and of which the magnitude gives the rate of variation of the potential.

POTS; plain old telephone service [tel.]**potting boot [cond. cables & wires]****power cube [radiocom.]****power divider [wave guides & RF transm. ll.]**

A device for producing a desired distribution of power at a branch point in a waveguide system or transmission line.

différence de potentiel; *U; V* [électric.]

Intégrale linéaire d'un point à un autre du champ électrique, prise sur un chemin donné.

fonction potentielle [électric.]

Grandeur scalaire ou pseudo-scalaire dont le gradient, changé de signe, est égal au vecteur donné.

gradient de potentiel [électric.]

Vecteur dont la direction est normale à la surface équipotentielle, dans le sens des potentiels décroissants, et dont la grandeur donne le taux de variation du potentiel.

service téléphonique ordinaire [tél.]**boîte de compoundage [câble et fil cond.]**

NOTA Accessoire placé autour des fils d'un connecteur pour assurer la protection ou contenir le compoundage.

groupe amplificateur de puissance [radiocomm.]

NOTA Ensemble de modules amplificateurs de puissance regroupés dans un émetteur.

diviseur de puissance [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

Dispositif produisant une répartition déterminée de puissance en un point de bifurcation de guide d'ondes ou de ligne de transmission.

power driven system [tel. off.]

An automatic system in which the wipers of the selectors are driven by a motor which is common to a number of selectors.

power factor; PF [electy.]

The ratio of the active power to the apparent power.

power failure feature; power failure transfer [tel.]

power gain [electron tube]

The ratio, usually expressed in decibels, of the output power of an amplifier tube operated under stated conditions to the driving power.

power meter [metrol.]

power meter [metrol.]

power transistor [elec. circ. comp.]

PPI
SEE **plan-position indicator**

PPM
SEE **pulse-position modulation**

pps; p/s; pulse per second [radio bcst.]

preamble [data sup. med.]

A sequence of binary characters recorded at the beginning of each

système à entraînement mécanique [central tél.]

Système automatique dans lequel le mouvement des balais des éléments de sélection est fourni par un moteur commun à un certain nombre d'éléments.

facteur de puissance [électr.]

Rapport de la puissance active à la puissance apparente.

transfert sur panne secteur; raccordement automatique en cas de panne [tél.]

gain en puissance [tube électron.]

Rapport exprimé en décibels, de la puissance de sortie d'un tube amplificateur fonctionnant dans des conditions données, à la puissance d'excitation.

wattmètre [métrol.]

milliwattmètre [métrol.]

NOTA Lorsque l'appareil est relié à un capteur.

transistor de puissance [comp. de circuit électr.]

imp/s; impulsions par seconde [radiodiff.]

synchroniseur initial [supp. d'information]

Suite d'éléments binaires enregistrée au début de chaque

preamble (cont'd)

block on a magnetic tape for the purpose of synchronization.

precipitation static; static [*signal prcsg.*]

precision [*app. math.*]

The degree of discrimination with which a quantity is stated. For example, a three-digit numeral discriminates among 1,000 possibilities. (ANSI)

precision approach radar; PAR [*radar*]

A device using primary radar to determine accurately the position of an aircraft during its approach relative to the selected approach path.

precision frequency off-set [*radar*]

pre-emphasis [*signal prcsg.*]

A process in a system to emphasize the magnitude of some frequency components with respect to the magnitude of others.

pre-empt [*tel.*]

preheating time [*electron., elec. eng.*]

bloc de bande magnétique, aux fins de synchronisation.

brouillage atmosphérique [*trait. des signaux*]

précision [*math. appl.*]

Mesure de l'aptitude de la forme de l'expression d'une grandeur à distinguer des valeurs voisines, p. ex. des valeurs numériques à quatre chiffres sont moins précises que des valeurs numériques à six chiffres; cependant une valeur numérique à quatre chiffres correctement calculée peut être plus exacte qu'une valeur numérique à six chiffres incorrectement calculée.

radar d'approche de précision; PAR; radiodétecteur d'approche de précision [*radar*]

Radar primaire au sol, déterminant avec précision la position d'un aéronef par rapport à une trajectoire d'approche finale prédéterminée.

décalage de fréquence de précision [*radar*]

préaccentuation [*trait. des signaux*]

Augmentation systématique de l'amplitude relative de certaines composantes spectrales d'un signal sonore.

interrompre une communication [*tél.*]

durée de préchauffage [*électrotechn., électron.*]

preload a number into a counter
[*cmpr. prog.*]

premises wiring [*tel.*]

preprocessor [*cmpr. s/w*]

A computer program that effects some preliminary computation or organization.

prescaler [*metrol.*]

preset [*cmpr. op.*]

To establish an initial condition, such as the control values of a loop, or the value to which a parameter is to be bound.

pressure cable [*pwr. dist.*]

A generic term for a cable in which the insulation is maintained at a pressure in excess of atmospheric pressure by a suitable fluid, e.g. oil, gas.

pressure plug [*cond. cables & wires*]

pressure roll [*teletype. & prt.*]

pre-transmit/receive tube;
pre-TR tube [*electron tube*]

A TR tube, having a low-Q, that precedes another TR tube and produces a preliminary reflection to reduce the power level at the second TR tube.

charger un nombre dans un compteur [*prog. inform.*]

circuits de câblage des locaux;
câblage des locaux [*tel.*]

préprocesseur [*logiciel*]

Programme informatique qui effectue certaines tâches préliminaires de calcul ou d'organisation.

prédiviseur [*métrol.*]

prédéfinir; pré régler [*exploit. de syst. inform.*]

Établir une condition initiale, comme l'ensemble des valeurs de commande d'une boucle, ou la valeur à laquelle un paramètre doit être fixé.

câble sous pression [*transport d'én.*]

Terme général s'appliquant aux câbles dans lesquels l'isolation est maintenue à une pression supérieure à celle du milieu extérieur par un fluide convenable, p. ex. huile, gaz.

manchon d'obturation [*câble et fil cond.*]

rouleau de pression [*téléimpr. et imprim.*]

tube pré-TR [*tube électron.*]

Tube TR à faible facteur de qualité, qui précède un autre tube TR et produit une réflexion préliminaire réduisant le niveau de puissance pour ce deuxième tube TR.

prevention of call collision [*tel.*]

preventive maintenance [*fac. op.*]

Maintenance specifically intended to prevent faults from occurring during subsequent operation. (ANSI)

PRF

SEE **pulse recurrence frequency**

primary center [*tel.*]

primary-electron emission [*electron tube*]

Thermionic, photoelectric or field emission of electrons.

primary function [*data com.*]

The function that allows a data station to exert overall control of the data link according to the link protocol.

primary high usage trunk group;
PH [*tel.*]

primary interlock trunk [*tel.*]

primary intertoll trunk group;
intertoll primary trunk group [*tel.*]

primary radar [*radar*]

Radar in which the object only reflects the incident radiation.

interdiction des collisions d'appels [*tél.*]

maintenance préventive [*exploit. d'inst.*]

Maintenance destinée à prévenir les pannes éventuelles.

centre primaire [*tél.*]

émission électronique primaire [*tube électron.*]

Émission thermoélectronique, photoélectrique ou par effet de champ.

fonction primaire [*transm. de données*]

Fonction qui permet à une station de données d'assurer le contrôle complet de la liaison conformément à la procédure de liaison.

faisceau direct à débordement;
faisceau de circuits direct à débordement [*tél.*]

circuit interurbain primaire [*tél.*]

faisceau interurbain primaire;
faisceau de circuits interurbain primaire [*tél.*]

radar primaire; radiodétection primaire [*radar*]

Radar fondé sur la comparaison entre des signaux de référence

primary radar (cont'd)

et des signaux radioélectriques réfléchis à partir de la position à déterminer.

primary station [data com.]

station primaire [transm. de données]

A data station that can perform the primary function but not the secondary function.

Station de données qui peut remplir la fonction primaire, mais non la fonction secondaire.

primary storage

SEE **main storage**

primer electrode

SEE **keep-alive electrode**

primer ignition [electron tube]

amorçage [tube électron.]

For TR and pre-TR tubes, the process of creating local ionization by means of an applied DC or pulse voltage, for the purpose of increasing the electron density in the ignition gap of the tube, to facilitate the ionization of the tube when high radio frequency power occurs.

Dans les tubes TR et pré-TR, processus de création d'une ionisation locale au moyen d'une tension continue ou en impulsions, dans le but d'augmenter la densité des électrons dans l'espace d'amorçage du tube, afin de faciliter l'ionisation du tube, lorsque survient un signal de grande puissance radiofréquence.

primer noise [electron tube]

bruit d'amorçage [tube électron.]

For TR and pre-TR tubes, increase in the radio frequency noise output power of the tube caused by primer current.

Dans les tubes TR et pré-TR, augmentation de la puissance radiofréquence de sortie de bruit du tube, par suite du courant d'amorçage.

primer voltage [electron tube]

tension d'amorçage [tube électron.]

For TR and pre-TR tubes, the DC or pulse voltage applied to the primer electrode negative with respect to the body of the tube.

Dans les tubes TR et pré-TR, tension continue, ou en impulsions, appliquée à l'électrode d'amorçage, négativement par rapport au corps du tube.

priming [*electron tube*]

In storage tubes, charging storage elements to a potential suitable for writing.

priming rate [*electron tube*]

In storage tubes, the time rate of priming a storage element or area from one stated level to another.

priming speed [*electron tube*]

In storage tubes, the linear scanning speed of the beam across the storage surface during priming.

print control character [*data*]

A control character for print operations such as line spacing, page ejection, or carriage return. (ANSI)

print drum [*teletype. & prt.*]

A rotating cylinder that presents characters at more than one print position.

printer [*teletype. & prt.*]

An output unit that produces a durable record of data in the form of a sequence of discrete graphic characters belonging to a predetermined character set.

apprêtage [*tube électron.*]

Dans les tubes à mémoire, action de charger les éléments de mémoire à un potentiel convenant à l'inscription.

rapidité d'apprêtage [*tube électron.*]

Dans les tubes à mémoire, rapidité avec laquelle un élément ou une zone de mémoire est apprêté d'un niveau donné à un autre niveau.

vitesse d'apprêtage [*tube électron.*]

Dans les tubes à mémoire, vitesse linéaire de balayage du faisceau sur la surface de mémoire pendant l'apprêtage.

caractère de commande d'impression [*données*]

Caractère de commande qui actionne les éléments d'impression. Il commande notamment les sauts de ligne et de page, et les retours du chariot.

tambour d'impression [*téléimpr. et imprim.*]

Tambour rotatif qui présente les caractères face à plusieurs positions d'impression.

imprimante [*téléimpr. et imprim.*]

Unité de sortie qui produit l'enregistrement durable des données, sous forme d'une suite de caractères graphiques discrets appartenant à un jeu de caractères défini.

print through

print through [*data sup. med.*]

An undesired transfer of a recorded signal from one part of a magnetic medium to another, when these parts are brought into close proximity.

privacy [*tel.*]

privacy release [*tel.*]

private automatic branch exchange; **PABX** [*tel.*]

private automatic exchange [*tel. off.*]

A private exchange operating on an automatic basis.

private exchange [*tel. off.*]

An exchange not connected to a public telephone network.

private manual exchange [*tel. off.*]

A private exchange operating on a manual basis.

private telephone network [*tel.*]

A telephone network serving a large organisation, e.g. a public utility. The network includes one or several exchanges; its lines are either owned by that organisation or are leased lines. The individual exchanges of the network may have lines to the local public exchange.

probe [*metrol.*]

effet d'empreinte [*supp. d'information*]

Transfert non désiré sur une portion de support magnétique du signal enregistré, sur une autre portion très rapprochée.

secret; exclusion des postes [*tél.*]

libération du secret [*tél.*]

autocommutateur privé [*tél.*]

central automatique privé; autocommutateur privé [*central tél.*]

Central privé exploité selon les principes de la téléphonie automatique.

central privé [*central tél.*]

Central non relié au réseau public.

central manuel privé [*central tél.*]

Central privé exploité selon les principes de la téléphonie manuelle.

réseau téléphonique privé [*tél.*]

Réseau téléphonique desservant un grand organisme, p. ex. un service public. Un tel réseau comprend un ou plusieurs centraux; ses lignes sont la propriété de cet organisme ou sont louées. Les centraux individuels de cette installation peuvent être connectés au réseau public.

capteur [*métrol.*]

probe [*wave guides & RF transm. ll.*]

A device for extracting electromagnetic energy from a waveguide or cavity, with negligible disturbance of the field. If the coupling is magnetic, the device is generally known as a magnetic probe.

probe current [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the current flowing to or from an electrode when it does not form part of the main gap.

probe transformer [*wave guides & RF transm. ll.*]

A mode changer for converting coaxial line transmission to rectangular waveguide transmission. The outer conductor of the coaxial line terminates in a circular hole in one of the broad sides of the waveguide and the inner conductor is connected to a probe.

probe voltage [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the voltage applied to, or developed at, an electrode when it does not form a part of the main gap.

procedure [*fac. op.*]

A description of a course of action taken for a specific purpose.

procedure call [*radiotel. proc.*]

procedure words and phrases [*tel.*]

sonde [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dispositif servant à extraire une très faible énergie électromagnétique d'un guide d'ondes ou d'une cavité en perturbant le moins possible le champ. S'il s'agit d'un couplage magnétique, le dispositif porte en général le nom de « sonde inductive ».

courant de sonde [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, courant passant dans une électrode qui ne fait pas partie de l'espace principal de décharge.

transformateur-sonde [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Transformateur de mode transformant une ligne coaxiale en un guide d'ondes rectangulaire. Le conducteur extérieur de la ligne coaxiale aboutit à une ouverture circulaire sur l'un des grands côtés du guide d'ondes et le conducteur intérieur est relié à une sonde.

tension de sonde [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, tension d'électrode qui ne fait pas partie de l'espace principal de décharge.

procédure [*exploit. d'inst.*]

Description de la marche à suivre pour atteindre un but particulier.

appel de procédure [*procéd. radiotél.*]

expressions conventionnelles [*tél.*]

process [*cmpr. op.*]

To perform operations on data according to an intended purpose or effect.

process [*cmpr. op.*]

A systematic sequence of operations to produce a specified result. (ANSI)

program [*cmpr. prog.*]

To design, write and test programs.

program counter

SEE **instruction address register**

program-generated parameter [*cmpr. prog.*]

A parameter that is bound during the execution of a computer program.

program library [*cmpr. s/w*]

An organized collection of computer programs.

programmable announcements [*tel.*]

programmable unijunction transistor; PUT [*elec. circ. comp.*]

programming [*cmpr. prog.*]

The designing, writing and testing of programs.

traiter [*exploit. de syst. inform.*]

Effectuer des opérations sur des données, en fonction d'un but ou d'un résultat recherché.

processus [*exploit. de syst. inform.*]

Suite d'événements déterminés en fonction du résultat attendu. (AFNOR)

programmer [*prog. inform.*]

Concevoir, écrire et mettre au point un programme.

paramètre dynamique [*prog. inform.*]

Paramètre fixé au cours de l'exécution d'un programme informatique.

bibliothèque de programmes; programmathèque [*logiciel*]

Ensemble organisé de programmes informatiques.

mise en mémoire de messages [*tel.*]

transistor unijonction programmable; TUP [*comp. de circuit élect.*]

programmation [*prog. inform.*]

Ensemble des travaux de conception, d'écriture et de mise au point d'un programme.

programming flowchart;
programming flow chart [*cmpr.*]
[*prog.*]

A flowchart representing the sequence of operations in a program. (ANSI)

progressive wave [*phys.*]

A wave which is propagated freely on a medium.

projection television receiver
[*TV*]

A receiver in which an image, usually enlarged, of the television picture is projected optically on the viewing screen.

projection tube [*electron tube*]

A cathode-ray tube used with an optical system to produce a projected image.

propagation coefficient [*phys.*]

The natural logarithm of the vector ratio of the steady-state amplitudes of a wave at a specified frequency, at points in the direction of propagation separated by unit length.

propagation constant [*phys.*]

A complex constant, characterizing the attenuation and phase change per unit of length of the current or voltages which are propagated along a uniform line supposed to be infinitely long.

organigramme de programmation; ordinogramme
[*prog. inform.*]

Organigramme de traitement de l'information représentant l'enchaînement des opérations d'un programme. (ISO)

onde progressive [*physique*]

Onde se propageant librement dans un milieu.

récepteur de télévision à projection; récepteur à projection
[*télev.*]

Téléviseur muni d'un système optique spécial, assurant la projection de l'image sur un écran, généralement pour l'agrandir.

tube de projection [*tube électron.*]

Tube cathodique utilisé avec un système optique pour projeter une image.

exposant linéique de propagation [*physique*]

Logarithme naturel de rapport complexe des amplitudes, en régime permanent d'une onde de fréquence déterminée, en des points placés dans la direction de propagation et séparés par l'unité de longueur.

constante de propagation
[*physique*]

Constante complexe caractérisant l'affaiblissement et le déphasage, par unité de longueur, des courants et des tensions qui se propagent sur une ligne uniforme supposée infiniment longue.

propagation

propagation delay; propagation time [*radio wave propa.*]

propagation error [*radio wave propa.*]

An error caused by a deformation or deviation of the wave front as a result of propagation phenomena.

propagation time; **propagation delay** [*radio wave propa.*]

proportional counter tube [*radiac*]

A counter tube designed to operate in the proportional region.

proportional region [*radiac*]

In radiation-counter tubes, the range of applied voltages over which the charge collected per isolated count is proportional to the charge liberated by the initial ionizing event, because the gas multiplication factor is greater than unity and independent of the charge liberated by the initial ionizing event.

proprietary telephone set [*tel.*]

prosign [*mil. com.*]

protected contour [*TV*]

protector [*elec. circ. comp.*]

A device designed to protect apparatus from damage by

temps de propagation [*propag. des ondes radioélectr.*]

erreur de propagation [*propag. des ondes radioélectr.*]

Erreur due à une déformation ou déviation du front de l'onde, résultant des phénomènes de propagation.

temps de propagation [*propag. des ondes radioélectr.*]

tube-compteur proportionnel [*radiom.*]

Tube-compteur conçu pour fonctionner dans la région de proportionnalité.

région de proportionnalité [*radiom.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, domaine des tensions appliquées dans lequel la charge recueillie par coup isolé est proportionnelle à la charge libérée par l'événement ionisant initial, parce que le facteur de multiplication dans le gaz est supérieur à l'unité et indépendant de la charge libérée par l'événement ionisant initial.

poste téléphonique particulier à un utilisateur [*tél.*]

signal de service [*transm. milit.*]

contour de protection [*télév.*]

parafoudre [*comp. de circuit électr.*]

Dispositif conçu pour protéger l'installation des dommages

protector (cont'd)

lightning discharges and other unwanted voltages.

PRP; pulse repetition period
[*signal. char.*]

PRR
SEE **pulse repetition rate**

PRT; pulse repetition time [*signal char.*]

PRV; peak inverse voltage; PIV;
peak reverse voltage [*electy.*]

p/s; pulse per second; **pps** [*radio bcst.*]

ps
SEE **picosecond**

pseudocode [*cmpr. prog.*]

A code that requires translation prior to execution. Pseudocode can be used as an aid in program development by using English-like terms to describe program structures.

pseudo-instruction
SEE **declaration**

pseudo-random number sequence [*app. math.*]

A sequence of numbers that has been determined by some defined arithmetic process but is effectively a random number sequence for the purpose for which it is required.

résultant de la foudre ou de surtensions d'autre origine.

PRI; période de répétition des impulsions [*caract. de signal*]

TRI; temps de récurrence des impulsions [*caract. de signal*]

NOTA Moment où l'impulsion se reproduit.

tension inverse de crête
[*électr. ic.*]

imp/s; impulsions par seconde
[*radiodiff.*]

pseudo-code [*prog. inform.*]

Code nécessitant une traduction en vue de son exécution, utilisable comme outil de mise au point d'un programme (notamment en code conversationnel) pour décrire la structure de ce programme au moyen de noms symboliques.

suite de nombres pseudo-aléatoires [*math. appl.*]

Suite de nombres obtenue par un procédé de calcul donné, mais qui, pour le but recherché, constitue en fait une suite de nombres aléatoires.

psophometer

psophometer; telephone line test set; noise measuring test set; line test set [*tel.*]

psophometric emf [*tel.*]

In a telephone circuit, the psophometric emf is twice the psophometric voltage which would be measured across a resistance of 600Ω , closing the circuit at the point of measurement either directly or by means of an ideal transformer adapting the image impedance of the circuit to 600Ω , the sending end of the circuit being closed by its image impedance.

psophometric power [*tel.*]

The power absorbed by a resistance of 600Ω from a source of psophometric emf.

psophometric voltage [*tel.*]

The voltage at 800 Hz at a point in a telephone system which, if it replaced the disturbing voltage, would produce the same degree of interference with a telephone conversation as the disturbing voltage.

PSTN; public switched telephone network [*tel.*]

PTM

SEE **pulse-time modulation**

psophomètre [*tél.*]

NOTA Mesure l'amplitude des signaux en téléphonie.

force électromotrice psophométrique; f.é.m. psophométrique [*tél.*]

Dans un circuit téléphonique, la force électromotrice psophométrique est le double de la tension psophométrique mesurée aux bornes d'une résistance de 600Ω sur laquelle serait fermé le circuit au point de mesure, soit directement, soit au travers d'un transformateur idéal adaptant à 600Ω l'impédance image du circuit, l'extrémité transmettrice du circuit étant fermée sur son impédance image.

puissance psophométrique [*tél.*]

Puissance dissipée dans une résistance de 600Ω par une source de force électromotrice psophométrique.

tension psophométrique [*tél.*]

Tension à 800 Hz en un point d'un système téléphonique qui, si elle remplaçait la tension perturbatrice, produirait le même dérangement dans une communication téléphonique que la tension perturbatrice.

RTCP; réseau téléphonique commuté public [*tél.*]

public call office; **PCO** [tel.]

PTP; poste téléphonique public [tél.]

public cordless telephone [tel.]

téléphone public sans cordon; téléphone public sans fil [tél.]

public key [mil. com.]

clé révélée [transm. milit.]

NOTA Clé dans un système, un procédé de chiffrement.

public key encryption [mil. com.]

chiffrement à clé révélée [transm. milit.]

public switched telephone network; **PSTN** [tel.]

RTCP; réseau téléphonique commuté public [tél.]

pull-down resistor [elec. eng.]

résistance de rappel à la masse [électrotechn.]

pull-in [elec. eng.]

enclenchement [électrotechn.]

pulling figure [electron.]

entraînement de fréquence [électron.]

The difference between the extremes of frequency of oscillation occurring when the phase of the reflection coefficient of a stated load mismatch varies through 360°, thermal effects excluded.

Différence entre les fréquences extrêmes d'oscillation, se produisant lorsque la phase du coefficient de réflexion d'une désadaptation de charge donnée varie de 360°, en excluant les effets thermiques.

pullup resistor [elec. eng.]

résistance de rappel à la source [électrotechn.]

pulse [signal char.]

An electrical disturbance having a waveform whose duration is short in relation to the time scale of interest, and whose initial and final values are the same.

impulsion [caract. de signal]

Signal de courte durée dans l'échelle de temps considérée et d'amplitude constante au début et à la fin.

pulse-amplitude

pulse-amplitude modulation;
PAM [*signal prcsg.*]

Amplitude modulation of a pulse carrier.

pulse carrier [*signal prcsg.*]

pulse coding [*signal prcsg.*]

pulse compression [*signal prcsg.*]

pulsed beacon [*radionav.*]

A device used in radionavigation which transmits, either automatically or in response to a particular signal, a pulsed radio signal with specific characteristics.

pulse decay time [*signal char.*]

pulsed magnetron [*electron tube*]

A magnetron designed to be operated with a pulsed voltage supply.

pulse-Doppler radar [*radar*]

A Doppler radar in which the transmitted radiation is in the form of pulses (usually coherent).

pulse duration; pulse width; PW [*signal char.*]

The interval of time between the first and last instant at which the instantaneous value of a pulse (or of its envelope if a carrier

modulation d'impulsions en amplitude [*trait. des signaux*]

Modulation d'impulsions dans laquelle l'onde modulante agit sur l'amplitude des impulsions.

train porteur [*trait. des signaux*]

codage d'impulsions [*trait. des signaux*]

compression des impulsions [*trait. des signaux*]

radiobalise à impulsions [*radionav.*]

Radiobalise de radionavigation émettant, soit automatiquement, soit en réponse à un signal particulier, un signal radioélectrique de certaines caractéristiques constitué d'impulsions.

temps de suppression d'une impulsion [*caract. de signal*]

magnétron en régime pulsé [*tube électron.*]

Magnétron conçu pour fonctionner avec une alimentation en impulsions.

radar par impulsions à effet Doppler [*radar*]

Radars à effet Doppler émettant des impulsions.

durée d'impulsion; durée de l'impulsion [*caract. de signal*]

Intervalle entre le premier et le dernier instant auxquels la valeur instantanée d'une impulsion (ou de son enveloppe s'il s'agit d'une

pulse duration (cont'd)

frequency pulse is concerned) reaches a specified fraction of the peak amplitude.

pulse-duration modulation;
PDM; pulse width modulation
[*signal prcsg.*]

A form of pulse-time modulation in which the duration of pulses is varied.

pulse enhancement techniques
[*signal prcsg.*]

pulse forming line [*radar*]

An artificial line which stores energy from a direct or alternating current source and delivers it in the form of modulating pulses.

pulse forming network; PFN
[*electron.*]

pulse frequency modulation;
PFM [*signal prcsg.*]

A form of pulse-time modulation in which the pulse repetition rate is the characteristic varied.

pulse generator; pulser [*signal prcsg.*]

pulse interlacing [*signal prcsg.*]

A process in which pulses from two or more sources are combined in time-division multiplex for transmission over a common path.

impulsion d'onde porteuse) devient égale à une fraction déterminée de sa valeur de crête.

modulation d'impulsions en durée; MID [*trait. des signaux*]

Modulation d'impulsions dans le temps dans laquelle varie la durée des impulsions.

techniques de mise en valeur des impulsions [*trait. des signaux*]

ligne formatrice d'impulsions;
ligne d'impulsions [*radar*]

Ligne artificielle emmagasinant de l'énergie à partir d'une alimentation en courant continu ou alternatif et la restituant sous forme d'impulsions modulantes.

RCI; réseau conformateur d'impulsions [*électron.*]

modulation d'impulsions en fréquence [*trait. des signaux*]

Modulation d'impulsions dans le temps, dans laquelle varie la fréquence de récurrence des impulsions.

générateur d'impulsions [*trait. des signaux*]

entrelacement des impulsions [*trait. des signaux*]

Procédé consistant à faire intervenir successivement les impulsions provenant de deux ou plus de deux sources dans un système multiplex à répartition

pulse interlacing

pulse interlacing (cont'd)

pulse link repeater; **PLR** [*tel.*]

dans le temps, pour leur transmission sur une voie commune.

répéteur de liaison de transmission par impulsions [*tél.*]

pulse mask [*signal prcsg.*]

gabarit d'impulsion [*trait. des signaux*]

pulse output power [*radar*]

puissance de sortie en impulsions [*radar*]

The ratio of the average output power to the pulse duty factor.

Rapport de la puissance de sortie moyenne au facteur d'utilisation des impulsions.

pulse per second; **pps**; *p/s* [*radio bcst.*]

imp/s; impulsions par seconde [*radiodiff.*]

pulse-position modulation; **PPM** [*signal prcsg.*]

modulation d'impulsions en position [*trait. des signaux*]

A form of pulse-time modulation in which the positions in time of pulses are varied relative to the unmodulated value.

Modulation d'impulsions dans le temps, dans laquelle varie la position dans le temps des impulsions par rapport à la valeur non modulée.

pulser; pulse generator [*signal prcsg.*]

générateur d'impulsions [*trait. des signaux*]

pulse recurrence frequency; pulse repetition frequency; **PRF** [*radar*]

fréquence de récurrence des impulsions; fréquence de répétition des impulsions; **FRI** [*radar*]

The number of pulses in unit time when this is independent of the interval of time over which it is measured.

Nombre d'impulsions par unité de temps dans une suite périodique d'impulsions.

pulse regeneration [*signal prcsg.*]

The process of correcting a series of pulses to a desired timing, shape and magnitude.

pulse repeater [*com. equip.*]

A device for receiving pulses from one circuit and transmitting corresponding pulses into another circuit.

pulse repetition frequency
SEE **pulse recurrence frequency**

pulse repetition period; **PRP**
[*signal. char.*]

pulse repetition rate; PRR
[*signal char.*]

The average number of pulses in unit time during a specified period.

pulse repetition time
SEE **PRT**

pulse response [*radar*]

The response to a pulse or Dirac function.

pulse-shaping circuit [*electron dev.*]

A circuit for making the waveform of a pulse approach more nearly a desired shape.

pulse signalling; pulse signaling
[*tel.*]

régénération d'impulsions [*trait. des signaux*]

Opération consistant à corriger les positions, amplitudes ou formes des impulsions d'une série.

répétiteur d'impulsions [*appareil de télécomm.*]

Dispositif ayant pour but de recevoir des impulsions d'un circuit et de transmettre les impulsions correspondantes à un autre circuit.

PRI; période de répétition des impulsions [*caract. de signal*]

taux de récurrence des impulsions; taux de répétition des impulsions [*caract. de signal*]

Nombre moyen d'impulsions par unité de temps, au cours d'un certain laps de temps.

réponse impulsionnelle [*radar*]

Réponse à une action représentée par l'impulsion-unité ou distribution de Dirac.

conformateur d'impulsions
[*disp. électron.*]

Circuit établi pour rendre la forme d'onde d'une impulsion plus ou moins proche de la forme voulue.

signalisation par impulsions
[*tél.*]

pulse spacing

pulse spacing [*signal char.*]

The interval between the times of corresponding features of two consecutive pulses.

pulse spectrum [*signal char.*]

The distribution, as a function of frequency, of the magnitudes of the Fourier components of a pulse.

pulse stretcher [*signal prcsg.*]

pulse stuffing [*signal prcsg.*]

pulse-time modulation; PTM [*signal prcsg.*]

Modulation in which the time of occurrence of some characteristic of a pulse carrier is varied from the unmodulated value.

pulse train [*signal char.*]

A discrete sequence of pulses.

pulse width
SEE **pulse duration**

pulse width modulation
SEE **pulse-duration modulation**

pulsing contact [*tel.*]

espacement entre impulsions [*caract. de signal*]

Durée entre les instants où deux impulsions consécutives sont identiques.

spectre d'impulsion [*caract. de signal*]

Dans le cas d'une impulsion, considérée isolément, représentation en fonction de la fréquence, de l'expression intervenant dans l'intégrale de Fourier et définissant la forme d'onde de l'impulsion.

extenseur d'impulsions [*trait. des signaux*]

justification positive [*trait. des signaux*]

NOTA Insertion de symboles de remplissage.

modulation d'impulsions dans le temps [*trait. des signaux*]

Modulation d'impulsions dans laquelle l'instant d'apparition d'une certaine caractéristique des impulsions est fonction de l'instant correspondant, en l'absence de modulation.

train d'impulsions [*caract. de signal*]

Partie définie d'une série d'impulsions.

contact de numérotation [*tél.*]

pump [*elec. eng.*]

pumping voltage [*electy.*]

puncture [*electy.*]

The passage of a disruptive discharge through an insulating material.

punctured convolutional code
[*signal prcsg.*]

purely resistive circuit [*elec. eng.*]

pushbutton dialing [*tel.*]

pushdown list [*cmpr. sc.*]

A list that is constructed and maintained so that the next item to be retrieved is the most recently stored item still in the list, i.e. last in, first out.

pushdown storage [*data sup. med.*]

A storage device that handles data in such a way that the next item to be retrieved is the most recently stored item still in the storage device, i.e. last-in, first-out (LIFO).

pushing figure [*electron tube*]

The quotient of the difference between the extremes of frequency of oscillation to the change in

pompe [*électrotechn.*]

NOTA Source d'alimentation d'un amplificateur paramétrique.

tension de pompage [*électric.*]

NOTA Tension faisant varier la réactance dans un ampli paramétrique.

perforation [*électric.*]

Passage d'une décharge disruptive à travers un isolant.

code de convolution discontinu
[*trait. des signaux*]

circuit purement résistif
[*électrotechn.*]

composition au clavier [*tél.*]

liste inversée; liste refoulée
[*inform.*]

Liste élaborée et gérée de façon que le premier article à extraire soit l'article enregistré en dernier, cet ordre pouvant se caractériser par l'expression « dernier entré, premier sorti ».

pile; mémoire à liste inversée
[*supp. d'information*]

Mémoire dont les données sont traitées de façon que l'article à extraire soit le dernier article rangé encore présent en mémoire selon le principe « dernier entré, premier sorti ».

coefficient de poussée [*tube électron.*]

Quotient de la différence entre les fréquences extrêmes d'oscillation par la variation du courant

pushing figure (cont'd)

electrode current that produces the change in frequency, thermal effects excluded.

d'électrode qui provoque la variation de fréquence, les effets thermiques étant exclus.

push-pull [*elec. circ.*]

montage symétrique; (montage) push-pull [*circuit électr.*]

push-pull amplifier [*switchg.*]

amplificateur push-pull [*appareillage*]

push-pull operation [*electron tube*]

fonctionnement en push-pull [*tube électron.*]

The operation of two similar electronic tubes or of an equivalent double tube in a circuit such that equal signal quantities in phase opposition are applied to the input electrodes, and the two outputs are combined in a single circuit to reproduce the form of the original input signal.

Fonctionnement de deux tubes semblables ou d'un tube double équivalent, dans un circuit tel que des signaux égaux, mais en opposition de phase, sont appliqués aux électrodes d'entrée, les deux sorties étant combinées dans un circuit unique pour reproduire la forme du signal original d'entrée.

pushup list [*cmpr. sc.*]

A list that is constructed and maintained so that the next item to be retrieved is the earliest stored item still in the list, i.e. first in, first out.

liste directe [*inform.*]

Liste élaborée et gérée de façon que le premier article à extraire soit le premier enregistré des articles restants, cet ordre pouvant se caractériser par l'expression « premier entré, premier sorti ».

pushup storage [*data sup. med.*]

A storage device that handles data in such a way that the next item to be retrieved is the earliest stored item still in the storage device, i.e. first-in, first-out (FIFO).

mémoire à liste directe [*supp. d'information*]

Mémoire dont les données sont traitées de façon que l'article à extraire soit le plus ancien des articles rangés encore présents en mémoire selon le principe « premier entré, premier sorti ».

PUT; programmable unijunction transistor [*elec. circ. comp.*]

transistor unijonction programmable; TUP [*comp. de circuit électr.*]

PW

SEE pulse duration

pyro-electricity [*phys.*]

The phenomenon of polarization caused in certain hemihedral crystals by an inequality of temperature.

pyroélectricité [*physique*]

Phénomène de polarisation provoqué dans certains cristaux hémihédres par une inégalité de température.

**Q**; Q factor [*elec. circ.*]**Q**; facteur de surtension [*circuit élect.*]

Q

SEE charge of a capacitor

Q

SEE enquiry character

QASK; quadrature amplitude shift keying [*radioteleg.*]**MDAQ**; modulation par déplacement d'amplitude en quadrature [*radiotélégr.*]Q factor; **Q** [*elec. circ.*]**Q**; facteur de surtension [*circuit élect.*]**Q-meter** [*test equip.*]

Apparatus for measuring Q-factors.

Q-mètre [*appareil de mes.*]

Appareil destiné à la mesure des facteurs de surtension.

QPSK; quadrature phase shift keying [*radioteleg.*]**MDPQ**; modulation par déplacement de phase en quadrature [*radiotélégr.*]**QPSK**; quaternary phase shift keying [*radioteleg.*]**manipulation par déplacement de phase quadrivalente**; MDP quadrivalente; MDPQ; MDP4 [*radiotélégr.*]

quad [*cond. cables & wires*]

An assembly of four insulated conductors.

quad cable [*cond. cables & wires*]

A cable containing a number of star quads.

quad-pair cable [*cond. cables & wires*]

A cable containing a number of units each consisting of four twisted pairs twisted about a common axis.

quadrantal error [*radionav.*]

In radionavigation, the error in a loop bearing caused by the reflection and re-radiation of electromagnetic energy from the surrounding structure.

quadrature amplitude shift keying;
QASK [*radioteleg.*]

quadrature component
[*radioteleg.*]

quadrature phase shift keying;
QPSK [*radioteleg.*]

quadruple length register;
quadruple register [*data sup. med.*]

Four registers that function as a single register.

qualified name [*data*]

A data name explicitly accompanied by a specification of

quarte [*câble et fil cond.*]

Ensemble de quatre fils isolés.

câble à quartes en étoile [*câble et fil cond.*]

Câble contenant un certain nombre de quartes en étoile.

câble à paires câblées en étoile
[*câble et fil cond.*]

Câble, contenant un certain nombre d'éléments formés chacun de quatre paires (chacune torsadée), dont l'ensemble est torsadé autour d'un axe commun.

erreur quadrantale [*radionav.*]

En radionavigation, erreur causée par réflexion et rerayonnement de l'énergie radioélectrique dus aux structures environnantes.

MDAQ; modulation par déplacement d'amplitude en quadrature [*radiotélégr.*]

composante en quadrature
[*radiotélégr.*]

MDPQ; modulation par déplacement de phase en quadrature [*radiotélégr.*]

registre quadruple [*supp. d'information*]

Groupe de quatre registres fonctionnant en registre unique.

nom qualifié [*données*]

Nom de donnée accompagné de l'indication de la classe à

qualified name (cont'd)

the class to which it belongs in a specified classification system.

quantize [*app. math.*]

To divide the range of a variable into a finite number of non-overlapping intervals that are not necessarily of equal width, and to designate each interval by an assigned value within the interval.

quantum efficiency [*electron tube*]

The ratio of the number of emitted photoelectrons to the number of incident photons.

quantum efficiency characteristic [*electron tube*]

The relation, usually shown by a graph, between wavelength and quantum efficiency.

quartet [*data*]

A byte composed of four binary characters.

quasi-associated mode of signaling [*tel.*]

quaternary phase shift keying; QPSK [*radioteleg.*]

quench frequency [*radio rec.*]

In super-regenerative reception, the frequency of the periodic suppression of oscillation.

laquelle il appartient dans une classification déterminée.

quantifier [*math. appl.*]

Subdiviser l'intervalle de variation d'une variable en un nombre fini d'intervalles disjoints, d'égaux ou inégaux largeurs, et désigner chaque intervalle par une valeur unique choisie à l'intérieur de celui-ci.

rendement quantique [*tube électron.*]

Rapport du nombre de photoélectrons émis au nombre de photons incidents.

caractéristique spectrale de rendement quantique [*tube électron.*]

Relation graphique entre la longueur d'onde et le rendement quantique.

quartet [*données*]

Multiplète composé de quatre éléments binaires.

mode de signalisation quasi-associé [*tel.*]

manipulation par déplacement de phase quadrivalente; MDP quadrivalente; MDPQ; MDP4 [*radiotélégr.*]

fréquence de découpage [*récept. radioélectr.*]

Fréquence à laquelle varie la réaction dans la réception à superréaction.

queue

queue [*tel. off.*]

In a call queueing system, a number of storage places in which calls may be held, in order of arrival, to await connection to an operator.

queue place [*tel. off.*]

In a call queueing system, the storage arrangement for storing one call in a queue.

quiescent-carrier modulation [*elec. eng.*]

quiescent state; **idle state** [*elec. eng.*]

quintet [*data*]

A byte composed of five binary characters.

file d'attente [*central tél.*]

Ensemble d'un certain nombre de positions, où les appels peuvent être mémorisés dans leur ordre d'arrivée en attendant l'établissement de la liaison avec une opératrice.

position de file d'attente [*central tél.*]

L'une des positions prévues pour la mémorisation d'un appel dans la file.

modulation à interruption de porteuse [*électrotechn.*]

position de repos [*électrotechn.*]

quintet [*données*]

Multiplet composé de cinq éléments binaires.

R

R

SEE **reluctance**

rack [*switchg.*]

A framework or structure on which apparatus is mounted, usually by means of shelves, or mounting plates.

racon; radar beacon [*radar*]

In marine use, a transponder used as a radar beacon to enable a craft to determine its position relative to the racon.

bâti [*appareillage*]

Ossature fixe, généralement métallique, sur laquelle sont montés des appareils, panneaux ou platines supportant des pièces.

racon; balise radar [*radar*]

Radiobalise de radionavigation à répondeur utilisée en radionavigation maritime.

radar; radar set [*radar*]

A complete installation for radar purposes.

radar altitude control mode
[*radar*]

In an automatic flight control system, a control mode in which the altitude of an aircraft is maintained by reference to signals from a radar altimeter.

radar beacon
SEE **racon**

radar camouflage [*electron. warf.*]

The art of concealing the presence or the nature of an object from radar detection.

radar echo [*radar*]

The deflection or change of intensity on a cathode ray tube display produced by a radar echo.

radar equation [*radar*]

A mathematical equation which relates the transmitted and received powers and antenna gains of a primary radar to the echoing area and distance of an object.

radar head [*radar*]

The RF head, together with the antenna and its feeder, when these

radar [*radar*]

Ensemble d'appareils, comprenant des antennes et les circuits associés et servant à la radiodétection.

contrôle automatique de l'altitude par radar de bord
[*radar*]

Fonction assurée par un système de contrôle de vol. Elle maintient automatiquement l'altitude vraie d'un aéronef en utilisant les informations provenant d'un altimètre radar.

camouflage radar [*guerre électron.*]

Art de dissimuler la présence ou la nature d'un objectif aux tentatives de radiodétection, p. ex. par l'utilisation d'un revêtement en substance absorbante.

écho radar [*radar*]

Trace, sur un tube cathodique, qui résulte de la réception d'un écho renvoyé par la cible du radar.

équation caractéristique du radar [*radar*]

Expression mathématique de la loi qui lie l'énergie émise, l'énergie reçue, par un radar, les gains des antennes, la distance de l'objectif aux antennes et sa surface effective de diffusion.

tête radar [*radar*]

Ensemble de la tête radiofréquence, de l'antenne

radar

radar head (cont'd)

are all in proximity.

radar horizon [*radar*]

The line at which direct radar rays are tangential to the surface of the Earth.

radar range finder [*radar*]

A radar for measuring range only.

radar reflector [*radar*]

A passive reflector used to reflect radar transmissions.

radar relay [*radar*]

A system of reproducing at a distance the information from a radar set.

radar set

SEE **radar**

radial leads [*elec. eng.*]

radial transfer

SEE **input-output process**

radiant sensitivity [*electron tube*]

The quotient of the photoelectric current of a device by the incident irradiance, usually expressed in amperes per watt per square metre.

radiated interference [*signal prcsg.*]

radiated noise [*signal prcsg.*]

et de sa ligne d'alimentation, quand ces éléments sont rapprochés.

horizon radar [*radar*]

Ligne sur laquelle les rayons radars directs sont tangents à la surface de la Terre.

radiotélémetre [*radar*]

Radar ne permettant que la mesure de la distance.

balise passive [*radar*]

Objet sans source propre d'énergie, destiné à réfléchir les ondes émises par un radar.

relais radar [*radar*]

Système de retransmission à distance des informations fournies par un radar.

sorties radiales [*électrotechn.*]

sensibilité énergétique [*tube électron.*]

Quotient du courant photoélectrique d'un dispositif par l'éclairement énergétique, généralement exprimé en ampères par watt par mètre carré (A/W/m²).

brouillage transmis par rayonnement [*trait. des signaux*]

bruit transmis par rayonnement [*trait. des signaux*]

radiating device; radiating element; illuminating device; feed [*ant.*]

radiation [*radio wave propa.*]

Energy flowing in a medium in the form of radio waves.

radiation-counter tube [*radiac*]

A gas-filled tube, having a gas multiplication factor greater than unity, and in which the individual ionizing events give rise to discrete electrical output pulses.

radiation efficiency [*ant.*]

The ratio of the power radiated to the total power supplied to the antenna.

radiation field [*ant.*]

That part of the field of an antenna which is associated with an outward flow of energy.

radiation sensitivity [*radiac*]

In radiation-counter tubes, the counting rate, for a given exposure (dose) rate, produced by radiation of a stated energy.

radiation zone [*ant.*]

The region sufficiently remote from a transmitting antenna for

source primaire [*ant.*]

rayonnement radioélectrique; rayonnement [*propag. des ondes radioélectr.*]

Énergie se propageant dans un milieu sous forme d'ondes radioélectriques.

tube-compteur de rayonnement [*radiom.*]

Tube à gaz dont le facteur de multiplication dans le gaz est supérieur à l'unité, et dans lequel les événements ionisants individuels produisent des impulsions électriques discrètes à la sortie.

rendement d'une antenne [*ant.*]

Rapport de la puissance rayonnée par une antenne à la puissance qui lui est fournie.

champ de rayonnement [*ant.*]

Ensemble des composantes du champ d'une antenne qui correspondent à une propagation d'énergie.

sensibilité au rayonnement [*radiom.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, taux de comptage, pour un débit d'exposition donné, produit par un rayonnement d'énergie donnée.

zone de rayonnement [*ant.*]

Région de l'espace suffisamment éloignée d'une antenne d'émission

radiation

radiation zone (cont'd)

the energy in the wave to be considered as outward flowing.

radio altimeter [*radionav.*]

Radio equipment which indicates the distance between an aircraft and the surface vertically below.

radio beacon [*radionav.*]

A radio transmitter whose radiations enable a craft to determine its own direction or position relative to the beacon by means of a communication receiver or direction finder.

radio blackout; blackout [*radiocom.*]

radio common carriers; RCC [*radiocom.*]

radiocommunication [*radiocom.*]

Telecommunication by means of radio waves.

radio compass [*radionav.*]

An automatic radio direction-finder, which indicates the bearing of the transmitter to which the receiver is tuned.

radio control [*radiocom.*]

The control of mechanism or other apparatus by radio waves.

pour qu'on puisse y considérer les ondes rayonnées comme pratiquement progressives.

radioaltimètre [*radionav.*]

Appareil de radionavigation à bord d'un aéronef, utilisant la réflexion d'ondes radioélectriques sur le sol en vue de déterminer la hauteur de cet aéronef au-dessus du sol.

radiophare [*radionav.*]

Ensemble émetteurs de radionavigation dont les émissions sont destinées à permettre à une station mobile de déterminer son relèvement ou sa direction par rapport à l'antenne de cet ensemble.

interruption (totale) des radiocommunications [*radiocomm.*]

sociétés exploitantes de radiocommunications [*radiocomm.*]

radiocommunication [*radiocomm.*]

Télécommunication réalisée à l'aide des ondes radioélectriques.

radiocompas [*radionav.*]

Radiogoniomètre de bord indiquant automatiquement le gisement de l'ensemble émetteur sur lequel il est accordé.

radiocommande [*radiocomm.*]

Commande à distance d'un dispositif par ondes radioélectriques.

radiodetermination; radiolocation [*radiocom.*]

Determination of relative direction, position or motion of an object, or its detection, by means of the propagation characteristics of radio waves. (IEEE gives "radiolocation" a different definition.)

radiofacsimile [*fax*]

radio fade-out [*radio wave propa.*]

A sudden fade-out of signals normally propagated by the ionosphere, e.g. in the band from about 2 MHz to about 30 MHz, occurring because of a sudden ionospheric disturbance, when a sufficient part of the transmission path lies in the sunlit hemisphere.

radiofrequency; RF [*wave guides & RF transm. ll.*]

radio-frequency input power; driving power [*electron tube*]

The radio-frequency power delivered to the amplifier tube at the input terminal or input reference plane.

radiofrequency interference; RFI [*wave guides & RF transm. ll.*]

radiofrequency scanner; RF scanner [*wave guides & RF transm. ll.*]

radiorepérage [*radiocomm.*]

Détermination d'une position, ou obtention de données relatives à une position, à l'aide des propriétés de propagation des ondes radioélectriques.

radiotélécopie [*télec.*]

évanouissement brusque [*propag. des ondes radioélectr.*]

Évanouissement brusque des signaux radioélectriques se propageant normalement par l'ionosphère, p. ex. de ceux compris dans la bande de fréquences de 2 MHz, à environ 30 MHz dû à une perturbation ionosphérique à début brusque se produisant lorsqu'une partie suffisante du trajet se trouve dans l'hémisphère éclairé.

radiofréquence; RF [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

puissance d'entrée radiofréquence; puissance d'excitation [*tube électron.*]

Puissance en radiofréquence fournie au tube amplificateur, à la connexion d'entrée ou au plan de référence d'entrée.

brouillage radioélectrique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

récepteur à balayage [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

radiogoniometer

radiogoniometer [*nav. aids*]

An instrument which, when coupled to a suitable fixed aerial system, enables the bearing of incident waves to be determined by rotation of a movable part.

radiographic contrast [*radiac*]

radio guidance [*radiocom.*]

A means of using radio waves remotely to control the motion of a craft or vehicle.

radio homing; homing [*radionav.*]

Homing making use of a radio apparatus, normally a transmitter, situated at the point to which the craft is to be steered.

radio horizon [*radiocom.*]

The locus of points at which direct rays from the transmitter become tangential to the Earth's surface.

radio horizon distance [*radiac*]

Distance between the point of emission of radio waves and their point of tangency at the earth curvature.

radio influence voltage [*data com.*]

radiolocation
SEE radiodetermination

chercheur radiogoniométrique; chercheur [*aides à la nav.*]

Dispositif relié à l'antenne fixe d'un radiogoniomètre, au moyen duquel le relèvement est effectué par rotation d'un élément tournant couplé à un élément fixe.

contraste radiographique [*radiom.*]

radioguidage [*radiocomm.*]

Conduite à distance d'un engin mobile par ondes radioélectriques.

radioralliement [*radionav.*]

Navigation d'un mobile se dirigeant continuellement vers un point déterminé, à l'aide d'un appareil radioélectrique situé en ce point.

horizon radioélectrique [*radiocomm.*]

Lieu des points où les rayons provenant d'un émetteur deviennent tangents à la surface de la Terre.

distance de l'horizon radioélectrique [*radiom.*]

Distance entre le point d'émission d'ondes radioélectriques et leur point de tangence à la courbure de la terre.

tension parasite [*transm. de données*]

radionavigation [*radionav.*]

The use of radio waves in navigation for the determination of position or direction, or for obstruction warning.

radio noise [*radiac*]**radio range-finding** [*radar*]

Radiodetermination in which the distance of an object is determined by means of its radio emissions, whether independent, reflected, or automatically retransmitted on the same or other wavelength.

radio range station [*radionav.*]

A radio navigation land station in the aeronautical radio navigation service providing radio equi-signal zones. (In certain instances a radio range station may be placed on board a ship.)

radio receiver [*com. equip.*]

A device connected to an antenna or other source of radio signals in order to make available in some desired form the required information content of the signals.

radio silence [*radiocom.*]

A period during which all or certain radio equipment capable

radionavigation [*radionav.*]

Application du radiorepérage à la navigation, y compris le repérage des obstacles.

bruit radioélectrique [*radiom.*]**radiotélémetrie** [*radar*]

Radiorepérage où l'on détermine la distance d'une station ou d'un objet à l'aide de ses émissions qui peuvent être propres à la station ou à l'objet, ou être réfléchies ou reçues et retransmises par l'objet sous la même forme ou sous une forme différente.

station radiophare [*radionav.*]

Station terrestre de radionavigation du service de radionavigation aéronautique fournissant des zones d'égal signal radio. (Dans certains cas, une station radiophare peut être à bord d'un navire).

récepteur radioélectrique;
récepteur [*appareil de télécomm.*]

Appareil recevant d'une antenne ou d'un autre dispositif radioélectrique un signal incident et fournissant un signal contenant essentiellement les mêmes informations que le signal incident mais ayant des caractéristiques différentes soit, généralement, des composantes spectrales de fréquences plus basses et une puissance beaucoup plus élevée qui rendent le signal de sortie plus directement utilisable.

silence radio [*radiocomm.*]

Période pendant laquelle tout ou partie des équipements

radio silence

radio silence (cont'd)

of radiation is kept inoperative.

radio susceptibles de rayonner sont maintenus en état de non-fonctionnement.

radio station [*com. equip.*]

One or more transmitters or receivers or a combination of transmitters and receivers, including the accessory equipment necessary at one location for carrying a radio communication service.

station radio [*appareil de télécomm.*]

Un ou plusieurs émetteurs ou récepteurs; ou un ensemble d'émetteurs et de récepteurs, y compris les appareils accessoires, nécessaires pour assurer un service de radiocommunication en un emplacement donné.

radio systems [*radiocom.*]

systèmes de radiocommunication [*radiocomm.*]

radio telegraphy [*radiocom.*]

The transmission of telegraphic codes by means of radio.

radiotélégraphie [*radiocomm.*]

Transmission de signaux télégraphiques par radio.

radiotelephony [*radiocom.*]

The transmission of speech by means of modulated radio waves.

radiotéléphonie [*radiocomm.*]

Transmission de la parole par ondes radioélectriques modulées.

radioteleprinter; RTT; RTTY [*teletype. & prt.*]

radiotéléimprimeur; RTT; RTTY [*téléimpr. et imprim.*]

radiotheodolite [*radiac*]

radiothéodolite [*radiom.*]

radio transmitter [*com. equip.*]

Apparatus producing radio-frequency energy for the purpose of radiocommunication.

émetteur radioélectrique; émetteur [*appareil de télécomm.*]

Appareil produisant de l'énergie radioélectrique en vue d'assurer une radiocommunication.

radio warning [*radar*]

The detection of the presence of an object by radiodetermination without precise determination of its position.

avertissement radio; avertissement radioélectrique [*radar*]

Radiorepérage indiquant la présence d'un objet, sans détermination précise de sa position.

radio waves [*radar*]

Electromagnetic waves arbitrarily restricted to frequencies below 3,000 GHz and not guided between transmitter and receiver by artificial boundaries such as wires or waveguides.

radiowind; rawin [*radiac*]**radome** [*ant.*]

A weatherproof cover for a primary radiator or antenna system, transparent to electrical energy.

RAG; ring again feature [*tel.*]**railings** [*electron. warf.*]

Lines, normal to the time-base on a range-amplitude display, produced by a particular type of jamming.

raise an interrupt [*log. circ.*]**raised cosine filtering** [*signal prcsg.*]**ramark** [*nav. aids*]

A non-directional radio beacon (usually pulsed) used as a radar beacon to enable a craft to determine its direction relative to the ramark.

ondes radioélectriques; ondes radio [*radar*]

Ondes électromagnétiques dont les fréquences sont inférieures à 3 000 GHz et qui se propagent dans l'espace sans guide artificiel, tels que fils ou guides d'ondes.

radiovent [*radiom.*]

Équipement utilisé pour la détermination du vent en altitude en suivant, par des moyens électroniques, la trajectoire d'un ballon libre.

radome; capot d'antenne [*ant.*]

Capot transparent à l'énergie électromagnétique et protégeant une antenne contre les agents atmosphériques.

RAG; rappel automatique [*tél.*]**brouillage en palissade** [*guerre électron.*]

Brouillage intentionnel de radiodétection produisant une série de lignes normales à la ligne de base et rappelant l'aspect d'une palissade, sur un indicateur d'amplitude et de distance.

remettre à un l'indicateur d'interruption [*circuit log.*]**filtrage en cosinus surélevé** [*trait. des signaux*]**ramark** [*aides à la nav.*]

Radiobalise fonctionnant en général en impulsions, utilisée comme balise de radiodétection, par rapport à laquelle un mobile peut déterminer sa direction.

RAN; recorded announcement
[*tel.*]

random make busy; RMB [*tel.*]

random noise [*radio freq. interf.*]

Noise due to the aggregate of a large number of elementary disturbances with random occurrence in time.

random traffic [*tel.*]

range [*app. math.*]

The set of values that a quantity or function may assume. (ANSI)

range-amplitude display [*radar*]

A radar display in which a time-base provides the range scale on which echoes appear as deflections normal to the base. The amplitudes of the deflections depend on the strengths of the echoes.

range-bearing display; type "B"
display [*radar*]

A radar display in which an echo appears on the screen as a bright spot whose rectangular co-ordinates indicate the range and bearing of the object.

ME; message enregistré [*tél.*]

occupation à l'arrivée; RMB
[*tél.*]

bruit erratique; bruit aléatoire
[*perturb. radioélectr.*]

Bruit dû à l'ensemble d'un grand nombre de perturbations élémentaires se produisant à des instants aléatoires.

trafic aléatoire [*tél.*]

gamme [*math. appl.*]

Ensemble des valeurs que peut prendre une grandeur ou une fonction. (ISO)

indicateur d'amplitude et de distance [*radar*]

Indicateur cathodique, sur l'écran duquel un écho se présente sous la forme d'une déviation du spot, dont la grandeur et l'emplacement sur la ligne de base sont fonction respectivement de l'intensité de l'écho et de la distance de l'objectif.

indicateur de distance et d'azimut; indicateur de distance et de gisement; indicateur type B
[*radar*]

Indicateur à modulation d'intensité, sur l'écran duquel un écho se présente sous la forme d'un spot, dont les coordonnées rectangulaires indiquent respectivement la distance et le gisement [l'azimut] de l'objectif.

range discrimination
SEE range resolution

range-height indicator;
height-position indicator [*radar*]

A radar device giving a display which shows the slant ranges and, on an exaggerated scale, the angular elevation of objects, from which the height can be directly read.

range marker [*radar*]

A visual indication on a radar display for measuring the range or for calibrating the time-base.

range resolution; range discrimination [*radar*]

The range separation between two objects necessary to ensure that the echo from one is distinguishable from the other.

range search [*radar*]

A systematic search within a predetermined but usually variable portion of the range scale.

rank of selectors [*tel. off.*]

In automatic switching, the selectors which provide for any one stage of call selection.

rapid access loop; revolver; revolver loop [*data sup. med.*]

rarefaction [*wave guides & RF transm. ll.*]

indicateur de hauteur et de distance [*radar*]

Indicateur à modulation d'intensité fournissant la distance et, à une échelle très agrandie, l'angle de site, et permettant de lire directement la hauteur d'un objectif au-dessus du sol au moyen d'un abaque tracé sur l'écran.

marqueur de distance [*radar*]

Repère électronique sur l'écran d'un indicateur, permettant de lire la distance de l'objet.

pouvoir séparateur radial [*radar*]

Limite inférieure de la différence des distances de deux objets à un mesureur de distance, au-dessous de laquelle cet appareil ne permet pas de discerner ces deux objets.

recherche en distance [*radar*]

Recherche systématique d'objectifs sur des portions choisies, généralement variables, de l'échelle des distances d'un radar.

étage de sélecteurs [*central tél.*]

En commutation automatique, ensemble des sélecteurs d'un même étage de sélection.

boucle d'accès rapide [*supp. d'information*]

décompression [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

raster [*electron tube*]

A predetermined regular pattern of scanning lines that provides substantially uniform coverage of an area of the screen or target.

raster burn [*electron tube*]

In camera tubes, a permanent change in the characteristics of the area of the target that has been scanned, resulting in an incorrect signal corresponding to that area when a larger or differently oriented raster is scanned.

rate; data rate [*data com.*]**rate; data rate** [*data com.*]**rate; data rate** [*data com.*]**rated** [*elec. eng.*]

Qualifying term applied to a quantity which is used in the specification of a machine or an apparatus.

rated current [*elec. eng.*]

The value of the current which is used in the specification of a machine or apparatus and from which the conditions of temperature rise, as well as the operation of the machine or apparatus, are calculated.

rated frequency [*elec. eng.*]

The frequency used in the specification of the apparatus and from which the test conditions and

trame [*tube électron.*]

Ensemble prédéterminé de lignes de balayage régulières qui procure une couverture sensiblement uniforme d'une zone de l'écran ou de la cible.

brûlure de mire [*tube électron.*]

Dans un tube analyseur, altération permanente des caractéristiques de l'aire balayée de la cible, produisant un signal incorrect correspondant à cette aire lorsqu'on balaie une mire plus grande ou orientée différemment.

cadence de transfert (en bits/s)
[*transm. de données*]**débit** (en bauds) [*transm. de données*]**vitesse de transmission** [*transm. de données*]**nominale** [*électrotechn.*]

Qualificatif d'une grandeur qui figure dans les spécifications d'une machine ou d'un appareil.

courant nominal [*électrotechn.*]

Valeur du courant qui figure dans les spécifications d'une machine ou d'un appareil et d'après laquelle sont déterminées les conditions d'échauffement ou de fonctionnement de cette machine ou de cet appareil.

fréquence nominale
[*électrotechn.*]

Fréquence indiquée sur la fiche technique d'une machine ou d'un appareil, d'après laquelle sont

rated frequency (cont'd)

the frequency limits for the use of the machine or apparatus are calculated.

déterminées les conditions d'essai et les fréquences limites d'utilisation de cette machine ou de cet appareil.

rated output power [*radio trans.*]

The radio frequency power nominally available at the output terminal device of the transmitter under specified conditions of operation.

puissance de sortie nominale [*émett. radio.*]

Puissance de sortie indiquée sur la fiche technique d'un émetteur radioélectrique.

rated voltage; voltage rating [*elec. eng.*]

The voltage used in the specification of a machine or apparatus and from which the test conditions and the voltage limits for the use of the machine or apparatus are calculated.

tension nominale [*électrotechn.*]

Tension indiquée sur la fiche technique d'une machine ou d'un appareil d'après laquelle sont déterminées les conditions d'essai et les tensions limites d'utilisation de cette machine ou de cet appareil.

rate of approach [*metrol.*]**vitesse de convergence** [*métrol.*]**rate of interruption** [*tel.*]**fréquence d'interruption** [*tél.*]**rating** [*tel.*]**indice** [*tél.*]**rating** [*elec. eng.*]

The whole of the electrical and mechanical quantities assigned to the machine, apparatus, etc. by the designer, to define its working in specified conditions indicated on the rating plate.

régime nominal [*électrotechn.*]

Ensemble des grandeurs électriques et mécaniques attribuées par le constructeur à une machine, un appareil, etc., pour définir son fonctionnement dans des conditions spécifiées et indiquées sur la plaque signalétique.

rating plate [*elec. eng.*]

A plate affixed to a machine or apparatus giving its rated data

plaque signalétique [*électrotechn.*]

Plaque apposée sur une machine ou appareil spécifiant son service

rating plate (cont'd)

and the values of the quantities corresponding to rating.

nominal et les valeurs des grandeurs de son régime nominal.

ratio circuit [*log. circ.*]

circuit à rapport de résistances
[*circuit log.*]

Circuit MOS dans lequel la tension de sortie dépend du rapport des résistances de charge.

ratioless circuit [*log. circ.*]

circuit sans diviseur; circuit à précharge [*circuit log.*]

Circuit MOS sans diviseur résistant de sortie, dans lequel la tension de sortie dépend de la précharge d'une capacité de structure.

rat race

SEE **hybrid ring**

raw data [*data*]

Data in its original form as collected for processing, i.e. before any data preparation has taken place. (NATO)

donnée brute [*données*]

Donnée telle qu'elle a été saisie en vue de son traitement, c.-à-d. avant toute préparation. (OTAN)

rawin

SEE **radiowind**

rawin flight; rawin observation; rawin sounding [*radiac*]

observation de radiovent
[*radiom.*]

RBV; return beam vidicon [*wire com.*]

vidicon à faisceau de retour
[*télév.*]

RC; recording completing trunk group [*tel.*]

faisceau abonné-téléphoniste; faisceau de circuits abonné-téléphoniste [*tél.*]

RC; regional center [*tel.*]

centre régional [*tél.*]

RCC; radio common carriers
[*radiocom.*]

sociétés exploitantes de radiocommunications
[*radiocomm.*]

R-C coupling [*electron dev.*]

A form of interstage coupling in which the resistive output load of one stage is connected through a capacitor to the input circuit of another stage.

RCD circuit [*electron.*]

RCMSS; remote control monitoring scan system [*auto. cont. eng.*]

RCU; remote control unit [*auto. cont. eng.*]

RCVR; receiver [*radiocom.*]

RD; receive data [*data com.*]

reactive attenuator [*wave guidés & RF transm. II.*]

An attenuator which absorbs no energy.

reactive current [*electy.*]

The component of a current in quadrature with the electromotive force or voltage.

reactive power [*electy.*]

The product of the voltage or emf by the reactive current. The reactive power of an inductive load is positive.

couplage par résistance-capacité; couplage R-C [*disp. électron.*]

Couplage entre étages dans lequel l'électrode de sortie d'un étage est reliée, d'une part à une charge résistive et, d'autre part, à l'électrode d'entrée de l'étage suivant par l'intermédiaire d'un condensateur.

circuit RCD [*électron.*]

NOTA RCD : résistances, condensateurs et diodes.

RCMSS; système SCAN de télécommande et de contrôle [*autom.*]

bloc de télécommande [*autom.*]

récepteur [*radiocomm.*]

signal RD; signal de réception de données [*transm. de données*]

atténuateur réactif [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Atténuateur qui n'absorbe pas d'énergie.

courant réactif [*électric.*]

Composante d'un courant, en quadrature avec la force électromotrice ou la tension.

puissance réactive [*électric.*]

Produit de la tension ou de la force électromotrice par le courant réactif. La puissance réactive absorbée par un récepteur est positive lorsque celui-ci est inductif.

read [*cmptr. op.*]

To obtain data from a storage device, from a data medium, or from another source.

readable [*signal prcsg.*]

READ BACK [*tel.*]

reader [*cmptr. h/w*]

A device which converts data into a form acceptable to a processor. (NATO)

read head [*elec. circ. comp.*]

A magnetic head capable of reading only.

reading [*signal prcsg.*]

Generating output information corresponding to the stored information.

reading gun [*electron tube*]

An electron gun used to read.

reading speed [*electron tube*]

The linear scanning speed of the beam across the storage surface during reading.

read-only storage; ROM;
read-only memory [*data sup. med.*]

A storage device whose contents cannot be modified.

read/write head [*elec. circ. comp.*]

A magnetic head capable of reading and writing.

lire [*exploit. de syst. inform.*]

Prélever des données d'une mémoire, d'un support de données ou d'une autre source.

intelligible [*trait. des signaux*]

RELISEZ [*tél.*]

lecteur [*mat. inform.*]

Dispositif qui met les données sous une forme que peut accepter une unité centrale.

tête de lecture [*comp. de circuit électr.*]

Tête magnétique qui ne sert qu'à la lecture.

lecture [*trait. des signaux*]

Action de créer une information de sortie correspondant à l'information enregistrée.

canon de lecture [*tube électron.*]

Canon électronique servant à la lecture.

vitesse de lecture [*tube électron.*]

Vitesse linéaire de balayage du faisceau sur la surface de mémoire pendant la lecture.

mémoire morte; mémoire fixe
[sup. d'information]

Mémoire dont le contenu n'est pas modifiable.

tête de lecture-écriture [*comp. de circuit électr.*]

Tête magnétique qui sert à la lecture et à l'écriture.

real address [*cmpr. prog.*]

The address of a storage location in real storage.

real storage [*data sup. med.*]

The main storage in a virtual storage system.

real time [*metrol., cmpr. op.*]**reasonableness check** [*cmpr. op.*]

A test applied to verify that certain factors related to the variables of a computer system conform to specified criteria.

Rebecca-Eureka system [*radionav.*]

A secondary-radar homing and distance measuring system employing an airborne interrogating installation (Rebecca) and a ground responding beacon (Eureka).

rebroadcast [*mil. com.*]

A means of extending the range of a radio net through the use of an intermediate station; two transceivers are used at the intermediate station. The incoming message is received on one transceiver on one frequency and retransmitted from the second transceiver on a second frequency.

adresse réelle [*prog. inform.*]

Adresse d'un emplacement de mémoire en mémoire réelle.

mémoire réelle [*supp. d'information*]

Mémoire principale d'un système à mémoire virtuelle.

en temps réel; temps réel [*métrol., exploit. de syst. inform.*]**contrôle de vraisemblance** [*exploit. de syst. inform.*]

Contrôle destiné à vérifier que certains facteurs relatifs aux variables d'un système informatique sont conformes à des critères précis.

radiotélémetre à répondeur [*radionav.*]

Radiotélémetre de bord permettant à un mobile de déterminer sa distance par rapport à une radiobalise à impulsions; p. ex., dans l'expression « Rebecca Eureka » qui désigne un radiotélémetre à répondeur, le mot Rebecca désigne l'appareil de bord et le mot Eureka, la radiobalise à impulsions placée au sol.

retransmission [*transm. milit.*]

Moyen d'augmenter la portée d'un réseau radio à l'aide d'une station intermédiaire. On utilise deux postes émetteurs-récepteurs à la station intermédiaire. Le message initial est reçu par un poste sur une certaine fréquence, et retransmis par le second sur une autre fréquence.

rebroadcasting

rebroadcasting transmitter [*com. equip.*]

An equipment which receives and retransmits a programme broadcasted by another broadcasting transmitter.

REC; frequency record [*wave guides & RF transm. ll.*]

REC; receive [*data com.*]

recall timer [*tel.*]

receipt [*fac. op.*]

A transmission made by a receiving station to indicate that a message has been satisfactorily received.

receive; **REC** [*data com.*]

receive-amplified handset telephone [*tel.*]

receive-amplified telephone [*tel.*]

receive data; **RD** [*data com.*]

receive data lamp; receive lamp [*tel.*]

receive objective loudness rating; **ROLR** [*tel.*]

receiver; **RCVR** [*radiocom.*]

receiver multicoupler [*radiocom.*]

réémetteur [*appareil de télécomm.*]

Ensemble d'appareils recevant et réémettant le programme diffusé par un autre émetteur de radiodiffusion.

ENR; enregistrement de fréquence [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

réception [*transm. de données*]

dispositif de rappel temporisé [*tél.*]

accusé de réception [*exploit. d'inst.*]

Communication indiquant que le message associé a été reçu correctement par la station réceptrice.

réception [*transm. de données*]

poste téléphonique à écoute amplifiée sur combiné [*tél.*]

poste téléphonique à écoute amplifiée [*tél.*]

signal RD; signal de réception de données [*transm. de données*]

voyant réception de données [*tél.*]

indice objectif de force des sons à la réception [*tél.*]

récepteur [*radiocomm.*]

multicoupleur de récepteurs [*radiocomm.*]

receiver noise
SEE **amplifier noise**

receiver noise figure [*radiocom.*]

receiver radiation [*radio freq. interf.*]

receiver sensitivity; RX sens
[*radiocom.*]

receiving perforator
SEE **reperforator**

reciprocal bearing; back bearing
[*radionav.*]

reciprocal bearing [*radionav.*]

(a) The angle differing from the bearing of a distant point by 180° .

(b) As observed on a direction finder in which 180° ambiguity exists, the reading of the bearing scale differing by approximately 180° from the direct bearing.

(c) As used by cartographers, the bearing of the observer's station from the distant station.

reciprocity theorem [*electy.*]

This theorem states that if an electromotive force E introduced at one point in a linear passive network produces a current I flowing through a second point in the network, then the same voltage E acting at the second point will produce the same current I through the first point.

facteur de bruit du récepteur
[*radiocomm.*]

rayonnement d'un récepteur radioélectrique [*perturb. radioélectr.*]

sensibilité du récepteur
[*radiocomm.*]

relèvement inverse [*radionav.*]

azimut inverse [*radionav.*]

Azimut direct d'un objet symétrique de l'objet observé par rapport au centre de la Terre; l'azimut inverse diffère de 180° de l'azimut direct.

théorème de réciprocité
[*électric.*]

Si une force électromotrice E appliquée à une branche de réseau linéaire passif produit un courant de valeur I dans la seconde branche du réseau, la même force électromotrice E insérée dans la seconde branche produit dans la première branche du réseau un courant de même valeur I .

reconditioned carrier reception
[*signal prcsg.*]

A method of reception, usually in reduced-carrier single-sideband systems, in which the carrier for demodulation is obtained by filtering, amplifying and limiting the carrier obtained from the incoming signal, thus removing unwanted amplitude variations, modulations and noise, that is reconditioning it.

NOTE The reference, in the French text, to the use of a local oscillator would not, in English, permit the term to be called reconditioned carrier reception.

reconfiguration [*cmpr. op.*]

A change to the configuration of a computer system, effected manually and/or automatically, that can be used to maintain system integrity.

reconstruction [*data*]

The restoration of data to a previously known or defined state.

recorded announcement; RAN
[*tel.*]

recorded announcement trunk
[*tel.*]

recorded broadcast [*radio bcst.*]

The broadcasting of a previously recorded radio or television programme.

réception avec régénération de porteuse [*trait. de signaux*]

Réception radioélectrique dans laquelle la porteuse réduite reçue est filtrée et amplifiée séparément, avant d'assurer la démodulation du signal, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un oscillateur local qu'elle synchronise.

reconfiguration [*exploit. de syst. inform.*]

Modification de la configuration d'un système informatique effectuée manuellement, automatiquement, ou de ces deux façons, visant à assurer l'intégrité du système.

reconstruction; reconstitution
[*données*]

Restauration des données dans un état déjà connu ou défini.

ME; message enregistré [*tel.*]

circuit message enregistré [*tel.*]

radiodiffusion différée
[*radiodiff.*]

Radiodiffusion d'un programme préalablement enregistré.

recorded delay announcement
[tel.]

annonce de patience [tél.]

recording central office [tel.]

**système centralisé
d'enregistrement** [tél.]

recording completing trunk
[tel.]

**circuit d'enregistrement et de
raccordement** [tél.]

recording completing trunk group;
RC [tel.]

faisceau abonné-téléphoniste;
faisceau de circuits
abonné-téléphoniste [tél.]

recording density [data sup.
med.]

densité d'enregistrement [supp.
d'information]

The number of bits in a single
linear track measured per unit of
length of the recording medium.
(ANSI)

Nombre d'enregistrements
élémentaires par unité de stockage
d'information; p. ex., nombre de
bits enregistrés sur un disque ou
un tambour. Nombre de bits
inscrits par unité de longueur et
par piste.

recovery period [electron tube]

durée de désionisation [tube
électron.]

For blocking tubes, the time
interval between the instant at
which the radio frequency ionizing
pulse ceases and the instant at
which the attenuation of a
low-power signal by the blocking
tube falls to a stated level.

Dans les tubes de commutation
hyperfréquences, durée comprise
entre l'instant où l'impulsion
radiofréquence ionisante cesse et
l'instant où l'affaiblissement d'un
signal de faible puissance par le
tube de commutation tombe à un
niveau donné.

recovery time [electron tube]

temps de restitution [tube
électron.]

In radiation-counter tubes, the
minimum time interval, after the
initiation of a discharge resulting
in a normal pulse, before the next
discharge resulting in a normal
pulse can be initiated.

Dans les tubes-compteurs de
rayonnement, durée minimale
comprise entre le début d'une
décharge provoquant une
impulsion normale et l'instant où
la décharge suivante provoquant
une impulsion normale peut être
amorcée.

rectangular wave [*signal char.*]

A periodic wave which assumes alternately and for lengths of time which may be different, one of two fixed values, the transit time from one value to the other being negligible compared with the lengths of time that the wave assumes each one of the fixed values.

rectenna [*ant.*]**rectification** [*electy.*]

The process of converting an alternating current to a unidirectional current by means of an asymmetrically conducting device.

rectifier [*elec. circ. comp.*]

A device for converting an alternating current or oscillatory current into a unidirectional current, either by the suppression or inversion of alternate half-waves.

rectifier meter [*metrol.*]**rectifier tube** [*electron tube*]

An electronic tube designed to rectify alternating current.

red pass filter [*semicond. dev.*]**reduced carrier** [*wave guides & RF transm. ll.*]**onde rectangulaire** [*caract. de signal*]

Onde périodique qui prend successivement, et pendant des durées éventuellement différentes, deux valeurs fixées, le temps de passage de l'une à l'autre étant négligeable en comparaison des durées pendant lesquelles l'onde prend chacune de ces deux valeurs.

antenne redresseuse [*ant.*]**redressement** [*électr.*]

Procédé de transformation d'un courant alternatif en courant unidirectionnel, au moyen d'un dispositif à conductivité asymétrique.

redresseur [*comp. de circuit électr.*]

Dispositif fournissant un courant unidirectionnel à partir d'un courant alternatif ou d'un courant oscillant, soit par suppression, soit par inversion d'un des deux groupes d'alternances.

voltmètre à redresseur [*métrol.*]

Instrument à cadre mobile équipé d'un redresseur en pont de Gaetz pour la mesure de l'alternatif.

tube redresseur [*tube électron.*]

Tube électronique conçu pour redresser un courant alternatif.

filtre rouge [*disp. à semic.*]**porteuse réduite** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

reduced-carrier transmission
[radiocom.]

An amplitude-modulated transmission in which the level of the carrier is reduced in comparison with that necessary to ensure a correct reconstitution of the modulating signal (without distortion) by means of a linear detector.

redundancy check [data com.]

Any checking operation which depends on extra characters or bits that are attached to data to permit the automatic detection of errors. The extra characters or bits do not themselves contribute to the significant content of the data.

redundant component checks
[elec. circ. comp.]

reed frequency meter; vibrating reed frequency meter [metrol.]

reed relay [elec. eng.]

Reed-Solomon code; RS code
[cmpr. sc.]

reel [data sup. med.]

A cylinder with flanges on which tape may be wound.

reel hub [teletype. & prt.]

émission à porteuse réduite
[radiocomm.]

Émission modulée en amplitude, dans laquelle l'amplitude de l'oscillation porteuse est réduite par rapport à l'amplitude correspondant à la restitution correcte du signal modulant, sans distorsion, à l'aide d'un détecteur linéaire.

contrôle par redondance
[transm. de données]

Contrôle qui exige l'adjonction de caractères ou bits aux données pour déceler automatiquement les erreurs. Ces caractères ou bits supplémentaires n'ajoutent rien au contenu significatif des données.

vérification des composants redondants [comp. de circuit élect.]

fréquence-mètre à lames vibrantes [métrol.]

relais à lames souples; relais à contact sous vide [électrotechn.]

code Reed-Solomon [inform.]

bobine [suppl. d'information]

Cylindre muni de flasques sur lequel une bande peut être enroulée.

moyeu de bobine [téléimpr. et imprim.]

reentrant program [*cmptr. prog.*]

A computer program that may be entered repeatedly and may be entered before prior executions of the same computer program have been completed, subject to the requirement that neither its external program parameters nor any instructions are modified during its execution.

re-entry [*tel.*]**reentry point** [*cmptr. prog.*]

The address or the label of the instruction at which the computer program that called a subroutine is reentered from the routine.

reference designation [*elec. eng.*]**reference designation** [*cmptr. sc.*]**reference equivalent** [*tel.*]

In a complete telephone connection, the number of decibels as indicated by the New Master Telephone Transmission Reference System (NOSFER) when the system is adjusted to give the same loudness of sound at the output of the receiver as that of the system being considered, the talker's vocal level at the sending ends being the same in both cases.

programme reentrant; programme réentrant [*prog. inform.*]

Programme informatique à accès répétitif, avant même la fin de ses précédentes exécutions, à condition que ni ses instructions, ni ses paramètres externes ne soient modifiés pendant son exécution.

intervention [*tél.*]

NOTA Intervention du standardiste dans une communication.

point de retour [*prog. inform.*]

Adresse ou étiquette de l'instruction à laquelle, après l'exécution d'un sous-programme, est repris le déroulement du programme qui avait appelé ce sous-programme.

référence [*électrotechn.*]

NOTA Dans un schéma.

référence alphanumérique [*inform.*]**équivalent de référence** [*tél.*]

Dans le cas d'une communication téléphonique complète, indication en décibels donnée par le nouveau système fondamental pour la détermination des équivalents de référence (NOSFER) lorsque le système est réglé en vue d'obtenir la même impression sonore à la sortie des deux systèmes, à égalité de puissance vocale aux extrémités émettrices des deux systèmes.

reference plane [*electron tube*]

A specified plane of the input or output connector or coupler, which may be either integral with the tube or with the associated mount.

referencing [*radionav.*]

The method incorporated in Decca Navigator receivers of checking and adjusting so that unwanted phase-shifts within the receiver are removed.

reflectance

SEE **reflection coefficient**

reflected binary code

SEE **Gray code**

reflection coefficient; reflectance [*wave guides & RF transm. ll.*]

The ratio of the complex number (vector) representing the phase and magnitude of the electric field of the backward-travelling wave to that representing the forward-travelling wave at a cross-section of a waveguide. The term is also used to denote the modulus of this complex ratio.

reflection loss [*electy.*]

The ratio, expressed in decibels, of the power transmitted into a load of impedance different from that of the source, to the power that would be transmitted if the impedance of the load were equal in magnitude and in angle to that of the source.

plan de référence [*tube électron.*]

Plan spécifié du connecteur ou coupleur d'entrée ou de sortie, qui peut faire partie intégrante soit du tube, soit de la monture associée.

rephasage [*radionav.*]

Vérification et réglage ayant pour objet de corriger les effets des déphasages non désirés survenus dans un récepteur de radionavigation Decca.

facteur de réflexion; réflectance [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Rapport des deux nombres complexes représentant les vecteurs champ électrique, respectivement de l'onde réfléchie et de l'onde incidente, en une section déterminée du guide. Ce terme s'applique aussi au module de ce rapport.

perte due aux réflexions [*électric.*]

Rapport, exprimé en décibels, de la puissance apparente transmise à un récepteur d'impédance différente de celle de la source, à la puissance apparente transmise si l'impédance du récepteur égale en module et en argument celle de la source.

reflection mode filter [*wave guides & RF transm. ll.*]

A mode filter which selects a wanted mode by reflecting all other modes.

reflectometer; **TDR**; time domain reflectometer [*test equip.*]

reflex amplifieur [*electron.*]

An amplifier in which the same electron tube acts as an amplifier of given signals, both before and after detection and/or frequency changing.

reflex klystron [*electron tube*]

A single-cavity klystron in which the beam direction is reversed within the drift space, so that it passes through the interaction gap.

refresh rate

SEE **regeneration rate**

regeneration [*cmpr. graph.*]

The process of repeatedly producing a display image on a display surface so that the image remains visible.

regeneration rate; refresh rate [*cmpr. graph.*]

The rate at which a display image is regenerated.

regenerative pulse repeater [*wire com.*]

A repeater which performs pulse regeneration.

filtre de mode à réflexion [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Filtre de mode favorisant un mode déterminé par réflexion de tous les autres modes.

réflectomètre [*appareil de mes.*]

amplificateur réflex [*electron.*]

Amplificateur dans lequel deux étages fonctionnant sur des fréquences très différentes, p. ex., avant et après détection d'un signal, sont combinés en un montage unique comportant un seul tube.

klystron réflex [*tube electron.*]

Klystron à cavité unique dans lequel le sens du faisceau est inversé à l'intérieur de l'espace de glissement de sorte que le faisceau traverse deux fois l'espace d'interaction.

régénération [*infogr.*]

Action de recréer périodiquement une image pour en assurer la persistance sur une surface de visualisation.

fréquence de régénération; fréquence de rafraîchissement [*infogr.*]

Fréquence à laquelle s'effectue la régénération d'une image.

répéteur d'impulsions [*transm. filaires*]

Répéteur d'impulsions qui assure leur régénération.

regenerative receiver [*radio rec.*]

Receiver in which the effect of positive feedback is used to increase the sensitivity and selectivity of an oscillating circuit by reducing the damping.

regenerator [*com. switch.*]

In automatic telephony, a device arranged to accept and store trains of pulses having characteristics (speed and ratio) within a specified range and to transmit corresponding trains of pulses having characteristics within a more limited range.

regional center; RC [*tel.*]**region of limited proportionality** [*radiac*]

In radiation-counter tubes, the range of applied voltages over which the charge collected per isolated count depends on the charge liberated by the initial ionizing event because the gas multiplication factor depends upon the charge liberated by the initial ionizing event.

register [*data sup. med.*]

A storage device having a specified capacity such as a bit, a byte, or a computer word and usually intended for a special purpose.

register function [*com. net.*]**récepteur à réaction** [*récept. radioélectr.*]

Récepteur radioélectrique utilisant l'effet de réaction positive pour augmenter la sensibilité et la sélectivité, par réduction de l'amortissement d'un circuit oscillant.

régénérateur [*commut. des télécomm.*]

En téléphonie automatique, dispositif établi pour recevoir et enregistrer des trains d'impulsions ayant des caractéristiques (vitesse et rapport) comprises entre des limites plus resserrées.

centre régional [*tél.*]**région de proportionnalité limitée** [*radiom.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, domaine des tensions appliquées dans lequel la charge recueillie par coup isolé varie avec la charge libérée par l'événement ionisant initial, parce que le facteur de multiplication dans le gaz varie selon la charge libérée par l'événement ionisant initial.

registre [*supp. d'information*]

Mémoire dotée d'une capacité déterminée, p. ex., élément binaire, multiplet ou mot-machine, et généralement destinée à un usage particulier.

fonction d'enregistreur [*réseau de télécomm.*]

register

register length [*data sup. med.*]

The storage capacity of a register.

register recall [*com. net.*]

registration [*TV*]

regulation [*electron tube*]

The difference between the maximum and minimum values of the tube voltage drop of a voltage stabilizing tube within a stated range of anode current.

re-ignition [*radiac*]

In radiation-counter tubes, the generation of spurious counts by atoms or molecules excited or ionized in the discharge initiating a count.

re-ignition voltage [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the ignition voltage during the deionization period following an interruption of anode current.

relative address [*cmpr. prog.*]

An address expressed as a difference with respect to a base address.

relative order [*cmpr. prog.*]

A display command in a computer program that causes the display unit to interpret the data following the order as relative data rather than absolute data.

longueur de registre [*supp. d'information*]

Capacité de mémoire d'un registre.

rappel d'enregistreur [*réseau de télécomm.*]

coïncidence [*télev.*]

régulation; plage de régulation [*tube électron.*]

Différence entre les valeurs maximale et minimale de la chute de tension d'un tube stabilisateur de tension, pour une plage donnée de courants anodiques.

réamorçage [*radiom.*]

Dans les tubes-compteurs de rayonnement, production de coups parasites par des atomes ou des molécules excités ou ionisés dans la décharge correspondant à un coup.

tension de rallumage [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, tension d'amorçage pendant la période de désionisation qui suit une interruption du courant anodique.

adresse relative [*prog. inform.*]

Adresse exprimée sous forme d'écart par rapport à une adresse de base.

commande relative [*prog. inform.*]

Ordre d'affichage contenu dans un programme selon lequel le visuel interprète les données qui suivent la commande comme des données relatives, et non comme des données absolues.

relative power level [*wire com.*]

The ratio, expressed in decibels or nepers of the power of a signal at a point in a transmission path to that at a chosen reference point (generally the origin of the transmission system).

relative redundancy [*fac. op.*]

The ratio of the redundancy to the decision content.

relative spectral sensitivity [*electron tube*]

The ratio of the radiant sensitivity at any considered wavelength to the radiant sensitivity at a certain wavelength taken as reference, usually the wavelength of maximum response.

relative spectral-sensitivity characteristic [*phys.*]

The relation, usually shown by a graph, between wavelength and relative spectral sensitivity.

relaxation oscillator [*electron dev.*]

A generator of oscillations involving an asymptotic variation of the electrical state, as exemplified by the discharge of a capacitor through a resistor. Commonly the wave-form of the relaxation oscillation exhibits

niveau relatif de puissance [*transm. filaires*]

Expression, en décibels ou en népers, du rapport de la puissance d'un signal en un point d'une voie de transmission, à celle qui se manifeste en un autre point de cette voie, choisi comme point de référence (en général, l'origine du circuit).

redondance relative [*exploit. d'inst.*]

Rapport de la redondance à la quantité de décision.

sensibilité énergétique monochromatique relative [*tube électron.*]

Rapport de la sensibilité énergétique pour toute longueur d'onde considérée, à la sensibilité énergétique pour une longueur d'onde prise comme référence, en général la longueur d'onde de réponse maximale.

caractéristique de sensibilité spectrale relative [*physique*]

Relation, en général représentée graphiquement, entre la longueur d'onde et la sensibilité énergétique monochromatique relative.

oscillateur à relaxation [*disp. électron.*]

Générateur d'oscillations périodiques non sinusoïdales produites par la succession de deux phénomènes apériodiques, p. ex. la charge et la décharge d'un condensateur, en général de durées très différentes, qui

relaxation

relaxation oscillator (cont'd)

two such intervals of asymptotic variation linked by an interval of relatively rapid variation.

relay [*radiocom.*]

relay armature stop [*elec. eng.*]

relay coil [*elec. eng.*]

relay driver [*elec. eng.*]

relay magnet [*mag.*]

relay magnet [*mag.*]

release a key [*cmptr. sc.*]

release current [*electy.*]

The value to which the current must fall before the relay fully restores.

release lever [*teletype. & prt.*]

release line trunk; release link trunk; release trunk; RLT [*tel.*]

release wire [*com. switch.*]

A wire sometimes provided in an automatic system solely for controlling the release of switches.

alternent régulièrement et indéfiniment.

retransmettre; transmettre [*radiocomm.*]

vis d'arrêt de la palette [*électrotechn.*]

NOTA Règle l'entrefer du relais.

bobine de relais [*électrotechn.*]

excitateur de relais [*électrotechn.*]

électro-aimant de relais;
électroaimant de relais [*magnét.*]

électro-aimant de commande;
électroaimant de commande
[*magnét.*]

relâcher une touche [*inform.*]

courant de relâchement [*électric.*]

Valeur en dessous de laquelle le courant parcourant un relais doit descendre pour que ce relais revienne à sa position de repos.

levier de dégagement [*téléimpr. et imprim.*]

circuit de concentration de trafic [*tel.*]

fil de libération [*commut. des télécomm.*]

Fil prévu quelquefois dans un système automatique dans le seul but de commander la libération des commutateurs.

reliability [*fac. op.*]

The probability that a device will perform without failure for a specified time period or amount of usage. (ANSI)

relocatable address [*cmpr. prog.*]

An address that is adjusted when the computer program containing it is relocated.

relocatable program [*cmpr. prog.*]

A computer program that is in such a form that it may be relocated.

relocate [*cmpr. prog.*]

To move a computer program or part of a computer program, and to adjust the necessary address references so that the computer program can be executed after being moved.

reluctance; R [*electy.*]

The magnetomotive force applied to a magnetic circuit divided by the flux established in it.

reluctance tuning

SEE permeability tuning

remain in a state [*log. circ.*]

remanent relay [*elec. circ. comp.*]

A relay which is maintained in the operated position by remanence after the control current has been removed and is released by the

fiabilité [*exploit. d'inst.*]

Probabilité du bon fonctionnement d'un système pendant un temps déterminé.

adresse translatable [*prog. inform.*]

Adresse modifiée lorsque le programme informatique qui la contient est translaté.

programme translatable [*prog. inform.*]

Programme informatique dont la présentation permet sa translation.

translater [*prog. inform.*]

Déplacer en mémoire tout ou partie d'un programme informatique, en modifiant, si nécessaire, les références aux adresses, de sorte à exécuter ce programme à son nouvel emplacement.

réluctance; R [*électric.*]

Quotient de la force magnétomotrice appliquée à un circuit magnétique, par le flux d'induction produit.

rester dans un état; se maintenir dans un état [*circuit log.*]

relais à rémanence [*comp. de circuit électr.*]

Relais qui, grâce à l'effet de la rémanence magnétique, demeure dans la position déclenchée par un courant de commande quand

remanent relay (cont'd)

application of a current in the reverse direction to the control current.

reminder ring [tel.]

remote access [data com.]

Pertaining to communication with a data processing facility by one or more stations that are distant from that facility. (ANSI)

remote batch entry [data com.]

Submission of batches of data through an input unit that has access to a computer through a data link.

remote batch processing [data com.]

Batch processing in which input-output units have access to a computer through a data link.

remote control monitoring scan system; RCMSS [auto. cont. eng.]

remote control unit; RCU [auto. cont. eng.]

remote cut-off tube
SEE variable-mu tube

remote gate thyristor [electron dev.]

celui-ci est supprimé, et qui n'abandonne cette position que sous l'action d'un courant de sens opposé à celui du courant de commande primitif.

sonnerie de rappel [tél.]

accès à distance [transm. de données]

Méthode d'accès à un ordinateur, à partir d'unités périphériques situées à une certaine distance de l'unité centrale.

télésoumission de lots; introduction par lots à distance; soumission de lots à distance [transm. de données]

Introduction de lots de données au moyen d'une unité d'entrée accédant à un ordinateur par liaison de données.

télétraitement par lots; traitement par lots à distance [transm. de données]

Traitement par lots dans lequel des unités d'entrée-sortie accèdent à un ordinateur par liaison de données.

RCMSS; système SCAN de télécommande et de contrôle [autom.]

bloc de télécommande [autom.]

thyristor à gâchette éloignée [disp. électron.]

remote job entry; RJE [*data com.*]

Submission of one or more jobs through an input unit that has access to a computer through a data link.

remotely controlled station [*radiocom.*]

A radio station controlled from a distant point.

remote peripheral equipment; RPE [*cmptr. h/w, tél.*]

remote secure voice system; REMSEVS [*mil. com.*]

remote site [*com. net.*]

remote station [*data com.*]

Data terminal equipment for communicating with a data processing system from a location that is time, space, or electrically distant. (ANSI)

removal [*electron., elec. eng.*]

removal [*electron., elec. eng.*]

removal [*electron., elec. eng.*]

removal [*electron., elec. eng.*]

remove [*electron., elec. eng.*]

télésoumission de travaux;
introduction des travaux à distance
[*transm. de données*]

Introduction d'un ou de plusieurs travaux au moyen d'une unité d'entrée qui a accès à un ordinateur par une liaison de données.

station télécommandée
[*radiocomm.*]

Station radioélectrique commandée à distance.

équipement périphérique distant; EPD [*mat. inform., tél.*]

système de télécommunication cryptophonique [*transm. milit.*]

site éloigné [*réseau de télécomm.*]

terminal distant [*transm. de données*]

Équipement permettant de travailler avec un ensemble de traitement de l'information et situé à une certaine distance de celui-ci.

démontage [*électron., électrotechn.*]

NOTA Contraire de montage.

enlèvement [*électron., électrotechn.*]

déménagement [*électron., électrotechn.*]

NOTA Contraire d'installation.

dépose [*électron., électrotechn.*]

démonter [*électron., électrotechn.*]

remove

remove [*electron., elec. eng.*]

remove [*electron., elec. eng.*]

remove [*electron., elec. eng.*]

REMSEVS; remote secure voice system [*mil. com.*]

reorder tone; **all-paths busy tone**; all-trunks busy tone; fast-busy tone; ATB tone [*tel. off., tel.*]

repeatability [*phys.*]

repeat coil; repeating coil [*tel.*]

repeater [*wire com.*]

An assembly of equipment usually including one or more amplifiers for use at a point in a telecommunication circuit.

repeater fuse [*elec. circ.*]

enlever [*électron., électrotechn.*]

NOTA Lorsque l'opération est simple.

déménager [*électron., électrotechn.*]

déposer [*électron., électrotechn.*]

Débranchement des connexions d'un sous-ensemble, puis désolidarisation mécanique de l'ensemble principal.

système de télécommunication cryptophonique [*transm. milit.*]

tonalité tous circuits occupés; tonalité TCO; signal TCO [*central tél., tél.*]

répétabilité [*physique*]

Étroitesse de l'accord entre les résultats successifs obtenus avec la même méthode sur une matière identique soumise à l'essai dans les mêmes conditions — même opérateur, même appareil, même laboratoire et court intervalle de temps.

traducteur [*tél.*]

répéteur téléphonique; répéteur [*transm. filaires*]

Appareil combinant essentiellement un ou plusieurs amplificateurs destinés à être employés en un même point d'une voie de télécommunication.

coupe-circuit à répétition [*circuit électr.*]

repeater-jammer [*electron. warf.*]

A receiver transmitter device which amplifies, multiplies and retransmits the signals received, for purposes of deception or jamming.

repeating coil; **repeat coil** [*tel.*]

reperforator; receiving perforator [*teletype. & prt.*]

A telegraph instrument in which the received signals cause the code of the corresponding characters or functions to be punched in a tape.

reperforator switching [*com. switch.*]

A tape relay system in which the tape from a reperforator feeds directly into a permanently associated automatic transmitter which can be switched to any predetermined outgoing channel.

replay
SEE **play-back**

reproducibility [*phys.*]

brouilleur-répéteur [*guerre électron.*]

Dispositif émetteur-récepteur qui amplifie, multiplie et retransmet les signaux reçus afin de les brouiller.

translateur [*tél.*]

récepteur-perforateur [*téléimpr. et imprim.*]

Appareil télégraphique dans lequel la réception des signaux provoque la perforation, sur une bande, de trous représentant, d'après un certain code, les caractères ou commandes de fonction correspondant à ces signaux.

commutation avec retransmission par bande perforée [*commut. des télécomm.*]

Transit par bande perforée dans lequel la bande sortant d'un récepteur-perforateur alimente directement le transmetteur automatique associé en permanence, et commutable sur n'importe quelle voie sortante prédéterminée.

reproductibilité [*physique*]

Étroitesse de l'accord entre les résultats individuels obtenus avec la même méthode sur une matière identique soumise à l'essai mais dans des conditions différentes — opérateurs différents, appareils différents, laboratoires différents et/ou époques différentes.

reproduction

reproduction
SEE **play-back**

reproduction ratio [*fax*]

The ratio of linear size between the received and transmitted documents.

reradiation
SEE **secondary radiation**

re-routing [*com. switch.*]

A method of routing traffic in which, when a call cannot be connected to a free circuit on the normal route, it is directed to an alternative route, either automatically or by an operator.

rerun [*cmpr. op.*]

A repeat of a machine run, usually because of a correction, an interrupt, or a false start. (ANSI)

rerun time [*cmpr. op.*]

That part of operating time used for reruns due to faults or mistakes in operating.

reserved word [*cmpr. s/w*]

A word of a source language whose meaning is fixed by the particular rules of that language and cannot be altered for the convenience of any one computer-program expressed in the source

rapport de reproduction [*télec.*]

Rapport des dimensions linéaires de l'image reçue à celles de l'image transmise.

réacheminement [*commut. des télécomm.*]

Méthode d'acheminement du trafic, par laquelle une communication ne disposant pas de circuit libre par la voie normale est dirigée sur une voie détournée, soit par l'équipement automatique, soit par une opératrice.

reprise; réexécution [*exploit. de syst. inform.*]

Répétition d'un passage, généralement due à une correction d'erreur, à une interruption ou à un faux départ.

temps de reprise [*exploit. de syst. inform.*]

Partie du temps d'exploitation utilisée pour reprendre l'exécution d'un programme interrompue à la suite de défauts ou d'erreurs humaines pendant l'exploitation.

mot réservé [*logiciel*]

Mot de langage d'origine dont la signification est fixée par les règles qui définissent ce langage, et qui ne peut pas être utilisé, avec une signification ou dans des conditions différentes, à l'intérieur

reserved word (cont'd)

language; computer programs expressed in the source language may also be prohibited from using such words in other contexts in the computer program.

reservoir [electron tube]

A device used to maintain the required gas pressure within the tube.

reset mode

SEE **initial condition mode**

resetting a flip-flop [log. circ.]**resetting voltage [electron tube]**

In gas-filled tubes, the voltage applied to a main cathode to transfer the discharge directly to it from any other cathode.

resident [cmpr. s/w]

Pertaining to computer programs that remain on a particular storage device.

resident control program

SEE **nucleus**

residual error [cmpr. op.]

The error remaining after attempts at correction. (NATO)

residual magnetism [mag.]

A property of ferromagnetic bodies by which they retain a certain

des programmes écrits dans ce langage.

réservoir [tube électron.]

Dispositif servant à maintenir la pression de gaz requise dans le tube.

mise à zéro d'une bascule;
remise à zéro d'une bascule
[circuit log.]

tension de rappel [tube électron.]

Dans un tube à gaz, tension appliquée à une cathode principale pour que la décharge d'une autre cathode lui soit transférée directement.

résident [logiciel]

Programme informatique à demeure dans une mémoire.

erreur résiduelle [exploit. de syst. inform.]

Erreur subsistant après les essais de correction. (OTAN)

aimantation résiduelle;
rémanence [magnét.]

Propriété des corps ferromagnétiques à conserver

residual magnetism (cont'd)

magnetization (induction) after the magnetizing force has been removed.

residue check [*app. math.*]

A check of numeric data or arithmetic operations in which each number, A, is divided by a modulus, N, and the remainder, B, accompanies A as a check digit or digits.

resistance thermometer [*metrol.*]

resistance under illumination
[*electron tube*]

The quotient of the voltage across a photosensitive device by the current through the device under stated illuminance.

resistive attenuator

SEE **absorptive attenuator**

resistivity; ρ [*electy.*]

The resistance of a wire of a given substance multiplied by the cross-sectional area of the wire and divided by its length.

resolution; resolving power
[*electron tube*]

A measure of the quantity of information that may be written into a storage tube and then read.

resolution [*cmpr. graph.*]

The indication characterizing the finest detail that can be recognized on the picture by a given system.

une certaine induction, après suppression du champ magnétisant.

contrôle résiduel; contrôle modulo N [*math. appl.*]

Contrôle de données numériques ou d'opérations arithmétiques où chaque nombre, A, est divisé par un module, N, et le reste, B, accompagne A comme chiffre ou chiffres de contrôle.

thermomètre à résistance
[*métrol.*]

résistance sous éclaircissement [*tube électron.*]

Quotient de la tension aux bornes d'un dispositif photosensible par le courant dans le dispositif, pour un éclaircissement donné.

résistivité; ρ [*électric.*]

Produit de la résistance d'un fil d'une substance donnée par le quotient de la section de ce fil par sa longueur.

pouvoir de résolution; résolution
[*tube électron.*]

Mesure de la quantité d'informations qui peuvent être inscrites dans un tube à mémoire, puis lues.

résolution; définition [*infogr.*]

Indication qui caractérise le détail le plus fin que l'on peut distinguer sur l'image à l'aide d'un système déterminé.

resolving power
SEE resolution

resonance [*phys.*]

The phenomenon presented by an oscillating system in which the period of the free oscillations is the same as that of the forced oscillations.

resonance frequency; resonant frequency [*wave guides & RF transm. ll.*]

resonant cavity [*electron dev.*]

A simply-shaped enclosure with resonant properties so constructed that radiation and conduction losses are negligible.

resonant circuit [*electy.*]

A combination of inductance and capacitance in series, so placed in the circuit as to offer a low impedance to the frequency to which it is tuned and a comparatively high impedance to all other frequencies.

resonant frequency; **resonance frequency** [*wave guides & RF transm. ll.*]

resonant mode filter [*wave guides & RF transm. ll.*]

A mode filter which selects a wanted mode by resonating to that mode.

resonant-reed relay [*elec. eng.*]

résonance [*physique*]

Phénomène présenté par un système oscillant dans lequel la période des oscillations libres est la même que celle des oscillations forcées.

fréquence de résonance [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

cavité résonante [*disp. électron.*]

Enceinte de forme simple capable d'entrer en résonance et réalisée de sorte que les pertes par rayonnement et par conduction soient négligeables.

circuit résonant [*électric.*]

Ensemble formé d'une inductance et d'une capacité en série, disposé dans le circuit de façon qu'il présente une impédance basse pour la fréquence d'accord et une impédance relativement élevée pour toutes les autres fréquences.

fréquence de résonance [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

filtre de mode résonant [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Filtre de mode favorisant un mode déterminé, par résonance.

relais à lames résonantes [*électrotechn.*]

resonator

resonator [*electy.*]

An apparatus or system capable of vibrating by resonance with another oscillator.

response [*signal prcsg.*]

The output signal resulting from a given signal applied to the input terminals of a network.

response/frequency characteristic
SEE **amplitude/frequency characteristic**

response time [*cmpr. op.*]

The elapsed time between the end of an inquiry or demand on a computer system and the beginning of the response.

restart [*cmpr. op.*]

The resumption of the execution of a computer program using the data recorded at a checkpoint.

restricted [*tel.*]

restricted [*tel.*]

retention period [*radioteleg.*]

retentivity [*mag.*]

retrace [*phys.*]

retrace
SEE **flyback**

résonateur [*électric.*]

Appareil ou système susceptible d'entrer en oscillations par résonance avec un autre oscillateur.

réponse [*trait. des signaux*]

Grandeur, fonction du temps, obtenue à la sortie d'un réseau, quand son entrée reçoit un signal.

temps de réponse [*exploit. de syst. inform.*]

Temps qui s'écoule entre la fin d'une demande adressée à un ordinateur et le début de la réponse.

reprise; relance; redémarrage [*exploit. de syst. inform.*]

Poursuite de l'exécution d'un programme d'ordinateur, en employant les données enregistrées à un point de contrôle.

à accès restreint [*tél.*]

à service restreint [*tél.*]

délai de séjour [*radiotélégr.*]

NOTA Au sujet du séjour d'un radiotélégramme.

rémanence [*magnét.*]

retour de spot; retour de faisceau
[*physique*]

retry interval [*radioteleg.*]

return beam vidicon; **RBV** [*wire com.*]

return-to-reference recording [*cmptr. op.*]

The magnetic recording of binary characters such that the patterns of magnetization used to represent zeros and ones occupy only part of the storage cell, the remainder of the cell being magnetized to a reference condition.

return-to-zero recording; RZ [*cmptr. op.*]

Return-to-reference recording in which the reference condition is the absence of magnetization.

reverberation [*phys.*]

The persistence of a sound in an enclosed or partly enclosed space after interruption of the acoustic source.

reversals [*teleg.*]

A continuous series of alternate marking and spacing signal elements, all of equal lengths.

reverse bias; reverse biasing [*wave guides & RF transm. ll.*]

reverse direction [*electron.*]

The direction opposite to the forward direction.

reverse electrode current

SEE **inverse electrode current**

intervalle de réessai; intervalle de ressay [*radiotélégr.*]

vidicon à faisceau de retour [*télév.*]

enregistrement avec retour à un niveau de référence [*exploit. de syst. inform.*]

Enregistrement magnétique d'éléments binaires dans lequel la zone aimantée qui représente des zéros ou des uns occupe seulement une partie de la cellule de mémoire, le reste de la cellule étant aimantée selon un certain état de référence.

enregistrement avec retour à zéro; RZ [*exploit. de syst. inform.*]

Enregistrement avec retour à un niveau de référence dans lequel l'état de référence est l'absence d'aimantation.

réverbération [*physique*]

Persistance d'un son dans un espace clos ou semi-clos après interruption de l'émission d'une source acoustique.

roulements [*télégr.*]

Série continue d'éléments de travail et de repos, tous de même durée.

polarisation inverse [*électrotechn.*]

sens inverse [*électron.*]

Sens de circulation opposé au sens direct.

revolver; revolver loop; **rapid access loop** [*data sup. med.*]

RF; **radiofrequency** [*wave guides & RF transm. ll.*]

RFI; **radiofrequency interference** [*wave guides & RF transm. ll.*]

RFI calking; RFI caulking [*wave guides & RF transm. ll.*]

RF scanner; **radiofrequency scanner** [*wave guides & RF transm. ll.*]

rheostat [*elec. circ. comp.*]

Apparatus which consists of variable resistor.

ρ
SEE resistivity

rhombic antenna [*ant.*]

Rician fading channel [*electroac. dev.*]

ridge waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

ridge waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide with one or two interior projections extending along the length and in contact with the boundary wall.

right-justify [*data sup. med.*]

To shift the contents of a register, if necessary, so that the character

boucle d'accès rapide [*supp. d'information*]

radiofréquence; RF [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

brouillage radioélectrique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

calfeutrage antibrouillage RF [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

récepteur à balayage [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

rhéostat [*comp. de circuit électr.*]

Appareil comprenant une résistance variable.

antenne losange; antenne en losange [*ant.*]

canal avec évanouissement de Rice [*disp. électroac.*]

guide d'ondes à moulures [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide à moulures [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Guide d'ondes avec une ou deux moulures rentrantes s'étendant sur toute la longueur et en contact avec les parois.

cadrer à droite [*supp. d'information*]

Décaler, si nécessaire, le contenu d'un registre de façon que le

right-justify (cont'd)

at the right-hand end of the data that has been read or loaded into the register is at a specified position in the register.

right-justify [*teletype. & prt.*]

To control the printing positions of characters on a page so that the right-hand margin of the printing is regular.

rigid flex card [*log. circ.*]**rigidize-sensing grapple fixture** [*auto. cont. eng.*]**ring again feature; RAG** [*tel.*]**ring again on idle EBS** [*tel.*]**ring back** [*tel.*]**ring-back signal** [*tel.*]

A backward signal to recall a calling subscriber held by the operator (manual hold).

ringback tone; ringing tone; audible ringing tone [*tel.*]

An audible signal given to the calling party to indicate that the connection has been made and that the called party is being rung.

caractère situé à une extrémité déterminée de la donnée chargée dans ce registre occupe une position déterminée dans le registre.

justifier à droite [*téléimpr. et imprim.*]

Positionner l'impression des caractères sur une page de façon que la marge de droite soit régulière.

carte flexo-rigide [*circuit log.*]

Circuit imprimé avec fonction de connexion.

dispositif de préhension détecteur de contact optimal [*autom.*]

Composante du télémanipulateur.

RAG; rappel automatique [*tél.*]**rappel automatique sur libération des correspondants** [*tél.*]**retour d'appel** [*tél.*]**signal de rappel du demandeur** [*tél.*]

Signal renvoyé pour rappeler l'abonné demandeur mis en garde par le téléphoniste.

tonalité de retour d'appel [*tél.*]

Signal audible indiquant à l'abonné demandeur que la communication a été établie et que l'abonné demandé est appelé.

ringdown

ringdown signalling [*signal prcsg.*]

ringer [*tel.*]

ringer sensitivity [*tel.*]

ring filter
SEE ring mode filter

ring indicator [*tel.*]

ringing [*wave guides & RF transm. ll.*]

ringing [*tel.*]

The process by which an apparatus is actuated by alternating current to produce an audible and/or visual signal.

ringing oscillator; shock-excited oscillator [*wave guides & RF transm. ll.*]

ringing time [*radar*]

The time, reckoned from the end of a pulse transmitted by a radar set, during which the energy being returned by an echo box remains above that value required to produce a visible signal on the display.

ringing tone
SEE ringback tone

ring mode filter; ring filter [*wave guides & RF transm. ll.*]

A mode filter in the form of a resonant ring or rings.

signalisation manuelle [*trait. des signaux*]

sonnerie [*tél.*]

sensibilité de la sonnerie [*tél.*]

indicateur de sonnerie [*tél.*]

suroscillation; oscillation parasite [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

appel [*tél.*]

Envoi d'un courant de signalisation alternatif destiné à produire chez l'abonné un signal audible ou visible.

oscillateur excité par choc [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

durée de réponse [*radar*]

Temps compté à partir de la fin d'un top émis par un radar, pendant lequel l'énergie renvoyée par une boîte d'écho reste supérieure à la valeur minimale nécessaire pour produire un signal visible sur l'écran de l'indicateur.

filtre de mode à anneaux [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Filtre de mode constitué d'un ou de plusieurs anneaux métalliques résonants.

ring modulator [*electron dev.*]

ring oscillator [*electron dev.*]

ring switch [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide switch which embodies a resonant metallic ring or rings.

ring wire; R wire [*tel. off.*]

That wire which is associated with the ring contact of a cord circuit plug, or with the corresponding part of a switchboard jack.

ripple [*electron.*]

An alternating component in a unidirectional current usually originating in the source of supply.

ripple-clocking arrangement [*log. circ.*]

ripple through counter;
asynchronous counter [*metrol.*]

ripple voltage [*data com.*]

rise time; build-up time [*signal char.*]

The interval between the instants at which the instantaneous value of a pulse or of its envelope (if a carrier frequency pulse is concerned) first reaches specified lower and upper limits, namely, 10% and 90% of the peak value unless otherwise stated.

modulateur en anneau;
modulateur en anneau à diodes
[*disp. électron.*]

oscillateur en anneau [*disp. électron.*]

commutateur à anneau [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Commutateur de guide d'ondes qui comporte un ou plusieurs anneaux métalliques résonants.

fil de nuque; fil R [*central tél.*]

Fil associé à la nuque d'une fiche ou au point correspondant d'un jack.

ondulation [*électron.*]

Composante alternative présente dans un courant unidirectionnel et provenant généralement de la source d'alimentation.

montage asynchrone [*circuit log.*]

compteur asynchrone [*métrol.*]

tension d'ondulation [*transm. de données*]

temps de montée [*caract. de signal*]

Intervalle de temps entre les instants pour lesquels la valeur instantanée d'une impulsion ou de son enveloppe (s'il s'agit d'une impulsion d'onde porteuse) atteint pour la première fois des limites inférieures et supérieures données, qui, sauf mention contraire, sont 10 % et 90 % de l'amplitude.

RJE**SEE remote job entry****RLT; release line trunk; release link trunk; release trunk [tel.]****RMB; random make busy [tel.]****roamer [tel.]****robbed bit signalling [data com.]****Rochelle salt [log. circ.]****rocky-point effect
SEE flash-arc****rod reflector [ant.]**

A system of rods dimensioned and spaced so as to act substantially as a continuous reflecting surface.

ROGER [radiotel. proc.]**ROGER NUMBER [radiotel. proc.]****roll in [cmpr. op.]**

To restore to main storage the sets of data that were previously rolled out.

roll-off [ant.]**roll-off [ant.]****circuit de concentration de trafic [tél.]****occupation à l'arrivée; RMB [tél.]****abonné itinérant; usager itinérant [tél.]****signalisation par réassignation de bit [transm. de données]****sel de Seignette [circuit log.]****réflecteur à tiges; miroir grille; réflecteur d'antenne à tiges [ant.]**

Ensemble de tiges, de dimensions et d'espacement tels, qu'il agit comme une surface réfléchissante continue.

ROGER [procéd. radiotél.]**ROGER NUMÉRO [procéd. radiotél.]****rappeler [exploit. de syst. inform.]**

Réinsérer en mémoire principale les ensembles de données retirés.

décroissance [ant.]

Variation d'un lobe d'antenne.

pente de diminution [ant.]

Partie d'une courbe de bande passante où le gain descend vers zéro à une des extrémités de la bande.

roll out [*cmptr. op.*]

To transfer sets of data, such as files or computer programs of various sizes, from main storage to auxiliary storage for the purpose of freeing main storage for another use.

ROLR; receive objective loudness rating [*tel.*]**ROM**

SEE **read-only storage**

room noise [*tel.*]**rotary attenuator** [*wave guides & RF transm. ll.*]

A variably absorptive attenuator which makes use of absorbing vanes fixed diametrically across circular waveguide sections in line, the attenuation being varied by the rotation of one of the sections about the common axis.

rotary hunt [*tel.*]**rotary phase shifter; rotary phase changer** [*wave guides & RF transm. ll.*]

A phase changer which alters the phase of a transmitted wave in proportion to the rotation of one of its waveguide sections.

rotating field [*rotg. mach.*]

A field which is constant with regard to a given rotating reference system.

retirer [*exploit. de syst. inform.*]

Transférer des ensembles de données, tels fichiers ou programmes de diverses dimensions, de la mémoire principale à une mémoire auxiliaire, afin de rendre la mémoire principale disponible pour d'autres usages.

indice objectif de force des sons à la réception [*tél.*]**bruit de salle** [*tél.*]**atténuateur rotatif** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Atténuateur à absorption variable constitué d'éléments successifs de guide circulaire comportant chacun une plaque absorbante fixée selon un plan diamétral du guide, la variation d'atténuation étant obtenue par rotation d'un des éléments.

recherche simple niveau [*tél.*]**déphaseur rotatif** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Déphaseur qui modifie la phase d'une onde transmise, proportionnellement à l'angle de rotation d'une des sections du guide d'ondes.

champ tournant [*mach. tourn.*]

Champ invariable par rapport à un certain système de référence tournant.

rotating field alternator [*elec. circ.*]

rotating joint [*wave guides & RF transm. ll.*]

A joint between two waveguides with a common axis of rotation such that unlimited relative rotation of the waveguides has negligible effect on the flow of energy.

rotational delay [*cmptr. op.*]

The time interval between the positioning of a read/write head of a random-access storage device and a specified storage location reaching the read/write head. Statistical average equals one half of one rotational time. (NATO)

round down [*app. math.*]

To round, making no adjustment to the part of the numeral that is retained.

rounding error [*app. math.*]

An error due to rounding.

rounding-off error; round-off error [*app. math.*]

round-robin hunting; RR hunting [*tel.*]

round-the-world echo [*radio wave propa.*]

The signal reaching the receiving point by round-the-world transmission involving successive

alternateur à champ tournant [*circuit électr.*]

joint tournant [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Joint entre deux guides ayant un axe commun de rotation tel que la rotation relative, même illimitée des deux éléments l'un par rapport à l'autre, n'ait qu'un effet négligeable sur le flux d'énergie transmis.

temps d'attente; délai rotationnel [*exploit. de syst. inform.*]

Intervalle de temps qui s'écoule entre l'instant où une tête de lecture-écriture d'une mémoire sélective se met en place sur une piste et l'instant où les informations voulues arrivent sous cette tête.

arrondir à l'unité inférieure [*math. appl.*]

Arrondir une valeur numérale sans corriger la partie conservée.

erreur d'arrondi [*math. appl.*]

Erreur due à l'arrondissement d'une valeur numérale.

erreur d'arrondi [*math. appl.*]

recherche par décalage en fonction de la dernière ligne occupée [*tel.*]

écho tour de Terre [*propag. des ondes radioélectr.*]

Signal radioélectrique qui arrive au point de réception après avoir parcouru plus d'un demi grand

round-the-world echo (cont'd)

reflections between the ionosphere and the ground.

cercle autour de la Terre, par une propagation comportant des réflexions successives entre l'ionosphère et le sol.

round up [app. math.]

To round, adjusting the part of the numeral that is retained by adding 1 to the least significant of its digits and executing any necessary carries, if and only if one or more non-zero digits have been deleted.

arrondir à l'unité supérieure [math. appl.]

Arrondir une valeur numérale en ajoutant 1 au chiffre de plus faible poids de la partie conservée et en effectuant les reports qui en résultent, uniquement si un ou plusieurs chiffres non nuls ont été supprimés.

route [tel.]

voie d'acheminement [tél.]

route information digits [tel.]

chiffres d'identification de voie d'acheminement [tél.]

route list [tel.]

liste de voies d'acheminement [tél.]

route list entry [tel.]

élément d'une liste de voies d'acheminement [tél.]

routine [cmpr. prog.]

A computer program, or part thereof, that may have some general or frequent use.

routine [prog. inform.]

Programme ou sous-programme d'informatique d'usage général ou répété.

routine maintenance
SEE **scheduled maintenance**

routing digits [com. switch.]

The digits which cause selection of the route to the required switching centre or service.

chiffres d'acheminement [commut. des télécomm.]

Chiffres qui provoquent la sélection de l'acheminement vers le central ou service désiré.

row [*cmptr. graph.*]

A horizontal arrangement of characters or other expressions. (ANSI)

row pitch [*data sup. med.*]

The distance between corresponding points of adjacent rows measured along a track.

RPE; remote peripheral equipment [*cmptr. h/w, tel.*]

RR hunting; **round-robin hunting** [*tel.*]

RS code; Reed-Solomon code [*cmptr. sc.*]

RTT; RTTY; radioteleprinter [*teletype. & prt.*]

rubber-banding [*cmptr. graph.*]

A technique for moving the ends of a set of straight lines while the other ends remain fixed.

rub-out character
SEE **delete character**

run [*cmptr. op.*]

A performance of one or more jobs or programs.

run duration
SEE **running time**

run length encoding [*cmptr. sc.*]

ligne [*infogr.*]

Alignement horizontal de caractères. (ANSI)

pas longitudinal [*supp. d'information*]

Distance mesurée sur une piste, entre des points correspondants de rangées adjacentes.

équipement périphérique distant; EPD [*mat. inform., tél.*]

recherche par décalage en fonction de la dernière ligne occupée [*tél.*]

code Reed-Solomon [*inform.*]

radiotéléimprimeur; RTT; RTTY [*téléimpr. et imprim.*]

étirement des lignes [*infogr.*]

Déplacement du point de rencontre d'un ensemble de lignes droites tout en immobilisant les extrémités opposées.

passage; passage-machine [*exploit. de syst. inform.*]

Exécution par un ordinateur d'un ou de plusieurs travaux ou programmes.

codage pour la durée du traitement [*inform.*]

running time; run duration
[*cmpr. op.*]

The elapsed time taken for the execution of an object program.

run stream
SEE **job stream**

R wire
SEE **ring wire**

RX sens; receiver sensitivity
[*radiocom.*]

RZ
SEE **return-to-zero recording**

durée d'exécution [*exploit. de syst. inform.*]

Temps nécessaire à l'exécution d'un programme objet.

sensibilité du récepteur
[*radiocomm.*]



sag [*cond. cables & wires*]

Maximum vertical distance, in a span of an overhead line, between a conductor and the straight line passing through the two points of support of the conductor.

sample [*app. math.*]

To obtain the values of a function for regularly or irregularly spaced distinct values from its domain.

sample and hold [*cmpr. sc.*]

sample per second [*metrol.*]

flèche [*câble et fil cond.*]

Distance maximale verticale, dans une portée de ligne aérienne, entre un conducteur et la droite joignant les points d'attache du conducteur.

échantillonner [*math. appl.*]

Déterminer les valeurs que prend une fonction pour des valeurs distinctes, régulièrement ou irrégulièrement espacées, d'une variable indépendante.

échantillonnage et mémorisation
[*inform.*]

échantillon par seconde; lecture par seconde [*métrol.*]

sampling

sampling [*signal prcsg.*]

A process in which a continuous signal is approximately represented by a series of discrete values, usually regularly spaced.

sampling gate [*app. math.*]

sampling rate [*app. math.*]

sampling Tee [*app. math.*]

sampling tests [*test equip.*]

Tests carried out on a sample of consignment.

sandwich line [*cond. cables & wires*]

satellite master antenna TV system; SMATV system [*TV*]

satellite-switched frequency division multiple access; SS-FDMA [*com. net.*]

SATIS; solid state automatic terminal information system [*cmpr. sc.*]

saturation [*mag.*]

The state of a ferromagnetic substance placed in a field

échantillonnage [*trait. des signaux*]

Représentation approchée d'un signal continu par la suite de ses valeurs prises à des instants successifs, en général régulièrement espacés.

porte d'échantillonnage [*math. appl.*]

taux d'échantillonnage [*math. appl.*]

té d'échantillonnage [*math. appl.*]

essais par échantillonnage; essais sur prélèvement [*appareil de mes.*]
Essais effectués sur le prélèvement d'une mesure.

ligne sandwich [*câble et fil cond.*]

Ligne constituée d'un conducteur cylindrique situé entre 2 plans métalliques et à égale distance de chacun d'eux.

système de télévision par satellite à antenne commune [*télev.*]

accès multiple par répartition en fréquence avec commutation à bord du satellite; AMRF/CS [*réseau de télécomm.*]

SATIS; système d'information de région terminale en technique semiconducteurs [*inform.*]

saturation [*magnét.*]

État d'une substance ferromagnétique placée dans

saturation (cont'd)

so strong that the intensity of magnetization becomes independent of the field; the substance is then said to be saturated.

saturation gain [*electron tube*]

The available gain at saturation power.

saturation power [*electron tube*]

The first maximum value of output power observed as the driving power is gradually increased from a low level with the tube operating under stated conditions.

saturation state; temperature limited state [*electron tube*]

The state of operation in which the electron emission current is limited only by the emitting capability of the cathode at the given temperature.

saturation voltage [*electron tube*]

That electrode voltage above which there is no significant change in cathode current when the voltage is increased.

saved number re-dial [*tel.*]**sawtooth generator** [*electron dev.*]

A generator of oscillations each cycle of which consists of a

un champ suffisant pour que l'intensité d'aimantation devienne indépendante du champ; la substance est alors dite saturée.

gain en régime de saturation [*tube électron.*]

Gain disponible à la puissance de saturation.

puissance de saturation [*tube électron.*]

Première valeur maximale de la puissance de sortie observée, lorsque la puissance d'excitation est augmentée progressivement à partir d'un niveau faible, le tube fonctionnant dans des conditions données.

saturation [*tube électron.*]

Régime de fonctionnement dans lequel le courant d'émission électronique n'est limité que par les possibilités émissives de la cathode, à la température donnée.

tension de saturation [*tube électron.*]

Valeur de la tension d'électrode au-dessus de laquelle le courant cathodique n'est pas sensiblement modifié par une augmentation de la tension.

recomposition automatique du numéro en mémoire [*tél.*]**générateur de dents de scie** [*disp. électron.*]

Oscillateur produisant des oscillations dont chaque cycle

sawtooth generator (cont'd)

variation of voltage or current substantially proportional to time followed by a relatively rapid variation of opposite direction.

saw-tooth keyboard [*teletype. & prt.*]

A keyboard in which the energy required to move the combination bars into the positions selected by the depression of a key is derived from the operator.

SB; system busy [*tel.*]

SB

SEE **sideband**

scalar [*app. math.*]

A quantity characterized by a single value.

scale [*app. math.*]

To adjust the representation of a quantity by a factor in order to bring its range within prescribed limits. (ANSI)

scalloped cardioid [*phys.*]

scan [*cmpr. op.*]

To examine sequentially, part by part. (ANSI)

scan

SEE **trace**

comprend une durée où la grandeur caractéristique, courant ou tension en général, varie d'une façon sensiblement proportionnelle au temps, suivi d'une durée où cette grandeur revient, en général brusquement, à sa valeur initiale.

clavier à action directe [*téléimpr. et imprim.*]

Dans le cas d'un clavier à barres de combinaison, clavier dans lequel la force motrice nécessaire pour faire prendre à ces barres les positions correspondant à la touche abaissée est fournie par l'opérateur.

OS; occupation par le système [*tél.*]

scalaire [*math. appl.*]

Grandeur caractérisée par une valeur unique.

réduire [*math. appl.*]

Changer l'unité de mesure utilisée pour exprimer une grandeur de façon que sa gamme soit comprise dans un intervalle déterminé. (ISO)

conchoïde [*physique*]

lire; explorer [*exploit. de syst. inform.*]

Examiner en séquence des données ou un support d'information, élément par élément.

SCAN and monitoring system*[auto. cont. eng.]***scanning** *[fax]*

In a transmitter, the process of analyzing the scene or object into picture elements which are then represented in succession by the magnitude or frequency of an electrical signal.

scanning *[fax]*

In a receiver, the process of building-up the image from elements derived in succession from the received signal.

scanning electron microscope;**SEM** *[electron dev.]***scanning field** *[fax]*

The area of a picture or document explored by the facsimile scanning apparatus at the sending or receiving end.

scattering *[radio wave propa.]*

The process by which the propagation of electromagnetic waves is modified by one or more discontinuities in the medium which have lengths of the order of the wave length.

scatterometer *[metrol.]***système de télécommande et de surveillance** *[autom.]*

NOTA Nom générique du VFTCE. SCAN est un acronyme de marque déposée.

exploration; analyse *[télééc.]*

Dans un transmetteur, décomposition de l'image à reproduire en éléments représentés l'un après l'autre par la valeur d'une caractéristique d'un signal électrique dépendant des caractéristiques lumineuses de l'élément considéré. Ce processus s'appelle aussi analyse.

exploration; synthèse *[télééc.]*

Dans un récepteur, processus de formation de l'image au moyen d'éléments reconstitués l'un après l'autre à partir des signaux reçus.

microscope électronique à**balayage; MEB** *[disp. électron.]***champ lu; champ exploré** *[télééc.]*

Surface du document explorée par l'organe explorateur de télécopie à l'extrémité transmettrice ou à l'extrémité réceptrice.

diffusion *[propag. des ondes radioélectr.]*

Épanouissement d'un rayon d'onde électromagnétique en diverses directions, dans un milieu dont les discontinuités ont des dimensions de l'ordre de la longueur d'onde.

diffusiomètre *[métrol.]*

scheduled

scheduled maintenance; routine maintenance [*fac. op.*]

Maintenance carried out in accordance with an established plan. (ANSI)

schedule x, type y circuit [*tel.*]

Schmitt limiter; Schmitt trigger [*log. circ.*]

Schottky effect [*electron tube*]

The increase of thermionic or photoelectric emission, relative to the field-free emission, caused by an accelerating electric field at the surface of the cathode.

scintillation [*radio trans.*]

The unwanted momentary rapid fluctuation of the operating frequency.

scissoring [*cmpr. graph.*]

Removing parts of display elements or display groups that lie outside a window.

scope [*metrol.*]

Scott-connected transformers [*electy.*]

maintenance périodique; maintenance programmée [*exploit. d'inst.*]

Maintenance assurée suivant un calendrier déterminé.

circuit de catégorie x de type y [*tél.*]

bascule de Schmitt [*circuit log.*]

effet Schottky [*tube électron.*]

Accroissement de l'émission thermoélectronique ou photoélectronique par rapport à l'émission sans effet de champ, résultant d'un champ électrique accélérateur à la surface de la cathode.

scintillation [*émett. radioélectr.*]

Fluctuations non désirées, momentanées et rapides, de la fréquence porteuse ou caractéristique.

détourage [*infogr.*]

Suppression des portions d'éléments graphiques ou de groupes graphiques qui débordent d'une fenêtre.

contrôler; vérifier à l'oscilloscope [*métrol.*]

transformateurs Scott [*électric.*]

NOTA Ensemble de 2 transformateurs monophasés permettant de transformer un système triphasé en système diphasé ou inversement.

SCPC; single channel per carrier
[*wave guides & RF transm. ll.*]

scramble [*mil. com.*]

scramble [*TV*]

scrambler [*mil. com.*]

scrambler [*mil. com.*]

scrambling [*mil. com.*]

scrambling [*TV*]

screen burn [*electron tube*]

An area of reduced luminance resulting from the destruction of some of the active material of the screen by prolonged electron or ion impact.

screen efficiency [*electron tube*]

The quotient of the luminous or radiant intensity of an excited area of the screen to the product of beam current and final accelerator voltage.

screen grid [*electron tube*]

A grid, located between a control grid and an anode, to reduce the electrostatic influence of the anode in the space between the screen grid and the cathode.

scribe [*elec. circ. comp.*]

scribing [*elec. circ. comp.*]

une seule voie par porteuse
[*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

encrypter [*transm. milit.*]

embrouiller [*télév.*]

embrouilleur [*transm. milit.*]

cryptophone [*transm. milit.*]

encryption [*transm. milit.*]

embrouillage [*télév.*]

brûlure d'écran [*tube électron.*]

Zone de luminance réduite causée par la détérioration du matériau actif de l'écran par action prolongée de l'impact des électrons ou des ions.

efficacité de l'écran [*tube électron.*]

Quotient de l'intensité lumineuse ou énergétique d'une aire excitée de l'écran par le produit du courant de faisceau et de la tension de la dernière électrode accélératrice.

grille-écran [*tube électron.*]

Grille placée entre une grille de commande et une anode afin de réduire l'influence électrostatique de l'anode dans l'espace situé entre la grille écran et la cathode.

rainurer [*comp. de circuit électr.*]

rainurage [*comp. de circuit électr.*]

scrolling [*cmptr. graph.*]

The vertical or horizontal movement of part of a display image contained within a window in a manner such that new data appear at one edge of the window as old data disappear at the opposite edge.

S.C. test; short-circuit test [*electy.*]

SDA; signal distortion analyser [*test equip.*]

SDA; signal distortion analyser [*test equip.*]

"S" distortion [*electron tube*]

A geometric distortion that causes a straight line to take the form of a letter "S".

SDM; sum of depth of modulation [*app. math.*]

SDN; shared data network [*data com.*]

sea clutter [*radar*]

Clutter caused by waves of the sea.

search coil [*radionav.*]

A rotatable coil, forming the essential moving part of the radiogoniometer and coupled to the field coils which induce voltages in it. The search coil is normally connected to a receiver.

défilement [*infogr.*]

Mouvement vertical ou horizontal d'une partie d'image contenue à l'intérieur d'une fenêtre, les nouvelles données apparaissant à un bord de la fenêtre, tandis que les anciennes données disparaissent au bord opposé.

essai en court-circuit [*électric.*]

analyseur de distorsion de signaux à écran [*appareil de mes.*]

distorsiomètre (à cadran) [*appareil de mes.*]

distorsion en « S » [*tube électron.*]

Distorsion géométrique qui donne à une ligne droite la forme de la lettre « S ».

SDM; somme des taux de modulation [*math. appl.*]

RPTD; réseau partagé de transmission de données [*transm. de données*]

clutter de mer; écho de vagues [*radar*]

Fouillis d'échos produit par réflexion sur les vagues.

rotor inductif [*radionav.*]

Rotor de chercheur radiogoniométrique constitué par une bobine mobile couplée inductivement au stator et généralement connectée au récepteur radioélectrique.

search coil [*electron dev.*]

A coil used in conjunction with other apparatus to locate the position and/or direction of a source of an electromagnetic or magnetic field.

search condition [*radionav.*]

A condition of a direction finder in which the antenna, by a modification to the connections, is rendered omni-directional.

search key [*cmpr. op.*]

In the conduct of a search, the data to be compared to specified parts of each item.

sea returns [*radar*]

Wanted echoes received from the surface of the sea by a radar set.

second adjacent channel [*wave guides & RF transm. ll.*]**second approximation diode** [*electron dev.*]**secondary-electron emission** [*electron tube*]

Electron emission caused directly by bombardment of the surface of a material by electrons or ions.

bobine exploratrice [*disp. électron.*]

Bobine, associée à un autre appareil, servant à déterminer la position ou la direction d'une source de champ électromagnétique ou magnétique.

état de veille; état de recherche [*radionav.*]

État d'un radiogoniomètre dont l'antenne, par modification des connexions, est rendue omnidirectionnelle, pour la recherche des émissions à localiser.

clé de recherche [*exploit. de syst. inform.*]

Donnée à comparer à des éléments déterminés de chaque article pour l'exécution d'une recherche.

écho de mer [*radar*]

Écho produit par réflexion sur la mer.

canal deuxième-adjacent [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]**diode selon la deuxième approximation** [*disp. électron.*]

NOTA Cette approximation suppose que la chute de potentiel entre les bornes d'une diode au silicium est de 0,7 V.

émission électronique secondaire [*tube électron.*]

Émission électronique résultant directement du bombardement de la surface d'un matériau par des électrons ou des ions.

secondary-electron

secondary-electron emission current [*electron tube*]

The current resulting from secondary-electron emission and reflection of incident primary electrons.

secondary-electron emission factor [*electron tube*]

The ratio of the secondary-electron emission current to the primary-electron current.

secondary function [*data com.*]

The function that allows a data station to respond to commands according to the link protocol.

secondary intertoll trunk group; intertoll secondary trunk group [*tel.*]

secondary radar [*radar*]

Radar in which the responding object is caused automatically to retransmit on the same or other wavelength.

secondary radiation; reradiation [*ant.*]

Radiation caused by the currents produced in a conductor or dielectric by an incident radiation.

secondary storage **SEE auxiliary storage**

courant d'émission électronique secondaire [*tube électron.*]

Courant résultant de l'émission électronique secondaire et de la réflexion des électrons primaires incidents.

facteur d'émission secondaire; facteur d'émission électronique secondaire; rapport d'émission secondaire [*tube électron.*]

Rapport du courant d'émission électronique secondaire au courant électronique primaire.

fonction secondaire [*transm. de données*]

Fonction qui permet à une station de données de répondre à des commandes, conformément à une procédure de liaison.

faisceau interurbain secondaire; faisceau de circuits interurbain secondaire [*tél.*]

radar secondaire [*radar*]

Radar dont le fonctionnement se fonde sur la comparaison entre des signaux de référence et des signaux radioélectriques retransmis à partir de la position à déterminer.

rayonnement secondaire; rerayonnement [*ant.*]

Rayonnement dû aux courants produits dans un corps conducteur ou diélectrique par un rayonnement électromagnétique incident.

second IF amplifier [*switchg.*]

amplificateur de la deuxième FI
[*appareillage*]

NOTA Dans le cas d'un appareil comportant plusieurs conversions de fréquence successives.

second IF amplifier [*switchg.*]

deuxième amplificateur FI
[*appareillage*]

NOTA Deuxième étage d'un amplificateur FI.

second time around echo [*radar*]

deuxième écho [*radar*]

section; filter section [*electron dev.*]

cellule de filtre; cellule de filtrage
[*disp. électron.*]

section [*cmptr. prog.*]

segment [*prog. inform.*]

In COBOL, a sequence of one or more paragraphs.

En langage COBOL, séquence d'un ou de plusieurs paragraphes.

sector [*data sup. med.*]

secteur [*supp. d'information*]

That part of a track or band on a magnetic drum, a magnetic disk or a disk pack that can be accessed by the magnetic heads in the course of a predetermined angular displacement of the data medium.

Sur un tambour magnétique, un disque magnétique ou une pile de disques, portion de piste ou de bande multipiste accessible aux têtes magnétiques au cours du déplacement angulaire déterminé du support de données.

sector display [*radar*]

indicateur sectoriel [*radar*]

A display within a close narrow sector.

Indicateur panoramique sur l'écran duquel la présentation est limitée à un secteur étroit choisi à volonté.

sector scanning [*radar*]

balayage sectoriel; exploration sectorielle [*radar*]

Scanning through a limited plane angle about any desired axis.

Exploration limitée à un angle donné dans un plan.

sector-scanning beacon
[*radionav.*]

radiophare à diagramme oscillant; radiophare oscillant
[*radionav.*]

A form of directional beacon in which the radiation pattern

Radiophare dont la surface caractéristique de rayonnement

sector-scanning

sector-scanning beacon (cont'd)

oscillates about an axis, the latter usually being vertical.

oscille autour d'un axe généralement vertical.

secured telephone unit; STU;
secure telephone [*mil. com.*]

poste cryptophonique [*transm. milit.*]

secure voice
SEE **cryptophony**

Seebeck effect
SEE **thermoelectric effect**

seed crystal [*semicond. dev.*]

cristal germe [*disp. à semic.*]

SEELONCE [*tel.*]

SILENCE [*tél.*]

SEELONCE FEENEE [*tel.*]

SILENCE FINI [*tél.*]

SEELONCE MAYDAY [*tel.*]

SILENCE MAYDAY [*tél.*]

S effect
SEE **surface-charge effect**

segment [*cmptr. prog.*]

segmenter [*prog. inform.*]

To divide a computer program into segments.

Diviser un programme informatique en segments.

segment [*cmptr. prog.*]

segment [*prog. inform.*]

A self-contained portion of a computer program that may be executed without the entire computer program necessarily being maintained in the internal storage at any one time.

Tronçon autonome de programme informatique exécutable sans jamais devoir maintenir la totalité du programme en mémoire principale.

seize [*tel.*]

provoquer la prise [*tél.*]

NOTA Se dit d'une ligne.

seizure [*tel.*]

saisie; position de saisie [*tél.*]

seizure [*tel.*]

mise en position de saisie [*tél.*]

seizure [*com. switch.*]

In automatic telephony, the action when an apparatus in a switching train engages a free apparatus in the next stage for subsequent use.

seizure signal [*tel.*]**seizure signal** [*com. switch.*]

A signal sent from the outgoing end of a circuit at the start of a call and having the primary function of preparing the apparatus at the incoming end of the circuit for the reception of subsequent signals.

selecting [*data com.*]

The process of inviting one or more data stations to receive.

selective calling [*radiocom.*]

A system whereby the transmission of a signal code from a station enables another predetermined station or group of stations to be called exclusively.

selective erasing [*data sup. med.*]

The erasing of information stored on certain storage elements without affecting the information stored on neighbouring storage elements.

prise [*commut. des télécomm.*]

En téléphonie automatique, saisie, par un appareil de chaîne de commutation, d'un appareil libre de l'étage suivant, en vue d'une utilisation ultérieure.

signal de saisie [*tél.*]**signal de prise** [*commut. des télécomm.*]

Signal émis par l'extrémité de départ d'un circuit, au début d'un appel, destiné essentiellement à préparer l'appareillage situé à l'extrémité d'arrivée du circuit à la réception des signaux suivants.

invitation à recevoir [*transm. de données*]

Processus consistant à inviter une ou plusieurs stations de données à recevoir.

appel sélectif [*radiocomm.*]

Procédé par lequel une station peut appeler exclusivement la station voulue ou un groupe de stations d'un réseau radioélectrique, au moyen d'un signal codé.

effacement sélectif [*supp. d'information*]

Effacement d'informations stockées par certains éléments de mémoire, sans modifier les informations stockées par les éléments de mémoire voisins.

selective fading [*radio wave propa.*]

Fading which affects unequally the components of a modulated wave.

selective jamming
SEE spot jamming

selectivity [*radio rec.*]

The ability of a receiver to discriminate, by frequency-dependent selection, between a desired signal and co-existent undesired signals at other frequencies.

select on test value [*metrol.*]

selector [*com. switch.*]

In automatic switching, a device, which in response to the appropriate control signals, connects an input path to one of a number of output paths, or a device which connects one of a number of input paths to an output path.

self-adapting [*inform.*]

Pertaining to the ability of a system to change its performance characteristics in response to its environment. (ANSI)

self-healing [*elec. eng.*]

évanouissement sélectif [*propag. des ondes radioélectr.*]

Évanouissement qui affecte inégalement les différentes composantes spectrales d'une onde modulée.

sélectivité [*récept. radioélectr.*]

Aptitude d'un récepteur à séparer le signal utile d'un signal brouilleur, en utilisant le décalage ou les répartitions différentes de leurs composantes spectrales sur l'échelle des fréquences.

valeur choisie aux essais
[*métrol.*]

sélecteur [*commut. des télécomm.*]

En commutation automatique, dispositif qui, sous l'action de signaux de commande appropriés, connecte une ligne d'entrée du dispositif à l'une des lignes de sortie, ou dispositif qui connecte l'une des lignes d'entrée à l'une des lignes de sortie.

auto-adaptatif; auto-adaptateur
[*inform.*]

Qualifie un ensemble capable de modifier ses propres caractéristiques de fonctionnement en tenant compte de l'influence du milieu extérieur. (ISO)

autorégénération;
autocicatrisation [*électrotechn.*]

self-inductance [*electy.*]

For a closed circuit, the total magnetic flux linked by it, divided by the current flowing through it, or the total magnetic energy stored divided by half the square of the current flowing through it.

self-induction [*electy.*]

The induction of an emf in the circuit itself by the change in the current flowing through.

self-maintained discharge
[*electron tube*]

A discharge that continues after removal of the external ionizing agent.

self-neutralization frequency
[*electron tube*]

The frequency at which the transfer admittance (internal feed-back) of the tube is at a minimum.

self-organizing program [*cmpr. prog.*]

A program that has the ability to make re-arrangements in its internal structure.

self-quenched counter tube
[*radiac*]

A Geiger-Müller counter tube in which the discharge is quenched by means of a suitable constituent in the gas.

inductance propre;
auto-inductance; self-inductance
[*électric.*]

Pour un circuit fermé, quotient, par le courant qui parcourt ce circuit, du flux magnétique total dû à ce courant et embrassé par le circuit, ou quotient de l'énergie magnétique due au circuit, par le demi-carré du courant qui parcourt le circuit.

auto-induction; self-induction
[*électric.*]

Production d'une force électromotrice dans un circuit par la variation du courant qui le parcourt.

décharge autonome; décharge
entretenu [tube électron.]

Décharge qui s'entretient après suppression de l'agent ionisant extérieur.

fréquence d'autoneutrodynage
[tube électron.]

Fréquence pour laquelle l'admittance de transfert (réaction interne) du tube est minimale.

programme auto-organisateur
[*prog. inform.*]

Programme pouvant modifier sa structure interne.

tube-compteur autocoupeur
[*radiom.*]

Tube-compteur de Geiger-Müller dans lequel la décharge est coupée à l'aide d'un constituant convenable dans le gaz.

self-quenching oscillator

[*electron dev.*]

A generator of short trains of oscillations, the trains being separated by intervals of quiescence caused by the accumulation of electric charge in a capacitor in the circuit, the charge being due to the rectification during the oscillatory part of the process.

self-relative address

[*cmpr. prog.*]

A relative address that uses as base address the address of the instruction in which it appears.

self-resonant frequency

[*wave guides & RF transm. ll.*]

self-supporting aerial cable

[*pwr. dist.*]

Aerial cable of sufficient mechanical strength to allow it to be supported or suspended at relatively widely spaced points.

self supporting antenna

[*ant.*]

selsyn

[*switchg.*]

SEM; scanning electron

microscope [*electron dev.*]

oscillateur à extinction

[*disp. électron.*]

Générateur de courts trains d'oscillations, séparés par des intervalles de repos provoqués par l'accumulation, dans un condensateur, des charges obtenues par redressement des oscillations.

adresse auto-relative

[*prog. inform.*]

Adresse relative qui utilise comme adresse de base l'adresse de l'instruction où elle figure.

fréquence propre

[*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

câble autoporteur

[*transport d'én.*]

Câble aérien de résistance mécanique suffisant à le supporter ou le suspendre en des points relativement éloignés.

antenne autoporteuse; antenne

autoportante [*ant.*]

selsyn

[*appareillage*]

NOTA À l'origine, marque de fabrique. Le mot « selsyn » (n.m.) peut désigner un transmetteur ou un récepteur dans le contexte des synchro-machines.

microscope électronique à

balayage; MEB [*disp. électron.*]

semi-automatic reperforator switching [*com. switch.*]

A reperforator switching system in which selection of the outgoing channel is initiated by an operator.

semi-automatic switching system [*com. switch.*]

A switching system in which the caller's request is given to a switchboard operator who completes the call by means of remotely controlled selectors.

semicircular error [*radionav.*]

An instrumental error which disappears twice per complete rotation of a navigation aid.

semiconductor [*phys.*]

A non-metallic conductor of electrons. There are different kinds of semiconductors: intrinsic, extrinsic, N type, P type, ionic, mixed.

semiconductor laser [*electron.*]

senderized operation [*tel.*]

sense finding [*radionav.*]

The operation of eliminating the 180° ambiguity from the bearing indication given by some types of direction finder.

commutation semi-automatique avec retransmission par bande perforée [*commut. des télécomm.*]

Commutation avec retransmission par bande perforée dans laquelle la sélection de la voie sortante est commandée par un opérateur.

système de commutation semi-automatique [*commut. des télécomm.*]

Système de commutation dans lequel les indications du demandeur sont données à une opératrice de commutateur manuel qui obtient la liaison au moyen de sélecteurs commandés à distance.

erreur semi-circulaire [*radionav.*]

Erreur d'installation s'annulant deux fois par tour, d'une aide à la navigation tournante ou d'un indicateur angulaire.

semiconducteur [*physique*]

Conducteur non métallique d'électrons. On distingue diverses catégories de semiconducteurs : intrinsèques, extrinsèques, types P et N, ioniques, mixtes.

laser à semiconducteurs [*électron.*]

réémission des signaux d'adresse; mode de fonctionnement avec réémission des signaux d'adresse [*tél.*]

lever du doute [*radionav.*]

Opération supprimant l'incertitude de 180° sur les angles de relèvement fournis par certains types de radiogoniomètres.

sensing station [*cmptr. h/w*]

The location in a reader where the data on a data medium are sensed.

sensitive volume [*radiac*]

That volume within a counter tube in which ionizing events may initiate discharges resulting in output pulses.

sensitivity; threshold luminous flux [*electron tube*]

In a camera tube, the input luminous flux necessary to obtain a stated signal-to-noise ratio in the output.

sensitivity [*radio rec.*]

The least input which produces an output which satisfies certain specified requirements, including generally a specified output together with a specified signal-to-noise ratio.

sensitivity time control; STC [*signal prcsg.*]

sensor wires [*teletype. & prt.*]

septate waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide formed from two coaxial metal cylinders with a metal septum or fin extending radially from the inner to the outer cylinder.

septet [*cmptr. sc.*]

A byte composed of seven binary characters.

poste de lecture [*mat. inform.*]

Emplacement où s'effectue la détection des données sur un support de données.

volume utile [*radiom.*]

Partie d'un tube-compteur dans laquelle les événements ionisants peuvent provoquer des décharges donnant des impulsions de sortie.

sensibilité; seuil du flux lumineux [*tube électron.*]

Dans un tube analyseur, flux lumineux incident nécessaire pour obtenir, à la sortie, un rapport signal/bruit donné.

sensibilité [*récept. radioélectr.*]

Valeur du signal le plus faible qui, appliqué à l'entrée d'un récepteur radioélectrique, fournit un signal de sortie de caractéristiques spécifiées.

gain temporisé; système de gain variable en fonction du temps; GVT [*trait. des signaux*]

filis détecteurs [*téléimpr. et imprim.*]

guide d'ondes cloisonné [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Guide d'ondes formé de deux cylindres métalliques coaxiaux reliés sur toute leur longueur par une cloison radiale métallique.

septet [*inform.*]

Multiplet composé de sept éléments binaires.

septum [*wave guides & RF transm. ll.*]

cloison [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

sequence [*cmptr. op.*]

ordonner [*exploit. de syst. inform.*]

To place items in an arrangement in accordance with the order of the natural numbers.

Ranger selon la suite des nombres entiers naturels.

sequence switch [*switchg.*]

commutateur séquentiel [*appareillage*]

A device for connecting and/or disconnecting a number of electrical paths in a predetermined order.

Commutateur destiné à établir ou supprimer un certain nombre de liaisons électriques dans un ordre prédéterminé.

sequence through
SEE cycle through

sequential access; serial access [*cmptr. op.*]

accès séquentiel [*exploit. de syst. inform.*]

The facility to obtain data from a storage device or to enter data into a storage device in such a way that the process depends on the location of that data and on a reference to data previously accessed.

Dans une mémoire, extraction ou rangement d'une donnée dans des conditions qui dépendent de l'emplacement qui lui est affecté et des emplacements affectés aux données déjà extraites ou rangées.

sequential access storage [*data sup. med.*]

mémoire à accès séquentiel [*supp. d'information*]

A storage device in which the access time depends upon the location of the data and on a reference to data previously accessed.

Mémoire dans laquelle le temps d'accès dépend de l'emplacement de la donnée et des données déjà extraites ou rangées.

sequential circuit [*log. circ.*]

circuit séquentiel [*circuit log.*]

A logic device whose output values, at a given instant, depend upon its input values and internal state at that instant, and whose internal state depends upon the immediately preceding input

Dispositif logique dont les valeurs de sortie, à un instant donné, dépendent des valeurs d'entrée et de l'état interne du dispositif à cet instant, et dont l'état interne, à un instant donné, dépend de l'état

sequential

sequential circuit (cont'd)

values and the preceding internal state.

sequential control [*cmpr. op.*]

A mode of computer operation in which instructions are executed in an implicitly defined sequence until a different sequence is explicitly initiated by a jump instruction.

sequential logic element [*log. circ.*]

A device having at least one output channel and one or more input channels, all characterized by discrete states, such that the state of each output channel is determined by the previous states of the input channels. (ANSI)

sequential monitoring [*radio bcst.*]

Monitoring of short samples from a number of programmes one after another in a continuous cycle.

sequential operation [*cmpr. op.*]

A processing mode in which two or more operations are performed one after another.

serial [*fac. op.*]

Pertaining to the sequential performance of two or more activities in a single device.

serial access

SEE **sequential access**

interne précédent et des valeurs d'entrée, à l'instant précédent.

mode séquentiel [*exploit. de syst. inform.*]

Mode de fonctionnement d'un ordinateur suivant lequel les instructions sont exécutées dans un ordre prédéterminé, sauf lorsqu'une instruction de saut indique explicitement un ordre différent.

élément logique séquentiel [*circuit log.*]

Dispositif qui présente au moins une voie de sortie et une ou plusieurs voies d'entrée. L'état de la sortie est déterminé par les états correspondants des entrées.

contrôle séquentiel [*radiodiff.*]

Contrôle de plusieurs programmes de radiodiffusion diffusés simultanément, par prélèvements successifs sur chacun d'eux.

fonctionnement séquentiel [*exploit. de syst. inform.*]

Mode de fonctionnement selon lequel les opérations sont effectuées les unes après les autres.

en série [*exploit. d'inst.*]

Qualifie la réalisation séquentielle de plusieurs activités dans un même dispositif.

serial adder [*log. circ.*]

A digital adder in which addition is performed by adding corresponding digits of two operands, one after the other. (ISO)

serial carry

SEE **serial transfer**

serializer [*electron dev.*]

A device that converts a space distribution of simultaneous states representing data into a corresponding time sequence of states.

serial transfer; serial carry [*data com.*]

A transfer of data in which elements are transferred in succession over a single channel.

serial transmission [*wire com.*]

The transmission at successive intervals of signal elements constituting the same telegraph or data signal. The sequential elements may be transmitted with or without interruption, provided that they are not transmitted simultaneously. For example, telegraph transmission by a time-divided channel. (ANSI)

series circuits [*electy.*]

Circuits connected so that the same current flows through them.

additionneur série [*circuit log.*]

Additionneur numérique dans lequel l'addition est effectuée en additionnant rang après rang les chiffres de deux opérandes. (ISO)

convertisseur parallèle-série [*disp. électron.*]

Dispositif qui convertit une distribution spatiale d'états simultanés représentant des données, en une suite correspondante d'états successifs.

transfert série [*transm. de données*]

Transfert de données dans lequel les éléments sont transférés successivement sur une voie unique.

transmission série [*transm. filaires*]

Transmission à des intervalles successifs, des éléments de signaux constitutifs d'une même information. Ces éléments séquentiels peuvent être transmis avec ou sans interruption, mais, en aucun cas, simultanément.

circuits en série [*électric.*]

Circuits reliés de manière à être traversés par le même courant.

series pass transistor; pass transistor [*semicond. dev.*]

series resonant circuit [*log. circ.*]

series T [*wave guides & RF transm. ll.*]

A T-junction in which the impedances of the two arms of the main guide are substantially additive when viewed from the side arm. For rectangular waveguides of the same cross-section, the side arm projects from the broad face and a single plane contains one narrow face of each guide.

server [*tel.*]

service area [*radio bcst.*]

The area within which satisfactory reception of a broadcasting transmitter is normally possible.

service code [*com. switch.*]

A code used to obtain access to the point at which the traffic for a particular service is handled.

service conditions [*elec. eng.*]

Extraneous factors (altitude, temperature of the ambient air, voltage variations, etc.), which may affect the working of a machine or apparatus.

transistor de chute; transistor monté en régulateur série [*disp. à semic.*]

circuit résonant série [*circuit log.*]

té série; té plan E; té E [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Jonction en té pour laquelle les impédances des deux bras du guide d'ondes principal sont approximativement additives, vues du bras latéral. Dans le cas de guides rectangulaires de même section droite, le bras latéral est perpendiculaire à une grande face du guide principal, et les petites faces des deux guides sont dans deux mêmes plans.

équipement de commutation; serveurur [*tél.*]

zone de service; zone desservie; zone de couverture [*radiodiff.*]

Région dans laquelle l'émission d'un émetteur de radiodiffusion est reçue normalement, dans des conditions satisfaisantes.

indicatif d'accès [*commut. des télécomm.*]

Indicatif permettant d'accéder au point de traitement du trafic relatif à un service particulier.

conditions de fonctionnement [*électrotechn.*]

Facteurs extérieurs (altitude, température de l'air ambiant, variation de tension, etc.), pouvant influer sur le fonctionnement d'une machine ou d'un appareil.

service program
SEE **utility program**

service wire; **orderwire** [*com. net.*]

servoamplifier [*switchg.*]

session level [*com. net.*]

SET [*metrol.*]

set noise
SEE **amplifier noise**

setting of a flip-flop [*metrol.*]

settling time [*phys.*]

settling time [*elec. eng.*]

setup [*cmptr. h/w*]

In a computer which consists of an assembly of individual computing units, the arrangement of interconnections between the units and the adjustments needed for the computer to operate upon a given problem.

setup diagram [*cmptr. h/w*]

A diagram specifying a given computer setup.

ligne de service [*réseau de télécomm.*]

servoamplificateur [*appareillage*]

couche session [*réseau de télécomm.*]

R à U; remise à un [*métrol.*]

NOTA Dans les bascules.

mise à un d'une bascule; remise à un d'une bascule [*métrol.*]

temps d'établissement [*physique*]

NOTA Temps nécessaire à un phénomène pour atteindre un régime stable.

temps de stabilisation; temps d'acquisition; temps de disponibilité [*électrotech.*]

NOTA Boucle de phase d'un synthétiseur de fréquence.

montage [*mat. inform.*]

Dans un ordinateur composé d'unités de calcul distinctes, disposition des connexions entre ces unités et réglages effectués pour que l'ordinateur traite un problème donné.

schéma de montage [*mat. inform.*]

Schéma représentant un montage particulier d'ordinateur.

sextet [*app. math.*]

A byte composed of six binary characters.

shading [*electron tube*]

A gradient in output level not consistent with the input to the camera tube.

shading correction [*TV*]

The introduction into the picture signal of externally generated waveshapes in order to compensate for amplitude distortion of that signal.

shadow factor [*radio wave propa.*]

The ratio of the amplitude of the ground wave over a spherical Earth at a given distance from a transmitter, to that which would have existed if the Earth had been plane but had the same electrical properties.

shadow grid [*electron tube*]

A grid, located between the control grid and the screen grid, the wires of which are substantially aligned with those of the screen grid, and intended primarily to reduce the screen-grid current.

shadow region; shadow zone [*com. net.*]

shadow region; shadow zone [*ant.*]

sextet [*math. appl.*]

Multiplet composé de six éléments binaires.

tache [*tube électron.*]

Gradient du niveau de sortie, non conforme à celui de l'entrée du tube analyseur.

correction d'ombrage [*télév.*]

Compensation de la distorsion d'amplitude d'un signal d'image par superposition d'un signal extérieur.

facteur d'ombre; facteur de diffraction par la terre; facteur d'ombre terrestre [*propag. des ondes radioélectr.*]

Rapport des valeurs d'une grandeur de champ de l'onde de sol, à la même distance d'un émetteur radioélectrique, sur une Terre supposée sphérique et plane, mais de mêmes caractéristiques électriques.

grille alignée [*tube électron.*]

Grille située entre la grille de commande et la grille écran, et dont les fils sont sensiblement alignés avec ceux de la grille écran, dans le but essentiel de réduire le courant de la grille écran.

zone de silence [*réseau de télécomm.*]

zone d'ombre [*ant.*]

shadow region [*radar*]

The region from which, under normal propagation conditions, the received field strength is so reduced by some obstruction that effective radar detection of objects in this region is improbable.

shadow zone; **shadow region** [*com. net.*]

shadow zone; **shadow region** [*ant.*]

shannon; binary unit of information content [*info. theory*]

The unit of selective information in binary notation, i.e. the amount of information derived from knowledge of the occurrence of one of two equiprobable, exclusive and exhaustive events.

shaped-beam antenna [*ant.*]

shaped conductor [*cond. cables & wires*]

A conductor the cross-section of which is not circular.

shaper; signal shaper [*signal prcsg.*]

shared data network; **SDN** [*data com.*]

SHARP; stationary high altitude relay platform [*com. net.*]

ombre [*radar*]

Région soustraite à l'action d'un radar par des obstacles naturels ou artificiels.

zone de silence [*réseau de télécomm.*]

zone d'ombre [*ant.*]

shannon; logon; unité binaire de quantité d'information [*théorie de l'information*]

Unité de quantité d'information, égale à la quantité d'information qui résulte du choix entre deux possibilités qui s'excluent l'une l'autre, et dont la probabilité de réalisation égale 1/2.

antenne à faisceau modelé [*ant.*]

conducteur profilé [*câble et fil cond.*]

Conducteur de section droite non circulaire.

conformateur; conformateur de signaux [*trait. des signaux*]

RPTD; réseau partagé de transmission de données [*transm. de données*]

SHARP; répéteur stationnaire de haute altitude [*réseau de télécomm.*]

sharp-cut-off tube [*electron tube*]

A space-charge-controlled tube designed so that the amplification factor, and therefore the mutual conductance, are sensibly constant and not appreciably varied by a change in the operating point.

shear wave [*wave guides & RF transm. ll.*]**sheath of a cable** [*cond. cables & wires*]

A uniform and continuous covering used to protect the insulation, especially against moisture, or to protect an inner metallic sheath or armour against corrosion.

shield grid [*electron tube*]

A grid that shields the control electrode from electrostatic fields, thermal radiation and deposition of thermionic emissive material, and which may also be used as an additional control electrode.

shift [*cmpr. op.*]

A movement of data to the right or left.

shift-in; SI [*data*]**tube à blocage rapide; tube à pente fixe** [*tube électron.*]

Tube à charge d'espace conçu pour que le facteur d'amplification et, en conséquence, la pente soient pratiquement constants, et non réglables par modification du point de fonctionnement.

onde transversale; onde de cisaillement [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]**gaine de câble** [*câble et fil cond.*]

Couche tubulaire continue et uniforme destinée à protéger l'isolation, surtout contre l'humidité, ou à protéger un écran métallique intérieur ou une armure contre la corrosion.

grille de protection [*tube électron.*]

Grille qui protège l'électrode de commande contre les champs électrostatiques, le rayonnement thermique et le dépôt de matières thermoémissives, et que l'on peut aussi utiliser comme électrode de commande supplémentaire.

décalage [*exploit. de syst. inform.*]

Déplacement simultané de certains ou de tous les caractères d'un mot, d'un même nombre de positions, vers une extrémité du mot. Suivant le type de décalage utilisé, certains caractères à l'extrémité du mot peuvent être soit perdus, soit renvoyés à l'autre extrémité du mot. (ISO)

en code [*données*]

shift-in character; SI [*data*]

A code extension character that can be used by itself to cause a return to the character set in effect prior to the departure caused by a shift-out character, usually to return to the standard character set. (ANSI)

shift-lock keyboard [*teletype. & prt.*]

A keyboard in which means are provided to prevent the depression of a key unless the appropriate shift key has first been depressed.

shift-out; SO [*data*]**shift-out character; SO** [*data*]

A code extension character that can be used by itself to substitute another character set for the standard character set, usually to access additional graphic characters. (ANSI)

shift register [*log. circ.*]

A register in which the stored data can be moved to the right or left. (ANSI)

shock absorbing tray [*switchg.*]**shock excitation** [*electron.*]

The excitation of natural oscillations in an oscillatory system due to a sudden acquisition of energy from an external source.

caractère en code; caractère de commande de code normal; SI [*données*]

Caractère de changement de code qui met fin à la suite de caractères mis en jeu par le caractère hors code et remet en service les caractères graphiques du jeu de caractères normalisés. (ISO)

clavier avec garde d'inversion [*téléimpr. et imprim.*]

Clavier comprenant un dispositif pour empêcher qu'une touche ne soit abaissée, à moins que l'inversion correspondante n'ait d'abord été commandée.

hors code [*données*]

caractère hors code; caractère de commande de code spécial; SO [*données*]

Caractère de changement de code qui substitue aux caractères graphiques du jeu de caractères normalisé un autre jeu de caractères convenu ou qui a été choisi pour étendre le jeu de caractères utilisé. (ISO)

registre à décalage [*circuit log.*]

Registre pouvant déplacer vers la gauche ou la droite les informations qu'il contient.

plateau de montage à amortisseurs [*appareillage*]**excitation par choc** [*électron.*]

Production d'oscillations libres dans un système, par suite d'un apport soudain d'énergie extérieure.

shock-excited

shock-excited oscillator; ringing oscillator [*wave guides & RF transm. ll.*]

shore-line effect
SEE **coastal refraction**

shore station [*com. net.*]

short circuit [*electy.*]

The intentional or accidental connection of two points of a circuit through a negligible impedance.

short-circuit admittance [*elec. circ. comp.*]

The reciprocal of the short-circuit impedance of a two-terminal-pair network.

short-circuit impedance [*elec. circ. comp.*]

The driving-point impedance at one pair of terminals when the other pair of terminals is short-circuited.

short-circuit test; S.C. test [*electy.*]

short distance back scatter [*radio wave propa.*]

Back scatter in which the signal is received directly from the scattering region.

shortened address [*teleg.*]

short-haul [*com. net.*]

shorting plunger
SEE **plunger**

oscillateur excité par choc [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

station côtière [*réseau de télécomm.*]

court-circuit [*électric.*]

Connexion volontaire ou accidentelle de deux points d'un circuit par une impédance négligeable.

admittance en court-circuit [*comp. de circuit électr.*]

Inverse de l'impédance en court-circuit.

impédance en court-circuit [*comp. de circuit électr.*]

Impédance d'entrée aux bornes d'une des paires de bornes lorsque l'autre paire de bornes est en court-circuit.

essai en court-circuit [*électric.*]

rétrodiffusion directe [*propag. des ondes radioélectr.*]

Renvoi direct de signaux vers l'antenne d'émission par réflexion diffuse.

adresse abrégée [*télégr.*]

à faible portée [*réseau de télécomm.*]

short-term duty [*fac. op.*]

Duty at constant load during a given time less than that required to obtain constant temperature in continuous duty at the same load, followed by a rest of sufficient duration to re-establish equality of temperature with the cooling medium.

shortwave infrared [*wave guides & RF transm. ll.*]**shot noise** [*electron tube*]

Tube noise caused by random fluctuations of the current of charge carriers passing through a surface.

shrink [*cond. cables & wires*]**shroud** [*ant.*]

shunt circuits

SEE **parallel circuits**

shunt T [*wave guides & RF transm. ll.*]

A T-junction in which the admittances of the two arms of the main guide are substantially additive when viewed from the side arm. For rectangular waveguides of the same cross-section, the side arm projects from

service temporaire [*exploit. d'inst.*]

Service à régime constant pendant un temps déterminé moindre que le temps requis pour atteindre l'équilibre thermique en service permanent à ce régime, suivi d'un repos d'une durée suffisante pour rétablir l'égalité de température avec celle du milieu refroidissant.

infrarouge ondes courtes [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

NOTA Portion de l'infrarouge proche située de 1.5 à 1.75 μm ; expression utilisée au Centre canadien de télédétection.

bruit de grenaille [*tube électron.*]

Bruit de tube dû à des fluctuations aléatoires dans le courant de porteurs de charge traversant une surface.

rétreindre [*câble et fil cond.*]

NOTA Dit d'une gaine thermorétractable.

capot d'antenne [*ant.*]**té parallèle; té plan H; té H** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Jonction en té pour laquelle les admittances des deux bras du guide d'ondes principal sont approximativement additives, vues du bras latéral. Dans le cas de guides rectangulaires de même section droite, le bras latéral est

shunt T (cont'd)

the narrow face and a single plane contains one broad face of each guide.

perpendiculaire à une petite face du guide principal et les grandes faces des deux guides sont dans deux mêmes plans.

SI; shift-in [*data*]

en code [*données*]

SI

SEE **shift-in character**

SIC; signal interface converter [*signal prcsg.*]

SIC; convertisseur de signaux [*trait. des signaux*]

sideband; SB [*wire com.*]

bande latérale; BL [*transm. filaires*]

The frequency band at either the upper or lower side of the carrier frequency within which fall the spectral components produced by the process of modulation.

Ensemble des composantes spectrales d'une onde modulée, de fréquences plus grandes (bande latérale supérieure) ou plus petites (bande latérale inférieure) que la fréquence porteuse.

NOTE The terms "upper sideband" or "lower sideband" are used to denote the ranges higher than or lower than the carrier frequency respectively.

sideband splatter [*wave guides & RF transm. ll.*]

crachement de bande latérale [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

sideband with carrier [*wave guides & RF transm. ll.*]

(signal de) bandes latérales avec porteuse [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

side echo [*radar*]

écho latéral; écho de lobe secondaire [*radar*]

The effect on the display produced by a side lobe of a radar antenna.

Écho parasite dû à l'existence des lobes secondaires d'une antenne radar.

side frequency [*signal char.*]

fréquence latérale [*caract. de signal*]

A single frequency in a sideband.

Fréquence d'une composante spectrale de bande latérale.

side lobe [*ant.*]

side-lobe suppression; SLS [*ant.*]

sidetone [*radiocom.*]

sidetone [*tel.*]

The reproduction in a telephone receiver of sound picked up by the associated telephone microphone.

sidetone objective loudness rating; SOLR [*tel.*]

σ

SEE conductivity

signal circuit [*tel.*]

That part of an AC signalling receiver which responds to the signalling frequencies.

signal code [*tel.*]

In AC signalling, a plan for representing each of the required signalling functions as an AC signal.

signal comparator [*radio bcst.*]

A device which compares the output signal of a transmitter with the input signal and gives an alarm

lobe secondaire [*ant.*]

suppression des lobes secondaires; SLS [*ant.*]

écoute latérale [*radiocomm.*]

NOTA Circuit de contrôle qui permet à l'opérateur d'écouter sa transmission; dans certains cas, il est préférable de décrire la fonction plutôt que d'employer le terme « écoute latérale », très technique.

effet local [*tél.*]

Reproduction, par l'écouteur d'un appareil téléphonique, des sons captés par le microphone du même appareil, et transmis de l'un à l'autre par l'intermédiaire des circuits.

indice objectif de force des sons pour l'effet local [*tél.*]

circuit de signalisation [*tél.*]

Partie du récepteur de signaux qui répond aux fréquences de signalisation.

code de signalisation [*tél.*]

Dans un système de signalisation à fréquences vocales, plan de représentation de chacune des informations, utile à transmettre par un signal déterminé.

comparateur de signaux [*radiodiff.*]

Récepteur comparant automatiquement le signal à l'entrée d'un émetteur

signal comparator (cont'd)

if the difference exceeds a specified amount.

radioélectrique avec son homologue à la sortie et actionnant un avertisseur en cas de dépassement des tolérances.

signal component [*signal char.*]

That part of a signal which continues uniform in character throughout its duration. In a multi-component signal, with spaces between current pulses, a space may be regarded as a signal component.

élément de signal [*caract. de signal*]

Partie d'un signal qui conserve un caractère uniforme pendant toute sa durée. Dans le cas d'un signal à plusieurs éléments avec espaces entre les impulsions, un espace peut être considéré comme un élément de signal.

signal current [*electron tube*]

In a camera tube, the difference between the output current in the presence of light and the dark current.

courant de signal [*tube électron.*]

Dans un tube analyseur, différence entre le courant de sortie, en présence de lumière, et le courant d'obscurité.

signal diode [*semicond. dev.*]

signal distance; Hamming distance [*cmptr. sc.*]

The number of digit positions in which the corresponding digits of two binary words of the same length are different.

diode de signal [*disp. à semic.*]

distance de Hamming; écart [*inform.*]

Nombre de bits par lequel diffèrent deux mots binaires de même longueur.

signal distortion analyser; SDA [*test equip.*]

signal distortion analyser; SDA [*test equip.*]

signal electrode [*electron tube*]

An electrode from which the output signal is obtained.

analyseur de distorsion de signaux à écran [*appareil de mes.*]

distorsiomètre (à cadran) [*appareil de mes.*]

électrode de signal [*tube électron.*]

Électrode d'où sort un signal.

signal flow diagram [*signal prcsg.*]

diagramme de fluence [*trait. des signaux*]

signal generator [*test equip.*]

générateur de signaux [*appareil de mes.*]

Apparatus for the production of electrical signals, of known wave-form and magnitude, at an assignable frequency.

Appareil produisant des signaux de forme d'onde et d'amplitude données, à la fréquence assignée.

signal identification fingerprinting [*signal prcsg.*]

identification d'empreinte spectrale [*trait. des signaux*]

signal interface converter; **SIC** [*signal prcsg.*]

SIC; convertisseur de signaux [*trait. des signaux*]

signal/noise ratio
SEE **signal-to-noise ratio**

signal regeneration [*signal prcsg.*]

régénération de signal [*trait. des signaux*]

Signal transformation that restores a signal so that it conforms to its original specification.

Mise en forme de signal destinée à le rendre conforme à ses spécifications d'origine.

signal shaper; **shaper** [*signal prcsg.*]

conformateur; conformateur de signaux [*trait. des signaux*]

signal shaping
SEE **signal transformation**

signal-shaping network [*teleg.*]

réseau correcteur de distorsion [*télégr.*]

An electrical network inserted in a telegraph circuit, usually at the receiving end, for correcting the signals for amplitude and phase distortion.

Réseau électrique inséré dans un circuit télégraphique, généralement à l'extrémité réceptrice, dans le but de corriger la distorsion d'amplitude et la distorsion de phase des signaux.

signal-to-interference ratio [*signal prcsg.*]

rapport signal utile/signal brouilleur [*trait. des signaux*]

signal-to-noise ratio; signal/noise ratio [*electron.*]

In a stated bandwidth, the ratio of the peak-to-peak signal current to the rms noise in the output current.

signal tracer [*signal prcsg.*]

signal transformation; signal shaping [*signal prcsg.*]

The action of modifying one or more characteristics of a signal, such as its maximum value, shape, or timing.

signal transit time [*electron tube*]

The time interval between the arrival of a delta light pulse of a stated amplitude at the entrance window of a photosensitive device and the time at which the output pulse reaches a stated value.

sign binary character [*cmpr. sc.*]

A binary character that occupies a sign position and indicates the algebraic sign of the number represented by the numeral with which it is associated.

sign binary digit [*cmpr. sc.*]

A binary digit that occupies a sign position and indicates the algebraic sign of the number represented by the numeral with which it is associated.

rapport signal/bruit; rapport signal sur bruit [*électron.*]

Rapport, dans une bande passante donnée, de la valeur de crête à crête du courant de signal à la valeur efficace du bruit dans le courant de sortie.

détecteur de signal [*trait. des signaux*]

mise en forme de signal [*trait. des signaux*]

Opération consistant à modifier certaines valeurs caractéristiques d'un signal, telles la valeur maximale, la forme ou l'échelonnement dans le temps.

temps de transit du signal [*tube électron.*]

Durée entre l'arrivée d'une impulsion lumineuse de Dirac, d'amplitude donnée, sur la fenêtre d'un dispositif photosensible et l'instant où l'impulsion de sortie atteint une valeur définie.

caractère binaire de signe [*inform.*]

Élément binaire occupant la position du signe et indiquant le signe algébrique à affecter au nombre représenté par la valeur numérale associée.

chiffre binaire de signe [*inform.*]

Chiffre binaire occupant la position du signe et indiquant le signe algébrique à affecter au nombre représenté par la valeur numérale associée.

sign bit [*cmpr. sc.*]

A binary digit occupying the sign position. (ANSI)

sign character [*cmpr. sc.*]

A character that occupies a sign position and indicates the algebraic sign of the number represented by the numeral with which it is associated.

sign digit [*cmpr. sc.*]

A digit that occupies a sign position and indicates the algebraic sign of the number represented by the numeral with which it is associated.

signifiante
SEE **weight**

significant digit [*app. math.*]

In a numeral, a digit that is needed for a given purpose; in particular, a digit that must be kept to preserve a given accuracy or a given precision.

significant interval [*tel.*]

Time interval between two consecutive significant instants.

silent period [*tel.*]

The designed interval without signals which either precedes or follows the sending of an AC signal.

bit de signe [*inform.*]

Chiffre binaire occupant la position de signe et indiquant le signe algébrique à affecter au nombre représenté par la valeur numérale associée.

caractère de signe [*inform.*]

Caractère occupant la position du signe et indiquant le signe algébrique à affecter au nombre représenté par la valeur numérale associée.

chiffre de signe [*inform.*]

Chiffre occupant la position du signe et indiquant le signe algébrique à attribuer au nombre représenté par la valeur numérale associée.

chiffre significatif [*math. appl.*]

Chiffre nécessaire, dans une quantité numérale, pour une application déterminée, en particulier celui qui doit être conservé pour assurer une exactitude ou une précision donnée.

intervalle significatif [*tel.*]

Durée comprise entre deux instants significatifs consécutifs.

intervalle de silence [*tel.*]

Intervalle ne devant comporter aucune transmission de signaux, qui précède ou suit l'envoi d'un signal à fréquences vocales.

silent zone; skip zone [*radio wave propa.*]

That portion of the skip area outside the ground-wave propagation area surrounding the transmitter.

silvered mica capacitor; silver-mica capacitor [*semicon. dev.*]

simple signal [*tel.*]

In AC signalling, a signal consisting of only one frequency.

simplex; simplex operation [*com. net.*]

Permitting the transmission of signals in either direction but not simultaneously.

simplex pair [*tel.*]

simulate [*cmpr. op.*]

To represent features of the behaviour of a physical or abstract system by the behaviour of another system.

simulation [*cmpr. op.*]

The representation of features of the behaviour of a physical or abstract system by the behaviour of another system.

simulator [*cmpr. sc.*]

A device, data processing system or computer program

zone de silence [*propag. des ondes radioélectr.*]

Partie de la zone sautée, située au-delà de l'aire de propagation de l'onde de sol entourant l'émetteur radioélectrique; il existe souvent un signal résiduel dans la zone de silence, dû aux modes de propagation particuliers.

condensateur au mica argenté [*disp. à semic.*]

signal simple [*tél.*]

Dans un système de signalisation à fréquences vocales, signal comprenant une seule fréquence.

simplex; mode simplex [*réseau de télécomm.*]

Mode de transmission de signaux dans les deux sens, mais non simultanément.

paire en simplex [*tél.*]

simuler [*exploit. de syst. inform.*]

Représenter certains aspects du comportement d'un ensemble physique ou abstrait, par le comportement d'un autre ensemble.

simulation [*exploit. de syst. inform.*]

Représentation de certains aspects du comportement d'un ensemble physique ou abstrait, par le comportement d'un autre ensemble.

simulateur [*inform.*]

Dispositif, système de traitement des données ou programme

simulator (cont'd)

for representing features of the behaviour of a physical or abstract system.

simultaneous [*fac. op.*]

Pertaining to the occurrence of two or more events at the same instant of time. (ANSI)

SINAD ratio [*signal prcsg.*]

sine-cosine oscillator [*electron dev.*]

sine-squared pulse [*signal char.*]

singing [*wire com.*]

An unwanted self-sustained oscillation.

singing point [*wire com.*]

In the case of a long distance circuit and its balancing network, the singing point is the balance return loss at the frequency at which it is possible to effectively maintain oscillation in a feedback circuit of specified make-up and characteristics, comprising a differential arrangement (bridge or terminating unit) to which the line and balancing network are connected.

singing-suppressor [*wire com.*]

A device generally controlled by speech signals which, in the non-operated condition, introduces a loss in one or both directions of

informatique représentant certains aspects du comportement d'un ensemble physique ou abstrait.

simultané [*exploit. d'inst.*]

Se dit de plusieurs événements qui se produisent au même moment. (AFNOR)

rapport SINAD [*trait. des signaux*]

oscillateur sinus-cosinus [*disp. électron.*]

impulsion en sinus carré [*caract. de signal*]

amorçage [*transm. filaires*]

Génération d'une oscillation auto-entretenu non désirée.

point d'amorçage [*transm. filaires*]

Étant donné un circuit à grande distance et son équilibreur, le point d'amorçage est l'affaiblissement d'équilibrage relatif à la fréquence pour laquelle est possible l'amorçage d'oscillations s'entretenant effectivement dans un circuit de réaction, de constitution et de caractéristiques spécifiées, à montage différentiel (pont ou termineur) auquel sont raccordés la ligne et l'équilibreur.

suppresseur de réaction [*transm. filaires*]

Dispositif à commande vocale qui, au repos, insère un affaiblissement sur une seule ou sur chacune des deux voies de transmission

singing-suppressor (cont'd)

transmission of a circuit capable of self-oscillation and which, when operated, removes the loss if necessary, from the forward transmission path, and introduces or maintains a loss in the opposite direction of transmission. The singing-suppressor operates also as an echo-suppressor.

single channel per carrier; SCPC
[*wave guides & RF transm. ll.*]

single-control bistable trigger circuit [*electron dev.*]

A bistable trigger circuit in which the two states are controlled by excitations applied at one and the same inlet.

NOTE These excitations are, according to circumstances, either of the same sense, or of opposite sense, for the two states.

single-cord switchboard [*tel. off.*]

A switchboard in which incoming lines (e.g. the exchange lines in certain types of P.B.X.s) are terminated on cords and plugs. Thus the cord circuit contains the line terminal apparatus and one cord and plug, the latter serving as a calling plug.

single-core cable [*cond. cables & wires*]

A cable having one core.

single crystal [*semicond. dev.*]

associées dont l'ensemble est sujet à des oscillations internes spontanées et qui, au travail, supprime l'affaiblissement sur la première voie et insère ou maintient l'affaiblissement sur l'autre voie; un supprimeur de réaction assure également la réduction ou l'élimination de l'écho.

une seule voie par porteuse
[*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

bascule bistable à une entrée
[*disp. électron.*]

Bascule bistable dont deux basculements successifs sont commandés par des excitations de même sens, ou de sens opposés, appliquées à une seule et même entrée.

commutateur manuel à monocordes [*central tél.*]

Commutateur manuel où les lignes entrantes aboutissent à des cordons terminés par des fiches.

câble unipolaire [*câble et fil cond.*]

Câble à un conducteur isolé.

monocristal [*disp. à semic.*]

single-current transmission

[teleg.]

A method of signalling in which transmission is effected by means of unidirectional currents.

single-ended amplifier [switchg.]

single frequency interference

[tel.]

single-frequency operation

[radiocom.]

A radio system in which the transmitted frequency is the same for both directions of transmission.

single frequency return loss

[tel.]

single in-line package; SIP

[switchg.]

single lashing [cond. cables & wires]

single-phase reactance [elec.

eng.]

Reactance in a system of balanced negative sequence currents.

single-precision [cmptr. sc.]

Characterized by the use of one computer word to represent a number in accordance with the required precision.

transmission simple courant

[télégr.]

Transmission télégraphique effectuée au moyen de courants de même sens.

amplificateur asymétrique

[appareillage]

brouillage monofréquence [tél.]

Brouillage d'une seule fréquence à la fois.

exploitation sur une fréquence

[radiocomm.]

Mode d'exploitation d'un service radioélectrique dans lequel la fréquence porteuse utilisée est la même pour les deux sens de transmission.

affaiblissement d'adaptation

monofréquence [tél.]

boîtier à une rangée de

connexions; boîtier SIP

[appareillage]

lien simple [câble et fil cond.]

réactance monophasée

[électrotechn.]

Réactance du circuit dans un système de courants en équilibre inverse.

en simple précision [inform.]

Représentation par un mot-machine d'un nombre selon la précision désirée.

single read-out edge connector
[cond. cables & wires]

single shot flip flop [electron dev.]

single shot (swing) blocking oscillator; single swing blocking oscillator; SSBO [electron dev.]

single sideband; SSB [wave guides & RF transm. ll.]

single-sideband transmission; SSB transmission [signal prcsg.]

The method of operation in which either the upper or lower sideband (as produced by the process of modulation) is transmitted.

NOTE In practice, the carrier is either partially or wholly suppressed.

single swing blocking oscillator; SSBO; **single shot (swing) blocking oscillator** [electron dev.]

single-wire circuit [wire com.]

A circuit consisting of a single wire, the return being through the earth, or chassis.

single-wire transmission line; guide wire [wave guides & RF transm. ll.]

A waveguide consisting of a single wire so treated as to confine the propagated energy to the neighbourhood of the wire. The treatment may consist of a coating of dielectric.

connecteur plat simple face
[câble et fil cond.]

monostable; multivibrateur monostable; bascule monostable [disp. électron.]

oscillateur à blocage monostable; monovibrateur; SSBO [disp. électron.]

bande latérale unique; BLU [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

transmission à bande latérale unique; transmission BLU [trait. des signaux]

Transmission sur une voie, uniquement de la bande latérale supérieure, ou de la bande latérale inférieure résultant d'une modulation.

NOTA En pratique, la porteuse est supprimée en tout ou en partie.

oscillateur à blocage monostable; monovibrateur; SSBO [disp. électron.]

circuit unifilaire [transm. filaires]

Circuit comprenant un seul fil et se refermant par la terre ou la masse.

guide d'ondes unifilaire [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

Guide d'ondes constitué par un fil métallique unique recouvert d'une matière possédant des propriétés électriques qui diffèrent de celles du fil métallique.

sinusoidal quantity [*app. math.*]

A quantity varying according to a sinusoidal function of the independent variable.

SIP; single in-line package
[*switchg.*]**site attenuation** [*ant.*]**site error** [*radionav.*]

An error due to some feature or features of a navigation aid site.

site error susceptibility
[*radionav.*]

Some specified quantitative description of the susceptibility of a given class of navigation aids to site error.

skeletal code [*cmpr. prog.*]

A set of instructions in which some part such as addresses must be completed or specified in detail each time the set is used.

grandeur sinusoidale [*math. appl.*]

Grandeur variant suivant une fonction sinusoidale de la variable indépendante.

boîtier à une rangée de connexions; boîtier SIP
[*appareillage*]**affaiblissement dû aux conditions locales; pertes dues aux conditions locales** [*ant.*]**erreur locale** [*radionav.*]

Erreur radiogoniométrique due aux irrégularités de forme, de nature ou d'état physique du terrain sur lequel est installée une aide à la navigation, ou aux masses conductrices voisines.

sensibilité à l'erreur locale
[*radionav.*]

Expression du pouvoir de réduction de l'erreur locale que possèdent certains types d'aides à la navigation, en raison des dimensions de leur antenne et de la forme du diagramme de directivité de celle-ci; ce pouvoir de réduction peut être exprimé quantitativement par rapport à un type spécifié d'appareil de référence.

séquence paramétrable [*prog. inform.*]

Ensemble d'instructions dont certaines parties, notamment les adresses, doivent être complétées ou particularisées, lors de chaque utilisation de cet ensemble.

skiatron [*electron tube*]

A form of cathode-ray tube in which the screen is designed to possess the property of darkening under the impact of an electron beam.

skin effect; Kelvin effect [*electy.*]

A non-uniform distribution of variable currents in solid conductors resulting in an increase in the current density near the surface.

skinner [*tel. off.*]

The length of insulated wire between a laced cable-form and the connecting point.

skinny wire set [*tel.*]**skip area** [*radio wave propa.*]

The area (not necessarily circular) surrounding a given transmitter, swept out by a complete rotation of a radius vector equal in length to the skip distance.

skip distance [*radio wave propa.*]

For a specified operating frequency, the least distance in a given direction from the transmitter at which radio waves are received by reflection from the ionosphere. It is customary to ignore reflection from the sporadic E layer.

skip zone

SEE **silent zone**

tube à trace sombre [*tube électron.*]

Tube cathodique dont l'écran possède la propriété de donner une trace sombre sous l'impact du faisceau électronique.

effet pelliculaire; effet Kelvin [*électric.*]

Inégale répartition des courants variables dans les conducteurs massifs, avec augmentation de la densité du courant, au voisinage de la surface.

skinner [*central tél.*]

Partie d'un fil isolé, comprise entre le toron d'un peigne, et le point de connexion de ce fil.

poste à câblage très limité [*tél.*]**zone sautée** [*propag. des ondes radioélectr.*]

Zone balayée par un rayon vecteur ayant son origine à un émetteur radioélectrique et dont la longueur est la distance de saut.

distance de saut [*propag. des ondes radioélectr.*]

Distance minimale à laquelle les ondes radioélectriques d'une fréquence donnée, émises par un émetteur donné, peuvent être reçues dans une direction donnée, à la surface de la terre, par réflexion sur une couche ionosphérique normale.

skirt [*wave guides & RF transm. ll.*]

The thin outer wall of a groove built round the end of a waveguide or horn for preventing undesired radiation.

sky waves [*wave guides & RF transm. ll.*]

slave station [*data com.*]

A data station that is selected by a master station to receive data.

sleeve [*wave guides & RF transm. ll.*]

slide switch [*wave guides & RF transm. ll.*]

sloping V antenna [*ant.*]

sloppy slotted Aloha system [*data com.*]

slot array [*ant.*]

An antenna array formed of slot radiators.

slot radiator [*wave guides & RF transm. ll.*]

A slot in the wall of a waveguide or in a conducting sheet acting as a radiator.

slotted line [*wave guides & RF transm. ll.*]

collerette [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Paroi extérieure mince d'une rainure autour de l'extrémité d'un guide d'ondes ou d'un cornet, destinée à empêcher un rayonnement non désiré.

ondes ionosphériques [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

station asservie [*transm. de données*]

Station de données invitée par une station maîtresse à recevoir des données.

manchon [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

commutateur à glissière [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

antenne en V incliné [*ant.*]

système Aloha à intervalles et débordement des transmissions [*transm. de données*]

réseau de fentes rayonnantes [*ant.*]

Réseau d'antennes constitué par des fentes rayonnantes.

fente rayonnante [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Fente pratiquée dans un guide d'ondes ou dans une plaque conductrice, se comportant comme une antenne.

banc d'ondes stationnaires [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

slotted measuring section; slotted line [*wave guides & RF transm. ll.*]

A length of waveguide, in the wall of which there is a longitudinal non-radiating slot through which a probe may be inserted for measuring purposes.

slotted waveguide; SWG [*wave guides & RF transm. ll.*]

slotted waveguide antenna [*ant.*]

slow automatic gain control
SEE **biased automatic gain control**

slow scan terminal [*tel.*]

slow-wave structure [*electron tube*]

An internal transmission line designed to guide an electromagnetic wave at a phase velocity close to the velocity of the electrons in the beam.

SLS; **side-lobe suppression** [*ant.*]

small signal amplifier [*switchg.*]

small-signal gain [*electron.*]

Power gain in the driving-power range such that a decrease of the driving power has negligible effect on the gain.

small signal transistor
[*semicond. dev.*]

ligne fendue de mesure [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Tronçon de guide d'ondes dans la paroi duquel est ménagée une fente non-rayonnante dans laquelle peut être glissée une sonde de mesure.

guide d'ondes fendu [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

antenne à guide d'ondes fendu
[*ant.*]

terminal à balayage lent [*tél.*]

structure de retard [*tube électron.*]

Ligne de transmission interne dont le rôle est de guider une onde électromagnétique à une vitesse de phase voisine de la vitesse des électrons du faisceau.

suppression des lobes secondaires; SLS [*ant.*]

amplificateur de petits signaux
[*appareillage*]

gain en petits signaux [*électron.*]

Gain en puissance, dans la plage de puissances d'excitation, pour laquelle une réduction de la puissance d'excitation a un effet négligeable sur le gain.

transistor petits signaux [*disp. à semic.*]

smart frequency selection [*wave guides & RF transm. ll.*]

SMATV system; satellite master antenna TV system [*TV*]

smearing
SEE lag

smectic [*semicond. dev.*]

smectic phase [*semicond. dev.*]

S-meter [*metrol.*]

SMO; stabilized master oscillator [*test equip.*]

smoothing capacitor [*elec. eng.*]

snapshot dump
SEE dynamic dump

snapshot trace program;
snapshot program [*cmptr. s/w*]

A trace program that produces output data only for selected instructions or for selected conditions.

sniffer; **exploring coil**; pickup coil
[*elec. eng.*]

snow [*radar*]

A speckled background on an intensity-modulated display, due to random electrical noise.

sélection intelligente de fréquence [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

système de télévision par satellite à antenne commune [*télev.*]

smectique; cristal liquide en phase smectique [*disp. à semic.*]

phase smectique; état smectique [*disp. à semic.*]

S-mètre [*métrol.*]

maître-oscillateur stabilisé [*appareil de mes.*]

condensateur de filtrage [*électrotechn.*]

programme d'analyse sélective;
programme de traçage sélectif;
programme de dépistage sélectif
[*logiciel*]

Programme de traçage ne sortant des données que pour certaines instructions ou dans certaines conditions prédéterminées.

bobine détectrice; bobine d'exploration; bobine de prélèvement [*électrotechn.*]

neige [*radar*]

Perturbation erratique de luminescence ayant l'aspect de taches isolées, produites par des

snow (cont'd)

SO; shift-out [data]

SO

SEE **shift-out character**

socket [electron tube]

A separate device that provides electrical connections between pins of the tube base and the external wiring, keeping the tube easily removable; it may also provide mechanical retention of the tube and of a tube shield, if any. Not to be confused with "base".

soft copy [cmpr. sc.]

A nonpermanent display image that cannot be separated from a display unit.

soft decision [data com.]

soft magnetic material [mag.]

soft shorting [electy.]

software [cmpr. sc.]

Computer programs concerned with the operation of a data processing system.

software lockout [cmpr. prog.]

A programmed inhibitor which prevents the transfer of data or

échos parasites ou par le bruit de fond sur l'écran d'un indicateur à modulation d'intensité.

hors code [données]

support [tube électron.]

Dispositif séparé permettant de connecter les broches de l'embase ou du culot et le câblage extérieur, tout en laissant le tube facilement amovible; il peut aussi assurer la rétention mécanique du tube et d'un blindage éventuel. Ne pas confondre avec « embase ».

image d'écran; image-vidéo [inform.]

Image non permanente et non séparable du visuel.

décision souple; décision pondérée [transm. de données]

matériau à aimantation temporaire [magnét.]

court-circuit partiel [électric.]

logiciel [inform.]

Ensemble des programmes informatiques relatifs au fonctionnement d'un système de traitement des données.

protection par programme [prog. inform.]

Interdiction programmée qui empêche le transfert de

software lockout (cont'd)

program to a peripheral device or, exceptionally, an area of the core store, unless certain preset conditions are fulfilled. (NATO)

données ou de programmes vers un périphérique ou, exceptionnellement, vers un emplacement de mémoire, tant que certaines conditions prédéterminées ne sont pas remplies.

SOH

SEE **start-of-heading character**

soldering [*cond. cables & wires*]

jointage [*câble et fil cond.*]

NOTA S'applique aux fibres optiques.

soldering [*electron.*]

soudage [*électron.*]

solenoid [*elec. circ. comp.*]

solénoïde [*comp. de circuit élect.*]

A cylindrical coil wound in a spiral of fine pitch.

Bobine cylindrique enroulée suivant une hélice de pas très petit.

solid conductor [*cond. cables & wires*]

conducteur (massif) [*câble et fil cond.*]

A conductor consisting of a single wire.

Conducteur constitué par un seul fil ou une seule barre.

solid electrolytic capacitor [*electy.*]

condensateur à électrolyte solide [*électric.*]

solid state automatic terminal information system; **SATIS** [*cmptr. sc.*]

SATIS; système d'information de région terminale en technique semiconducteurs [*inform.*]

solid state disk [*semicond. dev.*]

disque à circuits intégrés; disque CI [*disp. à semic.*]

solid-state rectifier; static rectifier [*electy.*]

redresseur solide [*électric.*]

solid-state relay [*electy.*]

relais à semiconducteurs; relais statique [*électric.*]

SOLR; sidetone objective loudness rating [*tel.*]

sonic delay line
SEE **acoustic delay line**

sort [*cmpr. op.*]

To segregate items according to specified criteria.

SOS; synchronized oscillator system [*elec. eng.*]

sound attenuating cover [*tel.*]

sound carrier [*TV*]

sound carrier frequency [*TV*]

The frequency of the sound carrier wave of a television transmitter.

sound channel [*TV*]

sounder; depth sounder; echo sounder [*test equip.*]

sound level meter [*test equip.*]

sound powered telephone [*tel.*]

sound signal [*TV*]

sound spectrum
SEE **audio spectrum**

source block [*log. circ.*]

In a logical group, block from which a signal originates.

indice objectif de force des sons pour l'effet local [*tél.*]

trier [*exploit. de syst. inform.*]

Classer des articles, suivant des règles données.

système à oscillateurs synchronisés [*électrotechn.*]

couvercle atténuateur de son [*tél.*]

porteuse son [*télév.*]

fréquence porteuse de son; fréquence porteuse son [*télév.*]

Fréquence porteuse d'un émetteur de son de télévision.

canal son [*télév.*]

écho-sondeur [*appareil de mes.*]

sonomètre [*appareil de mes.*]

téléphone autogénérateur [*tél.*]

signal son [*télév.*]

NOTA Ne pas utiliser « signal audio » qui traduit *audio signal*.

bloc-source [*circuit log.*]

Dans un ensemble logique, bloc duquel un signal est issu.

source document [*cmptr. sc.*]

A document from which data is prepared in a form acceptable to a computer.

source follower [*switchg.*]**source language** [*cmptr. prog.*]

A language in which a problem is programmed for a computer which requires conversion before processing.

source program [*cmptr. s/w*]

An uncompiled program which also contains non executable statements (commentaries).

SP

SEE **space character**

space [*data com.*]**space** [*teletype. & prt.*]

To advance the reading or display position according to a prescribed format, e.g. to advance the printing or display position horizontally to the right or vertically down. (ANSI)

space [*teletype. & prt.*]

A basic unit of area, usually the size of a single character. (ANSI)

space character; SP [*data*]

A normally nonprinting graphic character used to separate words. The space character is also a format effector which controls the movement of the printing or display position, one position

document source [*inform.*]

Document à partir duquel les données sont mises en forme, en vue de leur traitement.

montage à source suiveuse [*appareillage*]**langage source** [*prog. inform.*]

Langage dans lequel un programme informatique est rédigé pour résoudre un problème et qui nécessite une conversion avant l'exécution dudit programme.

programme source [*logiciel*]

Programme qui n'est pas compilé et qui contient des énoncés non exécutables (commentaires).

repos [*transm. de données*]**espacer** [*téléimpr. et imprim.*]

Laisser un ou plusieurs intervalles libres, p. ex. provoquer l'avancement d'un ou de plusieurs interlignes, déplacer une carte, colonne par colonne sans la perforer.

espace [*téléimpr. et imprim.*]

Unité de base d'impression, généralement limitée à un caractère.

caractère espace; SP [*données*]

Caractère graphique habituellement représenté par un blanc dans une suite de symboles graphiques. Bien que le caractère espace ne soit pas un caractère de commande, il a une fonction

space character (cont'd)

forward. The space character may also be considered in the hierarchy of information separators.

équivalente à celle d'un caractère de mise en page, car il provoque une progression d'un pas en avant de la position d'impression ou d'affichage, sans produire l'impression ou l'apparition d'un symbole graphique. De la même façon, le caractère espace peut être considéré comme ayant une fonction équivalant à celle d'un caractère séparateur d'information. (ISO)

space charge [electron tube]

The electric charge in a region of space, caused by electrons or ions.

charge d'espace [tube électron.]

Charge électrique dans une région de l'espace, due à la présence d'électrons ou d'ions.

space-charge-controlled tube [electron tube]

An electronic tube whose mode of operation is based on the control of space-charge-limited current by electrode voltages.

tube à charge d'espace [tube électron.]

Tube dont le fonctionnement repose sur le réglage par les tensions d'électrodes de courants limités par la charge d'espace.

space-charge debunching [electron tube]

The process of dispersal of the electrons of a bunch because of mutual interaction between electrons in the beam.

dispersion par charge d'espace [tube électron.]

Processus de dispersion des électrons d'un groupe, causé par les interactions entre les électrons du faisceau.

space-charge limited state [electron tube]

The state of operation, in which the presence of a negative potential minimum caused by space charge in front of the cathode, causes the electron emission current to be largely independent of the cathode temperature.

limitation du courant par charge d'espace; limitation par charge d'espace [tube électron.]

Régime de fonctionnement dans lequel la présence d'un minimum de potentiel dû à la charge d'espace, et négatif par rapport à la cathode, rend le courant d'émission électronique pratiquement indépendant de la température de la cathode.

space-charge-wave tube [*electron tube*]

A vacuum tube, the functioning of which is based on the conversion of energy by interaction of electromagnetic fields with space-charge waves of an electron beam.

space-cloth [*ant.*]

A flexible material absorbent to radio waves.

spaced-carrier operation

[*radiocom.*]

A method of operation whereby two or more separated stations transmit (and receive) the same signals simultaneously on two or more carrier frequencies spaced by a small frequency interval, in order to extend the area effectively covered by the service.

space period [*data com.*]**spacing error** [*radionav.*]

An instrumental error, other than polarization error, due to the variation with frequency of the spacing of the antennas in wavelength.

spacistor [*semicond. dev.*]**span** [*cond. cables & wires*]

The horizontal distance between two consecutive supports of an overhead line.

tube à onde de charge d'espace

[*tube électron.*]

Tube à vide dont le fonctionnement repose sur la conversion d'énergie par interaction de champs électromagnétiques avec les ondes de charge d'espace d'un faisceau électronique.

substance absorbante [*ant.*]

Substance ayant la propriété d'absorber les ondes radioélectriques incidentes.

exploitation à porteuses

distinctes [*radiocomm.*]

Exploitation par laquelle deux ou plusieurs stations distantes l'une de l'autre émettent, et reçoivent, simultanément les mêmes signaux sur deux ou plus de deux fréquences porteuses peu différentes, en vue d'étendre la région effective de couverture.

période de repos; période repos

[*transm. de données*]

erreur d'espacement [*radionav.*]

Erreur instrumentale liée au rapport d'écartement, en longueur d'onde, de deux éléments consécutifs de l'antenne circulaire d'un radiogoniomètre.

spacistor [*disp. à semic.*]**portée** [*câble et fil cond.*]

Distance horizontale entre deux supports consécutifs de ligne aérienne.

spark [*electy.*]

A brilliantly luminous phenomenon of short duration, which characterizes a disruptive discharge.

spark-gap [*elec. circ. comp.*]

A piece of apparatus designed for repeated disruptive discharges between its electrodes.

spark-quench [*elec. circ. comp.*]

An electrical network for diminishing sparking at contact elements, e.g. a network consisting of a capacitance and resistance in series.

spark transmitter [*radio trans.*]

A transmitter in which the waves sent out are caused by the recurring discharges of a capacitor across a spark-gap.

speaker feedback; **acoustic feedback** [*radio op., electroac. dev.*]

speaker phone; speakerphone [*tel.*]

speaker phone; speakerphone [*tel.*]

speaking rate [*tel.*]

étincelle [*électric.*]

Phénomène lumineux éclatant, de courte durée, qui caractérise la décharge disruptive.

éclateur [*comp. de circuit électr.*]

Ensemble de deux pièces conductrices, séparées par un diélectrique liquide ou gazeux, entre lesquelles passent des décharges disruptives.

pare-étincelles; étouffeur d'étincelles [*comp. de circuit électr.*]

Montage électrique, généralement constitué d'une capacité et d'une résistance branchées en série entre deux éléments d'un dispositif de contact, pour diminuer l'étincelle entre ces éléments.

émetteur à éclateur [*émett. radioélectr.*]

Émetteur radioélectrique de trains d'ondes amorties, produits par la décharge répétée d'un condensateur dans un circuit comportant un éclateur.

effet Larsen [*exploit. radio, disp. électroac.*]

bloc micro/haut-parleur [*tel.*]

appareil mains-libres; poste mains-libres; téléphone haut-parleur [*tel.*]

débit de la parole [*tel.*]

special character [*data*]

A graphic character that is neither a letter, nor a digit, nor a space character. (ANSI)

special intercept [*tel.*]

special position identification pulse; SPI [*signal prcsg.*]

special sensing microwave imager; SSM/I [*electron.*]

spectral characteristic [*phys.*]

The relation, usually shown by a graph, between the emitted radiant power per wavelength interval and the wavelength.

spectral efficiency; spectrum efficiency [*com. net.*]

spectral radiant emittance [*signal char.*]

spectral-sensitivity characteristic [*electron tube*]

The relation, usually shown by a graph, between wavelength and absolute or relative spectral sensitivity.

spectrum analyzer [*test equip.*]

caractère spécial [*données*]

Caractère graphique d'un jeu de caractères, autre qu'une lettre, un chiffre ou un caractère espace. (ISO)

service spécial d'interception [*tél.*]

impulsion spéciale d'identification de position; SPI [*trait. des signaux*]

imageur/capteur micro-ondes spécial; SSM/I [*électron.*]

caractéristique spectrale [*physique*]

Relation, en général représentée graphiquement, entre le flux énergétique émis par intervalle de longueur d'onde et la longueur d'onde.

rendement spectral [*réseau de télécomm.*]

NOTA Au sujet du spectre d'un appareil, d'un réseau, etc.

émittance énergétique spectrale [*caract. de signal*]

caractéristique de sensibilité spectrale [*tube électron.*]

Relation, en général représentée graphiquement, entre la longueur d'onde et la sensibilité énergétique monochromatique ou la sensibilité énergétique monochromatique relative.

analyseur de spectre [*appareil de mes.*]

spectrum congestion [*phys.*]

spectrum efficiency
SEE spectral efficiency

spectrum line [*phys.*]

speech path [*tel.*]

That part of a circuit which carries conversation.

speed calling [*tel.*]

speed calling [*tel.*]

speed-up capacitor [*elec. circ. comp.*]

spherical aberration [*electron tube*]

A focus defect, in which electrons, at different radial distances from the axis, focus at different axial distances.

SPI; special position identification pulse [*signal prcsg.*]

spigot [*electron tube*]

A projection on the base, usually cylindrical, that serves to locate the tube in the socket.

encombrement du spectre [*physique*]

raie spectrale [*physique*]

voie de conversation [*tél.*]

Partie de circuit qui transmet la conversation.

numérotation abrégée [*tél.*]

NOTA Du point de vue du processus électronique dans l'appareil.

composition abrégée [*tél.*]

NOTA Du point de vue de l'utilisateur du poste téléphonique.

condensateur d'accélération [*comp. de circuit élect.*]

aberration sphérique [*tube électron.*]

Défaut de concentration dans lequel des électrons situés à différentes distances radiales de l'axe se concentrent à des distances axiales différentes.

impulsion spéciale d'identification de position; SPI [*trait. des signaux*]

ergot [*tube électron.*]

Protubérance, généralement cylindrique, sur l'embase ou le culot, servant à engager le tube dans le support.

spike leakage energy [*electron tube*]

The energy contained in the initial pulse transmitted through a TR or pre-TR tube prior to full firing when a high-power radio frequency pulse is applied.

splice connector [*cond. cables & wires*]

split [*teleg.*]

In Morse telegraphy, an unwanted spacing condition of short duration occurring during the reception of a marking portion of a dot or a dash signal causing mutilation of the received signal.

split baud rate [*data com.*]

split-beam cathode-ray tube;
double-beam cathode-ray tube
[*electron tube*]

A cathode-ray tube containing one electron gun producing a beam which is split to produce two traces on the screen.

split channel [*com. switch.*]

split connection [*tel.*]

énergie de fuite de pointe [*tube électron.*]

Énergie contenue dans l'impulsion initiale transmise à travers un tube TR ou pré-TR avant l'allumage complet, lors de l'application d'une impulsion radiofréquence de forte puissance.

connecteur bout-à-bout [*câble et fil cond.*]

lacune [*télégr.*]

En télégraphie Morse, condition de repos non désirée et de courte durée, produite pendant la réception de la partie « travail », lors de la réception d'un signal point ou trait, mutilant ainsi le signal reçu.

mode mixte; mode asymétrique; mode bivitesse; mode bidirectionnel à vitesse multiple
[*transm. de données*]

NOTA Cela signifie que la vitesse de transmission, en bauds, diffère de la vitesse de réception.

tube cathodique à faisceau divisé; tube cathodique à double faisceau [*tube électron.*]

Tube à rayons cathodiques qui comprend un canon électronique produisant un faisceau divisé pour donner deux traces sur l'écran.

voie dédoublée [*commut. des télécomm.*]

communication interrompue
[*tel.*]

sporadic E layer [*radio wave propa.*]

An area of sporadic ionization in the E region, of sufficient extent and continuity to form a temporary layer.

sporadic ionization [*radio wave propa.*]

Abnormally intense ionization which is sporadic in time of occurrence, geographical distribution, and ionization density. A commonly occurring example is sporadic E ionization, which occurs within the E region.

spot [*electron tube*]

The small luminescent area of the screen surface, or target area, excited by the impact of the electron beam.

spot beam [*phys.*]

spot distortion [*electron tube*]

Undesired asymmetry or defect in the undeflected spot shape or size which may be caused by astigmatism, spherical aberration, coma or other undesired effects.

spot jamming; selective jamming [*electron. warf.*]

The jamming of a specific channel or frequency.

spot size [*TV*]

In television tubes, the effective size of the scanning spot.

couche E sporadique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Ionisation sporadique de la région E, d'étendue suffisante pour former une couche temporaire.

ionisation sporadique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Ionisation anormalement intense et irrégulière dans le temps, dans l'espace, et en densité, pouvant se produire dans une région ionosphérique donnée, principalement dans la région E.

spot [*tube électron.*]

Petite zone luminescente de la surface de l'écran, ou zone de la cible excitée par l'impact du faisceau électronique.

faisceau ponctuel; faisceau étroit [*physique*]

distorsion de spot [*tube électron.*]

Asymétrie non désirée ou défaut dans la forme du spot non dévié, pouvant provenir de l'astigmatisme, de l'aberration sphérique, du coma ou d'autres effets perturbateurs.

brouillage sélectif [*guerre électron.*]

Brouillage d'un canal radiofréquence ou d'une fréquence particulière.

diamètre du spot [*télév.*]

Diamètre utile du spot synthétiseur.

spot wobble [TV]

An oscillatory movement imparted to the spot in the direction of the field scan, in order to broaden the lines and render them less distinct.

spout

SEE **nozzle**

spreading resistance [semicond. dev.]

spread of bearings [radionav.]

The angular range of all the corrected bearings given by a series of bearing observations of a given fixed transmitter.

spring loaded switch [elec. circ.]

sprocket hole

SEE **feed hole**

sprocket holes

SEE **feed track**

spurious count [radiac]

A count caused by any event other than the passage, into or through the counter tube, of the ionizing radiation to which it is sensitive.

spurious response [radiocom.]

spurious signal [signal char.]

sputtering; **diode sputtering** [tel.]

vobulation du spot [télév.]

Mouvement oscillatoire imposé à un spot synthétiseur, dans le sens de balayage de lignes, pour les rendre moins visibles.

résistance distribuée [disp. à semic.]

étendue des relèvements [radionav.]

Différence entre le plus grand et le plus petit des angles de relèvement radiogoniométrique, mesurés en présence d'oscillation du relèvement.

interrupteur à ressort de rappel [circuit électr.]

coup parasite [radiom.]

Coup causé par tout processus autre que le passage, à l'intérieur ou au travers du tube-compteur, de rayonnements ionisants auxquels il est sensible.

réponse parasite (d'un récepteur) [radiocomm.]

signal parasite [caract. de signal]

pulvérisation [tél.]

square-law detection [*electron dev.*]

Detection in which the output is proportional to the square of input over the useful range of the device.

square-law detector [*electron.*]

A detector whose output voltage is proportional to the square of the amplitude of an unmodulated carrier applied to its input.

square wave [*signal char.*]

A periodic wave which assumes alternately and for equal lengths of time one of two fixed values; the transit time from one value to the other, being negligible compared with the length of time that the wave assumes each one of the fixed values.

square-wave response; amplitude response [*electron tube*]

In a camera tube, the ratio of

(1) the peak-to-peak signal amplitude given by a test pattern consisting of alternative black and white bars of equal widths to

(2) the difference in signal between large-area blacks and large-area whites having the same luminances as the black and white bars in the test pattern.

square-wave response characteristic; modulation transfer function [*electron.*]

In camera tubes, the characteristic relating square-wave response and the ratio of a stated raster

détection quadratique [*disp. électron.*]

Détection dans laquelle le signal de sortie, dans la gamme utilisable du dispositif, est proportionnel au carré du signal d'entrée.

détecteur quadratique [*électron.*]

Détecteur dont la tension de sortie est proportionnelle au carré de l'amplitude d'une porteuse non modulée à l'entrée.

onde carrée [*caract. de signal*]

Onde périodique, qui prend successivement et pendant des durées égales, deux valeurs fixées, le temps de passage de l'une à l'autre étant négligeable en comparaison de la durée pendant laquelle l'onde prend chacune de ces deux valeurs.

réponse en signaux carrés; réponse en amplitude [*tube électron.*]

Dans un tube analyseur, rapport de l'amplitude de crête à crête du signal donné par une mire de bandes noires et blanches alternées, d'égales largeurs, à la différence de signal entre de grandes zones noires et blanches ayant les mêmes luminances que les barres correspondantes de la mire d'essai.

caractéristique de réponse en signaux carrés; fonction de transfert de modulation [*électron.*]

Dans un tube analyseur, caractéristique exprimant la relation entre la réponse en

square-wave response characteristic (cont'd)

dimension to the bar width in the square-wave response test pattern.

signaux carrés et le rapport d'une dimension donnée de la mire à la largeur d'une barre de la mire d'essai en signaux carrés.

squeeze section [*wave guides & RF transm. ll.*]

A length of rectangular waveguide so constructed as to permit alteration of the broad dimension with a corresponding alteration in the electrical length.

tronçon à section variable [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Élément d'un guide d'ondes rectangulaire construit de manière à permettre par variation de la largeur du guide, une variation corrélative de la longueur électrique.

squint [*ant.*]**squint angle; squint** [*ant.*]

The small angle which may exist between the normal to the plane of a broadside array (or between the axis of an end-fire array) and the direction of maximum radiation.

strabisme [*ant.*]

Défaut ou phénomène utilisé pour améliorer certaines caractéristiques de l'antenne.

angle de strabisme; erreur de directivité [*ant.*]

Angle des deux directions théoriques et réelles de l'axe du lobe principal d'une antenne.

squint antenna [*ant.*]

SRS; subscriber radio system [*radiocom.*]

antenne à strabisme [*ant.*]

RHA; réseau hertzien d'abonnés [*radiocomm.*]

SSAVI; suppressed synch and video inversion (system) [*TV*]

système de suppression de la synchronisation et d'inversion vidéo [*télev.*]

NOTA Brouillage de la télévision payante.

SSB; single sideband [*wave guides & RF transm. ll.*]

bande latérale unique; BLU [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

SSBO; single shot (swing) blocking oscillator; single swing blocking oscillator [*electron dev.*]

SSB transmission
SEE **single-sideband transmission**

SS-FDMA; satellite-switched frequency division multiple access [*com. net.*]

SSM/I; special sensing microwave imager [*electron.*]

stabilized master oscillator; **SMO** [*test equip.*]

stack pointer [*cmptr. s/w*]

The address of the storage location holding the item of data most recently stored in pushdown storage.

stagger-tuned circuit [*electron dev.*]

Separate resonant circuits tuned to different frequencies to broaden the frequency response.

stain
SEE **ion burn**

standard losses of coaxial cables [*cond. cables & wires*]

standard NATO data message [*mil. com.*]

NATO message formats and codes prescribed by a Standardization Agreement and used to exchange

oscillateur à blocage monostable; monovibrateur; SSBO [*disp. electron.*]

accès multiple par répartition en fréquence avec commutation à bord du satellite; AMRF/CS [*réseau de télécomm.*]

imageur/capteur micro-ondes spécial; SSM/I [*électron.*]

maître-oscillateur stabilisé [*appareil de mes.*]

pointeur de pile [*logiciel*]

Adresse de l'emplacement de mémoire contenant le dernier article rangé dans une pile.

réseau à accords décalés [*disp. électron.*]

Réseau comprenant essentiellement une suite de circuits oscillants accordés sur des fréquences différentes, en vue d'élargir la bande passante du réseau.

pertes spécifiques des câbles coaxiaux [*câble et fil cond.*]

message OTAN de données normalisé; modèle OTAN de communication de données [*transm. milit.*]

Message constitué suivant un modèle, utilisant des codes prescrits par un STANAG. II

standard NATO data message (cont'd)

information between participating national and/or international units or facilities.

est utilisé pour l'échange d'informations entre organismes nationaux ou internationaux.

standard propagation [radio wave propa.]

The propagation of radio waves over a smooth spherical Earth of uniform electrical characteristics under conditions of standard refraction in the atmosphere.

propagation normale [propag. des ondes radioélectr.]

Propagation d'une onde radioélectrique au-dessus d'une Terre sphérique régulière, de caractéristiques électriques uniformes, dans des conditions de réfraction atmosphérique normale.

standard radio atmosphere [radio wave propa.]

For tropospheric propagation, an atmosphere having the standard refractive modulus gradient.

atmosphère radioélectrique normale [propag. des ondes radioélectr.]

Pour la propagation troposphérique, atmosphère dont le gradient du module de réfraction est normal.

standard radio horizon [radio wave propa.]

The radio horizon corresponding to propagation through the standard radio atmosphere.

horizon radioélectrique normal [propag. des ondes radioélectr.]

Horizon radioélectrique correspondant à une propagation dans l'atmosphère radioélectrique normale.

standard refraction [radio wave propa.]

The refraction which would occur in a standard radio atmosphere.

réfraction normale [propag. des ondes radioélectr.]

Réfraction idéale dans l'atmosphère radioélectrique normale.

standard telephone set [tel.]

poste téléphonique ordinaire [tél.]

standard-wave error [radionav.]

The total polarization error produced by a plane wave incident, at an angle of elevation of 45° and having equal vertically

erreur type de polarisation [radionav.]

Erreur de polarisation d'un radiogoniomètre se produisant en présence d'une onde plane arrivant sous un angle de site de 45°

standard-wave error (cont'd)

and horizontally polarized components.

STAND BY [tel.]

standby conditions [fac. op.]

Conditions in which the heater or filament voltage only is applied to the tube.

NOTE For some types of tubes, other auxiliary voltages may be applied, e.g. to the reservoir, the ion pump, etc.

standby system [fac. op.]

Any system, other than the normal one, which enables some continuation of work when the normal system has failed. (NATO)

standing current [semicond. dev.]

standing wave [wave guides & RF transm. ll.]

A state of vibration in which the oscillatory phenomena at all points are governed by the same time function, with the exception of a numerical factor, varying from one point to another.

standing-wave meter [test equip.]

An instrument for measuring the standing-wave ratio in a waveguide.

et ayant des composantes d'amplitudes égales, l'une dans le plan horizontal et l'autre normale à celle-ci et à la direction de propagation.

ATTENDEZ [tél.]

conditions de veille [exploit. d'inst.]

Conditions dans lesquelles seule la tension de chauffage est appliquée au tube.

NOTA Pour certains types de tubes, d'autres tensions auxiliaires peuvent être appliquées, p. ex. au réservoir, à la pompe ionique, etc.

système de secours [exploit. d'inst.]

Tout système, autre que celui normalement utilisé, qui permet de continuer le travail d'une certaine manière lorsque le système normal est en panne. (OTAN)

courant de repos [disp. à semic.]

onde stationnaire [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

État vibratoire dans lequel les phénomènes d'oscillations, en tous points, sont régis par la même fonction de temps, à un facteur numérique près, variable d'un point à un autre.

ROS-mètre [appareil de mes.]

Instrument servant à mesurer le rapport d'ondes stationnaires dans un guide d'ondes.

standing-wave ratio; SWR;
voltage standing-wave ratio;
VSWR [*wave guides & RF*
transm. ll.]

The ratio of the maximum to the minimum amplitude of the current, voltage or field, measured respectively at an adjacent node and antinode in a line or waveguide carrying a standing-wave.

stand-off ratio; intrinsic stand-off ratio [*elec. eng.*]

star [*elec. circ.*]

The connection of polyphase apparatus, so arranged that one end of each of the windings, conductors or apparatus corresponding to each phase is connected to a common point, the other end being connected to the corresponding conductors of the distribution system. In a 3-phase circuit, this is sometimes called a Y connection.

star connection; wye connection; Y connection [*elec. circ.*]

starter gap; trigger gap [*electron tube*]

The gap that carries the current which initiates the discharge in the main gap.

starter transfer current [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the starter gap current required to initiate a

rapport d'onde stationnaire;
ROS [*guides d'ondes et lignes de*
transm. RF]

Rapport des amplitudes maximale et minimale du courant, de la tension ou du champ, mesurées respectivement en un ventre et en un noeud adjacents, dans un régime comportant une onde stationnaire, dans une ligne ou dans un guide d'ondes.

rapport intrinsèque
[*électrotechn.*]

en étoile [*circuit électr.*]

Connexion d'appareils polyphasés consistant à relier à un point commun une extrémité de chacun des enroulements, conducteurs ou appareils correspondants à chaque phase, l'autre extrémité étant destinée à être connectée au conducteur correspondant du réseau. Dans les systèmes triphasés, cette connexion s'appelle parfois connexion en Y.

montage étoile [*circuit électr.*]

espace d'amorçage [*tube*
électron.]

Espace interélectrodes parcouru par le courant qui amorce la décharge dans l'espace principal.

courant de transfert de l'électrode d'amorçage [*tube*
électron.]

Dans un tube à gaz, courant devant circuler dans l'espace d'amorçage

starter transfer current (cont'd)

discharge across the main gap for a stated anode voltage.

starting electrode

SEE **trigger electrode**

start-of-heading character; SOH
[data]

A communication control character used as the first character of a heading of a message. (ANSI)

start-of-text character; STX
[data]

A communication control character used to indicate the start of a text, and to terminate a heading. (ANSI)

start signal *[data com.]*

start-stop distortion *[teleg.]*

The displacement of the significant instants of a start-stop modulation or restitution from their correct positions relative to the significant instant of the start element immediately preceding them.

start-stop system *[teletype. & prt.]*

start-stop system *[teleg.]*

A system in which each group of code elements corresponding to an alphabetic signal is preceded by a start signal which serves to prepare the receiving mechanism

pour amorcer la décharge dans l'espace principal, pour une tension anodique donnée.

caractère début d'en-tête; SOH
[données]

Caractère de commande de transmission destiné à être utilisé comme premier caractère de l'en-tête d'un message. (ISO)

caractère début de texte; STX
[données]

Caractère de commande de transmission destiné à être utilisé pour précéder un texte de message, et pouvant être employé comme dernier caractère d'en-tête de message. (ISO)

signal de départ *[transm. de données]*

distorsion arythmique *[télégr.]*

Déplacement des instants significatifs de modulation ou de restitution arythmique, à partir de leurs positions correctes, relativement à l'instant significatif du signal de mise en marche qui les précèdent immédiatement.

système arythmique; système départ-arrêt *[téléimpr. et imprim.]*

télégraphie arythmique *[télégr.]*

Télégraphie dans laquelle chaque groupe d'éléments de code correspondant à un signal alphabétique est précédé d'un signal de départ qui sert à préparer

start-stop system (cont'd)

for the reception and registration of a character, and is followed by a stop signal which serves to bring the receiving mechanism to rest in preparation for the reception of the next character.

l'appareil récepteur pour la réception et l'enregistrement d'un caractère et est suivi d'un signal d'arrêt qui sert à mettre au repos l'appareil récepteur pour le préparer à recevoir le caractère suivant.

start-stop transmission [*teleg.*]

Asynchronous transmission such that a group of signals representing a character is preceded by a start element and is followed by a stop element.

transmission arythmique [*télegr.*]

Transmission asynchrone dans laquelle un groupe de signaux représentant un caractère est précédé par un signal de départ et suivi d'un signal d'arrêt.

statement
SEE **instruction**

static; **precipitation static** [*signal prcsg.*]

brouillage atmosphérique [*trait. des signaux*]

static characteristic [*electron tube*]

A characteristic for which the relevant quantities have only DC values.

caractéristique statique [*tube électron.*]

Caractéristique pour laquelle les grandeurs considérées n'ont que des valeurs continues.

static dump [*cmpr. op.*]

Dumping that is performed at a particular point in time with respect to a machine, often at the end of a run, and usually under the control of the computer operator or a supervisory program.

vidage statique [*exploit. de syst. inform.*]

Vidage effectué à un instant particulier repéré dans le déroulement du travail, souvent à la fin d'un passage et généralement commandé par l'opérateur de l'ordinateur ou par un programme superviseur.

staticizer [*electron dev.*]

A device that converts a time sequence of states representing data into a corresponding space

convertisseur série-parallèle [*disp. électron.*]

Dispositif qui convertit une suite d'états, représentant des données et se succédant dans le temps,

staticizer

staticizer (cont'd)

distribution of simultaneous states.

en une distribution spatiale correspondante d'états simultanés.

static rectifier; **solid-state rectifier** [*electy.*]

redresseur solide [*électric.*]

static relay [*elec. eng.*]

relais statique [*électrotechn.*]

static storage [*data sup. med.*]

mémoire statique [*supp. d'information*]

Storage other than dynamic storage. (ANSI)

Mémoire autre que dynamique.

static switch [*elec. eng.*]

commutateur statique [*électrotechn.*]

stationary high altitude relay platform; **SHARP** [*com. net.*]

SHARP; répéteur stationnaire de haute altitude [*réseau de télécomm.*]

stationary information source
SEE **stationary message source**

stationary message source;
stationary information source
[*info. theory*]

source de messages stationnaire;
source d'information stationnaire
[*théorie de l'information*]

A message source from which each message has a probability of occurrence independent of the time of its occurrence.

Source de messages dont chaque message a une probabilité de réalisation indépendante de l'instant de cette réalisation.

station conference [*com. net.*]

conférence établie par un poste
[*réseau de télécomm.*]

statistical delay of ignition
[*electron tube*]

durée statistique de préamorçage [*tube électron.*]

The statistical average of delay times from the application of the specified voltage to initiate the discharge to the beginning of ignition.

Moyenne statistique des retards entre l'instant d'application de la tension spécifiée pour amorcer la décharge et le début de l'amorçage.

STC; sensitivity time control
[*signal prcsg.*]

gain temporisé; système de gain variable en fonction du temps;
GVT [*trait. de signaux*]

steer; force [*log. circ.*]

steer; force [*log. circ.*]

steerable antenna [*ant.*]

steered flip-flop [*electron dev.*]

steered input; steering input
[*electron dev.*]

step-by-step automatic system
[*tel. off.*]

An automatic telephone system in which the selectors are actuated consecutively (i.e. step by step) by successive trains of controlling pulses.

step by step office [*tel.*]

step function [*app. math.*]

A function which is zero for all time preceding a certain instant and has a constant finite value thereafter.

step-function response [*signal prcsg.*]

The magnitude of a specified feature of the output signal as a function of time when the input signal is a step function.

step response [*signal prcsg.*]

The waveform response to a step-function input occurring at time "zero".

imposer [*circuit log.*]

NOTA Imposer un niveau à une entrée.

forcer [*circuit log.*]

NOTA Forcer une entrée à un niveau.

antenne orientable [*ant.*]

bascule à entrée de forçage
[*disp. électron.*]

entrée de forçage [*disp. électron.*]

système automatique pas à pas
[*central tél.*]

Système automatique de commutation téléphonique dans lequel les sélecteurs sont actionnés pas à pas par des trains successifs d'impulsions de commande.

central pas à pas [*tél.*]

fonction échelon [*math. appl.*]

Fonction nulle pour tous les instants précédant un certain instant et ayant ensuite une valeur constante finie.

réponse à l'échelon [*trait. des signaux*]

Réponse à une action représentée par une fonction échelon.

réponse en échelon; réponse transitoire [*trait. des signaux*]

Réponse à un signal appliqué à l'instant $t = 0$ et égale à l'échelon unité.

step-strobe marker [*radar*]

A form of strobe marker in which the discontinuity is in the form of a step in the time-base.

step twist

SEE **binomial twist**

STL; studio transmitter link [*radio bcst.*]

stop instruction [*cmptr. prog.*]

An exit that specifies the termination of the execution of a computer program.

stop-send signal [*tel. off.*]

A signal returned from the incoming exchange following receipt of signal(s), usually containing numerical information, to indicate that the information has been received and that the repeated transmission may stop.

stop signal [*teleg.*]

Signal serving to bring the receiving mechanism to rest in preparation for the reception of the next telegraph signal.

storage [*cmptr. op.*]

The retention of data in a storage device.

storage [*cmptr. op.*]

The action of placing data into a storage device.

marche [*radar*]

Marqueur de distance sur l'écran d'un indicateur cathodique, consistant en un brusque décalage de la ligne de base, en forme de marche d'escalier.

LSE; liaison studio-émetteur [*radiodiff.*]

instruction d'arrêt [*prog. inform.*]

Instruction de sortie qui indique la fin de l'exécution d'un programme informatique.

signal d'arrêt d'émission [*central tél.*]

Signal envoyé par le central d'arrivée après réception d'un signal (ou de signaux) contenant des renseignements numériques, pour indiquer que ces renseignements ont été reçus et que la transmission répétée peut cesser.

signal d'arrêt [*télégr.*]

Dans le système arithmique, signal servant à mettre au repos l'appareil récepteur pour le préparer à recevoir le signal télégraphique suivant.

stockage [*exploit. de syst. inform.*]

Action de stocker des données sur un support de données permanent.

mise en mémoire; mémorisation [*exploit. de syst. inform.*]

Introduction de données dans une mémoire.

storage allocation [*cmptr. op.*]

The assignment of storage areas to specified data.

storage assembly [*electron tube*]

An assembly of electrodes (including the mesh grid) comprising the target, the electrodes used to control storage, the electrodes which collect the output signal and the other parts used as a structural support.

storage camera tube [*electron tube*]

A camera tube in which the target acts as an electrostatic storage surface and the output is an electric signal.

storage capacity [*data sup. med.*]

The amount of data that can be contained in a storage device measured in binary digits, bytes, characters, words or other units of data.

storage cell; storage element [*data sup. med.*]

An elementary unit of storage, e.g. a binary cell, a decimal cell. (ANSI)

storage protection; memory protection [*data sup. med.*]

Limitation of access to a storage device, or to one or more storage locations, by preventing writing or reading or both.

attribution de mémoire; affectation de mémoire [*exploit. de syst. inform.*]

Assignation de zones de mémoire à des données déterminées.

ensemble de mémoire [*tube électron.*]

Assemblage d'électrodes (y compris la grille à mailles), qui comprend la cible, les électrodes utilisées pour la commande de mémoire, celles qui reçoivent le signal de sortie et les autres parties, servant de support de structure.

tube analyseur à mémoire [*tube électron.*]

Tube analyseur dans lequel la cible sert de surface de mémoire électrostatique et dont la sortie est un signal électrique.

capacité de stockage [*supp. d'information*]

Quantité de données pouvant être contenue dans une mémoire et exprimée en nombres de chiffres binaires, multiplets, caractères, mots ou tout autre unité de données.

élément de mémoire; cellule de mémoire [*supp. d'information*]

Unité élémentaire de mémoire, qui peut recevoir, conserver, restituer des données. (ISO)

protection de mémoire [*supp. d'information*]

Procédé restreignant l'accès aux données emmagasinées.

storage surface [*electron tube*]

In a storage tube, an insulating or semiconducting layer on which a charge pattern is stored and from which information can be extracted.

storage target [*electron tube*]

In a storage tube, the storage surface and its immediate supporting structure.

storage tube [*electron tube*]

An electron-beam tube into which information may be introduced at a stated moment and read later.

store and forward [*data com.*]

store-and-forward mode [*data com.*]

A manner of operating a data network in which packets or messages are stored before transmission to the ultimate destination.

straight binary code [*log. circ.*]

strain relief [*switchg.*]

strain relief mechanism [*ant.*]

stranded wire [*cond. cables & wires*]

strap; jumper [*elec. eng.*]

surface de mémoire [*tube électron.*]

Dans un tube à mémoire, couche isolante ou semiconductrice sur laquelle un réseau de charges est mémorisé et d'où une information peut être extraite.

cible de mémoire [*tube électron.*]

Dans un tube à mémoire, surface de mémoire avec la structure qui la supporte directement.

tube à mémoire [*tube électron.*]

Tube à faisceau électronique dans lequel une information peut être introduite à un instant donné et lue ultérieurement.

enregistrement et retransmission [*transm. de données*]

mode différé [*transm. de données*]

Façon d'exploiter un réseau de données, selon laquelle les paquets ou les messages sont retenus avant d'être transmis au destinataire.

code binaire pur [*circuit log.*]

serre-câble; pince; collier (de serrage) [*appareillage*]

renfort [*ant.*]

fil multibrin [*câble et fil cond.*]

étrier de connexion; bride de connexion; bande de court-circuit; cavalier; barrette; jarretière [*électrotechn.*]

strapdown [*elec. circ. comp.*]

stratified language [*cmpr. s/w*]

A language that cannot be used as its own metalanguage.

stray emission [*electron tube*]

Uncontrolled electron emission that causes undesired luminance on the screen of a cathode-ray tube under cut-off conditions.

stray pick-up [*radionav.*]

In direction finding, reception of signals by portions of the apparatus other than the antenna.

streaking [*TV*]

Prolongation of the trailing edge of the picture element caused by relative delay in the components of the picture signal.

stress relief loop [*log. circ.*]

striking [*electy.*]

Variable conditions during which an arc or a spark is established.

string [*data*]

A linear sequence of entities such as characters or physical elements. (ANSI)

stripline [*wave guides & RF transm. ll.*]

à composants liés [*comp. de circuit électr.*]

langage stratifié [*logiciel*]

Langage qui ne peut pas servir de métalangage pour lui-même.

émission parasite [*tube électron.*]

Émission non intentionnelle qui provoque une luminance non désirée sur l'écran d'un tube à rayons cathodiques, dans des conditions de blocage.

réception résiduelle [*radionav.*]

Réception de signaux par l'intermédiaire de parties d'un radiogoniomètre autres que l'antenne.

traînage [*télev.*]

Défaut qui, dans le cas d'une analyse ligne par ligne horizontale, se traduit sur l'image visible par une bande horizontale prolongeant le bord arrière des objets.

boucle anticontraintes mécaniques [*circuit log.*]

amorçage [*électric.*]

Régime variable pendant lequel l'arc ou l'étincelle s'établit.

chaîne [*données*]

Suite linéaire d'éléments tels que des caractères ou des éléments physiques. (ISO)

ligne à ruban équilibrée; stripline [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

strip-mounted set [*elec. eng.*]

A self-contained group of apparatus mounted on one or more plates bolted together, all external connections thereto being made via a connection strip which in itself forms a portion of the group.

strobe [*test equip.*]

strobe [*fac. op.*]

To select a desired epoch of a recurrent phenomenon.

strobe [*signal prcsg.*]

A selection signal that is active when data are correct on a bus.

strobe marker [*radar*]

A small bright spot, or a short gap, or other discontinuity produced on the trace of a radar display to indicate that part of the time-base which is receiving attention.

strobing [*log. circ.*]

stroke [*opt. char. recog.*]

In character recognition, a straight line or arc used as a segment of a graphic character. (ANSI)

stroke centreline [*opt. char. recog.*]

A line midway between the two stroke edges. (ANSI)

montage sur platine

[*électrotechn.*]

Groupe autonome d'appareils montés sur une ou plusieurs platines assemblées les unes aux autres, toutes les connexions extérieures s'effectuant par l'intermédiaire d'un ensemble de broches intégré au groupe.

stroboscope [*appareil de mes.*]

strober [*exploit. d'inst.*]

Choisir une partie déterminée de la période d'un phénomène périodique.

strobe; signal d'échantillonnage
[*trait. des signaux*]

Signal impulsionnel validant une information présente sous forme de niveaux logiques sur plusieurs fils.

marqueur stroboscopique
[*radar*]

Trace produite par une impulsion de strobage sur l'écran d'un indicateur.

strobage [*circuit log.*]

segment de caractère [*reconn. opt. des caract.*]

En reconnaissance de caractères, élément du tracé d'un caractère imprimé. (IBM)

ligne médiane de segment
[*reconn. opt. des caract.*]

Ligne théorique à mi-distance des bords d'un segment. (IBM)

stroke edge [*opt. char. recog.*]

The line of discontinuity between a side of a stroke and the background, obtained by averaging, over the length of the stroke, the irregularities resulting from the printing and detecting process. (ANSI)

stroke width [*opt. char. recog.*]

The distance measured perpendicularly to the stroke centreline between the two stroke edges. (ANSI)

stroke writing [*TV*]**Strowger selector**; two-motion selector [*tel. off.*]

An electromechanical selector having two motions, the first vertical and the second rotary.

STU; secure telephone; secured telephone unit [*mil. com.*]**stub** [*wire com.*]

stub

SEE non-dissipative stub

stuck at [*log. circ.*]**bord de segment** [*reconn. opt. des caract.*]

Ligne de séparation entre le tracé d'un segment et le fond sur lequel il apparaît. Cette ligne a une position moyenne par rapport aux irrégularités du bord de l'image. (IBM)

largeur de segment [*reconn. opt. des caract.*]

Dimension d'un segment mesurée perpendiculairement à sa ligne médiane. (IBM)

balayage aléatoire [*télév.*]

NOTA Par opposition au balayage TV.

sélecteur Strowger; sélecteur à double mouvement [*central tél.*]

Sélecteur électromagnétique à deux mouvements, le premier vertical, le second circulaire.

poste cryptophonique [*transm. milit.*]**stub**; bras de réactance [*transm. filaires*]

Élément branché sur le côté d'une ligne de transmission et fermé sur une réactance pure.

accroché; bloqué [*circuit log.*]

NOTA Accrochage à un niveau logique.

stuck high; failed high [*log. circ.*]

stuck low; failed low [*log. circ.*]

studio transmitter link; **STL** [*radio bcst.*]

STX

SEE **start-of-text character**

stylus [*cmptr. graph.*]

A pointer that provides coordinate data when positioned on a display surface.

SUB

SEE **substitute character**

sub-carrier [*signal char.*]

A carrier which is applied as a modulating wave to modulate another carrier.

sub-carrier frequency modulation [*signal char.*]

A method employed in transmission over radio circuits in which the picture information is used to frequency-modulate a low-frequency carrier wave (the sub-carrier). This modulated wave is used to modulate the higher frequency carrier wave of the radio circuit, which may employ any system of modulation, e.g. amplitude or frequency modulation.

accroché au niveau haut; bloqué par défaillance au niveau haut
[*circuit log.*]

accroché au niveau bas; bloqué par défaillance au niveau bas
[*circuit log.*]

LSE; liaison studio-émetteur
[*radiodiff.*]

style; crayon [*infogr.*]

Pointeur fournissant des coordonnées quand il est placé sur un plan de visualisation.

sous-porteuse [*caract. de signal*]

Onde porteuse servant à moduler une autre onde porteuse.

modulation en fréquence d'une sous-porteuse [*caract. de signal*]

Méthode appliquée à la transmission sur des liaisons par radiocommunications, dans lesquelles le message est utilisé pour moduler en fréquence une porteuse de basse fréquence (la sous-porteuse); cette onde modulée sert à moduler la fréquence porteuse la plus élevée de la liaison de radiocommunications, cette dernière pouvant utiliser un système quelconque de modulation, p. ex. en amplitude ou en fréquence.

sub-Clos arrangement [tel.]

arrangement simplifié par rapport au modèle de Clos [tél.]

sub-group [tel.]

In carrier telephony, an assembly of circuits, the number of which is a sub-multiple of the number of circuits in a group. The circuits of a sub-group are assembled in adjacent bands in the spectrum for the purpose of simultaneous modulation, or demodulation.

sous-groupe [tél.]

En téléphonie à courants porteurs, ensemble de voies dont le nombre est un sous-multiple du nombre de voies d'un groupe primaire. Les voies d'un sous-groupe sont assemblées dans des bandes contiguës de fréquences en vue de modulation (ou de démodulation) simultanée.

sub-hub [com. net.]

noeud secondaire [réseau de télécomm.]

sub-micron structure [phys.]

submicrostructure [physique]

sub-reflector [ant.]

réflecteur auxiliaire; miroir auxiliaire [ant.]

sub-refraction [radio wave propa.]

Refraction less than standard refraction.

infraréfraction [propag. des ondes radioélectr.]

Réfraction moins importante que la réfraction normale.

subroutine [cmptr. prog.]

A sequenced set of statements that may be used in one or more computer programs and at one or more points in a computer program.

sous-programme [prog. inform.]

Ensemble ordonné d'instructions applicable à un ou plusieurs programmes informatiques, ou en un ou plusieurs points d'un même programme.

subscriber radio system; SRS [radiocom.]

RHA; réseau hertzien d'abonnés [radiocomm.]

subscriber's lead-in; lead-in [tel.]

ligne de branchement [tél.]

subscriber's station [tel.]

A telephone station having access to a public telephone network.

poste d'abonné [tél.]

Poste téléphonique ayant accès au réseau téléphonique public.

subscriber trunk dialing [tel.]

accès des abonnés à l'interurbain [tél.]

subscript

subscript [*data*]

A symbol that is associated with the name of a set to identify a particular subset or elements.

subset [*data*]

A set within a set.

substitute character; SUB [*data*]

An accuracy control character intended to replace a character that is determined to be invalid, in error, or cannot be represented on a particular device. (ANSI)

substrate [*log. circ.*]

subtractor [*log. circ.*]

A device whose output data are a representation of the difference between the numbers represented by its input data.

suite [*tel. off.*]

A row of racks or switchboards.

summation check; sumcheck [*cmpr. op.*]

A comparison of checksums computed for the data on two or more occasions; the data are considered valid if the checksums match.

indice [*données*]

Symbole associé au nom d'un ensemble pour identifier un sous-ensemble ou un élément particulier.

sous-ensemble [*données*]

Ensemble dont chaque élément est un élément d'un autre ensemble. (ISO)

caractère substitut; SUB [*données*]

Caractère de commande destiné à être utilisé à la place d'un caractère reconnu non valable ou erroné, ou qui ne peut pas être représenté sur un dispositif particulier.

substrat [*circuit log.*]

soustracteur [*circuit log.*]

Dispositif dont les données de sortie représentent la différence des nombres représentés par ses données d'entrée.

travée [*central tél.*]

Rangée de bâtis ou de commutateurs manuels.

contrôle par totalisation [*exploit. de syst. inform.*]

Comparaison des sommes de contrôle de certaines données calculées au moins à deux reprises; on considère les données valides, si les sommes de contrôle concordent à chaque reprise.

summer; analog adder [*electron dev.*]

A functional unit whose output analog variable is equal to the sum, or a weighted sum, of two or more input analog variables.

summing amplifier [*switchg.*]

summing integrator [*electron dev.*]

A functional unit whose output analog variable is the integral of a weighted sum of the input analog variables with respect to time or with respect to another input analog variable.

summing-scaling amplifier [*switchg.*]

sum of depth of modulation; **SDM** [*app. math.*]

supergroup [*tel.*]

In carrier telephony, an assembly of a specified number of groups, normally five, in adjacent positions in a frequency spectrum.

supergroup distribution frame [*tel. off.*]

In carrier telephony, a frame providing flexibility in the interconnection of apparatus used

sommateur; additionneur analogique [*disp. électron.*]

Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est égale à la somme, ou à une somme pondérée, des variables analogiques d'entrée.

amplificateur de sommation; amplificateur sommateur [*appareillage*]

intégrateur sommateur [*disp. électron.*]

Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est l'intégrale d'une somme pondérée des variables analogiques d'entrée, par rapport au temps ou par rapport à une autre variable analogique d'entrée.

amplificateur de sommation/pondération; amplificateur sommateur/pondérateur [*appareillage*]

SDM; somme des taux de modulation [*math. appl.*]

groupe secondaire [*tel.*]

En téléphonie à courants porteurs, ensemble d'un nombre déterminé de groupes primaires, cinq normalement, occupant des bandes contiguës de fréquences.

répartiteur de groupe secondaire [*central tél.*]

En téléphonie à courants porteurs, répartiteur assouplissant l'interconnexion des appareils

supergroup distribution frame (cont'd)

for the transmission of frequencies in the basic supergroup range.

utilisés pour la transmission des fréquences comprises dans la bande d'un groupe secondaire de base.

supergroup translating equipment [*tel. off.*]

In carrier telephony, equipment used for the frequency translation and assembly of a number of basic supergroups in adjacent positions in a desired frequency range and for performing the reverse process.

équipement de transposition de groupe secondaire; équipement de translation de groupe secondaire [*central tél.*]

En téléphonie à courants porteurs, équipement utilisé pour la transposition en fréquence et pour la juxtaposition de groupes secondaires, dans une bande de fréquences adaptée à la transmission sur une liaison à paire coaxiale ou symétrique, et inversement.

superheterodyne reception [*radio rec.*]

A method of reception in which the signal carrier-frequency is changed to another, generally a lower radio frequency, by a superheterodyne process. There may be more than one such change of radio frequency.

réception superhétérodyne [*récept. radioélectr.*]

Réception radioélectrique dans laquelle le signal incident subit une conversion de fréquence, le plus souvent sur des fréquences plus basses, avant d'être appliqué à un amplificateur, en général à accord fixe.

NOTE The method was originally called "supersonic heterodyne reception".

superlattice [*phys.*]

superstructure cristalline [*physique*]

superposed circuit [*wire com.*]

circuit superposé [*transm. filaires*]

An additional circuit obtained from one or more wires provided for other circuits and so arranged that all the circuits may be used simultaneously without mutual interference.

Circuit supplémentaire obtenu en utilisant les mêmes conducteurs que ceux qui servent à constituer d'autres circuits, au moyen de dispositifs qui permettent l'utilisation simultanée, sans

superposed circuit (cont'd)

superposition theorem [*app. math.*]

This theorem states that the current that flows in a branch of a passive linear network, or the potential difference that exists between any two points in such a network, resulting from the simultaneous application of a number of voltages distributed in any manner whatsoever throughout the network, is the sum of the component currents in that branch, or the component potential differences between the two points, that would be caused by the individual voltages acting separately.

super-refraction [*radio wave propa.*]

Refraction greater than standard refraction.

super-regenerative reception [*radio rec.*]

Regenerative reception in which positive feedback causes oscillation which is periodically suppressed at an ultrasonic frequency, resulting in high sensitivity.

supervisory program; supervisor [*cmpr. s/w*]

A computer program, usually part of an operating system, that

perturbations mutuelles, de tous les circuits.

théorème de superposition [*math. appl.*]

D'après ce théorème, le courant qui circule dans une branche de réseau passif linéaire, et la différence de potentiel qui existe entre deux points du réseau, en raison de l'application simultanée dans ce réseau d'un certain nombre de forces électromotrices distribuées d'une manière quelconque, sont respectivement la somme des courants dans la branche, ou des différences de potentiel entre les points considérés, qui résulteraient de l'application séparée de chacune des forces électromotrices agissantes.

superréfraction [*propag. des ondes radioélectr.*]

Réfraction plus importante que la réfraction normale.

réception à superréaction [*récept. radioélectr.*]

Réception à réaction dans laquelle la réaction varie selon une fréquence supra-acoustique, de part et d'autre de la limite d'amorçage des oscillations, de façon à créer un régime périodiquement instable entraînant une grande sensibilité.

programme superviseur; superviseur [*logiciel*]

Programme informatique qui commande l'exécution d'autres

supervisory program (cont'd)

controls the execution of other computer programs and regulates the flow of work in a data processing system.

supply voltage [electron.]

The voltage, excluding signal voltage, applied to the circuit of an electrode by an external source.

support cable; **guy wire [ant.]**

suppressed aerial [ant.]

suppressed carrier [wave guides & RF transm. ll.]

suppressed synch and video inversion (system)
SEE SSAVI

suppressor grid [electron tube]

A grid, located between electrodes (usually the screen grid and the anode), intended primarily to prevent the passage of secondary electrons from one to the other.

suprathermal and energetic ion mass spectrometer [test equip.]

surface-charge effect; S effect [electron tube]

Modulation of an electrode current caused by variation of the electrical charge on the glass envelope or other insulating parts.

programmes et l'enchaînement des travaux dans un système de traitement des données.

tension d'alimentation [électron.]

Tension appliquée par une source extérieure au circuit d'une électrode, en dehors de toute tension de signal.

hauban [ant.]

antenne encastrée; antenne plaquée [ant.]

porteuse supprimée [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

grille d'arrêt [tube électron.]

Grille interposée entre deux électrodes (généralement la grille écran et l'anode), principalement pour empêcher le passage des électrons secondaires entre ces deux électrodes.

spectromètre de masse pour ions énergétiques et suprathermaux [appareil de mes.]

effet de charge de surface; effet S [tube électron.]

Modulation du courant d'une électrode due à la variation de la charge électrique sur l'enveloppe en verre ou sur d'autres parties isolantes.

surface duct; ground-based duct
[*radio wave propa.*]

A tropospheric radio duct having the earth as its lower boundary and in which the modified refractive index is everywhere greater than the value at the upper boundary.

surface wave [*radio wave propa.*]

A radio wave which travels along the surface separating two media in a manner determined by the properties of the media near the surface.

surge current of an electrode
[*electron tube*]

The peak electrode current under exceptional conditions such as switching-on conditions or fault conditions.

surveillance radar [*radar*]

A radio-navigational aid employing primary radar to display at a land station the position of craft within its range.

SVC; switched virtual circuit [*log. circ.*]

swan feed; **gooseneck feed** [*ant.*]

swapping [*cmptr. h/w*]

swapping [*cmptr. s/w*]

conduit de surface; conduit près du sol [*propag. des ondes radioélectr.*]

Conduit troposphérique dont la limite inférieure est la surface du sol et à l'intérieur duquel l'indice de réfraction modifié est partout supérieur à sa valeur, sur sa surface limite supérieure.

onde de surface [*propag. des ondes radioélectr.*]

Onde radioélectrique qui se propage le long de la surface de séparation de deux milieux, avec des caractéristiques déterminées par les propriétés de ces milieux, au voisinage de cette surface.

courant de surcharge d'électrode [*tube électron.*]

Valeur de crête du courant d'électrode dans des conditions exceptionnelles, telles l'allumage ou des conditions de défaut.

radar de surveillance [*radar*]

Radars fixe destiné aux seuls besoins de la navigation maritime ou aéronautique.

CVC; circuit virtuel commuté [*circuit log.*]

alimentation en col de cygne [*ant.*]

permutation [*mat. inform.*]

transfert [*logiciel*]

sweep jamming [*electron. warf.*]

A narrow band of jamming that is swept back and forth over a relatively wide operating band of frequencies.

SWG; slotted waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*].

swing [*radionav.*]

The angle containing the direction of a direction finder observation and bounded by limits within which the variation of the intensity of the signal is too slight to be detected, or the signal is masked by noise.

swing error [*radionav.*]

An error caused by the uncertainty in the determination of the limits of the swing.

switched beam direction finder [*radionav.*]

A direction finder based on observations of the equality of signals received in two different positions of the polar diagram.

switched capacitor filter [*electron dev.*]

switched virtual circuit; **SVC** [*log. circ.*]

brouillage par balayage [*guerre électron.*]

Technique consistant à promener une émission de brouillage sur une large bande de fréquences.

guide d'ondes fendu [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

plage de relèvement [*radionav.*]

Intervalle angulaire comprenant les angles de relèvement radiogoniométrique pour lesquels le signal est masqué par le bruit ou dont la variation est trop faible pour être décelée.

erreur de plage [*radionav.*]

Erreur radiogoniométrique liée à l'existence d'une plage de relèvement radiogoniométrique, et correspondant, p. ex., à l'incertitude sur la position des limites de cette plage, en admettant que l'angle de relèvement radiogoniométrique doit être lu au centre de cette plage.

radiogoniomètre à basculement du diagramme [*radionav.*]

Radiogoniomètre permettant le relèvement par l'observation de l'égalité des signaux reçus dans deux positions différentes du diagramme de directivité.

filtre à capacités commutées [*disp. électron.*]

CVC; circuit virtuel commuté [*circuit log.*]

switcher [TV]

switcher [tel.]

switch hook; cradle switch [tel.]

A switch associated with the support for the subscriber's receiver or hand set.

switch indicator [signal prcsg.]

An indicator that determines or shows the setting of a switch.

switching component [elec. circ. comp.]

switching element
SEE **logic element**

switching rate [metrol.]

switching time [metrol.]

SWR
SEE **standing-wave ratio**

syllabic companding [signal prcsg.]

Companding in which the effective gain variations are made at speeds allowing response to the syllables of speech but not to individual cycles of the signal wave.

symbolic address [cmptr. prog.]

An address expressed in a form convenient for computer programming.

aiguilleur [télév.]

autocommutateur [tél.]

crochet commutateur [tél.]

Commutateur associé au support du récepteur ou du combiné de l'abonné.

indicateur d'aiguillage; drapeau [trait. des signaux]

Indicateur qui détermine ou met en évidence la position d'un aiguillage.

organe de commutation [comp. de circuit élect.]

cadence de commutation [métrol.]

temps de commutation [métrol.]

compression-extension syllabique [trait. des signaux]

Compression-extension effectuée de sorte que l'amplification dépende de la valeur moyenne du signal reçu temporairement pendant l'élocution d'une syllabe.

adresse symbolique [prog. inform.]

Adresse exprimée sous une forme symbolique.

symbolic addressing [*cmpr. prog.*]

A method of addressing in which the address part of an instruction contains a symbolic address.

symbol string [*info. theory*]

A string consisting solely of symbols. (ANSI)

symmetrical deflection [*electron tube*]

Deflection characterized by the application of deflection voltage in such a manner that the mean value of the voltages of the two deflecting electrodes is constant.

symmetrical short-circuit current [*electy.*]

symmetrical two-terminal-pair network [*elec. circ.*]

A network such that the input terminal pair can be interchanged with the output terminal pair without affecting any possible circuit external to the network. A network is said to be asymmetrical when this is not the case.

symmetric binary channel [*log. circ.*]

A channel that is designed to convey messages consisting of binary characters and that has the property that the conditional probabilities of changing any one character to the other character are equal.

SYN

SEE **synchronous idle character**

adressage symbolique [*prog. inform.*]

Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse symbolique.

chaîne de symboles [*théorie de l'information*]

Chaîne ne comprenant que des symboles. (ISO)

déviati on symétrique [*tube électron.*]

Déviati on caractérisée par l'application d'une tension de déviati on, de façon que la valeur moyenne des tensions des deux électrodes de déviati on soit constante.

courant de court-circuit symétrique [*électric.*]

quadripôle symétrique [*circuit électr.*]

Quadripôle dont on peut permuter la paire de bornes d'entrée et la paire de bornes de sortie, sans répercussion sur le circuit extérieur du réseau, quel que soit ce circuit. Dans le cas contraire, le quadripôle est dit asymétrique.

voie binaire symétrique [*circuit log.*]

Voie destinée à la transmission de messages composés de caractères binaires et dont les propriétés assurent l'égalité des probabilités conditionnelles du changement de l'un des caractères en l'autre.

synchro capacitor; synchronous capacitor; synchronous condenser [*electron dev.*]

synchronism [*TV*]

The identity in frequency and the correspondence in phase between the scanning process at two points in the system.

synchronism [*teleg.*]

In synchronous systems, the state of substantially correct speed and desired phase relationship between the transmitting and receiving apparatus.

synchronism voltage
SEE **synchronous voltage**

synchronization [*rotg. mach.*]

The process by which the emf of two synchronous machines, not mechanically connected, are brought into synchronism and phase.

synchronization pulse [*signal char.*]

Pulses introduced by transmitting equipment into the receiving equipment to keep the two equipments operating in step. (ANSI)

synchronized multivibrator [*electron dev.*]

A multivibrator which is constrained by an applied electromotive force to oscillate at the frequency of the applied electromotive force or at an integral multiple or sub-multiple of it.

compensateur synchrone [*disp. électron.*]

synchronisme [*télév.*]

Identité des fréquences et concordance de phase des balayages d'analyse et de synthèse.

synchronisme [*télégr.*]

Dans les systèmes synchrones, vitesse pratiquement constante et réglage convenable de l'appareil récepteur par rapport à l'appareil émetteur.

synchronisation [*mach. tourn.*]

Procédé par lequel les f.é.m. de deux machines synchrones non liées mécaniquement sont mises en synchronisme et en phase.

impulsion de synchronisation [*caract. de signal*]

Impulsion introduite par un système de transmission dans le système récepteur afin de maintenir leur synchronisation de fonctionnement.

multivibrateur synchronisé; multivibrateur asservi [*disp. électron.*]

Multivibrateur astreint à osciller à une fréquence, égale à la fréquence fondamentale, constante ou non, d'une oscillation extérieure, ou égale à un multiple ou sous-multiple de cette fréquence.

synchronized

synchronized oscillator system;
SOS [*elec. eng.*]

synchronizing [*fax*]

The process by which equality of time in the scanning of each line of material at the transmitter and receiver is obtained, e.g. equality in rotational speed of the respective drums.

synchronizing pulse regenerator
[TV]

Equipment for regenerating the correct shape and amplitude of the synchronizing signals from a partly mutilated video signal received, for example, from a long distance.

synchronous [*fac. op.*]

Pertaining to two or more processes that depend upon the occurrence of a specific event such as a common timing signal.

synchronous capacitor;
synchronous condenser; **synchro capacitor** [*electron dev.*]

synchronous computer [*cmpr. h/w*]

A computer in which each event, or the performance of any basic operation, is constrained to start on signals from a clock and usually to keep in step with them.

synchronous condenser; **synchro capacitor**; synchronous capacitor
[*electron dev.*]

système à oscillateurs synchronisés [*électrotechn.*]

synchronisation [*téloc.*]

Égalisation des fréquences de ligne lors de la transmission et de la réception, p. ex. dans le cas d'appareils de télécopie à cylindres, par égalité de la vitesse de rotation des cylindres.

régénérateur de synchronisation
[*télev.*]

Appareil reconstituant la forme et l'amplitude correctes des signaux de synchronisation d'un signal d'image complet plus ou moins déformé, p. ex. par transmission à grande distance.

synchrone [*exploit. d'inst.*]

Se dit de plusieurs processus dont le déroulement est réglé par l'apparition d'un événement déterminé, comme un signal de synchronisation commun.

compensateur synchrone [*disp. électron.*]

ordinateur synchrone [*mat. inform.*]

Ordinateur dans lequel chaque événement ou l'exécution de chaque opération fondamentale doit commencer et, habituellement, se dérouler en synchronisme avec les signaux d'une horloge.

compensateur synchrone [*disp. électron.*]

synchronous correction [*teleg.*]

A method by which apparatus at the receiving end of a synchronous system is kept in a desired phase relationship with the sending instrument.

synchronous idle character; SYN [*data*]

A communication control character used by a synchronous data transmission system, in the absence of any other character, to provide a signal from which synchronism may be achieved or retained between data terminal equipments. (ANSI)

synchronous transmission [*data com.*]

A mode of data transmission such that the time of occurrence of each signal representing a bit is related to a fixed time frame.

synchronous voltage;
synchronism voltage [*electron tube*]

The voltage necessary to accelerate an electron from rest to a velocity equal to the phase velocity of a component of the electromagnetic wave, in the absence of the electron beam.

synchro-transmitter [*radio trans.*]

system busy; **SB** [*tel.*]

correction de synchronisme [*télégr.*]

Moyen par lequel les appareils de l'extrémité réceptrice d'un système synchrone sont maintenus en phase avec le transmetteur.

caractère de synchronisation;
SYN [*données*]

Caractère de commande de transmission utilisé en transmission de données synchrone pour produire un signal à partir duquel peuvent être assurés le synchronisme ou la correction du synchronisme entre terminaux de données, en particulier pendant les périodes au cours desquelles il n'y a aucun autre caractère à transmettre. (ISO)

transmission synchrone [*transm. de données*]

Mode de transmission de données dans lequel l'instant de l'envoi de chaque signal représentant un bit est fonction d'une base de temps donnée.

tension de synchronisme [*tube électron.*]

Tension nécessaire pour accélérer un électron, du repos jusqu'à une vitesse égale à la vitesse de phase d'une composante de l'onde électromagnétique, en l'absence de faisceau électronique.

synchro-transmetteur [*émett. radioélectr.*]

OS; occupation par le système [*tél.*]

system controls [*cmptr. op.*]

Programmed controls that monitor a computer system to detect mistakes, faults and failures and possibly to correct them.

system generation [*cmptr. op.*]

The process of selecting optional parts of an operating system and of creating a particular operating system tailored to the requirements of a data processing installation.

system monitor [*cmptr. s/w*]

One or more computer programs that monitor the activities of a computer system.

system production time [*fac. op.*]

That part of operating time which is actually used by some user.

system resilience [*cmptr. h/w*]

That quality of a computer system that enables it to continue to function correctly despite the existence of a fault or faults in one or more of its component parts.

system testing [*cmptr. op.*]

The running of a system against a predetermined series of user

contrôles de système [*exploit. de syst. inform.*]

Contrôles programmés qui surveillent un système informatique pour déceler les erreurs humaines, défauts et défaillances et, éventuellement, les corriger.

génération de système [*exploit. de syst. inform.*]

Choix parmi certains éléments facultatifs d'un système d'exploitation pour créer un système d'exploitation particulier, adapté aux besoins d'une installation de traitement des données.

moniteur; système d'auto-contrôle [*logiciel*]

Un ou plusieurs programmes contrôlant les activités d'un système informatique.

temps de production du système;
temps productif du système [*exploit. d'inst.*]

Partie du temps d'exploitation effectivement employée par un utilisateur quelconque.

résilience d'un système [*mat. inform.*]

Qualité d'un système informatique qui lui permet de continuer à fonctionner correctement, en dépit de défauts d'un ou de plusieurs de ses éléments constitutifs.

essai de système [*exploit. de syst. inform.*]

Exécution d'un système avec une série prédéterminée de données

system testing (cont'd)

specified data to arrive at a predictable result for the purpose of establishing system acceptability.

d'essai fournies par l'utilisateur, pour obtenir un résultat prévisible établissant l'acceptabilité du système.



tablet [cmpr. h/w]

An input unit that converts the position of a stylus on a flat surface into coordinate data.

tablette [mat. inform.]

Unité d'entrée qui traduit en coordonnées la position d'un style sur un plan.

tabulator [cmpr. h/w]

A device that reads data from a data medium such as punched cards or punched tape and that produces lists, tables or totals.

tabulatrice [mat. inform.]

Appareil qui lit des données sur un support de données, comme cartes perforées ou bande perforée, et qui produit listes, tableaux ou totaux.

tacan [nav. aids]

A navigation aid, measuring distance and bearing from a transponder-type directional beacon.

système tacan [aides à la nav.]

Système de radionavigation aéronautique donnant la distance et le gisement par rapport à un radiophare omnidirectionnel répondeur.

NOTE The term is derived from "tactical air navigation".

TA/DVSB system; tone-aided/dual vestigial sideband system [signal prcsg.]

système TA/DVSB; système à double bande latérale résiduelle et insertion de tonalité [trait. des signaux]

tag strip [elec. eng.]

bande relais [électrotechn.]

tailing [fax]

A defect in reproduction in which, after a rapid change from black to white on the original document, the true white reproduction is not

traînage [téléc.]

Défaut de reproduction consistant en ce qu'une variation rapide de nuance du noir au blanc, sur le document original, se traduit par

tailing (cont'd)

immediately obtained and a grey gradually fading to white is observable.

talk battery [tel.]

talking state [tel.]

tandem [tel.]

tandem completing trunk [com. net.]

tandem completing trunk group; TG [com. net.]

tandem exchange [tel. off.]

An exchange used primarily as a switching point for traffic between other exchanges.

tandem PBX [com. net.]

tandem selector [tel. off.]

A selector provided at an intermediate automatic exchange for receiving junction traffic from one exchange and passing it forward to another.

tangential wave path [radio wave propa.]

In radio wave propagation over the earth, a path of propagation of the direct wave, which is tangential to the surface of the Earth. The tangential wave path is curved by atmospheric refraction.

tank circuit [log. circ.]

un gris passant graduellement au blanc sur le document reçu.

batterie de conversation [tél.]

position de conversation [tél.]

de transit [tél.]

circuit de transit local d'arrivée [réseau de télécomm.]

faisceau de transit local d'arrivée; faisceau de circuits de transit local d'arrivée [réseau de télécomm.]

centre nodal automatique; centre nodal; central tandem [central tél.]

Centre utilisé surtout comme centre de commutation, pour le trafic entre d'autres centraux.

commutateur privé de transit [réseau de télécomm.]

sélecteur tandem [central tél.]

Sélecteur situé dans un central automatique intermédiaire pour transférer le trafic provenant d'un central vers un autre central.

rayon tangent [propag. des ondes radioélectr.]

Dans la propagation radioélectrique au-dessus du sol, trajectoire directe tangente à la surface de la Terre. Le rayon tangent est courbé par la réfraction atmosphérique.

circuit résonant parallèle; circuit bouchon [circuit log.]

tantalum capacitor [*elec. eng.*]

condensateur au tantale
[*électrotechn.*]

tape printer [*teleg.*]

A telegraph instrument which prints characters in a single line on a continuous paper tape.

traducteur imprimeur sur bande
[*télégr.*]

Traducteur télégraphique qui imprime les caractères en une seule ligne sur une bande continue de papier.

taper [*electron.*]

courbe de variation de la résistance; loi de variation de la résistance [*électron.*]

taper [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide element whose cross-section changes progressively in size and possibly in shape.

raccord progressif [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Élément de guide d'ondes dont les dimensions de la section droite varient progressivement ainsi que, éventuellement, la forme.

tape relay [*teletype. op.*]

A system of retransmitting traffic from one channel to another in which messages arriving on an incoming channel are recorded in the form of perforated tape, this tape being fed into an automatic transmitter on an outgoing channel.

transit par bande perforée
[*exploit. téléimpr.*]

Retransmission d'une voie sur une autre, dans laquelle les messages arrivant sur une voie entrante sont enregistrés sur une bande perforée. Cette bande alimente ensuite directement ou est transportée sur une position intermédiaire d'un transmetteur automatique relié à la voie sortante.

tape relay vehicle; TRV [*TV*]

véhicule centre relais à bandes; TRV [*télév.*]

tape reproducer [*cmpr. h/w*]

A device that prepares one tape from another tape by copying all or part of the data from the tape that is read.

reproductrice de bande [*mat. inform.*]

Appareil destiné à préparer une bande à partir d'une autre, en copiant tout ou partie des données de la bande lue.

tape station [*cmpr. h/w*]

A device containing reading and punching heads for punched tape together with tape-movement devices and associated controls. (NATO)

tape transport unit; TTU [*TV*]

tape transport unit; TTU [*cmpr. h/w*]

tapping loss
SEE **bridging loss**

target language
SEE **object language**

target program
SEE **object program**

taut band milliammeter [*test equip.*]

TB cell
SEE **transmitter-blocker cell**

TCL; transverse conversion ratio loss; transverse conversion ratio [*tel.*]

TCM; trellis coded modulation [*signal prcsg.*]

TDD; telecommunication device for the deaf [*com. equip.*]

lecteur-perforateur de bande [*mat. inform.*]

Dispositif doté de têtes de lecture et de poinçons de perforation qui assure le mouvement de la bande perforée.

dispositif d'entraînement de bande [*télév.*]

dérouleur de bande [*mat. inform.*]

milliampèremètre à rubans tendus [*appareil de mes.*]

ACT; affaiblissement de conversion transversale; rapport de conversion transversale [*tel.*]

MCT; modulation par codage en treillis [*trait. des signaux*]

ATS; appareil de télécommunications pour sourds [*appareil de télécomm.*]

NOTA Bell Canada n'utilise plus depuis 1987 l'expression « ATME – appareil de télécommunications pour malentendants », par suite de commentaires exprimés par les associations de personnes sourdes. Les expressions TDD et ATS

TDD (cont'd)

TDM; time division multiplexing
[*signal prcsg.*]

TDMA mode; time division
multiple access mode [*signal
prcsg.*]

TDR; time domain reflectometer;
reflectometer [*test equip.*]

TDR; torque differential receiver
[*switchg.*]

telco [*tel.*]

telecommunication [*info. theory*]

Any transmission, emission,
or reception of signs, signals,
writings, images, and sounds
or information of any nature by
wire, radio, visual, or other
electromagnetic systems.

telecommunication device for the
deaf

SEE TDD

**telecommunications common
carrier**; common carrier [*com.
net.*]

désignent à la fois les appareils
à affichage pour non-entendants
véritables et ceux à commande de
volume pour malentendants.

MRT; multiplexage par répartition
dans le temps; multiplexage
temporel [*trait. des signaux*]

mode AMRT; mode d'accès
multiple par répartition dans le
temps [*trait. des signaux*]

réflectomètre [*appareil de mes.*]

**récepteur différentiel de
téléaffichage** [*appareillage*]

compagnie de téléphone [*tél.*]

télécommunication [*théorie de
l'information*]

Toute transmission, émission ou
réception de signes, de signaux,
d'écrits, d'images, de sons ou de
renseignements de toute nature par
fil, radio, optique, acoustique ou
système électromagnétique.

**entreprise de
télécommunications**;
télécommunicateur; société
exploitante de télécommunications
[*réseau de télécomm.*]

teleconference [*com. net.*]

A conference between persons remote from one another but linked by a telecommunications system.

telecopier; **facsimile equipment**; fax machine; fax [*teletype. & prt.*]

telegram [*teleg.*]

Written matter intended to be transmitted by telegraphy for delivery to the addressee. This term also includes radio telegrams unless otherwise specified.

telegraph alphabet [*teleg.*]

A table of correspondence between the written characters together with some of the functions, e.g. spacing, line feed, inversion, etc. and the telegraph signals which represent them.

telegraph channel [*teleg.*]

A means of one-way transmission of telegraph signals. A telegraph channel is characterized by the number of significant conditions and by the modulation rate it is designed to transmit, e.g. a 50 baud channel for two-condition modulation.

telegraph distortion [*teleg.*]

A modulation (or restitution) suffers from telegraph distortion when the significant intervals have

téléconférence [*réseau de télécomm.*]

Conférence tenue entre des personnes éloignées l'une de l'autre, mais reliées par un système de télécommunications approprié.

télécopieur; téléc. [*téléimpr. et imprim.*]

télégramme [*télégr.*]

Écrit destiné à être transmis par télégraphie en vue de sa remise au destinataire. Ce terme comprend aussi le radiotélégramme, sauf spécification contraire.

alphabet télégraphique [*télégr.*]

Tableau de correspondance entre les caractères d'écriture ou les commandes de certaines fonctions (espacement, changement de ligne, inversion, etc.) et les signaux télégraphiques associés.

voie de transmission télégraphique [*télégr.*]

Ensemble des moyens nécessaires à la transmission de signaux télégraphiques dans un sens déterminé. Une voie de transmission télégraphique est caractérisée par la valence et par la rapidité de modulation des sématicèmes pour laquelle elle a été réalisée, p. ex. voie à 50 bauds pour sématicèmes bivalents.

distorsion télégraphique [*télégr.*]

Une modulation (ou restitution) est affectée de distorsion télégraphique lorsque les

telegraph distortion (cont'd)

not all exactly their theoretical duration.

telegraph magnifier [*teleg.*]

A sensitive device used normally on submarine cables for amplifying the weak received signals before offering them to relays and regenerators.

telegraph network [*com. net.*]

A group of stations, installations, centres and channels co-ordinated for the purpose of providing a telegraph service.

telegraph relay [*teleg.*]

A relay designed primarily for the repetition of telegraph signals.

telegraph signal [*teleg.*]

In an alphabetic system, the set of conventional elements established by the code to enable the transmission of a written character (letter, figure, punctuation sign, arithmetical sign, etc.) or the control of a particular function (spacing, inversion, line-feed, carriage return, phase correction, etc.), this set of elements being characterized by the variety, the duration and the relative position of the component elements (or by some of these features).

intervalles significatifs n'ont pas tous rigoureusement leurs durées théoriques.

amplificateur télégraphique [*télégr.*]

Dispositif sensible, habituellement utilisé sur les câbles sous-marins, pour amplifier les faibles signaux reçus, avant de les envoyer à des relais et régénérateurs.

réseau télégraphique [*réseau de télécomm.*]

Ensemble de postes télégraphiques, lignes et circuits, ainsi que des moyens de commutation destinés à leur interconnexion, établi pour assurer un service télégraphique.

relais télégraphique [*télégr.*]

Relais conçu essentiellement pour la translation de signaux télégraphiques.

signal télégraphique [*télégr.*]

Dans les systèmes alphabétiques, ensemble des éléments conventionnels établis par un code pour transmettre un caractère d'écriture (lettre, signe de ponctuation ou signe arithmétique, etc.) ou commander une certaine fonction (espacement, inversion, changement de ligne, retour du chariot, correction du synchronisme, etc.), cet ensemble étant caractérisé par la variété, la durée et la position relative des éléments constituants (ou seulement par quelques-unes de ces particularités).

telegraph switchboard [*com. switch.*]

In a switching centre, manual position(s) providing means for the inter-connection of telegraph circuits.

telegraph transmitter [*teleg.*]

A device for transmitting telegraph signals over a telegraph channel.

telegraph word [*teleg.*]

A word comprising five letters together with one letter-space, used in computing telegraph speed in words/minute or traffic capacity.

telegraphy [*com. net.*]

A system of telecommunication which is concerned in any process providing transmission and reproduction at a distance of documentary matter, such as written or printed matter, or fixed images, or the reproduction at a distance of any kind of information in such a form.

telemetry; tracking and command; TT&C [*metrol.*]

telephone hybrid [*tel.*]

telephone interference factor [*tel.*]

commutateur manuel télégraphique [*commut. des télécomm.*]

Dans un centre de commutation, position(s) manuelle(s) permettant l'interconnexion des circuits télégraphiques.

émetteur télégraphique; émetteur [*télégr.*]

Appareil servant à transmettre des signaux télégraphiques à l'origine d'une voie de transmission télégraphique.

mot télégraphique conventionnel; mot télégraphique [*télégr.*]

Mot composé de cinq lettres et d'un espace, utilisé pour calculer une capacité d'écoulement de trafic en mots par minute.

télégraphie [*réseau de télécomm.*]

Système de télécommunication qui intervient dans toute transmission et reproduction à distance du contenu de tout document, tel qu'un écrit, un imprimé ou une image fixe, ou la reproduction à distance de tous genres d'information sous cette forme.

télémesure; poursuite et commande [*métrol.*]

circuit différentiel [*tél.*]

NOTA Adaptateur 2 fils - 4 fils.

facteur de perturbations téléphoniques [*tél.*]

telephone line [*tel.*]

telephone line test set
SEE **psophometer**

telephone operator [*tel.*]

telephone operator [*tel.*]

telephone set [*com. equip.*]

An assembly of apparatus including a telephone transmitter, a telephone receiver, and usually a switch and the immediately associated wiring and components.

telephone station [*tel.*]

A telephone set connected to a telephone network.

teletypewriter; Teletype™; teletypewriter; TTY [*teletype. & prt.*]

teleprocessing [*fac. op.*]

Data processing by means of a combination of computers and data communication facilities.

teletypewriter [*TV*]

Teletype™; teletypewriter; TTY;
teletypewriter [*teletype. & prt.*]

television receive only; TVRO
[*TV*]

ligne téléphonique [*tél.*]

opérateur téléphoniste [*tél.*]

NOTA D'une compagnie de téléphone.

standardiste [*tél.*]

NOTA D'un autocommutateur privé.

appareil téléphonique [*appareil de télécomm.*]

Ensemble comportant microphone, récepteur téléphonique et commutateur, ainsi que leur câblage et certains accessoires directement associés.

poste téléphonique [*tél.*]

Appareil téléphonique relié à un réseau téléphonique.

téléimprimeur; TTY [*téléimpr. et imprim.*]

télétraitement [*exploit. d'inst.*]

Traitement des données combinant l'utilisation d'ordinateurs et d'installations de transmission de données.

télésouffleur [*télév.*]

téléimprimeur; TTY [*téléimpr. et imprim.*]

terminal TV réception seulement; TVRO [*télév.*]

television

television sound transmitter

[*com. equip.*]

A radio transmitter which provides the sound-modulated wave of a television service.

television system [TV]

A system in accordance with a set of specifications which completely defines the radiated television signal and method of picture production and permits the reproduction of the picture (including the scanning system, the form of the synchronizing signals, the method of transmitting vision and sound, separation and position of channels, etc.).

television system converter [TV]

Equipment for converting the video signal from one television system into the corresponding signal for another system.

television transmitter [*com. equip.*]

The combination of a television-vision and television-sound transmitter.

television tube
SEE picture tube

émetteur de son de télévision;
émetteur son [*appareil de télécomm.*]

Émetteur radioélectrique dont l'émission contient les éléments auditifs d'un programme transmis par télévision.

système de télévision [télév.]

Système conforme à un ensemble de spécifications qui définissent complètement les caractères permanents d'un signal de télévision pour obtenir la synthèse de l'image; ces spécifications définissent essentiellement le système d'analyse, la forme des signaux de base, la classe d'émission de l'image et du son, l'espacement et les positions relatives des signaux d'image et de son sur l'échelle des fréquences.

convertisseur de normes [télév.]

Appareil transformant le signal d'image d'un système de télévision donné en un autre signal qui correspond au premier signal dans un autre système.

NOTA L'emploi du terme « convertisseur de définition » est déconseillé.

émetteur de télévision [*appareil de télécomm.*]

Ensemble constitué par un émetteur d'image et un émetteur de son, diffusant les éléments visuels et auditifs associés d'un programme transmis par télévision.

television vision transmitter
[*com. equip.*]

A radio transmitter which provides the vision-modulated wave of a television service.

Telex Over Radio; TOR
[*radioteleg.*]

TEM mode
SEE **transverse electric and magnetic mode**

temperature coefficient [*phys.*]

Between two given temperatures (mean coefficient): the relative variation of the quantity considered, divided by the difference in temperature producing it.

temperature inversion [*radio wave propa.*]

In the troposphere, an increase in temperature with height.

temperature limited state
SEE **saturation state**

temperature rise [*phys.*]

The difference between the temperature at a point under consideration and a reference temperature.

ten's complement [*app. math.*]

The radix complement in decimal notation. (ANSI)

tens counter [*log. circ.*]

émetteur d'image de télévision;
émetteur radioélectrique image
[*appareil de télécomm.*]

Émetteur radioélectrique dont l'émission contient les éléments visuels d'un programme transmis par télévision.

radiotélex [*radiotélégr.*]

coefficient de température
[*physique*]

Entre deux températures déterminées (coefficient moyen), quotient de variation relative de la grandeur considérée par l'écart de température qui la produit.

inversion de température
[*propag. des ondes radioélectr.*]

Dans la troposphère, augmentation de la température avec la hauteur.

échauffement [*physique*]

Écart entre la température en un point considéré et celle du milieu de référence.

complément à dix [*math. appl.*]

Complément à la base en numération décimale. (ISO)

compteur des dizaines [*circuit log.*]

terminal [*data com.*]

The functional unit of a data station that serves as a data source or a data sink and ensures that the data communication control function is performed in accordance with link protocol.

terminal equipment [*tel.*]**terminal equipment package** [*tel.*]**terminal exchange** [*com. net.*]

An exchange receiving incoming traffic directed only to its own subscribers.

terminal node controller; TNC [*com. net.*]**terminal pair** [*elec. circ. comp.*]

An associated pair of accessible terminals such as an input pair, output pair and the like.

terminal station; point station [*com. net.*]**terminated in** [*signal prcsg.*]**terminated level** [*elec. eng.*]

The reading of a level-measuring set at a point in a system when terminated at that point by means of a resistance equal to the nominal impedance of the system.

terminal [*transm. de données*]

Unité fonctionnelle d'une station de données, utilisée comme source ou collecteur de données, et assurant le contrôle du transfert de données, selon la procédure de liaison.

équipement terminal [*tél.*]**ensemble d'équipements terminaux** [*tél.*]**centre terminal; centre d'extrémité** [*réseau de télécomm.*]

Centre où le trafic d'arrivée est uniquement destiné à ses propres abonnés.

contrôleur de noeud terminal [*réseau de télécomm.*]**paire de bornes** [*comp. de circuit élect.*]

Groupe de deux bornes associées l'une à l'autre pour participer à une même fonction, p. ex. bornes d'entrée (de courant), bornes de sortie (de courant), etc.

station terminale [*réseau de télécomm.*]**fermé sur** [*trait. des signaux*]

NOTA Par exemple, ligne de transmission fermée sur son impédance caractéristique.

niveau composite adapté [*électrotechn.*]

Valeur du niveau composite au point d'un circuit quand celui-ci est terminé au point considéré par une résistance égale à l'impédance nominale du circuit.

terminated to a station [*tel.*]

terminating PBX [*tel.*]

terminating set [*com. equip.*]

An assembly of apparatus used to terminate the go and return channels of a four-wire circuit and to enable connection to be made to a two-wire circuit.

termination; terminator [*electron.*]

termination; terminator [*electron.*]

termination; terminator [*electron.*]

ternary [*app. math.*]

Characterized by a selection, choice or condition that has three possible different values or states.

ternary [*info. theory*]

Of a fixed-radix numeration system, having a radix of three.

terrestrial radiocommunication [*radiocom.*]

terrestrial station [*com. net.*]

test bed [*elec. eng.*]

aboutir à un poste (pour un appel) [*tél.*]

commutateur privé de terminaison [*tél.*]

termineur [*appareil de télécomm.*]

Appareil destiné à interconnecter un circuit à deux fils et un circuit à quatre fils.

terminaison [*électron.*]

charge [*électron.*]

impédance terminale [*électron.*]

ternaire [*math. appl.*]

Qualifie un objet, une condition ou une action pouvant présenter l'un quelconque de trois valeurs ou états distincts.

ternaire [*théorie de l'information*]

Numération à base fixe de trois.

radiocommunication de Terre [*radiocomm.*]

NOTA Toute radiocommunication autre que les radiocommunications spatiales ou la radioastronomie.

station de Terre [*réseau de télécomm.*]

NOTA Station assurant une radiocommunication de Terre.

banc d'essai [*électrotechn.*]

testing position [*tel. off.*]

A position in a manual exchange at which the operating staff makes preliminary tests of lines reported faulty.

test jack [*electron.*]

A jack interposed in a circuit to facilitate testing and the location of faults.

test pattern [*TV*]

A conventional drawing with precise characteristics used as a reference to evaluate the quality of images.

test traffic [*com. net.*]

Traffic generated in a systematic manner under the control of the exchange staff to test the performance of the exchange and sometimes also that of the junctions and the distant exchange.

tetrode [*electron tube*]

A four-electrode electronic tube containing an anode, a cathode, a control electrode, and one additional electrode, usually a screen grid.

text [*teletype. op.*]

A sequence of characters treated as an entity if preceded and terminated by one STX and one ETX communication control character respectively. (NATO)

TFEL; thin film
electroluminescent screen
[*electron dev.*]

position d'essais et de mesures
[*central tél.*]

Position de central manuel où les téléphonistes effectuent les essais préliminaires sur les lignes signalées comme étant en dérangement.

jack d'essai [*électron.*]

Jack inséré dans un circuit pour faciliter les essais et la localisation des dérangements.

mire [*télev.*]

Dessin conventionnel présentant des caractéristiques précises et servant de référence pour évaluer la qualité des images.

trafic d'essai [*réseau de télécomm.*]

Traffic établi suivant des règles déterminées et sur commande du personnel d'un central pour contrôler la qualité du central et, au besoin, celle des lignes auxiliaires et du central éloigné.

tétrode [*tube électron.*]

Tube à quatre électrodes comprenant anode, cathode, électrode de commande et électrode supplémentaire, généralement une grille écran.

texte [*exploit. téléimpr.*]

Partie de message qui contient l'information à transmettre. Le texte du message commence par le caractère STX (début de texte) et se termine par ETX (fin de texte).

écran électroluminescent à film mince [*disp. électron.*]

TG; tandem completing trunk group [*com. net.*]

THAT IS CORRECT [*radiotel. proc.*]

thermal noise; thermal agitation noise [*electron.*]

Random noise caused by thermal agitation in a dissipative body.

thermal relay
SEE **electro-thermal relay**

thermal runaway [*semicond. dev.*]

thermionic emission [*electron tube*]

Electron emission caused solely by the temperature of the electrode.

thermionic-emission efficiency [*electron tube*]

The quotient of (1) the saturation thermionic-emission current to (2) the heating power of the cathode.

thermistor [*electron dev.*]

A resistor having a large temperature coefficient of resistance usually negative.

thermistor mount [*test equip.*]

faisceau de transit local d'arrivée; faisceau de circuits de transit local d'arrivée [*réseau de télécomm.*]

C'EST EXACT [*procéd. radiotél.*]

bruit thermique [*électron.*]

Bruit aléatoire résultant de l'agitation thermique dans un corps dissipatif.

emballement thermique [*disp. à semic.*]

émission thermoélectronique; émission thermoionique [*tube électron.*]

Émission électronique résultant uniquement de la température de l'électrode.

efficacité d'émission thermoélectronique [*tube électron.*]

Quotient du courant de saturation de l'émission thermoélectronique par la puissance de chauffage de la cathode.

thermistance [*disp. électron.*]

Résistance possédant un coefficient élevé, généralement négatif, de variation de la résistance avec la température.

sonde à thermistance [*appareil de mes.*]

thermocouple wattmeter [*test equip.*]

thermoelectric effect; Seebeck effect [*electron.*]

The production of an electromotive force due to a difference of temperature between two junctions of different metals or alloys forming part of the same circuit.

Thévenin equivalent circuit [*elec. circ.*]

Thévenin's theorem [*elec. circ.*]

This theorem states that the current that will flow through an impedance Z_1 , when connected to any two terminals of a passive linear network between which there previously existed a voltage V and an impedance Z , is equal to the voltage V divided by the sum of Z and Z_1 .

thick coax; thick coaxial cable [*cond. cables & wires*]

thin coax; thin coaxial cable [*cond. cables & wires*]

thin film electroluminescent screen; **TFEL** [*electron dev.*]

thin route network [*com. net.*]

wattmètre à thermocouple [*appareil de mes.*]

effet thermoélectrique; effet Seebeck [*électron.*]

Production d'une force électromotrice, due à la différence des températures aux deux jonctions, entre des métaux ou alliages différents d'un même circuit.

générateur de Thévenin; circuit équivalent de Thévenin [*circuit électr.*]

théorème de Thévenin [*circuit électr.*]

D'après ce théorème, si dans des conditions d'alimentation déterminées de réseau passif linéaire, on connecte entre deux bornes quelconques de ce réseau une impédance Z_1 , le courant parcourant cette impédance, quand le régime permanent est atteint, est égal au rapport de la différence de potentiel V observable entre ces deux bornes avant la connexion, à la somme de l'impédance Z_1 et de l'impédance Z du réseau, mesurable à partir de ces deux bornes avant la connexion.

gros câble coax; gros câble coaxial [*câble et fil cond.*]

câble coax mince; câble coaxial mince [*câble et fil cond.*]

écran électroluminescent à film mince [*disp. électron.*]

réseau à faible trafic [*réseau de télécomm.*]

thin-wall counter tube [*radiac*]

A counter tube in which part of the envelope has such low absorption as to permit the detection of radiation of low penetrating capability.

Thomson effect [*phys.*]

The production of an electromotive force in the parts of a homogeneous conductor which are at different temperatures.

thoriated-tungsten cathode [*electron tube*]

A directly heated tungsten-filament cathode in which the emission is enhanced by the addition of thorium.

three-condition cable code [*signal char.*]

A code in which dots, dashes and letter spaces are equal in length but are represented by unit elements of three different conditions, e.g. positive current, negative current, and zero current respectively.

three-condition telegraph code [*signal char.*]

A telegraph code employing three distinctive signalling conditions.

three-dB coupler; hybrid coupler [*wave guides & RF transm. ll.*]

A hybrid junction in the form of a directional coupler. The coupling factor is nominally 3 dB.

tube-compteur à paroi mince [*radiom.*]

Tube-compteur dont une partie de la paroi est assez peu absorbante pour permettre la détection de rayonnements à faible pouvoir de pénétration.

effet Thomson [*physique*]

Production d'une force électromotrice dans les parties d'un conducteur homogène qui présentent des températures différentes.

cathode en tungstène thorié [*tube électron.*]

Cathode à chauffage direct consistant en un filament de tungstène dont l'émission est accrue par l'addition de thorium.

code trivalent pour câble [*caract. de signal*]

Code télégraphique selon lequel points, traits et espaces entre caractères sont représentés par des éléments unitaires pris respectivement parmi trois variétés différentes, p. ex. courant positif, courant négatif, absence de courant.

code télégraphique trivalent [*caract. de signal*]

Code télégraphique représenté par trois états significatifs distincts.

coupleur à 3 dB [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Coupleur directif dans lequel l'énergie se divise en deux parties égales.

three-gang condenser; 3-gang condenser [*elec. eng.*]

three way call chaining [*tel.*]

threshold decoding [*signal prcsg.*]

threshold element
SEE **threshold gate**

threshold frequency [*electron tube*]

In photoelectric tubes, the frequency of the incident radiant energy below which there is essentially no photoelectric effect.

threshold function [*electron.*]

A two-valued switching function of one or more not necessarily Boolean arguments that takes the value one if a specified mathematical function of the arguments exceeds a given threshold value, and zero otherwise.

threshold gate; threshold element [*log. circ.*]

A logic element that performs a threshold operation.

thresholding [*elec. eng.*]

condensateur à trois cages; condensateur triple cage [*électrotechn.*]

NOTA Ce condensateur est à commande unique.

conférence à trois en chaîne [*tél.*]

décodage à seuil [*trait. des signaux*]

seuil de fréquence; fréquence seuil; fréquence critique [*tube électron.*]

Dans un tube photoélectrique, fréquence de l'énergie rayonnante incidente au-dessous de laquelle cesse pratiquement l'effet photoémissif.

fonction de seuil [*électron.*]

Fonction logique, dont les arguments ne sont pas nécessairement booléens, qui ne peut prendre que deux valeurs : un, si une fonction déterminée des arguments excède une valeur de seuil donnée, zéro, dans le cas contraire.

porte à seuil; circuit à seuil [*circuit log.*]

Élément logique réalisant une opération de seuil.

imposition d'un seuil [*électrotechn.*]

NOTA Le seuil est imposé à un signal.

threshold luminous flux
SEE sensitivity

threshold operation [*log. circ.*]

An operation that evaluates the threshold function of its operands.

threshold wavelength [*electron tube*]

In photoelectric tubes, the wavelength of the incident radiant energy above which there is essentially no photoelectric effect.

throat [*wave guides & RF transm. ll.*]

That part of the horn or tapered parallel plate guide immediately adjacent to and connected to the main run of waveguide.

throughput [*cmpr. op.*]

A measure of the amount of work performed by a computer system over a given period of time.

through transmission loss [*tel.*]

Thru-line wattmeter; Truline wattmeter [*test equip.*]

thyatron [*electron tube*]

A hot-cathode grid-controlled arc discharge tube.

tie line [*tel.*]

tie trunk [*tel.*]

tie wrap; TY wrap [*switchg.*]

opération de seuil [*circuit log.*]

Opération effectuée sur des opérands pour obtenir la valeur d'une fonction de seuil.

seuil de longueur d'onde [*tube électron.*]

Dans un tube photoélectrique, longueur d'onde de l'énergie rayonnante incidente au-dessus de laquelle l'effet photoémissif cesse pratiquement.

gorge de raccordement; gorge [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Tronçon de raccordement d'un cornet ou d'une buse au guide d'alimentation.

débit [*exploit. de syst. inform.*]

Mesure de la quantité de travail accomplie par un ordinateur durant une période donnée.

affaiblissement de transmission directe [*tel.*]

wattmètre Thru-line [*appareil de mes.*]

thyatron [*tube électron.*]

Tube à décharge en arc à grille de commande et à cathode chaude.

ligne de jonction [*tel.*]

circuit de jonction [*tel.*]

attache autoblocante; frette; ceinture de câble [*appareillage*]

tilted CATV [TV]

TIM; time interval meter [test equip.]

time axis [metrol.]

time balance; time match [metrol.]

time base [signal char.]

time-base generator [electron dev.]

Apparatus for producing the necessary voltage or current for establishing a time base.

time base jitter [signal prcsg.]

time coefficient [test equip.]

timed call [fac. op.]

A telephone call, the duration of which is recorded for charging purposes.

time-delay circuit [log. circ.]

time-delay relay; timer relay; timing relay [electron dev.]

time-derived channel [com. net.]

Any of the channels obtained from multiplexing a channel by time-division.

système de câblodistribution à courbe de réponse inclinée [télév.]

chronomicromètre [appareil de mes.]

axe des temps [métrol.]

synchronisation [métrol.]

base de temps [caract. de signal]

générateur de base de temps; oscillateur de base de temps [disp. électron.]

Oscillateur produisant une oscillation étalon servant de base de temps.

instabilité de la base de temps [trait. des signaux]

coefficient de balayage [appareil de mes.]

communication taxée à la durée [exploit. d'inst.]

Communication téléphonique dont la taxation dépend de sa durée.

circuit à retardement [circuit log.]

relais temporisé [disp. électron.]

voie dérivée en temps [réseau de télécomm.]

Voie de transmission créée par multiplexage dans le temps.

time diversity [<i>signal prcsg.</i>]	diversité dans le temps [<i>trait. des signaux</i>]
time division multiple access mode; TDMA mode [<i>signal prcsg.</i>]	mode AMRT ; mode d'accès multiple par répartition dans le temps [<i>trait. des signaux</i>]
time division multiplexing; TDM [<i>signal prcsg.</i>]	MRT ; multiplexage par répartition dans le temps; multiplexage temporel [<i>trait. des signaux</i>]
time-division multiplex transmitter [<i>com. equip.</i>]	émetteur multiplex à répartition dans le temps [<i>appareil de télécomm.</i>]
A multiplex transmitter in which the instantaneous amplitudes of signals corresponding to the channels are transmitted successively and periodically.	Émetteur multiplex émettant successivement et périodiquement des signaux indépendants.
time domain characteristics [<i>metrol.</i>]	caractéristiques dans le domaine temps [<i>métrol.</i>]
time domain filter [<i>electron dev.</i>]	filtre à réponse temporelle [<i>disp. électron.</i>]
time domain reflectometer; reflectometer; TDR [<i>test equip.</i>]	réflectomètre [<i>appareil de mes.</i>]
timed reminder [<i>tel.</i>]	rappel temporisé [<i>tél.</i>]
time insertion unit [<i>data</i>]	unité d'insertion de temps [<i>données</i>]
time interval meter; TIM [<i>test equip.</i>]	Inscription de l'heure d'un événement sur un enregistrement.
time match; time balance [<i>metrol.</i>]	chronomicromètre [<i>appareil de mes.</i>]
time multiplexing [<i>data com.</i>]	synchronisation [<i>métrol.</i>]
	multiplexage dans le temps [<i>transm. de données</i>]

time of persistence [*electron tube*]

In a cathode-ray tube, the time that elapses between the instant of reduction or removal of the excitation and the instant at which the luminance reaches a stated fraction of its value at the instant of reduction or cessation of excitation.

time out [*data com.*]

time out [*electron.*]

time out [*electron.*]

time out [*electron.*]

timer; interval timer [*elec. eng.*]

timer; interval timer [*elec. eng.*]

timer; interval timer [*electron.*]

time register [*log. circ.*]

A register whose content is changed at regular intervals in such a manner as to measure time.

timer relay; timing relay;
time-delay relay [*electron dev.*]

time sharing [*fac. op.*]

Pertaining to the interleaved use of the time of a device. (ANSI)

durée de persistance [*tube électron.*]

Dans un tube cathodique, temps qui s'écoule entre l'instant de la réduction ou de la suppression de l'excitation et l'instant où la luminance a décré, jusqu'à une fraction donnée de sa valeur lors de la réduction ou de la suppression.

temps (de réponse) imparti
[*transm. de données*]

dépassement du temps imparti
[*électron.*]

temporiser le déclenchement de
[*électron.*]

dépasser le temps imparti
[*électron.*]

circuit de synchronisation
[*électrotechn.*]

minuterie [*électrotechn.*]

circuit de temporisation;
temporisateur [*électron.*]

registre d'horloge [*circuit log.*]

Registre dont le contenu varie à intervalles réguliers, de façon à mesurer le temps.

relais temporisé [*disp. électron.*]

temps partagé; partage de temps
[*exploit. d'inst.*]

Mode d'exploitation selon lequel les opérations, effectuées par un même dispositif pour assurer l'exécution de plusieurs processus, sont entrelacées. (AFNOR)

time signal receiver [*switchg.*]

récepteur de signaux horaires
[*appareillage*]

time slicing [*cmptr. op.*]

découpage du temps [*exploit. de syst. inform.*]

A mode of operation in which two or more processes are assigned quanta of time on the same processor.

Mode d'exploitation dans lequel plusieurs processus se voient attribuer des tranches de temps sur le même processeur.

time stamp [*metrol.*]

horodateur [*métrol.*]

time stamp [*metrol.*]

marque d'horodatage [*métrol.*]

time-to-saturation [*metrol.*]

temps de saturation [*métrol.*]

timing diagram [*electron.*]

chronogramme [*électron.*]

timing pulse [*signal prcsg.*]

impulsion de rythme [*trait. des signaux*]

timing pulse [*signal prcsg.*]

impulsion de synchronisation
[*trait. des signaux*]

timing relay; time-delay relay; timer relay [*electron dev.*]

relais temporisé [*disp. électron.*]

timing signal [*signal prcsg.*]

signal de rythme [*trait. des signaux*]

timing signal [*signal prcsg.*]

signal de synchronisation [*trait. des signaux*]

tip [*tel.*]

pointe de touche [*tél.*]

Partie d'une sonde de mesure servant à établir le contact.

tip [*tel.*]

tête [*tél.*]

tip [*electron tube*]

queusot [*tube électron.*]

A small protuberance of the envelope resulting from the sealing of the envelope during pumping.

Petite protubérance de l'enveloppe résultant du scellement de l'enveloppe pendant le pompage.

T-junction

T-junction [*wave guides & RF transm. ll.*]

A junction formed by a waveguide (side arm) projecting at right angles from the side of another waveguide (main guide).

TM mode

SEE **transverse magnetic mode**

TNC; terminal node controller [*com. net.*]

T network [*elec. circ.*]

A network composed of three impedances connected in T formation. The free ends are connected to an input terminal and output terminal, and a commoned input and output terminal respectively.

toggle [*electron dev.*]

toggle [*electron dev.*]

toggle switch [*electron dev.*]

toggling [*electron dev.*]

token passing [*com. net.*]

token passing [*com. net.*]

token ring [*com. net.*]

token ring network [*com. net.*]

jonction en té; té [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Jonction constituée par un guide d'ondes (bras latéral) débouchant à angle droit dans la paroi d'un autre guide d'ondes (guide principal).

contrôleur de noeud terminal [*réseau de télécomm.*]

réseau en T [*circuit électr.*]

Réseau constitué par trois impédances réunies en forme de T. Les extrémités libres sont réunies respectivement à une borne d'entrée, à une borne de sortie, et à une borne commune à l'entrée et à la sortie.

actionner; faire basculer [*disp. électron.*]

basculer [*disp. électron.*]

inverseur à bascule [*disp. électron.*]

basculement [*disp. électron.*]

Changement d'état d'un multivibrateur.

transmission du paquet d'accès [*réseau de télécomm.*]

passage de jeton [*réseau de télécomm.*]

à jeton; à jeton circulant [*réseau de télécomm.*]

réseau à jeton circulant [*réseau de télécomm.*]

tolerance parameters [*signal prcsg.*]

TOLR; transmit objective loudness rating [*tel.*]

tone above band [*wave guides & RF transm. ll.*]

tone-aided/dual vestigial sideband system; **TA/DVSB system** [*signal prcsg.*]

tone below band [*wave guides & RF transm. ll.*]

T1C; T1 digital carrier; **T1 carrier** [*com. net.*]

T1 carrier; T1C [*com. net.*]

T1 carrier; T1C; T1 digital carrier [*com. net.*]

tone in band [*wave guides & RF transm. ll.*]

tone ringer [*tel.*]

tone signalling; tone signaling [*tel.*]

paramètres à tolérances [*trait. des signaux*]

indice objectif de force des sons à l'émission [*tél.*]

tonalité suprabande; tonalité au-dessus de la bande [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

système TA/DVSB; système à double bande latérale résiduelle et insertion de tonalité [*trait. des signaux*]

tonalité infrabande; tonalité au-dessous de la bande [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

système multiplex T1; système multiplex numérique T1 [*réseau de télécomm.*]

entreprise de télécommunications de type 1 [*réseau de télécomm.*]

NOTA L'entreprise est propriétaire des installations.

système multiplex T1; système multiplex numérique T1 [*réseau de télécomm.*]

tonalité intrabande; tonalité à l'intérieur de la bande; tonalité dans la bande [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

sonnerie électronique [*tél.*]

signalisation multifréquence [*tél.*]

tone wedge [*fax*]

An optical step wedge containing any desired number of steps of density between black and white.

top capacitive loading; top hat [*ant.*]**TOR; Telex Over Radio** [*radioteleg.*]**torn tape relay** [*teletype. op.*]

A tape relay system in which the perforated tape is transferred by an operator to the appropriate automatic transmitter position.

torque differential receiver; TDR [*switchg.*]**torsion head wattmeter** [*test equip.*]

total anode power input
SEE **total plate power input**

total continuous spectrum noise [*radio rec.*]

In a receiver, that part of set noise with a continuous spectrum, due to thermal agitation, shot noise, flicker effect, etc.

total leakage power [*electron tube*]

The total power transmitted through a TR or pre-TR tube when a high-power radio frequency

échelle de nuances [*télec.*]

Échelle optique contenant un certain nombre de nuances de densité variant par échelons entre le noir et le blanc.

charge capacitive terminale [*ant.*]**radiotélex** [*radiotélégr.*]**transit manuel par bande perforée** [*exploit. téléimpr.*]

Transit par bande perforée dans lequel la bande perforée est transportée par un opérateur sur la position appropriée de transmission automatique.

récepteur différentiel de téléaffichage [*appareillage*]**wattmètre à tête de torsion; wattmètre à pendule de torsion** [*appareil de mes.*]**souffle** [*récept. radioélectr.*]

Partie du bruit interne, à spectre continu, imputable à l'ensemble de l'agitation thermique, de l'effet de grenaille, de la scintillation erratique, etc.

puissance totale de fuite [*tube électron.*]

Puissance totale transmise à travers un tube TR ou pré-TR lorsqu'une impulsion

total leakage power (cont'd)

pulse is applied under stated conditions.

total plate power input; total anode power input [electron tube]

The sum of the dc plate power input and the ac power delivered to the anode of a tube from the source of modulation.

total reflector current [electron tube]

In space-charge-wave tubes, the current flowing in the reflector circuit, including leakage current, gas current and the current caused by the electron bombardment of the reflector electrode.

total starting time [electron tube]

The time interval between the start of application of heater or filament voltage and the instant at which a stated value of one of the following characteristics is obtained: frequency, rate of drift of frequency, output power, anode current.

Touch-Tone telephone [tel.]**tower body [pwr. dist.]**

The vertical structure of a tower.

trace [signal prcsg.]

radiofréquence de grande puissance est appliquée, dans des conditions données.

puissance d'entrée anodique totale [tube électron.]

Somme de la puissance anodique d'entrée et de la puissance alternative fournie à l'anode d'un tube modulé par la source de modulation.

courant total de réflecteur [tube électron.]

Dans un tube à onde de charge d'espace, courant circulant dans le circuit du réflecteur, incluant le courant de fuite, le courant dû au gaz, et le courant causé par le bombardement électronique de l'électrode réfléchissante.

durée totale de démarrage [tube électron.]

Durée comprise entre le début d'application de la tension de chauffage et l'instant où une valeur donnée de l'une des caractéristiques suivantes est atteinte : fréquence, variation de dérive de fréquence, puissance de sortie, courant anodique.

téléphone Touch-Tone; téléphone à clavier [tél.]**fût de pylône [transport d'én.]**

Partie verticale d'un pylône.

suivre [trait. des signaux]

NOTA Suivre un signal.

trace; line; scan [*electron tube*]

The visible or recordable path traced on the screen or target by the moving spot.

track [*data sup. med.*]

The portion of a moving storage medium, such as a drum, tape, or disc, that is accessible to a given position of the head.

tracker [*electron.*]

tracker; **tracking antenna** [*ant.*]

tracking [*radiac, TV*]

tracking [*elec. eng.*]

tracking [*TV*]

tracking [*radio rec.*]

An arrangement by which the frequency of resonance of one of a number of ganged tuned circuits is maintained at a constant difference from that of the other circuits.

tracking [*cmpr. graph.*]

The process of following or determining the position of a moving display marker.

tracking and command; TT&C; **telemetry** [*metrol.*]

tracking antenna; tracker [*ant.*]

trace [*tube électron.*]

Trajet visible ou détectable par d'autres moyens, parcouru sur l'écran ou la cible par le spot en mouvement.

piste [*supp. d'information*]

Partie linéaire d'un support mobile d'information, accessible par une tête ou dispositif de lecture ou d'écriture.

circuit de poursuite [*électron.*]

antenne de poursuite [*ant.*]

alignement [*radiom., télév.*]

NOTA Alignement des pistes magnétiques.

trace de fuite [*électrotechn.*]

NOTA Fuite sur un isolant.

lecture [*télév.*]

NOTA Lecture correcte.

dispositif d'accord décalé; accord décalé [*récept. radioélectr.*]

Dispositif permettant de faire varier les fréquences d'accord de divers circuits faisant partie d'un même ensemble à commande unique, en maintenant toujours entre elles les mêmes différences.

poursuite [*infogr.*]

Action de suivre ou de déterminer la position d'un marqueur mobile.

télémessure; poursuite et commande [*métrol.*]

antenne de poursuite [*ant.*]

tracking symbol [*cmpr. graph., radar*]

A symbol on the display space used for indicating the position of a pointer.

track pitch [*data sup. med.*]

The distance between corresponding points of adjacent tracks.

track production [*radar*]

A function of a surveillance organization in which the active and passive radar inputs are correlated into coherent position reports, together with historical position, identity, height, strength and direction.

traders' turret [*tel.*]

traffic [*com. net.*]

The aggregate of calls originated by a group of subscribers or passing over a group of circuits or trunks, having regard to the duration as well as the number of calls.

traffic capacity [*com. net.*]

The intensity of traffic which can be offered to a given group of circuits for a prescribed grade of service.

traffic load; traffic loading [*tel.*]

symbole de poursuite [*infogr., radar*]

Symbole sur la surface utile d'affichage indiquant la position d'un pointeur.

entre-axe des pistes; pas transversal [*supp. d'information*]

Distance entre des points correspondants de pistes adjacentes.

production des pistes [*radar*]

Fonction assurée par un organisme de surveillance de l'espace aérien. Les éléments radar actifs et passifs sont mis en corrélation pour en obtenir une représentation de la situation aérienne. Cette situation comporte : la position, l'identification, l'altitude, la force et la direction du déplacement de l'objet observé.

poste de courtier [*tel.*]

trafic [*réseau de télécomm.*]

Ensemble des demandes de communication émanant d'un groupe d'abonnés ou écoulées au moyen d'un groupe de circuits ou de jonctions, considéré en tenant compte de la durée, aussi bien que du nombre des communications.

capacité de trafic [*réseau de télécomm.*]

Intensité du trafic que peut acheminer un groupe donné de circuits, pour une qualité d'écoulement du trafic prescrite.

volume de trafic [*tel.*]

traffic meter [*tel. off.*]

In automatic switching, a meter for recording specific traffic data.

traffic record [*tel. off.*]

A record of traffic flow in a group or in a number of groups of circuits or trunks.

traffic recorder [*tel. off.*]

Apparatus used for making a traffic record.

trailer record [*data*]

A record which follows one or more records and contains data related to those records. (ANSI)

trailing edge; **falling edge** [*signal char.*]

train of waves; wave train [*signal char.*]

A group of successive waves.

transadmittance [*electron tube*]

At a stated operating point and frequency, the quotient of the fundamental frequency component of the short-circuit current into the accessible terminal of an electrode by the sinusoidal voltage applied to the terminal of another electrode to cause the current, all other terminal potentials being maintained constant.

NOTE For infinitesimal amplitudes, this is the reciprocal of the electrode admittance.

compteur de trafic [*central tél.*]

En téléphonie automatique, appareil de mesure qui enregistre des données déterminées relatives au trafic.

enregistrement de trafic [*central tél.*]

Enregistrement du trafic écoulé par un ou plusieurs groupes de circuits ou de jonctions.

enregistreur de trafic [*central tél.*]

Appareil servant à enregistrer le trafic.

enregistrement complémentaire [*données*]

Enregistrement qui suit un autre enregistrement et qui se rapporte au même objet. (IBM)

flanc arrière; flanc de décroissance [*caract. de signal*]

train d'ondes [*caract. de signal*]

Groupes d'ondes successives.

transadmittance [*tube électron.*]

Pour un point de fonctionnement et une fréquence donnés, quotient de la composante fondamentale du courant de court-circuit dans la connexion accessible d'une électrode, par la tension sinusoidale appliquée à la connexion d'une autre électrode, pour engendrer le courant, les potentiels de toutes les autres connexions étant maintenus constants.

transadmittance (cont'd)

transceiver

SEE **transmitter-receiver****transconductance** [*electron tube*]

The real component of the transadmittance.

transducer [*elec. circ. comp.*]

A device for converting energy from one form to another. (ANSI)

transfer characteristic; mutual characteristic [*electron tube*]

A characteristic relating the current or voltage of one electrode and the current of another electrode, all other electrode voltages being maintained constant.

transfer current [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the current in one gap required to establish ignition of another gap under stated conditions.

transfer time

SEE **change-over time****transfer time** [*electron tube*]

In gas-filled tubes, the time interval from the establishment of a glow discharge passing a stated current between two given

NOTA Pour les amplitudes infinitésimales, c'est l'inverse de l'admittance d'électrode.

transconductance [*tube électron.*]

Composante réelle de la transadmittance.

transducteur [*comp. de circuit électr.*]

Dispositif convertissant l'énergie d'une forme dans une autre.

caractéristique de transfert; caractéristique mutuelle [*tube électron.*]

Caractéristique exprimant la relation entre le courant ou la tension d'une électrode, et le courant ou la tension d'une autre électrode, les tensions de toutes les autres électrodes étant maintenues constantes.

courant de transfert [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, courant devant circuler dans un espace pour amorcer la décharge dans un autre espace, dans des conditions données.

durée de transfert [*tube électron.*]

Dans un tube à gaz, durée séparant l'établissement d'une décharge lumineuse faisant circuler un courant donné entre

transfer time (cont'd)

electrodes to the establishment of a glow discharge between one of these electrodes and a third electrode or between another pair of electrodes in the same tube.

transforming section
SEE **matching section**

transient [*signal char.*]

transient-decay current
[*electron tube*]

The decreasing current in a photosensitive device after the irradiation has been abruptly cut off.

transient phenomena [*signal char.*]

Phenomena appearing during the transition from one operating condition to another.

transient radiation effects on electronics; **TREE** [*electron.*]

transistor analyser [*test equip.*]

transistor array IC [*semicond. dev.*]

transit angle [*electron tube*]

The product of the transit time and the angular frequency of the sinusoidal component of the current. It is the phase delay occurring during the charge transit time.

deux électrodes données, de l'établissement d'une décharge lumineuse entre l'une de ces électrodes et une troisième électrode, ou entre une autre paire d'électrodes dans le même tube.

transitoire [*caract. de signal*]

courant de traînage; courant de déclin [*tube électron.*]

Courant décroissant, circulant dans un dispositif photosensible, après cessation brusque de l'irradiation.

phénomènes transitoires [*caract. de signal*]

Phénomènes qui se manifestent pendant le passage d'un régime à un autre.

TREE; effets des radiations transitoires sur les circuits électroniques [*électron.*]

transistormètre [*appareil de mes.*]

CI à transistors [*disp. à semic.*]

angle de transit [*tube électron.*]

Produit du temps de transit, par la pulsation de la composante sinusoïdale du courant. C'est le déphasage se produisant pendant le temps de transit.

transitron [*electron dev.*]

A tube network utilizing the negative transconductance of the suppressor grid of a pentode with respect to the screen grid, e.g. for the generation of oscillations.

transitron oscillator [*electron dev.*]

A sinusoidal oscillator incorporating a transitron circuit.

transit time [*metrol.*]**transit time** [*teleg.*]

The time interval between the instant when the moving contact leaves one fixed contact and the instant when it first reaches the other fixed contact.

transit-time jitter [*electron tube*]

In a photo-multiplier, the variation in the times of occurrence of a stated point on the output current pulses arising from the application to the photocathode of delta light pulses, each giving rise to not more than a single photoelectron.

transit-time spread [*electron tube*]

The variation in times of occurrence of a stated point on the output current pulses arising from the application of delta light pulses to the entrance window of a photosensitive device.

transitron [*disp. électron.*]

Dispositif électronique utilisant la portion à résistance négative de la caractéristique courant-tension de la grille d'arrêt d'une pentode, p. ex., pour produire des oscillations.

oscillateur à transitron [*disp. électron.*]

Oscillateur sinusoïdal contenant un transitron.

temps de transit [*métrol.*]**temps de passage** [*télégr.*]

Durée comprise entre l'instant où le contact mobile quitte un contact fixe, et l'instant où il atteint pour la première fois l'autre contact fixe.

fluctuation du temps de transit [*tube électron.*]

Dans les photomultiplicateurs, variation de l'instant d'arrivée d'un point défini des impulsions de courant de sortie, lorsqu'on applique à la photocathode des impulsions lumineuses de Dirac, chacune d'elles ne donnant pas naissance à plus d'un photoélectron.

étalement du temps de transit [*tube électron.*]

Variation de l'instant d'arrivée d'un point défini des impulsions de courant de sortie, lorsqu'on applique des impulsions lumineuses de Dirac sur la fenêtre d'entrée d'un dispositif photosensible.

translate

translate [*cmptr. graph.*]

In computer graphics, to move a display element, display group, or display image on the display space from one location to another location without rotating the image.

translate [*cmptr. op.*]

To convert information from one system of representation into equivalent information in another system of representation. (NATO)

translation [*log. circ.*]

translator [*radiocom.*]

translator

SEE **code converter**

translator

SEE **language translator**

transliterate [*cmptr. op.*]

To convert data, character by character.

transmission bridge [*tel.*]

A device primarily intended to permit the through transmission of audio frequency currents while preventing the through transmission of d.c. signals.

translater [*infogr.*]

En infographie, amener un élément graphique, un groupe graphique ou une image, d'un emplacement à un autre de la surface utile d'affichage, par un mouvement de translation.

traduire [*exploit. de syst. inform.*]

Convertir des informations d'un système de représentation en informations équivalentes dans un autre système de représentation. (OTAN)

translation [*circuit log.*]

NOTA Translation de niveau, par exemple, dans les circuits logiques.

translateur [*radiocomm.*]

NOTA Translateur de fréquence.

translitérer [*exploit. de syst. inform.*]

Convertir des données, caractère par caractère.

pont de transmission; pont d'alimentation [*tél.*]

Dispositif servant à séparer la section entrante et la section sortante d'une communication, du point de vue de la signalisation par courant continu, tout en permettant la transmission des fréquences vocales.

transmission control character
SEE **communication control character**

transmission line [*radiac*]

transmission line [*pwr. dist.*]

Electric line forming part of an installation for transmitting electrical energy, normally restricted to overhead construction.

transmission loss [*signal char.*]

Over a given transmission path and for a given frequency, the amount, expressed in decibels, by which the available power at the input to a receiver is less than that available from the output stage of a transmitter.

transmission performance [*tel.*]

In a telephone circuit used for transmitting or reproducing speech, the effectiveness of the circuit for transmitting speech in the circumstances under which it is used.

transmission performance rating [*tel.*]

In telephone equipment, the loss, constant at all frequencies transmitted, which it is necessary to add to, or remove from, a specified reference telephone circuit, so as to give the same transmission performance, when

ligne de transmission [*radiom.*]

ligne de transport d'énergie;
ligne de transport d'électricité
[*transport d'én.*]

Ligne électrique faisant partie d'une installation de transport d'énergie. Ce terme ne s'applique normalement qu'aux lignes aériennes.

affaiblissement de transmission
[*caract. de signal*]

Sur un trajet donné et pour une fréquence donnée, avec les antennes réelles employées à l'émission et à la réception et à un instant donné, rapport, exprimé en décibels, de la puissance disponible à la sortie de l'émetteur à la puissance à l'entrée du récepteur.

qualité de transmission [*tél.*]

Dans le cas d'un système téléphonique employé pour la transmission ou la reproduction de la parole, aptitude du système téléphonique à transmettre la parole dans les conditions d'emploi de ce système.

indice de qualité de transmission
[*tél.*]

Dans le cas d'un système téléphonique, valeur de l'affaiblissement, constant pour toutes les fréquences transmises, à insérer dans un système de référence donné, ou à supprimer de ce système, pour obtenir une

transmission performance rating (cont'd)

the equipment is added to, or used to replace the whole or appropriate part of the reference circuit.

qualité de transmission égale, quand le système de référence complet est à une de ses parties convenablement choisie.

transmissometer [test equip.]

transmissiomètre;
transmissomètre [appareil de mes.]

NOTA Appareil servant à mesurer la visibilité.

transmit objective loudness rating;
TOLR [tel.]

Indice objectif de force des sons à l'émission [tél.]

TRANSMIT ON [radiotel. proc.]

ÉMISSION EN COURS [procéd. radiotél.]

TRANSMIT READY [radiotel. proc.]

PRÊT À ÉMETTRE [procéd. radiotél.]

transmit-receive cell; TR cell
[wave guides & RF transm. ll.]

verrou de récepteur [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

A gas-filled waveguide cavity which acts as a short circuit when ionized but is transparent to low power energy when unionized. It is used in a TR switch for protecting the receiver from the high power of the transmitter but is transparent to low power signals received from the antenna.

Cavité de guide d'ondes remplie de gaz, qui agit comme un court-circuit, lorsque le gaz est ionisé, mais comme un circuit ouvert, en l'absence d'ionisation. Ce dispositif est utilisé dans un duplexeur pour protéger le récepteur contre les effets de la puissance élevée fournie par l'émetteur, mais transparent aux signaux de faible énergie reçus par l'antenne.

transmit-receive switch; TR switch [radar, radiocom.]

duplexeur [radar, radiocom.]

An electronic device for automatically connecting the antenna to the receiver during the receiving period and the transmitter to the antenna during the transmitting period.

Dispositif électronique destiné à connecter automatiquement l'antenne au récepteur, pendant la période de réception, et l'émetteur à l'antenne, pendant la période d'émission.

transmit/receive tube; TR tube [*electron tube*]

A blocking tube that, during the reception period, allows passage of the low-power signals from the antenna to the receiver; and during the transmission period, protects the receiver from the high-power signals of the transmitter.

transmitter; TX; XMTR [*radio trans.*]

transmitter-blocker cell; TB cell [*wave guides & RF transm. ll.*]

A gas-filled waveguide cavity which acts as a short circuit when ionized but as an open circuit when unionized.

transmitter distributor [*teletype. & prt.*]

transmitter-receiver; transceiver; XCVR [*com. equip.*]

A single unit embodying separate transmitting and receiving sets, usually with a common antenna.

transmitter site error [*radionav.*]

The error, other than polarization error, due solely to the transmitting system and its immediate surroundings.

transparent [*log. circ.*]

tube TR [*tube électron.*]

Tube de commutation qui, pendant la période de réception, laisse passer vers le récepteur les signaux à faible puissance venant de l'antenne et, pendant la période d'émission, protège le récepteur des signaux à forte puissance de l'émetteur.

émetteur [*émett. radioélectr.*]

verrou d'émetteur [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Cavité de guide d'ondes remplie de gaz, qui agit comme un court-circuit, lorsque le gaz est ionisé, mais comme un circuit ouvert, en l'absence d'ionisation.

lecteur de bande [*téléimpr. et imprim.*]

émetteur-récepteur [*appareil de télécomm.*]

Ensemble d'un émetteur et d'un récepteur radioélectriques comportant des éléments communs et souvent couplés à une antenne commune.

erreur d'émetteur [*radionav.*]

Erreur radiogoniométrique, autre que l'erreur de polarisation, attachée aux caractéristiques de l'émetteur relevé, de son antenne, du terrain sur lequel il est installé et des objets environnants.

transparent [*circuit log.*]

NOTA La sortie reproduit l'entrée sans variation.

transparent repeater [*signal prcsg.*]

transponder reply efficiency [*radar*]

The ratio of the number of responses emitted by a transponder to the number of valid interrogations received.

transposed transmission line [*wire com.*]

A transmission line the conductors of which are interchanged in position at regular intervals of distance for the purpose of reducing the electric and magnetic coupling between the line and other lines.

transverse conversion ratio; TCL; transverse conversion ratio loss [*tel.*]

transverse electric and magnetic mode; TEM mode [*wave guides & RF transm. ll.*]

A mode in which the longitudinal components of the electric and magnetic fields in waveguides are everywhere zero.

transverse electric mode; H mode [*wave guides & RF transm. ll.*]

In a waveguide, a mode in which the longitudinal component of the electric field is everywhere zero and the longitudinal component of the magnetic field is not.

répéteur transparent [*trait. des signaux*]

Appareil qui répète les signaux sur une autre fréquence sans les régénérer ni changer le type de modulation.

rendement de réponse [*radar*]

Rapport du nombre de réponses émises par un répondeur, au nombre d'interrogations valides reçues par son récepteur.

ligne de transmission avec transpositions [*transm. filaires*]

Ligne de transmission dont les conducteurs échangent leurs positions relatives à intervalles réguliers, en vue de réduire les couplages électriques ou magnétiques de la ligne avec d'autres lignes.

ACT; affaiblissement de conversion transversale; rapport de conversion transversale [*tél.*]

mode électrique et magnétique transversal [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Mode dans lequel les composantes longitudinales des champs électrique et magnétique dans un guide d'ondes sont partout nulles.

mode électrique transversal; mode H [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dans un guide d'ondes, mode dans lequel la composante longitudinale du champ électrique est partout nulle et dans lequel existe une composante longitudinale du champ magnétique.

transverse gyro frequency [*radio wave propa.*]

The gyro frequency appropriate to the total component of the Earth's magnetic field at right angles to the direction of propagation of the radio wave in the ionosphere.

transverse magnetic mode; E mode; TM mode [*wave guides & RF transm. ll.*]

In a waveguide, a mode in which the longitudinal component of the magnetic field is everywhere zero and the longitudinal component of the electric field is not.

transverse redundancy check [*data com.*]

A parity check performed on a group of bits in a transverse direction for each frame.

transverse reflection factor; transverse return loss; TRL [*tel.*]

transverse wave [*phys.*]

A wave characterized by a vector at right angles to the direction of propagation.

trap [*electron.*]

trap [*signal prcsg.*]

trap; trap circuit [*electron.*]

gyrofréquence transversale [*propag. des ondes radioélectr.*]

Gyrofréquence qui correspond à la composante du champ magnétique terrestre normale à la direction de propagation ionosphérique.

mode magnétique transversal; mode E [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dans un guide d'ondes, mode dans lequel la composante longitudinale du champ magnétique est partout nulle et dans lequel existe une composante longitudinale du champ électrique.

contrôle transversal par redondance [*transm. de données*]

Contrôle de parité effectué sur un groupe de bits disposés de façon transversale, pour chaque rangée de bande.

coefficient de réflexion transversale; affaiblissement d'adaptation transversale; AT [*tél.*]

onde transversale [*physique*]

Onde caractérisée par un vecteur orthogonal à la direction de propagation.

filtrer [*électron.*]

piéger [*trait. des signaux*]

NOTA Se dit des ondes, des signaux.

piège [*électron.*]

trap [*cmpr. prog.*]

An unprogrammed conditional jump to a specified address that is automatically activated by hardware, a recording being made of the location from which the jump occurred.

trap circuit; trap [*electron.*]**trapezium distortion** [*electron tube*]

A geometric distortion that causes a rectangular raster to take the form of a trapezium.

trapped mode [*radio wave propa.*]

A mode of propagation in which the energy is substantially confined within a tropospheric radio duct.

travel [*wave guides & RF transm. ll.*]**travelling wave** [*wave guides & RF transm. ll.*]

A wave in which energy is transmitted in only one direction along the waveguide.

travelling-wave tube [*electron tube*]

A linear-beam forward-wave tube designed to operate as an amplifier.

TR cell

SEE transmit-receive cell

interruption du programme [*prog. inform.*]

Saut conditionnel vers une adresse déterminée, réalisé automatiquement par les circuits câblés de la machine, et non par programme, ce saut s'accompagnant d'un enregistrement de l'emplacement auquel il est apparu.

piège [*électron.*]**distorsion en trapèze** [*tube électron.*]

Distorsion géométrique qui donne à une trame rectangulaire la forme d'un trapèze.

mode de propagation guidée [*propag. des ondes radioélectr.*]

Mode de propagation selon lequel l'énergie est principalement guidée à l'intérieur d'un conduit troposphérique.

se propager [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]**onde progressive** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Onde dont la transmission d'énergie n'a lieu que dans un seul sens, le long du guide d'ondes.

tube à onde progressive [*tube électron.*]

Tube à faisceau linéaire à onde directe conçu pour fonctionner en amplificateur.

TREE; transient radiation effects on electronics [*electron.*]

trellis coded modulation; **TCM** [*signal prcsg.*]

TRF reception
SEE **tuned radio frequency reception**

triangular random noise [*radio freq. interf.*]

Random noise whose spectral distribution is such that the noise power per unit bandwidth is proportional to the square of the frequency.

triax; triax cable; triaxial cable [*cond. cables & wires*]

tributary station [*data com.*]

In a multipoint connection, any data station other than the control station.

trickable switch [*elec. eng.*]

trigatron [*electron tube*]

A gas-filled tube with a spark-gap and a trigger electrode by which the discharge is initiated, sometimes used in radar modulators.

trigger [*log. circ.*]

trigger; **trigger pulse** [*signal prcsg.*]

TREE; effets des radiations transitoires sur les circuits électroniques [*électron.*]

MCT; modulation par codage en treillis [*trait. des signaux*]

bruit erratique triangulaire [*perturb. radioélectr.*]

Bruit erratique dont la répartition spectrale est telle que la puissance par bande de largeur unité est proportionnelle au carré de la fréquence.

triax; câble triaxial [*câble et fil cond.*]

station tributaire; station subordonnée [*transm. de données*]

Dans une liaison multipoint, station de données autre que la station de commande.

commutateur déjouable [*électrotechn.*]

trigatron [*tube électron.*]

Tube à gaz éclateur déclenché, servant à la modulation d'un radar.

déclencher; solliciter [*circuit log.*]

impulsion de déclenchement; déclencheur [*trait. des signaux*]

trigger circuit [*electron.*]

A circuit that has a number of stable states or unstable states, at least one being stable, and designed so that a desired transition can be initiated by the application of a suitable pulse.

triggered flip-flop [*log. circ.*]

triggered spark-gap [*electron dev.*]

A spark-gap controlled by a voltage pulse.

triggered time base [*elec. eng.*]

trigger electrode; starting electrode [*electron tube*]

An electrode used to initiate conduction in the main gap.

trigger gap
SEE starter gap

triggering waveform [*wave guides & RF transm. ll.*]

trigger pulse; trigger [*signal prcsg.*]

trigger tube [*electron tube*]

A cold cathode gas-filled tube in which one or more electrodes are employed exclusively to control the starting of the discharge.

dispositif à déclenchements; circuit de déclenchement; déclencheur [*électron.*]

Dispositif pouvant se présenter sous plusieurs états, stables ou instables, dont au moins un est stable, et conçu de manière que le passage d'un état stable à un autre état soit déclenché par l'application d'une impulsion appropriée.

bascule déclenchée [*circuit log.*]

éclateur déclenché [*disp. électron.*]

Éclateur commandé par impulsion.

base de temps déclenchée [*électrotechn.*]

électrode d'amorçage [*tube électron.*]

Électrode servant à amorcer la conduction dans l'espace principal.

forme d'onde de déclenchement [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

impulsion de déclenchement; déclencheur [*trait. des signaux*]

tube relais [*tube électron.*]

Tube à gaz à cathode froide dans lequel une ou plusieurs électrodes sont utilisées, uniquement pour commander l'amorçage de la décharge.

trimmer capacitor [*electron dev.*]

trimming; machining [*elec. circ. comp.*]

trimming [*electron.*]

A process of the fine adjustment of the capacitance, inductance or resistance.

trim wipe [*TV*]

triode [*electron tube*]

A three-electrode electronic tube containing an anode, a cathode, and a control electrode, usually a grid.

triple-precision [*data*]

Characterized by the use of three computer words to represent a number in accordance with the required precision.

trit [*log. circ.*]

TRL; transverse reflection factor; transverse return loss [*tel.*]

trombone [*wave guides & RF transm. ll.*]

A U-shaped length of waveguide of adjustable length.

tropopause [*radio wave propa.*]

The upper boundary of the troposphere, above which the temperature increases slightly with respect to height, or remains constant.

condensateur d'appoint [*disp. électron.*]

ajustage (des composants) [*comp. de circuit électr.*]

ajustage d'appoint [*électron.*]

Réglage fin d'une capacité, inductance ou résistance.

volet pas à pas [*télev.*]

triode [*tube électron.*]

Tube à trois électrodes comprenant anode, cathode et électrode de commande, généralement une grille.

en triple précision [*données*]

Représentation d'un nombre par trois mots-machine, selon la précision désirée.

trit [*circuit log.*]

coefficient de réflexion transversale; affaiblissement d'adaptation transversale; AT [*tél.*]

trombone [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dans un guide d'ondes, tronçon en forme d'U, de longueur réglable mécaniquement.

tropopause [*propag. des ondes radioélectr.*]

Limite supérieure de la troposphère, au-dessus de laquelle la température croît légèrement avec l'altitude ou demeure constante.

troposphere

troposphere [*radio wave propa.*]

The lower part of the Earth's atmosphere extending upwards from the Earth's surface, in which temperature decreases with height except in local layers of temperature inversion.

tropospheric mode [*radio wave propa.*]

Any one of the possible modes of propagation in the troposphere.

tropospheric reflection [*radio wave propa.*]

Partial or total reflection of radio waves occurring in the troposphere, produced by a surface of discontinuity separating masses of air with different refractive indexes.

tropospheric wave [*radio wave propa.*]

A wave which travels between points on or near the surface of the Earth by a path or paths lying wholly within the troposphere and the propagation of which is determined primarily by the distribution of refractive index in the troposphere.

troughing [*cond. cables & wires*]

A covered channel in which cables are laid to protect them against external mechanical effects.

TR switch

SEE transmit-receive switch

troposphère [*propag. des ondes radioélectr.*]

Région inférieure de l'atmosphère terrestre, immédiatement au-dessus de la surface de la Terre, et dans laquelle la température décroît lorsque l'altitude augmente, sauf dans certaines couches locales d'inversion de température.

mode troposphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

L'un quelconque des divers modes de propagation possibles dans la troposphère.

réflexion troposphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Réflexion partielle ou totale des ondes radioélectriques, se produisant dans la troposphère sur une surface de discontinuité séparant des masses d'air d'indices de réfraction différents.

onde troposphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

Onde radioélectrique qui se propage entièrement dans la troposphère et dont la propagation est essentiellement déterminée par les variations de l'indice de réfraction de celle-ci.

caniveau [*câble et fil cond.*]

Conduit à couvercle recevant des câbles et les protégeant contre les agents mécaniques extérieurs.

TR tube

SEE transmit/receive tube

true [*log. circ.*]

true r.m.s. voltmeter [*test equip.*]

Truline wattmeter; **Thruline wattmeter** [*test equip.*]

truncation [*data*]

The deletion or omission of a leading or of a trailing portion of a string in accordance with specified criteria.

truncation [*cmptr. op.*]

The termination of a computation process, before its final conclusion or natural termination, if any, in accordance with specified rules.

trunk [*com. net.*]

trunk dialing [*com. net.*]

trunk equipment [*com. net.*]

trunk group [*tel.*]

truth table [*log. circ.*]

A table that describes a logic function by listing all possible combinations of input values and indicating, for each combination, the true output values. (ANSI)

vrai [*circuit log.*]

voltmètre efficace vrai [*appareil de mes.*]

wattmètre **Thruline** [*appareil de mes.*]

troncature [*données*]

Suppression ou omission d'une partie, initiale ou finale, de chaîne, selon des critères donnés.

troncature [*exploit. de syst. inform.*]

Mise à terme, suivant une règle déterminée, d'un calcul susceptible d'être continué.

circuit (de transmission) [*réseau de télécomm.*]

signalisation automatique de l'interurbain; accès direct à l'interurbain par numérotation [*réseau de télécomm.*]

équipement de liaison [*réseau de télécomm.*]

faisceau; faisceau de lignes; faisceau de circuits [*tel.*]

table de vérité [*circuit log.*]

Table d'opération pour opération logique. (ISO)

TRV; tape relay vehicle [TV]

véhicule centre relais à bandes; TRV [télév.]

TT&C; telemetry; tracking and command [metrol.]

télémesure; poursuite et commande [métrol.]

TTU; tape transport unit [TV]

dispositif d'entraînement de bande [télév.]

TTU; tape transport unit [cmptr. h/w]

dérouleur de bande [mat. inform.]

TTY; teleprinter; Teletype™; teletypewriter [teletype. & prt.]

téléimprimeur; TTY [téléimpr. et imprim.]

tube efficiency [electron tube]

rendement d'un tube [tube électron.]

The ratio, usually expressed as a percentage, of the output power of the tube to the total input power excluding the cathode heating supply power and that part of the driving power having the same frequency as the output power or a sub-multiple thereof.

Rapport, généralement exprimé en centièmes, de la puissance de sortie du tube, à la puissance totale appliquée, à l'exclusion de la puissance de chauffage de la cathode et de la partie de la puissance d'excitation ayant même fréquence que la puissance de sortie ou un sous-multiple de cette fréquence.

tube noise [electron tube]

bruit de tube [tube électron.]

Unwanted fluctuations of power originating within the tube.

Fluctuations indésirables de puissance prenant naissance dans le tube.

tube of force [electy.]

tube de champ; tube de force [électric.]

A portion of space enclosed by all the lines of force which intersect a closed contour.

Portion de l'espace enveloppée par l'ensemble des lignes de champ (de force) qui s'appuient sur un contour fermé.

tube starting time [*electron tube*]

The period of time required for a stated parameter to attain a stated level under stated conditions.

tube voltage drop [*electron tube*]

The anode-cathode voltage during conduction.

tubular capacitor [*elec. eng.*]**tumbler switch** [*elec. eng.*]

tunable voltmeter; **frequency selective voltmeter** [*test equip.*]

tuned circuit [*elec. circ.*]

An oscillatory circuit adjusted to resonate to an applied sinusoidal excitation.

tuned radio frequency reception; TRF reception [*radio rec.*]

A method of reception in which amplification before detection is made solely on the radio frequency signal as received by the antenna.

tuner [*ant.*]**tuner** [*ant.*]**tuner** [*electroac. dev.*]**tuner circuit** [*electron.*]**durée de démarrage d'un tube** [*tube electron.*]

Durée nécessaire pour qu'un paramètre donné atteigne un niveau donné, dans des conditions données.

chute de tension du tube [*tube electron.*]

Tension entre l'anode et la cathode pendant la conduction.

condensateur tubulaire [*électrotechn.*]**interrupteur à bascule** [*électrotechn.*]

voltmètre sélectif [*appareil de mes.*]

circuit accordé [*circuit élect.*]

Circuit oscillant réglé à l'accord, pour une oscillation périodique sinusoïdale donnée.

réception à amplification directe [*récept. radioélectr.*]

Réception radioélectrique dans laquelle l'amplification avant détection est réalisée uniquement sur les fréquences radioélectriques du signal, le détecteur étant suivi éventuellement de l'amplificateur final qui fournit le signal de sortie.

circuit d'accord [*ant.*]**bloc d'accord** [*ant.*]

syntonisateur (Canada); tuner [*disp. électroac.*]

circuit d'accord [*électron.*]

tuning [*electron.*]

The adjustment of the electrical components of an oscillatory circuit so as to obtain the maximum or the minimum of a specified quantity (current, voltage, impedance, reactance, etc.) associated with forced oscillations when the excitation frequency corresponds approximately to a natural frequency of the system.

tuning-fork-oscillator drive [*radio trans.*]

An electromechanical drive the frequency of which is determined by the vibration of a tuning fork.

tuning position meter [*electroac. dev.*]**tuning sensitivity** [*electron tube*]

The rate of tuning with respect to a change of the controlling parameter, e.g. the position of mechanical tuner or the electronic tuning voltage at a stated operating point.

turnaround time [*cmpr. op.*]

The elapsed time between submission of a job and the return of the complete output.

turn on [*semicond. dev.*]**turn on** [*elec. circ.*]**accord** [*électron.*]

Réglage de circuit pour obtenir le maximum ou le minimum d'une grandeur spécifiée, tel que courant, tension, impédance, réactance, liée aux oscillations forcées, lorsque la fréquence de l'excitation extérieure correspond approximativement à la fréquence propre du système.

pilote à diapason [*émett. radioélectr.*]

Pilote électromécanique comprenant un diapason à entretien électrique.

cadran de syntonisation [*disp. électroac.*]**sensibilité d'accord** [*tube électron.*]

Rapidité de variation de la fréquence d'accord, en fonction d'un changement du paramètre de commande, p. ex. position du dispositif mécanique d'accord ou tension du dispositif électronique d'accord, pour un point de fonctionnement donné.

délai d'exécution [*exploit. de syst. inform.*]

Temps qui s'écoule entre la prise en charge d'un travail et la réception de tous les résultats.

se débloquer; devenir conducteur; devenir passant [*disp. à semic.*]

mettre sous tension [*circuit électr.*]

turnstile whip [*ant.*]

turret [*log. circ.*]

TVRO; television receive only
[*TV*]

twin AX [*cond. cables & wires*]

twin contacts [*switchg.*]

Duplicate contact elements on one contact member.

twinning [*semicond. dev.*]

twinning
SEE **pairing**

twin-tee oscillator; parallel-tee oscillator [*electron.*]

twist [*wave guides & RF transm. ll.*]

A waveguide with a progressive rotation of the cross-section about its line of centres.

twisted nematic [*semicond. dev.*]

twisted pair [*com. net*]

antenne fouet en tourniquet
[*ant.*]

plot [*circuit log.*]

Colonne pour contacts à souder sertie sur une carte de circuit imprimé ou sur une plaquette relais.

terminal TV réception seulement; TVRO [*télev.*]

câble coaxial double; coax double
[*câble et fil cond.*]

contacts doublés [*appareillage*]

Ensemble de deux éléments de contact montés sur une même lame.

mailage [*disp. à semic.*]

NOTA Se dit des cristaux.

oscillateur à réseau en double T
[*électron.*]

torsade; guide en torsade [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Partie d'un guide d'ondes présentant une rotation progressive de la section droite autour de l'axe médian.

nématique en hélice; cristal liquide en phase nématique en hélice [*disp. à semic.*]

paire torsadée [*réseau de télécomm.*]

2-bit byte [*cmpr. sc.*]

A byte composed of two binary characters.

two-condition cable code [*signal char.*]

A code in which dots, dashes and letter spaces are equal in length and are formed from the arrangements of two unit elements, each of which may be one of two conditions, e.g. positive current or negative current.

two-condition telegraph code [*signal char.*]

A telegraph code employing two distinctive signalling conditions.

two-control-point method [*radio wave propa.*]

In ionospheric propagation over distances sufficiently long that one-hop transmission is precluded by the curvature of the Earth, an empirical method of estimating the maximum usable frequency for transmission between two points by way of a specified ionospheric layer, from a knowledge of the properties of the ionosphere at the two control points.

two-frequency glide path system [*radionav.*]**two-frequency localizer system** [*radionav.*]**doublet** [*inform.*]

Multiplet composé de deux éléments binaires.

code bivalent pour câble [*caract. de signal*]

Code télégraphique selon lequel les points, les traits et les espaces entre les caractères sont de longueur égale et sont formés par les combinaisons de deux moments dont chacun correspond à l'une de deux variétés, p. ex. courant positif ou courant négatif.

code télégraphique bivalent [*caract. de signal*]

Code télégraphique prenant deux états significatifs distincts.

méthode des deux points directeurs [*propag. des ondes radioélectr.*]

Méthode empirique d'estimation de la fréquence maximale utilisable, dans la transmission entre deux points au moyen d'une couche ionosphérique donnée, basée sur les propriétés de l'ionosphère en deux points directeurs; cette méthode est appliquée dans la propagation ionosphérique sur des distances suffisamment grandes pour que la courbure de la Terre exclue la transmission par un seul saut.

système d'alignement de descente à deux fréquences [*radionav.*]**système d'alignement de piste à deux fréquences** [*radionav.*]

two-frequency operation
[radiocom.]

A radio system in which the transmitted frequency is different for the two directions of transmission.

two-frequency signalling [tel.]

A system of a.c. signalling using two frequencies within the telephone frequency range.

two-gang condenser; 2-gang condenser [elec. eng.]

two-motion selector
SEE **Strowger selector**

two-out-of-five code [data com.]

A binary-coded decimal notation in which each decimal digit is represented by a binary numeral consisting of five binary digits of which two are of one kind, conventionally ones, and three are of the other kind, conventionally zeros.

two's complement; complement on two [app. math.]

The radix complement in the pure binary numeration system.

two-step relay [elec. circ. comp.]

A relay with two groups of contact springs, one group only of which is operated by a specified

exploitation sur deux fréquences
[radiocomm.]

Mode d'exploitation d'un service radioélectrique dans lequel la fréquence porteuse utilisée est différente, pour les deux sens de transmission.

signalisation à deux fréquences
[tél.]

Système de signalisation utilisant des signaux à fréquence vocale dont les fréquences au nombre de deux sont comprises dans la bande des fréquences téléphoniques.

condensateur à deux cages
[électrotechn.]

NOTA Ce condensateur est à commande unique.

code deux parmi cinq; code quinaire [transm. de données]

Numération décimale binaire suivant laquelle chaque chiffre décimal est représenté par un numéral binaire; parmi les cinq chiffres binaires de ce numéral, deux sont d'une variété, par exemple des uns, et trois de l'autre variété, par exemple des zéros.

complément à deux [math. appl.]

Complément à la base en numération binaire.

relais à deux temps [comp. de circuit électr.]

Relais comportant deux groupes de ressorts porte-contact, tels que l'un d'eux est actionné seul par un flux

two-step

two-step relay (cont'd)

magnetic flux and both groups by a greater magnetic flux. The first group is said to be "X" operated.

magnétique de valeur déterminée et qu'ensuite l'ensemble des deux est actionné quand le flux magnétique est devenu plus grand. Le premier groupe est dit « groupe de contacts X ».

two-terminal network [electron.]

A network having two accessible terminals.

dipôle [électron.]

Réseau à deux bornes accessibles.

two-terminal-pair network [electron.]

A four-terminal network having two distinct terminal pairs.

quadripôle [électron.]

Tétrapôle à deux paires de bornes distinctes.

two-tone detector [com. equip.]

A device which produces outputs of equal magnitude and opposite polarity from the marking and spacing frequencies in frequency change keying and frequency shift keying systems.

discriminateur télégraphique [appareil de télécomm.]

Discriminateur de télégraphie, transformant les signaux d'une transmission télégraphique à déplacement de fréquence en signaux de transmission télégraphique par double courant.

two-way communication; both-way communication [tel.]

mode bidirectionnel simultané [tél.]

two-way communications [radiocom.]

communications bilatérales; communications bidirectionnelles [radiocomm.]

two-way simplex system [teleg.]

exploitation par voies conjuguées; simplex bilatéral [télégr.]

A system consisting of two channels between two stations, one channel for transmission in one direction and the other channel for transmission in the other direction, grouped to serve a single connection. Such grouping allows for duplex operation.

Système utilisant deux voies entre deux postes, groupées pour desservir une même communication, l'une pour la transmission dans un sens, l'autre pour la transmission dans l'autre sens. Un tel groupement permet l'exploitation en duplex.

two-way splitting [*tel.*]**two-wire circuit** [*wire com.*]

A circuit formed of two conductors (or in a phantom circuit, two groups of conductors) insulated from each other, providing a "go" and "return" channel simultaneously and in the same frequency band.

two-wire repeater [*com. equip.*]

A repeater which provides for transmission in both directions over a two-wire or two-wire type circuit.

two-wire type circuit [*wire com.*]

A circuit working after the manner of a two-wire circuit, but not limited to the use of two conductors (or groups of conductors) only.

TX; XMTR; transmitter [*radio trans.*]

type "A" display [*radar*]

A range-amplitude display in which the time-base is sensibly a straight line.

type bar; point bar [*teletype. & prt.*]

A bar, mounted on an impact printer, that holds type slugs.

type bar carriage [*teletype. & prt.*]

consultation séparée [*tél.*]**circuit bifilaire** [*transm. filaires*]

Circuit formé de deux conducteurs (ou, dans le cas d'un circuit sur fantôme, deux groupements de conducteurs) isolés l'un de l'autre, procurant simultanément dans la même bande de fréquences une voie de transmission dans chaque sens.

répéteur bidirectionnel [*appareil de télécomm.*]

Amplificateur téléphonique assurant la transmission dans les deux sens sur un circuit bifilaire, ou l'équivalent.

circuit assimilé à un circuit bifilaire [*transm. filaires*]

Circuit fonctionnant comme un circuit bifilaire, mais dont la constitution n'est pas limitée seulement à deux conducteurs ou groupements de conducteurs.

émetteur [*émett. radioélectr.*]

indicateur type A [*radar*]

Indicateur d'amplitude et de distance à ligne de base rectiligne.

barre d'impression [*téléimpr. et imprim.*]

Dans une imprimante à percussion, barre qui porte les caractères d'impression.

chariot à jeu de barres; chariot à barres [*téléimpr. et imprim.*]

type "B" display
SEE **range-bearing display**

type of duty [*fac. op.*]

A typical duty consisting of one or more constant operating conditions for specified durations.

TY wrap; tie wrap [*switchg.*]

service type [*exploit. d'inst.*]

Service conventionnel comportant un ou plusieurs régimes constants, de durées spécifiées.

attache autoblocante; frette; ceinture de câble [*appareillage*]

U

UART; universal asynchronous receiver transmitter [*log. circ.*]

UJT; unijunction transistor [*semicond. dev.*]

unabsorbed field strength [*radio wave propa.*]

The field strength which would exist at a receiving point in the absence of absorption between the transmitting and receiving antennas.

unattended station [*com. net.*]

A station which is normally not manned.

unavailable time [*fac. op.*]

From the point of view of a user, the time during which a functional unit cannot be used.

UART; émetteur-récepteur asynchrone universel [*circuit log.*]

TUJ; transistor unijonction [*disp. à semic.*]

champ en l'absence d'absorption [*propag. des ondes radioélectr.*]

Champ produit au lieu de réception par un émetteur radioélectrique, en l'absence d'absorption.

station non surveillée; station sans personnel [*réseau de télécomm.*]

Station ne comprenant de personnel ni sur place, ni à proximité immédiate.

temps d'indisponibilité [*exploit. d'inst.*]

Du point de vue de l'utilisateur, temps pendant lequel une unité fonctionnelle n'est pas disponible.

unblinking [*electron tube*]

unlocked [*tel.*]

unlocked [*log. circ.*]

unlocked [*log. circ.*]

underflow

SEE **arithmetic underflow**.

underlap [*fax*]

A defect in reproduction occurring when the width of a scanning line is less than the scanning pitch.

undermodulation [*signal prcsg.*]

A condition in which the volume of a programme is too low for the efficient operation of a transmitter.

unguarded interval [*tel. off.*]

A period (usually a fractional part of a second) inherent in the normal functioning of a circuit during which the circuit is unguarded and may therefore be seized irregularly.

unidirectional antenna [*ant.*]

unidirectional pulse [*signal char.*]

A pulse whose instantaneous values are all greater than or all

déblocage du faisceau [*tube électron.*]

NOTA Se dit d'un TRC.

répartition uniforme des appels [*tél.*]

sans entrée d'horloge [*circuit log.*]

asynchrone [*circuit log.*]

non-juxtaposition [*télec.*]

Défaut de reproduction produit lorsque la largeur de la ligne d'exploration est inférieure au pas d'exploration.

sous-modulation [*trait. des signaux*]

Réglage du niveau du signal modulant à une valeur trop faible entraînant une mauvaise utilisation des possibilités d'un émetteur radioélectrique.

intervalle sans garde [*central tél.*]

Durée (généralement une fraction de seconde) inhérente au fonctionnement d'un circuit, pendant laquelle ce circuit est sans garde et peut donc être pris irrégulièrement.

antenne directive [*ant.*]

impulsion unidirectionnelle [*caract. de signal*]

Impulsion dont les valeurs instantanées sont toutes

unidirectional

unidirectional pulse (cont'd)

less than the initial and final value.

uniform field [phys.]

A field of which the intensity and direction are the same at all points of the space under consideration.

uniformity of luminance

[electron tube]

For character indicator tubes, the ratio of the luminance of the darkest portion of a character to the luminance of the brightest portion.

uniform numbering [tel.]

uniform spectrum random noise
SEE white noise

uniform wiring [tel.]

unigauge loop [tel.]

unijunction transistor; UJT

[semicond. dev.]

uninterrupted duty [fac. op.]

Duty with variable loads with no intervals of rest.

unit element [signal char.]

An alphabetic signal element having a duration equal to the unit interval.

supérieures ou toutes inférieures à la valeur initiale et finale commune.

champ uniforme [physique]

Champ dont l'intensité et l'orientation sont les mêmes en tous les points de l'espace considéré.

uniformité d'affichage [tube électron.]

Dans les tubes indicateurs de caractères, rapport de la luminance de la partie la plus sombre d'un caractère à celle de la partie la plus claire.

numérotage uniforme [tél.]

câblage standardisé [tél.]

boucle unigauge [tél.]

Boucle constituée par un fil de section uniforme entre le central et l'abonné.

TUJ; transistor unijonction [disp. à semic.]

service ininterrompu [exploit. d'inst.]

Service permanent présentant des régimes successifs divers.

élément unitaire [caract. de signal]

Élément de signal alphabétique de durée théoriquement égale à celle de l'intervalle unitaire.

unit gain; unity gain [*electron.*]

unit interval [*signal char.*]

In a system using an equal-length code, or in a system using an isochronous modulation, the interval of time such that the theoretical durations of the significant intervals of a telegraph modulation (or restitution) are whole multiples of this interval.

units counter [*log. circ.*]

units input [*log. circ.*]

unit string [*data*]

A string consisting of only one entity. (ISO)

unit tube [*electron tube*]

A tube through which unit flux passes.

unity gain; **unit gain** [*electron.*]

universal asynchronous receiver transmitter; **UART** [*log. circ.*]

universal meter [*test equip.*]

unloaded [*elec. eng.*]

unnotched signal [*signal char.*]

gain unitaire; gain unité; gain de 1 [*électron.*]

intervalle unitaire [*caract. de signal*]

Dans un système utilisant un code à moments, ou dans un système à modulation isochrone, le plus grand intervalle tel que les durées théoriques des intervalles significatifs d'une modulation ou d'une restitution télégraphique sont toutes des multiples entiers de cet intervalle.

compteur des unités [*circuit log.*]

entrée des unités [*circuit log.*]

chaîne unitaire [*données*]

Chaîne ne contenant qu'un élément. (ISO)

tube unité [*tube électron.*]

Tube traversé par un flux égal à l'unité.

gain unitaire; gain unité; gain de 1 [*électron.*]

UART; émetteur-récepteur asynchrone universel [*circuit log.*]

multimètre [*appareil de mes.*]

à vide; en circuit ouvert [*électrotechn.*]

signal non filtré [*caract. de signal*]

NOTA Ce genre de signal n'est pas filtré par des filtres coupe-bande.

unpack

unpack [*signal prcsg.*]

To recover the original form of the data from packed data.

unrestricted service [*tel.*]

unserviceable station [*com. net.*]

unshift-on-space [*teletype. op.*]

A means by which the translation mechanism of a telegraph receiver, on receiving the space function signal, is caused to shift from the figures to the letters case while the paper is fed in a forward direction one character pitch without printing.

unstable state [*electron.*]

In a trigger circuit, a state in which the circuit remains for a finite period of time at the end of which it returns to a stable state without the application of a pulse.

unsuccessful attempt [*tel.*]

unsuccessful call [*tel.*]

unsymmetrical grading [*tel. off.*]

A grading in the formation of which all groups are not treated alike, the disparity usually consisting in allotting a larger number of individual trunks to the groups having the larger traffic.

décondenser [*trait. des signaux*]

Reconstituer sous leur forme initiale des données condensées.

service sans restriction [*tél.*]

station hors service [*réseau de télécomm.*]

blanc des lettres automatique [*exploit. téléimpr.*]

Moyen par lequel le mécanisme de traduction d'un appareil télégraphique récepteur produit, à la réception du signal d'espace, l'inversion-lettres, tandis que le papier avance sans impression sur une longueur égale au pas des caractères.

état instable [*électron.*]

État qu'un circuit de déclenchement conserve pendant un intervalle fini à la fin duquel, sans application d'une impulsion, il revient à un état stable.

tentative infructueuse [*tél.*]

appel infructueux [*tél.*]

multiplage partiel asymétrique [*central tél.*]

Multiplage partiel dans la formation duquel tous les groupes ne sont pas traités de la même manière, l'asymétrie consistant généralement dans l'attribution d'un plus grand nombre de jonctions individuelles aux groupes présentant le trafic le plus dense.

untimed call [*tel. off.*]

A telephone call, the duration of which does not affect the charge.

unwanted echo [*radar*]

An unwanted echo from an object other than the target, or caused by a fault in the apparatus.

up-converter [*data com.*]

uplink transmission [*com. net.*]

upload [*data com.*]

upload [*data com.*]

upload [*data com.*]

upload [*data com.*]

upper bound [*com. net.*]

upper sideband; USB
[*radiocom.*]

upstream; ahead [*tel.*]

uptime [*metrol.*]

communication non taxée à la durée [*central tél.*]

Communication téléphonique dont la taxation ne dépend pas de sa durée.

écho parasite [*radar*]

Effet non désiré produit sur l'indicateur de radiodétecteur par un objet autre que l'objectif, ou par un défaut des appareils.

convertisseur élévateur; changeur élévateur de fréquence; mélangeur élévateur [*transm. de données*]

transmission sens terre-satellite; transmission sens montant [*réseau de télécomm.*]

téléchargement [*transm. de données*]

télécharger [*transm. de données*]

envoyer [*transm. de données*]

NOTA Réalité considérée du point de vue de l'envoyeur.

recevoir [*transm. de données*]

NOTA Réalité considérée du point de vue du destinataire.

borne supérieure [*réseau de télécomm.*]

bande latérale supérieure; BL sup. [*transm. de données*]

en amont [*tél.*]

durée de bon fonctionnement
[*métrol.*]

uptime

SEE operable time

upward compatibility [*cmpt. sc.*]

The state where a computer can execute the same machine code instruction set and drive the same peripherals as a smaller computer.

usage [*tel.*]

usage [*tel.*]

USB; upper sideband
[*radiocom.*]

useful area [*radiac*]

That part of the window of a counter tube through which a particle or an incident quantum may penetrate into the sensitive volume.

useful output power; load power
[*electron tube*]

That part of the output power which is transferred to the load proper and which is not reflected by it.

useful output power [*radiocom.*]

The mean power at those frequencies which are necessary to transmit the desired intelligence dissipated in an output load of specified characteristics under prescribed operating conditions.

compatibilité ascendante
[*inform.*]

Possibilité d'un ordinateur de traiter le même jeu d'instructions et d'actionner les mêmes périphériques qu'un ordinateur de puissance plus réduite.

taux d'utilisation [*tél.*]

NOTA Ce taux est exprimé en pourcentage du temps.

trafic écoulé [*tél.*]

NOTA Ce trafic est exprimé en CCS.

bande latérale supérieure; BL sup. [*transm. de données*]

surface utile [*radiom.*]

Partie de la fenêtre d'un tube-compteur à travers laquelle une particule ou un quantum incident peut pénétrer dans le volume utile.

puissance de sortie utile [*tube électron.*]

Partie de la puissance de sortie transmise à la charge proprement dite, et non réfléchiée par celle-ci.

puissance de sortie utile
[*radiocomm.*]

Puissance moyenne fournie à une charge spécifiée sur les fréquences comprises dans la bande nécessaire, par un émetteur radioélectrique fonctionnant dans des conditions spécifiées.

user part [*tel.*]

utility program; service program
[*cmptr. s/w*]

A computer program in general support of the processes of a computer.

utility routine [*cmptr. prog.*]

A routine in general support of the processes of a computer.

sous-système utilisateur [*tél.*]

programme utilitaire; programme de service [*logiciel*]

Programme destiné à faciliter les traitements effectués par un ordinateur.

routine de service; routine utilitaire [*prog. inform.*]

Routine destinée à faciliter les traitements effectués par un ordinateur.



V

SEE potential difference

vacuum factor; gas-content factor
[*electron tube*]

The ratio of the gas current to the electron current that causes it.

vacuum tube [*electron tube*]

An electronic tube evacuated to such a degree that its electrical characteristics are essentially unaffected by the ionization of any residual gas or vapour.

valency [*phys.*]

The number of atoms of hydrogen or of other equivalent substance which an atom or group of atoms can replace in a chemical combination.

facteur de vide [*tube électron.*]

Rapport du courant de gaz au courant électronique qui l'engendre.

tube à vide [*tube électron.*]

Tube dont le vide est suffisamment poussé pour que les caractéristiques électriques ne soient pas sensiblement affectées par l'ionisation d'une vapeur, ou d'un gaz résiduel.

valence [*physique*]

Nombre d'atomes d'hydrogène ou d'autres substances équivalentes qu'un atome ou un ensemble d'atomes peut remplacer dans une combinaison chimique.

value added carrier [*com. net.*]

VAN; value added network [*com. net.*]

vane attenuator [*wave guides & RF transm. ll.*]

An absorptive attenuator in rectangular waveguide in which the absorbing material is a strip parallel to the narrow side of the waveguide. It can be moved perpendicular to its plane to vary the attenuation.

vane wattmeter [*test equip.*]

An instrument for the measurement of power flow in a waveguide, making use of the electromechanical forces on a metal or dielectric vane or vanes.

variable air capacitor [*switchg.*]

variable antenna coupling [*ant.*]

variable capacitor [*elec. circ. comp.*]

A capacitor of which the capacitance can be varied, e.g. by moving one of the plates in relation to the other.

variable frequency drive [*auto. cont. eng.*]

entreprise de télécommunications à valeur ajoutée; fournisseur de services de télécommunications à valeur ajoutée [*réseau de télécomm.*]

réseau à valeur ajoutée; RVA [*réseau de télécomm.*]

affaiblisseur à cloison longitudinale [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Affaiblisseur à absorption de guide d'ondes rectangulaire dans lequel la pièce absorbante est constituée par une bande parallèle au petit côté du guide d'ondes. Cette pièce peut être déplacée perpendiculairement à son plan pour faire varier l'atténuation.

wattmètre à palette; wattmètre à cloison [*appareil de mes.*]

Wattmètre dont le principe est basé sur les forces électromécaniques qui s'exercent sur une plaque métallique ou diélectrique, placée dans un champ électromagnétique.

condensateur variable à air [*appareillage*]

couplage variable d'antenne [*ant.*]

condensateur variable [*comp. de circuit électr.*]

Condensateur dont on fait varier la capacité, p. ex. en déplaçant une des armatures par rapport à l'autre.

télécommande par variation de fréquence [*autom.*]

variable frequency oscillator
[*electron dev.*]

variable frequency telemetering
[*metrol.*]

variable- μ tube; remote cut-off tube; variable- μ tube [*electron tube*]

A space-charge-controlled tube designed so that the amplification factor, and therefore the mutual conductance, can be varied over a wide range by means of a change in the operating point.

variable queue [*wire com.*]

In a call queueing system, a queue in which the number of queue places available for storing calls may be varied.

variable-resistor network [*elec. eng.*]

variable- μ tube
SEE **variable- μ tube**

varioplex [*com. equip.*]

A device, used in conjunction with a time-division multiplex system, which enables the multiplexed channels to be distributed automatically between the users in a variable manner according to the number of users who are transmitting at any given time.

oscillateur à fréquence variable
[*disp. électron.*]

télémessure par variation de fréquence [*métrol.*]

tube à pente réglable; tube à blocage éloigné [*tube électron.*]

Tube à charge d'espace conçu pour que le facteur d'amplification et, en conséquence, la pente puissent être réglés sur une plage étendue, par modification du point de fonctionnement.

file variable [*transm. filaires*]

Dans une exploitation avec mise en file d'attente des appels, file dans laquelle on peut faire varier le nombre de positions utilisables pour la mémorisation des appels.

réseau de résistances pondérées
[*électrotechn.*]

varioplex [*appareil de télécomm.*]

Dispositif utilisé conjointement avec un système de télégraphie multiplex à répartition dans le temps, qui permet de répartir automatiquement entre les utilisateurs les voies de transmission de ce multiplex, de façon variable en fonction du nombre d'utilisateurs qui transmettent au moment considéré.

VBI
SEE **FBI**

vector [*app. math.*]

A quantity which has direction as well as numerical value.

vector field [*app. math.*]

A field of which the state at each point is represented by a vector.

velocity modulation [*electron tube*]

The process of varying the velocity of charge carriers with time. The condition existing in a charge carrier stream as a result of this process.

VERIFY [*tel., radiotel. proc.*]

verify overhead information [*com. net.*]

vertex plate [*wave guides & RF transm. ll.*]

A plate placed near the vertex of a reflector to prevent undesired reflection back to the primary radiator.

vertical blanking interval
SEE FBI

vertical coverage [*radionav.*]

In a given vertical plane, the area over which the navigation aid provides a usable signal.

vertical grating logic [*TV*]

vecteur; grandeur vectorielle [*math. appl.*]

Grandeur qui possède en dehors de sa valeur numérique une orientation.

champ vectoriel [*math. appl.*]

Champ dont l'état en chaque point est caractérisé par un vecteur.

modulation de vitesse [*tube électron.*]

Processus consistant à faire varier, en fonction du temps, la vitesse des porteurs de charge.

VÉRIFIEZ [*tél., procéd. radiotél.*]

vérification des informations de service [*réseau de télécomm.*]

cache-sommet [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Écran placé entre la source primaire et le sommet d'un miroir pour empêcher une réflexion non désirée en direction de la source primaire.

zone de couverture verticale [*radionav.*]

Intersection du volume de couverture d'un dispositif de radiorepérage et d'un plan vertical.

logique de division verticale [*télev.*]

NOTA Division de grille.

vertical hold [TV]

vertical interval reference signal; VIR signal [TV]

vertical-tabulation character; VT [data]

A format effector that causes the location of the printing or display position to be moved a predetermined number of lines perpendicular to the printing line. (ANSI)

very high scale integrated circuit; VHSIC [electron.]

very high speed integrated circuit; VHSIC [electron.]

Very Long Baseline Interferometry; VLBI [metrol.]

very small aperture terminal; VSAT [com. net.]

vestigial sideband [radiocom.]

A sideband in which some of the spectral components, in general those corresponding to the highest frequency in the modulating signals, are greatly attenuated.

commande de balayage vertical; commande de stabilité verticale [télév.]

signal de référence de l'intervalle de suppression de frame; signal VIR [télév.]

caractère de tabulation verticale; VT [données]

Caractère de mise en page positionnant l'impression ou l'affichage jusqu'à la ligne suivante d'une suite de lignes d'impression prédéterminées.

circuit intégré à très haute intégration; VHSIC [électron.]

circuit intégré à très grande vitesse; VHSIC [électron.]

radiointérométrie à très longue base; RILB [métrol.]

terminal à très petite ouverture d'antenne; TTPO [réseau de télécomm.]

NOTA L'expression « VSAT network » se traduit par « Réseau VSAT ».

bande latérale résiduelle [radiocomm.]

Bande latérale dans laquelle une partie des composantes spectrales, en général celles correspondant aux plus hautes fréquences du signal modulant, ont des amplitudes très affaiblies.

vestigial-sideband transmission
[signal prcsg.]

A system of transmission in which one complete sideband and its complementary vestigial sideband are utilized.

VHF omnirange; VOR
[radionav.]

In aviation, a short range very-high frequency, omni-directional beacon which provides an indication in an aircraft of its bearing with respect to the beacon, or left-right indication.

VHSIC; very high scale integrated circuit *[electron.]*

VHSIC; very high speed integrated circuit *[electron.]*

VIA net loss *[data com.]*

vibrating reed frequency meter; reed frequency meter *[metrol.]*

vibrating relay *[com. equip.]*

A telegraph relay with additional windings so excited as to produce a certain regular oscillation of the armature between its stops in the absence of line current in the normal winding, with the object of increasing the sensitivity of the relay and at the same time reducing the degree of distortion, if any, of the restituted signals.

émission à bande latérale résiduelle *[trait. des signaux]*

Émission modulée en amplitude à deux bandes latérales, l'une complète, l'autre résiduelle.

radiophare omnidirectionnel VHF; VOR *[radionav.]*

Radiophare omnidirectionnel émettant sur ondes métriques, utilisé pour donner à un aéronef son angle de relèvement par rapport au radiophare, et lui indiquer s'il se dirige vers la station ou l'a dépassée (point diamétralement opposé).

circuit intégré à très haute intégration; VHSIC *[électron.]*

circuit intégré à très grande vitesse; VHSIC *[électron.]*

pertes en ligne des circuits de liaison *[transm. de données]*

fréquencemètre à lames vibrantes *[métrol.]*

relais vibreur télégraphique *[appareil de télécomm.]*

Relais télégraphique pourvu d'enroulements supplémentaires alimentés pour produire une certaine oscillation régulière de l'armature entre ses butoirs, en l'absence du courant de ligne dans l'enroulement normal, dans le but d'augmenter la sensibilité du relais.

vibration mode [*semicond. dev.*]

vibrator [*elec. circ. comp.*]

A mechanical device using a vibrating element for producing AC by interrupting or successively reversing a flow of current from a DC source.

video frequency [*signal char.*]

video frequency band [*signal char.*]

A frequency band extending from very low to very high frequencies, e.g. to several megahertz: more particularly, the frequency of the spectral components of the picture signal.

vidicon [*electron tube*]

A photoconductive camera tube in which the electron image is stored on the photoconductive surface and scanned by an electron beam, usually of low-velocity electrons.

virgin medium [*data sup. med.*]

A data medium in or on which data have never been recorded.

VIR signal; **vertical interval reference signal** [*TV*]

mode de vibration [*disp. à semic.*]

NOTA Se dit des cristaux piézoélectriques.

vibreur [*comp. de circuit électr.*]

Dispositif mécanique à élément vibrant pour produire un courant alternatif par interruptions ou inversions périodiques de courant provenant d'une source de courant continu.

vidéofréquence [*caract. de signal*]

bande vidéofréquences;
vidéofréquences [*caract. de signal*]

Bande de fréquences s'étendant depuis les fréquences très basses jusqu'à des fréquences très élevées, p. ex. plusieurs mégahertz; en particulier, fréquences des composantes spectrales du signal d'image.

vidicon [*tube électron.*]

Tube analyseur photoconductif dans lequel l'image électronique est mémorisée sur la surface photoconductrice et explorée par un faisceau électronique, généralement constitué d'électrons lents.

support vierge [*supp. d'information*]

Support de données ne contenant aucun enregistrement de donnée.

signal de référence de l'intervalle de suppression de trame; signal VIR [*télév.*]

virtual

virtual address [*cmpr. prog.*]

The address of a storage location in virtual storage.

virtual call [*tel.*]

virtual circuit [*tel.*]

virtual height [*radio wave propa.*]

The height above the earth of a hypothetical horizontal surface in free space at which a wave of the given frequency would have to be reflected to travel from a given transmitter to a given receiver in the same time as by reflection from the actual ionospheric layer.

virtual machine [*cmpr. sc.*]

The logical representation of a computer to the user by the operating system as opposed to the physical machine upon which the programs are executed. (NATO)

virtual memory

SEE **virtual storage**

virtual push button [*cmpr. op.*]

A display element that is used as if it were a function key.

virtual storage; virtual memory [*data sup. med.*]

The storage space that may be regarded as addressable main storage by the user of a computer

adresse virtuelle [*prog. inform.*]

Adresse d'un emplacement de mémoire en mémoire virtuelle.

communication virtuelle [*tél.*]

circuit virtuel [*tél.*]

hauteur virtuelle de réflexion; hauteur virtuelle [*propag. des ondes radioélectr.*]

Altitude de la surface horizontale sur laquelle devrait se réfléchir, pour une fréquence donnée, une onde radioélectrique se propageant dans le vide, entre un émetteur et un récepteur donnés, pour que la durée du parcours soit la même que celle du parcours réel comprenant une réflexion dans l'ionosphère.

machine virtuelle [*inform.*]

Représentation logique d'un ordinateur pour son utilisateur. Cette représentation dépend du système d'exploitation; elle diffère de la machine physique sur laquelle les programmes sont exécutés. (OTAN)

touche de fonction affichable [*exploit. de syst. inform.*]

Élément graphique qui sert de touche de fonction.

mémoire virtuelle [*supp. d'information*]

Espace de mémoire pouvant être considéré par l'utilisateur d'un ordinateur comme mémoire

virtual storage (cont'd)

system in which virtual addresses are mapped into real addresses.

principale adressable, et dans lequel les adresses virtuelles correspondent aux adresses réelles.

virtual terminal [tel.]

appareil virtuel; poste virtuel [tél.]

virtual zero time [tel.]

temps zéro virtuel [tél.]

visibility meter [test equip.]

instrument de mesure de la visibilité [appareil de mes.]
NOTA : Cette expression est générique.

visioconference [tel.]

visioconférence [tél.]

visiophone [tel.]

visiophone [tél.]

visual carrier [TV]

porteuse vision [télév.]

VLBI; Very Long Baseline Interferometry [metrol.]

radiointerférométrie à très longue base; RILB [métrol.]

voice/cw; phone/cw [teleg.]

phonie/graphie [télégr.]

volatile storage [data sup. med.]

mémoire volatile; mémoire non rémanente [supp. d'information]

A storage device whose contents are lost when power is removed.

Mémoire dont le contenu est perdu lors d'une coupure de l'alimentation.

voltage

SEE **electromotive force**

voltage [electy.]

The line integral from one point to another of an electric field, taken along a given path.

tension [électric.]

Intégrale linéaire d'un point à un autre du champ électrique, prise sur un chemin donné.

voltage between lines of a polyphase system [pwr. dist.]

The voltage between two different line conductors of a polyphase

tension composée d'un système polyphasé [transport d'én.]

Tension entre deux conducteurs de phases différentes de système

voltage between lines of a polyphase system (cont'd)

system. When the number of phases is greater than 3, there are a number of values of line voltage.

polyphasé. Lorsque le nombre de phases est supérieur à 3, il existe plusieurs tensions composées.

voltage controlled transistor
[semicond. dev.]

transistor commandé en tension
[disp. à semic.]

voltage-doubler [electron dev.]

doubleur de tension [disp. électron.]

A circuit with two half-wave rectifiers and capacitors fed alternately from the same ac supply and with their outputs connected in series.

Circuit comprenant deux redresseurs à une alternance et des condensateurs alimentés alternativement à partir de la même source de courant alternatif et dont les sorties sont branchées en série.

voltage drop [electy.]

chute de potentiel; chute de tension [électr.]

The diminution of potential along a conductor or in an apparatus through which a current is passing.

Diminution du potentiel le long d'un conducteur ou dans un appareil parcouru par un courant.

voltage factor
SEE mu factor

voltage gain [electy.]

gain en tension [électr.]

voltage jump [electron tube]

saut de tension [tube électron.]

An abrupt change in the tube voltage drop of a glow discharge tube during operation.

Variation brusque de la chute de tension d'un tube à décharge lumineuse pendant son fonctionnement.

voltage rating [electy.]

tension d'isolement [électr.]

voltage rating
SEE rated voltage

voltage reference tube [electron tube]

tube de référence de tension
[tube électron.]

A voltage stabilizing tube designed to have a maintaining voltage constant with time within a range

Tube stabilisateur de tension fournissant une tension de maintien constante en fonction du

voltage reference tube (cont'd)

of current and temperature that is usually narrow.

temps, dans une plage de courants et de températures généralement étroite.

voltage regulation [electron.]

stabilisation de tension
[*électron.*]

voltage regulator

SEE **voltage-stabilizing circuit**

voltage regulator tube; voltage stabilizing tube [electron tube]

tube stabilisateur de tension;
tube régulateur de tension [*tube*
électron.]

A glow-discharge or corona-discharge tube designed to have a maintaining voltage substantially constant over a specified range of operating conditions, such as current, temperature and time.

Tube à décharge lumineuse ou à effluve fournissant une tension de maintien à peu près constante dans une plage spécifiée de conditions de fonctionnement, p. ex. de courants, de températures et de temps.

voltage-saturation current
[*electron tube*]

In a photosensitive device, the output current that is not changed significantly by an increase of voltage under constant irradiance.

courant de saturation par tension [*tube électron.*]

Dans un dispositif photosensible, courant de sortie ne variant sensiblement pas lorsqu'on augmente la tension, l'éclairement énergétique étant constant.

voltage-stabilizing circuit;
voltage regulator [*electron.*]

A circuit which maintains a nearly constant voltage across its output terminals notwithstanding variations of supply voltage and load.

circuit stabilisateur de tension;
régulateur de tension [*électron.*]

Circuit qui maintient une tension sensiblement constante entre ses bornes de sortie, malgré des variations de la tension d'alimentation et de la charge.

voltage stabilizing tube

SEE **voltage regulator tube**

voltage standing wave; VSW
[*wave guides & RF transm. ll.*]

onde de tension stationnaire;
OTS [*guides d'ondes et lignes*
de transm. RF]

voltage standing-wave

voltage standing-wave ratio

SEE **standing-wave ratio**

voltage-tunable magnetron;
injected-beam magnetron [*electron tube*]

A magnetron with an injected electron beam, designed so that the frequency of oscillation is determined by the anode voltage.

volume [*signal char.*]

An electrical quantity which is related to speech power and is measured by means of a specified instrument, e.g. a volume indicator at a stated point in a circuit.

volume range control [*fac. op.*]

Regulation of the dynamic range of a programme output, to bring it within the limits of the medium of communication, these limits being determined by overloading on the one hand, and inadequate signal-to-noise ratio on the other.

volumetric coverage [*radionav.*]

That region of space within which a radionavigation equipment, or group of such equipments, provides a usable signal.

VOR

SEE **VHF omnirange**

VSAT

SEE **very small aperture terminal**

magnétron accordé en tension
[*tube électron.*]

Magnétron à faisceau électronique injecté, conçu pour que la fréquence d'oscillation soit déterminée par la tension anodique.

volume [*caract. de signal*]

Grandeur électrique fonction de la puissance vocale et mesurée au moyen d'un appareil spécifié, p. ex. un volumètre en un point déterminé.

réglage de la dynamique [*exploit. d'inst.*]

Réglage manuel de la dynamique des signaux de modulation visant à maintenir leur niveau entre les valeurs limites déterminées afin, d'une part, d'éviter une surmodulation et, d'autre part, d'assurer un rapport signal sur bruit convenable.

volume de couverture
[*radionav.*]

Portion de l'espace dans laquelle doivent être situés les objectifs pour qu'un dispositif de radionavigation puisse fournir sur eux des renseignements utilisables.

VSAT network [*com. net.*]

réseau VSAT [*réseau de télécomm.*]

VSW; voltage standing wave
[*wave guides & RF transm. ll.*]

onde de tension stationnaire;
OTS [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

VSWR
SEE **standing-wave ratio**

VT
SEE **vertical-tabulation character**

VU-meter [*test equip.*]

VU-mètre [*appareil de mes.*]



wafer [*semicond. dev.*]

tranche; rondelle [*disp. à semic.*]

Pièce de silicium de laquelle sont découpées les puces des circuits intégrés.

wafer [*semicond. dev.*]

plaque [*disp. à semic.*]

wafer [*elec. eng.*]

galette [*électrotechn.*]

wait for overhead message [*tel.*]

attente de message de service
[*tél.*]

wakeup service; automatic wake up; AWU [*tel.*]

service de réveil automatique;
réveil automatique [*tél.*]

walking strobe pulse [*radar*]

impulsion de strobage progressive [*radar*]

A strobe pulse whose timing is automatically varied between given limits.

Impulsion de strobage se produisant à un instant automatiquement variable de la période de récurrence des impulsions reçues.

warning tone [*tel.*]

tonalité d'avertissement [*tél.*]

watchdog timer [*electron.*]

watch receiver; guard receiver;
watchkeeping receiver [*radio rec.*]

water load [*wave guides & RF transm. ll.*]

A matched termination in which the electromagnetic energy is absorbed in a stream of water for the purpose of measuring power by continuous-flow calorimetric methods.

WATS; wide area telephone service [*tel.*]

WATS zone [*tel.*]

watt-hour [*phys.*]

The electrical energy developed during 1 hour by a power of 1 watt, equal to 3,600 joules.

wave [*phys.*]

A modification of the physical state of a medium which is propagated as a result of a local disturbance.

wave analyzer [*test equip.*]

waveform [*wave guides & RF transm. ll.*]

waveform [*signal char.*]

The shape of the graph representing the successive values of a varying quantity (usually voltage, current or power) plotted against another variable, usually time, and generally in a rectangular co-ordinate system.

chien de garde [*électron.*]

récepteur de veille [*récept. radioélectr.*]

charge à eau [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Terminaison adaptée dans laquelle l'énergie électromagnétique des ondes est absorbée dans une cuve ou un courant d'eau, en vue de mesurer la puissance moyenne par calorimétrie.

WATS; service interurbain planifié [*tél.*]

zone WATS [*tél.*]

wattheure; Wh [*physique*]

Énergie de 3 600 joules, mise en jeu pendant 1 heure, par une puissance d'un watt.

onde [*physique*]

Modification de l'état physique d'un milieu se propageant à la suite d'une perturbation locale.

analyseur d'ondes [*appareil de mes.*]

oscillogramme [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

forme d'onde [*caract. de signal*]

Forme du graphique représentant les valeurs successives d'une quantité variable (en général tension, intensité ou puissance) en fonction d'une autre variable, habituellement le temps, et généralement dans un système de coordonnées rectangulaires.

waveform corrector [*electron dev.*]

A transducer for reducing or eliminating waveform distortion.

waveform distortion [*signal char.*]

The unwanted change in waveform which occurs between two points in a transmission system. If the particular requirement is not met, distortion is present.

wavefront [*wave guides & RF transm. ll.*]

wavefront [*wave guides & RF transm. ll.*]

waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

A system for the transmission of electromagnetic energy by a wave not of TEM type. It may, for example, consist of a metal tube, a dielectric rod or tube, or a single wire.

waveguide connection [*wave guides & RF transm. ll.*]

waveguide connector
SEE **coupling flange**

waveguide gasket [*wave guides & RF transm. ll.*]

A soft insertion used in a waveguide joint to seal the interior of the waveguide from the exterior.

correcteur de forme d'onde [*disp. électron.*]

Transducteur destiné à réduire ou éliminer la distorsion d'une forme d'onde.

distorsion [*caract. de signal*]

Déformation d'une onde au cours de sa transmission, défavorable pour son utilisation. Si la tension d'entrée est sinusoïdale, la tension de sortie ne l'est pas.

front d'onde [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Vu du récepteur ou partie de la surface d'onde.

surface d'onde [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Vu de la source.

guide d'ondes [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Système servant à transmettre l'énergie électromagnétique, sauf en mode TEM, p. ex., par un tube de métal, une tige, un tube diélectrique ou un fil simple.

raccord de guides d'ondes [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

joint d'étanchéité [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Garniture souple insérée entre les deux brides d'un raccord pour isoler l'intérieur du guide par rapport au milieu extérieur.

waveguide phase shifter;
waveguide phase changer [*wave guides & RF transm. ll.*]

A device for altering the electrical length of a waveguide.

waveguide shim [*wave guides & RF transm. ll.*]

A thin resilient metal sheet inserted between waveguide components to ensure electrical continuity.

waveguide switch [*wave guides & RF transm. ll.*]

A device in a waveguide system for stopping or diverting the flow of microwave energy as desired.

wave impedance [*wave guides & RF transm. ll.*]

At a given frequency, the ratio of the complex number (vector) representing the transverse electric field at a point, to that representing the transverse magnetic field at that point. The sign is so chosen that the real part is positive.

wavelength [*phys.*]

The distance between two successive points of a periodic wave in the direction of propagation, in which the oscillation has the same phase.

wavemeter [*test equip.*]

wave tilt [*radio wave propa.*]

For a surface wave, the angle between the normal to the surface

déphaseur de guide d'ondes
[*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dispositif modifiant la longueur électrique d'un guide d'ondes.

joint plein [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Tôle mince de métal à grande élasticité, insérée entre des éléments de guide d'ondes, pour en assurer la continuité électrique.

commutateur de guide d'ondes
[*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dispositif permettant d'arrêter ou d'aiguiller les ondes hyperfréquences.

impédance d'onde [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

À une fréquence donnée, quotient du nombre complexe représentant le champ électrique transversal en un point, au nombre complexe représentant le champ magnétique en ce point. Le signe de ce rapport est choisi de manière que la partie réelle soit positive.

longueur d'onde [*physique*]

Distance, dans la direction de propagation d'une onde périodique, entre deux points successifs où l'oscillation a la même phase.

ondemètre [*appareil de mes.*]

inclinaison de l'onde de sol
[*propag. des ondes radioélectr.*]

Angle du grand axe de l'ellipse de polarisation d'une onde de sol,

wave tilt (cont'd)

of the Earth and the major axis of the ellipse traced by the electric vector.

avec la normale à la surface du sol.

wave train

SEE **train of waves**

wave-trap [*wave guides & RF transm. ll.*]

piège à ondes; éliminateur; filtre antibrouillage; circuit bouchon [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

weather sealed cable [*cond. cables & wires*]

câble étanche; câble intempérisé [*câble et fil cond.*]

wedge; wedge termination [*wave guides & RF transm. ll.*]

A termination comprising a tapered length of dissipative material introduced into the guide, e.g. carbon, water or wood.

coïn [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

Dispositif terminal comprenant un élément effilé de matière absorbante, tels carbone, eau ou bois, introduit dans le guide.

weighing filter [*electron dev.*]

filtre à pondération [*disp. électron.*]

weight; signifiante [*app. math.*]

Of a digit place in a positional representation, the factor by which the value represented by a character in the digit place is multiplied to obtain its additive contribution in the representation of a real number.

poïds [*math. appl.*]

Coefficient attaché au rang d'un chiffre dans une représentation pondérée, par lequel il y a lieu de multiplier la valeur représentée par le caractère qui occupe ce rang, pour obtenir la valeur additive à lui affecter dans la représentation d'un nombre réel.

weighting network [*test equip.*]

A network whose loss varies with frequency in a predetermined manner.

réseau pondérateur [*appareil de mes.*]

Réseau dont l'affaiblissement varie avec la fréquence de façon préétablie.

Wheatstone automatic system;
Wheatstone system [*teleg.*]

A Morse system in which signals are transmitted automatically using a previously prepared perforated tape, and recorded automatically either in the form of a perforated tape for automatic printing or in the form of an inked tape for translation by an operator.

whip antenna; whip [*ant.*]

whitening filter [*electron.*]

white noise; uniform spectrum random noise [*signal char.*]

Random noise whose spectral distribution is such that the noise power per unit bandwidth is independent of frequency.

"who are you" signal; WRU signal [*teletype. op.*]

The code combination (normally the secondary of D) which, when received by a "called" teleprinter, releases an answer-back device to transmit an answer-back code to the "calling" teleprinter.

wide area telephone service; WATS [*tel.*]

wideband channel; broadband channel [*com. net.*]

A relative term not amenable to an exact definition. If the meaning is

système Wheatstone [*télégr.*]

Système de télégraphie Morse dans lequel les signaux sont transmis automatiquement à l'aide d'une bande préalablement perforée, et enregistrés automatiquement, soit sous forme de bande perforée pour l'impression automatique, soit sous forme de bande dont les signaux reproduits à l'encre sont traduits ensuite par un opérateur.

antenne-fouet [*ant.*]

filtre blanchissant; filtre décolorant [*électron.*]

NOTA Ce filtre rend constante la densité spectrale de puissance d'un bruit non blanc.

bruit blanc; bruit à spectre continu uniforme [*caract. de signal*]

Bruit erratique dont la répartition spectrale est telle que sa puissance par bande de largeur par unité est indépendante de la fréquence.

signal « qui est là? » [*exploit. téléimpr.*]

Combinaison de code qui, lorsqu'elle est reçue par un téléimprimeur appelé, déclenche un émetteur automatique qui envoie son indicatif au téléimprimeur appelant.

WATS; service interurbain planifié [*tél.*]

voie à large bande [*réseau de télécomm.*]

Terme relatif ne se prêtant pas à une définition précise. Là où le

wideband channel (cont'd)

not clear from the context, the terms should be defined for the specific usage by indicating the bandwidth.

wideband radio relay system
[com. net.]

A system of transmitting by means of radio, normally via one or more intermediate stations, a band of frequencies which can accommodate the transmission of one or more supergroups of telephony, or one or more television signals, or combinations of these or any other type of signal requiring bandwidths of this order.

width coding *[radar]*

Modifying the duration of the pulses emitted from the transponder in accordance with a pre-arranged code for recognition in the display.

Wiegand effect *[data sup. med.]***WILCO** *[tel.]***window** *[radiac]*

That part of the wall of a counter tube which is designed to allow the entry of the radiation to be detected.

sens ne ressort pas du contexte, ce terme devrait être qualifié, selon le cas, par une mention de la largeur de bande.

faisceau hertzien à large bande
[réseau de télécomm.]

Voie de radiocommunication constituée par plusieurs sections reliées par des stations de relais ayant une largeur de bande suffisante pour assurer la transmission de plusieurs groupes primaires ou secondaires de voies téléphoniques, ou d'une ou de plusieurs voies de télévision, ou encore d'un ensemble de telles voies ou de voies d'autres natures ayant des largeurs de bande du même ordre.

codage en durée d'impulsions
[radar]

Codage dans lequel les impulsions émises par un répondeur ont une durée déterminée par un code, en vue d'assurer la sécurité de l'identification.

technique Wiegand *[supp. d'information]*

Lecture de données sur fils magnétiques noyés dans une carte.

WILCO *[tél.]***fenêtre** *[radiom.]*

Partie de la paroi d'un tube-compteur conçue pour faciliter la pénétration du rayonnement que l'on désire détecter.

wink signal; wink start signal
[*data com.*]

wink start dial [*data com.*]

wink start signal; wink signal
[*data com.*]

wipe [*TV*]

wiper [*tel. off.*]

In automatic switching, the moving part of a selector or other similar device which engages with the contacts of a bank.

wire wrap plane [*electron.*]

wiring diagram [*cond. cables & wires*]

word [*data*]

A character string or a bit string, considered as an entity. (ANSI)

word block [*data com.*]

word length [*data*]

A measure of the size of a word, usually specified in units such as characters or binary digits. (ANSI).

signal d'accord de transmission de numérotation [*transm. de données*]

numérotation après accord de transmission [*transm. de données*]

signal d'accord de transmission de numérotation [*transm. de données*]

volet; enchaînement par volet
[*télev.*]

balai [*central tél.*]

En commutation automatique, partie mobile de sélecteur ou de dispositif analogue qui établit des contacts avec les broches d'un banc de broches.

plaquette de connexions enroulées [*électron.*]

schéma de câblage [*câble et fil cond.*]

mot [*données*]

Chaîne de caractères ou chaîne d'éléments binaires qu'il est commode de considérer comme un tout en vue d'une application déterminée. (ISO)

bloc mot [*transm. de données*]

longueur de mot [*données*]

Nombre de caractères ou d'éléments binaires constituant un mot. (ISO)

word rate [*data com.*]

The number of words per unit of time which pass a given point in a given channel or which a device can accept (input) or deliver (output). (NATO)

words per minute [*teleg.*]

A measure of telegraph speed used for traffic purposes. In telegraph systems having a signalling speed of 50 bauds, the equivalent maximum number of telegraph words per minute is as follows: (a) 5 unit start-stop (with 1 1/2 unit stop signal): 66 2/3 words per minute; (b) 5 unit synchronous: 100 words per minute.

WORDS TWICE [*radiotel. proc.*]**work file** [*cmpr. op.*]

A temporary file on backing store for use by a program for the duration of a run. (NATO)

work function [*phys.*]

The energy required for the removal to infinity of an electron initially at the Fermi Level in a given electrode material.

working frequency [*radiocom.*]

working point
SEE operating point

débit en mots [*transm. de données*]

Nombre de mots qui, par unité de temps, passent par un canal déterminé ou qu'un dispositif peut recevoir ou délivrer.

mots par minute [*télégr.*]

Unité, liée à la rapidité de modulation, exprimant la capacité d'écoulement du trafic. Pour les systèmes télégraphiques ayant une vitesse de signalisation de 50 bauds, le nombre maximum de mots télégraphiques par minute est le suivant : a) système arithmique à 5 moments (avec signal d'arrêt de 1 1/2 élément unitaire) : 66 2/3 mots par minute; b) système synchrone à cinq moments : 100 mots par minute.

CHAQUE MOT DEUX FOIS [*procéd. radiotél.*]**fichier de travail** [*exploit. de syst. inform.*]

Fichier temporaire en mémoire auxiliaire. Il est utilisé pour un programme, au cours d'un passage. (OTAN)

travail d'extraction [*physique*]

Énergie nécessaire pour déplacer jusqu'à l'infini un électron se trouvant initialement au niveau de Fermi dans un matériau d'électrode donné.

fréquence de travail [*radiocomm.*]

wound anode cell [*elec. eng.*]

wow and flutter meter [*test equip.*]

wraparound; wrap-around [*cmpr. op.*]

The continuation of an operation, such as a read or a cursor movement, from the last character position in the display buffer to the first position in the display buffer.

wrap-around connection [*cond. cables & wires*]

wrapping [*cond. cables & wires*]

write head [*cmpr. h/w*]

A magnetic head capable of writing only.

writing [*electron tube*]

Introducing information corresponding to the input signal, usually into some form of storage.

writing bar [*fax*]

In continuous facsimile recorders, a conducting bar forming the second electrode in conjunction with a helix, or a bar used to project the recording paper on to the helix.

writing gun [*electron tube*]

An electron gun used to write.

pile à anode enroulée [*électrotechn.*]

fluctuomètre; mesureur de pleurage et de scintillement [*appareil de mes.*]

bouclage [*exploit. de syst. inform.*]

Poursuite d'une opération, telle qu'une lecture ou le cheminement d'un curseur, du dernier au premier emplacement de caractère de la mémoire d'écran.

connexion enroulée [*câble et fil cond.*]

câblage par connexions enroulées [*câble et fil cond.*]

tête d'écriture [*mat. inform.*]

Tête magnétique qui ne sert qu'à l'écriture.

inscription [*tube électron.*]

Action d'introduire les informations correspondant au signal d'entrée, généralement pour les mettre en mémoire.

couteau d'impression [*télec.*]

Dans les enregistreurs continus de télécopie, barre conductrice formant la seconde électrode associée à une hélice, ou barre servant à projeter le papier enregistreur contre l'hélice.

canon d'inscription [*tube électron.*]

Canon électronique servant à l'inscription.

writing speed [*fax*]

The linear speed at which the recording material is scanned in a facsimile receiver.

writing speed [*fax*]

The linear scanning speed of the beam across the storage surface during writing.

writing speed maximum
[*electron tube*]

The maximum speed at which the spot can travel on the screen while a required level of resolution is maintained.

WRU signal

SEE "who are you" signal

WWV receiver [*radio bcst.*]

WWV signal [*radio bcst.*]

wye connection; Y connection;
star connection [*elec. circ.*]

vitesse d'exploration à la réception [*télec.*]

Vitesse linéaire de la tâche d'exploration, dans son déplacement sur le support d'enregistrement, à la réception.

vitesse d'inscription [*télec.*]

Vitesse linéaire de balayage du faisceau sur la surface de mémoire pendant l'inscription.

vitesse maximale d'inscription
[*tube électron.*]

Vitesse maximale à laquelle le spot peut se déplacer sur l'écran, tout en maintenant une résolution donnée.

récepteur WWV [*radiodiff.*]

NOTA WWV est une station américaine qui émet des signaux horaires.

signal WWV [*radiodiff.*]

NOTA WWV est une station américaine qui émet des signaux horaires.

montage étoile [*circuit élect.*]



XCVR

SEE transmitter-receiver

X_L

X_L

SEE inductive reactance

XMTR; transmitter; TX [*radio trans.*]

émetteur [*émett. radioélectr.*]

X-OR gate; exclusive-OR gate
[*log. circ.*]

porte OU exclusif [*circuit log.*]



Y

SEE admittance

Yagi antenna [*ant.*]

antenne Yagi [*ant.*]

Y connection; star connection;
wye connection [*elec. circ.*]

montage étoile [*circuit élect.*]

yoke [*rotg. mach.*]

culasse [*mach. tourn.*]

The piece of ferromagnetic material, not surrounded by windings, used to connect the cores of an electromagnet or of a transformer, or the poles of a machine.

Pièce de substance ferromagnétique non entourée d'enroulements, et destinée à relier les pôles d'une machine.

yoke; deflection yoke [*electron.*]

bobine de déviation [*électron.*]

yoke assembly [*electron tube*]

bloc de bobinage; collier de déviation [*tube électron.*]

An external structure that provides the magnetic fields required for focusing, alignment and deflection.

Dispositif externe qui produit les champs magnétiques nécessaires à la concentration, à l'alignement et à la déviation.

**Z component** [*radio wave propa.*]

A magneto-ionic component which may be generated when the direction of propagation is parallel to the magnetic field.

zero code suppression [*com. net.*]**zerofill** [*cmptr. op.*]

To character-fill with the representation of zero, or to insert non significant zeros in a numeral.

zeroise [*cmptr. op.*]**zero isochrone** [*radionav.*]

The locus of points at which there is zero time difference between associated signals sent out by synchronized transmitting stations.

zero suppression [*app. math.*]

The elimination of non significant zeros in a numeral. (ANSI)

zero voltage relay [*elec. eng.*]**zig-zag** [*electy.*]

The connection in star of polyphase windings, each branch

composante Z [*propag. des ondes radioélectr.*]

Composante magnéto-ionique qui peut apparaître quand la direction de propagation est parallèle au champ magnétique.

suppression des codes zéro [*réseau de télécomm.*]**garnir de zéros** [*exploit. de syst. inform.*]

Garnir avec la représentation de zéro.

remettre à zéro [*exploit. de syst. inform.*]**isochrone zéro** [*radionav.*]

Lieu des points pour lesquels la différence des temps de parcours des signaux radioélectriques homologues issus de deux stations d'émission de radionavigation synchronisées est nulle.

suppression de zéros [*math. appl.*]

Élimination des zéros non significatifs d'une quantité numérique.

relais au zéro de tension [*électrotechn.*]**zig-zag** [*électric.*]

Connexion en étoile des enroulements polyphasés dont

zig-zag (cont'd)

of which is made up of windings that generate phase-displaced voltage.

zoned lens [ant.]

A lens, one or more of whose faces is divided into zones, each stepped relative to its neighbours.

zooming [cmpr. graph.]

Scaling part of a display image contained within a window to give the appearance of movement towards or away from a point or object of interest.

chaque branche est composée par des enroulements qui sont le siège de tensions de phases différentes.

lentille à échelons [ant.]

Lentille radioélectrique constituée par des éléments lenticulaires juxtaposés dont l'épaisseur varie par échelons.

grossissement; effet de loupe [infogr.]

Modification de l'échelle d'une partie de l'image contenue à l'intérieur d'une fenêtre, de manière à donner l'apparence de rapprochement ou d'éloignement, par rapport à un point ou un sujet.



à accès multiple [<i>transm. de données</i>]	multiple access [<i>data com.</i>]
à accès restreint [<i>tél.</i>]	restricted [<i>tel.</i>]
à bande étroite [<i>radiocomm.</i>]	narrow band [<i>radiocom.</i>]
à base commune; base commune [<i>électron.</i>]	CB; common base [<i>electron.</i>]
à basse vitesse [<i>transm. de données</i>]	low speed [<i>data com.</i>]
aberration chromatique [<i>électron.</i>]	chromatic aberration [<i>electron.</i>]
aberration sphérique [<i>tube électron.</i>]	spherical aberration [<i>electron tube</i>]
abonné demandé [<i>tél.</i>]	called subscriber [<i>tel.</i>]
abonné demandeur [<i>tél.</i>]	calling subscriber [<i>tel.</i>]
abonné itinérant; usager itinérant [<i>tél.</i>]	roamer [<i>tel.</i>]
aboutir à un poste (pour un appel) [<i>tél.</i>]	terminated to a station [<i>tel.</i>]
absorption [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	absorption [<i>radio wave propa.</i>]
accès à distance [<i>transm. de données</i>]	remote access [<i>data com.</i>]
accès à la télédictée et commande à distance [<i>appareil de télécomm.</i>]	dictation access and control [<i>com. equip.</i>]

accès

accès au réseau AUTOVON [<i>tél.</i>]	AUTOVON trunk access [<i>tel.</i>]
accès automatique; accès direct; accès par composition [<i>tél.</i>]	dial access [<i>tel.</i>]
accès automatique au réseau [<i>tél.</i>]	automatic preselection [<i>tel.</i>]
accès clandestin [<i>exploit. de syst.</i> <i>inform.</i>]	piggy-back entry [<i>cmptr. op.</i>]
accès des abonnés à l'interurbain [<i>tél.</i>]	subscriber trunk dialing [<i>tel.</i>]
accès direct; accès par composition; accès automatique [<i>tél.</i>]	dial access [<i>tel.</i>]
accès direct; accès sélectif [<i>données</i>].	direct access [<i>data</i>]
accès direct à l'interurbain par numérotation; signalisation automatique de l'interurbain [<i>réseau de télécomm.</i>]	trunk dialing [<i>com. net.</i>]
accès direct à un poste; SDA ; sélection directe à l'arrivée [<i>tél.</i>]	DID; direct inward dialing; inward dialing [<i>tel.</i>]
accès direct au réseau; ADR ; prise directe au réseau; PDR [<i>tél.</i>]	direct outward dialing; DOD [<i>tel.</i>]
accès direct au système; ADS ; ADAS [<i>tél.</i>]	direct inward system access ; DISA [<i>tel.</i>]
accès multiple par détection de porteuse; AMDP [<i>exploit. d'inst.</i>]	carrier sense multiple access ; CSMA [<i>fac. op.</i>]
accès multiple par détection de présence de porteuse [<i>exploit.</i> <i>d'inst.</i>]	carrier sensed multiple access [<i>fac. op.</i>]
accès multiple par répartition de code; AMRC [<i>tél.</i>]	CDMA; code division multiple access [<i>tel.</i>]

accès multiple par répartition en fréquence; AMRF [commut. des télécomm.]

accès multiple par répartition en fréquence avec commutation à bord du satellite; AMRF/CS [réseau de télécomm.]

accès par composition; accès automatique; accès direct [tél.]

accès sélectif; accès direct [données]

accès séquentiel [exploit. de syst. inform.]

accessibilité contrôlée [exploit. de syst. inform.]

accessibilité partielle [commut. des télécomm.]

accessibilité totale [transm. filaires]

accessible par l'automatique [tél.]

accompagnement [électrotechn.]

accord [mach. tourn.]

accord [électron.]

accord décalé; dispositif d'accord décalé [récept. radioélectr.]

accord par réluctance [exploit. radio]

accroché; bloqué [circuit log.]

accroché au niveau bas; bloqué par défaillance au niveau bas [circuit log.]

FDMA; frequency division multiple access [com. switch]

satellite-switched frequency division multiple access; SS-FDMA [com. net.]

dial access [tel.]

direct access [data]

sequential access; serial access [cmpr. op.]

controlled accessibility [cmpr. op.]

limited availability [com. switch.]

full availability [wire com.]

dialable; diallable [tel.]

contact follow [elec. eng.]

correspondence [rotg. mach.]

tuning [electron.]

tracking [radio rec.]

permeability tuning; reluctance tuning [radio op.]

stuck at [log. circ.]

failed low; stuck low [log. circ.]

accroché au niveau haut; bloqué par défaillance au niveau haut [circuit log.]	failed high; stuck high [log. circ.]
accumulateur [circuit log.]	accumulator [log. circ.]
accumulateur à électrolyte libre [électrotechn.]	dry-charged battery [elec. eng.]
accusé de réception [exploit. d'inst.]	receipt [fac. op.]
accusé de réception négatif; NACK [procéd. radiotél.]	NACK; negative acknowledge [radiotel. proc.]
acheminement adaptatif [tél.]	adaptive routing [tel.]
acheminement automatique des appels par circuits de transit [tél.]	dial tandeming [tel.]
acheminement d'un appel; acheminement des appels [tél.]	call routing [tel.]
ACK; caractère accusé de réception positif [transm. de données]	acknowledge character; ACK [data com.]
à collecteur commun; collecteur commun [électrotechn.]	CC; common collector [elec. eng.]
à composants liés [comp. de circuit électr.]	strappedown [elec. circ. comp.]
à convertisseur intégré [télév.]	cable-ready [TV]
ACT; affaiblissement de conversion transversale; rapport de conversion transversale [tél.]	TCL; transverse conversion ratio loss; transverse conversion ratio [tel.]
actif [tél.]	asserted [tel.]
actif au niveau bas [électron.]	active low [electron.]
actif au niveau haut [électron.]	active high [electron.]

actionnement du crochet
commutateur; **manoeuvre du
crochet commutateur** [tél.]

actionner; faire basculer [disp.
électron.]

adaptateur; adaptateur de mesure
[électron.]

ADAS; **accès direct au système**;
ADS [tél.]

additionneur [circuit log.,
électron.]

additionneur analogique;
sommateur [disp. électron.]

additionneur complet [circuit
log.]

additionneur parallèle [circuit
log.]

additionneur série [circuit log.]

additionneur-soustracteur
[circuit log.]

à détrompeur [mat. inform.]

ADF; radiogoniomètre
automatique; radiocompas
automatique [radar, radiocomm.]

admettre; **laisser passer** [circuit
log.]

admittance; *Y* [métrol.]

admittance asynchrone
[électrotechn.]

admittance d'électrode [tube
électron.]

hook flash [tel.]

toggle [electron dev.]

header [electron.]

direct inward system access;
DISA [tel.]

adder [log. circ., electron.]

summer; analog adder [electron
dev.]

full adder [log. circ.]

parallel adder [log. circ.]

serial adder [log. circ.]

adder-subtractor [log. circ.]

keyed [cmptr. h/w]

ADF; automatic direction finder
[radar, radiocomm.]

pass [log. circ.]

admittance; *Y* [metrol.]

asynchronous admittance [elec.
eng.]

electrode admittance [electron
tube]

admittance

admittance d'entrée [*tube
électron.*]

admittance de sortie [*tube
électron.*]

admittance en court-circuit
[*comp. de circuit électr.*]

ADR; prise directe au réseau;
PDR; accès direct au réseau
[*tél.*]

**adressage à progression
automatique** [*prog. inform.*]

adressage différé [*prog. inform.*]

adressage direct [*exploit. de syst.
inform.*]

adressage dispersé [*logiciel*]

adressage immédiat [*prog.
inform.*]

adressage implicite [*prog.
inform.*]

adressage indirect [*prog. inform.*]

adressage symbolique [*prog.
inform.*]

adresse [*disp. électroac.*]

adresse abrégée [*télégr.*]

adresse absolue [*prog. inform.*]

adresse auto-relative [*prog.
inform.*]

adresse calculée par programme
[*prog. inform.*]

input admittance [*electron tube*]

output admittance [*electron tube*]

short-circuit admittance [*elec.
circ. comp.*]

direct outward dialing; DOD
[*tel.*]

one-ahead addressing [*cmptr.
prog.*]

deferred addressing [*cmptr.
prog.*]

direct addressing [*cmptr. op.*]

hash coding; hashing [*cmptr. s/w*]

immediate addressing [*cmptr.
prog.*]

implied addressing [*cmptr. prog.*]

indirect addressing [*cmptr.
prog.*]

symbolic addressing [*cmptr.
prog.*]

address [*electroac. dev.*]

shortened address [*teleg.*]

absolute address [*cmptr. prog.*]

self-relative address [*cmptr.
prog.*]

generated address [*cmptr. prog.*]

adresse de base [*prog. inform.*]

adresse d'entrée; **point d'entrée**
[*prog. inform.*]

adresse d'instruction [*prog.
inform.*]

adresse effective; adresse réelle
[*prog. inform.*]

adresse indexée [*prog. inform.*]

adresse indirecte [*prog. inform.*]

adresse réelle; **adresse effective**
[*prog. inform.*]

adresse réelle [*prog. inform.*]

adresse relative [*prog. inform.*]

adresse symbolique [*prog.
inform.*]

adresse translatable [*prog.
inform.*]

adresse virtuelle [*prog. inform.*]

ADS; ADAS; **accès direct au
système** [*tél.*]

à émetteur commun; **émetteur
commun** [*électron.*]

AEN; **affaiblissement équivalent
pour la netteté** [*tél.*]

AEN; **affaiblissement équivalent
pour la netteté** [*tél.*]

à faible portée [*réseau de
télécomm.*]

base address [*cmpr. prog.*]

entry point [*cmpr. prog.*]

instruction address [*cmpr.
prog.*]

effective address [*cmpr. prog.*]

indexed address; modified
address [*cmpr. prog.*]

indirect address [*cmpr. prog.*]

effective address [*cmpr. prog.*]

real address [*cmpr. prog.*]

relative address [*cmpr. prog.*]

symbolic address [*cmpr. prog.*]

relocatable address [*cmpr.
prog.*]

virtual address [*cmpr. prog.*]

direct inward system access;
DISA [*tél.*]

CE; common emitter [*electron.*]

AEN; equivalent articulation loss
[*tél.*]

**articulation reference
equivalent**; AEN [*tél.*]

short-haul [*com. net.*]

affaiblissement

affaiblissement [*trait. des signaux*]

affaiblissement d'absorption [*propag. des ondes radioélectr.*]

affaiblissement d'adaptation monofréquence [*tél.*]

affaiblissement d'adaptation transversale; AT; **coefficient de réflexion transversale** [*tél.*]

affaiblissement de conversion transversale; rapport de conversion transversale; ACT [*tél.*]

affaiblissement d'équilibrage [*transm. filaires*]

affaiblissement de transmission [*caract. de signal*]

affaiblissement de transmission de référence; ATR [*radiocomm.*]

affaiblissement de transmission de référence minimal admissible; ATRMA [*transm. de données*]

affaiblissement de transmission directe [*tél.*]

affaiblissement de transmission normalisé; ATN [*transm. milit.*]

affaiblissement diaphonique [*transm. filaires*]

affaiblissement dû à la dérivation [*transm. filaires*]

affaiblissement dû aux conditions locales; pertes dues aux conditions locales [*ant.*]

loss [*signal prcsg.*]

absorption loss [*radio wave propa.*]

single frequency return loss [*tél.*]

transverse reflection factor; transverse return loss; TRL [*tél.*]

TCL; transverse conversion ratio loss; transverse conversion ratio [*tél.*]

balance return-loss [*wire com.*]

transmission loss [*signal char.*]

basic transmission loss; BTL [*radiocomm.*]

MBTL; minimum permissible basic transmission loss [*data com.*]

through transmission loss [*tél.*]

normalized transmission loss; NTL [*mil. com.*]

crosstalk attenuation [*wire com.*]

bridging loss; tapping loss [*wire com.*]

site attenuation [*ant.*]

affaiblissement en espace libre
[propag. des ondes radioélectr.]

affaiblissement équivalent pour la netteté; AEN [tél.]

affaiblissement équivalent pour la netteté; AEN [tél.]

affaiblissement idéal de propagation [propag. des ondes radioélectr.]

affaiblissement sur un trajet
[propag. des ondes radioélectr.]

affaiblisseur à absorption;
affaiblisseur résistif [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

affaiblisseur à cloison longitudinale [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

affaiblisseur non réciproque
[guides d'ondes et lignes de transm. RF]

affaiblisseur résistif; **affaiblisseur à absorption** [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

affectation de mémoire;
attribution de mémoire [exploit. de syst. inform.]

affectation dynamique des ressources; **attribution dynamique des ressources**
[exploit. de syst. inform.]

affichage; visualisation [exploit. de syst. inform.]

affichage à cristaux liquides; **LCD**
[circuit log.]

free-space attenuation [radio wave propa.]

AEN; equivalent articulation loss [tel.]

articulation reference equivalent; AEN [tel.]

basic path attenuation [radio wave propa.]

path attenuation [radio wave propa.]

absorptive attenuator; resistive attenuator [wave guides & RF transm. ll.]

vane attenuator [wave guides & RF transm. ll.]

isolator [wave guides & RF transm. ll.]

absorptive attenuator; resistive attenuator [wave guides & RF transm. ll.]

storage allocation [cmpt. op.]

dynamic resource allocation; dynamic allocation [cmpt. op.]

display [cmpt. op.]

LCD; liquid crystal display [log. circ.]

affichage

affichage du nom du demandeur [tél.]	calling name display [tel.]
affichage du numéro demandeur [tél.]	call display [tel.]
affichage du type de renvoi [tél.]	call forward - reason display [tel.]
affichage numérique [infoгр.]	numerical display [cmpr. graph.]
afficher [exploit. de syst. inform.]	display [cmpr. op.]
AFFIRMATIF [radiocomm.]	AFFIRMATIVE [radiocom.]
AGP; alarme de groupe de porteuses [tél.]	carrier group alarm; CGA [tel.]
Ah; ampère-heure; ampèreheure [métrol.]	ampere-hour; Ah [metrol.]
aigrette [électr.]	brush discharge [electy.]
aiguille [mat. inform.]	needle [cmpr. h/w]
aiguiller; brancher [exploit. de syst. inform.]	branch [cmpr. op.]
aiguilleur [télév.]	switcher [TV]
aimant; aimant permanent [magnét.]	permanent magnet [mag.]
aimantation [magnét.]	magnetization [mag.]
aimantation résiduelle; rémanence [magnét.]	residual magnetism [mag.]
aimant de concentration [tube électron.]	focusing magnet [electron tube]
aimant de convergence [électron.]	convergence magnet [electron.]
aimant permanent; aimant [magnét.]	permanent magnet [mag.]

aire d'exploration [*exploit. de syst. inform.*]

clear area [*cmptr. op.*]

à jeton; à jeton circulant [*réseau de télécomm.*]

token ring [*com. net.*]

ajustage d'appoint [*électron.*]

trimming [*electron.*]

ajustage (des composants)
[*comp. de circuit électr.*]

trimming; machining [*elec. circ. comp.*]

ajustage par étincelage
[*électron.*]

high voltage pulse trimming
[*electron.*]

ajustage par laser [*électron.*]

laser trimming [*electron.*]

à large bande [*radiocomm.*]

broadband [*radiocom.*]

alarme de groupe de porteuses;
AGP [*tél.*]

carrier group alarm; CGA [*tel.*]

algorithme [*logiciel*]

algorithm [*cmptr. s/w*]

alignement [*radiom., télév.*]

tracking [*radiac, TV*]

alignement de descente à amplitude de référence nulle
[*radionav.*]

null-reference glide path
[*radionav.*]

alignement du faisceau [*tube électron.*]

beam alignment [*electron tube*]

alignement du niveau du noir;
calage du niveau du noir [*télév.*]

black level alignment [*TV*]

alimentation collective;
alimentation directe [*ant.*]

bulk feed [*ant.*]

alimentation Cutler; alimentation par fentes [*ant.*]

Cutler feed [*ant.*]

alimentation directe; alimentation collective [*ant.*]

bulk feed [*ant.*]

alimentation en col de cygne
[*ant.*]

gooseneck feed; swan feed [*ant.*]

alimentation

alimentation par fentes;
alimentation Cutler [*ant.*]

alimenter [*ant.*]

allotissement de fréquences
[*radiocomm.*]

allumage [*tube électron.*]

alphabet télégraphique [*télégr.*]

alphanumérique [*données*]

alternance des fréquences
[*radiodiff.*]

alternateur à champ tournant
[*circuit élect.*]

AM; modulation d'amplitude
[*radiocomm.*]

AMDP; accès multiple par
détection de porteuse [*exploit.*
d'inst.]

âme d'un câble [*câble et fil*
cond.]

amélioration du minimum
[*radionav.*]

amorçage; amorce [*exploit. de*
syst. inform.]

amorçage [*tube électron.*]

amorçage [*tube électron.*]

amorçage [*transm. filaires*]

amorçage [*électr.*]

amorce; amorçage [*exploit. de*
syst. inform.]

Cutler feed [*ant.*]

feed [*ant.*]

frequency allotment [*radiocom.*]

firing [*electron tube*]

telegraph alphabet [*teleg.*]

alphanumeric [*data*]

frequency staggering [*radio*
bcst.]

rotating field alternator [*elec.*
circ.]

amplitude modulation; AM
[*radiocom.*]

carrier sense multiple access;
CSMA [*fac. op.*]

core of a cable [*cond. cables &*
wires]

minimum clearing [*radionav.*]

bootstrap [*cmptr. op.*]

ignition [*electron tube*]

primer ignition [*electron tube*]

singing [*wire com.*]

striking [*electy.*]

bootstrap [*cmptr. op.*]

amorce; amorce de bande magnétique; début de bande [*supp. d'information*]

amortissement [*physique*]

amortissement critique [*trait. des signaux*]

ampère-heure; Ah; ampère-heure [*métrol.*]

ampèremètre thermique [*appareil de mes.*]

amplificateur [*disp. électron.*]

amplificateur à cathode asservie; montage cathodyne; cathodyne; **amplificateur à charge cathodique**; amplificateur à cathode suiveuse [*électron.*]

amplificateur à champs croisés [*électrotechn., tél.*]

amplificateur à charge cathodique; amplificateur à cathode suiveuse; amplificateur à cathode asservie; montage cathodyne; cathodyne [*électron.*]

amplificateur à contre-réaction [*disp. électron.*]

amplificateur à correction aval [*électron.*]

amplificateur à faible bruit; LNA [*radiocomm.*]

amplificateur à grille commune [*électron.*]

amplificateur asymétrique [*appareillage*]

leader; magnetic tape leader [*data sup. med.*]

damping [*phys.*]

critical damping [*signal prcsg.*]

ampere-hour; Ah [*metrol.*]

hot-wire ammeter [*test equip.*]

amplifier [*electron dev.*]

grounded-plate amplifier; cathode follower [*electron.*]

CFA; cross-field amplifier [*elec. eng., tel.*]

grounded-plate amplifier; cathode follower [*electron.*]

negative-feedback amplifier [*electron dev.*]

feed forward amplifier [*electron.*]

low noise amplifier; LNA [*radiocom.*]

grounded grid amplifier [*electron.*]

single-ended amplifier [*switchg.*]

amplificateur

amplificateur cascade [*disp. électron.*]

amplificateur de cadre [*métrol.*]

amplificateur de la deuxième FI [*appareillage*]

amplificateur de petits signaux [*appareillage*]

amplificateur déphaseur [*électron.*]

amplificateur de sommation;
amplificateur sommateur
[*appareillage*]

amplificateur de sommation/pondération;
amplificateur
sommateur/pondérateur
[*appareillage*]

amplificateur inverseur
[*électrotechn.*]

amplificateur opérationnel;
ampli op [*électron.*]

amplificateur push-pull
[*appareillage*]

amplificateur réflex [*électron.*]

amplificateurs en cascade
[*électrotechn.*]

amplificateur séparateur; étage
séparateur [*disp. électron.*]

amplificateur sommateur;
amplificateur de sommation
[*appareillage*]

cascade amplifier [*electron dev.*]

loop amplifier [*metrol.*]

second IF amplifier [*switchg.*]

small signal amplifier [*switchg.*]

paraphase amplifier [*electron.*]

summing amplifier [*switchg.*]

summing-scaling amplifier
[*switchg.*]

inverting amplifier [*elec. eng.*]

op amp; operational amplifier
[*electron.*]

push-pull amplifier [*switchg.*]

reflex amplifier [*electron.*]

cascade amplifier [*elec. eng.*]

buffer stage; buffer amplifier;
buffer [*electron dev.*]

summing amplifier [*switchg.*]

amplificateur
sommateur/pondérateur;
**amplificateur de
sommation/pondération**
[appareillage]

amplificateur télégraphique
[télégr.]

ampli op; **amplificateur
opérationnel** [electron.]

amplitude crête à crête [caract.
de signal]

**amplitude d'une grandeur
alternative symétrique** [math.
appl.]

ampoule; **enveloppe** [tube
électron.]

AMRC; accès multiple par
répartition de code [tél.]

AMRF; accès multiple par
répartition en fréquence [commut.
des télécomm.]

AMRF/CS; accès multiple par
répartition en fréquence avec
commutation à bord du satellite
[réseau de télécomm.]

analogique [caract. de signal]

analyse; **exploration** [télééc.]

analyse interspectrale [propag.
des ondes radioélectr.]

analyse nodale; **analyse par
noeuds** [réseau de télécomm.]

analyse par boucles [circuit log.]

analyse par noeuds; analyse
nodale [réseau de télécomm.]

summing-scaling amplifier
[switchg.]

telegraph magnifier [teleg.]

op amp; operational amplifier
[electron.]

peak-to-peak amplitude [signal
char.]

**amplitude of a symmetrical
alternating quantity** [app. math.]

envelope [electron tube]

CDMA; code division multiple
access [tel.]

FDMA; frequency division
multiple access [com. switch]

**satellite-switched frequency
division multiple access**;
SS-FDMA [com. net.]

analog [signal char.]

scanning [fax]

cross spectrum analysis [radio
wave propa.]

nodal analysis [com. net.]

mesh analysis [log. circ.]

nodal analysis [com. net.]

analyseur de débordement
[central tél.]

analyseur de distorsion de signaux à écran [appareil de mes.]

analyseur de spectre [appareil de mes.]

analyseur d'ondes [appareil de mes.]

angle de Brewster; incidence brewstérienne [propag. des ondes radioélectr.]

angle de faisceau [tube électron.]

angle d'empiètement [tube électron.]

angle de passage [électron.]

angle de protection [transport d'én.]

angle de site [radionav.]

angle de strabisme; erreur de directivité [ant.]

angle de transit [tube électron.]

angle d'incidence [propag. des ondes radioélectr.]

angle d'ouverture [électron.]

anneau hybride [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

annonce de patience [tél.]

analysis meter [tel. off.]

SDA; signal distortion analyzer [test equip.]

spectrum analyzer [test equip.]

wave analyzer [test equip.]

Brewster angle [radio wave propa.]

beam angle [electron tube]

overlap angle [electron tube]

angle of flow [electron.]

angle of protection [pwr. dist.]

angle of elevation; angle of sight [radionav.]

squint angle; squint [ant.]

transit angle [electron tube]

angle of incidence [radio wave propa.]

angle of flow [electron.]

hybrid ring; rat race; hybrid circulator [wave guides & RF transm. ll.]

recorded delay announcement [tel.]

annuler l'interruption; remettre à zéro l'indicateur d'interruption [circuit log.]

annuler un appel [tél.]

anode; plaque [électron.]

antenne; ant. [ant.]

antenne à double polarisation [ant.]

antenne à faisceau conformé [ant.]

antenne à faisceau-crayon [ant.]

antenne à faisceau en cosécante carrée [ant.]

antenne à faisceau modelé [ant.]

antenne à fentes croisées [ant.]

antenne à guide d'ondes fendu [ant.]

antenne à périodicité logarithmique; antenne log-périodique; antenne logarithme périodique [ant.]

antenne à plan de sol [ant.]

antenne à rayonnement longitudinal [ant.]

antenne à rayonnement transversal [ant.]

antenne à rayonnement vers l'arrière [ant.]

antenne à strabisme [ant.]

drop an interrupt [log. circ.]

clear a call [tel.]

anode; plate [electron.]

antenna; AE; aerial; ANT [ant.]

dual-polarized antenna [ant.]

conformal array [ant.]

pencil-beam antenna [ant.]

coscant-squared antenna [ant.]

shaped-beam antenna [ant.]

crossed-slot antenna [ant.]

slotted waveguide antenna [ant.]

log-periodic antenna [ant.]

ground plane antenna [ant.]

end-fire antenna; end-fire antenna array [ant.]

broadside array [ant.]

backfire antenna [ant.]

squint antenna [ant.]

antenne autoporteuse

antenne autoporteuse; antenne autoportante [*ant.*]

antenne biconique [*ant.*]

antenne cadre; cadre [*ant.*]

antenne Cassegrain [*ant.*]

antenne champ E [*ant.*]

antenne cierge [*ant.*]

antenne conformée; antenne en trèfle [*ant.*]

antenne cylindre parabolique [*ant.*]

antenne d'azimut [*ant.*]

antenne de collimation [*ant.*]

antenne de poursuite [*ant.*]

antenne dièdre [*ant.*]

antenne diélectrique [*ant.*]

antenne directive [*ant.*]

antenne directive [*ant.*]

antenne discône; antenne disque-cône [*ant.*]

antenne doublet; doublet [*ant.*]

antenne en arête de poisson [*ant.*]

antenne encastrée; antenne plaquée [*ant.*]

antenne en D [*ant.*]

self supporting antenna [*ant.*]

biconical antenna [*ant.*]

loop antenna [*ant.*]

Cassegrain antenna [*ant.*]

E field antenna [*ant.*]

polyrod; dielectric rod radiator [*ant.*]

cloverleaf antenna; conformal antenna [*ant.*]

parabolic cylinder antenna [*ant.*]

azimuth antenna [*ant.*]

boresight antenna [*ant.*]

tracking antenna; tracker [*ant.*]

corner antenna [*ant.*]

dielectric radiator [*ant.*]

directional antenna [*ant.*]

unidirectional antenna [*ant.*]

discone antenna [*ant.*]

dipole antenna [*ant.*]

fishbone antenna [*ant.*]

suppressed aerial [*ant.*]

cheese antenna; hogtrough antenna [*ant.*]

antenne en hélice [*ant.*]

antenne en losange; **antenne losange** [*ant.*]

antenne en nappe [*ant.*]

antenne en réseau plan; antenne réseau plan [*ant.*]

antenne en trèfle; antenne conformée [*ant.*]

antenne en V incliné [*ant.*]

antenne fictive; charge fictive [*ant.*]

antenne-fouet [*ant.*]

antenne fouet en tourniquet [*ant.*]

antenne isotrope [*ant.*]

antenne log-périodique; antenne logarithme périodique; antenne à périodicité logarithmique [*ant.*]

antenne losange; antenne en losange [*ant.*]

antenne multifaisceau [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

antenne orientable [*ant.*]

antenne papillon [*ant.*]

antenne parabolique [*ant.*]

antenne périscope [*ant.*]

antenne plaquée; **antenne encastrée** [*ant.*]

antenne redresseuse [*ant.*]

helical antenna [*ant.*]

rhombic antenna [*ant.*]

flat top antenna [*ant.*]

planar array antenna [*ant.*]

cloverleaf antenna; conformal antenna [*ant.*]

sloping V antenna [*ant.*]

dummy antenna; artificial antenna [*ant.*]

whip antenna; whip [*ant.*]

turnstile whip [*ant.*]

isotropic antenna [*ant.*]

log-periodic antenna [*ant.*]

rhombic antenna [*ant.*]

multispot antenna [*wave guides & RF transm. ll.*]

steerable antenna [*ant.*]

bow-tie antenna [*ant.*]

dish; parabolic antenna [*ant.*]

periscope antenna [*ant.*]

suppressed aerial [*ant.*]

rectenna [*ant.*]

antenne réseau

antenne réseau [*ant.*]

antenne réseau plan; **antenne en réseau plan** [*ant.*]

antenne réseau rectiligne [*ant.*]

antennes de balayage dos-à-dos [*ant.*]

antennes paraboliques dos-à-dos [*ant.*]

antenne unipolaire [*ant.*]

antenne Yagi [*ant.*]

antibrouillage [*exploit. radio*]

antirebond [*électron.*]

à oscillation libre [*électron.*]

appareil d'éclairage; luminaire [*électrotechn.*]

appareil de mesure à échelle dilatée [*appareil de mes.*]

appareil de mesure du niveau audio; **wattmètre audio** [*appareil de mes.*]

appareil de télécommunications pour sourds; **ATS** [*appareil de télécomm.*]

appareil mains-libres; poste mains-libres; téléphone haut-parleur [*tél.*]

appareil téléphonique [*appareil de télécomm.*]

appareil virtuel; poste virtuel [*tél.*]

array; array antenna [*ant.*]

planar array antenna [*ant.*]

linear array [*ant.*]

back-to-back scanners [*ant.*]

back-to-back parabolic antennas [*ant.*]

monopole antenna [*ant.*]

Yagi antenna [*ant.*]

anti-jamming; A/J [*radio op.*]

debouncing [*electron.*]

free-running [*electron.*]

fixture [*elec. eng.*]

expanded scale meter [*test equip.*]

audio level meter [*test equip.*]

TDD; telecommunication device for the deaf [*com. equip.*]

speaker phone; speakerphone [*tel.*]

telephone set [*com. equip.*]

virtual terminal [*tel.*]

appauvrissement [<i>disp. à semic.</i>]	depletion [<i>semicond. dev.</i>]
appel [<i>tél.</i>]	call [<i>tel.</i>]
appel [<i>tél.</i>]	ringing [<i>tel.</i>]
appel acheminé par le standardiste [<i>tél.</i>]	operator extended call [<i>tel.</i>]
appel à l'intérieur du réseau [<i>réseau de télécomm.</i>]	on-net to on-net call [<i>com. net.</i>]
appelant [<i>tél.</i>]	caller; calling party [<i>tel.</i>]
appelant [<i>radiocomm.</i>]	originator [<i>radiocom.</i>]
appel cadencé; sonnerie cadencée [<i>tél.</i>]	interrupted ringing [<i>tel.</i>]
appel d'arrivée [<i>tél.</i>]	in call; incoming call [<i>tel.</i>]
appel d'arrivée DAA [<i>tél.</i>]	ACD in call [<i>tel.</i>]
appel de procédure [<i>procéd. radiotél.</i>]	procedure call [<i>radiotel. proc.</i>]
appel différé [<i>tél.</i>]	delayed call [<i>tel.</i>]
appelé [<i>tél.</i>]	called party [<i>tel.</i>]
appel effectué à partir d'un commutateur [<i>radiocomm.</i>]	call originating on a switch [<i>radiocom.</i>]
appel efficace [<i>tél.</i>]	completed call [<i>tel.</i>]
appel en attente [<i>tél.</i>]	call waiting [<i>tel.</i>]
appel en attente à la console [<i>tél.</i>]	call waiting on console [<i>tel.</i>]
appel en provenance de l'extérieur du réseau [<i>tél.</i>]	off-net to on-net call [<i>tel.</i>]
appel entre standardistes [<i>tél.</i>]	attendant to attendant calling [<i>tel.</i>]
appel infructueux [<i>tél.</i>]	unsuccessful call [<i>tel.</i>]

appel manuel ; sonnerie manuelle [central tél.]	manual ringing [tel. off.]
appel perdu [commut. des télécomm.]	lost call [com. switch.]
appel sélectif [radiocomm.]	selective calling [radiocom.]
appel sur ligne occupée [tél.]	busy occurrence [tel.]
appel vers l'extérieur du réseau [réseau de télécomm.]	on-net to off-net call [com. net.]
appliquer une impulsion sur l'entrée d'horloge [circuit log.]	clock [log. circ.]
apprêtage [tube électron.]	priming [electron tube]
approximation de Tchebychev [réseau de télécomm.]	Chebyshev approximation [com. net.]
appuyer sur une touche; enfoncer une touche [inform.]	depress a key [cmprtr. sc.]
arc [électr.]	arc [electy.]
architecture [inform.]	architecture [cmprtr. sc.]
archives [logiciel]	archive [cmprtr. s/w]
argument [math. app.]	argument [app. math.]
armature [électrotechn.]	armature [elec. eng.]
armature; palette [électrotechn.]	armature [elec. eng.]
armature d'un aimant permanent [magnét.]	armature of a permanent magnet; keeper [mag.]
armature d'un condensateur; plaque d'un condensateur [comp. de circuit électr.]	plate of a capacitor [elec. circ. comp.]
armature d'un électro-aimant [électr.]	armature of an electromagnet [electy.]
armer [électrotechn.]	arm [elec. eng.]

armer un relais [<i>circuit log.</i>]	arm a relay [<i>log. circ.</i>]
armure d'un câble [<i>transport d'én.</i>]	armour of a cable [<i>pwr. dist.</i>]
arrangement simplifié par rapport au modèle de Clos [<i>tél.</i>]	sub-Clos arrangement [<i>tel.</i>]
arrêt automatique d'appel [<i>tél.</i>]	automatic ring trip [<i>tel.</i>]
arrêt de boucle [<i>prog. inform.</i>]	loop-stop [<i>cmptr. prog.</i>]
arrondir à l'unité inférieure [<i>math. appl.</i>]	round down [<i>app. math.</i>]
arrondir à l'unité supérieure [<i>math. appl.</i>]	round up [<i>app. math.</i>]
article [<i>données</i>]	item [<i>data</i>]
article d'enregistrement des données d'appel; article EDA [<i>réseau de télécomm.</i>]	call detail record; CDR [<i>com. net.</i>]
articulé [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	hinged [<i>teletype. & prt.</i>]
à secteur annulaire et ligne rayonnante [<i>ant.</i>]	annular sector radiating line; ANSERLIN [<i>ant.</i>]
à service restreint [<i>tél.</i>]	restricted [<i>tel.</i>]
ASIC; circuit intégré spécifique [<i>électron.</i>]	ASIC; application specific integrated circuit [<i>electron.</i>]
assemblage à conducteurs-poutres; assemblage à micropoutres (circuits intégrés) [<i>électron.</i>]	beam lead mounting [<i>electron.</i>]
assembler [<i>prog. inform.</i>]	assemble [<i>cmptr. prog.</i>]
assembleur [<i>prog. inform.</i>]	assembler [<i>cmptr. prog.</i>]
assignation de fréquences [<i>radiocomm.</i>]	frequency assignment [<i>radiocom.</i>]

assigner (une fréquence à une station) [*procéd. radiotél.*]

assistance annuelle;
renseignements annuaire [*tél.*]

assistance du standardiste;
renvoi au standardiste [*tél.*]

astigmatisme [*électron.*]

asymétrie [*math. appl.*]

asynchrone [*circuit log.*]

AT; coefficient de réflexion transversale; affaiblissement d'adaptation transversale [*tél.*]

à titre secondaire [*radiocomm.*]

atmosphère fondamentale de référence [*propag. des ondes radioélectr.*]

atmosphère radioélectrique normale [*propag. des ondes radioélectr.*]

ATN; affaiblissement de transmission normalisé [*transm. milit.*]

ATR; affaiblissement de transmission de référence [*radiocomm.*]

ATRMA; affaiblissement de transmission de référence minimal admissible [*transm. de données*]

ATS; appareil de télécommunications pour sourds [*appareil de télécomm.*]

attache autoblocante; frette; ceinture de câble [*appareillage*]

assign [*radiotel. proc.*]

directory information [*tel.*]

attendant recall [*tel.*]

astigmatism [*electron.*]

asymmetry [*app. math.*]

unlocked [*log. circ.*]

transverse reflection factor; transverse return loss; TRL [*tel.*]

on a secondary basis [*radiocom.*]

basic reference atmosphere [*radio wave propa.*]

standard radio atmosphere [*radio wave propa.*]

normalized transmission loss; NTL [*mil. com.*]

basic transmission loss; BTL [*radiocom.*]

MBTL; minimum permissible basic transmission loss [*data com.*]

TDD; telecommunication device for the deaf [*com. equip.*]

tie wrap; TY wrap [*switchg.*]

ATTENDEZ [tél.]

attente de message [tél.]

attente de message de service
[tél.]

atténuateur [circuit élect.]

atténuateur à coupure [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

atténuateur à disque [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

atténuateur à guillotine [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

atténuateur à lame tournante
[guides d'ondes et lignes de
transm. RF]

atténuateur à piston [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

**atténuateur d'affaiblissement
d'insertion** [tél.]

atténuateur fixe [comp. de circuit
élect.]

atténuateur réactif [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

atténuateur rotatif [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

atténuation numérique [réseau
de télécomm.]

attribuer [procéd. radiotél.]

attribution [procéd. radiotél.]

attribution de fréquences
[radiocomm.]

STAND BY [tel.]

await message [tel.]

wait for overhead message [tel.]

attenuator [elec. circ.]

cut-off attenuator [wave guides
& RF transm. ll.]

disc attenuator [wave guides &
RF transm. ll.]

guillotine attenuator [wave
guides & RF transm. ll.]

flap attenuator [wave guides &
RF transm. ll.]

piston attenuator [wave guides &
RF transm. ll.]

insertion loss pad [tel.]

pad [elec. circ. comp.]

reactive attenuator [wave guides
& RF transm. ll.]

rotary attenuator [wave guides &
RF transm. ll.]

digital loss [com. net.]

allocate [radiotel. proc.]

allocation [radiotel. proc.]

frequency allocation [radiocom.]

attribution

attribution de mémoire;
affectation de mémoire [*exploit. de syst. inform.*]

attribution dynamique de mémoire [*exploit. de syst. inform.*]

attribution dynamique des ressources; affectation dynamique des ressources [*exploit. de syst. inform.*]

au repos [*tél.*]

authentificateur; signe d'authentification [*exploit. radio*]

authentification [*exploit. radio*]

auto-adaptatif; auto-adaptateur [*inform.*]

autocicatrisation; autorégénération [*électrotechn.*]

autocommutateur [*tél.*]

autocommutateur privé [*tél.*]

autocommutateur privé; central automatique privé [*central tél.*]

auto-inductance; self-inductance; inductance propre [*électr.*]

auto-induction; self-induction [*électr.*]

autorégénération; autocicatrisation [*électrotechn.*]

AUTORISÉ [*procéd. radiotél.*]

avalanche [*électron.*]

storage allocation [*cmpr. op.*]

dynamic storage allocation [*cmpr. op.*]

dynamic resource allocation; dynamic allocation [*cmpr. op.*]

idle [*tel.*]

authenticator [*radio op.*]

authentication [*radio op.*]

self-adapting [*inform.*]

self-healing [*elec. eng.*]

switcher [*tel.*]

PABX; private automatic branch exchange [*tel.*]

private automatic exchange [*tel. off.*]

self-inductance [*electy.*]

self-induction [*electy.*]

self-healing [*elec. eng.*]

CLEARED [*radiotel. proc.*]

avalanche [*electron.*]

avec maintien [données]

avertissement [tél.]

avertissement radio;
avertissement radioélectrique
[radar]

à vide; en circuit ouvert
[électrotechn.]

avis aux navigateurs aériens;
NOTAM [transm. milit.]

à vitesse moyenne [transm. de
données]

À VOUS [procéd. radiotél.]

AWC; mots supplémentaires à
venir [télégr.]

axe de référence d'espacement
[inform.]

axe des temps [métrol.]

axe d'un faisceau
électromagnétique [ant.]

azimut du grand arc [radionav.]

azimut inverse [radionav.]

locking [data]

alert [tel.]

radio warning [radar]

unloaded [elec. eng.]

NOTAM; notice to airmen [mil.
com.]

medium speed [data com.]

OVER [radiotel. proc.]

additional words coming; AWC
[teleg.]

character spacing reference line
[cmptr. sc.]

time axis [metrol.]

beam axis [ant.]

long-path bearing [radionav.]

reciprocal bearing [radionav.]

B

B; bel [métrol.]

balai [central tél.]

balayage à électrons lents [tube
électron.]

bel; B [metrol.]

wiper [tel. off.]

low-velocity scanning [electron
tube]

balayage à électrons rapides [tube électron.]	high-velocity scanning [electron tube]
balayage aléatoire [télév.]	stroke writing [TV]
balayage cavalier [exploit. de syst. inform.]	directed scan; directed beam scan [cmprtr. op.]
balayage de ligne; balayage horizontal [télév.]	line sweep [TV]
balayage de trame [télév.]	field sweep [TV]
balayage horizontal; balayage de ligne [télév.]	line sweep [TV]
balayage sectoriel; exploration sectorielle [radar]	sector scanning [radar]
balise passive [radar]	radar reflector [radar]
balise radar; racon [radar]	racon; radar beacon [radar]
ballast capacitif à crête d'amorçage [électrotechn.]	lead-peak ballast; lead-peaked ballast [elec. eng.]
banc de broches; banc de contacts [commut. des télécomm.]	bank [com. switch.]
banc (de filtrage); batterie (de filtres) [électron.]	bank [electron.]
banc de mesure pour faisceaux hertziens [métrol.]	microwave link analyzer [metrol.]
banc d'essai [électrotechn.]	test bed [elec. eng.]
banc d'essai de ligne [appareil de mes.]	line test set; noise measuring test set [test equip.]
banc d'ondes stationnaires [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	slotted line [wave guides & RF transm. ll.]
bande [caract. de signal]	band [signal char.]

bande audionumérique; **DAT**
[disp. électroac.]

DAT; digital audio tape
[electroac. dev.]

bande de base [caract. de signal]

baseband [signal char.]

bande de contact [électrotechn.]

contact strip; finger stock
[elec. eng.]

bande de contact [propag. des ondes radioélectr.]

finger stock; finger strip [radio wave propa.]

bande de court-circuit; cavalier; barrette; jarretière; **étrier de connexion**; bride de connexion [électrotechn.]

jumper; strap [elec. eng.]

bande de fréquences
[radiocomm.]

frequency band [radiocom.]

bande de garde [radiocomm.]

guard band [radiocom.]

bande latérale; **BL** [transm. filaires]

sideband; **SB** [wire com.]

bande latérale résiduelle
[radiocomm.]

vestigial sideband [radiocom.]

bande latérale supérieure; **BL sup.** [transm. de données]

upper sideband; **USB**
[radiocom.]

bande latérale unique; **BLU**
[guides d'ondes et lignes de transm. RF]

single sideband; **SSB** [wave guides & RF transm. II.]

bande latérale unique à compression-extension d'amplitude; **BLUCEA** [radiom.]

ACSB; **ACSSB**; amplitude compandored single side band
[radiac]

bande magnétique; ruban magnétique [supp. d'information]

magnetic tape [data sup. med.]

bande multipiste [supp. d'information]

band [data sup. med.]

bande perforée à alignement frontal [mat. inform.]

advance feed tape [cmptr. h/w]

- bande-pilote** [*téléimpr. et imprim.*]
- bande relais** [*électrotechn.*]
- bande semi-perforée** [*télégr.*]
- bandes latérales indépendantes; BLI** [*radiocomm.*]
- bande vidéofréquences; vidéofréquences** [*caract. de signal*]
- banque de données** [*supp. d'information*]
- barreau** [*électron.*]
- barreau aimanté** [*électrotechn.*]
- barre d'impression** [*téléimpr. et imprim.*]
- barrette; jarretière; étrier de connexion; bride de connexion; bande de court-circuit; cavalier** [*électrotechn.*]
- barrette de connexions** [*électrotechn.*]
- bascule; FF** [*disp. électron., circuit log.*]
- bascule à entrée de forçage** [*disp. électron.*]
- bascule bistable; bistable; multivibrateur bistable** [*appareillage, électrotechn.*]
- bascule bistable à deux entrées** [*disp. électron.*]
- bascule bistable à une entrée** [*disp. électron.*]
- carriage control tape** [*teletype. & prt.*]
- tag strip** [*elec. eng.*]
- chadless tape** [*teleg.*]
- independent sidebands; ISB** [*radiocom.*]
- video frequency band** [*signal char.*]
- data bank** [*data sup. med.*]
- bar** [*electron.*]
- bar magnet** [*elec. eng.*]
- type bar; point bar** [*teletype. & prt.*]
- jumper; strap** [*elec. eng.*]
- fanning strip** [*elec. eng.*]
- flip-flop; FF** [*electron. dev., log. circ.*]
- steered flip-flop** [*electron dev.*]
- bistable multivibrator** [*switchg., elec. eng.*]
- dual-control bistable trigger circuit** [*electron dev.*]
- single-control bistable trigger circuit** [*electron dev.*]

bascule «D» à verrouillage avec entrée d'horloge [circuit log.]	clocked "D" latch [log. circ.]
bascule déclenchée [circuit log.]	triggered flip-flop [log. circ.]
bascule de Schmitt [circuit log.]	Schmitt limiter; Schmitt trigger [log. circ.]
bascule instable; multivibrateur [circuit électr.]	multivibrator; MV; MVB [electron. circ.]
bascule maître-esclave; bistable maître-esclave [électron.]	master-slave flip-flop [electron.]
basculement [disp. électron.]	toggling [electron dev.]
bascule monostable; multivibrateur monostable; monostable [circuit log.]	one shot multivibrator [log. circ.]
bascule monostable; monostable; multivibrateur monostable [disp. électron.]	single shot flip flop [electron dev.]
basculer [disp. électron.]	toggle [electron dev.]
basculer à l'état [circuit log.]	clocked into [log. circ.]
bascule synchrone [circuit log.]	clocked flip flop [log. circ.]
base commune; à base commune [électron.]	CB; common base [electron.]
base de données [données]	data base [data]
base de radionavigation [radionav.]	base line [radionav.]
base de temps [caract. de signal]	time base [signal char.]
base de temps déclenchée [électrotechn.]	triggered time base [elec. eng.]
base de temps relaxée [électron.]	free-running time base [electron.]
bâti [appareillage]	rack [switchg.]

bâti d'antenne [<i>ant.</i>]	antenna structure ; antenna supporting structure [<i>ant.</i>]
bâtonnet [<i>électron.</i>]	bar [<i>electron.</i>]
battement [<i>caract. de signal</i>]	beat [<i>signal char.</i>]
batterie [<i>mat. inform.</i>]	cluster [<i>cmptr. h/w</i>]
batterie à électrolyte gélifié [<i>électrotechn.</i>]	gel battery [<i>elec. eng.</i>]
batterie commune [<i>tél.</i>]	CB ; common battery [<i>tél.</i>]
batterie de condensateurs [<i>circuit élect.</i>]	bank of capacitors [<i>elec. circ.</i>]
batterie de conversation [<i>tél.</i>]	talk battery [<i>tél.</i>]
batterie (de filtres); banc (de filtrage) [<i>électron.</i>]	bank [<i>electron.</i>]
batterie locale [<i>tél.</i>]	LB ; local battery [<i>tél.</i>]
baud [<i>transm. de données</i>]	baud [<i>data com.</i>]
bel; B [<i>métrol.</i>]	bel; B [<i>metrol.</i>]
BEL; caractère sonnerie; caractère appel [<i>données</i>]	bell character; BEL [<i>data</i>]
biais [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	bias [<i>cmptr. op.</i>]
bibliothèque de données [<i>données</i>]	library of data [<i>data</i>]
bibliothèque de programmes; programmathèque [<i>logiciel</i>]	program library [<i>cmptr. s/w</i>]
bilanmètre [<i>appareil de mes.</i>]	net radiometer [<i>test equip.</i>]
binaire [<i>math. appl.</i>]	binary [<i>app. math.</i>]
binaire en colonne [<i>supp.</i> <i>d'information</i>]	column binary; Chinese binary [<i>data sup. med.</i>]

bistable; **multivibrateur bistable**;
bascule bistable [appareillage,
électrotechn.]

bistable [disp. électron.]

bistable maître-esclave; **bascule maître-esclave** [électron.]

bit [inform.]

bit de contrôle [transm. de données]

bit de parité [transm. de données]

bit de signe [inform.]

bit d'information; bit utile
[transm. de données]

bit occupé-libre [radiocomm.]

bit/s; **bits par seconde** [transm. de données]

bits de service [tél.]

bits par seconde; bit/s [transm. de données]

bit utile; **bit d'information**
[transm. de données]

B^L; **bande latérale** [transm. filaires]

blanc [électron.]

blanc [transm. milit.]

blanc [données]

blanc des lettres automatique
[exploit. téléimpr.]

bistable multivibrator [switchg., elec. eng.]

bistable [electron dev.]

master-slave flip-flop [electron.]

bit [cmpr. sc.]

check bit [data com.]

parity bit [data com.]

sign bit [cmpr. sc.]

information bit [data com.]

busy-idle bit [radiocom.]

bits per second; bps [data com.]

overhead bits [tel.]

bits per second; bps [data com.]

information bit [data com.]

sideband; SB [wire com.]

light [electron.]

look through [mil. com.]

blank [data]

unshift-on-space [teletype. op.]

BLI; bandes latérales indépendantes [<i>radiocomm.</i>]	independent sidebands; ISB [<i>radiocom.</i>]
bloc; série; groupe [<i>électron.</i>]	bank [<i>electron.</i>]
bloc [<i>électron.</i>]	circuit block [<i>electron.</i>]
bloc [<i>données</i>]	block [<i>data</i>]
blocage interne [<i>transm. filaires</i>]	internal blocking [<i>wire com.</i>]
blocage par analyse d'indicatifs [<i>supp. d'information</i>]	code blocking [<i>data sup. med.</i>]
blocage vers l'arrière [<i>commut. des télécomm.</i>]	backward busying [<i>com. switch.</i>]
bloc d'accord [<i>ant.</i>]	tuner [<i>ant.</i>]
bloc d'accord d'antenne [<i>ant.</i>]	antenna tuning unit; ATU [<i>ant.</i>]
bloc de bobinage; collier de déviation [<i>tube électron.</i>]	yoke assembly [<i>electron tube</i>]
bloc de connecteurs [<i>électrotechn.</i>]	connectorized block [<i>elec. eng.</i>]
bloc d'enregistrement des données de communication; bloc EDC [<i>réseau de télécomm.</i>]	call detail record; CDR [<i>com. net.</i>]
bloc de télécommande [<i>autom.</i>]	RCU; remote control unit [<i>auto. cont. eng.</i>]
bloc EDC; bloc d'enregistrement des données de communication [<i>réseau de télécomm.</i>]	call detail record; CDR [<i>com. net.</i>]
bloc micro/haut-parleur [<i>tél.</i>]	speaker phone; speakerphone [<i>tel.</i>]
bloc mot [<i>transm. de données</i>]	word block [<i>data com.</i>]
bloc-source [<i>circuit log.</i>]	source block [<i>log. circ.</i>]
bloqué; hors service [<i>tél.</i>]	busied out [<i>tel.</i>]

bloqué; accroché [*circuit log.*]

bloqué par défaillance au niveau bas; **accroché au niveau bas** [*circuit log.*]

bloqué par défaillance au niveau haut; **accroché au niveau haut** [*circuit log.*]

bloquer [*circuit log.*]

BL sup.; **bande latérale supérieure** [*transm. de données*]

BLU; **bande latérale unique** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

BLUCEA; bande latérale unique à compression-extension d'amplitude [*radiom.*]

bobine [*supp. d'information*]

bobine d'arrêt; bobine d'amortissement; inductance [*électron.*]

bobine de charge d'antenne [*ant.*]

bobine de compensation; bobine de relèvement [*circuit élect.*]

bobine de concentration [*tube électron.*]

bobine de déviation [*tube électron.*]

bobine de déviation [*électron.*]

bobine de guidage [*téléimpr. et imprim.*]

stuck at [*log. circ.*]

failed low; stuck low [*log. circ.*]

failed high; stuck high [*log. circ.*]

close [*log. circ.*]

upper sideband; USB [*radiocom.*]

single sideband; SSB [*wave guides & RF transm. ll.*]

ACSB; ACSSB; amplitude compandored single side band [*radiac*]

reel [*data sup. med.*]

choke [*electron.*]

antenna loading coil [*ant.*]

peaking coil [*elec. circ.*]

focusing coil [*electron tube*]

deflector coil; deflection coil [*electron tube*]

yoke; deflection yoke [*electron.*]

guide spool [*teletype. & prt.*]

bobine de prélèvement; **bobine détectrice**; bobine d'exploration [électrotechn.]

bobine de relais [électrotechn.]

bobine de relèvement; **bobine de compensation** [circuit élect.]

bobine détectrice; bobine d'exploration; bobine de prélèvement [électrotechn.]

bobine d'induction [tél.]

bobine exploratrice [disp. électron.]

bobine thermique [comp. de circuit élect.]

boîte de compoundage [câble et fil cond.]

boîte de dialogue [inform.]

boîte de distribution et de traitement des signaux faibles [trait. des signaux]

boîte d'extrémité multipolaire [transport d'én.]

boîte d'extrémité unipolaire [transport d'én.]

boîtier à double rangée de connexions; **boîtier DIL** [électrotechn.]

boîtier à une rangée de connexions; boîtier SIP [appareillage]

boîtier de raccordement [appareillage]

exploring coil; pickup coil; sniffer [elec. eng.]

relay coil [elec. eng.]

peaking coil [elec. circ.]

exploring coil; pickup coil; sniffer [elec. eng.]

induction coil [tel.]

search coil [electron dev.]

heat coil [elec. circ. comp.]

potting boot [cond. cables & wires]

dialog box [cmptr. sc.]

LLSD; low level signalling device [signal prcsg.]

cable dividing box [pwr. dist.]

cable sealing box; cable sealing end [pwr. dist.]

DIL; DIP; DIL package; dual-in-line package [elec. eng.]

single in-line package; SIP [switchg.]

junction box [switchg.]

boîtier DIL; boîtier à double rangée de connexions
[électrotechn.]

boîtier plat [électrotechn.]

boîtier SIP; boîtier à une rangée de connexions [appareillage]

bolomètre [comp. de circuit élect.]

bolomètre à fil [appareil de mes.]

bond; saut [propag. des ondes radioélectr.]

bord de segment [reconn. opt. des caract.]

borne neutre [circuit élect.]

borne supérieure [réseau de télécomm.]

bouchon [appareillage]

bouclage [exploit. de syst. inform.]

boucle [prog. inform.]

boucle à contrôle d'itération [circuit log.]

boucle anticontraintes mécaniques [circuit log.]

boucle d'accès rapide [supp. d'information]

boucle d'asservissement [électron.]

boucle de couplage; sonde inductive [circuit élect.]

DIL; DIP; DIL package; dual-in-line package [elec. eng.]

flat-pack [elec. eng.]

single in-line package; SIP [switchg.]

bolometer [elec. circ. comp.]

barretter bolometer [test equip.]

hop [radio wave propa.]

stroke edge [opt. char. recog.]

neutral terminal [elect. circ.]

upper bound [com. net.]

peg [switchg.]

wraparound; wrap-around [cmptr. op.]

loop [cmptr. prog.]

kick the dog loop [log. circ.]

stress relief loop [log. circ.]

rapid access loop; revolver; revolver loop [data sup. med.]

feedback loop [electron.]

coupling loop [elec. circ.]

boucle d'égouttement [électrotechn.]	drip loop [elec. eng.]
boucle fermée [prog. inform.]	closed loop [cmprtr. prog.]
boucle minigauge [tél.]	minigauge loop [tel.]
boucle ouverte [circuit électr.]	open loop [elec. circ.]
boucler un cycle [électron.]	cycle through ; sequence through [electron.]
boucle unigauge [tél.]	unigauge loop [tel.]
bouton du cylindre [téléimpr. et imprim.]	platen knob [teletype. & prt.]
branche [circuit électr.]	arm [elec. circ.]
branche [transm. de données]	branch [data com.]
branche [circuit électr.]	branch [elec. circ.]
branche commune [réseau de télécomm.]	common branch [com. net.]
branche commune [circuit électr.]	mutual branch [elec. circ.]
branchement [prog. inform.]	branch [cmprtr. prog.]
brancher; aiguiller [exploit. de syst. inform.]	branch [cmprtr. op.]
bras de réactance; stub [transm. filaires]	stub [wire com.]
bras de réactance [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	non-dissipative stub; stub [wave guides & RF transm. ll.]
bride à piège [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	choke connector; choke coupling [wave guides & RF transm. ll.]
bride de connexion; bande de court-circuit; cavalier; barrette; jarretière; étrier de connexion [électrotechn.]	jumper; strap [elec. eng.]

bride de fixation [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

bride lisse [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

broche [*tube électron.*]

broche active sur transition (de niveau); broche sensible à une transition [*circuit log.*]

broche à plot [*électrotechn.*]

broche sensible à une transition;
broche active sur transition (de niveau) [*circuit log.*]

brouillage [*perturb. radioélectr.*]

brouillage accepté [*radiocomm.*]

brouillage admissible [*réseau de télécomm.*]

brouillage atmosphérique [*trait. des signaux*]

brouillage dû aux harmoniques [*perturb. radioélectr.*]

brouillage électromagnétique [*perturb. radioélectr.*]

brouillage électronique [*guerre électron.*]

brouillage en barrage [*guerre électron.*]

brouillage en palissade [*guerre électron.*]

coupling flange; waveguide connector [*wave guides & RF transm. ll.*]

plain coupling flange; plain corrector [*wave guides & RF transm. ll.*]

pin [*electron tube*]

edge sensitive pin [*log. circ.*]

bubble head pin [*elec. eng.*]

edge sensitive pin [*log. circ.*]

interference [*radio freq. interf.*]

accepted interference [*radiocom.*]

permissible interference [*com. net.*]

precipitation static; static [*signal prcsg.*]

harmonic interference [*radio freq. interf.*]

electromagnetic interference; EMI [*radio freq. interf.*]

electronic jamming [*electron. warf.*]

barrage jamming [*electron. warf.*]

rallings [*electron. warf.*]

brouillage

brouillage intentionnel [<i>guerre électron.</i>]	jamming [<i>electron. warf.</i>]
brouillage inter-symboles [<i>radiocomm.</i>]	intersymbol interference [<i>radiocom.</i>]
brouillage monofréquence [<i>tél.</i>]	single frequency interference [<i>tel.</i>]
brouillage par balayage [<i>guerre électron.</i>]	sweep jamming [<i>electron. warf.</i>]
brouillage préjudiciable [<i>perturb. radioélectr.</i>]	harmful interference [<i>radio freq. interf.</i>]
brouillage radioélectrique [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	radiofrequency interference; RFI [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
brouillage sélectif [<i>guerre électron.</i>]	spot jamming; selective jamming [<i>electron. warf.</i>]
brouillage transmis par conduction [<i>perturb. radioélectr.</i>]	conducted interference [<i>radio freq. interf.</i>]
brouillage transmis par rayonnement [<i>trait. des signaux</i>]	radiated interference [<i>signal prcsg.</i>]
brouilleur [<i>émett. radioélectr., guerre électron.</i>]	jammer [<i>radio trans., electron. warf.</i>]
brouilleur à poursuite automatique [<i>guerre électron.</i>]	automatic search jammer [<i>electron. warf.</i>]
brouilleur-répéteur [<i>guerre électron.</i>]	repeater-jammer [<i>electron. warf.</i>]
broutement [<i>électron.</i>]	chattering [<i>electron.</i>]
bruit [<i>caract. de signal</i>]	noise [<i>signal char.</i>]
bruit aléatoire; bruit erratique [<i>perturb. radioélectr.</i>]	random noise [<i>radio freq. interf.</i>]
bruit à spectre continu uniforme; bruit blanc [<i>caract. de signal</i>]	white noise; uniform spectrum random noise [<i>signal char.</i>]

bruit atmosphérique [*perturb. radioélectr.*]

bruit blanc; bruit à spectre continu uniforme [*caract. de signal*]

bruit cosmique [*perturb. radioélectr.*]

bruit d'amorçage [*tube électron.*]

bruit de fond [*perturb. radioélectr.*]

bruit de fond; **bruit interne**; bruit propre [*perturb. radioélectr.*]

bruit de grenaille [*tube électron.*]

bruit de répartition [*tube électron.*]

bruit de salle [*tél.*]

bruit de scintillation [*tube électron.*]

bruit de tube [*tube électron.*]

bruit en 1/f [*tube électron.*]

bruit erratique; bruit aléatoire [*perturb. radioélectr.*]

bruit erratique triangulaire [*perturb. radioélectr.*]

bruit impulsif [*tél.*]

bruit interne; bruit propre; bruit de fond [*perturb. radioélectr.*]

bruit ionique [*tube électron.*]

bruit message C hors créneau [*tél.*]

atmospheric noise [*radio freq. interf.*]

white noise; uniform spectrum random noise [*signal char.*]

cosmic noise; extra-terrestrial noise [*radio freq. interf.*]

primer noise [*electron tube*]

background noise [*radio freq. interf.*]

amplifier noise; receiver noise; set noise [*radio freq. interf.*]

shot noise [*electron tube*]

partition noise [*electron tube*]

room noise [*tel.*]

flicker noise [*electron tube*]

tube noise [*electron tube*]

noise 1/f [*electron tube*]

random noise [*radio freq. interf.*]

triangular random noise [*radio freq. interf.*]

impulse noise [*tel.*]

amplifier noise; receiver noise; set noise [*radio freq. interf.*]

ion noise [*electron tube*]

C-message notched noise; C-notched noise [*tel.*]

bruit

bruit propre; bruit de fond; **bruit interne** [*perturb. radioélectr.*]

bruit propre [*transm. filaires*]

bruit radioélectrique [*radiom.*]

bruit thermique [*électron.*]

bruit transmis par conduction
[*exploit. d'inst.*]

bruit transmis par rayonnement
[*trait. des signaux*]

brûler; griller [*électrotechn.*]

brûlure d'écran [*tube. électron.*]

brûlure de mire [*tube. électron.*]

BS; caractère espace arrière;
espace arrière [*exploit. de syst.*
inform.]

**build-up; établissement de la
luminance** [*télév.*]

bus [*électron.*]

bus d'interface universel
[*transm. de données*]

buse [*guides d'ondes et lignes de
transm. RF*]

amplifier noise; receiver noise;
set noise [*radio freq. interf.*]

basic noise [*wire com.*]

radio noise [*radiac*]

**thermal noise; thermal agitation
noise** [*electron.*]

conducted noise [*fac. op.*]

radiated noise [*signal prcsg.*]

burn out [*elec. eng.*]

screen burn [*electron tube*]

raster burn [*electron tube*]

backspace character; backspace;
BS [*cmpr. op.*]

build-up of luminance [*TV*]

bus [*electron.*]

general purpose interface bus;
GPIB [*data com.*]

nozzle; spout [*wave guides & RF
transm. ll.*]

C

C; capacité d'un condensateur [<i>électr.</i>]	capacitance of a capacitor; <i>C</i> [<i>electy.</i>]
C; capacité électrique d'un conducteur [<i>électr.</i>]	capacitance of a conducting body; <i>C</i> [<i>electy.</i>]
C; coulomb [<i>électr.</i>]	coulomb; <i>C</i> [<i>electy.</i>]
c.a.; courant alternatif [<i>électr.</i>]	alternating current; <i>AC</i> [<i>electy.</i>]
CAA; comptabilité automatique des appels [<i>tél.</i>]	AMA; automatic message accounting [<i>tel.</i>]
câblage des locaux; circuits de câblage des locaux [<i>tél.</i>]	premises wiring [<i>tel.</i>]
câblage par connexions enroulées [<i>câble et fil cond.</i>]	wrapping [<i>cond. cables & wires</i>]
câblage standardisé [<i>tél.</i>]	uniform wiring [<i>tel.</i>]
câble [<i>câble et fil cond.</i>]	cable [<i>cond. cables & wires</i>]
câble aérien [<i>transport d'én.</i>]	aerial cable [<i>pwr. dist.</i>]
câble à fil pilote; câble à fils pilotes [<i>câble et fil cond.</i>]	cable with pilot core [<i>cond. cables & wires</i>]
câble à paires câblées en étoile [<i>câble et fil cond.</i>]	quad-pair cable [<i>cond. cables & wires</i>]
câble à quarts en étoile [<i>câble et fil cond.</i>]	quad cable [<i>cond. cables & wires</i>]
câble armé [<i>transport d'én.</i>]	armoured cable [<i>pwr. dist.</i>]
câble autoporteur [<i>transport d'én.</i>]	self-supporting aerial cable [<i>pwr. dist.</i>]
câble chauffant pour tuyauterie [<i>électrotechn.</i>]	heat trace cable [<i>elec. eng.</i>]

câble coaxial; câble coax [*câble et fil cond.*]

câble coaxial double; coax double [*câble et fil cond.*]

câble coax mince; câble coaxial mince [*câble et fil cond.*]

câble composite [*câble et fil cond.*]

câble de descente; descente de paratonnerre [*électrotechn.*]

câble de liaison entre emplacements [*électrotechn.*]

câble étanche; câble intempérisé [*câble et fil cond.*]

câble isolé [*câble et fil cond.*]

câble non pupinisé [*tél.*]

câble porteur [*câble et fil cond.*]

câble pupinisé [*tél.*]

câble sous gaine non métallique [*câble et fil cond.*]

câble sous plomb [*câble et fil cond.*]

câble sous pression [*transport d'én.*]

câble triaxial; triax [*câble et fil cond.*]

câble nnipolaire [*câble et fil cond.*]

câblovision; télévision par câble [*télév.*]

coaxial cable; coax cable [*cond. cables & wires*]

twin AX [*cond. cables & wires*]

thin coax; thin coaxial cable [*cond. cables & wires*]

composite cable [*cond. cables & wires*]

down conductor [*elec. eng.*]

intersite cable [*elec. eng.*]

weather sealed cable [*cond. cables & wires*]

insulated cable [*cond. cables & wires*]

nonloaded cable [*tel.*]

messenger [*cond. cables & wires*]

loaded cable [*tel.*]

NMSC; non-metallic-sheathed cable [*cond. cables & wires*]

lead-sheathed cable [*cond. cables & wires*]

pressure cable [*pwr. dist.*]

triax; triax cable; triaxial cable [*cond. cables & wires*]

single-core cable [*cond. cables & wires*]

cable television; CATV [*TV*]

cache-sommet [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	vertex plate [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
cadence de base [<i>radionav.</i>]	basic repetition rate [<i>radionav.</i>]
cadence de commutation [<i>métrol.</i>]	switching rate [<i>metrol.</i>]
cadence de transfert (en bits/s) [<i>transm. de données</i>]	data rate; rate [<i>data com.</i>]
cadran de syntonisation [<i>disp. électroac.</i>]	tuning position meter [<i>electroac. dev.</i>]
cadre; antenne cadre [<i>ant.</i>]	loop antenna [<i>ant.</i>]
cadre de page [<i>supp. d'information</i>]	page frame [<i>data sup. med.</i>]
cadrer [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	justify [<i>cmptr. op.</i>]
cadrer à droite [<i>supp. d'information</i>]	right-justify [<i>data sup. med.</i>]
cadrer à gauche [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	left-justify [<i>cmptr. op.</i>]
CAF; commande automatique de fréquence [<i>radiocomm.</i>]	automatic frequency control; AFC [<i>radiocom.</i>]
CAG; commande automatique de gain [<i>récept. radioélectr.</i>]	automatic gain control; AGC [<i>radio rec.</i>]
CAG à seuil; commande automatique de gain à seuil [<i>récept. radioélectr.</i>]	biased automatic gain control; delayed automatic gain control; slow automatic gain control [<i>radio rec.</i>]
CAIG; commande automatique instantanée de gain [<i>électrotechn.</i>]	instantaneous automatic gain control; IAGC [<i>elec. eng.</i>]
calage [<i>radionav.</i>]	bearing calibration [<i>radionav.</i>]
calage [<i>trait. des signaux</i>]	clamping [<i>signal prcsg.</i>]

calage du niveau du noir;
alignement du niveau du noir
[télév.]

calculatrice [mat. inform.]

calcul d'adresse [prog. inform.]

calé [télév.]

cale isolante [électron.]

calcur; circuit de calage
[électron.]

calfeutrage antibrouillage RF
[guides d'ondes et lignes de
transm. RF]

calorimètre à écoulement
[appareil de mes.]

camouflage radar [guerre
électron.]

CAN; caractère d'annulation
[transm. de données]

canal adjacent [radiocomm.]

canal avec évanouissement de
Rice [disp. électroac.]

canal banalisé (France); SRG;
Service radio général (Canada);
C.B. [radiocomm.]

canal d'accès [tél., radiocomm.]

canal d'entrée-sortie; canal E/S
[mat. inform.]

canal deuxième-adjacent [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

black level alignment [TV]

calculator [cmpr. h/w]

address generation [cmpr. prog.]

in register [TV]

contact block [electron.]

clamping circuit [electron.]

RFI calking; RFI caulking [wave
guides & RF transm. ll.]

flow calorimeter [test equip.]

radar camouflage [electron.
warf.]

cancel character; CAN [data
com.]

adjacent channel [radiocom.]

Rician fading channel [electroac.
dev.]

C.B.; citizen band [radiocom.]

access channel [tel., radiocom.]

input-output channel; I/O
channel [cmpr. h/w]

second adjacent channel [wave
guides & RF transm. ll.]

canal E/S; canal d'entrée-sortie [mat. inform.]	input-output channel; I/O channel [cmpr. h/w]
canal image [télév.]	picture channel [TV]
canal premier-adjacent [radiocomm.]	first adjacent channel [radiocom.]
canal son [télév.]	sound channel [TV]
caniveau [câble et fil cond.]	troughing [cond. cables & wires]
canon de Charles [électron.]	Charles gun [electron.]
canon de lecture [tube électron.]	reading gun [electron tube]
canon de Pierce [tube électron.]	Pierce gun [electron tube]
canon d'injection de magnétron [tube électron.]	magnetron injection gun [electron tube]
canon d'inscription [tube électron.]	writing gun [electron tube]
canon électronique [tube électron.]	electron gun [electron tube]
canon immergé [tube électron.]	immersed gun [electron tube]
capacité; réactance capacitive [électr.]	capacitive reactance [electy.]
capacité de stockage [supp. d'information]	storage capacity [data sup. med.]
capacité de trafic [réseau de télécomm.]	traffic capacity [com. net.]
capacité d'un condensateur; C [électr.]	capacitance of a capacitor; C [electy.]
capacité électrique d'un conducteur; C [électr.]	capacitance of a conducting body; C [electy.]
capacité entre électrodes; capacité inter-électrodes [tube électron.]	interelectrode capacitance [electron tube]

capacité

capacité terminale [<i>ant.</i>]	capacity top [<i>ant.</i>]
capot d'antenne [<i>ant.</i>]	shroud [<i>ant.</i>]
capot d'antenne; radome [<i>ant.</i>]	radome [<i>ant.</i>]
capsule [<i>appareil de mes.</i>]	capsule [<i>test equip.</i>]
capteur [<i>métrol.</i>]	probe [<i>metrol.</i>]
caractère [<i>données</i>]	character [<i>data</i>]
caractère accusé de réception négatif [<i>exploit. téléimpr.</i>]	negative acknowledge character [<i>teletype. op.</i>]
caractère accusé de réception positif; ACK [<i>transm. de données</i>]	acknowledge character; ACK [<i>data com.</i>]
caractère appel; BEL; caractère sonnerie [<i>données</i>]	bell character; BEL [<i>data</i>]
caractère binaire [<i>données</i>]	binary character [<i>data</i>]
caractère binaire de signe [<i>inform.</i>]	sign binary character [<i>cmptr. sc.</i>]
caractère d'annulation; CAN [<i>transm. de données</i>]	cancel character; CAN [<i>data com.</i>]
caractère d'annulation de bloc [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	block cancel character [<i>cmptr. op.</i>]
caractère début d'en-tête; SOH [<i>données</i>]	start-of-heading character; SOH [<i>data</i>]
caractère début de texte; STX [<i>données</i>]	start-of-text character; STX [<i>data</i>]
caractère de changement de code [<i>données</i>]	code extension character [<i>data</i>]
caractère d'échappement; ESC [<i>données</i>]	escape character; ESC [<i>data</i>]
caractère de commande [<i>données</i>]	control character [<i>data</i>]

caractère de commande d'appareil [*transm. de données*]

caractère de commande de code normal; SI; **caractère en code** [*données*]

caractère de commande de code spécial; SO; **caractère hors code** [*données*]

caractère de commande de transmission [*transm. de données*]

caractère de commande d'impression [*données*]

caractère de contrôle [*transm. de données*]

caractère de contrôle d'exactitude; caractère de contrôle d'erreur [*transm. de données*]

caractère de demande de renseignements; Q [*transm. de données*]

caractère d'effacement; DEL [*transm. de données*]

caractère de mise en page; caractère de présentation [*données*]

caractère de remplissage [*données*]

caractère de signe [*inform.*]

caractère de synchronisation; SYN [*données*]

device control character [*data com.*]

shift-in character; SI [*data*]

shift-out character; SO [*data*]

communication control character; transmission control character [*data com.*]

print control character [*data*]

check character [*data com.*]

accuracy control character; error control character [*data com.*]

enquiry character; Q [*data com.*]

delete character; DEL; erase character; rub-out character [*data com.*]

format effector; layout character [*data*]

fill character; filler; filler character; gap character [*data*]

sign character [*cmptr. sc.*]

synchronous idle character; SYN [*data*]

caractère

caractère de tabulation horizontale; HT [*transm. de données*]

caractère de tabulation verticale; VT [*données*]

caractère en code; caractère de commande de code normal; SI [*données*]

caractère espace; SP [*données*]

caractère espace arrière; espace arrière; BS [*exploit. de syst. inform.*]

caractère fin de bloc de transmission; ETB [*données*]

caractère fin de support; EM [*données*]

caractère fin de texte; ETX [*données*]

caractère fin de transmission; EOT [*données*]

caractère graphique [*données*]

caractère hors code; caractère de commande de code spécial; SO [*données*]

caractère interligne; LF [*données*]

caractère nul; NUL [*données*]

caractère séparateur d'informations; IS [*circuit log.*]

caractère sonnerie; caractère appel; BEL [*données*]

horizontal-tabulation character; HT [*data com.*]

vertical-tabulation character; VT [*data*]

shift-in character; SI [*data*]

space character; SP [*data*]

backspace character; backspace; BS [*cmpr. op.*]

end of transmission block character; ETB [*data*]

end of medium character; EM [*data*]

end of text character; ETX [*data*]

end of transmission character; EOT [*data*]

graphic character [*data*]

shift-out character; SO [*data*]

line feed character; LF [*data*]

null character; NUL [*data*]

information separator; IS [*log. circ.*]

bell character; BEL [*data*]

caractère spécial [<i>données</i>]	special character [<i>data</i>]
caractère substitut ; SUB [<i>données</i>]	substitute character ; SUB [<i>data</i>]
caractéristique [<i>math. appl.</i>]	characteristic [<i>app. math.</i>]
caractéristique ; courbe caractéristique [<i>électron.</i>]	characteristic ; characteristic curve [<i>electron.</i>]
caractéristique de commande [<i>tube électron.</i>]	control characteristic [<i>electron tube</i>]
caractéristique de déclin; caractéristique de persistance [<i>tube électron.</i>]	persistence characteristic ; decay characteristic [<i>electron tube</i>]
caractéristique de diode ; caractéristique d'émission d'un tube à plusieurs électrodes [<i>tube électron.</i>]	diode characteristic ; emission characteristic of a multi-electrode tube [<i>electron tube</i>]
caractéristique d'électrode [<i>tube électron.</i>]	electrode characteristic [<i>electron tube</i>]
caractéristique d'émission d'un tube à plusieurs électrodes; caractéristique de diode [<i>tube électron.</i>]	diode characteristic ; emission characteristic of a multi-electrode tube [<i>electron tube</i>]
caractéristique de persistance ; caractéristique de déclin [<i>tube électron.</i>]	persistence characteristic ; decay characteristic [<i>electron tube</i>]
caractéristique de réponse amplitude-amplitude [<i>caract. de signal</i>]	amplitude/amplitude characteristic [<i>signal char.</i>]
caractéristique de réponse amplitude-fréquence [<i>caract. de signal</i>]	amplitude/frequency characteristic ; response/frequency characteristic [<i>signal char.</i>]
caractéristique de réponse en fréquence [<i>tube électron.</i>]	frequency-response characteristic [<i>electron tube</i>]

caractéristique

caractéristique de réponse en signaux carrés; fonction de transfert de modulation [*électron.*]

square-wave response characteristic; modulation transfer function [*electron.*]

caractéristique de sensibilité spectrale [*tube électron.*]

spectral-sensitivity characteristic [*electron tube*]

caractéristique de sensibilité spectrale absolue [*électron.*]

absolute spectral-sensitivity characteristic [*electron.*]

caractéristique de sensibilité spectrale relative [*physique*]

relative spectral-sensitivity characteristic [*phys.*]

caractéristique de transfert; caractéristique mutuelle [*tube électron.*]

transfer characteristic; mutual characteristic [*electron tube*]

caractéristique de transfert lumière-signal [*tube électron.*]

light-signal transfer characteristic [*electron tube*].

caractéristique dynamique [*exploit. de syst. inform.*]

dynamic characteristic [*cmpr. op.*]

caractéristique mutuelle; caractéristique de transfert [*tube électron.*]

transfer characteristic; mutual characteristic [*electron tube*]

caractéristiques dans le domaine fréquence [*radar, radiocomm.*]

frequency domain characteristics [*radar, radiocom.*]

caractéristiques dans le domaine temps [*métrol.*]

time domain characteristics [*metrol.*]

caractéristique spectrale [*physique*]

spectral characteristic [*phys.*]

caractéristique spectrale de rendement quantique [*tube électron.*]

quantum efficiency characteristic [*electron tube*]

caractéristique statique [*tube électron.*]

static characteristic [*electron tube*]

carte à coeur métallique [*circuit log.*]

metal core board [*log. circ.*]

carte à encoches [*supp. d'information*]

carte à perforations marginales [*supp. d'information*]

carte de circuit imprimé [*électrotechn., électron.*]

carte de connexion [*comp. de circuit élect.*]

carte de ligne intérieure [*tél.*]

carte en-tête [*logiciel*]

carte fille; carte secondaire [*électron.*]

carte flexo-rigide [*circuit log.*]

carte magnétique; feuillet magnétique [*magnét.*]

carte magnétique [*supp. d'information*]

carte secondaire; carte fille [*électron.*]

cartouche [*supp. d'information*]

cassette [*supp. d'information*]

catalogue [*logiciel*]

cataloguer [*exploit. de syst. inform.*]

catégorie de service restreint aux communications locales [*tél.*]

cathode [*électron.*]

cathode à chauffage direct; filament [*tube élect.*]

edge-notched card [*data sup. med.*]

edge-punched card [*data sup. med.*]

ICPA; Integrated Circuit Panel Assembly [*elec. eng., electron.*]

paddle board [*elec. circ. comp.*]

line circuit pack [*tel.*]

header card [*cmptr. s/w*]

daughterboard [*electron.*]

rigid flex card [*log. circ.*]

magnetic strip [*mag.*]

magnetic card [*data sup. med.*]

daughterboard [*electron.*]

cartridge [*data sup. med.*]

cassette [*data sup. med.*]

catalogue; catalog [*cmptr. s/w*]

catalogue [*cmptr. op.*]

barred trunk service [*tel.*]

cathode [*electron.*]

filament; directly heated cathode [*electron tube*]

cathode

cathode à chauffage indirect

[*tube électron.*]

cathode à couche d'oxydes;

cathode à oxydes [*tube électron.*]

cathode chaude [*tube électron.*]

cathode dispensatrice [*tube*

électron.]

cathode en tungstène thorié

[*tube électron.*]

cathode froide [*tube électron.*]

cathode liquide [*tube électron.*]

cathodyne; **amplificateur à charge cathodique**; amplificateur à cathode suiveuse; amplificateur à cathode asservie; montage cathodyne [*électron.*]

cavalier; barrette; jarretière; **étrier de connexion**; bride de connexion; bande de court-circuit [*électrotechn.*]

cavité résonante [*disp. électron.*]

C.B.; canal banalisé (France); **SRG**; Service radio général (Canada) [*radiocomm.*]

CBQ; file d'attente avec rappel automatique [*tél.*]

CCS; copie conforme sélective [*exploit. téléimpr.*]

CCS; centaine(s) de communications-secondes [*données*]

indirectly heated cathode

[*electron tube*]

oxide-coated cathode; oxide cathode [*electron tube*]

hot cathode [*electron tube*]

dispenser cathode [*electron tube*]

thoriated-tungsten cathode [*electron tube*]

cold cathode [*electron tube*]

pool cathode [*electron tube*]

grounded-plate amplifier; cathode follower [*electron.*]

jumper; strap [*elec. eng.*]

resonant cavity [*electron dev.*]

C.B.; citizen band [*radiocom.*]

call back queuing; **CBQ** [*tel.*]

BCC; blind courtesy copy [*teletype. op.*]

CCS; centum calls second [*data*]

CCTM; centre de commutation de téléphones mobiles [*réseau de télécomm.*]

CCW; sens antihoraire [*données*]

ceinture de câble; **attache autoblocante**; frette [*appareillage*]

cellule binaire [*circuit log.*]

cellule de filtre; cellule de filtrage [*disp. électron.*]

cellule de mémoire; **élément de mémoire** [*supp. d'information*]

cellule photoconductrice [*tube électron.*]

cellule photovoltaïque [*tube électron.*]

céломètre; cielomètre; télémètre de plafond [*appareil de mes.*]

CELP; prédiction linéaire à excitation par code [*électron.*]

CEM; compatibilité électromagnétique [*électrotechn.*]

centaine(s) de communications-secondes; **CCS** [*données*]

central [*central tél.*]

central; central téléphonique; centre téléphonique [*tél.*]

central automatique privé; autocommutateur privé [*central tél.*]

central local; **centre local** [*central tél.*]

Mobile Telephone Switching Office; MTSO [*com. net.*]

CCW; counterclockwise [*data*]

tie wrap; **TY wrap** [*switchg.*]

binary cell [*log. circ.*]

filter section; section [*electron dev.*]

storage cell; storage element [*data sup. med.*]

photoconductive cell [*electron tube*]

photovoltaic cell [*electron tube*]

ceilometer [*test equip.*]

CELP; code excited linear prediction [*electron.*]

electromagnetic compatibility; **EMC** [*elec. eng.*]

CCS; centum calls second [*data*]

exchange [*tel. off.*]

central office; exchange (GBR) [*tel.*]

private automatic exchange [*tel. off.*]

local central office; local exchange (GBR) [*tel. off.*]

central

central manuel privé [*central tél.*]

private manual exchange [*tel. off.*]

central pas à pas [*tél.*]

step by step office [*tel.*]

central principal [*radiocomm.*]

host exchange; host office [*radiocom.*]

central privé [*central tél.*]

private exchange [*tel. off.*]

central tandem; centre nodal automatique; centre nodal [*central tél.*]

tandem exchange [*tel. off.*]

central téléphonique; centre téléphonique; central [*tél.*]

central office; exchange (GBR) [*tel.*]

centre de commutation de téléphones mobiles; CCTM [*réseau de télécomm.*]

Mobile Telephone Switching Office; MTSO [*com. net.*]

centre de la sécurité des télécommunications; CST [*radiocomm.*]

communications security establishment; CSE [*radiocom.*]

centre de redistribution [*tél.*]

clearinghouse [*tel.*]

centre de transmissions [*réseau de télécomm.*]

communications centre [*com. net.*]

centre d'extrémité; centre terminal [*réseau de télécomm.*]

terminal exchange [*com. net.*]

centre local; central local [*central tél.*]

local central office; local exchange (GBR) [*tel. off.*]

centre mobile de transmissions; MCV [*réseau de télécomm.*]

MCV; message centre vehicle [*com. net.*]

centre nodal automatique; centre nodal; central tandem [*central tél.*]

tandem exchange [*tel. off.*]

centre primaire [*tél.*]

primary center [*tel.*]

centre régional [*tél.*]

RC; regional center [*tel.*]

centre téléphonique; central ; central téléphonique [tél.]	central office ; exchange (GBR) [tel.]
centre terminal ; centre d'extrémité [réseau de télécomm.]	terminal exchange [com. net.]
C'EST EXACT [procéd. radiotél.]	THAT IS CORRECT [radiotel. proc.]
chaîne [radionav.]	chain [radionav.]
chaîne [données]	string [data]
chaîne de bits [transm. de données]	bit string [data com.]
chaîne de caractères [données]	character string [data]
chaîne de données [données]	data chain [data]
chaîne de symboles [théorie de l'information]	symbol string [info. theory]
chaîne unitaire [données]	unit string [data]
chaîne vide [données]	null string [data]
champ [physique]	field [phys.]
champ [supp. d'information]	field [data sup. med.]
champ; zone [supp. d'information]	field [data sup. med.]
champ alternatif [propag. des ondes radioélectr.]	alternating field [radio wave propa.]
champ coercitif [magnét.]	coercive force [mag.]
champ d'accessibilité [central tél.]	availability [tel. off.]
champ de classe de surcharge [tél.]	overload class field [tel.]
champ de code [supp. d'information]	code field [data sup. med.]

champ

champ de rayonnement [<i>ant.</i>]	radiation field [<i>ant.</i>]
champ de visée [<i>infogr.</i>]	aiming circle; aiming field; aiming symbol [<i>cmptr. graph.</i>]
champ d'induction [<i>ant.</i>]	induction field [<i>ant.</i>]
champ électrique; E [<i>électric.</i>]	electric field; E [<i>electy.</i>]
champ en l'absence d'absorption [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	unabsorbed field strength [<i>radio wave propa.</i>]
champ exploré; champ lu [<i>télec.</i>]	scanning field [<i>fax</i>]
champ lointain; région de rayonnement lointain; région de Fraunhofer [<i>ant.</i>]	far-field region [<i>ant.</i>]
champ lu; champ exploré [<i>télec.</i>]	scanning field [<i>fax</i>]
champ magnétisant [<i>magnét.</i>]	magnetizing field [<i>mag.</i>]
champs mètre; mesureur de champ [<i>appareil de mes.</i>]	field intensity meter; field-strength meter [<i>test equip.</i>]
champ rotationnel; champ tourbillonnaire [<i>électric.</i>]	curl field [<i>electy.</i>]
champ tournant [<i>mach. tourn.</i>]	rotating field [<i>rotg. mach.</i>]
champ uniforme [<i>physique</i>]	uniform field [<i>phys.</i>]
champ vectoriel [<i>math. appl.</i>]	vector field [<i>app. math.</i>]
changement de fréquence [<i>récept. radioélectr.</i>]	frequency changing; frequency conversion [<i>radio rec.</i>]
changement d'inclinaison du faisceau [<i>électron.</i>]	beam tilt change [<i>electron.</i>]
changeur de fréquence [<i>radiocomm.</i>]	frequency converter; frequency changer [<i>radiocom.</i>]
changeur élévateur de fréquence; mélangeur élévateur; convertisseur élévateur [<i>transm. de données</i>]	up-converter [<i>data com.</i>]

CHAQUE MOT. DEUX FOIS
[procéd. radiotél.]

charge [électron.]

charge [transport d'én.]

charge [tube électron.]

charge; circuit de charge [circuit élect.]

charge adaptée; terminaison adaptée [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

charge à eau [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

charge capacitive terminale [ant.]

charge continue; krarupisation [transm. filaires]

charge de base [transport d'én.]

charge d'espace [tube électron.]

charge d'un condensateur; Q [élect.]

charge d'un condensateur [élect.]

charge d'une ligne [transm. filaires]

charge équilibrée [élect.]

charge fictive; **antenne fictive** [ant.]

chargement parallèle direct [circuit log.]

WORDS TWICE [radiotel. proc.]

termination; terminator [electron.]

load [pwr. dist.]

load [electron tube]

output load [elec. circ.]

matched load; matched termination [wave guides & RF transm. ll.]

water load [wave guides & RF transm. ll.]

top capacitive loading; top hat [ant.]

continuous loading [wire com.]

base load [pwr. dist.]

space charge [electron tube]

charge of a capacitor; Q [electy.]

charge of a capacitor [electy.]

loading [wire com.]

balanced load [electy.]

dummy antenna; artificial antenna [ant.]

jamming [log. circ.]

charge nominale

charge nominale [<i>électron.</i>]	nominal load [<i>electron.</i>]
charge optimale [<i>émett. radioélectr.</i>]	optimum load impedance [<i>radio trans.</i>]
charger [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	load [<i>cmpr. op.</i>]
charger directement en parallèle [<i>circuit log.</i>]	jam [<i>log. circ.</i>]
charger un nombre dans un compteur [<i>prog. inform.</i>]	preload a number into a counter [<i>cmpr. prog.</i>]
charge surfacique [<i>électr.</i>]	density of surface charge [<i>electy.</i>]
chargeur de modulateur [<i>disp. électroac.</i>]	modulator charger [<i>electroac. dev.</i>]
charge volumique [<i>électr.</i>]	density of volume charge [<i>electy.</i>]
chariot [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	carriage [<i>teletype. & prt.</i>]
chariot à jeu de barres; chariot à barres [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	type bar carriage [<i>teletype. & prt.</i>]
chariot automatique [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	automatic carriage [<i>teletype. & prt.</i>]
chemin de cartes [<i>mat. inform.</i>]	card path [<i>cmpr. h/w</i>]
cheminement des données [<i>inform.</i>]	data flow [<i>cmpr. sc.</i>]
chercheur; chercheur radiogoniométrique [<i>aides à la nav.</i>]	radiogoniometer [<i>nav. aids</i>]
chercheur de ligne [<i>central tél.</i>]	finder [<i>tel. off.</i>]
chercheur radiogoniométrique; chercheur [<i>aides à la nav.</i>]	radiogoniometer [<i>nav. aids</i>]
chevauchement; recouvrement [<i>télec.</i>]	overlap [<i>fax</i>]

chicane [<i>tube électron.</i>]	baffle [<i>electron tube</i>]
chien de garde [<i>électron.</i>]	watchdog timer [<i>electron.</i>]
chiffre [<i>math. appl.</i>]	digit ; numeric character [<i>app. math.</i>]
chiffre binaire de signe [<i>inform.</i>]	sign binary digit [<i>cmptr. sc.</i>]
chiffre décimal [<i>math. appl.</i>]	decimal digit [<i>app. math.</i>]
chiffre de contrôle ; chiffre de vérification [<i>transm. de données</i>]	check digit [<i>data com.</i>]
chiffre de signe [<i>inform.</i>]	sign digit [<i>cmptr. sc.</i>]
chiffre de vérification; chiffre de contrôle [<i>transm. de données</i>]	check digit [<i>data com.</i>]
chiffrement à clé révélée [<i>transm. milit.</i>]	public key encryption [<i>mil. com.</i>]
chiffres appelés [<i>tél.</i>]	called digits [<i>tel.</i>]
chiffres d'acheminement [<i>commut. des télécomm.</i>]	routing digits [<i>com. switch.</i>]
chiffres d'identification de voie d'acheminement [<i>tél.</i>]	route information digits [<i>tel.</i>]
chiffre significatif [<i>math. appl.</i>]	significant digit [<i>app. math.</i>]
chronogramme [<i>électron.</i>]	timing diagram [<i>electron.</i>]
chronomicromètre [<i>appareil de mes.</i>]	TIM ; time interval meter [<i>test equip.</i>]
chute dans l'arc ; chute de tension dans l'arc [<i>électron.</i>]	arc-drop ; arc drop voltage [<i>electron.</i>]
chute de potentiel ; chute de tension [<i>électric.</i>]	voltage drop [<i>electy.</i>]
chute de signal [<i>tél.</i>]	dropout [<i>tel.</i>]
chute de tension; chute de potentiel [<i>électric.</i>]	voltage drop [<i>electy.</i>]

chute de tension dans l'arc; chute dans l'arc [<i>électron.</i>]	arc-drop; arc drop voltage [<i>electron.</i>]
chute de tension du tube [<i>tube électron.</i>]	tube voltage drop [<i>electron tube</i>]
CI; circuit intégré [<i>disp. à semic.</i>]	IC; integrated circuit [<i>semicond. dev.</i>]
CI; composition inachevée [<i>tél.</i>]	partial dial; PD [<i>tel.</i>]
CI à transistors [<i>disp. à semic.</i>]	transistor array IC [<i>semicond. dev.</i>]
cible complexe [<i>radar</i>]	complex target [<i>radar</i>]
cible composée [<i>radar</i>]	compound target [<i>radar</i>]
cible de mémoire [<i>tube électron.</i>]	storage target [<i>electron tube</i>]
cielomètre; télémètre de plafond; célomètre [<i>appareil de mes.</i>]	ceilometer [<i>test equip.</i>]
circuit [<i>circuit électr.</i>]	circuit [<i>elec. circ.</i>]
circuit [<i>réseau de télécomm.</i>]	circuit [<i>com. net.</i>]
circuit accordé [<i>circuit électr.</i>]	tuned circuit [<i>elec. circ.</i>]
circuit à composition [<i>tél.</i>]	dial-up circuit [<i>tel.</i>]
circuit à décision majoritaire; circuit de vote [<i>circuit log.</i>]	majority gate [<i>log. circ.</i>]
circuit à déclenchement par boucle [<i>tél.</i>]	loop start trunk [<i>tel.</i>]
circuit à matrice de portes [<i>circuit log.</i>]	gate array circuit [<i>log. circ.</i>]
circuit antiparasites; limiteur automatique de bruit [<i>récept. radioélectr.</i>]	automatic noise limiter [<i>radio rec.</i>]
circuit antirésonant; circuit bouchon [<i>disp. électron.</i>]	antiresonant circuit [<i>electron dev.</i>]

circuit aperiodique [<i>électr.</i>]	aperiodic circuit [<i>electy.</i>]
circuit à précharge; circuit sans diviseur [<i>circuit log.</i>]	ratioless circuit [<i>log. circ.</i>]
circuit à quatre fils [<i>transm. filaires</i>]	four-wire circuit [<i>wire com.</i>]
circuit à rapport de résistances [<i>circuit log.</i>]	ratio circuit [<i>log. circ.</i>]
circuit à retardement [<i>circuit log.</i>]	time-delay circuit [<i>log. circ.</i>]
circuit à seuil; porte à seuil [<i>circuit log.</i>]	threshold gate; threshold element [<i>log. circ.</i>]
circuit ASIC de base [<i>électron.</i>]	ASIC core [<i>electron.</i>]
circuit assimilé à un circuit bifilaire [<i>transm. filaires</i>]	two-wire type circuit [<i>wire com.</i>]
circuit bifilaire [<i>transm. filaires</i>]	two-wire circuit [<i>wire com.</i>]
circuit bouchon; circuit résonant parallèle [<i>circuit log.</i>]	tank circuit [<i>log. circ.</i>]
circuit bouchon; piège à ondes ; éliminateur; filtre antibrouillage [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	wave-trap [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
circuit bouchon ; circuit antirésonant [<i>disp. électron.</i>]	antiresonant circuit [<i>electron dev.</i>]
circuit capacitif [<i>électrotechn.</i>]	capacitive circuit [<i>elec. eng.</i>]
circuit collecteur de données discrètes [<i>inform.</i>]	DDC ; discrete data collector [<i>cmptr. sc.</i>]
circuit combinatoire [<i>circuit log.</i>]	combinational circuit ; combinatorial circuit [<i>log. circ.</i>]
circuit combiné; circuit fantôme [<i>transm. filaires</i>]	phantom circuit [<i>wire com.</i>]
circuit d'accès [<i>radiocomm.</i>]	access trunk [<i>radiocom.</i>]

circuit d'accord

circuit d'accord [<i>ant.</i>]	tuner [<i>ant.</i>]
circuit d'accord [<i>électron.</i>]	tuner circuit [<i>electron.</i>]
circuit d'alarme [<i>tél.</i>]	alarm trunk [<i>tel.</i>]
circuit d'annonces parlées [<i>tél.</i>]	announcement trunk [<i>tel.</i>]
circuit d'arrivée; circuit entrant [<i>tél.</i>]	incoming trunk [<i>tel.</i>]
circuit de calage; caleur [<i>électron.</i>]	clamping circuit [<i>electron.</i>]
circuit de catégorie x de type y [<i>tél.</i>]	schedule x, type y circuit [<i>tel.</i>]
circuit de charge; charge [<i>circuit élect.</i>]	output load [<i>elec. circ.</i>]
circuit de compensation; réseau de compensation [<i>ant.</i>]	compensating network [<i>ant.</i>]
circuit de compensation de charge [<i>radiotélégr.</i>]	absorber circuit [<i>radioteleg.</i>]
circuit de complémentation [<i>circuit log.</i>]	complementing circuit [<i>log. circ.</i>]
circuit de concentration de trafic [<i>tél.</i>]	release line trunk; release link trunk; release trunk; RLT [<i>tel.</i>]
circuit de connexion [<i>électrotechn.</i>]	interconnection circuit [<i>elec. eng.</i>]
circuit de déclenchement; déclencheur; dispositif à déclenchements [<i>électron.</i>]	trigger circuit [<i>electron.</i>]
circuit de départ; circuit sortant [<i>tél.</i>]	outgoing trunk [<i>tel.</i>]
circuit de données [<i>transm. de données</i>]	data circuit [<i>data com.</i>]
circuit de jonction [<i>tél.</i>]	tie trunk [<i>tel.</i>]

circuit de ligne longue avec numérotation décimale [tél.]

circuit de limitation en tension; montage de protection par court-circuit; montage crowbar [électrotechn.]

circuit d'enregistrement et de raccordement [tél.]

circuit d'entretien [circuit électr.]

circuit déphaseur [circuit électr.]

circuit de poursuite [électron.]

circuit de raccordement au réseau [tél.]

circuit de signalisation [tél.]

circuit de stabilisation [électrotechn.]

circuit de synchronisation [électrotechn.]

circuit d'établissement de moyenne [électron.]

circuit détecteur avertisseur [tél.]

circuit de télédictée [tél.]

circuit de temporisation; temporisateur [électron.]

circuit de transit local d'arrivée [réseau de télécomm.]

circuit (de transmission) [réseau de télécomm.]

dial long line circuit; DLL circuit [tel.]

crowbar protection circuit [elec. eng.]

recording completing trunk [tel.]

keep-alive circuit [elec. circ.]

phase-shifting circuit [elec. circ.]

tracker [electron.]

central office trunk; CO trunk [tel.]

signal circuit [tel.]

anti hunt circuit [elec. eng.]

interval timer; timer [elec. eng.]

averaging circuit [electron.]

alerting detection device [tel.]

dial dictation trunk [tel.]

interval timer; timer [electron.]

tandem completing trunk [com. net.]

trunk [com. net.]

circuit de vote; circuit à décision majoritaire [*circuit log.*]

circuit différentiel [*tél.*]

circuit d'intégration; **intégrateur** [*circuit élect.*]

circuit d'interception [*tél.*]

circuit d'intercommunication entre positions; **circuit interpositions** [*tél.*]

circuit électrique [*électr.*]

circuit en composants discrets [*électrotechn.*]

circuit entrant; circuit d'arrivée [*tél.*]

circuit entre centres de transit [*tél.*]

circuit entre groupes marqueurs [*tél.*]

circuit équivalent de Thévenin; **générateur de Thévenin** [*circuit élect.*]

circuit ET; **porte ET** [*circuit log.*]

circuit fantôme; circuit combiné [*transm. filaires*]

circuit hybride; hybride [*électrotechn.*]

circuit indicateur de porteuse [*électron.*]

circuit inductif [*circuit élect.*]

circuit intégré [*électron.*]

majority gate [*log. circ.*]

telephone hybrid [*tel.*]

integrating circuit [*elec. circ.*]

intercept trunk [*tel.*]

interposition trunk [*tel.*]

electric circuit [*electy.*]

discrete circuit [*elec. eng.*]

incoming trunk [*tel.*]

intertandem trunk [*tel.*]

intermarker group trunk [*tel.*]

Thévenin equivalent circuit [*elec. circ.*]

AND gate [*log. circ.*]

phantom circuit [*wire com.*]

hybrid integrated circuit [*elec. eng.*]

carrier indicator circuit; CIS [*electron.*]

inductive circuit [*elec. circ.*]

chip [*electron.*]

circuit intégré; CI [<i>disp. à semic.</i>]	IC; integrated circuit [<i>semicond. dev.</i>]
circuit intégré à effet Hall [<i>électron.</i>]	Hall IC [<i>electron.</i>]
circuit intégré à grande échelle; circuit LSI [<i>circuit log.</i>]	large scale integrated circuit; LSI circuit [<i>log. circ.</i>]
circuit intégré à grande vitesse [<i>électron.</i>]	high speed integrated circuit [<i>electron.</i>]
circuit intégré à très grande vitesse; VHSIC [<i>électron.</i>]	very high speed integrated circuit; VHSIC [<i>electron.</i>]
circuit intégré à très haute intégration; VHSIC [<i>électron.</i>]	very high scale integrated circuit; VHSIC [<i>electron.</i>]
circuit intégré linéaire [<i>circuit log.</i>]	linear integrated circuit [<i>log. circ.</i>]
circuit intégré monolithique [<i>électron.</i>]	monolithic integrated circuit [<i>electron.</i>]
circuit intégré monolithique pour micro-ondes; MMIC [<i>électron.</i>]	MMIC; monolithic microwave integrated circuit [<i>electron.</i>]
circuit intégré pour micro-ondes; MIC [<i>électron.</i>]	MIC; microwave integrated circuit [<i>electron.</i>]
circuit intégré spécifique; ASIC [<i>électron.</i>]	ASIC; application specific integrated circuit [<i>electron.</i>]
circuit intercentraux [<i>tél.</i>]	interoffice trunk [<i>tel.</i>]
circuit interpositions; circuit d'intercommunication entre positions [<i>tél.</i>]	interposition trunk [<i>tel.</i>]
circuit interurbain [<i>tél.</i>]	intertoll trunk [<i>tel.</i>]
circuit interurbain primaire [<i>tél.</i>]	primary interlock trunk [<i>tel.</i>]
circuit intracentral [<i>tél.</i>]	intraoffice trunk [<i>tel.</i>]

circuit inverseur

circuit inverseur; inverseur;
circuit NON [circuit log.]

circuit logique à double voie
[circuit log.]

circuit loué [transm. filaires]

circuit loué à temps partiel
[réseau de télécomm.]

circuit LSI; **circuit intégré à grande échelle** [circuit log.]

circuit message enregistré [tél.]

circuit métallique [transm. filaires]

circuit n dB avec tolérance de transmission de données [transm. de données]

circuit NI; **porte NON-OU**; circuit NON-OU; porte NI [circuit log.]

circuit NON; circuit inverseur; inverseur [circuit log.]

circuit NON [circuit log.]

circuit NON-ET; **porte NON-ET**
[circuit log.]

circuit non inductif [circuit élect.]

circuit NON-OU; porte NI; circuit NI; **porte NON-OU** [circuit log.]

circuit oscillant [circuit élect.]

circuit OU; **porte OU** [circuit log.]

NOT circuit; inverter circuit; inverter [log. circ.]

double-rail logic [log. circ.]

leased circuit [wire com.]

part-time leased circuit [com. net.]

large scale integrated circuit; LSI circuit [log. circ.]

recorded announcement trunk
[tel.]

metallic circuit [wire com.]

n dB permissive circuit [data com.]

NOR element; NOR gate [log. circ.]

NOT circuit; inverter circuit; inverter [log. circ.]

NOT element [log. circ.]

NAND element; NAND gate [log. circ.]

non-inductive circuit [elec. circ.]

NOR element; NOR gate [log. circ.]

oscillatory circuit [elec. circ.]

OR gate [log. circ.]

circuit purement résistif
[électrotechn.]

purely resistive circuit [elec. eng.]

circuit RCD [électron.]

RCD circuit [electron.]

circuit résonant [électr.]

resonant circuit [electy.]

circuit résonant parallèle
[électron.]

parallel resonant circuit
[electron.]

circuit résonant parallèle;
circuit bouchon [circuit log.]

tank circuit [log. circ.]

circuit résonant série [circuit log.]

series resonant circuit [log. circ.]

circuits à commande unique;
circuits monocommande
[électron.]

ganged circuits [electron.]

circuit sans diviseur; circuit à
précharge [circuit log.]

ratioless circuit [log. circ.]

circuits de câblage des locaux;
câblage des locaux [tél.]

premises wiring [tel.]

circuits d'un commutateur privé
raccordés à un circuit de
transmission [tél.]

PBX trunk circuits [tel.]

circuits en parallèle; circuits en
dérivation [circuit électr.]

parallel circuits; shunt circuits
[elec. circ.]

circuits en série [électr.]

series circuits [electy.]

circuit séquentiel [circuit log.]

sequential circuit [log. circ.]

circuits monocommande; circuits
à commande unique [électron.]

ganged circuits [electron.]

circuit sortant; circuit de départ
[tél.]

outgoing trunk [tel.]

circuit souple [électrotechn.]

flexstrip [elec. eng.]

circuit stabilisateur de courant
[disp. électron.]

current stabilizing circuit
[electron dev.]

circuit stabilisateur

circuit stabilisateur de tension;
régulateur de tension [*électron.*]

circuit superfantôme [*transm.*
filaires]

circuit superposé [*transm.*
filaires]

circuit type quatre fils [*transm.*
filaires]

circuit unifilaire [*transm.*
filaires]

circuit virtuel [*tél.*]

circuit virtuel commuté; **CVC**
[*circuit log.*]

circulateur [*guides d'ondes et*
lignes de transm. RF]

claquement de manipulation
[*perturb. radioélectr.*]

claquer (par surtension)
[*électrotechn.*]

classe de centraux [*tél.*]

clavier à action directe [*téléimpr.*
et imprim.]

clavier avec garde d'inversion
[*téléimpr. et imprim.*]

clavier de fonctions [*infogr.*]

clavier nu; clavier sans boîtier;
touches [*mat. inform.*]

clavier perforateur [*appareil de*
télécomm.]

voltage-stabilizing circuit;
voltage regulator [*electron.*]

double-phantom circuit [*wire*
com.]

superposed circuit [*wire com.*]

four-wire type circuit [*wire*
com.]

single-wire circuit [*wire com.*]

virtual circuit [*tel.*]

SVC; switched virtual circuit [*log.*
circ.]

circulator [*wave guides & RF*
transm. ll.]

key-click [*radio freq. interf.*]

burn out [*elec. eng.*]

office class [*tel.*]

saw-tooth keyboard [*teletype.*
& prt.]

shift-lock keyboard [*teletype.*
& prt.]

function keyboard [*cmprtr.*
graph.]

keyboard matrix; key matrix
[*cmprtr. h/w*]

keyboard perforator [*com.*
equip.]

clavier sans boîtier; touches;
clavier nu [*mat. inform.*]

clé [*données*]

clé absolue [*logiciel*]

clé cryptophonique [*électron.*]

clé de groupe [*guerre électron.*]

clé de recherche [*exploit. de syst. inform.*]

clé révélée [*transm. milit.*]

clignotement [*radionav.*]

clignotement [*infogr.*]

cloison [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

cloquage [*électrotechn.*]

clutter de mer; écho de vagues
 [*radar*]

coax double; **câble coaxial double**
 [*câble et fil cond.*]

codage d'impulsions [*trait. des signaux*]

codage en durée d'impulsions
 [*radar*]

codage pour la durée du traitement [*inform.*]

code [*données*]

code [*math. appl.*]

code à barres; code barres
 [*électron.*]

keyboard matrix; key matrix
 [*cmptr. h/w*]

key [*data*]

actual key [*cmptr. s/w*]

CIK; crypto ignition key
 [*electron.*]

group key [*electron. warf.*]

search key [*cmptr. op.*]

public key [*mil. com.*]

blinking [*radionav.*]

blinking [*cmptr. graph.*]

septum [*wave guides & RF transm. ll.*]

blistering [*elec. eng.*]

sea clutter [*radar*]

twin AX [*cond. cables & wires*]

pulse coding [*signal prcsg.*]

width coding [*radar*]

run length encoding [*cmptr. sc.*]

code; coding scheme [*data*]

operation [*app. math.*]

bar code [*electron.*]

code à faible

code à faible herméticité <i>[transm. milit.]</i>	low grade code <i>[mil. com.]</i>
code à 5 moments <i>[télégr.]</i>	five-unit code <i>[teleg.]</i>
code à n moments <i>[théorie de l'information]</i>	n-level code; n-unit code <i>[info. theory]</i>
code barres; code à barres <i>[électron.]</i>	bar code <i>[electron.]</i>
code BCH; code Bose-Chaudhury-Hocquenhem <i>[radiocomm.]</i>	BCH code; Bose-Chaudhury-Hocquenhem code <i>[radiocom.]</i>
code binaire <i>[données]</i>	binary code <i>[data]</i>
code binaire de caractères <i>[données]</i>	character binary code <i>[data]</i>
code binaire pur <i>[circuit log.]</i>	straight binary code <i>[log. circ.]</i>
code binaire réfléchi; code de Gray <i>[transm. de données]</i>	Gray code; reflected binary code <i>[data com.]</i>
(code) bipolaire à substitution de trois zéros; (code) B3ZS <i>[circuit log.]</i>	B3ZS; bipolar with three zero resolution <i>[log. circ.]</i>
code biquinaire <i>[math. appl.]</i>	biquinary code <i>[app. math.]</i>
code bivalent pour câble <i>[caract. de signal]</i>	two-condition cable code <i>[signal char.]</i>
code Bose-Chaudhury-Hocquenhem; code BCH <i>[radiocomm.]</i>	BCH code; Bose-Chaudhury-Hocquenhem code <i>[radiocom.]</i>
codec; codeur-décodeur <i>[supp. d'information]</i>	codec; coder-decoder <i>[data sup. med.]</i>
codec à correction aval des erreurs; FECC <i>[émett. radioélectr.]</i>	FECC; forward error correction codec <i>[radio trans.]</i>
code catastrophique <i>[électron.]</i>	catastrophic code <i>[electron.]</i>

code chaîné [données]

code convolutif; code récurrent;
code de convolution [réseau de télécomm.]

code correcteur d'erreurs
[transm. de données]

code couleur analogique [tél.]

code d'autorisation; numéro d'autorisation [tél.]

code de caractères [données]

code de compte [tél.]

code de convolution; code convolutif; code récurrent [réseau de télécomm.]

code de convolution discontinu
[trait. des signaux]

code de données [données]

code de fonction utilisé pour le lancement d'un appel [tél.]

code de Gray; code binaire réfléchi [transm. de données]

code de Hamming [logiciel]

code d'épellation [radiocomm.]

code de redondance cyclique
[transm. de données]

code de signalisation [tél.]

code détecteur d'erreurs
[télégr.]

code deux parmi cinq; code quinaire [transm. de données]

chain code [data]

convolutional code; convolution code [com. net.]

error-correcting code [data com.]

analog color code [tel.]

authorization code [tel.]

character code [data]

account code [tel.]

convolutional code; convolution code [com. net.]

punctured convolutional code
[signal prcsg.]

data code [data]

originating feature code [tel.]

Gray code; reflected binary code [data com.]

Hamming code [cmptr. s/w]

phonetic alphabet [radiocom.]

CRC; cyclic redundancy code [data com.]

signal code [tel.]

error-detecting code [teleg.]

two-out-of-five code [data com.]

code d'opération

code d'opération [<i>prog. inform.</i>]	operation code [<i>cmpr. prog.</i>]
code en blocs [<i>électron., exploit. de syst. inform.</i>]	block code [<i>electron., cmpr. op.</i>]
code en ligne [<i>tél.</i>]	line code [<i>tel.</i>]
code Hollerith [<i>logiciel</i>]	Hollerith code [<i>cmpr. s/w</i>]
code interprétatif [<i>prog. inform.</i>]	interpretive code [<i>cmpr. prog.</i>]
codé Manchester [<i>inform.</i>]	Manchester coded [<i>cmpr. sc.</i>]
code Morse [<i>télégr.</i>]	Morse code [<i>teleg.</i>]
code Morse international [<i>télégr.</i>]	IMC; international Morse code [<i>teleg.</i>]
code plus trois [<i>math. appl.</i>]	excess three code [<i>app. math.</i>]
code pour câble [<i>télégr.</i>]	cable code [<i>teleg.</i>]
code quinaire; code deux parmi cinq [<i>transm. de données</i>]	two-out-of-five code [<i>data com.</i>]
coder [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	code [<i>cmpr. op.</i>]
coder [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	encode [<i>cmpr. op.</i>]
code récurrent; code de convolution; code convolutif [<i>réseau de télécomm.</i>]	convolutional code; convolution code [<i>com. net.</i>]
code Reed-Solomon [<i>inform.</i>]	Reed-Solomon code; RS code [<i>cmpr. sc.</i>]
code télégraphique bivalent [<i>caract. de signal</i>]	two-condition telegraph code [<i>signal char.</i>]
code télégraphique trivalent [<i>caract. de signal</i>]	three-condition telegraph code [<i>signal char.</i>]
code trivalent pour câble [<i>caract. de signal</i>]	three-condition cable code [<i>signal char.</i>]
codeur [<i>prog. inform.</i>]	coder [<i>cmpr. prog.</i>]

codeur [<i>mat. inform., radiocomm.</i>]	encoder [<i>cmptr. h/w, radiocom.</i>]
codeur-décodeur; codec [<i>supp. d'information</i>]	codec ; coder-decoder [<i>data sup. med.</i>]
codeur optique [<i>disp. électron.</i>]	optical shaft encoder [<i>semicond. dev.</i>]
codeur vocal à prédiction linéaire [<i>tél.</i>]	linear predictive vocoder ; LPC [<i>tél.</i>]
coefficient d'amortissement [<i>math. appl.</i>]	damping coefficient [<i>app. math.</i>]
coefficient d'amplification [<i>électrotechn.</i>]	mu-factor ; m-factor [<i>elec. eng.</i>]
coefficient de balayage [<i>appareil de mes.</i>]	time coefficient [<i>test equip.</i>]
coefficient de commutation [<i>tube électron.</i>]	commutation coefficient [<i>electron tube</i>]
coefficient de déviation [<i>tube électron.</i>]	deflection coefficient [<i>electron tube</i>]
coefficient de poussée [<i>tube électron.</i>]	pushing figure [<i>electron tube</i>]
coefficient de réflexion transversale ; affaiblissement d'adaptation transversale; AT [<i>tél.</i>]	transverse reflection factor ; transverse return loss; TRL [<i>tél.</i>]
coefficient de température [<i>physique</i>]	temperature coefficient [<i>phys.</i>]
COHO ; oscillateur cohérent [<i>radar</i>]	coherent oscillator ; COHO [<i>radar</i>]
coiffe [<i>tube électron.</i>]	cap [<i>electron tube</i>]
coin [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	wedge ; wedge termination [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
coïncidence [<i>télév.</i>]	registration [<i>TV</i>]

col [<i>tube électron.</i>]	neck [<i>electron tube</i>]
collation [<i>tél.</i>]	confirmation [<i>tel.</i>]
collecteur ; électrode collectrice [<i>électron.</i>]	collector [<i>electron.</i>]
collecteur commun ; à collecteur commun [<i>électrotechn.</i>]	CC ; common collector [<i>elec. eng.</i>]
collecteur de messages [<i>réseau de télécomm.</i>]	message sink [<i>com. net.</i>]
collerette [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	skirt [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
collier (de serrage); serre-câble ; pince [<i>appareillage</i>]	strain relief [<i>switchg.</i>]
collier de déviation ; bloc de bobinage [<i>tubé électron.</i>]	yoke assembly [<i>electron tube</i>]
collimation [<i>électron.</i>]	collimation [<i>electron.</i>]
collision d'appels [<i>tél.</i>]	call collision [<i>tel.</i>]
colonnette [<i>appareillage</i>]	post [<i>switchg.</i>]
coma ; comète [<i>électron.</i>]	coma [<i>electron.</i>]
combiné [<i>tél.</i>]	handset [<i>tel.</i>]
comète ; coma [<i>électron.</i>]	coma [<i>electron.</i>]
commande [<i>électron.</i>]	control [<i>electron.</i>]
commande automatique de fréquence ; CAF [<i>radiocomm.</i>]	automatic frequency control ; AFC [<i>radiocom.</i>]
commande automatique de gain ; CAG [<i>récept. radioélectr.</i>]	automatic gain control ; AGC [<i>radio rec.</i>]
commande automatique de gain à seuil ; CAG à seuil [<i>récept. radioélectr.</i>]	biased automatic gain control ; delayed automatic gain control ; slow automatic gain control [<i>radio rec.</i>]

**commande automatique
instantanée de gain; CAIG**
[électrotechn.]

commande de balayage vertical;
commande de stabilité verticale
[télév.]

commande manuelle d'émission;
**MOX; émission à commande
manuelle** [transm. de données]

commande numérique [exploit.
de syst. inform.]

commande relative [prog.
inform.]

commentaire [prog. inform.]

COMMENT RECEVEZ-VOUS ?
[procéd. radiotél.]

communication [tél.]

communication interne [tél.]

communication interrompue
[tél.]

**communication non taxée à la
durée** [central tél.]

communications bilatérales;
communications bidirectionnelles
[radiocomm.]

communications
hyperfréquences; communications
micro-ondes [réseau de télécomm.]

**communications par salves
météoriques** [réseau de
télécomm.]

communication taxée à la durée
[exploit. d'inst.]

**instantaneous automatic gain
control; IAGC** [elec. eng.]

vertical hold [TV]

MOX; manually operated
transmission [data com.]

numerical control [cmpr. op.]

relative order [cmpr. prog.]

comment [cmpr. prog.]

HOW DO YOU READ [radiotel.
proc.]

call [tel.]

inside call [tel.]

split connection [tel.]

untimed call [tel. off.]

two-way communications
[radiocom.]

microwave communications
[com. net.]

meteor burst communications
[com. net.]

timed call [fac. op.]

communication

unidirectionnelle; communication unilatérale [*radiocomm.*]

communication virtuelle [*tél.*]

commutateur à anneau [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

commutateur à clés; **commutateur sans cordon** [*appareil de télécomm.*]

commutateur à encliquetage; **sélecteur à encliquetage** [*électrotechn.*]

commutateur à glissière [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

commutateur à inertie [*électrotechn.*]

commutateur au pied; commutateur à pédale [*électrotechn.*]

commutateur commandé par la porteuse [*électron.*]

commutateur de guide d'ondes [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

commutateur déjouable [*électrotechn.*]

commutateur de transmission haute-basse impédance [*électrotechn.*]

commutateur manuel à monocordes [*central tél.*]

commutateur manuel télégraphique [*commut. des télécomm.*]

one-way communication

[*radiocom.*]

virtual call [*tél.*]

ring switch [*wave guides & RF transm. ll.*]

cordless switchboard [*com. equip.*]

detent switch [*elec. eng.*]

slide switch [*wave guides & RF transm. ll.*]

impact switch [*elec. eng.*]

footswitch [*elec. eng.*]

carrier operated switch; C.O.S. [*electron.*]

waveguide switch [*wave guides & RF transm. ll.*]

trickable switch [*elec. eng.*]

crosspoint switch [*elec. eng.*]

single-cord switchboard [*tel. off.*]

telegraph switchboard [*com. switch.*]

commutateur privé de terminaison [tél.]	terminating PBX [tel.]
commutateur privé de transit [réseau de télécomm.]	tandem PBX [com. net.]
commutateur rotatif à moteur [comp. de circuit électr.]	motor uniselector [elec. circ. comp.]
commutateur sans cordon; commutateur à clés [appareil de télécomm.]	cordless switchboard [com. equip.]
commutateur séquentiel [appareillage]	sequence switch [switchg.]
commutateur statique [électrotechn.]	static switch [elec. eng.]
commutation [tube électron.]	commutation [electron tube]
commutation automatique avec retransmission par bande perforée [téléimpr. et imprim.]	automatic reperforator switching [teletype. & prt.]
commutation avec retransmission par bande perforée [commut. des télécomm.]	reperforator switching [com. switch.]
commutation de circuits [transm. filaires]	circuit switching [wire com.]
commutation numérique [tél.]	digital switching [tel.]
commutation par paquets [transm. de données]	packet switching [data com.]
commutation semi-automatique avec retransmission par bande perforée [commut. des télécomm.]	semi-automatic reperforator switching [com. switch.]
compacité; densité d'intégration [électron.]	packing density [electron.]
compagnie de téléphone [tél.]	telco [tel.]

comparaison

comparaison logique [*exploit. de syst. inform.*]

comparateur [*mat. inform.*]

comparateur de signaux
[*radiodiff.*]

compatibilité ascendante
[*inform.*]

compatibilité électromagnétique;
CEM [*électrotechn.*]

compatibilité vers le bas
[*inform.*]

compatible ETD [*tél.*]

**compensateur de distorsion
amplitude-fréquence;**
compensateur d'affaiblissement
[*circuit élect.*]

**compensateur de distorsion de
phase;** compensateur de phase
[*trait. des signaux*]

compensateur synchrone [*disp.
électron.*]

compilateur; programme de
compilation [*prog. inform.*]

compiler [*prog. inform.*]

complément à deux [*math. appl.*]

complément à dix [*math. appl.*]

complément à la base moins un;
complément restreint [*math.
appl.*]

logical comparison [*cmpr. op.*]

comparator [*cmpr. h/w*]

signal comparator [*radio bcst.*]

upward compatibility [*cmpr.
sc.*]

electromagnetic compatibility;
EMC [*elec. eng.*]

downward compatibility [*cmpr.
sc.*]

data permissible; data permissive;
permissive data [*tél.*]

attenuation/frequency equalizer
[*elec. circ.*]

phase equalizer [*signal prcsg.*]

synchro capacitor; synchronous
capacitor; synchronous condenser
[*electron dev.*]

compiler; compiling program
[*cmpr. prog.*]

compile [*cmpr. prog.*]

two's complement; complement
on two [*app. math.*]

ten's complement [*app. math.*]

diminished radix complement
[*app. math.*]

complément à neuf [<i>math. appl.</i>]	nine's complement [<i>app. math.</i>]
complément à un [<i>math. appl.</i>]	one's complement [<i>app. math.</i>]
complément de ligne [<i>circuit élect.</i>]	building-out network [<i>elec. circ.</i>]
complémenter; inverser [<i>circuit log.</i>]	invert; complement; negate [<i>log. circ.</i>]
complémenteur [<i>circuit log.</i>]	complementer [<i>log. circ.</i>]
complément restreint; complément à la base moins un [<i>math. appl.</i>]	diminished radix complement [<i>app. math.</i>]
composant [<i>électron.</i>]	component [<i>electron.</i>]
composant actif [<i>électron.</i>]	active component [<i>electron.</i>]
composante [<i>électron.</i>]	component [<i>electron.</i>]
composante (d'un ensemble); élément [<i>électron.</i>]	component [<i>electron.</i>]
composante continue [<i>télev.</i>]	DC component [<i>TV</i>]
composante en quadrature [<i>radiotélégr.</i>]	quadrature component [<i>radioteleg.</i>]
composante harmonique [<i>math. appl.</i>]	harmonic component [<i>app. math.</i>]
composante Z [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	Z component [<i>radio wave propa.</i>]
composant passif [<i>comp. de circuit élect.</i>]	passive component [<i>elec. circ. comp.</i>]
composé semiconducteur [<i>disp. à semic.</i>]	compound semiconductor [<i>semicond. dev.</i>]
composeur automatique (de numéros) [<i>tél.</i>]	automatic dialer; automatic dialler [<i>tel.</i>]
composition abrégée [<i>tél.</i>]	speed calling [<i>tel.</i>]

composition

composition (au cadran ou au clavier); numérotation (au cadran ou au clavier) [tél.]	dialing; dialling [tel.]
composition au clavier [tél.]	pushbutton dialing [tel.]
composition automatique [tél.]	automatic dialing; automatic dialling [tel.]
composition inachevée; CI [tél.]	partial dial; PD [tel.]
compresseur [appareil de télécomm.]	compressor [com. equip.]
compresseur-extenseur [appareil de télécomm.]	compandor [com. equip.]
compression des impulsions [trait. des signaux]	pulse compression [signal prcsg.]
compression-extension [trait. des signaux]	companding [signal prcsg.]
compression-extension instantanée [trait. des signaux]	instantaneous companding [signal prcsg.]
compression-extension syllabique [trait. des signaux]	syllabic companding [signal prcsg.]
comptabilité automatique des appels; CAA [tél.]	AMA; automatic message accounting [tel.]
compte [radiom.]	count [radiac]
compteur [électron.]	counter [electron.]
compteur à source liquide [radiom.]	liquid-sample counter [radiac]
compteur asynchrone [métrol.]	ripple through counter; asynchronous counter [metrol.]
compteur binaire [circuit log.]	binary counter [log. circ.]
compteur de débordements [central tél.]	overflow meter [tel. off.]

compteur de Johnson [<i>circuit log.</i>]	Johnson counter [<i>log. circ.</i>]
compteur des dizaines [<i>circuit log.</i>]	tens counter [<i>log. circ.</i>]
compteur des unités [<i>circuit log.</i>]	units counter [<i>log. circ.</i>]
compteur de temps de fonctionnement [<i>appareil de mes.</i>]	elapsed time indicator; ETI; elapsed time meter; ETM [<i>test equip.</i>]
compteur de trafic [<i>central tél.</i>]	traffic meter [<i>tel. off.</i>]
compteur horaire [<i>appareil de mes.</i>]	hour meter [<i>test equip.</i>]
compteur modulo-n [<i>circuit log.</i>]	modulo-n counter [<i>log. circ.</i>]
concentrateur [<i>appareil de télécomm.</i>]	concentrator [<i>com. equip.</i>]
concentration [<i>tube électron.</i>]	focusing [<i>electron tube</i>]
concentration électrostatique [<i>tube électron.</i>]	electrostatic focusing [<i>electron tube</i>]
concentration magnétique [<i>tube électron.</i>]	magnetic focusing [<i>electron tube</i>]
conception logique; étude logique [<i>théorie de l'information</i>]	logic design [<i>info. theory</i>]
conchoïde [<i>physique</i>]	scalloped cardioid [<i>phys.</i>]
condensateur [<i>comp. de circuit élect.</i>]	capacitor [<i>elec. circ. comp.</i>]
condensateur à bande plastique métallisée; condensateur à film métallisé [<i>électron.</i>]	metal film capacitor; metallized film capacitor [<i>electron.</i>]
condensateur à deux cages [<i>électrotechn.</i>]	two-gang condenser; 2-gang condenser [<i>elec. eng.</i>]
condensateur à double film [<i>électrotechn.</i>]	difilm capacitor [<i>elec. eng.</i>]

condensateur

condensateur à électrolyte sec [électrotechn.]	dry electrolytic capacitor [elec. eng.]
condensateur à électrolyte solide [électr.]	solid electrolytic capacitor [electy.]
condensateur à film métallisé; condensateur à bande plastique métallisée [électron.]	metal film capacitor; metallized film capacitor [electron.]
condensateur à l'huile [électrotechn.]	oil-filled capacitor [electr. eng.]
condensateur à trois cages; condensateur triple cage [électrotechn.]	three-gang condenser; 3-gang condenser [elec. eng.]
condensateur au mica argenté [disp. à semic.]	silvered mica capacitor; silver-mica capacitor [semicond. dev.]
condensateur au papier métallisé [électrotechn.]	metallized-paper capacitor [elec. eng.]
condensateur au tantale [électrotechn.]	tantalum capacitor [elec. eng.]
condensateur céramique [électrotechn.]	ceramic capacitor [elec. eng.]
condensateur d'accélération [comp. de circuit électr.]	speed-up capacitor [elec. circ. comp.]
condensateur d'appoint [disp. électron.]	trimmer capacitor [electron dev.]
condensateur de découplage [comp. de circuit électr.]	decoupling capacitor; bypass capacitor [elec. circ. comp.]
condensateur de filtrage [électrotechn.]	smoothing capacitor [elec. eng.]
condensateur de neutrodynage [électron.]	neutralizing capacitor [electron.]
condensateur de traversée [électrotechn.]	feedthrough capacitor [elec. eng.]

condensateur disque [électrotechn.]	disc capacitor [elec. eng.]
condensateur électrolytique [comp. de circuit électr.]	electrolytic capacitor [elec. circ. comp.]
condensateur NPO [électrotechn.]	NPO type capacitor [elec. eng.]
condensateur triple cage; condensateur à trois cages [électrotechn.]	three-gang condenser; 3-gang condenser [elec. eng.]
condensateur tubulaire [électrotechn.]	tubular capacitor [elec. eng.]
condensateur variable [comp. de circuit électr.]	variable capacitor [elec. circ. comp.]
condensateur variable à air [appareillage]	variable air capacitor [switchg.]
conditions à froid [tube électron.]	cold conditions [electron tube]
conditions de fonctionnement [tube électron.]	operating conditions; hot condition [electron tube]
conditions de fonctionnement [électrotechn.]	service conditions [elec. eng.]
conditions d'essai en laboratoire [physique]	laboratory environment [phys.]
conditions de veille [exploit. d'inst.]	standby conditions [fac. op.]
conductance d'électrode [tube électron.]	electrode conductance [electron tube]
conducteur [électric.]	conductor [electy.]
conducteur de ligne [électron.]	line [electron.]
conducteur de phase [électron.]	line [electron.]
conducteur de phase [électrotechn.]	phase conductor [elec. eng.]

conducteur

conducteur (massif) [*câble et fil cond.*]

conducteur neutre; N [*câble et fil cond.*]

conducteur neutre [*transport d'én.*]

conducteur profilé [*câble et fil cond.*]

conductibilité [*électr.*]

conductibilité unidirectionnelle [*électr.*]

conductivité; σ [*électr.*]

conduire; être débloqué; être passant [*électron., électrotechn.*]

conduit de surface; conduit près du sol [*propag. des ondes radioélectr.*]

conduit élevé [*propag. des ondes radioélectr.*]

conduit près du sol; conduit de surface [*propag. des ondes radioélectr.*]

cône de silence [*radionav.*]

conférence à 6 établie par le standardiste [*tél.*]

conférence à trois en chaîne [*tél.*]

conférence établie par le standardiste [*tél.*]

conférence établie par un poste [*réseau de télécomm.*]

solid conductor [*cond. cables & wires*]

neutral wire [*cond. cables & wires*]

neutral conductor [*pwr. dist.*]

shaped conductor [*cond. cables & wires*]

conductivity [*electy.*]

asymmetrical conductivity [*electy.*]

conductivity; σ [*electy.*]

conduct [*electron., elec. eng.*]

surface duct; ground-based duct [*radio wave propa.*]

elevated duct [*radio wave propa.*]

surface duct; ground-based duct [*radio wave propa.*]

cone of silence [*radionav.*]

attendant conference 6 [*tel.*]

three way call chaining [*tel.*]

attendant conference; attendant controlled conference [*tel.*]

station conference [*com. net.*]

confetti [télégr.]	chad [teleg.]
configuration [mat. inform.]	configuration [cmptr. h/w]
configuration de connexion [électrotechn.]	connection arrangement [elec. eng.]
configuration de relais en pont [tél.]	bridged relay configuration [tel.]
configuration en boucle de retour [trait. des signaux]	loop back configuration [signal prcsg.]
CONFIRMEZ [tél.]	CONFIRM [tel.]
conflit; contention [transm. de données]	contention [data com.]
conformateur; conformateur de signaux [trait. des signaux]	shaper; signal shaper [signal prcsg.]
conformateur d'impulsions [disp. électron.]	pulse-shaping circuit [electron dev.]
connecteur; renvoi d'organigramme [prog. inform.]	connector [cmptr. prog.]
connecteur à sertir [électrotechn.]	crimp connector [elec. eng.]
connecteur bout-à-bout [câble et fil cond.]	splice connector [cond. cables & wires]
connecteur de carte [électron.]	card edge connector; edge connector; edge board connector [electron.]
connecteur en D; connecteur rectangulaire [électrotechn.]	D connector [elec. eng.]
connecteur non protégé [électrotechn.]	exposed connector [elec. eng.]
connecteur plat simple face [câble et fil cond.]	single read-out edge connector [cond. cables & wires]

connecteur rectangulaire;
connecteur en D [électrotechn.]

connecteur rectangulaire
[électrotechn.]

connecteurs homologues [câble
et fil cond.]

connexion enroulée [câble et fil
cond.]

connexion entre deux abonnés
[tél.]

connexion inductive
[électrotechn.]

connexion par rappel [transm.
de données]

connexions du réseau de terre
radial [électrotechn.]

consigner [exploit. d'inst.]

consol [radionav.]

console; pupitre de commande
[exploit. d'inst.]

console d'affichage [mat. inform.]

constante de propagation
[physique]

constante diélectrique; ϵ ;
permittivité [électr.]

constante figurative [prog.
inform.]

consultation; recherche rapide
[exploit. de syst. inform.]

consultation séparée [tél.]

D connector [elec. eng.]

header connector; header [elec.
eng.]

mating connectors [cond. cables
& wires]

wrap-around connection [cond.
cables & wires]

interconnection [tel.]

impedance bond [elec. eng.]

call-back [data com.]

ground radial terminations
[elec. eng.]

log [fac. op.]

consol [radionav.]

console [fac. op.]

display console [cmpr. h/w]

propagation constant [phys.]

dielectric constant; permittivity; k
[electy.]

figurative constant [cmpr. prog.]

browsing [cmpr. op.]

two-way splitting [tel.]

contact de fin de course <i>[commut. des télécomm.]</i>	limit switch <i>[com. switch.]</i>
contact de numérotation <i>[tél.]</i>	pulsing contact <i>[tel.]</i>
contacts doublés <i>[appareillage]</i>	twin contacts <i>[switchg.]</i>
contamination des données; corruption des données <i>[données]</i>	data contamination; data corruption <i>[data]</i>
contention; conflit <i>[transm. de données]</i>	contention <i>[data com.]</i>
contiguïté <i>[reconn. opt. des caract.]</i>	adjacency <i>[opt. char. recog.]</i>
CONTINUEZ <i>[procéd. radiotél.]</i>	GO AHEAD <i>[radiotel. proc.]</i>
contour de caractère <i>[infogr.]</i>	character outline <i>[cmptr. graph.]</i>
contour de classe (A ou B) <i>[radiodiff.]</i>	grade (A or B) contour <i>[radio bcst.]</i>
contour de protection <i>[télév.]</i>	protected contour <i>[TV]</i>
contournement <i>[électric.]</i>	flashover <i>[electy.]</i>
contrapolarisation; polarisation croisée; polarisation transversale; croisement de polarisation <i>[électron.]</i>	cross polarization <i>[electron.]</i>
contraste <i>[télév.]</i>	contrast <i>[TV]</i>
contraste de luminance <i>[télév.]</i>	luminance contrast <i>[TV]</i>
contraste maximal <i>[télééc.]</i>	contrast range <i>[fax]</i>
contraste radiographique <i>[radiom.]</i>	radiographic contrast <i>[radiac]</i>
contre-contre-mesures électroniques <i>[guerre. électron.]</i>	EECM; electronic counter-countermeasures; electronic counter-counter measures <i>[electron. warf.]</i>

contre-mesures électroniques

[*guerre électron.*]

contrepoids [*ant.*]

contre-réaction; réaction négative

[*circuit. électr.*]

contrôle [*électron.*]

contrôle automatique [*électron.*]

contrôle automatique de l'altitude par radar de bord

[*radar*]

contrôle de bloc [*exploit. de syst. inform.*]

contrôle de cohérence; vérification de cohérence

[*données*]

contrôle d'écoute [*radiodiff.*]

contrôle de dépassement de capacité [*exploit. de syst. inform.*]

contrôle de niveau [*exploit. radio*]

contrôle d'enregistrement [*radiodiff.*]

contrôle de parité [*transm. de données*]

contrôle de présence; vérification de présence [*exploit. de syst. inform.*]

contrôle de programmation; vérification manuelle [*prog. inform.*]

ECM; electronic countermeasures; electronic counter measures [*electron. warf.*]

counterpoise [*ant.*]

negative feedback [*electr. circ.*]

control [*electron.*]

automatic check; built-in check; hardware check [*electron.*]

radar altitude control mode [*radar*]

block check [*cmptr. op.*]

consistency check [*data*]

audio-monitoring [*radio bcst.*]

overflow check [*cmptr. op.*]

level monitoring [*radio op.*]

play-back; playback; replay; reproduction [*radio bcst.*]

parity check; odd-even check [*data com.*]

null-data check [*cmptr. op.*]

desk checking [*cmptr. prog.*]

contrôle de redondance cyclique; CRC [<i>transm. de données</i>]	CRC; cyclic redundancy check [<i>data com.</i>]
contrôle d'erreurs [<i>transm. de données</i>]	error control [<i>data com.</i>]
contrôle des caractères [<i>transm. de données</i>]	character check [<i>data com.</i>]
contrôle de surcharge [<i>tél.</i>]	overload control [<i>tel.</i>]
contrôle de vraisemblance [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	reasonableness check [<i>cmptr. op.</i>]
contrôle local [<i>télégr.</i>]	local record [<i>teleg.</i>]
contrôle longitudinal par redondance [<i>transm. de données</i>]	longitudinal redundancy check [<i>data com.</i>]
contrôle modulo N; contrôle résiduel [<i>math. appl.</i>]	residue check [<i>app. math.</i>]
contrôle par duplication; vérification par répétition [<i>exploit. d'inst.</i>]	duplication check [<i>fac. op.</i>]
contrôle par redondance [<i>transm. de données</i>]	redundancy check [<i>data com.</i>]
contrôle par totalisation [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	summation check; sumcheck [<i>cmptr. op.</i>]
contrôler; vérifier à l'oscilloscope [<i>métrol.</i>]	scope [<i>metrol.</i>]
contrôle résiduel; contrôle modulo N [<i>math. appl.</i>]	residue check [<i>app. math.</i>]
contrôles de système [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	system controls [<i>cmptr. op.</i>]
contrôle séquentiel [<i>radiodiff.</i>]	sequential monitoring [<i>radio bcst.</i>]
contrôle transversal par redondance [<i>transm. de données</i>]	transverse redundancy check [<i>data com.</i>]

**contrôleur automatique
d'émission** [*récept. radioélectr.*]

contrôleur de fréquence [*émett. radioélectr.*]

contrôleur de noeud terminal
[*réseau de télécomm.*]

contrôleur d'entrée-sortie;
contrôleur E/S; contrôleur de
périphériques [*mat. inform.*]

contrôleur d'interface
[*électrotechn.*]

contrôleur E/S; contrôleur de
périphériques; contrôleur
d'entrée-sortie [*mat. inform.*]

convergence dynamique [*tube
électron.*]

conversationnel; en dialogue;
interactif [*inform.*]

conversion de code; transcodage
[*exploit. de syst. inform.*]

conversion de fréquence
[*électrotechn.*]

conversion d'énergie électrique
[*transport d'én.*]

conversion d'impulsions
décimales en impulsions DTMF
[*tél.*]

convertir [*exploit. de syst.
inform.*]

convertisseur analogique-
numérique [*disp. électron.*]

convertisseur de code;
transcodeur [*mat. inform.*]

automatic radio monitor [*radio
rec.*]

frequency monitor [*radio trans.*]

terminal node controller; TNC
[*com. net.*]

input-output controller; I/O
controller [*cmptr. h/w*]

breakout box [*elec. eng.*]

input-output controller; I/O
controller [*cmptr. h/w*]

dynamic convergence [*electron
tube*]

interactive [*cmptr. sc.*]

code conversion [*cmptr. op.*]

frequency changing; frequency
conversion [*elec. eng.*]

conversion of electrical energy
[*pwr. dist.*]

dial pulse multifrequency
conversion [*tél.*]

convert [*cmptr. op.*]

analog-to-digital converter; ADC
[*electron dev.*]

code converter; translator [*cmptr.
h/w*]

convertisseur de données [*mat. inform.*]

data converter [*cmptr. h/w*]

convertisseur de fréquence [*électrotechn.*]

frequency changer; frequency converter [*elec. eng.*]

convertisseur de normes [*télév.*]

television system converter [*TV*]

convertisseur de signaux; SIC [*trait. des signaux*]

SIC; signal interface converter [*signal prcsg.*]

convertisseur élévateur; changeur élévateur de fréquence; mélangeur élévateur [*transm. de données*]

up-converter [*data com.*]

convertisseur parallèle-série [*disp. électron.*]

serializer [*electron dev.*]

convertisseur série-parallèle [*disp. électron.*]

staticizer [*electron dev.*]

copie conforme sélective; CCS [*exploit. téléimpr.*]

BCC; blind courtesy copy [*teletype. op.*]

copier [*exploit. de syst. inform.*]

copy [*cmptr. op.*]

cornet [*ant.*]

horn; flare antenna; cornucopia [*ant.*]

cornet à correction de phase [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

phase-corrected horn [*wave guides & RF transm. ll.*]

cornet conique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

conical horn [*wave guides & RF transm. ll.*]

cornet d'alimentation à surface cannelée [*ant.*]

corrugated horn feed [*ant.*]

cornet parabolique [*ant.*]

hoghorn [*ant.*]

correcteur de Bode [*disp. électron.*]

Bode equalizer [*electron dev.*]

correcteur d'écho [*télév.*]

echo suppressor [*TV*]

correcteur de forme d'onde [disp. électron.]	waveform corrector [electron dev.]
correction automatique d'erreurs [exploit. téléimpr.]	automatic error correction [teletype. op.]
correction de synchronisme [télégr.]	synchronous correction [teleg.]
correction de temps mort [radiom.]	dead time correction [radiac]
correction d'ombrage [télév.]	shading correction [TV]
correction immédiate [transm. de données]	inline recovery [data com.]
correspondant extérieur [tél.]	outside party [tel.]
corruption des données; contamination des données [données]	data contamination; data corruption [data]
côté abonné [tél.]	drop side [tel.]
couche application [électron.]	application layer [electron.]
couche d'interface de cathode [tube électron.]	cathode interface layer [electron tube]
couche E [propag. des ondes radioélectr.]	E layer [radio wave propa.]
couche enterrée [électrotechn.]	buried layer [elec. eng.]
couche E sporadique [propag. des ondes radioélectr.]	sporadic E layer [radio wave propa.]
couche F1 [propag. des ondes radioélectr.]	F1 layer [radio wave propa.]
couche F2 [propag. des ondes radioélectr.]	F2 layer [radio wave propa.]
couche F [mat. inform.]	F layer [cmptr. h/w]

couche liaison [*transm. de données*]

couche session [*réseau de télécomm.*]

coude [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude; **coude brusque** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude [*tube électron.*]

coude binomial [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude brusque; coude [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude brusque E; coude E [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude brusque H; coude H [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude E; **coude progressif E** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude E; **coude brusque E** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude H; **coude progressif H** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude H; **coude brusque H** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coude progressif E; coude E [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

data link layer [*data com.*]

session level [*com. net.*]

bend [*wave guides & RF transm. ll.*]

corner; elbow [*wave guides & RF transm. ll.*]

knee point [*electron tube*]

binomial corner [*wave guides & RF transm. ll.*]

corner; elbow [*wave guides & RF transm. ll.*]

E corner [*wave guides & RF transm. ll.*]

H corner [*wave guides & RF transm. ll.*]

E bend [*wave guides & RF transm. ll.*]

E corner [*wave guides & RF transm. ll.*]

H bend [*wave guides & RF transm. ll.*]

H corner [*wave guides & RF transm. ll.*]

E bend [*wave guides & RF transm. ll.*]

coude progressif H; coude H [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

couloir [*radionav.*]

coulomb; C [*électr.*]

coup [*perturb. radioélectr.*]

coup de foudre indirect [*transport d'én.*]

coupe-circuit à répétition [*circuit élect.*]

couplage [*circuit élect.*]

couplage acoustique [*tél.*]

couplage direct [*électron.*]

couplage entre étages [*disp. élect.*]

couplage par inductance-capacité; couplage L-C [*circuit élect.*]

couplage par résistance-capacité; couplage R-C [*disp. élect.*]

couplage variable d'antenne [*ant.*]

coupleur à 3 dB [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coupleur directif [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

coup parasite [*radiom.*]

coupure; panne [*radiodiff.*]

H bend [*wave guides & RF transm. ll.*]

lane [*radionav.*]

coulomb; C [*electy.*]

count [*radio freq. interf.*]

indirect stroke [*pwr. dist.*]

repeater fuse [*elec. circ.*]

coupling [*elec. circ.*]

acoustic coupling [*tel.*]

direct coupling [*electron.*]

interstage coupling [*electron dev.*]

choke coupling; inductance-capacitance coupling; L-C coupling [*elec. circ.*]

R-C coupling [*electron dev.*]

variable antenna coupling [*ant.*]

three-dB coupler; hybrid coupler [*wave guides & RF transm. ll.*]

directional coupler; directive feed [*wave guides & RF transm. ll.*]

spurious count [*radiac*]

break [*radio bcst.*]

courant ; intensité de courant [<i>électric.</i>]	current ; <i>I</i> [<i>electy.</i>]
courant actif [<i>électric.</i>]	active current [<i>electy.</i>]
courant alternatif ; c.a. [<i>électric.</i>]	alternating current ; AC [<i>electy.</i>]
courant anodique [<i>électron.</i>]	anode current ; plate current [<i>electron.</i>]
courant cathodique [<i>électron.</i>]	cathode current [<i>electron.</i>]
courant cathodique minimal [<i>tube électron.</i>]	minimum cathode current ; cathode-covering current [<i>electron tube</i>]
courant de chauffage ; courant de filament [<i>tube électron.</i>]	filament current [<i>electron tube</i>]
courant de chauffage ; courant de filament [<i>tube électron.</i>]	heater current [<i>electron tube</i>]
courant de chauffage au démarrage ; courant de filament au démarrage [<i>tube électron.</i>]	filament starting current ; filament surge current [<i>electron tube</i>]
courant de chauffage au démarrage ; courant de filament au démarrage [<i>tube électron.</i>]	heater starting current ; heater surge current [<i>electron tube</i>]
courant de conduction [<i>électric.</i>]	conduction current [<i>electy.</i>]
courant de convection [<i>électric.</i>]	convection current [<i>electy.</i>]
courant de court-circuit symétrique [<i>électric.</i>]	symmetrical short-circuit current [<i>electy.</i>]
courant de déclin ; courant de traînage [<i>tube électron.</i>]	transient-decay current [<i>electron tube</i>]
courant de défaut d'une électrode [<i>tube électron.</i>]	fault current of an electrode [<i>electron tube</i>]
courant de déviation [<i>tube électron.</i>]	deflection current [<i>electron tube</i>]
courant de faisceau [<i>électron.</i>]	beam current [<i>electron.</i>]

courant de filament

courant de filament; courant de chauffage [*tube électron.*]

filament current [*electron tube*]

courant de filament; courant de chauffage [*tube électron.*]

heater current [*electron tube*]

courant de filament au démarrage; courant de chauffage au démarrage [*tube électron.*]

filament starting current; filament surge current [*electron tube*]

courant de filament au démarrage; courant de chauffage au démarrage [*tube électron.*]

heater starting current; heater surge current [*electron tube*]

courant de gaz [*tube électron.*]

gas current [*electron tube*]

courant de grille [*tube électron.*]

grid current [*electron tube*]

courant d'électrode [*tube électron.*]

electrode current [*electron tube*]

courant de maintien [*circuit électr.*]

hold current [*elec. circ.*]

courant d'émission électronique secondaire [*tube électron.*]

secondary-electron emission current [*electron tube*]

courant de polarisation [*électr.*]

polarization current [*electy.*]

courant de polarisation [*caract. de signal*]

polarization current [*signal char.*]

courant de relâchement [*électr.*]

release current [*electy.*]

courant de repos [*disp. à semic.*]

standing current [*semicond. dev.*]

courant de saturation par irradiation [*tube électron.*]

irradiation-saturation current [*electron tube*]

courant de saturation par tension [*tube électron.*]

voltage-saturation current [*electron tube*]

courant de signal [*tube électron.*]

signal current [*electron tube*]

courant de sonde [*tube électron.*]

probe current [*electron tube*]

courant de sortie [<i>tube électron.</i>]	output current [<i>electron tube</i>]
courant de surcharge d'électrode [<i>tube électron.</i>]	surge current of an electrode [<i>electron tube</i>]
courant de traînage; courant de déclin [<i>tube électron.</i>]	transient-decay current [<i>electron tube</i>]
courant de transfert [<i>tube électron.</i>]	transfer current [<i>electron tube</i>]
courant de transfert de l'électrode d'amorçage [<i>tube électron.</i>]	starter transfer current [<i>electron tube</i>]
courant d'extinction [<i>tube électron.</i>]	extinction current [<i>electron tube</i>]
courant d'isolement entre filament et cathode [<i>tube électron.</i>]	heater-cathode insulation current; heater-cathode current [<i>electron tube</i>]
courant d'obscurité [<i>électron.</i>]	dark current [<i>electron.</i>]
courant drain [<i>disp. à semic.</i>]	drain current [<i>semicond. dev.</i>]
courant électrique [<i>circuit électr.</i>]	electric current [<i>elec. circ.</i>]
courant électronique [<i>électr.</i>]	electronic current [<i>electy.</i>]
courant grille critique [<i>tube électron.</i>]	critical grid current [<i>electron tube</i>]
courant inverse d'électrode [<i>tube électron.</i>]	inverse electrode current; reverse electrode current [<i>electron tube</i>]
courant ionique [<i>électr.</i>]	ionic current [<i>electy.</i>]
courant magnétisant [<i>électr.</i>]	magnetizing current [<i>electy.</i>]
courant maximal de non-fonctionnement [<i>électron.</i>]	maximum non-operate current [<i>electron.</i>]
courant minimal de commande [<i>électron.</i>]	minimum operate current [<i>electron.</i>]

courant nominal [<i>électrotechn.</i>]	rated current [<i>elec. eng.</i>]
courant photoélectrique [<i>tube électron.</i>]	photoelectric current; photocurrent [<i>electron tube</i>]
courant réactif [<i>électric.</i>]	reactive current [<i>electy.</i>]
courants de Foucault [<i>électron.</i>]	eddy currents [<i>electron.</i>]
courant total de réflecteur [<i>tube électron.</i>]	total reflector current [<i>electron tube</i>]
courbe caractéristique; caractéristique [<i>électron.</i>]	characteristic; characteristic curve [<i>electron.</i>]
courbe de correction [<i>radionav.</i>]	correction curve [<i>radionav.</i>]
courbe de fonctionnement; ligne de fonctionnement [<i>tube électron.</i>]	operating curve; operating line [<i>electron tube</i>]
courbe de M [<i>propag. des ondes</i> <i>radioélectr.</i>]	M curve [<i>radio wave propa.</i>]
courbe de phase [<i>circuit log.</i>]	phase plot [<i>log. circ.</i>]
courbe de réponse en fréquence [<i>radiocomm.</i>]	frequency response curve [<i>radiocom.</i>]
courbe d'erreur [<i>radionav.</i>]	error curve [<i>radionav.</i>]
courbe de variation de la résistance; loi de variation de la résistance [<i>électron.</i>]	taper [<i>electron.</i>]
court-circuit [<i>électric.</i>]	short circuit [<i>electy.</i>]
court-circuit désaccordé [<i>guides</i> <i>d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	detuned short [<i>wave guides</i> & <i>RF transm. ll.</i>]
court-circuiter [<i>électrotechn.</i>]	crowbar [<i>elec. eng.</i>]
court-circuit franc [<i>électrotechn.</i>]	hard shorting [<i>elec. eng.</i>]
court-circuit partiel [<i>électric.</i>]	soft shorting [<i>electy.</i>]

couteau d'impression [téléc.]	writing bar [fax]
couvercle atténuateur de son [tél.]	sound attenuating cover [tel.]
couverture [ant.]	coverage [ant.]
couverture globale [radiodiff.]	global coverage [radio bcst.]
couverture mondiale [radiodiff.]	global coverage [radio bcst.]
crachement de bande latérale [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	sideband splatter [wave guides & RF transm. ll.]
crachements [tube électron.]	crackling [electron tube]
crayon; style [infogr.]	stylus [cmptr. graph.]
CRC; contrôle de redondance cyclique [transm. de données]	CRC; cyclic redundancy check [data com.]
crête à crête [électr.]	peak-to-peak [electy.]
cristal germe [disp. à semic.]	seed crystal [semicond. dev.]
cristal liquide en phase nématique en hélice; nématique en hélice [disp. à semic.]	twisted nematic [semicond. dev.]
cristal liquide en phase smectique; smectique [disp. à semic.]	smectic [semicond. dev.]
crochet commutateur [tél.]	switch hook; cradle switch [tel.]
croisement de polarisation; contrapolarisation; polarisation croisée; polarisation transversale [électron.]	cross polarization [electron.]
cryptophone [transm. milit.]	scrambler [mil. com.]
cryptophonie [guerre électron.]	cryptophony; secure voice [electron. warf.]

CST; centre de la sécurité des télécommunications
[radiocomm.]

culasse [mach. tourn.]

culot [tube électron.]

curseur [exploit. de syst. inform.]

CVC; circuit virtuel commuté
[circuit log.]

CW; ondes entretenues [théorie de l'information]

cycle [math. appl.]

cycle d'hystérésis [magnét.]

cyindre [supp. d'information]

communications security establishment; CSE [radiocom.]

yoke [rotg. mach.]

base [electron tube]

cursor [cmpt. op.]

SVC; switched virtual circuit [log. circ.]

continuous wave; CW [info. theory]

cycle [app. math.]

hysteresis loop [mag.]

cylinder [data sup. med.]

D

DA; double amplitude [électron.]

DAA; distribution automatique des appels [tél.]

DAA; distributeur automatique d'appels; distributeur d'appels automatique [tél.]

DAT; bande audionumérique
[disp. électroac.]

dB; décibel [caract. de signal]

DBS; satellite de radiodiffusion en direct; satellite de radiodiffusion directe [appareil de télécomm.]

DA; double amplitude [electron.]

ACD; automatic call distribution [tél.]

ACD; automatic call distributor [tél.]

DAT; digital audio tape
[electroac. dev.]

decibel; dB [signal char.]

DBS; direct broadcast satellite
[com. equip.]

DCB; décimal codé binaire
[circuit log.]

DCB; numération décimale
binaire; **numération décimale
codée binaire** [math. appl.]

DDM; différence de modulation
[radionav.]

débit (en bauds) [transm. de
données]

débit [exploit. de syst. inform.]

débitant dans une charge; en
circuit fermé; en charge; fermé
sur une charge [tél.]

débit binaire [transm. de
données]

débit de la parole [tél.]

débit d'éléments [transm. de
données]

débit de repli [radiocomm.]

débit en mots [transm. de
données]

débitmètre [appareil de mes.]

déblocage du faisceau [tube
électron.]

débloquer le signal; rétablir le
signal [radiocomm.]

débordement [tél.]

débordement; surcharge [tél.]

**débordement automatique des
appels en file d'attente** [tél.]

BCD; binary coded decimal [log.
circ.]

binary-coded decimal notation;
BCD [app. math.]

DDM; difference in depth of
modulation [radionav.]

data rate; rate [data com.]

throughput [cmptr. op.]

loaded [tel.]

bit rate [data com.]

speaking rate [tel.]

chip rate [data com.]

fallback rate [radiocom.]

word rate [data com.]

flowmeter [test equip.]

unblinking [electron tube]

break [radiocom.]

interflow [tel.]

overflow [tel.]

automatic call queue overflow;
automatic queue overflow [tel.]

débranché [<i>électrotechn.</i>]	disconnected [<i>elec. eng.</i>]
début de bande; amorce; amorce de bande magnétique [<i>supp. d'information</i>]	leader; magnetic tape leader [<i>data sup. med.</i>]
décalage [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	shift [<i>cmptr. op.</i>]
décalage arithmétique [<i>circuit log.</i>]	arithmetic shift [<i>log. circ.</i>]
décalage circulaire [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	end-around shift [<i>cmptr. op.</i>]
décalage de fréquence [<i>radiocomm.</i>]	frequency offset [<i>radiocom.</i>]
décalage de fréquence de faible précision [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	non-precision frequency off-set [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
décalage de fréquence de précision [<i>radar</i>]	precision frequency off-set [<i>radar</i>]
décalage logique [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	logic shift [<i>cmptr. op.</i>]
déception électronique [<i>guerre électron.</i>]	electronic deception [<i>electron. warf.</i>]
décharge autonome; décharge entretenue [<i>tube électron.</i>]	self-maintained discharge [<i>electron tube</i>]
décharge dans un gaz [<i>électron.</i>]	gas discharge [<i>electron.</i>]
décharge disruptive [<i>tube électron.</i>]	breakdown [<i>electron tube</i>]
décharge en arc [<i>électron.</i>]	arc discharge [<i>electron.</i>]
décharge en circuit ouvert [<i>électrotechn.</i>]	local action [<i>elec. eng.</i>]
décharge entretenue; décharge autonome [<i>tube électron.</i>]	self-maintained discharge [<i>electron tube</i>]

décharge lumineuse [<i>tube électron.</i>]	glow discharge [<i>electron tube</i>]
décharge non autonome; décharge non entretenue [<i>tube électron.</i>]	non-self-maintained discharge [<i>electron tube</i>]
décibel; dB [<i>caract. de signal</i>]	decibel; dB [<i>signal char.</i>]
décibelmètre [<i>appareil de mes.</i>]	audio level meter [<i>test equip.</i>]
décimal [<i>math. appl.</i>]	decimal [<i>app. math.</i>]
décimal codé binaire; DCB [<i>circuit log.</i>]	BCD; binary coded decimal [<i>log. circ.</i>]
décinéper; dNp [<i>caract. de signal</i>]	decineper; dNp [<i>signal char.</i>]
décision ferme [<i>électron.</i>]	hard decision [<i>electron.</i>]
décision souple; décision pondérée [<i>transm. de données</i>]	soft decision [<i>data com.</i>]
déclaration; pseudo-instruction; directive [<i>prog. inform.</i>]	declaration; directive; pseudo-instruction [<i>cmpr. prog.</i>]
déclenchement par boucle [<i>tél.</i>]	loop start [<i>tel.</i>]
déclencher; solliciter [<i>circuit log.</i>]	trigger [<i>log. circ.</i>]
déclencheur; impulsion de déclenchement [<i>trait. des signaux</i>]	trigger pulse; trigger [<i>signal prcsg.</i>]
déclencheur; dispositif à déclenchements; circuit de déclenchement [<i>électron.</i>]	trigger circuit [<i>electron.</i>]
déclin [<i>tube électron.</i>]	decay [<i>electron tube</i>]
décodage à seuil [<i>trait. des signaux</i>]	threshold decoding [<i>signal prcsg.</i>]
décodage direct [<i>électron.</i>]	definite decoding [<i>electron.</i>]
décodage réfléchi [<i>électron.</i>]	feedback decoding [<i>electron.</i>]

décodage

décodage un sur cinq [circuit log.]	one out of five decode [log. circ.]
décoder [exploit. de syst. inform.]	decode [cmptr. op.]
décodeur [circuit log.]	decoder [log. circ.]
décodeur à vraisemblance maximale [transm. milit.]	maximum likelihood decoder [mil. com.]
décomètre [radionav.]	decometer [radionav.]
de commande [électron.]	originating [electron.]
décompression [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	rarefaction [wave guides & RF transm. ll.]
déconcentration de déviation [tube électron.]	deflection defocusing [electron tube]
décondenser [trait. des signaux]	unpack [signal prcsg.]
déconnecté; hors circuit [électrotechn.]	disconnected [elec. eng.]
découpage du temps [exploit. de syst. inform.]	time slicing [cmptr. op.]
découpage électronique [télév.]	masking [TV]
découplage [électron.]	decoupling; bypassing [electron.]
décrément logarithmique [math. appl.]	logarithmic decrement [app. math.]
décrémètre; mesureur de décréments [métrol.]	decremeter [metrol.]
décrénelage [radiocomm.]	anti-aliasing [radiocomm.]
décroissance [ant.]	roll-off [ant.]
de découplage [électrotechn.]	by-pass [elec. eng.]
de départ [tél.]	originating [tel.]
de départ [réseau de télécomm.]	outgoing [com. net.]

de dérivation [<i>électrotechn.</i>]	by-pass [<i>elec. eng.</i>]
défaillance ; panne [<i>exploit. d'inst.</i>]	failure [<i>fac. op.</i>]
défaut d'isolement [<i>circuit élect.</i>]	insulation fault [<i>elec. circ.</i>]
défaut intermittent [<i>électrotechn.</i>]	intermittent fault [<i>elec. eng.</i>]
défectuosité [<i>tube électron.</i>]	blemish [<i>electron tube</i>]
défectuosité d'image [<i>télév.</i>]	picture blemish [<i>TV</i>]
défilement [<i>infogr.</i>]	scrolling [<i>cmptr. graph.</i>]
définition [<i>télév.</i>]	definition [<i>TV</i>]
définition ; résolution [<i>infogr.</i>]	resolution [<i>cmptr. graph.</i>]
dégagement [<i>ant.</i>]	clearance [<i>ant.</i>]
dégagement (d'une ligne téléphonique); hauteur libre [<i>tél.</i>]	clearance [<i>tel.</i>]
dégradation des données [<i>données</i>]	data degradation [<i>data</i>]
degré de modulation [<i>réseau de télécomm.</i>]	fractional degree of modulation [<i>com. net.</i>]
DÉL ; diode électroluminescente [<i>disp. à semic.</i>]	LED ; light-emitting diode [<i>semicond. dev.</i>]
DEL ; caractère d'effacement [<i>transm. de données</i>]	delete character ; DEL; erase character; rub-out character [<i>data com.</i>]
délai de séjour [<i>radiotélégr.</i>]	retention period [<i>radioteleg.</i>]
délai d'exécution [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	turnaround time [<i>cmptr. op.</i>]
délai haute tension [<i>émett. radioélectr.</i>]	HV delay time ; high voltage delay time [<i>radio trans.</i>]

délat rotationnel; temps d'attente <i>[exploit. de syst. inform.]</i>	rotational delay [<i>cmpr. op.</i>]
délestage de voie <i>[électron.]</i>	channel relief [<i>electron.</i>]
déliasser <i>[exploit. d'inst.]</i>	decollate [<i>fac. op.</i>]
délimiteur <i>[transm. de données]</i>	delimitter [<i>data com.</i>]
démagnétiseur <i>[télév.]</i>	degausser [<i>TV</i>]
demandé <i>[tél.]</i>	called party [<i>tel.</i>]
demande de communication <i>[tél.]</i>	call request; CRQ [<i>tel.</i>]
demande d'identification; interrogation <i>[transm. de données]</i>	interrogation [<i>data com.</i>]
demandeur <i>[tél.]</i>	caller; calling party [<i>tel.</i>]
déménagement <i>[électron., électrotechn.]</i>	removal [<i>electron., elec. eng.</i>]
déménager <i>[électron., électrotechn.]</i>	remove [<i>electron., elec. eng.</i>]
demi-additionneur <i>[circuit log.]</i>	half-adder [<i>log. circ.</i>]
démodulateur <i>[disp. électron.]</i>	demodulator [<i>electron dev.</i>]
démodulation <i>[trait. des signaux]</i>	demodulation [<i>signal prcsg.</i>]
démontage <i>[électron., électrotechn.]</i>	removal [<i>electron., elec. eng.</i>]
démonter <i>[électron., électrotechn.]</i>	remove [<i>electron., elec. eng.</i>]
densité de champ magnétique <i>[magnét.]</i>	magnetic-flux density [<i>mag.</i>]
densité de courant <i>[électric.]</i>	current density [<i>electy.</i>]
densité d'enregistrement <i>[supp. d'information]</i>	packing density [<i>data sup. med.</i>]

densité d'enregistrement [<i>supp. d'information</i>]	recording density [<i>data sup. med.</i>]
densité d'intégration; compacité [<i>électron.</i>]	packing density [<i>electron.</i>]
dépassement de capacité [<i>circuit log.</i>]	arithmetic overflow; overflow [<i>log. circ.</i>]
dépassement de capacité par valeurs inférieures; soupassement [<i>circuit log.</i>]	arithmetic underflow; underflow [<i>log. circ.</i>]
dépassement du temps imparti [<i>électron.</i>]	time out [<i>electron.</i>]
dépassement du temps imparti pour la composition [<i>tél.</i>]	partial dial time out [<i>tel.</i>]
dépasser le temps imparti [<i>électron.</i>]	time out [<i>electron.</i>]
déphasage arrière; déphasage en retard [<i>circuit élect.</i>]	lagging phase shift [<i>elec. circ.</i>]
déphasage avant; déphasage en avance [<i>circuit élect.</i>]	leading phase shift [<i>elec. circ.</i>]
déphasage en retard; déphasage arrière [<i>circuit élect.</i>]	lagging phase shift [<i>elec. circ.</i>]
déphaseur de guide d'ondes [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	waveguide phase shifter; waveguide phase changer [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
déphaseur rotatif [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	rotary phase shifter; rotary phase changer [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
dépistage d'appel [<i>tél.</i>]	call tracing [<i>tel.</i>]
déplacement de fréquence [<i>télégr., transm. de données</i>]	frequency shift [<i>teleg., data com.</i>]
déplacement électrique du spot [<i>tube électron.</i>]	electrical spot displacement; leakage spot displacement [<i>electron tube</i>]

dépointage

dépointage [<i>ant.</i>]	mispointing [<i>ant.</i>]
dépose [<i>électron., électrotechn.</i>]	removal [<i>électron., elec. eng.</i>]
déposer [<i>électron., électrotechn.</i>]	remove [<i>electron., elec. eng.</i>]
dépôt en phase vapeur [<i>électron.</i>]	chemical vapour deposition [<i>electron.</i>]
dérivation [<i>transport d'én.</i>]	branch [<i>pwr. dist.</i>]
dérive [<i>disp. électron.</i>]	drift [<i>electron dev.</i>]
dérive de fréquence [<i>électron.</i>]	frequency drift [<i>electron.</i>]
dernière cavité [<i>électron.</i>]	catcher [<i>electron.</i>]
dernière tentative [<i>tél.</i>]	last try [<i>tel.</i>]
dérouleur de bande [<i>mat. inform.</i>]	tape transport unit; TTU [<i>cmptr. h/w</i>]
désaccentuation [<i>trait. des signaux</i>]	de-emphasis [<i>signal prcsng.</i>]
désaccord; écart; différence [<i>électrotechn.</i>]	discrepancy [<i>elec. eng.</i>]
descente d'antenne [<i>ant.</i>]	antenna lead-in; lead-in [<i>ant.</i>]
descente de paratonnerre; câble de descente [<i>électrotechn.</i>]	down conductor [<i>elec. eng.</i>]
descente d'horloge [<i>circuit log.</i>]	down clock [<i>log. circ.</i>]
descripteur; mot-clé [<i>inform.</i>]	descriptor; keyword [<i>cmptr. sc.</i>]
description des données [<i>données</i>]	data description [<i>data</i>]
désembrouiller [<i>télév.</i>]	descramble [<i>TV</i>]
désembrouilleur [<i>télév.</i>]	descrambler [<i>TV</i>]
désexcitation [<i>électrotechn.</i>]	drop-out [<i>elec. eng.</i>]

de signalisation au réseau <i>[réseau de télécomm.]</i>	network addressing [<i>com. net</i>]
desservis par un même central <i>[tél.]</i>	intra-exchange [<i>tel.</i>]
détecteur [<i>disp. électron.</i>]	detector [<i>electron dev.</i>]
détecteur à cristal [<i>disp. à semic.</i>]	crystal detector [<i>semicond. dev.</i>]
détecteur à cristal [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	crystal receiver [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
détecteur de crête [<i>trait. des signaux</i>]	peak detector [<i>signal prcsg.</i>]
détecteur de signal [<i>trait. des signaux</i>]	signal tracer [<i>signal prcsg.</i>]
détecteur d'interception radioélectrique [<i>guerre électron.</i>]	intercept receiver [<i>electron. warf.</i>]
détecteur linéaire [<i>disp. électron.</i>]	linear detector [<i>electron dev.</i>]
détecteur quadratique [<i>électron.</i>]	square-law detector [<i>electron.</i>]
détection automatique d'erreurs <i>[exploit. téléimpr.]</i>	automatic error detection <i>[teletype. op.]</i>
détection de collision [<i>réseau de télécomm.</i>]	collision detection [<i>com. net.</i>]
détection linéaire [<i>trait. des signaux</i>]	linear detection [<i>signal prcsg.</i>]
détection par photostyle [<i>infogr.</i>]	light-pen detection; light-pen kit; light-pen strike [<i>cmptr. graph.</i>]
détection quadratique [<i>disp. électron.</i>]	square-law detection [<i>electron dev.</i>]
détourage [<i>infogr.</i>]	scissoring [<i>cmptr. graph.</i>]
détournement [<i>commut. des télécomm.</i>]	alternative routing [<i>com. switch.</i>]

de transit

de transit [tél.]	tandem [tel.]
détrompage [appareillage]	keying [switchg.]
détrompeur [appareillage]	key [switchg.]
deuxième amplificateur FI [appareillage]	second IF amplifieur [switchg.]
deuxième écho [radar]	second time around echo [radar]
devenir conducteur; passer en conduction; se débloquent [électron., électrotechn.]	conduct [electron., elec. eng.]
devenir conducteur; devenir passant; se débloquent [disp. à semic.]	turn on [semicond. dev.]
déviomètre [appareil de mes.]	deviation meter [test equip.]
déviaton [tube électron.]	deflection [electron tube]
déviaton de phase [caract. de signal]	phase deviation [signal char.]
déviaton électrostatique [tube électron.]	electrostatic deflection [electron tube]
déviaton latérale [radionav.]	lateral deviation [radionav.]
déviaton magnétique [tube électron.]	magnetic deflection [electron tube]
déviaton symétrique [tube électron.]	symmetrical deflection [electron tube]
diagnostic [exploit. de syst. inform.]	diagnostic [cmpr. op.]
diagramme de communication [commut. des télécomm.]	communication chart [com. switch.]
diagramme de fluence [trait. des signaux]	signal flow diagram [signal prcsg.]

diagramme des lignes de force
[magnét.]

diagramme en cardioïde
[radionav.]

diagramme en huit [radionav.]

diamètre du spot [télév.]

diaphonie [transm. filaires]

diaphonomètre [appareil de mes.]

dicorde avec pont [central tél.]

dictionnaire [logiciel]

diélectrique [électric.]

diélectrique artificiel [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

différence; désaccord; écart
[électrotechn.]

différence de modulation; DDM
[radionav.]

différence de potentiel; U; V
[électric.]

**différence de potentiel de
contact** [tube électron.]

différentiateur [électrotechn.]

diffusiomètre [métrol.]

diffusion [propag. des ondes
radioélectr.]

flux pattern [mag.]

**cardioid diagram; heart shape
diagram** [radionav.]

figure-of-eight diagram
[radionav.]

spot size [TV]

crosstalk [wire com.]

crosstalk meter [test equip.]

bridge-control cord circuit [tel.
off.]

dictionary [cmptr. s/w]

dielectric [electy.]

artificial dielectric [wave guides
& RF transm. ll.]

discrepancy [elec. eng.]

**DDM; difference in depth of
modulation** [radionav.]

potential difference; V [electy.]

contact potential difference
[electron tube]

**differentiating circuit;
differentiator** [elec. eng.]

scatterometer [metrol.]

scattering [radio wave propa.]

diffusion de données;
radiodiffusion de données
[radiocomm.]

diffusion dynamique [physique]

diffusion transhorizon [propag.
des ondes radioélectr.]

dilater (la base de temps); dilater
[radar]

diode [électron.]

diode à cristal [électron.]

diode à porteurs chauds
majoritaires [disp. à semic.]

diode de signal [disp. à semic.]

diode électroluminescente; DÉL
[disp. à semic.]

diode génératrice de bruit [tube
électron.]

diode idéale de bruit [tube
électron.]

diode selon la deuxième
approximation [disp. électron.]

diplexeur en pont [émett.
radioélectr.]

dipôle [électron.]

directive; déclaration;
pseudo-instruction [prog.
inform.]

directivité [ant.]

discontacteur [électrotechn.]

data casting [radicom.]

dynamic scattering [phys.]

beyond the horizon scatter
[radio wave propa.]

expand (the time base) [radar]

diode [electron.]

crystal diode [electron.]

hot carrier diode [semicond.
dev.]

signal diode [semicond. dev.]

LED; light-emitting diode
[semicond. dev.]

noise-generator diode [electron
tube]

ideal noise diode [electron tube]

second approximation diode
[electron dev.]

bridge diplexer [radio trans.]

two-terminal network [electron.]

declaration; directive;
pseudo-instruction [cmptr. prog.]

directivity [ant.]

breaker; circuit breaker [elec.
eng.]

discret [<i>données</i>]	discrete [<i>data</i>]
discriminateur télégraphique [<i>appareil de télécomm.</i>]	two-tone detector [<i>com. equip.</i>]
discrimination par polarisation croisée [<i>réseau de télécomm.</i>]	cross-polarization discrimination [<i>com. net.</i>]
disjoncteur [<i>électrotechn.</i>]	breaker; circuit breaker [<i>elec. eng.</i>]
dispersion par charge d'espace [<i>tube électron.</i>]	space-charge debunching [<i>electron tube</i>]
disposer [<i>électrotechn.</i>]	dress [<i>elec. eng.</i>]
dispositif à bande étalée [<i>récept. radioélectr.</i>]	bandspreading [<i>radio rec.</i>]
dispositif à déclenchements; circuit de déclenchement; déclencheur [<i>électron.</i>]	trigger circuit [<i>electron.</i>]
dispositif anti-local [<i>tél.</i>]	anti-sidetone device [<i>tel.</i>]
dispositif avertisseur; dispositif d'avertissement [<i>tél.</i>]	alerting device [<i>tel.</i>]
dispositif d'accord automatique [<i>récept. radioélectr.</i>]	automatic tuning control [<i>radio rec.</i>]
dispositif d'accord décalé; accord décalé [<i>récept. radioélectr.</i>]	tracking [<i>radio rec.</i>]
dispositif d'avertissement; dispositif avertisseur [<i>tél.</i>]	alerting device [<i>tel.</i>]
dispositif de contact [<i>comp. de circuit électr.</i>]	contact unit [<i>elec. circ. comp.</i>]
dispositif de contact à permutation [<i>comp. de circuit électr.</i>]	change-over contact unit [<i>elec. circ. comp.</i>]
dispositif de contact de rupture [<i>électric.</i>]	break contact; break contact unit [<i>electy.</i>]

dispositif

dispositif d'enregistrement autonome [tél.]

autonomous registration [tel.]

dispositif d'entraînement de bande [télév.]

tape transport unit; TTU [TV]

dispositif d'entrée; unité d'entrée; organe d'entrée [mat. inform.]

input unit [cmpr. h/w]

dispositif d'entrée-sortie; unité d'entrée-sortie; organe d'entrée-sortie [mat. inform.]

input-output device; I/O device; I/O unit; input-output unit [cmpr. h/w]

dispositif de préhension détecteur de contact optimal [autom.]

rigidize-sensing grapple fixture [auto. cont. eng.]

dispositif de protection du réseau; DPR [tél.]

network protection device; NPD [tel.]

dispositif de raccordement homologué [tél.]

approved connecting arrangement [tel.]

dispositif de rappel temporisé [tél.]

recall timer [tel.]

dispositif de restriction d'appels [tél.]

call restrictor [tel.]

dispositif de sélection [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

auctioneering device [wave guides & RF transm. ll.]

dispositif de sortie; unité de sortie [mat. inform.]

output unit; output device [cmpr. h/w]

dispositif de suralimentation [tél.]

loop extender [tel.]

dispositif électronique [électron.]

electronic device [electron.]

dispositif explosif électronique; EED [guerre électron.]

EED; electronic explosive device [electron. warf.]

dispositif logique; élément logique [circuit log.]

logic device; logic element [log. circ.]

dispositifs d'adaptation et d'accord [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	matching and tuning devices [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
disposition de fichier [<i>données</i>]	file layout [<i>data</i>]
disque à circuits intégrés; disque CI [<i>disp. à semic.</i>]	solid state disk [<i>semicond. dev.</i>]
disque interrupteur [<i>télec.</i>]	chopper disk [<i>fax</i>]
disque magnétique [<i>supp. d'information</i>]	magnetic disc; magnetic disk [<i>data sup. med.</i>]
disque magnéto-optique [<i>mat. inform.</i>]	magneto-optical drive; MO drive [<i>cmptr. h/w</i>]
disquette; disque souple [<i>supp. d'information</i>]	floppy disk; diskette [<i>data sup. med.</i>]
dissipation d'électrode [<i>tube électroñ.</i>]	electrode dissipation [<i>electron tube</i>]
dissymétrie [<i>électric.</i>]	dissymmetry [<i>electy.</i>]
distance de Hamming; écart [<i>inform.</i>]	signal distance; Hamming distance [<i>cmptr. sc.</i>]
distance de l'horizon radioélectrique [<i>radiom.</i>]	radio horizon distance [<i>radiac</i>]
distance de saut [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	skip distance [<i>radio wave propa.</i>]
distance de visibilité directe [<i>radiocomm.</i>]	line-of-sight range [<i>radiocom.</i>]
distorsiomètre [<i>appareil de mes.</i>]	distortion meter [<i>test equip.</i>]
distorsiomètre (à cadran) [<i>appareil de mes.</i>]	SDA; signal distortion analyser [<i>test equip.</i>]
distorsion [<i>caract. de signal</i>]	waveform distortion [<i>signal char.</i>]
distorsion amplitude-amplitude [<i>caract. de signal</i>]	amplitude/amplitude distortion [<i>signal char.</i>]

distorsion

distorsion amplitude-fréquence
[*caract. de signal*]

distorsion arythmique [*télégr.*]

distorsion biaise; distorsion
dissymétrique [*transm. de
données*]

distorsion d'affaiblissement
[*tél.*]

distorsion de balayage horizontal;
**distorsion de vitesse de balayage
de ligne** [*guides d'ondes et lignes
de transm. RF*]

distorsion de demi-teinte [*télév.*]

**distorsion de la durée de
propagation de groupe** [*caract.
de signal*]

distorsion de non-linéarité [*trait.
des signaux*]

distorsion de phase [*trait. des
signaux*]

distorsion de spot [*tube
électron.*]

**distorsion de vitesse de balayage
de ligne**; distorsion de balayage
horizontal [*guides d'ondes et
lignes de transm. RF*]

distorsion d'intermodulation
[*caract. de signal*]

distorsion dissymétrique;
distorsion biaise [*transm. de
données*]

distorsion en barillet [*tube
électron.*]

amplitude/frequency distortion;
attenuation/frequency distortion
[*signal char.*]

start-stop distortion [*teleg.*]

bias distortion [*data com.*]

attenuation distortion [*tel.*]

line non-linearity [*wave guides &
RF transm. ll.*]

half-tone distortion [*fax*]

delay/frequency distortion
[*signal char.*]

non linear distortion [*signal
prcsg.*]

phase shift distortion [*signal
prcsg.*]

spot distortion [*electron tube*]

line non-linearity [*wave guides &
RF transm. ll.*]

intermodulation distortion
[*signal char.*]

bias distortion [*data com.*]

barrel distortion [*electron tube*]

distorsion en coussin [télév.]	pin-cushion distortion [TV]
distorsion en «S» [tube électron.]	“S” distortion [electron tube]
distorsion en trapèze [tube électron.]	trapezium distortion [electron tube]
distorsion fortuite [télégr.]	fortuitous distortion [teleg.]
distorsion géométrique [télév.]	geometric distortion [TV]
distorsion harmonique [caract. de signal]	harmonic distortion [signal char.]
distorsion phase-amplitude [caract. de signal]	phase/amplitude distortion [signal char.]
distorsion phase-fréquence [caract. de signal]	phase/frequency distortion [signal char.]
distorsion télégraphique [télégr.]	telegraph distortion [teleg.]
distorsion terminale [télégr.]	end distortion [teleg.]
distribuer; répartir [exploit. de syst. inform.]	dispatch [cmpr. op.]
distributeur automatique d'appels; distributeur d'appels automatique; DAA [tél.]	ACD; automatic call distributor [tel.]
distributeur d'appels automatique à commande numérique [tél.]	digital automatic call distributor [tel.]
distributeur de chercheurs [central tél.]	allotter [tel. off.]
distribution automatique des appels; DAA [tél.]	ACD; automatic call distribution [tel.]
diversité dans le temps [trait. des signaux]	time diversity [signal prcsg.]
diversité en fréquence [radar, radiocomm.]	frequency diversity [radar, radiocomm.]

diviseur analogique [<i>disp. électron.</i>]	analog divider [<i>electron dev.</i>]
diviseur binaire [<i>circuit log.</i>]	binary divider [<i>log. circ.</i>]
diviseur de fréquence de trame [<i>télév.</i>]	field divider [<i>TV</i>]
diviseur de fréquences; filtre passif [<i>disp. électroac.</i>]	crossover network [<i>electroac. dev.</i>]
diviseur de puissance [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	power divider [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
DME; équipement de mesure de distance [<i>appareil de mes.</i>]	distance measuring equipment; DME [<i>test equip.</i>]
DMS^{MC}; système de commutation numérique [<i>tél.</i>]	digital multiplex switching; DMSTM [<i>tel.</i>]
dNp; décinéper [<i>caract. de signal</i>]	decineper; dNp [<i>signal char.</i>]
document source [<i>inform.</i>]	source document [<i>cmptr. sc.</i>]
document télécopié; télécopie [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	facsimile; fax [<i>teletype. & prt.</i>]
doigt de guidage [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	guide finger [<i>teletype. & prt.</i>]
domaine de capture; plage de capture [<i>caract. de signal</i>]	capture range [<i>signal char.</i>]
domaine de maintien; plage de maintien [<i>électron.</i>]	holding range [<i>electron.</i>]
donnée [<i>données</i>]	data [<i>data</i>]
donnée analogique [<i>données</i>]	analog data [<i>data</i>]
donnée brute [<i>données</i>]	raw data [<i>data</i>]
donnée de sortie [<i>données</i>]	output data [<i>data</i>]
donnée discrète [<i>données</i>]	discrete data [<i>data</i>]

donnée numérique [<i>inform.</i>]	digital data [<i>cmptr. sc.</i>]
donnée numérique [<i>données</i>]	numeric data [<i>data</i>]
données d'entrée; données en entrée [<i>données</i>]	input data [<i>data</i>]
données Manchester [<i>inform.</i>]	Manchester data [<i>cmptr. sc.</i>]
double amplitude; DA [<i>électron.</i>]	DA; double amplitude [<i>electron.</i>]
double enregistrement [<i>tél.</i>]	double digit registration [<i>tel.</i>]
doublet; antenne doublet [<i>ant.</i>]	dipole antenna [<i>ant.</i>]
doublet [<i>inform.</i>]	2-bit byte [<i>cmptr. sc.</i>]
doublet demi-onde [<i>ant.</i>]	half-wave dipole [<i>ant.</i>]
doublet électrique [<i>électr.</i>]	electric dipole; electric doublet [<i>electy.</i>]
double tonalité multifréquence; DTMF [<i>tél.</i>]	DTMF; dual tone multifrequency [<i>tel.</i>]
doublet replié [<i>ant.</i>]	folded-dipole antenna [<i>ant.</i>]
doubleur de tension [<i>disp. électron.</i>]	voltage-doubler [<i>electron dev.</i>]
douille [<i>électrotechn.</i>]	jack [<i>elec. eng.</i>]
DPR; dispositif de protection du réseau [<i>tél.</i>]	network protection device; NPD [<i>tel.</i>]
drapeau; indicateur d'aiguillage [<i>trait. des signaux</i>]	switch indicator [<i>signal prcsg.</i>]
DTMF; double tonalité multifréquence [<i>tél.</i>]	DTMF; dual tone multifrequency [<i>tel.</i>]
duodécimal [<i>math. appl.</i>]	duodecimal [<i>app. math.</i>]
duoplex; télégraphie duoplex à quatre fréquences [<i>réseau de télécomm.</i>]	diplex [<i>com. net.</i>]

duplex

duplex [<i>réseau de télécomm.</i>]	full-duplex operation [<i>com. net.</i>]
duplexeur [<i>radar, radiocomm.</i>]	transmit-receive switch; TR switch [<i>radar, radiocom.</i>]
durée d'allumage [<i>tube électron.</i>]	firing time [<i>electron tube</i>]
durée d'amorçage [<i>tube électron.</i>]	ignition time [<i>electron tube</i>]
durée d'assemblage [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	assembling time [<i>cmpr. op.</i>]
durée de blocage; temps de blocage [<i>tube électron.</i>]	blocking period [<i>electron tube</i>]
durée de bon fonctionnement [<i>métrol.</i>]	uptime [<i>metrol.</i>]
durée de chauffage de la cathode [<i>tube électron.</i>]	cathode heating time [<i>electron tube</i>]
durée de chauffage du filament [<i>tube électron.</i>]	heater warm-up time [<i>electron tube</i>]
durée de conduction; temps de conduction [<i>tube électron.</i>]	conducting period; on period [<i>electron tube</i>]
durée de conversation [<i>tel.</i>]	conversation time [<i>tel.</i>]
durée de démarrage d'un tube [<i>tube électron.</i>]	tube starting time [<i>electron tube</i>]
durée de désionisation [<i>tube électron.</i>]	recovery period [<i>electron tube</i>]
durée de l'impulsion; durée d'impulsion [<i>caract. de signal</i>]	pulse duration; pulse width; PW [<i>signal char.</i>]
durée de persistance [<i>tube électron.</i>]	time of persistence [<i>electron tube</i>]
durée de préchauffage [<i>électrotechn., électron.</i>]	preheating time [<i>electron., elec. eng.</i>]
durée de préchauffage de la cathode [<i>tube électron.</i>]	cathode preheating time [<i>electron tube</i>]

durée de réponse [<i>radar</i>]	ringing time [<i>radar</i>]
durée de repos; temps de repos [<i>tube électron.</i>]	idle period; off period [<i>electron tube</i>]
durée de transfert [<i>tube électron.</i>]	transfer time [<i>electron tube</i>]
durée d'exécution [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	running time; run duration [<i>cmptr. op.</i>]
durée d'immobilisation; durée d'indisponibilité [<i>exploit. d'inst.</i>]	downtime [<i>fac. op.</i>]
durée d'impulsion; durée de l'impulsion [<i>caract. de signal</i>]	pulse duration; pulse width; PW [<i>signal char.</i>]
durée d'indisponibilité; durée d'immobilisation [<i>exploit. d'inst.</i>]	downtime [<i>fac. op.</i>]
durée d'ionisation [<i>tube électron.</i>]	ionization time [<i>electron tube</i>]
durée d'occupation [<i>commut. des télécomm.</i>]	holding time [<i>com. switch.</i>]
durée moyenne d'occupation [<i>exploit. d'inst.</i>]	average holding time [<i>fac. op.</i>]
durée statistique de préamorçage [<i>tube électron.</i>]	statistical delay of ignition [<i>electron tube</i>]
durée totale de démarrage [<i>tube électron.</i>]	total starting time [<i>electron tube</i>]
dynode [<i>tube électron.</i>]	dynode [<i>electron tube</i>]

E

ε; permittivité; constante diélectrique [*électr.*]

dielectric constant; permittivity; k
[*electy.*]

E; champ électrique [<i>électric.</i>]	electric field; E [<i>electy.</i>]
E; f.é.m.; force électromotrice [<i>électric.</i>]	electromotive force; EMF; E; voltage [<i>electy.</i>]
écart; différence; désaccord [<i>électrotechn.</i>]	discrepancy [<i>elec. eng.</i>]
écart; distance de Hamming [<i>inform.</i>]	signal distance; Hamming distance [<i>cmptr. sc.</i>]
écart angulaire [<i>mach. tourn.</i>]	angular displacement [<i>rotg. mach.</i>]
écart de fréquence [<i>central tél., tél.</i>]	frequency deviation [<i>tel. off., tel.</i>]
écart d'ordre [<i>math. appl.</i>]	ordering bias [<i>app. math.</i>]
échange électronique de données; EED [<i>données</i>]	EDI; Electronic Data Interchange [<i>data</i>]
échantillonnage [<i>trait. des signaux</i>]	sampling [<i>signal prcsg.</i>]
échantillonnage et mémorisation [<i>inform.</i>]	sample and hold [<i>cmptr. sc.</i>]
échantillonner [<i>math. appl.</i>]	sample [<i>app. math.</i>]
échantillon par seconde; lecture par seconde [<i>métrol.</i>]	sample per second [<i>metrol.</i>]
échauffement [<i>physique</i>]	temperature rise [<i>phys.</i>]
échec de l'appel; échec d'appel [<i>tél.</i>]	call failure [<i>tel.</i>]
échelle de nuances [<i>télééc.</i>]	tone wedge [<i>fax</i>]
écho; fantôme couleur [<i>télév.</i>]	color ghost; colour ghost; funny paper effect; echo [<i>TV</i>]
écho [<i>transm. de données</i>]	echo [<i>data com.</i>]
écho arrière [<i>radar</i>]	back echo [<i>radar</i>]

écho arrière tour de Terre <i>[propag. des ondes radioélectr.]</i>	backward round-the-world echo <i>[radio wave propa.]</i>
écho avant tour de Terre <i>[propag. des ondes radioélectr.]</i>	forward round-the-world echo <i>[radio wave propa.]</i>
écho de lobe secondaire; écho latéral <i>[radar]</i>	side echo <i>[radar]</i>
écho de mer <i>[radar]</i>	sea returns <i>[radar]</i>
écho de sol <i>[radar]</i>	ground return <i>[radar]</i>
écho de terre <i>[radar]</i>	land return <i>[radar]</i>
écho de vagues; clutter de mer <i>[radar]</i>	sea clutter <i>[radar]</i>
écho fixe; écho permanent <i>[radar]</i>	permanent echo <i>[radar]</i>
écho latéral; écho de lobe secondaire <i>[radar]</i>	side echo <i>[radar]</i>
écho parasite <i>[radar]</i>	unwanted echo <i>[radar]</i>
écho permanent; écho fixe <i>[radar]</i>	permanent echo <i>[radar]</i>
écho radar <i>[radar]</i>	radar echo <i>[radar]</i>
écho-sondeur <i>[appareil de mes.]</i>	echo sounder; sounder; depth sounder <i>[test equip.]</i>
écho tour de Terre <i>[propag. des ondes radioélectr.]</i>	round-the-world echo <i>[radio wave propa.]</i>
éclairage couvrant l'ensemble du spectre <i>[électrotechn.]</i>	full spectrum lighting <i>[elec. eng.]</i>
éclairage équivalant au bruit <i>[tube électron.]</i>	equivalent noise irradiation <i>[electron tube]</i>
éclairage équivalant au courant d'obscurité <i>[tube électron.]</i>	equivalent dark-current irradiation <i>[electron tube]</i>
éclateur <i>[comp. de circuit électr.]</i>	spark-gap <i>[elec. circ. comp.]</i>

éclateur déclenché [<i>disp. électron.</i>]	triggered spark-gap [<i>electron dev.</i>]
écoute [<i>tél.</i>]	listening-in [<i>tel.</i>]
écoute collective [<i>tél.</i>]	group listening [<i>tel.</i>]
écoute collective sur poste distinct; écoute collective sur postes distincts [<i>tél.</i>]	group monitoring [<i>tel.</i>]
écoute discrète [<i>tél.</i>]	observe [<i>tel.</i>]
écoute intersigne [<i>radiotélégr.</i>]	BK; break-in operation; listen-through [<i>radioteleg.</i>]
écoute latérale [<i>radiocomm.</i>]	sidetone [<i>radiocom.</i>]
écran à plasma [<i>disp. électron.</i>]	plasma panel [<i>electron dev.</i>]
écran électrique [<i>électric.</i>]	electric screen; electronic screen [<i>electy.</i>]
écran électroluminescent à film mince [<i>disp. électron.</i>]	TFEL; thin film electroluminescent screen [<i>electron dev.</i>]
écran électromagnétique [<i>électric.</i>]	electromagnetic screen [<i>electy.</i>]
écran luminescent [<i>tube électron.</i>]	luminescent screen [<i>electron tube</i>]
écran métallisé [<i>tube électron.</i>]	metallized screen [<i>electron tube</i>]
écran thermique [<i>tube électron.</i>]	heat shield [<i>electron tube</i>]
écrêtage [<i>trait. des signaux</i>]	clipping; peak clipping [<i>signal prcsg.</i>]
écrêteur [<i>trait. des signaux</i>]	clipper; peak limiter [<i>signal prcsg.</i>]
EDA; enregistrement des données d'appel [<i>réseau de télécomm.</i>]	call detail recording; CDR [<i>com. net.</i>]

EDC; enregistrement des données de communication
[réseau de télécomm.]

éditeur de liens [logiciel]

EED; échange électronique de données [données]

EED; dispositif explosif électronique [guerre électron.]

E et M; TRON et RON
[radiotélégr.]

effacement [exploit. de syst. inform.]

effacement sélectif [supp. d'information]

effacer [exploit. de syst. inform.]

effacer [exploit. de syst. inform.]

effectuer un appel de départ;
lancer un appel [tél.]

effet de bord [tube électron.]

effet de bords [électrotechn.]

effet de canal [électron.]

effet de capture [caract. de signal]

effet de charge de surface;
effet S [tube électron.]

effet d'écho [télév.]

effet d'écho; image fantôme
[télév.]

call detail recording; CDR [com. net.]

linkage editor; linker [cmptr. s/w]

EDI; Electronic Data Interchange
[data]

EED; electronic explosive device
[electron. warf.]

E&M [radioteleg.]

erasing [cmptr. op.]

selective erasing [data sup. med.]

clear [cmptr. op.]

erase [cmptr. op.]

originate a call [tel.]

edge effect [electron tube]

fringe effect; fringing [elec. eng.]

channeling; channelling
[electron.]

capture effect [signal char.]

surface-charge effect; S effect
[electron tube]

ghost; multiple image [fax]

ghost [TV]

effet de côte; **réfraction côtière**;
effet de terre [radionav.]

effet de couronne [transport
d'én.]

effet de loupe; **grossissement**
[infogr.]

effet de masque [tél.]

effet d'empreinte [supp.
d'information]

effet de nuit [propag. des ondes
électr.]

effet de poussée de fréquence
[tube électron.]

effet de superréfraction
[radiocomm.]

effet de terre; effet de côte;
réfraction côtière [radionav.]

effet Hall [électr.]

effet Joule [physique]

effet Kelvin; **effet pelliculaire**
[électr.]

effet Larsen [exploit. radio, disp.
électroac.]

effet local [tél.]

effet microphonique; **microphonie**
[électron.]

effet Miller [tube électron.]

effet pelliculaire; effet Kelvin
[électr.]

coastal refraction; land effect;
shore-line effect [radionav.]

corona effect [pwr. dist.]

zooming [cmptr. graph.]

obstacle effect [tel.]

print through [data sup. med.]

night effect [radio wave propa.]

frequency pushing [electron
tube]

ducting [radiocom.]

coastal refraction; land effect;
shore-line effect [radionav.]

Hall effect [electy.]

Joule effect [phys.]

skin effect; Kelvin effect [electy.]

acoustic feedback; speaker
feedback [radio op., electroac.
dev.]

sidetone [tel.]

microphonic effect; microphony
[electron.]

Miller effect [electron tube]

skin effect; Kelvin effect [electy.]

effet photoconductif [<i>électron.</i>]	photoconductive effect [<i>electron.</i>]
effet photoélectrique [<i>électron.</i>]	photoelectric effect [<i>electron.</i>]
effet photoélectrique externe; émission électronique; émission photoélectrique ; photo-émission [<i>tube électron.</i>]	photoelectric emission [<i>electron tube</i>]
effet photoémisif [<i>électron.</i>]	photoemissive effect [<i>electron.</i>]
effet photovoltaïque [<i>électron.</i>]	photovoltaic effect [<i>electron.</i>]
effet Rocky-Point; flash [<i>tube électron.</i>]	flash-arc ; rocky-point effect [<i>electron tube</i>]
effet S; effet de charge de surface [<i>tube électron.</i>]	surface-charge effect ; S effect [<i>electron tube</i>]
effet Schottky [<i>tube électron.</i>]	Schottky effect [<i>electron tube</i>]
effets des radiations transitoires sur les circuits électroniques; TREE [<i>électron.</i>]	TREE ; transient radiation effects on electronics [<i>electron.</i>]
effet thermoélectrique ; effet Seebeck [<i>électron.</i>]	thermoelectric effect ; Seebeck effect [<i>electron.</i>]
effet Thomson [<i>physique</i>]	Thomson effect [<i>phys.</i>]
efficacité de l'écran [<i>tube électron.</i>]	screen efficiency [<i>electron tube</i>]
efficacité d'émission thermoélectronique [<i>tube électron.</i>]	thermionic-emission efficiency [<i>electron tube</i>]
efficacité lumineuse ; lm/W [<i>métrol.</i>]	lumen per watt ; lm/W [<i>metrol.</i>]
efficacité lumineuse d'une source de lumière [<i>transm. de données</i>]	luminous efficacy of a source of light [<i>data com.</i>]
effluve [<i>électr.</i>]	corona discharge [<i>electy.</i>]

électret [<i>électrotechn.</i>]	electret [<i>elec. eng.</i>]
électrisation par influence [<i>électric.</i>]	electrostatic induction [<i>electy.</i>]
électro-aimant; électroaimant [<i>électric.</i>]	electromagnet [<i>electy.</i>]
électro-aimant de commande; électroaimant de commande [<i>magnét.</i>]	relay magnet [<i>mag.</i>]
électro-aimant de relais; électroaimant de relais [<i>magnét.</i>]	relay magnet [<i>mag.</i>]
électrode [<i>tube électron.</i>]	electrode [<i>electron tube</i>]
électrode accélératrice [<i>électron.</i>]	accelerating electrode; accelerator [<i>electron.</i>]
électrode collectrice; collecteur [<i>électron.</i>]	collector [<i>electron.</i>]
électrode d'amorçage [<i>tube électron.</i>]	trigger electrode; starting electrode [<i>electron tube</i>]
électrode décélératrice [<i>tube électron.</i>]	decelerating electrode [<i>electron tube</i>]
électrode de collimation [<i>électron.</i>]	collimating lens [<i>electron.</i>]
électrode de commande [<i>électron.</i>]	control electrode [<i>electron.</i>]
électrode de concentration [<i>tube électron.</i>]	focusing electrode [<i>electron tube</i>]
électrode de convergence [<i>électron.</i>]	convergence electrode [<i>electron.</i>]
électrode de liaison [<i>tube électron.</i>]	carry electrode [<i>electron tube</i>]
électrode de mise à la terre [<i>électron.</i>]	grounding probe [<i>electron.</i>]

électrode d'entretien [<i>tube électron.</i>]	keep-alive electrode; primer electrode [<i>electron tube</i>]
électrode de signal [<i>tube électron.</i>]	signal electrode [<i>electron tube</i>]
électrodes de déviation; plaques de déviation [<i>tube électron.</i>]	deflector plates; deflecting electrodes [<i>electron tube</i>]
électrodynamomètre [<i>appareil de mes.</i>]	electrodynamometer [<i>test equip.</i>]
électroluminescent [<i>électrotechn.</i>]	EL; electroluminescent [<i>elec. eng.</i>]
électromagnétisme [<i>physique</i>]	electromagnetism [<i>phys.</i>]
électron [<i>physique</i>]	electron; negatron [<i>phys.</i>]
électron périphérique [<i>électron.</i>]	outer electron [<i>electron.</i>]
électron positif; positon; positron [<i>physique</i>]	positron; positive electron [<i>phys.</i>]
électron-volt; eV [<i>électrotechn.</i>]	electronvolt [<i>elec. eng.</i>]
électrostatique [<i>électric.</i>]	electrostatics [<i>electy.</i>]
électrostriction [<i>électric.</i>]	electrostriction [<i>electy.</i>]
élément; composante (d'un ensemble) [<i>électron.</i>]	component [<i>electron.</i>]
élément [<i>tube électron.</i>]	element [<i>electron tube</i>]
élément alimenté [<i>ant.</i>]	driven element [<i>ant.</i>]
élément binaire [<i>données</i>]	binary element [<i>data</i>]
élément de contact [<i>comp. de circuit électr.</i>]	contact element [<i>elec. circ. comp.</i>]
élément de mémoire; cellule de mémoire [<i>supp. d'information</i>]	storage cell; storage element [<i>data sup. med.</i>]
élément de modulation [<i>télégr.</i>]	modulation element [<i>teleg.</i>]

élément de signal [<i>caract. de signal</i>]	signal component [<i>signal char.</i>]
élément détectable [<i>infogr.</i>]	detectable element [<i>cmptr. graph.</i>]
élément d'image; point d'image [<i>disp. électron.</i>]	picture element; pixel [<i>electron dev.</i>]
élément d'image variable; premier plan d'image [<i>infogr.</i>]	display foreground [<i>cmptr. graph.</i>]
élément directeur [<i>ant.</i>]	director element [<i>ant.</i>]
élément d'une liste de voies d'acheminement [<i>tél.</i>]	route list entry [<i>tel.</i>]
élément graphique [<i>infogr.</i>]	display element [<i>cmptr. graph.</i>]
élément logique; dispositif logique [<i>circuit log.</i>]	logic device; logic element [<i>log. circ.</i>]
élément logique [<i>circuit log.</i>]	logic element; switching element [<i>log. circ.</i>]
élément logique combinatoire [<i>circuit log.</i>]	combinational logic element [<i>log. circ.</i>]
élément logique séquentiel [<i>circuit log.</i>]	sequential logic element [<i>log. circ.</i>]
élément moteur [<i>appareil de mes.</i>]	meter movement [<i>test equip.</i>]
élément non alimenté [<i>ant.</i>]	parasitic element [<i>ant.</i>]
élément unitaire [<i>caract. de signal</i>]	unit element [<i>signal char.</i>]
éliminateur; filtre antibrouillage; circuit bouchon; piège à ondes [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	wave-trap [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
élimination de bruit [<i>récept. radioélectr.</i>]	noise suppression [<i>radio rec.</i>]

EM; caractère fin de support [données]	end of medium character; EM [data]
emballement thermique [disp. à semic.]	thermal runaway [semicond. dev.]
emboîter; imbriquer [électron.]	nest [electron.]
embouchure; ouverture [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	aperture [wave guides & RF transm. ll.]
embrouillage [télév.]	scrambling [TV]
embrouiller [télév.]	scramble [TV]
embrouilleur [transm. milit.]	scrambler [mil. com.]
émetteur [émett. radioélectr.]	transmitter; TX; XMTR [radio trans.]
émetteur; émetteur radioélectrique [appareil de télécomm.]	radio transmitter [com. equip.]
émetteur; émetteur télégraphique [télégr.]	telegraph transmitter [teleg.]
émetteur à arc; émetteur radioélectrique à arc; émetteur radioélectrique Poulsen; émetteur Poulsen [radiotélégr.]	arc transmitter [radioteleg.]
émetteur à éclateur [émett. radioélectr.]	spark transmitter [radio trans.]
émetteur à faible puissance; émetteur faible puissance; émetteur de faible puissance [radiocomm.]	low power transmitter [radiocom.]
émetteur asservi; émetteur suiveur [disp. à semic.]	emitter follower [semicond. dev.]
émetteur autocommandé [radiodiff.]	automatic transmitter [radio bcst.]

émetteur brouilleur

[radiocomm.]

émetteur commun; à émetteur commun [électron.]

émetteur de faible puissance; émetteur à faible puissance; émetteur faible puissance [radiocomm.]

émetteur de localisation de filet de pêche [appareil de télécomm.]

émetteur de marge [radionav.]

émetteur de son de télévision; émetteur son [appareil de télécomm.]

émetteur de télévision [appareil de télécomm.]

émetteur d'image de télévision; émetteur radioélectrique image [appareil de télécomm.]

émetteur faible puissance; émetteur de faible puissance; émetteur à faible puissance [radiocomm.]

émetteur multiple [émett. radioélectr.]

émetteur multiplex à répartition dans le temps [appareil de télécomm.]

émetteur multivoie [émett. radioélectr.]

émetteur Poulsen; émetteur à arc; émetteur radioélectrique à arc; émetteur radioélectrique Poulsen [radiotélégr.]

interfering transmitter

[radiocom.]

CE; common emitter [electron.]

low power transmitter

[radiocom.]

net locator transmitter [com. equip.]

clearance transmitter [radionav.]

television sound transmitter

[com. equip.]

television transmitter [com. equip.]

television vision transmitter [com. equip.]

low power transmitter

[radiocom.]

multiple transmitter [radio trans.]

time-division multiplex transmitter [com. equip.]

channelized transmitter [radio trans.]

arc transmitter [radioteleg.]

émetteur radioélectrique;
émetteur [*appareil de télécomm.*]

émetteur radioélectrique à arc;
émetteur radioélectrique Poulsen;
émetteur Poulsen; **émetteur à arc**
[*radiotélégr.*]

émetteur radioélectrique image;
émetteur d'image de télévision
[*appareil de télécomm.*]

émetteur radioélectrique Poulsen;
émetteur Poulsen; **émetteur à arc;**
émetteur radioélectrique à arc
[*radiotélégr.*]

émetteur-récepteur [*appareil de télécomm.*]

émetteur-récepteur asynchrone
universel; **UART** [*circuit log.*]

émetteur-récepteur portable à dos d'homme [*radiocomm.*]

émetteur son; **émetteur de son de télévision** [*appareil de télécomm.*]

émetteur suiveur; émetteur
asservi [*disp. à semic.*]

émetteur télégraphique; émetteur
[*télégr.*]

émettre des impulsions; envoyer
des impulsions [*trait. des signaux*]

émission à bande latérale résiduelle [*trait. des signaux*]

émission à commande manuelle;
commande manuelle d'émission;
MOX [*transm. de données*]

émission à porteuse réduite
[*radiocomm.*]

radio transmitter [*com. equip.*]

arc transmitter [*radioteleg.*]

television vision transmitter
[*com. equip.*]

arc transmitter [*radioteleg.*]

transmitter-receiver; transceiver;
XCVR [*com. equip.*]

UART; universal asynchronous
receiver transmitter [*log. circ.*]

man-pack transceiver
[*radiocom.*]

television sound transmitter
[*com. equip.*]

emitter follower [*semicond. dev.*]

telegraph transmitter [*teleg.*]

outpulse [*signal prcsg.*]

vestigial-sideband transmission
[*signal prcsg.*]

MOX; manually operated
transmission [*data com.*]

reduced-carrier transmission
[*radiocom.*]

émission d'impulsions par ouverture de boucle; numérotation par ouverture de boucle [tél.]

émission électronique [physique]

émission électronique; émission photoélectrique; photo-émission; effet photoélectrique externe [tube électron.]

émission électronique primaire [tube électron.]

émission électronique secondaire [tube électron.]

ÉMISSION EN COURS [procéd. radiotél.]

émission parasite [tube électron.]

émission par conduction [électron., électrotechn.]

émission par effet de champ [électron.]

émission photoélectrique; photo-émission; effet photoélectrique externe; émission électronique [tube électron.]

émission thermoélectronique; émission thermoionique [tube électron.]

émittance énergétique spectrale [caract. de signal]

emprunt [circuit log.]

émulateur [mat. inform.]

émuler [exploit. de syst. inform.]

loop dialling; loop dialing; loop pulsing [tel.]

electron emission [phys.]

photoelectric emission [electron tube]

primary-electron emission [electron tube]

secondary-electron emission [electron tube]

TRANSMIT ON [radiotel. proc.]

stray emission [electron tube]

conducted emission [electron., elec. eng.]

field emission [electron.]

photoelectric emission [electron tube]

thermionic emission [electron tube]

spectral radiant emittance [signal char.]

borrow [log. circ.]

emulator [cmprtr. h/w]

emulate [cmprtr. op.]

en amont [tél.]	ahead; upstream [tel.]
en boucle; en boucle fermée [électrotechn.]	closed loop [elec. eng.]
encapsulation [électrotechn.]	encapsulation [elec. eng.]
enchaînement par volet; volet [télév.]	wipe [TV]
enchaîner [exploit. de syst. inform.]	catenate [cmptr. op.]
en circuit fermé; en charge; fermé sur une charge; débitant dans une charge [tél.]	loaded [tel.]
en circuit ouvert; à vide [électrotechn.]	unloaded [elec. eng.]
enclenchement [électrotechn.]	pull-in [elec. eng.]
en code [données]	shift-in; SI [data]
engorgement [exploit. téléimpr.]	congestion [teletype. op.]
engorgement du spectre [physique]	spectrum congestion [phys.]
encrypter [transm. milit.]	scramble [mil. com.]
encryption [transm. milit.]	scrambling [mil. com.]
en dérivation [tél.]	bridged [tel.]
en dialogue; interactif; conversationnel [inform.]	interactive [cmptr. sc.]
en double précision [inform.]	double-precision [cmptr. sc.]
énergie de fuite de pointe [tube électron.]	spike leakage energy [electron tube]
énergie d'ionisation [physique]	ionization energy [phys.]
en étoile [circuit électr.]	star [elec. circ.]

en faux appel [tél.]

enfonceur une touche; appuyer sur une touche [inform.]

en fonction ET avec; **mis en fonction ET avec** [électron.]

en fonction NON-ET avec; **mis en fonction NON-ET avec** [circuit log.]

en fonction OU avec; **mis en fonction OU avec** [circuit log.]

en garde; **mis en garde** [tél.]

enlèvement [électron., électrotechn.]

enlever [électron., électrotechn.]

en ligne [exploit. de syst. inform.]

en ondes [radiodiff.]

en quadrature [électr.]

ENR; enregistrement de fréquence [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

enregistrement à double impulsion [supp. d'information]

enregistrement avec retour à un niveau de référence [exploit. de syst. inform.]

enregistrement avec retour à zéro; RZ [exploit. de syst. inform.]

enregistrement chronologique des données [exploit. de syst. inform.]

parked [tel.]

depress a key [cmpr. sc.]

ANDed with [electron.]

NANDed with [log. circ.]

ORed with [log. circ.]

on hold [tel.]

removal [electron., elec. eng.]

remove [electron., elec. eng.]

online; on-line [cmpr. op.]

on the air [radio bcst.]

in quadrature [electy.]

REC; frequency record [wave guides & RF transm. ll.]

double-pulse recording [data sup. med.]

return-to-reference recording [cmpr. op.]

return-to-zero recording; RZ [cmpr. op.]

logging [cmpr. op.]

enregistrement complémentaire
[données]

enregistrement de fréquence; ENR
[guides d'ondes et lignes de
transm. RF]

**enregistrement des données
d'appel; EDA** [réseau de
télécomm.]

**enregistrement des données de
communication; EDC** [réseau de
télécomm.]

enregistrement de trafic [central
tél.]

enregistrement direct [logiciel]

enregistrement et retransmission
[transm. de données]

enregistrement NRZ;
**enregistrement sans retour à
zéro**; enregistrement sans retour à
un niveau de référence [supp.
d'information]

**enregistrement par modulation
de phase** [supp. d'information]

**enregistrement sans retour à
zéro**; enregistrement sans retour à
un niveau de référence;
enregistrement NRZ [supp.
d'information]

enregistreur automatique [mat.
inform.]

enregistreur de niveau [métrol.]

enregistreur de trafic [central
tél.]

enrichissement [disp. à semic.]

trailer record [data]

REC; frequency record [wave
guides & RF transm. ll.]

call detail recording; CDR
[com. net.]

call detail recording; CDR
[com. net.]

traffic record [tel. off.]

home record [cmptr. s/w]

store and forward [data com.]

non-return-to-zero recording;
non-return-to-reference recording;
NRZ [data sup. med.]

phase modulation recording;
phase encoding [data sup. med.]

non-return-to-zero recording;
non-return-to-reference recording;
NRZ [data sup. med.]

logger [cmptr. h/w]

level recorder [metrol.]

traffic recorder [tel. off.]

enhancement [semicond. dev.]

enroulement bifilaire [<i>électr. ic.</i>]	bifilar winding [<i>electy.</i>]
enrouleur de papier; enrouleur [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	paperwinder [<i>teletype. & prt.</i>]
ensemble de connexion [<i>électrotechn.</i>]	connector assembly [<i>elec. eng.</i>]
ensemble de mémoire [<i>tube</i> <i>électron.</i>]	storage assembly [<i>electron tube</i>]
ensemble d'équipements terminaux [<i>tél.</i>]	terminal equipment package [<i>tel.</i>]
ensemble terminal [<i>télégr.</i>]	local end [<i>teleg.</i>]
en série [<i>exploit. d'inst.</i>]	serial [<i>fac. op.</i>]
en simple précision [<i>inform.</i>]	single-precision [<i>cmptr. sc.</i>]
en temps non réel; NRT [<i>exploit.</i> <i>de syst. inform.</i>]	non-real time; NRT [<i>cmptr. op.</i>]
en temps réel; temps réel [<i>métrol., exploit. de syst. inform.</i>]	real time [<i>metrol., cmptr. op.</i>]
en-tête [<i>transm. de données</i>]	heading [<i>data com.</i>]
en-tête de fichier; label de début de fichier [<i>logiciel</i>]	header label; HDR [<i>cmptr. s/w</i>]
entraînement de fréquence [<i>tube électron.</i>]	frequency pulling [<i>electron tube</i>]
entraînement de fréquence [<i>électron.</i>]	pulling figure [<i>electron.</i>]
entrance; éventail d'entrée [<i>circuit log.</i>]	fan-in [<i>log. circ.</i>]
entre-axe des pistes; pas transversal [<i>supp. d'information</i>]	track pitch [<i>data sup. med.</i>]
entrée; introduction [<i>exploit. de</i> <i>syst. inform.</i>]	input process [<i>cmptr. op.</i>]

entrée de forçage [*disp. électron.*]

steered input; steering input [*electron dev.*]

entrée des unités [*circuit log.*]

units input [*log. circ.*]

entrée en tiers; tonalité d'entrée en tiers [*tél.*]

busy override [*tel.*]

entrée en tiers; **priorité** [*tél.*]

override [*tel.*]

entrée en tiers du standardiste [*tél.*]

attendant busy override; attendant override [*tel.*]

entrée en tiers prioritaire [*tél.*]

executive busy override; executive override [*tel.*]

entrées de chargement parallèle direct [*circuit log.*]

jam inputs [*log. circ.*]

entrefer [*magnét.*]

air gap [*mag.*]

entrelacement [*caract. de signal*]

interleaving [*signal char.*]

entrelacement des impulsions [*trait. des signaux*]

pulse interlacing [*signal prcsg.*]

entrelacer; **imbriquer** [*exploit. de syst. inform.*]

interleave [*cmptr. op.*]

entreprise de câblodistribution; entreprise de câblodiffusion [*télév.*]

cable company [*TV*]

entreprise de télécommunications; télécommunicateur; société exploitante de télécommunications [*réseau de télécomm.*]

telecommunications common carrier; common carrier [*com. net.*]

entreprise de télécommunications à valeur ajoutée; fournisseur de services de télécommunications à valeur ajoutée [*réseau de télécomm.*]

value added carrier [*com. net.*]

entreprise de télécommunications de type 1
[réseau de télécomm.]

entretien [tube électron.]

entretien au niveau du composant [électron.]

entretoise [appareillage]

en triple précision [données]

entropie [théorie de l'information]

entropie moyenne par caractère
[théorie de l'information]

enveloppe; ampoule [tube électron.]

envoyer [inform.]

envoyer [transm. de données]

envoyer des impulsions; émettre des impulsions [trait. des signaux]

EOF; label de fin de fichier
[données]

EOT; caractère fin de transmission [données]

EOV; label de fin de volume
[données]

épaisseur du conduit [propag. des ondes radioélectr.]

EPD; équipement périphérique distant [mat. inform., tél.]

épiéteur [disp. électron.]

T1 carrier; T1C [com. net.]

holding [electron tube]

component level maintenance
[electron.]

post [switchg.]

triple-precision [data]

entropy; mean information content
[info. theory]

information rate per character; mean entropy per character [info. theory]

envelope [electron tube]

download [cmpr. sc.]

upload [data com.]

outpulse [signal prcsg.]

end-of-file label; EOF [data]

end of transmission character; EOT [data]

end-of-volume label; EOV [data]

duct thickness [radio wave propa.]

remote peripheral equipment; RPE [cmpr. h/w, tel.]

base limiter [electron dev.]

équation caractéristique du radar [<i>radar</i>]	radar equation [<i>radar</i>]
équilibrage [<i>radionav.</i>]	balancing [<i>radionav.</i>]
équilibrumètre de circuit longitudinal [<i>circuit électr.</i>]	longitudinal balance test set [<i>elec. circ.</i>]
équipement auxiliaire; équipement accessoire [<i>tél.</i>]	accessory equipment [<i>tel.</i>]
équipement de commutation; serveur [<i>tél.</i>]	server [<i>tel.</i>]
équipement de liaison [<i>réseau de télécomm.</i>]	trunk equipment [<i>com. net.</i>]
équipement de mesure de distance; DME [<i>appareil de mes.</i>]	distance measuring equipment; DME [<i>test equip.</i>]
équipement de réponse [<i>central tél.</i>]	answering equipment [<i>tel. off.</i>]
équipement de translation de groupe secondaire; équipement de transposition de groupe secondaire [<i>central tél.</i>]	supergroup translating equipment [<i>tel. off.</i>]
équipement de transmission des données [<i>transm. de données</i>]	data communications equipment [<i>data com.</i>]
équipement de transposition de groupe primaire [<i>tél.</i>]	group translating equipment [<i>tel.</i>]
équipement de transposition de groupe secondaire; équipement de translation de groupe secondaire [<i>central tél.</i>]	supergroup translating equipment [<i>tel. off.</i>]
équipement de transposition de voie [<i>tél.</i>]	channel translating equipment [<i>tel.</i>]
équipement duplex à pont [<i>télégr.</i>]	bridge duplex system [<i>teleg.</i>]
équipement périphérique distant; EPD [<i>mat. inform., tél.</i>]	remote peripheral equipment; RPE [<i>cmptr. h/w, tel.</i>]

équipement

équipement sans possibilité d'adressage au réseau [tél.]	network nonaddressing equipment [tel.]
équipement terminal [tél.]	terminal equipment [tel.]
équipement terminal à raccordement acoustique [tél.]	acoustically connected terminal equipment [tel.]
équivalent de référence [tél.]	reference equivalent [tel.]
ergot [tube électron.]	spigot [electron tube]
erreur absolue [math. appl.]	absolute error [app. math.]
erreur centrée [inform.]	balanced error [cmpr. sc.]
erreur d'alignement [radionav.]	field alignment error [radionav.]
erreur d'arrondi [math. appl.]	rounding-off error; round-off error [app. math.]
erreur d'arrondi [math. appl.]	rounding error [app. math.]
erreur de calage (d'un radiogoniomètre) [métrol.]	loop alignment error [metrol.]
erreur de directivité; angle de strabisme [ant.]	squint angle; squint [ant.]
erreur d'émetteur [radionav.]	transmitter site error [radionav.]
erreur de montage; panne [électrotechn.]	discrepancy [elec. eng.]
erreur de nuit [radionav.]	night effect; night error [radionav.]
erreur de plage [radionav.]	swing error [radionav.]
erreur de polarisation [radionav.]	polarization error [radionav.]
erreur de propagation [propag. des ondes radioélectr.]	propagation error [radio wave propa.]
erreur de propagation ionosphérique [radionav.]	ionospheric-path error [radionav.]

erreur d'espacement [<i>radionav.</i>]	spacing error [<i>radionav.</i>]
erreur d'excentrement [<i>radionav.</i>]	pointer centring error [<i>radionav.</i>]
erreur irréparable [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	irrecoverable error [<i>cmpr. op.</i>]
erreur locale [<i>radionav.</i>]	site error [<i>radionav.</i>]
erreur octantale [<i>radionav.</i>]	octantal error [<i>radionav.</i>]
erreur quadrantale [<i>radionav.</i>]	quadrantal error [<i>radionav.</i>]
erreur résiduelle [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	residual error [<i>cmpr. op.</i>]
erreur semi-circulaire [<i>radionav.</i>]	semicircular error [<i>radionav.</i>]
erreur type de polarisation [<i>radionav.</i>]	standard-wave error [<i>radionav.</i>]
ESC; caractère d'échappement [<i>données</i>]	escape character; ESC [<i>data</i>]
espace [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	space [<i>teletype. & prt.</i>]
espace arrière; BS; caractère espace arrière [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	backspace character; backspace; BS [<i>cmpr. op.</i>]
espace d'amorçage [<i>tube électron.</i>]	starter gap; trigger gap [<i>electron tube</i>]
espace d'interaction [<i>tube électron.</i>]	interaction gap [<i>electron tube</i>]
espace entre blocs; espace interbloc [<i>supp. d'information</i>]	interblock gap; block gap [<i>data sup. med.</i>]
espace entre enregistrement(s) [<i>supp. d'information</i>]	interrecord gap [<i>data sup. med.</i>]
espace interbloc; espace entre blocs [<i>supp. d'information</i>]	interblock gap; block gap [<i>data sup. med.</i>]

espace interélectrodes [<i>électron.</i>]	gap [<i>electron.</i>]
espacement entre fréquences [<i>radiocomm.</i>]	frequency spacing [<i>radiocom.</i>]
espacement entre impulsions [<i>caract. de signal</i>]	pulse spacing [<i>signal char.</i>]
espace Morse [<i>télégr.</i>]	Morse space [<i>teleg.</i>]
espace principal [<i>tube électron.</i>]	main gap [<i>electron tube</i>]
espacer [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	space [<i>teletype. & prt.</i>]
essai à vide [<i>électron.</i>]	O.C. test; open-circuit test [<i>electron.</i>]
essai de système [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	system testing [<i>cmptr. op.</i>]
essai de tenue au choc de foudre [<i>électrotechn.</i>]	lightning impulse test [<i>elec. eng.</i>]
essai en court-circuit [<i>électr.</i>]	S.C. test; short-circuit test [<i>electy.</i>]
essais par échantillonnage; essais sur prélèvement [<i>appareil de mes.</i>]	sampling tests [<i>test equip.</i>]
établissement de la luminance; build-up [<i>télév.</i>]	build-up of luminance [<i>TV</i>]
établissement des communications [<i>tél.</i>]	call setup [<i>tel.</i>]
étage de sélecteurs [<i>central tél.</i>]	rank of selectors [<i>tel. off.</i>]
étage séparateur; amplificateur séparateur [<i>disp. électron.</i>]	buffer stage; buffer amplifier; buffer [<i>electron dev.</i>]
étalement du temps de transit [<i>tube électron.</i>]	transit-time spread [<i>electron tube</i>]
étalon de fréquence [<i>appareil de mes.</i>]	frequency standard [<i>test equip.</i>]

état bas; niveau B; état B; niveau bas [circuit log.]	L; LO; low [log. circ.]
état bas; niveau bas [circuit log.]	low level [log. circ.]
état bloqué [circuit log.]	off state [log. circ.]
état cholestérique [électron.]	cholesteric phase [electron.]
état complémentaire [circuit log.]	complementary state; opposite state [log. circ.]
état conducteur [électron.]	on state [electron.]
état de veille; état de recherche [radionav.]	search condition [radionav.]
état d'un appel [tél.]	call status [tel.]
état flottant; état hors circuit; état haute impédance [électron.]	high impedance [electron.]
état haut; niveau H; état H; niveau haut [circuit log.]	H; HI; high [log. circ.]
état haut; niveau haut [circuit log.]	high level [log. circ.]
état haute impédance; état flottant; état hors circuit [électron.]	high impedance [electron.]
état instable [électron.]	unstable state [electron.]
état mésomorphe [disp. à semic.]	mesomorph state [semicond. dev.]
état nématique; phase nématique [disp. à semic.]	nematic phase [semicond. dev.]
état smectique; phase smectique [disp. à semic.]	smectic phase [semicond. dev.]
ETB; caractère fin de bloc de transmission [données]	end of transmission block character; ETB [data]

étendue des relèvements [radionav.]	spread of bearings [radionav.]
étincelle [électr.]	spark [electy.]
étiquette externe [supp. d'information]	external label [data sup. med.]
étirement des lignes [infogr.]	rubber-banding [cmptr. graph.]
ET-NON; NON-ET [circuit log.]	NAND [log. circ.]
étouffeur d'étincelles; pare-étincelles [comp. de circuit électr.]	spark-quench [elec. circ. comp.]
être appliqué à; être transmis à [circuit log.]	feed [log. circ.]
être débloqué; être passant; conduire [électron., électrotechn.]	conduct [electron., elec. eng.]
être transmis à; être appliqué à [circuit log.]	feed [log. circ.]
étrier de connexion; bride de connexion; bande de court-circuit; cavalier; barrette; jarretière [électrotechn.]	jumper; strap [elec. eng.]
étude d'intensité de trafic [tél.]	busy study [tel.]
étude logique; conception logique [théorie de l'information]	logic design [info. theory]
ETX; caractère fin de texte [données]	end of text character; ETX [data]
eV; électron-volt [électrotechn.]	electronvolt [elec. eng.]
évaluation des performances; mise au banc d'essai [exploit. de syst. inform.]	benchmark testing; benchmarking [cmptr. op.]
évanouissement [récept. radioélectr.]	fading [radio rec.]

évanouissement brusque
[propag. des ondes radioélectr.]

radio fade-out [radio wave
propa.]

évanouissement de transmission
[radiocomm.]

dropout [radiocom.]

évanouissement sélectif [propag.
des ondes radioélectr.]

selective fading [radio wave
propa.]

événement ionisant [tube
électron.]

ionizing event [electron tube]

événement ionisant initial
[radiom.]

initial ionizing event [radiac]

éventail d'entrée; entrance
[circuit log.]

fan-in [log. circ.]

**éventail de sortie; facteur
pyramidal; sortance** [circuit log.]

fan-out [log. circ.]

excentrage mécanique du spot
[tube électron.]

mechanical spot displacement;
mechanical spot misalignment
[electron tube]

excitateur de relais
[électrotechn.]

relay driver [elec. eng.]

excitation [magnét.]

excitation [mag.]

excitation ligne par ligne;
**excitation séquentielle ligne par
ligne** [disp. à semic.]

line sequential drive [semicond.
dev.]

excitation par choc [électron.]

shock excitation [electron.]

**excitation séquentielle ligne par
ligne; excitation ligne par ligne**
[disp. à semic.]

line sequential drive [semicond.
dev.]

excité [électron.]

asserted [electron.]

excitron [tube électron.]

excitron [electron tube]

exclusion des postes; secret [tél.]

privacy [tel.]

excursiomètre; modulomètre FM [appareil de mes.]	frequency deviation meter [test equip.]
excursion [électron.]	deviation [electron.]
excursion de fréquence [radiocomm.]	frequency deviation [radiocom.]
excursion de fréquence [trait. des signaux]	frequency swing [signal prcsg.]
exploitation à bandes croisées [réseau de télécomm.]	cross-band operation [com. net.]
exploitation à porteuses distinctes [radiocomm.]	spaced-carrier operation [radiocom.]
exploitation avec mise en file d'attente des appels [transm. filaires]	call queueing system [wire com.]
exploitation en duplex; exploitation duplex [exploit. téléimpr.]	duplex operation [teletype. op.]
exploitation par voies conjuguées; simplex bilatéral [télégr.]	two-way simplex system [teleg.]
exploitation sur deux fréquences [radiocomm.]	two-frequency operation [radiocom.]
exploitation sur une fréquence [radiocomm.]	single-frequency operation [radiocom.]
exploration; analyse [télééc.]	scanning [fax]
exploration; synthèse [télééc.]	scanning [fax]
exploration sectorielle; balayage sectoriel [radar]	sector scanning [radar]
explorer; lire [exploit. de syst. inform.]	scan [cmptr. op.]
exposant [math. appl.]	exponent [app. math.]

exposant linéique de propagation [*physique*]

expressions conventionnelles [*tél.*]

extenseur [*trait. des signaux*]

extenseur de ligne (à longueur variable) [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

extenseur de ligne à phase variable [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

extenseur d'impulsions [*trait. des signaux*]

extension de code [*supp. d'information*]

propagation coefficient [*phys.*]

procedure words and phrases [*tel.*]

expand [*signal prcsg.*]

line stretcher [*wave guides & RF transm. ll.*]

line-lengthener [*wave guides & RF transm. ll.*]

pulse stretcher [*signal prcsg.*]

code extension [*data sup. med.*]



F; farad [*électr.*]

FA; faux-appel [*tél.*]

face [*tube électron.*]

face avant d'un appareil [*électrotechn.*]

face composants [*électron.*]

facteur d'amplification relatif à deux électrodes [*tube électron.*]

facteur de bruit du récepteur [*radiocomm.*]

farad; F [*electy.*]

permanent signal [*tel.*]

face-plate [*electron tube*]

faceplate of a device [*elec. eng.*]

component side [*electron.*]

mu factor; voltage factor; μ factor [*electron tube*]

receiver noise figure [*radiocom.*]

facteur de commande [*tube électron.*]

facteur de compensation de charge [*radiotélégr.*]

facteur de compression du faisceau (USA) [*tube électron.*]

facteur de couplage [*circuit électr.*]

facteur de couplage [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

facteur de diffraction par la terre; facteur d'ombre terrestre; **facteur d'ombre** [*propag. des ondes radioélectr.*]

facteur de forme [*radiocomm.*]

facteur d'élimination [*radar*]

facteur de mérite; **facteur G/T** [*exploit. d'inst.*]

facteur d'émission secondaire; facteur d'émission électronique secondaire; rapport d'émission secondaire [*tube électron.*]

facteur de multiplication dans le gaz [*radion.*]

facteur de perturbations téléphoniques [*tél.*]

facteur de post-accélération [*tube électron.*]

facteur de puissance [*électr.*]

control ratio [*electron tube*]

absorber circuit factor [*radioteleg.*]

beam-compression factor; electron-gun convergence ratio (GBR); electron-gun density multiplication (USA) [*electron tube*]

coupling coefficient [*elec. circ.*]

coupling factor [*wave guides & RF transm. ll.*]

shadow factor [*radio wave propa.*]

duty cycle; duty factor [*radiocom.*]

cancellation ratio [*radar*]

G/T [*fac. op.*]

secondary-electron emission factor [*electron tube*]

gas multiplication factor [*radiac*]

telephone interference factor [*tel.*]

post-deflection acceleration factor [*electron tube*]

power factor; PF [*electy.*]

facteur de qualité [<i>radiocomm.</i>]	figure of merit [<i>radiocom.</i>]
facteur de réflexion; réflectance [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	reflection coefficient; reflectance [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
facteur de surtension; Q [<i>circuit élect.</i>]	Q; Q factor [<i>elec. circ.</i>]
facteur de vide [<i>tube électron.</i>]	vacuum factor; gas-content factor [<i>electron tube</i>]
facteur d'ombre; facteur de diffraction par la terre; facteur d'ombre terrestre [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	shadow factor [<i>radio wave propa.</i>]
facteur d'uniformité de déviation [<i>tube électron.</i>]	deflection uniformity factor [<i>electron tube</i>]
facteur d'uniformité de l'éclairement [<i>électrotechn.</i>]	illuminance uniformity ratio [<i>elec. eng.</i>]
facteur G/T; facteur de mérite [<i>exploit. d'inst.</i>]	G/T [<i>fac. op.</i>]
facteur pyramidal; sortance; éventail de sortie [<i>circuit log.</i>]	fan-out [<i>log. circ.</i>]
factice [<i>inform.</i>]	dummy [<i>cmptr. sc.</i>]
faible déplacement [<i>radiocomm.</i>]	narrow shift [<i>radiocom.</i>]
faire basculer; provoquer un changement d'état [<i>circuit log.</i>]	clock [<i>log. circ.</i>]
faire basculer; actionner [<i>disp. électron.</i>]	toggle [<i>electron dev.</i>]
faire passer [<i>électrotechn.</i>]	dress [<i>elec. eng.</i>]
faire passer au niveau bas [<i>circuit log.</i>]	drive to a low state [<i>log. circ.</i>]
faire passer au niveau haut [<i>circuit log.</i>]	drive to a high state [<i>log. circ.</i>]

faire un espacement arrière
[exploit. de syst. inform.]

faisceau (de câbles ou de fils)
[câble et fil cond.]

faisceau [électrotechn., câble
et fil cond.]

faisceau; faisceau de lignes;
faisceau de circuits [tél.]

faisceau [radionav.]

faisceau abonné-téléphoniste;
faisceau de circuits
abonné-téléphoniste [tél.]

faisceau arrière [propag. des
ondes radioélectr.]

faisceau bidirectionnel
automatique/téléphoniste;
faisceau de circuits bidirectionnel
[tél.]

faisceau-crayon; faisceau
ponctuel [propag. des ondes
radioélectr.]

faisceau d'alarme; faisceau de
circuits d'alarme [tél.]

faisceau d'annonces parlées;
faisceau de circuits d'annonces
parlées [tél.]

faisceau de circuits; **faisceau**;
faisceau de lignes [tél.]

faisceau de circuits
abonné-téléphoniste; **faisceau**
abonné-téléphoniste [tél.]

faisceau de circuits bidirectionnel;
faisceau bidirectionnel
automatique/téléphoniste [tél.]

backspace [cmpr. op.]

bundle [cond. cables & wires]

harness [elec. eng., cond. cables
& wires]

trunk group [tel.]

beam [radionav.]

RC; recording completing trunk
group [tel.]

back beam [radio wave propa.]

OO; operator office trunk group
[tel.]

pencil beam [radio wave propa.]

AL; alarm trunk group [tel.]

AN; announcement trunk group
[tel.]

trunk group [tel.]

RC; recording completing trunk
group [tel.]

OO; operator office trunk group
[tel.]

faisceau de circuits d'alarme; faisceau d'alarme [tél.]	AL ; alarm trunk group [tel.]
faisceau de circuits d'annonces parlées; faisceau d'annonces parlées [tél.]	AN ; announcement trunk group [tel.]
faisceau de circuits de délai d'attente de la tonalité; faisceau de délai d'attente de la tonalité [tél.]	dial tone speed trunk group ; DS [tel.]
faisceau de circuits de dernier choix; faisceau de dernier choix [tél.]	AF ; alternate route final trunk group; alternate final trunk group; final trunk group [tel.]
faisceau de circuits de faux-appels; faisceau de faux-appels [réseau de télécomm.]	permanent signal trunk group [com. net.]
faisceau de circuits de services auxiliaires; faisceau de services auxiliaires [tél.]	auxiliary service trunk group [tel.]
faisceau de circuits de transit local d'arrivée; faisceau de transit local d'arrivée [réseau de télécomm.]	tandem completing trunk group ; TG [com. net.]
faisceau de circuits direct à débordement; faisceau direct à débordement [tél.]	PH ; primary high usage trunk group [tel.]
faisceau de circuits entre centres de transit; faisceau entre centres de transit [tél.]	intertandem trunk group [tel.]
faisceau de circuits entre groupes marqueurs; faisceau entre groupes marqueurs [tél.]	IM ; intermarker trunk group [tel.]
faisceau de circuits intercentraux local; faisceau intercentraux local [tél.]	interoffice trunk group [tel.]

faisceau de circuits

faisceau de circuits intermédiaire à débordement; **faisceau intermédiaire à débordement** [tél.]

IH; intermediate high usage trunk [tel.]

faisceau de circuits interpositions; faisceau d'intercommunication entre positions; **faisceau interpositions** [tél.]

interposition trunk group [tel.]

faisceau de circuits interurbain; **faisceau interurbain** [tél.]

intertoll trunk group; **IT** [tel.]

faisceau de circuits interurbain primaire; **faisceau interurbain primaire** [tél.]

intertoll primary trunk group; primary intertoll trunk group [tel.]

faisceau de circuits interurbain secondaire; **faisceau interurbain secondaire** [tél.]

intertoll secondary trunk group; secondary intertoll trunk group [tel.]

faisceau de circuits intracentral; **faisceau intracentral** [tél.]

intraoffice trunk group [tel.]

faisceau de circuits local; **faisceau local** [tél.]

interlocal trunk group [tel.]

faisceau de conducteurs [transport d'én.]

bundle conductor [pwr. dist.]

faisceau de délai d'attente de la tonalité; faisceau de circuits de délai d'attente de la tonalité [tél.]

dial tone speed trunk group; **DS** [tel.]

faisceau de dernier choix; faisceau de circuits de dernier choix [tél.]

AF; alternate route final trunk group; alternate final trunk group; final trunk group [tel.]

faisceau de faux-appels; faisceau de circuits de faux-appels [réseau de télécomm.]

permanent signal trunk group [com. net.]

faisceau de joncteurs téléphoniste-central [tél.]

OJ; operator junctor trunk group [tel.]

faisceau de lignes; faisceau de circuits; **faisceau** [tél.]

trunk group [tel.]

faisceau de services auxiliaires;
faisceau de circuits de services
auxiliaires [*tél.*]

**faisceau de transit local
d'arrivée;** faisceau de circuits de
transit local d'arrivée [*réseau de
télécomm.*]

faisceau d'intercommunication
entre positions; **faisceau
interpositions;** faisceau de circuits
interpositions [*tél.*]

faisceau direct à débordement;
faisceau de circuits direct à
débordement [*tél.*]

faisceau électromagnétique plat
horizontal; faisceau plat
horizontal; **faisceau en queue
de castor** [*propag. des ondes
radioélectr.*]

faisceau en cosécante carrée
[*propag. des ondes radioélectr.*]

faisceau en éventail
[*électrotechn.*]

faisceau en queue de castor;
faisceau électromagnétique plat
horizontal; faisceau plat horizontal
[*propag. des ondes radioélectr.*]

faisceau entre centres de transit;
faisceau de circuits entre centres
de transit [*tél.*]

**faisceau entre groupes
marqueurs;** faisceau de circuits
entre groupes marqueurs [*tél.*]

faisceau étroit; **faisceau ponctuel**
[*physique*]

auxiliary service trunk group
[*tel.*]

tandem completing trunk group;
TG [*com. net.*]

interposition trunk group [*tel.*]

PH; primary high usage trunk
group [*tel.*]

beaver-tail beam [*radio wave
propa.*]

cosecant-squared beam [*radio
wave propa.*]

fan shaped beam [*elec. eng.*]

beaver-tail beam [*radio wave
propa.*]

intertandem trunk group [*tel.*]

IM; intermarker trunk group [*tel.*]

spot beam [*phys.*]

faisceau filiforme

faisceau filiforme [*propag. des ondes radioélectr.*]

faisceau hertzien à large bande [*réseau de télécomm.*]

faisceau intercentraux local;
faisceau de circuits intercentraux local [*tél.*]

faisceau intermédiaire à débordement; faisceau de circuits intermédiaire à débordement [*tél.*]

faisceau interpositions; faisceau de circuits interpositions; faisceau d'intercommunication entre positions [*tél.*]

faisceau interurbain; faisceau de circuits interurbain [*tél.*]

faisceau interurbain primaire; faisceau de circuits interurbain primaire [*tél.*]

faisceau interurbain secondaire; faisceau de circuits interurbain secondaire [*tél.*]

faisceau intracentral; faisceau de circuits intracentral [*tél.*]

faisceau local; faisceau de circuits local [*tél.*]

faisceau plat [*ant.*]

faisceau plat horizontal; **faisceau en queue de castor;** faisceau électromagnétique plat horizontal [*propag. des ondes radioélectr.*]

faisceau ponctuel; faisceau étroit [*physique*]

pencil beam [*radio wave propa.*]

wideband radio relay system [*com. net.*]

interoffice trunk group [*tél.*]

IH; intermediate high usage trunk [*tél.*]

interposition trunk group [*tél.*]

intertoll trunk group; IT [*tél.*]

intertoll primary trunk group; primary intertoll trunk group [*tél.*]

intertoll secondary trunk group; secondary intertoll trunk group [*tél.*]

intraoffice trunk group [*tél.*]

interlocal trunk group [*tél.*]

paddle shaped beam [*ant.*]

beaver-tail beam [*radio wave propa.*]

spot beam [*phys.*]

faisceau ponctuel;
faisceau-crayon [*propag. des ondes radioélectr.*]

faisceau principal; lobe principal
 [*physique*]

fantôme [*tube électron.*]

fantôme couleur; écho [*télév.*]

farad; F [*électr.*]

faux [*circuit log.*]

faux-appel; FA [*tél.*]

f.c.é.m.; **force**
contre-électromotrice [*électr.*]

FCS; séquence de contrôle de trame; séquence de vérification de trame [*transm. de données*]

FECC; codec à correction aval des erreurs [*émett. radioélectr.*]

f.é.m.; **force électromotrice**; E
 [*électr.*]

f.é.m. psophométrique; **force électromotrice psophométrique**
 [*tél.*]

fenêtre [*radiom.*]

fente rayonnante [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

fermer un circuit [*électr.*]

fermé sur [*trait. des signaux*]

pencil beam [*radio wave propa.*]

main lobe [*phys.*]

ghost [*electron tube*]

color ghost; colour ghost; funny paper effect; echo [*TV*]

farad; F [*electy.*]

false [*log. circ.*]

permanent signal [*tel.*]

back electromotive force; back EMF; counter electromotive force; CEMF [*electy.*]

FCS; frame check sequence [*data com.*]

FECC; forward error correction codec [*radio trans.*]

electromotive force; EMF; E; voltage [*electy.*]

psophometric emf [*tel.*]

window [*radiac*]

slot radiator [*wave guides & RF transm. ll.*]

close a circuit [*electy.*]

terminated in [*signal prcsg.*]

fermé sur une charge; débitant dans une charge; **en circuit fermé**; en charge [tél.]

ferrite [comp. de circuit électr.]

FET; transistor à effet de champ [disp. à semic.]

feuille magnétique; carte magnétique [magnét.]

FF; bascule [disp. électron., circuit log.]

FI; fréquence intermédiaire [récept. radioélectr.]

fiabilité [exploit. d'inst.]

fibre amincie par fusion [électrotechn.]

fibre multimode [câble et fil cond.]

fibres optiques [électrotechn.]

fiche morte [tél.]

fichier [données]

fichier de gestion [exploit. de syst. inform.]

fichier de réserve [données]

fichier de travail [exploit. de syst. inform.]

fichier logique [données]

fil [tube électron.]

fil aérien; **fil nu** [câble et fil cond.]

loaded [tel.]

ferrite [elec. circ. comp.]

FET; field-effect transistor [semicond. dev.]

magnetic strip [mag.]

flip-flop; **FF** [electron. dev., log. circ.]

intermediate frequency; **IF** [radio rec.]

reliability [fac. op.]

fused tapered fiber [elec. eng.]

multimode fiber [cond. cables & wires]

F/O; fibre optic [elec. eng.]

dummy plug [tel.]

file [data]

job-recovery control file; job-recovery file [cmpr. op.]

backup file [data]

work file [cmpr. op.]

logical file [data]

lead [electron tube]

open wire [cond. cables & wires]

filament; cathode à chauffage direct [*tube électron.*]

filament [*tube électron.*]

fil de bobinage [*électrotechn.*]

fil de libération [*commut. des télécomm.*]

fil de mise à la terre [*tél.*]

fil de nuque; fil R [*central tél.*]

file d'attente [*central tél.*]

file d'attente avec rappel automatique; CBQ [*tél.*]

file d'attente en mode de décrochage [*tél.*]

file de travaux; suite de travaux [*exploit. de syst. inform.*]

file variable [*transm. filaires*]

fil multibrin [*câble et fil cond.*]

fil négatif [*central tél.*]

fil nu; fil aérien [*câble et fil cond.*]

fil positif [*central tél.*]

fil R; **fil de nuque** [*central tél.*]

files détecteurs [*téléimpr. et imprim.*]

files effilochés; **isolants de câblage effilochés** [*câble et fil cond.*]

filtrage des appels [*tél.*]

filament; directly heated cathode [*electron tube*]

heater [*electron tube*]

magnet wire [*elec. eng.*]

release wire [*com. switch.*]

drain wire [*tel.*]

ring wire; R wire [*tel. off.*]

queue [*tel. off.*]

call back queuing; CBQ [*tel.*]

off-hook queuing; OHQ [*tel.*]

job stream; run stream [*cmptr. op.*]

variable queue [*wire com.*]

stranded wire [*cond. cables & wires*]

negative wire; - wire [*tel. off.*]

open wire [*cond. cables & wires*]

positive wire; + wire [*tel. off.*]

ring wire; R wire [*tel. off.*]

sensor wires [*teletype. & prt.*]

frayed wiring [*cond. cables & wires*]

call filtering; call screening [*tel.*]

filtrage en cosinus surélevé
[trait. des signaux]

raised cosine filtering [signal
prcsg.]

filtre à capacités commutées
[disp. électron.]

switched capacitor filter
[electron dev.]

filtre à condensateur en tête
[électron.]

capacitor input filter [electron.]

filtre à créneau; filtre éliminateur
de bande; **filtre coupe-bande**
[électron.]

notch filter [electron.]

filtre à cristal en treillis
[électron.]

crystal lattice filter [electron.]

filtre actif [électron.]

active filter [electron.]

filtre actif [disp. électron.]

filter amplifier [electron dev.]

filtre à diaphragme annulaire
[guides d'ondes et lignes de
transm. RF]

diaphragm-ring mode filter;
diaphragm-ring filter [wave guides
& RF transm. ll.]

filtre à inductance en tête
[électron.]

choke input filter [electron.]

filtre antibrouillage; circuit
bouchon; **piège à ondes;**
éliminateur [guides d'ondes et
lignes de transm. RF]

wave-trap [wave guides & RF
transm. ll.]

filtre à pondération [disp.
électron.]

weighing filter [electron dev.]

filtre à réponse temporelle
[disp. électron.]

time domain filter [electron dev.]

filtre blanchissant; filtre
décolorant [électron.]

whitening filter [electron.]

filtre coupe-bande; filtre
éliminateur de bande [radiocomm.]

band elimination filter; band
reject filter; band stop filter; band
suppression filter [radiocom.]

filtre coupe-bande; filtre à créneau; filtre éliminateur de bande [*électron.*]

filtre décolorant; **filtre blanchissant** [*électron.*]

filtre de ligne [*électrotechn.*]

filtre de manipulation [*émett. radioélectr.*]

filtre de mode [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

filtre de mode à anneaux [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

filtre de mode à réflexion [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

filtre de mode résonant [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

filtre dérivé en m [*électrotechn.*]

filtre éliminateur de bande; **filtre coupe-bande** [*radiocomm.*]

filtre éliminateur de bande; **filtre coupe-bande**; filtre à créneau [*électron.*]

filtre en demi-treillis [*électron.*]

filtre en échelle [*radiocomm.*]

filtre en L [*électron.*]

filtre en peigne [*électron.*]

filtre interdigité [*électrotechn.*]

filtre LC à K constant [*électron.*]

notch filter [*electron.*]

whitening filter [*electron.*]

line filter [*elec. eng.*]

keying filter [*radio trans.*]

mode filter [*wave guides & RF transm. ll.*]

ring mode filter; ring filter [*wave guides & RF transm. ll.*]

reflection mode filter [*wave guides & RF transm. ll.*]

resonant mode filter [*wave guides & RF transm. ll.*]

m-derived filter [*elec. eng.*]

band elimination filter; band reject filter; band stop filter; band suppression filter [*radiocom.*]

notch filter [*electron.*]

half-lattice filter [*electron.*]

ladder type filter [*radiocom.*]

L-section filter [*electron.*]

comb filter; combline filter [*electron.*]

interdigital filter [*elec. eng.*]

constant K LC filter [*electron.*]

filtre-multicoupleur à cavités [électron.]	cavity filter/multicoupler [electron.]
filtre passe-bande [circuit élect.]	band-pass filter [elec. circ.]
filtre passe-bas [circuit élect.]	low-pass filter [elec. circ.]
filtre passe-haut [électron.]	high-pass filter [electron.]
filtre passif ; diviseur de fréquences [disp. électroac.]	crossover network [electroac. dev.]
filtre programme C [tél.]	C filter [tel.]
filtrer [électron.]	trap [electron.]
filtre rouge [disp. à semic.]	red pass filter [semicond. dev.]
filtre séparateur [disp. électroac.]	crossover network [electroac. dev.]
fin de bande magnétique [supp. d'information]	magnetic tape trailer [data sup. med.]
fin de communication [tél.]	call termination [tel.]
flanc arrière ; flanc de décroissance [caract. de signal]	falling edge ; trailing edge [signal char.]
flanc avant d'une impulsion [électrotechn.]	leading edge of an impulse [elec. eng.]
flanc de décroissance; flanc arrière [caract. de signal]	falling edge ; trailing edge [signal char.]
flash ; effet Rocky-Point [tube électron.]	flash-arc ; rocky-point effect [electron tube]
flèche [câble et fil cond.]	sag [cond. cables & wires]
flip-chip ; puce à protubérances [électron.]	flip-chip [electron.]
flou [télév.]	blurring [TV]
flou [radionav.]	flatness of bearing [radionav.]

fluctuation du temps de transit <i>[tube électron.]</i>	transit-time jitter <i>[electron tube]</i>
fluotomètre; mesureur de pleurage et de scintillement <i>[appareil de mes.]</i>	wow and flutter meter <i>[test equip.]</i>
flux à travers une bobine <i>[électr.]</i>	flux linking a coil <i>[electy.]</i>
flux à travers une spire <i>[électr.]</i>	flux linking a turn <i>[electy.]</i>
flux conservatif <i>[math. appl.]</i>	conservative flux <i>[app. math.]</i>
flux d'électrons <i>[électrotechn.]</i>	electron flow <i>[elec. eng.]</i>
flux lumineux <i>[métrol.]</i>	lumen <i>[metrol.]</i>
flux lumineux au coude; sensibilité au coude <i>[tube électron.]</i>	knee sensitivity; knee luminous flux <i>[electron tube]</i>
FM; radioborne en éventail <i>[radionav.]</i>	fan marker; FM <i>[radionav.]</i>
FM; modulation de fréquence <i>[radiocomm.]</i>	frequency modulation; FM <i>[radiocom.]</i>
fonction booléenne <i>[circuit log.]</i>	Boolean function <i>[log. circ.]</i>
fonction de commande <i>[exploit. d'inst.]</i>	control operation; control function <i>[fac. op.]</i>
fonction d'enregistreur <i>[réseau de télécomm.]</i>	register function <i>[com. net.]</i>
fonction de rappel périodique <i>[transm. de données]</i>	phone home feature <i>[data com.]</i>
fonction de répartition des durées entre appels <i>[transm. filaires]</i>	call interarrival distribution <i>[wire com.]</i>
fonction de seuil <i>[électron.]</i>	threshold function <i>[electron.]</i>

fonction

fonction de transfert de modulation; **caractéristique de réponse en signaux carrés** [*électron.*]

fonction échelon [*math. appl.*]

fonction génératrice [*math. appl.*]

fonctionnement à performances diminuées [*exploit. d'inst.*]

fonctionnement avec collecteur déprimé [*tube électron.*]

fonctionnement en classe A [*tube électron.*]

fonctionnement en classe AB [*tube électron.*]

fonctionnement en classe B [*tube électron.*]

fonctionnement en classe C [*tube électron.*]

fonctionnement en push-pull [*tube électron.*]

fonctionnement séquentiel [*exploit. de syst. inform.*]

fonctionner (à une fréquence) [*circuit log.*]

fonction potentielle [*électr.*]

fonction primaire [*transm. de données*]

fonction secondaire [*transm. de données*]

fond d'image fixe [*infogr.*]

square-wave response characteristic; modulation transfer function [*electron.*]

step function [*app. math.*]

generating function [*app. math.*]

crippled mode; downgraded mode [*fac. op.*]

depressed collector operation [*electron tube*]

class A operation [*electron tube*]

class AB operation [*electron tube*]

class B operation [*electron tube*]

class C operation [*electron tube*]

push-pull operation [*electron tube*]

sequential operation [*cmpr. op.*]

clocked, be [*log. circ.*]

potential function [*electy.*]

primary function [*data com.*]

secondary function [*data com.*]

display background [*cmpr. graph.*]

fondre; sauter [<i>électrotechn.</i>]	burn out [<i>elec. eng.</i>]
fondre [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	coalesce [<i>cmpr. op.</i>]
fondue enchaînée [<i>télev.</i>]	cross-fade [<i>TV</i>]
force contre-électromotrice; f.c.é.m. [<i>électr.</i>]	back electromotive force; back EMF; counter electromotive force; CEMF [<i>electy.</i>]
force cymomotrice [<i>ant.</i>]	cymomotive force [<i>ant.</i>]
force électromotrice; E; f.é.m. [<i>électr.</i>]	electromotive force; EMF; E; voltage [<i>electy.</i>]
force électromotrice de contact [<i>électr.</i>]	contact electromotive force [<i>electy.</i>]
force électromotrice psophométrique; f.é.m. psophométrique [<i>tél.</i>]	psophometric emf [<i>tel.</i>]
forcer [<i>circuit log.</i>]	steer; force [<i>log. circ.</i>]
formation des signaux par modulation de fréquence [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	frequency change signalling; frequency change signaling [<i>radio wave propa.</i>]
forme de nombre; valeur numérale [<i>math. appl.</i>]	numeral [<i>app. math.</i>]
forme d'onde [<i>caract. de signal</i>]	waveform [<i>signal char.</i>]
forme d'onde de déclenchement [<i>guides d'ondes et lignes de</i> <i>transm. RF</i>]	triggering waveform [<i>wave</i> <i>guides & RF transm. ll.</i>]
forme normalisée [<i>logiciel</i>]	normalized form [<i>cmpr. s/w</i>]
FOT; fréquence optimale de trafic [<i>radiocomm.</i>]	optimum traffic frequency; optimum working frequency; OTF [<i>radiocom.</i>]

fournisseur de services de télécommunications à valeur ajoutée; **entreprise de télécommunications à valeur ajoutée** [réseau de télécomm.]

fournisseur d'information [inform.]

Fourrier [trait. des signaux]

frais de service composés [tél.]

frein d'inertie [électrotechn.]

fréquence basse; fréquence inférieure [propag. des ondes radioélectr.]

fréquence critique [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

fréquence critique [propag. des ondes radioélectr.]

fréquence critique; **seuil de fréquence**; fréquence seuil [tube électron.]

fréquence d'appel [émett. radioélectr.]

fréquence d'autoneutrodynage [tube électron.]

fréquence de balayage horizontal; **fréquence de ligne** [télév.]

fréquence de balayage vertical; **fréquence de trame** [télév.]

fréquence de battement [radiocomm.]

fréquence de chocs [propag. des ondes radioélectr.]

value added carrier [com. net.]

information provider [cmpr. sc.]

Fourrier [signal prcsg.]

multi-element service charge [tel.]

inertia damper [elec. eng.]

low frequency [radio wave propa.]

critical frequency [wave guides & RF transm. ll.]

critical frequency [radio wave propa.]

threshold frequency [electron tube]

calling frequency [radio trans.]

self-neutralization frequency [electron tube]

line frequency [TV]

field frequency [TV]

heterodyne frequency [radiocom.]

collision frequency [radio wave propa.]

fréquence de combinaison <i>[caract. de signal]</i>	combination frequency; combination tone <i>[signal char.]</i>
fréquence de coude <i>[radiocomm.]</i>	break frequency; corner frequency; knee frequency <i>[radiocom.]</i>
fréquence de coupure <i>[propag. des ondes radioélectr.]</i>	barrier frequency; cut-off frequency <i>[radio wave propa.]</i>
fréquence de coupure <i>[guides d'ondes et lignes de transm. RF]</i>	cut-off frequency <i>[wave guides & RF transm. ll.]</i>
fréquence de coupure alpha <i>[propag. des ondes radioélectr.]</i>	alpha cut-off frequency <i>[radio wave propa.]</i>
fréquence de coupure effective <i>[caract. de signal]</i>	effective cut-off frequency <i>[signal char.]</i>
fréquence de découpage <i>[récept. radioélectr.]</i>	quench frequency <i>[radio rec.]</i>
fréquence de fonctionnement; fréquence d'exploitation <i>[radiocomm.]</i>	operating frequency <i>[radiocom.]</i>
fréquence de ligne; fréquence de balayage horizontal <i>[télév.]</i>	line frequency <i>[TV]</i>
fréquence de modulation <i>[guides d'ondes et lignes de transm. RF]</i>	modulating frequency <i>[wave guides & RF transm. ll.]</i>
fréquence de rafraîchissement; fréquence de régénération <i>[infogr.]</i>	regeneration rate; refresh rate <i>[cmptr. graph.]</i>
fréquence de récurrence des impulsions; fréquence de répétition des impulsions; FRI <i>[radar]</i>	pulse recurrence frequency; pulse repetition frequency; PRF <i>[radar]</i>
fréquence de référence <i>[appareil de télécomm.]</i>	datum frequency <i>[com. equip.]</i>
fréquence de régénération; fréquence de rafraîchissement <i>[infogr.]</i>	regeneration rate; refresh rate <i>[cmptr. graph.]</i>

fréquence de répétition

fréquence de répétition des impulsions; FRI; **fréquence de récurrence des impulsions** [radar]

fréquence de résonance [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

fréquence des éclairs [électrotechn.]

fréquence de trame; fréquence de balayage vertical [télév.]

fréquence de travail [radiocomm.]

fréquence d'exploitation; fréquence de fonctionnement [radiocomm.]

fréquence différence [appareil de télécomm.]

fréquence d'image [télév.]

fréquence d'interruption [tél.]

fréquence d'occultation [propag. des ondes radioélectr.]

fréquence (du) secteur [télév.]

fréquence fondamentale [caract. de signal]

fréquence idler [caract. de signal]

fréquence image [récept. radioélectr.]

fréquence inférieure; **fréquence basse** [propag. des ondes radioélectr.]

pulse recurrence frequency; pulse repetition frequency; PRF [radar]

resonance frequency; resonant frequency [wave guides & RF transm. ll.]

flashing rate [elec. eng.]

field frequency [TV]

working frequency [radiocom.]

operating frequency [radiocom.]

difference frequency [com. equip.]

picture frequency [TV]

rate of interruption [tel.]

blanketing frequency [radio wave propa.]

line frequency [TV]

fundamental frequency [signal char.]

idler frequency [signal char.]

image frequency [radio rec.]

low frequency [radio wave propa.]

fréquence intermédiaire; FI [récept. radioélectr.]	intermediate frequency; IF [radio rec.]
fréquence latérale [caract. de signal]	side frequency [signal char.]
fréquence limite d'absorption [propag. des ondes radioélectr.]	absorption limiting frequency [radio wave propa.]
fréquencemètre à cavité [électron.]	cavity frequency meter [electron.]
fréquencemètre à lames vibrantes [métrol.]	reed frequency meter; vibrating reed frequency meter [metrol.]
fréquencemètre hétérodyne [appareil de mes.]	heterodyne frequency meter [test equip.]
fréquencemètre (numérique) [appareil de mes.]	frequency counter; frequency meter [test equip.]
fréquence minimale utilisable; LUF [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	lowest usable frequency; LUF [wave guides & RF transm. ll.]
fréquence nominale [électrotechn.]	rated frequency [elec. eng.]
fréquence optimale de trafic; FOT [radiocomm.]	optimum traffic frequency; optimum working frequency; OTF [radiocom.]
fréquence porteuse [caract. de signal]	carrier frequency [signal char.]
fréquence porteuse de son; fréquence porteuse son [télév.]	sound carrier frequency [TV]
fréquence porteuse d'image [télév.]	picture tone [fax]
fréquence porteuse son; fréquence porteuse de son [télév.]	sound carrier frequency [TV]
fréquence propre [électron.]	free-running frequency [electron.]

fréquence propre [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

fréquence propre [*circuit électr.*]

fréquence seuil; fréquence critique;
seuil de fréquence [*tube électron.*]

fréquence supérieure; **haute fréquence** [*propag. des ondes radioélectr.*]

fretage [*câble et fil cond.*]

frette; ceinture de câble; **attache autoblocante** [*appareillage*]

FRI; **fréquence de récurrence des impulsions**; fréquence de répétition des impulsions [*radar*]

front d'onde [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

FTIR; **spectrographie infrarouge à transformée de Fourier** [*physique, appareil de mes.*]

fuites globales [*réseau de télécomm.*]

fusible fondu [*électrotechn.*]

fusionner [*exploit. de syst. inform.*]

fût de pylône [*transport d'én.*]

self-resonant frequency [*wave guides & RF transm. ll.*]

natural frequency [*elec. circ.*]

threshold frequency [*electron tube*]

high frequency [*radio wave propa.*]

lacing [*cond. cables & wires*]

tie wrap; TY wrap [*switchg.*]

pulse recurrence frequency; pulse repetition frequency; PRF [*radar*]

wavefront [*wave guides & RF transm. ll.*]

Fourier transform infrared spectrography; FTIR [*phys., test equip.*]

cumulative leakage index; CLI [*com. net.*]

blown fuse [*elec. eng.*]

merge [*cmptr. op.*]

tower body [*pwr. dist.*]



gabarit d'impulsion [<i>trait. des signaux</i>]	pulse mask [<i>signal prcsg.</i>]
gain d'antenne [<i>ant.</i>]	antenna gain ratio [<i>ant.</i>]
gain de 1; gain unitaire ; gain unité [<i>électron.</i>]	unit gain ; unity gain [<i>electron.</i>]
gain différentiel en puissance [<i>tube électron.</i>]	incremental power gain [<i>electron tube</i>]
gaine de câble [<i>câble et fil cond.</i>]	sheath of a cable [<i>cond. cables & wires</i>]
gain en petits signaux [<i>électron.</i>]	small-signal gain [<i>electron.</i>]
gain en puissance [<i>tube électron.</i>]	power gain [<i>electron tube</i>]
gain en régime de saturation [<i>tube électron.</i>]	saturation gain [<i>electron tube</i>]
gain en tension [<i>électr.</i>]	voltage gain [<i>electy.</i>]
gaine optique [<i>transm. de données</i>]	cladding [<i>data com.</i>]
gaine thermorétractable [<i>électrotechn.</i>]	heat shrinkable sleeving ; heat shrink tubing [<i>elec. eng.</i>]
gain optimal [<i>tube électron.</i>]	optimum gain [<i>electron tube</i>]
gain temporisé ; système de gain variable en fonction du temps; GVT [<i>trait. des signaux</i>]	sensitivity time control ; STC [<i>signal prcsg.</i>]
gain unitaire ; gain unité; gain de 1 [<i>électron.</i>]	unit gain ; unity gain [<i>electron.</i>]
galette [<i>électrotechn.</i>]	wafer [<i>elec. eng.</i>]

galvanomètre à cadre mobile; galvanomètre d'Arsonval [<i>appareil de mes.</i>]	D'Arsonval galvanometer [<i>test equip.</i>]
galvanomètre de zéro; zéromètre [<i>appareil de mes.</i>]	null meter [<i>test equip.</i>]
gamma [<i>tube électron.</i>]	gamma [<i>electron tube</i>]
gamme [<i>math. appl.</i>]	range [<i>app. math.</i>]
gamme de fréquences [<i>radar</i>]	frequency range [<i>radar</i>]
garnir de zéros [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	zerofill [<i>cmpr. op.</i>]
garniture de connecteur [<i>électrotechn.</i>]	connector insert; insert [<i>elec. eng.</i>]
générateur [<i>prog. inform.</i>]	generator [<i>cmpr. prog.</i>]
générateur de balayage [<i>télév.</i>]	line frequency generator [<i>TV</i>]
générateur de base de temps; oscillateur de base de temps [<i>disp. électron.</i>]	time-base generator [<i>electron dev.</i>]
générateur de caractères [<i>infogr.</i>]	character generator [<i>cmpr. graph.</i>]
générateur de compilateurs [<i>logiciel</i>]	compiler generator [<i>cmpr. s/w</i>]
générateur de courbes [<i>mat. inform.</i>]	curve generator [<i>cmpr. h/w</i>]
générateur de dents de scie [<i>disp. électron.</i>]	sawtooth generator [<i>electron dev.</i>]
générateur de fonction [<i>mat. inform.</i>]	function generator [<i>cmpr. h/w</i>]
générateur de mire [<i>télév.</i>]	pattern generator [<i>TV</i>]
générateur de signaux [<i>appareil de mes.</i>]	signal generator [<i>test equip.</i>]

générateur de signaux d'interrogation [<i>radionav.</i>]	interrogation signal generator; ISG [<i>radionav.</i>]
générateur de Thévenin; circuit équivalent de Thévenin [<i>circuit élect.</i>]	Thévenin equivalent circuit [<i>elec. circ.</i>]
générateur d'horloge; horloge; générateur d'impulsions d'horloge [<i>circuit log.</i>]	clock generator [<i>log. circ.</i>]
générateur d'impulsions [<i>trait. des signaux</i>]	pulser; pulse generator [<i>signal prcsg.</i>]
générateur d'impulsions d'horloge; générateur d'horloge; horloge [<i>circuit log.</i>]	clock generator [<i>log. circ.</i>]
génération de système [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	system generation [<i>cmpr. op.</i>]
getter [<i>tube électron.</i>]	getter [<i>electron tube</i>]
gigahertz; GHz [<i>métrol.</i>]	gigahertz; GHz; gc; gigacycle [<i>metrol.</i>]
glissement de mode; instabilité de mode [<i>tube électron.</i>]	moding [<i>electron tube</i>]
glissement horizontal de l'image [<i>télév.</i>]	line slip [<i>TV</i>]
gonflement d'un composant [<i>électrotechn.</i>]	bulging of a component [<i>elec. eng.</i>]
gorge de raccordement; gorge [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	throat [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
gradient de potentiel [<i>électric.</i>]	potential gradient [<i>electy.</i>]
grain cristallin; grain [<i>électrotechn.</i>]	crystal grain [<i>elec. eng.</i>]
grandeur alternative [<i>math. appl.</i>]	alternating quantity [<i>app. math.</i>]

grandeur périodique [<i>physique</i>]	periodic quantity [<i>phys.</i>]
grandeur sinusoïdale [<i>math. appl.</i>]	sinusoidal quantity [<i>app. math.</i>]
grandeur vectorielle; vecteur [<i>math. appl.</i>]	vector [<i>app. math.</i>]
graphie en mode coordonnées [<i>infogr.</i>]	coordinate graphics [<i>cmpr. graph.</i>]
graphie en mode image [<i>infogr.</i>]	image graphics [<i>cmpr. graph.</i>]
gratuité radio [<i>radiocomm.</i>]	deadhead radio; DH RDO [<i>radiocom.</i>]
grille [<i>reconn. opt. des caract.</i>]	grid [<i>opt. char. recog.</i>]
grille [<i>tube électron.</i>]	grid [<i>electron tube</i>]
grille [<i>radionav.</i>]	lattice [<i>radionav.</i>]
grille alignée [<i>tube électron.</i>]	shadow grid [<i>electron tube</i>]
grille à mailles [<i>tube électron.</i>]	mesh electrode; field mesh [<i>electron tube</i>]
grille d'arrêt [<i>tube électron.</i>]	barrier grid [<i>electron tube</i>]
grille d'arrêt [<i>tube électron.</i>]	suppressor grid [<i>electron tube</i>]
grille de commande [<i>électron.</i>]	control grid [<i>electron.</i>]
grille de désionisation [<i>tube électron.</i>]	de-ionizing grid [<i>electron tube</i>]
grille de protection [<i>tube électron.</i>]	shield grid [<i>electron tube</i>]
grille-écran [<i>tube électron.</i>]	screen grid [<i>electron tube</i>]
griller; brûler [<i>électrotechn.</i>]	burn out [<i>elec. eng.</i>]
gros câble coax; gros câble coaxial [<i>câble et fil cond.</i>]	thick coax; thick coaxial cable [<i>cond. cables & wires</i>]
gros ordinateur [<i>mat. inform.</i>]	main frame [<i>cmpr. h/w</i>]

grossissement; effet de loupe
[*infogr.*]

groupe; **bloc**; **série** [*électron.*]

groupe amplificateur de puissance [*radiocomm.*]

groupe de code [*supp. d'information*]

groupe de prise d'appel [*tél.*]

groupe détectable [*infogr.*]

groupe électrogène de secours;
groupe électrogène de relève
[*électrotechn.*]

groupe graphique; groupe visuel;
segment graphique [*infogr.*]

groupement [*tube électron.*]

groupement de données
[*données*]

groupement de lignes;
groupement de lignes
d'autocommutateur privé;
groupement PBX [*tél.*]

groupe primaire [*tél.*]

groupe primaire de base [*tél.*]

grouper en blocs [*données*]

groupe secondaire [*tél.*]

groupe secondaire de base [*tél.*]

groupe visuel; segment graphique;
groupe graphique [*infogr.*]

guerre électronique [*électron.*]

zooming [*cmpr. graph.*]

bank [*electron.*]

power cube [*radiocom.*]

code group [*data sup. med.*]

call pick-up group [*tel.*]

detectable group [*cmpr. graph.*]

interruptible power supply; IPS
[*elec. eng.*]

display group; display segment
[*cmpr. graph.*]

bunching [*electron tube*]

data group [*data*]

PBX group [*tel.*]

group [*tel.*]

basic group [*tel.*]

block [*data*]

supergroup [*tel.*]

basic supergroup [*tel.*]

display group; display segment
[*cmpr. graph.*]

electronic warfare [*electron.*]

guide à moulures [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide d'ondes [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide d'ondes à moulures [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide d'ondes cloisonné [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide d'ondes diélectrique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide d'ondes évanescent [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide d'ondes fendu [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide d'ondes souple; guide souple [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide d'ondes unifilaire [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide du cylindre [*téléimpr. et imprim.*]

guide en torsade; torsade [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide en torsade binomiale; torsade binomiale [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

guide souple; guide d'ondes souple [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

ridge waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

ridge waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

septate waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

dielectric waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

evanescent waveguide; cut-off waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

slotted waveguide; SWG [*wave guides & RF transm. ll.*]

flexible waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

single-wire transmission line; guide wire [*wave guides & RF transm. ll.*]

platen guide [*teletype. & prt.*]

twist [*wave guides & RF transm. ll.*]

binomial twist; step twist [*wave guides & RF transm. ll.*]

flexible waveguide [*wave guides & RF transm. ll.*]

guirlande; montage en guirlande
[électrotechn.]

daisy chain [elec. eng.]

GVT; gain temporisé; système de gain variable en fonction du temps
[trait. de signaux]

sensitivity time control; STC
[signal procsng.]

gyrateur [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

gyrator [wave guides & RF transm. ll.]

gyrofréquence [propag. des ondes radioélectr.]

gyro frequency [radio wave propa.]

gyrofréquence transversale
[propag. des ondes radioélectr.]

transverse gyro frequency [radio wave propa.]



H; henry [électr.]

henry; H [electy.]

halo [tube électron.]

halation; halo [electron tube]

halo noir [télév.]

black halo [TV]

harmonique [caract. de signal]

harmonic [signal char.]

hartley; unité décimale de quantité d'information [théorie de l'information]

hartley; decimal unit of information content [info. theory]

hauban [ant.]

guy wire; support cable [ant.]

haute fréquence; fréquence supérieure [propag. des ondes radioélectr.]

high frequency [radio wave propa.]

haute impédance [tél.]

bridged [tel.]

hauteur de conduit [propag. des ondes radioélectr.]

duct height [radio wave propa.]

hauteur effective [ant.]

effective height [ant.]

hauteur effective au-dessus du sol moyen; HEASM [*ant.*]

hauteur libre; dégagement (d'une ligne téléphonique) [*tél.*]

hauteur virtuelle de réflexion; hauteur virtuelle [*propag. des ondes radioélectr.*]

haut-parleur à membrane; haut-parleur à membrane conique; haut-parleur à cône [*disp. électroac.*]

haut-parleur médial; médial [*appareillage*]

HEASM; hauteur effective au-dessus du sol moyen [*ant.*]

helipotentiomètre hélicoïdal [*électrotechn.*]

HEMT; transistor à haute mobilité d'électrons [*disp. à semic.*]

henry; H [*électr.*]

heptode [*tube électron.*]

herbe [*radar*]

heure chargée [*exploit. d'inst., tél.*]

heure de pointe [*tél.*]

heure de pointe variable [*tél.*]

hexadécimale [*math. appl.*]

hexode [*tube électron.*]

hiérarchie des données [*données*]

horizon radar [*radar*]

effective height above average terrain; EHAAT [*ant.*]

clearance [*tel.*]

virtual height [*radio wave propa.*]

cone speaker [*electroac. dev.*]

mid-range driver [*switchg.*]

effective height above average terrain; EHAAT [*ant.*]

helical potentiometer [*elec. eng.*]

HEMT; high electron mobility transistor [*semicond. dev.*]

henry; H [*electy.*]

heptode [*electron tube*]

grass [*radar*]

busy hour; BH [*fac. op., tel.*]

BH; busy hour [*tel.*]

BBH; bouncing busy hour [*tel.*]

hexadecimal [*app. math.*]

hexode [*electron tube*]

data hierarchy [*data*]

radar horizon [*radar*]

horizon radioélectrique <i>[radiocomm.]</i>	radio horizon <i>[radiocom.]</i>
horizon radioélectrique normal <i>[propag. des ondes radioélectr.]</i>	standard radio horizon <i>[radio wave propa.]</i>
horloge; générateur d'impulsions d'horloge; générateur d'horloge <i>[circuit log.]</i>	clock generator <i>[log. circ.]</i>
horloge <i>[disp. électron.]</i>	clock <i>[electron dev.]</i>
horloge à discontinuités <i>[électrotechn.]</i>	blanked clock <i>[elec. eng.]</i>
horloge principale; horloge-mère <i>[électron.]</i>	master clock <i>[electron.]</i>
horodateur <i>[appareillage]</i>	date-and-time stamp clock; calendar clock <i>[switchg.]</i>
horodateur <i>[métrol.]</i>	time stamp <i>[metrol.]</i>
hors bande <i>[radiocomm.]</i>	OOB; out-of-band <i>[radiocom.]</i>
hors circuit; déconnecté <i>[électrotechn.]</i>	disconnected <i>[elec. eng.]</i>
hors code <i>[données]</i>	shift-out; SO <i>[data]</i>
hors ligne <i>[exploit. de syst. inform.]</i>	offline; off-line <i>[cmprtr. op.]</i>
hors service; bloqué <i>[tél.]</i>	busied out <i>[tel.]</i>
hors service <i>[circuit électr.]</i>	out of service <i>[elec. circ.]</i>
hors système <i>[circuit électr.]</i>	out of service <i>[elec. circ.]</i>
HT; caractère de tabulation horizontale <i>[transm. de données]</i>	horizontal-tabulation character; HT <i>[data com.]</i>
hurleur <i>[tél.]</i>	howler <i>[tel.]</i>
hybride; circuit hybride <i>[électrotechn.]</i>	hybrid integrated circuit <i>[elec. eng.]</i>

hypsomètre [*métrol.*]

level meter [*metrol.*]

hystérésis magnétique [*magnét.*]

magnetic hysteresis [*mag.*]

I

IAA; identification des appels d'arrivée [*tél.*]

ICI; incoming call identification [*tel.*]

IAD; identification automatique du demandeur [*tél.*]

AIOD; automatic identification of outward dialing [*tel.*]

IC; intercommunication; intercom [*tél.*]

I/C; intercom [*tel.*]

IC; indice de charge [*tél.*]

LN; load number [*tel.*]

ICCS; système intégré de contrôle des communications [*radiocomm.*]

ICCS; integrated communication control system [*radiocom.*]

iconoscope [*tube électron.*]

iconoscope [*electron tube*]

iconoscope à transfert d'image; image iconoscope [*tube électron.*]

image iconoscope [*electron tube*]

IDB; identificateur de bande [*radiocomm.*]

band identification number; **BID** [*radiocom.*]

identificateur [*logiciel*]

identifiant [*cmptr. s/w*]

identificateur de bande; **IDB** [*radiocomm.*]

band identification number; **BID** [*radiocom.*]

identificateur d'utilisation de données [*données*]

data-use identifier [*data*]

identification automatique du demandeur; **IAD** [*tél.*]

AIOD; automatic identification of outward dialing [*tel.*]

identification de couloir [*radionav.*]

lane identification [*radionav.*]

identification d'empreinte spectrale [*trait. des signaux*]

identification des appels d'arrivée;
IAA [*tél.*]

igniteur [*tube électron.*]

ignitron [*tube électron.*]

IGNOREZ [*tél., procéd. radiotél.*]

illumination [*ant.*]

illumination [*radar*]

ILS; système d'atterrissage aux instruments [*radionav.*]

image de carte [*données*]

image d'écran; image-vidéo
[*inform.*]

image électronique [*tube électron.*]

image fantôme; effet d'écho
[*télév.*]

image iconoscope; iconoscope à transfert d'image [*tube électron.*]

image mémoire [*inform.*]

image optique [*télév.*]

image orthicon; orthicon à transfert d'image [*tube électron.*]

imageur/capteur micro-ondes spécial; SSM/I [*électron.*]

image-vidéo; image d'écran
[*inform.*]

signal identification fingerprinting [*signal prcsg.*]

ICI; incoming call identification
[*tél.*]

igniter [*electron tube*]

ignitron [*electron tube*]

DISREGARD [*tel., radiotel. proc.*]

aperture illumination [*ant.*]

illumination [*radar*]

instrument landing system; ILS
[*radionav.*]

card image [*data*]

soft copy [*cmptr. sc.*]

electronic image [*electron tube*]

ghost [*TV*]

image iconoscope [*electron tube*]

core image [*cmptr. sc.*]

optical image [*TV*]

image orthicon [*electron tube*]

special sensing microwave imager; SSM/I [*electron.*]

soft copy [*cmptr. sc.*]

imbrication [<i>inform.</i>]	interleaving [<i>cmpr. sc.</i>]
imbriquer ; entrelacer [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	interleave [<i>cmpr. op.</i>]
imbriquer ; emboîter [<i>électron.</i>]	nest [<i>electron.</i>]
imitation [<i>guerre électron.</i>]	imitative deception [<i>electron. warf.</i>]
IMP ; intermodulation passive [<i>trait. des signaux</i>]	PIM ; passive intermodulation [<i>signal prcsg.</i>]
impédance [<i>électric.</i>]	impedance [<i>electy.</i>]
impédance asynchrone [<i>électrotechn.</i>]	asynchronous impedance [<i>elec. eng.</i>]
impédance caractéristique [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	characteristic impedance [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
impédance complexe [<i>électric.</i>]	complex impedance [<i>electy.</i>]
impédance de charge [<i>tube électron.</i>]	load impedance [<i>electron tube</i>]
impédance d'électrode [<i>tube électron.</i>]	electrode impedance [<i>electron tube</i>]
impédance d'entrée [<i>tube électron.</i>]	input impedance [<i>electron tube</i>]
impédance de sortie [<i>tube électron.</i>]	output impedance [<i>electron tube</i>]
impédance d'étouffement [<i>électron.</i>]	parasitic stopper [<i>electron.</i>]
impédance d'onde [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	wave impedance [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
impédance d'onde caractéristique [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	characteristic wave impedance [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]

**impédance d'onde
caractéristique dans un guide**
[guides d'ondes et lignes de
transm. RF]

impédance en court-circuit
[comp. de circuit élect.]

**impédances imaginaires
conjuguées** [élect.]

impédances réciproques [disp.
électron.]

impédance terminale [électron.]

implantation des composants
[électron.]

imposer [circuit log.]

imposition d'un seuil
[électrotechn.]

impression ligne par ligne
[téléimpr. et imprim.]

imprimante [téléimpr. et imprim.]

imprimante à barre [téléimpr.
et imprim.]

imprimante à chaîne [téléimpr.
et imprim.]

imprimante à impact [mat.
inform.]

imprimante à jet d'encre [mat.
inform.]

imprimante à la volée [téléimpr.
et imprim.]

**imprimante à points; imprimante
matricielle** [téléimpr. et imprim.]

**guide characteristic wave
impedance** [wave guides & RF
transm. ll.]

short-circuit impedance [elec.
circ. comp.]

conjugate impedances [electy.]

inverse impedances [electron
dev.]

termination; terminator
[electron.]

component locations [electron.]

steer; force [log. circ.]

thresholding [elec. eng.]

line printing [teletype. & prt.]

printer [teletype. & prt.]

bar printer [teletype. & prt.]

chain printer [teletype. & prt.]

impact printer [cmptr. h/w]

ink jet printer [cmptr. h/w]

on-the-fly printer [teletype. &
prt.]

dot matrix printer; matrix printer
[teletype. & prt.]

imprimante

imprimante caractère par caractère [téléimpr. et imprim.]

character printer [teletype. & prt.]

imprimante ligne; imprimante ligne par ligne [téléimpr. et imprim.]

line printer [teletype. & prt.]

imprimante matricielle; imprimante à points [téléimpr. et imprim.]

dot matrix printer; matrix printer [teletype. & prt.]

imprimante page par page [téléimpr. et imprim.]

page printer [teletype. & prt.]

imprimante sans percussion [téléimpr. et imprim.]

non-impact printer [teletype. & prt.]

imp/s; impulsions par seconde [radiodiff.]

pps; p/s; pulse per second [radio bcst.]

impulsion [caract. de signal]

pulse [signal char.]

impulsion à plateau [caract. de signal]

flat topped pulse [signal char.]

impulsion comprimée [électron.]

chirped pulse [electron.]

impulsion d'alignement; impulsion de verrouillage [télév.]

clamping pulse [TV]

impulsion d'attaque [électrotechn.]

drive pulse; driver pulse [elec. eng.]

impulsion décimale [tél.]

dial pulse [tel.]

impulsion de déclenchement; déclencheur [trait. des signaux]

trigger pulse; trigger [signal prcsg.]

impulsion de demi-ligne [télév.]

half-line pulse [TV]

impulsion de fermeture [tél.]

make pulse [tel.]

impulsion d'égalisation [télév.]

equalizing pulse [TV]

impulsion d'encadrement [radar]

framing pulse [radar]

impulsion de rythme [<i>trait. des signaux</i>]	timing pulse [<i>signal prcsg.</i>]
impulsion de strobage automatique [<i>radar</i>]	automatic strobe pulse [<i>radar</i>]
impulsion de strobage progressive [<i>radar</i>]	walking strobe pulse [<i>radar</i>]
impulsion de synchronisation [<i>trait. des signaux</i>]	timing pulse [<i>signal prcsg.</i>]
impulsion de synchronisation [<i>caract. de signal</i>]	synchronization pulse [<i>signal char.</i>]
impulsion de verrouillage; impulsion d'alignement [<i>télev.</i>]	clamping pulse [<i>TV</i>]
impulsion d'horloge; signal d'horloge [<i>caract. de signal</i>]	clock pulse; clock signal [<i>signal char.</i>]
impulsion d'information [<i>radiocomm.</i>]	information pulse [<i>radiocom.</i>]
impulsion d'interrogation [<i>radar</i>]	interrogating pulse [<i>radar</i>]
impulsion d'ouverture [<i>tél.</i>]	break pulse [<i>tel.</i>]
impulsion électromagnétique; radioflash [<i>électrotechn.</i>]	electromagnetic pulse; EMP [<i>elec. eng.</i>]
impulsion en sinus carré [<i>caract. de signal</i>]	sine-squared pulse [<i>signal char.</i>]
impulsion lumineuse de Dirac [<i>physique</i>]	delta light pulse [<i>phys.</i>]
impulsion non périodique [<i>trait. des signaux</i>]	non-recurring pulse [<i>signal prcsg.</i>]
impulsions de numérotation émises [<i>tél.</i>]	digits as outpulsed [<i>tel.</i>]
impulsions par seconde; imp/s [<i>radiodiff.</i>]	pps; p/s; pulse per second [<i>radio bcst.</i>]

**impulsion spéciale
d'identification de position; SPI**
[trait. des signaux]

impulsion unidirectionnelle
[caract. de signal]

IN; indice de netteté *[tél.]*

**incidence brewstérienne; angle
de Brewster** *[propag. des ondes
radioélectr.]*

inclinaison de l'onde de sol
[propag. des ondes radioélectr.]

indépendance des données
[inform.]

index *[inform.]*

indicateur *[prog. inform.]*

indicateur d'aiguillage; drapeau
[trait. des signaux]

**indicateur d'amplitude et de
distance** *[radar]*

indicateur de crête *[métrol.]*

**indicateur de distance et
d'azimut; indicateur de distance et
de gisement; indicateur type B**
[radar]

**indicateur de distance et de site;
indicateur type E** *[radar]*

**indicateur de hauteur et de
distance** *[radar]*

indicateur de sonnerie *[tél.]*

**special position identification
pulse; SPI** *[signal prcsg.]*

unidirectional pulse *[signal
char.]*

AI; articulation index *[tél.]*

Brewster angle *[radio wave
propa.]*

wave tilt *[radio wave propa.]*

data independence *[cmptr. sc.]*

index *[cmptr. sc.]*

indicator *[cmptr. prog.]*

switch indicator *[signal prcsg.]*

range-amplitude display *[radar]*

peak reading instrument
[metrol.]

range-bearing display; type "B"
display *[radar]*

elevation-position indicator
[radar]

**range-height indicator;
height-position indicator** *[radar]*

ring indicator *[tél.]*

indicateur de temps écoulé <i>[appareil de mes.]</i>	elapsed time indicator; ETI; elapsed time meter; ETM <i>[test equip.]</i>
indicateur panoramique; PPI <i>[radar]</i>	plan-position indicator; PPI <i>[radar]</i>
indicateur panoramique à centre dilaté <i>[radar]</i>	expanded-centre plan display <i>[radar]</i>
indicateur panoramique stabilisé <i>[radar]</i>	azimuth stabilized PPI <i>[radar]</i>
indicateur sectoriel <i>[radar]</i>	sector display <i>[radar]</i>
indicateur type A <i>[radar]</i>	type "A" display <i>[radar]</i>
indicateur type B; indicateur de distance et d'azimut; indicateur de distance et de gisement <i>[radar]</i>	range-bearing display; type "B" display <i>[radar]</i>
indicateur type E; indicateur de distance et de site <i>[radar]</i>	elevation-position indicator <i>[radar]</i>
indicatif; indicatif d'appel <i>[tél.]</i>	call letters; call sign <i>[tel.]</i>
indicatif <i>[commut. des télécomm.]</i>	code <i>[com. switch.]</i>
indicatif d'accès <i>[commut. des télécomm.]</i>	service code <i>[com. switch.]</i>
indicatif d'accès au standardiste <i>[tél.]</i>	attendant access code <i>[tel.]</i>
indicatif d'appel <i>[tél.]</i>	access code <i>[tel.]</i>
indicatif d'appel; indicatif <i>[tél.]</i>	call letters; call sign <i>[tel.]</i>
indicatif de service restreint <i>[tél.]</i>	barred code <i>[tel.]</i>
indicatif d'un téléimprimeur <i>[exploit. téléimpr.]</i>	answer-back code <i>[teletype. op.]</i>
indicatif régional; IR <i>[tél.]</i>	NPA; numbering plan area <i>[tel.]</i>

indication

indication de l'état du poste
[tél.]

**indication des défaillances;
signalisation des défaillances**
[électrotechn.]

indication d'état de la console
(du standardiste) [tél.]

indice [tél.]

indice [données]

indice de charge; IC [tél.]

**indice de chute de son; indice
de chute de signal** [tél.]

indice de modulation (FM)
[guides d'ondes et lignes de
transm. RF]

indice de modulation [trait. des
signaux]

indice de netteté; IN [tél.]

indice de qualité de transmission
[tél.]

indice objectif de force des sons
[tél.]

**indice objectif de force des sons
à la réception** [tél.]

**indice objectif de force des sons
à l'émission** [tél.]

**indice objectif de force des sons
pour l'effet local** [tél.]

**indice objectif global de force
des sons** [tél.]

business set query busy station
[tel.]

fault reporting [elec. eng.]

attendant status indicator [tel.]

rating [tel.]

subscriber [data]

LN; load number [tel.]

dropouts count [tel.]

modulation index [wave guides &
RF transm. ll.]

modulation index [signal prcsg.]

AI; articulation index [tel.]

transmission performance rating
[tel.]

objective loudness rating; OLR
[tel.]

**receive objective loudness
rating; ROLR** [tel.]

**TOLR; transmit objective
loudness rating** [tel.]

**sidetone objective loudness
rating; SOLR** [tel.]

**OOLR; overall objective loudness
rating** [tel.]

inductance; **bobine d'arrêt**;
bobine d'amortissement [*electron.*]

inductance d'aimantation
[*magnét.*]

inductance de découplage [*comp.*
de circuit électr.]

inductance mutuelle [*circuit*
électr.]

inductance propre;
auto-inductance; self-inductance
[*électr.*]

induction magnétique; induction
[*magnét.*]

induction mutuelle [*électr.*]

inférences logiques par seconde
[*métrol.*]

influence électrostatique
[*électr.*]

infographie [*infogr.*]

infographie interactive;
infographie dialoguée [*infogr.*]

information [*théorie de*
l'information]

informations cohérentes [*transm.*
de données]

infraréfraction [*propag. des*
ondes radioélectr.]

infrarouge ondes courtes [*guides*
d'ondes et lignes de transm. RF]

initialiser [*exploit. de syst.*
inform.]

choke [*electron.*]

magnetizing inductance [*mag.*]

decoupling inductor [*elec. circ.*
comp.]

mutual inductance [*elec. circ.*]

self-inductance [*electy.*]

flux density [*mag.*]

mutual induction [*electy.*]

LIPS; LI/S; logical inferences
per second [*metrol.*]

electrostatic induction [*electy.*]

computer graphics [*cmptr.*
graph.]

interactive graphics [*cmptr.*
graph.]

information [*info. theory*]

meaningful information [*data*
com.]

sub-refraction [*radio wave*
propa.]

shortwave infrared [*wave guides*
& RF transm. ll.]

initialize [*cmptr. op.*]

inscription [<i>tube électron.</i>]	writing [<i>electron tube</i>]
insensibilité au brouillage [<i>guerre électron.</i>]	interference immunity [<i>electron. warf.</i>]
instabilité de la base de temps [<i>trait. des signaux</i>]	time base jitter [<i>signal prcsg.</i>]
instabilité de mode; glissement de mode [<i>tube électron.</i>]	moding [<i>electron tube</i>]
installation électrique [<i>électrotechn.</i>]	electrical equipment [<i>elec. eng.</i>]
installation optique [<i>réseau de télécomm.</i>]	cable plant [<i>com. net.</i>]
installations extérieures [<i>réseau de télécomm.</i>]	outside plant [<i>com. net.</i>]
instruction [<i>prog. inform.</i>]	instruction; statement [<i>cmptr. prog.</i>]
instruction à n plus une adresses [<i>prog. inform.</i>]	n-plus-one address instruction [<i>cmptr. prog.</i>]
instruction à une adresse [<i>prog. inform.</i>]	one address instruction [<i>cmptr. prog.</i>]
instruction à une plus une adresse [<i>prog. inform.</i>]	one-plus-one address instruction [<i>cmptr. prog.</i>]
instruction d'arrêt [<i>prog. inform.</i>]	stop instruction [<i>cmptr. prog.</i>]
instruction d'arrêt facultatif [<i>prog. inform.</i>]	optional pause instruction; optional stop instruction [<i>cmptr. prog.</i>]
instruction de décision [<i>prog. inform.</i>]	decision instruction; discrimination instruction [<i>cmptr. prog.</i>]
instruction de pause [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	pause instruction; halt instruction [<i>cmptr. op.</i>]

instruction d'extraction [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	extract instruction [<i>cmpr. op.</i>]
instruction effective; instruction opératoire [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	effective instruction [<i>cmpr. op.</i>]
instruction ineffective; NO OP; instruction inopératoire [<i>prog. inform.</i>]	no operation instruction; NO OP [<i>cmpr. prog.</i>]
instruction logique [<i>prog. inform.</i>]	logic instruction [<i>cmpr. prog.</i>]
instruction-machine [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	computer instruction [<i>cmpr. op.</i>]
instruction opératoire; instruction effective [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	effective instruction [<i>cmpr. op.</i>]
instrument de mesure de la visibilité [<i>appareil de mes.</i>]	visibility meter [<i>test equip.</i>]
intégrateur; circuit d'intégration [<i>circuit électr.</i>]	integrating circuit [<i>elec. circ.</i>]
intégrateur sommateur [<i>disp. électron.</i>]	summing integrator [<i>electron dev.</i>]
intelligence artificielle [<i>inform.</i>]	artificial intelligence [<i>cmpr. sc.</i>]
intelligible [<i>trait. des signaux</i>]	readable [<i>signal prcsg.</i>]
intensité de champ; valeur du champ [<i>métrol.</i>]	field intensity; field strength [<i>metrol.</i>]
intensité de champ électrique [<i>électric.</i>]	electric field strength [<i>electy.</i>]
intensité de champ magnétique [<i>magnét.</i>]	magnetic field intensity [<i>mag.</i>]
intensité de courant; courant [<i>électric.</i>]	current; I [<i>electy.</i>]
interactif; conversationnel; en dialogue [<i>inform.</i>]	interactive [<i>cmpr. sc.</i>]

intercentraux

intercentraux [tél.]

interclasser [exploit. de syst. inform.]

interclasseuse [mat. inform.]

intercom; IC; intercommunication [tél.]

intercom; interphone [tél.]

intercommunication; intercom; IC [tél.]

intercommunication par composition [tél.]

interconnexion [électrotechn.]

interconnexion entre deux réseaux [tél.]

interconsoles; interpositions [tél.]

interdiction de réception d'appel sur renvoi automatique [procéd. radiotél.]

interdiction des collisions d'appels [tél.]

interdire; protéger [exploit. de syst. inform.]

interface [inform.]

interface avec le réseau [tél.]

interface de codage [inform.]

interface de point d'accès hors réseau [tél.]

interface opérateur-machine [inform.]

interoffice [tel.]

collate [cmptr. op.]

collator [cmptr. h/w]

I/C; intercom [tel.]

intercom; interphone; I/C [tel.]

I/C; intercom [tel.]

dial intercom [tel.]

cross connection [elec. eng.]

interconnection [tel.]

interposition [tel.]

never a forwarded [radiotel. proc.]

prevention of call collision [tel.]

lock out [cmptr. op.]

I/F; interface [cmptr. sc.]

network interface [tel.]

coding interface [cmptr. sc.]

non-network interface [tel.]

human machine interface; man-machine interface [cmptr. sc.]

interféromètre [<i>appareil de mes.</i>]	interferometer [<i>test equip.</i>]
intermodulation passive; IMP [<i>trait. des signaux</i>]	PIM ; passive intermodulation [<i>signal prcsg.</i>]
interphone; intercom [<i>tél.</i>]	intercom ; interphone; I/C [<i>tel.</i>]
interpositions ; interconsoles [<i>tél.</i>]	interposition [<i>tel.</i>]
interpréter [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	interpret [<i>cmptr. op.</i>]
interpréteur ; programme interprétatif; programme d'interprétation [<i>prog. inform.</i>]	interpreter [<i>cmptr. prog.</i>]
interrogateur [<i>radionav.</i>]	interrogator [<i>radionav.</i>]
interrogation; demande d'identification [<i>transm. de données</i>]	interrogation [<i>data com.</i>]
interrompre une communication [<i>tél.</i>]	pre-empt [<i>tel.</i>]
interrupteur à bascule [<i>électrotechn.</i>]	tumbler switch [<i>elec. eng.</i>]
interrupteur à pédale; interrupteur au pied [<i>électrotechn.</i>]	footswitch [<i>elec. eng.</i>]
interrupteur à ressort de rappel [<i>circuit électr.</i>]	spring loaded switch [<i>elec. circ.</i>]
interrupteur au pied ; interrupteur à pédale [<i>électrotechn.</i>]	footswitch [<i>elec. eng.</i>]
interrupteur de modulation [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	modulation switch [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
interrupteur en boîtier DIP ; interrupteur DIP [<i>électrotechn.</i>]	DIP switch [<i>elec. eng.</i>]
interruption [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	interrupt [<i>cmptr. op.</i>]

interruption

interruption du programme
[prog. inform.]

interruption (totale) des radiocommunications
[radiocomm.]

intersection; multiplication logique; **opération ET** [électron.]

interspectre [propag. des ondes radioélectr.]

interurbain [tél.]

interurbain du réseau du gouvernement [tél.]

intervalle de réessai; intervalle de ressai [radiotélégr.]

intervalle de silence [tél.]

intervalle de suppression de ligne [télév.]

intervalle de suppression de trame [télév.]

intervalle entre chiffres; intervalle entre les chiffres [tél.]

intervalle sans garde [central tél.]

intervalle significatif [tél.]

intervalle unitaire [caract. de signal]

intervention [tél.]

intervention du standardiste
[tél.]

trap [cmpr. prog.]

blackout; radio blackout
[radiocom.]

AND operation; conjunction; intersection [electron.]

cross spectrum [radio wave propa.]

intercity [tel.]

intercity [tel.]

retry interval [radioteleg.]

silent period [tel.]

line blanking interval [TV]

FBI; field blanking interval; vertical blanking interval; VBI
[TV]

interdigital pause; interdigital time [tel.]

unguarded interval [tel. off.]

significant interval [tel.]

unit interval [signal char.]

re-entry [tel.]

barge-in; attendant [tel.]

introduction; **entrée** [*exploit. de syst. inform.*]

introduction des travaux à distance; **télesoumission de travaux** [*transm. de données*]

introduction par lots à distance; soumission de lots à distance; **télesoumission de lots** [*transm. de données*]

introduire au clavier [*mat. inform.*]

invalidation [*circuit log.*]

invalider [*circuit log.*]

inverser; **complémenter** [*circuit log.*]

inverser logiquement [*math. appl.*]

inverseur; **circuit NON**; circuit inverseur [*circuit log.*]

inverseur [*circuit log.*]

inverseur à bascule [*disp. électron.*]

inversion; **négation** [*inform.*]

inversion [*téléimpr. et imprim.*]

inversion de température [*propag. des ondes radioélectr.*]

inversion logique; négation; **opération NON** [*math. appl.*]

inversion partielle des nuances [*télééc.*]

input process [*cmptr. op.*]

remote job entry; RJE [*data com.*]

remote batch entry [*data com.*]

key in [*cmptr. h/w*]

inhibit; inhibition; disabling [*log. circ.*]

inhibit; disable [*log. circ.*]

invert; complement; negate [*log. circ.*]

negate [*app. math.*]

NOT circuit; inverter circuit; inverter [*log. circ.*]

inverter [*log. circ.*]

toggle switch [*electron dev.*]

negation [*cmptr. sc.*]

case shift [*teletype. & prt.*]

temperature inversion [*radio wave propa.*]

NOT operation; negation [*app. math.*]

partial tone reversal [*fax*]

invitation

invitation à émettre [<i>transm. de données</i>]	polling [<i>data com.</i>]
invitation à recevoir [<i>transm. de données</i>]	selecting [<i>data com.</i>]
ion [<i>physique</i>]	ion [<i>phys.</i>]
ionisation [<i>physique</i>]	ionization [<i>phys.</i>]
ionisation sporadique [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	sporadic ionization [<i>radio wave propa.</i>]
ionogramme [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	ionogram [<i>radio wave propa.</i>]
ionosonde [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	ionosonde [<i>radio wave propa.</i>]
ionosphère [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	ionosphere [<i>radio wave propa.</i>]
IR; indicatif régional [<i>tél.</i>]	NPA; numbering plan area [<i>tel.</i>]
irrégularité [<i>radiocomm.</i>]	discrepancy [<i>radiocom.</i>]
IS; caractère séparateur d'informations [<i>circuit log.</i>]	information separator; IS [<i>log. circ.</i>]
isochrone zéro [<i>radionav.</i>]	zero isochrone [<i>radionav.</i>]
isolant; matière isolante; matériau isolant [<i>physique</i>]	insulating material [<i>phys.</i>]
isolants de câblage effilochés; fils effilochés [<i>câble et fil cond.</i>]	frayed wiring [<i>cond. cables & wires</i>]
isolateur capot et tige [<i>disp. électron.</i>]	cap and pin insulator [<i>electron dev.</i>]
isolateur de traversée [<i>transport d'én.</i>]	lead-in insulator [<i>pwr. dist.</i>]
isolé phoniquement [<i>tél.</i>]	acoustically muted [<i>tel.</i>]
isoler [<i>électr.</i>]	insulate [<i>electy.</i>]

J

jack [*tél.*]

jack de dérivation; jack de
branchement [*central tél.*]

jack d'essai [*électron.*]

jarretière; **étrier de connexion**;
bride de connexion; bande de
court-circuit; cavalier; barrette
[*électrotechn.*]

JCDR; jeu de caractères
dynamiquement redéfinissable
[*logiciel*]

jeu de caractères [*données*]

jeu de caractères codés
[*données*]

jeu de caractères codés binaires
[*radionav.*]

**jeu de caractères codés
numériques** [*données*]

jeu de caractères dynamiquement
redéfinissable; **JCDR** [*logiciel*]

jeu de représentations; jeu
d'éléments de code [*données*]

jeu d'instructions [*logiciel*]

jeu partiel de caractères;
sous-ensemble de caractères
[*données*]

jointage [*câble et fil cond.*]

jack [*tel.*]

branch jack [*tel. off.*]

test jack [*electron.*]

jumper; strap [*elec. eng.*]

DRCS; dynamically redefinable
character set [*cmpr. s/w*]

character set [*data*]

coded character set [*data*]

binary coded character set
[*radionav.*]

numeric coded character set
[*data*]

DRCS; dynamically redefinable
character set [*cmpr. s/w*]

code set [*data*]

instruction set [*cmpr. s/w*]

character subset [*data*]

soldering [*cond. cables & wires*]

joint d'étanchéité

joint d'étanchéité [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

joint plein [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

joint tournant [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

jonction adaptée [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

jonction en té; té [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

jonction hybride [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

jonction obtenue par tirage
[*disp. à semic.*]

journal [*exploit. de syst. inform.*]

journal des communications;
journal de station [*radiocomm.*]

journal des modifications;
vérification à rebours [*exploit. de syst. inform.*]

journal de station; journal des communications [*radiocomm.*]

justification positive [*trait. des signaux*]

justifier [*téléimpr. et imprim.*]

justifier à droite [*téléimpr. et imprim.*]

justifier à gauche [*téléimpr. et imprim.*]

waveguide gasket [*wave guides & RF transm. ll.*]

waveguide shim [*wave guides & RF transm. ll.*]

rotating joint [*wave guides & RF transm. ll.*]

matched junction [*wave guides & RF transm. ll.*]

T-junction [*wave guides & RF transm. ll.*]

hybrid junction [*wave guides & RF transm. ll.*]

grown junction [*semicond. dev.*]

log [*cmpr. op.*]

log; log book [*radiocom.*]

audit trail [*cmpr. op.*]

log; log book [*radiocom.*]

pulse stuffing [*signal prcsg.*]

justify [*teletype. & prt.*]

right-justify [*teletype. & prt.*]

left-justify [*teletype. & prt.*]

K

kilohertz; kHz [*métrol.*]

kilohertz; kilocycle; kHz; kc
[*metrol.*]

klystron [*tube électron.*]

klystron [*electron tube*]

klystron à interaction étendue
[*tube électron.*]

extended-interaction klystron
[*electron tube*]

**klystron à tube de glissement
flottant** [*tube électron.*]

floating-drift-tube klystron
[*electron tube*]

klystron multicavité [*électron.*]

multi-cavity klystron [*electron.*]

klystron réflex [*tube électron.*]

reflex klystron [*electron tube*]

krarupisation; charge continue
[*transm. filaires*]

continuous loading [*wire com.*]

L

label [*prog. inform.*]

label [*cmptr. prog.*]

**label de début de fichier; en-tête
de fichier** [*logiciel*]

header label; HDR [*cmptr. s/w*]

label de fin de fichier; EOF
[*données*]

end-of-file label; EOF [*data*]

label de fin de volume; EOY
[*données*]

end-of-volume label; EOY [*data*]

label interne [*données*]

internal label [*data*]

lacune; lacune-trou; trou [*disp. à
semic.*]

hole [*semicond. dev.*]

lacune [*télégr.*]

split [*teleg.*]

lacune-trou; trou; lacune [<i>disp. à semic.</i>]	hole [<i>semicond. dev.</i>]
laisser passer; admettre [<i>circuit log.</i>]	pass [<i>log. circ.</i>]
Λ; perméance [<i>magnét.</i>]	permeance; Λ [<i>mag.</i>]
lame de collecteur [<i>électrotechn.</i>]	commutator bar; commutator segment [<i>elec. eng.</i>]
lame porte-contact; ressort porte-contact [<i>comp. de circuit élect.</i>]	contact member; contact spring [<i>elec. circ. comp.</i>]
lampe ballast [<i>disp. électron.</i>]	barretter [<i>electron dev.</i>]
lancement d'un appel [<i>tél.</i>]	call initiation [<i>tel.</i>]
lancer un appel [<i>tél.</i>]	initiate a call [<i>tel.</i>]
lancer un appel; effectuer un appel de départ [<i>tél.</i>]	originate a call [<i>tel.</i>]
langage [<i>prog. inform.</i>]	language [<i>cmpr. prog.</i>]
langage artificiel [<i>logiciel</i>]	artificial language [<i>cmpr. s/w</i>]
langage assembleur [<i>logiciel</i>]	assembly language [<i>cmpr. s/w</i>]
langage de commande [<i>prog. inform.</i>]	command language; control language [<i>cmpr. prog.</i>]
langage évolué [<i>logiciel</i>]	high-level language [<i>cmpr. s/w</i>]
langage-machine [<i>logiciel</i>]	machine language; computer language [<i>cmpr. s/w</i>]
langage objet [<i>prog. inform.</i>]	object language; target language [<i>cmpr. prog.</i>]
langage source [<i>prog. inform.</i>]	source language [<i>cmpr. prog.</i>]
langage stratifié [<i>logiciel</i>]	stratified language [<i>cmpr. s/w</i>]
largeur angulaire; ouverture angulaire [<i>ant.</i>]	antenna width [<i>ant.</i>]

largeur angulaire; ouverture angulaire (d'un faisceau, d'un lobe de rayonnement); **largeur du faisceau** [*électron.*]

largeur de bande [*caract. de signal*]

largeur de bande à -6 dB [*électron.*]

largeur de bande à mi-puissance [*radiodiff.*]

largeur de bande effective [*caract. de signal*]

largeur de bande occupée [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

largeur de segment [*reconn. opt. des caract.*]

largeur du faisceau; largeur angulaire; ouverture angulaire (d'un faisceau, d'un lobe de rayonnement) [*électron.*]

laser [*électron.*]

laser à semiconducteurs [*électron.*]

LCA; liaison de connexion associée [*radiocomm.*]

LCD; affichage à cristaux liquides [*circuit log.*]

lecteur [*mat. inform.*]

lecteur de bande [*téléimpr. et imprim.*]

lecteur de bande multiple [*téléimpr. et imprim.*]

beamwidth [*electron.*]

bandwidth [*signal char.*]

noise bandwidth [*electron.*]

half-power bandwidth [*radio bcst.*]

effective bandwidth [*signal char.*]

occupied bandwidth [*wave guides & RF transm. ll.*]

stroke width [*opt. char. recog.*]

beamwidth [*electron.*]

laser [*electron.*]

semiconductor laser [*electron.*]

AFL; associated feeder link [*radiocom.*]

LCD; liquid crystal display [*log. circ.*]

reader [*cmptr. h/w*]

transmitter distributor [*teletype. & prt.*]

multiple transmitter distributor [*teletype. & prt.*]

lecteur de cartes [<i>mat. inform.</i>]	card reader [<i>cmptr. h/w</i>]
lecteur de courbes [<i>mat. inform.</i>]	curve follower [<i>cmptr. h/w</i>]
lecteur optique ; scanner [<i>reconn. opt. des caract.</i>]	optical scanner [<i>opt. char. recog.</i>]
lecteur-perforateur de bande [<i>mat. inform.</i>]	tape station [<i>cmptr. h/w</i>]
lecture [<i>télev.</i>]	tracking [<i>TV</i>]
lecture [<i>trait. des signaux</i>]	reading [<i>signal prcsg.</i>]
lecture de marques graphitées [<i>trait. des signaux</i>]	mark sensing [<i>signal prcsg.</i>]
lecture de parasite [<i>supp. d'information</i>]	drop-in [<i>data sup. med.</i>]
lecture destructive [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	destructive read [<i>cmptr. op.</i>]
lecture optique de caractères; reconnaissance optique de caractères; ROC [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	optical character recognition; OCR [<i>cmptr. op.</i>]
lecture optique de marques [<i>reconn. opt. des caract.</i>]	mark scanning; optical mark reading [<i>opt. char. recog.</i>]
lecture par seconde; échantillon par seconde [<i>métrol.</i>]	sample per second [<i>metrol.</i>]
légende [<i>transm. de données</i>]	key to callouts [<i>data com.</i>]
lentille ; lentille radioélectrique [<i>ant.</i>]	lens [<i>ant.</i>]
lentille à échelons [<i>ant.</i>]	zoned lens [<i>ant.</i>]
lentille à lames parallèles [<i>ant.</i>]	parallel-plate lens [<i>ant.</i>]
lentille à retard de phase [<i>ant.</i>]	delay lens [<i>ant.</i>]
lentille diélectrique [<i>ant.</i>]	dielectric lens [<i>ant.</i>]

lentille E [<i>ant.</i>]	E-plane lens [<i>ant.</i>]
lentille électromagnétique [<i>tube électron.</i>]	electromagnetic lens [<i>electron tube</i>]
lentille électronique [<i>tube électron.</i>]	electron lens [<i>electron tube</i>]
lentille électrostatique [<i>tube électron.</i>]	electrostatic lens [<i>electron tube</i>]
lentille multicellulaire [<i>ant.</i>]	egg-box lens [<i>ant.</i>]
lentille radioélectrique; lentille [<i>ant.</i>]	lens [<i>ant.</i>]
Le Sélecteur [<i>tél.</i>]	Call screen [<i>tel.</i>]
lettre [<i>théorie de l'information</i>]	letter [<i>info. theory</i>]
lever du doute [<i>radionav.</i>]	sense finding [<i>radionav.</i>]
levier de dégagement [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	release lever [<i>teletype. & prt.</i>]
LF; caractère interligne [<i>données</i>]	line feed character; LF [<i>data</i>]
liaison [<i>réseau de télécomm.</i>]	link [<i>com. net.</i>]
liaison commutée [<i>transm. filaires</i>]	circuit switched connection [<i>wire com.</i>]
liaison de connexion associée; LCA [<i>radiocomm.</i>]	AFL; associated feeder link [<i>radiocom.</i>]
liaison de données; liaison de transmission de données [<i>transm. de données</i>]	data link [<i>data com.</i>]
liaison de raccordement à la ligne principale (backbone); liaison secondaire; liaison terrestre [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	backhaul [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]

liaison

liaison de transmission de données; **liaison de données** [transm. de données]

liaison multipoint; liaison multiple [transm. de données]

liaison par fibres optiques [électrotechn.]

liaison secondaire; **liaison terrestre**; liaison de raccordement à la ligne principale (backbone) [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

liaisons interfaces [électrotechn.]

liaison studio-émetteur; **LSE** [radiodiff.]

liaison terrestre; liaison de raccordement à la ligne principale (backbone); liaison secondaire [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

libellé; symbole littéral [prog. inform.]

libération du secret [tél.]

libération du secret des appels NAM [guerre électron.]

libération par l'abonné demandé [tél.]

libération par l'abonné demandeur [tél.]

libération par le dernier abonné [tél.]

libération par le premier abonné [tél.]

data link [data com.]

multipoint connection [data com.]

F/O link; fibre optic link [elec. eng.]

backhaul [wave guides & RF transm. ll.]

interfacial connections [elec. eng.]

STL; studio transmitter link [radio bcst.]

backhaul [wave guides & RF transm. ll.]

literal [cmptr. prog.]

privacy release [tel.]

enhanced MADN call control [electron. warf.]

called-party release [tel.]

calling-party release; calling-subscriber's release [tel.]

last-party release [tel.]

first-party release; first-subscriber release [tel.]

libération sur abandon d'appel [tél.]	abandoned call disconnect [tel.]
libéré [tél.]	disconnected [tel.]
libérer une communication [tél.]	clear a call [tel.]
libre; non piloté; non synchronisé [électron.]	free-running [electron.]
libre [transm. filaires]	free [wire com.]
lien [prog. inform.]	link; linkage [cmptr. prog.]
lien simple [câble et fil cond.]	single lashing [cond. cables & wires]
lier [électrotechn.]	dress [elec. eng.]
ligne [électron.]	line [electron.]
ligne [infogr.]	row [cmptr. graph.]
ligne aérienne [transport d'én.]	overhead line [pwr. dist.]
ligne apériodique; ligne non résonante [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	flat line [wave guides & RF transm. ll.]
ligne à retard [circuit électr.]	delay line; delay network [elec. circ.]
ligne à retard acoustique; ligne à retard sonique [disp. électroac.]	acoustic delay line; sonic delay line [electroac. dev.]
ligne à retard électromagnétique [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	electromagnetic delay line [wave guides & RF transm. ll.]
ligne à retard magnétique [comp. de circuit électr.]	magnetic delay line [elec. circ. comp.]
ligne à retard sonique; ligne à retard acoustique [disp. électroac.]	acoustic delay line; sonic delay line [electroac. dev.]

ligne

ligne artificielle [<i>disp. électron.</i>]	artificial line ; line simulator [<i>electron dev.</i>]
ligne à ruban équilibrée ; stripline [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	stripline [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
ligne de branchement [<i>tél.</i>]	lead-in ; subscriber's lead-in [<i>tel.</i>]
ligne de carte [<i>supp. d'information</i>]	card row [<i>data sup. med.</i>]
ligne de fonctionnement ; courbe de fonctionnement [<i>tube électron.</i>]	operating curve ; operating line [<i>electron tube</i>]
ligne de jonction [<i>tél.</i>]	tie line [<i>tel.</i>]
ligne de liaison [<i>inform.</i>]	flowline [<i>cmpr. sc.</i>]
ligne de poste hors lieux ; ligne de poste HL; ligne HL [<i>tél.</i>]	off-premises line ; OPL [<i>tel.</i>]
ligne de raccordement au réseau [<i>tél.</i>]	central office line ; CO line [<i>tel.</i>]
ligne de service [<i>réseau de télécomm.</i>]	orderwire ; service wire [<i>com. net.</i>]
ligne de transmission [<i>radiom.</i>]	transmission line [<i>radiac</i>]
ligne de transmission avec transpositions [<i>transm. filaires</i>]	transposed transmission line [<i>wire com.</i>]
ligne de transport d'énergie ; ligne de transport d'électricité [<i>transport d'én.</i>]	transmission line [<i>pwr. dist.</i>]
ligne d'impulsions ; ligne formatrice d'impulsions [<i>radar</i>]	pulse forming line [<i>radar</i>]
ligne en fils nus [<i>tél.</i>]	open wire line [<i>tel.</i>]
ligne équilibrée [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	balanced transmission line [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
ligne équipotentielle [<i>électric.</i>]	equipotential line [<i>electy.</i>]

ligne fendue de mesure [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

ligne formatrice d'impulsions;
ligne d'impulsions [*radar*]

ligne HL; ligne de poste hors lieux; ligne de poste HL [*tél.*]

ligne locale [*tél.*]

ligne médiane [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

ligne médiane de segment
[*reconn. opt. des caract.*]

ligne microruban [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

ligne non résonante; ligne aperiodique [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

ligne partagée [*tél.*]

ligne sandwich [*câble et fil cond.*]

ligne (téléphonique) [*tél.*]

ligne téléphonique [*tél.*]

ligne téléphonique à batterie locale [*tél.*]

limitation absolue [*disp. électron.*]

limitation d'accès; restriction d'accès [*tél.*]

limitation du courant par charge d'espace; limitation par charge d'espace [*tube électron.*]

slotted measuring section; slotted line [*wave guides & RF transm. ll.*]

pulse forming line [*radar*]

off-premises line; OPL [*tél.*]

local loop [*tél.*]

line of centres [*wave guides & RF transm. ll.*]

stroke centreline [*opt. char. recog.*]

microstrip [*wave guides & RF transm. ll.*]

flat line [*wave guides & RF transm. ll.*]

party line [*tél.*]

sandwich line [*cond. cables & wires*]

link [*tél.*]

telephone line [*tél.*]

local battery system [*tél.*]

bottoming [*electron dev.*]

access restriction [*tél.*]

space-charge limited state
[*electron tube*]

limiteur [*disp. électron.*]**limiteur automatique de bruit;**
circuit antiparasites [*récept.*
radioélectr.]**lire** [*exploit. de syst. inform.*]**lire; explorer** [*exploit. de syst.*
inform.]**liste chaînée** [*données*]**liste de voies d'acheminement**
[*tél.*]**liste d'habilitation** [*exploit.*
d'inst.]**liste directe** [*inform.*]**liste inversée; liste refoulée**
[*inform.*]**lm/W; efficacité lumineuse**
[*métrol.*]**LNA; amplificateur à faible**
bruit [*radiocomm.*]**lobe arrière** [*ant.*]**lobe principal; faisceau principal**
[*physique*]**lobe secondaire** [*ant.*]**logiciel; programme** [*logiciel*]**logiciel** [*inform.*]**logiciel-auteur** [*inform.*]**logique de division verticale**
[*télév.*]**limiter** [*electron dev.*]**automatic noise limiter** [*radio*
rec.]**read** [*cmptr. op.*]**scan** [*cmptr. op.*]**chained list** [*data*]**route list** [*tel.*]**access list** [*fac. op.*]**pushup list** [*cmptr. sc.*]**pushdown list** [*cmptr. sc.*]**lumen per watt; lm/W** [*metrol.*]**low noise amplifier; LNA**
[*radiocom.*]**back lobe** [*ant.*]**main lobe** [*phys.*]**side lobe** [*ant.*]**computer program** [*cmptr. s/w*]**software** [*cmptr. sc.*]**authoring software** [*cmptr. sc.*]**vertical grating logic** [*TV*]

logique formelle [<i>théorie de l'information</i>]	formal logic [<i>info. theory</i>]
logique I²L ; logique intégrée à injection [<i>circuit log.</i>]	integrated injection logic; I²L logic ; I ² L [<i>log. circ.</i>]
logon; unité binaire de quantité d'information; shannon [<i>théorie de l'information</i>]	shannon ; binary unit of information content [<i>info. theory</i>]
loi de Biot et Savart [<i>électr.</i>]	Biot and Savart's law [<i>electy.</i>]
loi de Faraday [<i>électr.</i>]	Faraday's law [<i>electy.</i>]
loi de Joule [<i>physique</i>]	Joule's law [<i>phys.</i>]
loi de Laplace [<i>physique</i>]	Laplace's law [<i>phys.</i>]
loi de variation de la résistance; courbe de variation de la résistance [<i>électron.</i>]	taper [<i>electron.</i>]
loi d'Ohm [<i>électr.</i>]	Ohm's law [<i>electy.</i>]
lois de Kirchhoff [<i>électr.</i>]	Kirchhoff's laws [<i>electy.</i>]
longueur de mot [<i>données</i>]	word length [<i>data</i>]
longueur de portée [<i>transport d'én.</i>]	length of a span [<i>pwr. dist.</i>]
longueur de registre [<i>supp. d'information</i>]	register length [<i>data sup. med.</i>]
longueur d'onde [<i>physique</i>]	wavelength [<i>phys.</i>]
longueur d'onde dans le guide [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	guide wavelength [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
longueur électrique [<i>ant.</i>]	electrical length ; electrical wavelength [<i>ant.</i>]
loran [<i>radionav.</i>]	loran [<i>radionav.</i>]
loupe électronique ; loupe [<i>électron.</i>]	magnifier [<i>electron.</i>]

LSE; liaison studio-émetteur
[radiodiff.]

LUF; fréquence minimale
utilisable [guides d'ondes et
lignes de transm. RF]

lumen [métrol.]

lumière anodique; lumière
positive [électron.]

luminaire; appareil d'éclairage
[électrotechn.]

luminance [télév.]

luminance de fond [télév.]

luminancemètre [métrol.]

luxmètre [appareil de mes.]

STL; studio transmitter link [radio
bcst.]

lowest usable frequency; LUF
[wave guides & RF transm. ll.]

lumen [metrol.]

positive glow [electron.]

fixture [elec. eng.]

luminance [TV]

background [TV]

luminancemeter [metrol.]

illumination meter; footcandle
meter [test equip.]



**machine de traitement des
données** [mat. inform.]

machine virtuelle [inform.]

maclage [disp. à semic.]

macrocourbure [câble et fil
cond.]

macro-générateur [prog. inform.]

macro-instruction [prog. inform.]

data processor [cmptr. h/w]

virtual machine [cmptr. sc.]

twinning [semicond. dev.]

macro-bending [cond. cables
& wires]

macrogenerator; macro-
generating program [cmptr. prog.
inform.]

macroinstruction [cmptr. prog.]

magasin d'alimentation [<i>mat. inform.</i>]	card hopper ; hopper [<i>cmptr. h/w</i>]
magasin de réception de cartes; récepteur de cartes [<i>mat. inform.</i>]	card stacker [<i>cmptr. h/w</i>]
magnétostriction [<i>magnét.</i>]	magnetostriction [<i>mag.</i>]
magnétron [<i>tube électron.</i>]	magnetron [<i>electron tube</i>]
magnétron accordé en tension [<i>tube électron.</i>]	voltage-tunable magnetron ; injected-beam magnetron [<i>electron tube</i>]
magnétron en régime continu [<i>tube électron.</i>]	continuous wave magnetron ; CW magnetron [<i>electron tube</i>]
magnétron en régime pulsé [<i>tube électron.</i>]	pulsed magnetron [<i>electron tube</i>]
maille [<i>comp. de circuit électr.</i>]	mesh [<i>elec. circ. comp.</i>]
maintenabilité [<i>exploit. d'inst.</i>]	maintainability [<i>fac. op.</i>]
maintenance [<i>exploit. d'inst.</i>]	maintenance [<i>fac. op.</i>]
maintenance corrective [<i>exploit. d'inst.</i>]	corrective maintenance [<i>fac. op.</i>]
maintenance du flux lumineux [<i>télev.</i>]	lumen maintenance [<i>TV</i>]
maintenance périodique ; maintenance programmée [<i>exploit. d'inst.</i>]	scheduled maintenance ; routine maintenance [<i>fac. op.</i>]
maintenance préventive [<i>exploit. d'inst.</i>]	preventive maintenance [<i>fac. op.</i>]
maintenance programmée ; maintenance périodique [<i>exploit. d'inst.</i>]	scheduled maintenance ; routine maintenance [<i>fac. op.</i>]
maintien du niveau du noir [<i>télev.</i>]	black level retention [<i>wire com.</i>]

maintien par l'arrière [<i>commut. des télécomm.</i>]	backward hold [<i>com. switch.</i>]
maintien par l'avant [<i>commut. des télécomm.</i>]	forward hold [<i>com. switch</i>]
maître oscillateur; oscillateur pilote [<i>émett. radioélectr.</i>]	master oscillator [<i>radio trans.</i>]
maître-oscillateur stabilisé [<i>appareil de mes.</i>]	SMO; stabilized master oscillator [<i>test equip.</i>]
manchon [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	sleeve [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
manchon d'obturation [<i>câble et fil cond.</i>]	pressure plug [<i>cond. cables & wires</i>]
mandrin du rouleau [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	paper roll core [<i>teletype. & prt.</i>]
manette [<i>mat. inform.</i>]	joystick [<i>cmptr. h/w</i>]
manipulateur [<i>appareillage</i>]	key [<i>switchg.</i>]
manipulateur [<i>disp. à électron.</i>]	keyer [<i>electron dev.</i>]
manipulateur abaissé; manipulateur baissé [<i>télégr.</i>]	key down [<i>teleg.</i>]
manipulateur Morse [<i>télégr.</i>]	Morse key [<i>teleg.</i>]
manipulateur télégraphique [<i>télégr.</i>]	CW key [<i>teleg.</i>]
manipulation d'amplitude; modulation télégraphique d'amplitude [<i>télégr.</i>]	amplitude keying [<i>teleg.</i>]
manipulation de connecteurs [<i>exploit. téléimpr.</i>]	keying [<i>teletype. op.</i>]
manipulation double courant [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	polar keying [<i>teletype. & prt.</i>]
manipulation en duplex [<i>tél.</i>]	diplex keying [<i>tel.</i>]

manipulation par déplacement de fréquence; MDF; **modulation par déplacement de fréquence** [radiotélégr.]

manipulation par déplacement de fréquence bivalente; MDFB [propag. des ondes radioélectr.]

manipulation par déplacement de phase quadrivalente; MDP quadrivalente; MDPQ; MDP4 [radiotélégr.]

manipulation par tout ou rien; **modulation par tout ou rien** [télégr.]

manipulations de trafic [guerre électron.]

manipulation simple courant [téléimpr. et imprim.]

manipulé [télégr.]

manoeuvre du crochet commutateur; actionnement du crochet commutateur [tél.]

mantisse [math. appl.]

maquettes d'essai [électron.]

marche [radar]

marche à vide [exploit. d'inst.]

marge [télégr.]

marquage (des résistances) selon le code des couleurs [électron.]

marque de groupe; séparateur de groupes de données [données]

frequency shift keying; FSK [radioteleg.]

biphase phase shift keying; BPSK [radio wave propa.]

QPSK; quaternary phase shift keying [radioteleg.]

on-off keying; OOK [teleg.]

manipulative deception [electron. warf.]

neutral keying [teletype. & prt.]

keyed [teleg.]

hook flash [tel.]

fixed-point part; mantissa [app. math.]

breadboard model [electron.]

step-strobe marker [radar]

no-load operation [fac. op.]

margin [teleg.]

color coding; colour coding [electron.]

group mark; group separator; GS [data]

marque d'horodatage [<i>métrol.</i>]	time stamp [<i>metrol.</i>]
marqueur [<i>central tél.</i>]	marker [<i>tel. off.</i>]
marqueur de début de bande [<i>mat. inform.</i>]	beginning-of-tape marker [<i>cmptr. h/w</i>]
marqueur de distance [<i>radar</i>]	range marker [<i>radar</i>]
marqueur stroboscopique [<i>radar</i>]	strobe marker [<i>radar</i>]
masque [<i>exploit. de syst. inform., disp. électron.</i>]	mask [<i>cmptr. op., electron dev.</i>]
masque photographique [<i>circuit log.</i>]	photo mask [<i>log. circ.</i>]
matériau à aimantation temporaire [<i>magnét.</i>]	soft magnetic material [<i>mag.</i>]
matériau isolant; isolant; matière isolante [<i>physique</i>]	insulating material [<i>phys.</i>]
matériau magnétique à aimantation permanente [<i>magnét.</i>]	hard magnetic material [<i>mag.</i>]
matériel [<i>mat. inform.</i>]	hardware [<i>cmptr. h/w</i>]
matière isolante; matériau isolant; isolant [<i>physique</i>]	insulating material [<i>phys.</i>]
matrice [<i>math. appl.</i>]	matrix [<i>app. math.</i>]
MAYDAY [<i>radiocomm.</i>]	MAYDAY [<i>radiocom.</i>]
MAYDAY RELAY [<i>radiocomm.</i>]	MAYDAY RELAY [<i>radiocom.</i>]
Mbps; millions de bits par seconde [<i>inform.</i>]	Mbps; millions of bits per second [<i>cmptr. sc.</i>]
MCT; modulation par codage en treillis [<i>trait. des signaux</i>]	TCM; trellis coded modulation [<i>signal prcsg.</i>]

MCV; centre mobile de transmissions [*réseau de télécomm.*]

MCW; ondes entretenues modulées [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

MDAQ; modulation par déplacement d'amplitude en quadrature [*radiotélégr.*]

MDBF; modulation par déplacement binaire de fréquence [*propag. des ondes radioélectr.*]

MDF; modulation par déplacement de fréquence; manipulation par déplacement de fréquence [*radiotélégr.*]

MDF; répartiteur principal [*réseau de télécomm.*]

MDFB; manipulation par déplacement de fréquence bivalente [*propag. des ondes radioélectr.*]

MDP4; manipulation par déplacement de phase quadrivalente; MDP quadrivalente; MDPQ [*radiotélégr.*]

MDPD; modulation par déplacement de phase différentiel [*appareil de télécomm.*]

MDPQ; modulation par déplacement de phase en quadrature [*radiotélégr.*]

MCV; message centre vehicle [*com. net.*]

MCW; modulated continuous wave [*wave guides & RF transm. ll.*]

QASK; quadrature amplitude shift keying [*radioteleg.*]

binary phase shift keying; BPSK [*radio wave propa.*]

frequency shift keying; FSK [*radioteleg.*]

main distribution frame; MDF; main frame [*com. net.*]

biphase phase shift keying; BPSK [*radio wave propa.*]

QPSK; quaternary phase shift keying [*radioteleg.*]

differential phase shift keying; DPSK [*com. equip.*]

QPSK; quadrature phase shift keying [*radioteleg.*]

MDPQ; MDP4; manipulation par déplacement de phase quadrivalente; MDP quadrivalente [*radiotélégr.*]

ME; message enregistré [*tél.*]

MEB; microscope électronique à balayage [*disp. électron.*]

mécanisme d'alimentation en cartes [*mat. inform.*]

médial; haut-parleur médial [*appareillage*]

mégohmmètre [*métrol.*]

mélangeur [*disp. électron.*]

mélangeur à cristal [*disp. électron.*]

mélangeur élévateur; convertisseur élévateur; changeur élévateur de fréquence [*transm. de données*]

mélangeur symétrique [*récept. radioélectr.*]

mémoire à accès séquentiel [*supp. d'information*]

mémoire à condensateur [*supp. d'information*]

mémoire acoustique [*disp. électroac.*]

mémoire à feuillets [*supp. d'information*]

mémoire à ligne à retard; mémoire à propagation [*supp. d'information*]

QPSK; quaternary phase shift keying [*radioteleg.*]

RAN; recorded announcement [*tel.*]

scanning electron microscope; SEM [*electron dev.*]

card feed [*cmptr. h/w*]

mid-range driver [*switchg.*]

Megger [*metrol.*]

mixer [*electron dev.*]

crystal mixer [*electron dev.*]

up-converter [*data com.*]

balanced mixer [*radio rec.*]

sequential access storage [*data sup. med.*]

capacitor storage [*data sup. med.*]

acoustic storage; acoustic memory [*electroac. dev.*]

data cell storage [*data sup. med.*]

delay line storage [*data sup. med.*]

mémoire à liste directe [*supp. d'information*]

mémoire à liste inversée; pile [*supp. d'information*]

mémoire à propagation; mémoire à ligne à retard [*supp. d'information*]

mémoire associative [*mat. inform.*]

mémoire à supraconducteur; mémoire cryogénique [*mat. inform.*]

mémoire à tores [*mat. inform.*]

mémoire à tores magnétiques [*supp. d'information*]

mémoire auxiliaire; mémoire externe [*supp. d'information*]

mémoire cathodique [*supp. d'information*]

mémoire centrale; mémoire principale [*supp. d'information*]

mémoire cryogénique; mémoire à supraconducteur [*mat. inform.*]

mémoire cyclique [*circuit log.*]

mémoire de masse [*supp. d'information*]

mémoire dynamique [*mat. inform.*]

mémoire effaçable [*supp. d'information*]

pushup storage [*data sup. med.*]

pushdown storage [*data sup. med.*]

delay line storage [*data sup. med.*]

associative storage [*cmptr. h/w*]

cryogenic storage [*cmptr. h/w*]

core storage [*cmptr. h/w*]

magnetic core storage [*data sup. med.*]

auxiliary storage; backing store; secondary storage [*data sup. med.*]

cathode-ray storage [*data sup. med.*]

main storage; primary storage [*data sup. med.*]

cryogenic storage [*cmptr. h/w*]

circulating storage; cyclic storage [*log. circ.*]

mass storage; bulk storage [*data sup. med.*]

dynamic storage [*cmptr. h/w*]

erasable storage [*data sup. med.*]

mémoire électrostatique [supp. d'information]	electrostatic storage [data sup. med.]
mémoire externe; mémoire auxiliaire [supp. d'information]	auxiliary storage; backing store; secondary storage [data sup. med.]
mémoire externe [supp. d'information]	external storage [data sup. med.]
mémoire fixe; mémoire morte [supp. d'information]	read-only storage; ROM; read-only memory [data sup. med.]
mémoire hors ligne [exploit. de syst. inform.]	offline storage [cmptr. op.]
mémoire interne [supp. d'information]	internal storage [data sup. med.]
mémoire magnétique [supp. d'information]	magnetic storage [data sup. med.]
mémoire matricielle [exploit. de syst. inform.]	matrix storage [cmptr. op.]
mémoire morte; mémoire fixe [supp. d'information]	read-only storage; ROM; read-only memory [data sup. med.]
mémoire non rémanente; mémoire volatile [supp. d'information]	volatile storage [data sup. med.]
mémoire non volatile; mémoire rémanente [supp. d'information]	nonvolatile storage [data sup. med.]
mémoire principale; mémoire centrale [supp. d'information]	main storage; primary storage [data sup. med.]
mémoire réelle [supp. d'information]	real storage [data sup. med.]
mémoire rémanente; mémoire non volatile [supp. d'information]	nonvolatile storage [data sup. med.]
mémoire statique [supp. d'information]	static storage [data sup. med.]

mémoire tampon; tampon [*disp. électron.*]

mémoire virtuelle [*supp. d'information*]

mémoire volatile; mémoire non rémanente [*supp. d'information*]

mémorisation; **mise en mémoire** [*exploit. de syst. inform.*]

message [*exploit. d'inst.*]

message enregistré; **ME** [*tél.*]

message OTAN de données normalisé; modèle OTAN de communication de données [*transm. milit.*]

mesure de l'information [*théorie de l'information*]

mesures de soutien de guerre électronique [*guerre électron.*]

mesures sur le terrain [*métrol.*]

mesureur de bruit [*tél.*]

mesureur d'écart de fréquence [*appareil de mes.*]

mesureur de champ; **champsètre** [*appareil de mes.*]

mesureur de décréments; **décramètre** [*métrol.*]

mesureur de pleurage et de scintillement; **fluctuomètre** [*appareil de mes.*]

métalangage [*logiciel*]

buffer; buffer storage [*electron dev.*]

virtual storage; virtual memory [*data sup. med.*]

volatile storage [*data sup. med.*]

storage [*cmptr. op.*]

message [*fac. op.*]

RAN; recorded announcement [*tel.*]

standard NATO data message [*mil. com.*]

information measure [*info. theory*]

electronic warfare support measures [*electron. warf.*]

field measurements [*metrol.*]

noise meter [*tel.*]

deviation meter [*test equip.*]

field intensity meter;
field-strength meter [*test equip.*]

decremeter [*metrol.*]

wow and flutter meter [*test equip.*]

metalanguage [*cmptr. s/w*]

méthode

méthode d'accès [tél., radiocomm.]	access method [tel., radiocom.]
méthode des deux points directeurs [propag. des ondes radioélectr.]	two-control-point method [radio wave propa.]
méthode heuristique [théorie de l'information]	heuristic method [info. theory]
mettre en attente un appel sur un poste [tél.]	call wait a station [tel.]
mettre en condition [circuit log.]	condition [log. circ.]
mettre en garde tous postes [tél.]	park a call [tel.]
mettre sous tension [circuit électr.]	turn on [elec. circ.]
MFBE; modulation de fréquence à bande étroite [radiocomm.]	narrow band frequency modulation; NBFM [radiocom.]
MIC; circuit intégré pour micro-ondes [électron.]	MIC; microwave integrated circuit [electron.]
MICR; reconnaissance magnétique des caractères [trait. des signaux]	magnetic ink character recognition; MICR [signal prcsg.]
microcourbure [câble et fil cond.]	microbending [cond. cables & wires]
microphone [disp. électroac.]	microphone [electroac. dev.]
microphone à charbon [disp. électroac.]	carbon microphone [electroac. dev.]
microphonie; effet microphonique [électron.]	microphonic effect; microphony [electron.]
microscope électronique à balayage; MEB [disp. électron.]	scanning electron microscope; SEM [electron dev.]
microseconde; μs [métrol.]	microsecond; μs [metrol.]

MID; modulation d'impulsions en durée [*trait. des signaux*]

milliampèremètre à rubans tendus [*appareil de mes.*]

millions de bits par seconde; **Mbps** [*inform.*]

milliseconde; ms [*métrol.*]

milliwattmètre [*métrol.*]

minuterie [*électrotechn.*]

mire [*télév.*]

miroir auxiliaire; réflecteur auxiliaire [*ant.*]

miroir grille; réflecteur d'antenne à tiges; **réflecteur à tiges** [*ant.*]

mise à jour de fichier [*exploit. de syst. inform.*]

mise à jour d'enregistrement autonome [*tél.*]

mise au banc d'essai; **évaluation des performances** [*exploit. de syst. inform.*]

mise à un d'une bascule; remise à un d'une bascule [*métrol.*]

mise à zéro d'une bascule; remise à zéro d'une bascule [*circuit log.*]

mise en attente des appels [*tél.*]

mise en attente par le standardiste [*tél.*]

pulse-duration modulation; PDM; pulse width modulation [*signal prcsg.*]

taut band milliammeter [*test equip.*]

Mbps; millions of bits per second [*cmpr. sc.*]

millisecond; ms [*metrol.*]

power meter [*metrol.*]

interval timer; timer [*elec. eng.*]

test pattern [*TV*]

sub-reflector [*ant.*]

rod reflector [*ant.*]

file maintenance [*cmpr. op.*]

autonomous registration update [*tel.*]

benchmark testing; benchmarking [*cmpr. op.*]

setting of a flip-flop [*metrol.*]

resetting a flip-flop [*log. circ.*]

call waiting [*tel.*]

attendant camp on [*tel.*]

mise en file d'attente des appels [tél.]	call queuing [tel.]
mise en file d'attente sur circuit de départ [tél.]	outgoing trunk queuing [tel.]
mise en forme de signal [trait. des signaux]	signal transformation; signal shaping [signal prcsg.]
mise en garde (d'un appel) [tél.]	call hold [tel.]
mise en garde tous postes d'un appel; mise en garde par indicatif [tél.]	call park [tel.]
mise en mémoire; mémorisation [exploit. de syst. inform.]	storage [cmptr. op.]
mise en mémoire de messages [tél.]	programmable announcements [tel.]
mise en occupation; MO [tél.]	BO; busy out [tel.]
mise en phase [télév.]	phasing [TV]
mise en phase [radionav.]	phasing [radionav.]
mise en position de saisie [tél.]	seizure [tel.]
mis en circuit; raccordé [tél.]	patched in [tel.]
mis en fonction ET avec; en fonction ET avec [électron.]	ANDed with [electron.]
mis en fonction NI avec [circuit log.]	NORed with [log. circ.]
mis en fonction NON-ET avec; en fonction NON-ET avec [circuit log.]	NANDed with [log. circ.]
mis en fonction OU avec; en fonction OU avec [circuit log.]	ORed with [log. circ.]
mis en garde; en garde [tél.]	on hold [tel.]
mis en garde tous postes [tél.]	parked [tel.]

mis hors circuit [tél.]

MMIC; circuit intégré monolithique pour micro-ondes [électron.]

MO; mise en occupation [tél.]

mode AMRT; mode d'accès multiple par répartition dans le temps [trait. des signaux]

mode asymétrique; mode bivitesse; mode bidirectionnel à vitesse multiple; **mode mixte** [transm. de données]

mode bidirectionnel simultané [tél.]

mode bivitesse; mode bidirectionnel à vitesse multiple; **mode mixte**; mode asymétrique [transm. de données]

mode calcul [exploit. de syst. inform.]

mode conditions initiales [exploit. de syst. inform.]

mode d'accès multiple par répartition dans le temps; **mode AMRT** [trait. des signaux]

mode de fonctionnement avec réémission des signaux d'adresse; **réémission des signaux d'adresse** [tél.]

mode de propagation guidée [propag. des ondes radioélectr.]

mode (de signalisation) associé [tél.]

patched out [tel.]

MMIC; monolithic microwave integrated circuit [electron.]

BO; busy out [tel.]

TDMA mode; time division multiple access mode [signal prcsg.]

split baud rate [data com.]

both-way communication; two-way communication [tel.]

split baud rate [data com.]

compute mode [cmptr. op.]

initial condition mode; reset mode [cmptr. op.]

TDMA mode; time division multiple access mode [signal prcsg.]

senderized operation [tel.]

trapped mode [radio wave propa.]

associated mode (of signalling) [tel.]

mode de signalisation quasi-associé [tél.]	quasi-associated mode of signaling [tel.]
mode de vérification par retour de l'information [réseau de télécomm.]	loop back mode [com. net.]
mode de vibration [disp. à semic.]	vibration mode [semicond. dev.]
mode dialogué [réseau de télécomm.]	conversational mode [com. net.]
mode différé [transm. de données]	store-and-forward mode [data com.]
mode dominant; mode fondamental [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	dominant mode; fundamental mode [wave guides & RF transm. ll.]
mode d'oscillation [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	mode of oscillation [wave guides & RF transm. ll.]
mode E; mode magnétique transversal [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	transverse magnetic mode; E mode; TM mode [wave guides & RF transm. ll.]
mode électrique et magnétique transversal [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	transverse electric and magnetic mode; TEM mode [wave guides & RF transm. ll.]
mode électrique transversal; mode H [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	transverse electric mode; H mode [wave guides & RF transm. ll.]
mode évanescent [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	evanescent mode [wave guides & RF transm. ll.]
mode fondamental; mode dominant [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	dominant mode; fundamental mode [wave guides & RF transm. ll.]
mode H; mode électrique transversal [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	transverse electric mode; H mode [wave guides & RF transm. ll.]

mode indépendant du code
[transm. de données]

modèle OTAN de communication de données; **message OTAN de données normalisé** [transm. milit.]

modem [transm. de données]

mode magnétique transversal; mode E [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

modem de données autorisées; modem autorisant la transmission de données [tél.]

mode message [transm. de données]

mode mixte; mode asymétrique; mode bivitesse; mode bidirectionnel à vitesse multiple [transm. de données]

mode séquentiel [exploit. de syst. inform.]

mode simplex; **simplex** [réseau de télécomm.]

mode transparent [transm. de données]

mode troposphérique [propag. des ondes radioélectr.]

modificateur d'instruction [exploit. de syst. inform.]

modulateur [disp. électron.]

modulateur en anneau à diodes; **modulateur en anneau** [disp. électron.]

code-independent data communication [data com.]

standard NATO data message [mil. com.]

modem [data com.]

transverse magnetic mode; E mode; TM mode [wave guides & RF transm. ll.]

permissive modem [tel.]

message mode [data com.]

split baud rate [data com.]

sequential control [cmptr. op.]

simplex; simplex operation [com. net.]

code-transparent data communication [data com.]

tropospheric mode [radio wave propa.]

instruction modifier [cmptr. op.]

modulator [electron dev.]

ring modulator [electron dev.]

modulation

modulation [*trait. des signaux*]

modulation à bas niveau [*trait. des signaux*]

modulation à interruption de porteuse [*électrotechn.*]

modulation angulaire [*trait. des signaux*]

modulation Armstrong;
modulation de fréquence
Armstrong [*trait. des signaux*]

modulation d'amplitude; AM
[*radiocomm.*]

modulation d'amplitude à taux constant [*trait. des signaux*]

modulation d'amplitude négative
[*télév.*]

modulation d'amplitude par absorption; modulation par absorption [*trait. des signaux*]

modulation d'amplitude par la grille; modulation par la grille [*trait. des signaux*]

modulation d'amplitude par l'anode; **modulation par l'anode** [*trait. des signaux*]

modulation d'amplitude positive
[*télév.*]

modulation de densité [*électron.*]

modulation de densité de courant [*tube électron.*]

modulation de fréquence; FM
[*radiocomm.*]

modulation [*signal prcsg.*]

low-level modulation [*signal prcsg.*]

quiescent-carrier modulation
[*elec. eng.*]

angle modulation [*signal prcsg.*]

Armstrong modulation [*signal prcsg.*]

amplitude modulation; AM
[*radiocom.*]

controlled-carrier modulation
[*signal prcsg.*]

negative amplitude modulation
[*TV*]

absorption modulation [*signal prcsg.*]

grid amplitude modulation
[*signal prcsg.*]

anode amplitude modulation;
plate modulation [*signal prcsg.*]

positive amplitude modulation
[*TV*]

density modulation [*electron.*]

current-density modulation
[*electron tube*]

frequency modulation; FM
[*radiocom.*]

modulation de fréquence à bande étroite; MFBE [*radiocomm.*]

modulation de fréquence Armstrong; **modulation Armstrong** [*trait. des signaux*]

modulation de phase [*trait. des signaux*]

modulation de phase continue; MPC [*radiocomm.*]

modulation de vitesse [*tube électron.*]

modulation différentielle avec déplacement minimal [*appareil de télécomm.*]

modulation d'impulsions dans le temps [*trait. des signaux*]

modulation d'impulsions en amplitude [*trait. des signaux*]

modulation d'impulsions en durée; MID [*trait. des signaux*]

modulation d'impulsions en fréquence [*trait. des signaux*]

modulation d'impulsions en position [*trait. des signaux*]

modulation en delta [*électron.*]

modulation en fréquence d'une sous-porteuse [*caract. de signal*]

modulation multiple [*trait. des signaux*]

narrow band frequency modulation; NBFM [*radiocom.*]

Armstrong modulation [*signal prcsg.*]

phase modulation [*signal prcsg.*]

continuous phase modulation; CPM [*radiocom.*]

velocity modulation [*electron tube*]

differential minimum shift keying; DMSK [*com. equip.*]

pulse-time modulation; PTM [*signal prcsg.*]

pulse-amplitude modulation; PAM [*signal prcsg.*]

pulse-duration modulation; PDM; pulse width modulation [*signal prcsg.*]

pulse frequency modulation; PFM [*signal prcsg.*]

pulse-position modulation; PPM [*signal prcsg.*]

delta modulation [*electron.*]

sub-carrier frequency modulation [*signal char.*]

multiple modulation [*signal prcsg.*]

modulation par absorption

modulation par absorption;
modulation d'amplitude par absorption [*trait. des signaux*]

modulation par codage en treillis;
MCT [*trait. des signaux*]

modulation par déplacement binaire de fréquence; MDBF
[*propag. des ondes radioélectr.*]

modulation par déplacement d'amplitude en quadrature;
MDAQ [*radiotélégr.*]

modulation par déplacement de fréquence; manipulation par déplacement de fréquence; MDF
[*radiotélégr.*]

modulation par déplacement de phase différentiel; MDPD
[*appareil de télécomm.*]

modulation par déplacement de phase en quadrature; **MDPQ**
[*radiotélégr.*]

modulation par la grille;
modulation d'amplitude par la grille [*trait. des signaux*]

modulation par l'anode; modulation d'amplitude par l'anode [*trait. des signaux*]

modulation par tout ou rien; manipulation par tout ou rien
[*télégr.*]

modulation sur l'étage final
[*émett. radioélectr.*]

modulation télégraphique d'amplitude; manipulation d'amplitude [*télégr.*]

absorption modulation [*signal prcsg.*]

TCM; trellis coded modulation
[*signal prcsg.*]

binary phase shift keying; BPSK
[*radio wave propa.*]

QASK; quadrature amplitude shift keying [*radioteleg.*]

frequency shift keying; FSK
[*radioteleg.*]

differential phase shift keying; DPSK [*com. equip.*]

QPSK; quadrature phase shift keying [*radioteleg.*]

grid amplitude modulation
[*signal prcsg.*]

anode amplitude modulation; plate modulation [*signal prcsg.*]

on-off keying; OOK [*teleg.*]

high-level modulation [*radio trans.*]

amplitude keying [*teleg.*]

module [*logiciel, mat. inform.*]

module complémentaire [*tél.*]

module complémentaire de transmission de données; module de données [*tél.*]

module objet [*prog. inform.*]

modulomètre FM; excursiomètre [*appareil de mes.*]

moirage; moiré [*télév.*]

moniteur; système d'auto-contrôle [*logiciel*]

monocrystal [*disp. à semic.*]

monofréquence [*radiocomm.*]

monoscope; tube de mire [*tube électron.*]

monostable; bascule monostable; multivibrateur monostable [*circuit log.*]

monostable; multivibrateur monostable; bascule monostable [*disp. électron.*]

monovibrateur; SSBO; oscillateur à blocage monostable [*disp. électron.*]

montage [*mat. inform.*]

montage à cathode suiveuse [*électron.*]

montage à source suiveuse [*appareillage*]

montage asynchrone [*circuit log.*]

module [*cmptr. s/w, cmptr. h/w*]

applique module [*tel.*]

add-on data module; ADM [*tel.*]

object module [*cmptr. prog.*]

frequency deviation meter [*test equip.*]

moiré [*TV*]

system monitor [*cmptr. s/w*]

single crystal [*semicond. dev.*]

one-frequency [*radiocom.*]

monoscope [*electron tube*]

one shot multivibrator [*log. circ.*]

single shot flip flop [*electron dev.*]

single shot (swing) blocking oscillator; single swing blocking oscillator; SSBO [*electron dev.*]

setup [*cmptr. h/w*]

cathode follower [*electron.*]

source follower [*switchg.*]

ripple-clocking arrangement [*log. circ.*]

montage

montage cathodyne; cathodyne;
amplificateur à charge
cathodique; amplificateur à
cathode suiveuse; amplificateur
à cathode asservie [électron.]

montage de protection par
court-circuit; montage crowbar;
circuit de limitation en tension
[électrotechn.]

montage en guirlande; guirlande
[électrotechn.]

montage étoile [circuit électr.]

montage expérimental [électron.]

montage sur platine
[électrotechn.]

montage sur rubis [électrotechn.]

montage symétrique; (montage)
push-pull [circuit électr.]

montage synchrone [circuit log.]

mosaïque [électron.]

mot [données]

mot-clé; descripteur [inform.]

mot de passe [transm. de
données]

mot d'index [prog. inform.]

moteur à condensateur de
régime [électrotechn.]

moteur à condensateur
permanent [électrotechn.]

grounded-plate amplifier;
cathode follower [electron.]

crowbar protection circuit
[elec. eng.]

daisy chain [elec. eng.]

star connection; wye connection;
Y connection [elec. circ.]

breadboard circuit [electron.]

strip-mounted set [elec. eng.]

jewel bearing; jewel mount
[elec. eng.]

push-pull [elec. circ.]

parallel clocking arrangement
[log. circ.]

mosaic [electron.]

word [data]

descriptor; keyword [cmptr. sc.]

password [data com.]

index word [cmptr. prog.]

capacitor run motor [elec. eng.]

capacitor-start capacitor-run
motor [elec. eng.]

moteur à démarrage par phase auxiliaire; moteur à démarrage par condensateur [*électrotechn.*]

moteur d'entraînement d'antenne [*ant.*]

mot-instruction [*logiciel*]

mot-machine [*données*]

mot numérique [*données*]

mot-paramètre [*prog. inform.*]

mot réservé [*logiciel*]

mots par minute [*télégr.*]

mots supplémentaires à venir; AWC [*télégr.*]

mot télégraphique conventionnel; mot télégraphique [*télégr.*]

mouvement propre [*radiom.*]

MOX; émission à commande manuelle; commande manuelle d'émission [*transm. de données*]

moyenne des heures chargées de la saison de pointe [*tél.*]

moyenne des heures chargées en centaines de communications-secondes [*tél.*]

moyenne des temps de bon fonctionnement; MTBF; temps moyen entre pannes [*exploit. d'inst.*]

moyeu de bobine [*téléimpr. et imprim.*]

capacitor start motor [*elec. eng.*]

antenna drive motor [*ant.*]

instruction word [*cmptr. s/w*]

computer word [*data*]

numeric word [*data*]

parameter word [*cmptr. prog.*]

reserved word [*cmptr. s/w*]

words per minute [*teleg.*]

additional words coming; AWC [*teleg.*]

telegraph word [*teleg.*]

background [*radiac*]

MOX; manually operated transmission [*data com.*]

ABSBH; average busy season busy hour [*tel.*]

ABHCCS; average busy hour in CCS [*tel.*]

mean time between failures; MTBF [*fac. op.*]

reel hub [*teletype. & prt.*]

MPC; modulation de phase continue [*radiocomm.*]

continuous phase modulation; CPM [*radiocom.*]

MRC; multiplexage par répartition de code [*tél.*]

CDM; code division multiplexing [*tel.*]

MRF; multiplexage en fréquence; multiplexage par répartition en fréquence [*tél.*]

FDM; frequency division multiplexing [*tel.*]

MRT; multiplexage par répartition dans le temps; multiplexage temporel [*trait. des signaux*]

TDM; time division multiplexing [*signal prcsg.*]

ms; milliseconde [*métrol.*]

millisecond; ms [*metrol.*]

MTBF; temps moyen entre pannes; moyenne des temps de bon fonctionnement [*exploit. d'inst.*]

mean time between failures; MTBF [*fac. op.*]

multicoupleur de récepteurs [*radiocomm.*]

receiver multicoupler [*radiocom.*]

multimètre [*appareil de mes.*]

universal meter [*test equip.*]

multimètre intégré; multimètre incorporé [*appareil de mes.*]

built-in multimeter; frame meter [*test equip.*]

multimètre numérique [*appareil de mes.*]

digital multi-meter; DMM [*test equip.*]

multiplage partiel asymétrique [*central tél.*]

unsymmetrical grading [*tel. off.*]

multiplé [*tél.*]

multiplied [*tel.*]

multiplier [*tél.*]

multiple [*tel.*]

multiplet [*inform.*]

byte [*cmpr. sc.*]

multiplexage dans le temps [*transm. de données*]

time multiplexing [*data com.*]

multiplexage en fréquence; multiplexage par répartition en fréquence; MRF [*tél.*]

FDM; frequency division multiplexing [*tel.*]

multiplexage par répartition dans le temps; multiplexage temporel; **MRT** [*trait. des signaux*]

multiplexage par répartition de code; **MRC** [*tél.*]

multiplexage par répartition en fréquence; **MRF**; multiplexage en fréquence [*tél.*]

multiplexage temporel; **MRT**; multiplexage par répartition dans le temps [*trait. des signaux*]

multiplexer [*trait. des signaux*]

multiplexeur [*transm. de données*]

multiplicateur de facteur pyramidal; **tampon** [*circuit log.*]

multiplicateur de fréquence [*disp. électron.*]

multiplicateur d'électrons [*tube électron.*]

multiplication dans le gaz [*radiom.*]

multiplication logique; **opération ET**; intersection [*électron.*]

multiprocesseur [*mat. inform.*]

multivibrateur; bascule instable [*circuit électr.*]

multivibrateur asservi; **multivibrateur synchronisé** [*disp. électron.*]

TDM; time division multiplexing [*signal prcsg.*]

CDM; code division multiplexing [*tél.*]

FDM; frequency division multiplexing [*tél.*]

TDM; time division multiplexing [*signal prcsg.*]

multiplex [*signal prcsg.*]

multiplexer [*data com.*]

buffer [*log. circ.*]

frequency multiplier [*electron dev.*]

electron multiplier [*electron tube*]

gas multiplication [*radiac*]

AND operation; conjunction; intersection [*electron.*]

multiprocessor [*cmptr. h/w.*]

multivibrator; **MV**; **MVB** [*elec. circ.*]

synchronized multivibrator [*electron dev.*]

multivibrateur

multivibrateur bistable; bascule bistable; bistable [*appareillage, électrotechn.*]

multivibrateur monostable; monostable; bascule monostable [*circuit log.*]

multivibrateur monostable; bascule monostable; **monostable** [*disp. électron.*]

multivibrateur synchronisé; multivibrateur asservi [*disp. électron.*]

μ s; **microseconde** [*métrol.*]

mutilation de la parole [*tél.*]

bistable multivibrator [*switchg., elec. eng.*]

one shot multivibrator [*log. circ.*]

single shot flip flop [*electron dev.*]

synchronized multivibrator [*electron dev.*]

microsecond; μ s [*metrol.*]

clipping [*tel.*]



N; **conducteur neutre** [*câble et fil cond.*]

N; **newton** [*métrol.*]

NACK; accusé de réception négatif [*procéd. radiotél.*]

NAI; numéro d'appel indirect [*tél.*]

nanoseconde; ns [*métrol.*]

NAT; **unité naturelle de quantité d'information** [*théorie de l'information*]

NBR; **niveau de brouillage réel** [*radiocomm.*]

neutral wire [*cond. cables & wires*]

newton; N [*metrol.*]

NACK; negative acknowledge [*radiotél. proc.*]

IDN; indirect directory number [*tel.*]

nanosecond; ns [*metrol.*]

natural unit of information content; NAT [*info. theory*]

actual interference level; AIL [*radiocom.*]

NÉGATIF [<i>procéd. radiotél.</i>]	NEGATIVE [<i>radiotel. proc.</i>]
négation; inversion [<i>inform.</i>]	negation [<i>cmpr. sc.</i>]
négation; opération NON; inversion logique [<i>math. appl.</i>]	NOT operation; negation [<i>app. math.</i>]
néguentropie; quantité d'information [<i>théorie de l'information</i>]	information content; negentropy [<i>info. theory</i>]
neige [<i>radar</i>]	snow [<i>radar</i>]
nématique en hélice; cristal liquide en phase nématique en hélice [<i>disp. à semic.</i>]	twisted nematic [<i>semicond. dev.</i>]
néper; Np [<i>métrol.</i>]	neper; Np [<i>metrol.</i>]
netteté phonétique [<i>tél.</i>]	articulation [<i>tel.</i>]
neutralisation [<i>tél.</i>]	lockout [<i>tel.</i>]
neutralisation de ligne [<i>tél.</i>]	line lockout [<i>tel.</i>]
neutrodynage [<i>électron.</i>]	neutralization [<i>electron.</i>]
neutrodynage en croix [<i>disp. électron.</i>]	cross neutralization [<i>electron dev.</i>]
newton; N [<i>métrol.</i>]	newton; N [<i>metrol.</i>]
NI; NON-OU [<i>circuit log.</i>]	NOR [<i>log. circ.</i>]
NI exclusif [<i>circuit log.</i>]	exclusive NOR [<i>log. circ.</i>]
niveau [<i>exploit. d'inst.</i>]	level [<i>fac. op.</i>]
niveau absolu de tension [<i>transm. filaires</i>]	absolute voltage level [<i>wire com.</i>]
niveau bas; état bas; niveau B; état B [<i>circuit log.</i>]	L; LO; low [<i>log. circ.</i>]
niveau bas; état bas [<i>circuit log.</i>]	low level [<i>log. circ.</i>]

niveau composite adapté [électrotechn.]	terminated level [elec. eng.]
niveau de blocage [tél.]	blocking grade of service [tel.]
niveau de brouillage réel; NBR [radiocomm.]	actual interference level; AIL [radiocom.]
niveau de données [données]	data level [data]
niveau de suppression [télév.]	blanking level [TV]
niveau du bruit introduit par la masse [circuit log.]	ground noise level [log. circ.]
niveau haut; état haut; niveau H; état H [circuit log.]	H; HI; high [log. circ.]
niveau haut; état haut [circuit log.]	high level [log. circ.]
niveau maximal admissible de brouillage; NMAB [transm. de données]	maximum permissible interference level; MPIL [data com.]
niveau relatif de puissance [transm. filaires]	relative power level [wire com.]
NL; retour à la ligne [données]	new-line character; NL [data]
NMAB; niveau maximal admissible de brouillage [transm. de données]	maximum permissible interference level; MPIL [data com.]
noeud [réseau de télécomm.]	hub [com. net.]
noeud [réseau de télécomm.]	branch point; node [com. net.]
noeud [caract. de signal, circuit électr.]	node [signal char., elec. circ.]
noeud de tension [électr.]	points of minimum voltage [electy.]
noeud secondaire [réseau de télécomm.]	sub-hub [com. net.]

NOGAD; régulateur de niveau commandé par le bruit [*disp. électroac.*]

noir [*électron.*]

nombre décimal [*math. appl.*]

nombre de lectures maximal utilisable [*mat. inform.*]

nombre de points de bruit impulsif [*tél.*]

nombre entier [*math. appl.*]

nombre irrationnel [*math. appl.*]

nom de donnée [*données*]

nom de la touche [*mat. inform.*]

nominal [*électrotechn.*]

nom qualifié [*données*]

NON-ET; ET-NON [*circuit log.*]

non-juxtaposition [*télééc.*]

NON-OU; NI [*circuit log.*]

non piloté; non synchronisé; libre [*électron.*]

NO OP; instruction inopératoire; instruction ineffective [*prog. inform.*]

normaliser [*exploit. de syst. inform.*]

normes de contrôle [*exploit. d'inst.*]

NOTAM; avis aux navigateurs aériens [*transm. milit.*]

NOGAD; noise-operated gain adjusting device [*electroac. dev.*]

dark [*electron.*]

decimal numeral [*app. math.*]

maximum usable read number [*cmptr. h/w*]

impulse noise count [*tel.*]

integer [*app. math.*]

irrational number [*app. math.*]

data name [*data*]

key label [*cmptr. h/w*]

rated [*elec. eng.*]

qualified name [*data*]

NAND [*log. circ.*]

underlap [*fax*]

NOR [*log. circ.*]

free-running [*electron.*]

no operation instruction; NO OP [*cmptr. prog.*]

normalize [*cmptr. op.*]

control standards [*fac. op.*]

NOTAM; notice to airmen [*mil. com.*]

notation

notation [théorie de l'information]

notation décimale [math. appl.]

notation infixée [math. appl.]

noyau; programme de commande résident; programme de contrôle résident [logiciel]

noyau magnétique [magnét.]

noyau mobile; **plongeur**; noyau plongeur [électrotechn.]

Np; **néper** [métrol.]

NRT; **en temps non réel** [exploit. de syst. inform.]

ns; **nanoseconde** [métrol.]

NUL; **caractère nul** [données]

numération [math. appl.]

numération à base fixe [math. appl.]

numération décimale [math. appl.]

numération décimale codée binaire; DCB; numération décimale binaire [math. appl.]

numérique [données]

numériseur de calage altimétrique [appareil de mes.]

numéro d'annuaire [tél.]

notation [info. theory]

decimal notation [app. math.]

infix notation [app. math.]

nucleus; resident control program [cmpr. s/w]

magnetic core [mag.]

plunger [elec. eng.]

neper; **Np** [metrol.]

non-real time; **NRT** [cmpr. op.]

nanosecond; **ns** [metrol.]

null character; **NUL** [data]

numeration; number representation [app. math.]

fixed-radix numeration system [app. math.]

decimal numeration system [app. math.]

binary-coded decimal notation; BCD [app. math.]

digital; numeric; numerical [data]

DADS; digital altimeter display system [test equip.]

LDN; listed directory number [tel.]

numéro d'appel indirect; **NAI**
[*tél.*]

IDN; indirect directory number
[*tel.*]

numéro d'autorisation; **code
d'autorisation** [*tél.*]

authorization code [*tel.*]

numéro de pièce; **référence**
[*procéd. radiotél.*]

callout [*radiotel. proc.*]

numéro principal [*tél.*]

LDN; listed directory number
[*tel.*]

numérotage uniforme [*tél.*]

uniform numbering [*tel.*]

numérotation [*tél.*]

dialing; dialling [*tel.*]

numérotation abrégée [*tél.*]

abbreviated address calling [*tel.*]

numérotation abrégée [*tél.*]

speed calling [*tel.*]

**numérotation après accord
de transmission** [*transm. de
données*]

wink start dial [*data com.*]

**numérotation (au cadran ou au
clavier)**; composition (au cadran
ou au clavier) [*tél.*]

dialing; dialling [*tel.*]

numérotation différée [*tél.,
transm. des données*]

delay dial [*tel., data com.*]

numérotation immédiate [*tél.*]

immediate dialing [*tel.*]

**numérotation par ouverture de
boucle**; émission d'impulsions par
ouverture de boucle [*tél.*]

loop dialling; loop dialing; loop
pulsing [*tel.*]



objectifs de contrôle [*exploit.
de syst. inform.*]

control objectives [*cmptr. op.*]

observation

observation de radiovent

[radiom.]

occupation à l'arrivée; RMB

[tél.]

occupation par le système; OS

[tél.]

occupation - standardiste [tél.]

occupé [tél., exploit. d'inst.]

octal [math. appl.]

octet [math. appl.]

octet [inform.]

octode [tube électron.]

ohm; Ω [électr.]

ohmmètre [appareil de mes.]

OIDS; système d'affichage de

l'information opérationnelle

[radionav.]

ombre [radar]

ombre de col [tube électron.]

Ω ; ohm [électr.]

onde [physique]

onde à polarisation circulaire;

onde polarisée circulairement

[propag. des ondes radioélectr.]

onde carrée [caract. de signal]

onde de cisaillement; onde

transversale [guides d'ondes

et lignes de transm. RF]

rawin flight; rawin observation;

rawin sounding [radiac]

random make busy; RMB [tel.]

SB; system busy [tel.]

position busy - attendant [tel.]

busy [tel., fac. op.]

octal [app. math.]

octet; eight-bit byte [app. math.]

byte [cmptr. sc.]

octode [electron tube]

ohm; Ω [electr.]

ohmmeter [test equip.]

OIDS; Operational Information

Display System [radionav.]

shadow region [radar]

neck shadow [electron tube]

ohm; Ω [electr.]

wave [phys.]

circularly polarized wave [radio

wave propa.]

square wave [signal char.]

shear wave [wave guides & RF

transm. ll.]

onde de compression [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	compressional wave; compression wave [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
onde de surface [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	surface wave [<i>radio wave propa.</i>]
onde de tension stationnaire; OTS [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	voltage standing wave; VSW [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
onde électromagnétique [<i>physique</i>]	electromagnetic wave [<i>phys.</i>]
onde extraordinaire [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	extraordinary wave [<i>radio wave propa.</i>]
onde ionosphérique [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	ionospheric wave [<i>radio wave propa.</i>]
onde longitudinale [<i>physique</i>]	longitudinal wave [<i>phys.</i>]
ondemètre [<i>appareil de mes.</i>]	wavemeter [<i>test equip.</i>]
ondemètre à cavité [<i>électron.</i>]	cavity wavemeter [<i>electron.</i>]
ondemètre dynamique [<i>appareil de mes.</i>]	dip meter; grid-dip meter; grid-dip oscillator [<i>test equip.</i>]
onde modulante [<i>trait. des signaux</i>]	modulating wave [<i>signal prcsg.</i>]
onde modulée [<i>trait. des signaux</i>]	modulated wave [<i>signal prcsg.</i>]
onde ordinaire [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	ordinary wave [<i>radio wave propa.</i>]
onde pilote [<i>caract. de signal</i>]	pilot wave [<i>signal char.</i>]
onde plane [<i>physique</i>]	plane wave [<i>phys.</i>]
onde polarisée circulairement; onde à polarisation circulaire [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	circularly polarized wave [<i>radio wave propa.</i>]
onde porteuse; porteuse [<i>caract. de signal</i>]	carrier; carrier wave [<i>signal char.</i>]

onde progressive [*physique*]

onde progressive [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

onde rectangulaire [*caract. de signal*]

ondes entretenues; CW [*théorie de l'information*]

ondes entretenues modulées;
MCW [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

ondes ionosphériques [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

ondes radioélectriques; ondes radio [*radar*]

onde stationnaire [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

onde transversale; onde de cisaillement [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

onde transversale [*physique*]

onde troposphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

ondulation [*électron.*]

ondulation du gain [*tube électron.*]

opérande [*math. appl.*]

opérateur [*math. appl.*]

opérateur de complémentation [*circuit log.*]

opérateur dyadique [*math. appl.*]

progressive wave [*phys.*]

travelling wave [*wave guides & RF transm. ll.*]

rectangular wave [*signal char.*]

continuous wave; CW [*info. theory*]

MCW; modulated continuous wave [*wave guides & RF transm. ll.*]

sky waves [*wave guides & RF transm. ll.*]

radio waves [*radar*]

standing wave [*wave guides & RF transm. ll.*]

shear wave [*wave guides & RF transm. ll.*]

transverse wave [*phys.*]

tropospheric wave [*radio wave propa.*]

ripple [*electron.*]

gain ripple [*electron tube*]

operand [*app. math.*]

operator [*app. math.*]

complementary operator [*log. circ.*]

dyadic operator; binary operator [*app. math.*]

opérateur téléphoniste [tél.]

telephone operator [tel.]

opération booléenne dyadique
[math. appl.]

dyadic Boolean operation [app. math.]

opération complémentaire;
opération complément [math. appl.]

complementary operation [app. math.]

opération d'aménagement;
opération de service [exploit. de syst. inform.]

housekeeping operation;
overhead operation [cmptr. op.]

opération de non-identité; OU
exclusif [math. appl.]

non-identity operation; exclusive
OR [app. math.]

opération d'entrée-sortie;
transfert radial [exploit. de syst. inform.]

input-output process; radial
transfer [cmptr. op.]

opération de service; **opération**
d'aménagement [exploit. de syst. inform.]

housekeeping operation;
overhead operation [cmptr. op.]

opération de seuil [circuit log.]

threshold operation [log. circ.]

opération d'identité [exploit. de syst. inform.]

identity operation [cmptr. op.]

opération duale [math. appl.]

dual operation [app. math.]

opération dyadique [math. appl.]

dyadic operation [app. math.]

opération ET; intersection;
multiplication logique [électron.]

AND operation; conjunction;
intersection [electron.]

opération logique [exploit. de syst. inform.]

logic operation [cmptr. op.]

opération NI; **opération NON-OU**
[math. appl.]

NOR operation [app. math.]

opération NON; inversion
logique; négation [math. appl.]

NOT operation; negation [app. math.]

opération NON-OU; opération NI
[math. appl.]

NOR operation [app. math.]

optoélectronique; optique
électronique [*electron., physique*]

orage magnétique [*propag. des
ondes radioélectr.*]

ordinateur [*mat. inform.*]

ordinateur analogique [*mat.
inform.*]

ordinateur asynchrone [*mat.
inform.*]

ordinateur hybride [*mat.
inform.*]

ordinateur synchrone [*mat.
inform.*]

**ordinogramme; organigramme de
programmation** [*prog. inform.*]

ordonancement de paquets
[*transm. de données*]

ordonner [*exploit. de syst.
inform.*]

ordre [*tél.*]

ordre d'interclassement [*exploit.
de syst. inform.*]

organe de commutation [*comp.
de circuit élect.*]

**organe d'entrée; dispositif
d'entrée; unité d'entrée** [*mat.
inform.*]

**organe d'entrée-sortie; dispositif
d'entrée-sortie; unité
d'entrée-sortie** [*mat. inform.*]

electron optics [*electron., phys.*]

magnetic storm [*radio wave
propa.*]

computer [*cmptr. h/w*]

analog computer [*cmptr. h/w*]

asynchronous computer [*cmptr.
h/w*]

hybrid computer [*cmptr. h/w*]

synchronous computer [*cmptr.
h/w*]

**programming flowchart;
programming flow chart** [*cmptr.
prog.*]

packet sequencing [*data com.*]

sequence [*cmptr. op.*]

order [*tel.*]

collating sequence [*cmptr. op.*]

switching component [*elec. circ.
comp.*]

input unit [*cmptr. h/w*]

**input-output device; I/O device;
I/O unit; input-output unit** [*cmptr.
h/w*]

organigramme de données [inform.]	data flowchart; data flow diagram; flowchart [cmptr. sc.]
organigramme de programmation; ordinogramme [prog. inform.]	programming flowchart; programming flow chart [cmptr. prog.]
orientation du radioalignement [radionav.]	course alignment [radionav.]
orthicon [tube électron.]	orthicon [electron tube]
orthicon à transfert d'image; image orthicon [tube électron.]	image orthicon [electron tube]
OS; occupation par le système [tél.]	SB; system busy [tel.]
oscillateur [circuit électr.]	oscillator [elec. circ.]
oscillateur à blocage [électron.]	blocking oscillator [electron.]
oscillateur à blocage monostable; monovibrateur; SSBO [disp. électron.]	single shot (swing) blocking oscillator; single swing blocking oscillator; SSBO [electron dev.]
oscillateur à couplage électronique [appareil de mes.]	ECO; electron-coupled oscillator [test equip.]
oscillateur à cristal [électrotechn.]	crystal oscillator [elec. eng.]
oscillateur à cristal [disp. électron.]	crystal-oscillator drive [electron dev.]
oscillateur à décalage [appareillage]	phase shift oscillator [switchg.]
oscillateur à extinction [disp. électron.]	self-quenching oscillator [electron dev.]
oscillateur à fréquence variable [disp. électron.]	variable frequency oscillator [electron dev.]
oscillateur à onde inverse [électron.]	backward wave oscillator [electron.]

oscillateur

oscillateur à oscillation libre

[*électron.*]

free-running oscillator

[*electron.*]

oscillateur à relaxation [*disp.*

électron.]

relaxation oscillator [*electron*

dev.]

oscillateur à réseau en double T

[*électron.*]

parallel-tee oscillator; twin-tee

oscillator [*electron.*]

oscillateur à réseau en T ponté

[*électron.*]

bridged tee oscillator [*electron.*]

oscillateur à transitron [*disp.*

électron.]

transitron oscillator [*electron*

dev.]

oscillateur cohérent; COHO

[*radar*]

coherent oscillator; COHO

[*radar*]

oscillateur de base de temps;

générateur de base de temps

[*disp. électron.*]

time-base generator [*electron*

dev.]

oscillateur de battement [*disp.*

électron.]

beat oscillator; BFO;

beat-frequency oscillator [*electron*

dev.]

oscillateur en anneau [*disp.*

électron.]

ring oscillator [*electron dev.*]

oscillateur excité par choc

[*guides d'ondes et lignes de*
transm. RF]

ringing oscillator; shock-excited

oscillator [*wave guides & RF*
transm. ll.]

oscillateur local [*récept.*

radioélectr.]

local oscillator [*radio rec.*]

oscillateur pilote; maître

oscillateur [*émett. radioélectr.*]

master oscillator [*radio trans.*]

oscillateur sinus-cosinus [*disp.*

électron.]

sine-cosine oscillator [*electron*

dev.]

oscillation amortie [*caract. de*

signal]

damped oscillation [*signal char.*]

oscillation du relèvement

[*radionav.*]

bearing oscillation [*radionav.*]

oscillation forcée [<i>électr. ic.</i>]	forced oscillation [<i>electry.</i>]
oscillation libre [<i>électron.</i>]	free oscillation [<i>electron.</i>]
oscillation parasite; suroscillation [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	ringing [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
oscillation parasite [<i>caract. de signal</i>]	parasitic oscillation [<i>signal char.</i>]
oscillogramme [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	waveform [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
oscilloscope [<i>appareil de mes.</i>]	cathode-ray oscilloscope; CRO [<i>test equip.</i>]
oscilloscope à deux voies ³ [<i>appareil de mes.</i>]	dual channel oscilloscope [<i>test equip.</i>]
oscilloscope à double faisceau [<i>appareil de mes.</i>]	dual beam oscilloscope [<i>test equip.</i>]
oscilloscope double trace [<i>appareil de mes., électrotechn.</i>]	double trace oscilloscope [<i>test equip., elec. eng.</i>]
oscilloscope numérique à mémoire [<i>appareil de mes.</i>]	digital storage oscilloscope [<i>test equip.</i>]
OTS; onde de tension stationnaire [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	voltage standing wave; VSW [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
OU exclusif [<i>circuit log.</i>]	exclusive OR [<i>log. circ.</i>]
OU exclusif; opération de non-identité [<i>math. appl.</i>]	non-identity operation; exclusive OR [<i>app. math.</i>]
outil à dégainer [<i>électrotechn.</i>]	cable sheath slitter [<i>elec. eng.</i>]
outil de mise en place [<i>électrotechn.</i>]	insertion tool [<i>elec. eng.</i>]
outil d'extraction [<i>électrotechn.</i>]	extraction tool [<i>elec. eng.</i>]
ouvert [<i>inform.</i>]	open ended [<i>cmptr. sc</i>]

ouverture

ouverture [*télec., logiciel*]

ouverture; embouchure [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

ouverture à mi-puissance [*ant.*]

ouverture angulaire; largeur angulaire [*ant.*]

ouverture angulaire (d'un faisceau, d'un lobe de rayonnement); **largeur du faisceau; largeur angulaire** [*électron.*]

aperture [*fax, empr. s/w*]

aperture [*wave guides & RF transm. ll.*]

half-power beamwidth [*ant.*]

antenna width [*ant.*]

beamwidth [*electron.*]

P

page [*supp. d'information*]

pairage [*télév.*]

paire [*câble et fil cond.*]

paire coaxiale; paire coax [*câble et fil cond.*]

paire de bornes [*comp. de circuit élect.*]

paire de service [*tél.*]

paire en simplex [*tél.*]

paire torsadée [*réseau de télécomm.*]

palette; armature [*électrotechn.*]

palier; plateau [*radiom.*]

palier arrière [*télév.*]

page [*data sup. med.*]

pairing; twinning [*TV*]

pair [*cond. cables & wires*]

coaxial pair; coax pair [*cond. cables & wires*]

terminal pair [*elec. circ. comp.*]

administrative pair [*tel.*]

simplex pair [*tel.*]

twisted pair [*com. net*]

armature [*elec. eng.*]

plateau [*radiac*]

back porch [*TV*]

panne ; erreur de montage [électrotechn.]	discrepancy [elec. eng.]
panne ; coupure [radiodiff.]	break [radio bcst.]
panne ; défaillance [exploit. d'inst.]	failure [fac. op.]
panneau [comp. de circuit électr.]	panel [elec. circ. comp.]
panneau arrière [électrotechn., inform.]	backpanel ; backplane [elec. eng., cmptr. sc.]
panneau de répartition [ant.]	patch board ; patch panel [ant.]
panneau de(s) voyants d'occupation [tél.]	busy lamp field [tel.]
PAN PAN [procéd. radiotél.]	PAN PAN [radiotel. proc.]
papillotement [télév.]	flicker [TV]
paquet [transm. de données]	packet [data com.]
PAR ; radiodétecteur d'approche de précision; radar d'approche de précision [radar]	precision approach radar ; PAR [radar]
paradiaphonie [réseau de télécomm.]	near-end crosstalk [com. net.]
parafoudre [comp. de circuit électr.]	protector [elec. circ. comp.]
parafoudre à charbon [électrotechn.]	carbon block protector [elec. eng.]
paramètre dynamique [prog. inform.]	program-generated parameter [cmptr. prog.]
paramètre externe [exploit. de syst. inform.]	external program parameter [cmptr. op.]
paramètres à tolérances [trait. des signaux]	tolerance parameters [signal prcsg.]

parasite

parasite industriel; **perturbation industrielle** [*perturb. radioélectr.*]

parc d'antennes [*ant.*]

pare-étincelles; étouffeur d'étincelles [*comp. de circuit élect.*]

par radio [*radiocomm.*]

partage de temps; **temps partagé** [*exploit. d'inst.*]

pas d'entraînement [*supp. d'information*]

pas longitudinal [*supp. d'information*]

passage; passage-machine [*exploit. de syst. inform.*]

passage de jeton [*réseau de télécomm.*]

passage-machine; **passage** [*exploit. de syst. inform.*]

passer au niveau bas [*circuit log.*]

passer au niveau haut [*circuit log.*]

passerelle [*transm. de données*]

passer en conduction; se **débloquer**; devenir conducteur [*électron., électrotechn.*]

pastille [*électrotechn.*]

pastille d'entrefer; **rondelle antirémanente** [*magnét.*]

man-made noise [*radio freq. interf.*]

antenna farm [*ant.*]

spark-quench [*elec. circ. comp.*]

over the air [*radiocom.*]

time sharing [*fac. op.*]

feed pitch [*data sup. med.*]

row pitch [*data sup. med.*]

run [*cmpr. op.*]

token passing [*com. net.*]

run [*cmpr. op.*]

go low [*log. circ.*]

go high [*log. circ.*]

bridge [*data com.*]

conduct [*electron., elec. eng.*]

dot [*elec. eng.*]

non-magnetic armature shim [*mag.*]

pastille de traversée [électrotechn.]	feedthrough pad [elec. eng.]
pas transversal; entre-axe des pistes [supp. d'information]	track pitch [data sup. med.]
pâte thermoconductrice [électrotechn.]	heat sink compound [elec. eng.]
patte [circuit log.]	pin [log. circ.]
PCI; système à porteuses cohérentes incrémentales [télév.]	ICC; incrementally coherent carrier [TV]
PDR; accès direct au réseau; ADR; prise directe au réseau [tél.]	direct outward dialing; DOD [tel.]
pente [tube électron.]	mutual conductance [electron tube]
pente de conversion [tube électron.]	conversion transconductance [electron tube]
pente de diminution [ant.]	roll-off [ant.]
pente du plateau; pente du palier [radiom.]	plateau slope [radiac]
pentode [tube électron.]	pentode [electron tube]
perforation [électr.]	puncture [electy.]
perforation d'entraînement [supp. d'information]	feed hole; sprocket hole [data sup. med.]
perforation partielle [télégr.]	chadless perforation [teleg.]
perforations centrales par minute [télégr.]	centre-holes per minute [teleg.]
perforations d'entraînement [télégr.]	centre holes; feed holes [teleg.]
perforatrice à alimentation manuelle [mat. inform.]	hand-feed punch [cmptr. h/w]

perforatrice

perforatrice à clavier [*mat. inform.*]

période [*physique*]

période de répétition des impulsions; **PRI** [*caract. de signal*]

période de repos; période repos [*transm. de données*]

période de travail; période travail [*téléimpr. et imprim.*]

périodemètre [*appareil de mes.*]

période repos; **période de repos** [*transm. de données*]

période travail; **période de travail** [*téléimpr. et imprim.*]

périphérique; unité périphérique [*mat. inform.*]

permanence par message enregistré [*tél.*]

perméance; Λ [*magnét.*]

permittivité; constante diélectrique; ϵ [*électr.*]

permutation [*mat. inform.*]

persistance [*tube électron.*]

perte d'information [*supp. d'information*]

perte d'insertion à froid [*tube électron.*]

perte d'insertion en fonctionnement [*tube électron.*]

keypunch [*cmptr. h/w*]

period [*phys.*]

PRP; pulse repetition period [*signal. char.*]

space period [*data com.*]

mark period [*teletype. & prt.*]

frequency counter; frequency meter [*test equip.*]

space period [*data com.*]

mark period [*teletype. & prt.*]

peripheral equipment [*cmptr. h/w*]

after hours recorded announcement [*tél.*]

permeance; Λ [*mag.*]

dielectric constant; permittivity; k [*electy.*]

swapping [*cmptr. h/w*]

lag; smearing [*electron tube*]

drop-out [*data sup. med.*]

cold loss [*electron tube*]

operating loss [*electron tube*]

perte due aux réflexions
[*électr.*]

**pertes dues aux conditions locales;
affaiblissement dû aux
conditions locales** [*ant.*]

**pertes en ligne des circuits de
liaison** [*transm. de données*]

**pertes spécifiques des câbles
coaxiaux** [*câble et fil cond.*]

**perturbation industrielle;
parasite industriel** [*perturb.
radioélectr.*]

perturbation ionosphérique
[*perturb. radioélectr.*]

phantastron [*disp. électron.*]

phase de compilation [*exploit.
de syst. inform.*]

phase d'exécution [*exploit. de
syst. inform.*]

phase nématique; état nématique
[*disp. à semic.*]

phase smectique; état smectique
[*disp. à semic.*]

phénomène aperiodique
[*électr.*]

phénomènes transitoires [*caract.
de signal*]

phonie/graphie [*télégr.*]

photocathode [*tube électron.*]

reflection loss [*electy.*]

site attenuation [*ant.*]

VIA net loss [*data com.*]

standard losses of coaxial cables
[*cond. cables & wires*]

man-made noise [*radio freq.
interf.*]

ionospheric disturbance [*radio
freq. interf.*]

phantastron [*electron dev.*]

compiling phase; compile phase
[*cmptr. op.*]

execute phase [*cmptr. op.*]

nematic phase [*semicond. dev.*]

smectic phase [*semicond. dev.*]

aperiodic phenomenon [*electy.*]

transient phenomena [*signal
char.*]

phone/cw; voice/cw [*teleg.*]

photocathode [*electron tube*]

photocoupleur

photocoupleur [*disp. à semic.*]

photo-émission; effet
photoélectrique externe; émission
électronique; **émission**
photoélectrique [*tube électron.*]

photomultiplicateur [*tube
électron.*]

photostyle [*mat. inform.*]

phototube à gaz [*tube électron.*]

picoseconde; ps [*métrol.*]

pièce polaire [*électrotechn.*]

piège [*électron.*]

piège [*guides d'ondes et lignes
de transm. RF*]

piège à ions [*tube électron.*]

piège à ondes; éliminateur; filtre
antibrouillage; circuit bouchon
[*guides d'ondes et lignes de
transm. RF*]

piéger [*trait. des signaux*]

piézoélectricité [*électr.*]

pile; mémoire à liste inversée
[*supp. d'information*]

pile à anode enroulée
[*électrotechn.*]

pilote à diapason [*émett.
radioélectr.*]

optical coupler; optical isolator;
optoelectronic isolator;
optoisolator; photocoupler;
photoisolator [*semicond. dev.*]

photoelectric emission [*electron
tube*]

photomultiplier [*electron tube*]

light pen [*cmptr. h/w*]

gas-filled phototube [*electron
tube*]

picosecond; ps [*metrol.*]

field pole; pole [*elec. eng.*]

trap; trap circuit [*electron.*]

choke [*wave guides & RF
transm. ll.*]

ion trap [*electron tube*]

wave-trap [*wave guides & RF
transm. ll.*]

trap [*signal prcsg.*]

piezoelectricity [*electy.*]

pushdown storage [*data sup.
med.*]

wound anode cell [*elec. eng.*]

tuning-fork-oscillator drive
[*radio trans.*]

pilote à ligne résonante [*disp. électron.*]

pince; collier (de serrage);
serre-câble [*appareillage*]

pince [*transport d'én.*]

pince ampèremétrique [*appareil de mes.*]

pincement du barreau [*électron.*]

pince pour circuit intégré; pince pour CI [*électrotechn.*]

piste [*supp. d'information*]

piste d'entraînement [*supp. d'information*]

piste de synchronisation [*supp. d'information*]

piste magnétique [*supp. d'information*]

pistolet à air chaud [*électrotechn.*]

piston; piston de court-circuit;
plongeur de court-circuit [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

piston à contact; plongeur à contact [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

piston à lames de contact; plongeur à lames [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

piston à piège; **plongeur à piège** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

line-stabilized oscillator drive [*electron dev.*]

strain relief [*switchg.*]

clamp [*pwr. dist.*]

clamp-on ammeter [*test equip.*]

channel pinchoff [*electron.*]

chip clip [*elec. eng.*]

track [*data sup. med.*]

feed track; sprocket holes [*data sup. med.*]

clock track [*data sup. med.*]

magnetic track [*data sup. med.*]

heat gun [*elec. eng.*]

shorting plunger; **plunger**; piston [*wave guides & RF transm. ll.*]

contact plunger; contact piston [*wave guides & RF transm. ll.*]

bucket plunger; bucket piston [*wave guides & RF transm. ll.*]

choke plunger; choke piston [*wave guides & RF transm. ll.*]

piston

piston de court-circuit; piston;
plongeur de court-circuit [*guides
d'ondes et lignes de transm. RF*]

**plage d'accord du dispositif
mécanique** [*tube électron.*]

plage d'accord électronique
[*tube électron.*]

plage de capture; domaine de
capture [*caract. de signal*]

plage d'éclairement
[*électrotechn.*]

plage de fréquences
[*radiocomm.*]

plage de fréquences d'accord
[*tube électron.*]

plage de maintien; domaine de
maintien [*électron.*]

plage de régulation; **régulation**
[*tube électron.*]

plage de relèvement [*radionav.*]

plage d'erreur [*théorie de
l'information*]

**plage optimale d'accord du
dispositif mécanique** [*tube
électron.*]

plan de numérotage [*tél.*]

plan de polarisation [*propag.
des ondes radioélectr.*]

plan de référence [*tube électron.*]

**plan de répartition des
fréquences** [*théorie de
l'information*]

shorting plunger; plunger; piston
[*wave guides & RF transm. ll.*]

mechanical tuning range
[*electron tube*]

electronic tuning range [*electron
tube*]

capture range [*signal char.*]

illuminance range [*elec. eng.*]

frequency range [*radiocom.*]

frequency tuning range [*electron
tube*]

holding range [*electron.*]

regulation [*electron tube*]

swing [*radionav.*]

error range [*info. theory*]

**optimum mechanical tuning
range** [*electron tube*]

numbering scheme [*tel.*]

plane of polarization [*radio wave
propa.*]

reference plane [*electron tube*]

channelling plan [*info. theory*]

plan des fréquences OR [radiocomm.]	OR frequency plan [radiocom.]
plan de sol [câble et fil cond.]	ground system; ground plane [cond. cables & wires]
plaque [disp. à semic.]	wafer [semicond. dev.]
plaque; anode [électron.]	anode; plate [electron.]
plaque de déviation [électron.]	deflection plate [electron.]
plaque d'un condensateur; armature d'un condensateur [comp. de circuit électr.]	plate of a capacitor [elec. circ. comp.]
plaques de déviation; électrodes de déviation [tube électron.]	deflector plates; deflecting electrodes [electron tube]
plaque signalétique [électrotechn.]	rating plate [elec. eng.]
plaque de connexion [appareillage]	junction box [switchg.]
plaque de connexions enroulées [électron.]	wire wrap plane [electron.]
plasma [physique]	plasma [phys.]
plateau; palier [radiom.]	plateau [radiac]
plateau de montage à amortisseurs [appareillage]	shock absorbing tray [switchg.]
plomberie [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	plumbing [wave guides & RF transm. ll.]
plongeur; noyau plongeur; noyau mobile [électrotechn.]	plunger [elec. eng.]
plongeur à contact; piston à contact [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	contact plunger; contact piston [wave guides & RF transm. ll.]

plongeur

plongeur à lames; piston à lames de contact [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

plongeur à piège; piston à piège [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

plongeur de court-circuit; piston de court-circuit; piston [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

plot [*circuit log.*]

poids [*math. appl.*]

pointage automatique [*radar*]

point d'amorçage [*transm. filaires*]

point de branchement [*prog. inform.*]

point de contrôle [*prog. inform.*]

point de Curie [*magnét.*]

point de fonctionnement [*tube électron.*]

point d'entrée; adresse d'entrée [*prog. inform.*]

point de première convergence [*tube électron.*]

point de référence de bouche [*tél.*]

point de retour [*prog. inform.*]

point d'image; élément d'image [*disp. électron.*]

bucket plunger; bucket piston [*wave guides & RF transm. ll.*]

choke plunger; choke piston [*wave guides & RF transm. ll.*]

shorting plunger; plunger; piston [*wave guides & RF transm. ll.*]

turret [*log. circ.*]

weight; signifiante [*app. math.*]

angle tracking; automatic aiming [*radar*]

singing point [*wire com.*]

branchpoint [*cmptr. prog.*]

checkpoint [*cmptr. prog.*]

Curie point [*mag.*]

operating point; working point [*electron tube*]

entry point [*cmptr. prog.*]

crossover point [*electron tube*]

mouth reference point [*tél.*]

reentry point [*cmptr. prog.*]

picture element; pixel [*electron dev.*]

point d'interruption [<i>prog. inform.</i>]	breakpoint [<i>cmptr. prog.</i>]
point directeur [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	control point [<i>radio wave propa.</i>]
pointe [<i>appareillage</i>]	post [<i>switchg.</i>]
pointe de touche [<i>tél.</i>]	tip [<i>tel.</i>]
pointeur de pile [<i>logiciel</i>]	stack pointer [<i>cmptr. s/w</i>]
point froid [<i>ant.</i>]	points of minimum voltage [<i>ant.</i>]
point Morse [<i>télégr.</i>]	Morse dot [<i>teleg.</i>]
point neutre [<i>électrotechn., circuit élect.</i>]	neutral point [<i>elec. eng., elec. circ.</i>]
polarisation [<i>électron.</i>]	bias [<i>electron.</i>]
polarisation [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	polarization [<i>radio wave propa.</i>]
polarisation automatique de grille [<i>tube élect.</i>]	automatic grid bias [<i>electron tube</i>]
polarisation cathodique [<i>électron.</i>]	cathode bias [<i>electron.</i>]
polarisation croisée; polarisation transversale; croisement de polarisation; contrapolarisation [<i>électron.</i>]	cross polarization [<i>electron.</i>]
polarisation d'antenne [<i>ant.</i>]	antenna polarization [<i>ant.</i>]
polarisation de coupure [<i>électrotechn.</i>]	cut-off bias [<i>elec. eng.</i>]
polarisation directe [<i>disp. à semic.</i>]	forward bias; forward biasing [<i>semicond. dev.</i>]
polarisation inverse [<i>électrotechn.</i>]	reverse bias; reverse biasing [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]

polarisation

polarisation rectiligne
[électrotechn.]

polarisation transversale;
croisement de polarisation;
contrapolarisation; polarisation
croisée [électron.]

polarisé [électron.]

polariseur en ondes guidées
[électron.]

pôle conséquent [magnét.]

pompage [électrotechn.]

pompe [électrotechn.]

pont [transm. de données]

pont de transmission; pont
d'alimentation [tél.]

port de transmission; port de
communication, [inform., réseau
de télécomm.]

porte [circuit log.]

porte à seuil; circuit à seuil
[circuit log.]

porte-balai [électrotechn.]

porte d'échantillonnage [math.
appl.]

porte d'équivalence [circuit log.]

porte d'identité [circuit log.]

portée [câble et fil cond.]

porte ET; circuit ET [circuit log.]

linear polarization [elec. eng.]

cross polarization [electron.]

biased [electron.]

guided-wave polarizer [electron.]

consequent pole [mag.]

hunting [elec. eng.]

pump [elec. eng.]

bridge [data com.]

transmission bridge [tel.]

communication port [cmptr. sc.,
com. net.]

gate [log. circ.]

threshold gate; threshold element
[log. circ.]

brush holder [elec. eng.]

sampling gate [app. math.]

IF-AND-ONLY-IF gate [log.
circ.]

identity gate [log. circ.]

span [cond. cables & wires]

AND gate [log. circ.]

porte NI; circuit NI; **porte NON-OU**; circuit NON-OU [circuit log.]

porte NON-ET; circuit NON-ET [circuit log.]

porte NON-OU; circuit NON-OU; porte NI; circuit NI [circuit log.]

porte OU; circuit OU [circuit log.]

porte OU exclusif [circuit log.]

porteur [tél.]

porteur de charge libre; porteur libre [électron.]

porteuse; onde porteuse [caract. de signal]

porteuse complète [radiocomm.]

porteuse réduite [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

porteuse son [télév.]

porteuse supprimée [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

porteuse vision [télév.]

position [tél.]

position binaire [données]

position d'appel de départ [tél.]

position de conversation [tél.]

position de décrochage [tél.]

NOR element; NOR gate [log. circ.]

NAND element; NAND gate [log. circ.]

NOR element; NOR gate [log. circ.]

OR gate [log. circ.]

X-OR gate; exclusive-OR gate [log. circ.]

carrier [tel.]

mobile charge carrier [electron.]

carrier; carrier wave [signal char.]

full carrier [radiocom.]

reduced carrier [wave guides & RF transm. ll.]

sound carrier [TV]

suppressed carrier [wave guides & RF transm. ll.]

visual carrier [TV]

agent [tel.]

bit position [data]

call origination [tel.]

talking state [tel.]

off-hook state [tel.]

position

position de file d'attente [*central tél.*]

position de repos [*électrotechn.*]

position de saisie; saisie [*tél.*]

position d'essais et de mesures [*central tél.*]

position manuelle [*central tél.*]

positon; positron; électron positif [*physique*]

postamplificateur [*appareillage*]

poste; poste supplémentaire; PS [*tél.*]

poste à câblage très limité [*tél.*]

poste à restriction totale [*trait. des signaux*]

poste central; poste téléphonique dirigeur; poste dirigeur [*central tél.*]

poste central de commande [*émett. radioélectr.*]

poste central de contrôle [*radiocomm.*]

poste cryptophonique [*transm. de données*]

poste cryptophonique [*transm. milit.*]

poste cryptophonique à encryptage multiple [*transm. milit.*]

poste d'abonné [*tél.*]

queue place [*tel. off.*]

idle state; quiescent state [*elec. eng.*]

seizure [*tel.*]

testing position [*tel. off.*]

manual position [*tel. off.*]

positron; positive electron [*phys.*]

post-amplifier [*switchg.*]

extension [*tel.*]

skinny wire set [*tel.*]

fully restricted station [*signal prcsg.*]

attendant's set [*tel. off.*]

central control position [*radio trans.*]

central monitoring position [*radiocom.*]

key set [*data com.*]

secured telephone unit; STU; secure telephone [*mil. com.*]

multiple key set [*mil. com.*]

subscriber's station [*tel.*]

poste de courtier [tél.]	traders' turret [tel.]
poste de lecture [mat. inform.]	sensing station [cmptr. h/w]
poste d'entrée de données ; poste d'introduction de données [transm. de données]	data input station ; data collection station [data com.]
poste de standardiste [tél.]	attendant position [tel.]
poste d'interrogation [transm. de données]	inquiry station [data com.]
poste d'introduction de données; poste d'entrée de données [transm. de données]	data input station ; data collection station [data com.]
poste dirigeur; poste central; poste téléphonique dirigeur [central tél.]	attendant's set [tel. off.]
poste hors lieux ; poste HL [tél.]	off-premises station ; OPS [tel.]
poste hors réseau [tél.]	off-net station [tel.]
poste mains-libres; téléphone haut-parleur; appareil mains-libres [tél.]	speaker phone ; speakerphone [tel.]
poste occupé [tél.]	position busy [tel.]
poste radio dans les bandes AM/FM/son de télévision [radiocomm.]	AM/FM/TV-sound radio [radiocom.]
poste supplémentaire [tél.]	extension phone [tel.]
poste supplémentaire ; PS; poste [tél.]	extension [tel.]
poste téléphonique [tél.]	telephone station [tel.]
poste téléphonique à combiné [tél.]	handset telephone [tel.]
poste téléphonique à écoute amplifiée [tél.]	receive-amplified telephone [tel.]

poste téléphonique à écoute amplifiée sur combiné [tél.]	receive-amplified handset telephone [tel.]
poste téléphonique à encaissement; poste téléphonique payant [tél.]	coin box telephone set [tel.]
poste téléphonique de position à affichage numérique [tél.]	agent position digit-display telephone [tel.]
poste téléphonique directeur; poste directeur; poste central [central tél.]	attendant's set [tel. off.]
poste téléphonique mains libres [tél.]	handsfree telephone set [tel.]
poste téléphonique ordinaire [tél.]	standard telephone set [tel.]
poste téléphonique particulier à un utilisateur [tél.]	proprietary telephone set [tel.]
poste téléphonique payant; poste téléphonique à encaissement [tél.]	coin box telephone set [tel.]
poste téléphonique public; PTP [tél.]	PCO; public call office [tel.]
poste virtuel; appareil virtuel [tél.]	virtual terminal [tel.]
postprocesseur [logiciel]	postprocessor [cmptr. s/w]
poteau [transport d'én.]	pole [pwr. dist.]
potentiel électrostatique [électr.]	electrostatic potential [electy.]
poursuite [infogr.]	tracking [cmptr. graph.]
poursuite automatique [radar]	automatic following [radar]
poursuite et commande; télémesure [métrol.]	telemetry; tracking and command; TT&C [metrol.]

pouvoir de coupure [électrotechn.]	interrupting capacity [elec. eng.]
pouvoir de résolution; résolution [tube électron.]	resolution; resolving power [electron tube]
pouvoir isolant [physique]	insulating property [phys.]
pouvoir séparateur angulaire [radar]	angular resolution [radar]
pouvoir séparateur radial [radar]	range resolution; range discrimination [radar]
PPI; indicateur panoramique [radar]	plan-position indicator; PPI [radar]
préaccentuation [trait. des signaux]	pre-emphasis [signal prcsg.]
précision [math. appl.]	precision [app. math.]
prédéfinir; préréglé [exploit. de syst. inform.]	preset [cmptr. op.]
prédiction linéaire à excitation par code; CELP [électron.]	CELP; code excited linear prediction [electron.]
prédiviseur [métrol.]	prescaler [metrol.]
premier plan d'image; élément d'image variable [infogr.]	display foreground [cmptr. graph.]
préparation des données [exploit. de syst. inform.]	data preparation [cmptr. op.]
préparer [électrotechn.]	dress [elec. eng.]
préprocesseur [logiciel]	preprocessor [cmptr. s/w]
préréglé; prédéfinir [exploit. de syst. inform.]	preset [cmptr. op.]
presseur [téléimpr. et imprim.]	paperwinder bail [teletype. & prt.]

pression électrostatique
[électr.]

electrostatic pressure [electy.]

PRÊT À ÉMETTRE [procéd.
radiotél.]

TRANSMIT READY [radiotel.
proc.]

prévision ionosphérique [propag.
des ondes radioélectr.]

ionospheric prediction [radio
wave propa.]

PRI; période de répétition des
impulsions [caract. de signal]

PRP; pulse repetition period
[signal. char.]

priorité; entrée en tiers [tél.]

override [tel.]

prise [tél.]

jack [tel.]

prise [commut. des télécomm.]

seizure [com. switch.]

prise d'appel [tél.]

call pick-up [tel.]

prise d'appel par indicatif [tél.]

dial call pickup [tel.]

prise d'appel par le standardiste
[tél.]

attendant call selection; call
selection [tel.]

**prise d'appel sélective par
indicatif** [tél.]

directed call pickup [tel.]

prise de terre indépendante
[circuit électr.]

independent ground electrode;
independent earth electrode [elec.
circ.]

prise directe au réseau; PDR;
accès direct au réseau; ADR
[tél.]

direct outward dialing; DOD
[tel.]

privilege de gratuité radio
[radiocomm.]

deadhead radio privilege
[radiocom.]

procédé de cryptographie;
procédé de chiffrement [guerre
électron.]

cryptosystem [electron. warf.]

procédé de Czochralski [disp. à
semic.]

Czochralski process [semicond.
dev.]

procédure [exploit. d'inst.]

procedure [fac. op.]

procédure de commande d'appel
[radiocomm.]

procédure d'extension de code
[suppl. d'information]

procédure en cas de non-enregistrement [tél., radiocomm.]

procédure fondée sur les caractères [inform.]

processeur de langage [prog. inform.]

processus [exploit. de syst. inform.]

prodifusion [propag. des ondes radioélectr.]

production des pistes [radar]

produire un accusé de réception négatif [procéd. radiotél.]

produit vectoriel [math. appl.]

profondeur de pénétration; profondeur de diffusion [disp. à semic.]

progiciel; programme-produit [logiciel]

programmathèque; **bibliothèque de programmes** [logiciel]

programmation [prog. inform.]

programme; **logiciel** [logiciel]

programme auto-organisateur [prog. inform.]

call control procedure
[radiocom.]

code extension procedure [data sup. med.]

action on registration failure
[tél., radiocom.]

character-oriented procedure; COP [cmpt. sc.]

language processor [cmpt. prog.]

process [cmpt. op.]

forward scattering [radio wave propa.]

track production [radar]

nack [radiotel. proc.]

cross product [app. math.]

diffusion depth [semicond. dev.]

package [cmpt. s/w]

program library [cmpt. s/w]

programming [cmpt. prog.]

computer program [cmpt. s/w]

self-organizing program [cmpt. prog.]

programme

programme d'aménagement
[logiciel]

housekeeping routine [cmpr. s/w]

programme d'amorçage;
programme d'amorce [prog. inform.]

bootstrap loader [cmpr. prog.]

programme d'analyse sélective;
programme de traçage sélectif;
programme de dépistage sélectif
[logiciel]

snapshot trace program;
snapshot program [cmpr. s/w]

programme de bibliothèque
[logiciel]

library program [cmpr. s/w]

programme de commande;
programme de contrôle [logiciel]

control program [cmpr. s/w]

programme de commande résident;
programme de contrôle résident;
noyau [logiciel]

nucleus; resident control program
[cmpr. s/w]

programme de compilation;
compilateur [prog. inform.]

compiler; compiling program
[cmpr. prog.]

programme de contrôle [logiciel]

checking program [cmpr. s/w]

programme de contrôle;
programme de commande
[logiciel]

control program [cmpr. s/w]

programme de contrôle résident;
noyau; programme de commande
résident [logiciel]

nucleus; resident control program
[cmpr. s/w]

programme de dépistage sélectif;
programme d'analyse sélective;
programme de traçage sélectif
[logiciel]

snapshot trace program;
snapshot program [cmpr. s/w]

programme de diagnostic
[logiciel]

diagnostic program [cmpr. s/w]

programme de service;
programme utilitaire [logiciel]

utility program; service program
[cmpr. s/w]

programme de sortie [logiciel]

output program [cmpr. s/w]

programme de traçage sélectif;
programme de dépistage sélectif;
programme d'analyse sélective
[logiciel]

programme de vidage [logiciel]

programme d'initialisation
[exploit. de syst. inform.]

programme d'interprétation;
interpréteur; programme
interprétatif [prog. inform.]

programme moniteur [logiciel]

programme objet [prog. inform.]

programme-produit; **progiciel**
[logiciel]

programmer [prog. inform.]

programme rentrant; programme
réentrant [prog. inform.]

programme source [logiciel]

programme superviseur;
superviseur [logiciel]

programme translatable [prog.
inform.]

programme utilitaire; programme
de service [logiciel]

progression d'appel [tél.]

**projet du système de
télécommunications par satellite**
[réseau de télécomm.]

prolongement de base
[radionav.]

snapshot trace program;
snapshot program [cmptr. s/w]

dump routine [cmptr. s/w]

initializing routine [cmptr. op.]

interpreter [cmptr. prog.]

monitor program; monitoring
program [cmptr. s/w]

object program; target program
[cmptr. prog.]

package [cmptr. s/w]

program [cmptr. prog.]

reentrant program [cmptr. prog.]

source program [cmptr. s/w]

supervisory program; supervisor
[cmptr. s/w]

relocatable program [cmptr.
prog.]

utility program; service program
[cmptr. s/w]

call progress [tél.]

EHF satcom project [com. net.]

base line extension [radionav.]

propagation

propagation guidée; propagation par conduits [*radiocomm.*]

propagation normale [*propag. des ondes radioélectr.*]

propagation par conduits;
propagation guidée [*radiocomm.*]

propagation par trajets multiples [*propag. des ondes radioélectr.*]

protection de fichier [*exploit. de syst. inform.*]

protection de mémoire [*supp. d'information*]

protection par programme [*prog. inform.*]

protéger; **interdire** [*exploit. de syst. inform.*]

protocole entre homologues [*réseau de télécomm.*]

provoquer la prise [*tél.*]

provoquer le passage d'une bascule au niveau bas [*électron.*]

provoquer le passage d'une bascule au niveau haut [*électron.*]

provoquer un changement d'état;
faire basculer [*circuit log.*]

PS; poste; **poste supplémentaire** [*tél.*]

ps; **picoseconde** [*métrol.*]

pseudo-code [*prog. inform.*]

ducting [*radiocom.*]

standard propagation [*radio wave propa.*]

ducting [*radiocom.*]

multipath propagation [*radio wave propa.*]

file protection [*cmptr. op.*]

storage protection; memory protection [*data sup. med.*]

software lockout [*cmptr. prog.*]

lock out [*cmptr. op.*]

peer to peer protocol [*com. net.*]

seize [*tél.*]

clock a flip-flop low [*electron.*]

clock a flip-flop high [*electron.*]

clock [*log. circ.*]

extension [*tél.*]

picosecond; ps [*metrol.*]

pseudocode [*cmptr. prog.*]

pseudo-instruction; directive;
déclaration [*prog. inform.*]

psophomètre [*tél.*]

PTP; poste téléphonique public
[*tél.*]

puce [*électron.*]

puce à protubérances; flip-chip
[*électron.*]

puissance anodique d'entrée
[*tube électron.*]

puissance apparente [*électric.*]

puissance appliquée à l'anode;
puissance d'alimentation
anodique [*électron.*]

puissance complexe [*électric.*]

puissance d'alimentation
anodique; puissance appliquée
à l'anode [*électron.*]

puissance d'allumage [*tube*
électron.]

puissance d'attaque de grille
[*tube électron.*]

puissance de crête [*électric.*]

puissance de fuite pendant le
palier [*tube électron.*]

puissance de l'onde porteuse
[*caract. de signal*]

declaration; directive;
pseudo-instruction [*cmpr. prog.*]

psophometer; telephone line test
set; noise measuring test set; line
test set [*tel.*]

PCO; public call office [*tel.*]

chip [*electron.*]

flip-chip [*electron.*]

DC anode power input [*electron*
tube]

apparent power [*electy.*]

anode supply power; anode input
power [*electron.*]

complex power [*electy.*]

anode supply power; anode input
power [*electron.*]

firing power [*electron tube*]

grid input power; grid driving
power [*electron tube*]

peak power [*electr.*]

flat leakage power [*electron*
tube]

carrier power [*signal char.*]

puissance

puissance d'émission maximale disponible dans la largeur de bande de référence [<i>transm. de données</i>]	maximum transmitted power in reference bandwidth [<i>data com.</i>]
puissance d'entrée anodique totale [<i>tube électron.</i>]	total plate power input; total anode power input [<i>electron tube</i>]
puissance d'entrée radiofréquence; puissance d'excitation [<i>tube électron.</i>]	radio-frequency input power; driving power [<i>electron tube</i>]
puissance de saturation [<i>tube électron.</i>]	saturation power [<i>electron tube</i>]
puissance de sortie [<i>tube électron.</i>]	output power [<i>electron tube</i>]
puissance de sortie en crête de modulation [<i>tube électron.</i>]	peak pulse output power [<i>electron tube</i>]
puissance de sortie en impulsions [<i>radar</i>]	pulse output power [<i>radar</i>]
puissance de sortie nominale [<i>émett. radio.</i>]	rated output power [<i>radio trans.</i>]
puissance de sortie utile [<i>tube électron.</i>]	useful output power; load power [<i>electron tube</i>]
puissance de sortie utile [<i>radiocomm.</i>]	useful output power [<i>radiocom.</i>]
puissance d'excitation; puissance d'entrée radiofréquence [<i>tube électron.</i>]	radio-frequency input power; driving power [<i>electron tube</i>]
puissance disponible [<i>théorie de l'information</i>]	available power [<i>info. theory</i>]
puissance en crête de modulation; puissance en crête [<i>trait. des signaux</i>]	peak envelope power; PEP [<i>signal prcsg.</i>]
puissance incidente [<i>émett. radioélectr.</i>]	direct power [<i>radio trans.</i>]

puissance moyenne [<i>émett. radioélectr.</i>]	mean power [<i>radio trans.</i>]
puissance optimale de sortie [<i>tube électron.</i>]	optimum output power [<i>electron tube</i>]
puissance psophométrique [<i>tél.</i>]	psophometric power [<i>tel.</i>]
puissance réactive [<i>électr.</i>]	reactive power [<i>electy.</i>]
puissance totale de fuite [<i>tube électron.</i>]	total leakage power [<i>electron tube</i>]
pulvérisation [<i>tél.</i>]	diode sputtering; sputtering [<i>tel.</i>]
pulvérisation cathodique [<i>électron.</i>]	cathodic sputtering [<i>electron.</i>]
pupinisation [<i>transm. filaires</i>]	coil loading [<i>wire com.</i>]
pupinisé [<i>tél.</i>]	loaded [<i>tel.</i>]
pupitre de commande; console [<i>exploit. d'inst.</i>]	console [<i>fac. op.</i>]
pupitre de mélange [<i>radiodiff.</i>]	mixing console [<i>radio bcst.</i>]
(montage) push-pull; montage symétrique [<i>circuit électr.</i>]	push-pull [<i>elec. circ.</i>]
pyroélectricité [<i>physique</i>]	pyro-electricity [<i>phys.</i>]



Q; facteur de surtension [*circuit électr.*]

Q; Q factor [*elec. circ.*]

Q; charge d'un condensateur [*électr.*]

charge of a capacitor; Q [*electy.*]

Q

Q; caractère de demande de renseignements [*transm. de données*]

Q-mètre [*appareil de mes.*]

quadripôle [*électron.*]

quadripôle [*électron.*]

quadripôle à accès symétriques [*disp. électron.*]

quadripôle passif [*circuit élect.*]

quadripôle symétrique [*circuit élect.*]

qualité de transmission [*tél.*]

qualité radiodiffusion [*radiodiff.*]

quantifier [*math. appl.*]

quantité de décisions [*inform.*]

quantité d'information; négentropie [*théorie de l'information*]

quarte [*câble et fil cond.*]

quartet [*données*]

queue de cochon [*câble et fil cond.*]

queusot [*tube élect.*]

quintet [*données*]

enquiry character; Q [*data com.*]

Q-meter [*test equip.*]

four-terminal network [*electron.*]

two-terminal-pair network [*electron.*]

balanced two-terminal-pair network [*electron dev.*]

passive four-terminal network [*elec. circ.*]

symmetrical two-terminal-pair network [*elec. circ.*]

transmission performance [*tel.*]

broadcast quality [*radio bcst.*]

quantize [*app. math.*]

decision content [*cmptr. sc.*]

information content; negentropy [*info. theory*]

quad [*cond. cables & wires*]

quartet [*data*]

pigtail [*cond. cables & wires*]

tip [*electron tube*]

quintet [*data*]

R

R; réluctance [électr.]

raccord à bride lisse [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

raccord à piège [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

raccord à piège [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

raccord de guides d'ondes [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

raccordé; mis en circuit [tél.]

raccordement [tél.]

raccordement [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

raccordement automatique en cas de panne; transfert sur panne secteur [tél.]

raccordement pour télédictée [tél.]

raccorder [commut. des télécomm.]

raccord progressif [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

racon; balise radar [radar]

radar [radar]

radar à élimination des échos fixes [radar]

reluctance; R [electy.]

butt joint [wave guides & RF transm. ll.]

choke joint [wave guides & RF transm. ll.]

choke coupling [wave guides & RF transm. ll.]

waveguide connection [wave guides & RF transm. ll.]

patched in [tel.]

attachment [tel.]

coupling [wave guides & RF transm. ll.]

power failure feature; power failure transfer [tel.]

dial dictation termination [tel.]

patch [com. switch.]

taper [wave guides & RF transm. ll.]

racon; radar beacon [radar]

radar; radar set [radar]

moving-target indicator radar; MTI radar [radar]

radar

radar à modulation de fréquence [radar]	frequency-modulated radar [radar]
radar d'approche de précision; PAR; radiodétecteur d'approche de précision [radar]	precision approach radar; PAR [radar]
radar de contrôle d'approche [aides à la nav.]	approach control radar [nav. aids]
radar de surveillance [radar]	surveillance radar [radar]
radar Doppler à ondes entretenues [radar]	continuous-wave Doppler radar [radar]
radar par impulsions à effet Doppler [radar]	pulse-Doppler radar [radar]
radar primaire; radiodétection primaire [radar]	primary radar [radar]
radar secondaire [radar]	secondary radar [radar]
radioalignement à enchevêtrement [radionav.]	interlocking equisignal system [radionav.]
radioaltimètre [radionav.]	radio altimeter [radionav.]
radioamateur [radiocomm.]	ham radio [radiocomm.]
radiobalise à impulsions [radionav.]	pulsed beacon [radionav.]
radiobalise de détresse [radionav.]	emergency locator transmitter [radionav.]
radioborne [radionav.]	marker beacon [radionav.]
radioborne en éventail; FM [radionav.]	fan marker; FM [radionav.]
radioborne intérieure [radionav.]	inner marker beacon; IM [radionav.]
radioborne intermédiaire [radionav.]	middle marker beacon [radionav.]

radiocommande [*radiocomm.*]

radio control [*radiocom.*]

radiocommunication
[*radiocomm.*]

radiocommunication [*radiocom.*]

radiocommunication de Terre
[*radiocomm.*]

terrestrial radiocommunication
[*radiocom.*]

radiocompas [*radionav.*]

radio compass [*radionav.*]

radiocompas automatique; **ADF**;
radiogoniomètre automatique
[*radar, radiocomm.*]

ADF; automatic direction finder
[*radar, radiocom.*]

radiodétecteur d'approche de
précision; **radar d'approche de**
précision; **PAR** [*radar*]

precision approach radar; **PAR**
[*radar*]

radiodétection primaire; **radar**
primaire [*radar*]

primary radar [*radar*]

radiodiffusion audionumérique;
RAN [*radiodiff., tél.*]

DAB; digital audio broadcasting
[*radio bcst., tel.*]

radiodiffusion de données;
diffusion de données
[*radiocomm.*]

data casting [*radicom.*]

radiodiffusion différée
[*radiodiff.*]

recorded broadcast [*radio bcst.*]

radioflash; **impulsion**
électromagnétique [*électrotechn.*]

electromagnetic pulse; **EMP**
[*elec. eng.*]

radiofréquence; **RF** [*guides*
d'ondes et lignes de transm. RF]

radiofrequency; **RF** [*wave guides*
& RF transm. ll.]

radiogoniomètre [*radionav.*]

direction finder; **DF** [*radionav.*]

radiogoniomètre à antenne fixe
[*radionav.*]

fixed antenna direction finder;
fixed direction finder [*radionav.*]

radiogoniomètre à basculement
du diagramme [*radionav.*]

switched beam direction finder
[*radionav.*]

radiogoniomètre à cadres croisés
[*radionav.*]

crossed-loop direction finder
[*radionav.*]

radiogoniomètre Adcock à équilibriseurs [*ant.*]

radiogoniomètre à tube cathodique;
radiogoniomètre cathodique
[*radionav.*]

radiogoniomètre auditif
[*radionav.*]

radiogoniomètre automatique;
radiocompas automatique; **ADF**
[*radar, radiocomm.*]

radiogoniomètre automatique
[*radionav.*]

radiogoniomètre cathodique;
radiogoniomètre à tube cathodique
[*radionav.*]

radiogoniomètre manuel
[*radionav.*]

radiogoniométrie [*radionav.*]

radioguidage [*radiocomm.*]

radiointerférométrie à très longue base; RILB [*métrol.*]

radionavigation [*radionav.*]

radionavigation hyperbolique
[*radionav.*]

radiophare [*radionav.*]

radiophare à diagramme oscillant; radiophare oscillant
[*radionav.*]

radiophare consol [*radionav.*]

radiophare directionnel
[*radionav.*]

balanced Adcock direction finder [*ant.*]

cathode-ray direction finder
[*radionav.*]

aural direction finder
[*radionav.*]

ADF; automatic direction finder
[*radar, radiocom.*]

automatic direction finder
[*radionav.*]

cathode-ray direction finder
[*radionav.*]

manual direction finder
[*radionav.*]

direction finding; DF [*radionav.*]

radio guidance [*radiocom.*]

Very Long Baseline Interferometry; VLBI [*metrol.*]

radionavigation [*radionav.*]

hyperbolic navigation system
[*radionav.*]

radio beacon [*radionav.*]

sector-scanning beacon
[*radionav.*]

consol beacon [*radionav.*]

directional radio beacon
[*radionav.*]

radiophare omnidirectionnel VHF; VOR [<i>radionav.</i>]	VHF omnirange; VOR [<i>radionav.</i>]
radiophare oscillant; radiophare à diagramme oscillant [<i>radionav.</i>]	sector-scanning beacon [<i>radionav.</i>]
radioralliement [<i>radionav.</i>]	radio homing; homing [<i>radionav.</i>]
radiorepérage [<i>radiocomm.</i>]	radiodetermination; radiolocation [<i>radiocom.</i>]
radiotélécopie [<i>télec.</i>]	radiofacsimile [<i>fax</i>]
radiotélégraphie [<i>radiocomm.</i>]	radio telegraphy [<i>radiocom.</i>]
radiotéléimprimeur; RTT; RTTY [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	radioteleprinter; RTT; RTTY [<i>teletype. & prt.</i>]
radiotéléimprimeur cinq moments [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	five-level RTTY [<i>teletype. & prt.</i>]
radiotélémetre [<i>radar</i>]	radar range finder [<i>radar</i>]
radiotélémetre à répondeur [<i>radionav.</i>]	Rebecca-Eureka system [<i>radionav.</i>]
radiotéléométrie [<i>radar</i>]	radio range-finding [<i>radar</i>]
radiotéléphonie [<i>radiocomm.</i>]	radiotelephony [<i>radiocom.</i>]
radiotéléphonie duplex [<i>tél.</i>]	duplex radiotelephony [<i>tel.</i>]
radiotélex [<i>radiotélégr.</i>]	Telex Over Radio; TOR [<i>radioteleg.</i>]
radiothéodolite [<i>radiom.</i>]	radiotheodolite [<i>radiac</i>]
radiovent [<i>radiom.</i>]	radiowind; rawin [<i>radiac</i>]
radome; capot d'antenne [<i>ant.</i>]	radome [<i>ant.</i>]
RAG; rappel automatique [<i>tél.</i>]	RAG; ring again feature [<i>tel.</i>]
raie spectrale [<i>physique</i>]	spectrum line [<i>phys.</i>]

rainurage [<i>comp. de circuit élect.</i>]	scribing [<i>elec. circ. comp.</i>]
rainure [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	groove; ditch [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
rainurer [<i>comp. de circuit élect.</i>]	scribe [<i>elec. circ. comp.</i>]
ramark [<i>aides à la nav.</i>]	ramark [<i>nav. aids</i>]
RAN; radiodiffusion audionumérique [<i>radiodiff., tél.</i>]	DAB; digital audio broadcasting [<i>radio bcst., tel.</i>]
rang d'un chiffre [<i>inform.</i>]	digit place [<i>cmptr. sc.</i>]
rangée [<i>électron.</i>]	bank [<i>electron.</i>]
rapidité d'apprêtage [<i>tube électron.</i>]	priming rate [<i>electron tube</i>]
rapidité d'échauffement de la cathode [<i>tube électron.</i>]	cathode heating rate [<i>electron tube</i>]
rapidité d'effacement [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	erasing rate [<i>cmptr. op.</i>]
rapidité de modulation [<i>télégr.</i>]	modulation rate [<i>teleg.</i>]
rappel automatique [<i>tél.</i>]	automatic recall; call again [<i>tel.</i>]
rappel automatique; RAG [<i>tél.</i>]	RAG; ring again feature [<i>tel.</i>]
rappel automatique sur libération des correspondants [<i>tél.</i>]	ring again on idle EBS [<i>tel.</i>]
rappel d'enregistreur [<i>réseau de télécomm.</i>]	register recall [<i>com. net.</i>]
rappeler [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	roll in [<i>cmptr. op.</i>]
rappel temporisé [<i>tél.</i>]	automatic timed recall [<i>tel.</i>]
rappel temporisé [<i>tél.</i>]	timed reminder [<i>tel.</i>]
rapport avant/arrière [<i>ant.</i>]	front to back ratio [<i>ant.</i>]

rapport de compression [*caract. de signal*]

compression ratio [*signal char.*]

rapport de conversion transversale; ACT; affaiblissement de conversion transversale [*tél.*]

TCL; transverse conversion ratio loss; transverse conversion ratio [*tel.*]

rapport de luminance [*télév.*]

luminance ratio [*TV*]

rapport d'émission secondaire; **facteur d'émission secondaire**; facteur d'émission électronique secondaire [*tube électron.*]

secondary-electron emission factor [*electron tube*]

rapport de post-accélération [*tube électron.*]

post-deflection acceleration ratio [*electron tube*]

rapport d'équilibrage [*radionav.*]

balance ratio [*radionav.*]

rapport de reproduction [*télééc.*]

reproduction ratio [*fax*]

rapport détaillé des appels [*tél.*]

call detail report [*tel.*]

rapport d'onde stationnaire; ROS [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

standing-wave ratio; SWR; voltage standing-wave ratio; VSWR [*wave guides & RF transm. ll.*]

rapport intrinsèque [*électrotechn.*]

intrinsic stand-off ratio; stand-off ratio [*elec. eng.*]

rapport porteuse/brouillage [*perturb. radioélectr.*]

carrier-interference ratio; carrier to interference ratio; CIR; C/I ratio [*radio freq. interf.*]

rapport porteuse/bruit [*perturb. radioélectr.*]

carrier-noise ratio; carrier to noise ratio; C/N ratio; CNR [*radio freq. interf.*]

rapport signal/bruit; rapport signal sur bruit [*électron.*]

signal-to-noise ratio; signal/noise ratio [*electron.*]

rapport signal utile/signal brouilleur [*trait. des signaux*]

signal-to-interference ratio [*signal prcsg.*]

rapport SINAD [*trait. des signaux*]

rapport valeur de crête sur valeur moyenne [*trait. des signaux*]

raté d'allumage [*tube électron.*]

raté de blocage [*électron.*]

R à U; remise à un [*métrol.*]

rayonnement; **rayonnement radioélectrique** [*propag. des ondes radioélectr.*]

rayonnement d'antenne [*ant.*]

rayonnement d'un récepteur radioélectrique [*perturb. radioélectr.*]

rayonnement radioélectrique; rayonnement [*propag. des ondes radioélectr.*]

rayonnement secondaire; rerayonnement [*ant.*]

rayon tangent [*propag. des ondes radioélectr.*]

rayon terrestre fictif [*propag. des ondes radioélectr.*]

RCCC; réseau de commutation à commande centrale [*tél.*]

RCI; réseau conformateur d'impulsions [*électron.*]

RCMSS; système SCAN de télécommande et de contrôle [*autom.*]

SINAD ratio [*signal prcsg.*]

PAR; P/AR; peak to average ratio [*signal prcsg.*]

misfire [*electron tube*]

arc-through [*electron.*]

SET [*metrol.*]

radiation [*radio wave propa.*]

antenna radiation [*ant.*]

receiver radiation [*radio freq. interf.*]

radiation [*radio wave propa.*]

secondary radiation; reradiation [*ant.*]

tangential wave path [*radio wave propa.*]

effective radius of the Earth [*radio wave propa.*]

CCSA; common control switching arrangement [*tel.*]

PFN; pulse forming network [*electron.*]

RCMSS; remote control monitoring scan system [*auto. cont. eng.*]

réacheminement [*commut. des télécomm.*]

re-routing [*com. switch.*]

réactance asynchrone
[*électrotechn.*]

asynchronous reactance [*elec. eng.*]

réactance capacitive; capacitance
[*électric.*]

capacitive reactance [*electy.*]

réactance d'électrode [*tube électron.*]

electrode reactance [*electron tube*]

réactance effective [*circuit élect.*]

effective reactance [*elec. circ.*]

réactance inductive; X_L
[*électric.*]

inductive reactance; X_L [*electy.*]

réactance monophasée
[*électrotechn.*]

single-phase reactance [*elec. eng.*]

réaction [*électron.*]

feedback [*électron.*]

réaction; réaction positive
[*électron.*]

positive feedback [*electron.*]

réaction négative; contre-réaction
[*circuit. élect.*]

negative feedback [*electr. circ.*]

réaction positive; réaction
[*électron.*]

positive feedback [*electron.*]

réamorçage [*radiom.*]

re-ignition [*radiac*]

récepteur [*radiocomm.*]

RCVR; receiver [*radiocom.*]

récepteur; récepteur radioélectrique [*appareil de télécomm.*]

radio receiver [*com. equip.*]

récepteur à balayage [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

radiofrequency scanner; RF scanner [*wave guides & RF transm. ll.*]

récepteur à changement de fréquence [*radiocomm.*]

bandswitched receiver [*radiocom.*]

récepteur

récepteur à corrélation [<i>récept. radioélectr.</i>]	correlation receiver [<i>radio rec.</i>]
récepteur à couverture générale [<i>radionav.</i>]	general coverage receiver [<i>radionav.</i>]
récepteur à fréquence réglable [<i>récept. radioélectr.</i>]	floating receiver; float receiver [<i>radio rec.</i>]
récepteur à projection; récepteur de télévision à projection [<i>télév.</i>]	projection television receiver [<i>TV</i>]
récepteur à réaction [<i>récept. radioélectr.</i>]	regenerative receiver [<i>radio rec.</i>]
récepteur de cartes; magasin de réception de cartes [<i>mat. inform.</i>]	card stacker [<i>cmptr. h/w</i>]
récepteur de signaux horaires [<i>appareillage</i>]	time signal receiver [<i>switchg.</i>]
récepteur de télévision à projection; récepteur à projection [<i>télév.</i>]	projection television receiver [<i>TV</i>]
récepteur de veille [<i>récept. radioélectr.</i>]	guard receiver; watchkeeping receiver; watch receiver [<i>radio rec.</i>]
récepteur différentiel de téléaffichage [<i>appareillage</i>]	TDR; torque differential receiver [<i>switchg.</i>]
récepteur-perforateur [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	reperforator; receiving perforator [<i>teletype. & prt.</i>]
récepteur radioélectrique; récepteur [<i>appareil de télécomm.</i>]	radio receiver [<i>com. equip.</i>]
récepteur WWV [<i>radiodiff.</i>]	WWV receiver [<i>radio bcst.</i>]
réception [<i>transm. de données</i>]	REC; receive [<i>data com.</i>]
réception à amplification directe [<i>récept. radioélectr.</i>]	tuned radio frequency reception; TRF reception [<i>radio rec.</i>]
réception à superréaction [<i>récept. radioélectr.</i>]	super-regenerative reception [<i>radio rec.</i>]

réception autodyne [*récept. radioélectr.*]

réception avec régénération de porteuse [*trait. des signaux*]

réception avec renforcement de la porteuse [*récept. radioélectr.*]

réception d'un signal [*caract. de signal*]

réception hétérodyne [*récept. radioélectr.*]

réception résiduelle [*radionav.*]

réception superhétérodyne [*récept. radioélectr.*]

réception synchrone [*récept. radioélectr.*]

recevoir [*inform.*]

recevoir [*transm. de données*]

recevoir un signal sur l'entrée CLOCK; recevoir un signal d'horloge [*circuit log.*]

recherche binaire [*exploit. de syst. inform.*]

recherche circulaire [*tél.*]

recherche de l'information; recherche documentaire; recherche d'information [*inform.*]

recherche dichotomique [*exploit. de syst. inform.*]

recherche d'information;
recherche de l'information;
recherche documentaire [*inform.*]

autodyne reception [*radio rec.*]

reconditioned carrier reception [*signal prcsg.*]

exalted carrier reception [*radio rec.*]

capture of a signal [*signal char.*]

beat reception; heterodyne reception [*radio rec.*]

stray pick-up [*radionav.*]

superheterodyne reception [*radio rec.*]

homodyne reception [*radio rec.*]

download [*cmpr. sc.*]

upload [*data com.*]

clocked, be [*log. circ.*]

binary search [*cmpr. op.*]

CIR; circular hunting [*tél.*]

information retrieval [*cmpr. sc.*]

dichotomizing search [*cmpr. op.*]

information retrieval [*cmpr. sc.*]

recherche d'une ligne libre
[commut. des télécomm.]

recherche en chaîne [exploit. de syst. inform.]

recherche en distance [radar]

recherche multiniveau [tél.]

recherche par décalage en fonction de la dernière ligne occupée [tél.]

recherche rapide; consultation
[exploit. de syst. inform.]

recherche simple niveau [tél.]

recomposition automatique [tél.]

recomposition automatique du dernier numéro; recomposition du dernier numéro [tél.]

recomposition automatique du numéro en mémoire [tél.]

recomposition du dernier numéro; recomposition automatique du dernier numéro
[tél.]

reconfiguration [exploit. de syst. inform.]

reconnaissance de caractères
[inform.]

reconnaissance de formes
[autom.]

reconnaissance électronique
[guerre électron.]

hunting [com. switch.]

chaining search [cmpr. op.]

range search [radar]

level hunt [tel.]

round-robin hunting; RR hunting
[tel.]

browsing [cmpr. op.]

rotary hunt [tel.]

automatic redialing [tel.]

last number called redial; last number redial [tel.]

saved number re-dial [tel.]

last number called redial; last number redial [tel.]

reconfiguration [cmpr. op.]

character recognition [cmpr. sc.]

pattern recognition [auto. cont. eng.]

electronic reconnaissance
[electron. warf.]

reconnaissance magnétique des caractères; MICR [*trait. des signaux*]

reconnaissance optique de caractères; ROC; lecture optique de caractères [*exploit. de syst. inform.*]

reconstruction; reconstitution [*données*]

recouvrement; chevauchement [*télééc.*]

RECTIFICATION [*tél., procéd. radiotél.*]

récupération d'appel; reprise d'appel par indicatif [*tél.*]

redémarrage; reprise; relance [*exploit. de syst. inform.*]

redondance relative [*exploit. d'inst.*]

redressement [*électr.*]

redresseur [*comp. de circuit électr.*]

redresseur à cristal [*électron.*]

redresseur sec [*disp. électron.*]

redresseur simple alternance [*disp. électron.*]

redresseur solide [*électr.*]

réduction de la vitesse de groupe [*propag. des ondes radioélectr.*]

réduction des données [*exploit. de syst. inform.*]

magnetic ink character recognition; MICR [*signal prcsg.*]

optical character recognition; OCR [*cmptr. op.*]

reconstruction [*data*]

overlap [*fax*]

CORRECTION [*tel., radiotel. proc.*]

call retrieval; call retrieve [*tel.*]

restart [*cmptr. op.*]

relative redundancy [*fac. op.*]

rectification [*electy.*]

rectifier [*elec. circ. comp.*]

crystal rectifier [*electron.*]

metallic rectifier [*electron dev.*]

half-wave rectifier [*electron dev.*]

solid-state rectifier; static rectifier [*electy.*]

group retardation [*radio wave propa.*]

data reduction [*cmptr. op.*]

réduire [*math. appl.*]

réémetteur [*appareil de télécomm.*]

réémission des signaux d'adresse; mode de fonctionnement avec réémission des signaux d'adresse [*tel.*]

réexécution; **reprise** [*exploit. de syst. inform.*]

référence; numéro de pièce [*procéd. radiotél.*]

référence [*électrotechn.*]

référence alphanumérique [*inform.*]

réflectance; **facteur de réflexion** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

réflecteur à tiges; miroir grille; réflecteur d'antenne à tiges [*ant.*]

réflecteur auxiliaire; miroir auxiliaire [*ant.*]

réflecteur-ballon [*guerre électron.*]

réflecteur-brouilleur [*guerre électron.*]

réflecteur d'antenne à tiges; **réflecteur à tiges**; miroir grille [*ant.*]

réflecteur en D; réflecteur en segment [*ant.*]

réflecteur parabolique [*ant.*]

réflecteur polyédrique [*ant.*]

scale [*app. math.*]

rebroadcasting transmitter [*com. equip.*]

senderized operation [*tel.*]

rerun [*cmptr. op.*]

callout [*radiotel. proc.*]

reference designation [*elec. eng.*]

reference designation [*cmptr. sc.*]

reflection coefficient; reflectance [*wave guides & RF transm. ll.*]

rod reflector [*ant.*]

sub-reflector [*ant.*]

balloon reflector [*electron. warf.*]

confusion reflector [*electron. warf.*]

rod reflector [*ant.*]

cheese [*ant.*]

dish [*ant.*]

corner reflector [*ant.*]

réflectomètre [<i>appareil de mes.</i>]	TDR ; time domain reflectometer; reflectometer [<i>test equip.</i>]
réflectomètre dans le domaine fréquence [<i>appareil de mes.</i>]	frequency domain reflectometer [<i>test equip.</i>]
réflexion en M [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	M reflection [<i>radio wave propa.</i>]
réflexion troposphérique [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	tropospheric reflection [<i>radio wave propa.</i>]
réfraction côtière ; effet de terre; effet de côte [<i>radionav.</i>]	coastal refraction ; land effect; shore-line effect [<i>radionav.</i>]
réfraction normale [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	standard refraction [<i>radio wave propa.</i>]
régénérateur [<i>commut. des télécomm.</i>]	regenerator [<i>com. switch.</i>]
régénérateur de synchronisation [<i>télév.</i>]	synchronizing pulse regenerator [<i>TV</i>]
régénération [<i>infogr.</i>]	regeneration [<i>cmptr. graph.</i>]
régénération de signal [<i>trait. des signaux</i>]	signal regeneration [<i>signal prcsg.</i>]
régénération d'impulsions [<i>trait. des signaux</i>]	pulse regeneration [<i>signal prcsg.</i>]
régime nominal [<i>électrotechn.</i>]	rating [<i>elec. eng.</i>]
région de diffraction [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	diffraction region [<i>radio wave propa.</i>]
région de Fraunhofer; champ lointain ; région de rayonnement lointain [<i>ant.</i>]	far-field region [<i>ant.</i>]
région de Fresnel; région de rayonnement proche [<i>ant.</i>]	near field region [<i>ant.</i>]
région de Geiger [<i>radiom.</i>]	Geiger region [<i>radiac.</i>]

région de proportionnalité [radiom.]	proportional region [radiac]
région de proportionnalité limitée [radiom.]	region of limited proportionality [radiac]
région de rayonnement lointain; région de Fraunhofer; champ lointain [ant.]	far-field region [ant.]
région de rayonnement proche; région de Fresnel [ant.]	near field region [ant.]
région d'interaction [tube électron.]	interaction region [electron tube]
région E [propag. des ondes radioélectr.]	E region [radio wave propa.]
région F [propag. des ondes radioélectr.]	F region [radio wave propa.]
registre [supp. d'information]	register [data sup. med.]
registre à décalage [circuit log.]	shift register [log. circ.]
registre arithmétique [circuit log.]	arithmetic register [log. circ.]
registre d'adresse [supp. d'information]	address register [data sup. med.]
registre d'adresse d'instruction [mat. inform.]	instruction address register; control instruction register; control register; program counter [cmpr. h/w]
registre de maintien [circuit log.]	holding register [log. circ.]
registre d'état [exploit. d'inst., données]	condition code register; CCR [fac. op., data]
registre d'horloge [circuit log.]	time register [log. circ.]
registre d'index [inform.]	index register [cmpr. sc.]

registre d'instruction [<i>mat. inform.</i>]	instruction register [<i>cmptr. h/w</i>]
registre double [<i>mat. inform.</i>]	double length register; double register [<i>cmptr. h/w</i>]
registre en boucle [<i>circuit log.</i>]	circulating register [<i>log. circ.</i>]
registre quadruple [<i>supp. d'information</i>]	quadruple length register; quadruple register [<i>data sup. med.</i>]
réglage de la dynamique [<i>exploit. d'inst.</i>]	volume range control [<i>fac. op.</i>]
regroupement [<i>électrotechn.</i>]	bunching [<i>elec. eng.</i>]
régulateur de niveau commandé par le bruit; NOGAD [<i>disp. électroac.</i>]	NOGAD; noise-operated gain adjusting device [<i>electroac. dev.</i>]
régulateur de tension; circuit stabilisateur de tension [<i>électron.</i>]	voltage-stabilizing circuit; voltage regulator [<i>electron.</i>]
régulation; plage de régulation [<i>tube électron.</i>]	regulation [<i>electron tube</i>]
réjection de la fréquence image [<i>radiodiff.</i>]	image frequency rejection [<i>radio bcst.</i>]
relâcher une touche [<i>inform.</i>]	release a key [<i>cmptr. sc.</i>]
relais à adhérence magnétique [<i>magnét.</i>]	magnetic stick relay [<i>mag.</i>]
relais à contacts mouillés au mercure [<i>électron.</i>]	mercury wetted contact relay; mercury-wetted relay [<i>electron.</i>]
relais à contact sous vide; relais à lames souples [<i>électrotechn.</i>]	reed relay [<i>elec. eng.</i>]
relais à deux temps [<i>comp. de circuit électr.</i>]	two-step relay [<i>elec. circ. comp.</i>]
relais à enclenchement [<i>comp. de circuit électr.</i>]	latching relay [<i>elec. circ. comp.</i>]

relais

relais à lames résonantes
[électrotechn.]

relais à lames souples; relais à contact sous vide [électrotechn.]

relais à mercure [électron.]

relais à position préférentielle centrale [télégr.]

relais à rémanence [comp. de circuit électr.]

relais à retardement; relais temporisateur; relais de temporisation; relais temporisé [électrotechn.]

relais à semiconducteurs; relais statique [électr.]

relais au zéro de tension [électrotechn.]

relais de commutation d'antennes [ant.]

relais de temporisation; relais temporisé; **relais à retardement; relais temporisateur** [électrotechn.]

relais non polarisé [comp. de circuit électr.]

relais polarisé [comp. de circuit électr.]

relais radar [radar]

relais statique; **relais à semiconducteurs** [électr.]

relais statique [électrotechn.]

relais télégraphique [télégr.]

resonant-reed relay [elec. eng.]

reed relay [elec. eng.]

mercury relay [electron.]

centre-stable relay [teleg.]

remanent relay [elec. circ. comp.]

delay relay [elec. eng.]

solid-state relay [electy.]

zero voltage relay [elec. eng.]

antenna switching relay [ant.]

delay relay [elec. eng.]

non-polarized relay [elec. circ. comp.]

polarized relay; polar relay [elec. circ. comp.]

radar relay [radar]

solid-state relay [electy.]

static relay [elec. eng.]

telegraph relay [teleg.]

relais temporisateur; relais de temporisation; relais temporisé;
relais à retardement
[électrotechn.]

relais temporisé *[disp. électron.]*

relais thermique *[comp. de circuit électr.]*

relais vibreur télégraphique
[appareil de télécomm.]

relance; redémarrage; **reprise**
[exploit. de syst. inform.]

relation logique entre couches analogues *[réseau de télécomm.]*

relèvement corrigé *[radionav.]*

relèvement inverse *[radionav.]*

relèvement radio *[radionav.]*

relier *[prog. inform.]*

RELISEZ *[tél.]*

réluctance; R *[électr.]*

rémanence *[magnét.]*

rémanence *[électron.]*

rémanence; **aimantation résiduelle** *[magnét.]*

rémanence à l'extinction
[électron.]

remettre à un l'indicateur d'interruption *[circuit log.]*

delay relay *[elec. eng.]*

time-delay relay; timer relay; timing relay *[electron dev.]*

electro-thermal relay; thermal relay *[elec. circ. comp.]*

vibrating relay *[com. equip.]*

restart *[cmptr. op.]*

peer-to-peer logical relationship
[com. net.]

corrected bearing *[radionav.]*

back bearing; reciprocal bearing
[radionav.]

observed bearing *[radionav.]*

link *[cmptr. prog.]*

READ BACK *[tél.]*

reluctance; R *[electy.]*

retentivity *[mag.]*

after-glow; persistence *[electron.]*

residual magnetism *[mag.]*

after image; picture sticking
[electron.]

raise an interrupt *[log. circ.]*

remettre

remettre à zéro [*exploit. de syst. inform.*]

remettre à zéro l'indicateur d'interruption; annuler l'interruption [*circuit log.*]

remise à un; R à U [*métrol.*]

remise à un d'une bascule; mise à un d'une bascule [*métrol.*]

remise à zéro de la mémoire [*exploit. de syst. inform.*]

remise à zéro d'une bascule; mise à zéro d'une bascule [*circuit log.*]

remplissage [*exploit. de syst. inform.*]

rendement [*électron.*]

rendement anodique [*circuit élect.*]

rendement de comptage [*perturb. radioélectr.*]

rendement de détection [*radiom.*]

rendement de réponse [*radar*]

rendement de transmission du faisceau électronique [*tube électron.*]

rendement d'une antenne [*ant.*]

rendement d'un tube [*tube électron.*]

rendement lumineux [*métrol.*]

zeroise [*cmptr. op.*]

drop an interrupt [*log. circ.*]

SET [*metrol.*]

setting of a flip-flop [*metrol.*]

core flush [*cmptr. op.*]

resetting a flip-flop [*log. circ.*]

padding [*cmptr. op.*]

efficiency [*electron.*]

plate efficiency; anode efficiency [*elec. circ.*]

counting efficiency [*radio freq. interf.*]

detection efficiency [*radiac*]

transponder reply efficiency [*radar*]

electron-beam transmission efficiency [*electron tube*]

radiation efficiency [*ant.*]

tube efficiency [*electron tube*]

light output [*metrol.*]

rendement quantique [<i>tube électron.</i>]	quantum efficiency [<i>electron tube</i>]
rendement spectral [<i>réseau de télécomm.</i>]	spectral efficiency ; spectrum efficiency [<i>com. net.</i>]
rendre actif (un signal) [<i>électron.</i>]	assert ; activate [<i>electron.</i>]
renfort [<i>ant.</i>]	strain relief mechanism [<i>ant.</i>]
renseignements annuaire ; assistance annuaire [<i>tél.</i>]	directory information [<i>tel.</i>]
renvoi au standardiste ; assistance du standardiste [<i>tél.</i>]	attendant recall [<i>tel.</i>]
renvoi automatique (des appels) [<i>tél.</i>]	call forward [<i>tel.</i>]
renvoi automatique [<i>tél.</i>]	call forwarding [<i>tel.</i>]
renvoi automatique intragroupe [<i>tél.</i>]	call forward - intragroup [<i>tel.</i>]
renvoi automatique sur non-réponse ; renvoi automatique - pas de réponse [<i>tél.</i>]	call forward don't answer ; call forward no answer ; call forwarding don't answer [<i>tel.</i>]
renvoi automatique sur occupation [<i>tél.</i>]	call forward busy ; call forwarding busy [<i>tel.</i>]
renvoi automatique tout appel [<i>tél.</i>]	call forward all calls programmable [<i>tel.</i>]
renvoi automatique tout appel [<i>tél.</i>]	call forward all calls [<i>tel.</i>]
renvoi automatique vers l'extérieur [<i>tél.</i>]	call forward remote [<i>tel.</i>]
renvoi d'appels à téléprogrammations successives [<i>tél.</i>]	follow-me call forward [<i>tel.</i>]
renvoi d'organigramme ; connecteur [<i>prog. inform.</i>]	connector [<i>cmptr. prog.</i>]

répartir

répartir; distribuer [*exploit. de syst. inform.*]

répartiteur [*tél.*]

répartiteur; tableau de répartition [*tél.*]

répartiteur [*logiciel*]

répartiteur [*transm. filaires*]

répartiteur de groupe primaire [*tél.*]

répartiteur de groupe secondaire [*central tél.*]

répartiteur d'entrée; répartiteur principal; RP [*central tél.*]

répartiteur intermédiaire [*central tél.*]

répartiteur mixte [*central tél.*]

répartiteur principal; MDF [*réseau de télécomm.*]

répartiteur principal; RP; **répartiteur d'entrée** [*central tél.*]

répartition des durées d'occupation [*commut. des télécomm.*]

répartition uniforme des appels [*tél.*]

repère de fin de bande [*supp. d'information*]

repères d'étalonnage [*radar*]

répertoire [*données*]

dispatch [*cmpr. op.*]

distribution frame [*tél.*]

patch board; patch panel [*tél.*]

dispatcher [*cmpr. s/w*]

frame [*wire com.*]

group distribution frame [*tél.*]

supergroup distribution frame [*tél. off.*]

main distribution frame; MDF [*tél. off.*]

intermediate distribution frame; IDF [*tél. off.*]

combined distribution frame [*tél. off.*]

main distribution frame; MDF; main frame [*com. net.*]

main distribution frame; MDF [*tél. off.*]

holding time distribution [*com. switch.*]

unclocked [*tél.*]

end-of-tape marker [*data sup. med.*]

calibration marks [*radar*]

directory [*data*]

répertoire de code d'instruction <i>[logiciel]</i>	instruction repertoire <i>[cmptr. s/w]</i>
répétabilité <i>[physique]</i>	repeatability <i>[phys.]</i>
répéteur; répéteur téléphonique <i>[transm. filaires]</i>	repeater <i>[wire com.]</i>
répéteur bidirectionnel <i>[appareil de télécomm.]</i>	two-wire repeater <i>[com. equip.]</i>
répéteur de liaison de transmission par impulsions <i>[tél.]</i>	PLR; pulse link repeater <i>[tel.]</i>
répéteur d'impulsions <i>[transm. filaires]</i>	regenerative pulse repeater <i>[wire com.]</i>
répéteur quatre fils <i>[transm. filaires]</i>	four-wire repeater <i>[wire com.]</i>
répéteur stationnaire de haute altitude; SHARP <i>[réseau de télécomm.]</i>	SHARP; stationary high altitude relay platform <i>[com. net.]</i>
répéteur téléphonique; répéteur <i>[transm. filaires]</i>	repeater <i>[wire com.]</i>
répéteur transparent <i>[trait. des signaux]</i>	transparent repeater <i>[signal prcsg.]</i>
répétiteur d'impulsions <i>[appareil de télécomm.]</i>	pulse repeater <i>[com. equip.]</i>
répétition automatique par système Verdan; répétition automatique Verdan <i>[télégr.]</i>	automatic repetition <i>[teleg.]</i>
rephasage <i>[radionav.]</i>	referencing <i>[radionav.]</i>
réponse <i>[trait. des signaux]</i>	response <i>[signal prcsg.]</i>
réponse à l'échelon <i>[trait. des signaux]</i>	step-function response <i>[signal prcsg.]</i>
réponse en amplitude; réponse en signaux carrés <i>[tube électron.]</i>	square-wave response; amplitude response <i>[electron tube]</i>

réponse

réponse en échelon; réponse transitoire [*trait. des signaux*]

step response [*signal prcsg.*]

réponse en fréquence [*radiocomm.*]

frequency response [*radiocom.*]

réponse en signaux carrés; réponse en amplitude [*tube électron.*]

square-wave response; amplitude response [*electron tube*]

réponse impulsionnelle [*radar*]

pulse response [*radar*]

réponse main libre [*tél.*]

handsfree answerback [*tél.*]

réponse parasite (d'un récepteur) [*radiocomm.*]

spurious response [*radiocom.*]

réponse transitoire; réponse en échelon [*trait. des signaux*]

step response [*signal prcsg.*]

report accéléré; report simultané [*exploit. de syst. inform.*]

high-speed carry [*cmprtr. op.*]

report anticipé [*circuit log.*]

look-ahead carry [*log. circ.*]

report circulaire [*exploit. de syst. inform.*]

end-around carry [*cmprtr. op.*]

report complet [*math. appl.*]

complete carry [*app. math.*]

report négatif circulaire [*exploit. de syst. inform.*]

end-around borrow [*cmprtr. op.*]

report simultané; report accéléré [*exploit. de syst. inform.*]

high-speed carry [*cmprtr. op.*]

repos [*transm. de données*]

space [*data com.*]

représentation discrète [*données*]

discrete representation [*data*]

représentation en base n [*circuit log.*]

base-n number representation [*log. circ.*]

représentation en virgule flottante [*inform.*]

floating-point representation [*cmprtr. sc.*]

représentation numérique
[données]

reprise; réexécution [exploit.
de syst. inform.]

reprise; relance; redémarrage
[exploit. de syst. inform.]

reprise d'appel par indicatif;
récupération d'appel [tél.]

reproductibilité [physique]

reproductrice de bande [mat.
inform.]

reproductrice de cartes [mat.
inform.]

reproduire [exploit. d'inst.]

rerayonnement; rayonnement
secondaire [ant.]

réseau [circuit log.]

réseau à accords décalés [disp.
électron.]

réseau à faible trafic [réseau de
télécomm.]

réseau à jeton circulant [réseau
de télécomm.]

réseau à neutre isolé [transport
d'én.]

réseau anti-inductif [télégr.]

réseau à valeur ajoutée; RVA
[réseau de télécomm.]

réseau conformateur d'impulsions;
RCI [électron.]

digital representation; numeric
representation [data]

rerun [cmpr. op.]

restart [cmpr. op.]

call retrieval; call retrieve [tel.]

reproducibility [phys.]

tape reproducer [cmpr. h/w]

card reproducer; card
reproducing punch [cmpr. h/w]

duplicate [fac. op.]

secondary radiation; reradiation
[ant.]

lattice [log. circ.]

stagger-tuned circuit [electron
dev.]

thin route network [com. net.]

token ring network [com. net.]

isolated neutral system [pwr.
dist.]

anti-induction network [teleg.]

VAN; value added network [com.
net.]

PFN; pulse forming network
[electron.]

réseau correcteur

réseau correcteur de distorsion
[télégr.]

réseau cryptophonique [transm. de données]

réseau d'adaptation [comp. de circuit électr.]

réseau de caractéristiques anodiques [électrotechn.]

réseau de commandement
[transm. milit.]

réseau de commutation à commande centrale; RCCC [tél.]

réseau de commutation par paquets [réseau de télécomm.]

réseau de compensation; circuit de compensation [ant.]

réseau de connexion
[électrotechn.]

réseau de découplage [circuit électr.]

réseau de données [transm. de données]

réseau de fentes rayonnantes
[ant.]

réseau de lignes isochrones
[radionav.]

réseau d'entreprise de télécommunications [réseau de télécomm.]

réseau d'équilibrage [transm. filaires]

signal-shaping network [teleg.]

key net [data com.]

matching network [elec. circ. comp.]

family of plate characteristic curves [elec. eng.]

command net [mil. com.]

CCSA; common control switching arrangement [tel.]

packet switching network [com. net.]

compensating network [ant.]

interconnection network [elec. eng.]

decoupling network [elec. circ.]

data network [data com.]

slot array [ant.]

pattern [radionav.]

CCS; common carrier system
[com. net.]

balancing network [wire com.]

réseau de radiocommunications à interrogation [*radiocomm.*]

polling radio network [*radiocom.*]

réseau de radiodiffusion [*radiodiff.*]

broadcasting network [*radio bcst.*]

réseau de résistances pondérées [*électrotechn.*]

variable-resistor network [*elec. eng.*]

réseau de transmission numérique [*réseau de télécomm.*]

digital transmission network facilities [*com. net.*]

réseau d'ordinateurs [*réseau de télécomm.*]

computer network [*com. net.*]

réseau en C [*circuit électr.*]

C network [*elec. circ.*]

réseau en L [*circuit électr.*]

L network [*elec. circ.*]

réseau en pont [*circuit électr.*]

bridge network [*elec. circ.*]

réseau en T [*circuit électr.*]

T network [*elec. circ.*]

réseau en T ponté [*circuit électr.*]

bridged T network [*elec. circ.*]

réseau en treillis [*circuit électr.*]

lattice network [*elec. circ.*]

réseau équivalent [*électron.*]

equivalent network [*electron.*]

réseau hertzien [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

microwave radio system [*wave guides & RF transm. ll.*]

réseau hertzien d'abonnés; RHA [*radiocomm.*]

SRS; subscriber radio system [*radiocom.*]

réseau national de téléappel; téléappel national [*réseau de télécomm.*]

nationwide paging [*com. net.*]

réseau numérique avec intégration des services; RNIS [*tél.*]

integrated services digital network; ISDN [*tel.*]

réseau numérique intégré; RNI [*tél.*]

IDN; integrated digital network [*tel.*]

réseau partagé

réseau partagé de transmission de données; **RPTD** [*transm. de données*]

réseau passe-tout [*circuit élect.*]

réseau passif [*circuit élect.*]

réseau pondérateur [*appareil de mes.*]

réseau télégraphique [*réseau de télécomm.*]

réseau téléphonique commuté public; **RTCP** [*tél.*]

réseau téléphonique privé [*tél.*]

réseau unifié [*réseau de télécomm.*]

réseau VSAT [*réseau de télécomm.*]

réservoir [*tube électron.*]

résident [*logiciel*]

résilience d'un système [*mat. inform.*]

résistance à couche; résistance à film [*électrotechn.*]

résistance agglomérée [*électron.*]

résistance agglomérée [*comp. de circuit élect.*]

résistance au carbone [*électron.*]

résistance ballast; résistance de stabilisation [*comp. de circuit élect.*]

SDN; shared data network [*data com.*]

all-pass network [*elec. circ.*]

passive network [*elec. circ.*]

weighting network [*test equip.*]

telegraph network [*com. net.*]

PSTN; public switched telephone network [*tel.*]

private telephone network [*tel.*]

consolidation [*com. net.*]

VSAT network [*com. net.*]

reservoir [*electron tube*]

resident [*cmptr. s/w*]

system resilience [*cmptr. h/w*]

film resistor [*elec. eng.*]

composition resistor;
composition-type resistor
[*electron.*]

molded composition resistor
[*elec. circ. comp.*]

carbon resistor [*electron.*]

ballast resistor [*elec. circ. comp.*]

résistance de charge; résistance de plaque [<i>électrotechn.</i>]	plate-load resistor; plate resistor [<i>elec. eng.</i>]
résistance de contact [<i>électric.</i>]	contact resistance [<i>electy.</i>]
résistance de découplage [<i>comp. de circuit électr.</i>]	decoupling resistor [<i>elec. circ. comp.</i>]
résistance de faible dissipation; résistance de faible puissance [<i>comp. de circuit électr.</i>]	low-wattage resistor [<i>elec. circ. comp.</i>]
résistance de fuite de grille [<i>tube électron.</i>]	grid leak resistor [<i>electron tube</i>]
résistance d'électrode en courant alternatif [<i>tube électron.</i>]	electrode AC resistance [<i>electron tube</i>]
résistance d'électrode en courant continu [<i>tube électron.</i>]	electrode DC resistance [<i>electron tube</i>]
résistance de plaque; résistance de charge [<i>électrotechn.</i>]	plate-load resistor; plate resistor [<i>elec. eng.</i>]
résistance de rappel à la masse [<i>électrotechn.</i>]	pulldown resistor [<i>elec. eng.</i>]
résistance de rappel à la source [<i>électrotechn.</i>]	pullup resistor [<i>elec. eng.</i>]
résistance de stabilisation; résistance ballast [<i>comp. de circuit électr.</i>]	ballast resistor [<i>elec. circ. comp.</i>]
résistance d'isolement [<i>électrotechn.</i>]	insulation resistance [<i>elec. eng.</i>]
résistance distribuée [<i>disp. à semic.</i>]	spreading resistance [<i>semicond. dev.</i>]
résistance d'obscurité [<i>électron.</i>]	dark resistance [<i>electron.</i>]
résistance effective [<i>circuit électr.</i>]	effective resistance [<i>elec. circ.</i>]

résistance

résistance équivalente de bruit <i>[tube électron.]</i>	equivalent noise resistance <i>[electron tube]</i>
résistance série équivalente <i>[électrotechn.]</i>	equivalent series resistor; ESR <i>[elec. eng.]</i>
résistance sous éclairnement <i>[tube électron.]</i>	resistance under illumination <i>[electron tube]</i>
résistivité; ρ <i>[électr.]</i>	resistivity; ρ <i>[electy.]</i>
résolution; pouvoir de résolution <i>[tube électron.]</i>	resolution; resolving power <i>[electron tube]</i>
résolution; définition <i>[infogr.]</i>	resolution <i>[cmptr. graph.]</i>
résonance <i>[physique]</i>	resonance <i>[phys.]</i>
résonateur <i>[électr.]</i>	resonator <i>[electy.]</i>
ressort de rappel <i>[appareil de mes.]</i>	control spring <i>[test equip.]</i>
ressort porte-contact; lame porte-contact <i>[comp. de circuit électr.]</i>	contact member; contact spring <i>[elec. circ. comp.]</i>
rester collé <i>[électrotechn.]</i>	hold in <i>[elec. eng.]</i>
rester dans un état; se maintenir dans un état <i>[circuit log.]</i>	remain in a state <i>[log. circ.]</i>
restriction d'accès; limitation d'accès <i>[tél.]</i>	access restriction <i>[tel.]</i>
restriction par analyse d'indicatifs <i>[supp. d'information]</i>	code restriction <i>[data sup. med.]</i>
résultat de la fonction ET de n signaux; sortie de la porte ET recevant n signaux <i>[électron.]</i>	AND of n signals <i>[electron.]</i>
résultat de la fonction NI de n signaux; sortie de la porte NI recevant n signaux <i>[math. appl.]</i>	NOR of n signals <i>[app. math.]</i>

résultat de la fonction NON-ET de n signaux; sortie de la porte NON-ET recevant n signaux [circuit log.]

résultat de la fonction OU de n signaux; sortie de la porte OU recevant n signaux [inform.]

rétablir le signal; **débloquer le signal** [radiocomm.]

rétablissement du niveau zéro [exploit. téléimpr.]

retard absolu [radionav.]

retenue [données]

retenue négative [circuit log.]

retirer [exploit. de syst. inform.]

retour à la ligne; NL [données]

retour d'appel [tél.]

retour d'arc [électr.]

retour de chariot [téléimpr. et imprim.]

retour de spot; retour de faisceau [physique]

retour du spot [télév.]

retransmettre; transmettre [radiocomm.]

retransmission [transm. milit.]

rétreindre [câble et fil cond.]

rétrodiffusion [propag. des ondes radioélectr.]

NAND of n signals [log. circ.]

OR of n signals [cmpr. sc.]

break [radiocom.]

level shifting [teletype. op.]

absolute delay [radionav.]

carry digit [data]

borrow digit [log. circ.]

roll out [cmpr. op.]

new-line character; NL [data]

ring back [tel.]

arc-back [electy.]

carriage return [teletype. & prt.]

retrace [phys.]

flyback; retrace [TV]

relay [radiocom.]

rebroadcast [mil. com.]

shrink [cond. cables & wires]

back-scattering [radio wave propa.]

rétrodiffusion

rétrodiffusion directe [*propag. des ondes radioélectr.*]

rétrodiffusion indirecte [*propag. des ondes radioélectr.*]

réveil automatique; service de réveil automatique [*tél.*]

réverbération [*physique*]

revêtement conforme [*électrotechn.*]

RF; radiofréquence [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

RHA; réseau hertzien d'abonnés [*radiocomm.*]

rhéostat [*comp. de circuit élect.*]

ρ ; résistivité [*électr.*]

rideau Chireix-Mesny; rideau en dents de scie [*ant.*]

rideau de Tchebychev; rideau de Dolph-Tchebychev [*ant.*]

rideau en dents de scie; rideau Chireix-Mesny [*ant.*]

rigidité diélectrique [*électr.*]

RILB; radiointerférométrie à très longue base [*métrol.*]

RMB; occupation à l'arrivée [*tél.*]

RNI; réseau numérique intégré [*tél.*]

RNIS; réseau numérique avec intégration des services [*tél.*]

short distance back scatter [*radio wave propa.*]

indirect back scatter; long distance back scatter [*radio wave propa.*]

automatic wake up; AWU; wakeup service [*tél.*]

reverberation [*phys.*]

conformal coating [*elec. eng.*]

radiofrequency; RF [*wave guides & RF transm. ll.*]

SRS; subscriber radio system [*radiocom.*]

rheostat [*elec. circ. comp.*]

resistivity; ρ [*electy.*]

Chireix array [*ant.*]

Chebyshev array [*ant.*]

Chireix array [*ant.*]

dielectric strength [*electy.*]

Very Long Baseline Interferometry; VLBI [*metrol.*]

random make busy; RMB [*tél.*]

IDN; integrated digital network [*tél.*]

integrated services digital network; ISDN [*tél.*]

ROC; lecture optique de caractères; **reconnaissance optique de caractères** [*exploit. de syst. inform.*]

rodeuse [*comp. de circuit électr.*]

ROGER [*procéd. radiotél.*]

ROGER NUMÉRO [*procéd. radiotél.*]

rondelle; tranche [*disp. à semic.*]

rondelle antirémanente; pastille d'entrefer [*magnét.*]

ronflement; tonalité du ronfleur [*tél.*]

ronflement [*tube électron.*]

ROS; rapport d'onde stationnaire [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

ROS-mètre [*appareil de mes.*]

rotor inductif [*radionav.*]

roue codeuse [*supp. d'information*]

roue phonique [*télégr., radionav.*]

rouleau de pression [*téléimpr. et imprim.*]

roulements [*télégr.*]

routine [*prog. inform.*]

routine de diagnostic [*prog. inform.*]

optical character recognition; OCR [*cmpr. op.*]

lapper [*elec. circ. comp.*]

ROGER [*radiotel. proc.*]

ROGER NUMBER [*radiotel. proc.*]

wafer [*semicond. dev.*]

non-magnetic armature shim [*mag.*]

buzzer tone [*tel.*]

hum [*electron tube*]

standing-wave ratio; SWR; voltage standing-wave ratio; VSWR [*wave guides & RF transm. ll.*]

standing-wave meter [*test equip.*]

search coil [*radionav.*]

code wheel [*data sup. med.*]

phonic motor [*teleg., radionav.*]

pressure roll [*teletype. & prt.*]

reversals [*teleg.*]

routine [*cmpr. prog.*]

diagnostic routine [*cmpr. prog.*]

routine

routine de service; routine
utilitaire [*prog. inform.*]

RP; répartiteur d'entrée;
répartiteur principal [*central tél.*]

RPTD; réseau partagé de
transmission de données [*transm.*
de données]

RTCP; réseau téléphonique
commuté public [*tél.*]

RTT; RTTY; radiotéléimprimeur
[*téléimpr. et imprim.*]

ruban magnétique; **bande**
magnétique [*supp. d'information*]

rupture [*tél.*]

rupture de séquence; **saut** [*prog.*
inform.]

RVA; réseau à valeur ajoutée
[*réseau de télécomm.*]

RZ; enregistrement avec retour
à zéro [*exploit. de syst. inform.*]

utility routine [*cmpr. prog.*]

main distribution frame; **MDF**
[*tel. off.*]

SDN; shared data network [*data*
com.]

PSTN; public switched telephone
network [*tel.*]

radioteleprinter; **RTT**; **RTTY**
[*teletype. & prt.*]

magnetic tape [*data sup. med.*]

breakdown [*tel.*]

jump [*cmpr. prog.*]

VAN; value added network [*com.*
net.]

return-to-zero recording; **RZ**
[*cmpr. op.*]

S

SAA; sélection automatique
d'acheminement [*tél.*]

SAAFA; sélection automatique
d'acheminement avec file
d'attente [*tél.*]

saisie; position de saisie [*tél.*]

saison de pointe [*tél.*]

ARS; automatic route selection
[*tel.*]

ARSQ; automatic route selection
with queuing [*tel.*]

seizure [*tel.*]

busy season [*tel.*]

salle de commande [*transport d'én.*]

salve [*trait. des signaux*]

salve d'impulsions auxiliaires de référence; salve auxiliaire de référence [*caract. de signal*]

sans entrée d'horloge [*circuit log.*]

sans signaux de synchronisation [*électron.*]

SAOT; système d'analyse des options tarifaires [*tél.*]

satellite de radiodiffusion directe; **DBS**; satellite de radiodiffusion en direct [*appareil de télécomm.*]

SATIS; système d'information de région terminale en technique semiconducteurs [*inform.*]

saturation [*magnét.*]

saturation [*tube électron.*]

saut; **bond** [*propag. des ondes radioélectr.*]

saut; rupture de séquence [*prog. inform.*]

saut conditionnel [*prog. inform.*]

saut de papier [*téléimpr. et imprim.*]

saut de tension [*tube électron.*]

sauter; **fondre** [*électrotechn.*]

control room [*pwr. dist.*]

burst [*signal prcsg.*]

ARB; auxiliary reference burst [*signal char.*]

unlocked [*log. circ.*]

free-running [*electron.*]

payment option analysis system; POAS [*tel.*]

DBS; direct broadcast satellite [*com. equip.*]

SATIS; solid state automatic terminal information system [*cmptr. sc.*]

saturation [*mag.*]

saturation state; temperature limited state [*electron tube*]

hop [*radio wave propa.*]

jump [*cmptr. prog.*]

conditional jump [*cmptr. prog.*]

paper skip; paper throw [*teletype. & prt.*]

voltage jump [*electron tube*]

burn out [*elec. eng.*]

SCAA; service de commutation automatique d'affaires [tél.]

scalaire [math. appl.]

scanner; **lecteur optique** [reconn. opt. des caract.]

schéma [circuit élect.]

schéma de câblage [câble et fil cond.]

schéma de montage [mat. inform.]

schéma logique [théorie de l'information]

scintillation [émett. radioélect.]

SDA; sélection directe à l'arrivée; accès direct à un poste [tél.]

SDM; somme des taux de modulation [math. appl.]

SECOM; **sécurité des télécommunications** [exploit. d'inst.]

seconde intercalaire [métrol.]

se court-circuiter; se déclencher [électrotechn.]

secret; exclusion des postes [tél.]

secteur [supp. d'information]

secteur mort [télécom.]

section d'adaptation [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

sécurité des fichiers [inform.]

BASS; business automatic switching service [tel.]

scalar [app. math.]

optical scanner [opt. char. recog.]

circuit diagram [elec. circ.]

wiring diagram [cond. cables & wires]

setup diagram [cmptr. h/w]

logic diagram [info. theory]

scintillation [radio trans.]

DID; direct inward dialing; inward dialing [tel.]

SDM; sum of depth of modulation [app. math.]

communications security; **COMSEC** [fac. op.]

leap second [metrol.]

crowbar [elec. eng.]

privacy [tel.]

sector [data sup. med.]

dead sector [fax]

matching section; transforming section [wave guides & RF transm. ll.]

file security [cmptr. sc.]

sécurité des télécommunications; SECOM [<i>exploit. d'inst.</i>]	communications security; COMSEC [<i>fac. op.</i>]
sécurité du système informatique [<i>inform.</i>]	data processing system security [<i>cmptr. sc.</i>]
sécurité électronique [<i>transm.</i> <i>milit.</i>]	electronic security [<i>mil. com.</i>]
se débloquer; devenir conducteur; passer en conduction [<i>électron.,</i> <i>électrotechn.</i>]	conduct [<i>electron., elec. eng.</i>]
se débloquer; devenir conducteur; devenir passant [<i>disp. à semic.</i>]	turn on [<i>semicond. dev.</i>]
se déclencher; se court-circuiter [<i>électrotechn.</i>]	crowbar [<i>elec. eng.</i>]
segment [<i>prog. inform.</i>]	section [<i>cmptr. prog.</i>]
segment [<i>prog. inform.</i>]	segment [<i>cmptr. prog.</i>]
segment de caractère [<i>reconn.</i> <i>opt. des caract.</i>]	stroke [<i>opt. char. recog.</i>]
segmenter [<i>prog. inform.</i>]	segment [<i>cmptr. prog.</i>]
segment graphique; groupe graphique; groupe visuel [<i>infogr.</i>]	display group; display segment [<i>cmptr. graph.</i>]
sel de Seignette [<i>circuit log.</i>]	Rochelle salt [<i>log. circ.</i>]
sélecteur [<i>commut. des télécomm.</i>]	selector [<i>com. switch.</i>]
sélecteur absorbeur [<i>commut. des</i> <i>télécomm.</i>]	digit-absorbing selector [<i>com.</i> <i>switch.</i>]
sélecteur à double mouvement; sélecteur Strowger [<i>central tél.</i>]	Strowger selector; two-motion selector [<i>tel. off.</i>]
sélecteur à encliquetage; commutateur à encliquetage [<i>électrotechn.</i>]	detent switch [<i>elec. eng.</i>]
sélecteur de pondération de bruit [<i>disp. à semic.</i>]	noise weighing switch [<i>semicond.</i> <i>dev.</i>]

sélecteur Strowger; sélecteur à double mouvement [*central tél.*]

sélecteur tandem [*central tél.*]

sélection [*électrotechn.*]

sélection automatique d'acheminement; **SAA** [*tél.*]

sélection automatique d'acheminement avec file d'attente; **SAAFA** [*tél.*]

sélection de l'ordre de traitement des appels [*tél.*]

sélection directe à l'arrivée; accès direct à un poste; **SDA** [*tél.*]

sélection intelligente de fréquence [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

sélectivité [*récept. radioélectr.*]

sélectivité par rapport au canal adjacent [*radiocomm.*]

self-inductance; **inductance propre**; auto-inductance [*électr.*]

self-induction; **auto-induction** [*électr.*]

selsyn [*appareillage*]

se maintenir dans un état; **rester dans un état** [*circuit log.*]

se mettre en phase [*procéd. radiotél.*]

semiconducteur [*physique*]

semiconducteur extrinsèque [*disp. à semic.*]

Strowger selector; two-motion selector [*tel. off.*]

tandem selector [*tel. off.*]

dialing; dialling [*elec. eng.*]

ARS; automatic route selection [*tel.*]

ARSQ; automatic route selection with queuing [*tel.*]

call selection [*tel.*]

DID; direct inward dialing; inward dialing [*tel.*]

smart frequency selection [*wave guides & RF transm. ll.*]

selectivity [*radio rec.*]

adjacent channel selectivity [*radiocom.*]

self-inductance [*electy.*]

self-induction [*electy.*]

selsyn [*switchg.*]

remain in a state [*log. circ.*]

capture [*radiotel. proc.*]

semiconductor [*phys.*]

extrinsic semiconductor [*semicond. dev.*]

semiconducteur intrinsèque [électrotechn.]	intrinsic semiconductor [elec. eng.]
sens antihoraire; CCW [données]	CCW; counterclockwise [data]
sens de liaison [inform.]	flow direction [cmptr. sc.]
sens direct [électron.]	forward direction [electron.]
sensibilité; seuil du flux lumineux [tube électron.]	sensitivity; threshold luminous flux [electron tube]
sensibilité [récept. radioélectr.]	sensitivity [radio rec.]
sensibilité à l'erreur locale [radionav.]	site error susceptibility [radionav.]
sensibilité au coude; flux lumineux au coude [tube électron.]	knee sensitivity; knee luminous flux [electron tube]
sensibilité au rayonnement [radiom.]	radiation sensitivity [radiac]
sensibilité d'accord [tube électron.]	tuning sensitivity [electron tube]
sensibilité de déviation [tube électron.]	deflection sensitivity [electron tube]
sensibilité de la sonnerie [tél.]	ringer sensitivity [tel.]
sensibilité du récepteur [radiocomm.]	receiver sensitivity; RX sens [radiocom.]
sensibilité dynamique [disp. électron.]	dynamic sensitivity [electron dev.]
sensibilité énergétique [tube électron.]	radiant sensitivity [electron tube]
sensibilité énergétique monochromatique [électron.]	absolute spectral sensitivity [electron.]
sensibilité énergétique monochromatique relative [tube électron.]	relative spectral sensitivity [electron tube]

sens inverse [*électron.*]

séparateur de groupes de données;
marque de groupe [*données*]

SÉPARATIF [*radiocomm.*]

séparer (des feuillets) [*exploit. de syst. inform.*]

se propager [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

septet [*inform.*]

séquence d'appel [*transm. de données*]

séquence de bits [*radiocomm.*]

séquence de contrôle de trame;
séquence de vérification de trame;
FCS [*transm. de données*]

séquence paramétrable [*prog. inform.*]

série; groupe; **bloc** [*électron.*]

serre-câble; pince; collier (de serrage) [*appareillage*]

serveur; **équipement de commutation** [*tél.*]

service AMPS [*tél.*]

service continu [*électrotechn.*]

service de communication personnel; **système de communication personnel** [*réseau de télécomm.*]

reverse direction [*electron.*]

group mark; group separator; **GS** [*data*]

BREAK [*radiocom.*]

burst [*cmptr. op.*]

travel [*wave guides & RF transm. ll.*]

septet [*cmptr. sc.*]

calling sequence [*data com.*]

bit pattern [*radiocom.*]

FCS; frame check sequence [*data com.*]

skeletal code [*cmptr. prog.*]

bank [*electron.*]

strain relief [*switchg.*]

server [*tél.*]

advance mobile telephone service; **AMPS** [*tél.*]

continuous duty [*elec. eng.*]

personal communications [*com. net.*]

service de commutation
automatique d'affaires; SCAA
[tél.]

service d'enregistrement des
données d'appel; service EDA
[réseau de télécomm.]

service d'enregistrement des
données de communication;
service EDC [réseau de
télécomm.]

service de nuit à renvoi fixe
[tél.]

service de nuit à renvoi sélectif
[tél.]

service de radiodiffusion
[radiodiff.]

service de radiodiffusion par
satellite; SRS [radiodiff.]

service de répartition; système
de répartition [réseau de
télécomm.]

service de réveil automatique;
réveil automatique [tél.]

service de transmission de
données [transm. de données]

service d'interception des appels
[tél.]

service EDA; service
d'enregistrement des données
d'appel [réseau de télécomm.]

service EDC; service
d'enregistrement des données
de communication [réseau de
télécomm.]

BASS; business automatic
switching service [tel.]

call detail recording service;
CDRS [com. net.]

call detail recording service;
CDRS [com. net.]

fixed night service [tel.]

flexible night service [tel.]

broadcasting service [radio bcst.]

broadcasting-satellite service;
BSS [radio bcst.]

dispatch service; dispatch system
[com. net.]

automatic wake up; AWU;
wakeup service [tel.]

data service; DS [data com.]

intercept service [tel.]

call detail recording service;
CDRS [com. net.]

call detail recording service;
CDRS [com. net.]

service

service ininterrompu [<i>exploit. d'inst.</i>]	uninterrupted duty [<i>fac. op.</i>]
service interurbain planifié; WATS [<i>tél.</i>]	WATS; wide area telephone service [<i>tel.</i>]
Service radio général (Canada); C.B.; canal banalisé (France); SRG [<i>radiocomm.</i>]	C.B.; citizen band [<i>radiocom.</i>]
service radiotéléphonique mobile à courte portée [<i>tél.</i>]	limited roaming telephone service [<i>tel.</i>]
service radiotéléphonique mobile à grande portée [<i>radiocomm.</i>]	distant roaming telephone service [<i>radiocom.</i>]
service sans restriction [<i>tél.</i>]	unrestricted service [<i>tel.</i>]
services de télévision de qualité améliorée; télévision de qualité améliorée [<i>télév.</i>]	enhanced television services [<i>TV</i>]
service spécial d'interception [<i>tél.</i>]	special intercept [<i>tel.</i>]
service téléphonique ordinaire [<i>tél.</i>]	POTS; plain old telephone service [<i>tel.</i>]
service temporaire [<i>exploit. d'inst.</i>]	short-term duty [<i>fac. op.</i>]
service type [<i>exploit. d'inst.</i>]	type of duty [<i>fac. op.</i>]
servoamplificateur [<i>appareillage</i>]	servoamplifier [<i>switchg.</i>]
seuil de fréquence; fréquence seuil; fréquence critique [<i>tube électron.</i>]	threshold frequency [<i>electron tube</i>]
seuil de Geiger [<i>radiom.</i>]	Geiger threshold [<i>radiac.</i>]
seuil de longueur d'onde [<i>tube électron.</i>]	threshold wavelength [<i>electron tube</i>]
seuil de sensibilité du dispositif avertisseur [<i>tél.</i>]	alerting sensitivity [<i>tel.</i>]

seuil du flux lumineux; **sensibilité**
[tube *électron.*]

sextet [math. appl.]

shannon; logon; unité binaire de
quantité d'information [théorie
de l'information]

SHARP; répéteur stationnaire
de haute altitude [réseau de
télécomm.]

SI; caractère en code; caractère
de commande de code normal
[données]

SIA; signal d'indication d'alarme
[tél.]

SIC; convertisseur de signaux
[trait. des signaux]

SICT; système interurbain à
communications tarifées [tél.]

σ ; **conductivité** [électr.]

signal actif [électron.]

signal audio [caract. de signal]

signal audio en mode d'attente
[tél., caract. de signal]

signal bipolaire alternant; signal
bipolaire strict; signal bipolaire
[tél.]

**signal d'accord de transmission
de numérotation** [transm. de
données]

signal d'accusé de réception
[exploit. d'inst.]

sensitivity; threshold luminous
flux [electron tube]

sextet [app. math.]

shannon; binary unit of
information content [info. theory]

SHARP; stationary high altitude
relay platform [com. net.]

shift-in character; SI [data]

AIS; alarm indication signal [tel.]

SIC; signal interface converter
[signal prcsg.]

MTS; message toll service [tel.]

conductivity; σ [electy.]

asserted signal; active signal
[electron.]

audio signal [signal char.]

audio signal on hold [tel., signal
char.]

alternate mark inversion signal;
AMI [tel.]

wink signal; wink start signal
[data com.]

acknowledgement signal [fac.
op.]

signal d'action

signal d'action [<i>electrotechn.</i>]	forward signal [<i>elec. eng.</i>]
signal d'adresse [<i>radiocomm.</i>]	address signal [<i>radiocom.</i>]
signal d'arrêt [<i>télégr.</i>]	stop signal [<i>teleg.</i>]
signal d'arrêt d'émission [<i>central tél.</i>]	stop-send signal [<i>tel. off.</i>]
(signal de) bandes latérales avec porteuse [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	sideband with carrier [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
signal de blanc nominal [<i>télec.</i>]	nominal white signal [<i>fax</i>]
signal de blocage [<i>transm. filaires</i>]	blocking signal [<i>wire com.</i>]
signal d'échantillonnage; strobe [<i>trait. des signaux</i>]	strobe [<i>signal prcsg.</i>]
signal de chrominance [<i>télév.</i>]	chrominance signal [<i>TV</i>]
signal de correction [<i>télégr.</i>]	correcting signal [<i>teleg.</i>]
signal de correction de trapèze-ligne [<i>télév.</i>]	line keystone correction; line keystone waveform [<i>TV</i>]
signal de correction de trapèze-trame [<i>télév.</i>]	field keystone waveform [<i>TV</i>]
signal de correction linéaire [<i>télév.</i>]	line tilt correction [<i>TV</i>]
signal de correction linéaire de trame [<i>télév.</i>]	field tilt correction [<i>TV</i>]
signal de correction parabolique de ligne [<i>télév.</i>]	line bend correction [<i>TV</i>]
signal de correction parabolique de trame [<i>télév.</i>]	field bend correction [<i>TV</i>]
signal de déconnexion; signal de libération [<i>tél.</i>]	disconnect [<i>tel.</i>]

signal de départ [<i>transm. de données</i>]	start signal [<i>data com.</i>]
signal d'effacement [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	erasure signal [<i>teletype. & prt.</i>]
signal de fin [<i>tél.</i>]	clear forward signal [<i>tel.</i>]
signal de fin de numérotation [<i>tél.</i>]	end of pulsing signal [<i>tel.</i>]
signal de fin de sélection [<i>tél.</i>]	end of selection signal [<i>tel.</i>]
signal de libération [<i>procéd. radiotél.</i>]	clearing signal [<i>radiotel. proc.</i>]
signal de libération; signal de déconnexion [<i>tél.</i>]	disconnect [<i>tel.</i>]
signal de luminance [<i>télév.</i>]	luminance signal; brightness signal [<i>TV</i>]
signal de mise en phase [<i>télééc.</i>]	phasing signal [<i>fax</i>]
signal de mise en phase sur blanc [<i>télééc.</i>]	phase-white [<i>fax</i>]
signal de mise en phase sur noir [<i>télééc.</i>]	phase-black [<i>fax</i>]
signal de noir nominal [<i>télééc.</i>]	nominal black signal [<i>fax</i>]
signal de numérotation différée [<i>tél., transm. des données</i>]	delay dial signal [<i>tel., data com.</i>]
signal déphasé [<i>trait. des signaux</i>]	out-of-phase signal [<i>signal prcsg.</i>]
signal de porte [<i>électrotechn., radiocomm.</i>]	gate signal; gating signal [<i>elec. eng., radiocom.</i>]
signal de prise [<i>commut. des télécomm.</i>]	seizure signal [<i>com. switch.</i>]
signal de raccrochage [<i>tél.</i>]	on-hook signal [<i>tel.</i>]

signal de raccrochage

signal de raccrochage du demandé [tél.]	clear-back signal [tel.]
signal de rappel du demandeur [tél.]	ring-back signal [tel.]
signal de rappel vers l'arrière [exploit. d'inst.]	backward recall signal [fac. op.]
signal de rappel vers l'avant [central tél.]	forward recall signal [tel. off.]
signal de réception de données; signal RD [transm. de données]	RD; receive data [data com.]
signal de référence de l'intervalle de suppression de frame; signal VIR [télév.]	vertical interval reference signal; VIR signal [TV]
signal de réponse [central tél.]	answer signal [tel. off.]
signal de retour [tél.]	backward signal [tel.]
signal de rythme [trait. des signaux]	timing signal [signal prcsg.]
signal de saisie [tél.]	seizure signal [tel.]
signal de service [transm. milit.]	prosign [mil. com.]
signal d'espace [téléimpr. et imprim.]	character space signal [teletype. & prt.]
signal de synchronisation [trait. des signaux]	timing signal [signal prcsg.]
signal de synchronisation de trame [télév.]	field synchronizing signal; field sync pulse [TV]
signal de synchronisation ligne [télév.]	line synchronizing signal [TV]
signal de validation [exploit. de syst. inform.]	enabling signal [cmptr. op.]
signal d'horloge; impulsion d'horloge [caract. de signal]	clock pulse; clock signal [signal char.]

signal d'image [télév.]	picture signal [TV]
signal d'indication d'alarme; SIA [tél.]	AIS; alarm indication signal [tel.]
signal d'interrogation [radionav.]	interrogating signal [radionav.]
signal d'invalidation [circuit log.]	inhibiting signal [log. circ.]
signal d'inversion-chiffres [téléimpr. et imprim.]	figure-shift signal [teletype. & prt.]
signal d'inversion-lettres [téléimpr. et imprim.]	letter-shift signal [teletype. & prt.]
signal d'occupation [tél.]	busy signal [tel.]
signal d'occupation [central tél.]	busy-flash signal [tel. off.]
signalisation à batterie centrale [tél.]	CBS; common battery signalling [tel.]
signalisation à deux fréquences [tél.]	two-frequency signalling [tel.]
signalisation à fréquence 500/20 [tél.]	500/20 signalling [tel.]
signalisation au réseau [tél.]	network control signalling; network control signaling [tel.]
signalisation automatique [tél.]	auxiliary signalling [tel.]
signalisation automatique [tél.]	automatic signalling [tel.]
signalisation automatique de l'interurbain; accès direct à l'interurbain par numérotation [réseau de télécomm.]	trunk dialing [com. net.]
signalisation d'adressage [radiocomm.]	address signaling [radiocomm.]
signalisation dans la bande; signalisation intrabande [tél.]	in-band signaling; in-band signalling [tel.]

signalisation

signalisation de bout en bout <i>[central tél.]</i>	end-to-end signalling ; end-to-end signaling <i>[tel. off.]</i>
signalisation des défaillances; indication des défaillances <i>[électrotechn.]</i>	fault reporting <i>[elec. eng.]</i>
signalisation hors bande <i>[tél.]</i>	out-band signalling ; out-band signaling; out of band signaling; out of band signalling <i>[tel.]</i>
signalisation inter-noeuds <i>[tél.]</i>	inter-hub signalling ; inter-hub signaling <i>[tel.]</i>
signalisation intrabande; signalisation dans la bande <i>[tél.]</i>	in-band signaling ; in-band signalling <i>[tel.]</i>
signalisation manuelle <i>[trait. des signaux]</i>	ringdown signalling <i>[signal prcsg.]</i>
signalisation multifréquence <i>[tél.]</i>	tone signalling ; tone signaling <i>[tel.]</i>
signalisation par boucle de renvoi <i>[théorie de l'information]</i>	loop back signalling ; loop back signaling <i>[info. theory]</i>
signalisation par courant continu <i>[central tél.]</i>	DC signalling <i>[tel. off.]</i>
signalisation par impulsions <i>[tél.]</i>	pulse signalling ; pulse signaling <i>[tel.]</i>
signalisation par réassignation de bit <i>[transm. de données]</i>	robbed bit signalling <i>[data com.]</i>
signalisation section par section <i>[réseau de télécomm.]</i>	link-by-link signalling ; link-by-link signaling <i>[com. net.]</i>
signalisation vers l'arrière <i>[exploit. d'inst.]</i>	backward signalling ; backward signaling <i>[fac. op.]</i>
signalisation vers l'avant <i>[central tél.]</i>	forward signalling ; forward signaling <i>[tel. off.]</i>
signal minimal détectable; SMD <i>[trait. des signaux]</i>	MDS ; minimum discernible signal; minimum detectable signal <i>[signal prcsg.]</i>

signal non filtré [<i>caract. de signal</i>]	unnotched signal [<i>signal char.</i>]
signal numérique [<i>électron.</i>]	digital signal [<i>electron.</i>]
signal parasite [<i>caract. de signal</i>]	spurious signal [<i>signal char.</i>]
signal permanent [<i>trait. des signaux</i>]	permanent signal [<i>signal prcsg.</i>]
signal «qui est là?» [<i>exploit. téléimpr.</i>]	“who are you” signal; WRU signal [<i>teletype. op.</i>]
signal RD; signal de réception de données [<i>transm. de données</i>]	RD; receive data [<i>data com.</i>]
signal simple [<i>tél.</i>]	simple signal [<i>tel.</i>]
signal son [<i>télév.</i>]	sound signal [<i>TV</i>]
signal TCO; tonalité tous circuits occupés; tonalité TCO [<i>central tél., tél.</i>]	all-paths busy tone; all-trunks busy tone; fast-busy tone; ATB tone; reorder tone [<i>tel. off., tel.</i>]
signal télégraphique [<i>télégr.</i>]	telegraph signal [<i>teleg.</i>]
signal VIR; signal de référence de l'intervalle de suppression de trame [<i>télév.</i>]	vertical interval reference signal; VIR signal [<i>TV</i>]
signal WWV [<i>radiodiff.</i>]	WWV signal [<i>radio bcst.</i>]
signaux de sous-titrage codé; sous-titrage codé [<i>télév.</i>]	closed captioning [<i>TV</i>]
signe d'authentification; authenticateur [<i>exploit. radio</i>]	authenticator [<i>radio op.</i>]
SILENCE [<i>tél.</i>]	SEELONCE [<i>tel.</i>]
silence-écoute [<i>transm. milit.</i>]	listening silence [<i>mil. com.</i>]
silence électronique [<i>radiocomm.</i>]	electronic silence [<i>radiocom.</i>]
SILENCE FINI [<i>tél.</i>]	SEELONCE FEENEE [<i>tel.</i>]

SILENCE

SILENCE MAYDAY [tél.]

silence radio [radiocomm.]

simplex; mode simplex [réseau de télécomm.]

simplex bilatéral; exploitation par voies conjuguées [télégr.]

simulateur [inform.]

simulation [exploit. de syst. inform.]

simulation en temps comprimé [exploit. de syst. inform.]

simuler [exploit. de syst. inform.]

simultané [exploit. d'inst.]

SIT; système d'informations techniques [électron.]

site éloigné [réseau de télécomm.]

skinner [central tél.]

SLS; suppression des lobes secondaires [ant.]

SMD; signal minimal détectable [trait. des signaux]

smectique; cristal liquide en phase smectique [disp. à semic.]

S-mètre [métrol.]

SO; caractère hors code; caractère de commande de code spécial [données]

SEELONCE MAYDAY [tel.]

radio silence [radiocom.]

simplex; simplex operation [com. net.]

two-way simplex system [teleg.]

simulator [cmptr. sc.]

simulation [cmptr. op.]

fast time simulation [cmptr. op.]

simulate [cmptr. op.]

simultaneous [fac. op.]

EIS; engineering information system [electron.]

remote site [com. net.]

skinner [tel. off.]

side-lobe suppression; SLS [ant.]

MDS; minimum discernible signal; minimum detectable signal [signal prcsg.]

smectic [semicond. dev.]

S-meter [metrol.]

shift-out character; SO [data]

société exploitante de télécommunications; entreprise de télécommunications ; télécommunicateur [<i>réseau de télécomm.</i>]	telecommunications common carrier ; common carrier [<i>com. net.</i>]
sociétés exploitantes de radiocommunications [<i>radiocomm.</i>]	RCC ; radio common carriers [<i>radiocom.</i>]
SOH; caractère début d'en-tête [<i>données</i>]	start-of-heading character ; SOH [<i>data</i>]
sole émissive [<i>tube électron.</i>]	emitting sole [<i>electron tube</i>]
solénoïde [<i>comp. de circuit élect.</i>]	solenoid [<i>elec. circ. comp.</i>]
solliciter; déclencher [<i>circuit log.</i>]	trigger [<i>log. circ.</i>]
sommateur ; additionneur analogique [<i>disp. électron.</i>]	summer ; analog adder [<i>electron dev.</i>]
somme de contrôle [<i>données</i>]	checksum [<i>data</i>]
somme des taux de modulation; SDM [<i>math. appl.</i>]	SDM ; sum of depth of modulation [<i>app. math.</i>]
sondage ionosphérique [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	ionospheric sounding [<i>radio wave propa.</i>]
sondage ionosphérique par rétrodiffusion [<i>propag. des ondes radioélectr.</i>]	back-scatter ionospheric sounding [<i>radio wave propa.</i>]
sonde [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	probe [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
sonde à thermistance [<i>appareil de mes.</i>]	thermistor mount [<i>test equip.</i>]
sonde électronique [<i>appareil de mes.</i>]	electron probe [<i>test equip.</i>]
sonde inductive; boucle de couplage [<i>circuit élect.</i>]	coupling loop [<i>elec. circ.</i>]

sondeur ionosphérique [*propag. des ondes radioélectr.*]

sondeur ionosphérique oblique;
sondeur oblique [*propag. des ondes radioélectr.*]

sonnerie [*tél.*]

sonnerie cadencée; appel cadencé [*tél.*]

sonnerie de rappel [*tél.*]

sonnerie électronique [*tél.*]

sonnerie magnétique [*tél.*]

sonnerie manuelle; appel manuel [*central tél.*]

sonomètre [*appareil de mes.*]

sortance; éventail de sortie; facteur pyramidal [*circuit log.*]

sortie [*exploit. de syst. inform.*]

sortie de la porte ET recevant n signaux; **résultat de la fonction ET de n signaux** [*électron.*]

sortie de la porte NI recevant n signaux; **résultat de la fonction NI de n signaux** [*math. appl.*]

sortie de la porte NON-ET recevant n signaux; **résultat de la fonction NON-ET de n signaux** [*circuit log.*]

sortie de la porte OU recevant n signaux; **résultat de la fonction OU de n signaux** [*inform.*]

sortie en tampon [*circuit log.*]

ionospheric recorder [*radio wave propa.*]

oblique-incidence ionospheric recorder [*radio wave propa.*]

ringer [*tél.*]

interrupted ringing [*tél.*]

reminder ring [*tél.*]

tone ringer [*tél.*]

magneto bell [*tél.*]

manual ringing [*tel. off.*]

sound level meter [*test equip.*]

fan-out [*log. circ.*]

output process [*cmptr. op.*]

AND of n signals [*electron.*]

NOR of n signals [*app. math.*]

NAND of n signals [*log. circ.*]

OR of n signals [*cmptr. sc.*]

buffered output [*log. circ.*]

sortie isolée [<i>circuit électr.</i>]	buffered output [<i>elec. circ.</i>]
sorties axiales (d'un composant) [<i>électron.</i>]	axial leads [<i>electron.</i>]
sorties d'un quadripôle [<i>circuit électr.</i>]	output of a four-terminal network [<i>elec. circ.</i>]
sorties radiales [<i>électrotechn.</i>]	radial leads [<i>elec. eng.</i>]
sortie vidéo composite ; sortie vidéo avec signal d'image complet [<i>supp. d'information</i>]	composite video output [<i>data sup. med.</i>]
soudage [<i>électron.</i>]	soldering [<i>electron.</i>]
soufflage magnétique [<i>comp. de circuit électr.</i>]	magnetic blow-out [<i>elec. circ. comp.</i>]
souffle [<i>tube électron.</i>]	hiss [<i>electron tube</i>]
souffle [<i>récept. radioélectr.</i>]	total continuous spectrum noise [<i>radio rec.</i>]
soumission de lots à distance; télémission de lots ; introduction par lots à distance [<i>transm. de données</i>]	remote batch entry [<i>data com.</i>]
souppassement; dépassement de capacité par valeurs inférieures [<i>circuit log.</i>]	arithmetic underflow ; underflow [<i>log. circ.</i>]
source de données [<i>transm. de données</i>]	data source [<i>data com.</i>]
source de messages [<i>réseau de télécomm.</i>]	message source [<i>com. net.</i>]
source de messages stationnaire ; source d'information stationnaire [<i>théorie de l'information</i>]	stationary message source ; stationary information source [<i>info. theory</i>]
source primaire [<i>ant.</i>]	feed ; radiating device; radiating element; illuminating device [<i>ant.</i>]
souris [<i>mat. inform.</i>]	mouse [<i>cmptr. h/w</i>]

sous-ensemble

sous-ensemble [<i>données</i>]	subset [<i>data</i>]
sous-ensemble de caractères; jeu partiel de caractères [<i>données</i>]	character subset [<i>data</i>]
sous-groupe [<i>tél.</i>]	sub-group [<i>tel.</i>]
sous-modulation [<i>trait. des signaux</i>]	undermodulation [<i>signal prcsg.</i>]
sous-porteuse [<i>caract. de signal</i>]	sub-carrier [<i>signal char.</i>]
sous-programme [<i>prog. inform.</i>]	subroutine [<i>cmptr. prog.</i>]
sous-programme fermé [<i>prog. inform.</i>]	closed subroutine [<i>cmptr. prog.</i>]
sous-programme ouvert [<i>prog. inform.</i>]	open subroutine; direct-insert subroutine [<i>cmptr. prog.</i>]
sous-système utilisateur [<i>tél.</i>]	user part [<i>tel.</i>]
sous-titrage [<i>télév.</i>]	captioning [<i>TV</i>]
sous-titrage codé; signaux de sous-titrage codé [<i>télév.</i>]	closed captioning [<i>TV</i>]
soustracteur [<i>circuit log.</i>]	subtracter [<i>log. circ.</i>]
SP; sur place [<i>tél.</i>]	on premises; ONS [<i>tel.</i>]
SP; caractère espace [<i>données</i>]	space character; SP [<i>data</i>]
spacistor [<i>disp. à semic.</i>]	spacistor [<i>semicond. dev.</i>]
spectre acoustique; spectre sonore [<i>trait. des signaux</i>]	audio spectrum; sound spectrum [<i>signal prcsg.</i>]
spectre audio [<i>trait. des signaux</i>]	audio spectrum; sound spectrum [<i>signal prcsg.</i>]
spectre de fréquences [<i>radiodiff., appareil de mes.</i>]	frequency spectrum [<i>radio bcst., test equip.</i>]
spectre d'impulsion [<i>caract. de signal</i>]	pulse spectrum [<i>signal char.</i>]

spectre encombré [*radiocomm.*]

spectre sonore; **spectre acoustique** [*trait. des signaux*]

spectrographie infrarouge à transformée de Fourier; FTIR [*physique, appareil de mes.*]

spectromètre de masse pour ions énergétiques et suprathermaux [*appareil de mes.*]

SPI; impulsion spéciale d'identification de position [*trait. des signaux*]

spot [*tube électron.*]

SRG; Service radio général (Canada); C.B.; canal banalisé (France) [*radiocomm.*]

SRM; système radiotéléphonique mobile [*radiocomm.*]

SRMA; système radiotéléphonique mobile automatique [*tél.*]

SRS; service de radiodiffusion par satellite [*radiodiff.*]

SSBO; oscillateur à blocage monostable; monovibrateur [*disp. électron.*]

SSM/I; imageur/capteur micro-ondes spécial [*électron.*]

stabilisation de tension [*électron.*]

STAC; système de télévision à antenne communautaire [*appareil de mes.*]

congested spectrum; crowded spectrum [*radiocom.*]

audio spectrum; sound spectrum [*signal prcsg.*]

Fourier transform infrared spectrography; FTIR [*phys., test equip.*]

suprathermal and energetic ion mass spectrometer [*test equip.*]

special position identification pulse; SPI [*signal prcsg.*]

spot [*electron tube*]

C.B.; citizen band [*radiocom.*]

mobile telephone system; MTS [*radiocom.*]

AMTS; automatic mobile telephone system [*tel.*]

broadcasting-satellite service; BSS [*radio bcst.*]

single shot (swing) blocking oscillator; single swing blocking oscillator; SSBO [*electron dev.*]

special sensing microwave imager; SSM/I [*electron.*]

voltage regulation [*electron.*]

CATV; community antenna television system [*test equip.*]

standardiste [tél.]	attendant [tel.]
standardiste [tél.]	telephone operator [tel.]
station «A» [radionav.]	“A” station [radionav.]
station asservie [transm. de données]	slave station [data com.]
station autocommandée [radiodiff.]	automatic station [radio bcst.]
station «B» [radionav.]	“B” station [radionav.]
station centrale de commande [appareil de mes.]	CCS; central control station [test equip.]
station côtière [réseau de télécomm.]	shore station [com. net.]
station couverte par une clause de droits acquis [radiodiff.]	grandfathered station [radio bcst.]
station de base [radiocomm.]	base station [radiocom.]
station de commande; station pilote; station directrice; station régulatrice [transm. de données]	control station [data com.]
station de Terre [réseau de télécomm.]	terrestrial station [com. net.]
station directrice; station régulatrice; station de commande; station pilote [transm. de données]	control station [data com.]
station hors réseau [télév.]	off-net station [TV]
station hors service [réseau de télécomm.]	unserviceable station [com. net.]
station maîtresse [radionav.]	master station [radionav.]
station mixte [radiocomm.]	balanced station [radiocom.]
station mixte [mat. inform.]	combined station [cmptr. h/w]

station mobile [*réseau de télécomm.*]

station mobile terrestre [*réseau de télécomm.*]

station non surveillée; station sans personnel [*réseau de télécomm.*]

station pilote; station directrice; station régulatrice; **station de commande** [*transm. de données*]

station primaire [*transm. de données*]

station principale [*réseau de télécomm.*]

station radio [*appareil de télécomm.*]

station radiophare [*radionav.*]

station régulatrice; **station de commande**; station pilote; station directrice [*transm. de données*]

station sans personnel; **station non surveillée** [*réseau de télécomm.*]

station subordonnée; **station tributaire** [*transm. de données*]

station télécommandée [*radiocomm.*]

station terminale [*réseau de télécomm.*]

station terrestre [*réseau de télécomm.*]

station terrienne [*appareil de télécomm.*]

mobile station [*com. net.*]

land mobile station [*com. net.*]

unattended station [*com. net.*]

control station [*data com.*]

primary station [*data com.*]

master station [*com. net.*]

radio station [*com. equip.*]

radio range station [*radionav.*]

control station [*data com.*]

unattended station [*com. net.*]

tributary station [*data com.*]

remotely controlled station [*radiocom.*]

point station; terminal station [*com. net.*]

land station [*com. net.*]

earth station [*com. equip.*]

station

station tributaire; station subordonnée [*transm. de données*]

stator inductif [*radionav.*]

STM; système de télécommunications multipoint [*réseau de télécomm.*]

stockage [*exploit. de syst. inform.*]

stockage dynamique en mémoire tampon [*exploit. de syst. inform.*]

strabisme [*ant.*]

stripline; ligne à ruban équilibrée [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

strobage [*circuit log.*]

stroke; signal d'échantillonnage [*trait. des signaux*]

strober [*exploit. d'inst.*]

stroboscope [*appareil de mes.*]

structure de retard [*tube électron.*]

structure hiérarchique des données [*inform.*]

stub; bras de réactance [*transm. filaires*]

STX; caractère début de texte [*données*]

style; crayon [*infogr.*]

SUB; caractère substitut [*données*]

submicrostructure [*physique*]

tributary station [*data com.*]

field coils [*radionav.*]

MCS; multipoint communications system [*com. net.*]

storage [*cmptr. op.*]

dynamic buffering [*cmptr. op.*]

squint [*ant.*]

stripline [*wave guides & RF transm. ll.*]

strobing [*log. circ.*]

stroke [*signal prcsg.*]

stroke [*fac. op.*]

stroke [*test equip.*]

slow-wave structure [*electron tube*]

hierarchical data structure [*cmptr. sc.*]

stub [*wire com.*]

start-of-text character; STX [*data*]

stylus [*cmptr. graph.*]

substitute character; SUB [*data*]

sub-micron structure [*phys.*]

substance absorbante [*ant.*]

substance diamagnétique
[*magnét.*]

substance ferromagnétique
[*physique*]

substrat [*circuit log.*]

suite de nombres
pseudo-aléatoires [*math. appl.*]

suite de points [*tél.*]

suite de travaux; file de travaux
[*exploit. de syst. inform.*]

suivre [*trait. des signaux*]

superréfraction [*propag. des*
ondes radioélectr.]

superstructure cristalline
[*physique*]

superviseur; programme
superviseur [*logiciel*]

supervision des appels [*tél.*]

supervision des communications
[*tél.*]

support [*tube électron.*]

support angulaire [*transport*
d'én.]

support d'ancrage; support
d'arrêt [*transport d'én.*]

support de bolomètre [*guides*
d'ondes et lignes de transm. RF]

space-cloth [*ant.*]

diamagnetic substance [*mag.*]

ferromagnetic substance [*phys.*]

substrate [*log. circ.*]

pseudo-random number
sequence [*app. math.*]

dotting pattern [*tel.*]

job stream; run stream [*cmptr.*
op.]

trace [*signal prcsg.*]

super-refraction [*radio wave*
propa.]

superlattice [*phys.*]

supervisory program; supervisor
[*cmptr. s/w*]

call supervision [*tel.*]

call supervision [*tel.*]

socket [*electron tube*]

angle support [*pwr. dist.*]

anchor support [*pwr. dist.*]

bolometer mount [*wave guides*
& RF transm. ll.]

support

support de données; support d'information [<i>supp. d'information</i>]	data medium; medium [<i>data sup. med.</i>]
support lisible par (une) machine; support exploitable par (une) machine [<i>mat. inform.</i>]	automated data medium; machine readable medium [<i>cmpr. h/w</i>]
support vide [<i>supp. d'information</i>]	empty medium [<i>data sup. med.</i>]
support vierge [<i>supp. d'information</i>]	virgin medium [<i>data sup. med.</i>]
suppresseur d'écho [<i>appareil de télécomm.</i>]	echo suppressor [<i>com. equip.</i>]
suppresseur de réaction [<i>transm. filaires</i>]	singing-suppressor [<i>wire com.</i>]
suppression des codes zéro [<i>réseau de télécomm.</i>]	zero code suppression [<i>com. net.</i>]
suppression des lobes secondaires; SLS [<i>ant.</i>]	side-lobe suppression; SLS [<i>ant.</i>]
suppression des lobes secondaires de l'interrogateur [<i>radar</i>]	interrogator side lobe suppression; ISLS [<i>radar</i>]
suppression de zéros [<i>math. appl.</i>]	zero suppression [<i>app. math.</i>]
suppression (d'un dérangement téléphonique) [<i>tél.</i>]	clearance [<i>tel.</i>]
suppression (d'un signal) [<i>exploit. radio</i>]	blanking [<i>radio op.</i>]
surcharge; débordement [<i>tél.</i>]	overflow [<i>tel.</i>]
surcharge [<i>électr.</i>]	overload [<i>electy.</i>]
surface d'affichage [<i>infogr.</i>]	display surface [<i>cmpr. graph.</i>]

surface de captation; surface équivalente; **surface effective** [ant.]

effective area [ant.]

surface de convergence [électron.]

convergence surface [electron.]

surface de mémoire [tube électron.]

storage surface [electron tube]

surface d'onde [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

wavefront [wave guides & RF transm. ll.]

surface d'ouverture [ant.]

aperture [ant.]

surface effective; surface de captation; surface équivalente [ant.]

effective area [ant.]

surface équipotentielle [électr.]

equipotential surface [electy.]

surface équivalente; **surface effective**; surface de captation [ant.]

effective area [ant.]

surface frontale d'un écran [électrotechn.]

faceplate of a screen [elec. eng.]

surface utile [radiom.]

useful area [radiac]

surintensité [électr.]

over-current [electy.]

sur la montée d'horloge [circuit log.]

on the up clock [log. circ.]

surluminance [tube électron.]

edge flare [electron tube]

suroscillation; oscillation parasite [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

ringing [wave guides & RF transm. ll.]

sur place; SP [tél.]

on premises; ONS [tel.]

surtension [électr.]

over-voltage [electy.]

sur une base de non-brouillage et de non-protection [*transm. milit.*]

surveillance [*électron.*]

susceptance d'électrode [*tube électron.*]

susceptibilité au brouillage [*guerre électron., perturb. radioélectr.*]

suspension [*exploit. de syst. inform.*]

symbole abstrait [*math. appl.*]

symbole de détresse [*radionav.*]

symbole de poursuite [*infogr., radar*]

symbole d'organigramme [*inform.*]

symbole graphique [*circuit élect.*]

symbole graphique [*données*]

symbole littéral; libellé [*prog. inform.*]

symbole logique [*données*]

symbole mnémonique [*prog. inform.*]

SYN; caractère de synchronisation [*données*]

synchrone [*exploit. d'inst.*]

synchronisation [*métrol.*]

non interference and non protection basis [*mil. com.*]

control [*electron.*]

electrode susceptance [*electron tube*]

interference susceptibility [*electron. warf., radio freq. interf.*]

hold [*cmptr. op.*]

abstract symbol [*app. math.*]

emergency mark [*radionav.*]

tracking symbol [*cmptr. graph., radar*]

flowchart symbol [*cmptr. sc.*]

circuit symbol [*elec. circ.*]

graphic symbol; grafic [*data*]

literal [*cmptr. prog.*]

logic symbol; logical symbol [*data*]

mnemonic symbol [*cmptr. prog.*]

synchronous idle character; SYN [*data*]

synchronous [*fac. op.*]

time balance; time match [*metrol.*]

synchronisation [télé.]	synchronizing [fax]
synchronisation [mach. tourn.]	synchronization [rotg. mach.]
synchroniseur final [données]	postamble [data]
synchroniseur initial [supp. d'information]	preamble [data sup. med.]
synchronisme [télév., télégr.]	synchronism [TV, teleg.]
synchro-transmetteur [émett. radioélectr.]	synchro-transmitter [radio trans.]
synthèse; exploration [télé.]	scanning [fax]
synthétiseur de fréquence [radiocomm.]	frequency synthesizer [radiocom.]
syntonisateur (Canada); tuner [disp. électroac.]	tuner [electroac. dev.]
système à commande centrale [commut. des télécomm.]	common control system [com. switch.]
système à courants porteurs [électrotechn.]	carrier system [elec. eng.]
système à double bande latérale résiduelle et insertion de tonalité; système TA/DVSB [trait. des signaux]	TA/DVSB system; tone-aided/dual vestigial sideband system [signal prcsg.]
système à entraînement mécanique [central tél.]	power driven system [tel. off.]
système à fréquence pilote [radiodiff.]	pilot-tone system [radio bcst.]
système Aloha à intervalles et débordement des transmissions [transm. de données]	sloppy slotted Aloha system [data com.]
système à modulation de fréquence à une seule voie avec compression-extension [réseau de télécomm.]	compounded single-channel FM [com. net.]

ystème à modulation

ystème à modulation polaire
[radiodiff.]

polar modulation system [radio
bcst.]

**ystème à oscillateurs
synchronisés** [électrotechn.]

**SOS; synchronized oscillator
system** [elec. eng.]

**ystème à porteuses cohérentes
incrémentales; PCI** [télév.]

**ICC; incrementally coherent
carrier** [TV]

**ystème arythmique; système
départ-arrêt** [téléimpr. et imprim.]

start-stop system [teletype. &
prt.]

ystème-auteur [inform.]

authoring system [cmpr. sc.]

ystème automatique pas à pas
[central tél.]

step-by-step automatic system
[tel. off.]

**ystème centralisé
d'enregistrement** [tél.]

recording central office [tel.]

**ystème cohérent à sources
multiples** [télév.]

**MPC; multi pivoted coherent
system** [TV]

**ystème d'affichage de
l'information opérationnelle;
OIDS** [radionav.]

**OIDS; Operational Information
Display System** [radionav.]

**ystème d'alignement de
descente à deux fréquences**
[radionav.]

two-frequency glide path system
[radionav.]

**ystème d'alignement de piste
à deux fréquences** [radionav.]

two-frequency localizer system
[radionav.]

**ystème d'analyse des options
tarifaires; SAOT** [tél.]

**payment option analysis system;
POAS** [tel.]

**ystème d'analyse en temps
comprimé** [exploit. de syst.
inform.]

fast time analysis system; FTAS
[cmpr. op.]

**ystème d'appel sélectif
numérique** [tél.]

digital selective calling system
[tel.]

**ystème d'atterrissage aux
instruments; ILS** [radionav.]

instrument landing system; ILS
[radionav.]

système d'auto-contrôle; **moniteur**
[logiciel]

system monitor [cmpr. s/w]

système de câblodistribution à
courbe de réponse inclinée
[télév.]

tilted CATV [TV]

système Decca; système de
radionavigation Decca
[radionav.]

Decca navigator system
[radionav.]

système de communication
personnel; service de
communication personnel
[réseau de télécomm.]

personal communications [com.
net.]

système de commutation
automatique [commut. des
télécomm.]

automatic switching system
[com. switch.]

système de commutation
manuelle [commut. des
télécomm.]

manual switching system [com.
switch.]

système de commutation
numérique; DMS^{MC} [tél.]

digital multiplex switching;
DMSTM [tel.]

système de commutation
semi-automatique [commut.
des télécomm.]

semi-automatic switching system
[com. switch.]

système de distribution d'appels
automatique à commande
numérique [tél.]

digital automatic call distributor
system [tel.]

système de gain variable en
fonction du temps; GVT; **gain**
temporisé [trait. des signaux]

sensitivity time control; STC
[signal prcsg.]

système d'enregistrement des
données d'appel; système EDA
[réseau de télécomm.]

call detail recording system;
CDRS [com. net.]

système d'enregistrement des
données de communication;
système EDC [réseau de
télécomm.]

call detail recording system;
CDRS [com. net.]

système de numération

système de numération [<i>math. appl.</i>]	numeration system; number representation system; numeral system [<i>app. math.</i>]
système départ-arrêt; système arythmique [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	start-stop system [<i>teletype. & prt.</i>]
système de porteuses en relation harmonique [<i>télév.</i>]	harmonically related carrier; HRC [<i>TV</i>]
système de porteuses en relation incrémentielle [<i>télév.</i>]	incrementally related carrier; IRC [<i>TV</i>]
système de radionavigation Decca; système Decca [<i>radionav.</i>]	Decca navigator system [<i>radionav.</i>]
système de répartition; service de répartition [<i>réseau de télécomm.</i>]	dispatch service; dispatch system [<i>com. net.</i>]
système de rotation de l'antenne et de blocage du rayonnement [<i>ant.</i>]	antenna rotation and radiation lock-out feature [<i>ant.</i>]
système de secours [<i>exploit. d'inst.</i>]	standby system [<i>fac. op.</i>]
système de suppression de la synchronisation et d'inversion vidéo [<i>télév.</i>]	SSAVI; suppressed synch and video inversion (system) [<i>TV</i>]
système de télécommande et de surveillance [<i>autom.</i>]	SCAN and monitoring system [<i>auto. cont. eng.</i>]
système de télécommunication cryptophonique [<i>transm. milit.</i>]	remote secure voice system; REMSEVS [<i>mil. com.</i>]
système de télécommunications multipoint; STM [<i>réseau de télécomm.</i>]	MCS; multipoint communications system [<i>com. net.</i>]
système de télémesures pour lignes d'abonnés; système LRS [<i>tel.</i>]	Loop Reporting System; LRS [<i>tel.</i>]
système de télévision [<i>télév.</i>]	television system [<i>TV</i>]

système de télévision à antenne communautaire; **STAC** [appareil de mes.]

système de télévision à antenne commune [télév.]

système de télévision par satellite à antenne commune [télév.]

système de traitement des données; système informatique [inform.]

système d'exploitation [logiciel]

système d'information de région terminale en technique semiconducteurs; **SATIS** [inform.]

système d'informations techniques; **SIT** [électron.]

système d'intercommunication [tél.]

système d'unités électriques absolues [électr.]

système EDA; système d'enregistrement des données d'appel [réseau de télécomm.]

système EDC; système d'enregistrement des données de communication [réseau de télécomm.]

système informatique; système de traitement des données [inform.]

système intégré de conduite du tir [radar]

CATV; community antenna television system [test equip.]

master antenna TV system; **MATV** system [TV]

satellite master antenna TV system; **SMATV** system [TV]

data processing system [cmptr. sc.]

operating system [cmptr. s/w]

SATIS; solid state automatic terminal information system [cmptr. sc.]

EIS; engineering information system [electron.]

intercom - **PBX** [tel.]

absolute system of electrical units [electy.]

call detail recording system; **CDRS** [com. net.]

call detail recording system; **CDRS** [com. net.]

data processing system [cmptr. sc.]

integrated fire control system [radar]

systeme integre

systeme integre de controle des communications; ICCS
[radiocomm.]

systeme interurbain a communications tarifees; **SICT**
[tel.]

systeme LRS; **systeme de telemesures pour lignes d'abonnes** [tel.]

systeme multiplex T1; systeme multiplex numerique T1 [reseau de telecomm.]

systeme national de telecommunications par satellite; systeme national a satellite
[appareil de telecomm.]

systeme radiotelephonique mobile; SRM [radiocomm.]

systeme radiotelephonique mobile automatique; **SRMA** [tel.]

systeme SCAN de telecommande et de controle; **RCMSS** [autom.]

systemes de radiocommunication
[radiocomm.]

systeme tacan [aides a la nav.]

systeme TA/DVSB; systeme a double bande laterale residuelle et insertion de tonalite [trait. des signaux]

systeme telephonique manuel
[commut. des telecomm.]

systeme Wheatstone [telegr.]

ICCS; integrated communication control system [radiocom.]

MTS; message toll service [tel.]

Loop Reporting System; LRS
[tel.]

T1 carrier; T1C; T1 digital carrier
[com. net.]

domestic satellite communications system; domestic satellite system
[com. equip.]

mobile telephone system; MTS
[radiocom.]

AMTS; automatic mobile telephone system [tel.]

RCMSS; remote control monitoring scan system [auto. cont. eng.]

radio systems [radiocom.]

tacan [nav. aids]

TA/DVSB system; tone-aided/dual vestigial sideband system [signal prcsg.]

manual telephone system [com. switch.]

Wheatstone automatic system; Wheatstone system [teleg.]

T

tableau [<i>données</i>]	array [<i>data</i>]
tableau de code [<i>supp. d'information</i>]	code table [<i>data sup. med.</i>]
tableau de prévision des fréquences [<i>radiocomm.</i>]	frequency prediction chart [<i>radiocom.</i>]
tableau de répartition; répartiteur [<i>tél.</i>]	patch board; patch panel [<i>tel.</i>]
table de codage [<i>supp. d'information</i>]	code book [<i>data sup. med.</i>]
table de décision [<i>inform.</i>]	decision table [<i>cmptr. sc.</i>]
table de Karnaugh [<i>théorie de l'information</i>]	Karnaugh map [<i>info. theory</i>]
table de vérité [<i>circuit log.</i>]	truth table [<i>log. circ.</i>]
table d'opération [<i>math. appl.</i>]	operation table [<i>app. math.</i>]
table traçante [<i>mat. inform.</i>]	flatbed plotter [<i>cmptr. h/w</i>]
tablette [<i>mat. inform.</i>]	tablet [<i>cmptr. h/w</i>]
tabulatrice [<i>mat. inform.</i>]	tabulator [<i>cmptr. h/w</i>]
tache; tache ionique [<i>tube électron.</i>]	ion burn; stain [<i>electron tube</i>]
tache [<i>tube électron.</i>]	shading [<i>electron tube</i>]
tache ionique; tache [<i>tube électron.</i>]	ion burn; stain [<i>electron tube</i>]
TAÉ; téléphone d'affaires électronique [<i>tél.</i>]	BS; electronic business set [<i>tel.</i>]
tambour d'impression [<i>téléimpr. et imprim.</i>]	print drum [<i>teletype. & prt.</i>]

tambour

tambour magnétique [*supp. d'information*]

tampon; multiplicateur de facteur pyramidal [*circuit log.*]

tampon; mémoire tampon [*disp. électron.*]

tapis de sol [*ant.*]

taux d'appels [*transm. filaires*]

taux d'échantillonnage [*math. appl.*]

taux de comptage [*perturb. radioélectr.*]

taux d'ellipticité (d'une antenne) [*ant.*]

taux de modulation [*trait. des signaux*]

taux de modulation du faisceau [*électron.*]

taux de réaction; taux de retour [*électron.*]

taux de récurrence des impulsions; taux de répétition des impulsions [*caract. de signal*]

taux de retour; taux de réaction [*électron.*]

taux d'erreur [*transm. de données*]

taux d'utilisation [*tél.*]

TCO; tous circuits occupés [*central tél., tél.*]

magnetic drum [*data sup. med.*]

buffer [*log. circ.*]

buffer; buffer storage [*electron dev.*]

grounding mat [*ant.*]

calling rate [*wire com.*]

sampling rate [*app. math.*]

counting rate [*radio freq. interf.*]

axial ratio [*ant.*]

modulation depth; modulation percentage [*signal prcsg.*]

beam modulation percentage [*electron.*]

feedback ratio [*electron.*]

pulse repetition rate; PRR [*signal char.*]

feedback ratio [*electron.*]

error ratio [*data com.*]

usage [*tél.*]

all-paths busy; APB [*tel. off., tél.*]

TCO; tous circuits occupés
[central tél., tél.]

all-trunks busy; ATB [tel. off., tel.]

té; jonction en té [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

T-junction [wave guides & RF transm. ll.]

techniques de mise en valeur des impulsions [trait. des signaux]

pulse enhancement techniques [signal prcsg.]

techniques de récupération de porteuse [électron.]

carrier recovery scheme [electron.]

technique Wiegand [supp. d'information]

Wiegand effect [data sup. med.]

TED; traitement électronique des données [inform.]

electronic data processing; EDP [cmptr. sc.]

té d'échantillonnage [math. appl.]

sampling Tee [app. math.]

té E; té série; té plan E [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

series T [wave guides & RF transm. ll.]

té H; té parallèle; té plan H [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

shunt T [wave guides & RF transm. ll.]

té hybride; té magique [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

hybrid T; magic T [wave guides & RF transm. ll.]

téléappel national; réseau national de téléappel [réseau de télécomm.]

nationwide paging [com. net.]

télec.; télécopieur [téléimpr. et imprim.]

facsimile equipment; fax machine; fax; telecopier [teletype. & prt.]

téléchargement [inform.]

download [cmptr. sc.]

téléchargement [transm. de données]

upload [data com.]

télécharger [inform.]

download [cmptr. sc.]

télécharger [transm. de données]

upload [data com.]

télécommande par variation de fréquence [autom.]

télécommunicateur; société exploitante de télécommunications; **entreprise de télécommunications** [réseau de télécomm.]

télécommunicateur qui transmet uniquement l'information [réseau de télécomm.]

télécommunication [théorie de l'information]

télécommunication d'arrivée [radiocomm.]

télécommunication de départ [réseau de télécomm.]

télécommunications par salves météoriques [réseau de télécomm.]

télécommunications par satellite à sauts de fréquences et à étalement du spectre [radiocomm.]

téléconférence [réseau de télécomm.]

télécopie; document télécopié [téléimpr. et imprim.]

télécopie contrastée; télécopie noir sur blanc [télééc.]

télécopieur; téléc. [téléimpr. et imprim.]

télédiaphonie [transm. filaires]

télédictée [tél.]

variable frequency drive [auto. cont. eng.]

telecommunications common carrier; common carrier [com. net.]

direct carrier [com. net.]

telecommunication [info. theory]

inbound communication [radiocom.]

outbound communication [com. net.]

burst meteor communications [com. net.]

frequency hopped spread spectrum satellite communications [radiocom.]

teleconference [com. net.]

facsimile; fax [teletype. & prt.]

black and white reception [fax]

facsimile equipment; fax machine; fax; telecopier [teletype. & prt.]

far-end crosstalk [wire com.]

dial dictation [tel.]

télé-enseignement [télév.]	instructional television; ITV [TV]
télégramme [télégr.]	telegram [teleg.]
télégraphie [réseau de télécomm.]	telegraphy [com. net.]
télégraphie alphabétique [télégr.]	alphabetic telegraphy [teleg.]
télégraphie à mosaïque; télégraphie par décomposition des signes [télégr.]	mosaic telegraphy [teleg.]
télégraphie arythmique [télégr.]	start-stop system [teleg.]
télégraphie duoplex à quatre fréquences; duoplex [réseau de télécomm.]	diplex [com. net.]
télégraphie duoplex à quatre fréquences [télégr.]	four-frequency diplex telegraphy [teleg.]
télégraphie Morse [télégr.]	Morse telegraphy [teleg.]
télégraphie par courant continu [télégr.]	direct-current telegraphy [teleg.]
télégraphie par décomposition des signes; télégraphie à mosaïque [télégr.]	mosaic telegraphy [teleg.]
téléimprimeur; TTY [téléimpr. et imprim.]	teleprinter; Teletype™; teletypewriter; TTY [teletype. & prt.]
télémesure; poursuite et commande [métrol.]	telemetry; tracking and command; TT&C [metrol.]
télémesure par variation de fréquence [métrol.]	variable frequency telemetering [metrol.]
télé-mètre de plafond; célo-mètre; cielomètre [appareil de mes.]	ceilometer [test equip.]
télé-mètre laser [métrol.]	laser rangefinder [metrol.]

téléphone

téléphone à clavier; **téléphone Touch-Tone** [tél.]

Touch-Tone telephone [tel.]

téléphone autogénérateur [tél.]

sound powered telephone [tel.]

téléphone d'affaires électronique; **TAE** [tél.]

BS; electronic business set [tel.]

téléphone de campagne [tél.]

field telephone [tel.]

téléphone haut-parleur; **appareil mains-libres**; poste mains-libres [tél.]

speaker phone; speakerphone [tel.]

téléphone public sans cordon; téléphone public sans fil [tél.]

public cordless telephone [tel.]

téléphone Touch-Tone; téléphone à clavier [tél.]

Touch-Tone telephone [tel.]

télesouffleur [télév.]

teleprompter [TV]

télesoumission de lots; introduction par lots à distance; soumission de lots à distance [transm. de données]

remote batch entry [data com.]

télesoumission de travaux; introduction des travaux à distance [transm. de données]

remote job entry; RJE [data com.]

télétraitement [exploit. d'inst.]

teleprocessing [fac. op.]

télétraitement par lots; traitement par lots à distance [transm. de données]

remote batch processing [data com.]

télévision à définition améliorée; TVDA [télév.]

EDTV; enhanced definition television [TV]

télévision couleur [télév.]

color television; colour television [TV]

télévision de qualité améliorée; **services de télévision de qualité améliorée** [télév.]

enhanced television services [TV]

télévision éducative [télév.]	educational TV [TV]
télévision en circuit fermé [télév.]	CCTV ; closed circuit television [TV]
télévision en noir et blanc [télév.]	monochrome television [TV]
télévision haute définition; TVHD [télév.]	HDTV ; high definition television [TV]
télévision industrielle; TVI [télév.]	industrial television; ITV [TV]
télévision par câble; câblovision [télév.]	cable television; CATV [TV]
té magique; té hybride [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	hybrid T; magic T [wave guides & RF transm. ll.]
température du mercure condensé [tube électron.]	condensed-mercury temperature [electron tube]
tempête ionosphérique [propag. des ondes radioélectr.]	ionospheric storm [radio wave propa.]
temporisateur; circuit de temporisation [électron.]	interval timer; timer [electron.]
temporisation de protection inversement proportionnelle à la surcharge [électrotechn.]	inverse time overload protection [elec. eng.]
temporiser le déclenchement de [électron.]	time out [electron.]
temps d'acquisition; temps de disponibilité; temps de stabilisation [électrotech.]	settling time [elec. eng.]
temps d'arrêt [électrotechn.]	dwel time [elec. eng.]
temps d'attente [exploit. de syst. inform.]	latency [cmptr. op.]
temps d'attente; délai rotationnel [exploit. de syst. inform.]	rotational delay [cmptr. op.]

temps de blocage

temps de blocage; **durée de blocage** [*tube électron.*]

blocking period [*electron tube*]

temps de commutation [*métrol.*]

switching time [*metrol.*]

temps de conduction; **durée de conduction** [*tube électron.*]

conducting period; on period [*electron tube*]

temps de décharge
[*électrotechn.*]

discharge time [*elec. eng.*]

temps de déclin [*tube électron.*]

decay time [*electron tube*]

temps de descente [*caract. de signal*]

decay time [*signal char.*]

temps de descente [*caract. de signal*]

fall time [*signal char.*]

temps de désensibilisation
[*radiocomm.*]

attack time [*radiocom.*]

temps de développement [*prog. inform.*]

development time [*cmpr. prog.*]

temps de disponibilité; **temps de stabilisation**; temps d'acquisition
[*électrotech.*]

settling time [*elec. eng.*]

temps de disponibilité [*transm. de données*]

available time [*data com.*]

temps d'effacement minimal utilisable [*électron.*]

minimum usable erasing time
[*electron.*]

temps de lecture maximal utilisable [*mat. inform.*]

maximum usable reading time
[*cmpr. h/w*]

temps de montée [*caract. de signal*]

rise time; build-up time [*signal char.*]

temps de montée équivalent
[*caract. de signal*]

equivalent build-up time; equivalent rise time [*signal char.*]

temps de passage [*commut. des télécomm.*]

change-over time; transfer time
[*com. switch.*]

temps de passage [<i>télégr.</i>]	transit time [<i>teleg.</i>]
temps de positionnement [<i>exploit. de syst. inform.</i>]	positioning time [<i>cmptr. op.</i>]
temps de production du système; temps productif du système [<i>exploit. d'inst.</i>]	system production time [<i>fac. op.</i>]
temps de propagation [<i>propag.</i> <i>des ondes radioélectr.</i>]	propagation delay; propagation time [<i>radio wave propa.</i>]
temps de propagation de groupe [<i>tél.</i>]	group delay [<i>tel.</i>]
temps de propagation de phase [<i>caract. de signal</i>]	phase delay [<i>signal char.</i>]
temps de récurrence des impulsions; TRI [<i>caract. de</i> <i>signal</i>]	PRT; pulse repetition time [<i>signal</i> <i>char.</i>]
temps de réponse [<i>exploit. de</i> <i>syst. inform.</i>]	response time [<i>cmptr. op.</i>]
temps (de réponse) imparti [<i>transm. de données</i>]	time out [<i>data com.</i>]
temps de repos; durée de repos [<i>tube électron.</i>]	idle period; off period [<i>electron</i> <i>tube</i>]
temps de reprise [<i>exploit. de syst.</i> <i>inform.</i>]	rerun time [<i>cmptr. op.</i>]
temps de resensibilisation [<i>réseau de télécomm.</i>]	decay time [<i>com. net.</i>]
temps de restitution [<i>tube</i> <i>électron.</i>]	recovery time [<i>electron tube</i>]
temps de rétablissement partiel d'un supprimeur d'écho [<i>disp.</i> <i>électroac.</i>]	partial restoring time of an echo-suppressor [<i>electroac. dev.</i>]
temps de saturation [<i>métrol.</i>]	time-to-saturation [<i>metrol.</i>]

temps de stabilisation

temps de stabilisation; temps d'acquisition; temps de disponibilité [électrotech.]	settling time [elec. eng.]
temps de suppression d'une impulsion [caract. de signal]	pulse decay time [signal char.]
temps d'établissement [physique]	settling time [phys.]
temps de transit [métrol.]	transit time [metrol.]
temps de transit d'un porteur de charge [électron.]	charge transit time [electron.]
temps de transit du signal [tube électron.]	signal transit time [electron tube]
temps de vision maximal utilisable [électron.]	maximum usable viewing time [electron.]
temps d'exécution [exploit. de syst. inform.]	execution time [cmptr. op.]
temps d'exploitation [exploit. d'inst.]	operating time [fac. op.]
temps d'indisponibilité [exploit. d'inst.]	unavailable time [fac. op.]
temps maximal de mémoire [tube électron.]	maximum retention time [electron tube]
temps mort [radiom.]	dead time [radiac]
temps moyen entre pannes; moyenne des temps de bon fonctionnement; MTBF [exploit. d'inst.]	mean time between failures; MTBF [fac. op.]
temps partagé; partage de temps [exploit. d'inst.]	time sharing [fac. op.]
temps productif du système; temps de production du système [exploit. d'inst.]	system production time [fac. op.]

temps réel; en temps réel <i>[métrol., exploit. de syst. inform.]</i>	real time <i>[metrol., cmpr. op.]</i>
temps utilisable <i>[exploit. d'inst.]</i>	operable time; uptime; up time <i>[fac. op.]</i>
temps zéro virtuel <i>[tél.]</i>	virtual zero time <i>[tel.]</i>
tension <i>[électr.]</i>	voltage <i>[electy.]</i>
tension anodique critique <i>[tube électron.]</i>	critical anode voltage <i>[electron tube]</i>
tension anodique directe de crête <i>[tube électron.]</i>	peak forward anode voltage <i>[electron tube]</i>
tension anodique négative de crête <i>[tube électron.]</i>	peak negative anode voltage <i>[electron tube]</i>
tension à vide <i>[électr.]</i>	open circuit voltage <i>[electy.]</i>
tension composée d'un système polyphasé <i>[transport d'én.]</i>	voltage between lines of a polyphase system <i>[pwr. dist.]</i>
tension d'alimentation <i>[électr.]</i>	supply voltage <i>[electron.]</i>
tension d'amorçage <i>[tube électron.]</i>	ignition voltage <i>[electron tube]</i>
tension d'amorçage <i>[tube électron.]</i>	primer voltage <i>[electron tube]</i>
tension d'amorçage d'émetteur <i>[disp. à semic.]</i>	emitter firing voltage <i>[semicond. dev.]</i>
tension d'attaque de grille <i>[tube électron.]</i>	grid input voltage; grid driving voltage <i>[electron tube]</i>
tension d'attaque grille-cathode; tension de modulation <i>[tube électron.]</i>	grid-cathode driving voltage; modulation voltage <i>[electron tube]</i>
tension de chauffage; tension de filament <i>[tube électron.]</i>	filament voltage <i>[electron tube]</i>
tension de chauffage; tension de filament <i>[tube électron.]</i>	heater voltage <i>[electron tube]</i>

tension

**tension de concentration
d'image** [*tube électron.*]

tension de coupure [*tube
électron.*]

tension de début du plateau
[*radiom.*]

tension de déviation [*tube
électron.*]

**tension de filament; tension
de chauffage** [*tube électron.*]

**tension de filament; tension
de chauffage** [*tube électron.*]

tension de fonctionnement
[*électrotechn., électron.*]

tension d'électrode [*tube
électron.*]

tension de maintien [*tube
électron.*]

**tension de modulation; tension
d'attaque grille-cathode** [*tube
électron.*]

tension de pincement [*électric.*]

tension de polarisation de grille
[*tube électron.*]

**tension de polarisation d'un
microphone à charbon**
[*électron.*]

tension de pompage [*électric.*]

tension de rallumage [*tube
électron.*]

tension de rappel [*tube électron.*]

image focus voltage [*electron
tube*]

cut-off voltage [*electron tube*]

plateau threshold voltage
[*radiac*]

deflection voltage [*electron tube*]

filament voltage [*electron tube*]

heater voltage [*electron tube*]

operating voltage [*elec. eng.,
electron.*]

electrode voltage [*electron tube*]

maintaining voltage [*electron
tube*]

**grid-cathode driving voltage;
modulation voltage** [*electron tube*]

pinch-off voltage [*electy.*]

grid bias voltage [*electron tube*]

carbon microphone DC supply
[*electron.*]

pumping voltage [*electy.*]

re-ignition voltage [*electron
tube*]

resetting voltage [*electron tube*]

tension de saturation [tube électron.]	saturation voltage [electron tube]
tension de sonde [tube électron.]	probe voltage [electron tube]
tension de synchronisme [tube électron.]	synchronous voltage; synchronism voltage [electron tube]
tension de tenue au choc [électrotechn.]	basic impulse insulation level [elec. eng.]
tension d'extinction [tube électron.]	extinction voltage [electron tube]
tension d'isolement [électric.]	voltage rating [electy.]
tension d'ondulation [transm. de données]	ripple voltage [data com.]
tension grille critique [tube électron.]	critical grid voltage [electron tube]
tension inverse de crête [électric.]	peak reverse voltage; PRV; peak inverse voltage; PIV [electy.]
tension nominale [électrotechn.]	rated voltage; voltage rating [elec. eng.]
tension parasite [transm. de données]	radio influence voltage [data com.]
tension par phase d'enroulement [électrotechn.]	phase voltage of a winding [elec. eng.]
tension psophométrique [tél.]	psophometric voltage [tel.]
tentative infructueuse [tél.]	unsuccessful attempt [tel.]
té parallèle; té plan H; té H [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	shunt T [wave guides ^o & RF transm. ll.]
té plan E; té E; té série [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	series T [wave guides & RF transm. ll.]

té plan H; té H; **té parallèle** [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

terminaison [réseau de télécomm.]

terminaison [électron.]

terminaison adaptée; **charge adaptée** [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

terminal [transm. de données]

terminal à balayage lent [tél.]

terminal à impulsions décimales [tél.]

terminal à très petite ouverture d'antenne; TTPO [réseau de télécomm.]

terminal demandé [exploit. d'inst.]

terminal demandeur [exploit. d'inst.]

terminal distant [transm. de données]

terminal TV réception seulement; TVRO [télév.]

TERMINÉ [procéd. radiotél.]

termineur [appareil de télécomm.]

ternaire [math. appl., théorie de l'information]

terrain d'essai d'antennes [ant.]

shunt T [wave guides & RF transm. ll.]

line termination [com. net.]

termination; terminator [electron.]

matched load; matched termination [wave guides & RF transm. ll.]

terminal [data com.]

slow scan terminal [tel.]

dial pulse terminal; DPT [tel.]

very small aperture terminal; VSAT [com. net.]

called terminal [fac. op.]

calling terminal [fac. op.]

remote station [data com.]

television receive only; TVRO [TV]

OUT [radiotel. proc.]

terminating set [com. equip.]

ternary [app. math., info. theory]

antenna range [ant.]

terre [*transport d'én.*]

té série; té plan E; té E [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

test à la limite [*exploit. d'inst.*]

test d'évaluation des performances [*exploit. de syst. inform.*]

test d'occupation [*tél.*]

testeur de composants [*appareil de mes.*]

testeur de liaison [*électrotechn.*]

test sélectif [*exploit. de syst. inform.*]

tête [*tél.*]

tête d'écriture [*mat. inform.*]

tête de file [*commut. des télécomm.*]

tête de lecture [*comp. de circuit électr.*]

tête de lecture-écriture [*comp. de circuit électr.*]

tête de ligne [*télév.*]

tête magnétique [*comp. de circuit électr.*]

tête radar [*radar*]

tétrode [*tube électron.*]

tétrode de puissance à faisceaux dirigés [*électron.*]

texte [*exploit. téléimpr.*]

earth [*pwr. dist.*]

series T [*wave guides & RF transm. ll.*]

marginal check [*fac. op.*]

benchmark test [*cmptr. op.*]

busy test [*tel.*]

component tester [*test equip.*]

breakout box [*elec. eng.*]

leapfrog test [*cmptr. op.*]

tip [*tel.*]

write head [*cmptr. h/w*]

head of the queue [*com. switch.*]

read head [*elec. circ. comp.*]

read/write head [*elec. circ. comp.*]

head-end [*TV*]

magnetic head [*elec. circ. comp.*]

radar head [*radar*]

tetrode [*electron tube*]

beam power tetrode [*electron.*]

text [*teletype. op.*]

théorème de compensation [électrotechn.]	compensation theorem [elec. eng.]
théorème de réciprocité [électr.]	reciprocity theorem [electy.]
théorème de superposition [math. appl.]	superposition theorem [app. math.]
théorème de Thévenin [circuit électr.]	Thévenin's theorem [elec. circ.]
théorie de l'information [théorie de l'information]	information theory [info. theory]
théorie des communications [math. appl.]	communication theory [app. math.]
thermistance [disp. électron.]	thermistor [electron dev.]
thermomètre à résistance [métrol.]	resistance thermometer [metrol.]
THT ; très haute tension [électrotechn.]	EHT ; extremely high tension [elec. eng.]
thyatron [tube électron.]	thyatron [electron tube]
thyristor à gâchette éloignée [disp. électron.]	remote gate thyristor [electron dev.]
tonalité; tonalité de manoeuvre [tél.]	dialing tone ; dialling tone; dial tone [tel.]
tonalité à l'intérieur de la bande; tonalité dans la bande; tonalité intrabande [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	tone in band [wave guides & RF transm. ll.]
tonalité au-dessous de la bande; tonalité infrabande [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	tone below band [wave guides & RF transm. ll.]
tonalité au-dessus de la bande; tonalité suprabande [guides d'ondes et lignes de transm. RF]	tone above band [wave guides & RF transm. ll.]

tonalité dans la bande; tonalité intrabande ; tonalité à l'intérieur de la bande [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	tone in band [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
tonalité d'appel en attente [<i>tél.</i>]	call waiting tone [<i>tel.</i>]
tonalité d'avertissement [<i>tél.</i>]	burst of tone [<i>tel.</i>]
tonalité d'avertissement [<i>tél.</i>]	warning tone [<i>tel.</i>]
tonalité d'avertissement de neutralisation de ligne [<i>tél.</i>]	line lockout warning tone [<i>tel.</i>]
tonalité de débordement; tonalité de surcharge [<i>tél.</i>]	overflow tone [<i>tel.</i>]
tonalité de manoeuvre ; tonalité [<i>tél.</i>]	dialing tone ; dialling tone; dial tone [<i>tel.</i>]
tonalité d'entrée en tiers; entrée en tiers [<i>tél.</i>]	busy override [<i>tel.</i>]
tonalité de progression d'appel [<i>tél.</i>]	call progress tone [<i>tel.</i>]
tonalité de retour d'appel [<i>tél.</i>]	ringback tone ; ringing tone; audible ringing tone [<i>tel.</i>]
tonalité de surcharge ; tonalité de débordement [<i>tél.</i>]	overflow tone [<i>tel.</i>]
tonalité d'intervention (du standardiste) [<i>tél.</i>]	barge-in tone [<i>tel.</i>]
tonalité d'occupation [<i>tél.</i>]	busy tone [<i>tel.</i>]
tonalité d'option de file d'attente en mode de décrochage [<i>tél.</i>]	off-hook queue offer tone [<i>tel.</i>]
tonalité du ronfleur; ronflement [<i>tél.</i>]	buzzer tone [<i>tel.</i>]
tonalité électronique modulée [<i>tél.</i>]	electronic warble tone [<i>tel.</i>]

tonalité infrabande; tonalité au-dessous de la bande [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

tonalité intrabande; tonalité à l'intérieur de la bande; tonalité dans la bande [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

tonalité suprabande; tonalité au-dessus de la bande [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

tonalité tous circuits occupés; tonalité TCO; signal TCO [*central tél., tél.*]

tore magnétique [*supp. d'information*]

torsade; guide en torsade [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

torsade binomiale; guide en torsade binomiale [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

touche appel position [*tél.*]

touche débordement [*tél.*]

touche de fonction [*infogr.*]

touche de fonction affichable [*exploit. de syst. inform.*]

touche de position [*tél.*]

touche de transfert d'appel; touche transfert d'appels; touche transfert [*tél.*]

touche écoute de position [*tél.*]

touches; **clavier nu**; clavier sans boîtier [*mat. inform.*]

tone below band [*wave guides & RF transm. ll.*]

tone in band [*wave guides & RF transm. ll.*]

tone above band [*wave guides & RF transm. ll.*]

all-paths busy tone; all-trunks busy tone; fast-busy tone; ATB tone; reorder tone [*tel. off., tél.*]

magnetic core [*data sup. med.*]

twist [*wave guides & RF transm. ll.*]

binomial twist; step twist [*wave guides & RF transm. ll.*]

call agent key [*tél.*]

interflow key [*tél.*]

function key [*cmptr. graph.*]

virtual push button [*cmptr. op.*]

agent key [*tél.*]

call transfer key [*tél.*]

observe agent key [*tél.*]

keyboard matrix; key matrix [*cmptr. h/w*]

touche transfert; touche de transfert d'appel; touche transfert d'appels [tél.]

tourner sur une boucle [électron.]

tous circuits occupés; TCO [central tél., tél.]

tous circuits occupés; TCO [central tél., tél.]

trace [tube électron.]

trace de fuite [électrotechn.]

trace rémanente [radar]

traceur [mat. inform.]

traceur à tambour; traceur à rouleau [mat. inform.]

traducteur de langage [prog. inform.]

traducteur imprimeur sur bande [télégr.]

traduction [télégr.]

traduire [exploit. de syst. inform.]

trafic [réseau de télécomm.]

trafic aléatoire [tél.]

trafic artificiel [tél.]

trafic de débordement [tél.]

trafic d'essai [réseau de télécomm.]

trafic écoulé [tél.]

call transfer key [tel.]

cycle through [electron.]

all-paths busy; APB [tel. off., tel.]

all-trunks busy; ATB [tel. off., tel.]

trace; line; scan [electron tube]

tracking [elec. eng.]

paint [radar]

plotter [cmptr. h/w]

drum plotter [cmptr. h/w]

language translator; translator [cmptr. prog.]

tape printer [teleg.]

code translation [teleg.]

translate [cmptr. op.]

traffic [com. net.]

random traffic [tel.]

artificial traffic [tel.]

overflow traffic [tel.]

test traffic [com. net.]

usage [tel.]

trafic interlocal [tél.]	interlocal traffic [tel.]
trafic interurbain [tél.]	intertoll traffic [tel.]
trafic poissonnier [tél.]	Poisson traffic [tel.]
traînage [télév.]	streaking [TV]
traînage [télééc.]	tailing [fax]
train d'impulsions [caract. de signal]	pulse train [signal char.]
train d'ondes [caract. de signal]	train of waves; wave train [signal char.]
train porteur [trait. des signaux]	pulse carrier [signal prcsg.]
traitement automatique de données [inform.]	automatic data handling; ADH [cmptr. sc.]
traitement d'appel; traitement des appels [tél.]	call processing [tel.]
traitement des communications; traitement du trafic [tél.]	call handling [tel.]
traitement des données [inform.]	data processing [cmptr. sc.]
traitement du trafic; traitement des communications [tél.]	call handling [tel.]
traitement électronique des données; TED [inform.]	electronic data processing; EDP [cmptr. sc.]
traitement intégré des données; traitement unifié des données [inform.]	integrated data processing; IDP [cmptr. sc.]
traitement par lots [exploit. de syst. inform.]	batch processing [cmptr. op.]
traitement par lots à distance; télétraitement par lots [transm. de données]	remote batch processing [data com.]

traitement prioritaire [*exploit. de syst. inform.*]

traitement réel [*exploit. de syst. inform.*]

traitement unifié des données;
traitement intégré des données [*inform.*]

traiter [*exploit. de syst. inform.*]

trait Morse [*télégr.*]

trajet auroral [*propag. des ondes radioélectr.*]

trajet de transmission numérique [*tél.*]

trame [*télév.*]

trame [*supp. d'information*]

trame [*tube électron.*]

tranche; rondelle [*disp. à semic.*]

transadmittance [*tube électron.*]

transcodage; conversion de code [*exploit. de syst. inform.*]

transcoder [*circuit log.*]

transcodeur; convertisseur de code [*mat. inform.*]

transconductance [*tube électron.*]

transducteur [*comp. de circuit élect.*]

transducteur actif [*disp. électron.*]

foreground processing [*cmptr. op.*]

live running [*cmptr. op.*]

integrated data processing; IDP [*cmptr. sc.*]

process [*cmptr. op.*]

Morse dash [*teleg.*]

auroral path [*radio wave propa.*]

digital path [*tel.*]

field [*TV*]

frame [*data sup. med.*]

raster [*electron tube*]

wafer [*semicond. dev.*]

transadmittance [*electron tube*]

code conversion [*cmptr. op.*]

decode [*log. circ.*]

code converter; translator [*cmptr. h/w*]

transconductance [*electron tube*]

transducer [*elec. circ. comp.*]

active transducer [*electron dev.*]

transducteur passif [*comp. de circuit électr.*]

transfert [*logiciel*]

transfert d'appel [*tél.*]

transfert de bloc [*exploit. de syst. inform.*]

transfert des communications réseau [*tél.*]

transfert de secours [*tél.*]

transfert parallèle [*inform.*]

transfert radial; opération d'entrée-sortie [*exploit. de syst. inform.*]

transfert série [*transm. de données*]

transfert sur panne secteur; raccordement automatique en cas de panne [*tél.*]

transfert tous appels [*tél.*]

transformateur; transformateur en bouton de porte; **transformateur de mode en bouton de porte** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

transformateur à barre transversale; **transformateur de mode à barre transversale** [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

transformateur-condensateur de tension [*électrotechn.*]

transformateur de ligne [*télév.*]

passive transducer [*elec. circ. comp.*]

swapping [*cmptr. s/w*]

call transfer [*tel.*]

block transfer [*cmptr. op.*]

auto-transfer [*tel.*]

PFT; PBX failure transfer [*tel.*]

parallel carry [*cmptr. sc.*]

input-output process; radial transfer [*cmptr. op.*]

serial transfer; serial carry [*data com.*]

power failure feature; power failure transfer [*tel.*]

call transfer all calls [*tel.*]

door-knob transformer [*wave guides & RF transm. ll.*]

cross-bar transformer; bar and post transformer [*wave guides & RF transm. ll.*]

capacitor voltage transformer; CVT [*elec. eng.*]

fly-back transformer [*TV*]

transformateur de mode [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

mode transformer; mode changer [*wave guides & RF transm. ll.*]

transformateur de mode à barre transversale; transformateur à barre transversale [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

cross-bar transformer; bar and post transformer [*wave guides & RF transm. ll.*]

transformateur de mode en bouton de porte; transformateur; transformateur en bouton de porte [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

door-knob transformer [*wave guides & RF transm. ll.*]

transformateur différentiel [*tél.*]

differential transformer; hybrid transformer; hybrid coil [*tél.*]

transformateur en bouton de porte; **transformateur de mode en bouton de porte**; transformateur [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

door-knob transformer [*wave guides & RF transm. ll.*]

transformateur-sonde [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

probe transformer [*wave guides & RF transm. ll.*]

transformateurs Scott [*électric.*]

Scott-connected transformers [*electy.*]

transformée (de Fourier) de compression d'impulsions [*électron.*]

chirp transform [*electron.*]

transistor à effet de champ; **FET** [*disp. à semic.*]

FET; field-effect transistor [*semicond. dev.*]

transistor à haute mobilité d'électrons; **HEMT** [*disp. à semic.*]

HEMT; high electron mobility transistor [*semicond. dev.*]

transistor à jonction par alliage [*électron.*]

alloy-junction transistor [*electron.*]

transistor à jonctions [*disp. à semic.*]

junction transistor [*semicond. dev.*]

transistor à micro-alliage et diffusion [*disp. à semic.*]

transistor à pointes [*circuit log.*]

transistor commandé en tension [*disp. à semic.*]

transistor de chute; transistor monté en régulateur série [*disp. à semic.*]

transistor de puissance [*comp. de circuit électr.*]

transistormètre [*appareil de mes.*]

transistor monté en régulateur série; **transistor de chute** [*disp. à semic.*]

transistor optique; transphaseur [*disp. à semic.*]

transistor petits signaux [*disp. à semic.*]

transistor unijonction; **TUJ** [*disp. à semic.*]

transistor unijonction programmable; TUP [*comp. de circuit électr.*]

transition active [*électron.*]

transition descendante; transition du niveau haut vers le niveau bas [*circuit log.*]

transition du niveau bas vers le niveau haut; **transition montante** [*circuit log.*]

MADT; microalloy diffused transistor [*semicond. dev.*]

point contact transistor [*log. circ.*]

voltage controlled transistor [*semicond. dev.*]

series pass transistor; pass transistor [*semicond. dev.*]

power transistor [*elec. circ. comp.*]

transistor analyser [*test equip.*]

series pass transistor; pass transistor [*semicond. dev.*]

optical transistor [*semicond. dev.*]

small signal transistor [*semicond. dev.*]

UJT; unijunction transistor [*semicond. dev.*]

programmable unijunction transistor; PUT [*elec. circ. comp.*]

active transition [*electron.*]

high to low [*log. circ.*]

low to high [*log. circ.*]

transition du niveau haut vers le niveau bas; transition descendante [circuit log.]	high to low [log. circ.]
transition montante ; transition du niveau bas vers le niveau haut [circuit log.]	low to high [log. circ.]
transit manuel par bande perforée [exploit. téléimpr.]	torn tape relay [teletype. op.]
transitoire [caract. de signal]	transient [signal char.]
transit par bande perforée [exploit. téléimpr.]	tape relay [teletype. op.]
transitron [disp. électron.]	transitron [electron dev.]
translater [prog. inform.]	relocate [cmptr. prog.]
translater [info-gr.]	translate [cmptr. graph.]
traducteur [tél.]	repeat coil ; repeating coil [tel.]
traducteur [radiocomm.]	translator [radiocom.]
traducteur de niveau [circuit log.]	level translator [log. circ.]
translation [circuit log.]	translation [log. circ.]
translation de niveau [exploit. téléimpr.]	level shifting [teletype. op.]
translation dynamique [exploit. de syst. inform.]	dynamic relocation [cmptr. op.]
translitérer [exploit. de syst. inform.]	transliterate [cmptr. op.]
transmetteur à clavier [téléimpr. et imprim.]	keyboard transmitter [teletype. & prt.]
transmetteur à numéroteur automatique [télégr.]	automatic numbering transmitter [teleg.]

transmetteur

transmetteur automatique
[télégr.]

automatic transmitter [teleg.]

**transmetteur de
synchro-détection** [réseau de
télécomm.]

control transmitter; CX [com.
net.]

transmettre; retransmettre
[radiocomm.]

relay [radiocom.]

transmissiomètre;
transmissomètre [appareil de
mes.]

transmissometer [test equip.]

**transmission à bande latérale
unique; transmission BLU** [trait.
des signaux]

single-sideband transmission;
SSB transmission [signal prcsg.]

**transmission à bandes latérales
indépendantes** [radiocomm.]

**independent sideband
transmission** [radiocom.]

transmission arythmique
[télégr.]

start-stop transmission [teleg.]

transmission asynchrone [tél.]

asynchronous transmission [tel.]

transmission asynchrone
[transm. de données]

asynchronous transmission [data
com.]

**transmission BLU; transmission à
bande latérale unique** [trait. des
signaux]

single-sideband transmission;
SSB transmission [signal prcsg.]

transmission de données [transm.
de données]

data transmission [data com.]

transmission du paquet d'accès
[réseau de télécomm.]

token passing [com. net.]

transmission en bande de base
[tél.]

baseband transmission [tel.]

transmission en duplex [exploit.
téléimpr.]

duplex transmission [teletype.
op.]

transmission en parallèle [réseau
de télécomm.]

parallel transmission [com. net.]

transmission par double courant
[télégr.]

transmission par rafales [transm.
de données]

transmission sens descendant;
transmission sens satellite-terre
[appareil de télécomm.]

transmission sens montant;
transmission sens terre-satellite
[réseau de télécomm.]

transmission sens satellite-terre;
transmission sens descendant
[appareil de télécomm.]

transmission sens terre-satellite;
transmission sens montant [réseau
de télécomm.]

transmission série [transm.
filaires]

transmission simple courant
[télégr.]

transmission sous incidence
oblique [propag. des ondes
radioélectr.]

transmission synchrone [transm.
de données]

transmission vidéo à plusieurs
bonds; **VPB** [télév.]

transmissomètre;
transmissiomètre [appareil de
mes.]

transmodulation [caract. de
signal]

transmodulation ionosphérique
[propag. des ondes radioélectr.]

double-current transmission
[teleg.]

burst transmission [data com.]

downlink transmission [com.
equip.]

uplink transmission [com. net.]

downlink transmission [com.
equip.]

uplink transmission [com. net.]

serial transmission [wire com.]

single-current transmission
[teleg.]

oblique-incidence transmission
[radio wave propa.]

synchronous transmission [data
com.]

MHV; multi-hop video [TV]

transmissometer [test equip.]

cross modulation [signal char.]

ionospheric cross-modulation
[radio wave propa.]

transparent [circuit log.]

transphaseur; transistor optique [disp. à semic.]

transposition de fréquence [trait. des signaux]

transversale électrique [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

transversale magnétique [guides d'ondes et lignes de transm. RF]

travail [exploit. de syst. inform.]

travail d'extraction [physique]

travée [central tél.]

traversée transparente [tél.]

TRC; tube cathodique; tube à rayons cathodiques [tube électron.]

TREE; effets des radiations transitoires sur les circuits électroniques [électron.]

très haute tension; THT [électrotechn.]

tresse de câble [câble et fil cond.]

TRI; temps de récurrence des impulsions [caract. de signal]

triax; câble triaxial [câble et fil cond.]

trier [exploit. de syst. inform.]

trier par fusion [exploit. de syst. inform.]

transparent [log. circ.]

optical transistor [semicond. dev.]

frequency translation [signal prcsg.]

E line [wave guides & RF transm. ll.]

H line [wave guides & RF transm. ll.]

job [cmptr. op.]

work function [phys.]

suite [tel. off.]

cut-through operation [tel.]

cathode-ray tube; CRT [electron tube]

TREE; transient radiation effects on electronics [electron.]

EHT; extremely high tension [elec. eng.]

braiding of a cable [cond. cables & wires]

PRT; pulse repetition time [signal char.]

triax; triax cable; triaxial cable [cond. cables & wires]

sort [cmptr. op.]

order by merging [cmptr. op.]

trigatron [*tube électron.*]

tringle hexagonale [*téléimpr. et imprim.*]

triode [*tube électron.*]

tri par bloc [*exploit. de syst. inform.*]

trit [*circuit log.*]

trombone [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

troncature [*données, exploit. de syst. inform.*]

tronçon à section variable [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

TRON et RON; E et M [*radiotélégr.*]

tropopause [*propag. des ondes radioélectr.*]

troposphère [*propag. des ondes radioélectr.*]

trou; lacune; lacune-trou [*disp. à semic.*]

TRV; véhicule centre relais à bandes [*télév.*]

TTPO; terminal à très petite ouverture d'antenne [*réseau de télécomm.*]

TTY; téléimprimeur [*téléimpr. et imprim.*]

trigatron [*electron tube*]

hex tie rod [*teletype. & prt.*]

triode [*electron tube*]

block sort [*cmpr. op.*]

trit [*log. circ.*]

trombone [*wave guides & RF transm. ll.*]

truncation [*data; cmpr. op.*]

squeeze section [*wave guides & RF transm. ll.*]

E&M [*radioteleg.*]

tropopause [*radio wave propa.*]

troposphere [*radio wave propa.*]

hole [*semicond. dev.*]

tape relay vehicle; TRV [*TV*]

very small aperture terminal; VSAT [*com. net.*]

teleprinter; TeletypeTM; teletypewriter; TTY [*teletype. & prt.*]

tube à blocage éloigné; tube à pente réglable [<i>tube électron.</i>]	variable-μ tube ; remote cut-off tube; variable- μ tube [<i>electron tube</i>]
tube à blocage rapide; tube à pente fixe [<i>tube électron.</i>]	sharp-cut-off tube [<i>electron tube</i>]
tube à charge d'espace [<i>tube électron.</i>]	space-charge-controlled tube [<i>electron tube</i>]
tube à décharge en arc [<i>électron.</i>]	arc discharge tube [<i>electron.</i>]
tube à décharge en arc à grille de commande [<i>tube électron.</i>]	grid-controlled arc discharge tube [<i>electron tube</i>]
tube à décharge lumineuse [<i>tube électron.</i>]	glow discharge tube [<i>electron tube</i>]
tube à déviation de faisceau [<i>électron.</i>]	beam-deflection tube [<i>electron.</i>]
tube à disques scellés [<i>tube électron.</i>]	disk-seal tube [<i>electron tube</i>]
tube à effluve [<i>tube électron.</i>]	corona discharge tube [<i>electron tube</i>]
tube à faisceau électronique [<i>tube électron.</i>]	electron-beam tube [<i>electron tube</i>]
tube à gaz [<i>tube électron.</i>]	gas-filled tube [<i>electron tube</i>]
tube à grilles alignées [<i>transm. filaires</i>]	aligned-grid tube [<i>wire com.</i>]
tube à mémoire [<i>tube électron.</i>]	storage tube [<i>electron tube</i>]
tube à mémoire électrostatique [<i>tube électron.</i>]	charge-storage tube ; electrostatic memory tube [<i>electron tube</i>]
tube amplificateur d'image; tube intensificateur d'image [<i>tube électron.</i>]	image intensifier tube [<i>electron tube</i>]
tube analyseur; tube de prise de vues [<i>tube électron.</i>]	camera tube ; image pick-up tube [<i>electron tube</i>]

tube analyseur à balayage [*tube électron.*]

tube analyseur à électrons lents;
tube analyseur à potentiel stabilisé
sur la cathode [*tube électron.*]

**tube analyseur à électrons
rapides;** tube analyseur à potentiel
stabilisé sur l'anode [*tube
électron.*]

tube analyseur à mémoire [*tube
électron.*]

tube analyseur à potentiel stabilisé
sur la cathode; **tube analyseur à
électrons lents** [*tube électron.*]

tube analyseur à potentiel stabilisé
sur l'anode; **tube analyseur à
électrons rapides** [*tube électron.*]

**tube analyseur à transfert
d'image** [*tube électron.*]

tube analyseur photoconductif
[*télév.*]

tube analyseur photoémissif
[*tube électron.*]

tube à onde de charge d'espace
[*tube électron.*]

tube à onde progressive [*tube
électron.*]

tube à pente fixe; **tube à blocage
rapide** [*tube électron.*]

tube à pente réglable; tube à
blocage éloigné [*tube électron.*]

**tube à plasma à interaction
étendue** [*tube électron.*]

flying-spot scanner tube
[*electron tube*]

low-velocity camera tube;
cathode-potential-stabilized camera
tube [*electron tube*]

high-velocity camera tube;
anode-potential-stabilized camera
tube [*electron tube*]

storage camera tube [*electron
tube*]

low-velocity camera tube;
cathode-potential-stabilized camera
tube [*electron tube*]

high-velocity camera tube;
anode-potential-stabilized camera
tube [*electron tube*]

image camera tube [*electron
tube*]

photoconductive camera tube
[*TV*]

photoemissive camera tube
[*electron tube*]

space-charge-wave tube [*electron
tube*]

travelling-wave tube [*electron
tube*]

sharp-cut-off tube [*electron tube*]

variable- μ tube; remote cut-off
tube; variable- μ tube [*electron
tube*]

**extended-interaction plasma
tube** [*electron tube*]

tube à rayons

tube à rayons cathodiques; TRC;
tube cathodique [*tube électron.*]

tube ATR [*tube électron.*]

tube à trace sombre [*tube électron.*]

tube atténuateur [*tube électron.*]

tube à vapeur de mercure [*tube électron.*]

tube à vide [*tube électron.*]

tube cathodique; tube à rayons cathodiques; TRC [*tube électron.*]

tube cathodique à double canon [*tube électron.*]

tube cathodique à faisceau divisé; tube cathodique à double faisceau [*tube électron.*]

tube cathodique à mémoire électrostatique [*électron.*]

tube cathodique à plusieurs canons [*tube électron.*]

tube-compteur à aiguille [*radiom.*]

tube-compteur à cathode chaude [*tube électron.*]

tube-compteur à cathode froide [*tube électron.*]

tube-compteur à circulation de gaz [*radiom.*]

tube-compteur à coupage externe [*tube électron.*]

cathode-ray tube; CRT [*electron tube*]

anti-transmit/receive tube; ATR tube [*electron tube*]

skiatron [*electron tube*]

attenuator tube [*electron tube*]

mercury-vapour tube [*electron tube*]

vacuum tube [*electron tube*]

cathode-ray tube; CRT [*electron tube*]

double-gun cathode-ray tube [*electron tube*]

split-beam cathode-ray tube; double-beam cathode-ray tube [*electron tube*]

cathode-ray charge-storage tube [*electron.*]

multiple-gun cathode-ray tube [*electron tube*]

needle counter tube [*radiac*]

hot-cathode stepping tube [*electron tube*]

cold-cathode counting tube [*electron tube*]

gas-flow counter tube [*radiac*]

externally-quenched counter tube [*electron tube*]

tube-compteur à fenêtre en bout;
tube-compteur cloche [*radiom.*]

end-window counter tube; bell
counter tube [*radiac*]

tube-compteur à halogène [*tube*
électron.]

halogen-quenched counter tube
[electron tube]

tube-compteur à paroi mince
[radiom.]

thin-wall counter tube [*radiac*]

tube-compteur à source gazeuse
[radiom.]

gas-sample counter tube [*radiac*]

tube-compteur autocoupeur
[radiom.]

self-quenched counter tube
[radiac]

tube-compteur à vapeur
organique [*tube électron.*]

organic-vapour-quenched
counter tube [*electron tube*]

tube-compteur cloche;
tube-compteur à fenêtre en bout
[radiom.]

end-window counter tube; bell
counter tube [*radiac*]

tube-compteur de Geiger-Müller
[radiom.]

Geiger-Müller counter tube
[radiac]

tube-compteur de rayonnement
[radiom.]

radiation-counter tube [*radiac*]

tube-compteur proportionnel
[radiom.]

proportional counter tube
[radiac]

tube convertisseur de fréquence
[tube électron.]

frequency-converter tube
[electron tube]

tube convertisseur d'image [*tube*
électron.]

image-converter tube [*electron*
tube]

tube de champ; tube de force
[électric.]

tube of force [*electy.*]

tube de commutation [*tube*
électron.]

blocking tube [*electron tube*]

tube de force; **tube de champ**
[électric.]

tube of force [*electy.*]

tube de mire; monoscope [*tube électron.*]

monoscope [*electron tube*]

tube déphaseur [*tube électron.*]

phase-shifter tube [*electron tube*]

tube de prise de vues; tube analyseur [*tube électron.*]

camera tube; image pick-up tube [*electron tube*]

tube de projection [*tube électron.*]

projection tube [*electron tube*]

tube de puissance à faisceau dirigé [*tube électron.*]

beam-power tube [*electron tube*]

tube de référence de tension [*tube électron.*]

voltage reference tube [*electron tube*]

tube électromètre [*tube électron.*]

electrometer tube [*electron tube*]

tube électronique [*disp. électron.*]

electronic tube [*electron dev.*]

tube générateur de bruit à plasma [*tube électron.*]

noise-generator plasma tube [*electron tube*]

tube image [*tube électron.*]

picture tube; television tube [*electron tube*]

tube image couleur [*électron.*]

color picture tube; colour picture tube [*electron.*]

tube image en noir et blanc [*télév.*]

black-and-white picture tube [*TV*]

tube indicateur à luminescence [*tube électron.*]

glow indicator tube [*electron tube*]

tube indicateur à néon [*tube électron.*]

neon indicator tube [*electron tube*]

tube indicateur de caractères [*tube électron.*]

character indicator tube [*electron tube*]

tube intensificateur d'image; tube amplificateur d'image [*tube électron.*]

image intensifier tube [*electron tube*]

tube mélangeur [<i>tube électron.</i>]	mixer tube [<i>electron tube</i>]
tube mémoire à sortie électrique [<i>tube électron.</i>]	electrical-signal storage tube [<i>electron tube</i>]
tube mémoire à sortie image [<i>tube électron.</i>]	display storage tube [<i>electron tube</i>]
tube multiple [<i>tube électron.</i>]	multiple tube [<i>electron tube</i>]
tube oscilloscope [<i>tube électron.</i>]	oscilloscope tube; oscillograph tube [<i>electron tube</i>]
tube pré-TR [<i>tube électron.</i>]	pre-transmit/receive tube; pre-TR tube [<i>electron tube</i>]
tube redresseur [<i>tube électron.</i>]	rectifier tube [<i>electron tube</i>]
tube redresseur à cathode liquide [<i>tube électron.</i>]	pool rectifier tube [<i>electron tube</i>]
tube régulateur de tension; tube stabilisateur de tension [<i>tube électron.</i>]	voltage regulator tube; voltage stabilizing tube [<i>electron tube</i>]
tube relais [<i>tube électron.</i>]	trigger tube [<i>electron tube</i>]
tube stabilisateur de tension; tube régulateur de tension [<i>tube électron.</i>]	voltage regulator tube; voltage stabilizing tube [<i>electron tube</i>]
tube stabilisateur de tension à plusieurs électrodes [<i>tube électron.</i>]	multi-electrode voltage stabilizing tube [<i>electron tube</i>]
tube TR [<i>tube électron.</i>]	transmit/receive tube; TR tube [<i>electron tube</i>]
tube unité [<i>tube électron.</i>]	unit tube [<i>electron tube</i>]
TUJ; transistor unijonction [<i>disp. à semic.</i>]	UJT; unijunction transistor [<i>semicond. dev.</i>]
tuner; syntonisateur (Canada) [<i>disp. électroac.</i>]	tuner [<i>electroac. dev.</i>]

TUP; transistor unijonction programmable [*comp. de circuit élect.*]

TVDA; télévision à définition améliorée [*télev.*]

TVHD; télévision haute définition [*télev.*]

TVI; télévision industrielle [*télev.*]

TVRO; terminal TV réception seulement [*télev.*]

programmable unijunction transistor; PUT [*elec. circ. comp.*]

EDTV; enhanced definition television [*TV*]

HDTV; high definition television [*TV*]

ITV; industrial television [*TV*]

television receive only; TVRO [*TV*]



U; V; différence de potentiel [*électric.*]

UAL; unité arithmétique et logique [*circuit log.*]

UART; émetteur-récepteur asynchrone universel [*circuit log.*]

UCT; unité centrale de calcul; unité centrale de traitement [*mat. inform.*]

une seule voie par porteuse [*guides d'ondes et lignes de transm. RF*]

uniformité d'affichage [*tube électron.*]

unité arithmétique [*circuit log.*]

unité arithmétique et logique; UAL [*circuit log.*]

potential difference; V [*electy.*]

arithmetic and logic unit; ALU [*log. circ.*]

UART; universal asynchronous receiver transmitter [*log. circ.*]

central processing unit; CPU; central processor [*cmpr. h/w*]

SCPC; single channel per carrier [*wave guides & RF transm. ll.*]

uniformity of luminance [*electron tube*]

arithmetic unit [*log. circ.*]

arithmetic and logic unit; ALU [*log. circ.*]

unité binaire de quantité d'information; **shannon**; logon [théorie de l'information]

unité centrale de traitement; UCT; unité centrale de calcul [mat. inform.]

unité d'affichage [mat. inform.]

unité d'affichage à caractères; unité de visualisation à caractères; visuel à caractères [mat. inform.]

unité décimale de quantité d'information; **hartley** [théorie de l'information]

unité de commande principale [mat. inform.]

unité de communication [tél.]

unité d'entrée; organe d'entrée; dispositif d'entrée [mat. inform.]

unité d'entrée-sortie; organe d'entrée-sortie; **dispositif d'entrée-sortie** [mat. inform.]

unité de sortie; dispositif de sortie [mat. inform.]

unité de visualisation à caractères; visuel à caractères; **unité d'affichage à caractères** [mat. inform.]

unité d'insertion de temps [données]

unité fonctionnelle [exploit. d'inst.]

unité logique [mat. inform.]

shannon; binary unit of information content [info. theory]

central processing unit; CPU; central processor [cmpr. h/w]

display unit [cmpr. h/w]

character display device [cmpr. h/w]

hartley; decimal unit of information content [info. theory]

main control unit [cmpr. h/w]

call unit [tel.]

input unit [cmpr. h/w]

input-output device; I/O device; I/O unit; input-output unit [cmpr. h/w]

output unit; output device [cmpr. h/w]

character display device [cmpr. h/w]

time insertion unit [data]

functional unit [fac. op.]

logic unit [cmpr. h/w]

unité naturelle de quantité d'information; NAT [*théorie de l'information*]

natural unit of information content; NAT [*info. theory*]

unité périphérique; périphérique [*mat. inform.*]

peripheral equipment [*cmpr. h/w*]

usager itinérant; abonné itinérant [*tél.*]

roamer [*tel.*]



V; différence de potentiel; U [*électr.*]

potential difference; V [*electy.*]

va-et-vient [*électron.*]

brokers call [*electron.*]

valence [*physique*]

valency [*phys.*]

valeur choisie aux essais [*métrol.*]

select on test value [*metrol.*]

valeur de crête [*métrol.*]

peak value [*metrol.*]

valeur du champ; intensité de champ [*métrol.*]

field intensity; field strength [*metrol.*]

valeur efficace d'une grandeur périodique [*circuit électr.*]

effective value of a periodic quantity [*elec. circ.*]

valeur instantanée [*électr.*]

instantaneous value [*electy.*]

valeur numérale; forme de nombre [*math. appl.*]

numeral [*app. math.*]

validation [*circuit log.*]

enabling [*log. circ.*]

validation en entrée; validation des données d'entrée [*exploit. de syst. inform.*]

input validation [*cmpr. op.*]

valider [*circuit log.*]

enable [*log. circ.*]

varioplex [*appareil de télécomm.*]

vecteur; grandeur vectorielle
[*math. appl.*]

vecteur axial [*math. appl.*]

vecteur polaire [*math. appl.*]

véhicule centre relais à bandes;
TRV [*télev.*]

VEILLES [*procéd. radiotél.*]

ventre [*propag. des ondes radioélectr.*]

vérification à rebours; journal des modifications [*exploit. de syst. inform.*]

vérification automatique des circuits [*tél.*]

vérification de cohérence;
contrôle de cohérence [*données*]

vérification de présence; **contrôle de présence** [*exploit. de syst. inform.*]

vérification des composants redondants [*comp. de circuit élect.*]

vérification des informations de service [*réseau de télécomm.*]

vérification des valeurs limites
[*exploit. d'inst.*]

vérification manuelle; contrôle de programmation [*prog. inform.*]

vérification par répétition;
contrôle par duplication [*exploit. d'inst.*]

varioplex [*com. equip.*]

vector [*app. math.*]

axial vector [*app. math.*]

polar vector [*app. math.*]

tape relay vehicle; TRV [*TV*]

MONITOR [*radiotel. proc.*]

antinode [*radio wave propa.*]

audit trail [*cmptr. op.*]

automatic trunk testing [*tel.*]

consistency check [*data*]

null-data check [*cmptr. op.*]

redundant component checks
[*elec. circ. comp.*]

verify overhead information
[*com. net.*]

limit check [*fac. op.*]

desk checking [*cmptr. prog.*]

duplication check [*fac. op.*]

vérifier à l'oscilloscope; **contrôler**
[métrol.]

VÉRIFIEZ [tél., procéd.
radiotél.]

verrou d'émetteur [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

verrou de récepteur [guides
d'ondes et lignes de transm. RF]

verrouillage du niveau du noir
[télév.]

**VEUILLEZ ACCUSER
RÉCEPTION** [tél., procéd.
radiotél.]

**VHSIC; circuit intégré à très
haute intégration** [électron.]

**VHSIC; circuit intégré à très
grande vitesse** [électron.]

vibreur [comp. de circuit électr.]

vidage après changement
[exploit. de syst. inform.]

vidage de mémoire [exploit.
de syst. inform.]

vidage dynamique [exploit.
de syst. inform.]

vidage statique [exploit. de
syst. inform.]

**vidéo composite; vidéo avec
signal d'image complet** [supp.
d'information]

vidéofréquence [caract. de
signal]

scope [metrol.]

VERIFY [tel., radiotel. proc.]

transmitter-blocker cell; TB cell
[wave guides & RF transm. ll.]

transmit-receive cell; TR cell
[wave guides & RF transm. ll.]

black-level clamping [TV]

ACKNOWLEDGE [tel., radiotel.
proc.]

**very high scale integrated
circuit; VHSIC** [electron.]

**very high speed integrated
circuit; VHSIC** [electron.]

vibrator [elec. circ. comp.]

change dump [cmptr. op.]

dump [cmptr. op.]

dynamic dump; snapshot dump
[cmptr. op.]

static dump [cmptr. op.]

composite video [data sup. med.]

video frequency [signal char.]

vidéofréquences; **bande
vidéofréquences** [*caract. de
signal*]

vider [*exploit. de syst. inform.*]

vidicon [*tube électron.*]

vidicon à faisceau de retour
[*télév.*]

vieillessement artificiel [*disp.
électron.*]

viscosité diélectrique [*électric.*]

vis d'arrêt de la palette
[*électrotechn.*]

visioconférence [*tél.*]

visiophone [*tél.*]

visualisation; **affichage** [*exploit.
de syst. inform.*]

visuel à caractères; **unité
d'affichage à caractères**; unité
de visualisation à caractères [*mat.
inform.*]

vitesse d'apprêtage [*tube
électron.*]

vitesse de convergence [*métrol.*]

vitesse d'effacement [*tube
électron.*]

vitesse de groupe [*propag. des
ondes radioélectr.*]

vitesse de groupe [*tél.*]

vitesse de lecture [*tube électron.*]

video frequency band [*signal
char.*]

dump [*cmptr. op.*]

vidicon [*electron tube*]

RBV; return beam vidicon [*wire
com.*]

burning in [*electron dev.*]

dielectric viscosity [*electy.*]

relay armature stop [*elec. eng.*]

visioconference [*tel.*]

visiophone [*tel.*]

display [*cmptr. op.*]

character display device [*cmptr.
h/w*]

priming speed [*electron tube*]

rate of approach [*metrol.*]

erasing speed [*electron tube*]

envelope velocity [*radio wave
propa.*]

group velocity [*tel.*]

reading speed [*electron tube*]

vitesse de lecture minimale utilisable [<i>électron.</i>]	minimum usable reading speed [<i>electron.</i>]
vitesse de phase [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF</i>]	phase speed ; phase velocity [<i>wave guides & RF transm. ll.</i>]
vitesse de transmission [<i>transm. de données</i>]	data rate ; rate [<i>data com.</i>]
vitesse d'exploration à la réception [<i>télec.</i>]	writing speed [<i>fax</i>]
vitesse d'inscription [<i>télec.</i>]	writing speed [<i>fax</i>]
vitesse d'inscription maximale utilisable [<i>électron.</i>]	maximum usable writing speed [<i>electron.</i>]
vitesse d'une chaîne de transmission [<i>transm. de données</i>]	data transmission speed [<i>data com.</i>]
vitesse maximale d'inscription [<i>tube électron.</i>]	writing speed maximum [<i>electron tube</i>]
vobulation du spot [<i>télev.</i>]	spot wobble [<i>TV</i>]
voie [<i>guides d'ondes et lignes de transm. RF, tél.</i>]	channel [<i>wave guides & RF transm. ll., tel.</i>]
voie active ; voie exploitée; voie en service; voie principale [<i>radiocomm.</i>]	operating channel [<i>radiocom.</i>]
voie à large bande [<i>réseau de télécomm.</i>]	wideband channel ; broadband channel [<i>com. net.</i>]
voie binaire symétrique [<i>circuit log.</i>]	symmetric binary channel [<i>log. circ.</i>]
voie d'accès de deuxième choix ; voie d'accès de repli; voie d'accès de secours [<i>tél.</i>]	alternate access channel [<i>tel.</i>]
voie d'acheminement [<i>tél.</i>]	route [<i>tel.</i>]
voie d'aller [<i>transm. de données</i>]	forward channel [<i>data com.</i>]

voie de conversation [tél.]	speech path [tel.]
voie de départ; voie sortante [réseau de télécomm.]	outgoing channel [com. net.]
voie dédoublée [commut. des télécomm.]	split channel [com. switch.]
voie de poste hors lieux [tél.]	off-premises extension; OPX [tel.]
voie de retour [tél.]	backward channel [tel.]
voie dérivée en temps [réseau de télécomm.]	time-derived channel [com. net.]
voie de transmission télégraphique [télégr.]	telegraph channel [teleg.]
voie d'interrogation-réponse [radionav.]	operating channel [radionav.]
voie en service; voie principale; voie active; voie exploitée [radiocomm.]	operating channel [radiocom.]
voie sortante; voie de départ [réseau de télécomm.]	outgoing channel [com. net.]
voie téléphonique active [tél.]	active telephone channel [tel.]
volet; enchaînement par volet [télév.]	wipe [TV]
volet pas à pas [télév.]	trim wipe [TV]
voltmètre à palette de fer doux; voltmètre ferrodynamique [appareil de mes.]	iron vane voltmeter; moving vane voltmeter [test equip.]
voltmètre à redresseur [métrol.]	rectifier meter [metrol.]
voltmètre de crête [métrol.]	peak voltmeter [metrol.]
voltmètre efficace vrai [appareil de mes.]	true r.m.s. voltmeter [test equip.]

voltmètre ferrodynamique;
voltmètre à palette de fer doux
[appareil de mes.]

voltmètre multicalibre [appareil
de mes.]

voltmètre sélectif [appareil de
mes.]

volume [caract. de signal]

volume de couverture
[radionav.]

volume de trafic [tél.]

volume utile [radiom.]

VOR; radiophare
omnidirectionnel VHF
[radionav.]

voyant d'alarme [tél.]

voyant d'occupation [tél.]

voyant réception de données
[tél.]

VPB; transmission vidéo à
plusieurs bonds [télév.]

vrai [circuit log.]

VT; caractère de tabulation
verticale [données]

vulnérabilité au brouillage
[guerre électron., perturb.
radioélectr.]

VU-mètre [appareil de mes.]

iron vane voltmeter; moving vane
voltmeter [test equip.]

multirange voltmeter [test
equip.]

frequency selective voltmeter;
tunable voltmeter [test equip.]

volume [signal char.]

volumetric coverage [radionav.]

traffic load; traffic loading [tel.]

sensitive volume [radiac]

VHF omnirange; VOR
[radionav.]

alarm lamp [tel.]

busy lamp [tel.]

receive data lamp; receive
lamp [tel.]

MHV; multi-hop video [TV]

true [log. circ.]

vertical-tabulation character;
VT [data]

interference susceptibility
[electron. warf., radio freq.
interf.]

VU-meter [test equip.]



WATS; service interurbain
planifié [tél.]

wattheure; Wh [physique]

wattmètre [métrol.]

wattmètre à palette; wattmètre
à cloison [appareil de mes.]

wattmètre à tête de torsion;
wattmètre à pendule de torsion
[appareil de mes.]

wattmètre à thermocouple
[appareil de mes.]

wattmètre audio; appareil de
mesure du niveau audio [appareil
de mes.]

wattmètre Thruline [appareil
de mes.]

wehnelt [électron.]

Wh; **wattheure** [physique]

WILCO [tél.]

WATS; wide area telephone
service [tel.]

watt-hour [phys.]

power meter [metrol.]

vane wattmeter [test equip.]

torsion head wattmeter [test
equip.]

thermocouple wattmeter [test
equip.]

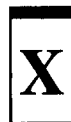
audio level meter [test equip.]

Thruline wattmeter; Truline
wattmeter [test equip.]

control grid [electron.]

watt-hour [phys.]

WILCO [tel.]



X_L; réactance inductive
[électr.]

inductive reactance; X_L [electy.]

Y

Y; admittance [*métrol.*]admittance; Y [*metrol.*]

Z

zéro-mètre; galvanomètre de zéro
[*appareil de mes.*]null meter [*test equip.*]zig-zag [*électric.*]zig-zag [*electy.*]zone; champ [*supp. d'information*]field [*data sup. med.*]zone aurorale [*propag. des ondes
radioélectr.*]auroral belt [*radio wave propa.*]zone commune [*exploit. de syst.
inform.*]common field [*cmptr. op.*]zone d'affichage [*infogr.*]display field [*cmptr. graph.*]zone de brouillage [*trait. des
signaux*]nuisance area [*signal prcsg.*]zone de confusion [*radar*]confusion region [*radar*]zone de contrôle [*données*]control field [*data*]zone de couverture; zone de
service; zone desservie
[*radiocomm.*]coverage area [*radiocom.*]zone de couverture; zone de
service; zone desservie
[*radiodiff.*]service area [*radio bcst.*]zone de couverture verticale
[*radionav.*]vertical coverage [*radionav.*]

zone de rayonnement; **zone de réception** [*transm. de données*]

zone de rayonnement [*ant.*]

zone de réception; zone de rayonnement [*transm. de données*]

zone de service; zone desservie;
zone de couverture [*radiocomm.*]

zone de service; zone desservie;
zone de couverture [*radiodiff.*]

zone de silence [*réseau de télécomm.*]

zone de silence [*propag. des ondes radioélectr.*]

zone desservie; **zone de couverture**; zone de service [*radiocomm.*]

zone desservie; zone de couverture; **zone de service** [*radiodiff.*]

zone d'ombre [*ant.*]

zone image [*infogr.*]

zone morte [*circuit log.*]

zone sautée [*propag. des ondes radioélectr.*]

zone WATS [*tél.*]

contour [*data com.*]

radiation zone [*ant.*]

contour [*data com.*]

coverage area [*radiocom.*]

service area [*radio bcst.*]

shadow region; shadow zone [*com. net.*]

silent zone; skip zone [*radio wave propa.*]

coverage area [*radiocom.*]

service area [*radio bcst.*]

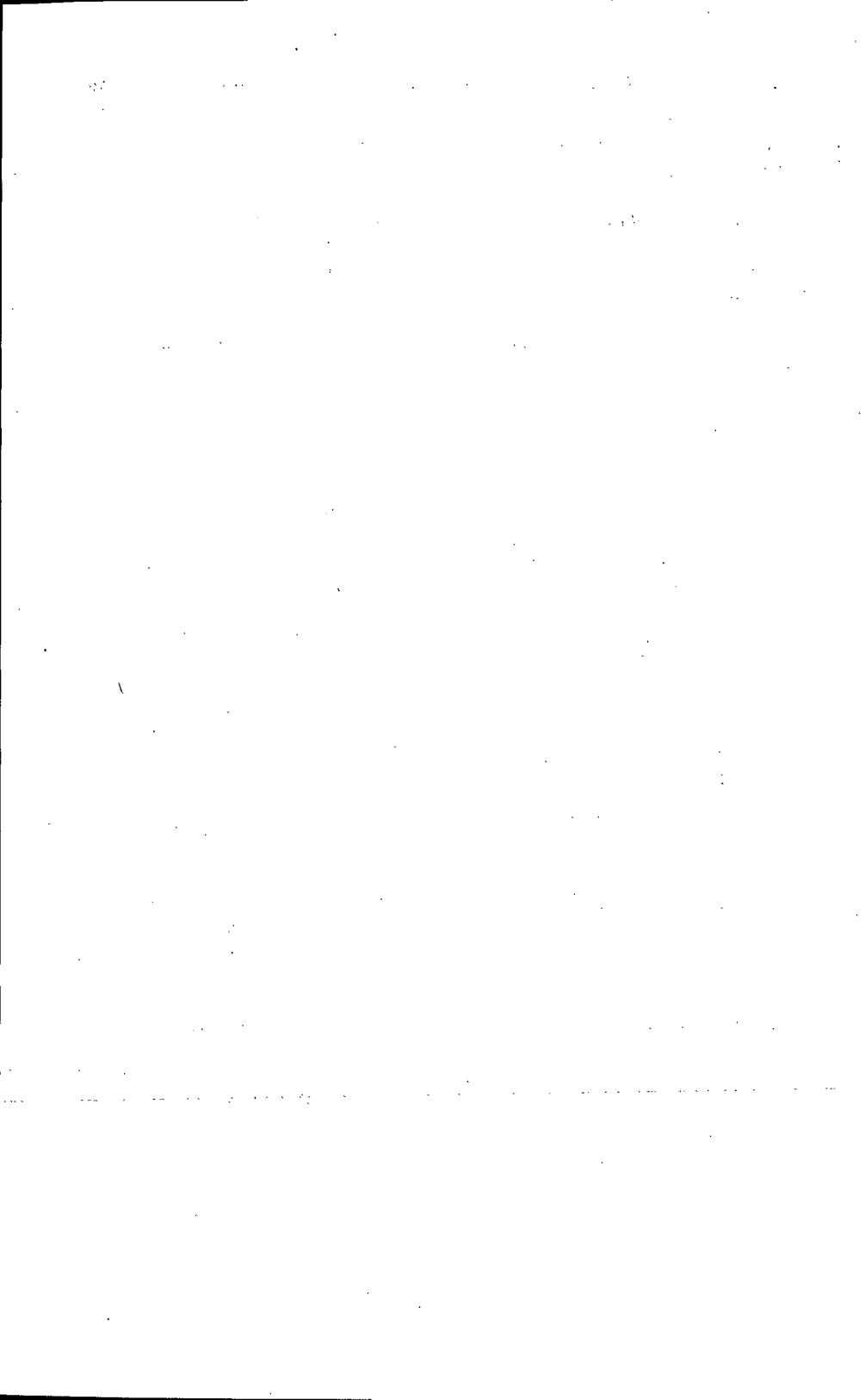
shadow region; shadow zone [*ant.*]

image storage space; coded image space [*cmptr. graph.*]

deadband [*log. circ.*]

skip area [*radio wave propa.*]

WATS zone [*tel.*]





Autres publications des Services de traduction

Bulletins de terminologie

- Additifs alimentaires
- Administration municipale
- Administration publique et gestion
- Agriculture
- Bancaire
- Barrages
- Bourse et placement
- Budgétaire, comptable et financier
- Céramiques techniques
- CFAO mécanique
- Conditionnement d'air
- Constitutionnel (Lexique)
- Couche d'ozone
- Cuivre et ses alliages
- Fiscalité
- Génériques en usage dans les noms géographiques du Canada
- Génie cellulaire (structure cellulaire)
- Génie enzymatique
- Génie génétique
- Guerre spatiale
- Hélicoptères
- Industries graphiques
- Intelligence artificielle
- Langage Ada
- Libre-échange
- Logement et sol urbain
- Lois fédérales (Lexique juridique)
- Loisirs et parcs
- Matières dangereuses utilisées au travail
- Micrographie
- Nomenclature française des oiseaux d'Amérique du Nord

Other Translation Services Publications

Terminology Bulletins

- Ada Language
- Advanced Ceramics
- Agriculture
- Air-Conditioning
- Artificial Intelligence
- Banking
- Budgetary, Accounting and Financial
- CAD/CAM Mechanical Engineering
- Cell Engineering (Cell Structure)
- Collection of Definitions in Federal Statutes
- Constitutional (Glossary)
- Copper and its Alloys
- Dams
- Educational Technology and Training
- Emergency Preparedness
- Enzyme Engineering
- Federal Statutes (Legal Glossary)
- Food Additives
- Free Trade
- French Nomenclature of North American Birds
- Generic Terms in Canada's Geographical Names
- Genetic Engineering
- Global Warming (Contributors to the Greenhouse Effect)
- Graphic Arts
- Hazardous Materials in the Workplace
- Health Services
- Helicopters
- Housing and Urban Land
- Medical Signs and Symptoms

- Pensions
- Protection civile
- Quatenaire
- Réchauffement climatique (les agents à effet de serre)
- Recueil des définitions des lois fédérales
- Sémiologie de l'appareil locomoteur (signes cliniques)
- Sémiologie de l'appareil locomoteur (signes d'imagerie médicale)
- Sémiologie médicale
- Services de santé
- Station spatiale
- Statistique et enquêtes
- Technologie éducative et formation
- Titres de lois fédérales
- Transport des marchandises dangereuses
- Transports urbains
- Vérification publique
- Micrographics
- Municipal Administration
- Ozone Layer
- Parks and Recreation
- Pensions
- Public Administration and Management
- Public Sector Auditing
- Quaternary
- Signs and Symptoms of the Musculoskeletal System (Clinical Findings)
- Signs and Symptoms of the Musculoskeletal System (Medical Imaging Signs)
- Space Station
- Space War
- Statistics and Surveys
- Stock Market and Investment
- Taxation
- Titles of Federal Statutes
- Transportation of Dangerous Goods
- Urban Transportation

Collection Lexique

- Aménagement du terrain
- Caméscope
- Chauffage central
- Classification et rémunération
- Diplomatie
- Dotation en personnel
- Droits de la personne
- Économie
- Éditique
- Emballage
- Enseignement postsecondaire
- Explosifs
- Géotextiles
- Gestion des documents
- Gestion financière
- Immobilier
- Industries graphiques
- Matériel de sécurité
- Mécanique des sols et fondations
- Planification de gestion
- Pluies acides
- Procédure parlementaire
- Projets de construction

Glossary Series

- Acid Rain
- Camcorder
- Central Heating
- Classification and Pay
- Construction Projects
- Desktop Publishing
- Diplomacy
- Economics
- Explosives
- Financial Management
- Geotextiles
- Graphic Arts
- Human Rights
- Labour Relations
- Management Planning
- Meetings
- Packaging
- Parliamentary Procedure
- Postsecondary Education
- Realty
- Records Management
- Reprography
- Security Equipment
- Site Development

- Relations du travail
- Reprographie
- Réunions
- Services sociaux

- Social Services
- Soil Mechanics and Foundations
- Staffing

Collection Lexiques ministériels

- Assurance-chômage
- Emploi
- Immigration

Departmental Glossary Series

- Employment
- Immigration
- Unemployment Insurance

Langue et traduction

- Aide-mémoire d'autoperfectionnement à l'intention des traducteurs et des rédacteurs
- Guide du rédacteur de l'administration fédérale
- Lexique analogique
- Repères - T/R
- The Canadian Style: A Guide to Writing and Editing
- Vade-mecum linguistique

Language and Translation

Autres publications

- Bibliographie sélective : Terminologie et disciplines connexes
- Compendium de terminologie chimique (version française du *Compendium of Chemical Terminology*)

Other Publications

- Selective Bibliography: Terminology and Related Fields

L'Actualité terminologique

Bulletin d'information portant sur la recherche terminologique et la linguistique en général. (Abonnement annuel, 4 numéros)

On peut se procurer toutes les publications en écrivant à l'adresse suivante :

Groupe Communication
Canada — Édition
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9
tél. : (819) 956-4802

ou chez votre libraire local.

Terminology Update

Information bulletin on terminological research and linguistics in general. (Annual subscription, 4 issues)

All publications may be obtained at the following address:

Canada Communication
Group — Publishing
Ottawa, Ontario
K1A 0S9
tel.: (819) 956-4802

or through your local bookseller.



Services gouvernementaux
Canada

Government Services
Canada

Défense
nationale

National
Defense

Transports
Canada

Transport
Canada

ISBN 0-660-56532-3



9 780660 565323